



Luis Alonso Schökel

BIBLIA DEL PEREGRINO

NUEVO TESTAMENTO

Edición de Estudio

Luis Alonso Schókel

Biblia del Peregrino

Nuevo Testamento
Edición de Estudio

TOMO III

EGA - MENSAJERO
VERBO DIVINO

Quedan prohibidas, sin la autorización escrita de los titulares del Copyright, bajo las sanciones establecidas en las leyes, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento informático, y la distribución de ejemplares de ella mediante alquiler o préstamo públicos, así como la exportación o importación de esos ejemplares para su distribución en venta fuera del ámbito de la Unión Europea

1ª Edición: Abril de 1996
2ª Edición: Febrero de 1997

Con las debidas licencias
de la
Conferencia Episcopal Española

© Luis Alonso Schökel

© Ediciones Mensajero, S.A.
Sancho de Azpeitia, 2 - 48014 Bilbao
Apartado 73 - 48080 Bilbao
Tomo III. ISBN: 84-271-2002-8
Obra completa. ISBN: 84-271-2009-5

© Ediciones Ega
Juan de Garay, 15 - 48003 Bilbao
Apartado 1.164 - 48080 Bilbao
Tomo III. ISBN: 84-7726-148-2
Obra completa. ISBN: 84-7726-157-1

© Editorial Verbo Divino
Avda. de Pamplona, 41 - 31200 Estella (Navarra)
Apartado 34 - 31200 Estella (Navarra)
Tomo III. ISBN: 84-8169-089-9
Obra completa. ISBN: 84-8169-142-9

Depósito Legal: BI-9-97
Impreso por Grafo, S.A.
Avda. de Cervantes, 59 (Denac)
Ariz-Basauri (Vizcaya)

índice general

Prólogo	11
Vocabulario de Notas temáticas del Nuevo Testamento	15
Evangelios	39
Mapa de Palestina en tiempo de Jesús.....	40
Mateo (Mt).....	41
Marcos (Me).....	103
Lucas (Le).....	151
Juan(Jn).....	229
Hechos de los Apóstoles (Hch)	297
Cartas	375
Mapa de los Viajes de San Pablo.....	376
Romanos (Rom).....	377
1 Corintios (1 Cor).....	413
2 Corintios (2 Cor).....	447
Gálatas(Gal).....	469
Efesios(Ef).....	483
Filipenses (Flp).....	497
Colosenses (Col).....	507
1 Tesalonicenses (1 Tes).....	517
2 Tesalonicenses (2 Tes).....	527
1 Timoteo (1 Tim).....	534
2 Timoteo (2 Tim).....	544
Tito(Tit).....	550
Filemón (Flm).....	555
Hebreos (Heb).....	557
Santiago (Sant).....	579
1 Pedro (1 Pe).....	591
2 Pedro (2 Pe).....	603
1 Juan (1 Jn).....	611
2 Juan (2 Jn).....	624
3 Juan (3 Jn).....	626
Judas (Jds).....	627
Apocalipsis (Ap)	633

índice alfabético

Apocalipsis (Ap).....	633
Colosenses (Col).....	507
1 Corintios (1 Cor).....	413
2 Corintios (2 Cor).....	447
Efesios(Ef).....	483
Filemón (Flm).....	555
Filipenses (Flp).....	497
Gařatas (Gal).....	469
Hebreos (Heb).....	557
Hechos de los Apóstoles (Hch).....	297
Juan(Jn).....	229
1 Juan (1 Jn).....	611
2 Juan (2 Jn).....	624
3 Juan (3 Jn).....	626
Judas (Jds).....	627
Lucas (Le).....	151
Marcos (Me).....	103
Mateo (Mt).....	41
1 Pedro (1 Pe).....	591
2 Pedro (2 Pe).....	603
Romanos (Rom).....	377
Santiago (Sant).....	579
1 Tesalonicenses (1 Tes).....	517
2 Tesalonicenses (2 Tes).....	527
1 Timoteo (1 Tim).....	534
2 Timoteo (2 Tim).....	544
Tito(Tit).....	550

Colaboradores

José María Pérez Escobar
(1 Cor y 2 Cor)

Observaciones

Notas

Las notas a pie de página están escritas con una doble intención: exegética y teológico-pastoral. Así pues, partiendo de la comprensión exegética, que aclara la comprensión del texto, se abren a la interpretación teológico-pastoral en la que no falta el eco del Antiguo Testamento, unas veces para ilustrar el tema y otras para contrastarlo.

Las alternativas de traducción son recogidas en las mismas notas.

Paralelos

Hay lugares paralelos de perícopa (en paréntesis después de cada título o sección del texto) o de versículo (incluidos dentro de las notas a pie de página).

Numeración

La numeración de las páginas del volumen va en la cabecera del libro, en su parte interior (al lomo).

La numeración del texto bíblico está colocada en las dos partes externas de la cabecera (a la salida): a la izquierda -página par-, primer capítulo y versículo de dicha página; a la derecha -página impar-, el último capítulo y versículo de dicha página. Por ejemplo:

5,29 EVANGELIO SEGÚN MATEO 50 51 EVANGELIO SEGÚN MATEO 6,14

Prólogo

Me alegra confesar que este comentario no viene a llenar un vacío. Gracias a los trabajos originales y a traducciones, el lector español dispone de comentarios bíblicos variados y competentes. Ciñéndonos a comentarios de conjunto, a toda la Biblia, habría que citar de la BAC el comentario de profesores de Salamanca y el de profesores de la Compañía de Jesús. Ambos, amplios, bien informados, juiciosos, con las ventajas e inconvenientes de obras en colaboración. Se publican en la década de los años sesenta. En bastantes libros bíblicos han quedado algo anticuados. La mayoría de los lectores preferirán la serie reciente, publicada por La Casa de la Biblia, titulada el *Mensaje del AT* y el *Mensaje del NT* (Estella 1989). Es obra de muchos colaboradores, competente y actual. Su nivel es de alta divulgación con aportaciones o formulaciones originales. Están publicados los nueve volúmenes del NT y más de la mitad de los veintiuno que forman el AT. La editorial Verbo Divino publica una serie muy útil, traducida del francés, *Cuadernos Bíblicos*. Más que exégesis detallada del texto, ofrecen muy buenas introducciones, esquemas, material de trabajo. Siguen teniendo gran difusión.

Entre los comentarios que abarcan sólo una parte, para el AT se puede citar la serie *Los Libros Sagrados*, que publicó Ediciones Cristiandad. Eran 18 tomitos con un total de unas cinco mil páginas. De autor único, daban preferencia a la forma literaria y al mensaje teológico de los textos; por lo cual no han quedado anticuados. La mayoría de los volúmenes están agotados; una parte de sus notas han pasado a la presente edición. Para el NT preparó Juan Mateos un comentario breve y completo en el que despliega, entre otras cosas, su dominio de la lengua griega y su maestría en el análisis formal. Obra homogénea, como de autor único. Lo publicó Ediciones Cristiandad en 1987. La editorial Herder publicó una traducción del alemán de comentarios al NT, titulada *El NT y su mensaje* (años setenta y ochenta): sin ser técnicos en la presentación, son científicos en la información, con acento personal y en lenguaje asequible. Muchos de los volúmenes mantienen su vigencia por la precisión exegética y la riqueza teológica y espiritual.

Creo que éstas son las series más apreciables y conocidas. Me bastan para probar que mi comentario no aspira a llenar un vacío. Me

subo al tren e inquiero cortésmente: ¿queda un puesto libre⁷ -No faltaba más; junto al pasillo y en dirección de la marcha. -Gracias.

Mi comentario viene sencillamente a ocupar un puesto en un tren hace tiempo en marcha. No es muy voluminoso, porque no desarrolla las explicaciones y está redactado en estilo conciso. Explicar equivale a desplegar una sábana desplegada ocupa mas centímetros cuadrados que una plegada. Y yo le dejo al lector el trabajo de desplegar. Otros comentaristas disponen de más espacio y pueden discutir opiniones y aclarar sin prisas. A mí me han asignado pocas páginas tengo que ofrecer material abundante sin desarrollarlo, enunciar bastantes opiniones sin discutir las. Lo mismo digo del estilo. En nuestros días la gente del Primer Mundo se somete a curas o dietas para adelgazar, casi obsesivamente. Yo he controlado a mi criatura y la he sometido a una dieta rigurosa de palabras. De este modo el comentario resulta como un disquete de alta densidad, como un disco compacto en el que caben vanas sinfonías de Bruckner.

Desde luego que eso dificulta la tarea del lector; pero es que el libro no es para un lector, sino para un estudiante o estudioso. El título lo dice *Edición de estudio*. No es libro de lectura, ofrece material abundante a quien quiera trabajar. También es libro de consulta, al menos de primera consulta. Presenta el texto bíblico con el comentario de modo que avancen por railes paralelos desde la *Genealogía de Jesucristo* hasta el *Ven, Señor Jesús* del Apocalipsis. También es libro de meditación al usuario devoto le ofrece su resonancia personal, amplifica sus sugerencias, compone variaciones sobre sus temas.

Digamos algo del contenido. Una gran cantidad de datos de este comentario, la mayoría, son compartidos. Los exegetas de profesión habitan un territorio nacional por el que discurren sin acotar propiedades privadas. Podrá variar la selección de datos, el énfasis o acento, la formulación. Sin ponerse de acuerdo muchos comentarios coinciden, porque los autores estaban de acuerdo, antes de escribir. Mi comentario avanza con la corriente general, en el cauce ya trazado por muchos. Concretamente, por una zona media o moderada. Mi mentor, colocándose en el lugar de un lector medio, me ha recomendado evitar hipótesis mas audaces o chocantes. Lo confieso para tranquilidad de muchos lectores, pero más aún para no desautorizar a otros comentaristas que aceptan el nesgo de las hipótesis por el deseo de avanzar en la comprensión. No siendo yo especialista del NT ni de cualquiera de sus libros, me he sentido más dependiente de otros comentaristas en los contenidos, aunque libre en la formulación.

Esa limitación mía confesada es lo que define el perfil de este comentario. Soy y he sido muchos años especialista del AT, profesor de teología bíblica, es decir, de temas sintéticos, y autor de comentarios amplios a bastantes libros del AT. Como habitante espiritual del AT, a lo ancho y a lo largo, he releído, meditado, estudiado el NT, y creo haber encontrado en el algunas resonancias no señaladas por

otros: patrones o estructuras, imágenes y símbolos, instituciones, conceptos, expresiones semíticas.

Mi presupuesto hermenéutico es que los autores del NT tenían como patria espiritual los libros que nosotros llamamos Antiguo Testamento, que ellos llamaban Escritura, o Ley y Profetas o designaban con los nombres de Moisés, David, etc. Las citas expresas son la manifestación palpable de esa nacionalidad bíblica. En la constitución conciliar *Del Verbum* se describe el Antiguo Testamento como preparación, profecía y prefiguración. Las citas del AT en el Nuevo demuestran con qué amplitud de criterio consideraban los autores la profecía y la prefiguración. Esa libertad nos orienta, nos alecciona, nos invita a ampliar el radio de correspondencias. Lo que ellos hacían inspirados nosotros lo hacemos con modestia y confianza.

No menos importante es el lenguaje en que toma forma comunicable el anuncio y la reflexión sobre el acontecimiento de Jesucristo, su persona, obra y doctrina. Entre las "preparaciones" del AT, una muy importante fue preparar un lenguaje para expresar la nueva revelación. Pues bien, un escritor de ordinario no es reflejamente consciente de influjos o reminiscencias. Lo que tiene asimilado, a lo largo de su vida y carrera, puede emerger en un punto sin que él se dé cuenta. Le preguntamos, si lo tenemos al alcance: -Y usted ¿pensó en ello cuando escribía esa página? -Pues no; pero lo conocía, y ahora que usted me lo señala, creo que tiene razón, que actuó la reminiscencia. Para escuchar ese timbre o acento particular, del Antiguo Testamento en el Nuevo, hace falta familiaridad y entrenamiento: es lo que he querido aportar.

Otros se fijan más en la mediación de las versiones parafrásticas -targumes- o en los comentarios midrásicos. Es legítimo, pero los autores del NT citan directamente de la versión griega corriente -los Setenta- y algunos muestran conocer el original hebreo. Otros comentaristas dan gran cabida a paralelos de la comunidad de Qumrán, de escritos rabínicos y griegos, incluso del gnosticismo incipiente. Es útil todo cuanto aclare, aunque no haya dependencia. Yo pido un espacio más ancho para colocar el NT en el contexto del AT: unas veces para explicar, otras para ilustrar o para contrastar. Lo que no puedo es someter cada caso al análisis, ni siquiera puedo aducir el texto íntegro de los pasajes aludidos. Esta será una de las tareas del usuario, con la cual irá descubriendo personalmente la unidad ideal de los dos testamentos, la culminación del Antiguo en el Nuevo.

Las introducciones a cada obra son relativamente amplias: sirven para colocar aproximadamente cada obra en su contexto histórico; o para recoger sobre ello algunas hipótesis pertinentes. He conservado en esta edición las *Voías temáticas* o *Vocabulario teológico*, como instrumento para ir conociendo la mentalidad y el lenguaje de los autores bíblicos.

En cuanto al modo más frecuente de exposición, adelanto una visión global de la perícopa o sección, en la cual doy la orientación sustancial. Dentro de esa unidad menor me detengo cuando algún verso reclama una aclaración particular o cuando nos ofrece algo sustancioso en que detenernos. Cuando el lector desliza su mirada por la página, esas líneas escuetas le dan un tironcito de la manga: "fíjese usted en lo que dice este verso", y a lo mejor el lector da las gracias porque le ayudaron a detenerse. Y lo que importa no es la línea del comentario, sino la frase bíblica que la nota señala con el dedo.

El momento mejor del comentario es cuando el lector lo deja en el piso inferior de la página para entenderse a solas con el texto. Es la hora de la verdad y de la vida.

Luis Alonso Sch'ókel

Vocabulario de Notas temáticas del Nuevo Testamento

Este vocabulario no es una concordancia: cita pasos selectos y significativos; tampoco es un diccionario completo de teología del NT. Está pensado para acompañar la lectura del texto con una primera orientación sumaria y para recordar pasajes importantes sobre unos cuantos temas selectos. El estilo es escueto, casi telegramático. Para mayor información hay que acudir a los tratados o a los diccionarios amplios de Teología Bíblica: *Léon-Dufour, Juan Bautista Bauer*, o bien otras enciclopedias bíblicas como *Garríga, Interpreters, Erdmans, J. L. McKenzie, J. D. Douglas*, etc.

(El signo 0 remite a la palabra que le acompaña).

A

Abrahán. Hablan de su descendencia natural (Mt 3,8 y Jn 8,39). Modelo de fe sin Obras (Rom 4), de fe = esperanza (Heb 11,8-19), de obras inspiradas por la fe (Sant 2,21-23). "Seno de..." es un lugar preferente en el banquete Oceleste, junto a (según la costumbre de comer reclinados en divanes).

Aceite. Se emplea para alumbrar y perfumar (Le 7,46), es medicinal (Le 10,34); se emplea en el rito de la Ounción (Heb 1,9; Sant 5,14).

Adán. Le 3,38 hace subir la genealogía de Jesús hasta Adán. Ef 5,25ss aduce la figura de Adán y Eva en la simbología matrimonial de Cristo y la Iglesia. Rom 5 presenta a Adán como tipo de Cristo por oposición. Col 1,15 alude quizá al primer hombre en el título "primogénito". La expresión literalista "hijo del hombre" parece calco del semitismo *ben'adam* = hijo de Adán (según Ezequiel). OHombre. OEva.

Admiración, estupor, asombro, maravilla, extrañeza. Sobre todo en los Evangelios, reacción frecuente ante lo grande o sobrehumano o inesperado. Sujeto: Jesús (Mt 8,10; Le 7,9), de ordinario los hombres, la gente. Objeto: los

Omilagros, la enseñanza, la conducta. Extrañeza (Jn 4,27; 1 Jn 3,13).

Adopción. OHijo.

Adoración. En sentido estricto sólo a Dios (Mt 4,10, cfr. 1 Cor 14,25). No a hombres (Hch 10,26, Pablo, Ap 19,10; 22,9). A Cristo (Flp 2,1 Os; Heb 1,6); los ángeles a Cristo (Mt 28, 9-17). A otros dioses es idolatría (Hch 7,43); a la fiera o su estatua (Ap 13). Con frecuencia se trata de simple postración expresando profundo respeto. ODios. OVeneración.

Adulterio. Jesús confirma el mandamiento (Mt 5,27), lo amplía al deseo (Mt 5,28). Perdona a la adúltera inculcando la conversión (Jn 8,1-8). OMatrimonio.

Agua. Objeto o instrumento de milagros (Mt 8,23-27; Jn 5, la piscina). De abluciones rituales (Jn 2,1-11; 3,25); polémica (Me 7,1-4). Del bautismo: como lavatorio (1 Cor 6,11; Ef 5, 26s); de cuerpo y espíritu (Heb 10,22); comparado al diluvio (1 Pe 3,20). Símbolo del OEspíritu (Jn 7,38 y 19,34; cfr. Jn 5,6); en el relato de la Samaritana (Jn 4). OMar Océano. OManantial. ONube.

Alegría. Imágenes: banquete, boda, tesoro. Don mesiánico: junta el saludo griego *khaire* con la tradición profética. De Cristo: por la

revelación del Padre (Le 10,21 par), por Lázarro (Jn 11,15) Por el Mesías de Abrahán (Jn 8,56), de David (Hch 2,26) Objetos por las pruebas (Sant 1,2), por la tribulación (2 Cor 7,4), persecución (Mt 5,12, Jn 16,20ss), porque los nombres están inscritos (Le 10,20), los paganos por ser llamados (Hch 13,48), por el bautismo (Hch 8,39), por la fe (1 Pe 1,8), por la esperanza (Rom 12,12), por los discípulos (Flp 4,1, 1 Tim 2,20), por la resurrección de Jesús (Mt 28,9, Jn 20,20), por su parusia (1 Pe 4,13) Gozo maligno de Herodes (Le 23,8), del mundo (Jn 16,20), de la gente (Ap 11,10)

Alianza. Nueva Alianza = Nuevo Testamento nos da una clave de comprensión El NT presenta la obra de Jesús como la nueva alianza contrapuesta a la antigua de Ex 24, siguiendo a Jr 31,31-34 Esta dominada por el Espíritu (2 Cor 3,6ss), es de hombres libres (Gal 4,21 ss), es superior y deja "anticuada" a la anterior (Heb 7, 22) Su mediador es Jesús, no Moisés (Heb 9,15), el apóstol la predica (2 Cor 3) Heb 9,16ss juega con el doble sentido del griego *diatheke* = Otestamento y alianza OSangre

Alimento, a) Dios cuida paternalmente de sus hijos (Mt 6,26) Jesús se preocupa de la multitud hambrienta (Mt 15) y hace un milagro para saciarla piensa en el alimento de los discípulos al enviarlos (Le 10,8), pero relativiza su importancia en relación con su mensaje b) Metafórico suyo es hacer la voluntad de su Padre (Jn 4,34), quiere darse en alimento a los suyos, en su palabra y en el pan eucarístico (Jn 6) Declara abolida la distinción de alimentos (Hch 10,13) Pablo permite aun la carne inmolada a los ídolos (1 Cor 8,4, 10,26)

Alma. El NT usa el termino griego *psykhe* prolongando el uso de *nepes* en el AT Por lo tanto significa muchas veces Ovida, algunas veces designa simplemente la persona o individuo (Hch 2,41, Rom 2,9) Puede designar la Oconciencia sede de emociones y decisiones, y significa animo, mente (cfr "con toda el alma" Mt 22,37, según Dt 6,5) También puede designar la sede de la vida ya salvada por la gracia (Heb 10,39, 1 Pe 1,9, Mt 10,39) *soma kai psykhe* vida natural y sobrenatural Equivale a espíritu (1 Pe 2,11) Adjetivo *psychikos* = natural OCuerpo OCarne

Altar. Heb 13,1 menciona un altar de los cristianos quiza la mesa ordinaria de la eucaristía Ap 6 9, 8,3 menciona un altar celeste OCulto OSacrificio

Amén. Hebraísmo usado para introducir palabras de Jesús, a veces duplicado "os lo ase-

guro" Como aclamación o respuesta, al final de libro o carta (1 Cor 14,16, Ap) Cristo es el amen de Dios, su respuesta afirmativa y definitiva (2 Cor 1,20, Ap 3,14)

Amor. En el NT aparece el amor en sus diversas manifestaciones conyugal, en si y como símbolo (Ef 5,25-27) (cfr Le 7,36-50 y Jn 20,11-18), paterno y filial, fraterno y de amistad Aparece con diversas características, entre las que sobresalen la gratuidad, la persistencia, la amplitud, la capacidad de sacrificio En cuanto a las personas relacionadas se pueden distinguir el amor paternal-filial de Dios Padre y su HIJO Jesús, el amor al hombre de Dios Padre y de Jesucristo, el amor del hombre a Dios y a Cristo, el amor paterno de los cristianos, el amor de los enemigos Son textos fundamentales Jn 15,9-17 (Padre-Hijo-hombres), 1 Jn 4,7-21, 1 Cor 13 El Padre llama a Jesús su predilecto bautismo y transfiguración Jesús ama al Padre y por eso cumple sus mandamientos (Jn 15,10) Dios toma la iniciativa de amar al hombre (Rom 8,31-39), muestra su amor entregando a su Hijo (Jn 3,16), su amor paternal se propone en la parábola del hijo prodigo (Le 15) Jesucristo nos ama y se entrega por nosotros (2 Cor 5,14-15, Rom 5,6-11), su amor lo supera todo (Ef 3,19), hasta el fin (Jn 13,1) El hombre ha de amar a Dios (Me 12,30par -Dt 6,5-, 1 Jn 5,1s, 4,20s) El amor fraterno es el precepto nuevo y sumo y síntesis de la ley (Me 12,31 par, Jn 15), tema central de 1 Jn Se ha de extender a los enemigos (Mt 5,44par)

Ancianos. OAutondades

Ángel, enviado, mensajero, encargado Sinónimos santos, ejércitos, gloriosos Al servicio de Dios (Ap), al servicio de Jesús (Me 1,13 par, Le 22,43) Al servicio de hombres en mensajes, Osueños, Oapanciones, en figura humana especialmente en relatos de la infancia y resurrección Clases (1 Cor 15,24, Col 1,16), arcángel (Jds 9) Funciones y campos en Ap ángel de los vientos, del agua Nombres Gabriel (Le 1,19-26), Miguel (Jds 4, Ap 12,7) Quiza designen a los obispos o jefes de las iglesias en Ap 1-2 Angeles malignos pecadores (Jds 6, 2 Pe 2,4), lucha (Rom 8,38, Ef 6,12) OMediador

Animales. Entre los domésticos destacan el humilde borneo de la entrada en Jerusalem (Me 11,1-10), los perritos aludidos por la mujer fenicia Términos de comparación paloma y serpiente (Mt 10,16), gallina (Mt 23, 37), caballo (Sant 3,3 7), gallo (Mt 26,74) Con valor simbólico los del Ap dragón, fie-

ras, cordero Jesús inaugura la paz con los animales (Is 11) en el desierto (Me 1,13), lo anuncia a los discípulos (Me 16,18), lo cumple Pablo (Hch 28,3-6)

Anticristo. Es el poder hostil o el personaje rival del Mesías = Cristo, con antecedentes en el Gog de Ez 38-39, el personaje de Dn 8,23-25 y otros. Figura con ese título en 1 Jn 2,18, 4,3 y 2 Jn 7 pertenece a la etapa final, oprime, extravía y persigue, es uno. En cambio Me 13,22, Mt 24,24 hablan de vanos falsos Mesías. Sin el nombre, 2 Tes 2,3-12 habla de un rival y lo describe. A la misma categoría pertenecen las dos fieras del mar y de la tierra de Ap 13

Antiguo. ONuevo ©Tiempo

Anunciación. El NT recoge el patrón literario de relatos de anunciación de un nacimiento adaptándolo al nuevo contexto y situación (Mt 2,20-23, Le 1,5-38) OAngel ©Mana

Aparición, manifestación. La encarnación y nacimiento es una primera manifestación después de la Oresurrección sucederá una serie, la final será la parusía (Tit 2,11ss, Col 3,4, 1 Pe 5,4, 1 Jn 3,2)

Apóstol, discípulo. Doce son enviados y representantes. Enviados elegidos para la misión (Me 1,17), para estar con el (Me 3,14), para anunciar y con poder. Misión definitiva (Mt 28, 16ss, Jn 21,15-17). Representantes de Cristo (Mt 10,40, 111). Pablo ironiza con los superapóstoles y polemiza con los pseudoapóstoles (2 Cor 11,5,13,12,1). Al grupo se añaden después Matías (Hch 1) y Bernabé (Hch 14,14) OTestimonio ©Predicación OMilagros ©Iglesia

Arameo. Lengua hablada comúnmente en Palestina en tiempos de Cristo. En la cruz Jesús cita el Sal 22 en arameo (que el evangelista llama genéricamente hebreo) (Jn 19,20). El arameo influye en el texto de los Evangelios a través del ©targum y de la Otradición oral. La reconstrucción del original arameo permite resolver algunos problemas de ©interpretación

Arboles, a) Destaca la higuera, como signo de la estación (Le 21,29), y la higuera maldita (Mt 21,19). El olivo en comparación (Rom 11,24, Sant 3,12). Genérica es la antítesis de árbol bueno y malo (Mt 7,16-20). b) Con valor simbólico el árbol de la vida (Ap 2,7) y el de la cruz (1 Pe 2,24)

Armadura. Se usa como metáfora de la lucha espiritual en Ef 6,14ss y 1 Tes 5,8 OGuerra

Arrepentimiento. El griego, siguiendo al hebreo, suele distinguir el arrepentirse *metanoeo* y el convertirse *epistrepho* (cfr Le 17,4),

los une (Hch 3,19). Es arrepentirse de algo (*apo* Hch, *ek* Ap), excepto Hch 20,21 que lo usa en sentido de conversión (con *eis*). Se ordena al ©perdón de los ©pecados (Me 1,4, Le 3,3) y ha de dar frutos de penitencia (Mt 3,8, Le 3,8)

Artemis. Diosa asiática de la fecundidad y fertilidad. Venerada en Efeso (Hch 19)

Ascensión. Es el símbolo espacial de la glorificación, según el esquema vertical bajo/alto, tierra / cielo. El NT utiliza varias expresiones griegas: la tradicional del AT y los apócrifos "ser tomado, llevado, trasladado arriba" (*anaphero* Le 24,51 dudoso, *analambano* Hch 2,2-11, *hypolambano* Hch 1,9). Cristo a los suyos (*paralambano* Jn 14,2). También se usa subir (Jn 20,17, Ef 4,8-10, citando Sal 68,19), por eso la ascensión a Jerusalén es su comienzo (Le 9,51). Juan emplea ir, marcharse (*poreuo*, *hypago* 8,14, 13,33, 14,2, 16,5). Hebreos emplea atravesar, entrar, en el cielo, a través del velo o cortina 4,14, 6,20 ©Pasión ©Gloria ©Cielo

Astros. Según concepciones antiguas, los astros celestes determinan o revelan los destinos humanos. El Mesías tiene su astro, que los magos reconocen (Mt 2,2 10). Una constelación de siete estrellas son los ángeles de las siete iglesias (Ap 1,20). En la proyección celeste del Ap muchos astros celestes son arrastrados por la cola del dragón (Ap 12,4), mientras que la mujer se corona de una constelación nueva de doce estrellas. La caída de los astros es dato de la escatología (Mt 24,29). Astro matutino es el Mesías glorificado, que se opone a la arrogancia del hombre de Is 14,12

Autoridad. Humana, del centurión (Mt 8,9), de Herodes, jurisdicción (Le 23,7). De Jesús en su enseñanza (Mt 7,29), para perdonar pecados (Mt 9,6), sobre los demonios (Me 3,15), para juzgar (Jn 5,27), para dejar y recobrar la vida (Jn 10,18). Recibida del Padre (Mt 28,18) y transmitida a los discípulos (Mt 10,1). De las ©tinieblas (odio y muerte) (Le 22,53 Col 1 13)

Autoridades. (Le 12,11, Rom 13,1-3). Lista: rey ©Herodes, gobernador (o procurador) Pilato, Festo, ©Cesar (= Emperador), mandos militares ©Sumo sacerdote, ©Consejo (Sanedrín), ©ancianos (= senadores), jefes del pueblo. Autoridad moral, competencia reconocida fariseos, letrados o juristas

Ayuno. Niega el valor o la oportunidad (Mt 2,18-22), lo relativiza (Col 2,16, Rom 14,17), lo aprueba (Me 9,29), lo practica (Hch 10,30). Por analogía, la continencia (1 Cor 7,5)

Ázimos. Pan y otros alimentos sin levadura La levadura es principio de fermentación y por ello de corrupción Se excluye durante la semana de Pascua De aquí toma Pablo su imagen de una vida cristiana sin levadura de corrupción (1 Cor 5,5ss)

B

Babilonia. Ap presenta a una Babilonia, capital emblemática de la lucha contra Dios y contra el Cordero y los suyos, y describe su caída definitiva (Ap 18) En el mismo sentido llama Babilonia a Roma (1 Pe 5,13) OSatanas

Balaán. Siguiendo leyendas judías, mas que el texto bíblico, Balaan figura como modelo de doctrina falsa e incitación al mal (2 Pe 2,16, Jds 11, Ap 2,14)

Bandera, estandarte Mt 24,30 probablemente se refiere al estandarte de Jesucristo en su parusia, según una tradición, la cruz

Banquete. Une en el carácter festivo el compartir social Por eso Jesús observa los banquetes rituales (pascua) y acepta las invitaciones, de amigos (Le 10,38-42) y aun de pecadores (Mt 9,10, Le 19,2-10) Como símbolo el suspirado banquete en el reino (Le 14, 15), el escatológico de las doncellas (Mt 25,10), el del cielo (Ap 3,20)

Bautismo. Es una inmersión ritual De Juan y de Jesús, de agua y de Espíritu, de arrepentimiento y perdón y de renacimiento Simbolismo de lavatorio y purificación (1 Cor 6,11, Ef 5,26ss), de renacer (Jn 3,3-8, Tit 3,5 y Pe 1,3-23), de morir y resucitar (Rom 6,4-8, Col 2,12s), de consagración, *eis to onoma* (Hch 2,38,8,16, 1 Cor 1,13, Mt 28,19), de Ocircuncision (Col 2,11), de iluminación (Heb 6,4, 10,32), revestirse (Gal 3,27), sello (2 Cor 1,22, Ef 1,13), incorporación a la comunidad (Hch 2,41 47), al cuerpo (1 Cor 12,13) ¿Circuncisión

Belcebú. Uno de los nombres del diablo o jefe de demonios (Le 11,15-19), insultando a Jesús (Mt 10,25) De un original *Baal Zebul*, deformado maliciosamente en *Bel-zebub* OSatanas

Bendición. De Dios al hombre es eficaz, otorga dones y poderes (Ef 1,3, Mt 25,34, 1 Pe 3,9) De Cristo a los discípulos, de despedida (Le 24,50-53) De Jesús al Padre, sobre los panes (Mt 14,19, Le 24,30) Del hombre a Dios expresa alabanza o agradecimiento (Me 14,61, Rom 1,25, Sant 3,9) Del pueblo al Mesías, aclamación (Mt 23,39, Ramos) De un hombre a otro, deseándole un bien o felicitán-

dolo (Heb 7,1-7, Le 2,34, Simeón), a los perseguidores (Le 6,28, Rom 12,14) OPerdon

Bienaventuranza (= macansmo) Forma literaria tradicional de felicitación Parte sustancial del manifiesto de Cristo (Mt 5 y Le 6, valores, felicidades en vez de mandatos o prohibiciones) Extendida a los que creen (Jn 20,29), a los que esperan (Mt 24,46) Mana e Isabel (Le 1,45-48), la madre de Jesús (Le 11,27) Ocasiones la prueba (Sant 1,12), la pasión (1 Pe 3,14), el banquete escatológico (Le 14, 15), la boda del Cordero (Ap 19,9)

C

Calamidad. OPlaga

Camino. Metáfora común (AT) de conducta, proceder La vida nueva de los cristianos se llama simplemente *El Camino* en Hch 9,2, 19,2, etc Como proceso hacia una meta, Cristo es el camino hacia el Padre (Jn 14,6), ala vida (Mt7,14), a la salvación (Hch 16,17) Los caminos de Dios son sus designios y sus métodos, su estilo (Rom 11,33) OMediador

Canto. Escasean en el NT las referencias musicales De instrumentos la alusión a juegos infantiles (Mt 11,17), el toque de trompeta hiperbólico (Mt 6,2), la trompeta escatologica (1 Cor 15,52, 1 Tes 4,15) Mas generoso Ap con las siete trompetas (Ap 8), las cítaras (Ap 5,8) y los cantos (Ap 5,9)

Carisma. Don gratuito y extraordinario, vanado, repartido por el Espíritu para bien de la comunidad Texto básico (1 Cor 12-14) con enumeración y descripción de algunos Menciones frecuentes y dispersas en Hechos Se pueden agrupar de conocimiento, de palabra, de acción

Carne. Es difícil precisar conceptos en la antropología semítica, que recoge en buena parte el NT Carne (*sarx, basar*) significa muchas veces aspectos de una realidad unitaria o predominio de un aspecto o dimensión del hombre Subraya la corporeidad, el realismo -no fantasma- (Le 24,39), factor de relación "una carne" (Gn 2,23ss), de descendencia "carnal" (Rom 1,3), de la en-car-nacion (Jn 1,14), universalidad, toda carne Muchas veces indica la debilidad o caducidad del hombre Puede precisar su significado por polarización *sarx* = lo material / *soma* = lo orgánico, carne / espíritu, carne / Dios, carne / redención (Rom 7-8, Gal 5), carne / corazón (Rom 2,28) Lo puramente humano criterios, valores, intereses, lo instintivo (2 Cor 5,16, Fil

- 1,6), títulos humanos (2 Cor 11,18) OCUerpo
 OSangre OAlma
- Castigo.** ORetnbcucion
- Ceguera.** Jesús la cura (Le 11,14, Jn 9) Me-
 táfora de incapacidad o resistencia a creer o
 comprender (Le 6,39), guías ciegos (Mt 23,
 16, Rom 2,19) OVision
- Celo.** Positivo diligencia, fervor (1 Cor 12,31,
 Gal 4,18, 1 Pe 3,13) Negativo envidia (Rom
 13,13, Sant 3,14), los judíos de los cristianos
 (Hch 5,17, 17,5) Pablo los provoca buscando
 su conversión (Rom 10,19, 11,11) Celos
 amorosos (2 Cor 11,2) OMatnmonio
- César.** Nombre propio del primer dictador ro-
 mano (Caligula), que se transmite y pasa a
 significar emperador Le 2,1 menciona a
 Cesar Augusto a proposito del censo, Jesús
 responde a la cuestión sobre el tributo impe-
 rial (Le 20,22-25), Pilato se expone a perder
 su amistad (Jn 19,12), Pablo apela a su tribu-
 nal (Hch 25,11 ss) OAutondad
- Cielo.** Se imagina como el lugar donde habita
 Dios, después se usa para no pronunciar el
 nombre de Dios (cfr "no lo quiera el cielo")
 Como destino final dichoso se expresa con
 diversos componentes e imágenes, como
 lugar o estado, como premio o don Fiesta (Mt
 25,21), banquete (Le 13,29), posesión del
 reino (Mt 25,34), alegría (1 Pe 4,13), gloria y
 paz (Rom 2,6 10), asiento (Ef 2,6, Ap 3,21),
 corona (1 Pe 4,13), paraíso (Le 23,43), seno
 de Abrahan (Le 16,23) En Ap se presenta
 como ciudad con la presencia y compañía de
 Dios OTierra
- Circuncisión.** Jesús observa la Ley (Le 2,21), y
 Pablo lo dice de si (Flp 3,5) Al incorporarse
 los paganos a los creyentes, surge una dis-
 puta sobre la necesidad de la circuncisión,
 que se debate y resuelve en el concilio de
 Jerusalem (Hch 15) Pablo la relativiza y apela
 a una circuncisión metafórica del espíritu El
 bautismo sustituye a la circuncisión (Col
 2,11)
- Colecta.** OLimosna
- Conciencia.** Psicológica expresada como co-
 razón o Oespmtu (*kardia, pneuma*) Etica y
 religiosa en conciencia (Rom 13,5), buena
 (Hch 23,1, Heb 13,18), tranquila (1 Jn 3,20-
 23), personal y ajena (1 Cor 10,29), testimo-
 nio de la conciencia (Rom 2,15, 9,1, 2 Cor
 1,12), examen de conciencia (1 Cor 11,18)
- Confianza.** OEsperanza OFe
- Conocer,** reconocer, tratar son tres significa-
 dos del verbo griego, prolongando la tradición
 del AT Su objetivo puede ser una persona,
 una verdad, un misterio, voluntad, etc Po-
 sitivo don del Espíritu (1 Cor 12,8), ilumina-
 ción (2 Cor 4,6) Negativo se acaba (1 Cor
 13,8ss), hincha (1 Cor 8,1), lo limita el amor
 (1 Cor 13,2ss) Objeto Dios (2 Cor 4,6),
 Cristo (Flp 3,8, Ef 4,13), "Yo soy" (Jn 8,28), la
 verdad (1 Tim 2,4) El Ohijo y el OPadre (Mt
 11,27)
- Consagración.** Es la dedicación de objetos y
 personas a la divinidad por la cual pasan a la
 esfera sagrada No por dedicación externa,
 sino por la aceptación de Dios y la transfor-
 mación que opera Cristo (Jn 17,19) y el
 Espíritu (1 Cor 3,16) OSantidad
- Consejo.** OSanedrin
- Copa.** Según la tradición del AT puede ser de
 ira o de bendición De ira (Mt 26,39, Jn18,11),
 Babilonia (Ap 16,19) De bendición eucansti-
 ca (Me 14,23, 1 Cor 11,25ss, antes de ella se
 bebe una primera copa en la cena pascual,
 Le 22,14-18) Ofrecida a los ídolos = demo-
 nios (1 Cor 10,21)
- Corazón.** Como en el AT, representa la interio-
 ridad consciente y responsable del hombre
 (Rom 2,15), sede de la fe (Rom 10,9-10), en
 el habita Cristo (Ef 3,17), origen de la con-
 ducta etica (Mt 15,19-20)
- Cordero.** Nombre o titulo emblemático aplicado
 a Jesucristo, en el cual convergen el uso cul-
 tico, Opascua y Osacnfcios, y la imagen de Is
 53 (Jn 1,29 36, Hch 8,32, 1 Pe 1,19) En el
 Apocalipsis, degollado o matado (Ap 5,6),
 vencedor (Ap 17,14), boda (Ap 17,7 9), cor-
 dero y Opastor (Ap 7,17) En la imagen del
 pastor (Jn 21,15)
- Corona.** Premio por una victoria (1 Cor 9,25, Ap
 2,10), signo de majestad (Ap 4,4)
- Creación.** El NT trata de la creación menos que
 el AT La novedad que introduce es presentar
 a Cristo como agente de la creación (Jn 1,1-
 3, Col 1,16, Heb 1,2), es modelo y fin de toda
 la creación (Col 1,17) Por el los cristianos
 son nueva creación, o humanidad (2 Cor 5,
 17) El mundo creado puede revelar al crea-
 dor (Rom 1,19ss) ONuevo
- Crear.** OFe
- Cristiano.** Adjetivo derivado del griego *khnstos*
 = ungido, equivale a "mesianista" en concre-
 to designa a uno que reconoce a Jesús de
 Nazaret como el Mesías esperado por Israel
 y enviado a todo el mundo El adjetivo se
 acuña en Antioquia (Hch 11,26) Se usa sin
 mas en Hch 26,28 y 1 Pe 4,16 El sintagma
 griego *en khnsto* equivale a veces a cristiano
 OSantidad
- Cristo.** (Una exposición sobre Jesucristo equi-
 valdría a resumir el NT entero) El termino
 significa Ungido = Mesías Primero es un ad-
 jetivo de titulo, que se sustantiva con el artí-

culo el Ungido por antonomasia, el rey mesianico. Mas tarde se vuelve nombre propio de Jesús, solo o especialmente en formas compuestas. Ambos usos son bastante claros en muchos casos (con artículo, en creenciales), son dudosos en otros muchos (Hágase la prueba de leer Mesías donde dice Cristo)

Cronología. A partir de los Evangelios es imposible reconstruir una cronología ni siquiera relativa de la vida de Jesús, encajarla en datos externos permite aproximaciones. La datación de nuestra era (por Dionisio el Exiguo) es equivocada (Herodes muere el año 4 a C)

Cruz. Suplicio oriental, usado por los romanos como pena extrema de no-romanos por crímenes graves. Los relatos de la pasión suponen conocido el modo del suplicio. Pablo usa el término como equivalente de la pasión. El cristiano ha de cargar con su cruz (Le 9,23), ha de crucificar su carne = instintos (Gal 5,24), Pablo esta crucificado al mundo (Gal 6,14). Si el mensaje de la cruz es un escándalo, es también una fuerza (1 Cor 1,18ss)

Cuerpo. Como organismo unitario y diferenciado en miembros y funciones, se emplea como imagen de la Iglesia, cuya cabeza es el Mesías (1 Cor 12, Rom 12,5)

Culto. Jesús participa regularmente en el culto judío tradicional: festividades, ritos, sacrificios, templo y sinagogas. Instauro un nuevo culto formulado en Jn 4,21, instituido en la eucaristía como banquete y memoria. Se mencionan celebraciones de las primeras comunidades (Hch 20,7), Pablo describe y da normas (1 Cor 11,14). Hechos desarrolla ampliamente el tema OSábado OSacrificio OTemplo

Cumplir, completar, perfeccionar, consumir, llenar. Cumplir una orden o Omandato = observar, guardar. Cumplirse una Oprofecía. Citas frecuentes del AT: Llenar Dios lo llena todo, Cristo esta lleno y llena todo (Ef 1,10, 4,10, Col 2,9), llena el universo (Ef 1,23), la Iglesia id, los fieles se llenan de Cristo (Col 2,10, Ef 4,13), de Dios (Ef 3,19). Plenitud = totalidad de Israel (Rom 11,12), de los paganos (Rom 11,25). Completar, rematar (Mt 5,17), el colmo (Jn 16,24), se cumple el Otiempo o plazo (Gal 4,4). Llevar a perfección, rematar, consumir (*teleíoo*) Cristo su tarea (Jn 4,34 5,36, 17,4), por su muerte y resurrección (Heb 2,6), para otros (Heb 5,9), a los suyos (Jn 17,4). Los cristianos como el Padre (Mt 5,48), como llamada (Mt 19,21), como ideal y meta (Fil 3,12 15), en la escato-

logía (Ef 4,13). La ley y el culto son incapaces (Heb 7,19, 9,9, 10,1 14)

D

David. Se menciona como destinatario de la promesa dinástica (2 Sm 7), como antepasado del Mesías (Mt 22,45 Rom 1,3), tanto que HIJO de David es título mesianico (Mt 21,9). Aparece también como autor inspirado de Escritura (Me 12,35ss, Hch 1,16). La llave de David es su autoridad real consumada en el Mesías (Ap 3,7)

Demonios, espíritus inmundos, malos. Los Evangelios los presentan según las creencias de la época. De ordinario producen enfermedades o posesión, adivinación (Hch 16,16). No inducen al pecado ni llevan a la condenación, pero pueden llevar a perder la fe (1 Tim 4,1, 1 Jn 4,6). Aparecen personificados: reconocen, hablan, piden, habitan, salen. Jesús y los apóstoles tienen poder sobre ellos. Identificados con los ídolos (1 Cor 10,20)

Desierto. Siguiendo la tradición del AT, desempeña una función importante. El Bautista se retira (como Elías), Jesús pasa cuarenta días sometido a prueba (como Moisés, los israelitas y Elías) se retira a orar (Me 1,35), a enseñar (Mt 14,13), es refugio en la persecución (Ap 12,6)

Designio, plan, proyecto. La salvación se concibe en su conjunto como un proyecto de Dios elaborado de antemano, que se cumple con la acción de la libertad humana. Están definidos los tiempos, los personajes, los sucesos, los destinos. Unos se anuncian con gran antelación, otros cuando son inminentes, otros se descubren cuando han sucedido. De aquí las formulas frecuentes "asi se cumplió" y "tenia que". A modo de ejemplo Ef 1,11, Rom 8,29ss

Destino. ODesignio

Diablo, Satanás, Belcebu el Fuerte, Serpiente primordial, Dragón, Fiera del mar y la tierra. Ap 20,2 identifica varios nombres. Es jefe de una banda (Ap 12,7ss, Me 3,22-27), no se mantuvo en la verdad y cayo, es homicida y mentiroso (Jn 8,44), es dios y jefe de este mundo (2 Cor 4,8, Jn 12,31), señor de la muerte (Heb 2,14). Actúa contra la Iglesia: roba la semilla (Mt 13,19), siembra la cizaña (MM3 28) entra en Judas (Le 22,3) estorba al apóstol (1 Tes 2,18, 2 Cor 12,7). Pero con permiso de Dios (-Job 1-2-, Le 22,3, Ap 12,31), lucha con Cristo (Mt 4par) y es vencido

(Le 10,18), es expulsado (Jn 12,31), lo vence el mas fuerte (Me 3,27, Rom 16,2, 1 Jn 3,8) Se le permite atacar a los cristianos para prueba y victoria (Ef 6,10s, 1 Pe 5,8)

Diáconos. Sobre su institución (Hch 6,1-4) En sentido genérico son los ministros con funciones especiales en la Iglesia, en particular los apóstoles

Dios, a) Es el mismo del AT (monoteísmo) Dios de los Padres (Hch 3,13), de Abraham-Isaac-Jacob (Mt 22,32), de Israel (Mt 15,31) Conserva sus aspectos duros y exigentes (Mt 11,21, 12,41), parábola del administrador (Mt 18,23-33, JUICIO Mt 25) b) La cara nueva en el NT es de Padre primero de Jesús, que en tercera persona puede usar sinónimos, en segunda persona lo llama Padre (excepto en la cita del Sal 22) La paternidad se extiende a otros (Mt 5,45) De ahí los aspectos de bondad, compasión, gratuidad, amor (Jn 3,16, Rom 5,8, 8,32, Tit 3,4), es amor (1 Jn 4,8) A veces se sustituye Dios por Cielos o la pasiva teológica OTrinidad

Divorcio. OMatrimonio

Dolor. OPasión

E

Edificar. Metáfora para expresar la pluralidad de elementos en unidad y estabilidad Fundida con la metáfora del cuerpo introduce el aspecto de vitalidad Cristo resucitado, nuevo templo (Me 14,58), piedra angular, de la Iglesia (Me 12,10) Pedro (Mt 16 18), los apóstoles, cimientos (Ef 2 20), los cristianos piedras (1 Pe 2,5), los paganos (Ef 2,22) Sujeto es Dios (Hch 20 32), Cristo (Mt 16), el apóstol (Rom 15,20), el cristiano (Rom 15,2)

Ejemplo. Se ofrece a la imitación Dios Padre en su perfección (Mt 5,48), Jesús en su sacrificio por amor (Jn 13,15 34, 1 Pe 2,21) Pablo (1 Cor 11,1)

Elección. Acto libre y soberano de Dios (Rom 9,14-33), es eterna (Ef 1,4), puede parecer paradójica (1 Cor 1,27s) Jesús es el Elegido por antonomasia (Le 9,35, Jn 1,34 -con artículo-), elige soberanamente a los apóstoles (Le 6,13par, Jn 15,16) Los apóstoles prolongan la actividad de elegir (Hch 6,5) Los cristianos pueden llevar el título de elegidos (Rom 8,33, 2 Tim 2,10) Es para una función e impone sus exigencias (Col 3,12)

Elias. Vanos pasajes de los sinópticos, en conexión con el Bautista, atestiguan la expectación de los judíos esperando la vuelta de Elias (Mt 11,14, 17,11s) Asiste a la transfigu-

ración representando a la profecía Sant 5,17 lo presenta como modelo de Ointercesion

Enfermedad. Se menciona casi siempre como ocasión de milagros Son de nacimiento o contraídas, curables naturalmente o incurables, algunas causan impureza legal, como enfermedades de la piel, hemorragias, algunas son atribuidas a la acción de Odemonios o espíritus Pueden considerarse como un castigo, efecto del Opecado (Jn 5,14) Sant 5,15 menciona la Ouncion de los enfermos

Error. La verdad de Jesús y de su evangelio tiene que defenderse del error y la mentira Ya Jesús denuncia el error de sus rivales (Mt 22,29) y previene contra la levadura de los fariseos (Le 12,1) y contra los falsos profetas de los últimos tiempos (Mt 24,5 11) Los apóstoles redoblan las advertencias contra los falsos doctores (1 Tim 1,4), engañados y engañadores (2 Tim 3,13, 2 Pe 2,1s), el espíritu del error (1 Jn 4,6), el seductor (Ap 12,9) OVerdad OProfeta

Escándalo, trampa, tropiezo Provocado por Dios por su plan extraño, paradójico (Le 2, 34), por los antecedentes de Jesús (Me 6,3), incluso por curaciones (Mt 11,6), por la cruz (1 Cor 1,21) Provocado por los hombres (Le 17,1, Me 9,42), por el OAnticnsto (2 Tes 2,9s) Escándalo como impulso al pecado (Me 9,43-47) OPueba

Esclavo, siervo, empleado, obrero La esclavitud en Grecia de ordinario no era cruel, el esclavo podía ser de confianza, desempeñar tareas delicadas, los trabajos manuales y artesanales muchas veces eran encomendados a esclavos = empleados Aparente neutralidad frente a la esclavitud (1 Cor 7 21ss), con inversión de papeles en el orden espiritual, igualdad respecto a Cristo (Gal 3,28, Col 3,11) Se les recomienda la obediencia (Ef 6,5-9, Carta a Filemon) Uso metafórico título de Mana (Le 1,38), de apóstol, Cristo esclavo (Flp 2,7), hace libres (Gal) y amigos (Jn 15,15) OLibertad

Escritura. OInspiracion

Espada. El termino griego (*makhaira*) designa la espada militar, el machete y el cuchillo de uso personal -no se usaban cubiertos- (Le 22,8, Jn 18,10), uso militar en Getsemam (Hch 16,27), instrumento de ejecución capital (Hch 12,2) Metáfora o emblema de guerra (Mt 10,34), en el combate espiritual (Ef 6,17), el martirio (Rom 13,4) En el castigo escatológico (Ap6,4, 13,14)

Esperanza, confianza, expectación Los Evangelios, sin usar el termino traen un mensaje de esperanza y muestran la expectación del

reinado de Dios. Entre las tres virtudes (1 Cor 13,13), asimilada a la fe en Heb 11; su objeto es lo que no se ve (Rom 8,24s). Genera constancia, paciencia, perseverancia (1 Pe 1,21; Rom 5,4; 15,4). OPromesa.

Espina. La corona de espinas no es instrumento de tortura (espinas que se clavan), sino de burla: corona real de un presunto rey hecha de material despreciable (cfr. Jue 9,14). La espina en la carne de (2 Cor 12,7) es probablemente una enfermedad o la persecución. OReino.

Espíritu, a) Del hombre: aliento, principio vital (Hch 17,25; Heb 4,12); principio de vida consciente (Rom 12,11; Ef 4,23). b) El Espíritu divino en Cristo; en la concepción (Le 1,35), bautismo (Le 3,21), ministerio (Le 4,1), milagros (Le 11,20), cruz (Heb 9,14), resurrección (Rom 8,11), poder (Rom 1,4), eucaristía (Jn 6,36), predica a las ánimas (1 Pe 3,18ss). c) El Espíritu y los apóstoles: pentecostés, en la resurrección (Jn 7,37ss; Jn 20,22); recuerda y hace comprender (Jn 14,25s; 15,18.25s), inspira a los que hablan (Hch 4,8), confirma el testimonio (Hch 5,32), guía (Hch 20,22). d) El Espíritu y la Iglesia: pentecostés, la iglesia local (Hch 4,31), anima el cuerpo (1 Cor 12,13), consagra un templo (1 Cor 3,16), imposición de manos (Hch 8,17). e) Acción en los creyentes: consagra (1 Pe 1,2), regenera (Jn 3,3-6), da la filiación (Gal 4,6), habita (Rom 8,9), da esperanza (Rom 15,13), de amor fraterno (Rom 5,5; 2 Cor 6,6), es prenda (2 Cor 1,22), sella la nueva alianza (2 Cor 3,6), da libertad (2 Cor 3,17), transforma (2 Cor 3,18), fuente de carismas (1 Cor 12), crea unidad (Ef 4,3s), da solidaridad (Flp 2,1), da testimonio (1 Jn 5,6), pide con la esposa (Ap 22,17). OTrinidad. ODios.

Eternidad, perpetuidad. Conviene distinguir entre perpetuo-indefinido-sin término y definitivo-sin remedio (una destrucción definitiva corta la perduración del sujeto destruido). La perpetuidad o perduración puede ser absoluta, sin límite, o respecto a un parámetro, p. ej. vitalicio, de por vida. En el NT los significados de *aion*, *aionios* no siempre se distinguen con precisión. Ejemplos: vitalicio (Rom 8,13). Definitivo: con negación, nunca, jamás: juicio final (Heb 6,2), perdición (2 Tes 1,9). Indefinido, perpetuo: la vida en Juan, su contrario la cólera (Rom 2,7). Menciona un tormento indefinido (Ap 20,10, reinado); oponen vida y fuego (Mt 18,8-19,16 y Jus 7-21). OTiempo.

Eucaristía. Institución (Le 22,15-22par); celebración (Hch 20,11); teología (Jn 6 y 1 Cor 11); alianza (Me 14,22-24; sacrificio pascual

(1 Cor 5,7); comunión con Cristo (1 Cor 10,14-22).

Eva. Además de las referencias explícitas a la creación (1 Tim 2,13) y al pecado (2 Cor 11,3), podrían aludir por contraste a la Magdalena en el huerto el día de la resurrección (Jn 20) y a la mujer celeste de Ap 12. OAdán.

Evangelio. OIntroducción a los Evangelios.

Expiación. Es pagar o compensar por un reato o culpa, puede ser acto cúlptico. A ella se refiere Heb 9, 22s; parecen aludir 2 Cor 7,1; 1 Jn 1,7.9. OSacrificio. OPerdón.

F

Familia, a) De los deberes familiares se habla en pocas ocasiones: deber de sustentar (no sólo honrar) a los padres (Me 7,8-11 par). En series: Col 3,18-4,6 (los esclavos, o sea, empleados y obreros formaban parte de la ordenación familiar); 1 Tim 5,4; Tit 2,4s. b) Jesús impone límites al amor familiar subordinándolo a la fidelidad a su persona (Mt 10,21); establece una nueva familia cuyo vínculo es cumplir la voluntad del Padre (Mt 12,46-50). c) Las relaciones familiares se toman como símbolo para expresar el misterio: paternidad de Dios, fraternidad de los cristianos, maternidad de Ap 12 (Sinagoga o Iglesia).

Fariseos. Herederos de los *hasidim* (1 Mac 1) que se distancian de Juan Hircano (135-140 a.C.) y de su política mundana; se organizan y logran la hegemonía espiritual hacia el año 70; dominan el judaísmo posterior, son laicos, entre ellos hay especialistas de la ley (*grammateis* = letrados); ni colaboracionistas ni rebeldes; aferrados a sus Otradiciones. Esperan al Mesías, creen en la Oresurrección, en la justicia por las Oobras. Méritos: sentido religioso, fidelidad, haber salvado el judaísmo. Críticas: juridicismo, formalismo, particularismo. OSaduceos.

Fe. a) Creer a: Dios que prometió y cumple en Cristo; a las palabras de Jesús; en Juan sinónimo de escuchar, acudir a, recibir, b) Creer en Dios y en Jesucristo que lo revela; por y para sus milagros (Mt 9,2); falta fe (Me 6,5s). c) Es la opción radical, decisiva (Me 9,42; Mt 12,30); por ella se obtiene la justicia (Rom 3); su proceso (Rom 10,14-17); se traduce en Oobras (Sant 2,14-26); produce vida (Jn 20,31; 1 Jn 5,13). Heb 11 habla de una fe que equivale a Oesperanza. OPredicación.

Fecundidad. Es la bendición primaria (Gn 1,22), suprema en Mana, madre del Mesías (Le 1,42) La cadena de la fecundidad conduce desde Adán hasta Jesús (Le 3,23-38) Metafóricamente Pablo es madre (Gal 4,19) y padre (1 Cor 4,15) OGenealogía

Felicidad. («Bienaventuranza

Fiesta. Calendarios del AT (Lv 23 y Dt 16)

Franqueza, libertad, audacia (*parresía*) Jesús anunciando su pasión (Me 8,32), subiendo a la fiesta (Jn 7,10), enseñando (Jn 16,25-29), en su victoria (Col 2,15) El apóstol en su predicación a judíos y paganos (Hch 4,13 29, 2 Cor 3,12) El cristiano para acercarse a Cristo (Ef 3,11s), unida a la esperanza (Heb 3,6) OVerdad

Fuego. Puede ser teofánico (Heb 12,19, Sinai) Parece tener carácter de prueba pasión (?) (Le 12,49), salazón (Me 9,49) Tiene función judicial en el bautismo (?) (Mt 3,11s, 1 Cor 3,13) Significa la condena definitiva (Mt 18,8), eterno (Heb 10,27, 2 Pe 3,7), gehenna (Mt 5,22, Ap 8,7ss, 11,5), OInfierno (Ap 20,10 14)

G

Galilea. Región septentrional de Palestina Allí comienza Jesús su ministerio, antes de subir a Jerusalén, allí cita a sus discípulos para después de la resurrección

Genealogía. Según la costumbre del AT, dos evangelistas componen una genealogía estilizada de Jesús Mt 1,1-17 va bajando de Abrahán a Jesús en tres etapas de catorce nombres, Le 3,23-38 va subiendo hasta Adán y Dios, en una visión más universal Jesús es hijo de Adán (*ben adam*)

Gloria, a) En la esfera del honor, prestigio (1 Cor 10,31, Fil 2,11), dar, reconocer la gloria (Le 17,18), la confesión (Jn 9,24) Su formulación constituye las doxologías b) En la esfera de la riqueza, fasto, poco frecuente c) En la imagen de esplendor, brillo de los astros (1 Cor 15,40, Le 2,9 2 Cor 3,7-4,6, desarrollo importante), en la transfiguración (Le 9,32), elemento de la escatología (Mt 24,30, 25,31), se revela (Jn 1,14) A veces sustituye a Dios o es redundante (Hch 7,55) Los creyentes a la esperan (Col 1,27), como un estado y no un lugar (Rom 8,21), se asemeja a ella (Fil 3,22)

Glosolalia. Forma particular de lenguaje, más expresión que información, porque su articulación no responde a una lengua común, compartida Tiene más bien función monolo-

gica Es ininteligible si no se interpreta -sustituido que contenga información- (1 Cor 14) Milagrosamente una lengua es entendida por personas de muchas lenguas (Hch 2) OCasmas

Gracia, a) Del que la posee es el atractivo y su efecto, aceptación, popularidad (Hch 2,47, 4,33), ganarse el favor (Hch 24,27) b) Del que la da es el favor gratuito (Rom 3,24) dilatado y abundante (Rom 5), no por las obras (Rom 11,16), es activo y eficaz (1 Cor 15,10, 2 Cor 6,1), salva (Ef 2,5), es suficiente (2 Cor 12,9) No se ha de recibir en vano (2 Cor 6,1), so pena de perderla = caer en desgracia (Gal 5,4)

Guerra. Uno de los signos escatológicos (Ap 24,6) Uso frecuente como metáfora Apocalipsis contempla una batalla celeste de Miguel contra el dragón (Ap 12,7) y la guerra de la fiera contra los consagrados (Ap 13,7, Ef 6,12) habla de una pelea contra poderes malignos Más frecuente es el tema de la victoria Jesús ha vencido al mundo (Jn 16,33, Ap 3,21), como león (Ap 5,5), como jinete (Ap 6,2) a su imitación son invitados a vencer los cristianos (Ap 3,5, 21,7), por la sangre del Cordero (Ap 12,11), por la fe (1 Jn 5,4) De la guerra se toman las imágenes de Oespada y Oarmadura

H

Herencia. Es consecuencia de la filiación de Cristo (Mt 21,3, Heb 1,2) y se extiende a los coherederos (Rom 8,17), se otorga por la Oalianza = testamento (Heb 9,15), su prenda es el Espíritu (Ef 1,13s) No basta ser hijos carnales de Abrahán (Rom 4), pero se abre a los paganos (Ef 3,6, Gal 3,28s) Su objeto es la Ovida eterna (Mt 19,29), el Oreino (1 Cor 15,50), la Obediención (1 Pe 3,9)

Hermano. OFamília

Herodes, el Grande (Le 1,5, Mt 2,1-12), Antipas, el del Bautista y la pasión Agripa, el de Pablo (Hch 25-26)

Hijo (*hyios, país*) Como en hebreo, en sentido estricto y lato, descendiente, discípulo, miembro Sentido propio (Le 11,12) Hijo de Dios a) Sentido limitado, equivale a hombre de Dios (Mt 14,33) b) Título mesiánico en los sinópticos no lo usa Jesús, en Juan aparece cinco veces c) Sentido trascendente (Hch 13,33), por su actividad, expulsando demonios y perdonando pecados, título OSeñor y OMesías (Hch 2,36), enviado por Dios (Rom 8,3, Gal 4,4), Hijo en sentido pleno (Col 1,13, Heb 1,2)

-contrapuesto a los profetas-), tiene un Oconocimiento íntimo y único del OPadre, posee el Espíritu, realiza la filiación de Israel (Mt 2,15, citando Os 11,1) HIJO único y heredero, en intimidad con el Padre En las cartas se muestra su naturaleza divina, origen divino, poder divino El tema domina en el evangelio de Juan El HIJO concede la filiación, es el mediador único El título HIJO de Dios es en el NT sotenológico con implicaciones metafísicas OTnidad

Hijos de Dios. Texto básico Rom 8 De esclavos hechos libres por la adopción (Gal 4,5ss), por tanto libres, coherederos, con derecho a la inmortalidad, llamamos a Dios Abba y somos realmente hijos de Dios (1 Jn 3,1ss), hermanos de Jesús primogénito y partícipes de la naturaleza divina (2 Pe 1,4), nacidos por la fe (Jn 1,12s) y el Obautismo (Gal 3 26s)

Hipocresía. Del griego *hypokrites* = comediantes, histrión El hipócrita representa un papel externo, hace teatro para parecer al público lo que no es religioso, devoto, ejemplar, así pervierte con la mala intención la buena acción, es un fermento que corrompe (Le 12,1) En Mateo y Lucas son acusados de hipócritas los fariseos y otros

Hombre. La visión física del hombre en el NT no sigue el modelo griego, sino el semítico del AT (con la excepción platónica de Heb 4,12) domina la unidad aunque se componen de carne (*sarx*) y aliento alma-espíritu (*psyche-pneuma*) El corazón (mente) es la sede de la vida consciente, recuerdos, pensamientos, deseos, decisiones los riñones sede de pasiones, la cabeza sede de la responsabilidad (Hch 18,6), los ojos de la estimativa (Mt 6,22s) El cuerpo (*soma*) es organismo compuesto de miembros y órganos Siendo el hombre imagen de Dios (1 Cor 11,7, cfr Col 3,10), suministra imágenes = símbolos para hablar de Dios, antropomorfismos Pero con mucha frecuencia el hombre se contrapone a Dios en su acción (Me 6,9), en su ser (Jn 10,33), en la obediencia debida (Hch 5,4 29), en su reclamación (Rom 9,20), en el saber (1 Cor 2), en la palabra (1 Tes 2,13) El hombre es mortal (Hch 14,14, Heb 9,27) limitado en su conocimiento (Mt 16,23), criterios (1 Cor 3,3), alcances (2 Cor 12,4) El Hijo de Dios se hace hombre (Jn 1,1-16, Fil 2,7) y subraya su común humanidad apropiándose el semitismo "hijo de Adán" (*hyios anthropou*, *ben 'adam*), como los demás hombres (Heb 2, 11 17, Rom 8,3) Para renovar la imagen de Dios en el hombre (Col 3,10), para salvar a

todos los hombres (1 Tim 2,4), para una nueva humanidad = creación (2 Cor 5,17) El orden nuevo de la redención se expresa en varias oposiciones interior / exterior (Rom 7,22, 2 Cor 4,16), nuevo / viejo (Rom 6,6, Ef 4,24) Hijo del hombre es calco literal de un semitismo (*ben 'adam*, *bar nās*) que designa un individuo de la colectividad (singular) Adán = hombre (como *ben yisra'el* significa un israelita) Así se lee, p ej, en Is 51,12, 52,14, Sal 8,5, 45,3, etc, en Ezequiel equivale a un antetítulo "hijo de Adán" (como cualquiera) Dn 7,13 habla de "figura humana/de hombre" contrapuesta a las cuatro fieras precedentes, esa figura sube en una nube al cielo (no baja en el texto), en 7,27 se identifica esa figura con "el pueblo de los santos del Altísimo" Una traducción literal o calco dio el griego *hyios (tou) anthropou*, del cual arranca al parecer, la especulación sobre un ser misterioso, celeste, que bajara en una nube Tal especulación esta atestiguada en el "libro de las semejanzas" de Henoc etíopico (1 Hen(et) 37-71) finge un ser angélico, no humano, destinado a juzgar al final a los hombres (este texto probablemente es posterior al NT) En los Evangelios solo Jesús, que suele evitar títulos, lo usa, los narradores, que no temen los títulos, no lo usan A veces donde un evangelista usa la expresión, el paralelo pone pronombre, p ej, Le 6,22 / Mt 5,11, Le 12,8 / Mt 10,2, Mt 16,13 / Le 9,18, Me 8,31 / Mt 16,21 Falta la expresión en textos capitales como Mt 17,1-8 (transfiguración) y Mt 28,18-20 (plenitud de poder) Lo usan en plural significando "hombres" (Me 3,28 y Ef 3,5) Falta totalmente en Pablo, incluso donde se podía esperar, como 1 Tes 1,10, 1 Tim 2,6 Ignacio de Antioquia (Ef 20,2) lo justifica "por ser hijo de David", Bernabé lo opone a 'hijo de Dios' No se sabe cuando entra en la comunidad cristiana la especulación citada Por eso optamos por una solución intermedia en esta traducción de ordinario traducimos "el / este Hombre", en contextos claramente escatológicos recurrimos a la fórmula "el HIJO del Hombre"

Hora. OTiempo

Humildad. Virtud capital y doctrina central en el NT figura en el manifiesto de Jesús (bienaventuranzas), como hecho social (Le 6), como actitud (Mt 5), aforismo (Mt 23,12) Jesús da ejemplo en su encarnación (Flp 2,8), en su estilo de vida, incluso en el triunfo (Mt 21,2) presta especial atención a los humildes (Me 9,41,10,31) El cristiano respecto a Dios (Le 17,7-10, Rom 3,27), respecto a los demás (Me 9,35, Rom 12,16) OOrgullo

I

Idolatría. Culto de falsos dioses o de sus imágenes. Son nulidad, nada (1 Cor 8,4), inertes (1 Cor 12,2), son demonios (1 Cor 10,19). La avaricia es una idolatría (Col 3,5 Cfr Mt 6,24)

Iglesia. Neologismo calcado del griego *ekklesia*, que significa asamblea de ciudadanos y traduce el hebreo *qahal* *eda*. Sin mencionar la palabra, la realidad esta presente en los Evangelios cuando muestran el plan y ejecución de Jesús en formar un grupo estable y encomendarle una continuidad. La palabra aparece en Mt 16,18 donde Jesús se declara fundador de la Iglesia, y en Mt 18,17, donde aparece ya en una función judicial. El libro de los Hechos describe la expansión y aplica el término a las iglesias locales, de las cuales es madre y jefe la de Jerusalén, y entre las cuales adquiere pronto un puesto especial la de Antioquia. Cada Iglesia tiene su organización y sus funcionarios: *episkopoi* = vigilantes, *presbyteroi* = ancianos, *diakonoi* = servidores. Pablo prolonga la idea e introduce varias imágenes. Efesios y Colosenses se destacan por su visión de una Iglesia universal, Apocalipsis vuelve a la idea de las iglesias locales, pero contempla también a la Iglesia universal en la imagen de la Nueva Jerusalén, la novia del Cordero. Imágenes: cuerpo cuya cabeza es Jesucristo (1 Cor 12, Ef 1,22s, Col 1,18), esposa del Mesías (Ef 5, Ap 21-22), ciudad (Ef 2,19), edificio y templo (Mt 16,18, 1 Pe 2,5)

Imagen. Cristo de Dios (2 Cor 4,4, Col 1,15, Heb 1,3). El hombre de Dios (Col 3,10). El hombre de Cristo (1 Cor 15,49), por acción del Espíritu (2 Cor 3,18)

Infierno. Sinónimos: Hades, Abismo, Gehenna, Muerte. Al seol del AT, lugar de los muertos y no de castigo, puede responder Hades y Abismo. Se imagina como lugar subterráneo al que se baja (Mt 11,23), con puertas (Mt 16,28) y habitantes, como una cárcel (1 Pe 3,19). Puede aparecer personificado, acompañado o no de *thanatos* (Ap 6,8, 20,13s). Como lugar de castigo suele llamarse Gehenna, lugar de Ofuego, gusanos, Oscuridad, dolor y rabia. Jds 4 y 2 Pe 2,4 hablan de cárcel temporal en espera del OJUICIO. Ap 9,1s habla del Pozo, del que sube la Fiera (Ap 11,7). De una destrucción final o perdición (*apoleia*) hablan Flp 3,19, 2 Pe 3,7 y Ap 20,14

Inmortalidad o incorruptibilidad (*aptharsia*). Es título de Dios (Rom 1,23,1 Tim 1,17), del hom-

bre por la resurrección (1 Cor 15,50), el cristiano lo es en potencia (2 Tim 1,10), porque lleva una semilla inmortal (1 Pe 1,23) O VIDA

Inspiración. Acción de Espíritu sugiriendo palabras o promoviendo acciones. Palabras citando el AT, p ej, David (Mt 22,43, Hch 1,16), sobre la Escritura en general (2 Tim 3,15s y 2 Pe 1 19-21), en el testimonio de los cristianos (Mt 10,20, Hch 6,10, 1 Cor 12,3), la glosolaha (1 Cor 14,14). Ofrece un oráculo (Hch 13,2, 19,1) Impulsa (Mt 4,1, Hch 11,12) O Palabra O Cansma O Escntura

Instinto. OCame

Intercesión. Cristo intercede por Pedro (Le 22,31 s), por los que lo confiesan (Mt 10,32s), por los creyentes (Jn 17,11-26), Cristo resucitado (Rom 8,34, Heb 7,25, 1 Jn 2,1) El Espíritu Santo (Jn 14,16, Rom 8,26) El apóstol frecuente en las cartas (Rom 1,9, Fil 1,3) El cristiano (Ef 1,17ss, 3,16ss, Sant 5,16) O Oracion

Interpretación. El NT interpreta con frecuencia el Antiguo. Citando textos y añadiendo a veces "asi se cumplió", como argumentos en una discusión (Rom 4), explotando símbolos, como esposo, agua, luz (Jn), leyendo como símbolos instituciones (Heb), usando patrones, p ej, de Éxodo, Pentateuco, Mateo, caso especial es el Apocalipsis. La clave es cristológica, la técnica muchas veces Otargumica o Omidrasica

Ira. Persiste el concepto del AT. La ira de Dios abarca a toda la humanidad pecadora (Ef 5,6) de la cual nos libra Jesús (1 Tim 1,10), la ira escatológica o condena afectara a los impenitentes (Rom 2,4s). También Jesús es capaz de mostrar ira o indignación (Me 3,5) y de presentarla en las parábolas (Le 12,46). El cristiano no debe ceder a la ira (Mt 5,22, Rom 12,19). Puede designar condena O JUICIO

J

Jerusalén. a) Empírica. Alia van los magos (Mt 2), Ana espera la liberación de Jerusalén (Le 2,38), allí se consumara la pasión (Mt 16,21), Lucas construye la gran subida de Jesús a Jerusalén que comienza en 9,51. Recibe en fiesta a Jesús (Ramos), pero luego lo rechaza (Mt 23,38) y sufrirá el castigo (Le 19,44). Pero allí comienza la Iglesia (Pentecostés) y de allí arranca la predicación apostólica (Le 24,47) b) La celeste es la Olglesia (Heb 12,22, Ap 21-22) O Galilea

Juicio. Es inminente con la llegada del (reinado de Dios) lo anuncia el Bautista, lo propo-

nen vanas parábolas (Mt 23,31), se anticipa (Jn 3,18), se consuma en la pasión (Jn 12,31s) Queda pendiente un JUICIO futuro y final de Dios (Rom 2,16, 2 Tim 4,1), de Cristo (Mt25, Hch 17,31) OIra OTestimonio

Judíos. En los pasajes polémicos de Juan (Jn 5, 8, 19, etc) suele designar a las autoridades, la presentación de los judíos en vanos textos esta condicionada por las polémicas en curso en la primera generación, que culminan en la ruptura del sínodo de Yamnia – Yabne (hacia el 85 d C) Pablo tiene por norma dirigirse primero a los judíos (Hch), sobre su vocación reflexiona en Rom 9-11

Juramento. Recomiendan no jurar (Mt 5,33-36 y Sant 5,12), denuncia la casuística del jurar (Mt 23,16-22), Pedro jura en falso (Me 14,71) Se acepta el juramento Jesús en el proceso (Mt 26,36s, 2 Cor 1,23, Heb 7,20s 28) habla del juramento de Dios, que refrenda la promesa

Justicia. Con una sola raíz, *dikai-*, se expresan muchos significados manteniendo una cierta unidad de contexto mental Para orientarse es útil disponer de un repertorio de distinciones con sus oposiciones Ante todo honradez /justicia/inocencia a) Honradez respecto a una norma / respecto a una persona a Dios / a los hombres, opuesto maldad, perversión b) En el orden jurídico justicia, derecho natural / positivo, mentó, opuesto injusticia, perjuicio, ofensa c) En el orden judicial inocencia, opuesto culpa, reato En segundo lugar hay que distinguir la justicia del soberano, legal, que puede castigar o indultar, la del juez, retributiva, que debe absolver o condenar, la de las partes, conmutativa Como en la antigüedad el soberano era también juez, la primera y la segunda se pueden sobreponer y aun confundir En tercer lugar hay que considerar el paso de lo negativo a lo positivo de maldad a honradez, por cambio de actitud y conducta, de injusticia = deuda a justicia, por pago, compensación, arreglo, de culpa a inocencia, por expiación, cumplimiento total de la condena, indulto o gracia Algunos ejemplos ilustraran estas distinciones Mateo opone a la justicia farisaica, legal y objetiva, la nueva honradez, mas exigente en contenido e interioridad (Mt 5 20, 6,33) Jn 16,8-10 menciona el juicio del Espíritu probando una inocencia, una culpa, una condena Hch 10,35 propone una síntesis para con Dios veneración (*foboumenos*), para con los hombres justicia (*dikaioisyne*) Pablo utiliza con abundancia y fluidez las imágenes y vocabulario de esa justicia Rom 1,17 Dios revela su

justicia-inocencia-derecho de soberano haciendo pasar de la culpa a la inocencia por el indulto, Rom 3,5 en las relaciones del hombre con Dios opone con claridad el derecho-inocencia (*dikaioisyne*) de Dios y nuestra culpa = no derecho (*adikia*), Rom 3,21 habla de una honradez-justicia obtenida no por la ley, sino por la fe, Rom 5,20 contrapone por la ley el delito y la culpa, por la gracia-indulto la vida Rom 6,13 19 habla de los miembros como instrumentos de la nueva honradez Ef 4,24 habla del hombre nuevo creado en estado de (*dikaioisyne*) inocencia-honradez El verbo *dikaioo* también tiene una gama de significados Mt 11,19 la Sabiduría (*sophia*) se acredita, Le 7,29 es reconocer que Dios tiene razón, derecho, Le 10,19 presenta un intento de justificarse-disculparse por la casuística, Le 18,14 contrapone la sentencia de Dios absolviendo al pecador contrito y condenando al supuesto honrado, mentó / demento, Rom 2,13 y 3,20 sobre la función de la ley y la fe, Rom 3,26 Dios posee la justicia y puede ortorgarsela al pecador perdonando El adjetivo *dikaiois* Honradez (Mt 1,19), de justicia conmutativa (Mt 20,4), el sueldo (Col 4,1), inocencia sangre inocente (Mt 23,35), Jesús inocente (Le 23,47), JUICIO (Le 20,20)

L

Labrador. Son frecuentes las imágenes de labranza en el NT siembra (Mt 13), siega (Jn 4), semilla (Jn 12,24), comparación (1 Cor 15,37), cosecha (Mt 13,41), vendimia (Ap 14,10) braceros (Mt 20,1), arrendatarios (Mt 21,33) Dios labrador (Jn 15,1) OTrabajo

Lámpara. Se opone a la luz, como sustituto menor en la noche o la oscuridad (Le 15,8, Ap 18,23) Comparación en parábolas (Mt 25,1-8), el Bautista respecto a la luz del Mesías (Jn 5,35), la palabra profetica (2 Pe 1,19), el ojo en cuanto suministra luz (Mt 6,22) No sera necesaria en la Jerusalem celeste (Ap 22,5) OLuz

Lapidación. Pena de blasfemos (Jn 10,31-33) y adúlteras (Jn 8 3-11) Esteban muere lapidado acusado de blasfemia (Hch 6,57-60), Pablo no llega a morir (Hch 14,18)

Lenguas arcanas. OGlosolaha

León. Titulo de Cristo (Ap 5,5) y figura de los vivientes (Ap 4,7) Imagen del Diablo (1 Pe 5,8)

Lepra. El termino hebreo designa genéricamente una enfermedad de la piel, en muchos

casos curable, es muy dudosa la existencia de la lepra en la Palestina antigua En los evangelios se subraya el aspecto de impureza legal

Letrados, juristas (*grammateis, nomikoi*) La mayoría eran Ofanseos Hacían estudios especiales de la Oley (tórá), recibían una especie de título y podían enseñar, eran consultados en materias legales (*halaká*) En general son hostiles a Jesús, aunque uno intenta seguirlo (Mt 8,19) y otro no esta lejos del reino (Me 12,28-34)

Ley. Como institución humana es copiada o imitada de otras culturas, después canonizada como *tórá* = instrucción = ordenación de Dios, vinculada a la alianza, duplicada en el Deuteronomio, comentada y recubierta por letrados y rabinos, con tendencia a absolutizarla, a hacerla universal El NT reconoce su origen mosaico (Gal 3,20) y divino (Rom 2,27), su contenido es bueno (Rom 7,12), pero la somete a una critica general que abarca todos sus campos, el etico, el jurídico, el ritual El termino *nomos* calificado equivale a veces a régimen del pecado (Rom 7,22), de pecado y muerte (Rom 8,2), del Espíritu de vida, id de Cristo (Gal 6,2), de la fe (Rom 3,27) Jesús y la Ley su actitud, conducta y principios sin complejos Acepta, pero relativiza y limita sobre el templo (Mt 5 24), la ofrenda (Me 7,9), el sábado, las normas de pureza (Mt 7,14-23) Radicaliza lo etico en la serie de antítesis (Mt 5,21-48) Reduce todo al doble precepto (Mt 22,34-40) Según Pablo la Ley no otorga la justicia a los judíos, lo prueba por la Escritura, por la experiencia universal y personal "es la fuerza del pecado" (1 Col 5,56) No obliga a los paganos convertidos Hch 15, 2 Cor 3, Ef 2,15, Col 2,14 Ahora Cristo es la ley ocupa el puesto de la *tórá* rabinica en símbolos tomados del AT

Libertad, a) Psicológica es afirmada o implicada en el aceptar o rechazar el mensaje, pero queda condicionada y limitada por el ómundo (1 Jn 2,15) y el instinto (Rom 7, 8,7) b) Política no importa tanto, se reconoce el ejercicio del tributo (Mt 22,2), también importa menos la libertad social (1 Cor 7,21-24) c) Cristiana la concede la verdad (Jn 8,32), Cristo (Jn 8,36), el Espíritu (2 Cor 3,17), es libertad del pecado (Rom 7,14, 6,14 18), de la Omuerte (Col 2,12-14), que es el ultimo enemigo (1 Cor 15,26), de OSatanas (Ap 20, 3 10) del instinto (Rom 8,13), de la Oley o régimen legal (Gal, Rom 6) Pero no ha de ser pretexto para el mal (1 Cor 8,9, 1 Pe 2,16) ORoma OCesar OFranqueza

Limosna. Muy estimada en circuios sapienciales y autores tardíos Se alaba en Hch 9,36 Pablo la organiza en forma de colecta en favor de la iglesia pobre de Jerusalem (2 Cor 8-9) Se ha de evitar la ostentación (Mt 6, 2ss) Jesús radicaliza la limosna en la renuncia (Mt 19,21 par)

Luz. Sentido propio (Mt 10,27, Jn 3,20), elemento de teofania en la transfiguración (Mt 17,2) Como simbolo Dios es luz (1 Jn 1,5), Cristo es luz (Jn 1,4, 8,12), el discípulo debe serlo (Mt 5,14 16, Ef 5,8s, 1 Jn 2,9-11) OOscondad

M

Maestro (*didaskalos, rabbi*) Titulo corriente de algunos judíos y de Jesús (Mt 17,24, 26,18), reconocido por Nicodemo como enviado por Dios (Jn 3,2), el titulo esta implícito en toda su tarea de enseñar En la Iglesia aparecen cargo y titulo en las listas (1 Cor 12,28s, Ef 4,11), pero no hay que codiciar esa función (Sant3,1)

Maldición. No se ha de maldecir al prójimo ni al enemigo (Le 6,28, Rom 12,14 Sant 3,9s), los judíos se maldicen en el proceso de Cristo (Mt 27,25) Jesús maldice la higuera (Mt 21,18), se hizo maldición (sufrió las consecuencias) por los hombres (Gal 3,13) Pablo maldice al falso predicador (Gal 1,8) y al incestuoso para su conversión (1 Cor 5,3-5) OBendicion

Manifestación. ORevelacion OParusia

Manos, imposición de. Gesto eficaz de curación (Me 16,18), de bendición (Me 10,16) o rito de nombramiento (2 Tim 1,6), que suele incluir el don específico del Espíritu (Hch 8,17)

María. Tres figuras principales llevan ese nombre en el evangelio la madre de Jesús, la Magdalena y la de Betania (las dos ultimas a veces confundidas en la tradición occidental) Mana la madre de Jesús domina la etapa de la infancia (Mt 1,18-25, Le 1-2) En los sinópticos reaparece en Mt 12,46-50par Juan la presenta en momentos decisivos y ligados en Cana, primera señal, y junto a la cruz, donde es nombrada madre de Juan, después de la resurrección esta en Jerusalem en compañía de los apóstoles (Hch 1,14) Mana Magdalena es una de las mujeres curadas que acompañan a Jesús (Le 8,1-3), presente en el calvario (Mt 27,36), ante el sepulcro (Mt 27,61), va al sepulcro (Mt 28,1), según Jn 20,1-18 es el primer testigo y anunciadora de

la resurrección Mana de Betania, hermana de Marta, aparece hospedando y escuchando a Jesús (Le 10,38-41), lo unge (Jn 12,1-8) O Mujer

Matrimonio. Jesús corrige la legislación mosaica apelando a la institución que refiere Gn 2, Me 10,1-9par ¿Hay alguna excepción⁹ Mt 4, 32, 19,9 son textos discutidos (*porneía*) Instrucciones sobre el matrimonio (1 Cor 7, Ef 5,22-33, 1 Pe 3,7) El matrimonio símbolo de la unión del Mesías con la Iglesia (Ef 5, Jn 3,29, 2 Cor 11, 2, Ap 21,2 9, 22,17 20) O Virgindad

Mediador. Gal 3,19 lo refiere a Moisés Ahora Jesucristo es el único mediador entre los hombres y Dios, como HIJO, profeta, siervo (1 Tim 2,5, Heb 8,6, 9,15ss, 12,24) Por su relación única con el Padre (Mt 11,27), porque va al Padre (Jn 14,6)

Melquisedec. Heb 5,1-10 y 7,1-28 explotan la figura de Melquisedec en Gen 14 y Sal 110

Memoria. En forma implícita esta presente como exigencia en toda la misión de Jesús Explícitamente esta la recomendación de Jn 15, 20, la institución formal de la memoria eucarística (1 Cor 11,25) Una predicción produce su efecto de reconocimiento cuando es recordada al cumplirse Pedro (Mt 26,65), los judíos (Mt 27,63), los cristianos (2 Pe 3,2) Mana recuerda los hechos de la infancia (Le 2,1951) Memoria judicial de los delitos (Ap 18,5)

Mesías. OCnsto

Midras. Tipo de comentario rabinico a la Biblia no critico, sino relacionando textos, explotando su potencial simbólico, ampliando relatos para explicarlos (*bagada*), sacando consecuencias para la conducta (*halaká*) Como técnica y estilo presente en el NT O Interpretacion

Milagros. Sinónimos prodigios, portentos, señales (*thaumasia, terata, semeía, dynameis*) A veces se acumulan los términos (según la tradición del AT) Los términos sugieren lo maravilloso, extraordinario, sobrehumano de la acción (*p/l thaumasion*) o apuntan su función Su función es hacer un bien extraordinario, probar un poder son parte integrante de la misión de Jesús y de los apóstoles Historicidad hay en los Evangelios cierta tendencia a aumentar, duplicar, el efecto en la gente y en los rivales abona una historicidad básica Muchos son signos y no son milagros en sentido metafísico Efecto en los rivales (Mt 21,15), como si una fuerza saliese de el (Me 5,30, Le 6,19), resumen en Hch 2,22 Pablo, como Pedro, los realiza (Hch, Rom 15,19), entre los O cansmas (1 Cor 12, 28)

Los judíos piden a Jesús una señal que compruebe su misión (Mt 12,38, Jn 6,30), Jesús la ofrece (Jn 2,11, 4,54), convence a la gente (Jn 2,23), a Nicodemo (Jn 3,2), transmite su poder

Misericordia, a) Jesús da muestras constantes de misericordia en sentimientos y en obras a la multitud (Me 6,34), enfermos (Mt 14,14), la viuda (Le 7,13), se preocupa, se compadece (Heb 4,15), así revela el perfil de su Padre b) Dios es rico en misericordia (Ef 2,4 Cfr Ex 34,6), por la cual nos salva (Tit 3,5), nos regenera (1 Pe 1,3), en la parábola del hijo prodigo (Le 15,20), con los paganos (Rom 15,9), lo lleva como título (2 Cor 1,3), por lo cual el hombre debe imitarlo (Le 6,36) c) El cristiano tiene una bienaventuranza (Mt 5,7), el buen samaritano (Le 10,33), el mal administrador (Mt 18,33), sentimientos (Col 3,12), vale más que el sacrificio (Mt 9,13) y que las observancias (Mt 23,23) O Compasion Olra

Misterio. El griego *mysterion* puede significar símbolo, secreto, misterio que se revela Símbolo (Ef 5,32, Ap 1,20, 17,7) Secreto que se comunica o explica en las parábolas del reino (Mt 13,11) Misterio que se revela proyecto secreto antes escondido (1 Cor 2,7, Ef 3,9) y ahora revelado (Ef 1,9, Col 1,26) Su contenido el evangelio (Ef 6,19), la obstinación de los judíos (Rom 11,25), la vocación de los paganos, frecuente Hay también un "misterio de iniquidad", un poder del mal que actúa en secreto (2 Tes 2,7) En 1 Tim 9,16 equivale a un prontuario o credo de la fe y la piedad

Moisés. Referencia simple al AT (Mt 8,4, 19,7, Hch 7) En paralelo antitético (Mt 5, 2 Cor 3, Jn 1,17, Jn 6,32), en boca de los rivales (Jn 9,28s) Tipo de Cristo del bautismo (1 Cor 10,2) en la fidelidad (Heb 3,2) Acude a la transfiguración, se canta su cántico nuevo (Ap15,3)

Muerte. Ap 2,11 distingue una primera y una segunda muerte La primera sena la condición del hombre, a la vez mortal (cfr Eclo 17,15, Heb 9,27) y destinado a la inmortalidad (Sab 2,23) El pecado frustra ese destino y cierra la salida a la muerte primera (biológica), el pecado consolida la muerte primera en muerte segunda (Rom 5,12, 6,16, Sant 1,15 -paradoja-) La muerte segunda es el ultimo enemigo que hay que vencer (1 Cor 15,26) Lo hace Cristo, no desde fuera, sino entrando como 'mas fuerte' en la casa controlada por el "fuerte" (Le 11,21s) Jesús pasa por la muerte primera dándole salida hacia la vida así vence definitivamente a la muerte (1 Cor

15,14, cfr Is 25,8, Os 13,14), pasa al remo donde no existe la muerte (Ap 21,4) Ahora la muerte puede glorificar a Dios de Pedro (Jn 21,19) de Pablo (Fil 1,20) Ahora el hombre puede configurar (*symmorphos*) su muerte a la de Cristo (Fil 3,10) haciéndola paso hacia la vida, incluso anticipa el paso (1 Jn 3,14) Venciendo a la muerte vence Cristo también el miedo que esclaviza (Heb 2,15) OInfierno OResurreccion

Mujer. Jesús les dedica especial atención las admite en su compañía (Le 8,2), en su amistad (Jn 11), les dedica milagros, perdona a la adúltera (Jn 8,11), admite la unción (Le 7,36-50), son protagonistas en la sepultura y en los primeros momentos de la resurrección Figuran en los saludos de las cartas Son iguales en el bautismo (Gal 3,21 s) y en la esperanza (1 Pe 3,7) Su función es subordinada (no se considera indignidad ser subdito) en la familia (1 Tim 2,15) y en el culto (1 Cor 11,3), puede hablar con el velo puesto (1 Cor 11,5), no debe hablar (1 Cor 14,34, 1 Tim 2,12) Sobre las Oviudas(1 Tim 5,3-10) OMana

Mundo, a) Sentido cronológico el universo creado, que comienza (Mt 24,21) con la creación (Ef 1,4) y terminara (Mt 13,40) El mundo de los hombres (Le 12,30) Los "elementos del mundo" parecen ser realidades o fuerzas cósmicas que dominan o someten al hombre b) Sentido teológico Contrapuesto a Dios (1 Cor 20-28, 2,12), hostil a Dios y a Jesucristo (1 Cor 2,8) Idea central en Juan, que extrema la oposición, hasta considerarlos irreconciliables (Jn 17,9), es juzgado y condenado con su jefe (Jn 12,31s), porque Cristo ha vencido al mundo (Jn 16,33) c) En otro sentido, el mundo puede ser redimido Dios lo reconcilia consigo (2 Cor 5,19), Cristo viene a salvarlo (1 Tim 1,15), es su luz (Jn 8,12), Dios lo ama (Jn 3,16s) d) El cristiano no es del mundo (Jn 15,19), no debe amarlo (1 Jn 2,15, Sant 4,4), debe vencerlo (1 Jn 5,4s), relativizarlo (1 Cor 7,31), pero ha de permanecer en el (Jn 17,15) y predicar en el y a el el evangelio (Me 16,15)

Niño. Se mencionan sus juegos (Mt 11 16), Jesús los acoge (Mt 19,13) y ellos lo aclaman (Mt 21,15) Jesús los presenta como modelo de actitud espiritual humilde y receptiva (Mt 18,2-5) Sentido negativo, de infantilismo (1 Cor 14,20) Mateo y Lucas se interesan por la infancia de Jesús

Nombre. El vocablo griego (*onoma*) retiene los significados del hebreo *sem* nombre-titulo-fama Como en castellano, es decisivo el uso de las preposiciones Imposición + explicación (Mt 1,21), cambio de nombre, Pedro (Me 3,16), nuevo (Ap 2,17) En nombre de (*en onomati*) representando, con la autoridad de (Mt 7,22, Le 10,7), del Padre (Jn 5,43, 10,25, 1 Cor 5,4) Por el nombre (*hyper o día o*) por causa de (Hch 21,13), a causa del nombre que invocan, por ser cristianos, odiados (Mt 10,22) En atención a (*epi o*) (Me 9,37 41) Invocando, mencionando, alegando el bendecir (Me 11,9, Hch 4,17s), alegando en la petición (Jn 14,13), alegar el titulo en falso (Mt 24,5) Para, en honor de (*eis o*) invocando y consagrando bautismo (Mt 28,19, 1 Cor 1,13 15), unción (Sant 5,14), congregación (Mt 18,20) Titulo sublime, supremo (Fil 2,10, Ef 1,21) Hch 2,21 pone el nombre de Jesucristo al citar Jl 3,5

Nube. El motivo clasico de la nube teofanica aparece en la Otransfiguracion, Oascension y Oparusia indica la presencia velando la figura

Nuevo. El adjetivo define en bloque toda la nueva alianza, el Nuevo Testamento Aunque es continuación de lo anterior, algo nuevo se instaure, dejando anticuado lo otro, completando, incluso aboliendo lo antiguo en una ruptura formal desbordando la esperanza, superando la imaginación Hay una creación nueva (2 Cor 5,17), un hombre nuevo (Ef 4,24), nuevas enseñanzas (Mt 13,52) El hombre debe abrirse a la novedad (Mt 9,17), y vivir una vida nueva (Rom 6,4), por la novedad del Espíritu (Rom 7,6) Pero queda pendiente la ultima novedad, que anuncia Jesús (Rom 26,29), del universo (2 Pe 3,13 Ap 21,5) OCreacion

Números. Valor simbólico de siete y doce en Apocalipsis, de letras los 153 peces y el enigmático 666 de Ap 13,18

O

Obediencia. Jesús obedece a la Oley practicas litúrgicas, el impuesto del templo (Mt 17, 24ss), nace bajo la ley (Gal 4,4) Obedece al Padre (Le 2,49 4,43), hasta la cruz (Fil 2,8, Heb 10,5-10, citando Sal 40), es su comida (Jn 4,34) La obediencia del cristiano inculcada en Le 17,7-10, en el Padrenuestro La fe como obediencia o respuesta positiva (Rom 1,5, 10,16, 15,18) En la vida familiar mujer hijos y siervos (Ef 6)

Obras, tarea a) De Dios actuó en la creación, que es obra suya (Heb 1,10, 2,7, 4,4, citando el AT), en la historia salvífica (Heb 3,9), en la redención (Jn 9,3), y sigue actuando (Jn 5, 17) Jesús recibe del Padre su tarea, que ha de realizar hasta el final idea frecuente en Juan (Jn 1,32-38, 17,4) b) El hombre Por una parte las obras no dan la Ojusticia, no dan derechos frente a Dios, es la doctrina de Pablo en Galatas y Romanos Por otra parte, una Ofe autentica y vital produce como fruto obras, como aclara Santiago, por eso se alaban (Mt 5,16), se recomiendan (2 Cor 9,8), Dios las tiene en cuenta (Ap 2), por ellas juzgara (Rom 2,6) c) También el Diablo realiza sus obras (1 Jn 3,8)

Ojo. Como órgano de la visión percibe objetos, recibe la luz y se la suministra a todo el cuerpo (el cuerpo entero ve por los ojos), como una lampara (Mt 6,22) Además, como sede de la estimativa aprecia y define valores de donde eí semitismo "ojo malo" = tacaño, envidioso (Mt 6,23, Mt 20,15, Me 5,2) y correlativamente "ojo bueno / simple" = generoso (Mt 6,22), codicia de bienes (1 Jn 2,16) OVer OVisión

Oración, a) De Jesús Lo ritual alude a las 18 bendiciones y cita el "escucha Israel", bendice al partir el pan y recita el gran Hallel (Me 14,26) Lo personal es frecuente en el bautismo (Le 3,21), al elegirá los Doce (Le 6,12), en la confesión de Pedro (Le 9,18) Oración al Padre (Mt 11,15s, Jn 11,41, Jn 17), en Getsemaní, en la cruz b) Del Cristiano Cristo nos enseña a orar (Mt 6,9-13, Le 11,2-5) sin multiplicar palabras El cristiano ha de orar con confianza (Mt 18,19), con perseverancia (Le 18,1), sin titubear (Sant 1,5-8), con sinceridad interna (Mt 6,6), en compañía (Mt 18,19), con humildad (Le 18,9-14)

Orgullo. El hombre no debe gloriarse de sus cualidades y dones (1 Cor 4,7), de la ley (Rom 2,23), de las obras como méritos (Ef 2,9, Rom 3,27), por razones humanas (2 Cor 11,18), por encima de otros (Rom 11,18), de valores humanos (1 Cor 3,21), frente a Dios alegando méritos-derechos (1 Cor 1,29) Pero puede y debe gloriarse de Dios (Rom 5,11), de Jesucristo (Flp 3,3), de la cruz (Gal 6,14), de las tribulaciones (Gal 5,3) y debilidades (2 Cor 12,5-9), de la esperanza (Rom 5,2), el apóstol por una comunidad (2 Tes 1,4, 2 Cor 7,4) OHumildad

Oscuridad. En sentido metafórico, es el mundo sin Dios (1 Jn 1,5), del pecado (Jn 12,35), del demonio (Ef 6,12), del odio (1 Jn 2,11), del castigo definitivo (Mt 22,13) Dios es luz sin

tinieblas (1 Jn 1,5), saca luz de la oscuridad (2 Cor 4,6), transforma la oscuridad en Oluz (Ef 5,8)

P

Paciencia. De Dios, dando largas (Rom 2,5), de Cristo (Hch 8,32), como ejemplo (2 Tes 3,5), del cristiano (Rom 5,3), en las pruebas (Sant 1,2-4) OPasión

Padre. ODios OTnidad

Paganos, gentiles, naciones Subsiste en el NT la ambigüedad del hebreo *goyim* = paganos / naciones, como muestra (Mt 25) El principio es que la redención del Mesías es universal y anula las diferencias (Rom 5,18) La practica de la incorporación se puede apreciar, p e j, en Hch 10-11 Las cartas explican la doctrina (Rom 12,13, Ef 4,4-6) Esa vocación universal ha sido revelada ahora (Rom 16,26) OProselito

Palabra, a) De Dios es primero el AT citado (Rom 13,9, Ap 17,17) Es la buena noticia proclamada (Hch 4,29, Fil 1,14), el mensaje de la verdad (Ef 1,13), de la vida (Flp 2,16) autentico (1 Tes 2,13), esfuerzo (1 Cor 1,18), es libre (2 Tim 2,9) y juzga (Heb 4,12) b) Jesús es la Palabra (Jn 1,1 14, 1 Jn 1,1, Ap 19,13), su palabra suena con autoridad (Mt 7,29), es del Padre (Jn 6,68), es de Dios (Heb 1,2)

Paloma. Ejemplo de sencillez sin doblez ni mezcla (Mt 10,16) Imagen en que se manifiesta el Espíritu, aludiendo quizá al Cantar de los Cantares y revelando el amor

Pan. El milagro de los panes se cuenta en los cuatro evangelios, por duplicado en Mt 14 y 15, Me 6 y 8 El sentido del pan eucanstico se explica en Jn 6 Jesús es el pan del cielo que da vida

Parábola. Traduce sin definirlo el hebreo *masa*, que es aforismo, comparación, fábula, relato ejemplar Como tal, suele tener un plano imaginativo, casi siempre de acción, y un plano de significado trascendente Con frecuencia se refieren a la inminencia o presencia del remado definitivo (escatológico) de Dios Algunas incorporan la explicación posterior de la comunidad, o sea, son texto y lectura Sobre su inteligencia (Mt 13,14s)

Paráclito. Es el abogado o valedor Su función es exhortar, defender, consolar Titulo de Jesucristo (1 Jn 2,1), del Espíritu (Jn 14,16)

Parusía. Significa, en general, presencia / visita, en particular la visita festiva de un monarca En sentido técnico es la segunda y defini-

tiva venida de Jesucristo, con gloria, para juzgar e instaurar el reino definitivo del Padre. Textos básicos Mt 24 y 1-2 Tes, otras referencias (1 Cor 15,23, Sant 5,7, 2 Pe 1,16, 3,4-12, 1 Jn 2,18). Sin emplear el término, se refieren a ello con sinónimos manifestación (*epiphaneía*), día del Señor, venida de Cristo, encuentro. El modo será terrible y festivo con gloria, acompañado de ángeles (cielo), con aparato cósmico, a todos los hombres. El tiempo hay dos versiones: será repentina / prevista, inminente / diferida, según Juan ya está sucediendo, es espiritual, escondida, no espectacular, el Apocalipsis la hace coincidir con la caída de Roma = Babilonia.

Pascua. Jesús celebra la tradicional (Le 2,41, Jn 2,23), la última suya (Mt 26par). Es la nueva pascua (1 Cor 5,7) crucificado a la hora de matar el Ocertero (Jn 19,14). OSacrificio.

Pasión, a) Los relatos alcanzan ya en la tradición oral una forma estable y orgánica, se distinguen por el orden y la concentración, con variantes significativas. b) Teología. Forma parte de un designio, "tiene que, ha de", es enunciada tres veces (Me 8,31, 9,31, 10,33s) y aludida otras veces, explicada después (Le 24,25), prefigurada en Is 53 y Sal 22 entre otros, predicada sin ambages por los apóstoles en Hechos. Es rescate (Mt 20,28par). Jesús la aborda a sabiendas (Mt 26 Jn 13,1ss), queriendo (Me 14,42). Pablo prefiere el término cruz: es prueba de amor (2 Cor 5,14), revela Osabiduría y fuerza (1 Cor 1,18), opera la redención (Rom 3), es fundamento del Oculto (Fil 2,11), del Obautismo (Rom 6) y eucaristía (1 Cor 10). Juan la presenta como exaltación (3,14, 8,28, 12,32), es acto de Osolidaridad (Heb 2,18, 5,8) y ejemplo (1 Pe 1,21ss). c) El cristiano ha de aceptarla e imitarla (Mt 10, 16,24par, Flp 1,29s), el apóstol (Hch 9,16), se gloria (2 Cor 12), participación física en la tribulación (*thlipsis*) y mística en el bautismo.

Pastor. Como imagen: textos básicos (Jn 10, 21 y 1 Pe).

Paz. Saludo hebreo, cristiano y apostólico es eficaz (Mt 10,13). Se anuncia en el nacimiento (Le 2,14), se canta en la entrada en Jerusalén (Le 19,38), es saludo del resucitado (Le 24,36), don del Espíritu (Rom 8,6, Gal 5,22). Incluye la paz con Dios (Rom 5,1), en la Iglesia (Ef 2,14-17), con todos (Mt 5,9, Heb 12,14). OGuerra.

Pecado. Término fundamental *hamartia*, sinónimos *anomia* (sin ley), *adikia* (injusticia),

paraptoma y *parabasis* (transgresión), otros son específicos. Metáforas: deuda, mancha, carga. En relación con una norma, con una persona, Dios o Cristo: apartarse, abandonar, negar. Se personifica. La presencia y doctrina del pecado es fundamental y constante en el NT como fondo de contraste para el mensaje positivo de la buena noticia. Para orientarse en la complejidad, son útiles algunas distinciones: a) como acto responsable, individual o colectivo como condición humana radical y universal, interior al hombre y concebido como exterior a él, *hamartia* personificada, b) como infracción de una norma objetiva, ley o mandamiento como ruptura con una persona, Dios o Cristo, c) de ahí se siguen las consecuencias: culpa-reato, irracionalidad, castigo-muerte, d) el pecado cometido se anula por el perdón, que es gracia de Dios por medio de Jesucristo, su poder se contrarresta por la Ogracia, e) el pecado se relaciona con el instinto (*sarx*), con el ODiable, con el Omundo (según Juan). Hay pecados que acarrearán la muerte (1 Jn 5,16s). Textos más significativos: Rom 6-8, Jn 12,17, 1 Jn. Jesús no comete pecado (Jn 8,46) y viene a ocuparse del pecado (Rom 8,3, 2 Cor 5,21).

Pecador. En sentido técnico solían llamar pecador al que llevaba una vida pública depravada o practicaba una profesión pecaminosa, como prostitutas y recaudadores (Mt 9,10), también al que no cumplía la ley farisaica (Jn 7,49), incluso a los paganos (Mt 26,45).

Perdón, a) A Dios toca perdonar (Mt 9,2, cfr Sal 130). Jesús perdona Opecados (Mt 9,2ss), pide perdón por los ejecutores (Le 23,34), concede el poder a los apóstoles (Jn 20,21-23), que lo ejercen normalmente (Hch 5,31). b) El perdón se obtiene por el bautismo de Juan (Me 1,4), por la fe (Hch 10,43) por el amor (Le 7,47) por la suplica de la Iglesia (Sant 5,13s), del perdón se excluye el pecado contra el Espíritu Santo (Me 3,28s). c) El cristiano ha de perdonar a hermanos y enemigos (Mt 18,21-35, Le 17,3).

Persecución. Jesús es perseguido (Jn 13,18) y lo serán sus discípulos (Jn 15,20), Jesús se lo anuncia (Jn 16,1-4). Pablo perseguidor y perseguido (Hch 9), como los otros apóstoles (Hch 4), y es parte de la vida cristiana (1 Tes 3,3), se ha de llevar con paciencia (Mt 10,22) y aun con gozo (Mt 5,11-12, 1 Pe 4,12), rezar por los perseguidores (Rom 12,14).

Pescador. Como imagen (Mt 4,19par).

Piedra. El NT distingue entre piedra (*lithos*) y roca (*petra*) en la línea de la distinción he-

brea entre *'eben* y *sur* Juega con los términos (Mt 16,18) Jesús es la piedra angular (Mt 21,42, Ef 2,20, 1 Pe 2,7), y la piedra de tropiezo (Le 20,17, Rom 9,32, citando Sal 118,22 e Is 28,16) Los cristianos son piedras vivas en la edificación de la Iglesia (1 Pe 2,5, Ef 2,21)

Plagas. La palabra griega *plege* es traducción del hebreo *makka* Significa primero golpe, herida (Hch 16,23-33, Ap 13,3) De ahí pasa a significar una desgracia o calamidad grave y colectiva Tomando como modelo o inspiración el relato de Éxodo, Apocalipsis describe el sucederse de diversas plagas mas o menos fantásticas

Pobreza. Es una bienaventuranza (Mt 5,3, Le 6,20, desarrollo en Sant 1,9-11, 2,1-13), dos ordenes de pobreza (Ap 3,17s), la viuda pobre y generosa (Le 21,1-4) Cristo se hizo pobre (2 Cor 8,9), pobreza del apóstol (Mt 10,9, 19,21-25) Oriqueza

Predicación, proclamar (*keryzo*) Anuncio oficial, en virtud de un cargo o misión, oral y publico Función primaria de! Bautista, de Jesús, de los apóstoles Su contenido básico es el evangelio o buena noticia, el reinado / reino de Dios, la persona y obra y mensaje de Jesucristo Ha de ser universal y sera acompañado de señales y dotado de fuerza superior Invita a la conversión y la fe Los evangelios y los Hechos lo presentan en acción

Primicia, primogénito a) Cristo es el primogénito del Padre (Heb 1,6) de muchos hermanos, de la creación (Col 1,15), de los muertos por ser el primer resucitado (1 Cor 15,20 23, Col 1,18, Ap 1,5) b) El cristiano es primicia (2 Tes 2,13, Sant 1,18, Ap 14,4), aunque cronológicamente se puedan llamar primicia los judíos (Rom 1,6), el primer convertido de una región (Rom 16,5) Poseer como primicias el Espíritu (Rom 8,23)

Profano. En teoría hay dos sistemas de oposiciones sagrado / profano y puro / impuro-contaminado, en la practica se sobreponen Lo profano puede ser consagrado, lo impuro puede ser purificado por abluciones o acciones rituales Los tabúes, alimentos y relaciones, no admiten el cambio

Profeta. Los del AT son citados o aludidos Los del NT existencia (Hch 13,1, 21,10, quizá Ef 3,5), nombramiento (Ef 4,11) profetisas (Hch 21,9) Jesús es profeta (Le 4,24), tenido por tal (Mt 21 46), el profeta (Jn 6,14) La profecía es un cansina (1 Cor 12,28s, 14,32, 1 Tes 5,20) El Apocalipsis se presenta como profecía (1,3 22,10)

Promesa. El AT es en buena parte promesa, en

su dinámica interior histórica y en su movimiento hacia el futuro El NT viene a cumplir y desbordar todas las promesas del AT en el don de Jesús y del Espíritu a) Jesús es el si = realización de las promesas (2 Cor 1,20), hace múltiples promesas a los suyos bienaventuranzas (Mt 5,1-12) apoyo en la misión (Mt 28,20), las resume en la vida eterna (Jn 3,16) b) El Espíritu es la promesa del Padre (Hch 1,4, Gal 3,14) c) El cristiano es heredero de las promesas (Ef 3,6), sigue esperando el cumplimiento de la promesa final (Heb 10,26) OEsperanza

Prosélito = advenedizo Se distinguían los plenamente convertidos al judaísmo y circuncidados (Mt 23,15), presentes (Hch 2,11, 6,5), y los simpatizantes, hombres religiosos *foboumenoi* (Hch 10) o *sebomenoi* (Hch 17, 4) OPaganos

Proverbios, aforismos, sentencias una de las formas del *masal* Jesús utiliza generosamente el genero en su enseñanza y predicación Se podría compilar un repertorio o antología de ellos, como un texto sapiencial del NT

Publicano. Recaudador de impuestos al servicio de Roma, iban acompañados y protegidos por policías Había dos tipos de impuestos el general (*kensos, phoros*) y el de aduana o fiolato (*telos*) El sistema se prestaba a abusos el recaudador y mas el jefe, se enriquecían a costa de la población, por eso eran mal vistos y los llamaban pecadores Se convierten Levi-Mateo y Zaqueo Oración del publicano (Le 18,9-14)

Pureza legal. La legislación del Levitico y del Deuteronomio y mas aun la interpretación rígida de los fariseos son abolidas por Jesús (Mt 15 11ss) que insiste en la pureza interior, que es una bienaventuranza (Mt 5) OProfano

R

Rabí, rabino Por la etimología es titulo honorífico, en la practica era titulo del maestro Lo lleva el Bautista y con frecuencia Jesús A veces se traduce por *didaskalos* = maestro o *epistates*

Reconciliación. Texto básico 2 Cor 5,18ss Dios, por medio de Cristo, reconcilia al hombre consigo, predicarla es ministerio apostólico primario Se reconcilian judíos con paganos (Ef 2 16), el cielo con la tierra (Col 1,20) OPerdon OPecado

Redención. El NT prolonga el uso de los dos verbos hebreos *pdh* y *gl* En el sentido gene-

rico de liberar (Le 1,68, 2,38, 24,21), de una conducta (Tit 2,14, Heb 9,15, 1 Pe 1,18) Con el matiz de comprar, rescatar una propiedad enajenada (1 Cor 6,20, 7,23, Gal 3,13, 4,5, Ap 5,9), para adquirir (Ef 1,14), por un precio (1 Pe 1,18, Rom 3,24) Con el matiz de rescatar de una esclavitud (Rom 8,23, Ef 4,30)

Reino, reinado Como territorio y posesión, como ejercicio del poder real Se mantiene cierta ambigüedad de significado El reinado se acerca, llega, comienza, en el reino se entra, uno se incorpora Termino (*basileía*) típico de los sinópticos Lo anuncian el Bautista y Jesús Es trascendente y presente, diferido y actual Esta por llegar (Me 1,15), ya esta (Mt 12,28), esta en medio (Le 17,20s) Es don de Dios (Le 12,32, 21,29), no depende de la raza (Mt 8,12), sino de convertirse (Me 1,15) y obedecer a Dios (Mt 7,21 ss) Las parábolas del reino proponen o sugieren esa tensión entre el presente escondido y el futuro manifiesto (Mt 13 y 21) Remo Oreinado de Cristo (Le 23,42, Ef 5,5, 2Tim4,1)

Resto. Como en el AT

Resucitar. En sentido transitivo en Naim (Le 7,11-17), la hija de Jairo (Mt 9,18-26), Lázaro (Jn 11), Dorcas (Hch 9,36-43), Eutico (20,9-12)

Resurrección. La admitían los fariseos frente a los saduceos (Mt 22,23, Hch 24,15), la afirma en el sentido de "levantarse" para comparecer a juicio (Jn 5,29, la palabra griega significa levantarse del que yace, del sueño, de la muerte, siguiendo el hebreo *qúm*)

Resurrección de Cristo. Los relatos se distinguen por la variedad en los Evangelios no hay una serie y un orden estables, subrayan la identidad del resucitado, empiezan a explicar el sentido y añaden instrucciones eclesiales Dar testimonio de la resurrección de Jesús es misión primordial del apóstol (Hch 1,21, 2,32, etc) Doctrina Jesús es la resurrección (Jn 11,25), texto básico (1 Cor 15) De los cristianos (Rom 8,11, 2 Cor 5,4, 1 Cor 6,14), Jesús los resucita (Jn 6,39-44) 53) OVIDA OMuerte OEternidad

Retribución. *Castigo* los malos viñadores (Mt 21,33-46), impostores (2 Cor 11,15), por abuso de la eucaristía (1 Cor 1,30) Por no creer (Le 20,17-18), por no convertirse (Mt 11,20-24) De la Babilonia simbólica (Ap 18) *Premio* ya en la tierra (Mt 10,30s), escatológica (Mt 25, Rom 2,6, Ap 2,23, 20,12s) Según las obras (2 Tim 4,14, Heb 11,6, Ap 22,12), sin proporción con los sufrimientos (Rom 8,18), la herencia (Col 3,24) o la vida eterna (Mt 25,46) OObras

Revelación. Descubrir lo oculto Informar sobre datos o manifestar en acción El Padre revela a Pedro (Mt 16,17), el Padre nos revela al HIJO (Gal 1,16) Jesús revela al Padre (Mt 11,25ss, Jn 1,18, 14,9), se revelara en la parusia (2 Tes 1,7) El Espíritu revela la intimidad de Dios (1 Cor 2,10), revela progresivamente (Jn 16,13) La condición plena de hijos de Dios se revelara (Rom 8,19, 1 Jn 3,2)

Roca. OPiedra

Roma. El 63 a C Judea es incorporada a la provincia romana de Siria, es gobernada por un procurador o gobernador romano o por reyes y etnarcas bajo la tutela de Roma Los romanos se reservan vanas competencias jurídicas, respetan la religión y costumbres locales Cobran impuestos (por medio de recaudadores locales, publicanos), mantienen tropas de ocupación Aceptados por los saduceos, tolerados por los fariseos, odiados por gran parte del pueblo Las dos revueltas armadas contra Roma, los años 70 y 135, terminan trágicamente con la destrucción del templo y la devastación de Jerusalen y Judea OBabilonia

S

Sábado. Jesús polemiza contra la interpretación exagerada y casuística del precepto bíblico, relativiza su valor subordinándolo al hombre (Mt 22,27), lo pone bajo su autoridad (Me 2,28) Por otra parte enseña en sábado en las sinagogas (Me 1,21, 6,2), lo mismo hará Pablo (Hch 13,14) Los cristianos muy pronto abandonaron la observancia del sábado y celebraron el "primer día" como día del Señor (*kynakos*) (1 Cor 16,2, Hch 20,7)

Sabiduría. La sabiduna-sensatez-habilidad era una cualidad y actividad humana, internacional, transmitida y aprendida en diversos ambientes En tiempos posteriores los "sabios" (*hakamim*) se concentran en el estudio y explicación de la *tôrâ* Jesús recoge en su enfoque y estilo la tradición antigua (parábolas, aforismos) superando la estrechez de los maestros, su legahismo, y enseñando con autoridad a) Dios es sabio en sus planes secretos (1 Cor 2,7), es el solo sabio (Rom 16,27), profundo (Rom 11,33), múltiple (Ef 3,10) b) Jesús es la sabiduría de Dios (1 Cor 1,27), encierra todos los tesoros de sabiduría (Col 2,3), progresa en la sabiduría (formación humana) (Le 2,40-52), propone cosas nuevas y antiguas (Mt 13,52) c) Sabiduría humana y

divina, distinción y polémica Texto básico (1 Cor 1-2) carnal / espiritual (2 Cor 1,12 / Col 1,9), de arriba / terrena (Sant 1,15), humana-mundana/divina (1 Cor2,13, 3,19/1,21) La sabiduría de Dios se acredita (Le 7,35), la humana se confunde (Rom 1,22), Dios esconde su revelación a los doctos (Mt 11, 25) d) El hombre puede adquirir esa nueva sabiduría como don de Dios (Sant 1,5), como cansma del Espíritu (1 Cor 12,8, Ef 1,17), así podrá enseñar a otros (Col 1,28)

Sacerdotes. Judíos (Mt 8,4), convertidos (Hch 6,7) Jesucristo en la exposición de Hebreos Los cristianos (1 Pe 2,5 9, Ap 1,6, 5,10, 20,6) No en el sentido diferenciado actual OCulto

Sacrificio, a) Jesús, si bien admite el culto (Mt 21,13), relativiza su valor antes hay que reconciliarse con el hermano (Mt 5,23), mas vale la misericordia (Mt 9,13) Establece una nueva alianza (Le 22,20), un nuevo modo de culto (Jn 4,21-24), se presenta como nuevo templo (Jn 2,21) y anuncia la destrucción del antiguo (Mt 24,1 s) b) La muerte de Jesús como sacrificio apuntado en Mt 20,28, afirmado en Ef 5,2, indicado en la sangre de la nueva alianza (1 Cor 11,25), el cordero pascual inmolado (1 Cor 5,7), se atribuye a la sangre derramada la redención y expiación (Rom 3,25) Hebreos desarrolla el tema Juan lo llama cordero que quita los pecados (Jn 1,29 37), lo considera cordero pascual (Jn 19,14), atribuye a su sangre el perdón de los pecados (Jn 1,7, 3,5) c) El cristiano ofrece su vida cristiana como sacrificio (Rom 12,1)

Saduceos. Probablemente vinculan su nombre al sumo sacerdote de David y Salomón, Sadoc Forman una especie de secta religiosa y partido político ricos, influyentes aunque no tanto en el pueblo, amigos de los romanos, rivales de los Ofanseos Se atienen a la Escritura sin las adiciones de los fariseos, no aceptan la resurrección (Mt 22,23-34) ni angeles ni espíritus (Hch 23,6-8) Son hostiles a Jesús

Salvador. Título de Dios (Tit 1,3), de Jesucristo (Hch 5,31)

Salvación. Tiene dos componentes, salvar de, salvar para, es total, todo el hombre y universal, todos los hombres, y es gratuita a) Salvar de pecado (Mt 1,21), de la Oirá (Rom 5,9), de la Omuerte (Sant 5,20) Salvar para la vida (Ef 2,5), para el reino celeste (2 Tim 4,18) b) Es total como muestran las curaciones (Mt 9,21), en la tempestad (Mt 14,30), bajar de la cruz (Me 15,30), aun de la muerte (Jn 11,12), su contrario es la perdición o des-

trucción (Sant 4,12) Es universal (1 Tim 2,4) y gratuita (Ef 2,5), por la Ofe (Hch 16,31) ORedención

Samaritanos. Por su orígenes y creencias eran considerados por los judíos como cismáticos casi paganos, no se trataban Admitían solo el Pentateuco como Escritura y consideraban el monte Ganzín como único lugar legitimo de culto Jesús presenta en su parábola como modelo un samantano (Le 10,30-37), convierte a una mujer y a toda una población (Jn 4), solo un samantano vuelve a darle gracias (Le 17,11-19) Viviendo el, los apóstoles no han de predicar en Samaría, después de la resurrección si (Mt 10,5, Hch 1,8)

Sanedrín, sinedrion, Gran Consejo, senado (*gerousia*) Supremo cuerpo de gobierno y judicial Comprende sumos sacerdotes (familias sacerdotales dominantes), cabezas de familia de la aristocracia (ancianos, senadores), letrados Son setenta mas el sumo sacerdote que lo preside Juzgan y condenan a Jesús (Mt 26,57-68), reunión deliberativa previa (Jn 11,45-52), juzgan a los apóstoles (Hch 4-6) y a Pablo (Hch 22-23) OAutondad

Saogrñ. De Osacnficio de la nueva Oahanza (Le 22-20, Heb 13,20), de la expiación (Rom 3,25, Heb 9-10), precio del rescate (1 Pe 1,19), prenda de paz con Dios (Col 1,20, Ap 5,9) Sangre eucanstica es verdadera bebida (contra el uso y sentimiento hebreos) La de Cristo pide una venganza que consiste en el perdón (Heb 12,24)

Santidad. Condición especial y exclusiva de la divinidad, a la cual accede el hombre por la consagración Sugiere la trascendencia total y la absoluta perfección moral La doble oposición sagrado / profano y santo / pecador a veces se sobrepone Es próxima la perfección Dios es santo (Ap 4,8), así lo llama el Hijo (Jn 17,11) y el cristiano ha de hacerlo en la oración (Mt 6,9) Jesús es santo, consagrado por el Espíritu (Le 1,35, Me 1 24) El Espíritu es Santo (Jn 20,22) y consagra (Rom 15,16) Consagrados (*hagioi*) es título frecuente de los cristianos, puede tener un componente etico (Col 3,12, Ef 5,27) OCumplir

Santuario, tabernáculo Es su origen la tienda móvil que sirve de recinto sagrado, después todo el recinto del templo o el edificio dentro de el Referido como tipo del cielo (Heb 8,2 5 9,11s) de la Jerusalen celeste (Ap 21,3)

Satanás. ODiable

Secreto mesiánico. Jesús prohíbe divulgar que es el Mesías a los demonios (Me 1 25), a los curados (Me 1,44), a los apóstoles (Me 8,30)

Sello. Sirve para cerrar algo con garantía el sepulcro (Mt 27,66), el rollo (Ap 5,2, 6,1), el Abismo (Ap 20,1) Sirve para grabar una marca de garantía y protección (Ap 7,2, 9,4), el sello o marca del Espíritu (Ef 1,13, 4,30)

Señal. OMilagro

Señor. Traducción de 'adonay= Yhwh Titulo y nombre de Dios (Le 1,38, Hch 17,24) Titulo de Cristo (Mt 21,3, Le 7 13, 11,39), en Juan después de la resurrección (Jn 20 18), lo mismo en Hch 3,26, en la invocación *marañatha* (1 Cor 16,22), cuaja en la formula *nuestro Señor Jesucristo* Es el titulo supremo de Fil 2,11, y da nombre al domingo = dominicus dies, *kynakos* (Ap 1,10) Titulo del Espíritu (2 Cor 3,17)

Serpiente. Ejemplo de astucia (Mt 10,16), temible por su veneno y usada como injuria (Mt 23,33) Cristo en la cruz es antitipo de la serpiente benéfica de Moisés (Jn 3,14) Referencia a la serpiente primordial (Gn 3) en 2 Cor 11,3, Ap 12,9,20,2

Setenta (= LXX) Es la traducción griega oficial de la Biblia Hebrea, a la que se añaden los libros deuterocanonicos (algunos escritos originalmente en griego) Es el texto citado normalmente en el NT, aunque no siempre corresponda al hebreo original

Servo. El apóstol es servo de Cristo (Rom 1,1, Sant 1,1) Los cristianos fieles (Ap 1,1) OEsclavo

Símbolos. Olnterpretacion

Sinagoga. Edificio local de culto Gobernado por un jefe, archismagogo (Me 5,22), con un empleado o sacristán (Le 4,20) La celebración suele seguir un orden fijo el *sema* ("escucha, Israel" Dt 6) con otras plegarias, lecturas de *tórá* y profetas, homilía, bendición Jesús aprovecha la institución para enseñar (Le 4, Jn 6), lo mismo los apóstoles (Hch 3) Expulsar de la sinagoga es una especie de excomunió (Le 6,22, Jn 9,22)

Sinópticos. Son los tres evangelios de Mateo, Marcos y Lucas, que plantean un problema con sus coincidencias y discrepancias en cada pencopa, en las secuencias, en la tendencia La comparación permite agrupar pericopas que figuran en triple tradición (Mt-Mc-Lc), doble tradición (Mt-Lc), sencilla el resto Se han elaborado diversas teorías para explicar los hechos a) una teoría documental que pone en la base Me + una fuente que se reconstruye (Q) b) Interdependencia compleja c) Tradición oral en la que van tomando forma relatos y secuencias, de acuerdo con formas relativamente estables, que los evangelistas emplearan como materiales para su

composición personal Hoy se estudian con preferencia las formas comunes de la tradición oral y lo propio de cada evangelista crítica de formas-géneros y de redacción

Sol. Aparte el uso ordinario, es don generoso de Dios sin distinciones (Mt 5,45) Se oscurece en la pasión (Le 23,45), en pentecostes (Hch 2,20), en la Oparusia (Mt 24,29), no sera necesario en el cielo (Ap 21,23, 22,5)

Solidaridad y conceptos asociados Participar = compartir recibiendo una parte con otros, compartir dando de lo propio, solidaridad como espíritu de ambos a) Compartir, tener parte negativo (Hch 8,21), positivo (Col 1, 12) Jesucristo comparte nuestra carne y sangre (Heb2,14), Pedro con Jesús (Jn 13,8), de la vocación (Heb 3,1), de la resurrección (Ap 20,2), de la mesa eucanstica (1 Cor 10,17), del Espíritu (Heb 6,4) Compartir una culpa es complicidad, solidaridad en el mal (2 Jn 11 1 Tim 5,22) b) Compartir lo propio (Gal 6,6, Rom 12,13, 15,16) Solidaridad (Hch 2 42, 2 Cor 9,13, Heb 13,16) OAmor

Sueño: dormir, soñar a) Dormir Jesús en la barca (Mt 8,24), los apóstoles (Mt 26,40), los guardias (Mt 28,13), tener sueño (Hch 20,9) Uso metafórico pereza (Ef 5,14), muerte (Jn 11 11, Hch 7,60, 1 Tes 5,10) b) Soñar medio de revelación (Mt 1,24, 2,12s), pesadilla (Mt 27,19), la fantasía (Jds 8)

Sufrimiento. ©Pasión

Sumo sacerdote. Cargo un tiempo vitalicio, desde Heredes el Grande anual Es la autoridad religiosa suprema, preside el Consejo o sinedrio, se le debe un respeto sagrado (Hch 23,4) Según Hebreos, Jesucristo es el nuevo sumo sacerdote

T

Talento. Originalmente unidad máxima de precio, según peso, no acuñada, de plata si no se dice que es de oro Equivale a sesenta minas o a seis mil denanos (el denario es el jornal de un día) Usado en parábolas para indicar una cantidad muy grande

Targum. Traducción parafrástica y explicativa de las lecturas bíblicas que se leían en hebreo Transmitidas en tradición oral y recogidas mas tarde por escrito Influieron en el uso que hace el NT del AT, según se reconoce cada vez mas Olnterpretacion

Temor. La raíz griega *phobeo* (como la hebrea *yr*) puede significar el temor o el miedo, la reverencia debida a Dios, el sobrecogimiento ante el misterio a) Miedo a los hombres (Mt

10.26 28, 2 Cor 7,5), al castigo de Dios (Heb 10,27 31) Miedo a no hacer algo perfectamente, a olvidar detalles (cfr meticulosamente) (2 Cor 7,15, Flp 2,12) b) Sobrecogimiento ante apariciones de angeles (Le 1,12s29s), ante milagros (Mt 9,8, Le 7,16), ante la transfiguración (Mt 17,6) c) Es tradicional y frecuente la formula "no temas, no temáis" al presentarse el Señor (Mt 28,5, Me 5,36, Jn 6,20) La victoria sobre el temor es actitud básica del cristiano (Rom 8,15, 1 Jn 4,18)

Templo. OCulto

Tentación. Hay que distinguir la prueba que uno ha de superar para templarse y acreditarse y la tentación que es inducir positivamente al mal. Poner a prueba no es inducir al mal, ser tentado puede ser una prueba a) Las de Cristo son pruebas en que se confronta el designio del Padre con el opuesto (sentido etimológico de *stn*), Jesús vence y se acredita b) El cristiano ha de soportar pruebas (Sant 1,3, 1 Pe 1,7, 1 Cor 11,19), es tentado por la concupiscencia (Sant 1,13-15) y por el Diablo que es el tentador (1 Tes 3,4s)

Testamento. Es el significado original del griego *diatheke*, que pasa a significar técnicamente alianza. Con los dos sentidos juega Heb 9,16s y Gal 3,16ss. Se puede considerar bendición testamentaria la de Jesús en la ascensión (Le 24,50-52), discurso testamentario, según modelos del AT y de apócrifos, el discurso de la cena (Jn 14-17)

Testimonio, a) Puede tener sentido judicial técnico, p. ej. en el proceso de Jesús (Mt 18,16) b) De ordinario significa una declaración formal y publica en la que uno se compromete. Es central en el pensamiento de Juan. Textos básicos (Jn 5,31-39, 8,13-18, 1 Jn 5) Dios da su testimonio sobre el Hijo (1 Jn 5,10), sobre el hombre (Hch 15,8) Jesús con sus obras (Jn 10,25), ante Pilato (Jn 18,37, 1 Tim 6,13) sobre el Padre (Jn 7,7) La Escritura da testimonio (Hch 10,43, Rom 3,21) El Bautista (Jn 1,7 15), Pablo (Hch 23,11), los apóstoles (Hch 1,8), Timoteo (2 Tim 1,8) c) Sentido técnico de martirio (Ap 2,13, 17,6)

Tiempo. Vocabulario el genérico *kronos*, semejante al nuestro, *aion* = era, etapa, siglo, *kairos* = sazón, ocasión, coyuntura, años, días, horas, instante. Una serie (Ap 9,15), bina (1 Tes 5,1) a) *Aion* = edad, siglo = pasado (*apo*) (Hch 15,18), inmemorial (*ek*) (Jn 9,32), futuro (Ef 2,7), tienen comienzo y termino (1 Cor 2,7), simplemente de por vida (*eis*) (Jn 8, 35) *Siglos de siglos* designa la perpetuidad. Dios proyecta y controla las edades (Ef 3,11, 1 Tim 1,17) b) Año de gracia

(jubilar) (Le 4,19) ODiá del Señor, de Cristo es la parusia, el día escatológico, ultimo (Jn 6,39), puede significar el tiempo de la vida de Jesús (Jn 8,56), día del JUICIO (1 Jn 4,17), de la Oirá (Rom 2,5), de la salvación (2 Cor 6,2), de la liberación (Ef 4,30) Hora de Jesús (Jn 2,4, 7,30), llega (Jn 12,23, 17,1), la ultima (1 Jn 2,18) Sazón (*kairos*) un tiempo predefinido que se ofrece como ocasión quizá única quizá ultima (Le 19,44s, 2 Tes 2,6), hay que aprovecharlo (Ef 5,16) Tiempo de preparación (Heb 1,1), de la paciencia de Dios (Rom 3,26), de salvación (Rom 3,25) El tiempo señalado (Gal 4,4) OEternidad

Tierra, a) Como en el AT, compone con el cielo el universo (Mt 28,18), pasara con el (Me 13,31), dando paso a otros nuevos (Ap 21,1) Con valor simbólico se opone al cielo como lo puramente humano a lo divino (Mt 6,10 19, Le 2,14, Jn 3,31) b) La tierra habitada, universal (Ap 8,13, 13,3, Mt 10,34) La tierra de cultivo (Heb 6,7, Sant 5,18) c) El suelo (Mt 10,29, Le 22,44, Le 22,44) La morada subterránea de los muertos (Mt 12,40, Ef 4,9) d) Símbolo del Reino (Mt 5,4)

Trabajo. Lo recomienda el ejemplo de Jesús en su vida oculta (Me 6,3, Mt 13,55), de los que escoge como discípulos (Mt 4,18s), las referencias en las parábolas, como termino de comparación de la tarea apostólica (Mt 9 37, Jn 4,38), Pablo lo practica (Hch 20,34, 1 Cor 4,12), y lo inculca (2 Tes 3,6) Trabajo mas importante es la obra de Dios (Jn 6,28s) y la tarea apostólica

Tradición. La transmisión sucesiva del mensaje evangélico es esencial. Contenidos concretos la eucaristía (1 Cor 11,23), el credo (1 Cor 15,3), enseñanzas y normas (2 Tes 2,15, 3,6) Se oponen las tradiciones de los fariseos que oscurecen e invalidan la ley de Moisés (Mt 15,2-6) y otras tradiciones meramente humanas (Col 2,8)

Transfiguración. Suprema manifestación en vida de la gloria de Jesús prolonga la manifestación a los pastores (Le 2), la del bautismo, y anticipa la resurrección. Se describe acumulando motivos simbólicos. Ogloria (Le 24,26), OLuz (1 Cor 15,40-44, 1 Jn 5,1), Onube (Mt 26,64, 1 Tes 4,17), blancura (Me 16,5, Mt 28,3), las tiendas de la presencia, el Otestimonio de la Ley y los Profetas y del Padre. Se vincula a la Oposición (Le 9,31) Textos (Le 9,28-36par, 2 Pe 1,16) El cristiano participa de esa gloria (2 Cor 3, Flp 3,21)

Trinidad. El texto de Mt 28,19 corresponde a una formula bautismal posterior, es interpolación tardía (1 Jn 5,7) En otros pasajes hay

menciones trinitarias no convertidas en fórmula en el bautismo la voz del Padre, el Hijo y el Espíritu, Jesús Señor (1 Cor 12 3-6), el mismo Espíritu, el mismo Dios (Ef 5,18-20, 1 Pe 1 3 11 12), la despedida de 2 Cor 13,13 es, quizá, una fórmula litúrgica Terminología es obvio que el Padre es Dios, Jesucristo es Dios (Jn 1,1 18), uno con el Padre (Jn 10, 30 33), lo confiesa Tomas (Jn 20,18, 1 Jn 5,20, quizá Rom 9,5), aunque no se dice expresamente que el Espíritu es Dios, se deduce claramente por su acción y atributos, se llama *kynos* en 2 Cor 3,17, figura como persona en Hch 15,28 ODios

Trono. Asiento y símbolo de autoridad real o judicial Sentado en el trono o entronizado es título de Dios, rey supremo, en el Apocalipsis Dios tiene un tribunal especial, no para condenar, sino para perdonar, conceder gracia (Heb 4,16) Jesús hereda el trono real de David (Le 1,32, Heb 1,8) y tendrá un trono para juzgar (Mt 25,31) Los apóstoles tendrán tronos para juzgar / gobernar (Mt 19,28) También Satanás tiene un trono en Pergamo donde reina (Ap 2,12)

Trueno. Voz de Dios en Juan (cfr Sal 29), elemento de teofanía en Apocalipsis, quizá la "gran voz" de Mt 27,50 aluda a la teofanía (*qól gadól*)

U

Unción, a) Como los aromas y esencias se disolvían en aceites, ungrir = perfumar puede tener sentido festivo (Mt 6,7), de agasajo (Le 7,38-46, Jn 12,1-8), hay un perfume de la fiesta (Heb 1,9, citando Sal 45) b) Por las propiedades del aceite hay una unción medicinal (suaviza, protege) (Le 10,34), y se usara en la unción ritual de enfermos (Sant 5,14) c) Penetrando, el aceite tonifica, robustece, y se usa en la consagración del Mesías (Le 4,18, cita de Is 61,1, Hch 10 38), el cristiano por el Espíritu Santo (2 Cor 1,21, 1 Jn 2,20 27)

V

Venganza. Oira

Verdad. Siguiendo la tradición hebrea el NT presenta los dos significados de verdad (objetivo) y sinceridad (subjetivo), emparentado con ellos esta el sentido de fiel, de fiar Contrarios son falso, mendaz, desleal a) Sentido normal la mujer confiesa toda la verdad (Me 5,33) Sinceridad (Fil 1,18, 1 Tim 2,7,

Tit 1,13) De donde, de fiar (Rom 3,4), testimonio fidedigno (Jn 5,31, 8,13s, Ap 3,14) b) Auténtico, contrario a falso, a imitación el Dios verdadero-auténtico (1 Jn 5,2), comida y bebida (Jn 6,55), vid (Jn 15,1), opuesto a imagen (Heb 9,24 c) Equivale a la revelación de Dios en y por Jesús (Jn 14,6, 8,32), la palabra del Padre (Jn 17,17), el Espíritu (1 Jn 14,17, 15,26), el evangelio (2 Cor 4,2, 1 Pe 1,22)

Vestido. Básicamente consistía en una pieza interior, especie de braga o calzón, una túnica telar y un manto Llevar una segunda túnica superpuesta era ostentación, tener una de repuesto indicaba cierto bienestar El pescador trabaja sin la túnica (Jn 21,7), los soldados no rompen la túnica de punto (1 Cor 5,6ss) Metáfora del revestir la nueva condición cristiana o celeste (2 Cor 5,2-4) OBautismo

Victoria. OGuerra

Vid, vino a) Israel era la vid, que fallo, Jesús es la vid auténtica, de fiar, única, de la que los demás son sarmientos (Jn 15,1ss) b) Aparte el uso normal del vino, hay que señalar el vino eucanstico, mencionado como copa, el vino milagroso de Cana, el vino drogado y letárgico de la cruz (Me 15,23), el vino nuevo en el reino (Mt 26,29)

Vida, a) Esta vida (Le 16,25, Hch 17,25, 1 Cor 15,19) los autores prefieren la palabra *psyke* b) La otra es la auténtica (1 Tim 6,19), nueva (Rom 6,14), presente y futura (1 Tim 4,8), en la resurrección (Jn 5,29), es el termino (Rom 6,22), pero ya esta presente (2 Cor 4,10) c) Jesús es la vida (Jn 11,25), la posee (Jn 5,26), la da (Jn 6,33, 10,28) Como condición exige la fe (Jn 3,15 36) y el cumplimiento de los mandatos (Jn 5,29) d) Compuestos con vida en genitivo árbol (Ap 2,7), corona (Ap 2,10), libro (Ap 2,5), manantial (Ap 7,17), palabra (Flp 2,16)

Viento. Además de *pneuma*, relacionado con el Espíritu, el NT habla de *anemos* como fuerza destructora (Mt 7,25), que Jesús controla (Me 4,39), y los cuatro angeles de Ap 7,1 También sirve para indicar falta de orientación, movimiento sin ruta (Ef 4 14)

Virginidad. Doctrina en 1 Cor 7 Mana es virgen (Le 1) y también Jesús (cfr Mt 19,10) En sentido metafórico, opuesta a la idolatría como fornicación (Ap 14,4) OMatrimonio

Vision. Aparte el uso normal de ver, se puede considerar en el contexto de la revelación a) Como recurso convencional de la época, especialmente de angeles (Le 1,11) Recurso frecuente del genero apocalíptico b) La visión propiamente dicha como acto supra-

normal de la imaginación o de los sentidos: Pedro (Hch 10,16), las menciona Pablo en (1 Cor 12,1ss). c) Símbolo de la visión escatológica de Dios (Mt 5,8; 1 Cor 13,12; 1 Jn 3,2). OCielo. ORevelación.

Viuda. Estado social y económico más que familiar. Es tradicional el cuidado de las viu-

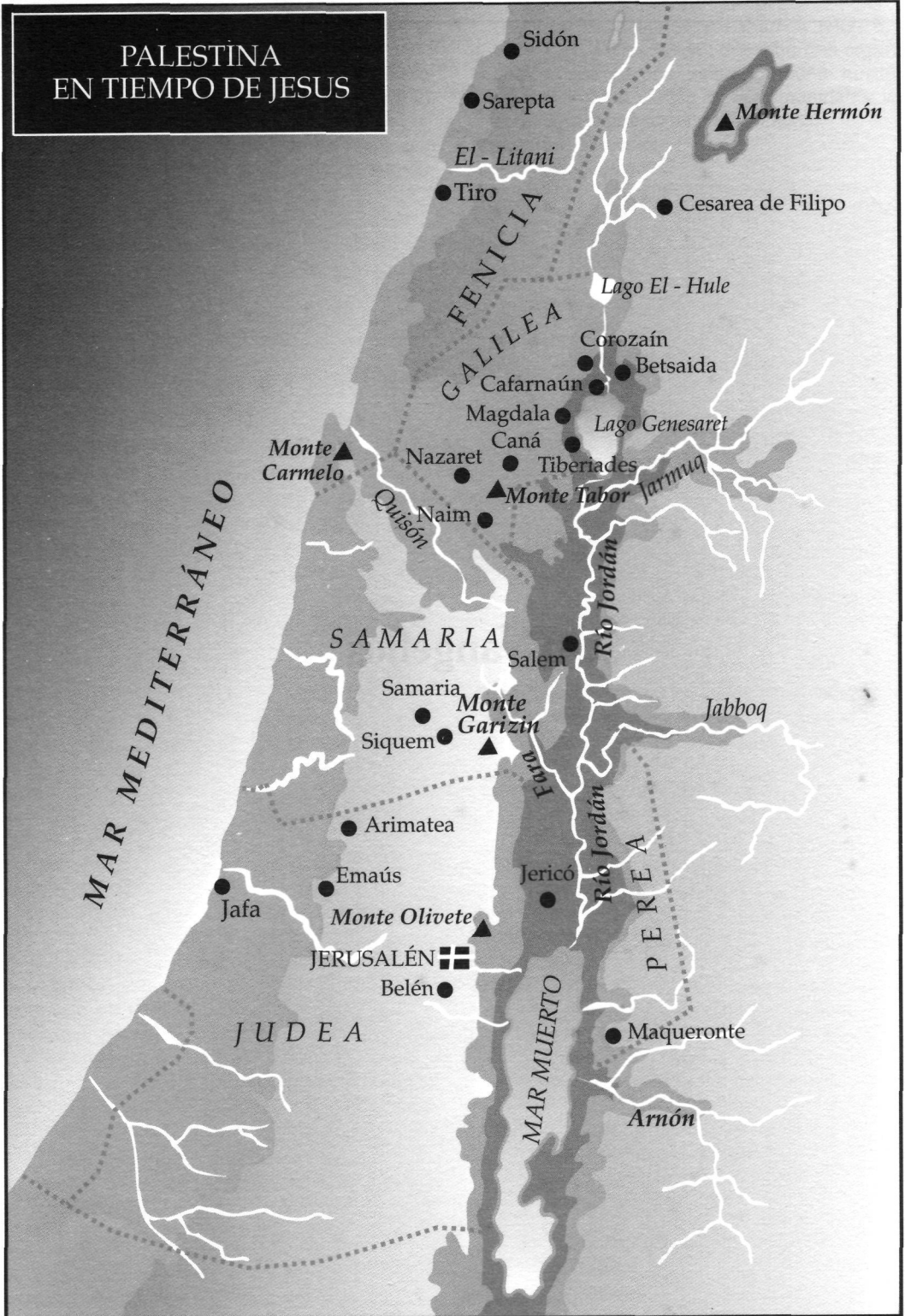
das que se suponen sin medios (Hch 6,1; Sant 1,27; 1 Tim 5,3-16) describe una organización que parece asignar alguna función particular a las viudas en la comunidad y las considera acreedoras a un subsidio.

Vocación. OElección.

Voluntad. ODesignio.

Evangelios

PALESTINA EN TIEMPO DE JESUS



Evangelio según Mateo

INTRODUCCIÓN

Por un tiempo la comunidad judía se reparte en tendencias y grupos, que en algunos casos se podrían llamar sectas. Cuatro parecen ser las más importantes: *saduceos*, *fariseos*, *esenios* y *zelotas*. Como dentro de algunos grupos se pueden formar escuelas, es legítimo hablar de pluralismo. Conviven entre tensiones, tolerancia, indiferencia. Por cierto tiempo los que reconocen a Jesús como Mesías, son un grupo más, mirado por otros grupos con sospecha o tolerancia. No faltan amagos y brotes de persecución. El año 70 sobreviene la catástrofe de Jerusalén y Judea. De las ruinas materiales y la crisis espiritual emerge un grupo fariseo que unifica poderosamente el judaísmo normativo, excluyendo cualquier pluralismo. El rechazo de los cristianos, o "nazarenos", se va intensificando hasta hacerse oficial en el sínodo de Yamnia (entre el año 85 y el 90). Los judíos cristianos son excluidos formalmente de la sinagoga. Por su parte ¿qué relación espiritual, sentimental y de conducta guardan respecto a sus raíces judías?

Para estas comunidades parece escribir primariamente Mateo. No necesita explicar usos y tradiciones judías. Las respeta y estima y explota. Afirma la continuidad y la novedad; como *"un amo de casa que saca de la alacena cosas nuevas y viejas"* (13,52). Continuidad porque en Jesús, como Mesías, se cumplen las profecías, alcanza su perfección la ley; sólo que desbordando las expectativas. Mateo aduce con frecuencia textos del AT (más de sesenta) que se cumplen en sucesos de la vida de Jesús. Su genealogía se remonta hasta Abrahán, *"nuestro padre"*. Además lo presenta como contrafigura de Moisés y superior a él. Ya en los relatos de la infancia nos hace observar el paralelismo. Mucho más como legislador -no mero mediador- y maestro.

En este evangelio Jesús aprueba y recomienda los mandatos de la ley judía; y los corrige: proponiendo *"bienaventuranzas"* y añadiendo: *"pero yo os digo..."* Frente a la conducta de adversarios típicos pronuncia en tono polémico sus ayes. Durante su ministerio se limita al Israel de entonces; excepcionalmente concede algún milagro a paganos, mirando de soslayo a sus paisanos. Después del momento escatológico-

co de la muerte, investido de plenos poderes con la resurrección, lega su enseñanza como mandamientos. En vez de la convergencia de las naciones, anunciada por los profetas, ordena la dispersión a todo el mundo. En vez de circuncisión, instaura el bautismo.

Mateo llama "iglesia" a la comunidad cristiana, y la considera continuadora legítima del Israel histórico. Es el Israel auténtico, que ha entrado ya en la etapa final. Jesús ha anunciado la inminencia del "reinado de Dios" y ha realizado el acto decisivo con su muerte y resurrección. La comunidad no tiene que añorar el pasado ni renegar de él. Ha desembocado en un presente glorioso, no imaginado. Ahora se aglutina en su lealtad a Jesús, Mesías y Maestro, nuevo Moisés e hijo de David. Es una comunidad consciente y organizada: van cuajando normas de conducta, prácticas sacramentales y litúrgicas, hasta una institución judicial; una comunidad que se abre para proclamar su mensaje a judíos y paganos. La había preparado Jesús eligiendo e instruyendo y previniendo a sus apóstoles.

Sinopsis

El evangelio de Mateo se distingue por la claridad de la composición y la exposición. El tono es didáctico y el estilo sobrio. La gran introducción de la infancia (1-2) tiene valor de relato programático sobre la falsilla de Moisés en Egipto y de anuncios proféticos. El cuerpo se reparte geográficamente entre el ministerio en Galilea (4-13) y en Jerusalén (14-26). Aparte otros bloques y conexiones, sobresalen en él los famosos cinco discursos -como nuevo pentateuco-. El sermón del monte (5-7), contrafigura de la ley del Sinaí; la misión presente de los apóstoles (10), que prefigura la futura; las parábolas (13), que explican cómo es el reinado de Dios; instrucciones a la comunidad (18); discurso escatológico (24-25). Sigue como desenlace la pasión sobre la falsilla del salmo 22 y otros textos del AT.

Autor y fecha

La tradición antigua atribuyó este evangelio a Mateo el apóstol; tal atribución se considera hoy bastante dudosa. La noticia de Papías, recogida por Eusebio, según el cual Mateo compiló oráculos en hebreo (o arameo) no merece crédito. El autor de este evangelio debió de ser un judío helenista, que cita el AT, los LXX. Fecha probable, la década 80-90. Lugar probable: alguna ciudad de Siria, p. ej. Antioquía.

Genealogía

(Le 3,23-28)

1 'Genealogía de Jesucristo, del linaje de David, del linaje de Abrahán

²Abrahán engendró a Isaac, Isaac engendró a Jacob, Jacob engendró a Judá y a sus hermanos

³Judá engendró, de Tamar, a Fares y Zara, Fares engendró a Esrón, Esrón engendró a Aran

⁴Aran engendró a Aminadab, Ammadab engendró a Naasón, Naasón engendró a Salmón

⁵Salmón engendró, de Rajab, a Booz, Booz engendró, de Rut, a Obed, Obed engendró a Jesé

⁶Jesé engendró al rey David David engendró, de la mujer de Urías, a Salomón

⁷Salomón engendró a Roboán, Roboán engendró a Abías, Abías

engendró a Asaf

⁸Asaf engendró a Josafat, Josafat engendró a Jorán, Jorán engendró a Ozías

⁹Ozías engendró a Joatán, Joatán engendró a Acáz, Acáz engendró a Ezequías

¹⁰Ezequías engendró a Manases, Manases engendró a Amón, Amón engendró a Josías

¹¹Josías engendró a Jeconías y a sus hermanos, cuando la deportación a Babilonia

¹²Después de la deportación a Babilonia, Jeconías engendró a Salatiel, Salatiel engendró a Zorobabel

¹³Zorobabel engendró a Abiud, Abiud engendró a Ehaquín, Ehaquín engendró a Azor

¹⁴Azor engendró a Sadoc, Sadoc engendró a Aquín, Aquín engendró a Eliud

¹⁵Ehud engendró a Eleazar, Eleazar engendró a Matan, Matan engendró a Jacob

¹⁶Jacob engendró a José, esposo de María, de la que nació Jesús, llamado Mesías*

¹⁷Así pues, las generaciones de Abrahán a David son catorce, de David hasta la deportación a Babilonia catorce, de la deportación de Babilonia hasta el Mesías catorce

Anuncio a José

(Le 2,1-7)

¹⁸El nacimiento de Jesús el Mesías sucedió así Su madre, María, estaba prometida a José, y antes del matrimonio, resultó que estaba encinta, por obra del Espíritu Santo ¹⁹José, su esposo,

1,1-17 Comienza Mateo su historia imitando genealogías del Génesis (5, 10, 36) y Crónicas Pero cambia el tradicional plural "generaciones" por el singular (que usa el griego en Gn 2,4 y 5,1), porque se va a concentrar en una generación especial, culminante, la de Jesús, presentado con su título de Mesías

Está claro y explícito su deseo de estilizar la cadena por la división en tres segmentos y por el número de dos septenarios para cada etapa Con tal artificio, el nacimiento de Jesús queda inserto y enmarcado en la historia de la humanidad, en la historia de un pueblo Abrahán es el padre de los creyentes, David el fundador de una dinastía real, ambos, beneficiarios de promesas divinas Jesús es hijo de la historia humana y de la promesa divina Se mencionan cuatro madres, Tamar, Rajab, Rut y Betsabé, y la quinta es Mana No llama a Mana esposa de José, sino lo contrario, José esposo de María iGal 4,4 dice "nacido de mujer") Puede compararse esta genealogía con la de Lucas, 3 23-38, que es ascendente y se remonta hasta Adán

1,1 Gn 11, 1 Cr 1-3

1,16 *0 cuyo título es el Mesías

1,18-25 La cadena precedente desembo-

ca en el hecho individual, que no es uno más, sino único y extraordinario en el modo Mateo se apoya en la promesa / profecía de Is 7,14, leída en un sentido especificado ya por la tradición judía El hebreo *'Imh* significa de modo indiferenciado "muchacha, joven nubil", Isaías lo refiere probablemente a la esposa de Ajaz, la madre de Ezequías Los judíos de lengua griega habían especificado el sentido traduciendo *parthenos* = virgen Mateo sigue esa tradición y la autentifica en su relato Es posible que hubiera intención apologética contra voces que empezaban a difundirse sobre el nacimiento de Jesús En sentido de "virgen" ha sido recibido en el texto y transmitido por la Iglesia

El relato desarrolla con toda claridad que la maternidad de María no es obra de José, sino del Espíritu Santo Se han celebrado, según costumbre, los esponsales, no la boda, y no hay cohabitación que preceda al nacimiento (Puede compararse con otros nacimientos Gn 21, 25,23-26, Jue 13,3-5)

Se dice de José que era "honrado" El término podría significar que era "inocente" en el asunto que se empezaba a manifestar, pero que no quena repudiarla

El nombre del niño enuncia y anuncia el destino nace para salvar de los pecados

que era honrado y no quería infamarla*, decidió repudiarla en privado ²⁰Ya lo tenía decidido, cuando un ángel del Señor se le apareció en sueños y le dijo

-José, hijo de David, no tengas reparo en acoger a María como esposa tuya, pues lo que ha concebido es obra del Espíritu Santo ²¹Dará a luz un hijo, a quien llámalas Jesús, porque él salvará a su pueblo de sus pecados

²²Todo esto sucedió de modo que se cumpliera lo que el Señor había anunciado por medio del profeta ²Wira, *la virgen está encinta, dará a luz a un hijo que se llamará Emanuel* (que significa Dios-con-nosotros) ²⁴Cuando José se despertó del sueño, hizo lo que el ángel del Señor le había ordenado y acogió a su esposa ²Pero no tuvo relaciones con ella hasta que dio a luz un hijo, al cual llamó Jesús

Homenaje de los magos

2 Jesús nació en Belén de Judá, reinando Herodes Sucedió que unos magos* de Oriente se presentaron en Jerusalén preguntando

-¿Dónde está el rey de los judíos recién nacido¹⁷ Vimos surgir su astro y venimos a rendirle homenaje

³Al oírlo, el rey Herodes se echó a temblar, y lo mismo que él Jerusalén entera ⁴Entonces, reuniendo a todos los sumos sacerdotes y doctores del pueblo, les preguntó dónde había de nacer el Mesías ⁵Le contestaron

-En Belén de Judá, como está escrito por el profeta ⁶*Tu, Belén, en territorio de Iuda, en nada eres la menor de las poblaciones de Judá, pues de ti saldrá un jefe, el pastor de mi pueblo Israel*

⁷Entonces Herodes, llamando

en secreto a los magos, les preguntó el tiempo exacto en que había aparecido el astro, ⁸después los envió a Belén con el encargo

-Averiguad con precisión lo referente al niño Cuando lo encontréis, informadme a mí, para que vaya también yo a rendirle homenaje ⁹Oído el encargo del rey, se marcharon De pronto, el astro que habían visto surgir, avanzaba ante ellos hasta detenerse sobre el lugar donde estaba el niño ¹⁰Al ver el astro, se llenaron de un gozo inmenso ¹¹Entraron en la casa, vieron al niño con su madre, María, y echando se por tierra, le rindieron homenaje Después abrieron sus arquetas y le ofrecieron como dones oro, incienso y mirra ¹²Después, advertidos por un sueño que no volvieran a casa de Herodes, por otro camino se volvieron a su tierra

Salvación teológica, no política Mateo emplea el sueño como medio de revelación fidedigna (cfr Eclo 34,1-8)

1,19 *0 era inocente, pero no quería

1,23 Is 7,14

2,1-12 El episodio se centra en el tema de la realeza Herodes llamado el Grande (37-4 a C) es rey de Judea, un rey extranjero, idumeo, sentido como ilegítimo por parte de la población (cfr Dt 17,15) Jesús nace como descendiente de David, potencialmente sucesor legítimo (cfr Am 9,11, Ez 37,24, Jr 30,9, 33,15) Para Herodes es un rival peligroso, que hay que eliminar Secundan a Herodes cortesanos y vecinos de la capital complacientes

Unos "magos" orientales (astronomía y astrología no estaban separadas entonces), que el narrador supone conocedores de tradiciones y predicciones judías (quizá el oráculo de Balaan, Nm 24,17), acuden a rendir homenaje al presunto heredero La astucia maligna de Herodes es vencida por el milagro de la estrella y la fidelidad de los visitantes Los magos traen el tributo de los paga-

nos al rey infante (Is 60,6, Zac 8,20-22, Sal 72,10-15, 102,13) Se ahorran las descripciones, conocidas por textos del AT

La profecía de Miqueas (5,1) opone la aldea de Belén a las prerrogativas de Jerusalén La misma oposición rige el presente relato *De Belén salió David y saldrá su descendiente esperado* (cfr 2 Sm 5,2) La tradición ha leído en este episodio la epifanía o manifestación del Salvador a los paganos

2.1 *0 astrólogos

2.2 El griego *anatole* significa el "levante" geográfico = oriente, o el levante o surgir de un astro Los magos dicen "su astro" con un posesivo que lo da por conocido

2.4 Aquí tenemos a los doctores interpretando la profecía sobre el Mesías anunciado y esperado

2,6Miq5,1, 2Sm 5,2

2,8 "Rendirle homenaje" reconociendo su dignidad superior

2.10 La mención enfática del gozo no es simple nota psicológica, sino que recorre una larga tradición del AT

2.11 No menciona a José En la tradición bíblica tiene papel preponderante la madre

Huida a Egipto y matanza de inocentes

ⁿCuando se marcharon, un ángel del Señor se apareció en sueños a José y le dijo

-Levántate, toma al niño y a la madre, huye a Egipto y quédate allí hasta que te avise, porque Herodes va a buscar al niño para matarlo

¹⁴Se levantó, tomó al niño y a la madre todavía de noche y se refugió en Egipto, ¹⁵donde residió hasta la muerte de Herodes. Así se cumplió lo que anunció el Señor por el profeta. *Llamé a mi hijo que estaba en Egipto*

¹⁶Entonces Herodes, viéndose burlado por los magos, se enfu-

reció y mandó matar a todos los niños menores de dos años de Belén y sus alrededores, según el tiempo que había averiguado por los magos ¹⁷Entonces se cumplió lo que anunció el profeta Jeremías ^K*Una voz se escucha en Rama llanto y sollozos copiosos es Raquel que llora a sus hijos y rehusa el consuelo, porque ya no viven*

¹⁹A la muerte de Herodes, el ángel del Señor se apareció en sueños a José en Egipto ²⁰y le encargó

-Levántate, toma al niño y a la madre y dirígete a Israel, pues han muerto los que atentaban contra la vida del niño ²¹Se levantó, tomó al niño y a la madre y se diri-

gió a Israel ²²Pero, al oír que Arquelao había sucedido a su padre Herodes como rey de Judá, temió dirigirse alia Y avisado en sueños, se retiró a la provincia de Galilea ²³y se estableció en una población llamada Nazaret. Así se cumplió lo anunciado por el profeta *Se llamará Nazareno*

Juan el Bautista

(Me 1,2-8, Le 3,1-18,
Jn 1,19-28)

³ Por entonces se presentó Juan el Bautista en el desierto de Judea proclamando

²-Arrepentíos, que está cerca el remado de Dios

del rey o del heredero (cfr Sal 45,10) "La madre con el niño" puede aludir a Miq 5,2

2,13-15 José sigue en su papel de confidente sufrido y eficaz el ha de cargar con los problemas, domésticos y trascendentales, y resolverlos, ejecutando órdenes divinas. Egipto es lugar clásico de huida (1 Re 11, 17-40, Jr 43)

La cita de Oseas (11,1) es adaptada oportunamente al episodio, y sugiere que Jesús está rehaciendo concentradamente la suerte histórica de su pueblo. Oseas se refiere al Éxodo y presenta a Israel como niño

Puede compararse con la suerte de Moisés salvado (Ex 2,1-9), perseguido a muerte (2,15), en marcha con la familia (4,20 las fórmulas)

2,16-23 Otras fuentes hablan de la crueldad despiadada de Herodes, incluso contra su familia. El narrador presenta un modelo definitivo de ensañamiento contra víctimas inocentes, por ambición de poder. Nuestra tradición lo ha captado y subrayado al llamar a los niños "inocentes" por antonomasia. Sobre el ensañamiento contra niños pueden verse 2 Re 8,12, Is 13,16-18, Os 14,1. Menores de dos años equivale a lactantes

La cita de Jr 31,15 parece referirse en su contexto original a la tribu de Benjamín como cifra del reino septentrional, el narrador adapta libremente la cita, fijándose en el llanto de la matanza. El narrador procura puntuar

cada episodio con alguna cita del AT, visto como predicción o prefiguración. Pero todavía no se ha logrado identificar el texto aludido en el v 23 sobre el título de "nazareno". Se aduce la figura de Sansón nazireo (Jue 13,5-7) o el "retoño" (Is 11,1). Polémicamente llamaron los judíos a los cristianos "nazarenos"

2,20 La muerte de Herodes (4 a C) suele tomarse para datar con probabilidad el nacimiento de Cristo

3,1-12 Con una fórmula temporal genérica introduce el narrador en escena a Juan, con su título propio "el bautista". Es el anillo entre los profetas y Jesús lo que los profetas vieron o entrevieron como futuro, Juan lo muestra presente. Escoge una cita del profeta del retorno (Is 40,3 según la puntuación del griego) es decir, del segundo éxodo, que se actualiza ahora en el definitivo. El desierto recuerda el viaje de los israelitas y simboliza la nueva peregrinación. El paso por el agua recuerda el paso del Mar Rojo y el Jordán

Juan tiene aspecto de asceta (como Elías 2 Re 1,8). Predica a fariseos y saduceos con acento profético, aunque sin precisar pecados. Exige el arrepentimiento (Jr 8,6), la confesión pública (Neh 9), la enmienda como fruto (Sal 50,23, 51,15). Y como señal de purificación, el bautismo

3,2 Remado de Dios ("de los cielos", para evitar nombrar a Dios) se usará como "leitmotiv" del evangelio (cfr Sal 96 y 98)

⁴Es lo que había anunciado el profeta Isaías Una voz clama en el desierto *Preparad el camino al Señor, allanad su calzada* ⁴El tal Juan llevaba un vestido de pelo de camello, se ceñía un cinturón de cuero y se alimentaba de saltamontes y miel silvestre 'Acudían a él de Jerusalén, de toda la Judea y de la comarca del Jordán, ⁶y se hacían bautizar por él en el Jordán contesando sus pecados ⁷Aí ver que muchos tanseos y saduceos acudían a que los bautizase, les dijo

-(Raza de víboras' ¿Quién os ha enseñado a escapar de la condena que se avecina? ⁸Dad frutos válidos de arrepentimiento ⁹y no os imaginéis que basta deciros *Nuestro padre es Abrahan*, pues os digo que de esas piedras puede sacar Dios hijos para Abrahan ¹⁰El hacha está ya aplicada a

la cepa del árbol árbol que no produzca frutos buenos será cortado y arrojado al fuego 'Yo os bautizo con agua en señal de arrepentimiento Detrás de mí viene uno con más autoridad que yo, y yo no tengo derecho a llevarme sus sandalias El os bautizará con Espíritu Santo y fuego ¹²Ya empuña el bieldo para aventar su era el tngo lo reunirá en el granero, la paja la quemará en un fuego que no se apaga

Bautismo de Jesús

(Me 1,9-11, Le 3,21s,
Jn 1,29 34)

ⁿPor entonces fue Jesús desde Galilea al Jordán y se presentó a Juan para que lo bautizara ¹⁴Juan se lo impedía diciendo -Soy yo quien necesito que me bautices tú, ¿y tu acudes a mí?

¹⁵Jesús le respondió

-Ahora cede, pues de ese modo conviene que realicemos la justicia plena

Ante esto accedió ¹⁶Jesús se bautizó, salió del agua y al punto se abnó el cielo y vio al Espíritu de Dios que bajaba como una paloma y se posaba sobre él, ¹⁷se oyó una voz del cielo que decía Este es mi Hijo querido, mi predilecto.

Jesús puesto a prueba

(Me 1,12s, Le 4,1-13)

4 'Entonces Jesús, movido por el Espíritu, se retiró al desierto para ser puesto a prueba por el Diablo ²Guardó un ayuno de cuarenta días con sus noches y al final sintió hambre ³Se acercó el tentador y le dijo

-Si eres hijo de Dios, di que cs-

3,3 Is40,3, 2 Re 1,8

3,7 Raza de víboras 12,34,23,33 (cfr Is 14, 29) La condena {orge} es la sentencia en el JUICIO escatológico, de separación definitiva (12)

3,9 Invocar a los patriarcas era recurso en la intercesión (p e Ex 32,13, cfr Jn 8,33) En el trasfondo hebreo podría jugar con la aliteración de "hijos" y "piedras" (*banim 'abanim*)

3,10 Destino de plantas inútiles (Is 27,11, Ez 15,4-7)

3,11 La alusión a las sandalias parece referirse al símbolo matrimonial del levirato (según Dt 25,5-10 y Rut 4) Las mencionan los cuatro evangelistas y Hch 13, el símbolo se aclara en la versión del evangelio de Juan

3,12 Is 66,24

3,13-17 El bautismo es la segunda epifanía o manifestación de Jesús a los judíos asistentes y a la comunidad cristiana que escucha el evangelio Jesús se incorpora a la gente en la ceremonia, pero en el dialogo muestra el sentido diverso de su acción lo que para otros era señal de arrepentimiento, para él es plenitud de justicia

El testimonio celeste deja percibir una estructura trinitaria voz del Padre, reposo del Espíritu y título de Hijo La figura de la paloma quizá aluda simbólicamente a la esposa

del Cantar (cfr Jn 1,32) La filiación atestiguada por el Padre mismo se ha de relacionar con la filiación humana de Mt 1,1-17 (véanse combinados Sal 2,7 e Is 42,1)

4,1-11 Hay que evitar llamarlas tentaciones, pues son pruebas Como el pueblo de Israel, pasado el Mar Rojo y guiado por Moisés, es puesto a prueba repetidas veces en el desierto, así Jesús, después del bautismo, guiado por el Espíritu, afronta la prueba en su desierto El evangelio escenifica dramáticamente la gran confrontación, entre el proyecto salvador del Padre y el antiproyecto presentado por el rival (*diabolos*) el *Satán* del AT (cfr Job 1-2) El milagro fácil e injustificado, el espectáculo gratuito abusando de los angeles, y sobre todo el poderío universal, sometiéndose a las reglas del juego impuestas por el pretendido soberano del mundo En contra, tres citas sacadas del contexto del Éxodo Dt8,3, 6,16, 6,13 (cfr Ex 17,1-7 y Nm 20,7-13)

4.1 Llevado por el Espíritu como Ezequiel (3,12, 11,1) El espíritu que ha bajado sobre el en el bautismo

4.2 Ayuno como Moisés (Ex 34,28)

4.3 La prueba de la filiación En el contex-

tas piedras se conviertan en pan

⁴El contestó

-Está escrito que *no de sólo pan vive el hombre, sino de toda palabra que sale de la boca de Dios*

⁵Entonces el Diablo se lo llevó a la Ciudad Santa, lo colocó en el alero del templo ⁶y le dijo

-Si eres hijo de Dios, tírate abajo, pues está escrito que *a sus angeles ha dado órdenes acerca de ti, te llevarán en sus palmas para que tu pie no tropiece en la piedra*

⁷Jesús replicó

-También está escrito *No pondrás a prueba al Señor tu Dios*

⁸De nuevo se lo llevó el Diablo a una montaña altísima y le mostró todos los remos del mundo en su esplendor, ⁹y le dijo.

-Todo eso te lo daré si postrado me rindes homenaje

¹⁰Entonces Jesús le replicó

-¡Vete, Satanás!, que está escrito *Al Señor tu Dios adorarás, a él sólo darás culto*

"Al punto lo dejó el Diablo y unos ángeles vinieron a servirle

En Galilea

(Me 1,14s, Le 4,14s)

¹²Al enterarse de que Juan había sido arrestado, Jesús se retiró a Galilea, ¹³sahó de Nazaret y se estableció en Cafarnaún, junto al lago, en territorio de Zabulón y Neftalí ¹⁴Así se cumplió lo anunciado por el proteta Isaías *^Territorio de Zabulón y territorio de Neftalí, camino del mar, al otro lado del Jordán, Galilea de los paganos* ¹⁶El pueblo que habitaba en tinieblas vio una luz intensa, a los que habitaban en sombras de muerte les amaneció la luz ¹⁷Desde entonces comenzó Jesús a proclamar Arrepentios, que está cerca el reinado de Dios

Llama a los primeros discípulos

(Me 1,16-20, Le 5,1-11)

¹⁸Mientras paseaba junto al lago de Galilea, vio a dos herma-

nos -Simón, apodado Pedro, y Andrés su hermano- que estaban echando una red al agua, pues eran pescadores ¹⁹Les dice

-Venios conmigo y os haré pescadores de hombres

²⁰Al punto dejaron las redes y lo siguieron ²¹Algo más adelante vio a otros dos hermanos -Santiago de Zebedeo y Juan su hermano- en la barca con su padre Zebedeo, arreglando las redes Los llamó, ²²y ellos al punto, dejando la barca y al padre, lo siguieron

²³Jesús recorría toda la Galilea enseñando en las sinagogas, proclamando la buena noticia del remo y curando entre el pueblo toda clase de enfermedades y dolencias ²⁴Su fama se difundió por toda Sina, de modo que le traían todos los que padecían diversas enfermedades o sufrían achaques endemoniados, lunáticos, paralíticos El los curó

²Lo seguía una gran multitud de Galilea, la Decápolis, Jieiu salen, Judea y Transjordama

to de Dt 8,3 se habla de Dios como padre que educa Véase también Sab 2,18 y contexto

4.6 Los ángeles al servicio del hombre, del hijo, contra poderes nefastos Cita de un salmo de confianza (Sal 91,11-12)

4.7 Dt 6,16

4.8 El monte de la visión parece reminiscencia del de Abrahan (Gn 13) y el de Moisés (Dt 34, cfr Ez 40,2), se opone al monte de la transfiguración (Mt 17,1) Los reinos del mundo con su esplendor se oponen al reino de los cielos con su gloria Sobre el homenaje véase Dn 3,5 10 15

4,10 *Vete* compárese con 16,23 Cita de Dt 6 en términos de monoteísmo estricto El esta por encima de los angeles (Heb 1)

4,12-17 Cafarnaún, junto al lago, será su audad (9,1) Galilea, la comarca un tiempo pagana o paganizada, será escenario de la revelación luminosa, como en el gran oráculo de Is 8,23-9,1 mesiánicamente leído, por la figura del niño de los sublimes títulos

El mensaje abreviado de Jesús suena como el del Bautista (3,2) Sólo que Jesús lo per-

sonifica y el arrepentimiento que pide es para recibir el evangelio (4,23, 9,35) El reinado de Dios es centro de su predicación, según Mateo

4,18-22 La llamada es categórica, la respuesta es inmediata e incondicional El oficio humano, "pescadores", queda asumido y trascendido (la imagen con valor negativo en Hab 1,14-17) Seguir o ir detras expresión frecuente en el Dt, véase la llamada de Elíseo (1 Re 19,19-21) De aquí arranca la espiritualidad cristiana del "seguimiento" de una persona, Jesús Desde el comienzo, Pedro encabeza la sene de los discípulos

4,23-25 Resumen narrativo La actividad de Jesús junta y unifica enseñanza (7,28-29, 21,23), proclamación de la buena noticia (10, 7, 24,14) y curaciones (8,16-17) Su fama se difunde y atrae una concurrencia que representa a todo el Israel histórico, con Jerusalem como capital

4,23 Se cumple la profecía de Is 41,27, 52,7, 61,1

4,24 Toda clase de enfermedades prometido en Dt 7,15

Sermón del monte- las bienaventuranzas

(Le 6,20-23)

5 'Al ver a la multitud, subió al monte. Se sentó y se le acercaron los discípulos. ²Tomo la palabra y los instruyo en estos términos.

³Dichosos los pobres de corazón, porque el reinado de Dios les pertenece.

⁴Dichosos los afligidos,

porque serán consolados.

⁵Dichosos los desposeídos, porque heredaran la tierra.

⁶Dichosos los que tienen hambre y sed de justicia,

porque se saciarán.

⁷Dichosos los misericordiosos, porque los tratarán con misericordia.

⁸Dichosos los limpios de corazón,

porque verán a Dios.

⁹Dichosos los que procuran la paz,

porque se llamarán hijos de Dios.

¹⁰Dichosos los perseguidos por la justicia,

porque el reinado de Dios les pertenece.

"Dichosos vosotros cuando os injunen y os persigan y os calumnien de todo por mi causa. ¹²Estad

5-7 El "sermón del monte" es como la constitución del nuevo pueblo de Dios, el protocolo de la nueva alianza, el manifiesto del Mesías Salvador. Se ha de leer con el Sinai y Moisés al fondo, para apreciar correspondencias y contrastes. Jesús se dirige a cuantos le escuchan (4,25), a la multitud del pueblo. Se dirige a la nueva comunidad o pueblo suyo. Su discurso es exigencia sin compromisos, invitación a un constante superarse, denuncia de mezquindades e infidelidades, oferta de la misericordia de Dios. A través de esa comunidad limitada, se dirige a la comunidad humana, levadura para una transformación de la historia.

5,1-12 Tras el solemne comienzo, "abrió la boca" (cfr Is 53,7, Ez 3,27, Sal 78,2), encabezan el discurso las ocho bienaventuranzas, como concentrado del manifiesto. El género (en hebreo *asre*) es más frecuente en los salmos y en la poesía sapiencial. Son enunciados de valor, *no* mandatos (como el decálogo del Sinai). Revelan una "felicidad" humana paradójica, que vincula promesas de bienes sumos a exigencias extraordinarias. Mateo insiste en actitudes más que en situaciones. Más que espiritualizar, radicaliza, yendo a la raíz, pretende más el alcance que la precisión. Tal como están formuladas, la dicha no está en el ejercicio, sino en sus consecuencias, pero no se excluye que la consecuencia suceda ya en el ejercicio.

5,3 El sentido de pobres es corriente en el AT, véase por todos el canto de Ana (1 Sm 2,8 y Sal 72,4-13 leído en clave mesiánica). Lo difícil es precisar el sentido de la restricción *toi pneumati* (que no aduce el paralelo de Le 6). Indica la interioridad consciente: ¿en sentido intelectual? reconocen su pobre-

za frente a Dios, saben que son pobres: ¿en sentido volitivo? aceptan la pobreza y renuncian a la codicia. El castellano "de corazón" respeta la ambigüedad del original. El reinado de Dios viene para ellos (cfr Is 61,1).

5.4 *Los afligidos* frecuente en los salmos, como argumento para mover y conmover a Dios, también en los dos éxodos (Ex 3,17, Is 48,10). El consuelo es típico de anuncios proféticos (Is 40,1 par).

5.5 Cita de Sal 37,11, dedicado a los injustamente desposeídos (y que tiene otros contactos con varias de estas bienaventuranzas). El salmo se reza sobre el fondo del reparto ideal de la tierra y el injusto acaparamiento. Aquí no se debe espiritualizar enseguida.

5.6 *Hambre y sed* son metáfora frecuente de deseo intenso, de necesidad sentida, y su objeto puede ser incluso Dios (p. ej. Sal 42,2, 63,2). El objeto es aquí la justicia, tomada en su sentido más amplio.

5.7 La misericordia o piedad es uno de los atributos máximos de Dios (Ex 34,6 par). También se aconseja al hombre (Prov 14,21), incluso como "bienaventuranza" (Sal 41,2). La pasiva es teológica, tiene por agente a Dios.

5.8 O bien sinceros, con Dios y con los hombres (véanse las fórmulas de Sal 24,4 y Prov 22,11). Ver a Dios es deseo y esperanza suprema (Sal 11,7, 17,15, 63,3).

5.9 La paz forma parte del anuncio mesiánico (Is 2,2-5 en clave escatológica, cfr Prov 12,20). HIJOS de Dios es título honorífico que se lee en Dt 14,1, Os 2,1.

5.10 Los perseguidos 10,23,23,34 "Por la justicia" por ser justos, como víctimas inocentes, véase Sab 2.

5,11-12 1 Pe 4,14, 2 Cr 36,16. La clave está en la cláusula "por mi causa" (cfr Sal 44,23 y 74,22).

contentos y alegres, porque vuestro premio en el cielo es abundante* Lo mismo persiguieron a los profetas que os precedieron

Sal y luz

(Me 9,50, Le 14,34s, Me 4,21, Le 8,16, 11,33)

¹³Vosotros sois la sal de la tierra si la sal pierde el gusto, ¿con qué la sazonarán⁹ Sólo vale para tirarla y que la pise la gente ¹⁴Vosotros sois la luz del mundo No puede ocultarse una ciudad construida sobre un monte ¹⁵No se enciende un candil para taparlo con un celemín, sino que se pone en el candelero para que alumbré a todo> en la casa ^Brille vuestra luz ante los hombres, de modo que, al ver vuestras buenas obras, glorifiquen a vuestro Padre del cielo

Jesús y la ley

¹⁷No penséis que he venido a abolir la ley o los profetas No vine para abolir, sino para cumplir ¹⁸Os aseguro que, mientras duren el cielo y la tierra, ni una i ni una tilde de la ley dejará de realizarse. ¹⁹Por tanto, quien quebrante el más mínimo de estos preceptos y enseñe a otros a hacerlo será considerado mínimo en el reino de Dios Pero quien lo cumpla y lo enseñe será considerado grande en el reino de Dios ²⁰Porque os digo que si vuestra justicia no supera a la de los letrados y fariseos, no entraréis en el Reino de Dios

²¹Habéis oído que se dijo a los antiguos *No matarás*, el homicida responderá ante el tribunal ²²Pues yo os digo que todo el que

se deje llevar de la cólera contra su hermano responderá ante el tribunal Quien llame a su hermano inútil responderá ante el Consejo Quien lo llame loco incurrirá en la pena del fuego ²³Si mientras llevas tu ofrenda al altar te acuerdas de que tu hermano tiene queja de ti, ²⁴deja la ofrenda delante del altar, ve primero a reconciliarte con tu hermano y después ve a llevar tu ofrenda ²⁵Con el que te pone pleito busca rápidamente un acuerdo, mientras vas de camino con él Si no, tu rival te entregará al juez, el juez al alguacil y te meterán en la cárcel ²⁶Te aseguro que no saldrás hasta haber pagado el último céntimo ²⁷Habéis oído que se dijo *No cometerás adulterio* ²⁸Pues yo os digo que quien mira a una mujer deseándola ya ha cometido adulterio con ella en su

5,12 *0 *porque Dios os premiara con abundancia*

5,13-16 La sal comunica y reparte su sabor y conserva alimentos, pero se puede desvirtuar, la luz alumbró a todos, pero se puede esconder Así ha de ser la comunidad cristiana activamente, no por vanidad, sino para alabanza del Padre La ciudad irradiando luz desde lo alto Is 60,1-3

5,14 Is 60,1-3

5,17-48 Después de proponer "felicidades" en vez de "mandamientos", expone Jesús su postura frente a la ley tradicional, la *tórā* Primero en términos genéricos, incluyendo toda la Escritura en la fórmula consabida "ley y profetas", después en una sene de contraposiciones agudamente perfiladas

5,17-20 El AT, especialmente en su calidad de ley, que también los profetas inculcan, recibirá su plenitud de sentido en el cumplimiento de la nueva economía

"No penséis", dice, como adelantándose a una deducción precipitada de los oyentes (de la Iglesia) Se refiere a "preceptos" contenidos en la Escritura, no a tradiciones o interpretaciones añadidas La *i* (*yod*) es la letra más pequeña del alfabeto o abecedario hebreo Jesús habla con una autoridad que

esta por encima de la legislación antigua Su interpretación es auténtica

La de los letrados y fariseos o porque no cumplían lo que enseñaban o porque invalidaban la ley con su casuística o porque se quedaban en la letra sin penetrar en el espíritu El reino de Dios está visto como un territorio en el que se entra o como una institución a la que se incorporan

5,21-26 Primera antítesis El mandamiento de no matar (Ex 20,13, Dt 5,17, Lv 24,17) se radicaliza en la actitud interior (cfr Lv 19,17-18), -de donde brota el homicidio (Gn 4,1-7, 37,4 8)-, y se extiende a ofensas menores "Inútil y loco" son insultos graves que niegan al otro la capacidad de comprender El "fuego" es el del castigo escatológico, localizado en la Gehenna (cfr "is 66,15 16 24)

El precepto negativo "no matar" se extiende a la exigencia positiva de la reconciliación, puesta para mas énfasis en relación con el culto La enseñanza de Jesús podría citar textos afines del AT (como Is 1,10-20, Jr 7, Eclo 34,18-22)

5,27 Ex 20,14

5,27-30 Segunda antítesis Sobre el adulterio La prohibición del decálogo (Ex 20 14, Dt 5,18) se radicaliza hasta la actitud interior, el

corazón ²⁹Si tu ojo derecho te induce a pecar, sácatelo y tíralo Más te vale perder un miembro que ser arrojado entero al horno ³⁰Si tu mano derecha te induce a pecar, córtala y tírala Más te vale perder un miembro que acabar entero en el horno ³¹Se dijo *Quien repudie a su mujer que le dé acta de divorcio* ³²Pues yo os digo que quien repudia a su mujer -salvo en caso de concubinato- la induce a adulteno, y quien se case con una divorciada comete adulterio

³³También habéis oído que se dijo a los antiguos *No perjuréis y cumplirás tus juramentos al Señor* ³⁴Pues yo os digo que no juréis en absoluto ni por el cielo, que es trono de Dios, ³⁵ni por la tierra, que es estrado de sus pies,

ni por *Jerusalén*, que es la *capital del Soberano*, ³⁶m por tu cabeza, pues no puedes volver un pelo blanco ni negro ³⁷Sea vuestro lenguaje sí, sí, no, no Lo que pase de ahí procede del Maligno ³⁸Habéis oído que se dijo *Ojo por ojo, diente por diente* ³⁹Pues yo os digo que no opongáis resistencia al malvado Antes bien, si uno te da un bofetón en la mejilla derecha, ofrécele la izquierda ⁴⁰Al que quiera ponerte pleito para quitarte la túnica dejale también el manto ⁴¹Si uno te fuerza a caminar mil pasos, haz con él dos mil ⁴²Da a quien te pide y no rechaces a quien te pide prestado

⁴³Habéis oído que se dijo *Amarás a tu prójimo y odiarás a tu enemigo* ⁴⁴Pues yo os digo

Amad a vuestros enemigos, rezad por los que os persiguen ⁴⁵Así seréis hijos de vuestro Padre del cielo, que hace salir su sol sobre malos y buenos y hace llover sobre justos e injustos ⁴⁶Si amáis sólo a los que os aman, ¿qué premio merecís? También lo hacen los recaudadores ⁴⁷Si amáis sólo a vuestros hermanos, ¿qué hacéis de extraordinario? También lo hacen los paganos ⁴⁸Sed pues perfectos como vuestro Padre del cielo es perfecto

Limosna, oración y ayuno

(Le 11,2-4)

6 'Guardaos de hacer las obras buenas en publico para ser con templados De lo contrano no os

deseo consentido que induce al acto (cfr Prov 6,25-27, Job 31,1, Eclo 9,5) También abarca los sentidos, pues por la vista entra el deseo (cfr David en 2 Sm 11,2) El "horno" sugiere el castigo escatológico

5,31-32 Tercera antítesis Sobre el divorcio, exigido por la ley (Dt 24,1) para alejar de casa la inmoralidad y la infamia, concedido por los rabinos al varón sin demasiada dificultad Jesús se opone Sobre la clausula de excepción se sigue discutiendo ¿se refiere a unión ilegal que no es verdadero matrimonio?, ¿admitían una excepción las comunidades judeocnstanas? La letra favorece lo segundo, la interpretación tradicional lo primero

5,31 Dt24,1

5,33-37 Sobre el jurar (Lv 19,12, Nm 30,2) Entre cristianos la sinceridad ha de ser tal, que haga inútil todo juramento (Sant 5,12) El juramento era procedimiento legal y practica religiosa admitidos y respetados En el fondo oculta un poso de desconfianza en la simple palabra humana, busca respaldarla con una instancia superior No habría que mezclar a Dios en ellos El trono (Is 66,1), la capital (Sal 48,2)

5,34 Is 66,1, Sal 48,2

5,38-42 Quinta antítesis Se trata de la ley del tahon (Ex 21,24, Lv 24,20, Dt 19,21), que

en su origen intentaba poner un freno a la espiral de la violencia (el grito de Lamec, Gn 4,23-24), el principio de la equivalencia rige muchos textos del AT El freno que Cristo propone es vencer con el bien el mal (cfr Sal 35,11-13) Túnica y manto son las dos piezas del vestido normal (cfr Dt 24,13) Sobre la generosidad puede verse Prov 3,27s

5,43-48 Sexta antítesis Sobre el odio al enemigo no conocemos ningún texto explícito del AT Se *acercan* a buena distancia Sal 139,22, Prov 29,27 El precepto de Jesús recoge sugerencias del AT (como Ex 23,4-5, Lv 19,17-18, Jr 15,15) y las hace culminar en la extensión y el motivo nada menos que la imitación de Dios Padre Enfáticamente dice "su sol", porque Dios controla sus criaturas a favor de los hombres sin distinción

5,48 Lv 19,2 y otros textos invitan a imitar la "santidad" de Dios Jesús habla de "perfección" y la cifra en el amor

6,1 El principio general se fija en la intención o finalidad, que puede ser raíz o motor de las obras ¿Contradice a la norma de 5,16? No, porque dicha norma habla de consecuencia, no de finalidad

6,2-18 Normas sobre limosna oración y ayuno, tres practicas tradicionalmente recomendadas

recompensará vuestro Padre del cielo ²Cuando hagas limosna, no hagas tocar la trompeta por delante, como hacen los hipocritas* en las sinagogas y en las calles, para que los alabe la gente Os aseguro que ya han recibido su paga ³Cuando tú hagas limosna, no sepa la izquierda lo que hace la derecha ⁴De ese modo tu limosna quedara oculta, y tu Padre, que ve lo escondido, te lo pagará

⁵Cuando oréis, no hagáis como los hipócritas, que aman re-

zar de pie en las sinagogas y en las esquinas para exhibirse a la gente Os aseguro que ya han recibido su paga ⁶Cuando tú vayas a rezar, entra en tu cuarto, cierra la puerta y reza a tu Padre en secreto Y tu Padre, que ve lo escondido, te lo pagará ⁷Cuando recéis, no seáis palabrereros como los paganos, que piensan que a fuerza de palabras serán escuchados ⁸No los imitéis, pues vuestro Padre sabe lo que necesitáis antes de que se lo pidáis

⁹Vosotros rezad así

(Padre nuestro del cielo' Sea respetada la santidad de tu nombre, ¹⁰venga tu reinado cúmplase tu designio en la tierra como en el cielo, "danos hoy el pan del mañana*", ¹²perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden, ¹³no nos dejes sucumbir a la prueba y líbranos del maligno ¹⁴Pues si perdonáis a los hombres las ofensas, vuestro Padre del cielo os perdonará a voso-

6,2 *0 comediantes

6,2-4 La limosna esta muy recomendada en el AT, especialmente en textos tardíos Sobresale el libro de Tobías, que la convierte casi en "leitmotiv", véanse también Is 58,10, Prov 3,27, Sal 112,3 5 etc Subordinar la limosna, que es altruismo, al interés personal, que es egoísmo, es vaciarla de sentido (se puede pensar en mecenazgos publicitarios) Hay que subrayar el aforismo del v 3

6,5-15 Sobre la oración en privado, no prolifica, el Padrenuestro

6,5-6 No se refiere a la oración comunitaria, que es necesariamente publica, muchos salmos concluyen con la alabanza a Dios 'ante la asamblea' Habla mas bien de la oración privada No hay que convertirla en espectáculo Que sinsentido alabar a Dios para gloria propia Dios no esta confinado en el templo, sino presente en todas partes, aunque escondido (Is 45,15)

6,6 2 Re 4,33

6,7-8 No condena la frecuencia (Le 18,1) ni la asiduidad, sino la prolijidad (cfr Sant 1,26) Antes de pedirlo Is 65,24

6,9-13 La llamamos "oración dominical", porque ha sido enseñada por nuestro Señor, y por ello tiene un puesto privilegiado En el contexto se presenta como compendio opuesto a la prolijidad (*polylogia*) ¿Es hacerle justicia multiplicarlo? ¿No sera mejor saborearlo?"

Contiene una invocación y siete peticiones, tres en honor de Dios, cuatro a favor del hombre Vanas sintetizan la dimensión empírica con la trascendente Padre / cielo, reino / vengas, tierra / cielo, perdonamos / perdona

6,9 Invocación a Dios Padre (Sal 89,27, Eclo 51,10) Lucas escribe solo "Padre" qui-

zá se trata de la fórmula original o primitiva (cfr Rom 8,15)

Santificar no es dar, sino reconocer El nombre puede ser también el titulo y la fama Is 29,23 lo anuncia para la salvación escatologica, Ez 36,23 lo extiende a los paganos Lo contrario es profanarlo abusando de el, manipulándolo, trivializándolo

6.10 El reinado de Dios es el ejercicio de su poder Venir es símbolo espacial que se resuelve en la realización histórica final (Sal 98,8-9)

Cumplir el designio equivale a lo anterior, a ejercer el reinado El designio es concreto y diferenciado La petición no es fatalismo ni resignación inerte

6.11 Siendo dudoso el significado de *epiousion* (la Vulgata traduce de forma diversa la misma palabra en Mt y en Le), se proponen dos interpretaciones El pan empírico, cotidiano (Sal 136,25), el pan del mañana escatologico, celeste, anticipado en la eucaristía (Jn 6) Lo segundo parece algo mas probable (véase Ex 16,19-25 sobre el alimento para el día de descanso), a no ser que prevalezca la bivalencia *0 *de cada día*

6.12 El perdón el texto usa la imagen de la deuda, que abarca cualquier caso (cfr Rom 13,8), como en la parábola de 18,27-34 La condición del perdón mutuo esta ya enunciada y comentada en Eclo 28,1-7

6.13 La prueba es condición del hombre, en particular del hombre religioso (Eclo 2,1-5) y del cristiano, no pedimos vernos libres de pruebas, con formulación negativa pedimos superarlas

El maligno es el tentador, que en la prueba intenta provocar la caída

tros,¹⁵ pero si no perdonáis a los hombres, tampoco vuestro Padre os perdonará vuestras ofensas

¹⁶Cuando ayunéis, no pongáis mala cara como los hipócritas, que desfiguran la cara para hacer ver a la gente que ayunan Os aseguro que ya han recibido su paga ¹⁷Cuando tú ayunes, perfúmate la cabeza, y lávate la cara, ¹⁸de modo que tu ayuno no lo observen los hombres, sino tu Padre, que está escondido, y tu Padre, que ve lo escondido, te lo pagará

Sobre el poseer

¹⁹No acumuléis riquezas en la tierra, donde roen la polilla y la carcoma, donde los ladrones abren brechas y roban ²⁰Acumulad riquezas en el cielo, donde no roen polilla ni carcoma, donde los ladrones no abren brechas ni roban ²¹Pues donde

está tu riqueza, allí estará tu corazón

²²El ojo suministra luz a todo el cuerpo por tanto, si tus miras son generosas, todo tu cuerpo será luminoso, ²³pero si tus miras son tacañas, todo tu cuerpo será tenebroso Y si tu fuente de luz está a oscuras, ¡qué terrible oscuridad!

²⁴Nadie puede estar al servicio de dos amos, pues u odia a uno y ama al otro o apreciará a uno y despreciará al otro No podéis estar al servicio de Dios y del Dinero ²⁵Por eso os recomiendo que no andéis angustiados por la comida y la bebida para conservar la vida o por el vestido para cubrir el cuerpo ¿No vale más la vida que el sustento, el cuerpo más que el vestido? ²⁶Fijaos en las aves del cielo no siembran ni cosechan ni meten en graneros, y sin embargo, vuestro Padre del cielo las sustenta ¿No valéis vo-

sotros más que ellas? ²⁷¿Quién de vosotros puede, a tuerza de cavilar, prolongar un tanto la vida? ²⁸¿Por qué os angustiáis por el vestido? ²⁹Observad cómo crecen los linos silvestres, sin trabajar ni hilar ²⁹Os aseguro que ni Salomón, con todo su tasto, se vistió como uno de ellos ³⁰Pues sí a la hierba del campo, que hoy crece y mañana la echan al horno, Dios la viste así, ¿no os vestirá mejor a vosotros, desconfía dos? ³¹En conclusión, no os angustiéis pensando qué comeré mos, qué beberemos, qué nos vestiremos ³²Todo eso lo buscan los paganos Y vuestro Padre del cielo sabe que tenéis necesidad de todo ello "Buscad ante todo el reinado de Dios y su justicia, y lo demás os lo darán por añadidura" ³⁴Así pues, no os preocupéis del mañana, que el mañana se ocupará de sí A cada día le basta su problema

6,16-18 Había ayunos prescritos y voluntarios, públicos por alguna calamidad (Jl 1,14, 2,12) y privados, para respaldar la suplica (2 Sm 12,16) Compárese Lv 16,29-31 con Is 58,1-7

6,19-34 Cuatro recomendaciones sobre posesión de bienes, comentando el espíritu de pobreza de la primera bienaventuranza

6,19-21 Un modo concreto de no acumular es la limosna, como enseña Prov 19,17 y explica Eclo 29,10-12 Según Eclo 3,14-15 la limosna que hizo el padre conserva su virtud a favor del hijo

6,22-23 Juego de palabras intraducible Para los hebreos el ojo es órgano de la visión y sede de la facultad estimativa (cfr "a los ojos de N") Ojo bueno / ojo malo, sobre todo contrapuestos, significa generoso / tacaño (Dt 15,9, Prov 22,9, Eclo 14,3 10, 31,13 23-24, 37,11, cfr Mt 20,15) Dicho uso está también atestiguado en la literatura rabinica *ophthalmos poneris* nunca significa ojo enfermo, *haplous* significa generoso (2 Cor 8,2, Sant 1,5) El juego consiste en sobreponer los dos sentidos el ojo simple ve bien,

ilumina a toda la persona = el generoso es luminoso ("esplendido" en castellano) El ojo malo, tacaño o envidioso, deja a oscuras Así encajan estos versos en la presente pericopa Contra el tacaño diserta Eclo 14,3-16

6,24 Mamón es el dios del dinero, de la codicia rival inconciliable del Dios verdadero, que es el dador generoso La codicia es idolatría, dice Col 3,5 El codicioso no posee, sino que es poseído por sus bienes y sus ansias

6,24-34 Condena el afán excesivo de seguridad, la falta de confianza en Dios, típicos de una mentalidad pagana Recomienda la concentración en los valores del reino y la confianza en Dios Padre Hay que entender ligados los dos correlativos, para no excluir la previsión económica razonable "El reinado de Dios y su justicia" buscan también un orden justo entre los hombres Las imágenes tomadas de la naturaleza, aunque al servicio de la enseñanza, revelan algo de la sensibilidad de Jesús, que prolonga textos del AT (p ej Sal 36,7, 104,27-28) Sobre Salomón, 1 Re 10 La pericopa se cierra con un aforismo lapidario

Avisos varios

7 No juzguéis y no seréis juzgados ²Como juzguéis os juzgarán La medida que uséis para medir la usarán con vosotros ³¿Por qué te fijas en la mota en el ojo de tu hermano y no reparas en la viga del tuyo ⁴¿Cómo te atreves a decir a tu hermano déjame sacarte la mota del ojo, mientras llevas una viga en el tuyo ⁵'Hipócrita' saca primero la viga de tu ojo y entonces podrás distinguir para sacar la mota del ojo de tu hermano

⁶No echéis lo santo a los perros, no echéis vuestras perlas a los puercos, no sea que las pisoteen y después se revuelvan para destrozaros

⁷Pedid y os darán, buscad y encontraréis, llamad y os abrirán, ⁸pues quien pide recibe,

quien busca encuentra, a quien llama le abren ⁹¿Quién de vosotros, si su hijo le pide pan, le da una piedra ⁷, ¹⁰¿o si le pide pescado, le da una culebra ⁷ 'Pues si vosotros, con lo malos que sois, sabéis dar cosas buenas a vuestros hijos, (Cuánto más dará nuestro Padre del cielo cosas buenas a los que se las pidan'

¹²Tratad a los demás como queréis que os traten a vosotros En eso consiste la ley y los profetas

La recta conducta

¹³Entrad por la puerta estrecha, porque es ancha la puerta y espacioso el camino que lleva a la perdición, y son muchos los que entran por ella ¹⁴¿Qué estrecha es la puerta, qué angosto el camino que lleva a la vida, y son pocos los que dan con ella'

¹⁵Guardaos de los falsos profetas, que se os acercan disfrazados de ovejas y por dentro son lobos rapaces ¹⁶Por sus frutos los reconoceréis ¿Se cosechan uvas de las zarzas o higos de los cardos ⁷Un árbol sano da frutos buenos, un árbol dañado da frutos malos ¹⁸Un árbol sano no puede dar frutos malos ni un árbol dañado puede dar frutos buenos ¹⁹El árbol que no dé frutos buenos será cortado y echado al fuego ²⁰Así pues, por los frutos los reconoceréis

²¹No todo el que me diga ¡ Señor, Señor' entrará en el reino de Dios, sino el que cumpla la voluntad de mi Padre del cielo ²²Cuando llegue aquel día, muchos me dirán (Señor, Señor' ¿No hemos profetizado en tu nombre ⁷, ¿no hemos expulsado demonios en tu nombre ⁷, ¿no

7,1-5 Contra el juicio arrogante, "hipócrita", que desprecia y condena Recordemos nuestra imagen del "tejado de vidrio" Pero no se excluye la amonestación y aun el JUICIO en casos extremos (cfr 18,15-17) Los rabinos usaban la proporción (v 2) como norma positiva del JUICIO, Jesús la cita para prohibir el JUICIO Pablo aplica la enseñanza a la comunidad cristiana, a propósito de conciencia escrupulosa y formada (Rom 14) La enseñanza encierra una observación psicológica certera

7,6 Interrumpe el contexto Perros y cerdos eran animales despreciables o impuros Para comer de las ofrendas o sacrificios del culto hay que estar en estado de pureza No inculca el esotensmo, sino la debida discreción en el uso de los tesoros cristianos

7,7-11 Orar confiando en Dios Padre complementa o comenta el Padrenuestro Sois malos por el egoísmo radical que sin embargo es vencido por el afecto paterno Dios es mas padre que cualquier padre humano, a Dios imita cualquier paternidad Precisamente por su amor paternal quiere dar "cosas buenas", no satisfacer caprichos perjudiciales Véase en 2 Cor 12,8-9 un caso en que Dios deniega una petición de Pablo, otras veces se niega a responder (Ez 14)

7,10 Sal 37,4

7,12 La regla de oro, suma de toda la Escritura, se encuentra, en formulación negativa, en otras culturas Su aplicación abarca desde lo cotidiano hasta lo heroico Es otra formulación del amor al prójimo "como a ti mismo"

7,13-27 El cristiano ha de tomar decisiones y proceder entre dificultades Jesús lo previene y le ofrece criterios para distinguir, usando y renovando las imágenes tradicionales del camino, el árbol y la construcción

7,13-14 Es tradicional la imagen de los dos caminos (p ej Prov 4,10-19), incluso está lexicahzada Es nuevo el criterio de anchura y estrechez (compárese con el camino ancho de Sal 119,45 ó 18,37)

7,15 Los falsos profetas fueron la pesadilla de los auténticos (cfr Jr 23 y Ez 13 entre otros) No faltaran falsos profetas en las comunidades cristianas (1 Jn 2 habla de anticristos)

7,16-20 También es tradicional la imagen del fruto (Eclo 27,6, Prov 1,31, 11,30, 31,3), véase también la parábola de Yotán en Jue 9, la de Isaías en Is 5 y Sant 3,12) Los frutos pueden ser sus acciones o los efectos de su predicación (cfr Jr 8,11, Ez 13,10)

7,21-23 Con estos versos traza un horizonte escatológico que acogerá todo el ser-

hemos hecho milagros en tu nombre^{7,21} Y yo entonces les declararé Nunca os conocí, apartaos de mí, malhechores

²⁴ Así pues, quien escucha estas, palabras mías y las pone en práctica se parece a un hombre prudente que construyó la casa sobre roca

² Cayó la lluvia, crecieron los ríos, soplaron los vientos y se abatieron sobre la casa, pero no se derrumbó, porque estaba cimentada en la roca ²⁶ Quien escucha estas palabras mías y no las pone en práctica se parece a

un hombre sin juicio que construyó la casa sobre arena

²⁷ Cayó la lluvia, crecieron los ríos, soplaron los vientos, golpearon la casa y se derrumbó Fue un derrumbamiento terrible

²⁸ Cuando Jesús terminó su discurso, la multitud estaba asombrada de su enseñanza, porque les enseñaba con autoridad, no como los letrados

Curaciones
(Me 1,40-45, Le 5,12-16,
7,2 10, Jn 4,43 54,
Me 1,29 34, Le 4,38-41)

8 'Cuando bajaba del monte, lo seguía una gran multitud ² Un leproso se le acercó, se prostró ante él y le dijo

-Señor, si quieres, puedes curarme

³ El extendió la mano y le tocó diciendo

-Lo quiero, queda curado

Al punto se curó de la lepra

⁴ Jesús le dijo

-No se lo digas a nadie, vete a presentarte al sacerdote y, para que les conste, lleva la ofrenda establecida por Moisés

món del monte Porque en él está la "voluntad del Padre" (6,10, cfr Sal 143,10) que hay que cumplir, es el camino que lleva a la vida "En nombre de" significa como enviados, representando o bien invocando al Señor, también lo hacen los falsos profetas (según Jr 27,15) "Aquel día" se refiere a la parusía Invocar a Jesús como Señor es profesión solemne de fe y, con todo no basta La amonestación es grave la última frase es una sentencia definitiva de condena

7,24-27 Se puede leer la comparación sobre el fondo de Ez 13,10-14, que habla de la construcción débil que se derrumba por el aguacero Jesús presenta con autoridad su mensaje como terreno firme sobre el cual se puede construir una vida frente a la furia de los elementos Los dos tipos se califican de prudente y sin JUICIO, términos sapienciales (cfr Mt 11,19, 1 Cor 1,30), su manifiesto ofrece al hombre que lo cumple la sabiduría auténtica, para que sea realmente *homo sapiens*

7,28 La autoridad de Jesús no se apoya en citas de doctores, no procede por casuística sutil, expone con limpidez y exige sin concesiones

8-9 Forman un bloque de diez curaciones, interrumpidas por un viaje marítimo y un par de vocaciones Diez es número de totalidad, que se articula en varios campos de la salud e integridad del hombre En el fondo hay que tener presentes los anuncios proféticos de curaciones (p ej Is 35) y quizá algu-

nos milagros de los profetas taumaturgos, Elias y Eliseo El valor de signo de las curaciones esta confirmado en el mensaje al Bautista (11,5) Pero las curaciones no son prueba extrínseca y heterogénea de una doctrina y misión, sino que son ya realización parcial y concreta al curar, Jesús esta introduciendo el reinado de Dios, que desea salvar al hombre entero

Los relatos de curación siguen con gran libertad un esquema básico, en el cual se suelen destacar el diálogo con el enfermo y el efecto en los que asisten o se enteran En primer plano se aprecia la necesidad de creer y confiar en Jesús para disponerse a la curación

8,1-4 El texto griego habla de "lepra", de "limpiar" y de "la ofrenda" establecida por la ley Estamos, pues, en el ámbito de Lv 13-14 una elaborada sintomática de enfermedades de la piel, de gravedad vanada, que contagian por contacto y pueden excluir del culto No es seguro, es muy dudoso que se trate de lepra en sentido clínico, es que la versión griega ha traducido por *lepra* un término hebreo genérico que engloba muchas afecciones de la piel Aquí se trataría de la forma extrema, incurable Los sacerdotes examinaban, diagnosticaban y en ciertos casos confinaban o excluían de la vida civil Jesús cura, limpia, restituye a la vida de la comunidad Es su voluntad y tiene el poder

8,2 2 Re 5

8,4 Lv 4,12

⁵Al entrar en Cafarnaúm, un centurión se le acercó y le suplicó

⁶-Señor, mi criado está en casa, acostado con parálisis, y sufre terriblemente

⁷Le dice

-Yo iré a curarlo

⁸Pero el centurión le replicó

-Señor, no soy digno de que entres bajo mi techo Basta que pronuncies una palabra y mi criado quedará curado ⁹También yo tengo un superior y soldados a mis órdenes Si le digo a éste que vaya, va, al otro que venga, viene, al siervo que haga esto, lo hace ¹⁰Al oírlo, Jesús se admiró y dijo a los que lo seguían

-Os lo aseguro, una fe semejante no la he encontrado en ningún israelita "Os digo que muchos vendrán de oriente y occidente y se sentarán con Abraham, Isaac y Jacob en el reino de Dios ^Mientras que los ciudadanos del reino serán expulsados a las tinieblas de

hiera Allí será el llanto y el rechinar de dientes ¹¹Al centurión le dijo Jesús

-Ve y que suceda como has creído

En aquel instante el criado quedó curado

¹⁴Entrando Jesús en casa de Pedro, vio a su suegra acostada con fiebre "La tomó de la mano, y se le pasó la fiebre, se levantó y se puso a servirles ¹⁶Al atardecer le trajeron muchos endemoniados El con una palabra expulsaba los demonios, y todos los enfermos se curaban ¹⁷Así se cumplió lo anunciado por el profeta Isaías *El tomo nuestras debilidades y cargó con nuestras enfermedades*

Seguimiento
(Le 9,57-62)

¹⁸Viendo Jesús la multitud que lo rodeaba, dio orden de atrave-

sar el lago ¹⁹Entonces se acercó un letrado y le dijo

-Maestro, te seguiré a donde vayas

²⁰Jesús le contestó

-Las zorras tienen madrigueras, los pájaros tienen nidos, pero este Hombre no tiene donde recostar la cabeza

²¹Otro discípulo le dijo

-Señor, déjame ir primero a enterrar a mi padre

²²Jesús le contestó

-Sígueme y deja que los muertos entierren a sus muertos

La tempestad calmada
(Me 4,35-41, Le 8,22-25)

²³Cuando subía a la barca lo siguieron los discípulos ²⁴De pronto se levantó tal tempestad en el lago, que las olas cubrían la embarcación, mientras, él seguía durmiendo ²Se acercaron y lo despertaron diciendo

8,5-13 No por enfermo, sino por pagano, el centurión queda fuera de la comunidad de Israel, un judío observante no podía entrar en su casa Representaba además al poder extranjero de Roma Pero por su fe entra en la nueva comunidad y crece como figura ejemplar denuncia de los que se resisten a creer, anuncio de muchos que creerán Se escucha la polémica de la comunidad cristiana frente al judaísmo oficial Se remonta a los patriarcas, saltándose la alianza mosaica El caso menudo de un parálítico, enfermedad incurable, se ensancha como anuncio misionero de alcance universal (cfr Is 2,2-5, Miq 4 1-5, Sal 87 etc) La expresión de Sal 107,3 se llena de nuevo sentido

El centurión entiende el poder de Jesús en términos militares de su experiencia personal "Se sentarán" a la mesa, al banquete del reino, imagen frecuente, inspirada quizá 2or a la promesa escatológica de Is 25,6-8

8,14-15 Se puede colegir la intercesión de Pedro La curación capacita a la mujer para el servicio (véase en contraste Sal 41,4 11)

8,16-17 Dos cosas llaman la atención en este resumen Primero, el paralelismo que

identifica "demonios" con "enfermedades" Segundo, la cita libremente adaptada de Is 53,4 (pudo haber citado Is 29,18 o 35,5-6) Nos dice que el Mesías toma para sí el sufrimiento para ahorrárselo a otros es salvador a su costa, por amor Las curaciones son mucho más que señales apologéticas En ellas "aparece la bondad de nuestro Dios y Salvador y su amor a los hombres" (Tit 3,4)

8,18-22 El entusiasmo suscitado por la enseñanza y los milagros no debe engañar, pues el seguimiento de Jesús es exigente Es la pobreza cotidiana del predicador itinerante Sobre el fondo de Jr 16,5-7 resalta la exigencia radical de Jesús, en una fórmula paradójica los que confinan su horizonte a esta vida mortal que se ocupen de enterrar, ellos a su vez serán enterrados Jesús llama a una vida nueva, a la vida Ni siquiera basta la actividad ejemplar de Tobit enterrando muertos (cfr Tob 2,3-8, 14,10)

8,23-27 El mar en su realidad empírica puede ser fuerza destructora, incontrolable para el hombre (cfr Sal 107,23-30) Hasta ahí los pescadores del lago serían un caso

-Señor, sálvanos, que nos hundimos.

²⁶Les dice:

-¡Qué cobardes y desconfiados sois!

Se levantó, increpó a los vientos y al lago, y sobrevino una calma perfecta. ²⁷Los hombres decían asombrados:

-¿Qué clase de individuo es éste, que le obedecen hasta los vientos y el lago?

Los endemoniados

(Me 5,1-20; Le 8,26-39)

²⁸Al llegar a la otra orilla y entrar en territorio de gadarenos, le salieron al encuentro dos endemoniados, salidos de los sepulcros; eran tan violentos, que nadie se atrevía a pasar por aquel camino.

²⁹De pronto se pusieron a gritar:

-¡Hijo de Dios! ¿qué tienes con

nosotros? ¿Has venido antes de tiempo a atormentarnos?

³⁰A cierta distancia había una gran piara de cerdos hozando.

³¹Los demonios le suplicaron:

-Sí nos echas, envíanos a la piara de cerdos.

³²Les dijo:

-Id.

Ellos salieron y se metieron en los cerdos. La piara en masa se lanzó por un acantilado al lago y se ahogó en el agua. ³³Los pastores huyeron, llegaron a la población y contaron lo que había sucedido con los endemoniados.

³⁴La población en masa salió al encuentro de Jesús y al verlo le suplicaban que se marchara de su territorio.

Cura a un paralítico

(Me 2,2-12; Le 5,17-26)

9 'Subió a una barca, cruzó a la

otra orilla y llegó a su ciudad. ²Le trajeron un paralítico tendido en una camilla. Al ver Jesús la fe que tenían, dijo al paralítico:

-¡Animo, hijo! Se te perdonan tus pecados. ³Entonces algunos letrados pensaron: Este blasfema. ⁴Jesús, leyendo sus pensamientos, dijo:

-¿Por qué pensáis mal? ³¿Qué es más fácil: decir se te perdonan tus pecados o decir levántate y camina? ⁶Pues, para que sepáis que este Hombre tiene autoridad en la tierra para perdonar pecados -dirigiéndose al paralítico, le dijo:-

-Levántate, toma la camilla y vete a casa.

⁷El se levantó y se fue a su casa. ⁸La multitud al verlo quedó espantada y daba gloria a Dios por haber dado tal autoridad a los hombres.

más. Pero el mar presenta otra cara en el AT: es la potencia levantisca, caótica, que Dios somete y apacigua (Sal 93; 104,6-7; etc.) Jesús se revela dominador de los elementos cósmicos (como Dios en Sal 104,3-9). Los que asisten entrevén en él un poder sobrehumano. El "dormía" como Jonás (1,5).

8,28-34 Según la concepción de la época, el mundo de los espíritus perniciosos o malévolos se asocia con lo contaminado que mancha, con lo enfermo que contagia (Sal 91,6), con el mundo infernal que devora (Job 18,13). Con su presencia y acción, Jesús va desterrando el poder demoníaco: empujándolo al reino de lo impuro (cerdos, Is 66,3.17), al abismo de la perdición (acantilado, mar). Los vecinos no muestran apreciar semejante liberación, y su actitud contrasta con la admiración de otros ante el poder de Jesús. Está bien liberar de demonios a dos hombres y de sustos a la población, pero el negocio es el negocio.

Aunque la región es pagana, no se dice que los personajes lo sean. "Antes de tiempo" es antes de la derrota final.

8,29 *0: ¿qué quieres de nosotros? (1 Re 1,18).

9,1-8 El paralítico es enfermo incurable, está muerto en vida. Los portadores materiales lo son también espiritualmente, por la fe. Jesús conduce la atención a la relación, tradicionalmente sentida, entre enfermedad y pecado (véanse salmos de enfermos, p. ej. 38 y 41; un eco en Sant 5,14-15). Jesús perdonando no blasfema. Como "hombre" ha recibido poder de perdonar y curar; la gente se admira de que tal poder se haya concedido "a los hombres". La expresión griega *ho hyios tou anthropou* designa a un individuo de la colectividad humana (semitismo; compárese con el apellido de Ezequiel "hijo de Adán"), por el artículo, a uno individualmente; sólo así se explica la admiración expresada por la gente (hombre / hombres); no se admiran de que un personaje sobrehumano haya recibido tal poder.

"El perdón es cosa tuya" dice Sal 130,4 (cfr. Is 55,7); los mediadores del AT no perdonan, sólo interceden pidiendo perdón por otros (Ex 32; Nm 14; 2 Sm 12; etc.) Dios confiere su autoridad a Jesús "en la tierra". ¿Es más fácil perdonar que curar? Es más llamativa, más convincente para los objetores la curación; pero la curación física debe remitir a la curación espiritual.

Llama a Mateo

(Me 2,13-17, Le 5,27-32)

⁹Siguiendo adelante vio Jesús a un hombre (llamado Mateo) sentado ante el banco de los impuestos Le dice

-Sígueme

Se levantó y lo siguió ¹⁰Estando Jesús en la casa, sentado a la mesa, muchos recaudadores y pecadores llegaron y se sentaron con Jesús y sus discípulos "Al verlo, los fariseos dijeron a los discípulos

-¿Por qué come vuestro maestro con recaudadores y pecadores?

¹²El lo oyó y contestó

-Del médico no tienen necesidad los sanos, sino los enfermos ¹¹Id a estudiar lo que significa misericordia quiero y no sacrificios No vine a llamar a justos,

sino a pecadores

¹⁴Entonces se le acercaron los discípulos de Juan y le preguntaron

-¿Por qué nosotros y los fariseos ayunamos mientras que tus discípulos no ayunan? ⁷ ¹⁵Jesús les respondió

-¿Pueden los invitados a la boda hacer duelo mientras el novio está con ellos? ⁹ Llegará un día en que les arrebaten el novio y entonces ayunarán ¹⁶Nadie echa un remiendo de paño sin cardar a un vestido viejo, pues lo añadido tira del vestido y hace un rasgón peor ¹⁷Ni se echa vino nuevo en odres viejos, pues los odres reventarían, el vino se derramaría y los odres se echarían a perder El vino nuevo se echa en odres nuevos y los dos se conservan

Dos curaciones

(Me 5,21-43, Le 8,40-56)

¹⁸Mientras les explicaba eso, se le acercó un funcionario, se postró y le dijo

-Mi hija acaba de morir Pero ven, pon la mano sobre ella, y recobrará la vida

¹⁹Jesús se levantó y lo siguió con sus discípulos ²⁰Entre tanto, una mujer que llevaba doce años padeciendo hemorragias, se le acercó por detrás y le tocó la orla del manto ²¹Pues se decía Con sólo tocar su manto, me curaré ²²Jesús se volvió y, al mirar, dijo

-(Animo, hija' tu fe te ha curado Al instante la mujer quedó curada ²³Jesús entró en casa del funcionario y, al ver a los flautis-

9,9-13 El sistema de recaudación de impuestos, por intermediarios al servicio de los romanos, se prestaba a abusos, los favorecía y hacía odiosos a los del gremio (5,46, 18,17; 21,21), los recaudadores entraban en la categoría formal de "pecadores" La llamada soberana de Jesús traslada de la esclavitud del dinero a la libertad del seguimiento (cfr 6,24)

Los fariseos se sienten custodios de la separación que garantiza la pureza, entre las separaciones la más importante es la de "justos y pecadores" A fuerza de observancias, no entienden la Escritura, se consideran sanos y santos Suponen insanable la situación, que Jesús viene a sanar (cfr Eclo 38,1-15) Pero el primer paso para la curación es reconocer la enfermedad La cita de Os 6,6 se adapta bien a la situación

9,14-17 A través de la instrucción sobre el ayuno se entreve el símbolo del Mesías esposo (cfr Cant 5,1), propio del NT Con él concuerdan las imágenes del vestido y el vino (Is 61,10, Cant 1), aunque su alcance desborda el contexto actual la economía antigua no se arregla con remiendos Los discípulos de Juan están encerrados todavía en la vieja mentalidad, como centrados en la penitencia, y no descubren la fiesta que ya ha

empezado, Juan no es esposo ni Mesías (cfr Jn 3,28-29) Jesús procura suavemente, con imágenes, abrirles los ojos Al mismo tiempo deja entrever el desenlace trágico, "les arrebaten el novio" Suena aquí la reflexión posterior de la comunidad

Se refiere propiamente al lugar donde se celebran las fiestas de la boda, que contiene la alcoba nupcial

9,18-26 Como en los paralelos, el relato de un milagro (20-22) se encaja en el relato de otro (16-19 23-26) con el recurso del camino En ambos casos es decisiva la fe y el contacto de Jesús

El primero se ha de leer sobre el fondo de los milagros de Elías y Eliseo (1 Re 17,17-24, 2 Re 4,32-37) El escepticismo de la gente hace resaltar la fe del funcionario y el poder de Jesús Por primera vez muestra que su poder alcanza hasta la muerte No se contamina tocando un cadáver el que le devuelve la vida

El segundo tiene algún parecido, ya que ser tocado por una mujer con hemorragias contamina A través del contacto mediato del manto, sucede el contacto profundo con Jesús por la fe Ese es el contacto que sana

9,23 Ceremonias fúnebres Jr 9,16-20

tas y el barullo de gente, ²⁴dijo
-Retiraos, la muchacha no esta
muerta, sino dormida
Se reían de él ²⁵Pero, cuando
echaron a la gente, entró él, la
agarro de la mano y la muchacha
se levanto ²⁶El hecho se divulgo
por toda la comarca

Curaciones: el ciego y el mudo (Lc11,14s)

²⁷Mientras Jesús seguía ade-
lante, dos ciegos los seguían dan-
do voces
-Hijo de David, ten piedad de
nosotros
²⁸Cuando entró en casa, se le
acercaron los ciegos y Jesús les dijo
-¿Creéis que puedo hacerlo?
Contestaron
-Sí, Señor
²⁹El les tocó los ojos diciendo
-Que suceda como habéis
creído

³⁰Se les abrieron los ojos, y Je-
sús los amonesto

-(Cuidado, que nadie se en-
tere)

³¹Pero ellos se fueron y divul-
garon su fama por toda la co-
marca

³²Mientras salían ellos, le tra-
jeron un mudo endemoniado
³³Expulsó al demonio, y el mudo
rompió a hablar La multitud co-
mentaba asombrada

-Nunca se vio tal en Israel

³⁴Pero los fariseos decían

-Expulsa demonios con el po-
der del jefe de los demonios

Elección y misión de los doce

(Me 3,13 19,6,34,

Le 6,12 16, 10,2)

³⁵Jesús recoma todas las ciu-
dades y aldeas, enseñando en sus
sinagogas, proclamando la bue-
na noticia del Reino y curando

toda clase de enfermedades y
dolencias ³⁶Viendo a la multi-
tud, se conmovió por ellos, por
que andaban maltrechos y pos-
trados, como ovejas sin pastor
³⁷Entonces dijo a los discípulos
-La mies es abundante, los
braceros son pocos ³⁸Rogad al
amo de la mies que envíe brace-
ros a su mies

10 'Y llamando a sus doce dis-
cípulos, les confinó poder sobre
espíritus inmundos, para expul-
sarlos y para curar toda clase de
enfermedades y dolencias

²Nombres de los doce aposto-
les El primero Simón, apodado
Pedro, y Andrés su hermano,
Jacobo de Zebedeo y su hermano
Juan, ³Fehpe y Bartolomé, To-
mas y Mateo, el recaudador, Ja-
cobo de Alteo y Tadeo, ⁴Simon

9,24 "Se reían" como Sara estéril al es-
cuchar el anuncio de su fecundidad (Gn 18,
12-15)

9,27-31 El detalle de la casa indica que el
milagro se hace en privado, y prepara la
prohibición del v 30, esta a su vez subraya la
fuerza de propagación de los milagros El
dialogo solicita y obtiene formalmente la fe
como condición para ser curados Por la fe
los ciegos ya estaban viendo mas alia

9,27-34 Estas dos curaciones suenan co-
mo duplicados los ciegos, del ciego de Je-
rico, con llamativas coincidencias verbales
(20,29-34), el mudo, del mudo que provoca la
controversia sobre Belcebu (12,22-29) Las
versiones vanantes estarían aquí para com-
pletar el numero de diez curaciones Tambien
para preparar la declaración de 11,5

9,32-34 Este relato esta reducido a es-
quema, para que resalten la actitud favorable
del pueblo y maliciosa de los fariseos

9,35-11,1 La sene de las diez curaciones
ha sido interrumpida dos veces con un relato
de seguimiento y otro de vocación Ahora
aborda formalmente el gran tema de la elec-
ción y misión de los doce El episodio tiene
un alcance inmediato durante la vida de

Jesús, que ha de preparar con el trato asiduo a
los testigos de la resurrección Por ella se pa-
sara a la misión apostólica hacia nuevas comu-
nidades, en movimiento de expansión Por la
segunda etapa llega el texto a nosotros como
síntesis ejemplar y autontativa de la pasión y
gloria del apostolado

9,35-38 El éxito de Jesús aumenta el traba-
jo, para el cual reúne colaboradores íntimos que
aprenderán en acción junto a el A la imagen de
la pesca (4,19) se añaden la clasica del pastor
(Jr 23, Ez 24, Sal 23, 80) y la del segador (apun-
tada en Sal 126) Oficios que serán encargo
recibido, no iniciativa propia Sobre la conmo-
ción de Jesús Nm 27,17, 1 Re 22,17, Zac 10,2
"Ovejas sin pastor" la preocupación de Moisés
antes de morir (Nm 27,17), la visión de un pro-
feta en presencia de dos reyes (1 Re 22,17)

10,1-4 Los elegidos son doce, como las tribus
de Israel (19,28), como una familia del nue-
vo Israel Se anticipa el titulo futuro de apóstoles
o sea, enviados Los encabeza Pedro con su
nuevo nombre de oficio Son de extracción y
mentalidad diversa nombres hebreos y griegos,
pescadores, un recaudador, un zelota , y Jesús
sera su centro de unidad La tradición ha identi-

el zelota* y Judas el traidor.⁵ A estos doce los envió Jesús con las siguientes instrucciones:

-No os dirijáis a países de paganos, no entréis en ciudades de samaritanos; ⁶dirigíos más bien a las ovejas descarriadas de la Casa de Israel. ⁷Y de camino proclamad que el reinado de Dios está cerca. ⁸Curad enfermos, resucitad muertos, limpiad leprosos, expulsad demonios. De balde lo recibisteis, dadlo de balde. ⁹No llevéis en el cinturón oro ni plata ni cobre, ¹⁰ni alforja para el camino ni dos túnicas ni sandalias ni bastón. Que el obrero tiene derecho al sustento. ¹ Cuando entréis en una ciudad o

aldea, preguntad por alguna persona respetable y hospedaos con él hasta que os marchéis. ¹²Al entrar en la casa, saludadla: ¹³si lo merece, entrará en ella vuestra paz; si no la merece, vuestra paz retornará a vosotros. ¹⁴Si alguien no os recibe ni escucha vuestro mensaje, al salir de aquella casa o ciudad, sacudid el polvo de los pies. ¹⁵Os aseguro que el día del juicio la suerte de Sodoma y Gomorra será más llevadera que la de aquella ciudad.

¹⁶Mirad, yo os envío como ovejas entre lobos: sed cautos como serpientes, candidos como palomas. ⁷ ¡Cuidado con la gente!, que os entregarán a los tribu-

nales y os azotarán en sus sinagogas. ¹⁸Os harán comparecer ante gobernadores y reyes por mi causa, para dar testimonio ante ellos y los paganos. ¹⁹Cuando os entreguen, no os preocupéis por lo que vais a decir; ²⁰pues no sois vosotros los que habláis, sino el Espíritu de vuestro Padre hablando por vosotros. ²¹Un hermano entregará a la muerte a su hermano, un padre a su hijo; se rebelarán hijos contra padres y los matarán. ²²Seréis odiados de todos por mi causa. Quien resista hasta el final se salvará. ²³Cuando os persigan en una ciudad, escapad a otra; os aseguro que no habréis recorrido todas las ciuda-

ficado a Natanael (Jn 1,44) con Bartolomé, a Leví (Me 2,13; Le 5,27) con Mateo (Mt 9,9). Se anticipa el destino de Judas. La lista resulta programática. Aquí arranca un arco que concluirá en las últimas páginas del Apocalipsis, en la Jerusalén celeste.

10.4 *0: *fundamentalista*.

10,5-16 El mensaje que prediquen será el de Jesús, el reinado de Dios que se presenta. Va equipado de poder taumátúrgico, a semejanza del mostrado por Jesús; no deben aprovecharse de él por codicia. Su área de operación es por ahora restringida y muestra la preferencia cronológica por Israel, citado con su nombre tradicional.

10.5 Los samaritanos no son Israel auténtico, están a medio camino entre los judíos y los paganos (2 Re 17,29-34).

10.6 Las ovejas dispersas, por culpa de os pastores (Jr 50,6).

10,9-10 Llevar dos túnicas se consideraba un lujo. El salario se pagaba al día (por eso se llama jornal, del latín *diurnus*), el trabajador era jornalero (Lv 19,13; Dt 24,15). Es como decir que los enviados no acumularán 3 ñero, vivirán al día, de su salario debido.

10,11-15 Llevan la paz del Mesías, que :s amantes de la paz sabrán reconocer y se ospondrán a recibir (Sal 120; 122; Mt 5,9). =e'o el rechazo será fatal (cfr. Le 19,42): acarreará el castigo ejemplar de las ciudades

que violaron la hospitalidad (Gn 18-19; Sab 19,17).

10,16-36 Entereza en las persecuciones. Escuchamos el mensaje de Jesús y su resonancia en las primeras comunidades cristianas.

Una ecuación de cuatro animales (16) simboliza su destino: corderos y lobos, no pacificados (Is 11,6; Jr 5,6), la serpiente cauta y sinuosa (Gn 3,1), la paloma que vuela derecha (Is 60,8).

Las persecuciones serán internas, "sinagogas", y externas, "reyes". Compareciendo como acusados (18), actuarán como testigos (como Jeremías en su juicio, Jr 26; y Pablo, Hch 23,11). Por eso su testimonio se parangona (19-20) a la palabra profética; de ahí la veneración primitiva de los mártires y la conservación devota de las actas de martirio. El Apocalipsis llama a Jesús "testigo fidedigno" y a su mensaje "testimonio" (Ap 1,2-5).

Lo más doloroso es que la persecución venga de familiares y amigos (21-22): como la de Jeremías (Jr 12,6par), de algunos salmos (55,13-15; 69,9; Job 19). El motivo (22), "por mi causa", y el ejemplo del maestro (24-25) los fortalecerá, hasta la parúsia: la perseverancia es virtud fundamental. El horizonte es eclesial y escatológico.

10,23 La huida en algunos casos puede servir a la expansión misionera, como documentan los Hechos de los Apóstoles.

des de Israel antes de que venga este Hombre*

²⁴No está el discípulo por encima del maestro ni el siervo por encima del amo ²A1 discípulo le basta ser como su maestro y al siervo como su amo Si al amo de casa lo han llamado Belcebú, cuánto más a sus empleados ²⁶Por tanto no les tengáis miedo No hay nada encubierto que no se descubra ni escondido que no se divulgue ²⁷Lo que os digo de noche decidlo en pleno día*, lo que escucháis al oído pregonadlo desde las azoteas ²⁸No temáis a los que matan el cuerpo y no pueden matar el alma, temed más bien al que puede acabar con cuerpo y alma en el tuego ²⁹No se venden dos gorriones por unos cuartos⁷ Pues ni uno de

ellos cae a tierra sin permiso de vuestro Padre ³⁰En cuanto a vosotros, hasta los pelos de la cabeza están contados ³¹Por tanto, no les tengáis miedo, que vosotros valéis más que muchos gorriones ³²Al que me confiese ante los hombres lo contesaré yo ante mi Padre del cielo ³³Del que reniegue de mí ante los hombres, renegaré yo de él ante mi Padre del cielo

³⁴No penséis que he venido a traer paz a la tierra No vine a traer paz, sino espada ³⁵Vme a enemistar a un hombre con su padre, a la hija con su madre, a la nuera con su suegra,³⁶ y los enemigos de uno son los de su casa ³⁷Quien ame a su padre o a su madre más que a mí no es digno de mí, quien ame a su hijo o a su hija más que a

mí no es digno de mí ³⁸Quien no tome su cruz para seguirme no es digno de mí ³⁹Quien se aferré a la vida la perderá, quien la pierda por mí la conservará. ^Quien os recibe a vosotros a mí me recibe, quien me recibe a mí recibe al que me envió ⁴¹Quien recibe a un profeta por su condición de proteta tendrá paga de profeta, quien recibe a un justo por su condición de justo tendrá paga de justo ⁴²Quien dé a beber un vaso de agua fresca a uno de estos pequeños por su condición de discípulo, os aseguro que no perderá su paga

11 'Cuando Jesús terminó de dar instrucciones a los doce discípulos, se marchó de allí a enseñar y predicar por aquellas ciudades

10,23 *0 *el HIJO del Hombre*

10,25 Máxima blasfemia, atribuir al diablo la acción de Dios (Mt 12,27)

10,26-27 El mensaje de Jesús no es esotérico, aunque por ahora se comunique a un círculo escogido, el miedo no debe inducir a esconderlo (Jr 1,8 17) La comparación indica el carácter expansivo del mensaje

10,27 *0 *oscuridad a la luz*

10,28-29 No introduce la distinción griega de alma y cuerpo, sino que distingue entre una vida simplemente biológica y la vida plena y trascendente De ambas se ocupa paternalmente Dios un hijo de Dios es más que cualquier animal (cfr la distinción de Sal 36,7-10)

10,30 Los pelos de la cabeza son ejemplo proverbial de lo incontable (Sal 40,13, 69,5)

10,32-33 Gravedad suma de la misión apostólica y de la vida cristiana, conducidas a su desenlace en el JUICIO definitivo de Dios Allí tocará a Jesús reconocer como suyos o como extraños (cfr 25,12) No admite la neutralidad ni las componendas, afirma la reciprocidad

10,34-37 El profeta Miqueas (7,6) denunciaba el desorden social Mateo lo aplica a la conmoción que va a provocar la opción cristiana Porque la lealtad a Jesús ha de superar cualquier otra, aun familiar, sera la única incondicional No es que Jesús provoque o declare la guerra, sino que su mensaje pro-

voca la hostilidad de los que lo rechazan, son ellos quienes empuñan la espada (cfr Ex 5,21, Moisés al Faraón)

10,38-39 Como Isaac llevando "la leña para el holocausto" (Gn 22,6) Como Jesús que va delante con su ejemplo, y por Jesús Pero paradójicamente su cruz y muerte es fuente de vida

10,40-42 Véanse los ejemplos de Elias y Elíseo (1 Re 17,9-24, 2 Re 4,8-37) El apóstol enviado representará a Jesús que lo envía, como Jesús representa al Padre que lo envió Los tres casos aducidos ofrecen un progreso inesperado Primero el profeta, con la dignidad de su misión, después el justo, con la recomendación de su conducta, finalmente el pequeño, con el título de la preferencia divina

11,1 Verso de enlace, como 7,28

11,1 -19 En algunas comunidades primitivas preocupó la cuestión sobre el puesto de Juan el Bautista respecto a Jesús Algo de ello se refleja en esta perícopa

Juan hace la pregunta para que sus discípulos reciban la respuesta La pregunta es nada menos que sobre el Mesías esperado, "el que ha de venir" (Mal 3,1) Jesús responde primero sobre su persona y misión, apuntando a los milagros realizados (8-9), en los que resuena un eco de profecías (Is 35,5-6,

Sobre Juan el Bautista

(Le 7,18-35)

²Juan oyó hablar en la cárcel de la actividad de Jesús y le envió este mensaje por medio de sus discípulos

"-¿Eres tu el que había de venir o tenemos que esperar a otro⁹

⁴Jesús respondió

-Id a informar a Juan de lo que oís y veis ⁵Ciegos recobran la vista, cojos caminan, leprosos quedan limpios, sordos oyen, muertos resucitan, pobres reciben la buena noticia, ⁶y dichoso el que no tropieza por mi causa

⁷Cuando se marcharon, se puso Jesús a hablar de Juan a la muchedumbre

⁸-¿Qué salisteis a contemplar en el desierto⁷, ¿una caña sacudida por el viento⁹ ¿Qué salisteis a ver⁹, ¿un hombre elegante-

mente vestido⁹ Mirad, los que visten elegantemente habitan en los palacios reales ⁹Entonces ¿qué salisteis a ver⁹, ¿un profeta⁷ Os digo que sí, y más que profeta ¹⁰A éste se refiere aquel texto de la Esentura *Mirad yo envío por delante un mensajero a prepararme el camino* "Os lo aseguro, de los nacidos de mujer no ha surgido aún uno más grande que Juan el Bautista Y sin embargo, el último en el reino de Dios es mayor que él ¹²Desde los días de Juan el Bautista hasta ahora el reino de Dios sufre violencia, y gente violenta lo arebata ¹³Hasta Juan todos los profetas y la ley eran profecía ¹⁴Y, si estáis dispuestos a recibirlo, él es el Elias que había de venir ¹⁵Quien tenga oídos para oír que escuche

¹⁶¿A quién compararé esta

generación⁹ Son como niños sentados en la plaza que gntan a otros

" Hemos tocado la flauta y no habéis bailado, hemos cantado endechas y no habéis hecho duelo

¹⁸Vmo Juan, que no comía ni bebía, y dicen está endemoniado

¹⁹Vino este Hombre que come y bebe, y dicen mirad qué comilón y bebedor, amigo de recaudadores y pecadores Pero la sensatez* se acredita por sus efectos

Recrimina a las ciudades de Galilea

(Le 10,n-15)

²⁰Entonces se puso a recriminar a las ciudades donde había

61,1) En otros términos, el cumplimiento de profecías mesianicas confirma su misión La bienaventuranza, vuelta en forma positiva, felicita a quien lo recibe como Mesías Tropezar es sentirse defraudado por el y no reconocerlo como Mesías Este mensaje es en primer término para judíos, en segunda instancia se extiende a paganos convertidos

Después define Jesús la misión de Juan Por su conducta ascética es como el primero de los profetas, Elias, que se retiraba al desierto y se enfrentaba con el rey y su corte (1 Re 17-18) Por su actividad, debidamente reconocida, Juan es el Elias anunciado (Mal 3,1, Eclo 48,10-11) Hasta el ha llegado la vieja economía, el se asoma a la nueva, anunciando la presencia del reino Actividad que supera a todos los anuncios profeticos, pero no se iguala al pertenecer al nuevo reino (compárese con la segunda parte del Benedictus, Le 1,76-79)

Pero muchos son hostiles al reino, o lo miran con indiferencia, sin entrar en el juego

11,2-3 Algunos piensan que Juan no estaba seguro, pero no da esa impresión en 3,14-17

11,3 Mal 3,1

11,6 Is 61,1

11,10 Mal 3,1.

11.12 Se discute el sentido de "los violentos" a) Los enemigos del reino que se oponen con violencia a sus mensajeros Herodes encarcelando al Bautista, sus partidarios, lo quieren "arrebatar" (13,19) b) Los seguidores de Jesús, confundidos con un proletariado violento, y que se hacen de hecho con el reino

11.13 Porque todo apuntaba hacia un futuro nuevo Es grave declarar que la ley era profecía, pues equivale a subordinarla en su función En el culto de las sinagogas la profecía se subordinaba a la ley o *tôrâ*

11.14 Mal 3,23, Eclo 48,10

11.15 Véanse Jr 5,21, Ez 12,2

11,16-19 En vez de parábola cita un fragmento de un juego infantil, en el que reconocemos el caprichoso "pues no juego" Sus dos mitades se reparten entre Juan, el penitente austero, y Jesús, el liberado feliz (cfr 9,14) Entre los oyentes hay quienes no quieren jugar ni con uno ni con otro, y lo critican todo como niños caprichosos **Pero la sabiduría o sensatez* de Jesús y de Dios va a demostrar su acierto en los resultados las obras o los hijos = discípulos (según algunos manuscritos, armonizados quizá con Le 7,35)

11,20-24 Se ha de leer este JUICIO comparativo sobre el fondo de Ez 16,46-48 "las

realizado la mayoría de sus milagros, sin que se arrepintieran ²¹-|Ay de tí, Corozain, ay de tí, Betsaida' Pues si en Tiro o Sidon se hubieran hecho los milagros que en vosotras, hace tiempo habrían hecho penitencia con sayal y ceniza ²²Pues os digo que el día del juicio sera mas llevadero para Tiro y Sidon que para vosotras ²³Y tu, Cafarnaun, ¿pretendes encumbrarte hasta el cielo? Pues caerás hasta el abismo Pues si en Sodoma se hubieran hecho los milagros que en tí, subsistiría hasta hoy ²⁴Pues os digo que el día del juicio será mas llevadero para Sodoma que para tí

El Padre y el Hijo

(Le 10,21s)

²⁵En aquella ocasión Jesús tomo la palabra y dijo

-|Te doy gracias, Padre, Señor de cielo y tierra' porque, ocultando estas cosas a los entendidos, se las revelaste a los ignorantes

²⁶Si, Padre, esa ha sido tu elección ²⁷Todo me lo ha encomendado mi Padre nadie conoce al Hijo, sino el Padre, nadie conoce al Padre, sino el Hijo y aquel a quien el Hijo decida revelárselo* ²⁸Acudid a mí, los que andais cansados y agobiados, y yo os aliviare ²⁹Cargad con mi yugo

go y aprended de mí, que soy tolerante y humilde, y *os sentiréis aliviados* ^wPues mi yugo es blando y mi carga es liviana

El sábado

(Me 2,23-28, Le 6,1 5,

Me 3,1 6, Le 6,6-11)

12 'Por entonces, un sábado atravesaba Jesús unos sembrados Sus discípulos, hambrientos, se pusieron a arrancar espigas y comérselas

²Los tarseos le dijeron

-Oye, tus discípulos están haciendo en sábado una cosa prohibida

³El les respondió

ganaste en conducta depravada" El JUICIO final sera un JUICIO comparativo aduciendo agravantes Tiro y Sidon representan el poder comercial (Is 23, Ez 26-28, Zac 9,2-4), Sodoma es la ciudad principal de la Pentapolis, destruida por el fuego (Gn 19) Pero son también emblema de otras ciudades como indica la cita hiperbólica de Is 14, 13-15 Lo mismo Corozain y Cafarnaun representan a las ciudades que rehusaron la ocasión ofrecida de arrepentirse

11,25-30 Se destaca como una cima, estrecha y altísima, esta efusión de la espiritualidad íntima de Jesús, testimonio de la predilección del Padre, de su sentimiento filial y de la misión soberana que el ha recibido Como en Is 29,14, los prodigios de Dios confunden la sabiduría de los sabios El prodigio presente es el envío y presencia de su HIJO, misterio que los "ignorantes" humildes comprenden La fe pascual de los cristianos recoge y proclama esta revelación La relación filial de Jesús con su Padre, el Dios creador del universo, es única Del Padre recibe, como mediador único, la misión de revelar y salvar El evangelio y la primera carta de Juan son el mejor comentario a esta breve y densa pencopa

11,25 1 Cor 1,26-29

11,27 *0 un HIJO un Padre Jn 1,18, 10,15

11,28-30 No solo los animales llevan el yugo, sino también los hombres como signo

y ejercicio de esclavitud Era un yugo de madera, curvo detras del cuello, apoyado con almohadillas sobre los hombros, que servia para transportar cargas equilibradas La imagen es frecuente en el AT (Is 10,27 Jr 27 8 etc) La esclavitud en Egipto se definía por las "cargas" (Ex 6,6) El yugo que Jesús impone, aceptado con amor y llevado con su ayuda, resulta ligero Particularmente comparado con las cargas de los fariseos (23 4)

12 En este capítulo describe el autor la creciente hostilidad de los fariseos contra Jesús Las controversias resultantes sirven para aclarar aspectos de la misión y acción de Jesús Se trata del sábado, el origen del poder taumatúrgico, la exigencia de un signo que compruebe la misión

12,1-15a Dos episodios sobre el sábado un caso de hambre y uno de enfermedad Los fariseos acusan a Jesús de permitir que sus discípulos violen el sábado Precepto del decálogo (20,10), tenido en máxima estima después del destierro (cfr el episodio de 1 Mac 2,31-38) Según la ley, quebrantarlo merecía pena capital (Nm 15,32-36) Pero los límites mínimos de quebrantarlo los había estrechado una casuística minuciosa

Jesús responde en el estilo de la *halaká* alegando un relato sobre David y sus soldados (1 Sm 21,2-7) que, al parecer, quebrantan la prohibición de Lv 24,5-9 No se atreverán a criticar al rey David Añade otra dispo-

-¿No habéis leído lo que hizo David con su gente cuando estaban hambrientos⁷ ⁴Entro en la casa de Dios y comió los panes presentados, que solo a los sacerdotes les esta permitido comer, no a el ni a su gente ⁵¿No habéis leído en la ley que, en el templo y en sábado, los sacerdotes quebrantan el reposo sin incurrir en culpa⁹ Pues os digo que hay aquí alguien mayor que el templo ⁷*Si comprendierais lo que significa misericordia quiero y no sacrificios*, no condenaríais a los inocentes ⁸Porque el hombre es señor del sábado

⁹Se dirigió a otro lugar y entro en su sinagoga ¹⁰Habia allí un hombre que tenia una mano paralizada Le preguntaron, con intención de acusarlo, si era lícito

curar en sábado ¹El respondió

-Supongamos que uno de vosotros tiene una oveja y un sábado se le cae en un hoyo ¿no la agarrara y la sacara⁷ ¹²Pues cuánto más vale un hombre que una oveja Por tanto, esta permitido en sábado hacer el bien

¹³Entonces dijo al hombre

-Extiende la mano

El la extendió y se le quedó tan sana como la otra ¹⁴Los fariseos salieron y deliberaron como acabar con el ¹⁵Pero Jesús se dio cuenta y se marchó de allí Lo seguían muchos, curaba a todos ¹⁶y les encarecía que no lo divulgaran ¹⁷Así se cumplió lo que anuncio el profeta Isaías ¹⁸*Mi rad a mi siervo a quien sostengo, mi elegido a quien prefiero Sobre el pondré mi Espíritu para*

que anuncie el derecho a los paganos ¹⁹*No gritara no cúter cara no voceara por las calles* ²⁰*La caña cascada no la quebrara, el pabilo vacilante no lo apagara Promoverá eficazmente el derecho* ²¹*En su nombre esperaran los paganos*

Jesús y Satanás

(Me 3,20-30, Le 11,14-23)

²²Entonces le llevaron un en demoniado ciego y mudo El lo curo, de modo que recobro la vista y el habla ²¹La multitud asombrada comentaba

-¿No sera este el hijo de David⁷

²⁴Pero los fariseos al oírlo dijeron

-Este expulsa demonios con el

sición legal (Nm 28,9-10) La Escritura, tomada como norma de conducta, desacredita la casuística sobreañadida El hombre no debe esclavizarse a una institución legal

12,6-7 Lo completa apelando a la sensatez o capacidad de comprender una palabra profetica (Os 6,6) en todo su alcance Por tanto el declara "inocentes" a sus discípulos Concluye con un aforismo lapidario al que Me 2 27 dará una formulación no menos incisiva

12,9-15a El segundo caso se desarrolla en una sinagoga, que es centro donde se lee y comenta la ley Sus rivales se adelantan con una pregunta capciosa, que supone algún antecedente, p ej la curación anterior Jesús responde con un argumento a *minore ad maius*, apelando al sentido común en vez de a la Escritura El sábado no prohíbe hacer el bien Y Jesús hace el bien publicamente, provocativamente Sus rivales se quedan sin respuesta, pero deciden hacer el mal al que consideran ya un peligro publico En el relato de Mateo este es el arranque (cfr 27,1), en que se decide el desenlace

12,15b-21 Frente a dicha deliberación pronuncia el narrador un veredicto que consiste en aplicar a Jesús un texto profetico, el que llamamos "Primer canto del Siervo" Colocado ahí, servirá también de contraste

para la controversia que sigue en la que los rivales lo denuncian como siervo del diablo El texto profetico define el titulo la misión también para los paganos, el estilo no violento de su actividad Tenemos aquí una lectura "cnstologica del AT que desborda el momento histórico en que esta inserta Es reflexión teológica madura mas que crónica de sucesos

12,18 Is42 1-4

12,22-32 Controversia sobre el origen de su poder Se completa en los versos 43-45 El enfermo en este caso esta casi incomunicado (no se dice que fuera sordo) dos enfermedades de las cuatro que cita Is 35,5-6 Ante el milagro la gente se pregunta si Jesús sera el Mesías Los fariseos, no pudiendo negar el hecho palmario, acusan a Jesús de ser agente de la divinidad pagana Baal Zebul (cfr 2 Re 1, donde el nombre se deforma en *Baal Zebub* = Señor de Moscas), identificado como principe o soberano de los espíritus malignos Jesús responde utilizando imaginativamente creencias y representaciones populares sobre el reino de los espíritus Todo ese mundo cederá, se retirara ante el poder de Jesús, y asi avanzara y se ira manifestando el reinado de Dios

12,23 Jr 30,9

poder de Belcebú, jefe de los demonios

²⁵El, leyendo sus pensamientos, replicó

-Un remo dividido internamente va a la ruina, una ciudad o casa dividida internamente no se mantiene en pie ²⁶Si Satanás expulsa a Satanás, ¿cómo se mantendrá su reino? ²⁷Si yo expulso demonios con el poder de Belcebú, ¿con que poder los expulsan vuestros discípulos? Por eso ellos os juzgarán ²⁸Pero si yo expulso los demonios con el Espíritu de Dios, es que ha llegado a vosotros el reinado de Dios ²⁹¿Cómo podrá uno entrar en casa de un hombre fuerte y llevarse su ajuar si primero no lo ataca? Después podrá saquear la casa ³⁰El que no está conmigo está contra mí El que no reúne conmigo dispersa ³¹Por eso os digo que cualquier pecado o blasfemia se les puede perdonar a los hombres, pero la blasfemia contra el Espíritu no tiene perdón

³²A quien diga algo contra este Hombre se le puede perdonar, a

quien lo diga contra el Espintu Santo no se le perdonará ni en el presente ni en el futuro

""Plantad un árbol bueno y dará fruto bueno, plantad un árbol dañado y dará frutos dañados Pues por el fruto conoceréis el árbol ""^Carnada de víboras', ¿cómo podréis decir palabras buenas si sois malos? De lo que llena el corazón habla la boca ^El hombre bueno saca cosas buenas de su caudal bueno, el hombre malo saca cosas malas de su caudal malo ³⁶Os digo que el hombre dará cuenta el día del juicio de cualquier palabra inconsiderada que haya dicho ³⁷Por tus palabras te absolverán, por tus palabras te condenaran

La señal de Jonás
(Me 8,1 ls, Le 11,29 32)

³⁸Entonces algunos letrados y fariseos le dijeron

-Maestro, queremos verte hacer algún prodigio

³⁹El les contesto

-Una generación malvada y

adúltera reclama un prodigio, y no se le concederá otro prodigio que el del proteta Joñas ⁴⁰Como estuvo Joñas en el vientre del cetáceo tres días y tres noches, así estará este Hombre en las entrañas de la tierra tres días y tres noches ⁴¹Durante el juicio se alzarán los ninivitas con esta generación y la condenaran por que ellos se arrepintieron por la predicación de Jonás, y hay aquí uno mayor que Joñas ⁴²La reina del sur se alzara en el juicio con esta generación y la condenara, porque ella vino del extremo de la tierra para escuchar el saber de Salomón, y hay aquí uno mayor que Salomón

⁴³Cuando un espíritu inmundo sale de un hombre, recorre parajes áridos buscando domicilio, y no lo encuentra ⁴⁴Entonces dice me vuelvo a la casa de donde sahe Al volver, la encuentra deshabitada, barrida y arreglada ⁴⁵Entonces va, se asocia otros siete espintus peores que el, y se meten a habitar allí Y el final de aquel hombre resulta peor que el

12.27 Supone el ejercicio profesional de los exorcismos Esos discípulos se sentirían englobados a *pan* en la acusación de los fariseos y reaccionarían juzgando a los acusadores

12.28 El Espíritu de Dios es mas poderoso que todos los espíritus malignos y con su acción atestigua la presencia del reinado de Dios

12.29 Reminiscencia de ls 49,24

12.30 El aforismo es complementario del de Me 9,40 y Le 9,50

12.31 La blasfemia contra Dios se consideraba delito gravísimo (Ex 22,27, Lv 24,11-16 pena de lapidación) Jesús arguye *ad hominem* blasfemar del Espíritu es negar o denigrar la acción de Dios manifiesta El hombre se cierra totalmente a dicha acción, corta la rama en que se sienta

12,33-37 Ahora le toca a Jesús juzgar a sus jueces maliciosos por sus palabras (Ecl 5,9-15, 19,4-17, 23,7-15) Para la comparación del árbol Mt 7,16-20 La palabra como

expresión Job 7,11, 32,18-19 Responsabilidad de las palabras Lv 5,4

12,38-42 Por el contexto, lo que piden a Jesús es un signo o prodigio que garantice su misión Hay signos que garantizan por anticipado (Jue 6,36-40), otros confirman lo ya sucedido (cfr Ex 3,12) El relato de Joñas es polivalente y ha recibido diversas explicaciones muerte y resurrección, predicación a los paganos y su conversión Esa conversión se volverá en el JUICIO final contra los impenitentes que no creyeron en la resurrección El caso de los ninivitas atrae por semejanza el ejemplo de la reina de Saba (1 Re 10,1-10) Jesús es mas que un profeta, aun el mas eficaz, y mas que un rey, aun el mas sabio

12,39 Jon 1,17

12,41 Jon 3,5 8, 1 Re 10,1-10

12,43-45 Retoma a la imagen de los espíritus, previniendo contra la recaída Como ilustración de la imagen véanse ls 34,13-15, Sal 102,7

comienzo Así le sucederá a esta generación malvada

La madre y los hermanos de Jesús

(Me 3,31-35, Le 8,19-21)

⁴⁶Todavía estaba hablando a la multitud, cuando se presentaron fuera su madre y sus hermanos, deseosos de hablar con él ⁴⁷Uno le dijo

-Mira, tu madre y tus hermanos están fuera y desean hablar contigo

⁴⁸El contesto al que se lo decía

-¿Quién es mi madre⁷, ¿quienes son mis hermanos⁹ ⁴⁹Y,

apuntando con la mano a los discípulos, dijo

-Ahí están mi madre y mis hermanos ⁵⁰Cualquiera que cumpla la voluntad de mi Padre del cielo, ése es mi hermano, mi hermana y mi madre

Parábolas

(Me 4,1-20 30-34, Le 8,4 15, 13,18-21)

13 'Aquel día saho Jesús de casa y se sentó junto al lago ²Se reunió junto a él una gran multitud, así que el subió a una barca y se sentó, mientras la multitud estaba de pie en la orilla ⁴Les explico muchas cosas con parábolas

⁴Sahó un sembrador a sembrar Al sembrar, unos granos cayeron junto al camino, vinieron los pájaros y se los comieron "Otros cayeron en terreno pedregoso con poca tierra Al faltarles profundidad, brotaron enseguida, ⁶pero, al salir el sol, se abrasaron, y, como no temían raíces, se secaron ⁷Otros cayeron entre cardos crecieron los cardos y los ahogaron ⁸Otros cayeron en tierra fértil y dieron fruto unos ciento, otros sesenta, otros treinta ⁹Quien tenga oídos que escuche

¹⁰Se le acercaron los discípulos y le preguntaron

12,46-50 Este episodio parece fuera de contexto, como añadido para que no se pierda, antes de comenzar la gran serie de parábolas En rigor habría que leerlo con el capítulo 10, que trata de los discípulos No solo discípulos y apóstoles, sino su nueva familia núcleo inicial de una familia mas extensa y ligada, porque el sera centro y vinculo El termino "hermanos" abarca en lenguaje bíblico también a parientes En cuanto a la madre, nadie como Mana cumplió la voluntad del Padre su maternidad se identifica con un dejar hacer, "hágase en mí"

13 Parábolas, proverbios, refranes son traducciones diversas del hebreo *mesalim*, concepto poco diferenciado (Del latín *parabola* se deriva nuestro vocablo "palabra") Básicamente son comparaciones que revelan o ilustran aspectos de la vida Pueden tener forma descriptiva o narrativa, pueden ser escuetas o desarrolladas Las usan ante todo los sapienciales (Proverbios y Eclesiástico), también el salterio (49, 78), aun los profetas (Is 28,23-29, Ez 15) La comparación puede también encubrir, despertando la curiosidad, desafiando al ingenio, incitando a descubrir Así se acerca el *masal* al *hfdá* o adivinanza Sal 49,5, 78,2)

Las dos funciones, descubrir y encubrir, se asignan a las parábolas de Jesús Mateo reúne en este capítulo siete en dos bloques cuatro para el pueblo en general, de las que

dos se explican en privado a los apóstoles tres para los discípulos

El tema de las parábolas es el remado de Dios, no como teoría, sino como proclamación que exige respuesta para ser comprendida Quien no quiere aceptar, se niega a comprender Se entreve la resistencia de unos la indecisión de otros Mientras que los discípulos son iniciados en el misterio comprendiendo, aceptando, están entrando por el reino de Dios

13,1-9 y 18-23 La primera parábola describe el dinamismo de la palabra proclamada, las dificultades que encuentra, el éxito final (cfr Is 55,10-11) La comparación es vegetal, para mostrar de forma global la vitalidad del anuncio evangélico condicionado por el modo de recibirlo Por parte de Jesús es don por parte de los oyentes, responsabilidad La comunidad añadió a la comparación una explicación por alegoría, es decir, desmembrando sus partes y asignando un significado particular a cada miembro Eso permite describir obstáculos diversos, que la vida opone al crecimiento del mensaje en los cristianos La correspondencia no es exacta, pues identifica el grano (no el terreno) con el receptor Mateo recoge en el evangelio una versión primitiva de la parábola de Jesús y una explicación homilética para la comunidad cristiana

13,10-17 Entre exposición y comentario se inserta una reflexión sobre la función de las parábolas El texto de Isaías (6,9-10) pre-

-¿Por qué les hablas contando parábolas⁷

"El les respondió

-Porque a vosotros se os concede conocer los secretos del reino de Dios, a ellos no se les concede ¹²Al que tiene, le darán y le sobrarán, al que no tiene le quitarán aun lo que tiene ¹³Por eso les hablo contando parábolas porque miran y no ven, escuchan y no oyen ni comprenden ¹⁴Se cumple en ellos aquella profecía de Isaías *Por mas que escuchéis, no comprenderéis, por más que miréis, no veréis* ¹⁵Se ha embotado la mente de este pueblo, se han vuelto duros de oído, se han tapado los ojos No vayan a ver con los ojos, a oír con los oídos, a entender con la mente, a convertirse, para que yo los sane ¹⁶Dichosos vuestros ojos que ven y vuestros oídos que oyen ¹⁷Os aseguro que muchos profetas y justos ansieron ver lo que vosotros veis, y no lo vieron, y oír lo que vosotros oís, y no lo oyeron ¹⁸Vosotros

escuchad la explicación de la parábola del sembrador

¹⁹Si uno escucha el discurso sobre el reino y no lo entiende, viene el maligno y le arrebató lo sembrado en su mente Ese es el grano sembrado junto al camino ²⁰El sembrado en terreno pedregoso es el que escucha el discurso y lo acoge enseguida con gozo, ²¹pero no echa raíz y resulta efímero Llega la tabulación o persecución por el mensaje, y falla ²²El sembrado entre cardos es el que escucha el discurso, pero las preocupaciones mundanas y la seducción de la riqueza lo ahogan, y no da fruto ²³El sembrado en tierra fértil es el que escucha el discurso y lo entiende Ese da fruto ciento o sesenta o treinta

²⁴Les contó otra parábola El reinado de Dios es como un hombre que sembró semilla buena en su campo ²⁵Mientras la gente dormía, fue su enemigo y sembró cizaña en medio del trigo, y se marchó ²⁶Cuando el

tallo brotó y empezó a granar, se descubrió la cizaña ²⁷Fueron los siervos y le dijeron al amo Señor, ¿no sembraste semilla buena en tu campo⁷, ¿de dónde le viene la cizaña⁹ ²⁸Les contestó Un enemigo lo ha hecho Le dijeron los siervos ¿Quieres que vayamos a recogerla²⁹ Les contestó No, que, al recogerla, vais a arrancar con ella el trigo ³⁰Dejad que crezcan juntas hasta la siega Cuando llegue la siega, diré a los segadores Recoged primero la cizaña, atadla en gavillas y echadla al fuego, el trigo lo metéis en mi granero

³¹Les contó otra parábola El reinado de Dios se parece a un grano de mostaza que un hombre toma y siembra en su campo ¹²Es más menudo que las demás semillas, pero, cuando crece, es más alto que otras hortalizas, se hace un árbol, vienen los pájaros y anidan en sus ramas

³³Les contó otra parábola El reinado de Dios se parece a la levadura una mujer la toma, la

dice el fracaso del profeta por culpa de los oyentes Dada la dureza de los oyentes, la predicación profética los irrita y endurece mas, y agrava su culpa Aun previendo el resultado negativo, el profeta *no* puede callar, pues lo envía Dios, y la denuncia tiene una intención salvadora El "para que / de modo que" de Marcos lo cambia Mateo en "porque" la actitud ha condicionado la comprensión

13.11 1 Cor 4,1, Ef 3,3s

13.12 La frase se repite casi a la letra en 25,29 Se trata de una formula paradójica que admite aplicaciones diversas, con tal de que se mantenga la paradoja De dinamismo se trata y de colaboración, en una especie de proceso dialéctico que implica las dos partes

13,14 Is6,9s, Is 42,18

13,16-17 Ver al Mesías, escuchar su mensaje, era el ansia oculta de los antiguos (compárese Is 42,18 con 52,8) De la parábola se pasa a la persona de Jesús, presente en la historia

13,22 1 Tim 6,9s

13,24-30 La imagen de la zizaña en el sembrado se ha hecho proverbial en nuestra lengua, hasta el punto de que la parábola evangélica nos resulta trasparente Dos cosas no se han hecho proverbiales y hay que subrayarlas Que hay poderes empeñados en malograr la buena cosecha, que se aprovechan de momentos de descuido o descanso legítimo (cfr Sal 127,2) Que hay que contar con la zizaña con paciencia y lucidez Lo cual se ha de entender en el contexto social de la Iglesia El final alude al JUICIO escatológico (cfr Is 27,11) La explicación se da mas adelante

13,31-32 También esta parábola de imagen vegetal describe el dinamismo del mensaje evangélico Pero la reminiscencia de Ez 17,23 y Dn 4,8-9 18, los pájaros andando en la hortaliza, ensancha el alcance de la imagen inicial y sugiere la entrada de muchos pueblos en el reino

13,33 Es una variante domestica de la anterior También esa imagen se ha hecho proverbial

mezcla con tres medidas de masa, hasta que todo fermenta

³⁴Todo esto se lo explico Jesús a la multitud con parábolas, y sin parábolas no les explicó nada ³⁵Así se cumplió lo que anunció el proteta *Voy a abrir la boca pronunciando paz abólas, profiriendo cosas ocultas desde la cieación del mundo*

¹⁶Después, despidiendo a la multitud, entró en casa Fueron los discípulos y le pidieron

-Explicanos la parábola de la cizaña

³⁷El les contestó

-El que sembró la semilla buena es este Hombre, ¹⁸el campo es el mundo, la buena semilla son los ciudadanos del reino, la cizaña son los súbditos del maligno, ⁹el enemigo que la siembra es el Diablo, la siega es el fin del mundo, los segadores son los ángeles ⁴⁰Como se recoge la cizaña y se echa al luego, así suce-

derá al fin del mundo ⁴¹Este Hombre enviará a sus ángeles para que recojan en su reino todos los escándalos y los malhechores, ⁴²y los echarán al horno de fuego Allí será el llanto y el crujir de dientes ⁴¹Entonces, en el remo de su Padre, los justos brillarán como el sol Quien tenga oídos que escuche

⁴⁴El reinado de Dios se parece a un tesoro escondido en un campo lo descubre un hombre, lo vuelve a esconder y, todo contento, vende todas sus posesiones para comprar aquel campo

⁴El reinado de Dios se parece a un mercader en busca de perlas finas ⁴⁶al descubrir una de gran valor, va, vende todas sus posesiones y la compra ⁴⁷El reinado de Dios se parece a una red echada al mar, que atrapa peces de toda especie ⁴⁸Cuando se llena, la sacan a la orilla, se sientan, reúnen los buenos en cestas

y los que no valen los tiran ⁴⁹Así sucederá al fin del mundo separarán a los malos de los buenos ⁵⁰y los echarán al horno de fuego Allí será el llanto y el crujir de dientes

"¿Lo habéis entendido todo?"

Le responden que sí, ²y él les dijo

-Pues bien, un letrado experto en el reinado de Dios se parece a un amo de casa que saca de su alacena cosas nuevas y viejas

"Cuando Jesús terminó estas parábolas, se marchó de allí, ⁵⁴se dirigió a su ciudad y se puso a enseñarles en su sinagoga Ellos preguntaban asombrados

-(De dónde saca éste su saber y sus milagros? ⁷¿No es éste el hijo del artesano?, ¿no se llama su madre María y sus hermanos Jacobo, José, Simón y Judas? ⁵⁶Sus hermanos ¿no viven entre nosotros? ⁷¿De dónde saca todo eso? ⁵⁷Y lo sentían como un obs-

13,34-35 Llama profeta al salmista (Sal 78,2) inaugurando una tradición interpretativa que repetirán los Santos Padres Unido a 11,13, considera gran parte del AT como profecía ley, profetas, salmos Es cita de un salmo que repasa teológicamente la historia de Israel desde el éxodo hasta David La aplicación parte de Jesús y mira al futuro

13,36-43 En esta explicación de la imagen de la zizaña podemos apreciar el trabajo alegórico de los predicadores posteriores La imagen intensa y eficaz se convierte en un rosario de correspondencias menudas Varias alusiones o semejanzas del AT enriquecen la explicación sobre el fuego para los malhechores (Jr 29,22, Dn 3,6), sobre los justos como el sol (Dn 12,3) La perspectiva escatológica del reino pasa a primer plano

13,44-50 Otras dos parábolas encarecen el valor del reino, al cual hay que sacrificar los demás valores Toca al hombre descubrir el tesoro escondido La tercera se traslada al desenlace, que separa para siempre los destinos El fuego acaba con la cizaña y con los peces malos Con una imagen de pesca comenzó la llamada (4,19)

13,44 Prov 2,4

13,50 Dn 3,6

13,51-52 Proponiendo parábolas Jesús se ha presentado como doctor sapiencial (véase el programa de Prov 1,2-7 y la descripción de Eclo 39,1-11) Hay "letrados" que son doctores en la ley (*tôrâ*), Jesús es doctor en el reinado de Dios Esa es su especialidad La conoce como el amo de casa sus depósitos Puede sacar y ofrecer productos viejos y nuevos (cfr Cant7,14) También el que entiende, el discípulo, se puede convertir en interprete y catequista de otros, repitiendo, renovando, añadiendo

13,53-58 Lo expuesto en las parábolas se sigue cumpliendo en la vida de Jesús Sus paisanos creen conocer su origen, "hijo del artesano", en realidad lo ignoran (1,18-25) En nombre de un origen modesto rechazan un mentó patente Pero al rechazarlo, tropiezan y fracasan Sabido es que en la tradición bíblica "hermano" puede designar también al pariente (al tío en Gen 13, al paisano en Dt 15, etc)

13,54-14,36 Después del discurso sobre las parábolas ofrece el autor una sección narrativa Por una parte crecen la resistencia

táculo Jesús les dijo

-A un proteta lo desprecian sólo en su patria y en su casa ⁵⁸Y, por su incredulidad, no hizo allí muchos milagros

Muerte de Juan el Bautista

(Me 6,14-29, Le 9,7-9)

14 •Por aquel tiempo oyó el te trarca Heredes la tama de Jesús ²y dijo a sus cortesanos

-Ese es Juan el Bautista, que ha resucitado, y por eso el poder milagroso actúa por medio de él

"Heredes había hecho arrestar a Juan, encadenarlo y meterlo en prisión, por instigación de Herodías, esposa de su hermano Felipe ⁴Juan le decía que no le era lícito retenerla 'Heredes quería darle muerte, pero le asustaba la gente, que tema a Juan por profeta ⁶Llegó el cumpleaños de Heredes, y la hija de Herodías bailó

en medio de todos A Heredes le gustó tanto, ⁷que juró darle lo que pidiera ⁸Ella, inducida por su madre, pidió

-Dame aquí, en una bandeja, la cabeza de Juan el Bautista

⁹El rey lo llevó a mal, pero, por el juramento y por los convidados, ordenó que se la dieran, ¹⁰y mandó degollar a Juan en la prisión "La cabeza fue traída en una bandeja y entregada a la joven, ella se la entregó a su madre ¹²Fueron sus discípulos, recogieron el cadáver y lo sepultaron, después fueron a contarse lo a Jesús

Da de comer a cinco mil hombres

(Me 6,30-44, Le 9,10 17,

Jn 6,1-14)

^aAl enterarse, Jesús se marchó de allí en barca, él solo, a un

paraje despoblado Pero la multitud se enteró y lo siguió a pie desde los poblados ¹⁴Jesús de embarcó y, al ver la gran multitud, sintió lástima y curó a los enfermos ¹⁵Al atardecer, los discípulos fueron a decirle

-El lugar es despoblado y la hora es avanzada, despide a la gente para que vayan a las aldeas a comprar de comer

¹⁶Jesús les respondió

-No hace falta que vayan, dadles vosotros de comer

¹⁷Respondieron

-Aquí no tenemos más que cinco panes y dos peces

¹⁸El les dijo

-Traédmelos

¹⁹Después mandó a la multitud sentarse en la hierba, tomo los cinco panes y los dos peces, alzó la vista al cielo, dio gracias, partió el pan y se lo dio a sus discípulos, ellos se lo dieron a la gente ²⁰Co-

y hostilidad a su misión y a la del Bautista, por otra parte las masas lo siguen por sus milagros y los discípulos son testigos de su poder y lo reconocen como Mesías

14,1-12 Lo mismo que en Me 6, el relato de la decapitación del Bautista entra retrospectivamente, en pluscuamperfecto, como recuerdo inquietante suscitado por hechos presentes Un Juan redivivo cabe en la fantasía popular y en la mala conciencia de Herodes

Mateo abrevia el relato de Marcos (6,14-29) conservando lo esencial Cuanto bastaría para construir un drama pasión y venganza, miedo y complacencia, danza fatal y una vida humana servida en bandeja en un banquete La muerte del Bautista es historia con aura de leyenda Si la misión del Bautista esta vinculada a la de Jesús (3,2, 4,15, 11,18-19), su muerte violenta y la sepultura puede prefigurar la de Jesús (17,11-13)

14,2 Un resucitado viene de otro mundo, ha adquirido poderes sobrehumanos

14,4 Según la ley de Lv 18,16, 20,21

14,12 Compárese con 1 Sm 31,12

14,13-21 El reparto del alimento maravilloso, comunmente llamado multiplicación de

los panes, se cuenta en los cuatro evangelios, por duplicado en Mt y Me Hay que leerlo sobre el fondo de los relatos de Ex y Nm sobre el maná (como explica Jn 6) y de un relato profético menor (Eliseo en 2 Re 4,42-44) Anticipa, además, la comida eucanastica Así lo ha interpretado la tradición, apoyada en las formulas litúrgicas del verso 19, tomadas de la práctica primitiva

Jesús, que se ha negado a un milagro fácil y cómodo para satisfacer su hambre en el desierto (4,4), porque vive de la palabra de Dios, ha repartido a la gente esa palabra y recurre al milagro para darle también el pan El simbolismo se sustenta en el realismo El dialogo con los discípulos los convierte en notarios del milagro, también en modestos colaboradores, que primero han de apreciar la insuficiencia de sus medios y luego han de desprenderse de lo poco que tienen (cfr 1 Re 17,9-13) Por escuchar a Jesús, la gente abandona sus aldeas y parece olvidarse del sustento El número de las cestas parece significativo

Dios es el dador por antonomasia (Sal 104,27-28, 136,25, 145,15-16), que ahora da por medio de su enviado La generosidad es parte de su reinado

mieron todos, quedaron satisfechos, recogieron las sobras y Hicieron doce cestos ²¹Los que comieron eran cinco mil hombres, sin contar mujeres y niños ²²Enseguida mandó a los discípulos embarcarse y pasar por delante a la otra orilla mientras él despedía a la multitud

Camina sobre el agua

(Me 6,45-52, Jn 6,15-21)

²³Después de despedirla, subió él solo a la montaña a orar. Al anochecer estaba él solo allí ²⁴La barca estaba ya a buena distancia de la costa, batida por las olas, porque tenía viento contrario ²⁵A la cuarta vigilia de la noche se acercó a ellos caminan-

do sobre el lago ²⁶Al verlo caminar sobre el lago, los discípulos se asustaron y dijeron

-Es un fantasma

Y gritaban de miedo ²⁷Al punto Jesús les dijo

-¡Anuno!, soy yo, no temáis

²⁸Pedro le contestó

-Señor, si eres tu, mándame ir por el agua hasta ti

²⁹Le dijo

-Ven

Pedro saltó de la barca y echó a caminar por el agua acercándose a Jesús, ³⁰pero, al sentir la fuerza del viento, tuvo miedo, empezó a hundirse y grito

-¡Socorro, Señor!

³¹Al punto Jesús extendió la mano, lo agarró y le dijo

-(Desconfiado), ¿por qué du-

daste?

³²Cuando subieron a la barca, el viento amainó ³³Los de la barca se postraron ante él diciendo

-Ciertamente eres hijo de Dios

³⁴Terminaron la travesía y atracaron en Genesaret ³⁵Los hombres del lugar se enteraron y difundieron la noticia por toda la comarca. Le llevaron todos los enfermos ³⁶y le rogaban que les permitiese nada más tocar la orla de su manto. Los que lo tocaban quedaban curados

La tradición

(Me 7,1-23)

15 'Entonces unos fariseos y letrados de Jerusalén se acercaron a Jesús y le preguntaron

14,23-34 En la oscuridad de la noche, en la agitación de un mar levantisco, Jesús se aparece a sus discípulos. Podemos llamarlo Cristofanía y emparejarlo con los relatos de la transfiguración y la pascua. Jesús domina los elementos (Sal 77,20), infunde paz y confianza con su presencia (fórmula clásica, p. ej. Is 41,10, 43,5), con su palabra, con el contacto de su mano (cfr. Sal 53,9, 73,23, 80,18)

14,23 Del contenido de esta oración no nos informan los evangelistas (como harán antes de la pasión). Solo nos dicen el lugar, la montaña y la soledad.

14,25 La cuarta vigilia o turno de vela es la última, próxima al amanecer.

14,26 El fantasma era una aparición nocturna (como la de Job 4,12-16)

14,27 Jesús se identifica. Pero la fórmula "Soy yo" despierta sin querer resonancias del nombre divino (Ex 3,14, más patentes en Juan).

14,28 Sin secar las aguas, como en el Mar Rojo y el Jordán.

14,30 No teme porque se hunde, sino que se hunde porque teme (cfr. Sal 69,2-3). La actuación de Pedro es propia de Mateo, que quiere mostrar el itinerario espiritual del primer apóstol cuando Jesús se identifica, lo reconoce, solicita su llamada y la sigue con audacia confiada, titubea y falla en el peligro, es salvado por Jesús. Figura ejemplar para la iglesia.

14,32 Véase Sal 107,29

14,33 El título tiene alcance mesiánico

15,1-20 Relación de Jesús con la tradición. No todos los fariseos eran letrados (o doctores rabínicos). Los letrados eran los custodios y transmisores de la tradición, los fariseos eran celosos de su cumplimiento. El movimiento fariseo tenía su centro en Jerusalén y estaba ligado al templo. Si una parte de la ley regulaba la pureza de los alimentos (tabúes alimenticios en Lv 11 y Dt 14) la tradición oral había refinado las distinciones. La pureza legal pretendía medir el valor de una doctrina y una conducta. Desde Jerusalén con un encargo casi oficial, los custodios de la tradición interrogan al nuevo predicador itinerante. Jesús convierte el interrogatorio en controversia que aprovecha para exponer con claridad desafiante su enseñanza. La naturaleza, los alimentos, no se divide radicalmente en dos campos incommunicados, de lo puro y lo impuro. Esas son distinciones introducidas por el hombre. Hay otra pureza auténtica, que brota de la intimidad del hombre y define su valor moral y religioso. Al cuidado de la pureza legal pertenecen también las abluciones (Ex 30, Lv 15, etc) y lavatorios en diversas circunstancias.

15,1-9 La controversia está centrada por la pregunta inicial, sobre las "tradiciones" de

²-¿Por que tus discípulos que brantan la tradición de los mayores⁹ Pues no se lavan las manos antes de comer

³El les respondió

-¿Y por que vosotros que brantáis el precepto de Dios en nombre de vuestra tradición'⁴ *Pues Dios manda Sustenta a tu padre y a tu madre El que abandona a su padre o su madre es reo de muerte* "Vosotros, en cambio, decís Si uno declara a su padre o su madre que el socorro que le debía es ofrenda sagrada,⁶ ya no tiene que sustentar a su padre o su madre Y así invalidas el precepto de Dios en nombre de vuestra tradición'⁷ Hipocritas' Que bien profetizó de vosotros Isaías cuando dijo *%Este pueblo me honra con los labios pero su corazón esta lejos de mi*⁹ *el culto que me dan es inútil pues la doctrina que*

enseñan son preceptos humanos

¹⁰Y llamando a la multitud, les dijo

-Escuchad y atended "No contamina al hombre lo que entra por la boca, sino lo que sale por la boca eso contamina al hombre

¹²Entonces se le acercaron los discípulos y le dijeron

-¿Sabes que los fariseos se han escandalizado al oír lo que has dicho'

¹¹El respondió

-Toda planta que no planto mi Padre del cielo sera arrancada

¹⁴Dejadlos son ciegos y guías de ciegos Y, si un ciego guía a otro ciego los dos caerán en un hoyo

¹"Pedro contestó

-Explícanos esa comparación

¹⁶El les dijo

-¿También vosotros seguís

sin entender⁹ ¿No veis que lo que entra por la boca pasa al vientre y se expulsa en el retrete⁹ ¹⁸En cambio, lo que sale por la boca brota del corazón, y eso es lo que contamina al hombre ¹⁹Pues del corazón salen pensamientos malvados, asesinatos, adulterios, fornicaciones, robos, perjuros, blasfemias ²⁰Eso es lo que contamina al hombre Pero comer sin lavarse las manos no contamina al hombre

La mujer cananea

(Me 7,24-30)

²¹Desde allí se marchó a la región de Tiro y Sidón "Una mujer cananea de la zona salió gritando

-(Ten compasión de mí, Señor, hijo de David' mi hija es maltratada por un demonio

doctores respetados, cuyas interpretaciones hacían ley Las abluciones eran caso particular Jesús responde *ad hominem*, subiendo a un principio y denuncia general con las tradiciones los letrados invalidan la ley El ejemplo escogido es el primer precepto positivo del decálogo (Ex 20,12-21,17) que usa los verbos antitéticos *Mjcfy qll* Ambos se extienden al campo del honor y del sustento "honrar / sustentar a los padres' La discusión se centra en el sustento el cual viene sustraído a padres necesitados su pretexto de ofrecerlo a Dios en el culto No es ese el culto que Dios quiere La cita del profeta (Is 29,13) encaja bien en la situación enlaza culto con doctrina

15,10-20 De la controversia pasa a la enseñanza general para la multitud y a la explicación particular para los discípulos El principio no solo anula las tradiciones, sino que equivale a abolir una ley (Lv 11,25-47 y Dt 14,11-21) Jesús devuelve todos los alimentos a su proceso fisiológico normal El corazón, la conciencia es la raíz de las acciones éticas del hombre En la sene entran cuatro preceptos del decálogo (compárese con la lista de Jr 7,9 en el discurso sobre el templo)

15,13 Sal 52,7

15,21-28 Este episodio resalta en continuidad y contraste con el anterior También entre los hombres y los pueblos existía una separación de pureza legal judíos y paganos Los judíos no podían comer con los paganos para no contaminarse, Jesús viene a abolir tal distinción, haciendo accesible a cualquiera el don de Dios por la fe en su persona El diálogo con los discípulos y con la mujer aclara emotivamente actitudes y normas

Canaan se opone tradicionalmente a Israel (desde Gn 10 y 15 en adelante) Los títulos que la mujer da a Jesús, leídos en contexto cristiano equivalen a una profesión HIJO de David (= Mesías) y Señor En el proyecto genérico de Dios están antes los derechos y necesidades del pueblo escogido (Jr 50,17) pero la fe de la mujer pagana y la bondad de Jesús desbordan cualquier privilegio

El silencio de Jesús pone a prueba y depura la fe de la mujer Mas aun la comparación con los perros (al parecer ya domesticados) El planteamiento de Jesús es por exclusión, quitar a unos para dar a otros semejante planteamiento pudo resurgir en las primitivas comunidades Pero ¿no tiene

²³El no respondió una palabra Se acertaron los discípulos y le suplicaron

-Despídela, que viene gritando detrás de nosotros

²⁴El contestó

-|He sido enviado solamente a las ovejas descarriadas de la Casa de Israel'

²Pero ella se acercó y se puso ante él diciendo

- Señor, ayúdame¹

²⁶El respondió

-No está bien quitar el pan a los hijos para echárselo a los perritos

²⁷Ella replicó

-Es verdad, Señor, pero también los perritos comen las migajas que caen de la mesa de sus dueños

²⁸Entonces Jesús le contestó

-Mujer, qué te tan grande tienes Que se cumplan tus deseos Y la hija quedo curada en aquel momento

²⁹Desde allí se dirigió al lago de Galilea, subió a un monte y se sentó ³⁰Acudió una gran multitud llevando consigo cojos, lisiados, ciegos, mudos y otros mu-

chos enfermos Los colocaban a sus pies y el los curaba ³¹De suerte que la multitud estaba admirada viendo hablar a mudos, sanos los lisiados, cojos caminando, ciegos con vista Y glorificaban al Dios de Israel

Da de comer a cuatro mil

(Me 8,1-10)

³²Jesús llamó a los discípulos y les dijo

-Me da lástima esa multitud, pues llevan tres días junto a mi y no tienen qué comer No quiero despedirlos en ayunas, no sea que desfallezcan por el camino

³³Le dijeron los discípulos

-¿Dónde podremos en despojado proveernos de panes suficientes para saciar a tal muchedumbre?

³⁴Jesús les preguntó

-¿Cuántos panes tenéis?

Contestaron

-Siete y algunos pescaditos

³⁵El ordenó a la gente que se sentara en el suelo ³⁶Tomó los siete panes y los pescados, dio gracias, partió el pan y se lo dio a

los discípulos, éstos se los dieron a la multitud ³⁷Comieron todos hasta quedar satisfechos, y con los restos llenaron siete cestos ³⁸Los que habían comido eran cuatro mil hombres, sin contar mujeres y niños ³⁹Despidió a la multitud, montó en la barca y se dirigió al territorio de Magadán

Una señal celeste

(Me 8,11-13, Le 12,54 56)

16 'Se acercaron los fariseos y saduceos y, para tentarlo, le pidieron que les mostrara una señal en el cielo ²Les contestó

-Al atardecer decís buen tiempo, el cielo está rojo ³Por la mañana decís hoy lluvia, el cielo está rojo oscuro Sabéis distinguir el aspecto del cielo y no distinguís las señales de la historia ⁴Esta generación perversa y adúltera reclama una señal, y no se le dará más señal que la de Joñas

Los dejó y se marchó

⁵Al atravesar a la otra orilla, los discípulos se olvidaron de llevar pan ⁶Jesús les dijo

-¡Atención! Absteneos de la le-

Jesús para todos? La mujer acepta humildemente el papel y retuerce la respuesta unas migajas de la mesa de Jesús valen todo el pan, con ellas se contenta

15,29-31 Sumario de curaciones que parece colocar un marco colectivo al milagro individual precedente Menciona cuatro tipos de enfermedad como totalidad (cfr Is 35,5-6)

15,32-39 La que llamaban "segunda multiplicación de los panes" es un duplicado del relato anterior (14,13-21) con algunas variantes significativas La atracción de su persona y la tenacidad del pueblo que lleva tres días con él y ha agotado las provisiones, la debilidad para hacer el camino de vuelta (cfr 1 Re 19,7), los números, la fórmula eucanónica simplificada Véase el milagro de Eliseo en 2 Re 4,42-44

16,1-4 Se discute la autenticidad de 2b-3 (que hacen sentido en el contexto) Esta vez

acompañan a los fariseos los saduceos, que, aunque un poco racionalistas, exigen un signo celeste (cfr Is 7,11) como legitimación de quien se presente como Mesías Jesús responde con un juego ingenioso Los signos atmosféricos naturales del cielo los interpretan sin dificultad, los signos terrestres, las coyunturas decisivas de la historia no las saben interpretar Eso que en Jesús están patentes Pues que se atengan al signo definitivo de Joñas (muerte y resurrección)

16,5-12 De la preocupación material los discípulos han de pasar a la confianza, aleccionados por los milagros de los panes De la comprensión material han de pasar a una espiritual y a una actitud de vigilancia La levadura hace fermentar (13,33), pero también echa a perder y esta excluida durante la pascua (Ex 12,15, 1 Cor 5,7-8) Han de vivir prevenidos contra el influjo de las enseñanzas o

vadura de los fariseos y saduceos

⁷Ellos comentaban

-Se refiere a que no hemos traído pan

⁸Cayendo en la cuenta, Jesús les dijo

-¿Que andáis comentando, desconfiados⁹, ¿que no tenéis pan⁷ '¿No atabais de entender'

¿No os acordáis de los cinco panes para los cinco mil y cuántos cestos sobraron^{7 10}, ¿0 de los siete panes para los cuatro mil y cuántas cestas sobraron⁹ "¿Cómo no entendéis que no me refería a los panes⁷ Absteneos de la levadura de los fariseos y saduceos

¹²Entonces entendieron que no hablaba de abstenerse de la levadura del pan, sino de la enseñanza de fariseos y saduceos

Confesión de Pedro

(Me 8,27-9,1, Le 9,18 27)

ⁿCuando llegó Jesús a la región de Cesárea de Felipe, interrogó a los discípulos

-¿Quien dicen los hombres que es este Hombre⁹

¹⁴Contestaron

-Unos que Juan el Bautista, otros que Elias, otros que Jeremías o algún otro proteta

¹⁵Les dice

-Y vosotros ¿quién decís que soy yo⁹

¹⁶Respondió Simón Pedro

-Tu eres el Mesías, el Hijo de Dios vivo

¹⁷Jesús le replico

-(Dichoso tu, Simón, hijo de Jonás¹ porque no te lo ha revela

do nadie de carne y sangre, sino mi Padre del cielo ¹⁸Pues yo te digo que tú eres Pedro y sobre esta Piedra construiré mi iglesia, y el imperio de la Muerte no la vencerá ¹⁹A ti te daré las llaves del reino de Dios lo que ates en la tierra quedara atado en el cielo, lo que desates en la tierra quedará desatado en el cielo

²⁰Entonces les ordenó que no dieran a nadie que era el el Mesías

Primer anuncio de la pasión y resurrección

(Me 8,31 9,1, Le 9,22 27)

²¹A partir de entonces comenzó a explicar a los discípulos que habría de ir a Jenisalén, padecer mucho por causa de los senadores,

tradiciones judías, tal como las proponen las dos escuelas extremas y opuestas los saduceos y los fariseos. Las comunidades cristianas se distancian de enseñanzas judías que podrían desvirtuarlas

16,13 Desde aquí hasta el final del capítulo 18 Jesús se va a dedicar a sus discípulos para ir formando la comunidad. En la confesión de Pedro y la transfiguración culmina la composición de Mateo sobre el ministerio de Jesús. Ambas escenas apuntan hacia la resurrección

16,13-20 El texto de Mateo es muy denso y elaborado. Recoge un hecho como lo ha entendido y vivido la comunidad. Hay que notar el paralelismo de las identificaciones

la gente dice que HH es Juan, Elías, Jeremías, profeta

vosotros decís que yo soy

Pedro dice que tú eres Mesías

HIJO de Dios

Jesús dice que tu eres Pedro

Se trata de identificar el ser de la persona de Jesús (no de un ser trascendente y misterioso), "el Hijo del Hombre" y "yo" son el mismo sujeto que busca un predicado

La gente no hostil, que ha presenciado la actividad de Jesús, lo considera algún enviado especialísimo de Dios para preparar la era mesianica, incluso alguien reservado sin morir (Eclo 48,1) o muerto y redivivo para mayor

autoridad (Le 16,30). Simón, que por la carne y la sangre es hijo de Jonás, declara que Jesús es el Mesías esperado, y Jesús lo ratifica declarando que la confesión procede de una revelación del Padre (cfr 11,27), por la cual Pedro tiene una bienaventuranza particular

Dicho lo cual, prosigue estableciendo y declarando la función específica de Simón. Jesús se propone "construir" un templo, que es una comunidad nueva, en la cual Pedro será una "piedra" fundamental. El griego *petros* designa una piedra o pedrusco, algo que se puede agarrar y arrojar. Mientras que *pefra* designa un sillar o la peña o roca donde se asienta un edificio. El edificio o comunidad es obra y dominio de Jesús, "mi iglesia", Pedro tendrá en ella una función mediadora central. Contra la iglesia de Jesús nada podrá el poder de la muerte, que abre sus puertas para recibir y las cierra para no soltar. La obra de Jesús es inmortal (quizá sugiera la resurrección y vida eterna de sus miembros)

Pedro tendrá las llaves de acceso al reino de Dios (de acuerdo con las bienaventuranzas, 5,3 10) y tendrá el poder de juzgar, perdonar y condenar, ratificado por Dios

Paralelos Versos 14 14,2 16 3,17,11, 27, 14,33 18 7,24, Is 38,10, Job 38,17, Sab 16,13 19 Is 22,22, Jn 20,23

sumos sacerdotes y letrados, suñtr la muerte y al tercer día resucitar

²²Pedro se lo llevó aparte y se puso a increparlo

-¡Dios te libre, Señor! No te sucederá tal cosa

²³El se volvió y dijo a Pedro

-¡Retírate, Satanás! Quieres hacerte caer. Piensas al modo humano, no según Dios

²⁴Entonces Jesús dijo a los discípulos

-Quien quiera seguirme que se niegue a sí, cargue con su cruz y me siga ²⁵Quien se empeñe en salvar la vida la perderá, quien pierda la vida por mí la alcanzará ²⁶¿Que le aprovecha al hombre ganar todo el mundo a costa de su vida? ²⁷¿qué precio pagará por su vida? ²⁷El Hijo del Hombre ha de venir con la gloria de

su Padre y acompañado de sus ángeles. Entonces pagará a cada uno según su conducta ²⁸O sea lo aseguro hay algunos de los que están aquí que no suñtran la muerte antes de ver venir al Hijo del Hombre como rey

Transfiguración

(Me 9,2-13, Le 9,28-36)

17 •Seis días más tarde tomo Jesús a Pedro, a Santiago y a su hermano Juan y se los llevo aparte a una montaña elevada ²Delante de ellos se transfiguró su rostro resplandecía como el sol, sus vestidos se volvieron blancos como la luz ³Se les aparecieron Moisés y Elías conversando con él ⁴Pedro tomo la palabra y dijo a Jesús

-Señor, qué bien se está aquí. Si te parece, armaré tres tiendas: una para ti, otra para Moisés y otra para Elías

"Todavía estaba hablando, cuando una nube luminosa les hizo sombra y de la nube salió una voz que decía

-Este es mi Hijo amado, mi predilecto. Escuchadle

⁶Al oírlo, los discípulos cayeron de bruces temblando de miedo ⁷Jesús se acercó, los tocó y les dijo

-¡Levantaos, no temáis!

⁸Alzando la vista, no vieron más que a Jesús solo ⁹Mientras bajaban de la montaña Jesús les ordeno

-No contéis a nadie lo que habéis visto hasta que este Hombrie resucite de la muerte

16,21-23 "Desde entonces" significa un corte narrativo, un nuevo comienzo, el camino hacia la pasión y muerte (jalonado en 17,22 y 20,17). Mateo y su comunidad anticipan el anuncio, iluminados por la pascua. Jesús va al encuentro de su destino, según la voluntad del Padre plenamente aceptada.

Con todo, a pesar del corte, esta penconpa se une por contraste con la precedente. Pedro recibe el título de Satán, no le inspira el Padre, sino el enemigo, del rival que tiene un proyecto opuesto al del Padre (4,10), la Piedra se vuelve tropiezo (cfr Is 8,14-15). Pedro no acepta la pasión de su maestro, porque no comprende su valor fecundo.

16,24-27 El ejemplo del Maestro define las condiciones para ser discípulo. Repite la enseñanza sobre el valor y sentido de la vida (10,39). No hay precio humano para asegurarla (Sal 49,8-10).

16,27 La referencia explícita a la parusia aconseja aquí la traducción como título "HIJO del Hombre". Vendrá como rey a juzgar y retribuir (Sal 62,12, Eclo 35,24). En el último verso se escucha la expectación de la comunidad por la venida próxima del Señor glorioso.

16,28 Sal 62,12, Eclo 35,24

17,1-8 La manifestación de la gloria de Cristo es un momento culminante, que anti-

pa la resurrección y esta escrito a la luz de la pascua. El texto se ha de leer sobre el fondo de Ex 24,1-18, que suministra vanos motivos: los tres acompañantes, el monte, la nube, los seis días, el obedecer, la manifestación luminosa, la visión de Dios. La identificación con el monte Tabor no tiene fundamento exegetico.

La transformación es luminosa. Según una tradición constante del AT, la Gloria se hace visible en forma luminosa (p. ej. Sal 57,6-12, Eclo 42,16). El rostro de Jesús brilla como el sol (Eclo 17,31), también sus vestidos (Sal 104,2), incluso la nube, que vela y delata, es luminosa (v. 5, Job 37,15). Desde dentro le brota la luz, no le viene de fuera como a Moisés (Ex 33-34).

La gloria de Jesús atrae a Moisés y Elías (¿los dos arrebatados por Dios?), el mediador de la alianza y el primero de los profetas, un tiempo representantes de la ley y los profetas, ahora testigos e interlocutores de Jesús. La gloria parece abolir el tiempo o actualizar el pasado.

La nube es compañera ordinaria de teofanías (frecuente en Ex y Nm), también en la liturgia (Lv 16,2, Is 6,4). Desde la nube suena la voz de Dios (Dt 5,22, Sal 99,7). Aquí es la voz del Padre dando testimonio de su Hijo (combinando citas de Is 42,1, Sal 2,7 y Dt 18,15, o sea, del Siervo, del rey, del profeta futuro).

¹⁰Los discípulos le preguntaron

-¿Por qué dicen los letrados que primero tiene que venir Elías?

"Respondió

-Elías tiene que venir a restaurarlo todo. ²Pero os aseguro que Elías ya vino y no lo reconocieron y lo trataron a su antojo. Otro tanto ha de sufrir de ellos este Hombre.

ⁿEntonces comprendieron los discípulos que se refería a Juan el Bautista.

El niño epiléptico

(Me 9,14-29, Le 9,37-43)

¹⁴Cuando volvieron adonde estaba la gente, uno se adelantó, se arrodilló ante él y le dijo

-Señor, ten compasión de mi hijo, que es lunático y sufre mucho. Muchas veces se cae en el fuego o en el agua. ¹⁶Se lo he traído a los discípulos y no han podido curarlo.

¹⁷Respondió Jesús: i Qué generación incrédula y perversa! ¿Hasta cuándo tendré que estar con vosotros y aguantaros? ⁹Traédmelo acá.

¹⁸Jesús le conminó, el demonio salió de él y el muchacho quedó curado desde aquel momento.

⁹Entonces los discípulos se acercaron aparte a Jesús y le preguntaron

-¿Por qué nosotros no pudimos expulsarlo?

²⁰Les contestó

-Por vuestra poca fe. Os aseguro que, si tuvierais fe como un grano de mostaza, diríais a aquel monte que se trasladara allá, y se trasladaría. Y nada os resultaría imposible. [²¹Pero que esa clase sólo se expulsa con oración y ayuno]."

²²Mientras paseaban juntos por Galilea, Jesús les dijo

-Este Hombre será entregado en manos de hombres, ²que le darán muerte. Al tercer día resucitará.

Ellos se entristecieron profundamente.

El impuesto del templo

²⁴Cuando llegaron a Cafarnaún, los que recaudaban el impuesto de las dos dracmas se acercaron a Pedro y le dijeron

-¿No paga vuestro maestro las dos dracmas?

^Contestó

-Sí.

Cuando entró en casa, Jesús se le adelantó y le preguntó

-¿Que te parece, Simón? Los reyes del mundo ¿de quién cobran impuestos, de los hijos o de los extraños?

²⁶Contestó que de los extraños, y Jesús le dijo

-Luego, los hijos están exentos. ²⁷Pero para no dar motivo de escándalo, ve al lago, echa un anzuelo y el primer pez que pique agárralo, ábrele la boca y encontrarás una moneda. Tóma-

La intervención de Pedro expresa el gozo de la visión y podría aludir a la fiesta de las Chozas. Como identifica a Moisés y Elías, no lo dice el narrador. El silencio impuesto por Jesús al bajar, une la transfiguración pasajera con la glorificación definitiva.

17,10-13 La pregunta llega atraída por la visión de Elías. Los discípulos se hacen eco de la creencia popular, enseñada por los doctores (según Mal 3,23-24 y Eclo 48,10) si Elías no ha vuelto aun, Jesús no es el Mesías. Ya volvió, dice Jesús, y cumplió su tarea de preparar al pueblo. Pero no lo reconocieron (en plural, no sólo Herodes). La pasión de Juan, a merced del "antojo", prefigura la de Jesús, y ésta es otra preparación más profunda.

17,14-21 La función de este relato es instruir sobre la fe, a partir de un hecho concreto. Se ha hecho proverbial "una fe que mueve montañas" (1 Cor 13,2). Pero no se trata de fe si actúa por capricho o por espectáculo. Jesús cura por compasión y cumpliendo su misión liberadora. Agua y fuego es una divi-

sión que abarca cualquier peligro (Is 43,2, Sal 124,3-4). El delito de esa generación es la falta de fe: se quedan en la beneficencia y en lo maravilloso. Pero los discípulos han de robustecer la fe para arrostrar lo que se acerca. La confesión de Pedro y la transfiguración los han de guiar. Algunos manuscritos añaden el verso 21, tomado de Me 9,29.

17,21 *Falta en muchos códices

17,22-23 Segundo anuncio de la pasión (16,21-23, 20,18-19). Responde la tristeza del grupo, Pedro ya no se resiste.

17,24 Ex 30,12, 38,26

17,24-27 Se trata del impuesto para el templo, que se cobraba localmente. El incidente, en el que se mezclan rasgos maravillosos, apunta también a una instrucción para los discípulos. Y probablemente para una comunidad judeocristiana, mientras todavía estaba en pie el templo. Si el templo es la casa de Dios, su HIJO no ha de pagar tributo, tampoco sus hijos. Pagarlo es concesión, no obligación. Según Sal 8, el hombre es también señor de los peces del mar.

la y paga por mi y por ti

Instrucción comunitaria

(Me 9,33 37 42-48,
Le 9,46 48, 17,1s)

18 'En aquel tiempo los discípulos se acercaron a Jesús y le preguntaron

¿Quién es el mas grande en el remo de Dios'

²El llamó a un niño, lo coloto en medio de ellos ³y dijo

-Os aseguro que si no os convertís y os hacéis como los niños, no entrareis en el reino de Dios

⁴Quien se humille como este niño, es el mas grande en el reino de Dios "Y el que acoja a uno de estos niños en atención a mí, a mí me acoge ⁶Pero a quien escandalice a uno de estos pequeños que creen en

mi, más le valdría que le colgasen al cuello una piedra de molino y lo arrojasen al fondo del mar ⁷[Ay del mundo por los escándalos' Es inevitable que sucedan escándalos Pero ay del hombre por quien viene el escándalo' ⁸Si tu mano o tu pie te son ocasión de caer, córtatelo y títalo Mas te vale entrar en la vida manco o cojo que con dos manos o dos pies ser arrojado al fuego eterno ⁹Si tu ojo te es ocasión de caer, sácatelo y títalo Mas te vale entrar en la vida tuerto que con dos ojos ser arrojado al horno de fuego

La oveja perdida

(Le 15,3-7)

"Cuidado con despreciar a uno de estos pequeños Pues os digo

que sus angeles en el cielo con templan continuamente el rostro de mi Padre del cielo* ¹²¿Que os parece' Supongamos que un hombre tiene cien ovejas y se le extravía una ¿no dejara las noventa y nueve en la ladera para ir a buscar la extraviada" ¹³Y si llega a encontrarla, os aseguro que se alegrara mas por ella que por las noventa y nueve no extraviadas ¹⁴Del mismo modo, vuestro Padre del cielo no quiere que se pierda ni uno de estos pequeños

Perdón de las ofensas

(Le 17,3)

"Si tu hermano te ofende*, ve y amonéstalo, tú y él a solas ¹⁶Si no te hace caso, hazte acompañar de uno o dos, para que el asunto

18 Reúne aquí Mateo vanas instrucciones para la comunidad Tema central es la atención debida a los pequeños, necesitados ofensores, extraviados, el valor de la humildad, de la comprensión, del perdón mutuo y la reconciliación "Niños y pequeños" se repite en 1-14, "hermano" en 15-35

18,1-5 El protocolo de la época era escrupuloso en asignar precedencias y definir rangos ¿Como sera en el reino de Dios, que es la nueva comunidad en su dimensión trascendente? La cuestión es grave, por el afán de grandeza del hombre de superarse y de superar, al menos en la estima ajena La respuesta de Jesús va a la raíz Si bien se enfrenta con pretensiones de la época, esta en sintonía con múltiples declaraciones del AT sobre exaltación y humillación (p ej el cántico de Ana 1 Sm 2, Sal 113, Is 2 etc) El termino griego *paidion*, además de la edad, puede denotar el oficio niño, chiquillo, o cna-dito mozo Sal 8,3 y 131,2 hablan de "niño"

Acoger al niño es consecuencia de lo anterior (cfr Gn 21,20) se puede entender en sentido propio o metafórico

18,6-9 Escandalizar es poner tropiezos, =ovocar la caída El escándalo puede provenir de otro o de uno mismo (12,29-30) Aquí se refiere a tropezar y fallar en la fe, de ahí la gravedad del delito La perdida del seducido

seña mas grave que la muerte del seductor Alude al molino casero, de mano

Después pasa a órganos corporales que pueden resultar peligrosos en su función la mano sede de la acción, el pie de la conducta (camino), el ojo de la facultad estimativa El fuego definitivo (Is 35,9-10, 66,24, Dn 7, 11) se contraponen a la vida

18,10-14 Si por cualquier causa, un miembro se ha extraviado, la comunidad debe esforzarse por recobrarlo La comparación de la oveja puede estar inspirada en Ez 34,11-12 ¹⁶ Algunos manuscritos añaden el verso 11, tomado de Le 19,10

18,10 Sus angeles enviados de Dios que cuiden de ellos (según Sal 91,11-12), servidores que tienen acceso a su presencia (como los que vio Jacob, Gn 28 12)

18.14 El principio de Ez 18,32 se aplica de modo especial a los pequeños

18.15 *Otros códices *si tu hermano peca*

18,15-18 En la comunidad debe reinar la paz O porque no hay ofensas o porque se busca la reconciliación Si bien los testimonios de los manuscritos se equilibran, la pregunta de Pedro (21) nos hace preferir la lectura (o aclaración) "peca contra ti" = te ofende, a la simple "peca"

La primera instancia es del todo privada el ofendido, haciendo recapacitar y reconciliar-

se resuelva por dos o tres testigos.

¹⁷Si no les hace caso, informa a la comunidad. Y si no hace caso a la comunidad, considéralo un pagano o un recaudador. ¹⁸Os aseguro que lo que atéis en la tierra quedará atado en el cielo, lo que desatéis en la tierra quedará desatado en el cielo. * ¹⁹Os digo también que si dos de vosotros en la tierra se ponen de acuerdo para pedir cualquier cosa, se la concederá mi Padre del cielo. ²⁰Pues donde hay dos o tres reunidos en mi nombre, allí estoy yo, en medio de ellos.

²¹Entonces se acercó Pedro y le preguntó:

-Señor, si mi hermano me ofende, ¿cuántas veces tengo que perdonarle?, ¿hasta siete veces?

²²Le contesta Jesús:

-Te digo que no siete veces,

sino setenta y siete. ²³Pues bien, el reino de Dios se parece a un rey que decidió ajustar cuentas con sus criados. ²⁴Nada más empezar, le presentaron uno que le adeudaba diez mil millones. ²⁵Como no tenía con qué pagar, mandó el amo que vendieran a su mujer, sus hijos y todas sus posesiones para pagar la deuda. ²⁶El criado se prosternó ante él suplicándole: Ten paciencia conmigo, que te lo pagaré todo. ²⁷Compasivo el amo de aquel criado, lo dejó ir y le perdonó la deuda. ²⁸Al salir aquel criado, tropezó con otro criado que le debía cien denarios. Lo agarró y lo ahogaba diciendo: Págame lo que me debes. ²⁹Cayendo a sus pies, el compañero le suplicaba: Ten paciencia conmigo y te lo pagaré. ³⁰Pero el otro se negó y lo metió

en la cárcel hasta que pagara la deuda. ³¹Al ver lo sucedido, los otros criados lo llevaron muy a mal y fueron a contarle al amo todo lo sucedido. ³²Entonces el amo lo llamó y le dijo: 'Criado perverso, toda aquella deuda te la perdono porque me lo suplicaste, ¿cómo tenías tu que tener compasión de tu compañero como yo la tuve de ti?'. ³³E indignado, lo entregó a los torturadores hasta que pagara la deuda íntegra. ³⁴Así os tratará mi Padre del cielo si no perdonáis de corazón cada uno a su hermano.

El divorcio
(Me 10,1-12s)

19 'Cuando terminó Jesús este discurso, se trasladó de Galilea a

se, "gana" al hermano. La segunda instancia es privada, con testigos (Dt 19,15), que harán de mediadores. La última instancia es el JUICIO de la comunidad. Uno que en última instancia se mega a reconciliarse ya no forma parte de la comunidad, hay que sancionar su separación. Los responsables de la comunidad tienen el derecho de excluir o excomulgar (véase el ejemplo de Pablo 1 Cor 5,5-6).

18,18 Es complemento de 16,19-20 (cfr Jn 20,23). También se puede traducir *lo que prohibáis, lo que permitáis*.

18,19-20 Se puede leer de vanas maneras el acuerdo se debe manifestar también en la oración, o bien también para orar debe haber acuerdo (cfr Eclo 34,24). La oración comunitaria es corriente en el salterio, ahora adquiere nuevo sentido por la presencia de Cristo. Se entiende la presencia real de Cristo glorificado, no una mera presencia mental. Los rabinos exigían un mínimo de diez (?) para el culto, Jesús lo reduce a dos o tres.

18,21-35 A la pregunta "aritmética" de Pedro responde Jesús en el mismo terreno, saltando de un número generoso a otro indefinido. Y lo aclara con una parábola que se complace en contrastes extremos. Ofensa y deuda son dos símbolos que expresan la situación negativa del hombre frente a Dios.

Como en el Padrenuestro, adopta aquí la imagen de la deuda, que permite cuantificar la explicación.

Cien denarios es el salario de cien días de trabajo de jornalero, diez mil talentos (un talento = unos 25 kg) es una cantidad fantástica, cien millones de denarios. El relato no explica como el funcionario ha podido endeudarse hasta tal extremo, imaginemos a un gobernador de provincia corrompido. Este no se mega a pagar, solo pide paciencia (Eclo 29,1-13), el amo corresponde con compasión (quizá aprecia que el otro no podrá pagar), y perdona. Ya perdonado, debería traducir, a escala reducida, el ejemplo del rey.

El hombre, destinatario de la inmensa misericordia de Dios (Sal 86,5), debe aprender a ejercer su misericordia menuda con el prójimo deudor. Véase en el salmo 112 el paso del verso 4 al 5, también la consecuencia que saca Sab 12,18-19, y tantos textos que encomiendan la piedad y compasión (Prov 14,21, 19,17, Sal 37,21-26, etc).

19,1-30 Geográficamente comienza una etapa nueva, camino de Jerusalén y de la pasión. Temáticamente continúan las instrucciones del capítulo precedente, hablando sobre el matrimonio y los bienes de fortuna. El público

Judea, al otro lado del Jordán.
²Lo seguía un gentío inmenso, y él los curaba allí.

³Se acercaron unos fariseos y, para ponerlo a prueba, le preguntaron:

-¿Puede uno repudiar a su mujer por cualquier cosa?

⁴El contestó:

-¿No habéis leído que al principio el Creador *los hizo hombre y mujer*?⁵ y dijo: *por eso abandona un hombre a sus padres, se junta a su mujer y los dos se hacen una sola carne*.⁶ De suerte que ya no son dos, sino una sola carne. Pues lo que Dios ha juntado que el hombre no lo separe.

⁷-Le replicaron:

-Entonces, ¿por qué Moisés mandó *darle el acta de divorcio al repudiarla*!

⁸Les respondió:

-Por vuestro carácter inflexible os permitió Moisés repudiar a vuestras mujeres. Pero al principio no era así. ⁹Os digo que quien repudia a su mujer -si no es en caso de concubinato- y se casa con otra, comete adulterio, y el que se casa con la divorciada comete adulterio.

¹⁰Le dicen los discípulos:

-Si ésa es la condición del marido con la mujer, más vale no casarse.

"El les dijo:

-No todos pueden con esa solución, si no son los que reciben tal don.

¹²Pues hay eunucos que son así de nacimiento; los hay castrados por los hombres y los hay que se han castrado por el reinado de Dios. El que pueda con ello que lo acepte.

Bendice a unos niños

(Me 10,13-16; Le 18,15-17)

¹³Entonces le llevaron unos niños para que pusiera las manos sobre ellos y pronunciara una oración. Los discípulos los reprendían. ¹⁴Pero Jesús dijo:

-Dejad a los niños y no les impidáis acercarse a mí, pues el reino de Dios pertenece a los que son como ellos. ¹⁵Puso las manos sobre ellos y se marchó.

El joven rico

(Me 10,17-31; Le 18,18-30)

¹⁶Entonces se le acercó uno y le dijo:

-Maestro, ¿qué obras buenas tengo que hacer para alcanzar vida perdurable?

¹⁷Le contestó:

-¿Por qué me preguntas sobre

es ahora la multitud que lo sigue. En adelante no abandonará Judea aunque por algún tiempo se mantenga alejado de la capital.

19,1-12 Matrimonio y celibato pertenecen de lleno a la nueva comunidad. El asunto lo presentan los fariseos como pregunta capciosa sobre el divorcio. Su punto de partida es la ley de Dt 24,1-4, que, para proteger a la mujer, ordena entregarle un acta de divorcio. Al interpretar los motivos válidos para el divorcio, que es decisión del marido, divergían el estricto *Sammay* el liberal *Hillel*. El texto de la ley decía "porque descubre en ella algo vergonzoso". Eso explica la expresión "por cualquier motivo". La intención capciosa consiste en hacer la pregunta para conducir a Jesús a declararse contra la ley, como había hecho precedentemente (5,31-32), o bien a enfrentarse con una de las escuelas de interpretación.

Jesús sube de una ley positiva, concepción más que imposición, al orden primordial establecido por Dios (Gn 1,27; 2; 24; 5,2). En la nueva comunidad que es su iglesia, el matrimonio tendrá un puesto, según el orden fundacional de Dios (1 Cor 7,10-11). Con todo, el texto admite una excepción, el caso de *porneia*, de cuyo sentido se sigue discutiendo

(véase 5,32). Los discípulos se asustan ante la exigencia de un vínculo indisoluble (los fariseos ya no intervienen). Jesús no retira lo dicho, antes da otro paso, proponiendo otra situación que tendrá un puesto en su comunidad: el celibato voluntariamente aceptado, como don de Dios y motivado por (la predicación de) el reinado de Dios.

El AT sólo registra el caso de Jeremías (Jr 16); entre los monjes de Qumrán algunos lo practicaban.

19,12 Sobre los castrados, Dt 23,2, abolido en Is 56,4-5. Sobre el carácter voluntario, 1 Cor 7,7.

19,13-15 Los niños pertenecen también a la familia y por ella harán parte de la comunidad (cfr. Jos 8,35). Incluso servirán de modelo (18,3).

19,16-30 Un caso particular dará ocasión a Jesús para exponer su enseñanza sobre las posesiones dentro de su comunidad.

19,16-22 El caso. Se presenta "uno" (1), que después se caracteriza como "joven" (20) y al final como "rico" (22). Quizá sea intencionada la gradación: pues la pregunta la puede hacer "uno" cualquiera, en la contraposición entra la adolescencia, el rechazo lo provoca la riqueza. La contraposición *nea-*

el bien? Uno solo es bueno. Pues si quieres entrar en la vida guarda los mandamientos.

⁸Le pregunta:

-¿Cuáles?

Jesús le dijo:

-No matarás, no cometerás adulterio, no robarás, no perjurarás, ¹⁹honra al padre y a la madre, y amarás al prójimo como a ti mismo.

²⁰El joven le dijo:

-Todo eso lo he cumplido, ¿qué me queda por hacer?

²¹Jesús le contestó:

-Si quieres ser perfecto, anda, vende tus bienes, dáselo a los pobres y tendrás un tesoro en el cielo; después sígueme.

²²A1 oírlo, el joven se marchó triste, pues era muy rico.

²³Jesús dijo a sus discípulos:

-Os aseguro que un rico entrará con mucha dificultad en el reino de Dios. ²⁴Os lo repito, es más fácil para un camello pasar por el ojo de una aguja que para un rico entrar en el reino de Dios.

²⁵A1 oírlo, los discípulos quedaron espantados y dijeron:

-Entonces ¿quién podrá salvarse?

²⁶Jesús se les quedó mirando y les dijo:

-Para los hombres eso es imposible, para Dios todo es posible.

²⁷Entonces Pedro le respondió:

-Mira, nosotros hemos dejado todo y te hemos seguido; ¿qué será de nosotros?

²⁸Les dijo Jesús:

-Os aseguro que vosotros, los

que me habéis seguido, en el mundo renovado, cuando el Hijo del Hombre se siente en su trono de gloria, os sentaréis también vosotros en doce tronos para regir las doce tribus de Israel. ²⁹Y todo el que por mí deje casas, hermanos o hermanas, padre o madre, mujer o hijos, o campos, recibirá cien veces más y heredará vida perpetua. ³⁰Pero muchos primeros serán últimos y últimos serán primeros.

Los jornaleros de la viña

20 'El reinado de Dios se parece a un propietario que salió de mañana a contratar braceros para su viña. ²Se apalabró con ellos en un denario al día y los envió a su

niskos / *teleios* puede denotar la edad, joven / adulto, o la condición, adolescente / maduro. El joven se informa sobre una espiritualidad de obras que asegure una vida perpetua (Dt 5,33). Jesús lo llama al seguimiento personal, removida la impedimenta de la riqueza. La perfección es más que la pura observancia del decálogo (5,48): no cumplimiento, sino seguimiento.

19,18-19 Es la segunda parte del decálogo (Ex 20,12-16) con Lv 19,18 (cfr. Rom 13,9).

19,21 Tesoro en el cielo puede equivaler a un tesoro en Dios; Dios será o Dios te lo reservará (cfr. Job 22,24-25).

19,22 Sal 62,11; 1 Tim 6,17.

19,23-24 Jesús comenta la cobardía del joven con una comparación hiperbólica y enérgica, bien conocida entonces (cfr. Eclo 31,1-11). No hay que embotar la hipérbole.

19,23 Prov 11,28.

19,25-30 El nuevo susto de los discípulos sirve para introducir la enseñanza de Jesús. Como el celibato significaba aceptar un don de Dios, así la pobreza voluntaria hace las cuentas con la generosidad y el poder de Dios (Gn 18,14; Is 59,1; Zac 8,6).

Primero se dirige a los Doce (10,2-4) con una promesa escatológica. La *paligenesia* es la nueva creación (Is 65,17; 66,22). Cuando Jesús glorificado ocupe su trono real (Sal 110,1) como rey y juez, actuarán también

como jueces los doce apóstoles, juzgando a las tribus de Israel que no aceptaron a Jesús como Mesías. Otros lo interpretan del gobierno de los apóstoles en la Iglesia, el nuevo Israel.

Después se dirige a todos prometiéndoles "recibir el céntuplo y heredar vida eterna". ¿Es una sola promesa? En tal caso el céntuplo llegará en la consumación. ¿Distingue Mateo dos tiempos como Marcos? Entonces el céntuplo se da ya en este mundo, en la vida de la Iglesia.

19,30 En el contexto de una comunidad de seguidores en grado diverso, de casados y célibes, pueden barajarse los rangos y toca a Dios asignar los puestos. La frase aparece algo cambiada en 20,16 y Le 13,30. Otros lo interpretan de los judíos, que quedan rezagados, y los paganos, que se adelantan.

19,30-20,16 Hagamos la prueba de leer la perícopa con esos límites: el primer verso anuncia y el último explica, en perfecta inclusión. Al principio anuncia una inversión de valores que al final desemboca en una igualdad. Se decide la relación correcta del hombre *con* Dios en su trabajo. ¿Quiere proceder en régimen de obras, por vía de justicia? Hará un contrato con Dios, trabajará por el salario, lo pedirá en justicia y lo recibirá. Pero no quedará satisfecho al comparar la suerte de su compañero: protesta e insinúa

viña "Volvió a salir a media mañana, vio otros ociosos en la plaza ⁴y les dijo Id también \osotros a mi viña y os pagaré lo debido "Ellos se fueron Volvió a salir a mediodía y a media tarde e hizo lo mismo ⁶Al caer de la tarde salió, encontró otros para dos y les dijo ¿Que hacéis aquí parados todo el día sin trabajar⁷ ⁷Le contestan Nadie nos ha con tratado Y él les dice Id también vosotros a mi viña ⁸Al anoche cer, el amo de la viña dijo al capataz Reúne a los braceros y pága les su jornal, empezando por los últimos y acabando por los primeros ⁹Pasaron los del atarde cer y recibieron un denano ¹⁰Cuando llegaron los primeros, esperaban recibir más, pero tam bién ellos recibieron un denano "Al recibirlo, protestaron al amo ¹²Estos últimos han traba jado una hora y los has igualado a nosotros, que hemos soportado

la tatiga y el calor del día ¹¹El les contestó Amigo, no te hago injusticia, ¿no nos apalabramos en un denano' ¹⁴Pues toma lo tuyo y vete Que yo quiero dar al último lo mismo que a ti ¹⁵¿Ono puedo yo disponer de mis bienes como me parezca' ¿O has de ser tú tacaño por ser yo generoso⁷ ¹⁶Así serán primeros los últimos y últimos los primeros

Nuevo anuncio de la muerte y resurrección

(Mt 10,32-34, Le 18,31-34)

¹⁷Cuando Jesús subía hacia Je rusalén, tomó aparte a los doce y por el camino les dijo

¹⁸-Mirad, subimos a Jerusalén, y este Hombre sera entregado a los sumos sacerdotes y letrados, que lo condenaran a muerte ¹⁹Lo entregarán a los paganos para que lo afrenten, lo azoten y lo crucifi quen Al tercer día resucitara

Contra la ambición

(Me 10,35-45)

²⁰Entonces se le acerco la madre de los Zebedeos con sus hijos y se postró para hacer una pe tición ²¹El le preguntó

-¿Qué deseas'

Contestó

-Manda que, cuando reines, estos dos hijos míos se sienten uno a tu derecha y otro a tu izquierda

²²Jesús le contestó

-No sabéis lo que pedís ¿Sois capaces de beber la copa que yo he de beber⁹

Contestan

-Podemos

²¹Les dice

-Mi copa la beberéis, pero sentarse a mi derecha e izquierda no me toca a mi concederlo, será para los que mi Padre tiene des tinados

²⁴Cuando los otros diez lo

injusticia en Dios, porque su idea de la justicia distributiva exige proporción matemática de trabajo y salario Su idea de méritos y derechos engendra envidia y mezquindad ¿Quiere el otro trabajar en régimen de necesidad propia y generosidad del amo? Entonces no tendrá que postular la proporción, sino aceptar agradecido la desproporción Dios no es injusto al ser generoso Jesús, como capataz, viene a repartir Toca al hombre acogerse al régimen favorable

El ultimo no tenia trabajo y tampoco encontraba amo ¿Que mejor amo que Dios? Con tal de no someterlo al régimen de la justicia conmutativa

20,8 Lv 19,13, Dt 24,15, Job 7,2

20,15 Tacaño, envidioso

20,17-19 Tercer anuncio de la pasión (16,21, 17,22), al emprender el viaje ultimo hacia Jerusalén Según este texto, la sentencia de muerte procede de las autoridades judías, la ejecución de los paganos

20,20-28 Continúa el tema de grandes y pequeños, esta vez en el plano del poder El episodio sucede en el círculo de los doce y muestra lo mal que han entendido los apos-

tóles la enseñanza del maestro Del hecho concreto sube Jesús al principio general, valido para su comunidad

La petición de la madre se enlaza con la promesa de los doce tronos (19,28) entre los doce habrá dos privilegiados, los inmediatos al rey Jesús ya ha mostrado preferencia por ellos detras de Pedro (4,21, 17,1)

La "copa" es la de la pasión (Jr 25,15-29, Ez 23,32-34, Is 51,17-23, Sal 75,9) Cuando escribe Mateo, la predicción se ha cumplido ya en Santiago por el martirio, no en Juan Pero también hay pasión sin llegar aun al martirio

Un modo de ejercer el poder en el mundo civil es autoritario y tiránico no puede servir de modelo para la comunidad de Jesús En ella habrá autoridad Se ha de ejercer no por alarde de poder, sino con espíritu de servicio (Véase como lo expone Pedro, 1 Pe 5,1-4) Tal es la grandeza y la primacía en el reino Jesús es el ejemplo supremo (cfr Is 53,12, 1 Tim 2,6) El símbolo del "rescate", con términos emparentados, aparece en otros textos Rom 3,24, 1 Cor 1,30, Ef 1,7 14

oyeron, se enfadaron con los dos hermanos

² Pero Jesús los llamó y les dijo -Sabéis que entre los paganos los gobernantes tienen sometidos a los súbditos y los poderosos imponen su autoridad ²⁶ No será así entre vosotros, antes bien, quien quiera ser grande entre vosotros que se haga vuestro servidor, ²⁷ y quien quiera ser el primero, que se haga vuestro esclavo ²⁸ Lo mismo que este Hombre no vino a ser servido, sino a servir y a dar su vida como rescate por todos

Cura a dos ciegos

(Me 10,46-52, Le 18,35-43)

²⁹ Cuando se fueron de Jencó, un gran gentío lo seguía ³⁰ Dos cie-

gos, que estaban sentados a la vera del camino, cuando oyeron que Jesús pasaba, se pusieron a gritar

- ¡Señor, hijo de David, ten compasión de nosotros!¹

³ La gente los reprendía para que se callasen Pero ellos gritaban más fuerte

- ¡Señor, hijo de David, ten compasión de nosotros!¹

³² Jesús se detuvo y les habló

- ¿Qué queréis que os haga?⁷

"Respondieron

- Señor, que se nos abran los ojos

³⁴ Compadecido, Jesús les tocó los ojos y al punto recobraron la vista y lo siguieron

Entrada triunfal en Jerusalén

(Me 11,1-11, Le 19,28-38, Jn 12,12-19)

21 'Al llegar cerca de Jerusalén, entraron en Betfagé, junto al monte de los Olivos Entonces Jesús despachó a dos discípulos encargándoles

- Id a la aldea de enfrente y enseguida encontraréis una borrica atada y un pollino junto a ella Soltadla y traédmela ³ Si alguien os dice algo, le diréis que le hace falta al Señor

Con esto los despachó ⁴ Esto sucedió para que se cumpliera lo anunciado por el profeta ⁵ Decid a la ciudad de Sión mira a tu rey que está llegando humilde, cabalgando un asno, un pollino, hijo de acémila ⁶ Fueron los discípulos y, siguiendo las instrucciones de Jesús, ⁷ le llevaron la bodega y el pollino Echaron los mantos sobre ellos y el Señor se

20,29-34 El episodio de los ciegos se encuentra a medio camino Prolonga las instrucciones a los discípulos por el tema del seguimiento, anticipa el triunfo de Jerusalén con la confesión de los ciegos (cfr 21,9-15)

La ceguera corporal esta compensada por su penetración espiritual reconocen a Jesús como descendiente davidico, Mesías, tres veces lo invocan como Señor, se acogen a su compasión Al tacto de Jesús recobran la vista (cfr Is 35,5) y se hacen seguidores o discípulos

Su grito ha pasado a la liturgia en la forma de "Señor, ten piedad"

21-25 Forman un bloque compacto y estilizado, que Mateo compone para mostrar la tensión creciente entre Jesús y las autoridades judías, y para preparar el desenlace de la pasión y muerte Las fuertes tensiones en acto entre judaísmo y cristianismo en la época de composición del evangelio influyen en la redacción agudizando el tono y los detalles polémicos Entre el Jesús histórico y la iglesia del autor se da una correlación que configura el relato Hay que leerlo mirando a las dos vertientes La interpretación debe tener en cuenta el género literario de la controversia También pudieron influir algunos

modelos de violenta denuncia profética Las discusiones con las autoridades judías se combinan con las enseñanzas para la comunidad

21,1-11 La escena funciona como pórtico para lo que sigue, realiza el cambio de escenario y ofrece un fondo de contraste Lo que pudo ser simple caravana galilea peregrinando a Jerusalén para la Pascua se transforma en entrada reveladora, coreada por el fervor popular

Se ha de leer sobre el fondo de aclamaciones y entradas de un rey Salomón (1 Re 1,38-40), Jehú (2 Re 9,13-30) Esta iluminado por tres citas combinadas y adaptadas a la llegada del Salvador (Is 62,11), entrada humilde del Mesías (Zac 9,9), hosana de súplica y aclamación (Sal 118,25-26) Jesús es recibido como el rey mesiánico lo acepta, pero subrayando el carácter pacífico, sin aparato militar o cortesano (no alarma a los romanos) No monta el espectáculo, incluso el bornquillo esta esperando a su disposición por designio superior

21,5 El texto griego de Isaías aduce tres adjetivos justo, salvador, humilde (el hebreo dice "victorioso" en segundo lugar) Mateo retiene solo el tercer adjetivo, que no desdice de las bienaventuranzas (Is 62,11, Zac 9,9)

montó. ⁸Una gran muchedumbre alfombraba con sus mantos el camino. Otros cortaban ramas de árbol y alfombraban con ellas el camino. ⁹La multitud, delante y detrás de él, clamaba:

-¡Hosana al hijo de David!
Bendito en nombre del Señor el que viene. ¡Hosana al Altísimo!

¹⁰Cuando entró en Jerusalén, toda la población agitada preguntaba:

-¿Quién es éste?

"Y la multitud contestaba:

-Es el profeta Jesús, de Nazaret de Galilea.

Purifica el templo

(Me 11,15-19; Le 19,45-48;

Jn 2,13-22)

¹²Entró Jesús en el templo y

echó fuera a los que vendían y compraban en el templo, volcó las mesas de los cambistas y las sillas de los que vendían palomas. ¹³Les dijo:

-Está escrito que mi casa será casa de oración, mientras que vosotros la habéis convertido en guarida de bandidos.

¹⁴En el templo se le acercaron ciegos y cojos y él los curó.

¹⁵Cuando los sumos sacerdotes y letrados vieron los milagros que hacía y a los muchachos gritando en el templo ¡Hosana al hijo de David!, se indignaron ¹⁶y le dijeron:

-¿Oyes lo que están diciendo?

Jesús les contestó:

-Sí; ¿nunca habéis oído aquello de sacaré una alabanza de la

boca de crios y niños de pecho?

¹⁷Dejándolos, salió de la ciudad y se dirigió a Betania, donde pasó la noche.

La higuera seca

(Me 11,12-14.20-24)

¹⁸De mañana, camino de la ciudad, sintió hambre; ¹⁹viendo una higuera junto al camino, se acercó, pero no encontró más que hojas. Le dijo:

-Jamás vuelvas a dar fruto.

Al punto se secó la higuera.

²⁰A1 verlo, los discípulos decían asombrados:

-¿Cómo es que se ha secado al instante la higuera?

²¹Jesús les respondió:

-Os aseguro que, si tuvierais una fe sin vacilar, no sólo haríais

21.9 El grito *Hosana* fue un tiempo grito de socorro (2 Re 6,26-27). Después se convierte en aclamación y se hace familiar por el salmo 118, que se recitaba en la fiesta de las Chozas. La bendición admite dos lecturas: a) "en el nombre del Señor" va con "bendito", se bendice invocando al Señor (como dice el texto original; véase el texto clásico de Nm 6,24-26); b) "viene en nombre del Señor", como su representante. "Hijo de David" es título mesiánico (20,29.31).

21.10 Compárese esa agitación con la de 2,3, por el nacimiento del descendiente de David.

21.11 La expresión "el profeta" podría despertar el recuerdo de Dt 18,15. De Nazaret: 2,23.

21,12-17 La purificación del templo es consecuencia de lo anterior: entra en la capital, se dirige al templo. Más que una purificación sistemática, el gesto de Jesús es acción simbólica: en un ámbito restringido da una lección con autoridad. Lo que era el comercio de ganado y de moneda en el patio mayor del recinto del templo se puede coleccionar de testimonios de época: centenares o millares de cabezas de ganado y de aves, cambio de Tioneda de muchos países. Si la operación era necesaria, se prestaba a múltiples abusos, tolerados por la autoridad. Desfiguraba el sentido y la función del templo.

Jesús rubrica su gesto con dos citas proféticas combinadas. La primera (Is 56,7) se lee al principio de la tercera parte del libro de Isaías, en un importante cambio de la legislación. La segunda (Jr 7,11) está tomada del discurso de Jeremías contra el abuso del templo (como talismán mecánico), que casi le cuesta la vida. La guarida es el lugar donde los bandidos refugian su impunidad. Las palabras de Jesús apuntan más allá de los comerciantes y cambistas. Se puede añadir el final de Zacarías (Zac 14,21): "Ya no habrá mercaderes en el templo".

21.14 Sobre ciegos y cojos véanse Lv 21,18 y 2 Sm 5,8. El templo es lugar para acoger a los necesitados y hacer el bien.

21.15 Las autoridades (cúlticas y doctrinales) consideran profanación del templo esas curaciones y la aclamación mesiánica de los chiquillos (recuérdese el incidente de Amos con Amasias, Am 7,10-15). Jesús responde citando Sal 8,3, que equivale a decir: la aclamación mesiánica de mi persona es alabanza provocada por Dios.

21,18-22 Escena a primera vista incongruente. Los profetas practicaron la acción simbólica, explicada después, como forma de predicción. Jesús actúa aquí como profeta. La higuera puede representar a Israel (según Os 9,1; Miq 7,1-2; Jr 8,13). En vista de que no da el fruto esperado (cfr. Is 5,1-7, en imagen de

lo de la higuera, sino que diríais a ese monte que se quite de ahí y se tire al mar, y lo haría ²²Y todo lo que pidáis con fe lo recibiréis

La autoridad de Jesús

(Me 11,27-33, Le 20,1-8)

²³Entró en el templo y se puso a enseñar. Se le acercaron los sumos sacerdotes y senadores del pueblo y le preguntaron

-¿Con qué autoridad haces eso, ¿quién te ha dado tal autoridad?"

²⁴Jesús les contestó

-Yo a mi vez os haré una pregunta: si me la respondéis, os diré con qué autoridad hago esto

²⁵El bautismo de Juan ¿de dónde procedía, ¿de Dios o de los hombres? Ellos discutían la cuestión. Si decimos que de Dios, nos

dirá que por qué no le creímos, ²⁶si decimos que de los hombres, nos asusta la gente, pues todos tienen a Juan por proteta. ²⁷Así que respondieron a Jesús

-No sabemos

El les replicó

-Pues tampoco yo os digo con qué autoridad lo hago

Los dos hijos

²⁸-A ver, ¿qué os parece? Un hombre tenía dos hijos. Se dirigió al primero: Hijo, ve hoy a trabajar en mi viña

²⁹Le respondió: Sí, señor, pero no tues. ³⁰Después tues y dijo lo mismo al segundo: Este respondió: No quiero, pero luego se arrepintió y tues. ³¹¿Cuál de los dos cumplió la voluntad de su padre?

Le dicen

-El último

Y Jesús les dice

-Os aseguro que los recaudadores y las prostitutas entraran antes que vosotros en el reino de Dios. ³²Porque vino Juan, enseñando el camino de la honradez, y no le creísteis, mientras que los recaudadores y las prostitutas le creyeron. Y vosotros, aun des pues de verlo, no os habéis arrepentido ni le habéis creído

Los viñadores

(Me 12,1-12, Le 20,9-19)

^Escuchad otra parábola. Un propietario plantó una viña, la rodeó con una tapia, cavó un lagar y construyó una torre, después la arrendó a unos labradores y se marchó. ⁴Cuando llegó la vendimia, despachó a sus criados para recoger de los agnuculadores el fruto que le correspon-

viña), Jesús la maldice (compárese por contraste con Sal 1,3-4, Is 65,8). El Israel que no da fruto será rechazado (pero complétese con la reflexión de Rom 9-11)

La explicación no encaja y encaja. No encaja, porque del destino de la higuera = pueblo salta a la fe operadora de milagros (17,2, 1 Cor 13,2). Encaja, porque la fe es el fruto primero que se exige

21,23-27 El discurso del templo (Jr 7) acarreo a Jeremías un proceso en el que acredito su misión profética. La actuación de Jesús en el templo lo conduce a una especie de interrogatorio oficial, ante autoridades religiosas y civiles. El lo transforma en controversia en estilo rabinico: responde preguntando a su vez. Es lógico que los sacerdotes indaguen sobre la fuente de una autoridad ejercida en sus dominios, no es justo que de antemano den por condenada la respuesta verdadera. Condenar por adelantado no es juzgar. Jesús elude la respuesta que no están dispuestos a aceptar

La controversia se prolonga en tres parábolas de gran alcance: los dos hijos, los viñadores, los convidados a la boda. Las tres contienen un elemento de condena y uno de salvación

21,28-32 La parábola de los dos hijos esta reducida a su esquema, que es el decir y el hacer en respuesta a la voluntad de Dios. Los dos hijos pueden representar a diversos personajes. Al pueblo de Israel histórico que dijo si (Ex 19,8) y no cumplió (p. ej. Jr 2,20). A la generación de entonces, respecto a la predicación del Bautista (cfr 3,7) y de Jesús. El otro hijo representa a cualquiera que se arrepienta. A las dos categorías que entonces llevaban el calificativo de "pecadores" (9,10-11, 11,19) y que aceptaron la invitación del Bautista al arrepentimiento (3,2-6,8), también el pueblo de los paganos que se arrepiente y cree (en Jesús). El camino de la honradez. Prov 8,20, 12,28

21,33-43 Por la imagen de la viña, por algunos rasgos descriptivos y por la pregunta dirigida al público como una especie de jurado, la parábola recuerda a Is 5 1-7. Es notable en la versión de Mateo la importancia atribuida a "los frutos" (34 41-43). Mas importantes son las diferencias, que sintetizan el drama de la historia de salvación, como la comprende la comunidad de Mateo: misión reiterada y frustrada de los profetas, envío del HIJO, SU muerte violenta, vocación de los paganos. El dueño conserva la propiedad y

día ³⁵EHos agarraron a los siervos a uno lo desollaron, a otro lo mataron, al tercero lo apedearon ³⁶Despacho otros criados, mas numerosos que los primeros, y los trataron igual ³⁷Finalmente les envió a su hijo, pensando que respetarían a su hijo ³⁸“Pero los labradores, al ver al hijo, comentaron Es el heredero Lo matamos y nos quedamos con la herencia ³⁹Agarrandolo lo echaron tuerca de la viña y lo mataron ⁴⁰Cuando vuelva el amo de la viña, ¿cómo tratara a aquellos labradores?”

⁴¹Le responden

-Acabara por las malas con aquellos malvados y arrendará la viña a otros labradores que le entreguen su fruto en la vendimia

⁴²Jesús les dice

-¿No habéis leído nunca en la

Escritura *La piedra que desecharon los arquitectos es ahora la piedra angular es el Señor quien lo ha hecho y nos parece un milagro?* ⁴³Por eso os digo que os quitaran el reino de Dios y se lo darán a un pueblo que de los frutos debidos [⁴⁴El que tropezó con esa piedra se hará tizas, al que le caiga encima lo aplastará]*

⁴⁵Cuando los sumos sacerdotes y los fariseos oyeron sus parábolas, comprendieron que iba por ellos ⁴⁶Intentaron arrestarlo, pero tuvieron miedo de la gente, que lo tenía por profeta

El banquete de bodas

(Le 14,15-24)

22 Jesús tomó de nuevo la palabra y les habló usando parábolas

²El reino de Dios se parece a un rey que celebraba la boda de su hijo

³Despacho a sus criados para llamar a los invitados a la boda, pero estos no quisieron ir ⁴Entonces despacho a otros criados encargándoles que dijeran a los invitados Tengo el banquete preparado, los toros y cebones degollados y todo pronto, venid a la boda ⁵“Pero ellos se desentendieron uno se fue a su finca, el otro a su negocio, ⁶otros agarraron a los criados, los maltrataron y los mataron ⁷El rey se encolerizó y enviando sus tropas, acabó con aquellos asesinos e incendió su ciudad ⁸Después dijo a sus criados El banquete nupcial está preparado, pero los invitados no se lo merecían ⁹Por tanto, id a las encrucijadas y a cuantos concen-

la arrienda, y se cobra con una parte de los frutos, los colonos quieren apropiarse lo que es solo prestado

21,35 P ej Elias (1 Re 19), Jeremías (Jr 26-38), Azarias (2 Cr 24,20-21)

21,38 En el AT se puede hablar de la tierra como heredad-herencia del pueblo, también del pueblo como heredad del Señor 1 Re 8,51, Jr 12,8, etc, en el salmo mesiánico (Sal 2,8) Dios ofrece al rey, "hijo suyo" "pídemelo y te daré las naciones en herencia" El Hijo de Dios es ahora el heredero y sus rivales pretenden eliminarlo para quedarse con la herencia

21,39 Fuera de la ciudad muere Jesús (Heb 13,12)

21,41 Es la respuesta del jurado Puede compararse con Cant 8-11

21,42-43 Con la cita de Sal 118,22-23 insinúa la resurrección como acción del Padre, que ratifica y revela la dignidad trascendente de su HIJO La cual se ejercerá en el "pueblo" nuevo, abierto a los paganos, no cerrado a los judíos Dará fruto (7,21-23)

21,44 *Falta en vanos manuscritos Parece tomado de Le 20,18 y añadido aquí

21,46 El miedo de la gente, como en 14,5

22,1-14 La parábola de los convidados a la

boda (1-10), la adición parabólica sobre el vestido para el convite (11-14) La primera parte se refiere al destino del pueblo judío y la vocación de los paganos la segunda se dirige a la comunidad cristiana

La introducción deja asomarse un símbolo de gran alcance, que se mantiene como fondo del relato el convite mira siempre a una boda Es el símbolo del Mesías esposo, propio del NT (Jn 1-3, 2 Cor 11,2, Ef 5, Ap 19 y 22, etc), prefigurado en el símbolo nupcial de *Yhwh* y Jerusalén o la comunidad (Os 2 Is 1 21-26,49-54, etc)

El rey Padre representa obviamente a Dios, y Jesús es su hijo príncipe heredero (no puede ser sucesor, cfr Sal 45) No se menciona la novia (cfr 25,1-13), cuyo puesto con menos coherencia, ocupan los invitados (el autor necesita un plural) El banquete expresa el gozo de la boda representa la participación de la Iglesia y apunta a la consumación escatológica (cfr Is 25 6-8, Mt 26,29, Ap 19,9) Los enviados son los profetas y en el horizonte eclesial de Mateo, los predicadores del evangelio

22,6-7 Este episodio, escuetamente referido rompe la lógica del relato introduce la violencia de los invitados no justificada (en vez de la excusa), reúne a los culpables en

treis invitadlos a la boda ¹⁰Sa-
lieron los criados a los caminos y
reunieron a cuantos encontraron,
malos y buenos El salón se lleno
de convidados "Cuando el rey
entro para ver a los invitados, ob-
servó a uno que no llevaba traje
apropiado ¹²Le dijo Amigo,
¿como has entrado sin traje apro-
piado"El enmudeció ¹⁴Entonces
el rey mando a los camareros
Atadlo de pies y manos y echadlo
fuera, a las tinieblas Allí sera el
llanto y el crujir de dientes
¹⁴Pues son muchos los invitados
y pocos los escogidos

El tributo al César

(Me 12,13 17, Le 20,20 26)

"Entonces los fariseos fueron

a deliberar un modo de enredar-
lo cen sus palabras ¹⁶Le envía
ron algunos discípulos suyos
acompañados de herodianos, que
le dijeron

-Maestro, nos consta que eres
veraz, que enseñas sinceramente
el camino de Dios y que no te
importa nadie porque no eres par-
tidista ¹⁷Dinos tu opinión ¿Es
licito pagar tnbuto al Cesar o no⁹

¹⁸Jesús, adivinando su mala
intención, les dijo

-¿Por que me tentáis, hipócri-
tas⁹ ¹⁹Mostradme la moneda del
tnbuto

Le presentaron un denano
²⁰Y él les dice

-¿De quién es esta imagen y
esta inscripción⁹

²¹Contestan

-Del Cesar

Entonces les dijo

-Pues dad al Cesar lo que es
del César y a Dios lo que es de
Dios

²²Aí oírlo, se sorprendieron, lo
dejaron y se fueron

La resurrección

(Me 12,18-27, Le 20,27-40)

²¹En aquella ocasión se acer-
carón unos saduceos (que niegan
la resurrección) y le dijeron

²⁴-Moises mando que, *cuando
uno muera sin hijos, su hermano
se case con la viuda, para dai
sucesión al hermano difunto*

²Pues bien, había en nuestra co-
munidad siete hermanos El pn-
mero se caso, murió sin sucesión

una ciudad, menciona una expedición militar
En estos versos se asoma la destrucción his-
tórica de Jerusalen

22,10 Malos y buenos se entiende, en su
conducta precedente (Prov 15,3) La nueva lla-
mada no se basa en méritos adquiridos Ese
dato sirve para enganchar la escena añadida

22,11-14 Con todo, el salto es violento y
exige al lector colocarse en la situación de la
Iglesia El traje va a simbolizar su conducta
de acuerdo con la llamada y la función (cfr
Ap 15,6, Is 61,10) La exclusión del reino,
hecho negativo, se representa con la imagen
de las tinieblas, que pueden ser las de la
muerte, el llanto es la reacción del excluido,
contrapuesta al gozo de la fiesta

22,15-44 Cuatro preguntas y respuestas
muestran la creciente tensión con las autorida-
des judías, reflejan también la actitud de comu-
nidades cristianas cuando escribe Mateo Tres
veces Jesús es interrogado, la cuarta pregunta
el y deja sin respuesta Los interlocutores van
cambiando primera, sobre el tributo, fariseos
por medio de discípulos unidos a seguidores
de Herodes, segunda, sobre la resurrección,
saduceos, tercera, sobre el precepto máximo,
un fariseo con titulo de letrado doctor (según
algunos manuscritos y Le 10,25), cuarta sobre
el hijo de David, fariseos

22,15-22 Lo primero, dice Mateo, es un
complot premeditado Los discípulos de fari-

seos pueden preguntar fingiendo curiosidad
inocente, los herodianos son adictos a un
poder establecido o respaldado por los roma-
nos Los fariseos en general no simpatizaban
con Herodes

La pregunta intenta conducir a Jesús a
un terreno en extremo peligroso Es la ver-
tiente económica de la política, en la cual se
juega la lealtad y sumisión al poder imperial
Los recaudadores iban a veces acompaña-
dos por soldados romanos La respuesta de
Jesús es habilísima rompe los hilos de la red
que le tienden y levanta su enseñanza a un
nivel superior, de mas alcance

Si reconocen el curso legal de la mone-
da, pues la exhiben, es que han entrado en el
sistema económico, y deben aceptar sus
consecuencias Pero por encima de cual-
quier poder humano esta Dios, y la imagen
de Dios es el hombre El principio, en su for-
mulación lapidaria, ha sido fuente de inspira-
ción y de interpretaciones o aplicaciones
diversas no siempre acertadas

22,23-33 Sobre los saduceos y la resu-
rrección nos ofrece Lucas una entretenida
ilustración (Hch 23,6-10) Viene a cuento por-
que en ese punto, los saduceos eran enemi-
gos de los fariseos Para el lector cristiano es
inevitable el recuerdo de 1 Cor 15,12

Los saduceos basan su caso en la ley del
levirato, en virtud de la cual, el cuñado debe

y dejó la mujer a su hermano
²⁶Lo mismo paso con el segundo y el tercero, hasta el séptimo
²⁷Después de todos murió la mujer
²⁸Cuando resuciten, ¿de cuál de los siete será la mujer"
 Pues todos fueron mandos suyos

²⁹Les contesto Jesús

-Andáis descaminados, porque no entendéis la Esentura ni el poder de Dios ¹⁰Cuando resuciten, no se casaran los hombres y las mujeres, sino que serán en el cielo como ángeles de Dios "Y a propósito de la resurrección, ¿no habéis leído lo que os dice Dios ⁹ ^{^2}*Yo soy el Dios de Abraham, el Dios de Isaac, el Dios de Jacob* No es un Dios de muertos, sino de vivos

"La gente al oírlo estaba asombrada de su enseñanza

El precepto principal

¹⁴Al enterarse los fariseos de que había tapado la boca a los saduceos, se reunieron en un lugar, ⁵y uno de ellos*, le preguntó capciosamente

⁶-Maestro, ¿cual es el precepto mas importante en la ley⁹

^vLe respondió

-Amaras al Señor tu Dios de todo corazón, con toda el alma, con toda tu mente ¹⁸Este es el precepto mas importante, ⁹pero el segundo es equivalente *Amaras al prójimo como a ti mismo*

⁴⁰Estos dos preceptos sustentan la ley entera y los profetas

El Mesías y David

(Me 12,35-40, Le 20,41-44)

⁴¹Estando reunidos los tanseos, Jesús propuso una cuestión

⁴²-¿, Qué pensáis acerca del Mesías⁷, ¿de quien es hijo⁹

Le responden

-De David

«El les dice

-Entonces, ¿cómo David, inspirado, lo llama Señor, diciendo *^Dijo el Señor a mi Señor Siéntate a mi derecha hasta que haga de tus enemigos estrado de tus pies⁹* ⁴Pues si David lo llama Señor, ¿como puede ser su hijo⁹

Nadie podía darle respuesta, y en adelante nadie se atrevió a hacerle preguntas

Invectiva contra los fariseos

(Le 1,37-54)

23 Entonces Jesús, dirigiéndose a la multitud y a los discípulos, ²dijo

tomar a la viuda sin hijos de su hermano para darle un hijo y perpetuar el nombre del difunto (Dt 25,5-10, Rut 4) La presentación del caso es burlesca

Jesús responde de frente El planteamiento va descaminado porque supone que la otra vida es repetición y prolongación de la presente La vida del resucitado es obra del "poder de Dios", el cual establece la nueva condición humana (cfr 1 Cor 15,35-53) Después cita un texto del Pentateuco (que reconocen los saduceos) en el que Dios mismo se presenta y define (Ex 3,6) el Dios de la Escritura no es un dios infernal (cfr Sal 49, 15), sino vivo, de la vida, de los vivos

22,34-40 La pregunta se explica, porque los fariseos contaban 613 preceptos en la ley Había que saberlos y practicarlos todos Jesús responde combinando Dt 6,5 con Lv 19,18 La integración de los dos amores, de Dios y del prójimo, es su enseñanza fundamental La ley y los profetas es toda la Escritura (Mt 7,12)

22,35 'Algunos manuscritos añaden *un jisperito*

22,41-46 Supone la atribución tradicional del salmo 110 a David y su interpretación mesiamca, ambas cosas comunmente aceptadas entonces El texto griego repite el vocablo *kynos*, el texto hebreo distingue *Yhwh* y

adony(el primero divino, el segundo no) Dada la invocación de Jesús como *Kynos* en la comunidad cristiana, la frase recibe una luz oblicua Si David habla "inspirado", Dios garantiza cuanto dice La conclusión sería que el Mesías es mas que simple descendiente de David, una conclusión que no parecen dispuestos a aceptar los interlocutores

22,44 Sal 110,1

23,1 La introducción hace sonar el texto como denuncia publica, a la vez sugiere que ofrece algo especial para sus discípulos

23,1-36 Aquí culmina la polémica de la comunidad cristiana con las autoridades religiosas judías La redacción probablemente refleja la época en que los cristianos habían sido ya excluidos de la comunidad judía El genero de polémica explica indudables exageraciones o simplificaciones al describir al contrario, algunos rasgos tienen mas de caricatura que de retrato Se leen semejantes en escritos filosóficos polémicos de la época El texto resulta condicionado por las circunstancias y por el genero La descripción y caracterización de letrados y fariseos no concuerda en todo con lo que sabemos por otras fuentes de aquellos grupos En cambio, es posible y conveniente tomar el texto como descripción de tipos que se pueden dar en

-En la cátedra de Moisés se han sentado los letrados y los fanseos

³Lo que os digan ponedlo por obra, lo que hacen no lo imitéis, pues dicen y no hacen ⁴Lían fardos pesados y se los cargan en la espalda a la gente, mientras ellos se niegan a moverlos con el dedo Todo lo hacen para exhibirse ante la gente llevan cintas anchas y borlas grandes ⁶Les gusta ocupar los primeros puestos en las comidas y los primeros asientos en las sinagogas, ⁷que los salude la gente por la calle y los llamen maestros

⁸Vosotros no os hagáis llamar maestros, pues uno solo es vuestro maestro, mientras que todos vosotros sois hermanos ⁹En la tierra a nadie llaméis padre, pues uno solo es vuestro Padre, el del cielo ¹⁰Ni

os llaméis instructores, pues vuestro instructor es uno solo, el Mesías "El mayor de vosotros sea vuestro servidor ¹²Quien se ensalza será humillado, quien se humilia será ensalzado

¹³Ay de vosotros, letrados y fariseos hipócritas', que cerráis a los hombres el reino de Dios Vosotros no entráis ni dejáis entrar a los que lo intentan*

¹⁵Ay de vosotros letrados y fariseos hipócritas', que recorréis mar y tierra para ganar un prosélito, y cuando lo conseguís, lo hacéis merecedor del fuego el doble que vosotros

¹⁶Ay de vosotros, guías ciegos', que decís " Quien jura por el templo no se compromete, quien jura por el oro del templo queda comprometido ¹⁷Necios y cie-

gos, ¿qué es más importante⁷, ¿el oro o el templo que consagra el 003"¹⁸Decís Quien jura por el altar no se compromete, quien jura por el don que hay sobre el altar queda comprometido ¹⁹¿Ciegos' ¿qué es más importante⁷, ¿el don o el altar que consagra el don"?

²⁰Pues quien jura por el altar jura por él y por cuanto hay sobre él, ²¹y quien jura por el templo jura por él y por quien lo habita, ²²y quien jura por el cielo jura por el trono de Dios y por el que está sentado en él

²Ay de vosotros, letrados y fanseos hipócritas', que pagáis el diezmo de la menta y el anís y el comino, y descuidáis lo más grave de la ley, la justicia y la misericordia y la lealtad Eso es

otros grupos religiosos, incluida la propia comunidad El hipócrita, como tipo humano, queda desenmascarado

Se compone de siete ayes, un género que ya se encuentra en senes en textos proféticos (Is 5,8-23, Hab 2,7-20)

23.2 En escritos rabinicos se describe a Moisés sentado en una "cátedra" para enseñar (también Jesús se sienta para enseñar, Mt 13,2, 26,55) Significa la enseñanza autoritativa de Moisés para las generaciones sucesivas (Dt 4,2, 32,46)

23.3 Para hacer concordar este aviso con otros precedentes (p ej las antítesis del cap 5), habría que restringir el alcance lo que os digan de acuerdo con Moisés El citado Dt 4,2 prohíbe añadir o suprimir

23.4 Las cargas pesadas parecen ser las múltiples observancias (cfr 11,29-30)

23.5 Según la ley de Nm 15,38-39, Dt 6,8-9

23,8-11 Aquí vemos cómo Jesús (cómo Mateo) endereza a los suyos sus palabras polémicas También Santiago tiene una preocupación semejante (Sant 3,1) Maestro es el Señor (Is 48,17) y ahora Jesús (Mt 8,19, Jn 13,14 etc) "Padre" parece tomado aquí como título honorífico, sin referencia a la paternidad física La hermandad de todos en la comunidad queda fuertemente subrayada

23.11 Según 20,26-27par

23.12 Aforismo de alcance general (Job 22,29, Prov 15,33, 29,23)

23.13 Primer ay Se refiere a la hostilidad del judaísmo contra la predicación del evangelio, documentada p ej en vanos episodios de los Hechos

23.14 *Algunos manuscritos añaden el verso 14, tomado de Le 20,47 ¹⁴//Ay de vosotros, letrados y fanseos hipócritas, que coméis los bienes de las viudas con pretexto de largos rezos Por eso tendréis una sentencia más severa'

23.15 Prosélito, es decir, convertido al judaísmo y circuncidado Como la circuncisión lo obliga a cumplir toda la ley, lo expone al castigo del incumplimiento Merecedores del fuego es a la letra "hijos de Gehenna" (13,42), opuesto a "hijo del reino"

23,16-21 Ridiculiza la interpretación casuística sobre el juramento, no condena el juramento (compárese con 5,35-37) "Guias ciegos" como 15,14, Rom 2,19

23,21-22 Veri Re 8,13, Is 66,1, Sal 26,8

23,23-24 Interpretación de la ley de los decimos (Nm 18,11-13, Dt 14,22-23) A las menudencias sacrifican lo importante, también exigido por la ley y los profetas (Miq 6,8, Am5,24, Is 1,17, Jr 22,15, Prov 21,21)

lo que hay que observar, sin descuidar lo otro. ²⁴¡Guías ciegos!, que filtráis el mosquito y os bebéis el camello.

²⁵¡Ay de vosotros, letrados y fariseos hipócritas!, que limpiáis por fuera la copa y el plato cuando por dentro están llenos de robos y desenfreno. ²⁶¡Fariseo ciego!, limpia primero por dentro la copa y así quedará limpia por fuera.

²⁷¡Ay de vosotros, letrados y fariseos hipócritas!, que os parecéis a sepulcros encalados: por fuera son hermosos, por dentro están llenos de huesos de muertos y de toda clase de impurezas. ²⁸Así vosotros por fuera parecéis honrados a la gente, por dentro estáis llenos de hipocresía e iniquidad.

²⁹¡Ay de vosotros, letrados y fariseos hipócritas!, que construís mausoleos a los profetas y

monumentos a los justos, ³⁰comentando: Si hubiéramos vivido en tiempo de nuestros antepasados, no habríamos participado en el asesinato de los profetas. ³¹Con lo cual reconocéis que sois descendientes de los que mataron a los profetas. ³²Pues colmad la medida de vuestros antepasados. ³³Serpientes, carnada de víboras!, ¿cómo evitaréis la condena al fuego? ³⁴Mirad, para eso os estoy enviando profetas, doctores y letrados: a unos los mataréis y crucificaréis, a otros los azotaréis en vuestras sinagogas y los perseguiréis de ciudad en ciudad. ³⁵Así recaerá sobre vosotros toda la sangre inocente derramada en la tierra, desde la sangre del justo Abel hasta la sangre de Zacarías hijo de Baraquías, a quien matasteis entre el atrio y el altar. ³⁶Os ase-

guro que todo recaerá sobre esta generación.

Lamentación por Jerusalén

(Le 13,34s)

³⁷¡Jerusalén, Jerusalén!, que matas a los profetas y apedreas a los enviados, cuántas veces intenté reunir a tus hijos como la gallina reúne la pollada bajo sus alas, y os resististeis. ³⁸Pues bien, *vuestra casa quedará desierta*. ³⁹Os digo que a partir de ahora no volveréis a verme hasta que digáis: *Bendito en el nombre del Señor el que viene*.

Discurso escatológico:

Destrucción del templo

(Me 13,1-23; Le 21,5-24)

24 Jesús salió del templo y, mientras caminaba, se le acerca-

23,25-26 Se refiere a prescripciones de pureza (15,11), de las cuales pasa metafóricamente a la impureza interior.

23,27-28 Cadáveres y sepulcros producían por contacto la máxima contaminación y debían ser evitados (Lv 21,11; Nm 6,6; Eclo 34,25); por eso se encalaban por fuera los sepulcros para ser evitados. Por otra parte se ornamentaban en honor de los difuntos. La comparación es violenta.

23,29-32 La costumbre está documentada (de Raquel Gn 35,20; Is 22,16; Job 21,32). Colman la medida (cfr. Gn 15,16) dando muerte al último profeta (Dt 18,15), Jesús.

23,33 Víboras: 3,7; 12,34; Is 14,29.

23,34 Profetas: Zac 1,4; doctores son los maestros sapienciales; letrados los de Me 12,35. Tres grupos de predicadores evangélicos perseguidos violentamente; como pueden ilustrar el libro de *Hechos*, y se anunciaba en el discurso sobre el apostolado (10,17.23). La violencia homicida comienza con el fratricidio de Caín (Gn 4,8), especie de pecado original del odio, pasa por el profeta Zacarías (2 Cr 24,20-21) y llega hasta el templo en que escribe Mateo.

23,37-39. La lamentación por Jerusalén es sentida. Aunque haya culpa en sus jefes,

la ciudad sigue siendo amada. Antecedentes de tales sentimientos pueden ser salmos (Sal 74; 79; 102,15) y las Lamentaciones, que lloran culpas y desgracias. Como la gallina: cfr. Is 31,5; desierta: Jr 7,14. Concluye con la invocación del Sal 118, 26, citada también en la entrada en Jerusalén (21,9).

24-25 Forman el último gran discurso de Jesús, dirigido a sus discípulos, sobre los acontecimientos finales (escatología: del griego *eskhaton* = último). Se divide en tres partes: una descriptiva de sucesos futuros, otra parenética sobre la vigilancia, la tercera, el cuadro del juicio.

24,1-2 Mateo se imagina a Jesús saliendo del templo y volviendo a contemplarlo a cierta distancia. Esa imaginación tiene valor simbólico: Jesús sale del templo, por última vez, lo deja atrás para siempre. Y se reúne con sus discípulos, la nueva comunidad. El templo magnífico, de gigantescos sillares, construido por Herodes el Grande, es el trampolín para saltar al tema del discurso. Se ha hecho proverbial la expresión "no quedará piedra sobre piedra" (cfr. Lam 2,6-7; 4,11).

24,1-44. Este es probablemente el texto más difícil de interpretar en el evangelio de

ron los discípulos y le señalaron las construcciones del templo ²El les contesto

-¿Veis todo eso? ⁷Pues os aseguro que se derrumbara sin que quede piedra sobre piedra

"Estando sentado en el monte de los Olivos, se le acercaron los discípulos en privado y le preguntaron

-Dinos cuándo sucederá eso y cual es la señal de tu llegada y del fin del mundo

⁴Jesús les respondió

-i Cuidado! que nadie os engañe. Pues muchos se presentarán alegando mi título, diciendo

que son el Mesías, y engañaran a muchos ⁶Oireis hablar de guerras y noticias de guerras (Atención', no os alarméis. Todo eso ha de suceder, pero todavía no es el final. ⁷Se alzará pueblo contra pueblo, remo contra reino. Habrá carestías y terremotos en diversos lugares. ⁸Todo eso es el comienzo de los dolores de parto

⁹Os entregaran para torturaros y mataros, os odiaran por mi nombre todos los pueblos. ¹⁰Entonces muchos fallaran, se traicionaran y se odiaran mutuamente. Surgirán muchos falsos profetas que engañaran a mu-

chos ¹²Y, al crecer la iniquidad, se enfriará el amor de muchos. ¹³Pero el que aguante hasta el fin se salvará. ¹⁴La buena noticia del Reino se proclamara a todas las naciones, y entonces llegara el final

La gran tribulación

(Me 13,14-23, Le 21,20-24)

⁵Cuando veáis entronizado en el lugar sagrado el ídolo abominable anunciado por el profeta Daniel (el lector que lo entienda), ¹⁶entonces los que viven en Judea que escapen a los montes,

Mateo porque muchos sucesos eran futuros y desconocidos en sus detalles y porque se sobreponen las perspectivas

En el fondo quedan, por una parte, el anuncio de Ezequiel de un final trágico (Ez 7), por otra parte, las escatologías y apocalipsis bíblicas y extrabíblicas (como Is 24-27, Dn 7-12) con sus formulas estereotipadas, sus descripciones fantásticas, el acompañamiento cósmico, algunos datos temporales, el estilo vago y alusivo

Los apóstoles parecen fundir y confundir dos cosas: la destrucción del templo y el fin del mundo cuando vendrá el Mesías. Piden señales precisas para fabricarse un calendario seguro y razonablemente exacto. La curiosidad se mezcla al temor

En su respuesta Jesús rehusa toda determinación temporal, no apura la distinción de los dos planos, transforma la información en exhortación a la vigilancia frente a engaños, a la fortaleza frente a tribulaciones ciertas, a la expectación de lo súbito

24,3 Los discípulos preguntan dos cosas sin definir su relación. "Eso" es la destrucción del templo. "Tu llegada" es la parusia, el presentarse del rey en visita oficial, la venida con gloria de Jesús Señor, que coincide con el fin del mundo (los discípulos preguntan representando a la comunidad cristiana)

24,4-14 Una serie de acontecimientos tremendos precederá al final, pero no se pueden ordenar en un calendario. Dominará la anarquía interior, las guerras entre pueblos, las

catástrofes naturales, el cernido de las persecuciones. Todo junto son los dolores de parto de la nueva y definitiva era. Por tanto hay que aguantar y esperar pues la causa ennoblecerá el sufrimiento (9), se predicará a todos el evangelio (14), los fieles se salvarán (13)

24.5 Como hubo falsos profetas habrá falsos mesías (cfr Hch 5,35-39), anticristos los llamara Juan (1 Jn 2,18)

24.6 No os alarméis Jr 30,5

24.7 Pueblo contra pueblo Is 19,2, 2 Cr 5,6

24.8 Dolores de parto Jn 16,21-22 Ap 12,1 Un parto fecundo. Puede compararse con las imágenes de Is 26,7, escatología, y 42,14, vuelta del destierro

24.9 Persecución ya anunciada en Mt 10,17-23

24.11 Falsos profetas Dt 13

24.12 El amor Ap 2,4

24.13 Aguante Mt 10,22

24.14 Es como si la actividad misionera (28,19) estuviera difiriendo el final. La tarea encomendada no está terminada. Sobre la dilación del fin Ez 7

24,15-28 Se suele llamar "la gran tribulación" que precede inmediatamente a la venida del Mesías. Temas y formulas proceden en buena parte de la literatura escatológica y apocalíptica. Esta claro que los rasgos no se pueden tomar a la letra para construir una crónica anticipada de los sucesos. Pero, admitiendo el sentido simbólico o alegórico, nos preguntamos si la visión responde a sucesos históricos (la caída de Jerusalén el año 70) o

¹⁷el que está en la azotea que no baje a recoger el ajuar de casa, ¹⁸el que se encuentre en el campo que no vuelva a recoger el manto ¹⁹¡Ay de las preñadas y de las que crían en aquellos días! ²⁰Rezad para que la huida no suceda en invierno o en sábado ²¹ *Habí a una tribulación tan grande como no la hubo desde el comienzo del mundo hasta ahora*, ni la habrá en el futuro ²²Si no se abreviara aquel tiempo, no se salvaría ni uno Pero, en atención a los elegidos, se abreviara aquel tiempo ^{2T}Entonces, si alguien os dice que el Mesías esta aquí o allí, no le hagáis caso ¹⁴Surgirán talsos mesías y talsos protetas, que harán portentos y prodigios, hasta el punto de en

ganar, si fuera posible, incluso a los elegidos ²⁵Mirad que os he prevenido ²⁶Si os dicen *mira, esta en el desierto*, no salgáis, o *mira, ata en la despensa*, no hagáis caso ²⁷Pues como el relámpago aparece en levante y brilla hasta el poniente, así será la llegada del Hijo del Hombre ²⁸Donde está el cadáver se reunirán los buitres

La parusía

(Me 13,24-27, Le 21,25-28)

^Inmediatamente después de esa tribulación, *el sol se oscurecerá, la luna no irradiará su resplandor, las estrellas caerán del cielo y los ejércitos celestes temblarán*.¹⁰Entonces aparecerá en

el cielo el estandarte del Hijo del Hombre *Todas las razas del mundo liarán duelo y verán al Hijo del Hombre llegar en las nubes del cielo con gloria y poder* ³¹Despachara a sus ángeles a reunir, con un gran toque de trompeta, a los elegidos de los cuatro vientos, de un extremo a otro del cielo

El día y la hora

(Me 13,32 37,
Le 17,26 30 34-36)

³²Aprended el ejemplo de la higuera cuando las ramas se ablandan y brotan las hojas, sabéis que esta cerca la primavera ³³Lo mismo vosotros, cuando veáis que sucede todo eso, sabed

a sucesos futuros (el acto final antes del desenlace)

Una situación amenazadora y grave que aconseja la huida rápida no es desconocida aquel día' de Jeremías (30,5-10 23-24, 51 6 45-47) A escala menor lo propone la espiritualidad (Sal 11,1, 55,7-10) El texto citado de Daniel (la famosa "abominación de la desolación", Dn 9,27) se refiere al ídolo que Antioco IV mando colocar en el templo de Jerusalem (cfr 1 Mac 1 54) ¿Es el texto una actualización compuesta y difundida los días turbulentos de la represalia romana del año 70?

Las citas indicadas y las otras (Dn 12,1, Jl 2 2) suministran imágenes abiertas, aplicables a muchas situaciones Dn 12,1 ya se había sacado de su contexto histórico restringido Jl 2 2 es una trasposición simbólica de una alaga agraria y también queda disponible Por otra parte, el texto de Mateo desemboca en exhortación a la cautela y la vigilancia Es probable que este fragmento se dirija a la comunidad cristiana sobre la parusía

24,20 Véase el episodio del sábado en el libro 1 Mac 2,31-40

24,25-26 Los dos lugares donde, según creencias de la época, podría aparecer el Mesías en zona abierta y despoblada, en lo habitado y escondido

24,27 Del relámpago se señalan lo repentino y lo patente Puede ser signo teofánico

24,28 Suena como proverbio, de dudosa interpretación Quizá se refiera a los falsos mesías que se aprovechan de la turbulencia (cfr las zorras de Ez 13,4) O signo de la catástrofe (como en Ez 39,17-20) Si se coloca al final de sección, no es para unirlo con el verso precedente, sino como aforismo conclusivo Es una pincelada macabra de aves necrófagas aprovechándose de la matanza, recuerda la visión de Abran (Gn 15 11) y el episodio de Rispa (2 Sm 21,10),

24,29-32 La llegada final del Mesías se construye con rasgos proféticos y apocalípticos El colosal aparato estelar procede de Is 13,10, y se lee con vanantes en otros textos como "luto de la naturaleza por una catástrofe (Is 24,23 escatología Jl 2,10, Ez 32,7-8) La tradición iconográfica cristiana ha identificado el "estandarte" (la señal) con la cruz Al duelo celeste responde el terrestre, en una cita adaptada de Zac 12,9-14

En Dn 7,13 "una figura humana" (ya no bestia feroz) sube a la presencia del Altísimo para recibir poder universal y perpetuo El texto esta adaptado para aplicarlo al momento siguiente y final La reunión de todos los elegidos es también un rasgo escatológico (cfr Is27, 13)

24,32-35 Se aplica mejor al hecho histórico, en la perspectiva de Jesús El mundo vegetal suministra la imagen de la estación o

que está cerca, a las puertas ⁴⁰Os aseguro que no pasará esta generación antes de que suceda todo eso ¹⁵Cielo y tierra pasaran, mis palabras no pasaran ⁶En cuanto al día y a la hora, no los conoce nadie, ni los ángeles del cielo ni el Hijo, sólo los conoce el Padre ¹¹Como en tiempos de Noé será la llegada del Hijo del Hombre ⁸en los días antes del diluvio la gente comía y bebía y se casaban, hasta que Noé se metió en el arca ¹⁹Y ellos no se enteraron hasta que vino el diluvio y se los llevó a todos Así será la llegada del Hijo del Hombre ⁴⁰Estarán dos hombres en un campo a uno se lo llevarán, al otro lo dejarán, ⁴¹dos mujeres estarán moliendo a una se la llevarán, a la otra la dejarán ⁴²Así pues, velad porque no sabéis el día que llegará vuestro Señor ⁴¹Y sabéis que, si el

amo de casa supiera a qué hora de la noche va a llegar el ladrón, estaña velando para que no le abran un boquete en la pared

⁴⁴Por tanto, estad preparados, porque este Hombre llegará cuando menos penséis

Vigilancia

(Me IVH-%, Le 12,41-48)

⁴⁵Quién es el criado fiel y prudente, encargado por el amo de repartir a sus horas la comida a los empleados" ⁴⁶Dichoso el criado a quien el amo, al llegar, lo encuentre actuando así ⁴⁷Os aseguro que le encomendará todas sus posesiones ⁴⁸En cambio, si un criado malo, pensando que el amo tardará, ⁴⁹se pone a pegar a los compañeros, a comer y beber con los borrachos, ⁵⁰vendrá el amo de ese criado el día y a la

hora que menos lo piensa ⁵¹y lo despedazará dándole el destino de los hipócritas Allí será el llanto y el crujir de dientes

25 'Entonces e] reinado de Dios será como diez muchachas que salieron con sus candiles a recibir al novio ²Cinco eran necias y cinco prudentes "Las necias tomaron los candiles, pero no llevaron aceite ⁴Las prudentes llevaban frascos de aceite con los candiles ⁵Como el novio tardaba, se adormilaron todas y se durmieron ⁶A media noche se oyó un clamor 'Aquí está el novio, salid a recibirlo' ⁷Todas las muchachas se despertaron y se pusieron a preparar los candiles ⁸Las necias pidieron a las prudentes Dadnos algo de vuestro aceite, pues se nos apagan los candiles ⁹Con-

sazón (cfr Is 18,5) La garantía es la palabra del Señor (cfr Is 65,17) su palabra se cumplirá (cfr Is 40,8)

24,32-44 Cuando del hecho se pasa a la fecha, la respuesta es evasiva y las perspectivas se superponen la del suceso histórico, aproximadamente previsible, y la del fin del mundo, de fecha imprevisible De tal modo que el drama del primero prefigura y simboliza el segundo, y este queda siempre distante e inminente, inspirador de esperanza y expectación

24,36 También la ignorancia del Hijo encaja mejor en el tiempo anterior a la resurrección

24,37-43 Los ejemplos ilustran la incerteza ¿cuando", ¿a quien le tocará? En tiempo de Noe (Gn 6,9-12) la vida continuaba cuando la catástrofe se echo encima, así son las catástrofes naturales Otras desgracias eligen en plena vida y actividad sin dar razones Mientras duerme el hombre, vigila el ladrón (cfr Job 24,15-16, 27,20) La incerteza es lo único cierto

24,44 Por tanto, una sola conclusión en vez de curiosidad, vigilancia (cfr 1 Tes 5,2, 2 Pe 3,10, Ap 3,3, 16,15) Lo ilustra a conti-

nuación con tres parábolas *el criado fiel, las diez doncellas, los tres administradores*

24,45-51 El blanco a que apunta la parábola es la vigilancia en la incerteza, pero de paso revela a los hombres su condición de criados y administradores, responsables ante el amo Puede referirse a los jefes judíos y no menos a jefes de la comunidad cristiana Decide la conducta con los otros criados o compañeros de servicio El castigo encarece la gravedad de la culpa y sus consecuencias (8,12, 13,42 50)

25,1-13 Rasgos de una boda son transformados y rodeados de un halo misterioso No es conducida la novia (Sal 45,14-15, Gn 2,22), sino que el novio esta por venir (Cant 2,8, 5,2) La novia es sustituida por dos grupos contrapuestos de doncellas, lo cual introduce el tema del JUICIO y la elección (cfr Sal 45,15-16) El banquete se celebra a media noche y así se introduce el tema del velar (cfr Cant 3,1, 5,2), se entra a la boda o fiesta nupcial (Cant 1,4) Las reminiscencias del Cantar de los Cantares se agolpan y confieren cierto aire de realismo a la escena Al mismo tiempo se sobreponen otros rasgos que generan una atmosfera

testaron las prudentes. A ver si no basta para todas, mejor es que vayáis a comprarlo a la tienda.¹⁰ Mientras iban a comprarlo, llegó el novio. Las que estaban preparadas entraron con él en la sala de bodas, y la puerta se cerró.¹¹ Mas tarde llegaron las otras muchachas diciendo: Señor, Señor, ábrenos.¹² El respondió: Os aseguro que no os conozco.¹³ Por tanto, vigilad, porque no conocéis el día ni la hora.

¹⁴Es como un hombre que se marchaba al extranjero, antes llamo a sus criados y les encomendó sus posesiones.¹⁵ A uno le dio cinco millones, a otro dos, a otro uno, a cada uno según su capacidad. Y se marchó inmediatamente.¹⁶ El que había recibido cinco millones negocio con ellos y ganó otros cinco.¹⁷ Lo mismo el que había recibido dos millones, ganó otros dos.¹⁸ El que había recibido un millón fue, hizo un hoyo en tierra y escondió

el dinero del amo.¹⁹ Pasado mucho tiempo se presentó el amo de los criados para pedirles cuentas.²⁰ Se acercó el que había recibido cinco millones y le presentó otros cinco diciendo: Señor, me diste cinco millones, mira, he ganado otros cinco.²¹ El amo le dijo: Muy bien, siervo fiel y cumplidor, has sido de fiar en lo menudo, te pongo al frente de lo importante. Entra en la fiesta de tu amo.²² Se acercó el que había recibido dos millones y dijo: Señor, me diste dos millones, mira, he ganado otros dos.²³ El amo le dijo: Muy bien, siervo fiel y cumplidor, has sido de fiar en lo menudo, te pondré al frente de lo importante. Entra en la fiesta de tu amo.²⁴ Se acercó también el que había recibido un millón y dijo: Señor, sabía que eres exigente, que cosechas donde no has sembrado y reúnes donde no has esparcido.²⁵ Como tenía miedo, enterré tu millón,

aquí tienes lo tuyo.²⁶ El amo le respondió: Siervo indigno y holgazán, puesto que sabías que cosecho donde no sembré y reúno donde no esparcí,²⁷ tenías que haber depositado el dinero en un banco para que, al venir yo, lo retirase con los intereses.²⁸ Quitadle el millón y dádsele al que tiene diez.²⁹ Pues al que tiene se le dará y le sobrará, al que no tiene se le quitará aun lo que tiene.³⁰ Al criado inútil expulsadlo a las tinieblas de fuera. Allí será el llanto y el crujiir de dientes.

El juicio de las naciones

"Cuando llegue el Hijo del Hombre con majestad, acompañado de todos sus ángeles, se sentará en su trono de gloria,¹² y comparecerán ante él todas las naciones. El separará a unos de otros, como un pastor separa las

irreal. No olvidemos que el Apocalipsis (la Biblia) termina con la espera ansiosa de la esposa por la venida del esposo.

Los candiles y el aceite que los cebsa son expresión de la vigilancia nocturna (Prov 31,18). Al mismo tiempo sirven para inculcar la responsabilidad personal aquí no vale descuidarse fiándose del otro. Mas aun, esta noche mágica no es noche de dormir (Cfr Cant 5,2-6, Is 51,17, 52,1). Esta parábola es exclusiva de Mateo.

25,14-30 La simple expectación y vigilancia se convierten y culminan aquí en responsabilidad para la acción en el mundo. La responsabilidad es proporcional al "talento" recibido para el servicio. Premio y castigo por la administración se orientan hacia el juicio definitivo. El relato se centra en el servicio del amo, dueño único del dinero, y no habla expresamente del servicio de los demás.

El amo se ausenta (15, final de Lucas) y tardará en volver (19, escatología diferida, 2 Tes 2,2). El dinero no es una semilla que se entierre y crezca por su cuenta: es el hombre quien imprime en él su dinamismo para ha-

cerlo crecer. La colaboración humana esta fuertemente subrayada. La acción, además, entraña riesgo, el tercero "tuvo miedo" (25). Comparada con el premio, la enorme suma confiada es una menudencia.

El dialogo con el tercer criado muestra la otra cara del dinamismo del trabajo humano. Como el dinero confiado a manos activas tiende a crecer, así la pereza lo deja inerte y el perezoso se queda con las manos vacías. ¿A quien aprovecha dinero enterrado? El proverbio final, con su formulación paradójica (13,12), expresa felizmente el doble movimiento del mas al siempre mas, del menos hasta el nada.

Premio y castigo son de signo escatológico. Premio: participar en el banquete escatológico del Señor. Castigo: la expulsión y las tinieblas de la muerte (8,12, 22,13).

25,31-46 La acción del hombre y de las sociedades en sus relaciones mutuas tienen una dimensión trascendente que Dios conoce y sanciona. Esta idea o misterio se dramatiza en la imagen de un gran juicio publico y universal. Como antecedentes literarios se

ovejas de las cabras "Colocará a las ovejas a su derecha y a las cabras a su izquierda ¹⁴Entonces el rey dirá a los de la derecha Venid, benditos de mi Padre, a heredar el reino preparado para vosotros desde la creación del mundo "Porque tuve hambre y me disteis de comer, tuve sed y me disteis de beber, era emigrante y me acogisteis, ¹⁶estaba desnudo y me vestísteis, estaba enfermo y me visitasteis, estaba encarcelado y acudisteis ¹⁷Los justos le responderán Señor, ¿cuándo te vimos hambriento y te alimentamos, sediento y te dimos de beber, emigrante y te acogimos, desnudo y te vestimos⁹, ⁹¿cuándo te vimos enfermo o encarcelado y fuimos a vi-

sitarte⁹ ⁴⁰El rey les contestará Os aseguro que lo que hayáis hecho a uno solo de estos mis hermanos menores me lo hicisteis a mí ""Después dirá a los de la izquierda Apartaos de mí, malditos, al fuego eterno preparado para el Diablo y sus angeles ⁴²Porque tuve hambre y no me disteis de comer, tuve sed y no me disteis de beber, ^era emigrante y no me acogisteis, estaba desnudo y no me vestísteis, estaba enfermo y encarcelado y no me visitasteis ⁴⁴Ellos replicarán Señor, ¿cuándo te vimos hambriento o sediento, emigrante o desnudo, enfermo o encarcelado y no te socorrimos⁹ ⁴El responderá Os aseguro que lo que no hicisteis a uno de estos mas

pequeños no me lo hicisteis a mí ⁴⁶Estos irán al castigo perpetuo y los justos a la vida perpetua

Complot para matar a Jesús

(Me 14,1s, Lc22,1s,
Jn 11,45-53)

26 'Cuando terminó este discurso, Jesús dijo a sus discípulos

2-Sabéis que dentro de dos días se celebra la Pascua y este Hombre será entregado para ser crucificado

"Entonces se reunieron los sumos sacerdotes y senadores del pueblo en casa del sumo sacerdote Caifas, ⁴y se pusieron de acuerdo para apoderarse de Jesús con una estratagema y darle

pueden recordar el rito de Jos 8,32-35 relleno con Dt 27,12-28,14, el apunte escatológico de Is 24,21-22, los destinos opuestos de Is 65,13-15, lo apunta o implica Dn 12,2, lo describe a su modo Sab 4,20-5,16

El juez es Jesús El "hijo del rey" cuando la boda (22,2) es en el JUICIO el rey que llega acompañado de su corte y toma asiento en su tribunal (cfr Dn 7,9-10, Dt 33,2, Zac 14,5) Ante el comparecen 'todas las naciones' expresión que en la tradición bíblica significa las naciones paganas (*kol-haggoyim*) En rigor, la ignorancia alegada por ellas en la doble pregunta no tiene sentido en boca de cristianos, que conocen la enseñanza de Jesús (10,42) Con todo, en "todas las naciones" entran también los paganos convertidos, y también para ellos vale el principio decisivo del amor activo al prójimo

El JUICIO sera de separación (*aphonzo*) un verbo de gran tradición en el culto y la legislación (véase especialmente Is 56,3), su complemento son los buenos, que son apartados" de los malos Compararlos con ovejas y cabras puede ser sugerencia de Ez 34,17 El valor de la derecha y la izquierda es transcultural (cfr Dt 27,12-13, según la posición geográfica relativa)

El criterio de separación son las obras de misericordia, que se pueden ilustrar con tex-

tos del AT y del NT (p ej Is 58,7, Prov 19,17, Mt 5,7, 9,13, 12,7,23,23) Como en Dt 27-28, la sentencia se pronuncia en forma de bendición y maldición benditos (Sal 115,15, Is 65,23), malditos (Jr 17,5, Sal 37,22) La sanción sera "heredar el reino" (1 Cor 6,9, 15,50, Gal 5,21) o ser arrojados al "fuego eterno" (Is 66,24, Dn 7,11, Ap 20,10)

La escena nos hace comprender que muchos, sin conocer la persona de Jesús, se ajustan a los valores de Jesús, en la esfera del amor al prójimo Y eso decide su destino

25,41 Is 66,24

26,1-5 Se acabaron los discursos Llega la hora de sufrir en silencio Pero Jesús conserva la iniciativa va al encuentro de la pasión con plena conciencia y aceptación voluntaria El HIJO no conoce la hora del fin del mundo (24,36) pero conoce que con la Pascua llega su hora y se lo hace saber a los discípulos

Solo "entonces" se reúnen el brazo religioso y el secular para decidir el arresto y la ejecución de Jesús Piensan poder señalar la fecha, en oposición a lo dicho por Jesús La Pascua se tenia que celebrar en paz, y un tumulto popular podía provocar a los romanos

muerte. ⁵Pero añadieron que no debía ser durante las fiestas, para que no se amotinara el pueblo.

Unción en Betania (Me 14,3-6; Jn 12,1-8)

⁶Estando Jesús en Betania, en casa de Simón el leproso, ⁷se le acercó una mujer con un frasco de alabastro lleno de un perfume de mirra carísimo y se lo derramó en la cabeza mientras estaba a la mesa. ⁸Al verlo, los discípulos dijeron indignados: ¿A qué viene ese derroche? ⁹Se podía haber vendido bien caro para dar el producto a los pobres. ¹⁰Jesús lo advirtió y les dijo:

-¿Por qué molestáis a esta mujer? Ha hecho una obra buena conmigo.

"A los pobres los tenéis siempre cerca, a mí no siempre me tenéis.

¹²Al derramar el perfume sobre mi cuerpo, estaba preparan-

do mi sepultura. ¹¹Os aseguro que en cualquier parte del mundo donde se proclame la buena noticia, se mencionará lo que ha hecho ella.

¹⁴Entonces uno de los doce, llamado Judas Iscariote, se dirigió a los sumos sacerdotes ¹⁵y les propuso:

-¿Qué me dais si os lo entrego?

Ellos se ajustaron en treinta monedas de plata. ¹⁶Desde aquel momento buscaba una ocasión para entregarlo.

Pascua y Eucaristía

(Me 14,12-26; Le 22,7-20;
Jn 13,21-30; 1 Cor 11,23-25)

¹⁷El primer día de los ázimos se acercaron los discípulos a Jesús y le preguntaron:

-¿Dónde quieres que te preparemos la cena de Pascua?

¹⁸Les contestó:

-Id a la ciudad, a un tal, y

decidle: es un mensaje del Maestro: Mi hora está próxima; en tu casa celebraré la Pascua con mis discípulos.

¹⁹Los discípulos prepararon la cena de pascua siguiendo las instrucciones de Jesús. ²⁰Al atardecer se puso a la mesa con los doce ²¹y mientras comían, les dijo:

-Os aseguro que uno de vosotros me va a entregar. ²²Conster-nados, empezaron a preguntarle uno por uno:

-¿Soy yo, Señor?

²³Contestó:

-El que ha metido conmigo la mano en la fuente, ése .me entregará. ²⁴Este Hombre se va, como está escrito de él; pero ¡ay de aquel por quien este Hombre será entregado! Más le valdría a ese hombre no haber nacido.

²⁵Le dijo Judas, el traidor:

-¿Soy yo, Maestro?

Le dice:

-Tú lo has dicho.

26,6-16 En dos personajes se oponen el homenaje amoroso y la traición interesada, derroche y codicia.

26,6-13 Mateo no da el nombre de la mujer, Jn 12 la identifica con María, la hermana de Lázaro. El perfume en la cabeza de Jesús no es unción (cfr. 1 Sm 10,1; 2 Re 9,6), sino gesto espléndido y público de estima. Los discípulos lo califican de derroche; se podía emplear mejor a beneficio de los pobres (19, 21). Jesús los corrige públicamente interpretando el significado profundo del gesto.

En primer lugar expresa el afecto a su persona, "conmigo". En el texto aludido (cfr. Dt 15,1-11) se dice que, por el egoísmo de unos habrá pobreza en Israel; mientras que la mujer muestra la generosidad del amor (6, 22-23). Segundo, el gesto es una unción sepulcral anticipada; como tal lo recibe Jesús en vida, consciente de su muerte próxima. Tercero, el gesto conservará para siempre un valor eclesial: su recuerdo será ejemplar (Prov 22,9).

26,14-16 La traición de Judas está puntuada con una alusión a Zac 11,12; el precio de una vida (cfr. Sal 49,9). El verbo "entre-

gar" es el de los anuncios de la pasión (17, 22; 20,19; 26,2).

26,17-30 Varios detalles del relato apuntan a una cena ritual de Pascua: los preparativos (17.18.19), el desarrollo con la bendición (26) y los himnos (30). Pero no se menciona el cordero (matado en el templo), y la cronología de Juan excluye que se trate de la cena pascual. Por tanto, o Jesús anticipa por cuenta propia el rito, o sigue otro calendario, o la celebración cristiana de la nueva Pascua (1 Cor 5,7) influye en la redacción del relato.

26,17-19 Lo mismo que en la entrada festiva en Jerusalén (21,1-4), Jesús conoce y controla la situación. Puede dar órdenes a los discípulos y al anfitrión. Lo llama "mi hora", apropiándose la celebración tradicional (Ex 12,3-5). Al oscurecer comienza el nuevo día y trece es un número aceptable de comensales según el derecho. Sólo que "los Doce" tiene un sentido nuevo (10,1): el nuevo Israel celebra la nueva Pascua.

26,20-25 El anuncio precedente se hace más preciso, porque Jesús quiere revelar detalles personales. El recuerdo de la traición

²⁶Mientras cenaban Jesús tomo un pan, pronuncio la bendición, lo partió y se lo dio a sus discípulos diciendo

-Tomad, comed, esto es mi cuerpo

²⁷Tomando la copa, pronuncio la acción de gracias y se la dio diciendo

²⁸-Bebed todos de ella, porque esta es mi sangre de la alianza, que se derrama por todos para el perdón de los pecados ²⁹Os digo que en adelante no beberé de este producto de la vid hasta el día en que lo beba con vosotros nuevo en el reino de mi Padre

^Cantaron el himno y salieron hacia el monte de los Olivos

^Entonces Jesús les dice

-Esta noche todos vais a fallar por mi causa como esta escrito

Heriré al pastor y se dispersarán

las ovejas del tebaño ²Pero cuando resucite, iré delante de vosotros a Galilea

"Pedro le contesto

-Aunque todos tallen esta noche yo no tallare

⁴Jesús le respondió

-Te aseguro que esta noche antes de que cante el gallo, me habrás negado tres veces

¹⁵Pedro le replica

-Aunque tenga que morir contigo, no te negare

Lo mismo decían los demás discípulos

Oración en el huerto

(Me 14,34 42, Le 22,39 46)

⁶Entonces Jesús fue con ellos a un lugar llamado Getsemam y dijo a sus discípulos

-Sentaos aquí mientras yo voy

alía a orar

¹⁷Tomo a Pedro y a los dos Zebedeos y empezó a sentir tristeza y angustia ¹⁸Les dijo

-Siento una tristeza mortal quedaos aquí, velando conmigo

⁹Se adelanto un poco y, prostrado rostro en tierra, oro así

-Padre, si es posible, que se aparte de mi esta copa Pero no se haga mi voluntad, sino la tuya

⁴⁰Volvio a donde estaban los discípulos Los encuentra dormidos y dice a Pedro

-O sea que no habéis sido capaces de velar una hora conmigo ⁴¹Velad y orad para no sucumbir en la prueba El espintu es decidido, la carne es débil

⁴²Por segunda vez se alejo a orar

-Padre, si esta copa no puede pasar sin que yo la beba, que se

pasa por la reacción de la iglesia primitiva, con lo cual Judas se convierte en tipo de traidor, y la respuesta personal de Jesús puede dirigirse de nuevo a nuevos traidores de su persona No es solo compasión por Jesús sino pena de que entre los Doce haya un traidor (1 Jn2,19)

Un par de alusiones a la Escritura dan relieve al relato la traición (Sal 41,9), el "irse" de la muerte (Is 53 y Sal 22)

26,26-30 Jesús celebra e instituye su eucaristía y la manda celebrar en su memoria Las primeras comunidades lo cumplen, celebran el rito (Hch 2,42 46 20,7 11, 1 Cor 10,16, 11,20) Esa practica influye en la redacción del hecho fundacional produciendo dos variantes básicas la de Pablo y Lucas, la de Marcos y Mateo

Los gestos que el narrador detalla son obvios, tomar y partir un pan como entonces se cocía o, acostumbrados, pronunciar la bendición o acción de gracias y dar Pero esos gestos se cargan de sentido superior Jesús no come, sino que se da parte para repartir y para que compartan El don señala la muerte, el compartir la unión con el

Al pasar la copa de vino explica con mas riqueza y precisión su sentido superior El

vino es la sangre, que indica la muerte como entrega es el sacrificio de la nueva alianza (Ex 24,8), que expía los pecados Bebiendo, los discípulos se unen al sacrificio, comparten la sangre sede de la vida (compárese con la prohibición de Lv 3,17, 7,26-27, etc), sellan la alianza que constituye el nuevo pueblo

Jesús une este banquete con el banquete del cielo donde rema su Padre, al cual desde ahora están convidados sus discípulos (22,2-10) "con vosotros" En el se servirá un vino nuevo, como corresponde al mundo nuevo (Ap 21,1-3) El canto del himno solía comprender los salmos 113-118

26,31-35 Segundo anuncio trágico los discípulos van a fallar en la gran prueba (cfr 6,13), se dispersaran como ovejas (cita de Zac 13,7), pero su caída no sera definitiva, porque el pastor los volverá a reunir resucitado en Galilea (insinuado, cfr Jr 32,37, Ez 34,13) La protesta de Pedro es presunción, que agravara la caída Siempre en la Iglesia habrá una Galilea donde volver los que se dispersan a reunirse con el Pastor

26,36-46 En esta escena quiere el narrador revelarnos algo de la espiritualidad intima de Jesús, por eso deberíamos leerla junto

cumpla tu voluntad

⁴³Volvió de nuevo y los encontró dormidos, pues tenían los ojos cargados ⁴⁴Los dejó y se apartó por tercera vez repitiendo la misma oración ⁴⁵Después se acerca a los discípulos y les dice

- ¡Todavía dormidos y descansando! Está próxima la hora en que este Hombre será entregado en poder de los pecadores [^]Levantaos, vamos, se acerca el traidor

El arresto

(Me 14,45-30, Le 22,47-53, Jn 18,3-12)

⁴⁷Todavía estaba hablando, cuando llegó Judas, uno de los doce, acompañado de una multitud armada de espadas y palos, enviada por los sacerdotes y los

senadores del pueblo ⁴⁸El traidor les había dado una contraseña El que yo bese ése es, arrestadlo ⁴⁹Enseguida, acercándose a Jesús le dijo

-,Salve, Maestro'

Y le dio un beso

^{^^}Jesús le dijo

-Amigo, ¿a qué has venido⁹

Entonces se acercaron, le echaron mano y arrestaron a Jesús ⁵¹Uno de los que estaban con Jesús echó mano a la espada, la desenvainó y de un tajo le cortó una oreja al criado del sumo sacerdote ⁵²Jesús le dice

-Envaina la espada quien empuña la espada a espada morirá ^{5\}Crees que no puedo pedirle al Padre que me envíe enseguida más de doce legiones de ángeles⁹ ⁵⁴Pero entonces, ¿cómo

se cumplirá lo escrito, que esto tiene que suceder⁹

^{'''}Entonces Jesús dijo a la multitud

-Habéis salido armados de espadas y palos para capturarne como si se tratara de un bandido Diariamente me sentaba en el templo a enseñar y no me arrestasteis ⁶Pero todo eso sucede para que se cumplan las profecías

Entonces todos los discípulos lo abandonaron y huyeron

Jesús ante el Consejo

(Me 14,53-65, Le 22,54s 63-71, Jn 18,13s 19-24)

⁷Los que lo habían arrestado lo condujeron a casa del sumo sacerdote Caifás, donde se ha-

con la confesión de 11,15-27 Por lo que tiene de prueba y lucha, forma dístico con la escena de las pruebas en el desierto (4,1-11) Como fondo de contraste podemos pensar en Jeremías (Jr 15 y 20)

Aquí se expresa la angustia humana mortal de Jesús, como en tantos salmos de súplica (p ej Sal 42-43, 55,2-6, etc), le oímos reiterar la suplica (Heb 5,7), en la lucha triunfa la entrega plena y confiada a la voluntad del Padre (Heb 10,9) Dos peticiones del Padre nuestro resuenan en la escena hágase tu voluntad, no nos dejes sucumbir en la prueba

Mateo nos muestra además al hombre angustiado que busca compañía "con ellos" (36), 'conmigo" (38 40), y no la encuentra tefr Sal 38,12, Job 19,13-19 21) El sueño inconsciente de los tres íntimos le hace sentir •ñas la soledad

La copa está llena de la ira del Señor contra el pecado (Jr 25,15-29, Ez 23,33) Jesús debe apurarla Espíritu y carne se oponen como lo fuerte y lo débil (Is 31,3) Al espíritu "decidido" ha de acompañar un espíritu generoso (dice Sal 51,12-14)

26,45 Se acerca la hora Jn 12,23, 13,1, 171

26,47-56 En toda la escena del arresto, según Mateo, Jesús domina la situación, co-

mo el Siervo del Señor (Is 42,3-4) Reprime la violencia, aun defensiva, de uno de los suyos, acepta el beso del traidor (cfr Sal 55,13-15), denuncia sin oponer resistencia la violencia injustificada de la turba No es un bandido peligroso, sino un maestro publico y pacifico Podría desplegar fuerzas superiores (2 Re 6,16-18), pero su fuerza reside en aceptar el designio del Padre asi está anunciado en la Escritura, asi tiene que suceder

26,47 El pelotón lo envía la autoridad religiosa y la civil (véase 26,3), y vienen armados con espadas y con los palos de la policía del templo

26,51-54 El episodio sirve de amonestación a la Iglesia en tiempo de persecución Morir por Cristo, no matar por Cristo, es su heroísmo (cfr 5,10-11 39-41)

26,55 Los capítulos 21-24, especialmente 21,23

26,56 Según lo anunciado antes (Zac 13,7)

26,57 Consta el Gran Consejo de 72 miembros (cfr Nm 11), entre los cuales hay expertos en la ley, senadores o ancianos del pueblo Lo preside el sumo sacerdote

26,57-68 En el relato de Mateo, el proceso de Jesús ante el Gran Consejo procede con fluidez y coherencia Pero no pensemos

bían reunido los letrados y los senadores

⁵⁸Pedro lo fue siguiendo a distancia hasta el palacio* del sumo sacerdote. Entro y se sentó con los criados para ver en que acá baba aquello. ⁵⁹Los sumos sacerdotes y el Consejo en pleno buscaban un testimonio talso contra Jesús que permitiera condenarlo a muerte. ⁶⁰Y, aunque se presentaron muchos testigos falsos, no lo encontraron. Finalmente se presentaron dos ⁶¹alegando. Este ha dicho. Puedo derribar el templo de Dios y reconstruirlo en tres días. ⁶²El sumo sacerdote se puso en pie y le dijo

-¿No respondes a lo que estos alegan contra ti?⁹

⁶¹Pero Jesús seguía callado. El sumo sacerdote le dijo

-Por el Dios vivo te conjuro para que nos digas si eres el Mesías, el hijo de Dios

⁶⁴Jesús le responde

-Lo que has dicho. Y os digo que desde ahora *\eréis al Hijo del Hombre sentado a la derecha del Todopoderoso y llegando en las nubes del cielo*

⁶Entonces el sumo sacerdote, rasgándose el vestido, dijo

-¡Ha blasfemado! ¿Que taitanos hacen los testigos! Acabáis de oír la blasfemia. ¿Cual es vuestro veredicto?⁷

Respondieron

-Reo de muerte

⁶⁷Entonces le escupieron al

rostro, le dieron bofetadas y lo golpeaban ⁶⁸diciendo

-Mesías, adivina quien te ha pegado

Negaciones de Pedro

(Me 14,66-72, Le 22,56-62, Jn 18,15-18, 25-27)

⁶⁹Pedro estaba sentado fuera en el patio. Se le acercó una criada y le dijo

-Tu también estabas con Jesús el galileo

⁷⁰El lo negó delante de todos

-No se lo que dices

⁷¹Sahó al portal, lo vio otra criada y dijo a los que estaban allí

-Este estaba con Jesús el nazareno

que es la redacción puntual de un taquígrafo. ¿Hasta que punto la primitiva tradición cristiana modela el relato? ¿Hasta que punto estiliza Mateo los hechos para hacer resaltar ciertos aspectos? Hay razones para pensar que hubo un interrogatorio nocturno ante Caifas (o Anas, Jn 18,12-24) y que el Consejo se reunió por la mañana temprano. Mateo los concentra en uno, de noche, para lograr el contraste entre la confesión de Jesús y la negación de Pedro (que fue nocturna). Se dina que coloca las burlas como consecuencia de la sentencia, con intención polémica. También parece delatar intención polémica el decir que buscaban testigos "falsos".

Con todo, hay algo que se destaca y perfila en el proceso. Descartados otros motivos dudosos, la cuestión se centra en el mesianismo trascendente de Jesús. No el mesianismo político que espera parte del pueblo ni el mesianismo simple de un rey descendiente de David. Mas bien el de quien tiene un trono a la diestra de Dios (Sal 110,1) y recibe del Altísimo el poder supremo y universal (Dn 7,13). Si Jesús se arroga sin fundamento semejante título, es basfermo y merece la muerte. Si lo posee realmente, es el quien juzgado juzga (recuérdese la palabra de Dios por Jeremías que juzgada juzga a Joaquín Jr 36). Jesús, conjurado por el sumo sacerdote del momento, pronuncia un testimonio (cfr 1 Tim 6,13, ante Pilato) que lo lleva a la muerte: testigo y mártir.

26.58 El dato sobre Pedro deja un cabo pendiente para que no se desprenda la escena siguiente *0 *el patio*

26.59 Como en el caso de Nabot (1 Re 21,10-13)

26.60 Numero mínimo requerido por la ley (Dt 17,6, 19,15). Sobre testigos falsos. Prov 19,28, 21,28

26.61 La famosa frase sobre el templo corre en muchas versiones (Me 15,29par, Mt 24,7, 27,40, Jn 2,19. Hch 6,14). Atentar contra el templo era delito grave (recuérdese el caso de Jeremías Jr 7 y 26). Mateo suaviza la acusación, "puedo".

26.62 Tales acusaciones no merecen respuesta, Jesús calla como el Siervo (Is 53,7). Por eso, para romper su silencio, el sumo sacerdote recurre a lo ultimo. Con su autoridad e invocando a Dios toma juramento a Jesús y centra la cuestión.

26.64 La confesión combina una frase del Sal 110,1 con otra de Dn 7,13. Las supone bien conocidas y se las aplica a si.

26.65 La blasfemia tiene pena de muerte (Lv 24,16)

26.67 Véase el tercer canto del Siervo (Is 50,6). La burla supone que el Mesías es profeta y posee el don de adivinar.

26.69-75 Los cuatro evangelios que reconocen la primacía indiscutida de Pedro recogen sin disimulos su pecado y arrepentimiento. Sin duda lo consideran un dolor de

⁷²De nuevo lo negó jurando que no conocía a aquel hombre
⁷³Al poco tiempo se acercaron los que estaban allí y dijeron a Pedro

-Realmente tu eres uno de ellos, el acento te delata

⁷⁴Entonces empezó a echarse maldiciones y a jurar que no lo conocía Al punto canto el gallo ⁷⁵y Pedro recordó lo que había dicho Jesús Antes de que cante el gallo, me habrás negado tres veces Y saliendo afuera, lloró amargamente

Conducido a Pilato

(Me 15,1,Lc23,1s,
Jn 18 28 32)

27 'A la mañana siguiente los

sumos sacerdotes y los senadores del pueblo tuvieron una deliberación para condenar a Jesús a muerte ²Lo ataron, lo condujeron y lo entregaron a Pilato, el gobernador

Muerte de Judas

(Hch 1,18s)

[^]Entonces Judas, el traidor, viendo que lo habían condenado, se arrepintió y devolvió los treinta denarios a los sumos sacerdotes y senadores, ⁴diciendo

-He pecado entregando a un inocente a la muerte

Le contestaron

-A nosotros ¿qué⁹ Allá tú

⁵Arrojó el dinero en el templo, se fue y se ahorcó ⁶Los sumos sacer-

dotes, recogiendo el dinero, dijeron -No es lícito echarlo en el aica pues es precio de una vida

⁷Y, después de deliberar, compraron el campo del alfarero para sepultura de extranjeros ⁸Por eso se llama hasta hoy aquel campo, Campo de Sangre¹ ⁹Así se cumplió lo que profetizó Jeremías *To marón las treinta monedas precio del que fue tasado, del que tasaron los israelitas*¹⁰ y con ello pagaron el campo del alfarero según las instrucciones del Señor

Jesús ante Pilato

"Jesús compareció ante el gobernador, el cual lo interrogó, -¿Eres tú el rey de los judíos?⁷ Contesto Jesús

Jesús y una enseñanza para la Iglesia Colocado el relato aquí, la negación contrasta fuertemente con el testimonio de Jesús Mateo lo gradúa en intensidad creciente niega, jura, se echa maldiciones, los interlocutores van cambiando, pero coinciden en subrayar el origen galileo de Jesús y Pedro El apóstol niega por miedo, no por arrogancia Y se arrepiente pronto y hondamente Un gallo le recuerda la predicción de Jesús (y se viste de leyenda en la tradición) Pedro, como la Iglesia, llamado y perdonado

27,1-2 Era competencia romana permitir la ejecución de condenas de muerte Como se vera después, las autoridades judías buscan algo mas un proceso civil por rebelión, terreno en el cual ellos no son competentes Pilato representa el poder militar de Roma en la región No es extraño que se encuentre en Jerusalem durante la fiesta y la aglomeración de la Pascua

27,3-10 El episodio de la muerte de Judas interrumpe extrañamente el curso del relato Sabemos que la figura de Judas alimenta muy pronto fantasías legendarias Lucas da una versión diversa (Hch 1,18-20) La muerte violenta del perseguidor o culpable es motivo literario conocido (p ej Antioco Epifanes, 2 Mac 9, en versión poética vanos oráculos proféticos, p ej Is 14, Ez 28) Antes de

morir, Judas añade su testimonio sobre la inocencia de Jesús Confiesa su pecado, pero desespera del perdón

Dejando aparte los casos militares de Saúl y Abimelec, el AT solo registra un suicidio, el de Ajitofel (2 Sm 17,23) Queda ambiguo el significado del nuevo nombre del campo, *Campo de Sangre* campo del homicidio o campo de muertos = cementerio La cita es una combinación artificiosa de Jr 32,6-9 y Zac 11,12-13

27,8 *0 Cementerio

27,11-26 Tras la interrupción del episodio precedente, continua el proceso ante Pilato hasta su desenlace fatal Mateo sigue acumulando testimonios sobre la inocencia de Jesús la resistencia y manejos de Pilato, su declaración aparatosa, el sueño de su mujer Correlativamente carga la mano sobre la responsabilidad de las autoridades judías y "la gente" allí reunida En la imprecación final los llama "todo el pueblo" (*kol ha am* en puntos clave Ex 19,11, Jos 24, 1 Sm 10,24, 1 Re 8, 38) En esta ampliación de la responsabilidad parece reflejarse la ruptura consumada entre judaísmo y cristianismo y la exclusión oficial de los cristianos por parte de la autoridad judía Como en la historia de Jeremías ante Sedecias y su corte, sucede aquí un juego de resistencias, presiones y cesiones hasta la sentencia final

-Lo que tu dices
¹²Pero, cuando lo acusaban los sumos sacerdotes y los senado res, no respondía nada ¹³Enton ees le dice Pilato
 -¿No oyes de cuantas cosas te acusan⁹
¹⁴Pero no respondió una pala bra con gran admiración del go bernador
¹⁵Por la Pascua acostumbraba el gobernador soltar a un prisionero, el que la gente quisiera ¹⁶Te nía entonces un prisionero famoso llamado Barrabas ¹⁷Cuando esta ban reunidos, les pregunto Pilato
 -¿A quien queréis que os suel te⁹, ¿a Barrabas o a Jesús, llama do el Mesías'
¹⁸Pues le constaba que'lo ha

bian entregado por envidia ¹⁹Es tando el sentado en el tribunal, su mujer le envió un recado
 -No te metas con ese inocente, que esta noche en sueños he sutndo mucho por su causa
²⁰Entre tanto los sumos sacer dotes y los senadores persuadie ron a la gente para que pidieran la libertad de Barrabas y la con dena de Jesús ²¹El gobernador tomo la palabra
 -¿A quien de los dos queréis que os suelte⁹
 Contestaron
 -A Barrabas
²²Responde Pilato
 -¿Y que hago con Jesús, lla mado el Mesías⁹
 Contestan todos

-Crucifícalo
²³El les dijo
 -Pero, ¿que mal ha hecho'
 Pero ellos seguían gritando
 -Crucifícalo
²⁴Viendo Pilato que no conse guía nada, al contrario que se estaban amotinando, pidió agua y se lavo las manos ante la gente diciendo
 -No soy responsable de la muerte de este inocente Alia vo sotros
²⁵El pueblo respondió
 -Nosotros y nuestros hijos cargamos con su muerte
²⁶Entonces les soltó a Barrabas, y a Jesús lo hizo azotar y lo entro go para que lo crucificaran

Pilato tiene que velar por los intereses de Roma en la región Según la costumbre romana interroga directamente al reo Su pregunta esta en el terreno político, pero admite diversas interpretaciones desde sueños religiosos peculiares hasta rebelión formal contra el imperio Lo que sigue muestra que Pilato no lo toma en el sentido mas grave También es algo ambigua la respuesta de Jesús es exactamente como tu dices, eso lo dices tu, si con reservas El dialogo se acaba aquí (compárese con la versión extensa de Juan)

27,12-14 Entonces intervienen los acusadores judíos, sin que el narrador especifi que sus acusaciones A ellas Jesús no respon de (Is 53,7) ni aun incitado por el pro curador El silencio de un reo a quien dan oca sión de defenderse es sorprendente (cfr Sal 38,14, 39,10) Pilato no estaba acostumbra do a tal actitud Aquí entra el episodio de Bar rabas (a quien algunos manuscritos dan como nombre propio Jesús ¿ofensivo para Jesús de Nazaret?, ¿histórico y acertado pa ra marcar el contraste?)

27,15-18 Pilato descubre en el asunto divisiones y rivalidades internas entre los judíos, sin culpas verdaderas En vez de zan jar con su autoridad el asunto (recuérdese el episodio de Hch 23,1-10), busca una esca patoria, el privilegio del indulto de Pascua, y

enfrenta a los judíos con una elección com prometida Barrabas puede representar (era "famoso" ¿quiere decir que era una especie de héroe popular?) la violencia contra el poder extranjero, Jesús se presenta como el Mesías pacífico (5,9, 7,38-42, 12,18-21 26 52), sin reivindicaciones políticas Las autori dades judías intervienen rápidamente para inclinar el plebiscito en contra de Jesús

27,19-23 En ese punto interviene la mu jer de Pilato A los sueños, especialmente en coyunturas graves, se les concedía valor pre monitorio Al menos infundían respeto Pilato pues conocía probablemente la popularidad de Jesús, daba por descontada la respuesta a su favor Por eso queda desconcertado an te la respuesta popular La crucifixión era pe na común de esclavos y rebeldes a Roma los acusadores abandonan la visión de un Mesías trascendente a favor de un mesias político y violento En ese terreno debe ser condenado por Pilato

La escena teatral sirve para repartir res ponsabilidades Pilato hace el gesto simbólico de lavarse las manos en prueba de ino cencia (cfr Sal 26,6, 73,13) Pero no puede probarla, y su gesto se hace proverbial en nuestras lenguas El pueblo en masa asume la responsabilidad con la formula consagrada (cfr Dt 19,10 Jos 2,19, Jue 9,57, 2 Sm 1,16 3,28-29, 1 Re 2,33 44, Ez 33,4) Al juzgar es-

La burla de los soldados

(Me 15,16-20, Jn 19,2s)

²⁷Entonces los soldados del gobernador condujeron a Jesús al pretorio* y reunieron en torno a él a toda la cohorte ²⁸Lo desnudaron, lo envolvieron en un manto escarlata, ²⁹trenzaron una corona de espinos y se la pusieron en la cabeza, y una caña en la mano diestra Después, burlándose, se arrodillaban ante él y decían

-j Salve, rey de los judíos'

^wLe escupían, le quitaban la caña y le pegaban con ella en la cabeza

^{'''}Terminada la burla, le quitaron el manto y le pusieron sus vestidos Después lo sacaron para crucificarlo

Muerte de Jesús(Me 15,21 41, Le 23,26-49, Jn 19,17-^Λ0)

²A la salida encontraron un hombre de Cirene, llamado Simón, y lo forzaron a cargar con la cruz "Llegaron a un lugar llamado Golgota (es decir, Calavera), ⁴y le dieron a beber vino mezclado con hiel El lo probó, pero no quiso beberlo "Después de crucificarlo, se repartieron a suertes sus vestidos ⁶y se sentaron allí custodiándolo

"Encima de la cabeza pusieron un letrero con la causa de la condena *Este es Jesús rey de los judíos* ¹⁸Con él estaban crucificados dos bandidos, uno a la derecha y otro a la izquierda ⁹Los que pasaban lo insultaban

meneando la cabeza ⁴⁰y diciendo

-El que derriba el templo y lo reconstruye en tres días que se salve, si es hijo de Dios, que baje de la cruz

⁴¹A su vez, los sumos sacerdotes con los letrados y senadores se burlaban diciendo

⁴²-Salvo a otros el no se puede salvar Si es rey de Israel, que baje ahora de la cruz y creemos en él ⁴³Se ha fiado de Dios que lo libre si es que lo ama Pues ha dicho que es hijo de Dios

⁴⁴También los bandidos crucificados con él lo injuriaban

⁴A partir de mediodía se oscureció todo el terreno hasta media tarde ⁴⁶A media tarde Jesús grito con voz potente

tas palabras no debemos olvidar el testimonio de Pablo (1 Cor 2,8)

27,27-31 Las burlas de la soldadesca se centran en el título presunto de rey de los judíos La corona es infamante, hecha de zarzas, pero no torturadora (como muestra la iconografía), el texto no habla de clavar sino de colocar También es burlesca la caña a guisa de cetro real

27,27 *0 *residencia del pretor o magistrado*

27,32-49 El narrador procede con extraña sobriedad, como si se sintiera distante Se contenta con trazos rápidos sin comentario, sin explotar el dramatismo o patetismo de la escena En compensación extiende un tejido de citas o alusiones, especialmente de los salmos 22 y 69

27,32 Probablemente el travesano horizontal, que eran obligados a llevar los condenados

27,33 La leyenda lo ha identificado con el sepulcro de Adán o con el lugar del sacrificio de Isaac

27,34 La acostumbrada bebida letárgica le sirve al narrador para aludir a Sal 69,22, suplica de un inocente perseguido

27,35 Entra en la paga del verdugo, sirve para aludir a Sal 22,19 Es el despojo

ultimo, la pobreza total (cfr Miq 2,8)

27,37 El letrero declara la causa civil, la que justifica ese tipo de ejecución capital

27,38 Como si fueran la escolta del presunto rey Puede aludir a Is 53,12

27,39 Gesto de burla, como en Sal 22,8 y Lam 2,15

27,40 La segunda parte es alusión a Sal 22,8, véase también el discurso de los malos sobre el justo en Sab 2,13 18

27,41-43 Las autoridades amplifican la burla Lo de 'salvar' puede ser burla del nombre, pero hay que recordar el título de Salvador que los cristianos daban a Jesús Cambian el título en "rey de Israel", que responde mejor al título de Mesías (cfr Jn 1,49, 12,13)

27,44 Mateo no hace distinción entre los bandidos

27,45 Es una oscuridad anormal (cfr Am 8,9) puede ser de JUICIO (Is 13,10, Jl 2 2, Sof 1 15) Parece que Mateo la considera teofánica, como el "gran grito" (*qol gadol*) de los versos 46 y 50

27,46 Cita el comienzo de Sal 22 ¿Sugiere con ello que recito íntegro el salmo? Tal puede ser el valor de citar un *incipit* Los hebreos usaban el comienzo como título del libro

-Eli, Eh, lema sabactam (*o sea Dios mío, Dios mío, ¿por qué me abandonaste?*)

⁴⁷Algunos de los presentes, al oírlo, comentaban

-A Elias llama éste

⁴⁸Enseguida uno de ellos comió, tomó una esponja empapada en vinagre y con una caña le dio a beber ⁴⁹Los demás dijeron

-Espera, a ver si viene Elias a salvarlo

⁰Jesús, lanzando un nuevo grito, expiró ⁵¹El velo del templo se rasgó en dos de arriba abajo, la tierra tembló, las piedras se rajaron, ⁵²los sepulcros se abrieron y muchos cadáveres de santos resucitaron Y, cuando él resucitó, ⁵³saheron de los sepulcros y se aparecieron a muchos en la ciudad santa ⁴Al ver el terremoto y lo que sucedía, el capitán y la tropa que custodiaban

a Jesús decían espantados

-Realmente éste era hijo de Dios

"Estaban allí mirando a distancia muchas mujeres que habían acompañado y servido a Jesús desde Galilea ⁶Entre ellas estaban María Magdalena, María madre de Jacobo y José y la madre de los Zebedeos

Sepultura de Jesús

(Me 15,42-47, Le 23,50-56, Jn 19,38-42)

⁵⁷Al atardecer llegó un hombre rico de Anmatea, llamado José, que también había sido discípulo de Jesús ⁵⁸Presentándose ante Pilato, le pidió el cadáver de Jesús Pilato mandó que se lo entregaran ⁵⁹José lo tomó, lo envolvió en una sábana de lino lim-

pia, ⁶⁰y lo depositó en un sepulcro nuevo que se había excavado en la roca, después hizo rodar una gran piedra a la entrada del sepulcro y se marchó ⁶¹Estaban allí María Magdalena y la otra María sentadas frente al sepulcro

⁶²Al día siguiente, el que sigue a la vigilia, se reunieron los sumos sacerdotes con los fariseos y fueron a Pilato ^{61a} a decirle

-Recordamos que aquel impostor dijo cuando aún vivía que resucitaría al tercer día ⁶⁴Manda que aseguren el sepulcro hasta el tercer día, no vayan a ir sus discípulos a robar el cadáver, para decir al pueblo que ha resucitado de la muerte La última impostura sería peor que la primera

⁶ⁿLes respondió Pilato

-Ahí tenéis una guardia id y aseguradlo como sabéis

27.48 Es una bebida refrescante, que sirve también para aludir a Sal 69,22 (paralelo de "veneno en la comida")

27.49 Chiste cruel jugando con el nombre de Elias y recordando que el profeta ha de volver al servicio del Mesías (Mal 3,23)

27,51-53 Con tres rasgos simbólicos comenta Mateo el significado de esa muerte, sin aclarar bastante su intención El velo del templo (Ex 26,31-35) ¿significa el final del culto antiguo?, ¿el acceso a Dios abierto a todos, sin secretos?, ¿tiene alguna dimensión cósmica? ⁹ El terremoto es muchas veces teofánico, como reacción de la tierra en presencia de su Creador En cuanto a los sepulcros abiertos, Cristo muerto conquista el reino de los muertos y hace revivir (cfr Dt 32,39, 1 Sm 2,6, Sal 30,4)

27,54 Con la confesión de los soldados quiere Mateo mostrar la fuerza reveladora de la muerte de Jesús De paso propone un contraste los judíos rehusan, los paganos confiesan

27,55-56 La noticia sobre las mujeres hace de puente para los relatos de la resurrección Su presencia hasta el final contrasta con la ausencia cobarde de los discípulos Desde el comienzo gozoso, Galilea, hasta el final doloroso, ellas han acompañado y servi-

do Otra enseñanza para la comunidad

27,57-61 La sepultura de un hombre era en extremo importante entre los israelitas (Is 22,16) El último reconocimiento de la persona Verse privado de ella era la ignominia final (cfr Is 14,18-20, Jr 22,18-19) Un ajusticiado debía ser removido para no contaminar el terreno (Dt 21,22-23), le correspondía la fosa común José quiere ofrecer su homenaje postumo al Maestro y se une así al homenaje anticipado de la mujer que lo ungió para la sepultura (26,13) Mateo da importancia a los detalles del sepulcro Al acto de la sepultura asisten como testigos dos de las mujeres antes citadas

27,62-66 Con esta noticia, y con su consecuencia de 28,11-15, quiere Mateo salir al paso a rumores maliciosos que los judíos iban difundiendo contra los cristianos y contra la resurrección de Jesús La intención del narrador es polémica y no todos los detalles son verosímiles Que quieran contrarrestar el gesto de Pilato de entregar a José el cadáver es plausible También que consideran a Jesús "impostor", es decir falso profeta y falso Mesías Que tengan noticia de que Jesús había predicho su resurrección es improbable, y se diría una proyección de la

⁶⁶Ellos aseguraron el sepulcro poniendo sellos en la piedra y colocando la guardia

Resurrección

(Me 16,1-8, Le 24,1-12, Jn20,1 10)

28 'Pasado el sábado, al despuntar el alba del primer día de la semana, lúe María Magdalena con la otra Mana a examinar el sepulcro ²Sobreverno un fuerte temblor Pues un ángel del Señor, bajando del cielo, llegó e hizo rodar la piedra y se sentó

encima "Su aspecto era de relampago y su vestido blanco como la nieve ⁴Los de la guardia se echaron a temblar de miedo y quedaron como muertos "El ángel dijo a las mujeres

-Vosotras no temáis Se que buscáis a Jesús, el crucificado ⁶No está aquí, ha resucitado como había dicho Acercaos a ver el lugar donde yacía ⁷Después id corriendo a anunciar a los discípulos que ha resucitado y que irá por delante a Galilea, allí lo veréis Este es mi mensaje

⁸Se alejaron aprisa del sepulcro, llenas de miedo y gozo, y corrieron a darles la noticia a los discípulos ⁹Jesús les salió al encuentro y les dijo

-Salve

Ellas se acercaron, se abrazaron a sus pies y se postraron ante el

¹⁰Jesús les dijo

-No temáis, id a avisar a mis hermanos que vayan a Galilea donde me verán

"Mientras ellas caminaban, al gunos de la guardia fueron a la ciudad y contaron a los sumos sacer-

situacion posterior, cuando se escribe el evangelio

Pilato no retracta la concesión a José, pero cede a la petición de las autoridades, quiza sospechando un trasfondo religioso misterioso en el asunto que para el esta liquidado Para Mateo los "sellos" son una garantía involuntariamente añadida

28 Si en el relato de la pasión los tres sinópticos siguen carriles paralelos en los relatos de la resurrección presentan divergencias impresionantes El momento y modo de la resurrección ninguno intenta describirlo trasciende la experimentación sensible Ni siqvera nos dan un relato paralelo a la transfiguración El hecho lo afirman triunfalmente y lo confirman con relatos diversos En ellos constituyen el núcleo esencial la identificación del aparecido, su identidad con el Jesús de antes, su corporeidad, su manifestación cierta, su trato con los discípulos, la personalidad de diversos testigos

Saltando el intermedio de 11-15, Mateo estiliza su breve relato en tres momentos el mensaje del ángel a las mujeres, la aparición de Jesús a las mujeres, la misión de los discípulos

28,1-10 El día primero es el domingo (*dominicus*), como lo llamaran los cristianos en recuerdo del Señor Para los judíos ha terminado el descanso sabático y es licito caminar y trabajar Las mujeres van a hacer una visita de afecto o de inspección Aquí monta el narrador una escena dramática llena de resonancias El temblor es de teofanía, el ángel

es mensajero de Dios, su aspecto es de otro mundo, su fuerza sobrehumana, parece el reflejar la gloria de Dios y del resucitado No viene a abrir la puerta del sepulcro para que salga el muerto (Jn 11,39 44), sino para mostrar que ya no esta, los guardianes tiemblan ante la aparición sobrenatural

28,2 Puede referirse a "un ángel" o a "el ángel del Señor", según costumbre de la Escritura {*mal'ak Yhwh*}

28,5-7 El mensaje es denso primero han de escuchar (las primeras) la gran noticia, después han de comprobarla indirectamente, luego han de comunicarla testigos de oído y de vista Jesús lleva como titulo, ya no infamante "el crucificado" Ha cumplido lo que había predicho (12,40, 16,21, 17,23, 20,19) Jesús cita a los suyos en Galilea y va por delante De este modo las dos mujeres son las primeras portadoras del mensaje pascual

28,8-10 Es un rasgo psicológico esa mezcla de miedo y gozo (responde a la polaridad de lo numinoso), (cfr Sal 65,9) Hay que vencer el temor con la expresión clásica del AT "no temáis"

Jesús les sale al encuentro ellas lo ven y lo tocan y lo oyen Dar a los discípulos el titulo de 'hermanos', olvidando y perdonando, es parte del mensaje pascual (cfr 12,48)

28,11-15 Completa lo narrado en 27 62-66 La versión del robo del cadáver circulaba ya en tiempo de Mateo, esta atestiguada el siglo siguiente y levanta cabeza a lo largo de la historia Mateo no se asusta de ofrecer ese rasgo inverosímil, los famosos "testigos dormidos" El intento de encubrir el hecho con-

dotes todo lo ocurndo ¹²Estos se reunieron a deliberar con los senadores y ofrecieron a los soldados una buena suma ¹³encargándoles

-Decid que de noche, mientras vosotros dormíais, llegaron los discípulos y robaron el cadáver

¹⁴Si llega la noticia a oídos del gobernador, nosotros lo tranquilizaremos para que no os castigue

¹⁵Ellos aceptaron el dinero y

siguieron las instrucciones recibidas Así se difundió ese cuento entre los judíos hasta hoy

Misión de los discípulos

(Me 16,14-18, Le 24,36-49, Jn 20,19-23, Hch 1,9-11)

¹⁶Los once discípulos fueron a Galilea, al monte que les había indicado Jesús ¹⁷Al verlo, se pos-

traron, pero algunos dudaron ¹⁸Jesús se acercó y les habló

-Me han concedido plena autoridad en cielo y tierra ¹⁹Por tanto, id a hacer discípulos entre todos los pueblos, bautizadlos consagrándolos al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo, ²⁰y enseñadles a cumplir cuanto os he mandado Yo estare con vosotros siempre, hasta el fin del mundo

trasta con la difusión por parte de las mujeres Es que en la resurrección se apoya todo Pablo dice que si Cristo no ha resucitado, nuestra fe es vana (1 Cor 15,14-17)

28,16-20 Para concluir Mateo compone una escena magistral En el espacio de cinco versos condensa lo sustancial de su cristología y eclesiología

Van a Galilea como volviendo al comienzo y abandonando Jerusalen, adonde fue solo a morir Sube a un monte, en ascensión simbólica, como cuando lanzo su manifiesto (5-7) o se transfiguró (17) Los once de aquel momento representan a toda la Iglesia, por eso no falta quien dude Ven al resucitado y han de ser sus testigos

Jesús toma la palabra afirmando su plena autoridad recibida de Dios (aludiendo a

Dn 7,14) En virtud de ella envía a sus discípulos a una misión universal, ya no limitada a ios judíos (10,6, 15,24) No han de enseñar para ser maestros de muchos discípulos (23,8), sino para "hacer discípulos" de Jesús Como rito de consagración administraran el bautismo, con la invocación trinitaria explícita (compárese con la fórmula de Hch 2,38, 8,16, 1 Cor 1,13, Gal 3,27) Como consecuencia, la vida de acuerdo con la enseñanza de Jesús

Se inaugura el tiempo de la Iglesia, cuyo fin no es inminente Hay que vivir y actuar en ese tiempo con la certeza de que Jesús, aunque se vaya, se queda con ellos Emanuel era Dios con nosotros en la historia del pueblo elegido Ahora es Jesús glorificado con su Iglesia por siempre

Evangelio según Marcos

INTRODUCCIÓN

Como la nube en el AT, Marcos en su evangelio juega a velar y desvelar. Su tema es la persona de Jesús, más aún que su enseñanza y milagros; y la reacción de la gente a su paso. El misterio de Jesús, el Jesús misterioso. Marcos posee la luz de la resurrección, pero a lo largo de su relato no abusa de esa luz esplendente; al contrario, presenta a los hombres cegados y deslumbrados más bien que iluminados.

Ya al principio declara que Jesús es "hijo de Dios" y que el relato acerca de él es "buena noticia". Inmediatamente suena una declaración solemne del Padre, un impulso del Espíritu, una victoria fulgurante sobre Satán y una pacificación cósmica (con las fieras). Jesús anuncia la llegada inminente del "reinado de Dios", Marcos se ciñe a contar su "comienzo".

El hecho estaba anunciado y era esperado, pero su novedad (2,21) provoca la confrontación dramática. Para los espectadores la luz queda velada. No lo comprende su familia (3,21) ni sus paisanos (6,1), tampoco sus discípulos acaban de comprender; fariseos -poder religioso- y herodianos -poder político- deciden eliminarlo (3,6). Con todo, algunos paganos reconocen su poder (7,24). Los discípulos están ciegos, no encajan el anuncio de la pasión; pero Jesús puede curar a ciegos (8,22).

Se diría que Jesús, por su parte, no facilita la comprensión; manifiesta su poder milagroso, e impone silencio: a los demonios, a los testigos, a los discípulos. Más de una vez intenta esconderse, con éxito escaso (7,24 y 9,3). Se revela en la transfiguración, e impone reserva hasta la resurrección. Casi un tercio del libro está dedicado al ciclo entero de la pasión en Jerusalén.

Marcos evoca una figura desconcertante ante un auditorio desconcertado: ¿no sería parecida la situación histórica? Jesús es el Mesías que ha de padecer: en el extremo aguarda la muerte ignominiosa; por el camino lo acompañan incompreensión y hostilidad. Cuando llega

el triunfo final, Marcos vuelve a ser escueto: la cortina del templo rasgada y la confesión del centurión pagano contrastan con el silencio medroso de las mujeres al oír el anuncio categórico del joven vestido de blanco. Ante la muerte el pagano confiesa, ante la resurrección las discípulas se asustan.

Marcos es maestro de una escritura "a dos voces". Se detiene en una escena, selecciona datos certeros que dan impresión de realismo, explota el dramatismo. Pero escena y rasgos tienen en la pluma de Marcos un alcance superior, son expresiones simbólicas del misterio. Buen ejemplo es la confesión del centurión: con un alcance en boca del personaje narrativo pagano y otro alcance en la pluma del autor. O bien las escenas conjugadas de la incomprensión de los familiares y la presentación de la nueva familia de creyentes. O la enigmática noticia del joven que huye desnudo de la pasión, resuelta en el joven vestido de blanco que anuncia la resurrección. Marcos se presta a una lectura fácil, de superficie, como una melodía simple; pero hay que esforzarse para escuchar el contrapunto.

Composición

En una primera parte se suceden veloces: bautismo, desierto, discípulos, primeros milagros y controversias, 1-3. Sigue el ministerio en Galilea 4,1-7,23. Tras un intermedio en Fenicia y Cesárea, 7, 23-8,26, sucede el cambio decisivo, con la confesión de Pedro, transfiguración y anuncio de la pasión, y el camino hacia Jerusalén, 8,27-10,52. En Jerusalén: recibimiento, controversias, discurso escatológico, 11-13; pasión y resurrección 14-16,8. (Alguien añadió un apéndice, 16,9-20, al final desconcertante del autor).

Autor

Desde siempre, este evangelio se ha llamado "según S. Marcos". Una vieja tradición o leyenda, transmitida de segunda mano, hace al autor discípulo de Pedro, de quien habría recogido la información sobre Jesús. Otros han intentado identificar al autor con un personaje de nombre Marcos, que figura en los Hechos (12,12; 13,5.13) y envía saludos en Col 4,10 y 1 Pe 5,13, pero siendo Marcos nombre corriente por entonces, la identificación es incierta.

Los destinatarios son en buena parte convertidos de lengua griega a quienes hay que explicar términos y costumbres judías. ¿Escribe Marcos para una comunidad definida o para cuantos deseen saber acerca de Jesús? A partir de datos dispersos en el evangelio, algunos intentan reconstruir el perfil de la comunidad, suponiendo que Marcos escribe su obra para responder a sus problemas específicos. Sería

una comunidad pobre y perseguida, vacilante en la fe, que se refleja en la conducta de los discípulos del evangelio. Tal reconstrucción tiene un cimiento poco firme. ¿No habría sido más eficaz presentar a los vacilantes unos discípulos de Jesús firmes y valientes en su fe? Además no es legítimo negarle al autor la voluntad de escribir una obra de más alcance: más allá de una estrecha coyuntura local y temporal.

Fecha

No parece que Marcos se refiera a la destrucción de Jerusalén como ya sucedida.

En función de una reconstrucción coherente, la mayoría de los comentaristas colocan la composición en la época turbulenta de revueltas contra el dominio de Roma antes de la conquista de la capital; con esto pretenden dejar el espacio de una generación para la formación y cristalización de tradiciones orales. Es una hipótesis, basada en datos internos, que no todos comparten.

Lo seguro es que su evangelio habla a cualquier grupo y generación, plantando unos cuantos hechos fundamentales, inconvencionales, en medio de incomprensiones y debilidades. Sin el evangelio de Marcos, la imagen de Jesús sería más simple y más pobre. Jesús es "hijo de Dios": lo dice el narrador, dos veces el Padre, los demonios, el centurión. Es "el Mesías" o "ungido": lo proclama Pedro, y Jesús manda que se guarde secreto (8,27-30). Un ciego y la multitud lo reconocen como "hijo de David".

Juan el Bautista

(Mt 3,1-12, Le 3,1-9 15-17,
Jn 1,19-28)

1 'Comienza la buena noticia de Jesucristo, Hijo de Dios

²Tal como está escrito en la protección de Isaías *Mira, yo envío por delante a mi mensajero para que te prepare el camino ¿Una voz grita en el desierto Prepara el camino al Señor, allanad sus senderos,* ⁴apareció Juan en el desierto bautizando y predicando un bautismo de penitencia para el perdón de los pecados ⁵Toda la población de Judea y de Jerusalén acudía a que los bautizase en el río Jordán, contesando

sus pecados ⁶Juan vestía un traje de piel de camello, se ceñía un cinturón de cuero, y comía salta montes y miel silvestre ⁷Y predicaba así

-Detrás de mí viene uno con más autoridad que yo, y yo no tengo derecho a agacharme para soltarle la correa de las sandalias ⁸Yo os bautizo con agua, él os bautizará con Espíritu Santo

Bautismo de Jesús

(Mt3,13 17, Lc3,21s)

⁹Por entonces vino Jesús de Nazaret de Galilea y se hizo bautizar por Juan en el Jordán ¹⁰En cuanto salió del agua, vio el cielo

abierto y al Espíritu bajando sobre él como una paloma "Se oyó una voz del cielo Tú eres mi Hijo querido, mi predilecto

La prueba

(Mt4,1-11, Lc4,1 13)

¹ inmediatamente el Espíritu lo sacó al desierto, 'Monde pasó cuarenta días, sometido a prueba por Satanás Vivía con las fieras y los ángeles le servían

Predicación en Galilea

(Mt 4,12-17, Le 4,14s)

¹⁴Cuando arrestaron a Juan, Jesús se dirigió a Galilea a pro

1,1 "Comienzo" con resonancias de Génesis (Gn 1,1), como la palabra de Dios dirigida a Oseas (Os 1,2) Solo que se trata de la buena noticia" la que anuncia el heraldo a los desterrados (Is 40,9, 52,7) Es de Jesucristo, porque la trae el de parte de Dios, y mas aun porque versa sobre el, porque es él el objeto del mensaje Jesucristo sintetiza nombre y titulo Jesús Mesías Algunos manuscritos añaden "HIJO de Dios" (cfr 15,39) El comienzo es título que abarca y orienta todo el libro entero de Marcos se ha de escuchar como buena noticia sobre Jesucristo

1,2-8 La buena noticia estaba anunciada por los profetas y ahora la prepara Juan el Bautista Marcos lo identifica como el heraldo de Is 40,3 (puntuado, según el griego, para destacar el desierto) y como el Elias que retorna (Mal 3,1) En el atuendo y la austeridad imita a Elias (2 Re 1,8, Zac 13,4)

Predica en "el desierto", lugar de camino de vuelta a Dios Alía acuden, atraídos por su fama, los que en Judea y Jerusalén no hallan la respuesta Predica un "bautismo de arrepentimiento" (*metanoia*) que se expresa en la confesión publica de los pecados (Sal 32,5), para obtener perdón de Dios El bautismo es el rito que representa y sella la reconciliación

De esa manera rehacen los judíos el viaje por el desierto de los israelitas y el paso del Jordán Con lo cual se preparan, no a entrar en la tierra, sino a recibir al Señor que

llega (cfr Jos 5,14) Ese Señor (*Kynos Yhwh*) es ahora el Mesías

Esa es la "proclamación" o pregón (*key- so*) del heraldo La llegada de otro, con probable alusión al esposo de la ley del levirato (Dt 25,1-5, Rut 4), como sugiriendo que el no va a suplantar al Mesías "El que viene" o ha de venir, el venidero (equivale a nuestro futuro) podía ser título del Mesías esperado Es el que trae el autentico bautismo no de agua que limpia, sino de Espíritu Santo que vivifica y consagra (cfr Is 32,15)

1,9-11 Efectivamente, llega el personaje no nombrado un hombre que viene del norte, nativo de Nazaret en Galilea Recibe de Juan el bautismo, con otro sentido su "sumergirse" y "subir" puede apuntar en imagen (para los oyentes o lectores de Marcos) a su muerte y resurrección Pues sucede una gran revelación El ve "abrirse los cielos" (lo que pedían los israelitas en Is 64,1), el Espíritu baja hasta el (como anuncia Is 11,1) Y se escucha una voz celeste, de Dios, que pronuncia su testimonio definitivo sobre Jesús es mas que el rey (Sal 2,7), mas que el siervo (Is 42 1) es el HIJO querido (cfr 12,6)

El testimonio del Padre se pronuncia desde la primera aparición de Jesús y debe iluminar cuanto sigue Tal es la riqueza de la "buena noticia" Escúchese su eco en la voz del centurión pagano (15,39)

1,12-13 El Espíritu que lo llena lo empuja al desierto, el HIJO de Dios se deja llevar del

clamar la buena noticia de Dios
¹⁶Decía
 -Se ha cumplido el plazo y esta
 ceica el reinado de Dios arrepen-
 tios y creed la buena noticia

Llama a los primeros discípulos

(Mt4,18 22, Le 5,1-11)

¹⁶Caminando junto al lago de
 Galilea, vio a Simón y a su her-
 mano Andrés que echaban las re-
 des al mar, pues eran pescadores
¹⁷Jesús les dijo
 -Venios conmigo y os haré

pescadores de hombres
¹⁸Al punto, dejando las redes,
 lo siguieron ¹⁹Un trecho mas
 adelante vio a Santiago de Zebe-
 deo y a su hermano Juan, que
 arreglaban las redes en la barca
²⁰Los llamó Ellos dejando a su
 padre Zebedeo en la barca con
 los jornaleros, se fueron con el

El endemoniado de Cafarnaún

(Le 4,31 37)

²Entraron en Catamaun, y el
 sábado siguiente entro en la sinago

ga a enseñar ²²La gente se asom-
 braba de su enseñanza, porque
 enseñaba con autoridad no como
 los letrados ²³En aquella sinagoga
 había un hombre poseído por un
 espíritu inmundo, ²⁴que gnto

-¿Que tienes que ver con noso-
 tros, Jesús de Nazaret⁹, ¿has veni-
 do a acabar con nosotros⁷? Se quien
 eres el Consagrado por Dios

²⁵Jesús le increpo

-Calla y sal de l

²⁶El espmtu inmundo lo sacu-
 dio, dio un fuerte grito y saho de el

²⁷Todos se llenaron de estupor
 y se preguntaban

Espíritu (cfr el correlativo de Rom 8,14) El
 desierto es lugar de encuentro con Dios (1,
 35), como los israelitas (Ex 19) y también de
 someterse a la prueba (Dt 8) Satanás es el
 rival, que intenta frustrar o desvirtuar el pro-
 yecto de Dios Jesús supera la prueba (cfr
 Job 1-2) Convive pacíficamente con animales
 salvajes (Gn 2, Is 11,6-9), los angeles están a
 su servicio (Sal 91,11-12, 1 Re 19,7-8)

1,14-15 El desenlace del arresto de Juan
 se cuenta en 6,14-29 Del desierto vuelve Je-
 sús a Galilea para comenzar allí su ministerio
 de proclamar la buena noticia Un verso re-
 sume el contenido un hecho y su consecuen-
 cia El reinado efectivo de Dios, el ejercicio de
 su poder real en la historia (cfr Sal 96,13-14 y
 98 8-9) esta cerca En Jesús ya esta actuando
 y por el se ofrece Solo pide la ruptura del ar-
 repentimiento y la fe elementos que perviven en
 la predicación posterior del evangelio

1,16-20 Como pilares para dos arcos de
 un puente podemos considerar la llamada de
 los discípulos aquí, la elección de los Doce
 (3 13-19) la misión de los doce (6,6-13
 véase la adición del epilogo en 16,15-18) La
 llamada es soberana, el seguimiento inme-
 diato e incondicional (cfr 1 Re 19,19-22), mo-
 delo de toda vocación cristiana y apostólica
 El oficio de aquellos pescadores (cfr Ez 47
 10 Hab 2,15-16) realidad cotidiana y empí-
 rica sirve para hacer comprender el nuevo ofi-
 cio trascendente es un caso de la subida
 constante de lo empírico a lo trascendente
 sor vía simbólica Es la estructura de las pa-
 'abolos las comparaciones, las acciones
 s Tibolicas El núcleo del nuevo régimen de

vida es "venios conmigo", la compañía y trato
 personal el conocer inmediatamente el asi-
 milar por familiaridad "Se fueron con el"
 ¿hasta donde llegara el seguimiento?

1,21-28 El curso del relato ha sido hasta
 ahora veloz Curiosamente en este episodio
 se remansa, como si Marcos le asignara un
 valor particular Efectivamente en esta pri-
 mera actuación de Jesús se unen enseñanza
 y milagro Aquí se presenta, en el lenguaje y
 mentalidad de la época la confrontación pri-
 mera y la victoria de Jesús sobre los poderes
 del mal que esclavizan al hombre La gente,
 de vista y de oídas, comienza a admirarlo
 Forman el circulo ancho, en torno a los se-
 guidores íntimos

1,21-22 Por un tiempo Cafarnaún sera su
 centro de operaciones Respeta las institu-
 ciones religiosas y se aprovecha de ellas
 para su actividad Enseña no como repetidor
 de tradiciones (7,3), sino como fuente autori-
 zada de doctrina El pueblo sin querer
 empieza a hacer comparaciones

1,23-26 Se le llama espíritu inmundo"
 cualidad incompatible con lo sagrado o santo
 (titulo que da a Jesús) Los dos poderes están
 frente a frente el dialogo en sendas interven-
 ciones aclara el sentido misterioso El espíritu
 o pronuncia nombre y títulos de Jesús para
 sujetar su poder o lo reconoce a su pesar
 como el vencido al vencedor (como en vanos
 oráculos de Ezequiel, como Antioco Epifanes
 (2 Mac 9,12) Jesús no da explicaciones, da
 ordenes que los rivales tienen que currrfphr

1,27 En la pregunta de la gente se escu-
 cha la pregunta con respuesta de la comuni-

-¿Qué significa esto⁷ Es una enseñanza nueva, con autoridad Hasta a los espíritus inmundos les da órdenes y le obedecen

²⁸Su fama se divulgó rápidamente por todas partes hasta la entera comarca de Galilea

Curaciones
(Mt 8,14-17, Le 4,38-41)

²⁹Después salió de la sinagoga y con Santiago y Juan se dirigió a casa de Simón y Andrés ³⁰La suegra de Simón estaba en cama con fiebre, y se la recomendaron ³¹El se acercó, la tomó de la mano y la levantó Se le pasó la fiebre y se puso a servirles ³²Al atardecer, cuando se puso el sol, le llevaban toda clase de enfermos y los endemoniados ³³Toda la población se agolpaba a la puerta ³⁴El curó a muchos enfermos de dolencias

diversas, expulsó muchos demonios, y no les permitía hablar, porque lo conocían

³⁵Muy de madrugada se levantó, salió y se dirigió a un lugar despoblado, donde estuvo orando ³⁶Simón y sus compañeros salieron tras él y ³⁷cuando lo alcanzaron, le dijeron

-Te están buscando todos

³⁸Les respondió

-Vamonos de aquí a las aldeas vecinas, para predicar también allí, pues a eso he venido ³⁹Y fue predicando y expulsando demonios en sus sinagogas por toda la Galilea

Cura a un leproso
(Mt8,1 4, Le 5,12-16)

⁴⁰Se le acerca un leproso y [arrodillándose] le suplica

-Si quieres, puedes curarme*

⁴¹El se compadeció, extendió la mano, lo tocó y le dijo

-Lo quiero, queda curado

⁴²Al punto se le pasó la lepra y quedó curado ⁴³Después lo amonestó y lo despidió ^encargándole

-Cuidado con decírselo a nadie Ve a presentarte al sacerdote y, para que le conste, lleva la ofrenda de tu curación establecida por Moisés

⁴⁵Pero él salió y se puso a pregonarlo y a divulgar el hecho, de modo que Jesús no podía presentarse en público en ninguna ciudad, sino que se quedaba fuera, en despoblado Y de todas partes acudían a él

Cura a un paralítico
(Mt 9,1-8, Le 5,17-26)

2 'Al cabo de unos días volvió a Cafarnaún y se corrió que estaba en casa ²Se reunieron tantos, que

dad cristiana El haber oído muchas veces el relato no debe embotar nuestro estupor El ámbito es todavía restringido, la comarca septentrional

1,28 Es una especie de sumario de la actividad de Jesús excursiones, enseñanza, curaciones, expulsión de demonios, oración

1,29-31 La suegra de Pedro es la primera beneficiaria del poder curador de Jesús, transmitido por el contacto de su mano (Sal 62,9 "tu diestra me sostiene", 73,23) Una vez curada, se pone a su servicio El hecho sucede durante el sábado y en casa de Simón De los parientes no se vuelve a hablar en los evangelios, Pablo hace alusión al matrimonio de Pedro (1 Cor 9,5)

1,32-38 Al ponerse el sol, termina el sábado y la gente acude atraída por su fama, la unión de enfermedad y posesión será una constante El día siguiente es programático, entre líneas Comienza con un rato de oración en soledad (tema reiterado en Le), de donde sale para declarar su misión primaria de predicar Ante su palabra y milagros se va retirando el dominio satánico y avanza el reinado de Dios Marcos lo propone como modelo a sus lectores

1,40-45 No es seguro que se trate de lepra en sentido clínico estricto En todo caso era una enfermedad grave de la piel, que excluía al hombre de la comunidad La curación tenía que ser atestiguada oficialmente (Lv 14,2-32) Jesús lo toca no se contamina el, sino que cura o "limpia" al enfermo, el termino "limpiar" implica el aspecto cúlctico de la enfermedad

En el desenlace asistimos a esa tensión en la misión de Jesús procura retirarse y ocultarse, pero irradia una fuerza superior de atracción Como el Dios de Is 45,14-15, "escondido" y atrayente aun para paganos

1,40 *0 *limpiarme, por la impureza legal*

2,1-3,6 Forman un bloque de cinco episodios en que Jesús se enfrenta con representantes autorizados del judaísmo, es decir, fariseos y letrados Fariseo designa un tipo de mentalidad y conducta, letrado tiene algo de profesión, las dos categorías se superponen parcialmente Las situaciones son diversas dos curaciones, un banquete, un ayuno, un día de hambre la salud y la comida suministran el soporte realista a la manifestación También varia el tema perdón de pecados, trato con pecadores, sábado

no quedaba espacio ni a la puerta Y les exponía el mensaje alegaron unos llevando un paralítico entre cuatro, ⁴y, como no lograban acercárselo, por el gentío, le vantaron el techo encima de donde estaba Jesús, abrieron un boquete y descolgaron la camilla en que yacía el paralítico ^Viendo Jesús su fe, dice al paralítico

-Hijo, se te perdonan los pecados

⁶Habia allí sentados unos letrados que discurrían para sus adentros

⁷-¿Como habla este así?, ¿quién puede perdonar pecados, sino Dios solo⁷

⁸Jesús, adivinando lo que pensaban, les dice

-¿Por qué estáis pensando eso⁹ ¿Que es más fácil⁷ ¿decir al paralítico que se le perdonan los pecados o decirle que cargue con la camilla y eche a andar⁹ ¹⁰Pues para que sepáis que este Hombre tiene autoridad en la tierra para perdonar pecados -dice al paralítico- "Contigo hablo, levántate, carga con la camilla y vete a casa

¹²Se levantó al punto, cargo con la camilla y salió delante de todos De modo que todos se asombraron y glorificaban a Dios Nunca vimos cosa semejante

Llama a Leví

(Me 9,9-13, Le 5,27-32)

"Salió de nuevo a la orilla del lago Toda la gente acudía a el y el les enseñaba ¹⁴Al pasar, vio a Levi de Alfeo, sentado junto al banco de los impuestos, y le dice

-Sigúeme

Se levanto y lo siguió

¹⁶"Estaba invitado en casa de el, y muchos recaudadores y pecadores estaban a la mesa con Jesús y sus discípulos Pues muchos eran seguidores suyos ¹⁶Los letrados del partido tan seo, viéndolo comer con pecado

Cada escena culmina en una sentencia que la recoge en forma de principio o enseñanza Jesús, escondido y acosado por la multitud, da la cara para enfrentarse con los guías espirituales y distanciarse de ellos con autoridad Marcos piensa en su comunidad y en futuros lectores al componer esta secuencia polémica

2,1-12 Un paralítico es un enfermo grave, muerto en vida Según la concepción antigua, la enfermedad esta intimamente vinculada al pecado quiza como efecto de su causa, o como síntoma de algo interior Pueden verse salmos de enfermos (p ej 32, 38, 41) Los portadores, quiza familiares, buscan la curación física del enfermo Jesús desvia la atención a lo mas importante y grave de su misión vencer el pecado con el perdón

Aunque la pasiva "son perdonados" podría ser teológica (Dios, ablativo agente), los letrados atribuyen la sentencia a Jesús y el se muestra de acuerdo Ahí se plantea la oposición Los letrados, con la tradición, defenden que perdonar pecados es competencia exclusiva de Dios (Sal 130,4, "El perdón es cosa tuya", 51,6 en el contexto, y otros salmos penitenciales, Is 43,25) Jesús reclama ese poder en la tierra, también como -ombre, se entiende, recibido de Dios Véase a promesa de la nueva alianza, Jr 31,34

Y lo prueba con una acción que empíricamente se considera mas fácil Pues para expiar pecados, el culto ofrecía recursos institucionales, para curar milagrosamente no

La curación prueba el poder, ya que Dios no escucharía a un blasfemo La curación externa expresa y revela la interna

Jesús se apropia la expresión "hijo del hombre" (*ho hyios tou anthropou = ben 'adam*), que por una parte afirma su condición humana, correlativo de "hijo de Dios", por otra parte esta asociada con la "figura humana" de Daniel (7,14) Ello puede ser fuente de ambigüedad, según pretenda Jesús afirmar su condición humana ejemplar o quiera aludir a su parusia gloriosa (Procuró diferenciar la traducción según los casos)

La escena comienza con una descripción precisa, al gusto de Marcos, y termina con la glorificación coral de Dios, al estilo de muchos salmos

2,13-17 Levi era recaudador de impuestos Un oficio que acarreaba a sus titulares el calificativo formal de "pecadores", porque trataban con no judíos y abusaban de su cargo, y el odio de la gente, porque explotaban y estaban al servicio de los romanos El cargo se recibía en arriendo La llamada soberana de Jesús prescinde de prejuicios y convenciones y vence la posible resistencia de la codicia También la codicia es una forma de idolatría (Ef 5,5) y el dios del dinero, Mamón, es rival de Dios (Mt 6,24) Como los pescadores, Levi lo deja todo y "sigue" a Jesús, porque la renuncia esta en función del seguimiento, este da sentido a la renuncia

Con esa ocasión se ofrece un banquete a gente del gremio (o de la ralea) "en casa

res y recaudadores, dijeron a los discípulos:

-¿Por qué come con recaudadores y pecadores?

¹⁷Lo oyó Jesús y respondió:

-Del médico no tienen necesidad los sanos, sino los enfermos. No vine a llamar a justos, sino a pecadores.

El ayuno

(Mt 9,14-17; Le 5,33-39)

¹⁸Los discípulos de Juan y los fariseos estaban de ayuno. Van y le dicen:

-¿Por qué los discípulos de Juan y de los fariseos ayunan y tus discípulos no ayunan?

¹⁹Les respondió Jesús:

-¿Pueden los los invitados a la boda ayunar mientras el novio está con ellos? Mientras tienen al

novio con ellos, no pueden ayunar. ²⁰Llegará un día en que les arrebaten el novio, y aquel día ayunarán. ²¹Nadie echa un remiendo de paño sin cardar a un vestido viejo; de lo contrario lo añadido tira de ello, lo nuevo de lo viejo, y hace un rasgón peor. ²²Nadie echa vino nuevo en odres viejos; de lo contrario, el vino revienta los odres y se echan a perder odres y vino. A vino nuevo odres nuevos.

Arrancando espigas en sábado

(Mt 12,1-8; Le 6,1-5)

²Un sábado atravesaba unos sembrados y los discípulos de camino se pusieron a arrancar espigas. ²⁴Los fariseos le dijeron:

-Mira lo que hacen en sábado: algo prohibido.

Les responde:

²⁵-¿No habéis leído lo que hizo David cuando pasaba necesidad y estaban hambrientos él y sus compañeros? ²⁶Entró en la casa de Dios, siendo sumo sacerdote Abiatar, y comió los panes presentados (que pueden comer sólo los sacerdotes) y repartió a sus compañeros.

²⁷Y añadió:

-El sábado se hizo para el hombre, no el hombre para el sábado. ²⁸De suerte que este Hombre es señor también del sábado.

El hombre de la mano atronada

(Mt 12,9-14; Le 6,6-11)

3 'Entró otra vez en la sinagoga, donde había un hombre que tenía la mano atrofiada. ²Lo vigilaban

de él". ¿De quién? El griego es ambiguo. Lo más natural es que sea Leví quien ofrece el banquete (de despedida), y el invitado principal es su nuevo amo. Gramaticalmente es posible que el anfitrión sea Jesús, en su casa de Cafarnaún. En cualquier caso, compartir la mesa con "pecadores" es pecaminoso y escandaloso. Los custodios de la legalidad protestan.

Jesús responde con un refrán. Quien se considera sano no acude al médico (cfr. Eclo 38,1-15), y Jesús ha venido como médico, ostentando el título que el AT suele atribuir a Dios (Ex 15,26; Dt 32,39; Is 19,22). Del refrán salta a definir su misión: pecadores lo son todos, aun los que no lo quieren reconocer.

2,18-22 Controversia sobre el ayuno, tradicionalmente practicado por ley o por devoción (Zac 7,3-5; la crítica de Is 58). Jesús levanta la cuestión a otro plano. El es el Mesías esposo y sus discípulos disfrutaban por ahora de su presencia festiva (Jr 33,11; Cant 5,1). "Se lo llevarán": alude en sordina a la muerte violenta, ya sucedida cuando escribe Marcos.

El mensaje de Jesús no es un remiendo para arreglar el paño consumido (Sal 102,27; Jr 13,7); es un vino que no pueden contener las viejas instituciones. También esta discu-

sión se cierra con un refrán. Jesús no es un letrado más en el gremio y en la serie. El trae algo nuevo que dejará anticuado lo precedente (2 Cor 5,17; Heb8,13).

2,23-28 Aquí la cuestión es la observancia del sábado. Arrancar espigas lo permite la ley (Dt 23,26), frotarlas en sábado lo prohíbe la jurisprudencia rabínica. La intervención de los fariseos se presenta no como simple llamada de atención, sino como acusación. Jesús responde, al estilo de la *halaká*, con un ejemplo bíblico del rey más ¡lustre, David; el cual muestra que en caso de necesidad se suspende la obligación de la ley. Si sagrado es el sábado, tiempo consagrado a Dios, no lo eran menos los panes ofrecidos a Dios. David no tiene escrupulos y el sacerdote colabora con él. ¿Se atreven los objetantes a reprochar la conducta del rey David?

La escena concluye con un proverbio incisivo, que ensancha su vigencia a muchos casos equivalentes. El proverbio general se aplica de modo especial a Jesús, el Hombre pleno y auténtico.

3,1-6 En esta quinta escena culmina la tensión y se consuma la rotura. El tema es el sábado y la ocasión la ofrece en la sinagoga

paia ver si lo curaba en sábado, con intención de acusarlo "Dice al hombre de la mano atrofiada

-Ponte en medio

⁴Y les pregunta a ellos

-¿Qué está permitido en sábado?, ¿hacer el bien o el mal?, ¿salvar la vida o dar muerte?

Ellos callaban ^Mirándolos en torno indignado, aunque dolorido por su obstinación, dice al hombre

-Extiende la mano

La extendió y la mano quedó restablecida ⁶Los lanseos salieron inmediatamente y deliberaron con los herodianos cómo acabar con el

Curaciones junto al lago

⁷Jesús se retiró con sus discípulos junto al lago Lo seguía una multitud desde Galilea, Judea, ⁸Jerusalen, Idumea, Transjordania y del terntono de Tiro y Sidón Una multitud, al oír lo que hacía, acudía a él ⁹Dijo a los discípulos que le tuvieran preparada una barca, para que el genitío no lo estrujase ¹⁰Pues, como curaba a muchos, se le echaban encima los que sutnan achaques para tocarlo "Los espíritus inmundos, al verlo, se le echaban encima gritando Tú eres el hijo

de Dios ¹²Y los reprendía severamente para que no lo descubrieran

Elige a los Doce

(Mt 10,1 4, Le 6,12 16)

¹¹Subió a la montaña, fue llamando a los que el quiso y se fueron con él ¹⁴Nombro a doce [a quienes llamó apóstoles] para que convivieran con el y paia enviarlos a predicar ¹⁵con podeir para expulsar demonios

¹⁶[Nombró, pues, a los doce] A Simón lo llamó Pedro, ¹⁷a San

un enfermo que tiene la mano, órgano de la acción atrofiada (cfr Sal 137,5) Sucede en la sinagoga, lugar de reunión para orar y explicar la Escritura Los rivales (Marcos no precisa quienes) vigilan o espían a Jesús con mala intención (cfr Jr 20,10, Sal 59,4), es decir, no procuran discutir y resolver una cuestión debatida, sino desacreditar al que propone una doctrina y conducta diversa

Jesús aprecia la intención y la convierte en desafío, en el que el toma la iniciativa, y coloca la cuestión en la arista aguda de la decisión etica, el bien y el mal (Dt 30,15 "hoy te pongo delante la vida y el bien, la muerte y el mal") Incluido el mal por omisión del bien La decisión etica se concreta en la ayuda al prójimo necesitado exigencia superior a instituciones religiosas humanas (aunque se digan divinas), y mas aun, superior a su interpretación rigurosa e inhumana Los rivales piensan que se ha de sacrificar el hombre a la institución Jesús se indigna, porque pone la institución al servicio del hombre (Compárese con el caso de conciencia de 1 Mac 2,32-40)

La reacción de los rivales a la enseñanza de Jesús los lleva a la obstinación (Dt 29,18, Jr 3,17par) Y de ella pasan a la alianza con los partidarios de Herodes, a la decisión de eliminar al peligroso Jesús, a planear el modo de realizarlo Marcos tiene prisa en su relato En el bloque de los cinco episodios con su culminación domina la intención narrativa, estilizada a expensas de la cronología

3,7-12 Nuevo sumario que sintetiza y prefigura acontecimientos Jesús es un centro de

atracción, se dina que irresistible El entusiasmo de la multitud contrasta con la obstinación de los fariseos Desde Galilea, que es su terreno presente de operaciones, de Judea con la capital ya no es Jerusalen el centro de atracción (Sal 84 y 122), sino Jesús También la Transjordania al este, incluido el semipagano Edom al sur Y el territorio pagano de Tiro y Sidon al noroeste Aunque limitadas en su extensión real, las regiones representan a escala reducida lo que un día sera la iglesia (cfr Sal 87)

Marcos sugiere esa visión sin sacrificar rasgos descriptivos realistas el detalle de la barca, la multitud atraída por los milagros Los poderes del mal reconocen la presencia del poder divino que los vencerá, pero Jesús no quiere aceptar un testimonio sospechoso, que puede enturbiar su misión

3,13 "El monte" (con articulo) tiene valor simbólico ascenso y convergencia

3,13-31 En lo que resta del capitulo, antes del discurso de las parábolas, suena otra terrible confrontación, colocada entre dos escenas dedicadas a la nueva comunidad

3,13-19 La primera es la elección de los Doce, que se articula significativamente en dos tiempos Llamada espontanea y libre de Jesús, "a los que quiso" (cfr Sal 115,3 Jn 15,16), nombramiento de un grupo restringido de doce (muchos manuscritos añaden el titulo de apóstoles)

Los Doce representan globalmente a las doce tribus del Israel tradicional (no uno a uno, ya que vanos son gahleos) Serán como los

tiago de Zebedeo y a su hermano Juan, a los cuales llamó Boanerges (que significa Atronadores), ¹⁸Andrés y Felipe, Bartolomé y Mateo, Tomás, Santiago de Alfeo y Tadeo, Simón el zelota ¹⁹y Judas Iscariote, el que lo entregó

Jesús y Belcebú

(Mt 12,22-32, Le 11,14-23, 12,10)

²⁰Entró en casa, y se reunió tal multitud, que no podían ni comer

²¹Sus familiares, que lo oyeron, salieron a sujetarlo, pues decían que estaba fuera de sí

²²Los letrados que habían bajado de Jerusalem decían

-Lleva dentro a Belcebú y expulsa los demonios por arte del jefe de los demonios

²El los exhortaba con comparaciones

-¿Cómo puede Satanás expulsar a Satanás?⁷ ²⁴Un reino dividido internamente no puede subsistir ²⁵Una casa dividida internamente no puede mantenerse ²⁶Si Satanás se alza contra sí y se divide, no puede subsistir, antes perece ²⁷Nadie puede entrar en la casa de un hombre tuerto y llevarse su ajuar si primero no lo ata Después podrá saquear la casa ²⁸Os aseguro que a los hom

bres se les pueden perdonar todos los pecados y las blasfemias que pronuncien ²⁹Pero el que blasfeme contra el Espíritu Santo no tiene perdón jamás, antes es reo de un delito perdurable

⁰Es que decían que tenía dentro un espíritu impuro

La madre y los hermanos de Jesús

(Mt 12,46-50, Le 8,19-21)

""Fueron su madre y sus hermanos, se detuvieron fuera y le enviaron un recado llamándolo ¹²La gente estaba sentada en torno a él y le dicen

-Mira, tu madre y tus herma

patriarcas del nuevo pueblo Por oficio y mentalidad son de extracción diversa honrados pescadores y sospechoso recaudador, gente pacífica y el extremista Simón (zelota, cfr 1 Mac 2,26-27 50, 2 Mac 4,2) Judas proyecta ya una sombra premonitoria, con el verbo "entregar" como palabra clave en el libro

Para ellos y por ahora lo importante es "convivir" con Jesús, de ahí arrancara la misión, que prolongara con autoridad delegada la actividad de Jesús

3,17 Todavía no se ha aclarado la etimología del sobrenombre, lo han interpretado algunos como Hijos del Trueno o Atronadores

3,20-21 La resistencia se infiltra entre sus familiares o allegados (cfr Zac 13,3), aunque sea mas incomprensión que hostilidad Lo que intentan es sujetarlo, impedir su actividad, juzgan que desvaría o que no sabe contenerse (la interpretación es dudosa)

3,23-30 Acusación gravísima que intenta desacreditar por la base toda la actividad de Jesús, declarándolo agente del rival (= satán) de Dios (puede recordarse la confrontación inicial de Moisés con los magos egipcios) Es una acusación absurda en simple lógica y se volverá contra los que la pronuncian

Satanás tiene sus agentes (lo desarrolla el Apocalipsis), sus instrumentos, su morada y servidores, cierta libertad de acción, se insinúa la oposición al reino de Dios y a la casa o familia de Dios Jesús ya se ha en-

frentado con el (1,13) y lo ha vencido No es que una facción del reino de Satanás este peleando contra otra, todos forman un reino compacto El ataque les viene desde fuera, de uno que es mas fuerte que el lo atara y despojara su dominio, (cuando el sea atado, 15,1) También el dominio de la muerte -pueden pensar los lectores de Marcos- (cfr Heb2,14)

Atribuir a Satanás lo que es acción de Dios es blasfemar contra su Espíritu Ahora bien, quien se obstina frente a las señales patentes, se cierra a la acción de Dios, también al perdón, por el cual vencería a su • Satán Quien rehusa el perdón no puede recibirlo

3,23 Belcebú es uno de los nombres tradicionales del Diablo (tomado del dios de Ecron, 2 Re 1) Al que libera a los posesos lo declaran el primer poseso, aliado subdolo del jefe de los demonios

3,31-35 Marcos describe la escena con rasgos significativos Jesús en medio, la gente sentada en torno, fuera de ese circulo los familiares Es decir, los seguidores han relegado a segundo puesto a la familia, separan a Jesús de los suyos ¿Quién tiene mas derecho? La familia quiere romper el circulo, reclama a su pariente famoso A Jesús toca zanjar la cuestión y lo hace con autoridad Los vínculos familiares son cosa grande, por eso Jesús se esta creando una nueva familia, definida por el cumplimiento de la volun-

nos [y hermanas] están fuera y te buscan

"El les respondió

-¿Quién es mi madre y mis hermanos⁹

^MY mirando a los que estaban sentados en círculo alrededor de él, dice

-Mirad, mi madre y mis hermanos "Pues el que cumpla la voluntad de mi Padre del cielo, ese es mi hermano y hermana y madre

Parábola del sembrador

(Mt HJ-23, Le 8,4 15)

4 'En otra ocasión se puso a enseñar junto al lago Se reunió

junto a el tal gentío, que hubo de subirse a una barca metida en el agua, se sentó mientras la gente estaba en tierra junto al lago² Les enseñaba muchas cosas con parábolas, les decía instruyéndolos

^Atención' Salió un sembrador a sembrar⁴ Al sembrar, unos granos cayeron junto al camino, vinieron los pájaros y se los comieron⁵ Otros cayeron en terreno pedregoso, con poca tierra, al faltarles profundidad, brotaron enseguida,⁶ pero, al salir el sol, se abrasaron, y, como no teman raíces se secaron⁷ Otros cayeron entre cardos crecieron los cardos y los ahogaron, y no dieron fruto⁸ Otros cayeron en tierra fértil y dieron fruto, brotaron,

crecieron y produjeron, unos treinta, otros sesenta, otros cien⁹ Y añadió Quien tenga oídos para oír que escuche

¹⁰ Cuando se quedó a solas, los acompañantes con los doce le preguntaron acerca de las parábolas 'El les decía

-A vosotros se os comunica el secreto del reinado de Dios, a los de fuera todo se les propone en parábolas¹² de modo que *por mas que miren no vean por mas que oigan no entiendan no sea que se conviertan*) sean perdonados*

"Y les añadió

-Si no entendéis esta parábola, ¿como vais a entender las restantes⁹

tad de Dios era normal en la familia que todos acatasen la autoridad del padre (y ¿quien la cumplió mejor que Mana?)

4,1-34 Las parábolas discurren entre la comparación y la adivinanza velan y desvelan según la capacidad y disposición del oyente por eso la parábola se emparenta con el "enigma" o adivinanza (Sal 49,5, 78,2) Por eso son palabra activa, que interpela y exige respuesta y provoca la separación de los oyentes en dos campos El tema central es el remado de Dios que llega y se va afirmando El hecho trascendente se hace de algún modo inteligible por la mediación de símbolos

En un discurso reúne Marcos tres parábolas agrarias, la explicación de una, la función de todas y unas cuantas sentencias

Es significativa la preferencia por imágenes vegetales, o mejor agrarias En ellas se conjugan los factores de la semilla, del terreno y también del trabajo del hombre Ellas nacen comprender la vitalidad, el dinamismo condicionado del reinado de Dios y de su anuncio Si por un lado sugieren la vitalidad ael mensaje, por otro indican que su fuerza no es la eficacia, sino la fecundidad, y que esta tiene sus leyes y tiempos No es extraño que profetas y sapienciales hayan recurrido con frecuencia a la imagen agraria (por citar algunos, Prov 11,18 y 22,8 lo que se siem-

bra 12 11 y 20,4 el trabajo de cultivar, 31,16 el terreno, etc)

4,1-2 De nuevo apreciamos el gusto de Marcos por el rasgo descriptivo como escenario Las parábolas o comparaciones son medio de instrucción (Sal 49,5, 78,2, cfr Eclo 39,2-3)

4,3-9 La primera es casi un metalenguaje que explica el sentido y función de dicho lenguaje (como Is 55,10-11 o Jr 23,24), es palabra acerca de la palabra Para los detalles aquí van algunos paralelos el sol que abrasa (Eclo 43,3-4), los cardos (Prov 24,31)

4,10-12 Intermedio sobre la función de las parábolas Su tema es el reinado de Dios como misterio presente o inminente, pero oculto Quien se cierra a ese misterio mira sin ver, oye sin escuchar En el se cumple el destino fatal anunciado a Isaías (6,9-10) Sucede el endurecimiento en una especie de proceso dialéctico, y el oráculo adelanta el desenlace Otros traducen la ultima clausula asi "a no ser que se conviertan", quitan fuerza a la paradoja

4,12 *0 a no ser que se conviertan

4,13-20 La explicación alegorizante, por correspondencias miembro a miembro, es de la comunidad que medita y se aplica la enseñanza (compárese con el símbolo escueto de Jn 12,24-25) Ella también se reconoce en la parábola y formula algunos peligros y amenazas entre los que le toca vivir y actuar

¹⁴El que siembra, siembra la palabra ¹⁵Unos son los que están junto al camino donde se siembra la palabra, en cuanto escuchan, llega Satanás y se lleva la palabra sembrada ¹⁶Otros son como lo sembrado en terreno pedregoso cuando escuchan la palabra, la acogen con gozo, ¹⁷pero no tienen raíces, son inconstantes. Sucede una tribulación o persecución por la palabra, y al punto fallan ¹⁸Otros son los sembrados entre cardos escuchan la palabra, ¹⁹pero las preocupaciones mundanas y la seducción de las riquezas y el afán por todo lo demás se les mete, los ahoga y los deja sin fruto ²⁰Los otros son lo sembrado en tierra fértil escuchan la palabra, la acogen y dan fruto de treinta o sesenta o ciento

Otras parábolas y comparaciones

(Le 8,16-18, Mt 13,11-35, Le 13,18s,Mt 13,34s)

²¹Les decía

-Se enciende un candil para meterlo debajo de un cacharro o debajo de la cama⁹, ¿no se coloca en el candelero?⁷ ²²Nada hay oculto que no se descubra, nada encubierto que no se divulgue ^BQuien tenga oídos para oír que escuche

²⁴Les decía también

-Cuidado con lo que oís la medida con que midáis la usaran con vosotros y con creces ²⁵A quien tiene se le dará, a quien no tiene se le quitará lo que tiene

²⁶Les decía

-El remado de Dios es como un hombre que sembró un campo ²⁷de noche se acuesta, de día se le

vanta, y la semilla germina y crece sin que el sepa cómo ²⁸La tierra por sí misma produce fruto primero el tallo, después la espiga, después grana el trigo en la espiga ²⁹En cuanto el grano madura, mete la hoz, porque ha llegado la siega

⁰Decía también

-¿Con que compararemos el reinado de Dios⁷, ¿con qué parábola lo explicaremos¹⁷ ^{'''}Con una semilla de mostaza cuando se siembra en tierra, es la más pequeña de las semillas, ¹²después de sembrada crece y se hace más alta que las demás hortalizas, y echa ramas tan grandes que las aves pueden anidar a su sombra

"Con muchas parábolas semejantes les exponía el mensaje, adaptado a su capacidad ⁴Sin parábolas no les exponía nada,

4,21-25 La sentencia o refrán o aforismo es un género diverso aunque emparentado con la parábola (en hebreo llevan el mismo nombre) Suelen ser autónomas y elásticas para amoldarse a diversas situaciones Marcos reúne aquí cuatro y, al colocarlas en este contexto particular, hace que iluminen y se iluminen reciprocamente con el El lector puede ensayar relaciones paralelas y oblicuas P ej dos sobre el divulgar y dos sobre el responder

A los discípulos se les ha explicado el secreto, no para que se lo guarden, sino para difundirlo, como una luz (cfr Eclo 24,32-34) La respuesta al mensaje es una medida que sera desbordada por la fecundidad del grano El grano que no da fruto, se pudre, y el terreno pierde aun lo que tenía

Pero las sentencias pueden desprenderse de cualquier contexto para desprender nuevo sentido La última es una paradoja que no se debe embotar con aclaraciones razonables (en términos sapienciales, de cuerdo y necio, es feliz la descripción de Eclo 21,12-15)

4,26-29 Aunque el hombre presta el terreno y aun el trabajo de labrar, la vitalidad se encierra en la semilla, donde la ha impuesto Dios (Gn 1,11-12) Esa vitalidad se desarrollara según su propio ritmo, porque Dios

sigue actuando (1 Cor 3,6-7, cfr Sal 65,10-12), mas alia del trabajo humano (cfr Sal 127,2) Es una invitación a la esperanza (mientras que Sant 5,7 invita a la paciencia)

4,30-32 Si la parábola precedente se fijaba en el ritmo de crecimiento, la presente subraya la desproporción entre el tamaño de una semilla y la planta en que se convierte Comienza con una semilla concreta menuda, pero cuando se pone a describir la planta, se deja llevar por las reminiscencias de Ez 17,23, 31,6 y Dn 4,12-21, para sugerir la anchura acogedora de un árbol frondoso, del reino de Dios

4,33-34 La "capacidad" no es puramente intelectual, puesto que incluye la disposición del oyente a aceptar la enseñanza, quien esta prevenido en contra es "incapaz" de entender Que les explicaba todo a los discípulos es una anticipación colocada aquí por Marcos para redondear el discurso

4,35-6,6 Del discurso pasamos a la acción Pero el esquema de velar y desvelar el misterio continua Si para captar la palabra hay que saber escuchar, para percibir la acción hay que saber mirar Jesús manifiesta su poder enfrentándose con los grandes poderes adversos el océano que representa el caos, el diablo que se apodera de un hom-

pero en privado, a sus discípulos, les explicaba todo

Calma la tempestad

(Mt 8,23-27, Le 8,22-25)

³Aquel día al atardecer les dijo

-Pasemos a la otra orilla ⁶Despidiendo a la gente, lo recogieron tal como estaba en la barca, otras barcas lo acompañaban ⁵Se levantó un viento huracanado, las olas rompían contra la barca, que estaba a punto de anegarse ¹⁸El dormía en la popa sobre un cojín Lo despiertan y le dicen

-Maestro, ¿no te importa que naufraguemos?"

¹⁹Se levantó, increpo al viento y ordenó al mar

-(Calla, enmudece'

El viento ceso y sobrevino una

calma perfecta ⁴⁰Y les dijo

-¿Por qué sois tan cobardes⁷, ¿aún no tenéis fe⁷

⁴Llenos de miedo se decían

-¿Quién es éste, que le obedecen hasta el viento y el lago'

El endemoniado de Gerasa

(Mt 8,28-34, Le 8,26-39)

5 Pasaron a la otra orilla del lago, al territorio de los gerasenos

²Al desembarcar, un hombre poseído de un espíritu inmundo le salió al encuentro de entre los sepulcros [^]Habitaba en los sepulcros Ni con cadenas podía nadie sujetarlo, ⁴pues muchas veces lo sujetaban con cadenas y grillos y él hacía saltar las cadenas y rompía los grillos, y nadie podía con él ⁵Se pasaba las noches y los

días en los sepulcros o por los montes, dando gritos y golpeándose con piedras ⁶Al ver de lejos a Jesús, echó a correr, se postró ante él y, ⁷dando un grito estentóreo, dijo

-¿Qué tienes conmigo, hijo del Dios Altísimo' Por Dios te conjuro que no me atormentes

⁸(Pues le decía Espíritu inmundo, sal de este hombre) ⁹Le pregunto

-¿Cómo te llamas⁷

Contesto

-Me llamo Legión, porque soy muchos

¹⁰Y le suplicaba con insistencia que no los echase de la región "Había allí, en la ladera, una gran piara de cerdos hozando ¹²Le suplicaban

-Envíanos a los cerdos para que entremos en ellos

bre, la enfermedad invencible, la muerte Cuatro potencias nefastas, emparentadas en la mentalidad bíblica

También la acción prodigiosa de Jesús conserva un carácter bivalente, en cuanto que exige la fe para ser comprendida y provoca la resistencia de quienes no están dispuestos a aceptar sus consecuencias Así, a pesar de los prodigios, va creciendo la oposición y culmina en el rechazo de sus paisanos de Nazaret Los discípulos ¿tienen fe? (4,40), los gerasenos no acogen a Jesús (5,17), otros se ríen (5,40), el padre debe creer (5,36), una mujer muestra gran fe (5,34), sus paisanos sorprenden por su incredulidad (6,6)

En estos episodios Marcos no condensa, antes se deja llevar del gusto de contar, con gran sentido de los valores dramáticos

4,35-41 La escena tiene rasgos realistas que ayudan a la imaginación del lector y permiten a los exegetas explayarse sobre las tormentas súbitas y violentas de aquel lago, que los pescadores conocerían por repetidas experiencias Ahora bien, el realismo sirve para sustentar el sentido trascendente El mar es la criatura que se revuelve y se encrespa perturbando el orden de la creación, heredero de monstruos mitológicos (Sal 93,3-4, Sal 65,8, Is 17,12) Jesús se pone en pie, sin vacilar por

las sacudidas (Sal 107,25-26), increpa al mar con una orden perentoria, replica del tradicional "bufido" del Señor en textos poéticos (Is 17,13, Nah 1,4, Sal 18,16, 104,7), a veces aludiendo al Mar Rojo (Sal 68,31,106,9) El viento y el mar le obedecen (Jon 1)

Mientras el duerme serenamente (Jon 1,5-6), sus acompañantes temen, faltos de fe y lo despiertan (Is 51,12) Cuando sobreviene la calma, se preguntan sin acabar de comprender Aunque el suceso es una liberación, al narrador le interesa la manifestación de Jesús Como la liberación del peligro del mar es uno de los casos más típicos (Sal 69, 124), el relato pronuncia una palabra de ánimo para la Iglesia en las persecuciones

5,1-20 Nadie ha contado este episodio con tanto detalle y viveza como Marcos El poder enemigo esta vez es lo demoníaco en el hombre

El relato, que se puede leer como texto realista, muestra su coherencia significativa si lo enmarcamos en las creencias de la época Jesús se adentra en territorio pagano, impuro (1 Sm 26,19, 2 Re 5,17), donde apacientan animales impuros (Dt 14,8, Lv 11,7), allí encuentra un hombre poseído de un espíritu inmundo, que se aposenta en sepul-

"Se lo concedió Entonces los espíritus inmundos salieron y se metieron en los cerdos La pira, unos dos mil, se lanzó por un acantilado al lago y se ahogaron en el agua ¹⁴Los pastores huyeron, y lo contaron en la ciudad y en los campos, y fueron a ver lo sucedido "Se acercaron a Jesús y vieron al endemoniado, que había tenido dentro una legión, sentado, vestido y en sus cabales, y se

asustaron ¹⁶Los que lo habían presenciado les explicaban lo sucedido al endemoniado y a los puercos ¹⁷Y empezaron a suplicarle que se marchase de su territorio ¹⁸Cuando se embarcaba, el endemoniado le suplicaba que le permitiese acompañarlo ¹⁹No se lo permitió, sino que le dijo

-Vete a tu casa y a los tuyos y cuéntales todo lo que el Señor, por su misericordia, ha hecho

contigo ²⁰Se fue y se puso a peregrinar por la Decápolis lo que Jesús había hecho con él, y todos se maravillaban

Dos curaciones

(Mt 9,18-26, Le 8,40 56)

²¹Jesús atravesó, de nuevo en barca, a la otra orilla, y se reunió junto a él una gran multitud Estando junto al lago, ²²llegó un

cros, lugares impuros que contaminan Un texto de Isaías ilustra la conexión de esos elementos "se sentaba en los sepulcros y pernoctaba en las grutas, comía la carne de puerco y caldo abominable en las tazas" (Is 65,4) El hombre es liberado y toda la impureza se hunde en el abismo del mar Los vecinos no agradecen la operación de limpieza del forastero El hombre liberado no es admitido como discípulo, pero recibe un encargo circunscrito a los suyos, que el ejecuta ensanchando su alcance

A las creencias de la época pertenecen también los ritos y textos de exorcismos, bien documentados El poseso o su demonio se vuelve contra el exorcista, pronuncia su nombre para sujetarlo, incluso intenta conjurarlo Si se siente impotente, pide una concesión un alojamiento de recambio (animal o terreno), no ser expulsado al desierto (Is 13,21, 34,14, Bar 4,35, Tob 8,3), quedarse en el territorio para ejercer allí su dominio Estos rasgos influyen y explican la forma del relato de Marcos

Los sepulcros sugieren la vinculación de la posesión al reino de los muertos (cfr Is 28,15, 65,4) La fuerza descomunal del energúmeno es rasgo realista (ésta es la etimología de "energúmeno" = accionado desde dentro por un demonio) Su fuerza rompe las cadenas (cfr Is 45,14, Sal 149,8), pero no puede con las otras que lo encadenan, hará falta la fuerza mayor de Jesús

También es realista el golpearse con piedras Muestra el carácter destructivo, antihumano de la posesión

El dialogo dramatiza el forcejeo hasta la concesión, para dar relieve a la superioridad de Jesús Los demonios no quieren nada con él, lo llaman hijo del Dios Altísimo, título divino

oportuno en boca pagana Y en nombre de Dios intentan conjurarlo Entrados en la pira, muestran su numero de legión y su violencia destructiva Pero la concesión de Jesús es su ruina se hunden en el caos del mar

El endemoniado ha recobrado su dignidad humana, individual y social Pero los vecinos paganos, aunque liberados de una presencia demoniaca, todavía no aceptan a Jesús Se asustan de su poder Con todo, el informe del poseso liberado contrarresta de algún modo el informe de los pastores, al menos logra difundir el asombro por lo sucedido

5,19 El Señor, en boca de Jesús, es el Dios verdadero, el de los judíos

5,21-49 Dos relatos de curación, uno encajado en el otro, como lo transmite ya la tradición oral La distribución de las piezas es 21-24 25-34 35-43 El recurso del camino permite integrar fluidamente los dos casos Mas aun, añade el progreso fatal de la enfermedad grave de la muchacha, la dilación del camino, la noticia de su muerte Como si dijera que curando a una ha dejado morir a la otra, y respondera que así sera mayor el milagro En ambos casos es fundamental la fe, que puede contrastar con el escepticismo burlón de algunos presentes Ambos casos se relacionan con la vida y la fecundidad la mujer padece en "la fuente de la sangre" (Lv 12,7, 20,18), la muchacha ha cumplido doce años, es apenas nubil Las dos están apartadas de la vida social la muchacha obviamente por la enfermedad y la muerte, la mujer por una enfermedad que la tiene durante años en estado constante de impureza Las dos se incorporan plenamente a la sociedad la muchacha caminando y comiendo, la mujer confesando publicamente lo hecho a escondidas La curación de la mujer no tiene antecedentes en

jefe de sinagoga, llamado Jairo, y al verlo se echa a sus pies ²³y le suplica insistentemente

-Mi hijita está en las últimas Ven y pon las manos sobre ella para que se cure y conserve la vida

²⁴Se tue con él Lo seguía una gran multitud que lo estrujaba

²⁵Había una mujer que llevaba doce años padeciendo hemorragias, ²⁶había sufrido mucho a manos de médicos, se había gastado la lortuna sin mejorar, antes empeorando ²⁷Oyendo hablar de Jesús, se mezcló con la multitud, y por detrás le tocó el manto ²⁸Pues pensaba Con sólo tocar su manto, me curaré ²⁹Al instante la fuente de sangre se restañó, y sintió en el cuerpo que estaba curada de la dolencia ³⁰Jesús, consciente de que una

fuerza había salido de él, se volvió entre la gente y pregunto

-¿Quién me ha tocado el manto?

""Los discípulos le decían

-Ves que la gente te está apretujando ¿y preguntas quién te ha tocado" ³²El miraba en torno para descubrir a la que lo había hecho ³³La mujer, asustada y temblando, pues sabía lo que le había pasado, se acercó, se postro ante él y le confesó toda la verdad ³⁴El le dijo

-Hija, tu fe te ha curado Vete en paz y sigue sana de tu dolencia

³⁵Aún estaba hablando, cuando llegan los enviados del jefe de la sinagoga para decirle

-Tu hija ha muerto No importunes al Maestro

³⁶Jesús, entreoyendo lo que

hablaban, dijo al jefe de la sinagoga

-No temas, basta que tengas te

³⁷No permitió que lo acompañase nadie, salvo Pedro, Santiago y su hermano Juan ^Llegan a casa del jefe de la sinagoga, ve el alboroto y a los que lloraban y gritaban sin parar ³⁹Entra y les dice

-¿A qué viene este alboroto y esos llantos? La niña no está muerta, sino dormida

⁴⁰Se reían de él Pero él, echando atuera a todos, tomó al padre, a la madre y a sus compañeros y entró adonde estaba la niña ⁴¹Agarrando a la niña de la mano, le dice *Tahtha qum* (que significa Chiquilla, te lo digo a tí? j Levántate¹) ⁴²Al instante la

el AT, la resurrección de la muchacha se destaca sobre los milagros de Elías y Eliseo (1 Re 17 y 2 Re 4)

5,21-22 De nuevo en territorio nativo y con la multitud conocida en torno El jefe de la sinagoga dirigía las ceremonias del culto Su nombre puede significar "Yhwh ilumine" o "Yhwh suscite" (según se lea con 'alefo con 'ayri)

5,23 La petición suena en griego "se salve y viva" de doble sentido, según la entiende aquel hombre y según suena en los oídos de la comunidad cristiana Jesús accede

5,25 La enfermedad de la mujer la excluía de toda celebración festiva, pues contaminaba con su contacto mediato o inmediato (Lv 15, 25-31) El detalle del fracaso de los médicos (cfr Eclo 38,1-15), si bien verosímil, sirve para exaltar por contraste el poder de Jesús, verdadero medico por virtud divina

Si bien sabía que su contacto contaminaba, la mujer, siguiendo creencias populares, considera a Jesús como cargado de un fluido terapéutico que se descarga y transmite por contacto, aunque sea mediato (cfr Hch 19,12) El narrador se mete en la mente del personaje

5,30 Ahora se suceden las dos reacciones, de Jesús, resaltadas por la observación de los discípulos, y de la mujer Hay que leerlas como correlativas, en función de lo que revelan Jesús pregunta como sorprendido

¿quién ha sido⁹, ¿dónde esta? como si le hubieran robado algo a escondidas Constata y confirma que una fuerza prodigiosa ha brotado de él, pero añade que la ha extraído la fe de la mujer Ella se asusta del atrevimiento, lio que ha hecho¹, y confiesa Su creencia en el fondo era fe

5,35 Entre tanto la muchacha ha muerto y a Jairo le traen la noticia No hay nada que hacer la enfermedad se puede curar, para la muerte no hay remedio La frase sirve de contraste Sí hay remedio la fe

5,39 Entre tanto, el tradicional llanto fúnebre ha comenzado (Jr 9,16-17) Jesús se rodea de pocos testigos los padres de la muchacha y tres de sus discípulos Pronuncia una frase cargada de sentido Conocida es la relación sueño-muerte en muchas culturas, también en el AT el sueño eterno (Jr 51,39 57), el sueño de la muerte (Sal 13,4), sin despertar (Job 14,12) Jesús juega con la ambigüedad (como en el caso de Lázaro, Jn 11,11-12) Los presentes no captan la alusión, la comunidad cristiana que lee capta su sentido mas profundo

5,45 Le devuelve la vida por el contacto (cfr Sal 63,9, 73,23) y una orden soberana La tradición ha conservado el recuerdo de la frase en arameo (el traductor griego se ha excedido un poco al explicar el vocativo)

muchacha se levantó y se puso a caminar (Tenía doce años) Quedaron fuera de sí del asombro ⁴³Les encargó encarecidamente que nadie lo supiese y les dijo que le dieran de comer

En la sinagoga de **Nazaret**
(Mt 13,53-58, Le 4,16 30)

6 'Saliendo de allí, se dirigió a su ciudad, acompañado de sus discípulos ²Un sábado se puso a enseñar en la sinagoga La multitud que lo escuchaba comentaba asombrada

-/De dónde saca éste todo eso'

¿Qué clase de saber se le ha dado, que tales milagros realiza con sus manos^{9,3}¿No es éste el carpintero, el hijo de María, el hermano de Santiago y José, Judas y Simón⁹¿No viven aquí, entre nosotros, sus hermanas⁹ Y esto lo sentían como un obstáculo

⁴Jesús les decía

-A un profeta lo desprecian sólo en su patria, entre sus parientes y en su casa⁵Y no podía hacer allí ningún milagro, salvo unos pocos enfermos a quienes impuso las manos y curó ⁶Y se extraña de su incredulidad Después recorría las aldeas del con-

torno enseñando

Misión de los Doce
(Mt 10,1 5-15, Le 9,1 6)

⁷Llamó a los doce y los fue enviando de dos en dos, confiéndoles poder sobre los espíritus inmundos ⁸Les encargó que no llevaran mas que un bastón, ni pan, ni alforja, ni dinero en la faja, ⁹que calzasen sandalias pero que no llevasen dos túnicas

¹⁰Les decía

-Cuando entréis en una casa, quedaos allí hasta que os marchéis "Si un lugar no os recibe

6,1-6 En la realidad los cuatro episodios precedentes pudieron suceder en lugares y tiempos diversos En la construcción narrativa de Marcos desembocan en la inesperada reacción negativa de sus paisanos

El ciclo se cierra un sábado en una sinagoga, donde Jesús lee y comenta el texto bíblico (Marcos no precisa cual, cfr Le 4) La gente del lugar conoce de oídas y quiza de vista sus curaciones, escucha maravillada su enseñanza Pero se niegan a sacar la consecuencia necesaria

Su imagen del Mesías o del Profeta (Dt 18,15) no es compatible con los antecedentes familiares y profesionales de Jesús Sus "manos" son de artesano, ahora son instrumentos de poder Se admiran, preguntan, pero se resisten a responder, porque "tropiezan" en la humildad "¿Como se hará sabio el que agarra el arado , lo mismo el artesano , y el herrero , lo mismo el alfarero " asi contraponen Ben Sira las artesanías al cultivo de la sabiduría (Eclo 38,24-39,11)

6,2-3 La primera pregunta es genérica, "estas cosas" La segunda es sobre el poder taumaturgico ¿viene de Dios?, ¿o del diablo, como dicen los fariseos" (3,22) Y su sabiduría ¿viene de Dios⁷ (según Is 11,1-2, cfr Eclo 39,6-10), ¿o del diablo? (cfr Sant 3,15-16) Siguen unas preguntas que sirven para afirmar que de Jesús se lo saben todo

6,4 La respuesta de Jesús es un refrán ampliado (cfr Jr 11,18-23) La patria es la ciudad de nacimiento, los parientes, el circulo

intermedio, la casa es la familia No pudo hacer milagros porque les faltaba la fe para recibir y reconocer el don

6,7-13 Vocación y misión o llamada y envío son dos momentos complementarios (Is 6, Jr 1,5-8 17, Ez 2-3) Asi el presente envío es complemento de 3,13-16

Los apóstoles salen en binas, como testigos (Dt 17,6) del anuncio y también del juicio de condena en caso de rechazo Marchan revestidos de poder para ensanchar o prolongar la actividad de Jesús, es decir, predicar y curar y expulsar demonios

La misión tiene una función histórica, en vida de Jesús Mas alia se ofrece como ejemplo de la condición misionera de la Iglesia y de algunos miembros en particular

El estilo de estos misioneros puede estar condicionado históricamente en los detalles (corregidos en Mt y Le), mantiene su validez en la sustancia sencillez y desprendimiento Nada que sepa a interés y pueda desacreditar el mensaje

No han de llevar dinero ni provisiones de reserva, porque han de vivir del jornal y de la hospitalidad generosa Dos túnicas se consideraban lujo En la perspectiva de la comunidad y de Marcos, el texto combina dos aspectos del mensaje desprendimiento de los misioneros, apoyo de las comunidades

6,11 Se trata de una acción simbólica que toma el polvo como signo (cfr 2 Re 5, 17) que nada del terreno culpable se pegue a los predicadores La buena noticia se con-

ni os escucha, salid de allí y sacudíos el polvo de los pies para que les conste

¹²Se lueron y predicaban que se arrepintieran, 'expulsaban muchos demonios, unguían con aceite muchos enfermos y los curaban

Muerte de Juan el Bautista

(Mt 14,1-12, Le 9,7-9)

¹⁴El rey Herodes se enteró, porque la fama de Jesús se divulgaba, y pensaba que Juan el Bautista había resucitado de la muerte y por eso actuaba en él el poder milagroso ¹⁵Pero otros decían que era Elías y otros que era un profeta como los clásicos ¹⁶Herodes lo oyó y dijo

-Juan, a quien yo hice dego-

llar, ha resucitado

¹⁷Herodes había mandado arrestar a Juan y lo había encarcelado, por instigación de Herodías, esposa de su hermano Felipe, con la que se había casado ¹⁸Juan le decía a Herodes que no le era lícito retener a la mujer de su hermano ¹⁹Herodías le tenía rencor y quena darle muerte, pero no lo lograba, ²⁰porque Herodes respetaba a Juan, sabiendo que era hombre honrado y santo, lo protegía, hacía muchas cosas aconsejado por él y lo escuchaba con agrado ²¹Llegó la oportunidad cuando, por su cumpleaños, Herodes ofreció un banquete a sus magnates, sus comandantes y a la gente principal de Galilea ²²Entro la hija de Herodías, bailó y gusto a Herodes y a los convi-

dados El rey dijo a la muchacha -Pídemelo que quieras, que te lo daré

²³Y juró

-Aunque me pidas la mitad de mi reino, te lo daré

²⁴Ella saho y pregunto a su madre

-¿.Qué le pido?¹

Le respondió

-La cabeza de Juan el Bautista

²⁵Entro enseguida, se acercó al rey y le pidió

-Quiero que me des inmediatamente, en una bandeja, la cabeza de Juan el Bautista

²⁶El rey lo llevó muy a mal, pero, por el juramento y por los convidados no quiso desairada ²⁷Y despachó inmediatamente un guardia con orden de traer la

vierte en juicio y condena de cuantos la rehusan (Hch 13,51)

6,13 La unción puede ser remedio terapéutico (Le 10,34) y también símbolo de la curación (Sant 5,14)

6,14-28 Respuestas divergentes a la pregunta de 4,41 y nuevo testimonio de incredulidad Reconocen la grandeza incomparable del personaje, buscan explicaciones sobrehumanas, pero no lo reconocen como Mesías

6,14-16 La tradición bíblica presentaba a Elías como taumaturgo si volvía a la tierra, lógicamente llegaba con poderes celestes No tenía tal fama el Bautista, portante, los nuevos poderes le habrían sido conferidos en su resurrección y nueva misión "Un profeta" puede apuntar a la promesa de Dt 18,15 El comentario de Herodes se aprovecha para narrar un hecho precedente, en técnica retrospectiva

Con gran maestría literaria, Marcos nos cuenta el martirio del Bautista Empieza describiendo la situación en la corte, la relación ilegítima de Herodes (Lv 18,16), el ascendiente de Juan, su amonestación franca, el rencor de Herodías Buenos ingredientes para un drama En el fondo podemos escuchar el drama del rey Ajab, la consorte Jezabel y el profeta Elías (modelo del Bautista, 1 Re 18-19)

Se celebra el cumpleaños del rey, en clima de fiesta Es la ocasión de hacer beneficios y conceder perdones La princesa toma el papel de bailarina (cfr Cant 7,1-7) en un solo de exhibición El aplauso es general, y el rey, en un alarde de esplendidez promete darle cuanto pida, y lo jura con una fórmula hiperbólica (Est 5,3 6, 7,2) La petición coloca al rey en una postura comprometida dividido entre su estima por el Bautista y el juramento pronunciado ante los convidados La petición invalida sin mas el juramento Pero el rey cede a la sensualidad y los compromisos de corte La fiesta tiene un final macabro

La muchacha llevando la bandeja con la cabeza cortada ha encendido la fantasía de lectores y artistas y ha convertido a Juan con Salome en figuras arquetípicas Pero Juan esta prefigurando ante todo la muerte de Jesús y también su sepultura Una escena semejante, aunque de signo contrario, es Judit llevando y mostrando la cabeza de Holofernes

6,20 Respetaba o temía Quizá un temor reverencial por su condición "sagrada" Compárese con la actitud del rey de Israel frente al profeta (1 Re 22,8 y contexto)

6,24 La expresión "pedir la cabeza de N" se ha hecho proverbial

cabeza Este tue lo degolló en la prisión,²⁸ trajo en una bandeja la cabeza y se la entrego a la mu chacha ella se la entrego a su madre²⁹ Sus discípulos, al ente rarse, fueron a recoger el ca daver y lo depusieron en un se pulcro

Da de comer a cinco mil
(Mt 14,13-21, Le 9,10-17,
Jn 6,1-14)

¹⁰ Los apóstoles se reunieron con Jesús y le contaron todo lo que habían hecho y enseñado³¹ El les dice

-Vosotros venid aparte, a un paraje despoblado, a descansar un rato Pues los que iban y venían eran tantos, que no sacaban tiempo ni para comer³² Así que se

fueron solos en barca a un paraje despoblado ""Pero muchos los vieron marcharse y cayeron en la cuenta De todos los poblados fueron corriendo a pie hasta alia y se les adelantaron^MA\ desembarcar, vio una gran multitud y sintió lastima, porque eran como ovejas sin pastor Y se puso a enseñarles muchas cosas "Co mo se hacia tarde, los discípulos fueron a decirle

-El lugar es despoblado y la hora es avanzada, ^despídelos para que vayan a los campos y las aldeas del contorno a comprar que comer

⁷ El les respondió

-Dadles vosotros de comer

Replicaron

-¿Tenemos que ir a comprar doscientos denanos de pan para

darles de comer⁹

³⁸ Les contestó

-¿Cuantos panes tenéis⁷ Id a ver

Lo averiguaron y le dijeron

-Cinco y dos peces

³⁹ Ordeno que los hicieran recostarse en grupos sobre la hierba verde

⁴⁰ Se sentaron en lilas de cien y de cincuenta ⁴¹ Tomo los cinco panes y los dos peces, alzo la vista al cielo, bendijo y partió los panes y se los fue dando a los discípulos para que los sirvieran y repartió los peces entre todos⁴² Comieron todos y quedaron satisfechos ⁴¹ Recogieron las sobras de los panes y los peces y llenaron doce cestos ⁴⁴ Los que comieron eran cinco mil hombres

6,29 Véase 1 Sm 31,11-13

6,30-32 Después de la interrupción retrospectiva sobre el Bautista, continua el relato con el regreso de los apóstoles de su misión

También esta escena tiene una clara intención eclesial, para las comunidades cristianas Los apóstoles dan cuenta de su actividad (cfr Hch 11,1-18 14,27-28), Jesús los invita a la soledad y el descanso

6,33 Pero aun alia lo siguen las multitudes, que no encuentran guías auténticos El oficio de pastor esta hecho de cuidado y compasión (Nm 27,17,1 Re 22,17, Zac 10 ,12)

6,34-44 El milagro comunmente llamado "la multiplicación de los panes", o la comida milagrosa, se lee en los cuatro evangelios, por duplicado y con función complementaria en Mt y Me Tenemos que enmarcar el relato presente entre los antecedentes del AT y el consecuente del NT

En el AT hemos de considerar al pastor que da descanso y comida a las ovejas (Sal 23), sugerido en el contexto de Me La comida del mana en el desierto (Ex 16par) no usado aquí, apuntado en 8 1-9 (explotado en Jn 6) Los milagros de comida de Elias y Elíseo (1 Re 17, 2 Re 4 1-7), de manera especial 2 Re 4,42-44 que sirve casi de falsilla al relato de Marcos, solo que Jesús hace mucho mas

En el NT contamos con la eucaristía que suministra algunas formulas al relato (v 41) y lo levanta a otro plano de sentido trascendente Marcos redacta un relato breve y esencial con rasgos realistas y alusiones veladas

El dialogo de Jesús con los discípulos sirve para marcar el contraste la visión empírica y calculadora de ellos frente a la soberanía derrochadora del Maestro Doscientos denanos no es mucho entre cinco mil (uno por cada veinticinco), es bastante para quien lo ha de desembolsar (doscientos días de jornal) Los peces del lago acompañan al pan en una comida modesta

La distribución recuerda el orden del campamento de Israel en el desierto (Ex 18 21 25) El "recostarse" es postura de convidados a un banquete La "hierba verde puede aludir a Sal 23 2

Al comprobar el hecho milagroso por el numero de comensales porque todos quedan satisfechos y por lo que sobra (mas de lo que había al principio), se revela la generosidad de Dios por medio de Jesús "El da alimento a todo viviente' (Sal 136,25), ' a que les echese comida a su tiempo" (Sal 104,27)

El episodio es una epifanía de Jesús podríamos llamarla Cnstofania Como en otras del AT, Moisés y Elias, el realismo cede

Camina sobre el agua (Mt 14,22-33, Jn 6,15-21)

⁴Enseguida obligo a sus discípulos a embarcarse y pasar por delante a la otra orilla, a Betsaida, mientras el despedía a la multitud ⁴⁶Después de despedirse, subió al monte a orar ⁴⁷Anocheceía \ la barca estaba en medio del lago y el solo en la costa ⁴⁸Viéndolos fatigados de remar, porque temían viento contrario, hacia la cuarta vela de la noche se acerca a ellos caminando sobre el agua, intentando adelantarlos ⁴⁹Al verlo caminar sobre el lago, creyeron que era un fantasma y dieron un grito ⁹Pues todos lo \ieron y se espantaron Pero en el punto les hablo y les dijo

-(Animo¹, soy yo no temáis
""Subió a la barca con ellos y el viento ceso Ellos no cabían en si de estupor, ²pues no habían entendido lo de los panes, ya que temían la mente obcecada

Curaciones en Genesaret (Mt 14,34 36)

"Terminada la travesía, tocaron tierra en Genesaret y atracaron ⁴Cuando desembarcaron, lo reconocieron "Recorriendo toda la región, le fueron llevando en camillas todos los enfermos, a donde oían que se encontraba ⁶En cualquier aldea o ciudad adonde iba, colocaban a los enfermos en la plaza y le rogaban que los dejara tocar al menos la

orla del manto Y los que lo tocaban se curaban

La tradición (Mt 15,1 20)

7 'Se reunieron junto a ellos los fariseos y algunos letrados venidos de Jerusalem ²Vieron que algunos de sus discípulos tomaban alimentos con manos profanas, es decir, sin lavárselas \Es de saber que los fariseos y los judíos en general no comen sin antes lavarse las manos restringiendo, siguiendo la tradición de los ancianos, ⁴cuando vuelven del mercado, no comen sin antes lavarse, y observan otras muchas reglas tradicionales, abluciones de copas, jarras y ollas) "De mo

el puesto al misterio, velado y sugerido con alusiones simbólicas

6,45-52 So pretexto de despedir a la gente, Jesús "obliga" a sus discípulos a embarcarse y zarpar Los mete en el mar y allí los deja solos, toda la noche hasta el alba Mientras el se queda solo en el monte de la cita con Dios (Moisés y Elías) para orar la oración es parte de su misión, puede preparar un acontecimiento especialmente importante Los discípulos tienen que experimentar la oposición de los elementos, agua y viento, y mas aun la ausencia del Señor (que no estaba en el viento, 1 Re 19,11)

Cuando se acerca el alba, hora del auxilio divino (Ex 14,24 27, 2 Re 19,35, Sal 90,14), Jesús "camina sobre el agua" (Sal 77,20, "sobre el dorso del mar" Job 9 8) Pero sigue adelante, ofreciendo la espalda a la mirada (Ex 33 21 -23, 1 Re 19,11) Ellos están cegados y no son capaces de reconocerlo, solo sienten el pavor ante lo inexplicable Temían que pasar por esa última experiencia antes de la revelación en palabras

Jesús se identifica, 'Soy yo' (Ex 3,24, Dt 32 39 Is 41 4, 43 10) Y pronuncia la clásica frase de salvación, 'no temáis' A pesar de esta manifestación y la precedente de los panes los discípulos siguen sin entender (cfr Sal 28,5, Job 23,8) Solo después de la

resurrección entenderán Pero Marcos que ilumina con luz pascual la acción de Jesús no se la concede a los discípulos en la coyuntura del relato En todo su evangelio subraya mas bien la incompreensión humana

6,53-56 Nuevo sumario (como 3,7-12) con el detalle nuevo de las camillas y la orla del manto

7,1-23 Este es un capítulo central del presente evangelio en el cual la controversia ya en acto (2,23-28, 3,1-6) cristaliza en declaraciones de principio Ofrece la ocasión del escándalo de unos fariseos al ver que los discípulos se saltan una observancia La reacción de Jesús sucede en tres fases discusión polémica con los rivales (5-13), instrucción a la gente (14-16), instrucción a los discípulos (17-23) El texto, si bien refleja tensiones entre el judaísmo y el cristianismo ya en la época en que se escribe, contiene enseñanzas capitales sobre el fundamento de la moral cristiana

7,1-13 Los que se reúnen son miembros del grupo o partido farisaico y, con ellos o entre ellos, algunos letrados o doctores, interpretes oficiales de la ley Vienen de Jerusalem donde el partido fariseo es mas fuerte y con la aureola de autoridad que añade la capital (el texto griego no dice claramente si todos vie-

do que los fariseos y los letrados le preguntaron

-¿Por qué no siguen tus discípulos la tradición de los mayores, sino que comen con manos protanas?"

⁶Les respondió

-Qué bien profetizó Isaías de vuestra hipocresía cuando escribió *Este pueblo me honra con los labios, pero su corazón está lejos de mí, ¹el culto que me dan es inútil, pues la doctrina que enseñan son preceptos humanos* ⁸Descuidáis el mandato de Dios y mantenéis la tradición de los hombres

⁹Y añadió

-Qué bien despreciáis el man-

dato de Dios para observar vuestra tradición ¹⁰Pues Moisés dijo *sustenta a tu padre y a tu madre y también quien abandona a su padre o su madre es reo de muerte* "Vosotros en cambio decís Si uno declara a su padre o su madre que el socorro que le debía es *qorban* (es decir, ofrenda sagrada), ¹²no le dejáis que haga nada por su padre o su madre ³Y así invalidáis el precepto de Dios en nombre de vuestra tradición Y de éstas hacéis otras muchas

¹⁴Llamando de nuevo a la gente, les decía

-Escuchad todos y atended

¹⁵No hay nada fuera del hombre

que, al entrar en él, pueda contaminarlo Lo que sale del hombre es lo que contamina al hombre¹

¹⁷Cuando se apartó de la gente y entró en casa, le preguntaban los discípulos el sentido de la comparación ¹⁸Y él les dice

-¿Conque también vosotros seguís sin entender⁷ ¿No comprendéis que lo que entra en el hombre desde fuera no puede contaminarlo, ¹⁹porque no le entra en el corazón, sino en el vientre y después se expulsa en el retrete⁷

(Con lo cual declaraba puros todos los alimentos) ²⁰Y les añadía

-Lo que sale del hombre es lo

nen de Jerusalén) Los doctores preservan la doctrina, los fariseos promueven la practica, no sólo de la ley de Moisés, sino especialmente del muro de observancias que la concretan y defienden

Con el loable proposito de formar un pueblo observante de la ley y santo o consagrado al Señor (como los sacerdotes dedicados al culto), los dirigentes fariseos habían ido acumulando prescripciones vinculantes Las consecuencias perniciosas eran vanas imponían al pueblo una carga insoportable en la vida cotidiana, apelando ilegítimamente a la voluntad de Dios, en algunos casos la interpretación anulaba el sentido de la ley, favorecía una religiosidad ritualista y externa, favorecía el orgullo de los observantes que despreciaban a los demás (Jn 7,49)

El movimiento fariseo era una realidad peligrosa para los cristianos en tiempo de Marcos Pero los así descritos siguen siendo un tipo que puede afectar a cualquier persona sinceramente religiosa

Entre las muchas observancias, algunas se refieren a lavatorios y abluciones son cotidianas y saltan a la vista Se basan en leyes cúlticas, sacerdotales (Ex 40, Lv 15, Nm 19), que los fariseos extremaban e intentan imponer a todo el pueblo No se trata de higiene sin mas, sino de pureza ritual

7,6-8 La primera réplica blande la profecía contra la supuesta ley El texto de Isaías (29,13) denuncia dos cosas el desacuerdo

entre lo interior y lo exterior, corazón y labios, el preferir los preceptos humanos a los divinos El primer punto define la hipocresía objetiva (no siempre consciente y pretendida, *hypokntes* es el actor teatral) El segundo punto es el decisivo en la controversia

7,8-13 La segunda replica es *ad hominem* El ejemplo escogido les viene bien a los venidos de Jerusalén Se refiere a los preceptos de Ex 20,12 y 21,17, en los cuales la antítesis *kbd / qll* abarca el campo de la honra (preferido por Eclo 3,1-16 y en nuestra formulación corriente, "honrar padre y madre") y el campo económico, preferido aquí En nombre del culto abandonan y no sustentan a los padres necesitados

7,15 Algunos manuscritos insertan aquí ¹⁶*Qil/en tenga oídos que escuche*

7,14-23 Ya no se trata de interpretación y observancia, sino de la ley misma, es decir, de los tabúes alimenticios rituales (Lv 11, Dt 14) En la *tórá* dice Dios "Separad lo puro de lo impuro" (Lv 10,10) y "Separad también vosotros los animales puros de los impuros y no os contaminéis con animales, aves o reptiles que yo he separado como impuros Sed para mí santos, porque yo, el Señor, soy santo " (20,25) Lo que dice Jesús equivale a la abolición formal de dicha ley (v 20)

Lo que sigue es para los discípulos, como comentario al nuevo principio La expresión "lo que sale del hombre" podía sonar con doble sentido (excremento, cfr Dt 23,13-

que contamina al hombre ²¹De dentro, del corazón del hombre salen los malos pensamientos, fornicación, robos, asesinatos, ²²adultenos, codicia, malicia, fraude, desentreno, envidia, calumnia, arrogancia, desatino ²³Todas esas maldades salen de dentro y contaminan al hombre

La mujer cananea (Mt 15,21-28)

²⁴Desde allí se puso en camino y se dirigió al territorio de Tiro

Entró en una casa con intención de pasar desapercibido, pero no logró ocultarse ²⁵Una mujer que tenía a su hija poseída por un espíritu inmundo se enteró de su llegada, acudió y se postuló a sus pies

²⁶La mujer era pagana, natural de la Fenicia siria Le pedía que expulsase de su hija al demonio ²⁷Le respondió

-Deja que se sacien primero los hijos No está bien quitar el

pan a los hijos para echárselo a los perritos

²⁸Ella replicó

-Señor, también los perritos, debajo de la mesa, comen de las migas de los niños

²⁹Le dijo

-Por eso que has dicho, ve, que el demonio ha salido de tu hija

³⁰Se volvió a casa y encontró a la hija tendida en la cama, el demonio había salido

El sordomudo

¹Después salió del teimtono de Tiro, pasó por Sidón y se dirigió al lago de Galilea atravesando los montes de la Decápolis ²Le llevaron un hombre sordo y tartamudo y le suplicaban que le aplicase la mano ³Lo tomó, lo apartó de la gente y, a solas, le metió los dedos en los oídos, después le tocó la lengua con saliva, ⁴levantó la vista al cielo, gimió y le dijo

-*Effatha* (que significa ábrete)

⁵Al punto se le abrieron los oídos, se le soltó el impedimento de la lengua y hablaba normalmente ⁶Les mandó que no lo dijeran a nadie, pero, cuanto más se lo mandaba, más lo piegonaban "Estaban estupefactos y comentaban Todo lo ha hecho bien hace oír a los sordos y hablar a los mudos

Da de comer a cuatro mil (Mt 15,32-39)

¹Por entonces se reunió otra vez mucha gente y no tenían qué comer Llama a los discípulos y les dice

²-Me da lástima esa gente, pues llevan tres días junto a mí y no tienen qué comer ³Si los despidio a casa en ayunas, deslallecerán por el camino, y algunos han venido de lejos

⁴Le contestaron los discípulos -Aquí, en despoblado, ⁵de dónde sacará uno panes para ali-

15), lo cual induce a la explicación del v 19 El corazón, la conciencia libre, es la fuente de la vida moral La lista de doce pecados, aunque selectiva, quiere abarcar los campos principales o mas frecuentes

A los discípulos les cuesta comprenderlo y también a los jefes de la primera iglesia (Hch 10)

7,24-30 Es significativo que, después de romper con las tradiciones, Jesús se dirija a territorio pagano Como alejándose de la multitud, buscando escondimiento, en realidad para ofrecer a los paganos su poder y bondad incontenible En otra clave, esta rehaciendo el viaje del profeta Elias a Fenicia (1 Re 17)

A la luz del desenlace se ve que el escondimiento sirve para dar relieve a la irradiación, y la distancia de los paganos, "perritos", para mostrar que Jesús no es monopolio de Israel, los hijos" Por cierto que Elias proveyó de sustento a la mujer fenicia mientras sus paisanos de Israel pasaban hambre (1 Re 17,9-24) La preferencia de Israel es cronológica y la riqueza del Mesías no esta circunscrita ya lo

experimenta la comunidad de Marcos Por otra parte observamos que el poder del demonio tampoco respeta fronteras

7,31-37 El itinerario que traza medianamente Marcos coloca a Jesús otra vez en el territorio pagano a oriente del lago (5,1-20) No explica quiénes son "ellos" o "la gente" ¿judíos o paganos? El enfermo está en gran parte incomunicado Al sordo le habla primero con gestos corporales, comprometiéndolo el tacto El dedo transmite poder y es signo de el (Ex 8,15), penetra y abre el oído (cfr Sal 40,7 texto hebreo) A la saliva le reconocían los antiguos virtudes terapéuticas la de Jesús es milagrosa Después pronuncia el mandato perentorio que "abre" y "desata" Los presentes, asombradísimos, prorrumpen en una exclamación que recuerda la acción creativa de Gn 1 y la profecía de Is 35,5-6 El Creador todo lo hizo bueno, el redentor restaura la bondad

8,1-10 Como en Mt, el milagro de la comida se cuenta por segunda vez, le sigue un viaje por el mar y, a poca distancia, un diálogo

mentar a éstos⁹

⁵Les pregunta

-¿Cuántos panes tenéis⁹

Respondieron

-Siete

⁶Ordeno a la gente que se sentara en el suelo Tomó los siete panes, dio gracias, los partió y se los dio a los discípulos para que los sirvieran Se lo sirvieron a la gente ⁷Tenían también unos pocos peces Los bendijo y mandó que los sirvieran ⁸Comieron hasta quedar satisfechos, y recogieron las sobras en siete cestos ⁹Eran unos cuatro mil Los despidió ¹⁰y enseñuida embarcó con los discípulos y se dirigió al terrano de Dalmanuta

La señal en el cielo

(Mt 16,1-4)

¹Salieron los fariseos y se pu

sieron a discutir con el, pidiéndole, para tentarlo, una señal desde el cielo ¹²Suspiro profundamente y dijo

-¿Para qué pide una señal esta generación⁹ Os aseguro que no se le dará una señal a esta generación

¹³Dejándolos, se embarcó de nuevo y pasó a la otra orilla ¹⁴Se habían olvidado de proveerse de pan y no llevaban en la barca más que un pan "El les daba instrucciones

-(Atención! Absteneos de la levadura de los fariseos y de la de Herodes

¹⁶Discutían entre ellos porque no tenían pan

¹⁷Cayendo en la cuenta, Jesús les dice

-<.Por qué discutís que no tenéis pan⁷ ¿Todavía no entendéis ni comprendéis \ ¿tenéis la mente embotada⁹ ¹⁸7enfm *ojos* ¿y no

*veis*⁷, *tenéis oídos* ¿\ *no oís*'
¿No os acordáis⁷ ¹⁹Cuando repartí los cinco panes entre los cinco mil, ¿cuántos cestos llenos de sobras recogisteis'

Le contestan

-Doce

²⁰-Y cuando repartí los siete entre cuatro mil, ¿cuántos canastos de sobras recogisteis⁹

Responden

-Siete

²¹Les dijo

-¿Todavía no comprendéis⁹

El ciego de Betsaida

²²Cuando llegaron a Betsaida, le llevaron un ciego y le pidieron que lo tocara ²¹Tomando al ciego de la mano, lo saco de la aldea, le untó con saliva los ojos, le aplicó las manos y le pregunto
-¿Ves algo⁹

go sobre el significado del milagro Cambian algunos detalles, como los números, se simplifica la escena Permanece lo sustancial la comida abundante hasta quedar satisfechos y sobrar, la formula eucanstica de bendición Marcos hace imaginarse al lector que el hecho sucede en territorio pagano, pues no señala cambio de localidad

El milagro forma así terna con los dos precedentes de la niña endemoniada y del sordomudo (No son migajas lo que les toca a los comensales de la presente escena) También esto "lo hace bien", dar de comer al hambriento (Sal 107,9, 146,7, Neh 9,15)

No se ha logrado todavía localizar la misteriosa "Dalmanuta"

8,11-12 Los fariseos quieren "comprobar" la misión de Jesús ¿profética, mesiánica?, no lo dice Marcos Como legitimación de su actividad (quizá lo refiera el narrador a 7,19) le piden una señal otorgada por Dios (= cielo, cfr la actitud del rey Ajaz, Is 7,11)

El suspiro expresa la conmoción interior Con un juramento asegura que no "se le dará" (pasiva teológica, el agente es Dios) Entre líneas leemos que la razón es la incredulidad A quien no quiere creer, ninguna señal le vale

8,13-21 "Pueblo necio y sin juicio" En una travesía del lago coloca Marcos este diálogo áspero y enigmático En un plano superficial esta la preocupación de los discípulos por no haber tomado provisiones A esa desazón puede responder la invitación a confiar en Jesús, subiendo a un plano superior Pero esa no es la sustancia del diálogo, que no es instrucción, sino aviso y reproche duro, sin contemplaciones El problema de fondo es la incredulidad, la incapacidad de comprender la revelación de la persona y misión de Jesús

Los discípulos son todavía como el pueblo que fustigó Jeremías y Ezequiel (Jr 5,21, Ez12,2) Esa es la levadura que corrompe (1 Cor 5,7-8) La imagen que presenta Marcos es pesimista hasta el final Quizá fuera así la actitud dominante de los discípulos en vida de Jesús En semejante actitud no se proyecta aun la luz de la resurrección

8,22-26 La curación del ciego es muy parecida en estructura y gestos a la precedente del sordomudo Con el mismo afán de apartarse y la comunicación por el tacto Lo nuevo y único es el proceso de la curación en dos etapas No era ciego de nacimiento, pues supo

²⁴Fue recobrando vista y dijo
-Veo hombres, los veo como
arboles, pero caminando

²⁵De nuevo le aplico las manos a
los ojos El afino la mirada, se curo
distinguía todo perfectamente

¹⁶Jesús lo envió a casa y le dijo
-¡Ni entrar en la aldea¹

Confesión de Pedro

(Mt 16 13 20, Le 9,18-21)

¹⁷Jesús emprendió el viaje con
sus discípulos hacia las aldeas de
Cesárea de Felipe Por el camino

preguntaba a los discípulos

-¿Quien dicen los hombres
que soy yo⁷

²⁸Le respondieron

-Unos que Juan el Bautista,
otros que Elias, otros que uno de
los profetas

²⁹El les pregunto a ellos

-Y vosotros, ¿quien decís que
soy yo⁹

Respondió Pedro

-Tu eres el Mesías

⁰Entonces los amonesto para
que a nadie hablasen de ello

Predice la muerte y resurrección

(Mt 16,21 28, Le 9,22 27)

³¹Y empezó a explicarles que
aquel Hombre tenia que padecer
mucho, ser reprobado por los
senadores, los sumos sacerdotes
y los letrados, sufrir la muerte y
al cabo de tres días resucitar

³²Les hablaba con franqueza Pe-
dro se lo llevo aparte y se puso a
increparlo "Pero el se volvió y
viendo a los discípulos, dice a
Pedro

identificar las figuras como arboles Con esta
curación completa la profecía de Is 35,5-6

8 27-30 En contraste con la ceguera e
incomprensión de antes, suena escueta la
confesión de Pedro, que resulta recortada
por la reacción violenta que sigue inmediata-
mente Por ahora es Pedro quien lleva la voz
cantante en nombre de todos se indica su
papel principal, pero no recibe un encargo
especifico (como en Mt 16)

La penitencia se puede tomar como con-
clusión de lo precedente En tal caso sería un
momento positivo antes de abordar la segunda
parte del evangelio Pero su estrecha unión y
articulación con los episodios que siguen
aconsejan leerlo como comienzo de la se-
gunda parte Como el evangelio comienza
con la figura del Bautista anunciando al que
ha de venir, así la segunda parte comienza
con la confesión del Mesías anunciando lo
que va a venir Ella hará de fondo al desarro-
llo, mas bien sombrió, hacia y hasta la cruz
Como en el bautismo de Jesús el Padre pro-
nunciaba su testimonio acerca de su Hijo, así
sucede en la transfiguración, nuevo punto de
referencia, que apunta a la resurrección

8,27 Esta Cesárea se encuentra al norte,
junto a las fuentes del Jordán, no muy dis-
tante de Betsaida Jesús toma la iniciativa
primero con una pregunta indirecta prepara-
toria la opinión de la gente La respuesta la
hemos oído ya (6,14-15) Entonces interpela
a los discípulos con una pregunta que, des-
prendida de su contexto inmediato, se dirige
a cualquier hombre

¿Que sentido da Pedro al titulo Mesías en
el relato de Marcos⁹ (Si nos viene a la mente

la versión de Mateo, sea para observar lo que
falta aquí) Si el narrador cita la pregunta como
iniciativa de Jesús, es que el quiere provocar
la confesión formal Si luego manda no divul-
garlo, es que la confesión ha de orientar a
solos los discípulos, ya que la gente habría de
desvirtuar su sentido autentico Entonces
¿como entender la ceguera de Pedro y el durí-
simo reproche de Jesús⁷ Marcos no ofrece
una secuencia cronológica, sino una visión
teológica dominada por la polaridad las ten-
siones Todo su evangelio tiene ese carácter,
con predominio de la incomprensión

8,31-9,1 Tres predicciones de la pasión
jalonan el relato del viaje de Jesús hacia
Jerusalen (8,31, 9 31, 10,32-34) No tiene
que sufrir el solo, sino cuantos lo quieran se-
guir Las tres predicciones introducen instruc-
ciones para la comunidad sobre la abnega-
ción, la humildad, contra la ambición

8,31-33 Como en otros pasajes, sustituye
el pronombre personal de antes (27 29)
por la expresión semítica que denota un indi-
viduo de la especie "hombre" (*ben 'adam bar
'enos*) calcado en griego con *hyios tou an-
thropou* A veces, en contextos escatológi-
cos, la expresión se carga con la resonancia
de determinadas lecturas de Dn 7,14

El plan de Dios para el Mesías conduce
por la pasión a la gloria El plan rival (*satán-
rival*) excluye la pasión y solo acepta el triun-
fo del Mesías Pedro se coloca enfrente, con
mirada y mentalidad "humana", y se atreve a
reprochar a Jesús, pero Jesús piensa "como
Dios" y "reprocha" a Pedro "Ser reprobado"
cfr Sal 118,22-23

-(Retírate, Satanás¹ Piensas al modo humano, no según Dios

³⁴Y llamando a la gente con los discípulos, les dijo

-Quien quiera seguirme, niegúese a sí, cargue con su cruz y sígame

³⁵Quien se empeñe en salvar la vida, la perderá, quien la pierda por mí y por la buena noticia, la salvará ⁶¿Que aprovecha al hombre ganar el mundo entero a costa de su vida⁷, ""¿qué precio pagará el hombre por su vida?

³⁸Si uno se avergüenza de mí y de mis palabras, ante esta generación adúltera y pecadora, el Hijo del Hombre se avergonzará de él cuando venga con la gloria de su Padre y acompañado de sus santos ángeles

9 ¹Y les añadió

-Os aseguro que hay aquí algunos presentes que no sufrirán la muerte antes de ver llegar el reinado de Dios con poder

La transfiguración

(Mt 17,1 13, Le 9,28-36)

²Seis días más tarde tomó Jesús a Pedro, a Santiago y a Juan y se los llevo a una montaña elevada En su presencia se transfiguró ³sus vestidos se volvieron de una blancura resplandeciente, como no los puede blanquear ningún batanero de este mundo ⁴Se les aparecieron Moisés y Elias hablando con Jesús Pedro tomo la palabra y dijo a Jesús

-Maestro, ¿que bien se está

aquí' Vamos a armar tres tiendas una para ti, una para Moisés y una para Elias

⁶(No sabía lo que decía pues estaban llenos de miedo) ⁷Vino una nube que les hizo sombra, y salió una voz de la nube

-Este es mi Hijo querido Es cuchadle

⁸De repente miraron en torno y no vieron mas que a Jesús solo con ellos ⁹Mientras bajaban de la montaña les encargó que no contaran a nadie lo que habían visto, si no era cuando aquel Hombre resucitara de la muerte ¹⁰Se agarraron a esas palabras y discutían lo que significaba resucitar de la muerte "Y le preguntaban

-¿Por qué dicen los letrados que primero tiene que venir Elias?

8,34-38 Una sene de sentencias graves sobre el seguimiento, dirigidas a los discípulos y a la gente que lo escucha

El condenado a la crucifixión tenia que cargar con el palo transversal de su cruz, instrumento de su ejecución, y recorrer asi el ultimo tramo del camino de su vida (cfr 15,21) La imagen dice que el seguimiento de Jesús es grave y exigente, pero dice también que es posible llevar la propia cruz siguiendo a Jesús

El instinto de conservación a toda costa se vuelve contra el hombre La vida sin sentido no se salva Hay valores superiores que dan sentido a la vida la persona de Jesús y el anuncio de su mensaje

Plantea la cuestión del ser y el poseer (cfr Sal 49,7-10) "Vida" tiene aquí un sentido inclusivo, pleno

La ultima sentencia proyecta el seguimiento al juicio de la parusia El destino final, ante ese Hombre como juez glorioso (Zac 14,5), se decide por la actitud presente ante ese Hombre humillado

9,1 Eco de la expectación de la comunidad por una parusia inminente véase 1 Tes 4,15-17

9,2-8 La transfiguración es un hecho capital en la vida de Jesús, un rasgarse provisorio del misterio, para tres testigos privilegiados, un anticipo de la resurrección Lo cuentan los tres sinópticos, lo menciona 2 Pe

1,17-18, alude a la "gloria" Juan Vanos datos nos hacen mirar hacia Ex 24,9-18 el monte, los seis días, los tres acompañantes, el esplendor, la visión, la nube

Asi podemos apreciar las diferencias Es Jesús mismo quien muestra su gloria, en el esplendor de los vestidos (cfr Sal 104,2, Ap 3 5, 19,8) Moisés y Elias, alianza y profecía, habían recibido revelaciones extraordinarias de Dios (Ex 34,5-7, 12, 1 Re 19,11-13) Ahora se presentan como testigos de la gloria de Jesús El que para la vieja institución era futuro esperado es ahora presente que atrae el pasado y centra la historia Porque para el futuro están los tres testigos, gozosos y sobrecogidos

Lo mas importante de todo es el testimonio del Padre, que refrenda el del bautismo (1,11, cfr Jn 12,27-2[^] Versa sobre la persona, en quien hay que creer, y la enseñanza, que hay que cumplir No deben contarle porque no sabrían explicarlo ahora ni la gente podría entenderlo A la luz plena de la resurrección brillara la luz provisorio de la transfiguración

9,11-13 Puesto que muchos judíos esperaban en la resurrección, lo que no entienden los discípulos es concretamente la de su Maestro anunciada, implicando la muerte Asi surge la pregunta o la objeción Si Elias

¹²Les respondió

-Elias vendrá primero y restaurará todo Pero ¿por que está escrito que este Hombre ha de padecer mucho y ser despreciado?" ¹³Pues os digo que Elias ya vino y lo trataron a su antojo, como esta escrito de el

El niño epiléptico

(Mt 17 14 20, Lc 9,37-43)

¹⁴Cuando volvieron a donde estaban los discípulos, vieron una gran multitud y unos letrados discutiendo con ellos "Cuando la gente lo vio, quedaron estupefactos y corrieron a saludarlo" ¹⁵El les preguntó

-¿De que estáis discutiendo?

¹⁶Uno de la gente le contestó

-Maestro, te he traído a mi hijo, poseído de un espíritu que lo deja mudo ¹⁸Cada vez que lo ataca, lo

tira al suelo, el echa espumarajos, rechina los dientes y se queda rígido Dije a tus discípulos que lo expulsaran y no han podido

¹⁹El les contesto

-¿Qué generación incrédula! ¿hasta cuándo tendré que estar con vosotros?, ¿hasta cuando tendré que soportaros? Traédmelo

²⁰Se lo llevaron, y, en cuanto lo vio el espíritu, lo sacudió, el muchacho cayo a tierra y se revolcaba echando espumarajos

²¹Pregunto al padre

-¿Cuánto tiempo hace que le sucede esto?

Contestó

-Desde niño ²²Y muchas veces lo tiraba al agua o al tuego para acabar con el Pero, si puedes algo, ten piedad de nosotros y ayúdanos

²³Jesus le respondió

-¿Que si puedo? Todo es po-

sible a quien cree

²⁴Al punto el padre del chico grito

-Creo, socorre mi taita de te

²⁵Viendo Jesús que la gente se agolpaba sobre ellos, conmino al espíritu inmundo

-Espíritu sordo y mudo, yo te lo ordeno, sal de el y no vuelvas a entrar en él

²⁶Dando un grito y sacudiéndolo, salió

El chico quedo como un cadáver, tanto que muchos decían que estaba muerto ²⁷Pero Jesús, agarrándolo de la mano, lo levanto y el chico se puso en pie ²⁸Cuando Jesús entro en casa, los discípulos le preguntaban en privado

-¿Por que nosotros no pudimos expulsarlo?

²⁹Respondio

-Esa clase solo sale a luerza de oración

na de venir primero para poner todo en orden (Mal 3 1 23 Eclo 48,10) ¿que lugar queda para la pasión del Mesías? -Es que Elias ha venido (el Bautista) y lo han rechazado como harán con el Mesías

9,14-29 Como en el caso del endemoniado de Gerasa (5,1-20), Marcos se deja llevar aquí de su talento narrativo y compone una escena de gran viveza, al servicio de una enseñanza superior También un buen relato puede ser buena noticia

Los síntomas que describe son típicos de una epilepsia La gente la atribuía a posesión demoníaca Jesús indica la fe como condición para curarse Una serie de detalles hacen resaltar la grandeza del milagro, como la duración de la enfermedad, sus efectos aterradores la resistencia

Pero mas importante es la reacción de los diversos personajes El poder soberano de Jesús, "yo te lo ordeno" (en nombre propio) la fe trabajosa del padre, el estupor y la "comprensión de la gente, la frustración de los discípulos

Un milagro de Jesús es una piedra que mueve las aguas y provoca un movimiento En los otros discípulos, los que no asistieron a la

transfiguración, estaban discutiendo con unos letrados ¿sobre que? Se puede sospechar que sobre alguna interpretación de la ley o sobre la persona y misión de Jesús, o bien sobre exorcismos, si las palabras del padre son la respuesta a la pregunta de Jesús

El padre acudía a Jesús y ha tropezado con la impotencia de sus discípulos (puede recordarse el fracaso de Guejazi, 2 Re 4,31)

9,19 Incrédula porque busca solo milagros y no acaba de creer en la persona (cfr Dt 32,5 20) Jesús tiene que actuar en medio de la incomprensión, sin dejarse vencer por ella

9,22-24 Peligros clásicos que representan la totalidad (Is 43,2) La fe es poderosa, pero tiene grados Querer mas fe es ya poseerla y crecer en ella La fe es consciente de su desvalimiento y de su dinamismo, y busca apoyo en Jesús

9,25 La orden de Jesús es definitiva La gente, al ver al muchacho "como muerto" duda ¿quien ha vencido en el exorcismo?, ¿el demonio o Jesús?, ¿la muerte o la vida?

Jesús repite los gestos con que resucito a la hija de Jairo (5,41-42)

9,29 Se entiende, la oración con fe y por mas fe (Algunos manuscritos añaden 'y

Predice de nuevo la muerte y resurrección

(Mt 17,22ss, Le 9,43-45)

³⁰Desde allí fueron recomen- do Galilea, y no quería que nadie lo supiese ³¹“A los discípulos les explicaba

-Este Hombre va a ser entregado en manos de hombres, que le darán muerte, después de morir, al cabo de tres días, resucitará

³²Ellos, aunque no entendían el asunto, no se atrevían a hacerle preguntas

Instrucción comunitaria

(Mt 18,1-9 Le 9,46-50, 17,1s)

³³Llegaron a Cafarnaún y, ya en casa, les preguntaba

-¿De qué hablabais por el camino⁷

³⁴Se quedaron callados pues por el camino iban discutiendo quien era el mas grande ³⁵Se sentó, llamó a los doce, y les dice

-Si uno aspira a ser el primero, sea el último y servidor de todos ³⁶Después llamó a un niño, lo coloco en medio de ellos, lo acaricio y les dijo

“-Quien acoja a uno de estos niños en atención a mi, a mi me acoge Quien me acoge a mi, no me acoge a mi, sino al que me envío

³⁸Juan le dijo

-Maestro, vimos a uno que echaba demomos en tu nombre, y se lo impedíamos, porque no va con nosotros

³⁹Jesus respondió

-No se lo impedáis Uno que haga un milagro en mi nombre no puede luego hablar mal de mi ⁴⁰Quien no esta contra noso-

tros, esta a nuestro favor ⁴¹Quien os de a beber un vaso de agua en atención a que sois cristianos os aseguro que no perderá su paga ⁴²Si uno escandaliza a uno de estos pequeños creyentes, mas le valdría que le encajasen una piedra de molino en el cuello y lo arrojaran al mar ⁴³Si tu mano te hace caer, córtatela Más te vale entrar manco en la vida que con las dos manos ir a parai al horno, al tuego inextinguible' ⁴⁵Si tu pie te hace caer, córtatelo Mas te vale entrar cojo en la vida que con los dos pies ser arrojado al horno ⁴⁷Si tu ojo te hace caer, arráncatelo Mas te vale entrar tuerto en el reino de Dios que con los dos ojos ser arrojado al horno, ⁴⁸donde el gusano no muere y el luego no se apaga ⁴⁹Todos serán sazonados al tuego ⁵⁰Buena es la sal, pero si

ayuno", como practica que acompaña a la oración)

9,31-32 El griego emplea el perfecto, "queda entregado", como si fuera un hecho aceptado por Jesús, incomprendible para los discípulos (cfr Dt 29,3)

9,33-50 Marcos reúne en una instrucción una sene de sentencias de Jesús, conservadas y transmitidas por la tradición y unidas por conexiones temáticas o verbales Predomina el tema de la humildad, es decir, la dignidad y grandeza de lo pequeño El narrador coloca un marco al discurso el escenario, en la casa de Cafarnaún, la pregunta a los discípulos como ocasión Naturalmente, un marco intencionado los discípulos siguen sin comprender el mensaje de Jesús, lo siguen, con el equipaje de sus criterios humanos

9,35 Proverbio de formulación paradójica el ultimo sera preferido (cfr Mt 20,8, Le 13,30) Sena contradecirlo someterse al ultimo puesto con la finalidad de alcanzar el primero La adición del servicio es un principio capital para la comunidad cristiana

9,36-37 El niño sirve como ejemplo de ultimo a quien Jesús dedica su preferencia Ademas, el niño puede representar a Jesús,

como Jesús al Padre Palabra repetida 'en atención a mi / en mi nombre'

9,38-40 La intervención de Juan es recurso narrativo Podía tratarse de exorcistas profesionales (Hch 19 13-14) que, al ver el éxito de Jesús, meten su nombre en los conjuros El proverbio final predica la tolerancia Hay que leerlo con su complementario de Mt 12,30, adviniendo la diferencia "con nosotros /conmigo" (ver actitud de Pablo según Flp 1,15-18)

9,41 Enlace verbal, "en nombre, en atención a" Enlace temático, la motivación La expresión es hiperbólica, aun teniendo en cuenta el valor del agua en aquella región

9,43 * Los versículos 44 y 46 son repetición del 48

9,42-48 Escándalo es algo que hace tropezar y caer El asunto es la fe Es agravante el que las victimas sean "los pequeños creyentes" Ello explica la gravedad de la pena Pero el tropiezo también puede proceder de uno mismo de órganos en si buenos que se desmandan por el objeto o por la inclinación del hombre Añade una cita de Is 66,24, que no cambia sentido al ser citado Habla de cadáveres arrojados a una fosa, donde o se pudren comidos de gusanos, o son incinerados hasta consumirse El gusano

la sal se vuelve sosa, ¿con qué la sazonzarán⁷ Vosotros tened sal y estad en paz con otros

Sobre el divorcio

(Mt 19,1 12)

10 Desde allí se encaminó al territorio de Judea, al otro lado del Jordán De nuevo concurrió a el la gente y, según su costumbre, los enseñaba² Se acercaron unos fariseos y, para ponerlo a prueba, le preguntaron

-¿Puede un hombre repudiar a su mujer⁷

³Les contestó

-¿Qué os mandó Moisés⁹

⁴Respondieron

-Moisés permitió escribir el

acta de divorcio y repudiarla

⁵Jesús les dijo

-Porque sois obstinados escribió Moisés semejante precepto

⁶Pero al principio de la creación Dios los hizo hombie y mujer,⁷ y por eso abandona un hombre a su padre y a su madre, se une a su mujer,⁸ y los dos se hacen una carne De suerte que ya no son dos, sino una sola carne

⁹Pues lo que Dios ha juntado que el hombre no lo separe

¹⁰Entrados en casa, le preguntaron de nuevo los discípulos acerca de aquello

"El les dice

-Quien repudia a su mujer y se casa con otra comete adulterio contra la primera

¹²Si ella se divorcia del mando y se casa con otro, comete adulterio

Bendice a unos niños

(Mt 19,13-15, Le 18,15-17)

¹¹Le traían niños para que los tocara, y los discípulos los impedían ¹⁴Jesús al verlo, se enfadó y dijo

-Dejad que los niños se acerquen a mí, no se lo impedáis, poi que el remo de Dios pertenece a los que son como ellos

¹Os lo aseguro, quien no reciba el reino de Dios como un niño, no entrará en él

¹⁶Los acariciaba y los bendecía poniendo las manos sobre ellos

El joven rico

(Mt 19,16-30, Le 18,18-30)

¹⁷Cuando se puso en camino, llegó uno corriendo, se arrodillo

no muere, el fuego no se apaga antes de concluir su tarea

9,49-50 Enlace verbal, "el fuego" El proverbio es enigmático ¿alude a practicas culticas? (Lv 2,13-16, Ez 43,24) ¿Es el fuego la prueba que conserva, como en salazón, al que resiste?

Enlace verbal, "la sal" Se explica bien a la luz de Mt 5,13, sobre los discípulos como sal de la tierra La sal se empleaba en alianzas, compartir la sal era señal de amistad

10,1-12 La ley de Moisés (Dt24,1-3) intentaba proteger los derechos de la mujer, aun concediendo ventaja al hombre Era una concesión en régimen de mezquindad, que muchas veces se interpretaba con peligrosa ligereza Los fariseos intentan "poner a prueba" a Jesús en un asunto tan central como el matrimonio (y que puede alarmar a los mandos, cfr Est 1,16-18) Marcos se imagina una discusión publica, en presencia de la multitud

Jesús contrapone a la ley de Moisés el proyecto original de Dios (Gn 1,27, 2,24, 5,2), que busca la igualdad de los cónyuges, la entrega total y duradera que unifica En la versión del evangelio mas antiguo no hay excepción

En algunos manuscritos no aparecen los fariseos, como si la pregunta la hiciera la gente, pero el "tentarlo" es táctica fansea La

pregunta dice "mando", la respuesta dice "permitió" a los fariseos les basta Obstinación Jr 18,12 par, Sal 81,13

La raíz griega significa unir bajo un yugo "con-yugar" La cita de Gn 1,27, 2,24 dice "pegarse, adherirse", como tendencia de la naturaleza El proverbio opone enfáticamente Dios a hombre, quiza aludiendo al Dios de Gn 1 y al Moisés de Dt 24

10,10 La explicación es para los discípulos, en privado Consiste en sacar la consecuencia de lo dicho

10,13-16 Al contexto general del matrimonio pertenecen también los niños Marcos transforma una o vanas sentencias de Jesús sobre los niños en una escena que conjuga gestos con enseñanza La actitud de los discípulos sirve de contraste (podría representar una tendencia en la comunidad) Los niños son merecedores de respeto y cariño, tienen libre acceso a Jesús, que nadie debe coartar Son además ejemplo de como acoger el reinado de Dios ¿Por que cualidad? Quiza por la sencillez sin prejuicios, o por el abandono confiado (Sal 131), o bien por el espíritu filial que se revela sobre todo en un niño (de un adulto no nos fijamos en la filiación)

10,17-31 Siguen tres enseñanzas sobre el poseer la llamada de un rico (17-22), el impedimento de la riqueza (23-27), el galardón de la pobreza (28-31)

ante él y le preguntó

-Maestro bueno, ¿qué he de hacer para heredar la vida eterna¹⁷?

¹⁸Jesús le respondió

-⁶Por qué me llamas bueno⁹ Nadie es bueno fuera de Dios ¹⁹Conoces los mandamientos *no matarás, no cometerás adulterio no robaras, no perjuraras, no defraudarás honra a tu padre y a tu madre*

²⁰El le contestó

-Maestro, todo eso lo he cumplido desde la adolescencia

²¹Jesús lo miró con cariño y le dijo

-Una cosa te falta anda, vende cuanto tienes y dáselo a los pobres y tendrás un tesoro en el

cielo Después vente conmigo

²²A estas palabras, el otro frunció el ceño y se marchó triste, pues era muy rico ²³Jesús miró en torno y dijo a sus discípulos

-Qué difícil es que los ricos entren en el reino de Dios

²⁴Los discípulos se asombraron de lo que decía Pero Jesús insistió

-¡Qué difícil es entrar en el reino de Dios! ²⁵Es más fácil para un camello pasar por el ojo de una aguja que para un rico entrar en el reino de Dios

²⁶Ellos quedaron espantados y se decían

-Entonces ¿quién puede salvarse⁹

²⁷Jesús se les quedó mirando y les dice

-Para los hombres es imposible, no para Dios, todo es posible para Dios

²⁸Pedro entonces le dijo

-Mira, nosotros hemos dejado todo y te hemos seguido

²⁹Contestó Jesús

-Todo el que deje casa o hermanos o hermanas o madre o padre o hijos o campos por mi y por la buena noticia ³⁰ha de recibir en esta vida cien veces mas en casas y hermanos y hermanas y madres e hijos y campos, con persecuciones, y en el mundo tu turo vida eterna ³¹^Pero muchos primeros serán últimos y muchos últimos primeros

10,17-22 En pocos versos el narrador compone una escena intensa y convincente. Vemos al hombre entusiasta y decidido, que viene corriendo, saluda con título laudatorio, propone sin más su pregunta, afirma satisfecho su gran prestación (cfr. Prov 22,6). Y vemos a Jesús corrigiendo o templando el título, remitiendo al demandante a lo ya sabido, solo después le muestra su cariño. En ese punto se invierte dramáticamente el movimiento. Veamos como:

El hombre plantea su consulta en términos tradicionales que hay que hacer para conseguir, apuntando a lo más alto (cfr. Dt 4,1, 5,33, 8,1, 30,19). Espiritualidad de obras. A tal planteamiento responde suficientemente el decálogo, citado en los deberes con el prójimo (Ex 20,12-16, Dt 5,16-20). Ahora bien, cumplir todo eso es la plataforma para seguir adelante. Falta lo más importante, que es renunciar a la riqueza (legítima, cfr. Sal 62,11, 112,9) para seguir a Jesús. La compañía o seguimiento de Jesús justifica la exigencia, pero no se propone como condición para "heredar la vida eterna", aunque recibirá en cambio un tesoro celeste (o de Dios).

El hombre no da el paso para seguir adelante, antes "se marchó triste" por lo arduo de la exigencia, por sentirse sin ánimo para la renuncia. Nada se dice del destino final de aquel hombre, que se queda con sus

mandamientos y sus riquezas. Es un caso típico que admitirá diversas aplicaciones, que de momento da ocasión a la reflexión de Jesús.

10,23 Es común en el AT la denuncia contra los que confían, es decir, apoyan su existencia en la riqueza (p. ej. Sal 49,7-8, 62,11, "si prospera vuestra fortuna, no le deis el corazón", Jr 17,10, Job 30,24-25). Jesús añade a la enseñanza tradicional la confrontación con el "reino de Dios" (cfr. 4,19), y lo remacha con una comparación hiperbólica (algunos manuscritos añaden en 24 el sujeto "los que confían en la riqueza").

Al espanto de los discípulos responde con una palabra de aliento según la tradición, a la confianza en la riqueza se opone la confianza en Dios. Y Dios es todopoderoso.

Se dice que la tercera fase recae en la espiritualidad interesada, de remuneración. Incluso exacerbada por la distinción "en esta vida / en el mundo futuro". Es verdad que la respuesta se presta a una interpretación que fomenta el interés y el escapismo. Pero notemos que no se habla de finalidad ("para" v. 17), sino de consecuencia por la generosidad de Dios, "cien veces mas" que el bien de esta vida es la nueva familia cristiana (3,34-35) y en ella no faltaran persecuciones, que la "vida eterna" es siempre el "tesoro" reservado por Dios. La vida presente no lo puede agotar.

De nuevo anuncia la muerte y resurrección

(Mt 20,17-19, Le 18,31-34)

²Iban de camino, subiendo hacia Jerusalen Jesús se les adelantó y ellos se sorprendían, los que seguían iban con miedo El reunió otra vez a los doce y se puso a anunciarles lo que le iba a suceder

"-Mirad, estamos subiendo a Jerusalen este Hombre sera entregado a los sumos sacerdotes y los letrados, lo condenaran a muerte y lo entregaran a los paganos, ³que se burlaran de el, le escupirán, lo azotaran y le darán muerte, y al cabo de tres días resucitará

Contra la ambición

(Mt 20,20-28)

^{1s}Se le acercaron los hijos de Zebedeo, Santiago y Juan, y le dijeron

-Maestro, queremos que nos concedas lo que te pidamos

⁶Les preguntó

-⁶Que queréis que os haga^{*7}

"Respondieron

-Concedéndonos sentarnos en tu gloria uno a tu derecha y otro a tu izquierda

⁸Jesús replicó

-No sabéis lo que pedís ⁶Sois capaces de beber la copa que yo he de beber o bautizaros con el bautismo que yo he de recibir⁷

⁹Respondieron

-Podemos

Pero Jesús les dijo

-La copa que yo he de beber la beberéis, el bautismo que yo he de recibir lo recibiréis, ⁴⁰pero sentaros a mi derecha y a mi izquierda no me toca a mí concederlo, sino que es para quienes esta reservado

⁴¹Cuando los otros lo oyeron, se enfadaron con Santiago y Juan

⁴²Pero Jesús los llamó y les dijo

-Sabéis que entre los paganos

los que son tenidos por jefes tienen sometidos a los súbditos y los poderosos imponen su autoridad ⁴No sera así entre vosotros, antes bien, quien quiera entre vosotros ser grande que se haga vuestro servidor, [^]y quien quiera ser el primero que se haga esclavo de todos ⁴Pues este Hombre no vino a ser servido, sino a servir y a dar su vida como rescate por todos

El ciego de Jericó

(Mt 20,29-34, Le 18,35-43)

⁴⁶Llegan a Jenco Y cuando salía de Jencó con sus discípulos y una multitud considerable, Bartimeo (hijo de Timeo), un mendigo ciego, estaba sentado a la vera del camino ⁴⁷Oyendo que era Jesús de Nazaret, se puso a gritar

~t Jesús, hijo de David, ten piedad de mi'

⁴⁸Muchos lo reprendían para que se callase Pero él gritaba más fuerte

10,32-34 Tercer anuncio de la pasión, esta vez ya camino de Jerusalen Marcos subraya la unión de los dos datos Jesús comienza la "subida", se adelanta, los otros lo siguen sorprendidos, medrosos Una tensión emotiva hace vibrar la predicción La formulación es de la comunidad, sucedida la Pascua, aunque el texto lo refiere a "los doce" Después del anuncio ya no hay comentario A no ser que tomemos la escena siguiente como la increíble e incrédula respuesta de los discípulos

10,35-45 La escena es semejante a la discusión por el primer puesto (9,33-37) El relato supone en los hermanos una concepción política del mesianismo un día triunfara Jesús y ocupara el trono de "gloria" Ellos, a quienes el Mesías ha tratado como favoritos (1,19-20, 5 37), quieren asegurarse para entonces los dos primeros puestos de mando y honor Para ello están dispuestos a arrostrar las luchas y sufrimientos con su jefe Hacen la petición en dos tiempos para asegurarse la benevolencia Asi lo presenta Marcos

No han entendido lo elemental El destino

del Mesías es apurar la copa de la ira (Jr 25,15-29, Is 51,17), es sumergirse en el torrente de la pasión (Sal 42,8, 69,2 16,124,4) Un día, cuando lo hayan comprendido, los dos hermanos compartirán su suerte, hasta el martirio (de Santiago Hch 12,1-2) Eso no garantiza los primeros puestos en el reino trascendente Dios solo reserva los puestos y los asigna como quiere Mas aun, ambicionar los primeros puestos excluye de ellos

Porque la comunidad del Mesías se rige por principios opuestos a los del mundo En ella la ambición sera sustituida por el espíritu de servicio No en virtud de un oráculo individual (como en Gn 25,23), ni por desorden social (como dice Ecl 9,6-7), sino por el precepto y ejemplo de Jesús (visto como el siervo de Is 53,10)

En la mención de copa e inmersión el cristiano puede leer al trasluz una alusión a bautismo y eucaristía como participación en la pasión de Cristo (Rom 6,3-4, 1 Cor 11,26)

10,46 Para "subir" (10,32) a Jerusalen desde Transjordania, Jesús tiene que atravesar el Jordán y pasar por la ciudad de las palmas, Jenco, rehaciendo en cierto modo el iti-

-(Hijo de David, ten piedad de mí¹

⁴⁹Jesús se detuvo y dijo

-Llamadlo

Llamaron al ciego diciendole —i Animo', levántate, que te llama

⁰EI se quito el manto, se puso en pie y se acercó a Jesús ⁵¹Je sus le dirigió la palabra

-¿Que quieres que te haga⁷

Contesto el ciego

-Maestro, que recobre la vista

^Jesus le dijo

-Ve, tu fe te ha salvado

Al instante recobro la vista y lo seguía por el camino

Entrada triunfal en Jerusalén

(Mt 21,1-11, Le 19,28-40, Jn 12,12 19)

11 •Cuando se acercaban a Jerusalén, por Betfage y Betania, junto al monte de los Olivos, despacho a dos discípulos ²en cargándoles

-Id a la aldea de éntrente y, nada mas entrar, encontrareis un borneo atado, que nadie ha montado aun Soltadlo y traedlo ^Y si alguien os pregunta por que lo hacéis, le diréis que le hace falta al Señor y que se lo devolverá muy pronto

⁴Fueron y encontraron el borrico atado junto a una puerta por tuera, contra el portón Lo soltaron "Algunos de los allí presentes les decían

-¿Por que soltáis el borrico⁹

Contestaron como les había encargado Jesús, y los dejaron

⁷Llevan el borrico a Jesús le echan encima sus mantos, y Jesús se monto ⁸Muchos alfombraban con sus mantos el camino, otros con ramos cortados en el campo ⁹Los que iban delante y detras gritaban

-¡Hosana¹ Bendito en nombre del Señor el que viene ^Bendito

nerano de los israelitas El episodio de Jenco, por el grito del ciego, prepara a las inmediatas la entrada en Jerusalem y forma asi un bloque de cuatro actos significativos de Jesús curación del ciego (10,46-52), recibimiento triunfal (11,1-11), maldición de la higuera (11,12-14), purificación del templo (11,15-19) A ellos seguirán las controversias con las autoridades y una instrucción para los discípulos sobre el futuro y el final

El primer bloque se compone de dos vertientes La primera, positiva muestra a Jesús poderoso en milagros y aclamado La segunda, negativa, lo muestra rechazando el uso que hacen del templo y rechazando al pueblo en una acción simbólica Narrativamente las piezas están trabadas con indicaciones topográficas Jenco, Jerusalem, Betania, el templo

10,46-52 La curación del ciego se parece poco a la anterior (8,22-26) Desde el realismo narrativo de la escena se impone la paradoja de la situación El ciego, condenado por su enfermedad y reprimido por la gente, percibe lo que no ven los demás Su fe, aunque imperfecta, es un órgano mas penetrante "no teniendo ojos ve" Por ella recibirá de Jesús el don de la vista recobrada Inmediatamente "sigue" a Jesús, que lo había hecho "llamar" Un itinerario ejemplar, de fe e iluminación, llamada y seguimiento

Su grito es una confesión mesianica Jesús es el descendiente legitimo de David, anunciado y esperado (Jr 23,5, 33,15, Zac 3,8) La gente lo reprende porque grita, por lo

que grita Jesús acepta la confesión y aun la confirma como brotada de la fe

11,1-11 Por la Pascua confluyen en Jerusalem nos de peregrinos Jesús no es uno mas, perdido en el caudal anónimo El viene a Jerusalem a cumplir su destino Va a 'ser entregado', pero antes planea con previsión milagrosa y ejecuta con precisión soberana Su entrada es para los contemporáneos un acto significativo aclaman al héroe popular con imprecisos sueños mesianicos, pronunciando versos litúrgicos En un plano superior la entrada es significativa para la comunidad cristiana creyente Marcos, que es su interprete y guía, lo hace comprender discretamente en su relato

En proporción, cuanto espacio ocupan los preparativos Jesús planea una entrada solemne, en montura regia, pero humilde no belicosa La alusión a Zac 9 9 define el carácter pacífico y muestra que en el plan de Jesús esta el cumplir el vaticinio Es un borrico que nadie ha montado como si dijéramos una primicia de montura (como las piedras no talladas para un altar, Ex 20,25, como los arboles frutales hasta la quinta cosecha, Lv 19,23-25 como el sepulcro nuevo) Además Jesús usa el titulo de Señor

Es un homenaje honroso (cfr 2 Re 9,13) las ramas no consta que se empleasen para alfombrar (cfr Sal 118,27)

La primera parte es cita de Sal 118,25-26 "Hosana", que un tiempo era suplica de auxilio (como nuestro ¡socorro!, cfr 2 Re 6

el reino de nuestro padre David que llega. ¡Hosana al Altísimo!

"Entró en Jerusalén y se dirigió al templo. Después de inspeccionarlo todo, como era tarde, volvió con los doce a Betania.

Maldice la higuera

(Mt 21,18-19)

¹²Al día siguiente, cuando salían de Betania, sintió hambre.

¹³Al ver de lejos una higuera frondosa, se acercó para ver si

encontraba algo; pero no encontró más que hojas, pues no era la estación de higos.

¹⁴Entonces le dijo:

-Nunca jamás coma nadie frutos tuyos.

Los discípulos lo estaban oyendo.

Purifica el templo

(Mt 21,12-17; Le 19,45-48;

Jn 2,13-22)

¹⁵Llegaron a Jerusalén y, entrando en el templo, se puso a

echar a los que vendían y compraban en el templo, volcó las mesas de los cambistas y las sillas de los que vendían palomas, ¹⁶y no dejaba a nadie transportar objetos por el templo. ¹⁷Y les explicó:

-Está escrito: *mi casa será casa de oración para todas las naciones, mientras que vosotros la habéis convertido en guarida de bandidos.*

¹⁸Lo oyeron los sumos sacerdotes y los letrados y buscaban cómo acabar con él; pero lo te-

26; 19,19), más tarde se convierte en simple aclamación (y así ha pasado a nuestra lengua). El salmo se cantaba en la fiesta de las Chozas y en otras ocasiones. Se bendice invocando al Señor (cfr. Nm 6,24-27); pero los lectores posteriores han unido "viene en el nombre del Señor", como descripción posterior del Mesías.

Marcos añade en paralelo una segunda aclamación, que identifica al Mesías como el rey descendiente de David (Jr 33,17.21; Ez 37,24), y da a éste el inusitado título de "nuestro padre", colocándolo entre los patriarcas.

Inmediatamente hace una visita de inspección al templo. Con la cual prepara Marcos la escena del día siguiente. Debemos recordar que el cuidado del templo era competencia del rey desde su construcción.

11,12-13 Lo que sigue es la primera parte de una acción simbólica, como lo hacían los antiguos profetas, sobre todo Jeremías y Ezequiel en tiempos críticos. La acción simbólica es una especie de parábola en forma de pantomima. Lo llamativo, aun desconcertante, puede ser factor expresivo; por tanto no nos extrañemos si nos parece extraña la acción de Jesús. La higuera, como otros árboles, puede representar al pueblo escogido (Jr 8,13; Os 9,10); los higos representan a los judíos (Jr 24,1-8), ahora representa al pueblo incrédulo, que tiene follaje de apariencias y no da fruto. La imagen de los frutos es convencional a fuerza de repetida (Is 37,31; Ez 17,8-9.23). El texto no parece distinguir entre a estación de las brevas y la de los higos que el hebreo distingue con dos términos); el mes de abril no es estación de higos, sino a lo más de brevas (cfr. Cant 2,13).

11,15-19 También la llamada "purificación" del templo es una acción simbólica de Jesús. En la explanada del templo, en el atrio accesible a los paganos, habían montado por la Pascua un verdadero mercado de animales para el sacrificio y bancos de cambio para el impuesto del templo; todo ello tolerado por las autoridades. Este es un dato realista. La intervención de Jesús hubo de ser limitada en extensión, un gesto más que una operación sistemática. Tres detalles representan la totalidad: palomas (ofrenda de la gente modesta), cambistas, el atrio como camino para el transporte de mercancías.

Las palabras son las que explican y amplían el alcance del gesto. Son una cita combinada de Is 56,7 Jr 7,11. Empecemos por la segunda: Jeremías denuncia el abuso del templo por parte de los judíos, que lo convierten en refugio para seguir pecando impunemente (como hacen los bandidos en sus guaridas); la cita aumenta la gravedad del abuso. La primera se lee al comienzo de la tercera parte de Isaías: es una profecía para el futuro, con abolición de una ley precedente. Dos cosas son esenciales en el verso: la función del templo, casa de Dios, casa de oración, y la apertura a los paganos. La cita desborda la situación inmediata y proyecta la visión hacia el futuro, hacia el nuevo templo, casa de Dios, abierto a todos. Los lectores de Marcos captan el alcance. De algún modo también las autoridades judías, que quieren eliminar a Jesús por lo que ha hecho y lo que ha dicho, "lo oyeron". La acción de Jesús como la presenta Marcos no es violenta: no hay resistencia. No tiene alcance político: no alarmó a los romanos ni se cita en el proceso.

mían, porque todo el pueblo admiraba su enseñanza. ¹⁹Cuando anocheció, salió de la ciudad.

La higuera seca

(Mt 21,20-22)

²⁰Por la mañana, pasando junto a la higuera, observó que se había secado de raíz. ²¹Pedro se acordó y le dice:

-Maestro, mira: la higuera que maldijiste se ha secado.

²²Jesús le respondió:

-Tened fe en Dios. ²³Os aseguro que si uno, sin dudar por dentro, sino creyendo que se cumplirá lo que dice, dice a ese monte que se quite de ahí y se tire al mar, le sucederá. ²⁴Por tanto os digo que, cuando oréis pidiendo algo, ²⁵creed que se os concederá, y os

sucedará. ²⁶Cuando os pongáis a orar, perdonad lo que tengáis contra otros, y vuestro Padre del cielo os perdonará vuestras culpas.

La autoridad de Jesús

(Mt 21,23-27; Le 20,1-8)

"Volvieron a Jerusalén y, mientras paseaba por el templo, se le acercan los sumos sacerdotes, los letrados y los senadores ²⁸y le dicen:

-¿Con qué autoridad haces eso?, ¿quién te ha dado tal autoridad para hacerlo?

²⁹Jesús respondió:

-Os haré una pregunta: respondedme y os diré con qué autoridad lo hago.

³⁰El bautismo de Juan ¿procedía de Dios o de los hombres?

Respondedme.

•³¹Ellos discutían entre sí: Si decimos que de Dios, nos dirá que por qué no lo creímos; ³²¿vamos a decir que de los hombres? (Tenían miedo a la gente, pues todos tenían a Juan por un profeta auténtico). ³³Así que respondieron:

-No sabemos.

Y Jesús les dice:

-Pues tampoco yo os digo con qué autoridad lo hago.

Los viñadores

(Mt 21,33-46; Le 20,9-19)

12 'Se puso a hablarles con parábolas:

-Un hombre plantó una viña, la rodeó con una tapia, cavó un lagar y construyó una torre; se la arren-

11,20-26 El desenlace, la higuera seca, completa la acción simbólica, la maldición: entre las maldiciones de Dt 28 y Lv 26 varias se refieren a árboles frutales. Pero el comentario toma otra dirección inesperada. No habla del rechazo de los incrédulos (Sal 37,22), sino de la oración de los fieles. Con lo cual prolonga una frase pronunciada antes en el templo, "casa de oración".

¿Cómo ha de ser la oración? Con una fe en Dios confiada en su poder y en que quiere escuchar, sin dudar. El ejemplo es una hipérbole expresiva, quizá proverbial (lo cita 1 Cor 13,2). Hablando de oración, por asociación, es atraído el tema del perdón del Padrenuestro (que no ha recogido Marcos).

11,27-12,40 La confrontación con las autoridades judías se desarrolla en seis actos que el narrador ha querido agrupar aquí. En lo doctrinal muestran en síntesis el desprenderse y apartarse de Jesús. En lo narrativo preparan el desenlace violento de la pasión. Los interlocutores cambian lo suficiente para representar la totalidad: fariseos y saduceos, senadores y herodianos, sumos sacerdotes y letrados. El pueblo y los discípulos hacen de público. También el tema varía, probablemente dado por la tradición. Podríamos articularlo así, pero sin pretensio-

nes: sobre la autoridad de Jesús y correlativamente la de David, autoridad del César en los impuestos, autoridad de Dios en sus enviados y sus mandamientos.

11,27-33 La pregunta "haces esto" es vaga y genérica. Por el contexto próximo podría estrecharse a la purificación del templo, por el contexto mayor parece abarcar el conjunto de su actividad, incluidos milagros y enseñanza. Tienen derecho a pedir credenciales a quien se presenta como lo hace Jesús: los interlocutores representan el brazo eclesiástico, sacerdotes, el brazo civil, senadores, la autoridad doctrinal, letrados. La pregunta apunta a la autoridad mesiánica de Jesús, que los interrogadores niegan por adelantado. Para ellos, incrédulos, si Jesús se la arroga, es impostor, comete delito. Imposible convencer a quien se niega a creer.

Por eso Jesús responde, al estilo rabínico, con otra pregunta, que traslada el asunto a la autoridad de Juan Bautista, para desarmar a sus oponentes con un dilema. Ese dilema funciona a fortiori con Jesús, a quien tampoco creen, y temen a la gente.

12,1-12 Jesús toma de Is 5,1-7 el texto del comienzo y el tema final, o sea, la imagen conocida de la viña y el desenlace, "en vez

dó a unos labradores y se marchó.
²Por la vendimia, envió un criado a los labradores para cobrar su parte del fruto de la viña. Ellos lo agarraron, lo apalearon y lo despidieron vacío.
⁴Les envió un segundo criado, y ellos lo descalabraron y lo injunaron. "Envío un tercero, y lo mataron, y a otros muchos a unos apalearon, a otros los mataron."
⁶Le quedaba uno, su hijo cuando, y se lo envió el último, pensando que respetaban a su hijo. Tero los labradores se dijeron: es el heredero. Lo matamos y la herencia será nuestra.
⁸Así que lo mataron y lo echaron fuera de la viña.
⁹Pues bien, ¿qué hará el amo de la viña?
⁷ Irá, acabara con los labradores y entregara la viña a otros.
¹⁰ ¡No habéis leído aquel texto de la Escritura: *La piedra que*

*desecharon los arquitectos se ha vuelto la piedra angular, "es el Señor quien lo ha hecho, y nos parece un milagro"*⁷

¹²Intentaron arrestarlo, pues comprendieron que la parábola iba por ellos. Pero, como temían a la gente, lo dejaron y se fueron.

El tributo al César

(Mt 22,15-22, Le 20,20-26)

"Después le enviaron unos fariseos y herodianos para ponerle una trampa con las palabras.
¹⁴Se acercan y le dicen:

-Maestro, no consta que eres veraz y que no te importa nadie porque no eres partidista, sino que enseñas sinceramente el camino de Dios. ¿Es lícito pagar tributo al César o no?⁷, ¿lo paga

mos o no?⁹

¹⁵Adivinando su hipocresía, les dijo:

-¿Por que me tentáis?⁹ Traedme un denario, que lo vea.

¹⁶Se lo llevaron y les pregunta:

-¿De quien es esta imagen y esta inscripción?⁹

Le contestan:

-Del César.

¹⁷Y Jesús replicó:

-Pues dad al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios. Y quedaron sorprendidos de su respuesta.

Sobre la resurrección

(Mt 22,23-33, Le 20,27-40)

¹⁸Se acercaron unos saduceos (que niegan la resurrección) y le dijeron:

de justicia (= frutos), asesinato" Cambia el resto, dirigiendo la parábola no al pueblo, sino a los dirigentes.

Heredad de Dios es el pueblo (Dt 4,20, 32,9, 1 Re 8,51-53, Jr 50,11, Sal 79,1, etc.), el dará su heredad al "Hijo querido" (1,11, 9,7). También Dios es heredad del levita (Dt 10,9, 18,2, Ez 44,28). Los dirigentes quieren quedarse en propiedad con la herencia, arrendada, eliminando al heredero, el hijo. El sentido es superficialmente transparente: se refiere a los profetas, a los jefes, y ellos lo entienden. Pero la fuerza de interpelación, la llamada a la fe, no quieren entenderla. Antes se endurecen en su resistencia.

Se puede leer en clave davidica el futuro Mesías, "hijo de David", es heredero legítimo del reino, de la realeza eliminando al Mesías que no reconocen, piensan quedarse con la herencia, el pueblo que ellos dominan (se puede ampliar con datos del Sal 2, sobre filiación y herencia).

La cita del Sal 118 22-23, que canta el vuelco inesperado provocado por Dios a favor del inocente perseguido, hace pleno sentido aplicada a Jesús. Los arquitectos guías del pueblo desechan como inservible para su construcción a Jesús, el cual se convierte en la clave de la nueva construcción (por su resurrección). Será la acción patente de Dios

12,13-17 La pregunta es una trampa para desacreditar a Jesús como colaboracionista o denunciarlo como revoltoso. Trampa en forma de dilema. Pero la trampa esta disimulada, recubierta de corteses adulaciones (Prov 28,23, 29,5 "el hombre que adula a su compañero tiende una red a sus pasos"). Dada la mala intención, las alabanzas sueñan con sorna.

Fariseos y herodianos no solían andar de acuerdo, solo se unen contra el enemigo común (3,6). El partidismo se condena, ciega en el JUICIO (Prov 24,23, Job 13,8-10, 32,21). El tributo al César significaba en lo económico la sumisión política al emperador. La imagen del César en la moneda acuñada multiplicaba su presencia y circulaba en la vida económica cotidiana del país. La imagen de Dios estaba terminantemente prohibida, la imagen de reyes judíos tradicionales nunca se uso en la moneda (si lo hicieron los asmoneos y la familia de Herodes). La única imagen de Dios es el hombre.

La frase de Jesús, por su forma lapidaria y por su amplitud indiferenciada, se ha hecho proverbial y aplicable a múltiples situaciones.

12,18-27 Los saduceos se basan en la legislación (Dt 25,5) para proponer un caso divertido que ponga en ridículo la creencia en la resurrección. Son ellos los que caen en

¹⁹-Maestro, Moisés nos dejó escrito que *cuando uno muera sin hijos, su hermano se case con la viuda, para dar sucesión al hermano difunto* ²⁰Eran siete hermanos el primero se casó y muñó sin descendencia, ²¹el segundo tomó a la viuda y muñó sin descendencia, lo mismo el tercero ²²Ninguno de los siete dejó descendencia La última de todos muñó la mujer ²³En la resurrección [cuando resuciten] ¿de cuál de ellos será la mujer? ⁹Pues los siete estuvieron casados con ella

²⁴Jesús les respondió

-Andáis descaminados, porque no entendéis la Esentura ni el podei de Dios ²⁵Cuando resuciten de la muerte, no se casarán los hombres y las mujeres, sino que serán en el cielo como ángeles

²⁶Y a propósito de que los muertos resucitarán, ¿no habéis leído en el libro de Moisés el episodio de la zarza? ⁹Dios le dice *Yo soy el Dios de Abraham, el Dios de Isaac, el Dios de Jacob* ²⁷No es un Dios de muertos, sino de vivos Andáis muy descaminados

El precepto más importante (Mt 22,34-40, Le 10,25-28)

²⁸Un letrado que oyó la discusión y apreció lo acertado de la respuesta, se acercó y le preguntó -¿Cuál es el mandamiento más importante?

²⁹Respondió Jesús

-El más importante es *Escucha Israel, el Señor nuestro Dios es uno solo* [^]*Amarás al Señor tu Dios con todo el corazón, con*

toda el alma, con toda la mente, con todas tus fuerzas ^{'''}El segundo es *Amarás al prójimo como a ti mismo* *No hay mandamiento mayor que éstos*

¹²El letrado le respondió

-Muy bien, Maestro, es verdad lo que dices *que es uno solo y no hay otro fuera de él* ³³Que amar-lo con todo el corazón, con toda la inteligencia y con todas las tueizas, y amar al prójimo como a uno mismo vale más que todos los holocaustos y sacrificios

⁴Viendo Jesús que había respondido cuerdamente, le dijo -No estás lejos del reino de Dios

Y nadie se atrevió a dingule más preguntas

³⁵Cuando enseñaba en el templo, Jesús tomó la palabra y dijo

ridículo (Prov 29,9) al mostrar que no entienden las cosas mas elementales acerca de Dios, del destino humano, de la Escritura

Los saduceos, siguiendo la vieja tradición, no admitían otra vida (Job 14,19 y otros) Los fariseos, siguiendo la nueva tradición (Dn 12,1), creían en otra vida y en la resurrección Jesús afirma la resurrección, basada en el poder y fidelidad de Dios (Ex 3,6 15-16)

Pero no consistirá en una prolongación o repetición de la vida terrena Por la comparación con los ángeles y el lugar celeste, esta claro que Jesús habla de la resurrección gloriosa de los justos

El argumento de Escritura tenía fuerza para aquellos oyentes La frase final concluye lapidamente Veamos el correlativo Los israelitas podían llamar a *Yhwh* "nuestro Dios", porque era "su Dios", también el individuo en singular Pero los muertos no podían invocar "nuestro Dios" (p ej Sal 88,11-13), no era el Dios de ellos En contraste con la creencia general se leen los atisbos de Sal 16,11, 17,15, 73,23-28 En otras culturas circundantes imaginaban la existencia de dioses del reino de los muertos (Nergal, Plutón etc) El Padre de Jesús es Dios de muertos solo para que cesen de estar muertos

12,28-34 En el AT hay decálogos, dodecalogos, listas de preceptos, códigos legales,

decisiones de jurisprudencia La tradición rabinica contó hasta 613 preceptos ¿Había que saberlos todos para cumplirlos todos? ⁶Se podían sintetizar y reducir a pocos capítulos? ⁹¿A uno solo? Esa puede ser la fuerza de "el primero", que lo engloba todo

En vez de uno, Jesús propone dos, combinando Dt 6,5 con Lv 19,18 El primero lo recitaban a diario vanas veces, el segundo hay que sujetarlo fuertemente al primero para que no se descuide Al añadir que "no hay otro mayor" implica que cualquier precepto se debe someter a los dos primarios

El letrado esta de acuerdo y alude a otros textos de la Escritura (quizá Dt 4,35 o Is 45,21) En la escala de valores sustituye "preceptos" por "holocaustos y sacrificios", es decir, la practica del culto Doctrina frecuente en el AT (p ej Is 1,10-20, Sal 50, Eclo 34-35)

El letrado, que ha aceptado la soberanía de Dios en la vieja legislación, ahora se abre al reinado de Dios que se hace presente en Jesús De ese modo, se aparta de los letrados incrédulos Para la comunidad de Marcos, ese letrado judío se incorpora a la iglesia

12,35-40 Esta vez pregunta Jesús sobre la descendencia davidica del Mesías, aceptada por los expertos, identificada en Jesús por el ciego y por la multitud (10,47-48, 11,10) Jesús quiere introducir a un sentido superior y

-¿Como dicen los letrados que el Mesías es hijo de David⁷ ⁹⁶Si el mismo David, inspirado por el Espíritu Santo dijo *Dijo el Señor a mi Señor Siéntate a mi derecha, hasta que haga de tus enemigos estrado de tus pies* ³⁷Da \id mismo lo llama Señor ^Como puede ser hijo suyo⁷

La numerosa multitud le escuchaba a gusto ³⁸Y él, [instruendolos](#), dijo

-Guardaos de los letrados Les gusta pasear con largas túnicas, que los saluden por la calle, ³⁹los

primeros asientos en las sinagogas y los mejores puestos en los banquetes ⁴⁰Con pretexto de largas oraciones, devoran la hacienda de las viudas Recibirán una sentencia mas severa

La oferta de la viuda (Le 21,14)

⁴¹ Sentado frente al cepillo del templo, observaba como la gente echaba monedillas en el cepillo Muchos ricos echaban mucho ⁴²Llego una viuda pobre y echo

dos cuartos ⁴³Jesús llamo a los discípulos y les dijo

-Os aseguro que esa pobre viuda ha echado en el cepillo más que todos los otros ⁴⁴Pues todos han echado de lo que les sobra, esta, en su indigencia, ha echado cuanto tema para vivir

Discurso escatológico: Ruina del templo

(Mt 24,1-14, Le 21,5 24)

13 'Cuando salía del templo, le dice uno de sus discípulos

trascendente de la expresión "señor" (cfr Sal 110,1) El griego dice *ho Kynos toi kynoi mou* el hebreo *Yhwh la'dony* La comunidad cristiana dio a Cristo el titulo de *Kynos* Dada la tendencia del evangelista, tiene mucha fuerza el que presente la aprobación del pueblo, en contraste con la actitud de las autoridades

12,38-40 A modo de conclusión reúne el narrador un par de críticas contra autoridades corrompidas Es lo que habían hecho los profetas reiteradamente (p ej Jr 21-23, Miq 2-3)

El primer capitulo es la vanidad, pariente de la soberbia, fustigada por sapienciales y profetas (Prov 8,13 Is2,12) El segundo es la explotación de clases indefensas (las viudas, según larga tradición, Is 1,17 23) so pretexto de oraciones que resultan viciadas, abusan a la vez de las viudas y del culto Por el tema de la oración, empalma esta serie con el capitulo anterior (11,17 26)

12,42-44 Atraído por la palabra "viuda" entra aquí esta anécdota episodio sucedido o parábola en acción Colocada en este contexto próximo irradia reflejos de contraste Su desprendimiento total frente a la codicia de los otros, el ultimo puesto frente a la búsqueda de los primeros, su concepto limpio del culto, vivido como sacrificio de la persona Podemos recordar a la viuda fenicia que compartió con Elias la ultima comida suya y de su hijo (1 Re 17) Sobre el cepillo del templo, véase 2 Re 12,5, en tiempo de Jesús se habían diversificado los cepillos según el destino del dinero

Con estas palabras termina el ministerio publico de Jesús en el evangelio de Marcos Ha querido conservar para todas las edades (donde se predique el evangelio) la figura de

esta pobre viuda anónima una lección y una denuncia No necesitaba conocer los 613 preceptos para cumplirlos, sabia dar a Dios lo que es de Dios, es decir, en forma de dos cuartos, toda su vida

13 Llegamos al capitulo mas difícil de este evangelio, el llamado discurso escatológico Difícil porque habla de sucesos futuros apenas conocidos en su desenvolvimiento, de los cuales salta audazmente al final, sin distinguir con rigor las perspectivas Difícil porque se refiere a tiempos de crisis, confusos por naturaleza y también porque emplea imágenes y un lenguaje ya marcado por las alusiones enigmáticas, las reticencias enunciadas, el ocultamiento táctico

Para interpretarlo en su conjunto, tengamos en cuenta algunas observaciones

a) Aunque contenga alguna predicción formal, es decir, de un suceso individual, la intención primera no es satisfacer la curiosidad de agoreros y de sus clientes crédulos (como hacen los adivinos profesionales de Babilonia, Is 47,14, y sus imitadores sin cuento)

b) La formación de actitudes es mucho mas importante que la mera información Por eso se han de destacar las amonestaciones a la cautela y la vigilancia Actitudes especialmente necesarias en tiempos de crisis

c) Ya en la literatura profetica se leen anuncios de este tipo Especialmente en Jeremías y Ezequiel, los profetas de la gran crisis del destierro Jeremías anuncia la destrucción del templo (7,14), en el proceso consiguiente se cita la profecía de Miqueas de tenor

-Maestro, mira qué piedras y qué construcciones

²Jesús le contestó

-¿Veís esos grandes edificios? Pues se derrumbarán sin que quede piedra sobre piedra

⁴Estaba sentado en el monte de los Olivos, éntrente del templo, Pedro y Santiago, Juan y Andrés le preguntaron en privado

⁵-¿Cuándo sucederá todo eso?, ¿cual es la señal de que todo esta para acabarse?

⁶Jesús empezó a decirles

-(Cuidado!, que nadie os engañe ⁶Se presentarán muchos

alegando mi título y diciendo soy yo y engañarán a muchos ⁷Cuando oigáis ruido de guerras y noticias de guerras, no os alarméis. Todo eso ha de suceder, pero todavía no es el final. ⁸Pues se alzará pueblo contra pueblo, reino contra reino. Habrá terremotos en diversos lugares, habrá carestías. Es el comienzo de los dolores de parto. ⁹Ocupaos de vosotros mismos. Os entregarán a los tribunales, os apalearán en las sinagogas, compareceréis ante magistrados y reyes por mi causa, para dar testimonio ante

ellos. ¹⁰En todas las naciones se ha de anunciar primero la buena noticia. "Cuando os conduzcan para entregaros, no os preocupéis por lo que habéis de decir, lo que Dios os inspire en aquel momento es lo que diréis. Pues no seréis vosotros los que habléis, sino el Espíritu Santo. ¹²Un hermano entregará a su hermano a la muerte, un padre a su hijo, se levantarán hijos contra padres y les darán muerte. ¹³Sereis odiados de todos por mi nombre. El que aguante hasta el fin se salvará.

semejante. Describe una situación de turbulencias sociales y es víctima de persecución, aun de sus parientes, por su ministerio profético. Señala un término aproximado (en números redondos 29,10), previene contra falsos profetas (29,8-9), se presenta ante reyes nativos (21-22) y jefes nativos o extranjeros (26, 40,2-5). Usa la imagen de la parturienta (4,31). Ezequiel anuncia el fin próximo (7 1-12), la destrucción de ciudad y templo (cap 9), denuncia a los falsos profetas (13 1-16). No vale objetar que los textos de Jr y Ez son elaboración posterior, porque no es del todo cierto y porque ahora nos interesan los textos que leían los contemporáneos de Jesús.

d) A los profetas sucedió en siglos posteriores la literatura escatológica y apocalíptica, creadoras de un mundo de imágenes particular. Podemos citar el bloque de Is 24-27 y el libro de Daniel, cantera de alegorías e incitador de especulaciones cronológicas.

e) A lo cual habría que añadir la literatura apócrifa de la época, que testimonia la actualidad de la literatura bíblica citada en tiempos de crisis.

f) Toda esa literatura se presta a interpretaciones y aplicaciones vanadas. Así pues, resulta verosímil y probable una instrucción de Jesús a sus discípulos para la crisis que se avecina y para el futuro. Hay que contar con una actualización de sus instrucciones para el tiempo de composición del evangelio.

Se suele dividir el discurso en estas secciones: 1-2 destrucción del templo, 3-13 la crisis, 14-23 la gran tribulación, 24-27 la parusía, 28-37 el día y la hora.

13,1-2 La introducción pone en escena la predicción. Se habla del templo construido por Herodes el Grande, cuyos restos todavía nos impresionan hoy. Superior al fastuoso de Salomón (1 Re 7-8), al modesto de la vuelta del destierro (Ag 2,2-4 Zac 4,7, 6 13). La admiración del discípulo (¿un pescador galileo?) provoca la predicción (cfr Sal 48,13-14). "Piedra sobre piedra" es modismo hiperbólico, cuya literalidad es desmentida por lo que hoy vemos. El templo fue destruido el año 70 por el fuego.

13,3-13 Cambia el escenario y se limita el número de interlocutores. La pregunta es doble y presupone una pluralidad de hechos: 'esas cosas, todo eso', desborda la predicción sobre el templo. Los interlocutores quieren conocer la fecha y una señal inmediata que avise de su inminencia. El verbo griego puede significar cumplirse o acabarse, llevarse a cabo (*syntelesthai*).

La crisis incluirá aparición de falsos mesías, calamidades históricas y naturales, persecuciones. Incluirá también factores positivos: las penalidades son los dolores de un gran alumbramiento, la persecución servirá para extender la predicación a todo el mundo, ante los tribunales el Espíritu Santo hablará por vuestra boca. Veamos algunos paralelos para ilustrarlo: Falsos profetas Is 3, 12 9,15, Jr 23,13 32 Miq 3,5 Guerras Jr 30,10, Is 19,2 2 Cr 15,6-7 Terremotos y carestías Ag 2,7, Am 8,8, Jr 24,10 Los dolores de parto Os 13,13, Jn 16,21-22.

13,14-23 La gran tribulación esta introducida por una alusión verbal a Dn 9,27, 11,31 y

La gran tribulación

(Mt 24,15-28; Le 21,20-24)

¹⁴Cuando veáis el (*dolo abominable* erigido donde no se debe (el lector que lo entienda), entonces los que viven en Judea que escapen a los montes. ¹⁵El que esté en la azotea no baje ni entre en casa a recoger algo; ¹⁶el que se encuentre en el campo no vuelva a recoger el manto.

¹⁷Ay de las preñadas y de las que crían en aquellos días!

¹⁸Rezad para que no suceda en invierno. ¹⁹*Aquellos días habrá una tribulación tan grande como no la hubo desde que Dios creó el mundo hasta hoy*, ni la habrá.

²⁰Si el Señor no abreviara aquella etapa, no se salvaría ni uno. Pero, en atención a los que eligió, se abreviará. ²¹Entonces, si alguien os dice que el Mesías está aquí o allí, no le hagáis caso. ²²Pues surgirán falsos mesías y falsos profetas, que harán prodigios y portentos, hasta el punto de engañar, si fuera posible, a los elegidos.

"Vosotros estad atentos, que os he prevenido.

La parusía

(Mt 24,29-31; Le 21,25-28)

²⁴En aquellos días, después de esa tribulación *el sol se oscurece-*

rá, la luna no irradiará su resplandor, ²⁵las estrellas caerán del cielo y los ejércitos celestes temblarán. ²⁶Entonces verán llegar al Hijo del Hombre entre nubes, con gran poder y majestad. ²⁷Entonces despachará a los ángeles y reunirá a los elegidos de los cuatro vientos, de un extremo de la tierra a un extremo del cielo.

El día y la hora

(Mt 24,32-44; Le 21,29-33)

²⁸Aprended el ejemplo de la higuera: cuando las ramas se ablandan y brotan las hojas, sabéis que está cerca la primavera.

12,11, textos que se aclaran en 1 Mac 1,54. El texto añade, casi un guiño, una llamada de atención al lector para que lo entienda en clave. ¿Quiere decirle que no tome a la letra la cita?, ¿o que la vea cumplida en un acontecimiento próximo?, ¿o en un futuro indefinido? La referencia a Judea parece definir el escenario; si no equivale a imagen de territorio poblado. Hoy no tenemos datos para averiguar a qué se refería el discurso primitivo o el que transmitía la tradición o el que recogió Marcos.

La huida en tiempo de peligro extremo sí la conocemos por textos de género diverso (Is 48,20; Jr 4,29; Sal 11,1; 55,8-9). "Las preñadas o criando": por la dificultad de la huida y la angustia añadida; no porque expuestas al ensañamiento del enemigo (2 Re 15,16; Os 13,16). "Como no la hubo ni la habrá" es hipérbole proverbial (cfr. Dn 12,1). El tema del abreviar el tiempo se lee en apocalipsis no canónicos. En cambio, el salvar en atención a los escogidos ya está presente en el gran diálogo de Abrahán con Dios (Gn 18).

13,21-23 Recoge, variándolo, el motivo del verso 5, formando así una inclusión de todos los preparativos antes de la parusía. En vez de ofrecerles una señal indubitable, los previene de los engaños que abundarán (cfr. Dt 13,1-3). La incerteza debe alimentar la vigilancia.

13,24-27 El hecho de la parusía o venida del Mesías se afirma de modo transparente;

todo el resto es opaco. Primero la fecha. Marcos, tan amigo del enlace "enseguida" (*euthys*), usa aquí un vago "en aquellos días", fórmula corriente en los profetas para señalar un futuro indefinido. Lo demás son motivos propios de la apocalíptica y textos afines. Empezando por la perturbación estelar (Is 13,10; 24,23; 34,4), que se puede considerar como testimonio cósmico del hecho. La "figura humana" que sube al cielo en una nube (en Dn 7,13-14), baja ahora entre nubes ostentando el poder recibido del Altísimo. El pasaje de Daniel identifica después la "figura humana" con "el pueblo de los santos del Altísimo", o sea, la comunidad judía fiel. El NT y la tradición cristiana la identifica con el Mesías Jesús. La reunión de los elegidos se lee en la escatología de Isaías (Is 27,12-13; cfr. Zac 2,6.10; Dt 30,4).

En conclusión, la parusía se propone como hecho cósmico, histórico (en aquellos días), trascendente (poder, majestad), universal. La tradición cristiana es unánime en esperar la "venida" de Jesucristo y afirma que será "gloriosa".

13,28-37 Sobre la fecha de los sucesos futuros la última sección nos deja en la incerteza. Partimos de la repetición, formando inclusión marcada, de "esas cosas" y "todo eso" (13,4). Todas esas cosas son los sucesos que preceden a la parusía y señalan su cercanía. El problema es que "todo eso", incluida la gran tribulación, son descripciones

²⁹Lo mismo vosotros, cuando veáis suceder aquello, sabed que esta cerca, a las puertas ³⁰Os aseguro que no pasara esta generación antes de que suceda todo eso ³¹Cielo y tierra pasaran, mis palabras no pasaran ³²En cuanto al día y la hora, no los conoce nadie, ni los ángeles en el cielo, ni el hijo, solo los conoce el Padre ³³¡ Atención, estad despiertos, porque no conocéis el día ni la hora! ³⁴Es como un hombre que se ausentaba de su casa y se la encomendó a sus criados,

repartiendo las tareas, y al portero le encargó que vigilase ³⁵Así pues, velad, que no sabéis cuando va a llegar el amo de casa, al anochecer o a media noche o al canto del gallo o de mañana, ³⁶que, al llegar de repente, no os sorprenda dormidos ³⁷Lo que os digo a vosotros se lo digo a todos |Velad'

Complot para matar a Jesús (Mt 26,1-5, Le 22,1s, 11,45 53)

14 Faltaban dos días para la

Pascua Los sumos sacerdotes y los letrados buscaban apoderarse de él con una estratagemas y darle muerte ²Pero decían que no debía ser durante las tiestas, para que no se amotinase el pueblo

Unción en Betania (Mt26,6 13 Jn 12,1-8)

³Estando él en Betania, invitado en casa de Simón el leproso llegó una mujer con un trasco de perfume de nardo puro, muy costoso Quebró el frasco y se lo

bastante genéricas, modeladas por citas y alusiones La comparación vegetal sugiere un proceso inmanente de la historia, ¿sugiere también que la parusia trae una primavera como el parto doloroso trae una nueva vida? Compárese con el oráculo de Is 18,5 "Porque antes de la vendimia, concluida la floración, cuando la cierna se vuelva agraz "

13.30 Este verso parece reflejar la actitud de la comunidad que esperaba una parusia próxima, actitud propia de la primera generación cristiana (documentada p ej en 2 Tes)

13.31 La expresión enfática equivale a concesiva, "aunque pasen ' (como en Is 54,10 Jr 31,35-36)

13.32-37 Como si quisiera corregir lo anterior o al menos evitar interpretaciones demasiado precisas y confiadas La fórmula "aquel día" es típica de anuncios proféticos entre los que sobresale Sof 1,15 ("dies irae dies illa"), Zac 14,7 dice que "sera conocido de Yhwh" "El Hijo" es el Mesías en su condición humana y su misión histórica delimitada

La conclusión de todo es una invitación a velar como actitud básica del cristiano La breve parábola procura subrayarlo con los detalles gráficos del portero soñoliento (cfr Is 56,10)

14-15 Para leer e interpretar estos capítulos servirán algunas observaciones a) Los discípulos han querido conservar el recuerdo de un hecho, a primera vista inesperado e inexplicable, pero que no se debe olvidar como episodio bochornoso b) La pasión de Jesús responde a predicciones o figuras del AT, en particular la figura del inocente perseguido c) De ahí se sigue cierto

interés apologético, es decir, de repartir responsabilidades para afirmar la inocencia del acusado d) El sentido teológico de la pasión es tan importante como el hecho La comunidad medita para comprender el sentido de un hecho tan misterioso, para ir elaborando su cristología y eclesiología Esfuerzo que cristaliza tanto en los relatos evangélicos como en la proclamación primitiva, como en las exposiciones doctrinales de las cartas

Dado el estilo descarnado de los relatos hay que prestar atención a cualquier detalle que puede ser intencionado y significativo En particular, cuando leemos el relato de Marcos, tenemos que tomar prevenciones Estamos acostumbrados a leer el relato de la pasión en los cuatro evangelios, de los cuales sacamos un relato unificado Después descargamos los materiales del conjunto en cada evangelio Estamos además acostumbrados a leer obras que amplifican el relato buscando la coherencia de los datos analizando motivos de las acciones, entrando en la psicología de los personajes, rellenando lagunas Eso que hemos leído lo hemos meditado y asimilado La consecuencia es que no acertamos a leer en actitud abierta y disponible el relato individual Hace falta, por tanto, un esfuerzo para apreciar por separado cada relato de la pasión Lo cual *no* quita valor a reconstrucciones del conjunto histórico o a meditaciones guiadas por la fe

14,1-2 Sobre la fecha exacta, la crítica no ha llegado todavía a una solución comúnmente aceptada La expresión griega puede

derramó en la cabeza ⁴Algunos comentaban indignados

-¿A qué viene ese derroche de perfume? ⁷Se podía haber vendido el perfume por trescientos denarios para dárselos a los pobres

Y la reprendían ⁶Pero Jesús dijo

-Dejadla, ¿por qué la molestáis? ⁹Ha hecho una buena obra conmigo

⁷A los pobres los tenéis siempre entre vosotros y podéis socorrerlos cuando queráis, a mí no siempre me tenéis ⁸Ha hecho lo que podía se ha adelantado a ungió mi cuerpo para la sepultura ⁹Os aseguro que en cualquier parte del

mundo donde se proclame la buena noticia, se mencionará también lo que ha hecho ella

¹⁰Judas Iscanote, uno de los doce se dirigió a los sumos sacerdotes para entregárselo " Al oírlo se alegraron y prometieron darle dinero Y él se puso a buscar una oportunidad para entregárselo

Pascua y Eucaristía
(Mt 26,17 35, Le 22,7 20 31-34, Jn 13,21 30 36-38)

¹²El primer día de los ázimos, cuando se inmolaba la víctima pascual, le dicen los discípulos
-¿Dónde quieres que vayamos

a prepararte la cena de Pascua⁹

¹¹El despacho a dos discípulos encargándoles

-Id a la ciudad y os saldrá al encuentro un hombre llevando un cántaro de agua Seguidlo ¹⁴y donde entre, decid al amo de casa de parte del Maestro, que donde está la sala donde va a comer la cena de Pascua con sus discípulos ¹⁵El os mostrara un salón en el piso superior, preparado con divanes Preparádnoslo allí

¹⁶Saheron los discípulos, se dirigieron a la ciudad, encontraron lo que les había dicho y prepararon la cena de Pascua ¹⁷Al atardecer llegó con los doce

significar también "al segundo día", o sea, "al día siguiente" (cfr 8,31) Toman la iniciativa dos grupos restringidos, los mismos de 10,33 y 11,18 El narrador tiene buen cuidado de separarlos del "pueblo", que podría alborotarse o amotinarse por el hecho (provocando a la guarnición romana) La Pascua era tiempo de gran aglomeración en Jerusalem y a veces de exaltación popular

El relato continua lógicamente con la oferta de Judas (10-11) En medio se inserta una escena de contraste

14,3-11 Simón el leproso, es decir, curado de una enfermedad notoria de la piel, sería un personaje conocido en la comunidad que transmite el hecho Una mujer, aquí anónima, irrumpe en la sala del banquete, contra las normas vigentes Aunque el perfume acompaña de ordinario los banquetes (Am 6,6), lo que la mujer ofrece es exorbitante con su homenaje quiere expresar en cuanto aprecia al huésped

Para entender la protesta de algunos comensales y la defensa de Jesús, vamos a remontarnos al libro de Tobías, en el cual se recomienda reiteradamente la limosna y se pone en primer plano el enterrar a los muertos La mujer ha participado a su manera y por anticipado en la sepultura de Jesús, para la limosna habrá tiempo "No faltaran los pobres" dice Dt 15,11, y el contexto lo explica, por vuestra mezquindad, por no cumplir el mandato de Dios

Jesús afirma su conocimiento de la pasión y muerte próximas y de la predicación futura en la Iglesia El obsequio rendido a la persona de Jesús y la fama divulgada de los que le son fieles serán norma practica de la comunidad

En fuerte contraste, la traición de Judas Se insinúa el motivo del dinero, pero lo que impresiona al narrador es que sea "uno de los Doce"

Como en 11,1-6, Jesús conoce y dirige todo por adelantado

14,12-16 De nuevo tropezamos con el problema de la fecha ¿hay que seguir a los sinópticos, que ponen la cena en la noche de Pascua (14 de Nisan), o a Juan, que hace coincidir la muerte de Jesús con la hora en que se sacrificaban en el templo los corderos pascuales? La solución afecta al carácter ordinario o pascual de la cena Por ahora no tenemos una respuesta cierta ni convergencia de opiniones

La sala ya la tenía preparada el "amo de casa" Lo demás lo preparan los dos discípulos, según la costumbre (el narrador no detalla, lo supone conocido)

14,17-21 De nuevo campea el saber y dominio tranquilo de Jesús Conoce la traición y al traidor lo admite a la mesa consigo, lo deja mojar en el mismo plato, denuncia el hecho, no delata al culpable, coloca la acción en el plan mas amplio citando un verso de la Escritura (Sal 41,9, suplica de un pobre

⁸Se pusieron a la mesa y, mientras comían, dijo Jesús

-Os aseguro que uno de vosotros me va a entregar, uno que come conmigo

¹ Conternados, empezaron a preguntarle uno por uno

-¿Soy yo⁹

²⁰Respondió

-Uno de los doce, que moja el pan conmigo en la fuente ²¹Este Hombre se va, como está escrito de él, pero ¡ay de aquel por quien este Hombre será entregado! Más le valdría a ese hombre no haber nacido

²²Mientras cenaban, tomo un pan, pronuncio la bendición, lo partió y se lo dio diciendo

-Tomad, esto es mi cuerpo

²Y tomando la copa, pronunció la acción de gracias, se la dio y bebieron todos de ella ²⁴Les dijo

-Esta es la sangre mía de la alianza, que se derrama por todos ²Os aseguro que no volveré a beber del producto de la vid hasta el día en que lo beba nuevo en el reino de Dios

²⁶Cantaron el himno y salieron hacia el monte de los Olivos ²⁷Jesús les dice

-Todos vais a fallar, como está escrito *Heriré al pastor y se dispersaran las ovejas* ²⁸Pero, cuando resucite, iré delante de vosotros a Galilea

²⁹Pedro le contestó

-Aunque todos tallen, yo no

⁰Le dice Jesús

-Te aseguro que tú hoy mismo, esta noche, antes que el gallo cante dos veces, me habrás negado tres

""El insistía

-Aunque tenga que morir contigo, no te negaré

Lo mismo decían los demás

Oración en el huerto

(Mt 26,36-46, Le 22,39 46)

³²Llegados al lugar llamado Getsemaní, dice a sus discípulos -Sentaos aquí mientras hago

enfermo perseguido y traicionado) También esta anunciada su muerte (quiza en Is 53) El "ay" es forma típica de la literatura profética (cfr Is 1,4 "hijos degenerados") Mejor no haber nacido es una forma corriente para un encarecimiento extremo (cfr en otra clave Job 3, Jr 20)

14,25-26 Se discute sin llegar a un acuerdo si la cena fue o no pascual en sentido estricto A favor esta el contexto próximo y el canto del himno al final Hace dudar el problema de la fecha y el que no figure para nada el cordero

Se dina que Marcos ha despojado el relato para dejarlo en lo que considera esencial "Mientras cenaban" indica nuevo comienzo (quiza relato independiente en su origen) Tomar pan, bendecir y partir son gestos comunes, que corresponden al padre de familia o a quien preside Pero Jesús no come, sino que reparte, y explica el gesto con una palabra inaudita Les da su cuerpo en forma de pan, y por el pan de su cuerpo se los incorpora

La segunda parte es común en el gesto, es mas explícita y no menos inaudita en la explicación Mi sangre sede y portadora de la vida (Dt 12,23), se va a derramar en la muerte por todos (Is 53,12), y ahora se da como bebida a los presentes, y todos menos él beben de la misma copa Con esa sangre, sacrificial, se sella la nueva alianza (Ex 24,8 y Jr 31,31-33)

El banquete presente prefigura el celeste, por tanto la muerte no sera el final Al leer las breves lineas de Marcos, contemplamos a la comunidad que nos transmite el hecho con sus propias palabras y su celebración

14,27-31 Tras el anuncio de la traición el anuncio de la deserción Todos van a tropezar y caer porque no entienden el misterio Pero es cierta la resurrección y entonces el pastor guiara sus ovejas hacia Galilea (16,7) La cita de Zac 13,11 ilumina la situación con la imagen rica del pastor Los comensales en el banquete fallaran en el peligro (cfr Eclo 12,9, 37,4) Pedro pretende ser excepcional y presunción agravara la defección

14,32-42 Esta vez Marcos deja asomar algo de la intimidad de Jesús En medio de la soledad y el abandono, dominado por la angustia mortal, Jesús habla con el Padre Suplica, rinde su voluntad Habría que reunir fragmentos de salmos para imaginarse esa intimidad Getsemaní, es el momento escogido, porque en la cruz (según Me) Jesús pronunciara una sola palabra

Para la soledad Sal 38,12, Job 19,13-19 "mis hermanos se alejan de mí", para la angustia Sal 38,10-11, 55,2-6 "me agito en mi ansiedad pavores mortales se desploman sobre mí, me invaden temor y terror, me cubre el espanto", la lucha interior en el estribillo de Sal 42-43, la entrega al Padre Sal 31,16 "en tu mano están mis azares" y 55,23 "encomienda a Dios tus afanes" Puede com-

oración

³Toma consigo a Pedro, Santiago y Juan y empezó a sentir estupor y angustia ⁴Les dice

-Siento una tristeza mortal, quedaos aquí velando

⁵Se adelanto un poco, se postro en tierra y oraba que, si era posible, se alejase de aquella hora ⁶Decia

-Aba (Padre), tu lo puedes todo, aparta de mi esa copa Pero no se haga mi voluntad, sino la tu >a

⁷Volvio, los encontró dormidos y dice a Pedro

-Simón, ¿duermes⁹, ¿no has sido capaz de velar una hora⁹

¹⁸Velad y orad para no sucumbir en la prueba El espintu es decidido, la came es débil

¹⁹Volvio otra vez y oro repitendo las mismas palabras ⁴⁰Al volver, los encontró otra vez dormidos, porque tenían los ojos carga-

dos, y no supieron que contestar ⁴¹Volvió por tercera vez y les dice -Todavía dormidos y descansando Basta luego la hora Mirad, este Hombre sera entregado en poder de los pecadores ⁴²Levantaos, vamos, se acerca el traidor

El arresto

(Mt 26,47-56, Le 22,47-53, Jn 18,3-12)

⁴¹Todavía estaba hablando, cuando se presenta Judas, uno de los doce, y con el un grupo armado de espadas y palos, enviado por los sumos sacerdotes, los letrados y los senadores ^El traidor les había dado una con traseña El que yo bese, ese es, arrestadlo y conducidlo con cautela ⁴⁵Se acerco enseguida, le dijo (maestro¹ y le dio un beso ⁴⁶Los otros le echaron mano y lo

arrestaron ⁴⁷Uno de los presentes desenvaino la espada y de un tajo le corto una oreja al criado del sumo sacerdote ⁴⁸Jesus se dirigió a ellos

-Habéis salido armados de espadas y palos para capturarme como si se tratara de un bandido ⁴⁹Dianamente estaba con vosotros enseñando y no me arrestasteis Pero se ha de cumplir la Escritura

⁰Lo abandonaron todos y huyeron ^Lo seguía también un muchacho, envuelto en una sábana sobre la piel Lo agarraron, ⁵²pero él, soltando la sábana, se les escapó desnudo

Jesús ante el Consejo

(Mt 26,57-63, Le 22,54s 63-71, Jn 18,13s 19 24)

"Condujeron a Jesús a casa

pararse también con la oración de Moisés en Nm 11,11-12

14,33 Son los tres testigos de un milagro de resurrección y de transfiguración (5,37, 9,2)

14,34-36 Véase la expresión de Joñas por su fracaso (Jon 4,9, cfr Lam 3,19-20)

No es corriente llamarlo 'la hora', el termino es típico de Juan (que lo usa muchas veces, Jn 7,30, 8,20, 12,23 27, 13,1, 17,1), véase también Is 13,22 y la famosa sene de Ecl 3,2-8

Es la copa de la ira y la amargura (Jr 25,15-29, Sal 75,9, Lam 4,21)

14,37-38 Véase la breve parábola y amonestación de 13,34-36 A manera de proverbio Para la oposición Is 31,3

14,41-42 A la luz de lo que sigue no hace sentido leer los dos verbos como imperativos,

14,43-52 La escena del arresto procede con toda rapidez hasta el verso 46, con su momento mas intenso en el beso traidor (Prov 27,6, 2 Sm 20 9) Después siguen tres momentos que amplifican la escena El fútil intento de defensa por parte de uno de los presentes esta atestiguado por los cuatro evangelistas y sirve de contraste al segundo momento, la alocución de Jesús Son pala-

bras de dominio y reproche, sugieren mala conciencia en los ejecutores o ilegalidad en el modo de ejecución Sin pretenderlo, el grupo armado esta cumpliendo la Escritura si se refiere a un texto en particular, seria el canto del siervo (Is 53,7-8)

El tercer momento es un enigma Como simple hecho ilustra el ambiente nocturno, la sospecha y confusión del momento Si el narrador lo ofrece como contraste, el seguimiento se opone a la huida de los discípulos, su fuga a la entrega de Jesús La escena de José dejando el manto en manos de la mujer de Putifar ofrece una semejanza casual Lo que mas intriga a los críticos son las coincidencias en la descripción de este joven y el de la resurrección en 16,5, las consecuencias que se sacan de ello no pasan de conjeturas

14,53-65 De algunos mártires se han conservado las actas del proceso o notas taquigráficas De los dos procesos de Jesús, el religioso y el civil, no se conserva mas que el informe de los evangelistas Los cuales, aunque desean conservar unos hechos historíeos, se ocupan mas de los aspectos etico y teológico Jesús es inocente y es condenado porque se arroga el titulo de Mesías trascendente Es inocente y es condenado porque se hace rey y

del sumo sacerdote, y se reunieron todos los sumos sacerdotes con los senadores y los letrados "Pedro lo fue siguiendo a distancia hasta entrar en el palacio del sumo sacerdote Se quedó sentado con los criados, calentándose a la lumbre ⁵⁵El sumo sacerdote y el consejo en pleno buscaban un testimonio contra Jesús, que permitiera condenarlo a muerte, y no lo encontraban, ⁵⁶pues aunque muchos testimoniaban en falso contra él, sus testimonios no concordaban ⁵⁷Algunos se levantaron y depusieron en falso contra él

⁵⁸-Le hemos oído decir Yo he de destruir este templo, construir

do por manos humanas, y en tres días construiré otro, no con manos humanas

⁵⁹Pero tampoco en este punto concordaba su testimonio ⁶⁰En tonces el sumo sacerdote se puso en pie en medio y preguntó a Jesús

-¿No respondes nada a lo que estos alegan contra ti ⁷

⁶¹El seguía callado sin responder nada De nuevo le pregunto el sumo sacerdote

-¿Eres tu el Mesías, el hijo del Bendito"

⁶²Jesús respondió

-Yo lo soy *Veréis al Hijo del Hombre sentado a la derecha de la Majestad y llegando entre*

nubes del cielo

⁶¹El sumo sacerdote, rasgándose los vestidos, dice

-¿Que falta nos hacen los testigos ⁹ ⁶Habéis oído la blasfemia ¿Que os parece ⁷ Todos sentenciaron que era reo de muerte ⁶⁵Algunos se pusieron a escupirle, a taparle los ojos y darle bofetadas diciendo

-Adivina También los criados le daban bofetadas

Negaciones de Pedro
(Mt 26 69-75, Le 22 56 62,
Jn 18,15 1825-27)

⁶⁶Estaba Pedro abajo en el pa-

se rebela contra Roma ¿Tuvieron razón los judíos condenando a un falso Mesías ⁷ Entonces su culpa fue no creer ¿Tuvo razón Pilato condenando por delito de rebeldía? Entonces su culpa fue ceder por calculo

Las razones y las culpas de los procesos se siguen debatiendo y, por mas que se esfuerzen los investigadores, sus posturas religiosas afectan el estudio Algunos niegan incluso que hubiera un proceso religioso o lo reducen a un veredicto sin valor forense Quiza sea parte del destino humano de Jesús que su condena y ejecución siga sin aclararse del todo y solicite la actitud profunda de lectores y examinadores Para los discípulos la condena resulta incomprensible, pero la resurrección justifico plenamente al inocente Para los cristianos la resurrección reconocida ayudo a comprender la condena Para los no creyentes la condena seguirá siendo un enigma histórico y la justificación se impondrá en la parusia

Con estas salvedades escuchemos a Marcos contando el proceso religioso Se celebra ante el Gran Consejo en pleno Después de tanteos infructuosos por la vía de testigos, el sumo sacerdote centra la cuestión en el mesianismo Desde su posición la pregunta es capciosa si Jesús niega, se descalifica si afirma, se compromete Jesús responde con un acto paradójico confesando se delata, se entrega, citando y apropiándose dos textos combinados de la Escritura (Dn 7 13 y Sal 110,1), anuncia el triunfo posterior

14,55-56 Según la ley (Dt 17,6, 19,16) Sobre testigos falsos puede recordarse el episodio de Jezabel y Nabot (1 Re 21) y consejos sapienciales (Prov 6,19 12,17 14,5,19,28)

14,58-61 Parece incluir dos delitos atendado contra el templo (Jr 26) y magia o trato con poderes ocultos De la frase acerca del templo difieren las formulaciones (Mt 26,61, Jn 2,19 Hch 6,14) El silencio recuerda la figura del siervo (Is 53 7) y sirve para provocar la pregunta del presidente El 'Bendito es Dios (evitando nombrarlo), HIJO de Dios es titulo que se puede dar al Mesías davidico de acuerdo con 2 Sm 7,14 y Sal 2,7, 89,27-28

14,62-64 En el contexto "yo lo soy" es la respuesta afirmativa En circuios cristianos la formula Yo soy (*ego eimi*, reiterado en Juan) hace resonar la revelación de Ex 3,14 Por la referencia escatologica, traducimos aquí "HIJO del Hombre" para que se escuche la condición trascendente que mas tarde se atribuyo a la "figura humana" de Daniel El trono de majestad y la venida celeste (Sal 110 1, Dn 7) implica la potestad judicial amenaza velada para sus jueces

Para quien no las cree, las palabras de Jesús son blasfemia, la cual tiene pena de muerte (Lv 24,16)

14,65 Marcos traslada a este punto afrentas y ultrajes sucedidos en otros momentos de la pasión

14,66-72 La negación de Pedro, preparada en el verso 54, es un sufrimiento mas para

tío, cuando una criada del sumo sacerdote, ⁶⁷viendo a Pedro que se calentaba, se le queda mirando y le dice

-También tú estabas con el Nazareno, con Jesús

⁶⁸El lo negó

-Ni se ni entiendo lo que dices

Salió al zaguán [y un gallo canto] ⁶⁹La criada lo vio y empezó a decir otra vez a los presentes

-Este es uno de ellos

⁷⁰De nuevo lo negó Al poco tiempo también los presentes decían a Pedro

-Realmente eres de ellos, pues eres Galileo

⁷¹Entonces empezó a echar

maldiciones y a jurar que no conocía al hombre del que hablaban ⁷²Al instante canto por segunda vez el gallo Pedro recordó lo que le había dicho Jesús antes que el gallo cante dos veces me habrás negado tres Y rompió a llorar

Jesús ante Pilato

(Mt 27,1s 11-14, Le 23,1 5, Jn 18,28-38)

15 'Apenas amanecido, el Consejo en pleno, sumos sacerdotes, senadores y letrados se pusieron a deliberar Ataron a Jesús, lo condujeron y se lo entregaron a Pilato ²Pilato lo interrogó -¿Eres tu el rey de los judíos⁷

Contesto

-Lo que tu dices

"Los sumos sacerdotes lo acusaban de muchas cosas ⁴Pilato lo interrogo de nuevo

-⁶No respondes nada⁷ Mira de cuantas cosas te acusan

[^]Pero Jesús no le contestó, con gran admiración de Pilato ⁶Por la fiesta solía dejarles libre un preso, el que pedían ⁷Un tal Barrabas estaba preso con los amotinados que en un motín habían cometido un homicidio ⁸La gente subió y empezó a pedirle lo acostumbrado ⁹Pilato les respondió

-¿Queréis que os suelte al rey de los judíos⁷

¹⁰Pues comprendía que los sumos sacerdotes lo habían en-

Jesús, a la vez que cumplimiento de su predicción Con el testimonio valiente de Jesús ante el Consejo contrasta la cobardía de Pedro ante los criados Marcos gradúa hábilmente la escena primero Pedro se hace el desentendido, ante la insistencia niega, atomorizado por el grupo jura "No lo conozco" puede ser semitismo, equivalente a "no lo trato" (cfr Job 19,13) Un incidente trivial, el canto matutino de un gallo, con el recuerdo de la predicción de Jesús, y Pedro pasa del abismo de la negación a la liberación del arrepentimiento

Nazareno para Jesús y galileo para Pedro encajan bien en el contexto narrativo Cuando Marcos escribe, ya los judíos llamaban a los cristianos "nazarenos"

15,1-5 "Se pusieron a deliberar" puede dar la impresión de otra sesión privada Otros leen y traducen "prepararon la conclusión del acuerdo", o "llegaron a la decisión" Lo encadenan, como a malhechor peligroso, y lo "entregan" El verbo viene cargado de sentido en las predicciones (9 31, 10,33), referido a Judas (3,19, 14,10 11 18 21 42 44) Uno de los doce 'lo entrega' a las autoridades judías, representantes de Israel (las doce tribus) lo "entregan" a la autoridad romana, Pilato "lo entrega" para ser crucificado (15,15)

15,6-15 Marcos es escueto, reserva datos para el episodio de Barrabas Del tema religio-

so se pasa al político, ambos unidos por la idea de un Mesías rey Según costumbre romana, Pilato interroga primero al acusado Centra la cuestión en la realeza, como el la entiende, se sobrentiende que esa ha sido la acusación presentada por las autoridades judías Jesús lo entiende de otro modo, por eso responde afirmativamente, con alguna reserva tu lo dices, es lo que tu dices

Lo que sigue son mas acusaciones que Marcos no especifica y a las que Jesús no responde Ha dicho bastante y afronta su destino

El rey humilde y pacífico (Zac 9,9-10), que da la vida (5,37-43) es contrapuesto a un agitador homicida Marcos quiere señalar responsabilidades Los judíos lo han entregado por envidia de sus éxitos, de su influjo en el pueblo, quizá de sus milagros Pero si la acusación no tiene fundamento, Pilato es culpable de condenar a un inocente Ambos son culpables, pecadores así lo predecía "sera entregado a los pecadores" (14,41)

Soliviantada por los jefes, la multitud se vuelve contra Jesús única vez en el evangelio de Marcos Probablemente era una multitud restringida y local, no galileos El fanatismo estalla en un grito repetido que pide muerte e infamia (cfr Nm 14,10)

No le costaba mucho a Pilato condenar a un judío para "satisfacer" a unos cuantos judíos La flagelación solía preceder a la crucifixión

tregado por envidia. "Pero los sumos sacerdotes soliviantaron al pueblo para que pidieran más bien la libertad de Barrabás.

²Pilato respondió otra vez:

-¿Y qué hago con el [que llamáis] rey de los judíos?

¹³Gritaron:

-¡Crucifícalo!

¹⁴Pero Pilato dijo:

-¿Pues qué ha hecho de malo?

Ellos gritaban más fuerte:

-¡Crucifícalo!

¹⁵Pilato, decidido a satisfacer a la gente, les soltó a Barrabás y a Jesús lo entregó para que lo azotaran y lo crucificaran.

La burla de los soldados

(Mt 27,27-31; Jn 19,2s)

⁶Los soldados se lo llevaron dentro del palacio, el pretorio, y

convocaron toda la cohorte. ¹⁷Lo vistieron de púrpura, trenzaron una corona de espinos y se la colocaron. ¹⁸Y se pusieron a hacerle el saludo: *Salve, rey de los judíos*. Le golpeaban con la caña la cabeza, ¹⁹le escupían y doblando la rodilla le rendían homenaje. ²⁰Terminada la burla, le quitaron la púrpura, le vistieron sus vestidos y lo sacaron para crucificarlo.

Muerte de Jesús

(Mt 27,32-56; Le 23,26-49;

Jn 19,17-30)

²¹Pasaba por allí de vuelta del campo un tal Simón de Cirene (padre de Alejandro y Rufo), y lo forzaron a cargar con la cruz.

²²Lo condujeron al Gólgota (que significa Lugar de la Calavera).

²³Le ofrecieron vino con mirra, pero él no lo tomó. ²⁴Lo crucificaron y se repartieron su ropa, echando a suertes lo que le tocara a cada uno.

²⁵Eran las nueve cuando lo crucificaron. ²⁶La causa de la condena en la inscripción decía: «El rey de los judíos». ²⁷Con él crucificaron a dos bandidos, uno a la derecha y otro a la izquierda.

²⁹Los que pasaban lo insultaban meneando la cabeza y diciendo:

-El que derriba el templo y lo reconstruye en tres días, ³⁰que se salve, bajando de la cruz.

³¹A su vez los sumos sacerdotes, burlándose, comentaban con los letrados:

-Ha salvado a otros y él no se puede salvar. ³²El Mesías, el rey de Israel, baje ahora de la cruz para que lo veamos y creamos.

15,16-20 La escena de los soldados pretende la burla, no la tortura, y se centra en el título de rey. Es una parodia grotesca y humillante. La corona real es de zarzas, el cetro es una caña (implícito), el manto imita el color de la realeza. Sigue el saludo y la aclamación. Después se anima la burla y pasan a los golpes y ultrajes (cfr. Jr 20,7; Sal 44,14).

15,21-32 Los narradores de la crucifixión y muerte han echado mano de textos del AT, con preferencia por el salmo 22, la gran súplica del inocente perseguido. El estilo de Marcos en este último tramo es escueto, se diría insensible; como si dejara todo el sentimiento al lector.

En el palo horizontal de la cruz se clavaban o ataban los brazos para izarlo sobre el palo vertical, ya clavado en tierra. Simeón y sus hijos debían de ser conocidos en alguna primitiva comunidad. Su nombre gentilicio, (Cireneo, de Cirene) ha pasado a designar una obra de caridad, porque lleva la carga de otro (cfr. Lam 1,14). Dejando aparte fantasías, el lugar debía de servir para ejecuciones públicas. Quedaba fuera de la ciudad (Heb 13,12). La bebida suministrada aletargaba y atenuaba el tormento. El narrador ve en ello el cumplimiento de una profecía (Sal 69,21;

cfr. 1 Sm 15,32). Los vestidos del ajusticiado eran paga de los verdugos; pero el texto alude a Sal 22,18. La hora no coincide con la de Jn 19,14. Quizá asigne Marcos un sentido especial a la hora tercia.

Según el punto de mira, el título toma significados diversos: infamia del condenado, burla del fracasado, gloria del humillado. Quizá aluda la noticia de los dos bandidos a Is 53,12, citado expresamente en algunos manuscritos. Los gestos de burla, como en Sal 22,7; 109,25. Como si fuera un presunto mago. Quizá jugando burlescamente con el nombre de Jesús (= el Señor salva) dicen "que se salve".

Encierra una verdad profunda y paradójica la observación de los sumos sacerdotes. No puede cambiar el designio del Padre (14,35, "si es posible").

También el título de Mesías es de doble sentido: burla en boca de los enemigos, confesión en boca de creyentes. Piden una legitimación *in extremis*, sabiendo que no llegará. Dicho de la dinastía davídica (2 Sm 5,12; 12,7).

La oscuridad no es natural, sino teofánica (Am 8,9; 32,7).

15,27 * Algunos manuscrito añaden: ²⁸∨ *se cumplió la Escritura que dice: "y fue contado entre los malhechores"* (Is 53,12).

Los que estaban crucificados con él lo injuriaban.

³³Al mediodía se oscureció todo el territorio hasta media tarde. ³⁴A media tarde Jesús gritó con voz potente:

-*Eloi eloi lema sabaktani* (que significa: *Dios mío, Dios mío, ¿por qué me abandonaste?*).

³⁵Algunos de los presentes, al oírlo, comentaban:

-Mira, llama a Elias.

³⁶Uno empapó una esponja en vinagre, la sujetó a una caña y le ofreció de beber diciendo:

-¡Quietos! A ver si viene Elias a librarlo.

³⁷Pero Jesús, lanzando un grito, expiró. ³⁸El velo del templo se rasgó en dos de arriba abajo. ³⁹El centurión, que estaba enfrente, al

ver cómo expiró, dijo:

-Realmente este hombre era hijo de Dios.

⁴⁰Estaban allí mirando a distancia unas mujeres, entre ellas María Magdalena, María madre de Santiago el menor y de José, y Salomé, ⁴¹las cuales, cuando estaba en Galilea, lo habían seguido y servido; y otras muchas que habían subido con él a Jerusalén.

Sepultura de Jesús

(Mt 27,57-61; Le 23,50-56;

Jn 19,38-42)

⁴²Ya anoecía; y como era el día de la preparación, víspera de sábado, ⁴³José de Arimatea, consejero respetado, que esperaba el reinado de Dios, tuvo la osadía

de presentarse a Pilato a pedirle el cuerpo de Jesús. ⁴⁴Pilato se extrañó de que ya hubiera muerto. Llamó al centurión y le preguntó si ya había muerto. ⁴⁵Informado por el centurión, le concedió el cuerpo a José. ⁴⁶Este compró una sábana, lo bajó de la cruz, lo envolvió en la sábana y lo colocó en un sepulcro excavado en la roca. Después hizo rodar una piedra a la boca del sepulcro. ⁴⁷María Magdalena y María de José observaban dónde lo colocaba.

Resurrección

(Mt 28,1-8; Le 24,1-12;

Jn 20,1-10)

16 • Cuando pasó el sábado,

15,34 Es el primer verso del salmo 22, que la tradición ha conservado en arameo. Puede sugerir que Jesús recitó entero el salmo. Pertenece a las leyendas de Elias el ser considerado socorrista de necesitados.

En la bebida refrescante, se lee una alusión al Sal 69,21.

15,37-38 Un grito potente en las condiciones en que se encuentra el moribundo, extenuado y ahogándose, no es realista. Probablemente para el narrador es la "voz" de la teofanía (p. ej. 1 Sm 7,10; Is 29,6), o de una súplica intensa.

El simbolismo del velo del templo es ambiguo (Ex 26,31-35). Dice que el culto antiguo, con sus compartimentos y secretos, ha terminado. O que el acceso a Dios es ahora patente (recuérdese Ef 2,14 "derribó la pared divisoria").

15,41 Este es un punto culminante. El centurión representa a Roma, el poder pagano, que por la cruz alcanza la fe. Su confesión es como la respuesta a la voz del Padre (1,11; 9,7). Primicia de los paganos convertidos.

El contraste de la entereza y fidelidad de las mujeres, colocado al final, es impresionante. "Lo habían seguido y servido" y no lo abandonan.

15,42-47 De la muerte de Jesús se hacen testigos José, el centurión y Pilato. Re-

cibir sepultura en un sepulcro era muy importante para los israelitas, carecer de él era desgracia e infamia; numerosos textos lo ilustran (compárese Is 22,16 con Jr 22,19). En el caso de Jesús tiene importancia añadida, como signo de la resurrección. Al ajusticiado le correspondía la fosa común. La valentía de José lo evita.

Es importante notar que José era miembro estimado del Consejo y que "esperaba el reinado de Dios" de acuerdo con la predicación de Jesús. Deducimos que no todos en el Consejo consintieron en la condena. La muerte del Maestro le infunde osadía y quiere ofrecer su homenaje postumo, completando la acción de la mujer anónima (14,8, no se dice que José lo embalsamara). La sábana es normal, pues los judíos no usaban féretros; era recién comprada (nueva). El sepulcro, al estilo de muchos de la región.

Como la ley mandaba que no quedasen colgados los cuerpos de los ajusticiados (Dt 21,22-23) y por otra parte se echaba encima el nuevo día, que comenzaba a la puesta del sol, José apresura la operación. Dos mujeres lo observan: serán testigos.

16,1-7 La conclusión original del evangelio de Marcos es sorprendente, desconcertante, hasta el punto de que escritores posteriores hayan añadido un epílogo, respaldado

María Magdalena, María de Santiago y Salomé compraron perfumes para ir a unirlo ²El primer día de la semana, muy temprano, llegan al sepulcro al salir el sol ³Se decían

-¿Quién nos correrá la piedra de la boca del sepulcro?

⁴Alzaron la vista y observaron que estaba corrida la piedra. Era muy grande. "Entrando en el sepulcro, vieron un joven vestido con un hábito blanco, sentado a la derecha, y quedaron espantadas" ⁶Les dijo

-No os espantéis. Buscáis a Jesús Nazareno, el crucificado. Ha resucitado, no está aquí. Mirad el lugar donde lo habían puesto. ⁷Pero id a decir a sus discípulos y a Pedro que irá delante

de ellos a Galilea. Allí lo verán, como los había dicho.

⁸Salieron huyendo del sepulcro, temblando y fuera de sí. Y de puro miedo, no dijeron nada a nadie.

Epílogo

(Mt 28,9s, Le 24,13-35,

Jn 20,11-18)

⁹El primer día de la semana por la mañana resucitó Jesús y se apareció a María Magdalena, de la que había expulsado siete demonios. ¹⁰Ella fue a contárselo a los suyos, que estaban llorando y haciendo duelo.

¹¹Ellos, al oír que estaba vivo y se le había aparecido, no le creyeron. ¹²Después se apareció

disfrazado a dos de ellos que iban paseando por el campo. ¹³Ellos fueron a contárselo a los demás, que tampoco a ellos les creyeron. ¹⁴Por último se apareció a los once cuando estaban a la mesa. Les reprendió su incredulidad y obstinación por no haber creído a los que lo habían visto resucitado de la muerte. ¹⁵Y les dijo

-Id por todo el mundo proclamando la buena noticia a toda la humanidad. ¹⁶Quien crea y se bautice se salvará, quien no crea se condenará. ¹⁷A los creyentes acompañarán estas señales: en mi nombre expulsarán demonios, hablarán lenguas nuevas, ¹⁸agarrarán serpientes, si beben algún veneno, no les hará daño,

como canónico por la autoridad de la Iglesia. Un mensajero celeste pronuncia el pregón de la resurrección y las mujeres que lo escuchan se lo callan. Vamos a proponer dos hipótesis para explicar el texto.

Las mujeres, que son las de 15,40, van al sepulcro de Jesús a embalsamar el cadáver, cosa que no pudo hacer José porque el sábado se echaba encima. Encuentran la piedra corrida y el sepulcro vacío. Desparovidas por la desaparición del difunto y sin poder explicárselo, se refugian en el silencio. Después vienen las apariciones, que explican el misterio de la tumba vacía. Finalmente se proyecta el anuncio en una escena trascendente en el mismo sepulcro y el día primero. Los que añadieron el epílogo amplificaron la segunda fase.

Las mujeres reciben entonces y allí mismo el anuncio y el encargo. Su miedo es el sobrecogimiento ante lo sobrenatural. Su silencio refleja la ambigüedad de las actitudes frente al mensaje central de la resurrección (cfr 1 Cor 15,12). Pero el hecho ha sido proclamado por una voz celeste y Marcos le da la resonancia de su evangelio.

En cualquier hipótesis lo más importante es el mensaje. El Nazareno, el hombre con quien habéis tratado, el crucificado, de modo injusto e incomprensible, ha resucitado (en pa-

siva). El sepulcro vacío lo confirma. Esas dos palabras "el crucificado ha resucitado" son como un kengma primordial, de urgencia.

Como un tiempo se presento y llamo discípulos, así ahora reunirá a los suyos en el lugar de los comienzos y se dejara ver de ellos. Será el nuevo comienzo, consumación del primero, porque los que lo verán, habrán de dar testimonio de ello. Esto es lo que las mujeres tenían que haber comunicado a los discípulos con Pedro a la cabeza. Y no hace falta decir más. Marcos pone el punto final a su relato.

16,9-20 Otros miembros de la comunidad pensaron que quedaba bastante por decir. Echando mano de vanas tradiciones, se añadieron los versos 9 al 20.

A María Magdalena. Le 8,2, Jn 20,11-18. Con la reacción de incredulidad de los discípulos.

A los dos discípulos camino de Emaus. Le 24,13-35. Nueva incredulidad.

A los once. Le 24,36-43.

La misión universal. Mt 28,16-20, Le 24,46-49, 1 Tim 3,16. El no creer se entiende como resistencia positiva al mensaje del evangelio.

Ascensión y exaltación. Le 24,50-53, Sal 110,1 (cfr 2 Re 2,11, Eclo 48,12).

Cumplimiento de la misión es el tiempo

pondrán las manos sobre los enfermos y se curarán.

¹⁹El Señor Jesús, después de

hablar con ellos, fue llevado al cielo y se sentó a la derecha de Dios,

²⁰Ellos salieron a predicar por

todas partes, y el Señor cooperaba y confirmaba el mensaje con las señales que lo acompañaban.

de la Iglesia, de Hechos y lo que viene después.

Otro final apócrifo suena así: "Elas comunicaron el anuncio entero a los que esta-

ban con Pedro. Después, por medio de ellos, Jesús envió de oriente a occidente el pregón santo e incorruptible de la salvación eterna. Amén.

Evangelio según Lucas

INTRODUCCIÓN

El libro de Lucas, o su primera parte, es sin duda evangelio, y tiene muchas cosas en común con Marcos y Mateo. Con todo, la obra de Lucas es bien diversa.

En primer lugar por su carácter griego. Usa la lengua griega mejor que los otros, aunque no elimina todos los semitismos tradicionales, en gran parte debidos al influjo del AT. Se dirige a lectores desligados de cuestiones judías. Ofrece un mensaje más inmediatamente accesible a lectores paganos.

En segundo lugar, se presenta como historiador al estilo griego: cuidadoso de consultar sus fuentes y apurar los hechos, curtido en viajes, especialmente marítimos. Menciona un círculo de testigos presenciales; después, un grupo de narradores (que podrían ser los mismos). Detrás viene él para recoger y ordenar. Sin dejar de proclamar la fe, quiere hacer obra de historiador. A la hora de componer sus escenas no es puramente griego: depende de tradiciones evangélicas escritas y quizá orales, y sigue la gran tradición narrativa hebrea.

En tercer lugar, porque su evangelio es nada más la primera parte de una obra mayor, que continúa en los *Hechos de los Apóstoles*. Con esta operación, el Evangelio pasa a ocupar una posición intermedia, una mitad de los tiempos: entre el anuncio y preparación del AT, que se alarga hasta el Bautista, y el tiempo de la Iglesia, que comienza en Pentecostés. La preparación de la vieja economía es esencial para comprender la misión de Jesús. Los personajes de la infancia, especialmente Simeón, encarnan esa tensión del pasado hacia el momento culminante, que ha llegado. No menos importante es la continuación, la expansión de la Iglesia. Como el AT profetiza y prefigura a Jesús, así Jesús profetiza y prefigura la misión de los Apóstoles. Los forma a su lado, los instruye, los previene, les da su Espíritu. Después, al contar sus "hechos", el autor se complace en establecer paralelos de situación y aun verbales. El modelo de Jesús sigue actuando.

También hay un centro espacial, que es Jerusalén. Allí comienza el relato y allí concluye el itinerario de Jesús, hasta que vuelva al cielo. De allí arranca la expansión hasta el confín del mundo.

Lucas entrelaza su relato con fechas de la historiografía profana, con sentido encarnacionista. Por sus ojos, una comunidad autónoma y consolidada vuelve la vista a repasar sus orígenes, que son la vida de Jesús desde la infancia. Una comunidad, curada ya de aguardar una parusía inminente, toma conciencia de su ser y vocación histórica, en el seno de la ordenación política de su tiempo.

Perfil del evangelio

a) *Lo que toca a la composición* Aunque en buena parte está condicionado por el modelo de Marcos, incluso en el orden de varias perícopas, y por materiales que comparte con Mateo, Lucas compone a su aire. En el bloque de la infancia construye un díptico de correspondencias rigurosas, entre Isabel y María, Juan y Jesús. Establecida la simetría de base, puede efectuar desplazamientos significativos. Tres himnos, en estilo bíblico, jalonan el relato.

Lo más sobresaliente del libro, según opinión común, es el relato del gran viaje ascensional hacia Jerusalén (9,51) arrastrando a los discípulos; hacia la cruz, hacia el cielo. Sólo Lucas describe la ascensión. Escenas programáticas: podemos seleccionar dos, en la sinagoga de Nazaret y camino de Emaús. En la primera Jesús se identifica como cumplimiento de la profecía, predica la gracia, se abre a los paganos, provoca la oposición y el intento de darle muerte, atraviesa y se va. En la segunda, de viaje, propone la clave pascual del cumplimiento y la sella con una eucaristía.

b) *Lo que toca a su visión particular* Destaca la universalidad: la genealogía se remonta a Adán; su predicación se abre a los paganos. Incluso procura dejar bien parados a vanos personajes romanos, a la vez que registra la oposición creciente de autoridades judías. Jesús trae un mensaje de misericordia y perdón, de acoger a los pecadores y buscar a los extraviados, de ayudar a los pobres y necesitados. Las mujeres desempeñan papel sobresaliente en el ministerio de Jesús. La llamada de los apóstoles es gradual y delicada. El Espíritu comienza a actuar, preparando su acción dominante en *Hechos*.

Composición

Doble introducción, notable por su construcción por bloques paralelos- infancia de Juan y de Jesús 1-2, bautismo y tentaciones 3. Ministerio en Galilea se abre con la autopresentación programática de Nazaret (4,16-30); se cierra con la confesión-anuncio de la pasión,

transfiguración (9,18-50). El gran viaje de subida hacia Jerusalén como cuadro narrativo (9,51-19,28). En Jerusalén: confrontación, pasión, resurrección y ascensión.

Autor y fecha

La tradición ha titulado este evangelio "según Lucas". El nombre aparece en Flm 24 y 2 Tim 4,11, como "médico querido" en Col 4,14. La identificación no es improbable. Por el contrario, la identificación con el Lucio (*Loukios*) de Hch 13,1 y Rom 16,21 es poco probable. El autor tiene noticia de la destrucción de Jerusalén, pero no de la persecución bajo Domiciano; parece vivir la tensión creciente y el rechazo próximo por parte de la sinagoga. Estos datos sugieren como fecha de composición la década 80-90.

Prólogo

1 Puesto que muchos emprendieron la tarea de contar los sucesos que nos han acontecido, ²tal como nos lo transmitieron los primeros testigos presenciales, puestos al servicio de la palabra, ³también yo he pensado, ilustre Teófilo, escribirte todo por orden y exactamente, comenzando desde el principio, ⁴asi comprenderas con certeza las enseñanzas que has recibido

Se anuncia el nacimiento de Juan

⁵En tiempo de Herodes, rey de Judea había un sacerdote, llamado Zacarías, del turno de Abías, su mujer era descendiente de Aaron y se llamaba Isabel ⁶Los dos eran rectos ajuicio de Dios y procedían sin taita, de acuerdo con los mandatos y preceptos del Señor ⁷No tenían hijos, porque Isabel era estéril y los dos eran de edad avanzada

⁸Una vez que, con los de su turno, oficiaba ante Dios, ⁹según el ritual sacerdotal, le toco entrar en el santuario para ofrecer incienso "Mientras, la masa del pueblo quedaba fuera orando durante la ofrenda del incienso "Se le apareció un ángel del Señor, de pie a la derecha del altar del incienso ¹²Al verlo, Zacarías se asusto y quedo sobrecogido de temor ¹³El ángel le dijo

-No temas, Zacarías, que tu

1,1-4 Lucas compone con gran cuidado un prologo en el estilo retorico de la época, para justificar o explicar el nuevo relato de hechos ya contados, el método de estudio y exposición, la finalidad del libro No siendo el testigo ocular, se atiene a la tradición de los que asistieron, que ademas estuvieron al servicio de la palabra, el mensaje evangélico Su relato se remontara a los comienzos y estara expuesto con orden (no necesariamente cronológico) En los sucesos se ha cumplido un designio, el contarlo da garantía a una enseñanza Lucas es consciente de haber compuesto una obra literaria

1,5-2,52 El llamado "evangelio de la infancia" ocupa dos largos capítulos y es aportación propia de Lucas, que pudo contar con informaciones orales o con documentación ya elaborada El estilo semítico es mas marcado en estos capítulos

Lucas compone en cuadros paralelos dos anunciaciones angélicas, dos nacimientos, dos himnos de acción de gracias, una estéril madre y una virgen madre, el encuentro de las dos madres, que es encuentro prenatal de Juan y Jesús Esos son los dos personajes principales Juan precede en el tiempo, Jesús en la dignidad La relación se prolonga en el capitulo 3

1,5-25 En tiempo del llamado Herodes el Grande (37-4 a C) Los padres tienen algo de patriarcas aunque el es sacerdote y el hijo sera gran profeta Su sacerdocio tiene la legitimación de la estirpe (Abías 1 Cr 24 10) ella es aaronida No tiene tal legitimación Herodes Isabel es estéril no por castigo (2 Sm 6,23), sino como otras mujeres ilus-

tres, Sara y Rebeca y Raquel (Gn 11,30, 17,16-17, 25,21, 29,31), y sobre todo como la madre del profeta Samuel (1 Sm 1-2), el que consagra a David Los padres son ademas ejemplares según la religiosidad tradicional (Job 1,1, Tob 1,3, Ez 36,27)

Los sacerdotes oficiaban por turnos de permanencia, y ofrecer el incienso era privilegio no reiterado Se hacia en el altar especial del incienso (Ex 30,7, Sal 141,2), mientras el pueblo esperaba en un atrio exterior

1,11-20 La aparición angélica imita modelos tradicionales, como los de Gedeon y Sansón (Jue 6,12, 13,3), y se ordena al oráculo de anunciación, según los cañones del genero Son tópicos en la escena la aparición inesperada, el susto, la objeción, el signo El oráculo suele anunciar la concepción, el nacimiento, el nombre y el futuro del niño, a veces añade prescripciones dietéticas (Gn 16,11-12, Jue 13,3-5, Is 7,14-16)

1,11-14 El griego es calco del hebreo (*mal'ak Yhwh*) con la expresión "el ángel del Señor" designa una manifestación, a veces visual, del Señor (En el v 19 se identifica con nombre propio) Provoca el temor numinoso o sobrecogimiento en presencia de lo divino o sobrehumano (Dn 10,7) La petición de descendencia, como Abraham (Gn 18,10 14, 25 21) El nombre Juan significa El Señor se apiada El nacimiento alegre no solo a la familia, sino a otros muchos, por su destino (cfr Is 9,2)

1,15-17 Como los nazireos, se abstendrá de vino (Nm 6,3, Jue 13,4) Lleno de Espíritu, como Josué (Dt 34,9) o Elias (cfr 2 Re 2 9 15) Con el cual ejercerá la función profetica de "convertir" (Jr 3,12 14, 15,19, 18,11), y la

petición ha sido escuchada, y tu mujer Isabel te dará un hijo, a quien llamas Juan ¹⁴Te llenará de gozo y alegría y muchos se alegrarán de su nacimiento •"Será grande a juicio del Señor, no beberá vino ni licor Estará lleno de Espíritu Santo desde el vientre materno ¹⁶y convertirá a muchos israelitas al Señor su Dios ¹⁷Irá por delante, con el espíritu y el poder de Elías, para reconciliar a padres con hijos, a rebeldes con el sentir de los honrados, así preparará para el Señor un pueblo bien dispuesto

¹⁸Zacanas respondió al ángel -¿Que garantía me das de eso? Pues yo soy anciano y mi mujer de edad avanzada

¹⁹Le replicó el ángel

-Yo soy Gabriel, que sirvo a Dios en su presencia me han enviado a hablarte, a darte esta buena noticia ²⁰Pero mira, quedarás mudo y sin poder hablar hasta que eso se cumpla, por no haber creído mis palabras, que se cumplirán a su debido tiempo

²¹El pueblo aguardaba a Zacanas y se extrañaba de que se demorase en el santuario ²²Cuando salió, no podía hablar, y ellos adivinaron que había tenido una visión en el santuario El les hacía señas y seguía mudo

²Cuando terminó el tiempo de su servicio, volvió a casa ²⁴Algún tiempo después concibió Isabel su mujer, y se quedó escondida cinco meses, comentando

²⁵-Así me ha tratado el Señor

cuando proveyó a remover mi humillación pública

Se anuncia el nacimiento de Jesús

²⁶El sexto mes envió Dios al ángel Gabriel a una ciudad de Galilea llamada Nazaret, ²⁷a una virgen prometida a un hombre llamado José, de la familia de David, la virgen se llamaba María ²⁸Entró el ángel a donde estaba ella y le dijo

-Alégrate, favorecida, el Señor está contigo

²⁹Al oírlo, ella se turbó y discurría qué clase de saludo era aquél

³⁰El ángel le dijo

-No temas, María, que gozas

función específica de "reconciliar" Del texto bíblico (Mal 3,23-24) suprime la segunda parte, "convertir los hijos a los padres" (como había hecho ya Ecl 48,10), quizá porque el movimiento es ahora todo hacia el futuro, no hacia el pasado La cláusula paralela traza el perfil ético de la reconciliación, como evitando malentendidos Así prepara para el Señor un pueblo (cfr Is 43,21) bien dispuesto a recibir la novedad que se acerca (cfr Am 4,12)

1,18-20 Duda como Abrahán y Sara (Gn 17,16, 18,11), pide una señal como Gedeón (Jue 6,36-40) El ángel está al servicio de Dios, asiste a la corte divina, según representaciones tradicionales Solo en época tardía se impone la costumbre de dar nombres a algunos seres celestes, si son investidos de alguna misión especial (Dn 8,16, 9,21) La mudez e incomunicación, además de castigo, servirá de señal, como la de Ezequiel (3,26-27, 24,27, 33 21-22)

1,21-22 El pueblo esperaba quizá la bendición sacerdotal (cfr Nm 6,23-26), que el mudo no podía pronunciar El pueblo adivina algo sobrenatural (cfr Dn 10,7-8)

1,24-25 Es un escondimiento precursor, hasta el tiempo de Mana

La "humillación" pública de la esterilidad como la de Raquel o la de Jerusalén (Gn 30,23, Is 54,4)

1,26-38 Segundo cuadro del primer díptico Si el esquema literario es semejante, las diferencias resaltan más protagonista no es el padre, sino la madre (ambos en Jue 13), la objeción no es esterilidad, sino virginidad, frente a desconfianza, no es respuesta a una petición, sino pura iniciativa divina, la concepción será obra prodigiosa de Dios y su Espíritu, la "grandeza" del niño será su condición de sucesor de David, rey Mesías, más que profeta (ella será madre del rey heredero, con título de reina, según la tradición del AT) Escenificaciones con ángeles y diálogos, pertenecían a las convenciones literarias de la época

1,26-27 Gabriel anuncia los sucesos finales (Dn 8,16) Galilea era zona limítrofe, lejos de Jerusalén, Nazaret un pueblo sin importancia (cfr Jn 1,46, 7,52), cerca de la importante ciudad Sefón

Mana estaba "prometida", con el vínculo legal de los esposales, pero sin haber celebrado aun la boda, comienzo de la cohabitación José era descendiente de David, venido a menos, más tarde nos dará Lucas el árbol genealógico (3,23-38, cfr 1 Cr 3,1-24)

1,28-29 El saludo comente griego (*khairé*) suena con los armónicos de una rica tradición bíblica (p ej Jl 2,21, Sof 3,16) "Favorecida" es uno de esos participios pasivos, casi títulos

del favor de Dios ³¹Mira, concebirás y darás a luz un hijo, a quien llamarás Jesús ³²Será grande, llevará el título de Hijo del Altísimo, el Señor Dios le dará el trono de David su padre, ³³para que reine sobre la Casa de Jacob por siempre y su reinado no tenga fin

³⁴María respondió al ángel
-¿Cómo sucederá eso si no convivo con un varón?

³⁵El ángel le respondió
-El Espíritu Santo vendrá sobre ti y el poder del Altísimo te hará sombra, por eso, el consagrado que nazca llevará el título

de Hijo de Dios ³⁶Mira, también tu pariente Isabel ha concebido en su vejez, y la que se consideraba estéril está ya de seis meses
^Pues nada es imposible para Dios

³⁸Respondió María
-Aquí tienes a la esclava del Señor que se cumpla en mí tu palabra

El ángel la dejó y se fue

María visita a Isabel

³⁹Entonces Mana se levantó y se dirigió apresuradamente a la serranía, a un pueblo de Judea

⁴⁰Entró en casa de Zacarías y saludó a Isabel ⁴¹Cuando Isabel oyó el saludo de María, la criatura dio un salto en su vientre, Isabel, llena de Espíritu Santo, ⁴²exclamó con voz fuerte

-Bendita tú entre las mujeres y bendito el fruto de tu vientre ⁴³¿Quién soy yo para que me visites la madre de mi Señor? ⁴⁴Mira, en cuanto tu saludo llegó a mis oídos, la criatura dio un salto de gozo en mi vientre ⁴⁵¡Dichosa tu que creiste! porque se cumplirá lo que el Señor te anuncio

⁴⁶María dijo
Proclama mi alma la grandeza del Señor,

que conocemos por la literatura profética (Compadecida Os 2,3, Preferida Is 62,4) El Señor esta contigo "Dios con nosotros" (*immanu'el*) es el nombre del anunciado en Is 7,14-15 y es expresión propia de momentos importantes (Ex 3,12, Jue 6,12, Jr 1,19) Ahora el anunciado se llamara Jesús (= el Señor salva)

1,32-33 Es el descendiente de David (2 Sm 7), heredero legítimo del trono (Jr 23,5), llevara el título mesiánico de HIJO del Altísimo (Dios, según 2 Sm 7,14, Sal 2,7, 89,27-28), y tendrá un reinado perpetuo (Is 9,6; Sal 72,5, 89,37, Miq 4,7)

1,34 La objeción, pieza normal en el genero, es única hace sentido en un contexto de virginidad elegida Asi lo ha leído la tradición Sirve para introducir la respuesta

1,35-37 En un párrafo breve recibimos por boca del ángel un resumen de Cnstologia La maternidad sera obra del Espíritu (cfr Jn 3,5), obrara el "poder" de Dios como sombra que fecunda (cfr Sal 91,1,121,5) Por la acción del Espíritu nacerá consagrado, "santo" por excelencia (4,34, véase el título divino Santo de Israel en Is 5,19 24, 37,23, etc) Y sera Hijo de Dios de modo especial (3,21)

La maternidad de Isabel sirve de señal no solicitada de lo anunciado, del poder divino (Job 42,2, Gn 18,14) María no usa un verbo activo en primera persona, "cumpliré" (Ex 19,8), sino un intransitivo "suceda" lo que ha dicho el ángel, es decir, la acción divina y su consecuencia (como en un nuevo

Génesis) La tradición ha escuchado el asentimiento de Mana como pronunciado en nombre de la humanidad

1,39-56 El nuevo episodio se polariza hacia el encuentro misterioso de Jesús y Juan y hacia el himno de Mana El anunciado es llamado antes de nacer (Jr 1,5, Is 49,1)

1,39 Desde Nazaret a un pueblo (desconocido) de Judea serian un par de jornadas de camino Podemos suponer que el sacerdote Zacarías no vivía lejos de Jerusalem, del templo

1,40-41 El saludo de Mana es mediador de gozo e inspiración celeste La criatura expresa su gozo inconsciente (de signo contrario los mellizos de Gn 25,22) Isabel habla profetizando

1,42 Bendita aunque puede recordar a mujeres ilustres (Jael, Jue 5,24, Judit, Jud 13, 18, Abigail, 1 Sm 25,33), el contexto próximo nos invita a pensar en la bendición genesiaca de la fecundidad (Gn 1,28, 9,1,17,16, Dt 28,4)

1,43 Llama al hijo de Mana "mi Señor", como reconociendo al Mesías No sabemos si el autor alude a Sal 110,1 A la bendición añade la felicitación (macansmo) la fe es mentó principal, creyendo ha hecho posible el cumplimiento

1,46 La grandeza Sal 34,4, 69,31

1,46-55 Mana encauza la alabanza hacia Dios, que ha hecho todo, mientras ella ha dejado hacer En el cambio prodigioso de virginidad a maternidad descubre el estilo y

⁴⁷mi espíritu festeja a Dios mi salvador,

⁴⁸porque se ha fijado en la humildad de su esclava

y en adelante me felicitarán todas las generaciones

⁴⁹Porque el Poderoso ha hecho proezas

su nombre es sagrado

⁵⁰Su misericordia con sus fieles

continúa de generación en generación

⁵¹Su poder se ejerce con su brazo

desbarata a los soberbios en sus planes

⁵²*derriba del trono a los potentes*

y ensalza a los humildes

colma de bienes a los hambrientos

y despide vacíos a los ricos

^Socorre a Israel su siervo, recordando la lealtad,

⁵prometida a nuestros antepasados,

a favor de Abrahán y su linaje por siempre

⁶María se quedó con ella tres meses y después se volvió a casa

Nacimiento de Juan

⁷Cuando a Isabel se le cumplió el tiempo del parto, dio a luz un hijo ⁸Los vecinos y parientes,

al enterarse de que el Señor la había tratado con tanta misericordia, se congratulaban con ella ⁹Al octavo día fueron a circuncidarle y lo llamaban como a su padre, Zacarías ⁵⁰Pero la madre intervino

-No, se tiene que llamar Juan

⁶¹Le objetaban que nadie en la parentela llevaba ese nombre

⁶²Preguntaron por señas al padre qué nombre quería darle ⁶¹Pidió

una tablilla y escribió Su nombre es Juan Todos se asombraron

⁶⁴Al punto se le soltó la boca y la lengua y se puso a hablar bendiciendo a Dios ^{6r}Toda la vecindad quedó sobrecogida, lo sucedido se contó por toda la serranía de Judea ⁶⁶y los que lo oían reflexionaban diciéndose

-⁶Qué va a ser este niño' Puzo la mano del Señor lo acompañaba

⁶⁷Su padre Zacarías, lleno de Espíritu Santo, profetizó

^Bendito el Señor, Dios de Israel,

porque se ha ocupado de rescatar a su pueblo

esquema de la acción renovadora de Dios, manifestada también en la esfera política y en la económica (1 Sm 2,4-8, Sal 113,6-9) No para cambiar puestos, dejando las cosas como están, sino en el espíritu mesiánico de las bienaventuranzas (felicidades, dichas) A ella la felicitaran (Gn 30,13, Cant 6,9) cuantos reconozcan esos valores Ella es la "sierva" que representa al Israel, "siervo" desvalido y socorrido por Dios (y también a la iglesia de las bienaventuranzas)

El himno es de puro estilo bíblico, lleno de citas y reminiscencias del AT Del cántico de Ana y su contexto (1 Sm 1-2) toma el tema básico de la maternidad (2,5), las binas poderosas y humildes, ricos y pobres (2, 5 7 8), el vuelco de la situación, el gozo de la celebración (2,1), la santidad de Dios (2,2), el fijarse en la humildad o humillación (1,11), el Dios de Israel (1,17)

1.48 Profecía que se ha ido cumpliendo en la Iglesia

1.49 Poderoso Sof 3,17 Proezas Sal 126,2-3 Santidad Sal 99, Is 57,15

1.50 Misericordia Sal 103,17, 136

1,51-52 Sal 89,10-11 (davídico), Job 5, **11-12, 12,19**

1,53 Sal 57,9 y los cambios de Sal 107,33-41

1.54 Su siervo Is 41,8 Su lealtad Sal 25,6, 98,3

1.55 Miq7,20

1,57-66 El nacimiento de Juan, por las circunstancias, se presenta como acontecimiento maravilloso la anciana estéril y madre, el nombre inesperado, el habla recobrada Cuando llegó el tiempo la fórmula puede recordar a Rebeca (Gn 25,24), la promesa hecha a Abrahán (Gn 18,10) Los festejos como en la tradición patriarcal (Gn 30,13) La búsqueda del nombre como Rut 4,17

1,64-65 El que enmudeció por no creer recobra el habla para dar gracias y profetizar También esto es para todos señal (Ez 24,27, 33,22) que provoca el temor numinoso

1.66 La mano de Dios Is 41,20, Ez 1,3, Sal 80,18

1.67 El autor presenta este himno como profecía inspirada Algunos sacerdotes fueron también profetas, como Jeremías y Ezequiel Zacarías lo es en una sola ocasión (2 Sm 23,2)

1.68 Comienza con aclamación litúrgica (Sal 41,14, cerrando la primera colección) El rescate (si responde a *pedüt*) Is 50,2, Sal 111,9, 130,7, Ex 8,19

1,68-79 El canto se divide en dos partes en la primera (68-75) repasa la acción de Dios

⁶⁹Nos ha suscitado una emi-
nencia salvadora
en la Casa de David, su siervo,
⁷⁰como había prometido desde
antiguo
por boca de sus santos protetas
⁷¹salvación de nuestros enemi-
gos,
del poder de cuantos nos odian,
⁷²tratando con lealtad a nues-
tros padres
y *recordando su* alianza sagrada,
⁷³lo que juró a nuestro padre
Abraham,
que nos concedería,
⁷⁴ya liberados del poder enemi-
go,

servirle sin temor en su pre-
sencia,
⁷⁵con santidad y justicia toda
la vida
⁷⁶Y a ti, niño, te llamaran pro-
teta del Altísimo,
porque caminaras delante del
Señor,
preparándole el camino,
⁷⁷iniciando a su pueblo la
salvación
por el perdón de los pecados
⁷⁸Por la entrañable misericor-
dia de nuestro Dios,
nos visitara desde lo alto un
amanecer
⁷⁹que ilumina a los que habi-

tan en tinieblas
y en sombras de muerte,
que endereza nuestros pasos
por un camino de paz
⁸⁰El niño crecía, se fortalecía
espíritualmente y vivió en el
desierto hasta el día en que se
presentó a Israel

Nacimiento de Jesús

(Mt 1,18 25)

2 'Por entonces se promulgo un
decreto del emperador Augusto
que ordenaba a todo el mundo
inscribirse en el censo ²Este fue
el primer censo, realizado siendo

hasta aquel momento, en la segunda (76-79)
anuncia el destino del niño. Con este recurso,
la misión de Juan queda entroncada en la his-
toria del pueblo escogido. Esta compuesto en
puro estilo bíblico, como síntesis teológica.

1,68-75 Al principio fue la promesa hecha
con juramento a Abraham (73). Dios se com-
promete con él, y la historia va siendo cum-
plimiento progresivo. Después la promesa se
materializa en la forma jurídica de un pacto
mutuo (72) "con nuestros padres", por la leal-
tad del Señor, el pueblo no ha sido aniquila-
do por sus enemigos (71-74). Un día esa
alianza se concreta en una promesa hecha a
David, de fundarle una dinastía o "casa" (69).
La dinastía al parecer quebrada, rebrota,
porque Dios "suscita" en ella una "fuerza sal-
vadora" (69). El Mesías restaura la dinastía,
renueva la alianza, cumple la promesa.

El Señor viene a "rescatar" de nuevo a su
pueblo (Ex 6,6; Is 43,1; Jr 31,11; Sal 77,16).
Libera del "miedo" (74) y del pecado (77).
Para una vida "al servicio", también cultico,
del Señor (74-75).

1,69 "Eminencia". En la imagen bíblica
del cuerno (Sal 75,11; 89,1825; 112,9).
"Salvadora" tocaba al rey salvar (Saúl 1 Sm
10,27; un rey de Israel 2 Re 7 26s).

1,71-72 Temas frecuentes en los salmos
(106,10 45). Dios "recuerda", tiene en cuenta
su alianza (Ex 20,6; Sal 18,51; Sal 105,8).

1,76-79 El destino de Juan es su misión,
que es abrir camino a otro, al "Señor" (76).
Abre camino como heraldo, "anunciando la

salvación" (77) y disponiendo al pueblo por el
arrepentimiento para el perdón (77). Así po-
drá llegar el esperado, la luz en el camino
de la vida y la historia.

1,76. Será el precursor, según Mal 3,1 y
Is 40,3.

1,77. La experiencia de la salvación por el
perdón de los pecados (Jr 31,34; 33,8; Sal
130,4).

1,78. Entrañable título clásico de Dios
(Ex 34,6; Dt 4,31; Sal 103,8). Por el contexto,
el griego *anatole* parece significar no brote,
sino el levante, el alzarse de la luz que se
asoma e ilumina, pero no viene de oriente,
sino "de lo alto", del cielo (cfr Is 60).

1,79. Alusión a Is 9,1; 42,7. El camino de
la paz Is 59,8.

1,80. Como Sansón (Jue 13,24-25), como
el niño Samuel (1 Sm 2 21). Mora en el de-
sierto como Elías (1 Re 17), en su caso ese
retiro significa apartarse del templo y del
culto. Su actividad queda pendiente hasta el
capítulo 3.

2,1-7 Segundo cuadro del segundo dípti-
co, nacimiento de Jesús. Para el cuadro his-
tórico Lucas no ahorra datos, para el nacimien-
to del Salvador escoge brevedad y sencillez.
El Mesías nace como cualquier hombre
(Sab 7,3-6; Gal 4,4), mas pobremente
que la mayoría (9,58; 2 Co 8,9). Pero los pla-
nes humanos de poder y dominio, el censo,
se subordinan al plan divino, anunciado por
el profeta el Mesías, como descendiente de

Quinno gobernador de Siria "Acudían todos a inscribirse, ca da uno en su ciudad ⁴Jose subió de Nazaret, ciudad de Galilea, a la ciudad de David en Judea llamada Belén -pues pertenecía a la Casa y familia de David- "a inscribirse con María, su esposa, que estaba encinta [^]Estando ellos allí, le llegó la hora del parto ⁷y dio a luz a su hijo primogénito Lo envolvió en pañales y lo acostó en un pesebre, porque no habían encontrado sitio en la posada

⁸Había unos pastores en la zona que velaban por turnos los rebaños a la intemperie ⁹Un ángel del Señor se les presento La gloria del Señor los cercó de resplandor y ellos se aterrorizaron ¹⁰El ángel les dijo

-No temáis Mirad, os doy una buena noticia, una grande alegría para todo el pueblo 'Hoy os ha nacido en la ciudad de David el Salvador, el Mesías y Señor ¹²Esto os servirá de señal Encontraréis un niño envuelto en pañales y acostado en un pesebre

¹³Al instante se juntó al ángel una multitud del Ejercito celeste, que alababan a Dios diciendo

¹⁴-¡Gloria a Dios en lo alto y en la tierra paz a los hombres que él ama!

¹⁵Cuando los angeles se marcharon al cielo, los pastores se decían

-Crucemos hacia Belén, a ver lo que ha sucedido y nos ha comunicado el Señor

¹⁶Fueron aprisa y encontraron a María, a José y al niño acosta-

do en el pesebre ¹⁷Al verlo, les contaron lo que les habían dicho del niño ¹⁸Y todos los que lo oyeron se asombraban de lo que contaban los pastores ¹⁹Pero María lo conservaba y meditaba todo en su interior ²⁰Los pastores se volvieron glorificando y alabando a Dios por todo lo que habían oído y visto, tal como se lo habían anunciado

Circuncisión y presentación

²¹Al octavo día, al tiempo de circuncidarle, le pusieron poi nombre Jesús, como lo había llamado el ángel antes de que fuera concebido

²²Y, cuando llegó el día de su purificación, ²³de acuerdo con la ley de Moisés, lo llevaron a Je-

David, ha de nacer en Belén (1 Sm 16,1, Miq 5,1) Nace como subdito del emperador del mundo de entonces, Augusto (30 aC-14 d C), Hoy se considera como fecha mas probable el año 6/5 a C "Primogénito" dice que es el primer parto sin suponer que hubiera otros, pues indica una calidad legal

2,8-20 Gloria y luz y alegría forman la constelación inicial de ls 8,23-9,6 (en la disposición actual del texto hebreo) Y la razón culminante de ellos es que "nos ha nacido un niño" Gloria luminosa y gozo por el nacimiento de un salvador dominan el anuncio angélico Lo anuncia un (o el) ángel del Señor (*ma'ak Yhwh*), al cual se suma "la multitud del ejercito celeste", o sea, los astros como angeles o al revés (cfr Job 38,7 y el titulo *Yhwh* de los Ejércitos, estelares) Beneficiarios son unos pastores, en armonía con el oficio primitivo de David por aquella zona (cfr Ez 34,23 sobre el futuro David como pastor), gente sencilla y sin prejuicios, receptiva para el mensaje La señal ofrecida es extraña pobreza y humildad Estaban velando (al revés de los de ls 56,10-11) Vencido el temor ante lo sobrenatural, aceptan conciliar lo humilde de la apariencia con lo sublime del titulo el "Mesías" esperado, el "Señor"

2,14 Gloria en el cielo y paz a los hombres, como al principio y al final del salmo 29 Para cuantos son objeto de la "benevolencia" divina (no por buena voluntad humana, sino por iniciativa de Dios, cfr ls 49,8, Sal 30,6, 89,18)

2,15-20 La segunda parte procede en un movimiento de recogimiento y difusión en contrastes alternos Los pastores van a comprobar el mensaje han de ser testigos oculares como lo han sido escuchando, "lo que habían visto y oído" (cfr ls 43,10 12, 44,8) Los hechos comprueban las palabras y estas revelan el sentido de los hechos Primero es el grupo reducido (17), después viene el divulgarlo (18), sigue la interiorización de María, que lo guarda en la memoria y lo medita (quizá Lucas apunte a Mana como fuente ultima) Mana es modelo de la Iglesia, que contempla los misterios de la vida de Cristo

2,21 La circuncisión es signo de la promesa creída (Gn 17,12) y es ley para Israel (Lv 12,3) Jesús nace bajo la ley (Gal 4,4), pero no es la ley quien salva, sino el, como dice su nombre, impuesto por Dios, marcando su destino (cfr ls 12,2)

2,22-24 Según la legislación (Lv 12,8, Ex 13,2 12 15) Si bien ya nació "consagrado" (1,35) Vemos que "primogénito" es cualidad

rusalén para presentárselo al Señor, como manda la ley del Señor *Todo primogénito varón será consagrado al Señor*,²⁴ y para hacer la ofrenda que manda la ley del Señor *un par de tortolas o dos pichones*

²Había en Jerusalén un hombre llamado Simeón, hombre honrado y piadoso, que esperaba el consuelo de Israel y se guiaba por el Espíritu Santo ²⁶Le había comunicado el Espíritu Santo que no moriría sin antes haber visto al Mesías del Señor¹ ²⁷Movido, pues, por el Espíritu, se dirigió al templo Cuando los padres introducían al niño Jesús para cumplir con el lo mandado en la ley, ²⁸Simeon lo tomo en brazos y bendijo a Dios diciendo

²⁹-Ahora, dueño mío, según tu palabra, dejas libre y en paz a tu sient o, ³⁰porque han visto mis ojos a tu Salvador, ³¹que has dispuesto ante todos los pueblos ³²como luz revelada a los paganos y como gloria de tu pueblo Israel

"El padre y la madre estaban admirados de lo que decía acerca del niño ¹⁴Simeon los bendijo y dijo a Mana, la madre

-Mira, éste está colocado de modo que todos en Israel o caigan o se levanten, sera una bandera discutida y asi quedaran patentes los pensamientos de todos ³⁵En cuanto a ti, una espada te atravesara

⁹⁶Estaba allí la profetisa Ana, hija de Fanuel, de la tribu de Aser Era de edad avanzada, había vi

do con el mando siete años desde la boda ^y siguió viuda hasta los ochenta y cuatro No se apartaba del templo, sirviendo noche y día con oraciones y ayunos ⁸Se presentó en aquel momento, dando gracias a Dios y hablando del niño a cuantos aguardaban el rescate de Jerusalén

³⁹Cumplidos todos los preceptos de la ley del Señor, se volvieron a Galilea, a su ciudad de Nazaret ⁴⁰El niño crecía y se tortalecía, llenándose de saber, y el favor de Dios lo acompañaba

El niño Jesús en el templo

⁴¹Por las fiestas de Pascua iban sus padres todos los años a Jerusalén ⁴²Cuando cumplió doce

que no dice nada de lo que venga o no detras

2,25-32 El viejo y el niño En Simeón se alarga el AT para empalmar con el Nuevo, estira el cuello para ver al personaje que llega La esperanza ha alimentado su vida, la expectación alimenta su vejez no dejándole morir La esperanza se funda en muchas profecías, la expectación en una promesa personal del Espíritu Santo En el AT "ver la salvación" puede significar simplemente asistir a una acción salvadora de Dios, puede equivaler a disfrutar de ella En Simeón se acumulan los significados ver, es tener en brazos, disfrutar, porque la salvación es el Salvador Seguro de un futuro esplendido (32) que comienza, puede morir tranquilo, como si fuera la manumisión de un esclavo (Ex 21,26-27, Dt 15,13) Ha penetrado en el NT antes de morir

2.25 El consuelo Is 40,1, 49,13, Sal 94,19

2.26 *0 *El Ungido del Señor* (cfr 1 Sm 24,7, Sal 84,10, 89,39 52, Lam 4,20)

2.30 Han visto Is 40,5

2.31 Todos los pueblos Is 52,10

2.32 Luz Is 42,6, 49,6

2,34-35 Destino dramático del Mesías y de su madre Como fondo se puede leer la profecía de Mal 3,1-3 entrada del Señor en el santuario y gran purificación La profecía

esta formulada en imagen o con rasgos bélicos la señal o estandarte (Sal 74,4 9), el tomar partido (cfr 12,51), el caer y levantarse (Is 8,14, Sal 20,9), la espada como emblema (Ez 33 2, Am 9,4)

2,35 La primera frase va en paréntesis en vanos manuscritos Si traduce un semitismo, equivaldría a "la espada atravesara el cuello" (cfr Jr4,10) Los pensamientos Dt 8,2

2,36-38 Ana es viuda y anciana, como Judit (Jud 16,22-23), profetisa como Debora (Jue 4-5) o Julda (2 Re 22,14) Según Joel (3,2) en los últimos tiempos profetizaran nombres y mujeres, jóvenes y ancianos Ana se une a Simeón El "rescate de Jerusalén" es expresión única (cfr Is 52,9) podría sugerir el rescate de la esclava

2,39-40 Semejante a 1,80, solo que sin retirarse al desierto Lucas se fija en la cualidad sapiencial que incluye conocimientos, buen JUICIO sensatez No lo recibe de golpe (como podna sugerir Is 11,2), sino por maduración lenta, como lo presentan los maestros sapienciales En su predicación Jesús adoptara el estilo sapiencial con mas frecuencia que el profetico

2,41 Según Dt 16,1-8

2,41-52 Jesús cumple la edad en que asume sus obligaciones legales la marca inicial de la circuncisión desemboca en la en-

años, subieron a la fiesta según costumbre ⁴A1 terminar ésta, mientras ellos se volvían, el niño Jesús se quedó en Jerusalén, sin que sus padres lo supieran ⁴⁴ Pensando que iba en la caravana, hicieron una jornada de camino y se pusieron a buscarlo entre parientes y conocidos ⁴A1 no encontrarlo, volvieron en su busca a Jerusalén ⁴⁶A1 cabo de tres días lo encontraron en el templo, sentado en medio de los doctores, escuchándolos y haciéndoles preguntas ⁴⁷Y todos los que lo oían estaban atónitos ante su inteligencia y sus respuestas ⁴⁸A1 verlo, se

quedaron desconcertados, y su madre le dijo

-Hijo, ¿por qué nos has hecho esto? Mira que tu padre y yo te buscábamos angustiados

⁴⁹El replicó

-¿Por qué me buscabais? ¿No sabíais que yo tengo que estar en la casa de mi Padre?

⁵⁰Ellos no entendieron lo que les dijo ⁵¹Bajó con ellos, fue a Nazaret y siguió bajo su autoridad Su madre lo guardaba todo en su interior ⁵²Jesús progresaba en saber, en estatura y en el favor de Dios y de los hombres

Predicación de Juan Bautista (Mt 3,1-12, Me 1,1-8, Jn 1,19-28)

3 El año quince del reinado del emperador Tiberio, siendo gobernador de Judea Poncio Pilato, tetrarca de Galilea Herodes, su hermano Felipe tetrarca de Iturea y Traconítida y Lisamo tetrarca de Abilene, ²bajo el sumo sacerdocio de Anas y Caifas, la palabra del Señor se dirigió a Juan hijo de Zacarías en el desierto "Recorrió toda la cuenca del Jordán predicando un bautismo de arrepentimiento para perdón de los pecados, ⁴como está escrito en el libro del profeta

trega a la ley La ley somete ahora con más autoridad que la patria potestad, Jesús somete la ley entera a una más alta patria potestad Lleno de sabiduría y de gracia, da una lección dolorosa a sus padres, contrastando dos paternidades Da también una lección a los doctores de la ley en el templo de Jerusalén

Jesús es hijo carnal de Mana, por la cual está ligado físicamente a la humanidad Esta ligado a ella por afecto y sumisión filial Pero esa relación queda relativizada y sometida a otra superior Jesús es hijo legal de José, por el cual queda registrado oficialmente como descendiente de David Pero también su relación con José queda relativizada y sometida a la relación de Jesús con el Padre

Muchos vínculos esta cortando el adolescente en un solo gesto Por eso lo hace espectacular y dramático, como una acción simbólica No pide permiso porque recibe directamente ordenes del Padre María y José quedan implicados, tienen que aportar su dolor y angustia a la trama, al final esos actores no han acabado de comprender El relato de Lucas pone en primer plano la relación de Jesús con el Padre, suprema y misteriosa

2,44 Supone que la caravana se repartía en vanos grupos

2,46 Véase Eclo 9,14-15 Es como un anticipo de las futuras discusiones en el templo (cap 20)

2,51 Véase el comentario de Eclo 3,1 -16

2,52 Como 1 Sm 2,26, Prov 3,4 El crecimiento es parte de su humanidad

3,1-20 La aparición del Bautista es la de un profeta Se definen las coordenadas históricas el emperador del mundo, su representante en Judea, las autoridades de los lugares afectados por la predicación, la autoridad sacerdotal Juan es introducido con la fórmula profética tradicional (*dbr Yhwh hyh l-*), denuncia pecados y propone enmiendas específicas

Pero es un profeta único no uno en la sene anunciada (Dt 18,15), sino el anunciado por Is 40,3-5 A los que acuden Juan no les pide que se aparten del mundo (como la comunidad de Qumran), sino que cumplan con justicia su respectivo oficio no abusar, no extorsionar, compartir

3,1 Tiberio (14-37 d C), Pilato (26-36), Herodes Antipas (4 a C -39 d C), Felipe (4 a C -34 d C), Lisanio (muere antes del 37 dC), Caifas (18-36)

3.2 En el desierto cfr 1,80

3.3 El rito de inmersión en el agua corriente sella el perdón de Dios alcanzado por el arrepentimiento No es uno de tantos ritos de purificación como se practicaban en el templo o en casa

3,4-6 Del profeta del destierro Lucas cita significativamente los versos Is 40,3-5 la preparación del camino comunica su valor simbólico y desemboca en la gran revelación "vera todo mortal la salvación de Dios"

Isaías *Una voz grita en el desierto Preparad el camino al Señor, allanad sus sendas "Todo barranco se rellenara, montes y colinas se abajarán, lo torcido se enderezara y lo escabroso se igualará, vera todo mortal la salvación de Dios* ⁷A las multitudes que habían salido a que los bautizara les decía

-(Carnada de víboras' ¿Quién os ha enseñado a escapar de la condena que se avecina ⁹ ⁸Dad fruto válido de arrepentimiento y no os pongáis a deciros *Nuestro padre es Abrahan*, pues os digo que de esas piedras puede sacar Dios hijos para Abrahán ⁹El hacha está ya aplicada a la cepa del árbol árbol que no produzca frutos buenos será cortado y arrojado al fuego ' "Entonces le preguntaba la multitud

-¿Que hemos de hacer ⁹

"Les respondió

-El que tenga dos túnicas, dé una al que no tiene, otro tanto el

que tenga comida

¹²Fueron también algunos recaudadores a bautizarse y le preguntaban

-Maestro, ¿que hemos de hacer ⁷

¹³El les contesto

-No exijáis más de lo que esta ordenado

¹⁴También los policías le preguntaban

-Y nosotros ¿qué hemos de hacer ⁹

Les contestó

-No maltratéis ni denunciéis a nadie y contentaos con vuestra paga

¹⁵Como el pueblo estaba a la expectativa y todos discurrían por dentro si no sería Juan el Mesías, ¹⁶Juan se dirigió a todos

-Yo os bautizo con agua, pero está para llegar el que tiene mas autondad que yo, y yo no tengo derecho a desatarle la correa de las sandalias El os bautizara con Espíritu Santo y fuego ¹⁷Ya em-

puña el biello para aventar su era el trigo lo reunirá en el granero, la paja la quemará en un fuego que no se apaga

¹⁸Con otras muchas exhortaciones anunciaba al pueblo la buena noticia

¹⁹El tetrarca Herodes, reprendido por Juan por el asunto de Herodías, su cuñada, y por los demás crímenes cometidos, ²⁰añadió a todos el de encerrar a Juan en la cárcel

Bautismo de Jesús (Mt 3,13-17, Me 1,9-11)

²¹Mientras todo el pueblo se bautizaba, también Jesús se bautizó, y mientras oraba, se abrió el cielo, ²²bajó sobre él el Espíritu Santo en figura corpórea de paloma y se oyó una voz del cielo

-Tu eres mi hijo querido, mi predilecto

3.7 Raza de víboras Is 14,29, 59,5 La condena es también "la ira" de Dios (Sof 1,14, Is 34,2) No es fácil huir (Am 5,19)

3.8 A no ser por la enmienda, que es el fruto sazonado del arrepentimiento, no basta la descendencia carnal de Abrahán (Jn 8,39, cfr Ex 32,13, Is 51,1-2)

3.9 Al fuego Is 27,11, Ez 15,6-7 Símbolo de castigo escatológico o definitivo

3.10 Correctamente los penitentes preguntan sobre la enmienda (cfr Sal 51,15, 25,4)

3.14 Algunos piensan en soldados extranjeros mercenarios

3,15-17 Aborda la gran cuestión, la relación del Bautista con el Mesías (cuestión que preocupó sobre todo al evangelista Juan) Juan se identifica por oposición El Mesías viene detrás, con mayor autoridad y derecho, es el esposo que no cede su derecho (Dt 25,9, el rito de la sandalia) Su bautismo sera de fuego punficador (Is 4,4, Mal 3,3) y de Espíritu vivificador Sera viento de aventar (cfr Jr 4,11)

3,18 Ademas de profeta Juan es heraldo de buenas noticias (cfr Is 40,9), por sus ulti-

mas palabras, anunciando la proximidad del Mesías

3,19-20 Ese anuncio es la ultima palabra publica de Juan Herodes lo encarcela porque el profeta se había atrevido a denunciar su pecado al tetrarca, destino semejante al de Jeremías

3,21-22 El bautismo de Jesús, someramente registrado por Lucas, se presenta casi como acción simbólica humillación que provoca la exaltación (cfr Flp 2,8-10) Mezclado con los pecadores sin serlo, orando con los hombres, Jesús recibe el doble testimonio del Espíritu y del Padre Testimonio, por autoridad y contenido, muy superior al del Bautista El Espíritu se manifiesta en imagen (la paloma del arca Gn 8,12, o del amor Cant 2,10), el Padre en la voz (Jn 12,28 30) El testimonio del Padre sobre el HIJO ha de orientar e iluminar la entera narración que sigue

3,23-37 Ese HIJO de Dios es también hijo de la humanidad, *ben 'adam* Pablo se remonta a David (Rom 1,3), Mateo sube hasta Abrahan, Lucas hasta Adán y Dios Por ultimo apellido todos los hombres somos "hijo-

Genealogía de Jesús (Mt 1,1-17)

^Cuando Jesús empezó su ministerio tenía treinta años y pasaba por hijo de José, que lo era de Eli, ²⁴el de Matat, el de Leví, el de Melquí, el de Janay, el de José, ²el de Matatías, el de Amós, el de Nahún, el de Esli, el de Nagay, ²⁶el de Maat, el de Matatías, el de Semeín, el de Josesec, el de Jodá, ²⁷el de Joanán, el de Resá, el de Zorobabel, el de Salatiel, el de Nerí, ²⁸el de Melquí, el de Adí, el de Cosan, el de Élmadán, el de Er, ²⁹el de Jesús, el de Eliezer, el de Jorhí, el de Matat, el de Leví, ³⁰el de Simeón, el de Judá, el de José, el de Joná, el de Ehacín, ³¹el de Meléa, el de Mena, el de Matatá, el de Natán, el de David, ¹²el de Jesé, el de

Jobed, el de Boaz, el de Sala, el de Naasón, ^el de Aminadab, el de Admín, el de Arní, el de Esrón, el de Fares, el de Judá, ³⁴el de Jacob, el de Isaac, el de Abrahán, el de Tara, el de Nacor, ³⁵el de Saruc, el de Ragau, el de Fálec, el de Eber, el de Sala, ³⁶el de Cainán, el de Artaxad, el de Sem, el de Noé, el de Lamec, ³⁷el de Matusalén, el de Henoc, el de Jaree, el de Maleel, el de Cainán, ³⁸el de Enós, el de Set, el de Adán, el de Dios

La prueba de Jesús (Mt 4,1-11, Me 1,12s)

4 'Jesús, lleno de Espíritu Santo, se alejó del Jordán y se dejó llevar por el Espíritu en el desierto, ²durante cuarenta días, mientras el Diablo lo ponía a prueba En ese

tiempo no comió nada, y al final sintió hambre "El Diablo le dijo -Si eres hijo de Dios, di a esa piedra que se convierta en pan.

⁴Le replicó Jesús'

-Está escrito que el hombre no vive de solo pan

⁴Después lo llevó a una cuna y le mostró en un instante todos los reinos del mundo ⁶El Diablo le dijo

-Te daré todo ese poder y su gloria, porque a mí me lo han dado y lo doy a quien quiero ⁷Por tanto, si te postras ante mí, todo será tuyo

⁸Le replicó Jesús.

-Está escrito Al Señor tu Dios adorarás, a él solo darás culto

⁹Entonces lo condujo a Jerusalén, lo colocó en el alero del templo y le dijo:

de-Adán" Las genealogías son listas instauradas en el Génesis (Gn 5, 10, 36), ampliamente explotadas en 1 Cr 1-4

Aunque menos que Mateo, Lucas estiliza su lista en 77 nombres, once septenarios tres hasta el destierro, tres hasta David, dos hasta Isaac, tres hasta Adán Con Jesús comienza la duodécima etapa En él culmina la bendición genesiaca (Gn 1,27)

4,1-13 Antes de comenzar su ministerio, Jesús es sometido a prueba (cfr Eclo 2,1-3, Sant 1,2-4) Lleno de Espíritu y movido por él (Rom 8,13), va a repetir la experiencia de Moisés y del pueblo en el desierto (Ex 16,35, 24,18, Nm 14,33) Es puesto a prueba por el "Diablo" -que no figura en el Éxodo- (compárese 2 Sm 24,1 con la versión del mismo hecho en 1 Cr 21,1 y véase Job 1-2) El diablo presenta y representa un proyecto de acción opuesto al del Padre Como los otros sinópticos, Lucas selecciona tres pruebas ejemplares, y se aparta de Mt y Me al colocar la culminante en el centro La escena presenta en forma dramática, en un escenario despojado, la oposición de los planes humanos, "diabólicos", al plan divino de salvación Pablo describirá la lucha en el interior del hombre (Rom 7,15-22)

4,2-4 La prueba del hambre está recogida y explicada en Dt 8,3, del cual cita sólo una parte, en el original sigue "sino de todo lo que sale de la boca de Dios" El ayuno de cuarenta días es como el de Moisés (Ex 34, 28) o Elías (1 Re 19,8)

4,5-8 Mirada más ancha que la visión de Abrahán (Gn 13,14-15) o la de Moisés (Dt 34,1-4) El Diablo pretende ser señor del mundo y poder disponer de él a voluntad véase 2 Cor 4,4, quizá alusión al culto imperial Es un poder que compete a Dios solo (Dn 4,22) y lo concede a quien quiere (Jr 27,7)

La condición del Diablo es postrarse (como en Dn 3,5), reconociendo su dominio y sus leyes para triunfar En la propuesta descubrimos lo diabólico de la ambición, del poder inconstruido Jesús responde escuetamente, citando un texto fundamental y muy conocido (Dt 6,13)

4,9-12 La tercera prueba discurre a golpes de "argumentos de escritura" El Diablo cita un gran salmo de confianza (91,11), resulta irónico que dicho salmo cante el poder sobre las fuerzas demoníacas Jesús cita Dt 6,16 Poner a prueba a Dios es pedirle o exigirle milagros injustificados

-Si eres hijo de Dios, tírate abajo desde aquí, ¹⁰*pues está escrito que ha dado órdenes a sus ángeles para que te guarden*¹¹ y te llevarán en sus palmas, para que tu pie no tropiece en la piedra

¹²Le replicó Jesús

-Está dicho que *no pondrás a prueba al Señor tu Dios*

¹³Concluida la prueba, el Diablo se alejó de él hasta otra ocasión

En la sinagoga de Nazaret

(Mt 13,53-58, Me 6,1-6)

¹⁴Impulsado por el Espíritu, Jesús volvió a Galilea, y su fama se extendió por toda la comarca

¹⁵Enseñaba en sus sinagogas, respetado de todos

¹⁶Fue a Nazaret, donde se había criado, y según su costumbre entró un sábado en la sinagoga y se puso en pie para hacer la lectura ¹⁷Le entregaron el rollo del profeta Isaías. Lo desenrolló y dio con el texto que dice ¹⁸ *El Espíritu del Señor está sobre mí, porque él me ha unguido para que dé la buena noticia a los pobres, me ha enviado a anunciar la libertad a los cautivos y la vista a los ciegos, para poner en libertad a los oprimidos, para proclamar el año de gracia del Señor* ²⁰Lo enrolló, se lo entregó al empleado y se sentó. Toda

la sinagoga tenía los ojos fijos en él ²¹El empezó diciéndoles

-Hoy, en presencia vuestra, se ha cumplido esta Escritura

²²Todos lo aprobaban, admirados de aquellas palabras sobre la gracia* que salían de su boca. Y decían

-Pero ¿no es éste el hijo de José?¹⁷

²⁵El les contestó

-Seguro que me diréis aquel retrán *médico, cúrrate tú*. Lo que hemos oído que sucedió en Cafarnaún, hazlo aquí, en tu ciudad

²⁴Y añadió

-Os aseguro que ningún profeta es aceptado en su patria

²Ciertamente, os digo, había muchas viudas en Israel en tiem

4,13 Termina la prueba (Heb 4,15), hasta otra ocasión la del poder de las tinieblas (22,53) o cuando entre en Judas (22,3)

4,14-15 Entre dos sumarios (14-15 y 40-44) Lucas coloca dos escenas importantes: la declaración en la sinagoga de Nazaret, la curación del endemoniado en la sinagoga de Cafarnaún, mas un milagro doméstico. La primera parte de su ministerio se desarrolla en Galilea, al principio con éxito.

4,16-30 Lucas ha captado y plasmado un momento culminante en la historia de la humanidad. Ha ido registrando detalles para aumentar la curiosidad de los presentes y la expectación de los lectores. Ha hecho sonar la noticia sensacional y ha dejado que provoque estupor, tensión, lucha dramática. La escena resulta programática: síntesis y modelo de la predicación de Jesús. Se presenta como Mesías, provoca un entusiasmo pasajero, sigue la duda y el rechazo. Sucede con los paisanos del pueblo natal, sucederá con el pueblo al que pertenece.

Jesús sigue el rito acostumbrado. En el culto semanal de la sinagoga se ora y canta, se lee una pencopa de la Ley (*tórá*) y luego otra de los profetas. Ambas están escritas en rollos de pergamino, que se conservan en la sinagoga y alarga y recoge un empleado. Se añade un comentario. Cualquier asistente adulto puede solicitar el privilegio de leer y comentar. Se lee de pie, se comenta sentado. Jesús se ajusta al ritual y lee la pencopa

señalada. Is 61,1-2 según la versión griega, con un verso sustituido por 58,6 y con el verso final suprimido.

En el texto habla un profeta anónimo en primera persona: ¿quien lo pronuncia? Según el yo que lo pronuncie, será el alcance real de las palabras. Muchos han leído los versos y siempre quedaba su sentido a medias. Hasta que llegue el yo que lo pronuncie auténticamente cuando ése lo pronuncie, el texto se habrá cumplido, estará "lleno" de sentido. Esto es lo que sucede, "hoy", en presencia de un grupo privilegiado. Jesús no lee sin mas un texto casual de la Escritura. Lee su texto, es él quien le da sentido. Suprime una clausula, que (especialmente en Galilea) podía sonar en clave nacionalista: "el día del desquite de nuestro Dios". El mensaje de Jesús es enteramente liberador.

La reacción de la gente está expuesta en términos ambiguos. Atestiguar, según el contexto o el objeto o la construcción, puede ser a favor o en contra, lo mismo admirarse. Cabría traducir "se declaraban en contra" se extrañaban de "...", es más frecuente y probable el sentido positivo. Según él, sucede una reacción inmediata, de aprobación y admiración por su comentario sobre "la gracia" del texto leído. En seguida se contrasta esa impresión espontánea con los antecedentes conocidos del joven nazaretano, y se impone la duda: ¿puede el hijo de José ser el Mesías? La duda pide pruebas: un milagro como los que se

po de Elias, cuando el cielo estuvo cerrado tres años y medio y hubo una gran carestía en todo el país ²⁶A ninguna de ellas fue en-
\iado Elias, si no es a *la viuda de Sarepta en Sidoma* ²⁷Muchos leprosos había en Israel en tiempo del profeta Elíseo, ninguno se curó, sino Naamán el sino

²⁸Al oírlo, todos en la sinagoga se indignaron ²⁹Levantándose, lo sacaron fuera de la ciudad \ lo llevaron a un barranco del monte sobre el que estaba edificada la ciudad, con intención de despeñarlo ³⁰Pero él, abriéndose paso entre ellos, se marchó

El endemoniado

(Me 1,21-28)

³¹Bajó a Cafarnaún, ciudad de Galilea, y los sábados enseñaba

a la gente ³²Estaban asombrados de su enseñanza porque hablaba con autoridad

³³Había en la sinagoga un hombre poseído por el espíritu de un demonio inmundo, que se puso a gritar

³⁴-¡ Vaya! ¿qué tienes conmigo, Jesús de Nazaref! ¿Has venido a acabar con nosotros? Sé quién eres el Consagrado de Dios

³⁵Jesús le increpó

-Calla y sal de él

El demonio lo arrojó al medio y salió de él sin hacerle daño

³⁶Se quedaron todos estupefactos y comentaban entre sí

-¿Qué significa esto? ⁷Manda con autoridad y poder a los espíritus inmundos, y salen

³⁷Su fama se difundió por toda la comarca

Curaciones y predicación

(Mt 8,14-17, Me 1 29-39)

³⁸Sahó de la sinagoga y entró en casa de Simón La suegra de Pedro estaba con fiebre muy alta y le suplicaban a favor de ella ³⁹El se inclinó sobre ella, increpó a la fiebre y se le pasó Inmediatamente se levantó y se puso a servirles

⁴⁰Al ponerse el sol, todos los que tenían enfermos con diversas dolencias se los llevaban El ponía las manos sobre cada uno y los curaba

⁴¹De muchos salían demonios gritando Tú eres el hijo de Dios El los increpaba y no los dejaba hablar, pues sabían que era el Mesías

⁴²Por la mañana salió y se dirigió a un lugar despoblado La gen-

cuentan Vence la incredulidad La cual provoca la enseñanza polémica de Jesús, citando a Elias y Elíseo como taumaturgos al servicio de los paganos (1 Re 17,1-7, 2 Re 5,1-27) A lo cual responde ya la indignación de los paisanos Si Jesús no acredita su pretensión con un milagro, es usurpador del título mesianico y merece la muerte El modo de ejecución despeñando no esta atestiguado en la Biblia Resulta macabro que el lugar del nacimiento (o infancia) sea el de la ejecución capital El intento falla porque no ha llegado su hora Lucas ha adelantado hechos en una composición dramática

4,22 *0 *palabras atractivas*

4,31 -37 Se repite el esquema de la enseñanza en la sinagoga y la reacción favorable del pueblo Habla con autoridad propia, no citando autoridades ajenas Su palabra transporta fuerza de convicción y no necesita refuerzos ajenos A ello se añade enseguida el milagro

Según la mentalidad de la época, la enfermedad se atribuye a un poder maligno personificado, la curación es exorcismo El demonio pronuncia nombre y títulos del exorcista o para neutralizarlo o con el despecho de la derrota El título "consagrado" santo de Dios aquí parece tener alcance mesianico (simplemente

sacerdotal en Sal 106,16). El demonio teme por los de su gremio, "nosotros"

Jesús pronuncia dos ordenes categóricas "Calla" que no diga su nombre y titulo, "sal" de tus dominios ilegítimos Realmente Jesús viene a "acabar con ellos" El pueblo, que ha admirado "la autoridad" de su enseñanza, admira ahora "la autoridad" de su poder sobre el demonio

4,38-39 Lucas menciona a Simón, a quien todavía no ha presentado la comunidad (y el lector) sabía de quien se trataba La enferma yace sobre una estera y Jesús, en pie, la domina desde arriba No le habla, se dirige a la fiebre como al demonio de antes (35, verbo *epitimeo*) Ella se cura al punto y tan perfectamente, que se pone a servir a los huéspedes Ha sido un milagro doméstico, familiar

4,40-41 Sumario de curaciones, en las que enfermedad y posesión se mezclan El tacto corporal realiza y expresa la transmisión del poder curativo En cambio a los demonios los "increpa" (el mismo verbo de 35), y no les acepta el titulo mesiánico "hijo de Dios"

4,42-44 Sumario de viaje apostólico El afán de retiro de Jesús resulta vano señal de la popularidad que va alcanzando No puede confinarse a un lugar, porque su misión es

te lo anduvo buscando, y cuando lo alcanzaron, lo retenían para que no se marchase.⁴¹ Pero él les dijo:

-También a las demás ciudades tengo que llevarles la buena noticia del reinado de Dios, pues a eso me han enviado.

⁴⁴Y predicaba en las sinagogas de Judea.

Llama a los primeros discípulos

(Mt 4,18-22; Me 1,16-20; Jn 1,35-51)

5 La gente se agolpaba junto a él para escuchar la palabra de Dios, mientras él estaba a la orilla del lago de Genesaret.² Vio dos barcas junto a la orilla, pues los pescadores se habían bajado y estaban lavando las redes. "Subiendo a una de las barcas, la de Simón, le pidió que se apartase

un poco de tierra. Se sentó y se puso a enseñar a la gente desde la barca.⁴ Cuando acabó de hablar, dijo a Simón:

-Boga lago adentro y echa las redes para pescar.

⁵Le replicó Simón:

-Maestro, hemos bregado toda la noche sin cobrar nada; pero, ya que lo dices, echaré las redes.

⁶Lo hicieron y capturaron tal cantidad de peces, que reventaban las redes.⁷ Hicieron señas a los socios de la otra barca para que fueran a echarles una mano. Llegaron y llenaron las dos barcas, que casi se hundían.⁸ Al verlo, Simón Pedro cayó a los pies de Jesús y dijo:

-Apártate de mí, Señor, que soy un pecador.⁹ Pues el estupor se había apoderado de él y de todos sus compañeros por la cantidad de peces que habían pesca-

do.¹⁰ Lo mismo sucedía a Juan y Santiago, que eran socios de Simón. Jesús dijo a Simón:

-No temas, en adelante pescarás hombres.

"Entonces, atracando las barcas en tierra, lo dejaron todo y lo siguieron.

Cura a un leproso

(Mt 8,1-4; Me 1,40-45)

¹²Se encontraba en un pueblo en que había un leproso; el cual, viendo a Jesús, cayó rostro en tierra y le suplicaba:

-Señor, si quieres, puedes curarme*.

¹³Extendió la mano y le tocó, diciendo:

-Lo quiero, queda curado.

Al punto se le pasó la lepra.

¹⁴Y Jesús le ordenó:

-No se lo digas a nadie. Vete a

difundir "la buena noticia" (3,18; 4,18) del reinado de Dios. Es curioso que en el sumario salte el autor de Galilea a Judea, adelantando acontecimientos.

5,1-11 Hasta ahora en el relato de Lucas Jesús actuaba solo, por el territorio de Galilea. En adelante va a ensanchar su campo de acción y se va a rodear de colaboradores. En esta primera sección escoge a tres; en 27-28 llama a Leví; en 6,12-16 nombra a los Doce.

La primera llamada tiene un fondo de multitudes: todavía Jesús se aparta para exponerles "la palabra de Dios" (fórmula que la liturgia ha popularizado). Las dos posturas de Jesús definen su actitud: de pie acosado, sentado enseñando. A continuación, sobre el fondo realista de pescadores en acción, toma forma el relato teológico de la llamada, claramente concentrado en la persona de Pedro.

El oficio empírico será el objeto del prodigio y la imagen del nuevo oficio (en otra clave Jr 16,16 y Hab 1,14). Pedro ha de experimentar su fracaso humano, su éxito al obedecer a Jesús; más aún, su condición pecadora revelada por la actuación de Jesús y

como trasfondo de la llamada (de modo semejante a Isaías, Is 6,5). Como pecador, siente que Jesús debe apartarse de su contacto; pero la llamada puede más, como una reconciliación. Pescar es imagen de apostolado, como será después pastorear; la abundancia de pesca puede simbolizar para la comunidad la expansión de la Iglesia. Simón es el primero; cuando "cae a los pies" de Jesús, lleva ya el nombre oficial de Simón Pedro. Al final de la escena se añaden los dos hermanos que formarán la terna de los íntimos. A la llamada responden con el seguimiento inmediato e incondicional.

5,12-26. En dos curaciones se revela el poder de Jesús. En común tienen la gravedad de la dolencia. Pero se siguen en progresión: por ser más grave la parálisis, por el paso al perdón de los pecados y por la oposición naciente de fariseos y letrados.

5,12 *0: *limpiarme.*

5,12-14 Aunque no se tratase de lepra en sentido clínico, el hombre sufría una enfermedad grave de la piel que lo apartaba del trato social y del culto (Lv 13,45-46; cfr. Lam 4,15). Ya curado, tenía que presentarse al sacerdote para que confirmase oficialmente

presentarte al sacerdote y, para que les conste, lleva la ofrenda de tu curación establecida por Moisés

¹⁵Su fama se difundía, de suerte que grandes multitudes acudían a escucharlo y a curarse de sus enfermedades ¹⁶Pero él se retiraba a lugares solitarios a orar

Cura a un paralítico

(Mt 9,1-8, Me 2,1-12)

¹⁷Un día en que estaba enseñando asistían sentados unos fariseos y jurisperitos* que habían acudido de todas las aldeas de Galilea y Judea y también de Jerusalén El poseía tuerza del Señor para curar ¹⁸Unos hombres, que llevaban en una cami-

lia a un paralítico, intentaban meterlo y colocarlo delante de Jesús ¹⁹Aí no hallar modo de meterlo, a causa de la multitud, subieron a la azotea y, entre las baldosas, lo descolgaron con la camilla, en medio, delante de Jesús ²⁰Viendo su fe, le dijo

-Hombre, se te perdonan tus pecados

²¹Los fariseos y los letrados se pusieron a discurrir

-¿Quién es éste, que dice blasfemias? ⁹¿Quién, fuera de Dios, puede perdonar pecados?

²²Jesús, leyendo sus pensamientos, les respondió

²³-¿Qué es más fácil? ⁹¿Decir *se te perdonan los pecados o decir levántate y camina*? ²⁴Pues para que sepáis que este hombre tiene

autoridad en la tierra para perdonar pecados -dijo al paralítico-contigo hablo levántate, carga con la camilla y vete a casa

²Aí instante se levantó delante de todos, cargó con lo que había sido su lecho, y se fue a casa dando gloria a Dios ²⁶El estupor se apoderó de todos y daban gloria a Dios sobrecojidos decían

-Hoy hemos visto cosas increíbles

Llama a Leví

(Mt 9,9-13, Me 2,13-17)

²⁷Algo después salió y vio a un recaudador, llamado Leví, sentado junto al banco de los impuestos Le dijo

la "limpieza" legal y para llevar una ofrenda de acción de gracias (Lv 14) El enfermo cree en el poder de Jesús, a quien llama Señor Jesus no teme contagiarse tocando al impuro, antes cura con su contacto

5,15-16 Lucas considera importante la noticia y la inserta entre las dos curaciones el deseo de soledad y oración de Jesus Es un dato que no se presta a desarrollo dramático ni a escenificación (cfr Eclo 39,9-10) La sobriedad del narrador responde a la discreción del Maestro (Toca al lector detenerse respetuosamente)

5,17-26 Este milagro es especial porque se realiza como prueba de un poder inferior en un sentido, "mas fácil", superior en otro sentido, "quien fuera de Dios" Este "hijo de Adán", Hombre por antonomasia, ha recibido entre sus poderes el de perdonar pecados El enfermo es "hombre" a secas (18 20)

Judíos observantes y peritos en la interpretación de la ley han acudido incluso de Judea y de la capital, quizá en visita de inspección En la mentalidad de la época la enfermedad estaba ligada al pecado, como efecto o como síntoma Los que emplean su ingenio y esfuerzo para presentarle el enfermo buscan la salud corporal Jesus apunta a lo hondo, percibe la fe (también la del enfermo) y su buena disposición, y pronuncia una fórmula de absolución (en pasiva, cfr Sal 32,1-2)

Nunca profetas ni sacerdotes han pronunciado palabras semejantes, perdonar pecados es competencia de Dios (Is 43,25, Sal 130,4) El verbo *slh* siempre lleva a Dios por sujeto, y en pasiva es consecuencia de expiar ritualmente Quien se arroge tal autoridad blasfema (Lv 24,11-16) Así, la primera confrontación de Jesus con sus rivales sucede en el frente mas avanzado la liberación del pecado

Si bien la pasiva "son perdonados" podía entenderse como teológica, con Dios como agente, Jesus no se refugia en esa posible interpretación, antes agudiza la controversia En la tierra y como hombre tiene ese poder y ha venido a ejercerlo

5,17 El poder del Señor Jr 10,6, Sal 66,7, Job 12,13 *0 *doctores de la Ley*

5,25 El paralítico entona una especie de liturgia de alabanza a Dios, y la multitud corea la alabanza Es el ritmo clasico de los salmos

5,26 Cosas increíbles son la curación de una enfermedad incurable, que hace del enfermo un muerto en vida También el poder de un Hombre para perdonar pecados

Para la comunidad de Lucas y para sus lectores la purificación del impuro y el perdón de los pecados tienen resonancias bautismales (cfr 1 Pe 3,21)

5,27-32 La escena tiene dos partes Por la primera se enlaza con la llamada (5,1-11),

-Sígueme

²⁸Dejándolo todo, se levantó y lo siguió ²⁹Levi le ofreció un gran banquete en su casa. Había un gran número de recaudadores y otras personas sentados a la mesa con ellos ³⁰Los fariseos y letrados murmuraban y preguntaban a los discípulos

-¿Cómo es que coméis y bebéis con recaudadores y pecadores?

""Jesús les replicó

-Del médico no tienen necesidad los sanos, sino los enfermos

³²No vine a llamar a justos, sino a pecadores para que se arrepientan

Sobre el ayuno

(Mt 9,14 17, Me 2,18-22)

³³Ellos le dijeron

-Los discípulos de Juan ayu-

nan con frecuencia y hacen sus oraciones, y lo mismo los de los fariseos, en cambio los tuyos comen y beben

⁴Jesús les contestó

-¿Podéis hacer ayunar a los invitados a la boda mientras el novio está con ellos? ⁷ ^Llegará un día en que les arrebatan el novio entonces ayunaran

³⁶Y les propuso una comparación

-Nadie rasga un retazo de un manto nuevo para remendar un viejo. Pues sería rasgar el nuevo, y el remiendo del nuevo no le cae bien al viejo ³⁷Nadie echa vino nuevo en odres viejos, pues el vino nuevo reventaría los odres, se derramaría y los odres se echarían a perder ³⁸El vino nuevo se ha de echar en odres nuevos ³⁹Nadie que ha bebido

el viejo quiere el nuevo, pues dice bueno es el viejo

El sábado

(Mt 12,1 14, Me 2,23-28, 3,1-16)

6 'Un sábado en que atravesaba unos sembrados, sus discípulos arrancaban espigas, las frotaban con las manos y comían el grano ²Unos fariseos les dijeron

-¿Por qué hacéis en sábado una cosa prohibida?

Uesús les contestó

-¿No habéis leído lo que hizo David con su gente cuando estaban hambrientos? ⁴Entro en la casa de Dios, tomó panes presentados -que sólo a los sacerdotes les está permitido comer-, comió y repartió a los suyos

por la segunda continua el proceso de las confrontaciones

El recaudador es tenido por "pecador". Toma su oficio en arriendo de la autoridad romana y se aprovecha de él para enriquecerse a costa de la gente. Ladrón y colaboracionista. Tales son los antecedentes. Llamada y respuesta, en la brevedad descarnada con que se presentan, muestran toda su fuerza. La segunda parte es el banquete de despedida y homenaje al nuevo amo. A la objeción de los rivales (cfr Sal 104,21-22, Prov 29,27) Jesús responde irónicamente con un aforismo: hay enfermos que, por considerarse sanos, rechazan al médico y se vuelven incurables (cfr Eclo 38,1-15). Levi es modelo de pecador arrepentido y perdonado que se convierte en apóstol.

5,33-35 Tercer momento de confrontación a propósito de ayunos voluntarios como práctica ascética de determinados grupos religiosos. El Mesías se presenta como esposo. Título reiterado de Yhwh en el AT (Os 2, Is 49, 54, 62, Ez 16, etc.), aplicado a Jesús en el NT. La boda es tiempo de alegría compartida (Jr 16,8-9, Cant 3,11, 5,1, Sal 45). De "comer y beber" (5,30). Pero Lucas conoce ya el tiempo en que Jesús les ha sido arrebatado (Is 53,8) el tiempo de la Iglesia

5,36-39 Con la imagen de la boda se pueden conciliar las del vestido y el vino. Ambas tienen asociaciones nupciales (p. ej. Is 52,1, 61,10, Sal 45,9, Cant 2,4, 8,2) y sirven para explicar la "novedad" ("renovando su amor" dice Sof 3,17, y el castellano "novio" viene de "novum") "Antiguo", viejo es el adjetivo que Pablo aplica a la alianza de Israel (2 Cor 3,14). La imagen de los odres Job 32, 19. Ambas imágenes son muy expresivas, como si dijéramos el Mesías no viene a echar remiendos a paños consumidos, trae un vino que fermenta de vida nueva.

5,39 No se refiere al añejo, de mejor calidad, sino al acostumbrado, el de siempre.

6,1-5 Cuarto momento de confrontación. Según la interpretación rabinica del descanso sabático, los discípulos cometen una acción prohibida (cfr Dt 23,26). Jesús arguye a *pan* con un caso de la historia de David (1 Sm 21,1-6), en el cual una ley cultiva (Lv 24,5-9) queda suspendida por necesidad mayor, David lo hizo en "la casa de Dios" con aprobación del sacerdote. Por encima de la Escritura, apela Jesús al poder recibido, que se sobrepone también a la venerada institución del sábado (Ex 20,8, Is 58,13), Jr 17, Neh 13,15-20). No solo la interpretación de los

⁵Y añadió:

-Este Hombre es señor del sábado.

⁶Otro sábado entró en la sinagoga a enseñar. Había allí un hombre que tenía la mano derecha paralizada. ⁷Los letrados y los fariseos lo espían para ver si curaba en sábado, para tener algo de qué acusarlo. ⁸El, leyendo sus pensamientos, dijo al hombre de la mano paralizada:

-Levántate y ponte en pie en medio.

El se puso en pie. ⁹Después se dirigió a ellos:

-Yo os pregunto qué está permitido en sábado: hacer el bien o el mal, salvar una vida o destruirla.

¹⁰Después, mirando a todos en torno, dijo al hombre:

-Extiende la mano.

Lo hizo y la mano quedó establecida. "Ellos montaron en cólera y deliberaban qué hacer con Jesús.

Escoge a los Doce

(Mt 10,1-4; Me 3,13-19)

¹²Por aquel tiempo salió a una montaña a orar y se pasó la noche orando a Dios. ¹³Cuando se hizo de día, llamó a los discípulos, escogió entre ellos a doce y los llamó apóstoles: ¹⁴Simón, a quien llamó Pedro, Andrés, su hermano, Santiago y

Juan, Felipe y Bartolomé, Mateo y Tomás, Jacobo de Alfeo y Simón el Zelota, Judas de Jacobo ¹⁶y Judas Iscariote, el traidor.

Sermón en la llanura

(Mt 4,23-25; 5,1-12)

¹⁷Bajó con ellos y se detuvo en un llano. Había un gran número de discípulos y una gran multitud del pueblo, venidos de toda la Judea, de Jerusalén, de la costa de Tiro y Sidón, ¹⁸para escucharlo y curarse de sus enfermedades. Los atormentados por espíritus inmundos se curaban, ¹⁹y toda la gente intentaba tocarlo, porque sabía de él una fuerza que curaba a todos.

doctores, sino la ley misma queda sometida; y en la iglesia el sábado será sustituido por el "día del Señor" (*kyriaké dominica*, Ap 1,10).

6,6-11 Quinto momento de confrontación. El progreso está marcado, porque esta vez Jesús se adelanta a desafiar a los rivales y por el desenlace ominoso. La sinagoga es lugar de enseñanza de Jesús, la cual es aún más importante que la curación, porque eleva a principio el caso particular por la vía de la controversia. Lucas atribuye a letrados y fariseos mala intención: espían en silencio (Sal 59,4) para acusarlo ante la autoridad suprema (véase el caso de Daniel, Dn 6,12).

En la enfermedad se anticipa la muerte (Sal 30,3-4; 41; 88,2-7); por eso curar es hacer el bien, arrancar o alejar de la muerte. Omitir el socorro posible en tales circunstancias es hacer el mal. Pues bien, la vida es más importante que el sábado (compárese con 1 Mac 2,32-41). Jesús lleva la cuestión al terreno del bien y el mal, la vida y la muerte; como hacía Moisés (Dt 30,15.19). Jesús provoca y desafía a los inhumanos intérpretes de la ley, y ellos reaccionan, a falta de razones, con el rencor.

6,12 Con énfasis y acumulando detalles registra Lucas la oración de Jesús. "Sale" de la masa entusiasta y los rivales hostiles, sube a "la montaña", lugar de encuentro con Dios (1 Re 19), "pasa la noche" (Sal 1,2; 42,4;

119,55), "orando". Sobre el contenido de la oración de Jesús los sinópticos son muy sobrios: una efusión (10,21-22), Getsemaní (22,39-46); más explícito es Juan. En el contexto esta oración prepara la elección de los Doce y el gran discurso en la llanura.

6,13-16 En este texto con su contexto apunta ya una estructura de la comunidad. En círculos concéntricos se sitúan el pueblo, los discípulos, los Doce. Siempre figura Pedro en primer lugar y Judas Iscariote en el último. El grupo es heterogéneo: hay dos nombres griegos, un excolaboracionista (identificando a Mateo con Levi), un ex-simpatizante de los extremistas zelotas, y hasta un traidor.

Jesús tiene la iniciativa de la elección (en el AT *Yhwh*: 1 Sm 10,24; Sal 78,68.70); impone el título de "apóstoles", que se acepta sin discusión (1 Cor 12,28; Ef 2,20), título que define la función, cambia el nombre a Simón.

6,17-19 El nuevo sumario, de enseñanza y curaciones, sirve de fondo al discurso que sigue. El narrador insiste en la multitud, de discípulos y de gente. Ensancha el ámbito de la procedencia: desde la capital y su provincia (no se menciona Galilea) hasta la costa pagana de Tiro y Sidón (10,13-14). Esa afluencia simboliza la iglesia de judíos y paganos. Jesús atrae por su enseñanza (11,31); dato que prepara el próximo discurso; y por su poder curativo, que se transmite por contacto.

²⁰Dingiendo la mirada a los discípulos, les decía

-Dichosos los pobres, porque el reinado de Dios ¡es pertenece

²¹Dichosos los que ahora pasáis hambre, porque os saciareis

Dichosos los que ahora lloráis,

porque reiréis

²²Dichosos cuando os odien los hombres y os destierren y os insulten y denigren vuestro nombre a causa de este Hombre

²Saltad entonces de alegría, que vuestro premio en el cielo es

abundante* Lo mismo trataron vuestros padres a los protetas

²⁴Pero ay de vosotros, los n eos, porque recibís vuestro con suelo,

²ay de vosotros, los que ahora estáis saciados, porque pasareis

Podemos hablar de poder de Dios encarnado en cuerpo humano de poder vivificante que 'tocan nuestras manos' (1 Jn 1,1) De los posesos dice que "se curan"

6,20-49 Como no ha habido cambio de lugar, el autor parece atenerse a la noticia que acaba de dar "en una llanura", con lo cual, el "sermón del monte" de Mateo cambia nombre en Lucas El discurso se divide en tres partes las bienaventuranzas y malaventuranzas (20-26), el precepto del amor (27-38), parábolas y comparaciones (39-49)

6,20-26 La proclamación programática de Lucas se distingue marcadamente de la de Mateo Por la composición se divide en dos estrofas paralelas y antitéticas, que responden a dos géneros literarios Cada estrofa se articula en tres piezas escuetas mas una desarrollada Por el contenido las tres equivalen a variaciones o muestran aspectos de la misma realidad No hay actitudes positivas (como beneficencia, trabajar por la paz) La pobreza no esta calificada por la interioridad Quiza la versión de Lucas este mas cerca de la forma original

Los dos géneros literarios están bien establecidos en el AT La bienaventuranza (macarismo, 'sry) es frecuente sobre todo en los salmos y sapienciales La malaventuranza (¡Ay del, hoy) es profética (o fúnebre) Jesús las une en un díptico esencial de dicha y desdicha, bien y mal del hombre Revelación escatologica que se abre paso por la paradoja (no fruto de un árbol vedado) Anuncio que confronta y divide a la humanidad, que introduce y difunde el reinado de Dios en la historia humana

Mateo y Lucas coinciden en añadir sendas motivaciones, "porque, mirad, pues", lo cual parece desplazar la dicha de la situación a sus consecuencias, que se resumen en "el reinado de Dios' Esta primera parte se dirige a "los discípulos"

6,20-21 Como tres aspectos de una situación, representan a cualquier clase de necesitados, menesterosos, desvalidos marginados, oprimidos, etc El Dios del AT, por la legislación y la profecía ha mostrado su cuidado especial de ellos (p ej Is 29,19 salvación escatologica, 57,15 y el citado 61,1, como ocupación del rey Sal 72) El reinado de Dios viene para liberarlos y cambiar su suerte, ya en la historia, aunque sin excluir la consumación

6.20 Pobres aun limitándonos al termino 'ebyón, los encontramos en la legislación y los sapienciales, abundan en los profetas y los salmos (cfr Dt 15,1-11 Is 29,19, Sal 74,21)

6.21 Los hambrientos son una categoría mas limitada (Is 58,7, Sal 107,9, Jl 2,26) Los que lloran tienen su precedente en la categoría frecuente del "afligido", en sentido propio vale el "enjuagar las lagrimas" (Is 25,8 escatologia, 30,19, Sal 56 9 en la vida, 126 5-6)

6,22-23 La persecución por causa de Jesucristo En el AT los profetas fueron perseguidos por cumplir su misión (11,47, 2 Cr 36 16) desde Elias por Jezabel (1 Re 19) hasta la figura ejemplar de Jeremías "el profeta quemado", pasando por Amos (Am 7) La persecución por Jesús y su evangelio es una constante de la Iglesia desde la época de los *Hechos de los Apóstoles* y tiene un puesto importante en el *Apocalipsis* Véase 1 Pe 4,14

6,23 *0 *porque Dios os recompensara con abundancia*

6,24-25 La terna forma una unidad y se ha de entender en oposición a la anterior El tipo humano tiene antecedentes en el AT en la sene de ayes de Isaías (Is 5 10-23) la injusticia acompaña al lujo, parecida es la descripción de Sodoma (según Ez 16 49) enérgica es la descripción del lujo en Amos (Am 6,1-9 cfr Sant5,1)

Al reinado de Dios, que comunica su consuelo (Is 40,1, 49,13, 51,12) se opone el consuelo humano efímero y vano (cfr Job 21 34)

hambre, ay de los que ahora reís, porque lloraréis y haréis duelo,

²⁶ay de vosotros cuando todos hablen bien de vosotros Lo mismo trataron vuestros padres a los falsos profetas

²⁷A vosotros que escucháis os digo Amad a vuestros enemigos, tratad bien a los que os odian, bendecid a los que os maldicen, rezad por los que os injurian ²⁹Al que te golpee en una mejilla, ofrécele la otra, al que te quite el manto no le niegues la túnica, ³⁰al

que te pide dale, al que te quite algo no se lo reclames ³¹Como queréis que os traten los hombres tratadlos vosotros a ellos ³²Si amáis a los que os aman, ¿qué mérito tenéis? También los pecadores aman a sus amigos

³³Si hacéis el bien a los que os hacen el bien, ¿qué mérito tenéis? También los pecadores lo hacen ³⁴Si prestáis cuando esperais cobrar, ¿que mentó tenéis? También los pecadores prestan para recobrar otro tanto "Amad

mas bien a vuestros enemigos, haced el bien y prestad sin esperar nada en cambio Asi será grande vuestra recompensa y seréis hijos del Altísimo, que es generoso con ingratos y malvados ⁶Sed compasivos como vuestro Padre es compasivo ⁷No juzguéis y no seréis juzgados, no condenéis y no seréis condenados Perdonad y os pedí donarán ¹⁸Dad y os darán una medida generosa, apretada, remecida, rebosante recibiréis La

6,26 Sobre los falsos profetas es muy expresivo Miqueas (2,11, 3,5 11), también Jr 23 y Ez 13 y la gran confrontación de 1 Re 22

6,27-38 El amor del prójimo, en particular de los enemigos, ocupa buena parte del discurso programático de Jesús Se dirige a cuantos escuchan No hay que recibirlo como nuevo código legal para regular una conducta en determinados casos, sino como expresión de un espíritu que desde dentro anima toda la vida cristiana La motivación no ha de ser interesada, precisamente busca contrarrestar el egoísmo interesado La motivación es el ejemplo de Dios Padre, que su HIJO viene a revelar, para devolver su imagen a los hombres

En el centro suena la regla de oro, que otros textos y culturas han formulado en términos negativos ("no hagas " Tob 4,15 Eclo 31,15 en un campo muy restringido) y Jesús formula en forma positiva, mucho mas exigente "Hacer" porque el amor inculcado no se agota en sentimientos (cfr Is 5,1-7) Aquí se va a la raíz de la etica hacer el bien / hacer el mal en las relaciones reciprocas con otros hombres Por ser reciprocas, permiten trazar un enrejado o falsilla para distinguir casos típicos, que se podrían ilustrar con ejemplos o textos bíblicos

hacer mal a otro sin razón de lo que se queja el salmista (35,7, 6,5

mal por mal puede ser castigo legal o venganza ilegítima,

mal por bien máximo agravante (Sal 35,12, 38,21, Prov 17,13, Jr 18,20),

bien sin razón por compasión, por generosidad,

bien por bien si recibido, es agradecimiento, no tiene mentó especial, según 32-33, cfr 1 Pe 2,19-23,

si esperado, es interesado contra ello precave el verso 34,

bien por mal 1 Sm 24 18, Prov 25,21-22, es el tema central de la exhortación Pablo lo formula asi "No te dejes vencer por el mal, antes vence con el bien el mal" (Rom 12,21)

6,27-28 Conviene tomar juntos los cuatro verbos, que reúnen y articulan el afecto o actitud, "amad", las obras, "haced el bien", las palabras, "benedicid", la oración De lo ultimo pueden recordarse Moisés intercediendo por el faraón (Ex 8,25, 9,28-29), Jeremías por sus perseguidores (15,15)

6,29-30 Capacidad de soportar la injusticia en el cuerpo o las posesiones, el dar y prestar a fondo perdido (compárese con las salvedades de Eclo 29,1-13)

6.35 Hijo del Altísimo el titulo lo usa el Eclesiástico (Eclo 4,10) cerrando una instrucción sobre limosna y beneficencia Nosotros dinamamos que el hijo sale al padre

6.36 "Compasivo" es uno de los títulos clasicos del Señor, que se repite en formulas litúrgicas Ex 34,6, Dt 4,31, Jl 2,13, Jon 4,2, Sal 86,15, 103,8, 145,8

6,37-38 Siguen cuatro sentencias paralelas dos negativas y dos positivas, cinceladas por correspondencias Aunque la formulación de tres sea forense, su alcance se extiende a cualquier campo de la vida El cristiano no se ha de erigir en juez del prójimo, no ha de condenar sin razón ("salvar la proposición del prójimo", decía san Ignacio), ser indulgente

medida que uséis la usarán con vosotros

³⁹Y añadió una comparación
-¿Podrá un ciego guiar a otro ciego⁹, ¿no caerán ambos en un hoyo⁷?⁴⁰El discípulo no es más que el maestro, si bien, ya ins truido, será como su maestro⁴¹.
⁴¹¿Por qué te fijas en la mota que lleva tu hermano en el ojo y no reparas en la viga que llevas en el tuyo⁹?⁴²¿Cómo puedes decir a tu hermano hermano, déjame sacarte la mota de tu ojo cuando no ves la viga del tuyo⁹?
Hi pónta, saca pñmero la viga de tu ojo y después podrás distinguir para sacar la mota del ojo de tu hermano

⁴¹No hay árbol sano que dé fruto podrido, ni árbol podrido que dé fruto sano⁴⁴. Por los frutos distinguís cada árbol. No se cosechan higos de las zarzas ni se vendimian uvas de los espinos⁴⁵. El hombre bueno saca cosas buenas de su tesoro interior bueno, el malo saca lo malo de su tesoro malo. Porque de lo que rebosa el corazón habla la boca

⁴⁶Por qué me invocáis 'Señor, Señor', si no hacéis lo que os digo⁹

⁴⁷El que acude a mi, escucha mis palabras y las pone por obra, os voy a explicar a quien se parece⁴⁸. Se parece a uno que iba a construir una casa cavo, ahondó y colo-

có un cimiento sobre la roca. Vino una crecida, el caudal se estrelló contra la casa, pero no pudo sacudiría porque estaba bien construida⁴⁹. En cambio, el que escucha sin poner por obra se parece a uno que construyó la casa sobre la tierra, sin cimiento. Se estrelló el caudal y la casa se derrumbó. Y fue una ruina colosal.

Cura al criado del centurión (Mt8,5 13, Jn 4,43 54)

7 'Cuando concluyó su discurso al pueblo, entró en Catarnaún². Un centurión tenía un criado a quien estimaba mucho, que estaba enfermo, a punto de muerte

Lo cual no suspende el JUICIO de valores que es parte integrante del sentido moral

La imagen de la recompensa se refiere a un recipiente de medir grano, que al ser agitado recibe mas y al que después no se le pasa el rasero. Dios es compasivo y generoso (Prov 19,17)

6,39-45 El autor anuncia aquí una parábola, como si pretendiera ilustrar la enseñanza precedente. En rigor nos encontramos con vanas sentencias en forma de comparación, de aforismo comentado, de viñeta polémica, de pregunta didáctica. La conexión temática con lo que precede no es manifiesta.

6.39 El puesto original de esta viñeta o comparación es la polémica con los letrados, interpretes de la ley (Mt 23,16). Dirigida aquí a los discípulos, muestra que el farisáismo es actitud típica que también se puede dar en la comunidad. Son ciegos los que no ven con los ojos de Jesús.

6.40 El lugar de este aforismo es la instrucción a los discípulos sobre los sufrimientos de la misión (Mt 10,24-25). Aquí el Maestro es Cristo: el discípulo no puede aspirar a superarlo, por otra parte debe procurar transmitir cuanto ha recibido de él.

6,41-42 Otra viñeta feliz, que nos ha legado las expresiones de "la paja y la viga".

6,43-49 Para concluir el discurso, una comparación agraria y otra urbana, en la combinación clásica de aquella cultura (cfr Jr 1,10), entre las dos, una comparación do-

mestica. En ellas sintetiza la importancia decisiva de la interioridad y la necesidad de traducir la enseñanza en conducta.

6,43-44 Cada árbol da fruto según su especie y calidad. Por el fruto identificamos el árbol (Sant3,12)

6,45 Imagen domestica: el tesoro puede ser la alacena o bodega o despensa. En el hombre es la intimidad, el corazón como sede de la vida consciente y libre. Al ceñirse a la boca, la palabra, el proverbio se aplica al que enseña.

6,46-49 En el plano de la imagen, "señor" es el amo: de poco vale que el criado diga "si señor", si luego no cumple las órdenes (Mal 1,3). En el tiempo en que escribe Lucas, Señor es título de Jesús, era muy importante reconocerlo y confesarlo (Rom 10,9), suponía la asistencia del Espíritu Santo (1 Cor 12,3). Con todo, la invocación se puede vaciar de sentido si no conduce a cumplir sus enseñanzas. La comparación cierra todo el discurso a manera de peroración. También insinúa que la construcción de la vida cristiana estara amenazada desde fuera. Si el edificio es valioso, su ruina será terrible.

7,1-17 Al discurso siguen dos milagros insignes. Uno es la curación a distancia de un enfermo en trance de muerte, a favor de un pagano. La otra es la resurrección del hijo de una viuda. Indudablemente Lucas da importancia a la condición de los beneficiarios.

³Habiendo oído hablar de Jesús, le envió unos notables judíos a pedirle que fuese a curar a su criado ⁴Se presentaron a Jesús y le rogaban insistentemente, alegando que se merecía ese favor

ⁿ-Ama a nuestra nación y él mismo nos ha construido la sinagoga

⁶Jesús marchó con ellos No estaba lejos de la casa, cuando el centurión le envió unos amigos a decirle

-Señor, no te molestes, no soy digno de que entres bajo mi techo ⁷Por eso yo tampoco me consideré digno de acercarme a ti Pronuncia una palabra y mi criado quedará curado también yo tengo un superior y soldados a mis órdenes Si le digo a éste que vaya, va, al otro que venga, viene, al siervo que haga

esto, lo hace

⁹Al oírlo, Jesús se admiró y volviéndose dijo a la multitud que lo seguía

-Una fe semejante no la he encontrado ni en Israel

¹⁰Cuando los enviados volvieron a casa, encontraron al criado sano

Resucita al hijo de la viuda

"A continuación se dirigió a una ciudad llamada Naín, acompañado de los discípulos y de una gran multitud ¹²Justo cuando se acercaba a la puerta de la ciudad, sacaban a un muerto, hijo único de una viuda, la acompañaba un grupo considerable de vecinos ¹³Al verla, sintió compasión y le dijo

-No llores

¹⁴Se acercó, tocó el féretro, y los portadores se detuvieron Entonces dijo

-Muchacho, contigo hablo, levántate

¹⁵El muerto se incorporó y empezó a hablar Jesús *se lo entregó a su madre* ¹⁶Todos quedaron sobrecogidos y daban gloria a Dios diciendo

-Un gran profeta ha surgido entre nosotros, Dios se ha ocupado de su pueblo ¹⁷La noticia de lo que había hecho se divulgó por toda la comarca y por Judea

Sobre Juan el Bautista

(Mt 11,2-19)

¹⁸Los discípulos de Juan le informaron de todos estos sucesos Juan llamó a dos de sus dis-

7,1-10 La figura del centurión está trazada toda con rasgos significativos Es un pagano, simpatizante con la religión y prácticas judías, a las cuales ha dedicado parte de su fortuna (o autoridad) construyendo (o haciendo construir) una sinagoga Reconoce la dignidad especial de Jesús se acerca a él por intermediarios y no se atreve a hospedarlo (no aduce como razón la prohibición judía de entrar en casa de paganos, sino la dignidad personal de Jesús) Lo mas importante, cree en el poder sobrenatural de Jesús Mientras el pueblo procuraba tocarlo para recibir de él su fluido curativo (6,19), el centurión reconoce que basta una orden de Jesús para que suceda la curación Su experiencia militar es imagen para expresar dicho poder Pero curiosamente, el narrador no menciona esa palabra de Jesús, solo dice que se puso en camino con él

El relato está bien graduado en dos encuentros y desemboca, no en la admiración de la gente, como otros (45,36), sino en la admiración de Jesús ante la fe del pagano La curación del moribundo se puede comentar con el salmo 30

Para la iglesia de Lucas la fe del pagano es ejemplar y consoladora

7,6 "¿Quién osaría acercarse a mí?" Pregunta Dios (Jr 30,21)

7,11-17 Naín es una aldea, camino de Cafarnaun a Samaría Esta vez toca a una viuda y al huérfano difunto Como en los casos famosos de Elías y Eliseo (1 Re 17,17-24 y 2 Re 4,32-37) Viudas y huérfanos son categorías necesitadas que reclaman en el AT atención especial (Ecl 4,10) Dios mismo se ocupa de ellos (Sal 68,6) Jesús, portador de vida, marcha al encuentro de la comitiva fúnebre, no es casual la sincronía Sale al encuentro del dolor humano con su compasión, y ésta moviliza el poder Es el poder máximo, de la vida sobre la muerte por eso actualiza dichos antiguos (Dt 32,39, Tob 13,2, Sab 16,13), y, a la luz de Pascua, prefigura la resurrección El comentario de la gente evoca la promesa de Dt 18,15, le reconocen el título de profeta, nada más

A la luz de la simbología de los profetas, esta viuda sin hijos puede representar a la comunidad de Israel, de la cual se apiada el Señor (cfr Is 51,18-19, 54,4 8)

7,18-35 Un amplio pasaje dedica el autor a la figura de Juan Bautista y lo divide en tres segmentos Embajada de Juan y respuesta de Jesús (18-23), JUICIO de Jesús sobre Juan

cíbulos¹⁹ y los envió al Señor a preguntarle

-¿Eres tu el que había de venir o tenemos que esperar a otro⁹

²⁰Los hombres se le presentaron y le dijeron

-Juan el Bautista nos ha enviado a preguntarte si eres tu el que había de venir o si tenemos que esperar a otro

²¹Entonces Jesús curó a muchos de enfermedades, achaques y malos espíritus, y devolvió la vista a muchos ciegos ²²Después les respondió

-Id a informar a Juan de lo que habéis visto y oído ciegos cobran la vista, cojos caminan, leprosos quedan limpios, sordos oyen,

muerdos resucitan, pobres reciben la buena noticia ²³~ dichoso el que no tropieza por mi causa

²⁴Cuando se marcharon los mensajeros de Juan, se puso a hablar de Juan a la gente

-¿Que salisteis a contemplar en el desierto⁷, ¿una caña sacudida por el viento⁹ ²⁵¿Que salisteis a ver¹, ¿un hombre elegantemente vestido⁹ Mirad, los que visten con elegancia y disfrutan de comodidades habitan en palacios reales ²⁶Entonces ¿qué salisteis a ver⁹, ¿un profeta⁹ Os digo que sí, y mas que profeta ²⁷A este se refiere aquel texto de la Esentura *Yo envío por delante a mi mensajero para que me*

prepare el camino ²⁸Os digo que entre los nacidos de mujer ninguno es mas grande que Juan Y, sin embargo, el ultimo en el reino de Dios es mayor que el ²⁹(Todo el pueblo que escucho y los recaudadores dieron la razón a Dios aceptando el bautismo de Juan, ³⁰en cambio, los fariseos y jurisperitos rechazaron lo que Dios quena de ellos, al no dejarse bautizar por él)

³¹¿A quién compararé los hombres de esta generación \ ¿a quien se parecen⁹ ¹²Como niños sentados en la plaza, que gritan a otros aquello *Hemos tocado la flauta y no habéis bailado, hemos cantado endechas *

(24-30), una parábola (31 -35) En todo ello se propone la relación de Juan con Jesús, su función como precursor del Mesías El estilo despliega una grata variedad y fuerza de interpelación

7,18-23 El que ha de venir, el esperado, es el Mesías No viene para dar a Israel la independencia nacional y el dominio pacifico sobre otros pueblos, según esperanzas nacionalistas, sino para curar enfermos, liberar posesos y proclamar la buena noticia a los pobres (6,20) Quien no se haga ilusiones triunfalistas, no quedara defraudado de el Sus acciones, con dos alusiones bíblicas, responden a la pregunta de Juan y de cuantos la repitan sinceramente

7.18 Profetas y escatologos habían cultivado entre los judíos la esperanza en una futura liberación y un futuro liberador, particularmente como rey de la dinastía davidica (Am 9,11, Jr 23,5, 33,17, Ez 34,24), había de venir, era el "venidero" (Zac 9,9, Mal 3,1)

7.19 La pregunta de Juan es a beneficio de sus discípulos Los envía "al Señor", en frase del narrador

7,22 Los dos discípulos serán los dos testigos (Dt 19,15) Las palabras aluden a Is 35,5-6 y 61 1 Jesús se las aplica como en la sinagoga de Nazaret (4 17-20)

7,24-30 La figura de Juan es la de un asceta que atrae a la gente por su austeridad de vida Retirado al desierto, vive lejos de la corte y sus placeres (cfr Ecl 2,1-3) Añade la

entereza de su predicación (cfr la figura del sirvo según Is 42,4), nada se dice de milagros Esos valores pueden atraer al pueblo sano y juicioso Por tales cuidados han recibido a Juan como profeta, tras el silencio de siglos (cfr 1 Mac 14,41)

Es poco ese titulo El ultimo de los profetas Malaquias, cerro la sene prediciendo la llegada del que prepararía el camino para la venida del Señor (Mal 3,1, Ex 23,20) Ese es el Bautista y esa su grandeza mas que profeta Con todo, hay algo superior cualquiera que pertenezca a la nueva comunidad de Jesús, en la que Dios mismo rema (Sal 145 11-13), es mayor que Juan (cfr 1,15)

7,25 Tampoco Jesús habita un palacio real, rodeado de comodidades

7,29-30 Estos dos versos suenan como inserción, quiza comentario anticipado de la parábola que sigue El bautismo de Juan ha operado una división neta Los que confesaron arrepentidos sus pecados, gente del pueblo y hasta recaudadores, "dieron la razón" a Dios reconociendo su justicia (Sal 51,6, Dn 9,7) Los fariseos y letrados que se teman por justos (18,9-14) rehusaron el bautismo de Juan despreciando el designio de Dios

7,31-35 Después de lo anterior, la "generación" no quedaría definida por la cronología, sino por la actitud en lo que tiene de típica La parábola generaliza su alcance Niños que invitados a juegos diversos, replican con el clasico "no juego", seres caprichosos a

no habéis hecho duelo ""Vino Juan el Bautista, que ni comía pan ni bebía vino, y decís Está endemoniado ³⁴Vino este Hombre, que come y bebe, y decís Mirad qué comilón y bebedor, amigo de recaudadores y de pecadores ""Pero la Sensatez se acredita por sus discípulos

Perdona a la pecadora

(Mt 26,6-13, Me 14,3-9, Jn 12,1-8)

⁹⁶Un ianseo lo invito a comer Jesús entró en casa del tanseo y

se recostó a la mesa ¹⁷En esto, una mujer pecadora publica, en terada de que estaba a la mesa en casa del tanseo, acudió con un frasco de pertume de mirra, ¹⁸se colocó detrás, a sus pies, y llorando se puso a bañarle los pies en lágrimas y a secárselos con el cabello, le besaba los pies y se los ungió con la mirra ⁹A1 verlo, el fanseo que lo había invitado, se echó a pensar si éste fuera proteta, sabría quien y qué clase de mujer lo está tocando, que es una pecadora ⁴⁰Jesús tomó la palabra y le dijo

-Simón, tengo algo que decirte
Contestó
-Dilo, maestro
⁴¹Le dijo
-Un acreedor tenía dos deudores uno le debía quinientos denanos y otro cincuenta ⁴²Como no podían pagar, les perdonó a los dos la deuda ¿Quién de los dos le tendrá más afecto?
""Contestó Simón
-Supongo que aquel a quien le perdonó más
Le replico
-Has juzgado correctamente

quienes nada satisface y buscan pretextos para justificar su reserva

No sabemos cuándo dijeron que Juan estaba endemoniado Lo de comilón y bebedor suena a Dt 21,20

7.35 La Sabiduría o Sensatez figura muchas veces personificada en Prov y Eclo Puede dirigirse a sus alumnos llamándolos "hijos" (Prov 8,32, Eclo 15,2) Mientras unos la han despreciado, otros se han abierto a la enseñanza del sabio designio de Dios y han acreditado su sabiduría revelada en la misión del Bautista y la de Jesús

7,36-50 ¿Por que ha insertado Lucas aquí su historia de la pecadora perdonada? Porque se enlaza con lo anterior en vanos particulares la pecadora hace juego con los "recaudadores" del v 29, el juzgar y condenar al prójimo (6,37), dar razón a Dios con el arrepentimiento (29), come y bebe, amigo de pecadores (34)

7.36 Jesús acepta invitaciones a comer de parte de fariseos (11,37, 14,1), y aprovecha la comida para enseñar El anfitrión es correcto y cortes, no es cordial no presta agasajos extraordinarios (44-46, cfr Gn 18,4, Sal 23,5) ¿Pretende también tantear a Jesús en su conducta y doctrina⁹

7,37-38 En esto una pecadora pública, probablemente una meretriz, irrumpe en la sala (cfr Os 1,2, 3,1) Aunque la sala del banquete estuviera patente, era muy poco decoroso que tal mujer entrara en casa de tal anfitrión, los fariseos eran muy mirados en tales asuntos Lo que hace después con

Jesús es tan afectuoso como escandaloso soltarse el cabello en presencia de varones, sobar con ellos los pies bañados en sus lágrimas, el derroche del perfume (aunque no lo derrame en la cabeza, como es costumbre) Todo sin reparo y con insistencia

7,39 Con razón se escandaliza el anfitrión (y no sena el único), por cortesía se abstiene de manifestarlo en voz alta Pronuncia un JUICIO mental Si Jesús no adivina el oficio de la mujer, no posee la clarividencia propia de un profeta (no piensa la otra parte que si conoce el oficio es culpable por omisión, por dejar hacer) Pero Jesús le adivina el pensamiento, con lo cual rebate el JUICIO sobre el, y le contesta en voz alta, con lo cual corrige su JUICIO sobre la mujer

7,40-47 En la parábola y su aplicación todos los interpretes y muchos lectores han apreciado una extraña incoherencia, que podemos resumir asi ama mucho porque le han perdonado mucho (parábola) / se le ha perdonado mucho porque ha amado mucho (aplicación) Se hace notar que "amar" puede equivaler a "agradecer" (que en hebreo se expresa con el verbo *brk*) Se sustituye el "porque" por "puesto que, señal que" de manifestación

Quizá la explicación se obtenga considerando las dos realidades, amor y perdón, como correlativas, que se implican mutuamente Intentemos desarrollarlo brevemente Uno puede arrepentirse de haber quebrantado una norma objetiva (respeto por el orden), o porque ve su indignidad (vergüenza de si), o por haber

⁴⁴Y volviéndose hacia la mujer, dijo a Simón

-¿Ves esta mujer" Cuando entré en tu casa, no me diste agua para lavarme los pies, ella me los ha bañado en lágnmas y los ha secado con su cabello ⁴⁵Tú no me diste un beso, desde que entré, ella no ha cesado de besarme los pies ⁴⁶Tú no me ungiste la cabeza con perfume, ella me ha ungido los pies con mirra ⁴⁷Por eso te digo que se le han perdonado muchos pecados, ya que siente tanto afecto Que al que se le perdona poco, poco afecto siente

⁴⁸Y a ella le dijo

-Se te perdonan tus pecados

⁴⁹Los invitados empezaron a decirse

-¿Quién es éste que hasta perdona pecados⁷

⁰El dijo a la mujer

-Tu te te ha salvado Vete en paz

Mujeres con Jesús

8 A continuación lúe recorriendo ciudades y aldeas proclaman do la buena noticia del reinado de Dios ²Lo acompañaban los Doce y algunas mujeres que había curado de espíritus inmundos y de enfermedades María Magdalena, de la que habían salido siete demonios, ³Juana, mujer de Cusa, mayordomo de Herodes, Susana y otras muchas, que los atendían con sus bienes

Parábola del sembrador

(Mt 13,1-23, Me 4,1-20)

⁴Se reunió una gran multitud y se añadían los que iban acudiendo de una ciudad tras otra Entonces les propuso una parábola.

⁵—Salió el sembrador a sembrar la semilla Al sembrar, unos granos cayeron junto al camino, lo pisaron y los pájaros se los comieron ⁶Otros cayeron sobre piedras, brotaron y se secaron por falta de humedad ⁷Otros cayeron entre cardos, y al crecer los cardos con ellos, los ahogaron ⁸Otros cayeron en tierra iérril y dieron fruto centuplicado Dicho esto, exclamó

ofendido sin razón a otra persona El tercer caso implica estima (un aspecto del amor) por dicha persona El que solicita y espera obtener perdón, estima al ofendido, se siente atraído por él (amor y fe confiada) Obtenido el perdón, la buena relación se restablece, el perdonado siente el afecto del agradecimiento, el amor se desenvuelve sin trabas

7,44-46 El triple contraste sirve para dar relieve a las muestras de un afecto intenso e incontenible No sabemos si la mujer había iniciado su arrepentimiento escuchando la predicación de Jesús

¿Insinúa Jesús que los fariseos tenían poco que hacerse perdonar" En términos de ley y observancias quizá Pero su religiosidad es mezquina, calculadora, no entra de lleno en la dimensión del amor

7,48-50 Jesús pronuncia la fórmula de absolución, sancionando la reconciliación (Sal 103,3) Eso provoca el segundo escándalo de los invitados, mas grave que el primero, porque tiene por blanco la misión y revelación de Jesús

La fórmula convencional de despedida, "vete en paz", se carga aquí de sentido trascendente y ha pasado a la práctica cristiana de la penitencia o la eucaristía

8,1-3 El sumario añade elementos que lo colocan como complemento de la elección de

los Doce (6,12-16) Al grupo de seguidores se ha sumado un grupo de mujeres, contra las costumbres de los rabinos Unas, agradecidas a una liberación recibida de Jesús, otras, simpatizantes que prestan servicios, también económicos La tradición evangélica ha conservado el nombre de algunas y su actuación en momentos capitales El texto tiene valor ejemplar para las comunidades cristianas

8,4-18 La colección de parábolas está reducida en la versión de Lucas (se completara con otras propias de Lucas, distribuidas en otros lugares) La parábola principal es para toda la gente, la explicación, con otra parábola menor, es para los discípulos

8,5-8 Una parábola agraria se lee en un contexto profético (Is 28,23-29) Lucas simplifica el resultado final sin graduar la fertilidad del grano, multiplicándolo por la cifra fantástica de ciento

La exclamación final de Jesús es como un aparte del narrador, que presenta su relato como interpelación Escuchar no puede ser una recepción pasiva La exclamación es como una versión aun más grave del grito profético "¡escuchad"

8,10a El secreto del reinado de Dios es su presencia en Jesús, es que está llegando y avanzando Entenderlo es don de Dios, "se os concede" (cfr Dt 29,3 20)

-Quien tenga oídos que escuche
⁹Los discípulos le preguntaron el sentido de la parábola, ¹⁰y el les respondió

-A vosotros se os concede conocer los secretos del reinado de Dios, a los demás se les habla en parábolas, *para que viendo, no vean y oyendo, no entiendan* "El sentido de la parábola es el siguiente La semilla es la palabra de Dios ¹²Lo que cayó junto al camino son los que escuchan, pero enseguida viene el Diabolo y les arranca del corazón la palabra para que no crean y se salven ¹³Lo que cayó entre piedras son los que al escuchar acogen

con gozo la palabra, pero no echan raíces, éstos creen por un tiempo, pero al llegar la prueba, se echan atrás

¹⁴Lo que cayó entre cardos son los que escuchan, pero con las preocupaciones, la riqueza y los placeres de la vida se van ahogando y no maduran ¹⁵Lo que cae en tierra fértil son los que con disposición excelente escuchan la palabra, la retienen y dan fruto con perseverancia

¹⁶Nadie enciende un candil y lo tapa con un cacharro o lo mete debajo de la cama sino que lo coloca en el candelero para que los que entran vean la luz ¹⁷Pues

nada hay encubierto que no se descubra, o escondido que no se divulgue y se manifieste ^Atención, pues, a como escucháis pues al que tiene se le dará y al que no tiene se le quitara aun lo que parece tener

La madre y los hermanos

(Mt 12,46 50, Me 3,31-35)

¹⁹Se le presentaron su madre y sus hermanos, pero no lograban acercarse por el gentío ²⁰Le avisaron

-Tu madre y tus hermanos están fuera y quieren verte

8,10 Completa lo dicho en el verso 8 Al no escuchar como es debido las parábolas, se cumple en ellos la maldición de Isaías (6,9-10, 42,20) Quien no escucha como es debido, quien no sintoniza, no se queda en ayunas, sino que se endurece progresivamente

8,11-15 Se supone que la explicación alegórica, miembro a miembro, es obra de la tradición posterior En ella podemos notar varios puntos a) La reciprocidad la semilla es la palabra, porque la palabra de Dios es semilla vital y fecunda, que crece y se multiplica b) Esa palabra ha de ser sembrada por la predicación del evangelio, que es por antonomasia palabra de Dios c) La semilla esta amenazada por fuerzas externas e internas, con las que hay que contar Esas fuerzas son (en nuestra terminología de catecismo) el demonio (12), el mundo y la carne (14), a las que añadimos la "superficialidad" y falta de convicción (13)

8,16-18 En esta sene apreciamos el parentesco de la parábola con el refrán o proverbio En formula escueta encierran un potencial de significados Lo oculto se debe comunicar, lo oculto se sabrá Escuchando, uno aprende a escuchar, asimilando, uno ensancha su capacidad, quien cree saberlo y poseerlo todo, se ira quedando sin nada

8,16 Esta parábola minúscula queda englobada en la explicación para los discípulos De donde brota su sentido contextual con la explicación de Jesús los discípulos

han sido iluminados No han de guardarse la enseñanza, como un saber esotérico, para iniciados, sino que la han de difundir (cfr Eclo 24,32, 37,22-26)

8.17 También este aforismo es atrapado por el contexto El misterio del reinado y todo lo que en privado están aprendiendo los discípulos esta destinado a manifestarse Es un aviso para ellos y para las futuras comunidades

8.18 Para el nuevo aforismo disponemos de una frase que lo sitúa se trata del arte de escuchar El aforismo es una paradoja, que admite explicaciones, pero no tolera un cambio de formulación Ha de quedarse en paradoja Sugiere el dinamismo del recibir y producir Lo que "tenemos" sin producir se pudre, "nos lo quitan"

8,19-21 Hemos visto la elección de los Doce (6,12-16) y la incorporación al grupo de unas mujeres (8,2-3) ¿Le toca ahora a la familia⁹ Parece que solo quieren verlo, saludarlo Pues bien, con perfiles ásperos, el vínculo familiar se usa como símbolo para expresar el misterio de la nueva familia que Jesús esta fundando, en la cual se subliman las relaciones naturales

La palabra de Dios tiene y comunica fecundidad, maternidad La palabra de Dios plenamente aceptada hizo a Mana madre Al crecer la familia, la palabra crea y mantiene el espíritu de fraternidad Jesús suspendió el vínculo paterno para atender a la casa o las

²¹El les replicó

-Madre mía y hermanos míos son los que escuchan la palabra de Dios y la cumplen

Calma la tempestad

(Mt 8,23-27, Me 4,35-41)

²²Un día de aquéllos subió él a una barca con los discípulos y les dijo

-Vamos a cruzar a la otra orilla del lago

Zarparon ²¹y, mientras navegaban, él se quedó dormido. Se precipitó un huracán sobre el lago, la barca se anegaba y peligrosaban ²⁴Entonces fueron a desper-

tarlo y le dijeron

-Maestro, que nos hundimos. El se despertó e increpó al viento y al oleaje, cesaron y sobrevino la calma ²⁵Les dijo -¿Dónde está vuestra fe? Sobrecogidos de estupor se decían

-¿Quién es este que da órdenes al viento y al agua, y le obedecen?

El endemoniado de Gerasa

(Mt 8,28-34, Me 5,1-20)

²⁶Navegaron hasta el terntono de los gerasenos, que queda en-

frente de Galilea ²⁷Al echar pie a tierra, le salió al encuentro un hombre de la ciudad, endemoniado. Llevaba bastante tiempo sin ponerse una túnica y no vivía en casa, sino en los sepulcros ²⁸Al ver a Jesús, dio un grito, se echó ante él y dijo gritando

-¿Qué tienes conmigo?, hijo del Dios Altísimo, te suplico que no me atormentes

²⁹Es que estaba mandando al espíritu inmundo salir de aquel hombre, pues muchas veces se apoderaba de él, aunque lo ataban con cadenas y grillos, rompía las cadenas y el demonio lo empujaba a lugares des poblados

cosas del Padre (2,41-49), siguiendo su ejemplo es posible formar parte de la nueva casa del Padre. Toda comunidad cristiana debe ser maternal y fraternal.

8,22-39 Los dos milagros relatados forman un díptico que debemos contemplar primero en su conjunto. Jesús se enfrenta y debela las potencias adversas: la fuerza mítica del océano, los poderes diabólicos que esclavizan al hombre. Lo primero con una orden soberana, lo segundo con un exorcismo graduado. También cuenta la reacción de los asistentes: miedo, falta de fe, estupor de los discípulos, miedo y terror de los gerasenos, proclamación del poseso curado.

8,22-25 El lago casi doméstico de Genezaret, aun con sus tormentas proverbiales, representa ahora un papel dramático: el del océano levantisco o monstruo marino. Aunque el narrador no cite un texto en particular, su lenguaje lo ata a muchos textos del AT. Escojamos Sal 65,8, 93,3-4 y 104,4-7 en representación de otros muchos.

Jesús da orden de zarpar: empieza el desafío. Se echa a dormir (como Joñas, 1,5), dando ventaja al adversario. El mar moviliza su furia: como en Sal 107,25 o Jon 1,4 en clave realista, como en Sal 18,5 en clave simbólica. Los discípulos se hacen testigos de la potencia destructora de las aguas (Sal 107, 26-27) y de su falta de fe. Se despertó (Sal 78,65) e "increpo" (4,35-39-41) es el verbo del "bufido" de Dios reprimiendo el océano o

el ejército enemigo (Is 17,13, 50,2, Nah 1,4, Sal 104,7, 106,9). Jesús es Señor de los elementos.

8,26-39 La segunda confrontación está contada con amplitud y riqueza de detalles. De acuerdo con las creencias de la época y las prácticas del exorcismo, que tienen bastante de juicio.

El demonio culpable se ha apoderado, ha secuestrado un hombre (Ex 21,16). Lo excluye de la sociedad llevándolo al desierto inhóspito (Job 6,18, Dt 32,10), lo hace inquilino y compañero del mundo de los muertos, que contamina (Nm 19, Job 17,13), lo hace intratable, dotado de fuerza sobrehumana. El demonio comparece al juicio del exorcismo: reconoce un título trascendente de Jesús: se identifica con su nombre, que es nombre de multitud, sufre la tortura del proceso. Suplica no ser condenado a la última pena, sino a una pena limitada, en su tierra, en el mundo animal. Pero su maldad se vuelve contra él: los cerdos endemoniados despeñan a los demonios en el abismo marino. Varios rasgos de la escena son conocidos por documentos contemporáneos de exorcismos.

8,26 Es territorio pagano, idolatra. Conviene recordar que ya Pablo identifica a los ídolos con demonios (1 Cor 10,20-21).

8,27 Desnudo. 1 Sm 19,24, Job 24,7-10. En sepulcros. Is 65,4.

8,28 Título mesiánico y gesto de homenaje, a su pesar.

^Jesús le preguntó

-¿Cómo te llamas⁹

Contestó

-Legión (porque habían entrado en él muchos demonios)³¹ Estos le rogaban que no los mandase marchar al abismo³² Había allí una piara numerosa de cerdos hozando en la ladera Le rogaban que les permitiese entrar en los cerdos Se lo concedió, ^y los demonios, saliendo del hombre, se metieron en los cerdos La piara se abalanzó por un acantilado y se ahogó³⁴ Al ver lo sucedido, los pastores escaparon y lo contaron en la ciudad y en los campos³ Los vecinos salieron a ver lo sucedido y, llegando adonde estaba Jesús, encontraron al hombre del que habían salido los demonios, vestido y sentado, a los pies de Jesús y en sus cabales

Y se asustaron¹⁶ Los que lo habían visto les contaron cómo se había librado el endemoniado

³⁷Entonces todos los vecinos de la comarca de los Gerasenos le rogaron que se marchase, pues eran presa del terror Jesús se embarcó de vuelta¹⁸ El hombre del que habían salido los demonios solicitó quedarse con él Pero Jesús lo despidió diciendo

³⁹-Vuelve a tu casa y cuenta lo que te ha hecho Dios

El fue por toda la ciudad proclamando lo que había hecho Jesús

Dos curaciones

(Mt 9,18-26, Me 5,21-43)

⁴⁰Cuando volvió Jesús, lo recibió la gente, pues todos lo estaban esperando⁴¹ En esto se acer-

có un hombre, llamado Jairo, jefe de la sinagoga Cayendo a los pies de Jesús, le rogaba que entrase en su casa,⁴² pues su hija única, de doce años, estaba muriéndose Mientras caminaba, la gente lo apretujaba

⁴¹Una mujer que llevaba doce años padeciendo hemorragias y que había gastado en médicos su entera fortuna sin que ninguno la curara,⁴⁴ se le acercó por detrás y le tocó la orla del manto Al punto se le cortó la hemorragia⁴ Jesús preguntó

-¿Quién me ha tocado⁷

Y, como todos lo negaban, Pedro dijo

-Maestre, la multitud te cerca y te estruja

⁴⁶Pero Jesús replicó

-Alguien me ha tocado, pues yo he sentido una fuerza salir de mí

8,30 Legión palabra latina en el texto, unidad militar de unos seiscientos hombres Jesús solo contra tantos (Lv 26,8, Dt 32,30, Is 30,17, Sal 55,19)

8,31 El Abismo (*Seol*) como cárcel de demonios 2 Pe 2,4, Ap 20,1-2

8,32-33 En clave de idolatría hay que compararlo con la caída de Dagon (1 Sm 5,1-5), de los dioses de Babilonia (Is 46,1-2)

8,34-39 Las reacciones por lo sucedido se entremezclan Los pastores lógicamente van contando por todas partes lo sucedido a los puercos (34), o sea, la desgracia económica, y los vecinos, copados entre el sobrecogimiento por el poder de Jesús y el miedo a otras pérdidas, ruegan al forastero que abandone el territorio (37) Simbolizan la reacción de los paganos que prefieren mantener su idolatría Otros cuentan el suceso, como liberación a cuantos contemplan ahora al poseso curado (35-36) El beneficiario ha recobrado la normalidad y dignidad humana la razón, la serenidad, las relaciones sociales, y solicita quedarse con Jesús Simboliza al pagano convertido No contento con contarle a sus familiares, lo divulga por toda la población (Sal 22,23, 26,7)

8,40-56 Podemos considerarlo como tercera confrontación Jesús frente al poder de la enfermedad y la muerte, o bien como otra bina de milagros Pero no podemos llamarlo dístico, porque un relato esta insertado dentro del otro, como sucedido por el camino

Las dos beneficiarias son mujeres Una sufre una enfermedad incurable, que la arruina, la aparta de la sociedad porque contamina (Lv 14,25-27), afecta a la fuente de la vida (compárese Lv 12,7 con 20,18) La otra es una muchacha apenas nubil, hija única (como la hija de Jefté, Jue 11,34-39), moribunda y muerta Jesús va al encuentro de los dos poderes aliados, enfermedad incurable y muerte El poder de Jesús no es mágico, aunque actúa por la corporeidad, descargándose en el contacto mediato Para recibirlo no basta el contacto de la mano, hace falta el mas profundo y tenaz de la fe (adhesión viene de *adhaerere*, pegarse, en hebreo *dbq*)

8,40 Expulsado por los paganos, es acogido por la gente que lo espera

8,43-44 Los detalles sirven para realzar por contraste doce años / al punto, ninguno la curaba / se le corto, gastado la fortuna / le toco la orla

8,46 Es la fuerza de Dios (4,36, 5,17)

⁴⁷Viéndose descubierta, la mujer se acercó temblando, se postro ante él y explicó delante de todos por qué lo había tocado y cómo se había curado inmediatamente. ⁴⁸Jesús le dijo:

-Hija, tu fe te ha salvado. Vete en paz.

⁴⁹Aún estaba hablando, cuando llega uno de casa del jefe de la sinagoga y le anuncia:

-Tu hija ha muerto, no molestes al Maestro.

⁵⁰Lo oyó Jesús y respondió:

-No temas; basta que creas y se salvará.

⁵¹Entrando en la casa no permitió entrar con él más que a Pedro, Juan, Santiago y los padres de la niña. ⁵²Todos lloraban haciendo duelo por ella. Pero él dijo:

-No llores, que no está muerta, sino dormida.

⁵³Se reían de él, pues sabían que estaba muerta. ⁵⁴Pero él, agarrándola de la mano, le ordenó:

-Niña, levántate.

⁵⁵Le volvió el aliento y se puso en pie en seguida. El mandó que le dieran de comer. ⁵⁶Sus padres quedaron estupefactos y él les encargó que no contaran a nadie lo sucedido.

Misión de los Doce

(Mt 10,5-15; Me 6,7-13)

9 "Convocó a los Doce y les confirió poder y autoridad sobre todos los demonios y para curar enfermedades. ²Y los envió a proclamar el reinado de Dios y a curar enfermos. *Les dijo:

-No toméis nada para el camino: ni bastón ni alforja, ni pan ni

dinero, ni dos túnicas. ⁴En la casa en que entréis permaneced hasta que os marchéis. ⁵Si no os reciben, al salir de la ciudad sacudidos el polvo de los pies como prueba contra ellos.

⁶Cuando salieron, recorrieron las aldeas anunciando la buena noticia y curando enfermos por todas partes.

Herodes y Juan

(Mt 14,1-12; Me 6,14-29)

⁷Herodes se enteró de todo lo sucedido y estaba dudoso; porque unos decían que era Juan resucitado de la muerte, ⁸otros que era Elías aparecido, otros que había surgido un profeta de los antiguos. ⁹Herodes comentaba:

-A Juan yo lo hice degollar; ¿quién será éste de quien oigo tales cosas? Y deseaba verlo.

8.47 Hace una confesión "ante todo el pueblo", doble: de la culpa suya cometida tocando en estado de impureza, del milagro realizado por Jesús.

8.48 Si ha habido culpa, queda absuelta y curada, por su fe.

8,49-50 Como diciendo: no hay nada que hacer (Job 10,21; 14,12); contra la muerte el Maestro no tiene poder. Y así resalta la respuesta: contra la muerte puede la fe.

8,52a Se refiere a los ritos fúnebres acostumbrados (cfr. Jr 9,16-17).

8,52b-53 El sueño como imagen de la muerte es clásico (Sal 13,4; Jr 51,39.57 "sueño eterno, definitivo"); se invierten los términos: no siendo definitiva la muerte de la muchacha, equivale a un sueño. Para ella es un volver a la vida, todavía no es glorificación. Pero simboliza por adelantado la futura resurrección: usa el mismo verbo griego (18,23; 24,7). Risa y llanto delatan la misma desesperación del hombre frente a la muerte.

8,54 Compárese con 2 Re 4,12-36.

9,1-6 La misión de los Doce continúa de modo ideal la elección (6,12-16). "Apóstoles", es decir, enviados era el título que les había impuesto. Jesús ha sido enviado (4,18.43), ahora envía él (cfr. Jn 20,21). El poder que él

posee (4,36) se lo comunica. Su tarea de "proclamar la buena noticia del reinado de Dios" (8,1) se la encomienda a ellos. Así se extiende su radio de acción. Ahora bien, esta misión prefigura la definitiva, antes de la ascensión (24,48).

Las instrucciones sirven para inculcar la confianza en Dios y para que experimenten la hospitalidad de la buena gente. Puede recordarse la hospitalidad prestada a Eliseo (2 Re 4,8-10). También esto es enseñanza para los futuros misioneros del evangelio, como lo experimentará p. ej. Pablo (Hch 16,15). El mensaje de los apóstoles es buena noticia para los que la reciben y es juicio de condenación para los que lo rechazan. Los apóstoles serán testigos de cargo, y el sacudirse el polvo es un gesto que lo atestigua. Nada de la ciudad incrédula se ha de pegar a sus pies; así lo hará Pablo (Hch 13,51).

9,7-9 Esta breve noticia sirve aquí para llenar el tiempo de la misión apostólica. Herodes se hace la pregunta fundamental: ¿quién es ese Jesús? Conoce, de oídas, respuestas: la gente necesita encasillarlo; lo identifica con algún profeta redivivo o con el Elías que no murió y ha de volver (Ecl 48,10). Herodes no cree tales patrañas, quiere verlo personalmente (23,8).

Da de comer a cinco mil

(Mt 14,13 21, Me 6,30-44,
Jn 6,1-14)

¹⁰Los apóstoles volvieron y le contaron cuanto habían hecho El los tomo aparte y se retiro por su cuenta a una ciudad llamada Betsaida

"Pero la gente se entero y lo siguió El los acogió y les hablaba del remado de Dios y curaba a los que lo necesitaban ¹²Como caía la tarde, los Doce se acercaron a decirle

-Despide a la gente para que vayan a las aldeas y los campos del contorno y busquen hospedaje y comida, pues aquí estamos en despoblado

¹¹Les contesto

-Dadles vosotros de comer
Replicaron

-No tenemos mas que cinco panes y dos peces, a no ser que vayamos nosotros a comprar comida para toda esa gente

¹⁴(Los varones eran unos cinco mil) El dijo a los discípulos

-Hacedlos recostarse en grupos de cincuenta

¹⁵Asi lo hicieron y se recostaron todos

¹⁶Entonces tomo los cinco panes y los dos peces, alzo la vista al cielo, los bendijo, los partió y se los fue dando a los discípulos para que se los sirvieran a la gente

¹⁷Comieron todos y quedaron satisfechos, y recogieron los trozos sobrantes en doce cestos

Confesión de Pedro

(Mt 16,13-19, Me 8,27 29)

¹⁸Estando el una vez orando a solas, se le acercaron los dis-

cipulos y él los interrogo

-¿Quién dice la gente que soy yo⁹

"Contestaron

-Unos que Juan Bautista, otros que Elias, otros dicen que ha surgido un proteta de los antiguos

²⁰Les preguntó

-Y vosotros, ¿quien decís que soy yo⁷

Respondió Pedro

-Tú eres el Mesías de Dios

Predice la muerte y resurrección

(Mt 16 20 25, Me 8,30 9,1)

²¹El los amonesto encargando les que no se lo dijeran a nadie

²²Y añadió

-Este Hombre tiene que sufrir mucho, ser reprobado por los senadores, sumos sacerdotes y le

9,10 No especifica lo que contaron si fue éxito o fracaso la primera expedición apostólica Mas significativo considera el retiro de Jesús con sus estrechos colaboradores

9,11-17 Jesús es el anfitrión generoso y prodigioso (véanse Sal 23,5, 136,25 145,15-16) En el fondo hemos de colocar la actuación de Moisés y de Eliseo (Ex 16, 2 Re 4,42-44) En el extremo opuesto la eucaristía (22, 19) Los dos cuadros prestan rasgos y vocabulario al milagro de Jesús

El breve dialogo con los doce sirve para mostrar la impotencia humana frente a la emergencia, para que asi resalte el poder de Jesús La solución de los Doce es despedir a la gente La de Jesús se muestra en acción

La gente ha de "recostarse", como comensales en un banquete En "grupos de cincuenta", como los israelitas en el desierto (Ex 18, 25) La mirada al cielo es de petición y confianza (Sal 123,1) La bendición se hace sobre cualquier comida, en especial la eucanstica (24,30, 1 Cor 10,16) El 'partir' supone panes grandes y queda como nombre de la eucaristía, "la fracción del pan" (Hch 2,42) El servir, comer y quedar satisfechos y sobrar puede estar influido por el lenguaje del citado 2 Re 4

9,18-20 Llama la atención la versión lucana por su brevedad y también por el contexto

de oración en que se coloca Propone la pregunta fundamental, "quien soy yo", en dos tiempos, para que la respuesta de los discípulos se destaque sobre las opiniones de la gente La pregunta es desafiante (no simple curiosidad o desazón, como las de Herodes), se dirige a todos Cada uno tiene que dar su respuesta En la escena evangélica responde Pedro, como cabeza de todos El Mesías de Dios es el Ungido de Dios primero titulo de Saúl, después del monarca descendiente de David (Sal 2,2 6,18,51,132,17, Lam 4,20) En boca de Pedro significa el Mesías esperado Por ahora no debe divulgarlo, para evitar interpretaciones equivocadas

9,21-27 Inmediatamente después de la confesión mesianica, pronuncia Jesús la primera de las tres predicciones de la pasión (44-45 18,31-34) El designio de Dios para su Mesías lo conduce por la pasión y muerte a la gloria De donde se siguen consecuencias para los apóstoles y discípulos de Jesús La aceptación y seguimiento de esa vía decidirá el destino ultimo del hombre La cruz queda enmarcada en el seguimiento, también la cruz cotidiana, que consiste en ir superando el egoísmo, por el cual el hombre se malogra

9,22 Los tres grupos mencionados forman el gran Consejo (22,66), la representación y

trados, tiene que ser condenado a muerte y resucitar al tercer día

²³Y a todos les decía

-Quien quicia seguirme, niegúese a sí, cargue con su cruz cada día y venga conmigo ²⁴Quien se empeñe en salvar su vida la perderá, quien pierda su vida por mí la salvará ²⁵¿Qué le aprovecha al hombre ganar el mundo entero si se pierde o se malogra *éP* ²⁶Si uno se avergüenza de mí y de mis palabras, este Hombre se avergonzará de él cuando vuelva con su gloria, la de su Padre y de los santos ángeles ²⁷Os aseguro que algunos de los aquí presentes

no sufrirán la muerte antes de ver **el remado de Dios**

Transfiguración

(Mt 17,1 8, Me 9,2 8)

²⁸Ocho días después de estos discursos, tomó a Pedro, Juan y Santiago y subió a un monte a orar ²⁹Mientras oraba, cambio de aspecto su rostro y sus vestidos resplandecían de blanca ³⁰Dos hombres hablaban con él eran Moisés y Elias, ³¹que aparecieron gloriosos y comentaban la partida que iba a consumir en Jerusalén ³²Pedro y sus compa-

ñeros estaban cargados de sueño Al despertar, vieron su gloria y a los dos hombres que estaban con él ³³Cuando éstos se retiraron, dijo Pedro a Jesús

-Maestro, qué bien se esta aquí Armemos tres tiendas una para ti, una para Moisés y una para Elias

(No sabía lo que decía)

³⁴Apenas lo dijo, vino una nube que les hizo sombra Al entrar en la nube, se asustaron "Y sonó una voz que decía desde la nube

-Este es mi Hijo elegido Escuchadle

³⁶Al sonar la voz, se encontra-

guía del pueblo La reprobación está vista como acto oficial, el termino puede aludir a la "piedra desechada por los constructores" (Sal 118,22) La resurrección sigue a la muerte en la proclamación (*kengma*) primitiva

9.23 Se ensancha el circulo de destinatarios Por tanto "seguir" abarca la vida de cualquier cristiano La cruz es el palo vertical que el condenado tenía que llevar en el ultimo trecho de su vida El discipulo lo ha de hacer "en compañía" de Jesús

9.24 Hay que notar la asimetría "salvar / perder por mí" Ese motivo, referido a la persona del Mesías, da sentido al perder la vida y, por la perdida, da sentido a la vida Una vida que se agota en conservarse ella sola no tiene sentido, se malogra

9.25 Variación aclaratoria (cfr Sal 49), planteada en la oposición del ser y el poseer

9.26 Proyecta la situación presente hacia la parusia, la hora de la verdad definitiva, la venida "gloriosa" (Zac 14,5) Avergonzarse Sal 69,7-8, 119,46

9.27 La interpretación es dudosa Si Lucas recoge sin mas un dicho transmitido por la tradición, el verso seria testigo de la expectación de las primeras comunidades (de la que habla 2 Tes), la habría recogido aquí por asociación temática Si Lucas pretende dar a la frase un sentido adaptado a su época, "ver el reinado de Dios" seria reconocerlo en la resurrección de Jesús

9,28-36 A la confesión de Pedro se añade y la desborda la declaración del Padre El

camino de la pasión se va a iluminar con el esplendor, anticipado y provisorio, de la transfiguración

Lucas, como otras veces, dispone un contexto de oración Jesús a solas con su Padre, en sublime contemplación Expuesto al esplendor de la gloria de Dios, el rostro de Moisés se volvía "radiante" (Ex 34,29-35), un salmo invita "contempladlo y quedareis radiantes" (Sal 34,6) Mientras Jesús ora lo penetra la gloria de Dios y transfigura luminosamente su rostro y vestidos (Sal 104,2) Como si la materia se convirtiese en energía luminosa La gloria de Dios se suele concebir o representar en términos de esplendor

La aparición de un gran personaje ya muerto la conocemos por un texto tardío (2 Mac 15,12-16) Para Elias se contaba *con* la leyenda del rapto celeste (2 Re 2, Eclo 48,9-10), para Moisés hay un ligero apoyo en Dt 34,6 No surgen como Samuel de lo profundo de la tierra (1 Sm 28), sino que se presentan como dos testigos celestes (Dt 10,15) Además Moisés, como hemos visto, había reflejado la gloria de Dios Ahora con Elias participa de la gloria de Jesús Los dos hablan de la muerte (partida, éxodo) de Jesús en Jerusalén se apunta el movimiento hacia la capital, que tomara Lucas como itinerario de su destino (9,51, 13,22, 17,11, 18,31, 19,11)

Según Lucas los apóstoles dormían en el momento critico y no pudieron ver la transformación en acto, solo ven el resultado (otro

ba Jesús solo Ellos guardaron silencio y por entonces no contaron a nadie lo que habían visto

El niño epiléptico

(Mt 17,14-18, Me 9,14-27)

"El día siguiente, al bajar ellos del monte, les salió al encuentro una gran multitud.⁸ Un hombre de la multitud gnto

-Maestro, te ruego que te fijes en mi hijo, que es único.⁹ Un espíritu lo agarra, de repente gnta, lo retuerce con espumarajos y a duras penas se aparta dejándolo molido.⁴⁰ He pedido a tus discípulos que lo expulsen y no han sido capaces.⁴¹ Jesús contesto

-, Qué generación incrédula y perversa!¹ ¿Hasta cuándo tendré que estar con vosotros y aguantaros?⁹ Trae acá a tu hijo

⁴²Aún se estaba acercando, cuando el demonio lo arrojó y lo retorció. Jesús increpó al espíritu inmundo, curó al niño y se lo entregó a su padre.⁴³ Y todos se maravillaron de la grandeza de Dios

Nueva predicción de la muerte y resurrección

(Mt 17,21-23, Me 9,30-32)

Como todos se admiraban de lo que hacía, dijo a sus discípulos

⁴⁴-Prestad atención a estas palabras. Este Hombre será entregado en manos de hombres

⁴⁵Pero ellos no entendían aquel lenguaje, su sentido les resultaba encubierto, pero no se atrevían a preguntar acerca de ello

Instrucciones diversas

(Mt 18,1-5, Me 9,33-40)

⁴⁶Surgió una discusión entre ellos sobre quién era el más grande

⁴⁷Jesús, sabiendo lo que pensaban, acercó un niño, lo colocó junto a sí.⁴⁸ Y les dijo

-Quien acoge a este niño en atención a mí, a mí me acoge, y quien me acoge a mí acoge al que me envió. El más pequeño de todos vosotros es el mayor

⁴⁹Juan le dijo

-Maestro, hemos visto a uno que arrojaba demonios en tu nombre y se lo impedimos, porque no va con nosotros

⁵⁰Jesús replicó

-No se lo impedáis. Quien no está contra vosotros está a favor vuestro

tanto sucederá con la resurrección) Pedro intenta fijar y perpetuar el momento, como en una fiesta de las Chozas no imaginada, o como una presencia cultica en "tiendas del encuentro" (Ex 33,7-11). No sabe lo que dice, porque la revelación es un momento maravilloso y fugaz, un índice que apunta a la resurrección cierta

Viene la nube, signo de la presencia velada de Dios (Ex 14,20, 1 Re 8,10-12, 2 Mac 2,8), en ella penetran los apóstoles (Ex 24,18). Desde la nube suena la voz del Padre, el testimonio supremo, la revelación más alta. Por ahora han de guardársela celosamente

9,37-43 Al bajar Jesús del monte con los tres encuentra una situación desalentadora: un niño atormentado por un demonio, unos discípulos impotentes por falta de fe, una masa incrédula solo atenta a milagros. Dentro de ella una situación que provoca a piedad: un padre afligido por su hijo único, los sufrimientos del niño. Los síntomas son claramente de epilepsia, que los antiguos atribuían a posesión diabólica. La primera reacción de Jesús es de queja como las palabras de Dios en el llamado cántico de Moisés (Dt 32,5), como las quejas "¿hasta cuándo?" (Nm 14,27). Puede más la compa-

sión y la necesidad de enfrentarse con los poderes maléficos. "Increpa" como en otras ocasiones. Al fin entrega el hijo sano al padre (cfr 1 Re 17,23, 2 Re 4,36)

9,44-45 En la segunda predicción de la pasión no menciona la resurrección. La tragedia de la pasión se consumara entre hermanos: este Hombre (hijo de Adán) será entregado a otros hombres (como Abel y Caín en otra escala). Los discípulos entienden la frase gramatical y, porque la entienden, no comprenden su sentido. Ese destino no cuadra con lo que ellos esperan de Jesús, no logran conciliar poder con debilidad, que el dominador de espíritus malignos caiga en poder de hombres. Las palabras son oscuras para quien no está dispuesto a comprender

9,46-48 Al ver el éxito del exorcismo, todos habían admirado "la grandeza" de Dios. Pues bien, a la grandeza se accede por la pequeñez del niño, por la humildad de Jesús. Es frecuente en el AT esa preferencia de Dios por lo pequeño (p. ej. 1 Sm 16,5-13, cfr el niño de Is 11,6)

9,49-50 Se refiere a exorcistas profesionales, quizá itinerantes, que, conocida la fama de Jesús, invocan su nombre en sus exorcismos. A los discípulos les parece eso un abuso (como

Camino de Jerusalén

⁵¹Cuando se iba cumpliendo el tiempo de que se lo llevaran* afrontó decidido el viaje hacia Jerusalén, ²y despachó por delante unos mensajeros Ellos fueron y entraron en una aldea de samantanos para preparársela ³Pero éstos no lo recibieron, porque se dirigía a Jerusalén ⁵⁴Al verlo, Juan y Santiago, sus discípulos, dijeron

-Señor, ¿quieres que mandemos que caiga un rayo del cielo y acabe con ellos⁷

⁵⁵El se volvió y los reprendió ⁶⁰Y se fueron a otra aldea

Seguimiento

(Mt 8,19-22)

"Mientras iban de camino, uno le dijo

-Te seguiré a donde vayas

⁵⁸Jesús le contestó

-Los zorros tienen madrigueras, las aves tienen nidos, pero este Hombre no tiene donde recostar la cabeza

⁹A otro le dijo

-Sígueme

Le contestó

-Señor, déjame ir primero a enterrar a mi padre

⁶⁰Le replicó

-Deja que los muertos entie-

ren a sus muertos, tú ve a anunciar el reinado de Dios

⁶¹Otro le dijo

-Te seguiré, Señor, pero primero déjame despedirme de mi familia

⁶²Jesús le replicó

-Uno que echa mano al arado y mira atrás no es apto para el remado de Dios

Misión de los setenta y dos

10 'Algo después designó el Señor a otros setenta [y dos] y los envió por delante, de dos en dos, a todas las ciudades y lugares a donde pensaba ir ²Les decía

poner marca ajena famosa a un producto) Jesús responde con una declaración de tolerancia, que se ha de completar con la de 11,23

9,51 En este verso comienza la segunda parte del evangelio de Lucas es la subida de Jesús hacia Jerusalén, hacia la cruz, hacia el cielo El comienzo es un acto consciente y decidido de Jesús "afrontó", a la letra "endureció el rostro" Como el siervo (Is 50,7), como la dureza de Jeremías (Jr 1,18), como Ezequiel (Ez 2,6)

El sustantivo usado (*analepsis*) responde al verbo del arrebató de Elías (2 Re 2 3 5, solicitado en 19,4) El significado original es "tomar, llevarse" (como el latín *assumere*), lógicamente, si el que toma está en alto, en el cielo, tomar es levantar (como explícita Eclo 48,9) El matiz de levantar, como símbolo, se adhiere al término (Hch 1,2 11 22,1 Tim 3,16)

El viaje está jalonado por referencias, sin mucha preocupación por la geografía (9,57, 17,11, 18,35, 19,1 28) Por el camino van sucediendo enseñanzas, parábolas, milagros, controversias *0 de una *asunción*

9,52-53 El viaje comienza solemnemente, enviando por delante quien prepare camino y alojamiento (como el Bautista en la primera parte) Enseguida tropieza con resistencia Esta vez son los rencores ancestrales de los samantanos contra los judíos, radicados en la conquista por Asina (2 Re 17,24-41), manifestados en tiempo de Esdras

9,54-56 La reacción de los discípulos es de signo profético, como la de Elías (2 Re 1,10 12), y parece justificada por la ofensa

inferida al que es más que profeta No han entendido el programa de Jesús ni comprenden adonde se dirige

Algunos manuscritos añaden "No sabéis de qué espíritu sois Este Hombre no vino a destruir vidas humanas, sino a salvarlas"

9,57-62 Tres escenas de seguimiento ilustran el comienzo de la marcha de Jesús Son personajes anónimos, típicos El primero y el tercero toman la iniciativa sin ser llamados, al segundo lo llama Jesús En los tres casos es decisiva la prontitud, el desprendimiento de otros vínculos, la disposición a arrostrar penalidades Todo ello dominado por el deseo de seguir en compañía del Señor

9,57-58 El salmo de la creación canta entre otras cosas las habitaciones de aves y animales (104,12 17-18) Jesús se parece a Jacob en el paisaje pedregoso de Betel (Gn 28,11) Seguir a Jesús es caminar sin patria ni hogar (cfr Prov 27,8)

9,59-60 Enterrar a los padres es deber sagrado (Gn 35,29, Tob 14,10-13) Jesús responde con un proverbio paradójico Quienes solo cuentan con esta vida, le tributan al acabarse honras fúnebres, él viene a traer una vida nueva Lo que se acabó se acaba (cfr Heb 8,13)

9,61-62 Compárese con la llamada de Eliseo (1 Re 19,20) El que ara mira de frente y sigue derecho Mirar atrás fue la fatalidad de la mujer de Lot (Gn 19,26)

10,1-16 Como hubo una misión de los Doce en Galilea (9,1-6), así ahora se narra la

-La mies es mucha, los brace-
ros pocos, rogado al amo de la
mies que envíe braceros a su
mies "Marchad, que yo os envío
tomo ovejas entre lobos" ⁴No lle-
véis bolsa ni alforja ni sandalias
Por el camino no saludéis a na-
die ⁵Cuando entréis en una casa,
decid primero Paz a esta casa
⁶Si hay allí gente de paz, desean
sará sobre ella vuestra paz De lo
contrario, tornará a vosotros
"Quedaos en esa casa, comiendo
& bebiendo lo que haya, pues el
obrero tiene derecho a su jornal
No paséis de casa en casa" ⁸Si
entráis en una ciudad y os reci-
ben, comed de lo que os sirvan
⁹Curad a los enfermos que haya

y decidles Ha llegado a vosotros
el reinado de Dios ¹⁰Si entráis
en una ciudad y no os reciben,
salid a las calles y decid "Aun
el polvo de esta ciudad que se
nos ha pegado a los pies lo sacudi-
mos y os lo devolvemos Con
todo, sabed que ha llegado el rei-
nado de Dios" ¹²Os digo que
aquel día la suerte de Sodoma
será más llevadera que la de
aquella ciudad

Recrimina a las ciudades de Galilea

(Mt 11,20-24)

"¡Ay de ti, Corozáin, ay de ti,
Betsaida! Porque si en Tiro y Si-

dón se hubieran hecho los mila-
gros que en vosotras, hacía tiem-
po habrían hecho penitencia, sen-
tados con sayal y ceniza" ¹⁴Y así,
la suerte de Tiro y Sidón en el ju-
icio será más llevadera que la
vuestra" ¹⁵Y tú, Cafarnaún, <pre-
tendes encumbrarte hasta el cielo" ⁷
Pues caerás hasta el abismo

¹⁶Quien a vosotros os escucha
a mí me escucha, quien a voso-
tros os desprecia a mí me despre-
cia, quien a mí me desprecia,
desprecia al que me envió

Vuelven los setenta y dos

¹⁷Volvieron los setenta [y dos]
muy contentos y dijeron

misión de setenta (y dos, en algunos manu-
critos) en Judea Así tenemos un segundo
círculo de expansión, que puede reflejar la
intención de Lucas dirigiéndose a comunida-
des cristianas Son setenta, como los pue-
blos de que se compone la humanidad (se-
gún Gn 10) o más bien con los setenta auxi-
liares de Moisés, partícipes de su espíritu
(Nm 11,16-30). El verbo de la misión es el
mismo empleado para los apóstoles Los
envía "por delante" como al Bautista (1,76,
7,27 citando Mal 3,1)

Las condiciones son generales renuncia
a seguridades y comodidades, para acreditar
y presentar en vivo el mensaje Llevarán la
paz con mansedumbre (3) no la del saludo
convencional y apresurado, sino la paz
mesianca, eficaz si es bien recibida, pero
que se convierte en condena si es rechazada
Su tarea, como la de Jesús, será anun-
ciar la buena noticia del reinado de Dios
(9 11) y curar enfermos en señal de ello Irán
en binas, como testigos (Dt 19,15) Han de
confiar en la generosidad que su mensaje
provocara, sin abusar de ella para dejarse
agasajar

10,2 La metáfora de la cosecha es corre-
lativa de la tomada de la siembra (8,5-8, cfr
Jn 4,35-37)

10,4 Se refiere al saludo detenido y efu-
sivo que, a veces, incluía desviarse del cami-
no para saludar (cfr 2 Re 10,13, 2 Re 4,29)

10,5-6 La paz es el saludo hebreo (Sal
122) y es saludo mesianico (2,14) Se descri-
be como personificada, móvil, con "hijo" (se-
mitismo)

10,7 Es un principio legal que se aplica a
la actividad del predicador (1 Cor 9,8-14, 1
Tim5,18, cfr Ez 29,20)

10,8 Sin escrúpulos legales de vivienda o
alimentos

10,10-11 Es una acción simbólica expli-
cada en palabras, como hacían los profetas

10,12 La suerte de la Pentápolis, ejemplo
de castigo definitivo o escatológico (Gn 19,24
= 25, Ez 16,49 56) La instrucción continua
en el v 16

10,13-15 Atraída por la figura de las ciu-
dades cerradas al mensaje, suena aquí esta
maldición contra poblados galileos donde
Jesús había predicado y hecho milagros
Contra Tiro y Sidón pronuncian sus oráculos
Isaías y Ezequiel (Is 23, Ez 26-28) En cam-
bio Cafarnaun, su ciudad o centro de opera-
ciones, atrae el oráculo contra Babilonia (Is
14) No le falta ironía decir de una ciudad
costera que intenta encumbrarse hasta el
cielo

10,16 Concluye la instrucción antes de la
misión con el principio clásico de la repre-
sentación (cfr Nm 12,6-8)

10,17-20 Es curioso el informe de los
setenta por lo que seleccionan y lo que exclu-

-Señor, en tu nombre hasta los demonios se nos sometían.

¹⁸Les contestó:

-Estaba viendo a Satanás caer como un rayo del cielo. ¹⁹Mirad, os he dado poder para pisotear serpientes y escorpiones y sobre toda la fuerza del enemigo, y nada os hará daño. ²⁰Con todo, no os alegréis de que los espíritus se os sometán, sino de que vuestros nombres están registrados en el cielo.

El Padre y el Hijo

(Mt 11,25-27; 13,16-17)

²¹En aquella ocasión, con el júbilo del Espíritu Santo, dijo:

-¡Te doy gracias, Padre, Señor de cielo y tierra! porque, ocultando estas cosas a los entendidos, se las has revelado a los ignorantes. Sí, Padre, ésa ha sido tu elección. ²²Todo me lo ha encomendado mi Padre. Nadie conoce quién es el Hijo, sino el Padre, y quién es el Padre, sino el Hijo y aquel a quien el Hijo decide revelárselo.

²³Volviéndose aparte a los discípulos, les dijo:

-¡Dichosos los ojos que ven lo que veis! ²⁴Os digo que muchos profetas y reyes quisieron ver lo que vosotros veis, y no lo vieron, escuchar lo que vosotros escucháis, y no lo escucharon.

El buen Samaritano

²⁵En esto un jurista se levantó y, para ponerlo a prueba, le preguntó:

-Maestro, ¿qué debo hacer para heredar vida eterna?

²⁶Le contestó:

-¿Qué está escrito en la Ley?, ¿qué es lo que lees?

²⁷Replicó:

-Amarás al Señor tu Dios de todo corazón, con toda el alma, con todas tus fuerzas con toda la mente, y al prójimo como a ti mismo.

²⁸Le respondió:

-Has respondido correctamente: hazlo y vivirás.

²⁹El, queriendo justificarse,

yen. Lo que más les satisface es la eficacia de los exorcismos en nombre de Jesús. Y no dicen nada de la respuesta de las ciudades a la buena noticia. Jesús levanta la mira.

El Satán (= fiscal o rival) acude a la corte celeste a acusar a los hombres (Zac 34,1-2; Job 1-2). Ahora ha sido derribado de su puesto (Is 14,12) por la victoria de Jesús (4,1-12). Gracias a ello los discípulos someterán las potencias del mal (Sal 91,13). Pero no basta someter lo adverso de abajo; más importante es pertenecer al reino de arriba, estar inscritos en su registro (Ex 32,32; Sal 87).

10,21-24 Junto con la transfiguración, éste es un momento culminante del evangelio. Un gozo sobrehumano, infundido por el Espíritu Santo, se expresa en esta confesión. En estas palabras se transfigura Jesús e irradia luz de revelación.

Los entendidos son aquí los jefes judíos, los ignorantes son los discípulos (compárese con la función de la ley en Sal 19,8); pero el enunciado desborda el horizonte temporal (cfr. 1 Cor 1-2). El Padre revela ante todo la filiación única de Jesús (3,22; 9,35). Jesús es el Hijo, revelador del Padre (Juan desarrollará esta teología). Los discípulos son testigos privilegiados de esa revelación, que se extenderá a todos los cristianos. Profetas y reyes: se puede aducir la petición del pueblo (Is 63,19), a la mención de reyes (Is 52,15 y 60,3) y también a David como autor supuesto de los salmos.

10,23 Véase Eclo 48,11 referido a la vuelta de Elías.

10,25-37 El diálogo con un letrado o jurista le sirve a Lucas para introducir la parábola del "buen samaritano", que sólo él nos ha conservado.

10,25-28 El letrado plantea la pregunta en términos de religiosidad deuteronomica: para vivir hay que cumplir (Dt 4, 1; 5,33; 8, 1; 16,20; 30,16); cambia el horizonte, que es ahora una vida perpetua en el mundo nuevo. "Heredar" es término técnico en el AT y su objeto es la tierra. La pregunta tiene su respuesta explícita en la "ley", por eso Jesús hace que responda el que pregunta; él no legisla, sino que urge el cumplimiento. El letrado responde sintetizando todos los preceptos (seiscientos trece en la cuenta de los rabinos) en dos, el amor de Dios y el del prójimo (Dt 6,5 y Lv 19,18; síntesis que hace Jesús según Mt 12,28 y 22,27-29). La respuesta, dice Jesús, es correcta, la síntesis está bien hecha; siguiendo la religiosidad de la ley, toca cumplir lo dicho.

10,29 El letrado lo escucha como reproche y busca una escapatoria en la casuística: lo simple y claro se problematiza, neutralizando su validez. Próximo en el contexto del Levítico es el israelita; el Deuteronomio reserva el título de "hermanos" para los israelitas. Para Jesús no hay escapatoria. En vez de discutir y teorizar, propone una parábola ejemplar.

preguntó a Jesús

⁻⁶Y quién es mi prójimo⁹

¹⁰Jesús le contestó

-Un hombre bajaba de Jerusalén a Jencó Tropezó con unos bandoleros que lo desnudaron, lo cubrieron de golpes y se fueron dejándolo medio muerto

""Coincidió que bajaba por aquel camino un sacerdote y, al verlo, pasó de largo ⁻²Lo mismo una levita, luego al lugar, lo vio y pasó de largo "Un samantano que iba de camino llegó a donde estaba, lo vio y se compadeció ⁻⁴Le echó aceite y vino en las heridas y se las vendó Después, montándolo en su cabalgadura, lo condujo a una posada y lo cuidó ⁻⁵A1 día siguiente sacó dos denarios, se los dio al posadero y le

encargó cuida de el, y lo que gastes te lo pagare a la vuelta

⁹Quién de los tres te parece que se porto como prójimo del que tropezó con los bandoleros⁹

"Contesto

-El que lo trató con misericordia

Y Jesús le dijo

-Ve y haz tú lo mismo

Marta y María

¹⁸Yendo de camino, entro Jesús en una aldea Una mujer, llamada Marta, lo recibió en su casa ⁻⁹Tema una hermana llamada Mana, la cual, sentada a los pies del Señor, escuchaba sus palabras, ⁴⁰mientras Marta se afanaba en múltiples servicios Hasta que se paró y dijo

-Maestro, ¿no te importa que mi hermana me deje sola en la tarea⁹ Dile que me ayude

⁴El Señor le replico

-Marta, Marta, te preocupas y te inquietas por muchas cosas, ⁴²cuando una sola es necesana María escogió la mejor parte y no se la quitarán

La oración

(Mt 6,9-15, 7,7-11)

11 Una vez estaba en un lugar orando Cuando termino, uno de los discípulos le pidió

-Señor, enséñanos a orar como Juan enseñó a sus discípulos

²Les contestó

-Cuando oréis, decid

10,30-37 Podemos observar los personajes y estudiar su relación "Un hombre" cualquiera, anónimo, sin indicación de patria ni oficio, victima indefensa de salteadores, yace medio muerto en un camino de revueltas y barrancos Un "samantano", es decir, medio pagano, gentilicio que es casi un insulto para un judío (Jn 8,48) Pero "compasivo", solícito, generoso, tanto que la tradición lo ha distinguido con el titulo "el Buen Samantano" Un "sacerdote" y un "levita" (clérigo de rango inferior), o sea funcionarios del culto, muy atentos a prescripciones de pureza ritual La tensión entre culto y ayuda al prójimo, justicia social, es una constante en el AT, profetas, sapienciales, salmos (Is 1,10-20, Jr 7 Sal 50, Eclo 34,18-35,10)

La relación de "prójimo" El termino griego (*plesion*) responde a uno hebreo, que significa vecino (Prov 25,17, 27,14) o amigo (Prov 27,9, 17,17, Eclo 37,1-6) Es concepto de relación reciproca, que incluye dos correlativos uno considera y trata al otro como prójimo = amigo Esto explica el desplazamiento de la respuesta respecto a la pregunta ¿quien es mi prójimo?, ¿quien se porto como prójimo"?

En un segundo tiempo la comunidad ha visto a Jesús en la figura del buen samantano y lo ha desarrollado en detalle

10,34 El aceite suaviza y protege la herida (Is 1,6), el alcohol del vino desinfecta Ambos se prestan a expliaciones alegóricas 10,37 Véanse Is 61,1, Prov 14,21

10,38-42 Aquí tenemos una casa que recibe y agasaja al predicador ¿Como lo honra"? Uno que habla o escribe desea sobre todo ser escuchado o leído ¿es vanidad?, ¿o es aprecio de lo que uno ofrece"? Entonces ¿que es mas importante, dar o recibir"? (Hch 20,35), ¿servir o escuchar"? En el caso de Jesús, el ha venido para dar vida y enseñanza Esa vida es lo único necesario, su doctrina ha de ser escuchada Como las preocupaciones pueden ahogar la semilla (8,14), así el afanarse puede impedir el escuchar

La tradición, simplificando un poco y esquemmatizando, ha hecho de las dos hermanas símbolos de vida activa y contemplativa, como formas diversas y complementarias de la existencia cristiana

11,1 Para orar nos ofrece textos abundantes y vanados el AT el Salterio integro y otras muchas plegarias dispersas en textos narrativos, profeticos y sapienciales Jesús da ejemplo frecuente de oración (3,21, 5,16, 6,12, 9,29), algo tendrá que enseñar, como Juan y otros maestros

11,2-4 Jesús responde a la petición proponiendo una oración muy breve, incluso mas

«Padre, sea respetada la santidad de tu nombre, venga tu reinado, ³ danos hoy el pan del mañana*, ⁴ perdónanos nuestros pecados como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden, no nos dejes sucumbir en la prueba»

⁵Y les añadió

-Supongamos que uno tiene un amigo que acude a él a media noche y le pide amigo, préstame tres panes, ⁶ que se ha presentado de viaje un amigo mío y no tengo qué ofrecerle ⁷El otro desde dentro le responde no me vengas con molestias, estamos acostados yo y mis niños, no puedo levantarme a dártelo ⁸Os digo

que, si no se levanta a dárselo por amistad, se levantará por su importunidad a darle cuanto ne cesita ⁹Y yo os digo Pedit y se os dará, buscad y encontraréis, llamad y os abrirán ¹⁰Pues quien pide recibe, quien busca encuentra, a quien llama le abren ¹¹¿Qué padre entre vosotros, si su hijo le pide pan, le da una piedra⁹, o si le pide pescado ¿le dará en vez de pescado una serpiente⁹, ¹²o si pide un huevo Jedará un escorpión⁹ ¹³Pues si vosotros, con lo malos que sois, sabéis dar cosas buenas a vuestros hijos, cuánto más vuestro Padre del cielo dará Espíritu Santo a quienes lo pidan

Jesús y Belcebú (Mt 12,22-30 43-48, Me 3,20 27)

¹⁴Estaba echando un demonio [que era] mudo Cuando salió el demonio, habló el mudo, y la gente se admiró ¹⁵Pero algunos dijeron

-Expulsa los demonios con el poder de Belcebú, jefe de los demonios ¹⁶Otros, para ponerlo a prueba, le pedían una señal celeste ¹⁷EI, leyendo sus pensamientos, les dijo

-Un reino dividido internamente va a la ruina y se derrumba casa tras casa ¹⁸Si Satanás está dividido internamente, ¿cómo

breve (y quizá más próxima al texto original) que la de Mateo (Mt 6,9-13) La invocación "Padre" orienta el resto Sustituye a las del AT, *Yhwh* = Señor, o Dios mío Sea respetada o reconocida tu santidad, no sea profanado tu nombre (cfr el insagio de Is 6,3 y Sal 99) Venga tu reinado responde en forma de petición al anuncio de la buena noticia, que Dios sea efectivamente quien rija la historia de los hombres (cfr Sal 82,8, 98) Es dudoso el significado del adjetivo del pan si es el cotidiano, se refiere a nuestra vida aquí (cfr Sal 136,25), si es el del mañana, se refiere al escatológico, al que alimenta la vida eterna en la casa del Padre Es posible que el autor quiera abarcarlo todo Sobre el perdón Eclo 28,1-7 Sobre la prueba Eclo 2,1, 33,1, Sab 3,5

11,3*0 *de cada día*

11,5-13 Las dos imágenes, del amigo y del padre, ilustran el carácter de relación personal de la oración

11,5-8 La primera parábola supone una situación de emergencia y al que pide movido por obligación de hospitalidad No es por capricho o por puro interés personal Se desenvuelve en régimen de amistad, en condiciones culturales de la época Uno pide que le den para poder dar Puede recordarse la burla que hace Elias de los profetas de Baal importunando a un dios sordo (1 Re 18,27)

11,9-10 En forma de aforismo recoge la enseñanza Esto es lo contrario de una resignación fatalista a los sucesos, como si fuesen

voluntad de Dios La iniciativa de Dios, en imperativos, quiere provocar la iniciativa del hombre (Is 55,6, 65,24)

11,11-13 La imagen del padre es más expresiva Jesús "quiere revelarnos" al Padre (10,22) Dios es el dador (Sal 136,25, 144,10, 146,7), su don máximo es el Espíritu Santo (Jn 14,17, Hch 2,33, 5,32, Ef 1,17)

11,14-26 Un exorcismo público sirve para introducir en contraste la admiración popular y las reservas de algunos en dos puntos el origen del poder de Jesús (17-26), la necesidad de una señal particular (29-32) La admiración de los presentes es desenlace frecuente en los milagros, y todavía no significa fe mesianica Algunos, para desacreditar a Jesús o para justificar su rechazo, atribuyen el éxito del exorcismo a un pacto con el "jefe de los demonios" Le dan el nombre de Belcebú, el dios de Ecron a quien quería consultar Ocozías (2 Re 1,2) Isaías habla de un pacto con la divinidad infernal Muerte (Is 28,15) Otros piensan que el éxito del exorcismo no basta para acreditar al Mesías, pues otros exorcistas tienen poderes semejantes Una señal celeste, en los astros o los meteoros, sera una garantía (para el margen máximo de las señales véase Is 7,11)

11,17-20 A la primera objeción responde Jesús con un argumento de congruencia y uno por semejanza Los demonios pelean contra otros, no entre si Si dicen que Jesús es agente de Belcebú, tienen que decir lo mismo de sus discípulos, y estos se revolve-

mo se mantendrá su reino⁹ Pues decís que expulsó los demonios con el poder de Belcebú¹⁹ Si yo expulsó los demonios con el poder de Belcebú, ¿con qué poder los expulsan vuestros discípulos⁹ Por eso ellos os juzgarán²⁰ Pero si yo expulsó los demonios con el dedo de Dios, es que ha llegado a vosotros el reinado de Dios²¹ Mientras un hombre tuerte y armado guarda su morada, está seguro cuanto posee²² Si llega uno más fuerte y lo vence, le quita las armas en que confiaba y reparte el botín²³ Quien no está conmigo esta contra mí, quien no recoge conmigo desparrama²⁴ Cuando un espíritu inmundo sale de un hombre, recorre parajes áridos buscando domicilio, y no lo encuentra Entonces dice volver a mi casa, de donde salí²⁵ Al vol-

ver, la encuentra barrida y arreglada²⁶ Entonces va, toma consigo otros siete espíritus peores que él y se meten a habitar allí Y el final de aquel hombre resulta peor que el comienzo

²⁷ Cuando decía esto, una mujer de la multitud alzó la voz y dijo

-i Dichoso el vientre que te llevó y los pechos que te criaron¹

²⁸ El replicó

-(Dichosos, más bien, los que escuchan la palabra de Dios y la cumplen'

La señal de Jonás
(Mt 12,38 42, Me 8,12)

²⁹ La multitud se aglomeraba y él se puso a decirles

-Esta generación es malvada reclama una señal, y no se le

concederá más señal que la de Jonás¹⁰ Como Jonás fue una señal para los ninivitas, así lo será este hombre para esta generación³¹ La reina del sur se alzará en el juicio con esta generación y la condenará, porque ella vino del extremo de la tierra para escuchar el saber de Salomón, y hay aquí uno mayor que Salomón³² Los ninivitas se alzarán en el juicio con esta generación y la condenarán, porque ellos se arrepintieron por la predicación de Jonás, y hay aquí uno mayor que Jonás

Generosidad
(Mt 5,15, 6,22s)

[†] No se enciende un candil para tenerlo escondido [o bajo un cacharro], sino que se pone en el candelabro para que los que

ran para condenarlos La consecuencia es que en la acción de Dios se muestra "el dedo de Dios" (Ex 8,10) el enfrentamiento de Moisés con los magos de Egipto es atraído mentalmente por dicha expresión

11,21-26 La lucha con Satanás está empuñada desde el principio (Gn 3,15), pero Jesús es más fuerte (cfr Is 49,24-25), como lo ha venido demostrando Los que han sido liberados de ese poder no deben abdicar la vigilancia, porque la hostilidad continúa y el enemigo puede retornar con más fuerza y mayor perjuicio que antes

11,23 Complemento de 9,50, también en contexto de exorcismo, pero en primera persona de singular

11,24 Como sugiere Is 13,21, 34,13-15

11,27-28 Esa mujer del pueblo, quizá una madre, representa el sentir popular Hace eco a la felicitación de Isabel y a la predicción de Mana (1,45 48) Puede prestar su voz a una humanidad que felicita a Mana porque escuchó y cumplió, o dejó cumplirse, la palabra de Dios

11,29-32 Esta generación, contemporánea de Jesús, es malvada por su incredulidad Reclama señales mientras descalifica las que

se le dan La señal está ahí la persona y enseñanza y milagros de Jesús Pero como no quieren aceptarlo, en vez de señal se convocan dos testigos de cargo que el día final de la cuenta depondrán en un JUICIO comparativo de agravantes (Ez 16,46-52) Los testigos serán Jonás con los ninivitas arrepentidos y la reina de Saba pagana, que hizo un larguísimo viaje para escuchar a Salomón (1 Re 10) Los paganos acusaron a los judíos incrédulos que rechazaron a Jesús mas que profeta y mas que maestro de sabios

11,33-36 La explicación utiliza un juego de palabras basado en un semitismo intraducible En hebreo "ojo bueno / simple" significa generoso, "ojo malo" significa tacaño o avaro y envidioso (Prov 22,9, 23,6, 28,22, Dt 15, 9 Eclo 14,3 10, 31,13) El ojo es órgano de la visión y sede de la estimativa (cfr el semitismo "bueno a los ojos de") El ojo, que capta la luz, se la suministra a todo el cuerpo, el cuerpo entero ve por el ojo, si el órgano no funciona, el hombre entero está a oscuras En el orden moral la generosidad, ojo simple, irradia (Is 58,10), la tacañería, ojo malo, hace opaco y tenebroso Para "simple = generoso" véanse Rom 12,8, 2 Cor 9,11 13, Sant 1,5

entran vean la luz ¹⁴El ojo suministra luz a todo el cuerpo* Si tus miras son generosas, el cuerpo entero será luminoso, pero si son tacañas*, también el cuerpo será tenebroso ³Procura que tu fuente de luz no quede oscura ⁶Así pues, si el cuerpo entero es luminoso, sin mezcla de oscuridad, será todo entero luminoso, como cuando un candil te ilumina con su resplandor

Invectiva contra los fariseos (Mt 23,1-36, Me 12,38-40)

""Mientras hablaba, un fariseo lo invitó a comer en su casa Nada más entrar, se recostó a la

mesa ³⁸El fariseo, que lo vio, se extrañó de que no se lavase antes de comer ³⁹Pero el Señor le dijo -Vosotros los fariseos limpiáis por fuera la copa y el plato, cuando por dentro estáis llenos de robos y malicia ⁴⁰Necios! El que hizo lo de fuera ¿no hizo también lo de dentro? ⁴¹Dad, más bien, lo interior en limosna y tendréis todo limpio ⁴²Ay de vosotros, fariseos! que pagáis el diezmo de la hierbabuena, la ruda y de toda clase de verduras y descuidáis la justicia y el amor de Dios Eso es lo que hay que observar sin descuidar lo otro ⁴Ay de vosotros, fariseos! que deseáis los asientos de honor en

las sinagogas y los saludos por la calle ⁴⁴Ay de vosotros! que sois como sepulcros sin señalar, que los hombres pisan sin darse cuenta

⁴¹Un jurista tomó la palabra y le contestó

-Maestro, al decir eso, nos ofendes

⁴⁶Rephcó

-Ay de vosotros también, juristas! que cargáis a los hombres con cargas insoportables mientras vosotros no arrimáis un dedo a las cargas

⁴⁷Ay de vosotros! que construís mausoleos a los profetas que habían asesinado vuestros antepasados ⁴⁸Así os hacéis tes-

11,34 *0 es el candil, *0 mezuquinos

11,37-53 La ocasión, poco propicia, de una invitación a comer sirve para introducir el tema de las abluciones De ahí se pasa a una invectiva violenta contra determinadas conductas y actitudes Lucas divide el discurso en dos secciones contra los fariseos, contra los letrados Emplea la forma profética del |Ayi (Is 5,11 18 20-22, Ez 13,3 18) en dos senes de tres

En este capítulo, más que en otros, suena la polémica entre judaísmo y cristianismo emergente, el texto es probablemente posterior a la excomunicación oficial de los cristianos, "nazarenos" por las autoridades de Yamnia Por otra parte, no engloba a la entera clase, sino que toma a fariseos y letrados más bien como tipos El cristiano que lo lee debe examinarse antes de tirar la primera piedra

11,37-38 Marcos explica con cierto detalle estas prácticas (Me 7,2)

11,39-41 Resulta extraño el modo de ensamblar piezas que no se corresponden Lo exterior de copa y plato / lo interior del hombre / lo interior (de plato y copa) dado en limosna A pesar del montaje, el sentido se entiende Dios busca la intimidad responsable del hombre, la cual se expresa en las obras de caridad La limosna es muy recomendada en libros tardíos (Tob 4,7 11, 12,9, Eclo 4,1)

11,42 Sobre diezmos Lv 27,30 La justicia se refiere al prójimo, de modo que la frase equivale a una síntesis completa

11.44 Los sepulcros enterrados se marcaban con cal para evitar que los transeúntes los pisasen y se contaminasen La imagen es muy fuerte por lo que sugiere el mundo de la muerte, la corrupción, la impureza, en medio de la gente y disimulado

11.45 No todos los fariseos eran letrados y viceversa, pero los fariseos respetaban el cuerpo de letrados y se esforzaban por actuar y hacer cumplir sus decisiones

11.46 Frente a la objeción Jesús no retrocede, antes cambia de objetivo Denuncia la masa acumulada de observancias, que hace insoportable el cumplimiento de la ley Imponen obligaciones y no ayudan a cumplirlas La imagen de las cargas trae el recuerdo de las cargas de Egipto (Ex 1,11, 2,11) o las de Salomón y Roboan (1 Re 12)

11,47-51 El esquema es simple Se elimina el profeta que denuncia crímenes y anuncia desgracias (1 Re 22, Is 30, Is 30,10-11, Jr 26, 38), después se le erige un mausoleo como homenaje postumo (cfr 2 Re 23,17-18) El esquema puede abarcar vanas generaciones una elimina al profeta, otra le dedica el mausoleo Todos miembros de la misma familia

Remontándose a Abel, no convierte a este en profeta, sino que denuncia a los asesinos de profetas como fratricidas, herederos del pecado original contra la fraternidad Zacarías (= Azarías) cierra la sene histórica (2 Cr 24,20-21) con la agravante del lugar donde se

tigos y cómplices de lo que hicieron vuestros antepasados; pues ellos los mataron y vosotros construís los mausoleos. ⁴⁹Por eso dice la Sabiduría de Dios: Les enviaré profetas y apóstoles; a algunos los matarán y perseguirán; ⁵⁰así se pedirá cuenta a esta generación de toda la sangre de profetas derramada desde la creación del mundo: ⁵¹desde la sangre de Abel hasta la de Zacarías, asesinado entre el altar y el santuario, sí, os lo digo, se le pedirán cuentas a esta generación. ⁵²¡Ay de vosotros, juristas! que os habéis quedado con la llave del saber: vosotros no entrasteis y a los que entraban les cerrasteis el paso.

⁵³Cuando salió de allí los letrados y los fariseos se pusieron a atacarlo violentamente y a hacerle preguntas insidiosas para atraparlo con sus palabras.

12 'Entre tanto, miles de personas se agolpaban pisándose unos a otros. El se dirigió primero a los discípulos:

-Guardaos de la levadura (o sea de la hipocresía) de los fariseos. ²Nada hay encubierto que no se descubra, nada oculto que no se divulgue. ³Pues lo que digáis de noche se escuchará en pleno día; lo que digáis al oído en la bodega se proclamará desde las azoteas.

Confesar sin temor

(Mt 10,28-33)

⁴A vosotros mis amigos os digo que no temáis a los que matan el cuerpo y después no pueden hacer nada más. ⁵Os indicaré a quién debéis temer: temed al que después de matar tiene poder para arrojar al fuego. Sí, os repito, temed a ése. ⁶¿No se venden cinco gorriones por dos cuartos? Pues ni de uno de ellos se olvida Dios. ⁷Hasta los pelos de vuestra cabeza están contados todos. No tengáis miedo, que valéis más que muchos gorriones.

⁸Os digo que a quien me confiese ante los hombres, este

cometió el asesinato. Falta todavía en la serie Jesús, pero su suerte queda apuntada de sobra para los lectores de Lucas.

11,52 El "saber" es probablemente la inteligencia de la Escritura. Los letrados se arrojan el monopolio de su inteligencia; ellos poseen la clave y nadie más. Por ese camino ellos no penetran el verdadero sentido de la Escritura (cfr. 2 Cor 3,14), y no permiten a otros entenderlo. El "entrar" podría apuntar también al reino de Dios, hacia donde debe conducir la Escritura.

11,53-54 La batalla próxima escoge como campo la dialéctica, en la que los letrados se sienten fuertes. Si lo cazan en alguna palabra delictiva (como a supuesto profeta), presentarán otra batalla más grave.

12,1 Cambiando de escenario, hace Lucas que la peroración la escuche todo el mundo. Hipocresía quiere ser síntesis de las actitudes denunciadas. Son como levadura que penetra y corrompe toda la masa (Ex 12,15; 1 Cor 5,7).

12,2-3 Frente a la simulación y la hipocresía se recomienda la sinceridad, teniendo en cuenta el desenlace (cfr. Eclo 7,36).

12,4-12 Esta instrucción se dirige a los "amigos", probablemente a los discípulos (Jn 15,15). Exhorta a la valentía para confesar públicamente a Jesús. En boca de Jesús son palabras proféticas, en la pluma de Lucas

reflejan persecuciones ya experimentadas (muerte de Esteban y de Santiago y procesos diversos).

12,4-5 Lo primero es no temer. La frase clásica de aliento "no temas" tiene aquí un desarrollo. Véase la vocación de Jeremías (especialmente Jr 1,17-18), el encargo de Isaías (Is 8,12-13), la vocación de Ezequiel (2,6). El fuego aniquila lo que deja la muerte, se mata y luego se quema totalmente (Is 66,24; Dn 7,11). Equivale a decir que no alcanzará la vida futura (cfr. Ap 19,20; 20,14-15; 21,8).

12,6-7 Correlativo de no temer es confiar. Lo curioso es que sea el mismo personaje el que puede dictar sentencia de condenación y el que cuida de los desvalidos como de pájaros indefensos. De la paradoja se sigue que lo que uno realmente debe temer es hacerse merecedor de la condena; en otras palabras, uno se teme a sí, no a los otros, cuyo poder alcanza sólo a esta vida. El salmo 36 señala el cuidado de Dios por "hombres y animales", en lo común y lo diferencial.

12,8-9 El miedo se ha de vencer en orden al testimonio público y arriesgado a favor de Jesús. El horizonte antes apuntado del juicio final (fuego) se coloca en primer plano. Entonces y ante la corte celeste, "los ángeles de Dios", cada uno será reconocido o desechado. El texto griego se desplaza del "yo" presente, al "Hijo del Hombre" de la parusía y a la pasiva (teológica) del rechazo. En resumen, la

Hombre lo confesará ante los ángeles de Dios ⁹A quien me niegue ante los hombres lo negarán ante los ángeles de Dios ¹⁰Al que diga una palabra contra este Hombre se le perdonará, al que blasfeme contra el Espíritu Santo no se le perdonará

"Cuando os conduzcan a las sinagogas, jefes o autoridades, no os preocupéis de cómo os defenderéis o que diréis, ¹²el Espíritu Santo os enseñará en aquel momento lo que hay que decir

Contra la codicia

¹³Uno de la multitud dijo

-Maestro, di a mi hermano que se reparta conmigo la herencia

¹⁴Le respondió

-Hombre, ¿quién me ha nombrado juez o arbitro entre vosotros"

¹⁵Y les dijo

-¡Atención!, guardaos de cualquier codicia, que, por mas rico que uno sea, la vida no depende de los bienes

¹⁶Y les propuso una parábola

-Las tierras de un hombre dieron una gran cosecha ¹⁷El se dijo ¿qué haré, que no tengo dónde meter toda la cosecha⁷

¹⁸Y dijo haré lo siguiente derribare los graneros y construiré otros mayores en los cuales meteré mi trigo y mis posesiones ¹⁹Después me diré querido, tienes acumulados muchos bie

nes para muchos años, descansa, come y bebe, disfruta ²⁰Pero Dios le dijo ¡Necio!, esta noche te reclamarán la vida Lo que has preparado ¿para quién será⁷ ²¹Pues lo mismo es el que acumula para sí y no es rico para Dios

²²A sus discípulos les dijo

-Por eso os digo que no andéis angustiados por la comida para conservar la vida o por el vestido para cubrir el cuerpo ²¹La vida vale más que el sustento y el cuerpo más que el vestido ²⁴Observad a los cuervos no siembran ni cosechan, no tienen silos ni despensas, y Dios los sustenta Cuánto más valéis vosotros que las aves ²¿Quién de vosotros

actitud presente y publica frente a Jesús decidirá el destino ultimo del hombre

12,10 Blasfemia contra el Espíritu Santo, en este contexto, parece significar el rechazo obstinado de su testimonio a favor de Jesús, por el cual se cierra al perdón que ofrece Jesús Como si dijéramos, se corta la rama sobre la cual esta sentado

12,11-12 Otro consejo para el momento de la confesión, que el mismo Espíritu sugerirá (1 Cor 12,3) El confesor habla en aquel momento como profeta inspirado (cfr 2 Sm 23,2)

12,13-15 La intervención de uno de la multitud ensancha el ámbito de los oyentes Quizá tuviera razón aquel hombre, quizá reclamaba lo que se le debía (cfr Gn 21,10, Jue 11,2), es razonable suponerlo Pues bien, Jesús no ha venido a dirimir pleitos de intereses pecuniarios Va a la raíz que vicia las relaciones humanas y esclaviza la vida a las posesiones La riqueza no es seguro de vida (Sal 49)

12,16-21 El rico del cuento es un buen ejemplo de confianza en las riquezas (Sal 49,7 19, 52,9, Prov 11,28) Si no está inspirado en Eclo 11,18-28, hace buen paralelo con él En un monologo interior se delata Su ideal de vida es comer y beber y disfrutar (cfr Jr 22,15, Ecl 2,24, 3,13, 8,15), espera "muchos años" de vida, ha trabajado y ahora puede "descansar", ha acumulado y puede

vivir de rentas Su horizonte es immanente esta vida (cfr Sab 2,1-9)

Al monologo responde Dios mismo esa filosofía de la vida es "insensata" (2 Sab 1 21-22) El rico tiene la vida en préstamo y esta venciendo el plazo de restituirla La muerte siempre inminente devuelve su dimensión y puede devolver su sentido a la vida Rico para Dios es quien con lo suyo ayuda al prójimo (Eclo 29 8-13)

12,22-34 De nuevo se dirige a sus discípulos, por tanto la enseñanza es para quienes se han de dedicar a predicar el evangelio Por encima de todo han de poner el reinado de Dios, que es el tema de la buena noticia (31) Para predicarlo tienen que estar liberados no solo de riquezas que atan y traban, sino también de preocupaciones que ahogan y desalientan De las riquezas se pueden liberar repartiéndolas a los pobres (33), de las preocupaciones solo se librarán confiando en el cuidado "paternal" de Dios (30 32)

La argumentación procede en dos fases Primera la vida es mas importante que los medios para conservarla y protegerla, comida y vestido (22-23), pues si Dios cuida de vuestra vida, cuanto más de los medios para conservarla Segunda fase, argumento a *minore ad maius* Dios alimenta a las aves y viste de lujo a las flores, cuanto mas hará por vosotros El es "Dios" de los animales, es

puede, a tuerza de cavilar, prolongar un tanto la vida⁹ ²⁶Pues si no podéis lo mínimo, ¿por qué os preocupáis de lo demás?⁷ ⁷Observad cómo crecen los linos, sin trabajar ni hilar, pero os digo que ni Salomón, con todo su tasto, se vistió como uno de ellos ²⁸Pues si a la hierba del campo, que hoy crece y mañana la echan al horno, Dios la viste así, cuánto más a vosotros, desconfiados ²⁹No andéis buscando qué comer o qué beber, no estéis pendientes de ello ⁰Todo eso son cosas que busca la gente del mundo En cuanto a vosotros, vuestro Padre sabe que os hacen falta ³¹Basta que busquéis el reinado de él y lo demás os lo darán por añadidura ²No temas, rebañito menudo, que vuestro Padre

ha decidido daros el reino ¹³Vended vuestros bienes y dad limosna Procuraos bolsas que no envejezcan, un tesoro inagotable en el cielo, donde los ladrones no llegan ni los roe la polilla ³⁴Pues donde está vuestro tesoro, allí estará vuestro corazón

Vigilancia (Mt 24,45 51)

³⁵Tened la cintura ceñida y encendidos los candiles ⁶Imitad a unos que aguardan a que el amo vuelva de una boda, para abrirle en cuanto llegue y llame ⁴"Dichosos los criados a quienes el amo, al llegar, los encuentre velando os aseguro que se ceñirá, los hará recostarse a la mesa

y les irá sirviendo ⁸Y si llega al segundo o tercer turno de vela y los encuentra así, dichosos ellos ³⁹Sabéis que, si el amo de casa supiera a qué hora iba a llegar el ladrón, no le dejaría abrir un boquete en su casa ⁴⁰Pues vosotros estad preparados, pues cuando menos lo penséis, llegará este Hombre

⁴¹Pedro le preguntó

-Señor, ¿dices esta parábola por nosotros o por todos?⁷

⁴²El Señor contestó

-¿Quién es el criado fiel y prudente a quien el amo pondrá al frente de la servidumbre, para que les reparta las raciones a su tiempo?⁷ ⁴¹Dichoso el criado a quien el amo, al llegar, lo encuentre actuando así ⁴³Os aseguro

"Padre" de vosotros Lo importante es vencer la preocupación angustiada El espíritu filial es el remedio

Los paganos que solo cuentan con esta vida tienen que dedicarse a conservarla, hasta el punto de desvivirse por seguir viviendo Vosotros tenéis otro horizonte el reino que el Padre quiere daros (32), el tesoro celeste que os tiene reservado Con vuestras fuerzas trabajáis difundiendo el reinado de Dios, vuestro corazón ya se ha adelantado a vivir en el cielo, donde esta su tesoro

Las pinceladas de la naturaleza animal y vegetal favorecen el efecto de serenidad y confianza que busca el discurso

12.24 El cuervo es animal impuro (Lv 11,15, Dt 14,14), pero Dios lo alimenta (Sal 147,9, Job 38,41), y el lleva alimento a Elias (1 Re 17,4-6)

12.25 Otros traducen aumentar un codo a la estatura

12.27 Alude a 1 Re 10,4-7 y a la ficción 'salomónica' de Ecl 2,4-10

12.28 Para otra comparación Sal 90,5-6, Is 40,8

12,32 Rebañito pequeño en vida de Jesús por el numero, mas tarde pequeño por la humildad Por mas que crezca en numero o edad, siempre sera hijo de Dios Padre

12,34 Sal **62,11**, Job 31,24-25

12,35-48 Exhorta a la vigilancia con un montaje de tres parábolas siervo y amo, dueño y ladrón, administrador El horizonte se alarga a la Iglesia, que espera la parusia o retorno del Señor Aunque la exhortación vale para todos, hay diversos grados de responsabilidad

12,35-38 El israelita se ciñe y sujeta la túnica talar para trabajar o caminar (Ex 12,11) Estar ceñido es estar disponible Los candiles indican que la escena sucede de noche (cfr Prov 31,17-18) La reacción del amo es inverosímil, desorbitada, y en eso esta la gracia el amo hace de siervo (22,27) e invita a los criados a un banquete (Ap 3,20) Es el banquete del cielo, que solo con hipérbolos se puede esbozar (Mt 26,29, Is 25,6) Dos veces llama "dichosos" (macarismo) a los criados que velan

12,39 Los ladrones escogen la noche y utilizan el procedimiento de abrir un boquete, la sorpresa es su principal recurso (Ex 22,1, Jr49,9, Job 24,15-16)

12,42-47 Véase la figura de José (Gn 41,37-44) El administrador de la parábola esta al cargo de otros criados, ocupa un puesto intermedio, se ocupa de personas, no de bienes La tardanza del amo en venir responde a la generación de Lucas, que ya no espera una parusia inminente Con todo, el

ro que le encomendará todas sus posesiones ⁴. Pero si el criado, pensando que el amo tarda en llegar, se pone a pegar a siervos y siervas, a comer y beber y emborracharse, ⁴⁶llegará el amo del criado el día y la hora que menos lo espera y lo hará trizas, dándole el destino de los desleales ⁴⁷El criado que, conociendo la voluntad del amo, no dispone y ejecuta lo que quiere el amo, recibirá muchos golpes, ⁴⁸el que, no conociéndola, comete acciones dignas de castigo, recibirá pocos golpes. A quien mucho se le dio mucho se le pedirá, a quien mucho se le confió más se le exigirá

Señales del tiempo

(Mt 16,2s)

⁴⁹Vine a aplicar fuego a la tierra, y ¡qué mas quiero si ya ha prendido!* ⁵⁰Tengo que pasar por

un bautismo, y cómo me apuro hasta que se realice "¿Pensáis que vine a traer paz a la tierra? No paz, os digo, sino división ²En adelante habrá en una familia cinco, divididos tres contra dos, dos contra tres ³Se opondrán padre a hijo e hijo a padre, madre a hija e hija a madre, suegra a nuera y nuera a suegra

⁵⁴A la gente le dijo

-Cuando veis levantarse una nube en poniente, decís enseguida que habrá lluvia, y así sucede ⁵⁵Cuando sopla el viento sur, decís que habrá bochorno, y así sucede ⁵⁶'Hipócritas' Sabéis interpretar el aspecto de la tierra y el cielo, ¿y no sabéis interpretar la coyuntura presente? ^{7,7}Por que no juzgáis por vuestra cuenta lo que es justo? ⁸Cuando acudas con tu rival al juez, mientras vais de camino, procura lograr un arreglo con él, no sea que te

arreste hasta el juez, el juez te entregue al alguacil y el alguacil te meta en la cárcel ⁹Te digo que no saldrás de allí hasta haber pagado el último céntimo

Arrepentimiento

13 'En aquella ocasión se presentaron algunos a informarle acerca de unos galileos cuya sangre había mezclado Pilato con la de sus sacnficios ²El contesto

-¿Pensáis que aquellos galileos, dado que sufrieron aquello, eran más pecadores que los demás galdeos? ⁷"Os digo que no, pero si no os arrepentís, acabareis como ellos ⁴⁰ aquellos diez y ocho sobre los cuales se derrumbó la torre de Siloe y los mató, ¿pensáis que eran más culpables que el resto de los habitantes de Jerusalén? ⁵Os digo

espíritu de vigilancia debe permanecer, porque la tardanza no desmiente el hecho (Ez 7,1-12,12,21-28) Y como el hecho es cierto, la incerteza de la hora incita a la vigilancia

12,48 Referido a los gobernantes en Sab 6,1-8

12,49-50 Fuego y agua pueden resumir cualquier clase de peligros (Is 43,2) Se pregunta si las dos imágenes se refieren aquí al mismo hecho, la pasión próxima. En 3,16 se habla de un bautismo "con Espíritu Santo y fuego", fuego de JUICIO y purificación, Is 4,4 habla de una purificación con "viento (*pneuma*) de juicio, viento ardiente". El fuego es instrumento de juicio aniquila o purifica y acendra. La predicación de Jesús ha encendido ya ese fuego (cfr Is 1,25, 9,17, Zac 13,9) Cabe referir los versos a la pasión como JUICIO que va a separar. El bautismo es la gran prueba, que alude a la pasión (cfr Sal 42,8,124,4) Otros distinguen el bautismo es la pasión, el fuego es Pentecostés

12,49 'O y que mas quisiera que ya prendiera

12,51-53 Estos versos que siguen apoyan la interpretación del JUICIO. Ante Jesús los

hombres tendrán que tomar partido, como lo anuncio Simeón (2,34-35), por encima de los vínculos familiares. La división que va a provocar atravesara los grupos humanos aun naturales. La cita es de Miq 7,6. La expectación de la paz mesianica (Is 2,2-5, 11,1-10) no puede ignorarlo

12,54-59 De hecho el momento de la decisión esta llegando y los signos lo anuncian. Los que saben interpretar el aspecto de la atmosfera para sus tareas agrícolas, no saben interpretar la sazón de la historia para el destino trascendente. Su conducta es una farsa (significado de *hypokntes*). Mientras Jesús esta con ellos, es tiempo de posible reconciliación, cuando llegue la hora del juicio, sera demasiado tarde

13,1-5 Aunque no vale la aplicación mecánica del principio de la retribución, (el gran problema del libro de Job), las desgracias ajenas pueden conservar su fuerza de amonestación. Lo que para unos es desgracia, para otros sea escarmiento. Quien no aprovecha el tiempo para arrepentirse, no se librara de la desgracia (Sal 7,13, 50,22)

que no, pero, si no os arrepentís, acabareis como ellos ⁶Y les propuso la siguiente parábola

-Un hombre tenía una higuera plantada en su huerto Fue a buscar fruto en ella y no lo encontró ⁷Dijo al hortelano llevo tres años viniendo a buscar i ruta en esta higuera y no la hallo Córtales, que encima está esquilmando el terreno ⁸El le contestó Señor, déjala todavía este año, cavaré alrededor, la abonaré, a ver si da fruto ⁹Si no, la cortas el año que viene

Cura a una mujer tullida

¹⁰Un sábado estaba enseñando en una sinagoga, "cuando se presentó una mujer que llevaba diez y ocho años padeciendo de un espíritu Andaba encorvada, sin poder enderezarse completamente ¹²Jesús al verla, la llamó y le dijo

-Mujer, quedas libre de tu enfermedad

¹¹Le impuso las manos y al punto se enderezó y daba gloria a Dios ¹⁴El jefe de la sinagoga, indignado porque Jesús había curado en sábado, intervino para decir a la gente

-Hay seis días en que se debe trabajar venid esos días a curaros y no en sábado

¹⁵El Señor le replicó

-¡Hipócritas! ¿No suelta cual quiera de vosotros al buey o al asno del pesebre para llevarlo a beber? ¹⁶Pues a esta hija de Abrahán, que Satanás ha tenido atada diez y ocho años, ¿no había que soltarle las ataduras en sábado?

¹⁷Cuando decía esto, se sentían contundidos sus adversarios, mientras que la gente se alegraba de los portentos que realizaba

Mostaza y levadura (Mt 13,31-33, Me 4,30-32)

¹⁸Les decía

-¿A quién se parece el reinado de Dios? ¿a qué lo comparare? ¹⁹Se parece a un grano de mostaza que un hombre toma y siembra en su huerto, crece, se hace un arbusto y las aves anidan en sus ramas

²⁰Añadió

-¿A qué compararé el reinado de Dios? ²¹Se parece a la levadura que una mujer toma y mezcla con tres medidas de masa, hasta que todo fermenta

La puerta estrecha

(Mt7,13s21-23)

²²Camino de Jerusalem reconocía ciudades y aldeas enseñando ²³Uno le preguntó

Sobre este aviso gravita el peso de la exhortación a la vigilancia (cfr Eclo 5,5-7)

13,6-9 Lucas presenta como parábola lo que en los otros sinópticos es acción simbólica El tema es también el tiempo ultimo para arrepentirse La higuera puede ser símbolo de Israel (Jr 8,13, Os 9,10, Miq 7,1) Fruto es metáfora frecuente de acción responsable y de sus consecuencias (Prov 1,31, 12,14, 31,31) Un dato particular de esta parábola es la intercesión del hortelano a favor de la higuera pidiendo una moratoria

13,10-17 El tiempo de Jesús no es solo de amonestación, sino también de salvación Después de diez y ocho años, llega el momento Precisamente un sábado y en una sinagoga, a los ojos de todos El drama lo vive una mujer, "hija de Abrahán" (Is 51,1-2), que puede simbolizar a todo el pueblo y se encuentra bajo el dominio de un "espíritu" Anda toda encorvada, sin poder alzar los ojos al cielo ¿Quién podrá más? ¿La ley que prohíbe curar en sábado o Jesús que viene a curar enfermos? ⁷ La objeción del jefe de la sinagoga suena razonable hay seis días para trabajar (Ex 20,8-10), no hace falta pro-

fanar el sábado Jesús lo declara legalismo hipócrita Ni un día hay que esperar para cumplir lo que dice el salmo "endereza a los que ya se doblan" (145,14, 146,8) El va de camino y tiene que repartir, aunque sea en sábado, sus bienes Podemos notar la terminología de atar y desatar

13,17 La acción de Jesús esta ya operando la división de que habló antes (12,52), entre pueblo y dirigentes

13,18-21 Dos parábolas escuetas, comparaciones sin armazón narrativa, ilustran el dinamismo del reinado de Dios y de su anuncio en la buena noticia La primera se exalta con una alusión hiperbólica a Ez 17,23 La segunda es domestica No cuenta la cantidad de materia, sino la energía En las dos parábolas intervienen un hombre y una mujer

13,22-30 La pequenez del reino de Dios suscita la pregunta sobre el numero de ios que se salvan Es importante advertir que la pregunta se hace "camino de Jerusalem" La respuesta de Jesús es intencionalmente bivalente se salvan pocos y muchos (si leemos la parábola hasta el verso 30, o sea hasta el cambio de interlocutor) La pregunta

-Señor, ¿son pocos los que se salvan?

Les contestó:

²⁴Pelead para entrar por la puerta estrecha, porque os digo que muchos intentarán y no podrán. ²⁵Apenas se levante el amo de casa y cierre la puerta, os pondréis por fuera a golpear la puerta diciendo: Señor, ábrenos. El os contestará: No sé de dónde venís. ²⁶Entonces diréis: Contigo comimos y bebimos, en nuestras calles enseñaste. ²⁷Replicará: Os digo que no sé de dónde venís. *Apartaos de mí, malhechores.* ²⁸Allí será el llanto y el crujir de dientes, cuando veáis a Abrahán, Isaac y Jacob y a todos los profetas en el reino de Dios, mien-

tras vosotros sois expulsados. ²⁹Vendrán de oriente y occidente, del norte y el sur, y se recostarán a la mesa en el reino del Señor. ³⁰Mirad, hay últimos que serán primeros y primeros que serán últimos.

Lamentación por Jerusalén

(Mt 23,37-39)

³¹En aquel momento se acercaron unos fariseos a decirle:

-Márchate de aquí, porque Herodes intenta darte muerte.

³²Les contestó:

-Id a decir a ese raposo: mira, hoy y mañana expulso demonios y realizo curaciones; pasado mañana terminaré. ³³Con todo,

hoy y mañana y pasado tengo que seguir mi viaje, porque no cabe que un profeta muera fuera de Jerusalén.

³⁴¡Jerusalén, Jerusalén!, que matas a los profetas y apedreas a los enviados, cuántas veces quise reunir a tus hijos como la gallina reúne la pollada bajo sus alas; y os resististeis. ³⁵Pues bien, vuestra casa quedará desierta. Os digo que no me veréis hasta el momento en que digáis: *Bendito en nombre del Señor el que viene.*

Cura a un hidrópico

14 En una ocasión en que entró en sábado a comer en casa de un

se puede plantear en términos étnicos: ¿se salvarán todos los judíos, todo Israel? La profecía de Daniel parece ambigua (Dn 12,1-2: "tu pueblo... todos los inscritos... unos... otros").

13,24 La primera respuesta salta de la curiosidad a la amonestación. La puerta es estrecha y hay que "pelear" para entrar. Que muchos no puedan no excluye que también muchos puedan.

13,25-27 Sigue la imagen de la puerta de entrada que controla el amo de casa (recuérdese la escena de Gn 19,1-11). No bastaba haber convivido físicamente con Jesús para tener salvoconducto asegurado; ni bastaba una neutralidad cortés. Hacía falta tomar partido (12,8-9). Los llama "malhechores".

13,28-29 Se ensancha la visión escatológica. Fuera de la casa, del reino, quedan judíos excluidos, que desesperados y desde fuera verán el gran convite del reino (Is 25,6-8): los convidados serán los patriarcas, los profetas y muchos paganos de las cuatro partes del mundo (Sal 107,3).

13,30 Entonces algunos que fueron llamados los primeros serán los últimos (y no entrarán); otros llamados a última hora se adelantarán a los primeros puestos. El proverbio es de aplicación múltiple ya en los evangelios.

13,31-33 La noticia no encaja bien en el viaje a Jerusalén. La intención de los fariseos

no es patente: ¿pretenden intimidar a Jesús? ¿Buscan descargar la culpa en otro? Jesús no admite intimidaciones en su camino. Aunque detente el poder, Herodes es un animalito sin importancia (cfr. Ez 13,4; Neh 3, 35). Jesús tiene todavía tarea pendiente. Morirá cuando llegue su hora, no antes, en Jerusalén, no fuera. Los poderes humanos pueden ejecutar, aun sin pretenderlo ni saberlo, el plan decidido por Dios; no pueden interferir ni impedirlo.

13,34-35 El Señor ha querido proteger a su pueblo "a la sombra de sus alas" (Sal 36,8; 63,8) y a la capital con su presencia en el templo (Is 31,5; 37,33-35), exigiendo a la vez la conversión (Jr 7). Ella, en vez de recibir a "profetas y enviados", los ha matado (Neh 9,26), se ha "resistido" a la llamada de Dios. Ahora ha venido Jesús, nuevo enviado de Dios, a cumplir la misma misión; y va a sufrir el destino de los profetas. Pues como ya sucedió una vez (Lam 1,8.14.18; etc.), la casa habitada quedará desierta, sea el templo o la ciudad (1 Re 9,7-9; Jr 12,7). Pero llegará un día en que lo vean volver y lo reciban con el saludo del salmo (118,26). ¿Un anuncio de conversión? (cfr. Rom 11,25-26).

14,1 La invitación a un banquete de sábado ofrece ocasión para varias enseñanzas reunidas. Jesús no desdeña tales invitaciones ni desaprovecha tales ocasiones, a

jefe de fariseos, ellos lo vigilaban. ²Se le puso delante un hidrópico. ³Jesús tomó la palabra y preguntó a juristas y fariseos:

-¿Está permitido curar en sábado o no?

⁴Ellos callaron.

Jesús tomó al enfermo, lo curó y lo despidió. ⁵Después les dijo:

-Supongamos que a uno de vosotros se le cae un hijo o un buey a un pozo: ¿no lo sacará en seguida, en sábado?

⁶A lo cual no podían responderle.

El invitado

⁷Observando cómo escogían los puestos de honor, dijo a los invitados la siguiente parábola:

⁸-Cuando alguien te invite a una boda, no ocupes el primer puesto; no sea que haya otro invitado más importante que tú ⁹y el que os invitó a los dos vaya a decirte que le cedas el puesto al otro. Entonces, abochornado, tendrás que ocupar el último puesto. ¹⁰Cuando te inviten, ve y ocupa el último puesto. Así, cuando llegue el que te invitó, te dirá: Amigo, sube a un puesto superior. Y quedarás honrado en presencia de todos los invitados. "Pues quien se ensalza será humillado, quien se humilla será ensalzado.

¹²Al que lo había invitado le dijo:

-Cuando ofrezcas una comida o una cena, no invites a tus ami-

gos o hermanos o parientes o a los vecinos ricos; porque ellos a su vez te invitarán y quedarás pagado. ¹³Cuando des un banquete, invita a pobres, lisiados, cojos y ciegos. ¹⁴Dichoso tú, porque no pueden pagarte; pues te pagarán cuando resuciten los justos.

Parábola de los invitados al banquete (Mt 22,1-10)

¹⁵Uno de los invitados, al oírlo, dijo:

-¡Dichoso el que coma en el reino de Dios!

¹⁶Le replicó:

-Un hombre daba un gran banquete, al que invitó a mu-

sabiendas de que lo vigilan. Lucas reúne cuatro piezas en una especie de simposio al estilo griego. El banquete ofrece la ocasión y el tema central, que se desarrolla con variedad de aspectos e interlocutores. En ese banquete se prefigura la comida eucarística y se anuncia el banquete celeste. Los fariseos invitados lo vigilan (cfr. Sal 37,32).

14,2-6 El primer episodio reitera el tema de curar en sábado (13,10-17). La comparación del hijo o el buey caídos a un pozo (cfr. Ex 21,33-34) hace más aguda la situación. El interés por el animal o el deber paterno se sobreponen a la prescripción, y esos sentimientos no le faltan a Jesús.

14,7-11 La parábola habla de consecuencia, no de finalidad. Pues, si uno se dirige al último puesto para provocar el honor de ser llamado al primero, está incurriendo en la misma vanidad, incluso más refinada. (Véase Prov 25,6-7 como consejo sapiencial).

14,11 Aforismo de valor general, que puede desprenderse del contexto (Ez 17,24; Prov 15,33).

14,12-14 Sobre la generosidad desinteresada. Es la enseñanza de 6,32-33 y es tradicional (Is 58,7-12; Sal 112,9; Eclo 7,32-33). La novedad está en el modelo de invitados y en la recompensa escatológica. Las invitaciones mutuas, como costumbre social, crean y

afianzan un círculo de bienestar del que son excluidos los más necesitados. La caridad que predica y practica Jesús rompe ese círculo a favor de los menesterosos y también en provecho del que es caritativo. La "resurrección de los justos" es la glorificación a ejemplo y por el don de Jesucristo.

14,15 Con la frase final, "la resurrección de los justos", empalma la exclamación del fariseo. El se considera incluido entre esos justos y sueña con la dicha de participar en el banquete con que el Mesías inaugurará su reinado (Is 25,7-9; 65,13-14). El Apocalipsis da nuevo sentido a la frase (Ap 19,9).

14,16-24 Jesús responde con una parábola que frena y desvía semejante esperanza o presunción. Han sido invitados muchos y han aceptado. Llega la hora, con el banquete preparado, y los invitados reciben la segunda invitación. En ese momento se desdicen con varias excusas. Es faltar a la palabra y ofender gravemente al anfitrión. Sus excusas recuerdan las "zarzas" de la parábola del sembrador (8,14). Negocios, trabajo, familia: ¿impiden realmente asistir a un banquete?

El anfitrión no renuncia a la fiesta ni quiere que se echen a perder los manjares preparados. Cursa una doble invitación. Primero en la ciudad a las categorías de antes (v. 13); después a los alrededores, a los que encuen-

chos.¹⁷ Hacia la hora del banquete despachó a su criado a avisar a los invitados: Venid, que ya está preparado.¹⁸ Uno tras otro se fueron excusando todos. El primero dijo: He comprado un terreno y tengo que ir a examinarlo; por favor, acepta mis excusas.¹⁹ El segundo dijo: He comprado cinco yuntas de bueyes y voy a probarlos; por favor, acepta mis excusas.²⁰ El tercero dijo: Me acabo de casar y no puedo ir.²¹ El criado volvió a informar al amo. El amo de casa, irritado, dijo al criado: Sal aprisa a las plazas y calles de la ciudad y tráete a pobres, lisiados, ciegos y cojos.²² El criado le dijo: Señor, se ha hecho lo que ordenabas y todavía sobra sitio.²³ El amo dijo al criado: Sal a los caminos y veredas y oblígales a entrar hasta que se llene la casa.²⁴ Pues os

digo que ninguno de aquellos invitados probará mi banquete.

El discípulo (Mt 10,37-38)

²⁵Lo seguía una gran multitud. El se volvió y les dijo:

²⁶-Si alguien acude a mí y no pospone a su padre y su madre, a su mujer y sus hijos, a sus hermanos y hermanas, y hasta su propia vida, no puede ser discípulo mío.²⁷ Quien no carga con su cruz y me sigue no puede ser discípulo mío.²⁸ Si uno de vosotros pretende construir una torre, ¿no se sienta primero a calcular los gastos, a ver si tiene para terminarla?²⁹ No suceda que, habiendo echado los cimientos y no pudiendo completarla, todos los que miran se pongan a burlarse de él.³⁰ diciendo: este em-

pezó a construir y no puede concluir.³¹ Si un rey va a trabar batalla con otro, ¿no se sienta primero a deliberar si podrá resistir con diez mil al que viene a atacarlo con veinte mil?³² Si no puede, cuando el otro todavía está lejos, le envía una delegación a pedir la paz. "Lo mismo cualquiera de vosotros: quien no renuncie a sus bienes no puede ser discípulo mío.

³⁴Buena es la sal; pero si la sal se vuelve sosa, ¿con qué la sazónarán?³⁵ No vale ni para el campo ni para el estercolero; hay que tirarla. Quien tenga oídos para oír que escuche.

La oveja perdida y la moneda perdida

15 Todos los recaudadores y los pecadores se acercaban a escuchar.

tren. Como éstos se resistirán, avergonzados o incrédulos, habrá que traerlos y forzarlos amistosamente. Estos acuden y llenan la casa. Los otros quedan definitivamente excluidos.

La parábola se pudo aplicar a judíos que se resistieron y paganos que respondieron. También es aplicable dentro de la Iglesia, por su dimensión escatológica.

14,25-27 Sobre el seguimiento de Jesús. Se puede unir con la terna de 9,57,62. Jesús camina hacia Jerusalén a padecer y morir. En ese contexto suenan las condiciones para el seguimiento. Los vínculos puramente humanos de familia, el interés personal, interfieren muchas veces y contrastan la llamada de Jesús. Por eso el seguidor o discípulo de Jesús tiene que rechazar, "odiar" esos impedimentos (cfr. Ex 33,9). Si no está dispuesto a ello, no reúne las condiciones para rematar el proyecto.

14,26-27 Vínculos familiares: Dt 33,9, referido a Ex 32,26-29. La vida y la cruz: 9,23-24.

14,28-32 Las dos parábolas insisten en el conocimiento de las condiciones y la plena conciencia con que se debe tomar la decisión de seguir a Jesús. (Diverso parece el caso de los pescadores y de Leví, 5,1-11.27-28). Qui-

zá se inspiren en lo que se dice de la sensatez (Prov 24,3,6). Contienen una paradoja en la aplicación: si para construir o batallar hace falta contar con medios, para seguir a Jesús lo esencial es no poseerlos.

14,28 Puede tratarse de una de esas torres que se construían en los huertos para vigilar o como reparo de la intemperie (Is 5,2), más sólidas y cómodas que una cabana (Is 1,8).

14,34-35 Parece dirigido al discípulo: tendrá que deshacerse para comunicar su sabor y para conservar alimentos: si lo pierde, será desechado.

15,1-2 Comienza una segunda serie de parábolas, más amplia que la del capítulo 8. En esta sección se reúnen las tres parábolas llamadas de la misericordia y otras dos sobre el uso de los bienes. Las tres primeras están construidas con cálculo: sobre una pareja paralela se alza la figura culminante. Las paralelas son: un hombre en el campo y su oveja extraviada. Una mujer en casa y su moneda perdida. La tercera la solemos llamar "del hijo pródigo" y mejor sería llamarla "del padre amoroso". Según la introducción, las tres se dirigen a "recaudadores y pecado-

²Los fariseos y los doctores murmuraban:

-Este recibe a pecadores y come con ellos.

³El les contestó con la siguiente parábola:

⁴-Si uno de vosotros tiene cien ovejas y se le pierde una, ¿no deja las noventa y nueve en el páramo y va tras la extraviada hasta encontrarla? ⁵Al encontrarla, se la echa a los hombros contento, ⁶se va a casa, llama a amigos y vecinos y les dice: Alegraos conmigo, porque encontré la oveja perdida. ⁷Os digo que lo mismo habrá en el cielo más fiesta por un pecador que se arrepiente que por noventa y nueve justos que

no necesitan arrepentirse.

⁸Si una mujer tiene diez dracmas y pierde una, ¿no enciende un candil, barre la casa y busca diligentemente hasta encontrarla? ⁹Al encontrarla, llama a las amigas y vecinas y les dice: Alegraos conmigo, porque encontré la dracma perdida. ¹⁰Os digo que lo mismo se alegrarán los ángeles de Dios por un pecador que se arrepienta.

El hijo pródigo

"Añadió:

-Un hombre tenía dos hijos.

¹²El menor dijo al padre: Padre, dame la parte de la fortuna que me corresponde. El les repartió

los bienes. ¹³A los pocos días el hijo menor reunió todo y emigró a un país lejano, donde derrochó su fortuna viviendo como un libertino. ¹⁴Cuando gastó todo, sobrevino una carestía grave en aquel país, y empezó a pasar necesidad. ¹⁵Fue y se comprometió con un hacendado del país, el cual lo envió a sus campos a cuidar cerdos. ¹⁶Deseaba llenarse el estómago de las bellotas que comían los puercos, pero nadie se las daba.

¹⁷Entonces recapacitando pensó: A cuántos jornaleros de mi padre les sobra el pan mientras yo me muero de hambre. ¹⁸Me pondré en camino a casa de mi

res", para los cuales son verdaderamente buena noticia, y ellos acuden ansiosos a escucharla. En contraste resalta el disgusto de los fariseos, presentados como tipo, y que reaparecerán en la figura del hermano mayor. En las tres dominan los sentimientos y entre ellos la alegría; es la ventaja de hablar con relatos y no con teorías.

15,3-7 La primera toma la imagen de un campo muy sentido en la tradición bíblica: está la figura del rey pastor que sale a pelear para rescatar una oveja (1 Sm 17,34-36) y la gran exposición de Ezequiel (en particular Ez 34,11-16). Las noventa y nueve quedan en lugar seguro. Lleva la oveja a hombros (como en Is 40,11). Es un uno por ciento de su propiedad; sin embargo se alegra con un gozo comunicativo, incontenible, como si tuviera una relación personal y no sólo económica con la oveja (cfr. 2 Sm 12,1-4). Es la alegría lo que salta hasta el cielo. La frase es audaz: en el cielo se festeja el acontecimiento.

15,8-10 El segundo caso parece más modesto a primera vista. Pero la mujer es más pobre y ha perdido un décimo de sus haberes. Proporcionalmente la alegría es la misma y sólo en parte la aplicación: no se habla de alegría comparativa. Un pecador convertido es algo valioso que los ángeles de Dios recuperan.

15,11 Al pasar de la oveja y la moneda al hijo, la exposición se vuelve más profunda y reveladora. Aquí Jesús está cumpliendo algo

de lo que dijo (10,22): está revelando al Padre. La paternidad humana es reflejo de Dios y por eso sirve para hacerlo comprender.

15.11-32 Podríamos arrancar de dos textos clásicos que revelan el aspecto emotivo, entrañable de la paternidad de Dios (Os 11 y Jr 31,18-20). Más en concreto nos habla un salmo del Dios padre que perdona (103,13). La "reina de las parábolas" es trasparente en su desarrollo: el alejamiento, el derroche libertino, la caída humillante, las privaciones, la nostalgia de la casa paterna, el retorno a nueva vida, el abrazo sin recriminaciones, la fiesta. Con todo, vale la pena observar más de cerca algunos detalles.

15.12 La parte que corresponde al menor es un tercio de los bienes muebles. Ben Sira recomienda no ceder la herencia en vida (Eclo 33,20-24).

15.13 Lejano significa lejos de la presencia paterna, en un destierro voluntario, buscando la libertad. Un libertinaje que lo lleva pronto a la miseria (Prov 23,21; 29,3; Eclo 18,30-19,2).

15.15 Oficio humillante para cualquiera, más aún para un judío, forzado entre animales impuros. Por si fuera poco, esos animales gozan de mejor suerte que él.

15.17 La necesidad hace recapacitar (Os 2,9; Jr 2,19).

15.18-19 El pecado va contra Dios (José Gn 39,9; el faraón Ex 10,16; el pueblo Dt 1,41; David 2 Sm 12,13; Sal 51,8). El joven

padre y le diré He pecado contra Dios y te he ofendido, ⁹ya no merezco llamarme hijo tuyo Trátame como a uno de tus jornaleros ²⁰Y se puso en camino a casa de su padre Estaba aún distante, cuando su padre lo divisó y se enterneció Corriendo, se le echó al cuello y le besó ²El hijo le dijo Padre, he pecado contra Dios y te he ofendido, ya no merezco llamarme hijo tuyo ²²Pero el padre dijo a los criados En seguida, traed el mejor vestido y ponédselo, ponedle un anillo en el dedo y sandalias en los pies ²³Traed el ternero cebado y matadlo Celebremos un banquete ²⁴Porque este hijo mío estaba

muerto y ha revivido, se había perdido y ha sido encontrado Y empezaron la fiesta

²El hijo mayor estaba en el campo Cuando se acercaba a casa, oyó música y danzas ²⁶y llamó a uno de los mozos para informarse de lo que pasaba ²⁷Le contestó Es que ha venido tu hermano y tu padre ha matado el ternero cebado, porque lo ha recobrado sano y salvo ²⁸Irntado, se negaba a entrar Salió su padre a exhortarlo ²⁹Pero él respondió a su padre Mira, tantos años llevo sirviéndote, sin desobedecer una orden tuya, y nunca me has dado un cabrito para comérmelo con mis amigos

³⁰Pero, cuando ha llegado ese hijo tuyo, que se ha comido tu tortuna con prostitutas, has matado para él el ternero cebado ³¹Le contestó Hijo, tú estas siempre conmigo y todo lo mío es tuyo

¹²Habia que hacer tiesta por que este hermano tuyo estaba muerto y ha revivido, se había perdido y ha sido encontrado

Parábola del administrador

16 'A los discípulos les decía

-Un hombre rico tenia un administrador Le llegaron quejas de que estaba derrochando sus bienes ²Lo llamó y le dijo ¿Qué

mismo mentalmente se impone la pena perder todos sus derechos de hijo (cfr Gn 43,9)

15,20 El padre no lleva el asunto por vía legal (Dt 21,20), sino que se deja llevar del afecto paternal "se me conmueven las entrañas y cedo a la compasión" (Jr 31,20), "me da un vuelco el corazón, se me conmueven las entrañas" (Os 11,8) El abrazo sella la reconciliación Es recibido como hijo traje y anillo serán los signos externos

15,24 Es un revivir no la simple vuelta, sino el arrepentimiento y el perdón (Jr 3,14, cfr Eclo 32-5s) Una vida nueva merece festejarse

15,25-32 La parábola tiene una segunda parte porque no todos se alegran del desenfado Hay quien no acepta ni comprende la debilidad del Padre Joñas es un ejemplo egregio no quiere ser profeta de un Dios "compasivo y clemente, paciente y misericordioso" (Jon 4,2), capaz de dejar mal a su profeta por perdonar a los enemigos El hermano mayor discurre en términos de retribución comparativa Y el padre, en el mismo terreno, le hace ver que ya esta bien pagado conviviendo con el padre El hermano mayor tiene que aceptar la misericordia del padre y reconciliarse con su hermano arrepentido Paternidad engendra fraternidad

15,27 El criado se fija solo en el aspecto exterior "lo ha recobrado sano y salvo" Si mirara en profundidad, diría "arrepentido y transformado" El padre dice "vuelto a la vida"

15,29 El hijo mayor llama a su vida "te sirvo", el padre replica "estas siempre conmigo y todo lo mío es tuyo"

En el contexto de la vida de Jesús el hermano mayor puede representar al fariseo como tipo En el contexto posterior su alcance es universal Demos gracias a Lucas que ha aportado esta joya a la literatura religiosa universal

16,1 Las dos parábolas que siguen tienen como tema común el uso de los bienes Los del amo en el caso del administrador, los propios en el caso del rico Ambas dan paso a sendas instrucciones medianamente ligadas La primera se dirige a los discípulos, la segunda, al no haber un segundo cambio, se dirige a los fariseos

16,1-9 La parábola del administrador puede sonar desconcertante Porque se dice claramente que era deshonesto, el amo lo alaba y Jesús nos lo presenta como modelo ¿De que"? Que una parábola intrigue no es desconcertante, sino saludable

Es el administrador de un hacendado rico Lo acusan de malversación, y por la acción del amo hay que deducir que la acusación se ha comprobado El castigo lógico es licenciarlo inmediatamente Así el que vivía en la abundancia o con holgura se enfrenta a una emergencia Este dato es capital Como hombre entendido en negocios, se para a calcular y buscar salidas a la emer-

es eso que me cuentan de ti⁹ Dame cuentas de tu administración, pues no podrás seguir en el puesto ³El administrador pensó ¿Qué voy a hacer, ahora que el amo me quita el puesto⁹ Para cavar no tengo fuerzas, pedir limosna me da vergüenza ⁴Ya sé lo que voy a hacer para que, cuando me licencien, alguno me reciba en su casa ⁵Fue llamando uno por uno a los deudores de su amo y dijo al primero ¿Cuánto debes a mi amo⁷ ⁶Contestó Cien barriles de aceite Le dijo Toma el recibo, siéntate enseguida y escribe cincuenta ⁷Al segundo le dijo Y tú, ¿cuánto debes⁷ Contestó Cien fanegas de trigo Le

dice Toma tu recibo y escribe ochenta ⁸El amo alabó al administrador deshonesto por la astucia con que había actuado Pues los ciudadanos de este mundo son más astutos con sus colegas que los ciudadanos de la luz ⁹Y yo os digo que con el dinero sucio os ganéis amigos, de modo que, cuando se acabe, os reciban en la morada eterna ¹⁰El que es de fiar en lo menudo, es de fiar en lo mucho, el que es deshonesto en lo menudo, es deshonesto en lo mucho ¹¹Pues sí con el dinero sucio no habéis sido de fiar, ¿quién os confiará el legítimo⁹ ¹²Si en lo ajeno no habéis sido de fiar, ¿quién os encomen-

dará lo vuestro⁹

¹³Un empleado no puede estar al servicio de dos amos pues odiará a uno y amará al otro o apreciará a uno y despreciará al otro No podéis estar al servicio de Dios y del dinero

La ley y la buena noticia

(Mt 11,12s)

¹⁴Oían todo esto los fariseos, muy amigos del dinero, y se burlaban de él ¹⁵El les dijo

-Vosotros pasáis por justos ante los hombres, pero Dios os conoce por dentro Pues lo que los hombres exaltan lo aborrece

gencia Descarta dos, razonables, que él no es capaz de arrostrar, y excogita otra astuta crear intereses buscando cómplices En otros términos, a los deudores del amo hacerlos deudores de favores suyos Algunos comentaristas dicen que el tanto por ciento perdonado le correspondía a él, pero el relato no parece apoyarlo Al fin y al cabo, el amo era rico y la pérdida global de unos mil denarios no era excesiva para él Mayor perjuicio había sido la malversación precedente

El recurso es tan ingenioso como deshonesto, y el amo admira el ingenio (cfr Prov 22,3, 27,12) Es innegable que ese administrador era hombre de recursos ¿Hay que añadir por nuestra cuenta la aplicación? Los bienes nos los ha confiado Dios para administrarlos Se echa encima una situación de emergencia y se van a acabar Cuanto antes, con ese dinero al que se pegan tantas injusticias grandes o pequeñas, hay que ganarse amigos, perdonando deudas, haciendo favores a otros mas necesitados Conclusión no menos desconcertante Dios mismo, el amo "defraudado", nos recibe en su "morada eterna" "Quien se apiada del pobre presta al Señor" (Prov 19,17)

16,3 Sobre la mendicidad Eclo 40,28-30

16,8 Llama a los discípulos "ciudadanos (hijos) de la luz" véanse 1 Tes 5,5, Ef 5,8

16,9 Véase Tob 12,9

16,10-11 Siguen algunas sentencias emparentadas por el tema Véase la parábola

emparentada del 9,17-26 Al administrador se le pide que sea fiel (1 Cor 4,2) El primer aforismo es general lo poco y lo mucho admiten muchas identificaciones En el contexto presente lo poco son los bienes de este mundo, lo mucho los bienes del cielo o del reino de Dios

16.12 Más difícil es el segundo aforismo (algunos manuscritos leen "nuestro") Ajenos al hombre (o a Dios) son los bienes que quedan fuera y pasan, "vuestro", propios son los bienes que Dios entrega al creyente

16.13 El tercero es aplicación del primer mandamiento el Dios verdadero no admite rivales Mamón, dios de las riquezas, quiere ser servido como rival o competidor de Dios (cfr Is 65,11) El dinero es para administrarlo haciendo el bien, no para someterse a su servicio (Mt 6,24)

16.14 En vez de objeción o comentario, como suele otras veces, Lucas hace intervenir la burla de los fariseos, esta vez como tipos de amor al dinero, y por eso identificables con otros muchos Y sin mucho preocuparse, ensarta unas cuantas sentencias heterogéneas

16.15 Otra forma de codicia acumular obras de observancia pensando que con ellas adquieren derechos sobre Dios, el derecho a la recompensa de Dios y la estima de los hombres Lo alto es la altivez, que Dios detesta (Is 2,9-18) Conoce el corazón (Prov 15,11, 16,5)

Dios ¹⁶La ley y los profetas duran hasta Juan. A partir de entonces se anuncia la buena noticia del reinado de Dios y todos quieren forzar el acceso* ¹⁷Pero es más fácil que pasen cielo y tierra que no que lalle un acento de la ley ¹⁸Quien repudia a su mujer y se casa con otra comete adulterio, quien se casa con una repudiada comete adulterio

El rico y Lázaro

¹⁹Había un hombre rico, que vestía de púrpura y lino y ban-

queteaba espléndidamente cada día ²⁰Y había un pobre, llamado Lázaro, cubierto de llagas y echado a la puerta del neo ²¹Querría saciarse con lo que caía de la mesa del rico. Hasta los perros iban a lamerle las llagas

²²Munó el pobre y los angeles lo llevaron junto a Abrahan. Muñó también el rico y lo sepultaron ²³Estando en el Hades, en medio de tormentos, alzo la vista y divisó a Abrahan y a Lázaro a su lado ²⁴Lo llamo y le dijo Padre Abrahan, ten piedad de mí y envía a Lázaro, para que moje

la punta del dedo en agua y me refresque la lengua, pues me torturan estas llamas ²⁵Respondio Abrahan Hijo, recuerda que en vida recibiste bienes y Lázaro poi su parte desgracias. Ahora el es consolado y tu atormentado ²⁶Ademas, entre vosotros y nosotros se afirma una sima inmensa, de modo que, aunque se quiera, no se puede atravesar desde aquí hasta vosotros ni pasar desde allí hasta nosotros ²⁷Insistio Entonces, por favor, envíalo a casa de mi padre, ²⁸donde tengo cinco hermanos, que los amoneste para

16,16-17 El régimen antiguo, ley y profetas, ha concluido con el Bautista. Con Jesús empieza el régimen nuevo, el reinado de Dios. Hace falta esfuerzo y lucha para incorporarse a él, o ceder a su invitación apremiante. Otros lo interpretan de la violencia externa a que se ve sometido. Con todo, la sustancia de la ley seguirá vigente, o la ley del nuevo reino de Dios (cfr Sal 102,26s)

16,16 *0 *usan violencia contra el*

16,18 Precisamente en este punto del divorcio deroga Jesús la ley de Dt 24,1. Véase la explicación de Me 10,11-12 y 1 Cor 7,10-11

16,19-31 La segunda parábola la solemos llamar del "rico Epulón y Lázaro", sacando del latín *epulo* = comilón = nombre propio. El rico de la parábola no tiene nombre, el pobre se llama Lázaro = Eleazar = Dios auxilia. Las valoraciones correlativas de bienaventuranzas y malaventuranzas (6,20-24) se cumplen en este relato, en el se realiza el vuelco que cantan Ana y Mana (1 Sm 2, Le 1,52-53). No en esta vida, sino en una mas alia imaginado y descrito según algunas creencias de la época.

La parábola es clara en el planteamiento (cfr Prov 22,2), desarrollo y desenlace. A fuerza de claridad, corremos el peligro de no tomarla como parábola, sino como manual de novísimos. Ahora bien, si lo tomamos como descripción realista, muchas cosas extrañas se siguen. Que en el cielo se banquetea reclinados sobre cojines, con Abrahan en lugar principal. Que cielo e infierno son dos lugares al alcance de la vista y de la palabra,

separados por una especie de tajo o cañón profundo. Que desde el infierno se puede interceder por los vivos. ¿Hay que tomar una mitad en sentido realista y otra mitad en sentido metafórico?⁷

La parábola se plantea en el terreno de las posesiones, en la oposición de riqueza y pobreza. Presenta a un rico pecador y a un pobre que supone justo. Afirma que habrá castigo y premio trascendente mas alia de la muerte.

El pecado se expone con datos del rico y de sus hermanos. Consiste en darse la gran vida sin preocuparse de los necesitados (Is 22,13; Ez 16,49; Am 6,4-6; Sab 2). Una riqueza así empleada es injusta. Se añade el no hacer caso a la Escritura, Moisés y los profetas, formula que es todo un tratado de rebeldía. En la Escritura esta bien clara y reiterada la exigencia de socorrer al pobre.

De Lázaro se cuentan los sufrimientos, no las virtudes. Estas se deducen del hecho que sea llevado por los angeles al cielo. No logra espantar a los perros vagabundos que le lamen la humedad de las llagas.

16,23 Salvo rarísimas excepciones (Job 14,22), el Seol del AT no es lugar de tormentos, sino de existencia sin vida. La parábola sigue representaciones que conocemos por apócrifos (4 Esd). Lázaro esta reclinado al lado derecho de Abrahan, el cual se apoya en su cojín con el codo izquierdo.

16,24 El fuego como tormento no es tradicional. Es el elemento divino, lo inaccesible, en Is 33,14, lo aniquilador en Sal 68,3. La respuesta de Abrahan desmiente una teoría de la retribución en esta vida.

que no vengan a parar también ellos a este lugar de tormentos.²⁹ Le dice Abrahán: Tienen a Moisés y los profetas: que los escuchan.³⁰ Replicó: No, padre Abrahán; si un muerto los visita, se arrepentirán. "Le dijo: Si no escuchan a Moisés ni a los profetas, aunque un muerto resucite, no le harán caso.

Instrucciones a los discípulos (Mt 18,6s.21s;Mc9,4)

17 'A sus discípulos les dijo:

-Es inevitable que haya escándalos; pero ¡ay del que los provoca! ²Más le valdría que le encajaran en el cuello una piedra de molino y lo arrojaran al mar,

antes que escandalizar a uno de estos pequeños.³ Estad en guardia: Si tu hermano peca, repréndelo; si se arrepiente, perdónale.⁴ Si siete veces al día te ofende y siete veces vuelve a ti diciendo que se arrepiente, perdónale.

⁵Los apóstoles dijeron al Señor:

-Auméntanos la fe.

⁶El señor dijo:

-Si tuvierais fe como un grano de mostaza, diríais a esa morera: arráncate de raíz y plántate en el mar, y os obedecería.

⁷Si uno de vosotros tiene un siervo arando o pastoreando, cuando éste vuelva del campo, ¿le dirá que pase en seguida y se ponga a la mesa? ⁸Más bien le dirá: prepárame de comer, cíñete

y sírverme mientras como y bebo, después comerás y beberás tú.⁹ ¿Tendrá que agradecer al siervo que haga lo mandado? ¹⁰Lo mismo vosotros: cuando hayáis hecho cuanto os han mandado, decid: somos siervos inútiles, hemos cumplido nuestro deber.

Cura a diez leprosos

"Yendo él de camino hacia Jerusalén, atravesaba Galilea y Samaría.

¹²Al entrar en una aldea, le salieron al encuentro diez leprosos, que se pararon a cierta distancia ¹³y alzando la voz, dijeron:

-Jesús, maestro, ten piedad de nosotros.

16,31 La frase se abre para sugerir la resurrección de Jesús y la resistencia de los incrédulos. A continuación una nueva serie de instrucciones heterogéneas.

17,1-2 Escándalo es lo que hace tropezar y caer (Sal 73,2); de ordinario se entiende en la fe. Es un agravante que las víctimas sean los pequeños (los ciegos en sentido físico, Lv 19,14). Son inevitables porque brotan como reacción a exigencias del evangelio.

17,3-4 Según la doctrina del Levítico (Lv 19,17). Perdonar al hermano supone que nos ha ofendido (Gn 50,15-21; Eclo 28,1-6). Hermano es el israelita en el AT, es el cristiano en el NT.

17,5-6 La fuerza de la fe no depende del tamaño, sino de su punto de apoyo que es la promesa de Jesús. Pedir que Jesús la haga crecer es ya expresión de fe, estima de su valor, conciencia de la propia impotencia. La pintoresca imagen de la morera es propia de Lucas.

17,7-10 La parábola, con toda la dureza de la escena descrita, viene a subrayar la relación de servicio del discípulo. No puede alegar derechos ni exigir remuneración. Lo suyo es simplemente estar siempre al servicio de Jesús, con la humildad de quien reconoce la desproporción entre su prestación y la tarea encomendada.

17,11-19 Aunque no se trate de lepra en sentido clínico, se trata de una enfermedad de la piel grave y contagiosa, que impide la participación en el culto y en la vida civil ordinaria. El levítico regula la conducta de estos enfermos pensando más en proteger del contagio a los demás que en prestar ayuda a los necesitados. También regula la conducta en caso de curación: toca a los sacerdotes examinar, dictaminar y dar el permiso para la reincorporación plena a la sociedad (Lv 13, 45-46;14,2). Un caso parecido, aunque menor, se cuenta de María, la hermana de Moisés, confinada siete días fuera del campamento (Ex 12,9-16); es clásico el caso del sirio Naamán (2 Re 5), muy curiosa es la actuación de los cuatro leprosos durante el asedio de Samaría (2 Re 7).

Los enfermos se quedan a cierta distancia, para no contaminar, y desde allí gritan pidiendo ayuda. La orden que da Jesús implica el proceso de curación pues adelanta el final, el testimonio oficial de los sacerdotes. Por el camino de ida descubren que están curados, y entonces uno vuelve sin más a dar gracias.

Es corriente en el salterio que el hombre curado o liberado acuda a dar gracias a Dios en presencia de una asamblea. Aquí uno de los curados da gloria a Dios en alta voz y da gracias a Jesús. Este gesto del samaritano

¹⁴AI verlos, les dijo
-Id a presentaros a los sacerdotes

Mientras iban, quedaron curados ¹⁵Uno de ellos, viéndose curado, volvió glorificando a Dios en voz alta, ¹⁶y cayó de bruces a sus pies, dándole gracias Era samantino ¹⁷Jesús tomó la palabra y dijo

-¿No se curaron los diez? ¹⁸No ha habido quien volviera a dar gloria a Dios, sino este extranjero⁷

"Y le dijo

-Álzate, ve, tu te te ha salvado

La llegada del reinado de Dios

(Mt 24,23-28 37-41)

²⁰Los fariseos le preguntaron cuándo iba a llegar el reinado de Dios y él les respondió

-La llegada del reinado de Dios no está sujeta a cálculos, ²¹ni dirán mirálo aquí, mirálo allí Pues está entre vosotros

²²Después dijo a los discípulos

-Llegarán días en que deseáis ver uno de los días de este Hombre y no lo veréis ²³Si os

dicen mirálo aquí, mirálo allí, no vayáis ni los sigáis ²⁴Pues como el relámpago brilla desde un horizonte hasta el otro, así será el Hijo del Hombre [cuando llegue su día] ²⁵Pero primero tiene que padecer mucho y ser reprobado por esta generación ²⁶Lo que sucedió en tiempo de Noé sucederá en tiempo del Hijo del Hombre ²⁷comían, bebían, se casaban, hasta que Noe entró en el arca, vino el diluvio y acabo con todos ²⁸O como sucedió en tiempo de Lot comían, bebían, compraban, vendían,

(medio pagano) pone de relieve la ingratitud de los nueve judíos, que parecen olvidarse de deberes elementales o no reconocer la mediación de Jesús

17,19 Tu fe te ha salvado ¿y a los otros nueve? ¿los ha curado aunque no teman fe⁹ ¿o la salvación de que habla abarca mas que la simple curación⁷

17,20-37 Como en otras ocasiones Lucas reparte una instrucción en dos secciones, una para los discípulos, otra para los demás Esta vez responde primero a los fariseos sobre el tiempo del remado de Dios y después instruye a los discípulos sobre la venida del Mesías La segunda parte es como un anticipo del gran discurso escatológico del capitulo 21

17,20-21 La expresión "reino / reinado de Dios" es exclusiva, o poco menos, de Jesús Pero un contenido semejante, con otros aspectos, era conocido y esperado y objeto de especulaciones Dos salmos anuncian la llegada de *Yhwh* como rey (96,13-14 y 98,8-9) Muchos judíos esperaban la restauración de Israel Como Jesús ha anunciado repetidas veces la llegada del remado de Dios, los fariseos lo identifican con su expectación y le preguntan por la fecha exacta

Jesús elude una respuesta en términos de cronología El reinado de Dios ya esta presente y activo entre ellos, en la persona y acción de Jesús Solo falta que lo quieran reconocer

17,22 Después se dirige a los discípulos para exhortarlos a la vigilancia El texto distingue "días" y "el día" Según la enseñanza

tradicional, hay días de *Yhwh* en los que el Señor interviene de forma extraordinaria en la historia, hay además el día de *Yhwh* decisivo, en un futuro indefinido (ejemplo clasico de ambos es el libro de Joel) También la "figura humana" de Dn 7 tiene sus tiempos (Dn 9,2 24-26 y 12,11-12 se ocupan de computos) Los discípulos querrán asistir a alguno de esos días (22) y no lo obtendrán, en cambio deben esperar "el día" (30-31) Tiempo y lugar no son previsibles, solo es cierto que antes ha de suceder la pasión del Señor (cfr la pregunta de 19,11)

Sera como en tiempo del diluvio (Gn 6-8) o de la catástrofe de la Pentápolis (Gn 19) Mientras la gente esta ocupada en los asuntos de la vida y despreocupada de asuntos trascendentes, se echa encima el JUICIO, por agua o por fuego (cfr 2 Pe 3,5-7 en una interpretación peculiar) Sera JUICIO de separación (34-35), como lo anuncia una escatología (Is 65,13-15), como sucedía ya en Egipto (Ex 8,19, 9,4 7)

En esos momentos de crisis no hay que fiarse de falsas referencias, pues la venida será celeste y visible para todos Entonces habrá que arriesgarlo todo, hasta la vida, para salvarse (33), sin detenerse a recoger haberes que ya no sirven (31), sin volver atrás como la mujer de Lot (Gn 19,17 26, Sab 10,7) Noe se preparó para salvarse en el arca, Lot huyo precipitadamente

Podemos resumir un tiempo próximo de la pasión, un tiempo de espera de la Iglesia, un día final de juicio

plantaban, edificaban ²⁹Pero, cuando Lot salió de Sodoma, llovió fuego y azufre del cielo y acabó con todos ³⁰Así será el día en que se revele el Hijo del Hombre ³¹Aquel día, si uno está en la azotea y su ajuar en la casa, no baje a recogerlo, lo mismo, si uno está en el campo, no vuelva atrás ³²Acordaos de la mujer de Lot ³³Quien se empeñe en conservar la vida la perderá, quien la pierda la conservará ³⁴Os lo digo esa noche estarán dos en una cama, a uno lo arrebatarán, al otro lo dejarán, ³⁵habrá dos mujeres moliendo juntas a una la arrebatarán, a la otra la dejarán* ³⁷Le preguntaron

-¿Dónde, Señor⁷
Les contestó
-Donde está el cadáver se reúnen los buitres

Parábola del juez y la viuda

lo ^oPara inculcarles que hace falta orar siempre sin cansarse, les contó una parábola

²Había en una ciudad un juez que ni temía a Dios ni respetaba a los hombres ³Había en la misma ciudad una viuda que acudía a él para decirle hazme justicia contra mi rival ⁴Por un tiempo se negó, pero más tarde se dijo aunque no temo a Dios

ni respeto a los hombres, ⁵como esta viuda me está fastidiando, le haré justicia, no vaya a acabar a golpes conmigo

⁶El Señor añadió

-Fijaos en lo que dice el juez injusto, ⁷pues Dios ¿no hará justicia a sus elegidos si gritan a él día y noche⁷? Jes dará largas⁷ ⁸Os digo que les hará justicia pronto Sólo que, cuando llegue el Hijo del Hombre, ¿encontrará esa fe en la tierra"

El fariseo y el recaudador

⁹Por algunos que confiaban en su propia honradez y despreciaban a los demás, les contó esta parábola

17,35 Se refiere al molino de mano domestico, accionado a la vez por dos mujeres (Jr 25,10) Algunos manuscritos añaden (según Mt 24,40) ^{3B}*Estarán dos en el campo a uno lo arrebataran, al otro lo dejarán*

17,37 Los discípulos preguntan por el lugar del juicio, quiza por la referencia al "valle de Josafat" (Jl 4,2) La respuesta de Jesús sigue siendo evasiva La imagen parece ser eco de Ez 39 la gran matanza del enemigo invasor atrae a las aves del cielo

18,1 Lucas adelanta la intención didáctica de la parábola y la enmarca así en su explicación No largas oraciones, pero si reiteradas y apremiantes Para que venga el Señor a hacer justicia

18,2-8 Las viudas eran un grupo social particularmente expuesto a abusos legales y judiciales, entre otras razones, porque no podían sobornar ni pagar (Is 1,17 23, Prov 15,25, Sal 94,60) El juez en funciones era "inicu" no temía a Dios ni respetaba al hombre Es significativo el emparejamiento respetar a Dios y al hombre, se implican mutuamente (cfr Sal 14, y en forma positiva, las parteras egipcias, Ex 1,17) Los JUICIOS se solían celebrar a la puerta de la ciudad o en otro lugar público, de modo que la viuda tenía acceso y podía reclamar públicamente Hasta que el juez cede y se ocupa de ella por puro egoísmo para que no me reviente (dijamos en lenguaje popular)

Es audaz superponer a Dios la imagen del juez injusto y egoísta Cuando Dios aguanta al malvado y deja sufrir a sus victimas, ¿es injusto⁹ (Jr 15,15) La sorpresa nos hace fijarnos mas en el punto central Dios hará justicia y pronto El salmista repite "¿hasta cuando⁹" (Sal 13) Dios no se desentiende ni desatiende a los elegidos (Sal 9,9, 58,12, 94,2) Vendrá a hacer justicia, pero no basta el elegido ha de conservar la fe para seguir orando y para recibir al que viene

18,9-14 Esta parábola es en extremo importante Describe satíricamente un tipo de religiosidad falsa y le contraponen afectuosamente un tipo autentico El fariseo es un personaje del relato, figura típica que se puede dar en todas las latitudes El personaje esta satisfecho de sí y desprecia a los demás la conexión es significativa La acción de gracias se recita en el AT por los beneficios recibidos de Dios, el fariseo lo pervierte dando gracias a Dios por su propia bondad, la de sus obras y observancias (Dt 14,22)

También el recaudador es personaje típico Los judíos los calificaban de "pecadores" sin mas Frente a Dios el recaudador no rechaza el titulo de pecador, lo asume en el arrepentimiento Solo pide piedad (Sal 51,3-11,41,5) Obtiene el perdón y empieza a ser justo, a estar en paz con Dios (Sal 32,1-2 5)

La sentencia conclusiva es más ancha que la parábola, pero nos enseña que el arre-

¹⁰-Dos hombres subieron al templo a orar uno era fariseo, el otro recaudador "El fariseo, en pie, oraba así en voz baja Oh Dios, te doy gracias porque no soy como el resto de Jos hombres, ladrones, injustos, adúlteros, o como ese recaudador ¹²Ayuno dos veces por semana y pago diezmos de cuanto poseo ¹³El recaudador, de pie y a distancia, ni siquiera alzaba los ojos al cielo, sino que se golpeaba el pecho diciendo Oh Dios, ten piedad de este pecador ¹⁴Os digo que éste volvió a casa absuelto y el otro no Porque quien se ensalza será humillado, quien se humilla será ensalzado

Bendice a unos niños

(Mt 19,13-15, Me 10,13-16)

¹⁵Le acercaron también unos crios para que los tocara Los discípulos al verlo les reprendían ¹⁶Pero Jesús los llamó diciendo

-Dejad que los niños se acerquen a mí y no se lo impidáis, pues a esos tales les pertenece el reino de Dios ¹⁷Os aseguro que quien no reciba el reino de Dios como un niño, no entrará en él

El hombre rico

(Mt 19,16 30, Me 10,17-31)

¹⁸Uno de los jetes le preguntó -Maestro bueno, ¿qué he de

hacer para heredar vida eterna ?

¹⁹Jesús le contestó

-¿Por qué me llamas bueno? Nadie es bueno, sino solo Dios

²⁰Conoces los mandamientos *no cometerás adulterio, no matarás, no robarás, no perjurarás honra a tu padre y a tu madre*

²¹Le contestó

-Todo lo he cumplido desde la adolescencia

²²Aí oírlo, Jesús le dijo

-Una cosa te falta, vende cuanto tienes, repártelo a los pobres y tendrás un tesoro en el cielo, después sígueme

²¹Aí oírlo, se entristeció, porque era muy rico

²⁴Aí verlo, Jesús dijo

pentimiento y confesión del pecado es una forma egregia de humildad (Ez 17,24) La parábola se dirige de lleno a la Iglesia

18,15-17 En el contexto histórico la escena de los niños muestra la actitud bondadosa y no convencional de Jesús En el contexto literario equivale a una acción simbólica los niños encarnan espontáneamente la actitud fundamental para entrar en el remo de Dios No tienen que confesar pecados como el recaudador, pero no alegan méritos como el fariseo, su debilidad los lleva a la confianza y abandono (Sal 131,2, y la alabanza sencilla Sal 8,2) En el contexto de la comunidad se preguntan los críticos si el relato tendrá que ver con la cuestión del bautismo de los niños

18,18-30 Sigue una sene sobre riqueza y pobreza de los discípulos riqueza y seguimiento (18-23), riqueza y reino de Dios (24-27), pobreza de los seguidores (28-30)

18,18-23 Un jefe, no sabemos si de sinagoga o de concejo Lucas no dice que sea joven Podemos notar el tema de la bondad, y la tensión todo / falta algo Quizá haya que unirlos y ver la bondad como una plenitud que solo en Dios se da (cfr Sal 16,2)

Lo que empieza como título cortes y desusado, lo aprovecha Jesús para elevarse al origen de todo A Moisés le mostró Dios "toda su bondad" (Ex 33,19) y los salmos la cantan

(25,7, 31,20, 27,13, 145,7) En sentido pleno Dios solo es bueno, como es sabio (según Eclo 1,8)

El jefe ha puesto la pregunta clásica de la espiritualidad de ley obras para ganar / heredar vida eterna A tal planteamiento responde suficientemente la ley, el decálogo (Ex 20,13-16) El hombre se siente satisfecho (sin despreciar a otros) con sus obras se ha asegurado la vida eterna Ha cumplido "todo"

En ese punto interviene Jesús no todo, falta algo, lo mas importante Liberarse de las riquezas a favor de los pobres (cfr Eclo 29, 11) y seguir personalmente a Jesús El jefe rico se entristece querría haber seguido en compañía de Jesús sin abandonar sus posesiones En adelante se quedara con ellas y con sus mandamientos

18,24-27 El suceso provoca una reflexión general de Jesús Es muy difícil, es incluso "humanamente imposible" conciliar riquezas y reinado de Dios Lo explica con una comparación que hace sentido como hipóbole La razón son las actitudes que suele inducir la riqueza confianza en ella y descuido de los pobres, como ha mostrado la parábola de Lázaro (16,19-31, cfr Eclo 13,3 20), y además porque el reino de Dios es de los pobres (6,20) Con todo, Dios puede mover el corazón de modo que el hombre anteponga su reinado a las posesiones

-Qué difícil es para los que poseen riquezas entrar en el reino de Dios ²Un camello entrara por el ojo de una aguja más fácilmente que un neo en el reino de Dios

²⁶Los que lo oían dijeron
-Entonces ¿quien podrá salvarse⁷

²⁷El contestó

-Lo que es imposible para los hombres es posible para Dios

²⁸Entonces Pedro dijo

-Mira, nosotros hemos dejado lo nuestro y te hemos seguido

²⁹Les contesto

-Os aseguro que nadie que haya dejado casa o mujer o hermanos o parientes o hijos por el reino de Dios ³⁰dejará de recibir mucho más en esta vida y en la edad futura vida eterna

Nuevo anuncio de la muerte y resurrección

(Mt 20,17-19, Me 10,32 34)

""Llevándose aparte a los Doce, les dijo

-Mirad, subimos a Jerusalén y se cumplirá en este Hombre cuanto escribieron los profetas ³²será entregado a los paganos se burlarán de él, lo insultaran, le escupirán, ³³lo azotarán y lo mataran, y al tercer día resucitará

³⁴Ellos no entendieron nada, el asunto les resultaba arcano y no comprendían lo que decía

El ciego de Jericó (Mt 20,29-34, Me 10,46 52)

³Cuando se acercaba a Jencó, un ciego estaba sentado junto al camino pidiendo limosna ³⁶Aí oír que pasaba la gente, preguntó qué sucedía ³⁷Le dijeron que pasaba Jesús de Nazaret ³⁸El gntó

-Jesús, hijo de David, ten piedad de mí

³⁹Los que iban delante lo reprendían para que callase Pero él gritaba más fuerte

-Hijo de David, ten piedad de mí

⁴⁰Jesús se detuvo y mandó que

se lo acercasen Cuando lo tuvo cerca, le preguntó

""-¿Qué quieres que te haga?

Contestó

-Señor, que recobre la vista

⁴²Jesús le dijo

-Recobra la vista, tu te te ha salvado

⁴³Al instante recobro la vista y lo seguía glorificando a Dios, y el pueblo, al verlo, alababa a Dios

Jesús y Zaqueo

19 •Entró en Jencó y la lúe atravesando, ²cuando un hombre llamado Zaqueo, jefe de recaudadores y muy neo, intentaba ver quién era Jesús, pero a causa del gentío, no lo conseguía, porque era bajo de estatura ³Se adelantó de una carrera y se subió a un sicómoro para verlo, pues iba a pasar por allí "Cuando Jesús llegó al sitio, alzó la vista y le dijo

-Zaqueo, baja aprisa, pues hoy tengo que hospedarme en tu casa

18,28-30 Entonces se adelanta Pedro como poniéndose en fila si el jefe cumplió "todos" los mandamientos, nosotros hemos hecho "todo lo que faltaba" Es verdad, dice Jesús ellos y cuantos en el futuro sean como ellos serán compensados con otros bienes ya en esta vida y recibirán la vida eterna, que buscaba el jefe rico

18,31-34 Solo para los doce predice de nuevo (9,21 -22 44-45) el hecho y algunos detalles de su pasión y muerte, y también su resurrección Ellos siguen incapaces de entender el misterio de la pasión (Is 53,1, cfr Dt 29,3), a pesar de que ya lo anunciaron los profetas (entre los cuales incluye quizas a David, Sal 22)

18,35 Dos episodios en Jenco responden de algún modo a lo que se va narrando Ese ciego que reconoce al Mesías contrasta con la ceguera mental de los doce Ese rico que se convierte revela lo que es posible para Dios

18,35-43 Si es importante y significativa la curación que efectúa Jesús (Is 35,5-6), no lo es menos en el relato la confesión del

ciego en tres tiempos Primero lo reconoce como Mesías sucesor de David (Jr 33,15, Ez 34,23-24, 37,24), luego lo llama Señor (cfr Flp 2,11), finalmente da gloria a Dios y sigue a Jesús Es un itinerario para cuantos se convierten podemos recordar que el bautismo se llamo "iluminación" (cfr Heb 6,4, 10,32), a ellos la fe los salva

18,35 Jenco impone una bajada profunda antes de la subida definitiva a Jerusalén

18,37 La gente lo identifica con sus rasgos civiles, nombre y naturaleza, Jesús de Nazaret

18,38-39 El ciego, que no aprecia la distancia, grita por mas que le reprendan Es el grito genérico "ten piedad" (Sal 57,2,123,3)

18,40-41 Jesús lo acerca para dialogar y le pide que especifique la petición Una limosna seria ya piedad (Sal 112,5)

19,1-10 Por el relato y por textos paralelos comprendemos que la riqueza de Zaqueo procede de su oficio desempeñado sin escrúpulos El cobro de impuestos lo daban los roma-

⁶Bajó a toda prisa y lo recibió muy contento ⁷Al verlo, murmuraban todos porque entraba a hospedarse en casa de un pecador ⁸Pero Zaqueo se puso en pie y dijo al Señor

-Mira, Señor, la mitad de mis bienes se la doy a los pobres, y a quien le haya defraudado le restituyo cuatro veces mas

⁹Jesús le dijo

-Hoy ha llegado la salvación a esta casa, pues también él es hijo de Abraham ¹⁰Porque este Hombre vino a buscar y salvar lo perdido

Parábola de los empleados (Mt 25,14 30)

"Como la gente lo escuchaba, añadió una parábola, pues estaban cerca de Jerusalem y ellos creían que el reinado de Dios se iba a revelar de un momento a otro ¹²Dijo pues

-Un hombre noble marchó a un país lejano para ser nombrado rey y volver ¹³Llamo a diez empleados suyos, les entregó mil zenos y les encargó negociad hasta que yo vuelva ¹⁴Sus paisanos, que lo odiaban, enviaron tras el

esta embajada no queremos que ese sea nuestro rey ¹⁵Volvió una vez nombrado rey y llamo a los empleados a quienes había entregado el dinero para ver como habia negociado cada uno ¹⁶Se presento el primero y dijo Señor, tu dinero ha producido diez veces mas ¹⁷Le respondió Muy bien empleado diligente, por haber sido fiel en lo menudo, admistrarás diez ciudades ¹⁸Se presento el segundo y dijo Señor, tu dinero ha producido cinco veces más ¹⁹Le respondió pues tu admistraras cinco ciudades ²⁰Se

nos en arriendo sin exigir otra cosa que el pago tempestivo de la cantidad estipulada. Un jefe de recaudadores, como intermediario superior, tenia mas ocasiones para enriquecerse "defraudando" no al fisco sino a los pobres ciudadanos. Zaqueo desea ver a Jesús, y su curiosidad no parece simplemente superficial. De alguna manera también él se pregunta quien es (como Herodes y mejor que él, 9,9). Jesús se adelanta (Sal 59,11, 79,8), le sale al encuentro, pide alojamiento a un pecador. Quizá sea irónica la viñeta del hombre muy rico y muy bajito, trepando a un árbol. La escena gana con ello interés, ya que Jesús tiene que mirarlo y hablarle desde abajo.

Zaqueo obedece contento que Jesús se aloje en su casa es un honor como el arca en casa de Obbedon y de David (2 Sm 6), como pide el jefe en un salmo (101,2). Pero el hecho provoca una reacción contrastada, en triangulo los presentes, Zaqueo Jesús.

Los presentes se escandalizan, pues lo importante es observar las normas de pureza legal. Zaqueo hace una devolución generosa, por encima de lo que exige la ley (Es 22,1-4), aunque según el computo de David (2 Sm 12,6). A manera de expiación reparte la mitad de su fortuna a los pobres y se queda con el resto. No se desprende de todo para seguir a Jesús, pues no lo han llamado. Jesús hace la declaración final como a "hijo de Abraham" (13 16) le corresponde a él y a su casa la promesa de salvación. Jesús es el Salvador que ha venido a salvar lo perdido (Ez 34,7).

19,11-27 Es un montaje hábil de dos piezas del pretendiente a rey y del dinero a

crédito. La primera se inspira probablemente en algún hecho histórico, cuando los romanos deponían y nombraban reyes locales aunque puede recordar antecedentes bíblicos (1 Sm 10,27, 11,12). La segunda es una exhortación a trabajar con los dones recibidos.

19,11 La introducción aclara la doble parábola. Jesús va subiendo a Jerusalem a padecer y ser glorificado. Va a marchar para recibir del Padre el poder real (cfr Sal 110,1). Los discípulos piensan que va a proclamar enseguida, en Jerusalem, el reinado de Dios prometido y anunciado, sin pasar por la pasión. No es así para recibir el poder real primero tendrá que morir. Entonces volverá con poder, como rey, pero no inmediatamente. Tardará y mientras tanto ellos tendrán que ocuparse de las tareas encomendadas. Si lo hacen debidamente, participaran al fin en el gobierno en el reino celeste. Mientras que los que resistieron activamente a su misión, serán condenados y ejecutados. La parábola segunda subraya que los dones no son propiedad, sino deposito encomendado, y que el hombre ha de colaborar para que rindan Dios no "lo da mientras duermen" (Sal 127,2).

19,13 Aquí *menciona* diez luego actuaran solo tres. El dinero entregado se llama "mina" en Atenas equivalía a cien dracmas, en Palestina a cincuenta sidos de plata, una cantidad moderada, que contrasta con lo enorme de la recompensa.

19,14 Los paisanos o conciudadanos son los judíos respecto a Jesús (cfr Jn 18,35).

19,17 Véase Prov 12,24, 17,2.

presentó el tercero y dijo aquí tienes tu dinero, que he guardado en un pañuelo ²¹Te tenía miedo porque eres riguroso retiras lo que no has depositado, cosechas lo que no has sembrado ²²Le respondió por tu boca te condeno, empleado negligente Sabías que soy riguroso, que retiro lo que no he depositado y cosecho lo que no he sembrado ²³¿Por qué no pusiste mi dinero en un banco, para que, al volver yo, lo cobrara con los intereses? ²⁴Después ordenó a los presentes quitadle el dinero y dádsele al que consiguió diez veces más [²⁵Le replicaron Señor, ya tiene diez veces más] ²⁵Yo os digo que a quien tiene se le dará y a quien no tiene se le quitará aun lo que tiene ²⁷En cuanto a esos enemigos, que no

querían que fuera su rey, traedlos aquí y degolladlos en mi presencia ²⁸Dicho esto, siguió adelante, subiendo hacia Jerusalen

Entrada triunfal en Jerusalen

(Mt 21,1-11, Mt 11,11, Jn 12,12-19)

²⁹Cuando se acercaban a Bettagé y Betania, junto al monte de los Olivos, envió a dos discípulos ³⁰encargándoles

-Id a la aldea de enfrente, al entrar, encontraréis un borneo atado, que nadie ha montado hasta ahora Desatadlo y traedlo ³¹Si alguien os pregunta para qué lo desatáis, decidle que el Señor lo necesita

³²Fueron los enviados y lo encontraron como les había dicho ³³Mientras lo desataban, los due-

ños les dijeron

-¿Por qué desatáis el borrico? ⁹

^Contestaron

-Porque el Señor lo necesita

³⁵Se lo llevaron a Jesús, echaron sus mantos sobre el borrico y lo hicieron montar ³⁶Mientras

avanzaba, la gente alfombraba con sus mantos el camino

³⁷Cuando se acercaban a la cuesta del monte de los Olivos, los discípulos en masa y alegres se pusieron a alabar en voz alta a Dios por todos los milagros que habían presenciado ³⁸Decían

-Bendito en el nombre del Señor el que viene como rey. Paz en el cielo, gloria al Altísimo

³⁹Algunos fariseos de entre la multitud le dijeron

-Maestro, reprende a tus discípulos

19,21 La idea que tiene este criado del amo es contraria a la realidad el amo ha sido razonable al prestar y muy generoso al remunerar El holgazán y cobarde quiere descargar su culpa en el amo, y el mismo se condena (Prov 12,27)

19,26 El aforismo es una paradoja y como tal ha de ser tratado Al interpretarlo caben diversas aplicaciones, p ej lo que tiene como dotes y lo que no tiene como realizaciones

19,28 Ha sido la última enseñanza por el camino y esta pensada para el futuro

19,29-40 La entrada en Jerusalen pudo ser como la de otras veces o confundido con los peregrinos que acuden por la Pascua Esta vez, la última, cuando se acerca su "subida", Jesús quiere entrar como rey Los preparativos los dirige con su presciencia y dominio, despacha a dos discípulos para que le procuren la cabalgadura adecuada Un juego de palabras subraya el dominio los "dueños" quieren, el Señor lo reclama (*kynoi / kynos*)

No es cabalgadura militar, sino la anunciada por Zacarías "tu rey está llegando humilde, cabalgando un asno " (Zac 9,9) Pero si es primicia de cabalgadura, ya que nadie hasta ahora la ha montado tan noble

será su primer servicio (cfr para otros destinos Nm 19,2, Dt 21,3) Echando sus mantos sobre el asno, a manera de gualdrapa, los discípulos "hacen montar" a Jesús, como cuando Salomón fue ungido rey y subió a sentarse en el trono de David (1 Re 1,33-35) También el alfombrar recuerda la aclamación de Jehu como rey (2 Re 9,13)

19,37-38 Empieza el desfile jubiloso en que se alaba a Dios y se aclama al Mesías Al saludo clásico del salmo (118,26) le añade Lucas "el rey" La segunda parte de la aclamación recuerda el canto de navidad (2,14), con la "paz" trasladada al cielo (o a Dios), en paralelo con "gloria" Quizá suene en la palabra "paz" una alusión velada al nombre de Jerusalen, donde todavía no domina la paz, como veremos enseguida

19,39-40a La protesta de los fariseos puede significar oposición tenaz a Jesús o miedo a los romanos Pero este episodio no se menciona ni en el proceso religioso ni en el civil La respuesta de Jesús suena a proverbio Su sentido preciso depende del paralelo que le asignemos si es Is 52,9, el grito de las piedras será triunfal, si es Hab 2,11, el grito es de acusación Lo primero se armoniza mejor con lo que precede, lo segundo con lo que sigue.

⁴⁰Rephcó

-Os digo que, si estos callan, gritaran las piedras

Lamentación por Jerusalén

⁴¹Al acercarse y divisar la ciudad, dijo llorando por ella

⁴²-Si también tú reconocieras hoy lo que conduce a la paz Pero ahora está oculto a tus ojos

⁴¹Te llegara un día en que tus enemigos te rodearán de trincheras, te sitiaron y te cercarán por todas partes

⁴⁴Te derribaran por tierra a ti y a tus hijos dentro de ti, y no te dejarán piedra sobre piedra, porque no reconociste la ocasión de la visita divina

Purifica el templo

(Mt 21,12-17, Me 11,15-19, Jn 2,13-22)

⁴³Después entro en el templo y se puso a echar a los mercaderes ⁴⁶diciéndoles

-Está escrito que *mi casa es casa de oración y vosotros la habéis convertido en guarida de bandidos*

⁴⁷ A diario enseñaba en el templo Los sumos sacerdotes, los letrados y los jetes del pueblo intentaban acabar con él, ⁴⁸pero no encontraban cómo hacerlo, porque el pueblo en masa estaba pendiente de sus palabras

La autoridad de Jesús

(Mt 21,23-27, Me 11,27 33)

20 'Un día que estaba enseñando en el templo y anunciando la buena noticia al pueblo, se presentaron los sumos sacerdotes y los letrados con los senadores ²y le dijeron

-¿Con qué autoridad haces eso ⁷, ¿quién te ha dado esa autoridad ⁹? ³Les respondió

-Yo a mi vez os haré una pregunta para que me respondáis ⁴El bautismo de Juan ¿procedía de Dios o de los hombres ⁷

^Ellos discutían entre si Si decimos que de Dios, nos dirá que por qué no le creímos, ⁶si decimos que de los hombres, el

19,41-44 Para el oído del pueblo Jerusalén lleva impresa en su nombre, como un destino, la paz Los peregrinos la saludan con la paz (Sal 122), el heraldo le anuncia la llegada del rey y la paz (Is 52,7 y en el citado Zac 9,9-10) Jerusalén no acepta el saludo (10,5-6), no recibe la visita (1,68) En consecuencia, la ciudad "compacta" sera derruida Este llanto por Jerusalén hace eco a los de la otra destrucción (Jr 9,19-20, 13,17, Lam 1, 2 16, 3,48-51)

19,43 Como el asedio y el arrasamiento antiguos (Is 29,3, Ez 4,2, Sal 137,9)

19,44 Véase la lamentación del Sal 79, 1-2

19,45-46 El cuidado del templo era responsabilidad del rey (2 Cr 24,4 12, 29,6-11, 34,8) Jesús, que ha entrado en la ciudad como rey, se dirige al templo a purificarlo En una especie de acción simbólica, que explican dos textos bíblicos El primero define la función del templo y su apertura a los paganos (Is 56,7 citado en parte), el segundo denuncia el abuso del templo, como seguro de impunidad para seguir pecando (Jr 7,11)

19,47-48 Ahora el templo hace de caja de resonancia para la enseñanza de Jesús En este punto se apartan y contraponen la hostilidad de las autoridades (Sal 86,14) y la avidez de escuchar del pueblo La noticia introduce los discursos que siguen

20,1 Empieza en el templo la controversia, que va a llenar el capítulo Jesús enseña, como tantos otros, pero añade algo personal "anunciar la buena noticia" (Is 40,9) Sabemos que el tema es el reinado de Dios, con el cual esta ligada su misión y autoridad Se compone de cinco unidades mas una inactiva final, y sigue de cerca la tradición sinóptica

A Lucas le gusta ir variando los interlocutores o destinatarios, y aquí puede seguir a sus modelos Empiezan las autoridades en pleno sumos sacerdotes, letrados y senadores (del pueblo) investigando el origen de su autoridad Luego toma la iniciativa Jesús dirigiéndose al pueblo acerca de las autoridades A la tercera contraatacan sumos sacerdotes y letrados sin dar la cara indagan sobre la autoridad del Cesar Insisten los saduceos, en un intento de ridiculizar la fe en la resurrección, de ellos se distancian los letrados A la quinta contraataca Jesús con una pregunta sobre la autoridad de David Se supone desde el verso primero que el pueblo asiste a las discusiones El tema de la autoridad domina la discusión

20,2-8 La pregunta es legítima Los tres grupos citados representan de algún modo al Gran Consejo y pueden exigir garantías, credenciales a Jesús Inmediatamente por su actuación en el templo, contra el permiso de la autoridad y sin contar con ella Pero la pre-

pueblo en masa nos apedreará, pues están convencidos de que Juan era proteta ⁷Así pues contestaron que no sabían de dónde procedía ⁸Y Jesús les replicó
-Pues tampoco yo os digo con qué autoridad lo hago.

Los viñadores

(Mt 21,33 46, Me 12,1-12)

⁹Al pueblo le contó la siguiente parábola

-Un hombre plantó una viña, se la arrendó a unos labradores y se ausentó por bastante tiempo ¹⁰A su tiempo despachó a un criado a los labradores para que le entregasen el truto que le correspondía Pero los labradores lo apalearon y lo despidieron con las manos vacías ¹¹Despachó otro criado Pero ellos lo apalearon, lo insultaron y lo despidie-

ron con las manos vacías ¹²Despachó un tercero, y ellos lo arrojaron malherido ¹³Entonces dijo el amo de la viña ¿Qué haré? ¹⁴Enviaré a mi hijo predilecto, qui za a él lo respeten ¹⁵Pero los labradores, al verlo, deliberaban entre ellos Es el heredero, vamos a matarlo para quedarnos con la herencia ¹⁶Lo echaron fuera de la viña y lo mataron Pues bien, ¿qué hará con ellos el amo de la viña? ¹⁷Ira, acabará con aquellos labradores y entre gara la viña a otros

Al oírlo, dijeron
-(Dios nos libre'
¹⁸El, mirándolos fijamente, les dijo

-Entonces, ¿qué significa eso que está escrito *la piedra que desecharon los arquitectos es ahora la piedra angular* ¹⁹Quien tropiece con esa piedra se estrella

rá, a quien le caiga encima lo aplastará'

²⁰Los letrados y sumos sacerdotes intentaron echarle mano en aquel momento, pues habían comprendido que la parábola iba por ellos, pero temieron al pueblo

El tributo al César

(Mt 22,15-22, Me 12,13-17)

²¹Así que, puestos al acecho, le enviaron unos agentes, ungiendo ser gente de bien, para atrapararlo en sus palabras y poderlo entregar a la autoridad y jurisdicción del gobernador ²²Le preguntaron

-Maestro, nos consta que hablas y enseñas rectamente, que no eres parcial, sino que enseñas sinceramente el camino de Dios ²³Nos es lícito pagar tributo al Cesar o no?

gunta se extiende a la actividad de Jesús y al título mesiánico que le están dando Jesús, que ha recibido la autoridad del Padre (9,35), responde con un dilema, para ellos sin salida, sobre la autoridad de Juan Bautista Este, en calidad de profeta, había atestiguado la misión de Jesús

20,9-18 ¿Que autoridad tienen los jefes?, ¿como la ejercen? Lo dice una parábola Viña es imagen tradicional de Israel (Is 5,1-7, 27,2-3, Sal 80), cuyo dueño es el Señor (Jr 12,10) Los jefes la han recibido como administradores, la tratan como dueños y pretenden quedarse con ella como herederos, eliminando al hijo heredero legítimo, después de haber maltratado a los siervos La parábola es transparente para el pueblo, para los aludidos y para el lector de Lucas La viña es el pueblo, los siervos son los profetas, el hijo es Jesús

20,9 Acabada la liberación, salida de Egipto y entrada en Canaan, Dios parece alegrarse y actuar por medio de sus encargados

20,10 Cfr Cant8,11

20,13 Es el título pronunciado en 3,22 (cfr Me 9,7)

20,14 Herencia o heredad del Señor es su pueblo (Dt 4,20, Jl 4,2) El promete una

herencia o heredad al rey "su hijo" (Sal 2,8) Los lectores de la comunidad de Lucas dan al verso gran alcance para conservar y controlar la vieja economía, las autoridades judías tienen que eliminar a Jesús

20,15 Así, "echar afuera" puede sonar como excomulgar y también puede significar la muerte fuera de la ciudad (Heb 13,13)

20,16 La viña empieza a ser aquí la iglesia, encomendada a los apóstoles "Dios nos libre" no esta claro si lo dice el pueblo o las autoridades

20,17-18 La cita esta tomada del salmo 118, lo mismo que la aclamación del Hosana Con cambio violento de imagen, viene a decir que la muerte del heredero no sera el final, antes bien el, desdeñado como inservible por los constructores, sera la clave del futuro edificio

20,19 Lo mismo que en 19,48, se separan pueblo y autoridades

20,20-26 En una contraofensiva y con una estratagema los rivales proponen a Jesús un dilema del que no pueda escaparse Cogido entre la espada y la pared, tendrá que hacer una declaración que lo comprometa gravemente ante las autoridades romanas De hecho el tema del tributo sonara en el proceso

²³Adivmando su mala intención, les dijo

²⁴-Enseñadme el denario, ¿de quién lleva la imagen y la inscripción?

Le contestan

-Del César

²Y él les dijo

-Pues dad al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios ²⁶Y no lograron atraparlo en sus palabras delante del pueblo, antes admirados de la respuesta, se callaron

La resurrección

(Mt 22,23-33, Me 12,18 27)

²⁷Se acercaron entonces unos saduceos de los que niegan la resurrección y le preguntaron

²⁸-Maestro, Moisés nos ordeno que *si un hombre casado muere sin hijos, su hermano se case*

con la viuda, para dar descendencia al hermano difunto

²⁹Pues bien, eran siete hermanos El primero se casó y murió sin dejar hijos ³⁰Lo mismo el segundo ³¹y el tercero se casaron con ella, igual los siete, que murieron sin dejar hijos ³²Después murió la mujer ³³Cuando resuciten, ¿de quién será esposa la mujer? ⁷pues los siete fueron mandos suyos

³⁴Jesús les respondió

-Los que viven en este mundo toman mando o mujer ³Los que sean dignos de la vida futura y de la resurrección de la muerte no tomarán mando ni mujer, ³⁶porque no pueden morir y son como ángeles, y, habiendo resucitado, son hijos de Dios ^VY que los muertos resucitan lo indica también Moisés, en lo de la zarza, cuando llama al Señor

Dios de Abrahán y Dios de Isaac y Dios de Jacob ³⁸No es Dios de muertos, sino de vivos, pues para él todos viven

³⁹Intervinieron algunos letrados

-Maestro, qué bien has hablado ⁴⁰Y no se atrevieron a hacerle más preguntas

El Mesías y David

(Mt 22,41-46, Me 12,35-37)

⁴Entonces él les dijo

-¿Cómo dicen que el Mesías es hijo de David? ⁴²Si el mismo David dice en el libro de los Salmos *Dijo el Señor a mi Señor Siéntate a mi derecha*, ⁴³*hasta que haga de tus enemigos estrado de tus pies*

⁴⁴Si David lo llama señor, ¿cómo puede ser su hijo?

ante Pilato (23,2) El dilema de la autoridad imperial romana se plantea en el terreno económico, que todos sienten y no deja escape

La adulación sirve de entrada (Prov 6,24, 26,28) Jesús encuentra una salida ingeniosa pide que le enseñen la moneda del tributo Ellos la llevan en la bolsa, la moneda con la imagen del odiado emperador La usan, luego reconocen su validez, la guardan, luego aceptan el régimen que representa Que saquen las consecuencias Con ello les ha tapado la boca (Sal 63,12) Pero no basta, hay que responder a lo que no han preguntado, a la pregunta realmente importante, porque es el hombre quien lleva la imagen de Dios y es suyo

20,27-40 En esta cuestión los saduceos disienten acérrimamente de los fariseos, como ilustra el episodio de Pablo (Hch 23,8), y tienen de su parte casi toda la tradición precedente Tal como la imaginan ellos, la supuesta resurrección consiste en prolongar o repetir la vida presente Rigen las mismas leyes aunque surgen nuevas situaciones Es fácil ridiculizar esa doctrina, y ahora van a divertirse a costa de Jesús El caso que inventan se basa en la llamada ley del levirato (Dt 25,5, Gn 38,8, Rut 4)

Jesús empieza corrigiendo la falsa imagen la resurrección verdadera consiste en pasar a una categoría nueva, comparable a los "hijos de Dios" de la tradición (Sal 29,1, 82,6), o bien a los ángeles El matrimonio, en su aspecto de fecundidad, es ley de la vida y de la muerte Acabada la muerte (1 Cor 15 26), no se engendran hijos

Lo segundo es un argumento de Escritura al estilo de la época (Ex 3,2 6) El Señor no puede aducir su identidad como Dios de muertos Los que viven, viven para el Señor (Rom 14,8) y los que son del Señor viven Jesús afirma la resurrección, no la supervivencia de la doctrina griega

20,41-44 El salmo citado (110,1) distingue entre *Yhwh* y *'Adony* (mi señor), el griego repite el sustantivo *kynos* Supuesta la lectura mesiánica, corriente entonces, el salmista (David) llama al Mesías Señor mío, lo cual implica reconocerse subdito o vasallo Luego el Mesías no puede ser simple descendiente de David Jesús termina con una pregunta que responda quien pueda y quiera El texto de David incluye una promesa y una amenaza que el Mesías someterá a todos sus enemigos

Invectiva contra los letrados
(Mt 23,1-36, Me 12,38-40,
Le 11,37-54)

⁴⁵En presencia de todo el pueblo dijo a los discípulos

⁴⁶Guardaos de los letrados, que gustan de pasear con hábitos amplios, aman los saludos por la calle y los primeros puestos en sinagogas y banquetes, ⁴⁷que devoran las fortunas de las viudas con pretexto de largas ora-

ciones Su sentencia sera mas severa

La ofrenda de la viuda
(Me 12,41-44)

21 'Alzando la vista observo a unos neos que echaban sus donativos en el arca del templo ²Observo también una viuda pobre que echaba dos cuartos, "dijo -Os aseguro que esa pobre viuda ha echado mas que todos

⁴Porque todos éstos han echado donativos de lo que les sobra, esta, aunque necesitada, ha echado cuanto tenia para vivir

Discurso escatológico
(Mt 24,1-21, Me 13,1-19)

⁵A unos que ponderaban los hermosos sillares del templo y la belleza de su ornamentación les dijo

⁶Llegara un día en que todo

20,45-47 El discurso concluye con una acusación grave y publica contra los letrados, interpretes oficiales de la ley Los acusa de vanidad y codicia Si la vanidad podría ser inofensiva, la codicia se vuelve contra la pobre gente y vicia el culto

21,1-4 La breve escena, casi parábola en acción, redobla su significado colocada aquí Es decir, después de purificar el templo para que sea casa de oración, después de denunciar la codicia de los fariseos que se ceba en las viudas después de afirmar su autoridad trascendente Había en el atrio del templo cepillos para los impuestos del culto y las aportaciones voluntarias

No importa el detalle inverosímil del relato Esa viuda es como la de Eliseo (1 Re 17), que compartió con el profeta la ultima comida suya y de su hijo En el reino del espíritu la medida no es la cantidad Dando todo al Señor, confía en el Dios que se ocupa de las viudas (Sal 68,6, Prov 15,25)

21,5 El templo construido por Herodes, de cuya magnificencia quedan muestras o alardes hasta hoy (cfr Sal 48,13-15 del primer templo)

21,5-36 El discurso escatológico de Lucas comienza como los otros anunciando la destrucción del templo (5-9) y la ensancha después a la capital (20-24), en breve apéndice anuncia la parusia (25-28) y sus signos (29-33), y concluye invitando a la vigilancia (34-38) Queda una pieza (10-19) que por el tema encaja en dos partes Se dina que el discurso se propone definir etapas y tiempos, pues abundan las indicaciones temporales 9 cuando todavía no, 12 antes de eso, 20-21 cuando entonces, 24 hasta que, 27 entonces, 28

cuando comience, 30-31 cuando esta cerca 32 esta generación, 34 de repente La secuencia temporal puede esquematizarse así a) tiempo precedente (12) de seducciones (8) y persecuciones (12-13 16), conducta aconsejada (14-15 19), b) signos antes de la destrucción de Jerusalem (9-11 20), medidas para salvarse (21), la catástrofe (22-24), c) signos antes de la parusia (25-26), conducta (28) parusia Hay un dato orientador donde Marcos habla del "ídolo abominable" en la gran tribulación, Lucas habla del asedio de Jerusalem Esa sera la gran tribulación próxima ¿Predicción de Jesús o composición de Lucas?

Un profeta que por el año treinta fuera a denunciar los pecados y conminar el castigo de Jerusalem, encontraría en la tradición bíblica casi todo el material que leemos aquí en la predicación y relatos del libro de Jeremías, en las visiones de Ezequiel, en algún salmo, en las Lamentaciones Cada verso de Lucas podría llevar la guarnición de vanos paralelos No todos las persecuciones (12-17) se ilustran abundantemente con textos de los Hechos de los Apostóles Lo curioso es que, escribiendo Lucas después de la caída de Jerusalem (70 d C), no haya ofrecido una descripción mas realista, aunque fuera de oídas

En cuanto a la parusia, futuro indefinido imágines y lenguaje, dependen en gran parte de escatologías y apocalipsis bíblicas o apócrifas No desaparecen del todo las ambigüedades Señales cósmicas semejantes (11 25) pueden inducir a confusión, algunas señales anunciaran la parusia cercana (29-30), pero llegara de repente (34)

21,6 Lo mismo que el año 586 a C (Lam 2,5-9)

lo que contempláis lo derribarán sin dejai piedra sobre piedra

⁷Le preguntaron

-Maestro, ¿cuándo sucederá eso y cuál es la señal de que está para suceder?

⁸Respondió

-¡Atención! no os dejéis engañar. Pues muchos se presentarán alegando mi título y diciendo: Yo soy, ha llegado la hora. No vayáis tras ellos. ⁹Cuando oigáis hablar de gueiras y revoluciones, no tengáis pánico. Pnmero ha de suceder todo eso, pero el tin no llega en seguida.

¹⁰Entonces les dijo

-Se alzaré pueblo contra pueblo, reino contra reino, "habrá grandes terremotos, en diversas regiones hambres y pestes, y en el cielo señales grandes y terribles. ¹²Pero antes de todo eso os echarán mano, os perseguirán, os llevarán a las sinagogas y las

cárceles, os conducirán ante reyes y magistrados por mi nombre, ¹³dándoos oportunidad para dar testimonio. ¹⁴Haced resolución de no preparar la defensa, ¹⁵yo os daré una elocuencia y una prudencia que ningún adversario podrá resistir ni refutar. ¹⁶Hasta vuestros padres y hermanos, parientes y amigos os entrearán y harán morir a algunos de vosotros, ¹⁷y todos os odiarán por mi nombre. ¹⁸Pero no perderéis ni un pelo de la cabeza. ¹⁹Con vuestra constancia ganaréis vuestras vidas.

La gran tribulación

(Mt 24,15-21, Me 13,14-19)

²⁰Cuando veáis a Jerusalén cercada de ejércitos, sabed que es inminente su destrucción. ²¹Entonces los que están en Judea escapen a los montes, los

que están dentro de la ciudad salgan al campo, los que están en el campo no vuelvan a la ciudad. ²²Porque es el día de la venganza, cuando se cumplirá todo lo que está escrito. ²³¡Ay de las praderas y de las que crían aquel día! Sobre el país vendrá una gran desgracia y sobre este pueblo la ira. ²⁴Caerán a tilo de espada y serán llevados prisioneros a todos los países. Jerusalén será hollada por paganos, hasta que la etapa de los paganos se acabe.

La parusía

(Mt 24,29-31, Me 13,24-27)

²⁵Habrará señales en el sol, la luna y las estrellas. En la tierra se angustiarán los pueblos, desconcertados por el estruendo del mar y del oleaje. ²⁶Los hombres desfallecerán de miedo, aguardando lo que se le echa encima al mun-

21.8 En tiempo de crisis surgen los exaltados y se aprovechan los astutos (Dt 13,2-6) p ej los casos de Teudas y Judas, recogidos por Lucas (Hch 5,36-37). Yo soy, se sobrentiende el Mesías. Llega la hora Ez 7,1-12, cfr Dn 7,22.

21.9 En tiempo de crisis que no se dejen vencer por el pánico (Jr 30,10).

21.10 Son signos más bien genéricos: hambre, peste y espada son casi tópicos (Is 19,2-3, Jr 21,9-10).

21,12-13 16-17 Según los *Hechos*, los apóstoles, Pablo en particular, comparecen ante tribunales religiosos y civiles, dan testimonio de Jesús y anuncian el evangelio ante ellos, Esteban y Santiago mueren mártires. Ahora bien, lo que es historia para Lucas se convierte en anuncio y exhortación para los sucesores que lean su evangelio. La traición de los parientes. Miq 7,6, Jr 12,6.

21,14-15 Equivale a un cansma de sabiduría superior (Hch 4,13, 6,10, cfr Job 32,13), como Moisés o Salomón (Ex 4,11, 1 Re 5,14).

21,18 Expresión proverbial (1 Sm 14,45). También los *Hechos* registran episodios de liberación milagrosa.

21.19 Del anuncio pasa a la exhortación, que vale para los cristianos de cualquier época.

21.20 Es el asedio por las tropas de Tito el año 70 d C (cfr Is 29,1-3, 2 Re 25,1).

21.21 La ciudad amurallada ya no ofrece seguridad (Sal 11,1, 55,7-9, Jr 50,8, 51,45).

21,22-23 Día de venganza o de justicia vindicativa, día de ira o de sentencia de condena (Jr 46,10, 51,6, Sal 79,10, Ez 25,14-17, Is 34,8, 61,2, 63,4). Lucas interpreta la caída de Jerusalén como castigo de Dios, como habían hecho los profetas.

21,24 Hollada por paganos (1,10). La etapa de los paganos a) con valor positivo, la etapa en que se vayan convirtiendo, según la teología de Pablo (Rom 11,25-26), apoyados en el plural griego "sazones" (*kairoi*), b) con valor negativo, hasta que les llegue su hora (Lam 1,21-22, Sal 75,3, Jr 51,33). La nota temporal indica pausa larga, tras la cual llegará el desenlace.

21,25-26 En cielo y tierra y mar sucederán portentos y agitaciones disponiendo el escenario de la parusía. Los astros (Is 13,9-10, 34,4-5, Ez 32,7-8), el mar (Sal 18,5-6 16, Dn 7,2), en la tierra el pavor de los hombres.

do, pues las potencias celestes se tambalearán ²⁷Entonces verán al Hijo del Hombre que llega en una nube con gran poder y gloria ²⁸Cuando comience a suceder todo eso, erguíos y levantad la cabeza, porque se acerca vuestra liberación

²⁹Y les añadió una parábola

-Observad la higuera y los demás árboles ³⁰cuando echan brotes, sabéis sin más que el verano está cerca "Igual vosotros, cuando veáis que sucede eso, sabed que se acerca el reinado de Dios ³²O sea seguro que no pasará esta

generación antes de que suceda todo eso ³³El cielo y la tierra pasarán, mis palabras no pasarán

Vigilancia

³⁴Poned atención que no se os embote la mente con el vicio, la embriaguez y las preocupaciones de la vida, de modo que os sorprenda de repente aquel día, ³⁵pues caerá como una trampa sobre todos los habitantes de la tierra ³⁶Velad en todo momento, pidiendo poder escapar de cuanto va a suceder y presentaros an

te el Hijo del Hombre

³⁷De día enseñaba en el templo, de noche salía y se quedaba en el monte de los Olivos ³⁸Y todo el pueblo madrugaba para escucharlo en el templo

Complot para matar a Jesús

(Mt26,1 5 14-16,

Me 14,1s 10s, Jn 11,45 53)

22 'Se acercaba la fiesta de los ázimos, llamada Pascua ²Los sumos sacerdotes y los letrados buscaban como acabar con él, pues temían al pueblo ³Satanas

(Is 34,7-8), las potencias que rigen el orden del mundo (Ag2,6 21)

21.27 Escuetamente la llegada del Mesías, enunciada adaptando la visión de Daniel (Dn 7) El cual anuncia lo siguiente "una figura humana" (ya no una quinta bestia), es elevada en una nube (no baja) y llevada a la presencia del Anciano, del cual recibe el poder, la "figura humana" es la comunidad de "los santos del Altísimo, que recibirán el reino y lo poseerán por los siglos de los siglos' En la lectura del evangelio la figura humana es un individuo, el Mesías, Jesús, en su humanidad arquetípica, ha recibido de Dios el poder (después de ascender al cielo) y ahora "baja en una nube" para "liberar" a los suyos

21.28 Levantar la cabeza Sal 3,4, 110,7 Lucas contempla la parusia como acontecimiento gozoso, liberación definitiva

21,29-33 La parábola de la higuera se refiere en general a la proximidad del reinado de Dios En el contexto presente parece mirar a la caída de Jerusalén otros piensan que se refiere a la parusia, en cuyo caso se hablaría del reinado de Dios definitivo (cfr 1 Cor 15,24-28) El último verso, en estilo aforístico, garantiza todo lo anunciado hasta aquí (cfr Is 55,11, Sal 102,26-27)

21,34-36 Esto se refiere a la parusia Aunque preceda la preparación del escenario cósmico, se puede decir que llegara de repente "aquel día" (Sof 1,15) La manera de prepararse no es preguntando fechas y fabricando un calendario, sino vigilando constantemente

21.34 Véase Rom 13,12-13

21.35 Véase Is 24,17

21.36 Presentarse para comparecer a JUICIO o para ponerse a su servicio

21,37-38 Sumario que llena el tiempo hasta la pasión De nuevo subraya Lucas la devoción del pueblo (19 48) La mañana es tradicionalmente el tiempo de gracia (Sal 5,4, 30,6, 9,14), el pueblo madruga para escuchar (Sal 63,2, Prov8,17)

22.1 En la Pascua habían confluído dos fiestas una agraria de las primeras espigas, comidas sin levadura, otra pastoril de los primeros corderos Después la Pascua se había cargado de sentido histórico, como celebración de la liberación de Egipto (Ex 12) Con este verso coloca Lucas todo el relato que sigue bajo el signo de la Pascua, la nueva, la del nuevo cordero pascual, la de la liberación que Jesús realiza con su sangre

22.2 Toman la iniciativa hostil los custodios del culto y los interpretes de la ley de común acuerdo Tienen enfrente al pueblo que ha seguido con interés creciente a Jesús (7,1 16, 18,43, 19,49, 20,38) Tienen miedo si actúan por la fuerza y públicamente contra Jesús, de que el pueblo se desmande contra ellos (cfr Nm 14,10) o contra los romanos, que sería peor Por eso buscan otro procedimiento

22.3 Judas será la solución ¿instrumento de Satán o de Dios⁹ En el plano de la conciencia, de Satán (compárese 2 Sm 24 1 con 1 Cr 21,1) Satán vuelve a la cita anunciada

entró en Judas, por sobrenombre Iscariote, uno de los doce. ⁴El cual acudió a discutir con los sumos sacerdotes y los guardias en modo de entregarlo. ⁵Se alegraron y se comprometieron a darle dinero. ⁶El aceptó y andaba buscando una ocasión para entregárselo, lejos de la multitud.

Pascua y Eucaristía

(Mt 26,17-30; Me 14,12-26;
Jn 13,21-30)

⁷Llegó el día de los ázimos, cuando había que sacrificar la víctima pascual. ⁸Jesús envió a Pedro y a Juan encargándoles:

-Id a prepararnos la cena de Pascua.

⁹Le dijeron:

-¿Dónde quieres que te la preparemos?

¹⁰Les respondió:

-Cuando entréis en la ciudad, os saldrá al encuentro un hombre llevando un cántaro de agua. Seguidlo hasta la casa donde entre "y decid al amo de la casa: De parte del Maestro, que dónde está la sala donde va a comer la cena de Pascua con sus discípulos. ¹²El os mostrará un salón en el piso superior con divanes; preparadlo allí.

¹¹Fueron, encontraron lo que les había dicho y prepararon la cena de Pascua.

¹⁴Cuando llegó la hora, se puso a la mesa con los apóstoles ¹⁵y les dijo:

-Cuánto he deseado comer

con vosotros esta víctima pascual antes de mi pasión. ¹⁶Os digo que no volveré a comerla hasta que alcance su cumplimiento en el reino de Dios. ¹⁷Y tomando la copa, dio gracias y dijo:

-Tomad esto y repartidlo entre vosotros. ¹⁸Os digo que en adelante no beberé del fruto de la vid hasta que no llegue el reinado de Dios.

¹⁹Tomando un pan, dio gracias, lo partió y se lo dio diciéndolo:

-Esto es mi cuerpo, que se entrega por vosotros. Haced esto en memoria mía.

²⁰Igualmente tomó la copa después de cenar y dijo:

-Esta es la copa de la nueva alianza, sellada con mi sangre,

(4,13) y lo hace por medio de uno de los doce. Es terrible que el hombre se haya rendido a un poder monstruoso de destrucción (como Caín, Gn 4,7).

22,4 El verbo "entregar" es clave de desarrollo y de iluminación de sentido: Judas a las autoridades judías (22,4.6.21-22.48), las autoridades a Pilato (20,20), Pilato a la plebe (23,25). Anunciado por Jesús como designio divino (9,44; 18,32; 24,7).

22,5-6 Lucas no dice que el motivo principal fuera la codicia (cfr. 1 Tim 6,10), sólo dice que el dinero fue parte del pacto.

22,7-13 Como para la entrada en Jerusalén (19,29-34), Jesús prepara su fiesta pascual con saber y poder soberanos. Los datos que da el evangelista convergen en la celebración del banquete pascual.

Los corderos se sacrificaban en el templo hacia las dos de la tarde y se comían en las casas al anochecer. Pero es sabido que, según Juan, los judíos celebraron aquel año la cena pascual el viernes, no el jueves; la discrepancia todavía no se ha explicado satisfactoriamente. La comunidad pascual, requerida por ley, va a ser "el Maestro con sus discípulos"; más abajo especifica que son "los apóstoles".

22,14-20 En el relato de la institución de la eucaristía sigue Lucas un camino propio

que puede despistar al lector. Es que empalma elementos de la Pascua antigua con la institución de la nueva. De ahí las dos copas. La primera mira a la celebración judía, la segunda a la celebración cristiana.

La celebración judía era conocida (quizá menos entre paganos convertidos): primera copa, hierbas amargas y relato pascual, canto de la primera parte del Hallel (Sal 113-114), segunda copa, se parte y reparte el pan y se come el cordero, tercera copa y canto del resto del Hallel (Sal 115-118). De ellos toma Lucas: la comida en términos genéricos y la cena, la primera copa, la acción de gracias. Esta Pascua judía es para Jesús la última y la despedida; pues la próxima será la celeste, en el reino de Dios. Está bajo el signo de la pasión próxima y ha sido deseada (12,49-50).

La nueva Pascua se describe en 19-20. Para ella toma Jesús el rito del pan y de la tercera copa y los llena de un sentido radicalmente nuevo. El se entrega por ellos en cuerpo y sangre, les entrega su vida. Y por la participación en el pan y el vino los hace partícipes de su vida. Con el sacrificio de su sangre sella la nueva alianza (Ex 24,8; Jr 31,31-33). Las fórmulas de Lucas se acercan a las de Pablo (1 Cor 11,23) y reflejan usos de las comunidades cristianas.

que se derrama por vosotros.
²¹Pero ¡atención!, que la mano del que me entrega está conmigo en la mesa. ²²Este Hombre sigue el curso definido*; pero ¡ay de aquel que lo entrega!

²³Ellos comenzaron a preguntarse entre sí quién de ellos era el que iba a hacerlo.

Contra la ambición

(Mt 20,24-28; Me 10,41-45)

²⁴Surgió una disputa entre ellos sobre quién de ellos se consideraba el más importante.

²⁵Jesús les dijo:

-Los reyes de los paganos los tienen sometidos y los que imponen su autoridad llevan el título de bienhechores. ²⁶Vosotros no seáis así; antes bien, el más importante

entre vosotros sea como el más joven y el que manda como el que sirve. ²⁷¿Quién es mayor?, ¿el que está a la mesa o el que sirve?, ¿no lo es el que está a la mesa? Pues yo estoy en medio de vosotros como quien sirve. ²⁸Vosotros sois los que habéis permanecido conmigo en las pruebas, ²⁹y yo os encomiendo el reino como mi Padre me lo encomendó: ³⁰para que comáis y bebáis y os sentéis en doce tronos para regir a las doce tribus de Israel.

Predice la negación de Pedro

(Mt 26,31-35; Me 14,27-31;

Jn 13,36-38)

³¹-Simón, Simón, mira que Satanás os ha reclamado para cribaros como trigo. ³²Pero yo he

rezado por ti para que no falle tu fe. Y tú, una vez convertido, fortalece a tus hermanos.

³³Le respondió:

-Señor, contigo yo estoy dispuesto a ir a la cárcel y a la muerte.

³⁴Le replicó:

-Te digo, Pedro, que no cantará hoy el gallo antes de que hayas negado tres veces que me conoces.

³⁵Y les dijo:

-Cuando os envíe sin bolsa ni alforja ni sandalias, ¿os faltó algo?

Contestaron:

-Nada.

³⁶Les dijo:

-Pues ahora quien tenga bolsa lleve también alforja, quien no la

Siguen instrucciones a los apóstoles.

22,21-23 En la fiesta de la hermandad hay un traidor (Sal 41,9; 55, 14-15). No basta la presencia física, es más bien un agravante. Aunque Jesús siga el curso definido por Dios, eso no quita la responsabilidad humana, que marca el destino de un hombre. La escena contiene un aviso para las comunidades cristianas, y así lo ha comprendido Pablo (1 Cor 11). Las preguntas de los apóstoles las repiten asustados los futuros discípulos.

22,22 *0: se va según lo establecido.

22,24-30 Como David del Señor, Jesús ha recibido del Padre, en una especie de pacto, la autoridad real (Is 55,3; Sal 89, 4. 29. 35). Pronto va a compartirla con los apóstoles, sólo que en un estilo nuevo, fundado en su ejemplo. No fundado en el poder, como los reinos humanos, sino en el servicio. En una especie de cuerpo colegial, de doce tronos o escaños, van a gobernar al nuevo Israel, fraterno y diferenciado.

22,24 La disputa recuerda lo dicho de los fariseos (20,46). Quizá tomen la ocasión de las preferencias que ha mostrado Jesús.

22,25 No sólo los paganos; también Samuel previo abusos de poder (1 Sm 8,11-18) y Roboán precipitó el cisma con su actitud autoritaria (1 Re 12). Bienhechor fue el título de un rey de la dinastía lágida (*Euergetes*).

22,26-27 Ben Sira da consejos a ancianos y jóvenes para comportarse debidamente en los banquetes (Eclo 32,1-10).

22,28 Esta observación mira más al futuro que al pasado de los apóstoles; para otras generaciones tiene valor de condicional.

22,31-34 Satán se ha apoderado de Judas y amenaza a todos los demás. Como al comienzo del libro de Job, reclama a los apóstoles para someterlos a prueba. La oración de Jesús es más fuerte que Satanás (11,21-22): a Pedro no le faltará la fe, aunque le falte la valentía para confesarla (Véase la distinción entre fe y confesión en Rom 10, 10). La fe no es aportación puramente humana, sino que se apoya en esa oración de Jesús. El convertido, con la experiencia dolorosa de su debilidad (Gal 6,1; 1 Cor 10,12), podrá "fortalecer" a sus compañeros (cfr. Jr 15,19). Pedro se fía demasiado de su buena disposición en este momento (cfr. Eclo 11, 25), de su adhesión a Jesús, "contigo".

22,35-38 Con la pasión comienza una nueva etapa, de hostilidad y desvío, y los apóstoles tendrán que valerse por sí, sin el apoyo próximo de Jesús. El los enviaba sin pertrechos, confiados a la hospitalidad ajena, y ellos volvían contentos de la experiencia (10,1-9.17-20). Se acabó ese régimen y comienza la batalla: ahora tienen que sacrificar

tiene, venda el manto y compre una espada. ³⁷Os digo que se ha de cumplir en mí lo escrito: *fue tenido por malhechor*. Lo que se refiere a mí toca a su fin.

³⁸Le dijeron:

-Señor, aquí hay dos espadas.

Les contestó:

-Basta ya.

Oración en el huerto

(Mt 26,36-46; Me 14,32-42)

³⁹Salió y se dirigió según costumbre al monte de los Olivos y lo siguieron los discípulos. ⁴⁰A l llegar al lugar, les dijo:

-Pedid no sucumbir en la

prueba.

⁴¹Se apartó de ellos como un tiro de piedra, se arrodilló y oraba:

⁴²-Padre, si quieres, aparta de mí esta copa. Pero no se haga mi voluntad, sino la tuya.

⁴³Se le apareció un ángel del cielo que le dio fuerzas. ^Y, entrando en combate, oraba más intensamente. Le corría el sudor como gotas de sangre cayendo al suelo*.

⁴⁴Se levantó de la oración, se acercó a sus discípulos y los halló dormidos de tristeza; ⁴⁵y les dijo:

-¿Por qué estáis dormidos? Levantaos y pedid no sucumbir en la prueba.

El arresto

(Mt 26,47-56; Me 14,43-50;

Jn 18,3-11)

⁴⁷Todavía estaba hablando, cuando llegó un grupo. El llamado Judas, uno de los Doce, se les adelantó, se acercó a Jesús y le besó. ⁴⁸Jesús le dijo:

-Judas, ¿con un beso entregas a este Hombre?

⁴⁹Viendo lo que iba a pasar, los que estaban con él dijeron:

-Señor, ¿herimos a espada?

^Uno de ellos dio un tajo al criado del sumo sacerdote y le cortó la oreja derecha. ⁵¹Jesús le dijo:

otros bienes para pertrecharse de las armas necesarias. El lenguaje es metafórico (Ef 6, 13-17; 1 Tes 5,8). Los apóstoles lo entienden a la letra y ponen a disposición de Jesús dos "espadas" ; quizá cuchillos de uso personal (como entre nosotros la navaja). La respuesta de Jesús queda en el aire cargada de ambigüedad: bastan los dos cuchillos, basta de discursos, basta de incomprendiones... Bien claro está que él tiene que cumplir su destino cumpliendo la Escritura (Is 53,12).

22,39-46 Ha terminado el banquete en el cual se han cantado versos de júbilo. En el último salmo (118) han pronunciado también estas frases: "me rodeaban cerrando el cerco... como abejas... empujaban para derribarme... el Señor me escarmentó... la piedra que desecharon..." La oración que sigue y su ambiente va a ser muy diversa. Los discípulos deben pedir como en el Padrenuestro (que no figura en la versión de Lucas 11,2-4). "no sucumbir en la prueba", Jesús repite una frase. Los comensales del banquete duermen a la hora del dolor, y ese sueño es el comienzo del abandono.

Jesús reza de hinojos, humilde y rendido. Como siempre y de modo único invoca a Dios como Padre. Que pase la copa de la ira (Jr 25,29; Is 51,22), pero que la voluntad de Dios se anteponga a la suya humana.

22,43-44 'Algunos manuscritos suprimieron estos versos, probablemente por preocupaciones dogmáticas en tiempo de herejías. Dios envía un ángel a confortar a sus enviados (Dn 10,15-19). Así fortalecido, "entra en

combate", como Jacob con el personaje misterioso (Gn 32,26-29), de noche y a solas. Pelea para que triunfe la voluntad de Dios. La fuerza de Jesús es someterse y aceptar.

22,47-53 El narrador compone una escena breve de efecto dramático: el beso del traidor, la intervención armada de un apóstol, la alocución de Jesús definiendo el sentido y la dimensión del suceso.

22,47-48 El "beso de Judas" ha pasado a la tradición como emblema de traición: "¿No es un disgusto mortal cuando el amigo íntimo se vuelve enemigo?" (Eclo 37,2). La pregunta de Jesús tiene la fuerza suprema de la mansedumbre.

22,49-51 Los apóstoles siguen sin entender, todavía pensando en lo de las espadas, expresando su fidelidad con la violencia. Con lo cual entran en el juego del "poder tenebroso". Así no lo vencerán y justificarán humanamente la reacción de los enemigos. Curando al criado herido demuestra Jesús que no tiene que ver con la violencia entonces creciente y aun celebrada. También esta curación es emblema de la voluntad de Jesús de curar heridas más profundas y fatales. Con el bien quiere vencer el mal.

22,52-53 En el plano visible se justifica el reproche: la enseñanza de Jesús ha sido pública, en el templo ha dialogado o discutido con ellos. Es un maestro y no un bandoletero. En otro plano está sucediendo la gran confrontación. Poder de las tinieblas o tenebroso es el poder de Satán y de la muerte (Nah 1,8; Sal 88,13; Job 10,21; Sab 17).

-Ya basta

Y tocándole la oreja, lo curó⁵² Después dijo Jesús a los sumos sacerdotes, guardias del templo y senadores que habían venido a prenderlo

-¿Habéis salido armados de espadas y palos como si se tratara de un bandido?⁷ "Diariamente estaba con vosotros en el templo y no me echasteis mano Pero ésta es vuestra hora, el dominio de las tinieblas

Negaciones de Pedro

(Mt 26,57s 69-75,
Me 14,53s 66-72,
Jn 18,12-18 25-27)

^MLo prendieron, lo condujeron y lo metieron en casa del sumo sacerdote Pedro lo seguía a distancia "Habían encendido fuego

en medio del patio y estaban sentados alrededor, Pedro se sentó entre ellos ⁶Una criada lo vio sentado junto a la lumbre, lo miró fijamente y dijo

-También éste estaba con él
^El lo negó
-No lo conozco, mujer
⁵⁸A poco otro lo vio y dijo
-También tú eres uno de ellos
Pedro respondió
-No lo soy, hombre
⁹Como una hora más tarde otro insistía

-Realmente éste estaba con él, pues también es gahleo

⁶⁰Pedro contestó
-No sé lo que dices, hombre
Al punto, cuando aún hablaba, cantó el gallo ⁶¹El Señor se volvió y miró a Pedro, éste recordó lo que le había dicho el Señor, antes de que cante el gallo, me

negarás tres veces ⁶²Sahó afuera y lloró amargamente.

Ante el Consejo

(Mt 26,59-68, Me 14,55-65,
Jn 18,19-24)

⁶⁴Los que lo habían arrestado se burlaban de él y lo golpeaban ⁶⁴Tapándole los ojos le decían

-Adivina quién te ha pegado
⁶⁵Y le decían otras muchas injurias

⁶⁶Al hacerse de día se reunieron los senadores del pueblo, los sumos sacerdotes y letrados, lo condujeron ante el Consejo ⁶⁷y le dijeron

-Si tú eres el Mesías, dínoslo
Les respondió
-Si os lo digo, no me creeréis,
⁶⁸y si pregunto, no me responderéis

⁶⁹Pero en adelante el HIJO del

22,54-62 Tras el beso del traidor, la negación del primer apóstol Ningún evangelista ha corrido un velo sobre la cobardía del que se hacía el valiente, sobre la debilidad de la "piedra" A Pedro le llega la primera ocasión de dar testimonio, todavía no ante tribunal público (21,13), y falla en el ensayo Los detalles cambian en las diversas versiones

Lucas presenta tres asaltos y tres derrotas, sin otro progreso que la reiteración y el transcurrir del tiempo y el pasar del comentario de una mujer al testimonio de dos testigos (Dt 19,15)

Pedro reniega de lo más íntimo, su relación con Jesús, Jesús no reniega de él (cfr 12,9) El gallo es el despertador de la conciencia de Pedro, el que sin palabras le actualiza la palabra de Jesús La mirada de éste no es rasgo realista, sino un modo de indicar el interés personal de Jesús (Is 66,2, Sal 13,4), lo mismo el "volverse" (Sal 25,16, 69,17)

22,63-65 Los que habían arrestado a Jesús eran (v 52) sumos sacerdotes, guardias del templo y senadores Los que ahora lo custodian serían algunos de aquéllos, probablemente de la guardia del templo No se refieren al título mesiánico, sino a la fama de profeta Se cumple lo anunciado en el tercer cántico del Siervo (Is 50,5-6)

22,66-71 Lucas presenta una sesión matutina ante el Gran Consejo (sanedrín), formado por los sumos sacerdotes, letrados o intérpretes autorizados de la ley y senadores del pueblo No le da forma exacta de proceso no se interrogan testigos, no se pregunta con juramento, no se pronuncia sentencia El asunto versa sobre dos títulos equivalentes Ungido o Mesías, HIJO de Dios Hay que aclarar su significado Mesías se puede entender de tres modos que no se excluyen mutuamente

a) El descendiente de David anunciado y esperado, que restaurara la soberanía de Israel (Jr 33,17), como mediador de la ley de Dios para todos los pueblos

b) El Mesías político de la lucha contra Roma

c) Un Mesías trascendente, según la visión de Daniel (Dn 7), leída ya en clave mesiánica Las autoridades esperan en el tipo a), pero no están dispuestos a reconocerle ese título a Jesús, piensan que se lo apropia ilegítimamente Por eso trasladan capciosamente la pregunta al sentido b), que les permitirá acusar a Jesús ante el procurador romano, como rebelde Jesús no rehúsa el primer sentido, pero le añade enfáticamente el tercero

Jesús no responde taxativamente, porque sería inútil puesto que ellos se resisten a

Hombre estará sentado a la diestra de la Majestad de Dios.

⁷⁰Dijeron todos:

-Entonces, ¿eres tú el Hijo de Dios?

Contestó:

-Lo que decís: yo lo soy.

⁷¹Replicaron:

-¿Qué falta nos hacen los testigos? Nosotros lo hemos oído de su boca.

Ante Pilato

(Mt 27,1a.11-14; Mc 15,1-5;
Jn 18,28-38)

23 Levantándose todos a una, lo condujeron a Pilato ²y empezaron la acusación:

-Hemos encontrado a éste agitando a nuestra nación, oponiéndose a que paguen tributo al César y declarándose Mesías rey.

³Pilato le preguntó:

-¿Eres tú el rey de los judíos? Respondió:

-Lo que tú dices.

⁴Pero Pilato dijo a los sumos sacerdotes y a la multitud:

-No encuentro culpa alguna en este hombre.

⁵Ellos insistían: Está agitando a todo el pueblo enseñando por toda la Judea; empezó en Galilea y ha llegado hasta aquí.

⁶Al oírlo, Pilato preguntó si aquel hombre era galileo; ⁷y, al saber que pertenecía a la jurisdicción de Herodes, lo remitió a Herodes, que se encontraba por entonces en Jerusalén.

Jesús ante Herodes

⁸Herodes se alegró mucho de ver a Jesús. Hacía tiempo que tenía ganas de verlo, por lo que oía

creer (cfr. la actitud de Jeremías, Jr 38,15). Tampoco pregunta, porque ya lo ha hecho, sobre el Bautista y sobre David y no han respondido (cap. 20). Así pues responde en otro plano: sustituyendo el "yo" por la expresión que atrae la resonancia de Dn 7,14 y apropiándose la frase del Sal 110,1. Pero suprime la "venida en las nubes" y el "veréis", porque la exaltación está sucediendo "ahora".

Hijo de Dios en la mente de los judíos es el título que Dios confiere al rey ungido el día de su nombramiento y entronización, Sal 2,7 (todavía no tiene el sentido metafísico de la confesión trinitaria). O sea que coincide con el primero (unidos aparecían en Me 14,61) y es título religioso. A la pregunta sobre este título responde Jesús categóricamente, incluso con la fórmula en que puede resonar la revelación de Dios (Ex 3,14).

Lucas no dice que lo declaren reo, sino que tienen el testimonio del imputado para presentar el caso al procurador.

23,1-5 Se inicia el proceso civil. Sin rebajar la responsabilidad de Pilato, Lucas parece buscarle atenuantes. Muestra que hace esfuerzos por salirse del proceso, por dejar libre a Jesús, reiteradamente lo declara inocente; da a entender que cede a la presión de los judíos. En el relato de Lucas se sobreponen el interés histórico, el apologético y el teológico. De la historia retiene datos esenciales: el proceso ante Pilato y la ejecución en una causa civil; la presión de las autoridades comprometidas. Para la apologética, de cara al imperio en el que ahora viven los cristia-

nos, se esfuerza en mostrar que Jesús era inocente, que no es un agitador político ni un guerrillero violento. Para la teología da relieve al silencio de Jesús como signo de dignidad y sumisión al designio de Dios.

23.1 Lucas no lo describe encadenado, sólo rodeado de la masa de sus enemigos (cfr. Sal 22,13; 55,19; 119,157).

23.2 La acusación está formulada en términos de delito civil y se articula en tres capítulos que se reducen a uno: agitar a la masa popular, impedir que se pague el tributo imperial, declararse Mesías Rey. Lo último es lo decisivo y ahí realizan las autoridades el desplazamiento de sentido: para ellos Mesías, Ungido, figura religiosa, para el procurador romano Rey. En lo primero dan a entender que el pueblo lo sigue, hecho cierto; para el mal y con peligro público, insinuación malintencionada.

23.3 Según costumbre romana, el proceso se abre interrogando al reo. Pilato recoge, como resumen, el tercer capítulo de acusación y Jesús contesta afirmativamente con salvedades: tú lo dices, así lo dices tú, tú lo dices en tu sentido. Lucas ha resumido todo el interrogatorio en una pregunta y una respuesta; como es rey Jesús se ha visto en su entrada en Jerusalén, que no alarmó a la tropa romana.

23.4 Primera declaración de inocencia (cfr. Sal 17,3; 59,5).

23.5 Insisten sobre el primer punto: mostrando sin querer la extensión del ministerio de Jesús y su popularidad; al mismo tiempo dejando caer el nombre de Galilea, patria reconocida de terroristas y exaltados.

de él, y esperaba verlo hacer algún milagro ⁹Le hizo muchas preguntas, pero él no le respondió ¹⁰Los sumos sacerdotes y los letrados estaban allí, insistiendo en sus acusaciones "Herodes con sus soldados lo trataba con desprecio y burlas, y echándole encima un vestido espléndido, lo remitió a Pilato ¹²Aquel día Herodes y Pilato establecieron buenas relaciones, pues hasta entonces habían estado enemistados

Condenado a muerte

(Mt 27,15-26, Me 15,6-15,
Jn 18,39-19,16)

⁹Pilato convocó a los sumos sacerdotes, a los jefes y al pue-

blo, y ¹⁴les dijo

-Me habéis traído este hombre alegando que agita al pueblo Mirad, yo lo he examinado en vuestra presencia y no encuentro en este hombre ninguna culpa de las que lo acusáis ¹⁵Tampoco Herodes, pues me lo ha remitido y resulta que no ha cometido nada que merezca la muerte ¹⁶Le impondré un castigo y lo dejaré libre

[¹⁷Por la fiesta tenía que soltarles a un preso] ¹⁸Pero ellos gritaron a una

-¡Fuera con él! Déjanos libre a Barrabás

¹⁹(El cual estaba preso por un motín en la ciudad y un homicidio)

²⁰Pilato se dirigió de nuevo a ellos, intentando dejar libre a Jesús, ²¹pero ellos gritaban

-(Crucificalo, crucificalo'

²²Por tercera vez les habló

-Pues ¿qué delito ha cometido? No encuentro en él nada que merezca la muerte Le impondré un castigo y lo dejaré libre

²³Pero ellos insistían a grandes voces pidiendo que lo crucificara, y redoblaban los gritos ²⁴Entonces Pilato decretó que se hiciera lo que pedían ²⁵Así que les dejó libre al que tenía preso por motín y homicidio, al que pedían, y a Jesús lo entregó a su arbitrio

Crucifixión

(Mt 27,32-44, Me 15,21-32,
Jn 19,17-27)

²⁶Cuando lo conducían, agarraron a un tal Simón de Cirene, que

23,6-12 Herodes Antipas, tetrarca de Galilea (3,1), hijo de Herodes el Grande Considera a Jesús un espectáculo, objeto de curiosidad, y el milagro, un alarde de habilidad que se contempla desde fuera, sin participar Aunque tiene delante a Jesús, Herodes queda distante, el diálogo es imposible El silencio de Jesús denuncia la falsedad de la situación (Is 53,7) Las autoridades judías insisten acusándolo (cfr Sal 35,11, 69,20, 109,6-7) Al verse defraudado, Herodes se desquita con una burla que confirma la inocencia lo viste como "candidato" (*candidus* = espléndido) a un cargo honorífico

23,12 Los poderes civiles se han aliado, el pagano y el medio judío, como comenta la oración de los cristianos (Hch 4,27)

23,13-16 Sucede un cambio importante, que Pilato convoca también "al pueblo" Es decir que en adelante miembros del pueblo actúan junto a sus autoridades Lo que abarca el término "el pueblo" puede ser problema de lectura En lo que sigue Lucas carga también al pueblo con parte de la responsabilidad

23,17-25 Con enfática regularidad se suceden las tres declaraciones de inocencia y van creciendo los gritos de los judíos El episodio es el último intento de Pilato para dejar libre a Jesús ya que no lo consigue por absolución de inocente, lo intenta por indulto

de culpable Algunos manuscritos añaden el v 17 como explicación del episodio El desenlace es una trágica paradoja queda en libertad el revoltoso homicida y triunfan unos amotinados La crucifixión es la forma más cruel de ejecución capital, se aplica a esclavos y a rebeldes contra el imperio La resistencia del romano exagera a la plebe, como si atizase sus instintos bestiales (cfr Sal 22,13-14) Esteban los apostrofara con violencia (Hch 7,51-52)

23,24 Lógicamente aquí debería registrarse la sentencia de Pilato, la que sanciona el proceso con valor jurídico y da paso a la ejecución Lucas insinúa la sentencia en el verbo (uso único en el NT) para subrayar que ha sido a "petición" de los judíos Todos los datos confirman que Pilato pronuncia sentencia y de ella fue principal responsable Lo confirman otros evangelistas (Jn 19,13), el título con la causa (23-38), la pena infligida y los verdugos romanos

23,25 Lo comentará Pedro después de la resurrección (Hch 3,13-14) Suena de nuevo el verbo "entregar" (cfr Sal 27,12, 41,3)

23,26 A partir de este momento, que es la ejecución, el narrador compone una escena densa y dramática por el contraste de actitudes en torno al centro, que es Jesús Por un lado jefes, soldados, un malhechor, por otro mujeres compasivas, un malhechor arrepentido

volvía del campo, y le pusieron encima la cruz para que la llevara detrás de Jesús ²⁷Lo seguía una gran multitud del pueblo y de mujeres llorando y lamentándose por él ²⁸Jesús se volvió y les dijo

-Vecinas de Jerusalén, no lloréis por mí, llorad por vosotras y por vuestros hijos ²⁹Porque llegará un día en que se diga ¡Dichosas las estériles, los vientres que no parieron, los pechos que no criaron!

³⁰Entonces se pondrán a decir a

los montes *caed sobre nosotros*, y a las colinas *sepultadnos* ³¹Porque si al árbol lozano lo tratan así, ¿qué harán con el seco?'

³²Conducían con él a otros dos malhechores para ejecutarlos ³³Cuando llegaron al lugar llamado La Calavera, los crucificaron a él y a los malhechores uno a la derecha y otro a la izquierda ³⁴Jesús dijo

-Padre, perdónales, porque no saben lo que hacen

Se repartieron su ropa echándo-

la a suerte ³⁵El pueblo estaba mirando, los jetes se burlaban de él -A otros ha salvado, que se salve él, si es el Mesías, el predicado de Dios

³⁶También los soldados se burlaban de él Se acercaban a ofrecerle vinagre ³⁷y decían

-Si eres el rey de los judíos, sálvate

³⁸Encima de él había una inscripción Este es el rey de los judíos

³⁹Uno de los malhechores col

do, el centurión, asistentes compungidos Estos son los que se distancian de la crueldad y los que se dejan ablandar o vencer por lo que han visto (compárese con la actitud de los que hablan en Is 53) La cruz de Cristo comienza a fructificar, y los diversos grupos están prefigurando generaciones de hombres confrontados por la muerte de Jesús

El primer personaje mencionado es Simón, probablemente judío de la diáspora, procedente de Cirene El gentilicio, "Cireneo" ha pasado a nuestra lengua como tipo de candad Ha de llevar el palo transversal de la cruz, "detrás de él" En el último tramo que le queda a Jesús, se convierte en su seguidor (9,23, 14,27)

23,27-31 Es notable el espacio dedicado a este episodio, señal de que el narrador lo considera importante Son mujeres que lloran, como plañideras en un rito fúnebre anticipado (cfr Jr 9,16-20) Las llama "vecinas", a la letra "hijas de Jerusalén", frecuente en el Cantar de los cantares (véase en especial 3,11), equivalente al título "hijas / vecinas de Sion" de profetas (Is 3,16-17, 4,4) No lloren a Jesús, que cumple su destino trágico y glorioso Lloren por sí, en una especie de liturgia de arrepentimiento (cfr Jl 2,16-17) Y por los hijos llanto anticipado por la desgracia que se avecina, entonces no habrá tiempo para ritos fúnebres (cfr Jr 16,5-7) Entonces se sentirá como desdicha el mayor gozo de una mujer, la maternidad (cfr 2 Re 4,28)

El texto citado (Os 10,8) es una acusación contra la "vid frondosa" que se convertirá en "cardos" Jesús recurre a otra imagen vegetal si el inocente sufre de ese modo, «que sera de los culpables» (1 Pe 4,17-18, cfr Jr 25,29, y para la imagen Nm 17,23)

23,32-33 Según la profecía de Is 53,12 Los evangelistas suponen conocido el suplicio de la crucifixión y no se detienen a describir su brutalidad Lo dejan a la imaginación del lector Hoy sabemos que los clavos no atravesaban manos y pies, sino el carpo y el tarso

23,34 Lucas recoge tres palabras de Jesús en la cruz por los culpables, al ladrón, por sí La primera y la última comienzan igual ¡Padre! Revelación de un misterio que nos sobrepasa Había dicho que "nadie conoce al Padre, sino el Hijo y aquel a quien el HIJO decida revelárselo" (10,22), ahora lo hace, en su capacidad de perdonar, porque ahora está siendo "compasivo como el Padre lo es" (6,36)

Jesús intercede como Abrahán (Gn 18), como Moisés (Ex 32, Nm 14), como Samuel (1 Sm 12), como Jeremías (Jr 15,15) y más que ellos, y seguirá por siempre intercediendo (Heb 7,25) No puede negar la culpa, busca *un* atenuante (Sal 103,13-14) De ello se harán eco Pedro y Pablo hablando a judíos (Hch 3,15-17, 13,27) Lo que han hecho desborda su capacidad de comprensión (cfr Sal 103,13-14)

El reparto de los vestidos entre los verdugos era práctica normal, aquí señala el cumplimiento de una profecía (Sal 22,18)

23,35 También las burlas responden a la profecía (Sal 22,7-8, cfr Sab 2,18)

23,36-38 Ofrecen vinagre como bebida refrescante, también recordando el salmo (69,21) La burla de los soldados hace eco a la de los jefes judíos a "Mesías" corresponde "rey de los judíos" La burla está en el tono, pues lo que dicen es verdad El título infamante de la cruz es título honorífico

23,39-43 Esta escena es propia de Lucas y está elaborada con cuidado Dos malhecho-

gados lo insultaba

-¿No eres tú el Mesías⁹ Sálvate a tí y a nosotros

⁴⁰El otro le reprendía

-Y tú, que sulres la misma pena, ¿no respetas a Dios⁹ ⁴¹Lo nuestro es justo, pues recibimos la paga de nuestros delitos, este, en cambio, no ha cometido ningún crimen

⁴²Y añadió

-Jesús, cuando llegues a tu reino acuérdate de mí

⁴³Le contesto

-Te aseguro que hoy estarás conmigo en el paraíso

Muerte de Jesús

(Mt 27,45-46, Me 15,33-41, Jn 19,28-30)

⁴⁴Era mediodía, se oscureció todo el territorio hasta media tarde, ⁴⁵al faltar el sol El velo del templo se rasgo por medio ⁴⁶Jesús gritó con voz fuerte

-Padre, *a tus manos encomiando mi espíritu*

Dicho lo cual, expiro ⁴⁷Aí ver lo que sucedía, el centurión glorifico a Dios diciendo

-Realmente este hombre era inocente

⁴⁸Toda la multitud que se ha

bía congregado para el espectáculo, al ver lo sucedido, se volví dándose golpes de pecho

⁴⁹Sus conocidos se mantenían a distancia, y las mujeres que lo habían seguido desde Galilea lo observaban todo

Sepultura de Jesús

(Mt 27,57 61, Me 15,42-47, Jn 19,38 42)

^wHabía un hombre llamado José, natural de Anmatea, ciudad de Judea Pertenecía al Consejo, era justo y honrado ⁵¹y no había consentido en la decisión

res en el mismo tormento y dos destinos opuestos por su relación con Jesús A derecha e izquierda como las bendiciones y maldiciones de la alianza (cfr Jos 8,33), como en el juicio de Mateo (Mt 25,31) La separación y oposición versa sobre el tema de la realeza Para uno sirve a la burla del desesperado, no a la petición sena de un milagro, no hay milagro que los salve Para otro es revelación misteriosa y acogida con fe Da por supuesto que ese condenado un día sera rey y le pide ahora que entonces se acuerde de su compañero de suplicio (como José en la cárcel, Gn 40,14), "acuérdate" es petición frecuente en los salmos (25,6, 74,2, 119,49) Su fe ha pasado por la confesión del crimen y la aceptación de la pena, por comprender que burlarse de aquel hombre es no respetar a Dios

A la petición "cuando" responde la promesa "hoy" (cfr Flp 1,23) "Paraíso" (sentido original parque) es imagen de una vida feliz mas alia de la muerte, en la que Jesús ejercerá su reinado Jesús ya posee el poder y puede prometer con seguridad y generosidad regia La salvación es 'estar con el' (cfr 1 Tes 4,17)

23,44-45 La oscuridad es extraordinaria, teofanica (Am 8,9, Ez 32,7), "al faltar el sol" (Is 13,10, Jr 15,9, Jl 3,4)

El velo del templo separaba el arcano de la presencia de Dios, accesible solo al sumo sacerdote, una vez al año, entre nubes de incienso (Ex 26,31-33) Ese signo de la vieja economía se rasga, deja de funcionar, porque en adelante el acceso a Dios estara patente,

siempre y a todos, por medio de Jesús

23.46 Las ultimas palabras de Jesús son cita adaptada de un salmo (31,5) donde este invoca a "Dios", Jesús dice "Padre" Su aliento vital lo deja en deposito (asi el hebreo original) a uno que es fiel, de quien se fia plenamente, sabe que recobrará su deposito En el mismo salmo se dice (v 16) "en tu mano están mis azares"

23.47 Confesando el propio pecado da una gloria a Dios (Jos 7,19), también confesando la inocencia de Jesús Homenaje postumo del pagano, como el rendido al Siervo (Is 53,9)

23.48 La muerte en cruz es fecunda La penitencia que comenzó con la predicación del Bautista (3,7-14) culmina ahora ante "el espectáculo" sin palabras Se cumple el luto de Jerusalem anunciado por Zacarías "Derramare un espíritu de compunción y de pedir perdón Al mirarme traspasado por ellos mismos harán duelo como por un hijo único, lloraran como se llora un primogénito" (Zac 12,10)

23.49 Se mantienen a distancia como los amigos de Job (2,12-13), como los conocidos del salmista (Sal 38,12, 88,9) Las mujeres "seguidoras" (8,2, 23,55) Un centurión romano, una multitud de judíos unas mujeres constantes son el primer grupo que esta reuniendo "le daré una multitud como parte" (Is 53,12)

23,50-51 A ellos se suma este hombre noble, judío, honrado, miembro del consejo, pero en disenso, que esperaba el reinado de Dios anunciado por Jesús

de los otros ni en su ejecución, y esperaba el reinado de Dios ⁵²Acudió a Pilato y le pidió el cadáver de Jesús ³Lo descolgó, lo envolvió en una sábana y lo depositó en un sepulcro cavado en la roca, en el que todavía no habían enterrado a nadie ^MEra el día de la preparación y estaba al caer el sábado ⁵Las mujeres que lo habían acompañado desde Galilea fueron detrás para observar el sepulcro y cómo habían colocado el cadáver ⁵⁶Se volvieron, prepararon aromas y ungüentos, y el sábado guardaron

el descanso de precepto

Resurrección de Jesús

(Mt 28,1-10, Me 16,1-8, Jn 20,1 10)

24 'El primer día de la semana, de madrugada, fueron al sepulcro llevando los perfumes preparados ²Encontraron coinda la piedra del sepulcro, [^]entraron, pero no encontraron el cadáver de Jesús ⁴Estaban desconcertadas por el hecho, cuando se les presentaron dos personajes con vestidos refulgentes "Y, como

quedaron espantadas, mirando al suelo, ellos les dijeron

-¿Por qué buscáis al vivo entre los muertos' ⁵No está aquí, ha resucitado Recordad lo que os dijo estando todavía en Galilea, ⁷a saber este Hombre tiene que ser entregado a los pecadores y será crucificado, y al tercer día resucitara

⁸Ellas recordaron sus palabras, ⁹se volvieron del sepulcro y se lo contaron todo a los once y a todos los demás ¹⁰Eran María Magdalena, Juana y María de Santiago Ellas y las demás se lo contaron a

23,52-53 Según la ley romana, el ajusticiado quedaba insepulto, a merced de la intemperie y las fieras (cfr Jr 7,33, 16,4, Sal 79,2) Según la ley judía, los cadáveres no han de quedar colgados del madero durante la noche (Dt 21,22-23) José quiere dar a Jesús una sepultura digna (según la lectura dudosa del texto hebreo de Is 53,9) A Pilato toca conceder el permiso, que el narrador da por supuesto sin explicarlo El sepulcro es de calidad y esta sin estrenar (como el boricón de la entrada en Jerusalén, 19,30), como una primicia de la tierra para acoger a Jesús muerto La sepultura confirma la muerte y la recogen las confesiones antiguas (1 Cor 15,4, Hch 13,29)

23,54-56 La muerte ha sucedido por la tarde del viernes, se echa encima el ocaso, cuando comienza el sábado (en griego el mismo verbo de "amanecer", Mt 28,1, indicando el crepúsculo) Por eso el entierro es expeditivo Las mujeres preparan los ungüentos para un tratamiento digno cuando pase el descanso del sábado Este sábado también Jesús descansa (cfr Ap 14,13)

24 Coordinadas de la Pascua Lugar Jerusalén Lucas no presenta una aparición en Galilea, porque el gran viaje de Jesús hacia Jerusalén, pasa por la cruz y termina en la ascensión El v 24,51 cierra el gran arco abierto en 9,51 Tiempo, un domingo es el primer día de la nueva creación y así lo celebrará en adelante la Iglesia Desarrollo un acto único se resuelve en tres escenas Revelación por angeles a las mujeres, revelación personal

a dos testigos, revelación a los once y ascensión Aunque la resurrección sucede en las coordenadas de nuestro tiempo y espacio, al hecho trascendente de la resurrección no asiste nadie y nadie lo puede describir La fe se abre a la presencia física y espiritual del resucitado El que la fe de los apóstoles fuera trabajosa, confirma su validez

24,1-9 Un signo y dos testimonios proclaman la noticia de la Pascua El signo es un dato comprobable y desconcertante la piedra esta corrida, el sepulcro esta vacío en este signo insisten todos los evangelistas, incluso polémicamente Pero ese signo no revela por si solo Viene el testimonio angélico, celeste (también en el nacimiento hubo un signo, "un niño en un pesebre", y un mensaje angélico, luminoso), de dos testigos (Dt 19,15) "ha resucitado" (que se convierte en saludo pascual de los griegos) Un proverbio en forma de pregunta retorica propone una norma fundamental de conducta no buscar entre los muertos al que vive (cfr Is 26,14 19) Jesús no es uno mas en la cadena de los hombres ilustres que fueron Remata el testimonio angélico el testimonio profético de Jesús lo que anuncio reiteradamente el mismo (9,22, 17,25, 18,32-33) se ha cumplido Los ungüentos devotos y el sepulcro ya no valen (la basílica que nosotros llamamos del Santo Sepulcro, los griegos la llaman de la Anastasis) Las mujeres son las primeras mensajeras del gran acontecimiento

24,10-11 Aunque eran conocidas y estimadas, su testimonio no es creído ¿por ser mujeres⁹, ¿por lo que dicen?

los apóstoles ¹¹ Pero ellos tomaron el relato por un delirio y no les creyeron ¹² Pedro, en cambio, se levantó y fue comiendo al sepulcro. Se asomó y vio sólo las sábanas, así que volvió a casa extrañado ante lo ocurrido

Camino de Emaús

¹³ Aquel mismo día iban dos de ellos camino de una aldea llamada Emaús, distante unas dos leguas de Jerusalén ¹⁴ Iban comentando todo lo sucedido ¹⁵ Mientras conversaban y discutían, Jesús en persona los alcanzó y se puso a caminar con ellos ¹⁶ Pero ellos temían

los ojos incapacitados para reconocerlo ¹⁷ El les preguntó

-¿De qué vais conversando por el camino? ⁷

Ellos se detuvieron con semblante afligido, ¹⁸ y uno de ellos, llamado Cleofas, le dijo

-¿Eres tu el único forastero en Jerusalén, que desconoces lo que ha sucedido allí estos días? ⁷

¹⁹ Preguntó

-¿Qué? ⁷

Le contestaron

-Lo de Jesús Nazareno, que era un profeta poderoso en obras y palabras ante Dios y ante todo el pueblo ²⁰ Los sumos sacerdotes y nuestros jefes lo entregaron

para que lo condenaran a muerte, y lo crucificaron ²¹ Y nosotros que esperábamos que iba a ser él el liberador de Israel! Encima de todo eso, hoy es el tercer día desde que sucedió ²² Es verdad que unas mujeres de nuestro grupo nos han alarmado, pues yendo de madrugada al sepulcro, ²¹ y al no encontrar el cadáver, volvieron diciendo que habían tenido una visión de ángeles que les dijeron que él está vivo ²⁴ También algunos de los nuestros fueron al sepulcro y lo encontraron como lo habían contado las mujeres, pero a él no lo vieron ² Jesús les dijo

24,12 Pedro como otras veces toma la iniciativa, se separa, va curioso y audaz al lugar de los hechos. Comprueba el signo del sepulcro con detalle, pero le faltan por ahora los testimonios y queda "asombrado", ni incrédulo ni creyente

24,13-35 Del material propio de Lucas podemos destacar el evangelio de la infancia (1-2), la autopresentación en la sinagoga de Nazaret (4,16-22), la parábola del hijo prodigo (15,11-32), el camino de Emaús. Da reparo mellar con nuestros comentarios este relato bellissimo

Descubrimos en el un esquema de protoliturgia (como la de Moisés y Jetro en Ex 18,6-12), compuesta de palabra y banquete. La primera parte, en camino, es una lección de exégesis pascual, o sea, explicación de la Escritura (AT) a la luz de la resurrección, hecha por Jesús en persona. La segunda parte, llegada, es el descubrimiento y comprensión del misterio al compartir de manos de Jesús su pan de vida. La liturgia los convierte en mensajeros. También se ha señalado la semejanza estructural de este relato con el del eunuco (Hch 8,26-40)

24,16 Jesús resucita en su entera realidad humana, por tanto, también corporalmente. Pero su corporeidad pertenece a una nueva esfera. Puede tomar la figura de antes, en orden a la identificación, y puede mostrarse en otra figura como caminante desconocido, como hortelano (Jn 20,15),

como desconocido en la playa (Jn 21,4). Pero más grave que la figura disimulada de Jesús es la ceguera de los discípulos, ceguera del que no espera volver a ver al amigo muerto (compárese con la percepción del ciego de Jenco, 18,35-43). Con todo, lo aceptan como compañero de viaje.

24.18 La pregunta indica que la ejecución de Jesús había tenido resonancia en la ciudad, y como sucedió durante la Pascua parece implicar que el desconocido no ha asistido hasta ahora a las fiestas de Pascua.

24.19 Reconoce a Jesús como un profeta de los antiguos como Moisés (según la fórmula repetida en Hch 7,22), en hechos milagrosos como Elías y Eliseo, en palabras como la sene ilustre de la Escritura.

24.20 Hacen responsables solamente a las autoridades, en el "entregaron y crucificaron" insinúan la intervención del poder romano.

24.21 "Dichoso el que no tropiece por mi causa" (7,23), el que no se sienta defraudado. Y eso depende de lo que uno espere del otro. Ellos esperaban que sería el liberador y restaurador de (todo) Israel, en términos políticos de independencia nacional. No es que fuera un falso profeta, sino que fracasó en su empeño (de modo semejante fracasó Jeremías).

24,22-24 La profunda desesperanza impide captar el valor de los recientes sucesos o relatos sorprendentes.

24,25-27 Y empieza la gran lección, la lección pascual de Escritura. Ellos han selec-

-¡Qué necios y torpes para creer cuanto dijeron los profetas!
²⁶¿No tenía que padecer eso el Mesías para entrar en su gloria?

²⁷Y comenzando por Moisés y siguiendo por todos los profetas, les explicó lo que en toda la Escritura se refería a él.

²⁸Se acercaban a la aldea adonde se dirigían, y él fingió seguir adelante. ²⁹Pero ellos le insistían:

-Quédate con nosotros, que se hace tarde y el día va de caída. Entró para quedarse con ellos; ³⁰y, mientras estaba con ellos a la mesa, tomó el pan, lo bendijo, lo partió y se lo dio. ³¹Se les abrieron los ojos y lo reconocieron. Pero él desapareció de su vista. ³²Comentaban:

-¿No se abrasaba nuestro corazón mientras nos hablaba por el camino y nos explicaba la Escritura?

³³Se levantaron al instante, volvieron a Jerusalén y encontraron a los once con los demás compañeros, ^que afirmaban:

-Realmente ha resucitado el Señor y se ha aparecido a Simón.

³⁵Ellos por su parte contaron lo acaecido por el camino y cómo lo habían reconocido al partir el pan.

Aparición a los discípulos

(Mt 28,16-20; Me 16,14-18;

Jn 20,19-23)

³⁶Estaban hablando de ello, cuando se presentó Jesús en medio de ellos y les dijo:

-La paz esté con vosotros.

"Espantados y temblando de miedo, pensaban que era un fantasma.

³⁸Pero él les dijo:

-¿Por qué estáis turbados?, ¿por qué se os ocurren esas dudas?

³⁹Mirad mis manos y mis pies, que soy el mismo. Tocad y ved, que un fantasma no tiene carne y hueso, como veis que yo tengo.

⁴⁰Dicho esto, les mostró las manos y los pies. ⁴Y, como no acababan de creer, de puro gozo y asombro, les dijo:

-¿Tenéis aquí algo de comer?

⁴²Le ofrecieron un trozo de pescado asado. ⁴³Lo tomó y lo comió en su presencia. ^Después les dijo:

-Esto es lo que os decía cuando todavía estaba con vosotros: que tenía que cumplirse en mí todo lo escrito en la ley de Moisés y en los profetas y los salmos.

⁴⁵Entonces les abrió la inteligencia para que comprendieran la Escritura. ⁴⁶Y añadió:

-Así está escrito: que el Mesías tenía que padecer y resucitar de la muerte al tercer día; ⁴⁷que en su

donado los datos triunfales y a ellos han conformado su imagen del Mesías. Que lean también los otros datos, del Siervo que sufre (Is 49,4,7; 50,4-9; 53), la pasión de Jeremías, el pastor (Zac 12,10; 13,7) y los orantes anónimos de salmos (como 22; 38; 69 etc); pues también los salmos son profecía. Jesús muerto y resucitado será en adelante la clave de inteligencia de la Escritura (2 Co 3,14-16). Con esta escena entronca una lectura tradicional del AT, en la liturgia y los textos de Santos Padres y autores espirituales. Ha entrado en la gloria (Sal 73,16.22) y puede irradiar su luz sobre la palabra.

24,29 Ofrecen insistentes su hospitalidad con deseo de aprovecharse (como le sucedía a Eliseo, 2 Re 4,10), como Manoj al ángel (Jue 13,15-18), como Gedeón y el ángel (Jue 6,18).

24,30 Lucas impone a la comida la forma litúrgica de una eucaristía (22,19). Ella les abre los ojos, les revela la identidad del caminante, la vida del resucitado, el sentido de la lección precedente. Una vez reconocido, su presencia física *no* es necesaria.

24,32 La metáfora psicológica (Sal 39,4, semejante a nuestro "estar en ascuas") muestra la participación intensa en una exé-

gesis bíblica que no es pura información académica.

24,34 Es curioso que sólo indirectamente se refiera la aparición de Jesús a Simón.

24,36-49 Esta es en Lucas la única aparición al grupo entero, por lo cual tiene valor de síntesis. Se articula en dos piezas: la aparición e identificación (36-43) y la misión (44-49).

24,36-43 La primera incorpora una intención apologética, provocada quizá por objeciones externas o dudas dentro de la comunidad de Lucas: los discípulos no son crédulos o ingenuos (Prov 14,15), antes desconfiados, críticos, exigentes de pruebas. Estas se articulan o estilizan en dos intervenciones, palparlo (1 Jn 1,1) y verlo comer, acompañadas de palabras. En su discurso en casa de Cornelio contará Pedro cómo se apareció y "comimos y bebimos con él" (Hch 10,40-41).

El narrador apunta dos rasgos psicológicos: la turbación y dudas por las noticias que van llegando, el no creer de puro gozo: como quien no quiere entregarse a una buena noticia por miedo a ser otra vez defraudado. Demasiado bello para ser verdadero.

24,44-49 La segunda parte concentra muchos datos. Enlaza las palabras presentes

nombre se predicaría penitencia y perdón de pecados a todas las naciones, empezando por Jerusalén. ⁴⁸Vosotros sois testigos de ello. ⁴⁹Yo os envío lo que el Padre prometió. Vosotros queda-

os en la ciudad hasta que desde el cielo os revistan de fuerza.

⁵⁰Después los sacó hacia Betania y, alzando las manos, los bendijo.

⁵¹Y, mientras los bendecía, se

separó de ellos y era llevado al cielo.

⁵²Ellos se postraron ante él y se volvieron a Jerusalén muy contentos. ⁵³Y pasaban el tiempo en el templo bendiciendo a Dios.

con las que precedieron a su muerte, lo cual también tiene valor de identificación. Enlaza los hechos con el anuncio de la Escritura, Moisés y los profetas, según el plan de Dios: "tenía que cumplirse". Explica otra vez la Escritura, añadiendo esta vez una pieza, la predicación, a la muerte y resurrección. O sea que la pasión y resurrección desembocan en la predicación apostólica, universal, a partir de Jerusalén. Como un día los envió en una primera expedición limitada (9,1-6), ahora los

nombra sus "testigos" (Is 43,10.12; 44,8). Y nosotros hablamos del "testimonio apostólico". La promesa del Espíritu prepara el relato de Hch 2.

La glorificación de Jesús se expresa en el símbolo espacial de ser llevado al cielo. Con él se cierra el ciclo de las "apariciones".

24,53 El templo, como casa de oración, será por algún tiempo vínculo de unión con el AT. Llamar a Jesús *Kyrios* y rendirle homenaje no contradice al Dios del templo.

Evangelio según Juan

INTRODUCCIÓN

También el originalísimo libro de Juan es un evangelio. Si atendemos a la intención básica, proclamar la fe en Jesús para provocar la fe de otros, el cuarto evangelio es el más puro y radical. Como en Dt 29 la existencia se decide frente a la ley de Dios, así en Juan se decide frente a Jesús: por él o contra él, fe o incredulidad.

Juan se concentra así en la persona de Jesús. Pero en contenido biográfico es mucho más parco que los otros evangelistas. Los supone conocidos y no intenta preservar y elaborar sus materiales. Selecciona unos cuantos hechos conspicuos que presenta y desarrolla con singular talento literario. No es que sustituya el relato con la exposición de una doctrina religiosa, una "Cristología". Más que doctrina, ofrece materia de contemplación. En la descripción es realista, con puntas antidocéticas: ve y huele y palpa. Pero su realidad es simbólica, cargada de un exceso de sentido, que la fe descubre y la contemplación asimila. Su visión se puede presentar en un diálogo con el artificio del malentendido que Jesús enmienda; o en escenas dramáticas de protagonista y antagonista y comparsas; o en acaloradas controversias. La polémica y la ironía son recursos que maneja para ahondar en su personaje.

Juan utiliza sus materiales y sus recursos con libertad y dominio. Su patria es la Escritura: presente en unas cuantas citas formales (a gran distancia de Mateo), en frases alusivas que se adaptan a otra situación, en un tejido sutil de símbolos apenas insinuados, como invitando a un juego de enigmas y desafíos. Para captar el trasfondo de Juan hay que sumergirse en el mundo simbólico del AT: luz, agua, vino, boda, trabajo, pastor, camino, paloma, palabra. Otras veces son personajes del AT, mencionados explícitamente o aludidos en filigrana para quien sepa adivinarlos: Abrahán, Moisés, Jacob-Israel, la mujer infiel de Os 2, David, la esposa del Cantar. Por encima de todo resuena la fórmula "Yo soy", propia de *Yhwh*, que Jesús se apropia reiteradamente.

También se abre a influjos judíos, del rabinismo oficial o de Qumrán, poniendo a Jesús en el puesto de la ley. Quizá conoció tendencias difusas y poco definidas de un gnosticismo incipiente, al que parece oponerse.

Composición

El libro está compuesto con singular artificio. La cronología está condensada en dos series de días y un ciclo de fiestas. Los comentaristas acostumbran dividir así este evangelio. Prólogo e introducción (1). Libro de los siete signos (2-12), articulado en tres bloques. El primero (2-4) localiza en Cana dos signos, ejemplos de fe, formando inclusión; en medio, varios casos de rechazo, fe a medias y fe plena: autoridades judías, Nicodemo, el Bautista, la samaritana y los samaritanos. El segundo bloque (5-10) se articula en cuatro fiestas, con su tema correspondiente: el sábado y el trabajo; la Pascua y el pan de vida; las chozas con el agua y la luz; la dedicación y el templo. El tercer bloque (11-12) presenta el último signo, que conduce hacia la cruz. Sigue el libro de la gloria, que abarca la gran despedida en el cenáculo (13-17) la pasión (18-19) y la resurrección (20). El capítulo 21 es adición posterior.

Los signos son: en Cana el vino, desde Cana el hijo del funcionario real, el paralítico junto a la piscina, los panes junto al lago, el camino sobre el lago, la curación de un ciego, la resurrección de Lázaro. Sobresalen los diálogos con Nicodemo y con la samaritana; entre las escenas, la del ciego y la de Lázaro; por su aspereza, la controversia del capítulo 8; por el artificio, el juicio ante Pilato.

Juan ofrece una visión trinitaria centrada en la revelación del Hijo. Si en Marcos Jesús se revela como Hijo de Dios a partir del bautismo, y en Mateo y Lucas desde la concepción, Juan se remonta a la preexistencia, afirmada en el prólogo, en 8,58 y 17,5. Su divinidad se afirma o sugiere en 8,42 y 20,28 en las fórmulas "Yo soy", en el título "Señor". Misión primaria de Jesús es revelar al Padre. Jesús glorificado enviará al Espíritu a continuar su obra.

La comunidad de Juan muestra conocer familiarmente el AT y el judaísmo. Pero está separada de él, no por cuestiones de observancia, sino por la fe en Jesucristo. La parusía diferida ya no es problema: ya ha sucedido en un plano interior, como experiencia mística y por la acción del Espíritu. Los sacramentos asoman por referencias oblicuas: el bautismo en el diálogo con Nicodemo y símbolos de agua; la eucaristía en el milagro y el discurso sobre los panes y sustituido por el lavatorio de los pies (acto humilde de solidaridad ejemplar); el perdón de los pecados en el don del Espíritu después de la Resurrección. Además, todo el cap. 21 es eclesial.

Autor y fecha

Una tradición antigua ha identificado al autor con el apóstol Juan, el "discípulo espiritual". Hoy es muy difícil mantener esa opinión. La mayoría de los comentaristas lo consideran obra de un discípulo de Juan, una generación más tarde. Por su familiaridad con el AT y el sabor semítico de su prosa, debió de ser judío. Varias noticias del relato parecen referirse a la expulsión de los cristianos de la sinagoga (véanse 9,22; 12,42 y 16,2). Se propone como fecha probable de composición la última década del siglo, y como lugar razonable, Efeso.

1 'Al principio ya existía la Palabra y la Palabra se dirigía a Dios y la Palabra era Dios.

²Esta al principio se dirigía a Dios*.

-Todo existió por medio de ella, y sin ella nada existió de cuanto existe.

⁴En ella había vida, y la vida era la luz de los hom-

bres;

⁵la luz brilló en las tinieblas, y las tinieblas no la comprendieron*.

⁶-Hubo un hombre enviado por Dios, llamado Juan, ⁷que vino como testigo, para dar testimonio de la luz, de modo que todos creyeran por medio de él.

⁸No era él la luz, sino un testigo de la luz.

⁹La luz verdadera que ilumina a todo hombre

estaba viniendo al mundo*.

¹⁰En el mundo estaba, el mundo existió por ella,

y el mundo no la reconoció.

"Vino a los suyos,

y los suyos no la acogieron.

¹²Pero a los que la recibieron los hizo capaces de ser hijos de Dios:

1,1-18 Estos versos constituyen el prólogo solemne al cuarto evangelio; no tiene precedentes en los tres sinópticos. Mateo y Lucas presentan un árbol genealógico humano de Jesús (Mt 1; Le 4); Lucas llegaba a Dios, creador de Adán. Juan se remonta más allá de lo humano y quizá por este vuelo haya merecido la figura del águila. La estructura básica y el estilo es de himno; del cual se destacan claramente dos inserciones (6-8 y 15) que sirven para engancharlo con lo que sigue, y unas adiciones en primera persona (14,16). Algunos comentaristas suponen que un himno primitivo fue adaptado por el autor en una o dos etapas de elaboración.

El sujeto del himno es el *Logos* (*dabar*, *verbum*, palabra; el castellano tiene el inconveniente de estar en género femenino). En ese término confluyen o se cruzan tres corrientes: la especulación bíblica sobre la Sabiduría personificada (especialmente Prov 8; Eclo 24; Sab 7-8); el *Logos* de la filosofía griega como razón del universo; la especulación judeohelenística de Filón sobre la sabiduría. Indudablemente el primer influjo es dominante, los otros dos pueden ser objeto de una mirada oblicua del autor. El *Logos*, al principio misterioso, se va identificando con Jesucristo por la encarnación. El es el mediador de la revelación de Dios (18), que puede ser rechazada o aceptada (7,12-13).

1,1 Al principio: así comienza el Génesis, la *tôrâ*, la Biblia de los hebreos. Juan lo corrige remontándose a un principio anterior a Gn 1,1: es el *Logos* (= Palabra). El griego emplea un verbo en imperfecto de continuidad. La Palabra se dirigía a Dios: en el AT hay una fórmula profética básica que con variaciones morfológicas o de nombres se lee unas cien veces: "la palabra de Dios / *Yhwh* se dirigió a N". Juan habría recogido y corregido para-

dójicamente la fórmula, haciendo sujeto a la Palabra y a Dios destinatario. La paradoja se resuelve aclarando que la Palabra era Dios. La mayoría de los comentaristas piensan que el sintagma es equivalente del v. 18 y que adelanta la identificación personal del *Logos*.

1.2 *0: *la Palabra estaba junto a Dios.*

1.3 Es resonancia de Sal 33,6 (cfr. 148, 15). Todo: no hay dos principios en la creación (en clave polémica Is 45,7).

1,4-5 Vida y luz son dos conceptos frecuentemente vinculados en el AT (p. ej. Sal 36,10; 56,14; Job 3,16). En este punto asoma el dualismo dramático de Juan: frente a la luz (de vida y revelación) unas tinieblas que la rechazan, que no la dejan penetrar.

1,5: *0: *no la sujetaron.*

1,6-8 Históricamente Juan es precursor de Jesús. Será personaje importante en la primera parte del evangelio. Como un centinela que aguarda la aurora para gritar que es de día (Sal 130,6-7; Jr 31,6), así Juan anuncia, como testigo, la llegada de la luz. El símbolo de la luz domina este evangelio, unido a vida (8,12).

1,9 *0: *Era la luz verdadera, que ilumina a todo hombre y venía al mundo.*

1,9-10 La luz auténtica y universal estaba llegando al mundo para una revelación especial (Sal 57,12). El mundo creado por el *Logos* era bueno (Gn 1,31; Col 1,10), pero ese mundo, por elección libre, "no reconoce" a la luz (cfr. Rom 1,20-21) y así se vuelve malo. En el evangelio "mundo" tendrá con frecuencia esa connotación negativa.

1,11 "Los suyos" admite dos lecturas, a) La humanidad entera (como en Eclo 24,6-7; Baruc 3,20-21), capaz de recibir o rechazar, b) El pueblo escogido. La segunda lectura significa un estrechar el horizonte.

1,12-13 La palabra se acoge por la fe, y acogida otorga la filiación divina, que supera la

a los que creen en él,
¹¹los que no han nacido de la sangre

ni del deseo de la carne
 ni del deseo del varón,
 sino de Dios

¹⁴La Palabra se hizo hombre
 y acampó entre nosotros
 Contemplamos su gloria,
 gloria como de Hijo único del Padre,

lleno de lealtad y fidelidad*

^HJuan grita dando testimonio de él Este es aquel del que yo decía El que viene detrás de mí existía antes que yo, porque está antes que yo

¹⁶De su plenitud hemos recibí
 do todos

una lealtad que responda a su lealtad*

¹⁷Pues la ley se promulgó por medio de Moisés,
 la lealtad y la fidelidad se realizaron por Jesucristo

¹⁸Nadie ha visto jamás a Dios, el Hijo único, Dios,
 que estaba al lado del Padre, lo ha explicado*

Testimonio de Juan el Bautista

(Mt 3,1-12, Me 1,2 8,
 Le 3,15-17)

¹⁹Este es el testimonio de Juan, cuando los judíos le enviaron desde Jerusalem sacerdotes y

levitas a preguntarle quién era ²⁰El confesó sin reticencias, confesó que no era el Mesías ²¹Le preguntaron

-Entonces ¿eres Elias⁷

Respondió

-No lo soy

-¿Eres el profeta⁹

Respondió

-No

²²Le dijeron

-¿Quien eres⁷ Tenemos que llevar una respuesta a quienes nos enviaron, ¿qué dices de ti⁹

²³Respondió

-Yo soy la voz del que clama en el desierto Allanad el camino del Señor (según dice el proleta Isaiás)

humana, carnal (cfr Sab 7,2), porque pertenece a otro orden Algunos manuscritos y comentaristas antiguos han leído "este nace ", refiriéndolo al nacimiento virginal de Jesús

1.14 Finalmente el *Logos* se presenta en persona, toma "carne" (en-cama-cion), se hace hombre caduco (Gal 4,4), el tema de la "carne" retorna en pasajes importantes del NT (Rom 1,3, 8,3, 1 Tim 3,16) Planta la "tienda" donde se manifiesta su "gloria" No como en el templo hecho por hombres (Ex 40,34-35, 1 Re 8,11, Ez 44,4), sino como Hijo único del Padre, como un hijo único que lo hereda todo

* *Lealtad y fidelidad* Parece probable que el texto del prologo adapta la bina clasica de atributos divinos, *hesed we'emet*, que admiten una gama de traducciones (básicamente, leal a la persona, fiel a su palabra) favor estable, bondad constante, amor fiel En el *Logos* hecho hombre reside la plenitud de la divinidad (Col 2,9) en forma de sus dos atributos insignes (Ex 34,6par)

1.15 Un personaje no presentado y una cita aun no recogida muestran que este verso es inserción de enganche Su identificación vendrá en 1,30 Afirma la precedencia cronológica y de autoridad del *Logos*

1.16 Empalma con 14b en primera persona del plural No debe extrañar el paso, pues en el himno a la Sabiduría del Eclesiástico también se pasa al final a la primera persona, con el tema del recibir (Eclo 24,30-34) Afirma que el *Logos* hecho hombre es el mediador

de todo don divino La ultima frase es dudosa por la partícula "en vez de" (*anti*, gr, *tahat* hbr), que suele introducir una realidad que sustituye o sucede o responde a otra Caben varias interpretaciones a) en vez de la lealtad del Sinai, la de una nueva alianza, b) por una gracia otra, en progreso continuo, c) a cambio de su favor, nuestra lealtad para poder corresponder *0 *gracia tras gracia*

1.17 Explícitamente contrapone los dos testamentos o economías Moisés promulgo una ley (Ex 31,18) cuyo contenido era la bondad en las relaciones con Dios y con el prójimo, preceptos y prohibiciones que no consiguieron realizar lo que contenían Aquello, mandato externo, se hizo realidad en y por Jesucristo Finalmente se pronuncia el nombre hasta aquí evitado, se identifica al *Logos* hecho hombre Ya no hay que mirar a la ley para modelar la conducta

1.18 Moisés pedia ver a Dios, pero no lo consiguió (Ex 33,18-20), porque "nadie lo ha visto ni puede verlo" Solo el Dios Hijo único lo conoce por su relación íntima y ha venido a describirlo Con esta frase se levanta el telón del evangelio cuanto sigue es esa "exegesis", en hechos y palabras, de Jesucristo *0 *descrito*

1,21-28 Se abre el ciclo del Bautista, que se cerrara en 3,30 Su función es precursor del que ha de venir y testigo del que ha llegado Frente a tendencias equivocadas, el evangelista quiere dejar definida la posición

²⁴Algunos fariseos de los enviados ²⁵dijeron

-Si no eres el Mesías ni Elías ni el profeta, ¿por qué bautizas?

²⁶Juan les respondió

-Yo bautizo con agua. Entre vosotros está uno que no conocéis, ²⁷que viene detrás de mí, y yo no soy quién para soltarle la correa de la sandalia.

²⁸Esto sucedía en Betania, junto

al Jordán, donde Juan bautizaba.

²⁹Al día siguiente ve acercarse a Jesús y dice

-Ahí está el cordero de Dios, que quita el pecado del mundo.

³⁰De él dije yo detrás de mí viene un varón que existía antes que yo, porque está antes de mí.

³¹Aunque yo no lo conocía, vine a bautizar con agua para que se manifestase a Israel.

¹²Juan dio este testimonio

-Contemplé al Espíritu, que bajaba del cielo como una paloma y se posaba sobre él. Yo no lo conocía, pero el que me envió a bautizar me había dicho: Aquel sobre el que veas bajar y posarse el Espíritu es el que ha de bautizar con Espíritu Santo. Yo lo he visto y atestiguo que él es el Hijo de Dios.

de Juan respecto a Jesús, y comienza haciéndolo en forma de un testimonio cualificado ante oficiales autorizados. Los "judíos" son en este evangelio de ordinario las autoridades hostiles a Jesús, como grupo restringido y típico, de ordinario no son el pueblo judío. Los enviados en misión oficial son personal del templo, según la distinción tradicional de sacerdotes y levitas (p. ej. en la parábola del buen samaritano, Lc 10,25-37), y miembros del partido fariseo también hostiles a Jesús en Jn.

El interrogatorio busca identificar la personalidad de un personaje que se está haciendo popular (el narrador lo da por conocido), y procede por exclusión hasta la afirmación. No es el El Mesías (20) esperado como descendiente legítimo de David (Jr 23,5, 33, 15, cfr Zac6,12). La segunda pregunta rebaja Elías, el precursor del Mesías, reservado en el cielo hasta su momento (Mal 3,1 23-24, Ecl 48,10). La tercera, el profeta (con artículo) alude a la promesa de un sucesor de Moisés (Dt 18,15).

A la cuarta le piden y aceptan su identificación personal. Juan le da alegando el comienzo del profeta del destierro (Is 40,3), según el texto griego que junta desierto con voz (el hebreo lo junta, con mejor lógica, con "allanar"), Isaías dice Señor, el Bautista piensa en Jesús, el Mesías. La vuelta del destierro era la vuelta de la Gloria a Jerusalén.

1,24-25 La pregunta de los fariseos supone que el bautizar es una acción trascendente, que se ha de justificar.

1,26-27 Juan responde con un enigma. Lo que yo hago está claro, pero hay ya un personaje desconocido, que llega después de mí, aunque me antecede en derechos. El enigma de la sandalia (debería ser inteligible para expertos en la ley) alude a la ley del levitico

(véase la función de la sandalia en el asunto del matrimonio con el cuñado Dt 25,5-9, Rut 4), y empieza a insinuar lo que se irá aclarando que Jesús es el Mesías esposo.

1,28 No confundir esta Betania con la que está junto a Jerusalén.

1,29-34 Tras el testimonio sobre su función viene el testimonio sobre Jesús, este no solicitado y ante un público no definido. Comienza un ciclo de anotaciones cronológicas, de una semana, que concluirá en las bodas de Cana. El texto invierte el orden temporal, que sería anuncio de una señal, visión de la señal, identificación por ella, testimonio.

La señal es el Espíritu que desciende y se posa sobre él (Is 11,2, 48,16, 61,1), alude al bautismo no narrado. Como una paloma (quizá aludiendo al Cantar de los Cantares, nótese la unión de Espíritu y esposa en Ap 22,17), en figura de "viento" (Is 32,15) no seña visible.

Jesús lleva tres títulos: a) "Cordero de Dios" con función sacrificial expiatoria, según Is 53,13-15. 1 Pe 1,18-19. Será título emblemático de Jesús glorificado en el Apocalipsis. b) El que bautiza con Espíritu Santo, no con agua sola, el tema se desarrolla en el diálogo con Nicodemo (3,5-8), es el Espíritu que infunde vida nueva. c) El HIJO de Dios (algunos manuscritos dicen "el elegido", según Is 42,1) en boca del Bautista título mesianico, en la pluma de Juan título trascendente.

1,31 El bautismo de Juan, purificando, prepara el terreno para que Jesús "manifieste" quién es a Israel. Este nombre del pueblo, por oposición a "los judíos", tiene sentido positivo.

1,34 Con la mención del "testimonio" cierra en inclusión lo que empezó en 1,19. Pero el testimonio del Bautista no está completo.

Los primeros discípulos

³⁵Al día siguiente estaba Juan con dos de sus discípulos ³⁶Vien do pasar a Jesús, dice

-Ahí está el cordero de Dios
³⁷Se lo oyeron decir los discipulos y siguieron a Jesús

³⁸Jesús se volvió y, al ver que lo seguían, les dice

-¿Que buscáis?

Respondieron

-Rabí (que significa maestro), ¿donde resides?

³⁹Les dice

-Venid y ved

Fueron, pues, vieron donde residía y se quedaron con él aquel día Eran las cuatro de la tarde

⁴⁰Uno de los dos que habían oído a Juan y habían seguido a Jesús era Andrés, hermano de Simón Pedro ⁴¹ Encuentra primero a su hermano Simón y le dice

-Hemos encontrado al Mesías (que se traduce Cristo)

⁴²Y lo condujo a Jesús Jesús lo miro y dijo

-Tu eres Simón, hijo de Juan, te llamas Cefas (que significa piedra)

⁴³Al día siguiente se disponía a marchar a Galilea, cuando en cuenta a Felipe y le dice Jesús

-Sígueme

⁴⁴Felipe era de Betsaida, patria de Andrés y Pedro "Felipe encuentra a Natanael y le dice

-Hemos encontrado al que describen Moisés en la ley y los profetas Jesús, hijo de José, natural de Nazaret

⁴⁶Rephca Natanael

-¿De Nazaret puede salir algo bueno?

Le dice Felipe

-Ven y veras

⁴⁷Viendo Jesús acercarse a Natanael, le dice

-Ahí tenéis un israelita de verdad, sin falsedad

⁴⁸Le pregunta Natanael

-¿De que me conoces?

Jesús le contesto

-Antes de que te llamara Felipe, te vi bajo la higuera

⁴⁹Respondio Natanael

1,35-42 Empieza otra jornada en la actividad del Bautista, en la que va a sacar consecuencias de su testimonio Generosamente cede a Jesús sus discípulos con una frase los incita a seguirlo Son Andrés y otro (¿Juan?) Mas que una escena realista, el autor quiere escribir un modelo de llamada y seguimiento No en las faenas cotidianas de pescadores, sino como discípulos previamente instruidos y preparados Tanto que les basta una frase para entender ese es el Cordero de Dios Como si tal titulo fuera una tesis de la escuela (de fondo pastoril y no de pesca)

Lo siguen o se van con el Y el les hace la pregunta que exige examinarse en seno, tomar conciencia de lo que uno pretende y declararlo sin disimulo Ellos contestan con otra pregunta, que a nivel superficial significa donde te alojas, a nivel profundo investiga el misterio de la morada trascendente de Jesús Las cuatro de la tarde, "hora decima", puede estar registrada como plenitud de diez (muy dudoso) o como remate de la jornada (que acaba a las seis)

1,40-42 Pedro no ha figurado entre los discípulos del Bautista Es una conquista de su hermano, que ya cree que Jesús es el Mesías (Al principio le dio el titulo de maestro) Dinamos que Pedro llega a la undécima hora (cfr Mt 20,6) Hijo de Juan otros testimonios dicen hijo de Joñas (= Paloma) Ya en el primer encuentro Jesús, con autoridad

soberana, escoge a Pedro y le impone el nuevo nombre de la nueva función (Mt 16,18)

1,43-51 Nueva jornada y llamada de otros dos discípulos Se repite el esquema de uno que atrae a otro Betsaida era villa de pescadores (como el nombre indica), detalle que armoniza a Juan con los sinópticos

1.44 P ej Dt 18,18 y Is 9,6

1.45 Sobre Felipe no puede ser mas escueto el narrador (reaparecerá en 6 5-7, 12,21-22 y 14,8-9) En cambio, la figura de Natanael (=) hay que entenderla sobre el fondo de Jacob, visto por Gn y Os El nombre de Israel lo recibe de Dios, como signo del nuevo destino (Gn 28,29) Natanael (= lo da Dios, Don de Dios) es un "israelita autentico", representante actual de aquella elección primordial El israelita autentico reconoce a Jesús como su rey (Sof 3,15) No tiene falsedad o dolo alude al significado de Jacob, el "tramposo", que echa la zancadilla (en la explicación de Gn 27,36, Os 12,4), ese nombre es sustituido Los angeles o mensajeros de Dios que suben y bajan son los de la rampa de la visión nocturna de Jacob (Gn 28), rampa que unía la tierra con el cielo Función que asume ahora Jesús como único mediador lo ha llamado "hijo de Dios' Natanael, el se confiesa "hijo del hombre' (*ben 'adam*, hombre verdadero) Esta ultima declaración se la dirige al grupo entero, "os aseguro"

-Maestro, tú eres el Hijo de Dios, el rey de Israel.

⁵⁰Jesús le contestó:

-¿Porque te dije que te vi bajo la higuera crees? Cosas más grandes verás.

⁵¹Y añadió:

-Os aseguro que veréis el cielo abierto y los ángeles de Dios subiendo y bajando por este Hombre.

La boda de Cana

2 **'Al** tercer día se celebraba una boda en Cana de Galilea; allí estaba la madre de Jesús. ²Jesús y sus discípulos estaban invitados a la boda. ³Se acabó el vino, y la madre de Jesús le dice:

-No tienen vino.

⁴Le responde Jesús:

-¿Qué quieres de mí, mujer? Aún no ha llegado mi hora.

⁵La madre dice a los sirvientes: *-Lo que os diga ¡tacedlo.*

⁶Había allí seis tinajas de piedra para las abluciones de los judíos, con una capacidad de setenta a cien litros. ⁷Jesús les dice:

-Llenad las tinajas de agua. Las llenaron hasta el borde.

⁸Les dice:

-Ahora sacad algo y llevádselo al maestresala.

Se lo llevaron. ⁹Cuando el maestresala probó el agua convertida en vino (sin saber de dónde procedía, aunque los sirvientes que habían sacado el agua lo sabían), se dirige al novio ¹⁰y le dice:

-Todo el mundo sirve primero el vino mejor, y cuando los convidados están algo bebidos, saca el peor. Tú has guardado hasta ahora el vino mejor.

"En Cana de Galilea hizo Jesús esta primera señal, manifestó su gloria y creyeron en él los discípulos. ¹²Después, con su madre, sus hermanos y discípulos, bajó a Cafarnaún, donde se detuvo varios días.

Purifica el templo

(Mt 21,12s; Mc 11,15-17; Lc 19,45s)

¹³Como se acercaba la Pascua judía, Jesús subió a Jerusalén.

¹⁴Encontró en el recinto del templo a los vendedores de bueyes, ovejas y palomas, y a los cambistas sentados. ¹⁵Se hizo un látigo de cuerdas y expulsó a todos del templo, ovejas y bueyes; esparció las monedas de los cambistas y volcó las mesas; ¹⁶a los que vendían palomas les dijo:

-Quitad eso de aquí y no con-

La alusión a la higuera, perfectamente clara para Natanael, sigue siendo enigmática para nosotros. Unos piensan en la higuera como imagen de Israel (Os 9,10); otros en la vida tranquila y cotidiana (1 Re 5,5). Una tradición antigua ha identificado a Natanael con Bartolomé; muchos piensan que no fue uno de los doce.

2,1-11 Una boda aldeana es el episodio que sustenta un sistema de símbolos. El verso final define el hecho: es el primer signo, por tanto hay que leerlo encabezando una serie; es manifestación de la gloria de Jesús (gloria del Hijo único del Padre, según 1,14), como gesto de poder y de "bondad"; por el signo los discípulos "creen" en Jesús. En el evangelio como libro el relato se dirige al gran círculo de discípulos creyentes.

La boda sustenta y unifica los símbolos. El matrimonio es en el AT símbolo frecuente del amor de *Yhwh* por la comunidad, muchas veces personificada en la capital (Os 2; Is 1,21-26; 5,1-7; 49; 54; 62; Ez 16; Bar 4-5). En el NT es símbolo de la unión del Mesías con la Iglesia (Ef 5,21-33; Mt 22,1-14; 25,1-13; Ap 12; 19,7-9; 21,2; 2 Cor 11,1-4). El vino es don del amor (Cant 1,2,4; 2,4; 4,10; 7,10; 8,2) y se

anuncia como don mesiánico (Am 9,13-14; Os 14,7; Jr 31,12; Is 25,6; 62,9). Es además símbolo del Espíritu (Hch 2,15-16). Pero la boda de Jesús no se simboliza como presente, pues "no ha llegado la hora" (palabra clave en Jn, sobre todo apuntando a la pasión y glorificación). ¿Cuál es el papel de María? En la boda es una invitada importante; con autoridad traslada a los criados al servicio de Jesús. En la boda prefigurada de éste y según la tradición bíblica, ella es la madre del novio (Sal 45,10; 1 Re 1,16,28; Jr 22,26; Cant 3,11). Con ella se retirará al final a Cafarnaún (12). El maestresala hace de notario involuntario del prodigio: agua de abluciones (Me 7,3-4) no trae el amor y la fecundidad.

2.3 Acabarse el vino es signo trágico (Is 16,9-10; 24,9; Jl 1,10).

2.4 Más que reproche, la frase parece invitación a no mezclarse en el asunto.

2.5 Como el faraón a propósito de José (Gn 41,55).

2,11 En Cana hará el segundo signo, cerrando un ciclo (4,54).

2,13-22 Respecto a los sinópticos Juan anticipa el episodio de la purificación del templo, a la vez que lo carga de sentido simbólico refiriéndolo a la muerte y resurrección.

virtáis la casa de mi Padre en un mercado.

¹⁷Los discípulos se acordaron de aquel texto: *el celo por tu casa me devora*. ¹⁸Los judíos le dijeron:

-¿Qué señal nos presentas para actuar de ese modo?

¹⁹Jesús les contestó:

-Derribad este templo y en tres días lo reconstruiré.

²⁰Replicaron los judíos:

-Cuarenta y seis años ha llevado la construcción de este templo, ¿y tú lo reconstruyes en tres días?

²¹Pero él se refería al templo de su cuerpo. ²²Cuando resucitó de la muerte, recordaron los discípulos que había dicho eso y creyeron a la Escritura y a las palabras de Jesús.

²³Estando en Jerusalén por las fiestas de Pascua, muchos creye-

ron en él al ver las señales que hacía. ²⁴Pero Jesús no se confiaba a ellos porque los conocía a todos; ²⁵no necesitaba informes de nadie, pues él sabía lo que hay dentro del hombre.

Jesús y Nicodemo

3 Había un hombre del partido fariseo, llamado Nicodemo, una

En el plano realista Juan es generoso en detalles. La celebración de la pascua consumía gran cantidad de ganado, bueyes, ovejas y palomas; con permiso de las autoridades del templo un atrio se convertía casi en establo o mercado. Además para el tributo del templo o para ofrendas voluntarias, gente venida de otros países tenía que cambiar moneda. Los cambistas prestaban su servicio y hacían su negocio. Contra el abuso Jesús ejecuta una acción simbólica, que explica y ensancha en una orden perentoria; el "mercado" alude al final de Zacarías (14,21). En vez de Is 56 y Jr 7, como en los sinópticos, Juan alega un verso de un salmo bastante usado, de un inocente perseguido (Sal 69,9). El modo de alegarlo es ejemplar, porque ofrece la comprensión del hecho que los discípulos adquieren después de la resurrección. Lo que dice el evangelista aquí se puede extender, como principio hermenéutico, a gran parte de la obra: el evangelio registra la comprensión del misterio de Jesús después de su resurrección.

2,18-21 La acción algo violenta de Jesús provoca la reacción de las autoridades: quien obra de ese modo tiene que acreditar su autoridad con algún signo fehaciente. La señal que ofrece Jesús, condicional, tiene por objeto el mismo templo que acaba de limpiar. De la frase sobre el templo tenemos varias versiones: de los falsos testigos en el juicio (Me 14,58 y Mt 26,61), las burlas en la crucifixión (Me 15,29 y Mt 27,40) y la presente que es como un desafío: vosotros destruid... yo reconstruiré. Los judíos lo toman a la letra, por falta de penetración (recurso favorito de Juan). El narrador da la interpretación correcta (1 Cor 6,19) y apela de nuevo a la comprensión del hecho a la luz de la resurrección.

2,23-25 La fe tiene grados de intensidad y estabilidad. Una fe incipiente reconoce a la persona (o su título, si "nombre" se toma como semitismo) por los milagros que hace; externamente parece auténtica y plena, internamente es deficiente e insegura. Por eso Jesús adopta una actitud de reserva, "no se confía" (con el mismo verbo *pisteuo*), porque ve el interior (como Dios, Sal 139,1-4; Prov 15,11).

3,1-13 Nicodemo se destaca del grupo fariseo. Pero sigue atado por su espiritualidad simplemente reformista, por su dependencia de "señales", por su comprensión "terrena"; todavía actúa "de noche" (cfr. Is 59,9-10; Jn 9,4). Respeta a Jesús como igual, "maestro", y como superior, "enviado de Dios". Jesús le propone el cambio radical: no renovación, sino innovación, "nacer de nuevo". Nacer es comenzar, el nacimiento define el ser. Nicodemo no entiende (otro "malentendido" de los de Juan), porque discurre en un plano de razón humana. "Desde el seno materno" es fórmula proverbial en el AT; "entrar" responde a las creencias fisiológicas de la época, que imaginaban al hombre ya presente en el semen, para ser elaborado en el seno materno.

Jesús contesta rigurosamente a la objeción: seno materno es el agua (mitológicamente común a muchas culturas), bautismal (como lo ha entendido la tradición), fecundada por el Espíritu. La función del principio Espíritu es primordial. Quien nace de ese Espíritu / viento, se mueve libremente en un espacio nuevo y superior.

Cosas terrenas son el mensaje de la salvación; cosa celeste es el origen e itinerario del Hijo de Dios, que "ha bajado" para hacerse "hijo de la humanidad", hombre. Jesús viene a dar testimonio y exige ser creído.

autodad entre los judíos ²Fue a visitarlo de noche y le dijo

-Rabí, sabemos que vienes de parte de Dios como maestro, pues nadie puede hacer las señales que tú haces si Dios no está con él

³Jesús le respondió

-Te aseguro que, si uno no nace de nuevo, no puede ver el reinado de Dios

⁴Le responde Nicodemo

-¿Cómo puede un hombre nacer siendo viejo⁷, ¿podrá entrar de nuevo en el vientre materno para nacer"

⁵Le contestó Jesús

-Te aseguro que, si uno no nace de agua y Espíritu, no puede entrar en el reino de Dios ⁶De la carne nace carne, del Espíritu

nace espíritu ⁷No te extrañes si te he dicho que hay que nacer de nuevo ⁸El viento sopla hacia donde quiere oyes su rumor, pero no sabes de dónde viene ni adonde va Así sucede con el que ha nacido del Espíritu

⁹Le respondió Nicodemo

-¿Cómo puede suceder eso⁷

¹⁰Rephcó Jesús

-Tú eres el maestro de Israel, ¿y no entiendes estas cosas⁹ "Te lo aseguro hablamos de lo que sabemos, atestiguamos lo que hemos visto, y no aceptáis nuestro testimonio ¹²Si os he dicho cosas de la tierra y no creéis, ¿cómo creeréis cuando os diga cosas del cielo⁷ ¹³Nadie ha subido al cielo si no es el que bajó del cielo este Hombre ¹⁴Como

Moisés en el desierto levantó la serpiente, así ha de ser levantado este Hombre, ⁿpara que quien crea en él tenga vida eterna

¹⁵Tanto amó Dios al mundo, que entregó a su Hijo único, para que quien crea no perezca, sino tenga vida eterna. ⁷Dios no envió a su Hijo al mundo para juzgar al mundo, sino para que el mundo se salve por medio de él ¹⁸El que cree en él no es juzgado, el que no cree ya está juzgado, por no creer en el Hijo único de Dios ¹⁹El juicio versa sobre esto que la luz vino al mundo, y los hombres prefirieron las tinieblas a la luz Y es que sus acciones eran malas ²⁰Quien obra mal detesta la luz y no se acerca a la luz, para que no delate sus accio-

3.2 La noche puede ser también tiempo de iluminación (Sal 1,2, 4,5, 16,7), especialmente escuchando a Jesús

3.3 El que nace "ve" la luz del día (cfr Sal 49,20, Job 3,16) El nuevo nacimiento permite ver o disfrutar del reinado de Dios

3.5 Según la tradición, el agua es el elemento femenino, el Espíritu el elemento masculino fecundador (algunos Padres aluden incluso al "espíritu" y las "aguas" de Gn 1) Véase la interpretación de Tit 3,5

3.6 Véase el prologo (1,13) Y sobre la generación, Ecl 11,5

3,8 El viento, que sirve de símbolo plural, se usa aquí como comparación, por ser la misma palabra que "espíritu" en griego y en hebreo

3.11 Dar testimonio puede ser función profética (Is 8,16), aquí Jesús apunta más alto (véase en el prologo 1,18) El Apocalipsis da a Jesús el título de testigo fidedigno (Ap 1,5)

3.12 La subida al cielo, si no se toma como la vertiente ascendente de la encarnación, adelanta la futura glorificación En ese sentido lo interpreta el verso siguiente

3.13 Prov 30,4 une la subida al cielo y el control del viento

3,14-21 Encadenando repeticiones verbales, Juan desgrana varias sentencias en

torno a la fe creer para tener vida (14 16), incredulidad y condenación (18), luz y tinieblas (19-21)

3,14-15 Mirando a la serpiente de bronce izada en un estandarte, los mordidos de serpientes se curaban (Nm 21,8-9), por la fe (añade Sab 16,710) Es imagen de Jesús exaltado en la cruz (8,28, 12,34) La serpiente libraba de una muerte improvisa, Jesús crucificado dará vida eterna

3,16 No se refiere al amor genérico a la creación (Sab 11,24), sino al "mundo" de los hombres Entrego hasta las ultimas consecuencias (Rom 8,32, 1 Jn 4,9-10) "El Hijo único" 1,18, quiza con alusión oblicua al sacrificio de Isaac (Gn 22,2 16)

3,17-18 Como antitético de "salvación", "JUICIO" se entiende aquí de condenación La incredulidad se cierra al don del amor, con lo cual queda juzgada y condenada El don del amor es "crítico", discierne entre creyentes e incrédulos Se ha de comparar esta sección con 12,46-48

3,19-21 El tema se desarrolla con la imagen clásica de luz y tinieblas (1,5, Is 5,20) Dios "amó" al mundo (Rom 8,32, 1 Jn 4,9), ellos "amaron" las tinieblas (cfr Sab 17,4, y referido a la muerte, 1,16) El malvado busca la oscuridad para actuar impunemente, como refugio en el delito (Ecl 23,18-19) La luz de

nes ²¹ Quien procede lealmente se acerca a la luz para que se manifieste que procede movido por Dios

Jesús y Juan el Bautista

²² Algo después Jesús con sus discípulos se dirigió a Judea, allí se quedo con ellos y se puso a bautizar ²³ También Juan bautizaba, en Ainon, cerca de Salín, donde había agua abundante La gente acudía y se bautizaba

²⁴ (Todavía no habían metido a Juan en la cárcel)

²⁵ Surgió una discusión de los discípulos de Juan con un judío a propósito de purificaciones ²⁶ Acudieron a Juan y le dijeron

-Rabí, el que estaba contigo en la otra orilla del Jordán, del que diste testimonio, esta bautizando, y todo el mundo acude a él

²⁷ Respondió Juan

-Nadie puede arrogarse nada si no se lo concede Dios ²⁸ Vo-

sotros sois testigos de que dije Yo no soy el Mesías, sino que me han enviado por delante de el ²⁹ Quien se lleva a la novia es el novio El que esta escuchando se alegra de oír la voz del novio Y en esto consiste mi gozo colmado ¹⁰ El debe crecer, yo disminuir

Enviado de Dios

³¹ Quien viene de arriba esta por encima de todos Quien viene de

Jesús manifiesta la realidad del hombre (Sal 90,8), también la realidad de una fe que se traduce en obras hechas como Dios quiere

3,22-30 y 4,1-3 Una llamativa inclusión define los límites de esta sección Jesús con sus discípulos abandona la capital y se instala en una zona del Jordán, donde se dedica a bautizar El verso último aclara que lo hacía por medio de sus discípulos En todo caso, parece como si hiciera la competencia a Juan, que sigue bautizando, quizá río arriba (no se ha identificado el lugar) Sería un bautismo de penitencia, como el de Juan (Jesús todavía no bautiza con Espíritu, antes de su resurrección) A Juan acude "gente", a Jesús acuden "todos" El éxito mayor de Jesús da celos a los discípulos de Juan y alarma después a los fariseos Entonces "un judío" (algunos manuscritos llevan plural) se pone a discutir con los discípulos de Juan sobre purificaciones o abluciones, probablemente sobre el sentido de esas prácticas bautismales que tanta gente atraen, quizá sobre méritos comparados Al final Jesús se retira de la escena

Todo este contexto lo utiliza el narrador para enmarcar el último testimonio de Juan (Bautista) "Nadie puede arrogarse" véase 1 Cor 4,7 La relación entre el y Jesús se ha de colocar en un terreno más grave y decisivo Ahí suena el último testimonio, que se ha de escuchar como final clarificador de una sene, a saber "existía antes, esta antes que yo" (1,15), las sandalias del esposo (1,27), "viene un varón que esta antes de mí" (1,30), el Espíritu como una paloma (1,32), la voz del esposo presente (3,29) Esa fórmula y el gozo acompañante están tomadas de Je-

remías, que la repite como "leitmotiv" de tragedia y restauración (7,34, 16,9, 25,10, 33,11 todavía resuena en Ap 18,23) Jesús es el Mesías esposo Juan es el amigo que escucha La "voz" habría que ilustrarla con trozos del *Cantar de los Cantares* ¿Y la esposa? Quizá Juan la ha preparado con el baño de purificación (como es costumbre en las bodas) La voz de la esposa quizá quede pendiente hasta que llegue "la hora" de la resurrección Crecer y menguar son los verbos de la fecundidad y su antítesis (Jr 30,19, cfr *perú urebu* de Gn 1,28) Son las últimas palabras de Juan Bautista en este evangelio

3,31-36 La mayoría de los comentaristas piensan que estos versos son continuación distante del discurso de Jesús a Nicodemo, las relaciones temáticas y verbales son abundantes No se ha dado con la explicación del puesto que ahora ocupan en el relato El texto se despliega en antítesis elementales, al gusto de Juan celeste / terreno, creer / no creer, vida / ira de Dios

El discurso se remonta a una visión trinitaria en acción El Padre ama al HIJO, le encomienda todo, le da el Espíritu en plenitud, lo envía El HIJO lleno de Espíritu da testimonio de lo que ha visto y oído (3,11), cosas celestes El hombre acoge ese testimonio con la fe lo rechaza con la incredulidad, y así el testimonio puede dar "vida eterna" o poner bajo la "ira (condena) de Dios"

3,31 En el contexto inmediato este verso podría aplicarse a Juan y Jesús Juan enseña y predica prácticas válidas aquí y en este régimen, Jesús procede de otra esfera Desprendido del contexto, el verso tiene un

la tierra es terreno y habla de cosas terrenas Quien viene del cielo esta por encima de todos ³²El atestigua lo que ha visto y oído y nadie acepta su testimonio ³³Quien acepta su testimonio acredita que Dios es veraz ³⁴El enviado de Dios habla de las cosas divinas, pues Dios no da el Espíritu tasado ³El Padre ama al

Hijo y todo lo pone en sus manos ⁶Quien cree en el Hijo tiene vida eterna Quien no cree al Hijo, no vera la vida, pues lleva encima la ira de Dios

Jesús y la Samaritana

4 Los fariseos se enteraron de que Jesús ganaba más discípulos

y bautizaba a mas que Juan, ²(si bien eran sus discípulos los que bautizaban, no el personalmente) Cuando lo supo, Jesús ^abandono Judea y se dirigió de nuevo a Galilea ⁴Tenía que atravesar Samaría ⁵Asi que llego a una aldea de Samaría llamada Sicar, cerca del terreno que Jacob dio a su hijo José ⁶Alli estaba el pozo de

alcance general solo Jesús es mediador de la revelación definitiva (1 Jn 4 5)

3.32 El nadie se relativiza en lo que sigue (como sucede p ej en el salmo 14)

3.33 Acredita o pone un sello Que Dios es veraz en lo que revela o fiel en lo que promete

3.34 Es el Espíritu quien permite pronunciar "las palabras (oráculos) de Dios" Asi sucedía a los profetas del AT, aunque poseían participaciones medidas de Espíritu (cfr Nm 11 para el gobierno), mientras que Jesús posee la plenitud de ese mismo Espíritu

3.35 Como todo lo recibe en sus manos, también el puede comunicar Espíritu (6,63) Este tema se desarrolla a lo largo del evangelio

3.36 Creer y no creer son actitudes radicales que configuran la vida entera

4,4-42 Aquí tenemos uno de esos capítulos en que Juan luce su talento de narrador y mucho mas su capacidad de entretejer en el relato, discretamente, símbolos de perspectiva profunda Siendo relativamente amplio el relato, conviene señalar algunos puntos de referencia del proceso Al principio Jesús aparece sobre el fondo patriarcal, dador de un don tan precioso para los patriarcas como el agua Segundo Jesús es un profeta (18), ¿porque adivina unos hechos o porque denuncia una conducta⁹ Tercero Jesús es el Mesías que también los samantanos esperan (26) Cuarto es el Salvador del mundo, en la confesión de los samantanos (42)

En el desarrollo de dialogo y acciones se suceden unos saltos temáticos que pueden desconcertar en una primera lectura Del agua al matrimonio (concubinato), de este a una consulta cultica, cambia la escena por la marcha de un personaje y la llegada de otros y sucede el tema agrario de la cosecha ¿Como

se coordinan? Bebida y comida son compañeros obvios, del pozo de agua al matrimonio el AT nos ha acostumbrado a transitar por la vía del símbolo Mas difícil es el salto al culto y no digamos a la imagen agraria

Pues bien, coloquemos al fondo el capitulo matrimonial de Os 2 (con apoyos en otros textos de Oseas), y se justificara la construcción de Jn 4, amen de una sene de detalles Como el texto de Oseas es concentradamente simbólico, al superponerle el de Juan, este se vuelve simbólico al cuadrado La "mujer samaritana" es como la Samaría personificada de Os 2 infiel al mando *Yhwh* entregada a los ídolos amantes, pervirtiendo el culto, amenazada de morir de sed, pero cortejada a solas por *Yhwh*, reconciliada, de modo que comienza un ciclo agrario y la fecundidad de la mujer

4,4 Tenia que atravesar Samaría La indicación geográfica exacta y banal se carga de nuevo sentido En Samaría empieza casi el paganismo Desde la conquista, deportación en masa y nueva colonización por obra de Asina, Samaría ha sido mirada con hostilidad y desprecio por los judíos, y ella ha correspondido con su hostilidad (p ej en tiempo de Esdras y Nehemias) Pero Jesús tiene una misión en Samaría

4,5-6a Léase entre otros Gn 26 para apreciar lo que significaban los pozos para aquellos pastores seminomadas El Génesis no menciona dicho pozo, pero si Jacob compro un terreno (Gn 33,19, 48,22, Jos 24,32), podemos colegir que estaba provisto de un manantial Los dos datos, pozo y patriarca son funcionales en el relato

4,6b La hora del calor (sexta = siesta), el cansancio del caminar, la sed junto al pozo son elementos que el narrador predispone para operar con ellos

Jacob Jesús, cansado del camino, se sentó tranquilamente junto al pozo. Era mediodía. ⁷Llega una mujer de Samaría a sacar agua. Jesús le dice:

-Dame de beber.

⁸(Los discípulos habían ido a la aldea a comprar comida). ⁹Le responde la samaritana:

-Tú, que eres judío, ¿como pides de beber a una mujer samaritana? (Los judíos no se tratan con los samitanos). ¹⁰Jesús le contesto:

-Si conocieras el don de Dios y quién es el que te pide de beber, tú le pedirías a él, y te daría

agua viva*.

¹Le dice la mujer:

-Señor, no tienes cubo y el pozo es profundo, ¿de dónde sacas agua viva? ¹²No serás tú mayor que nuestro padre Jacob, que nos lego el pozo, del que bebían él, sus hijos y sus rebaños?

¹³Le contestó Jesús:

-El que bebe de esta agua vuelve a tener sed, ¹⁴quien beba del agua que yo le daré no tendrá sed jamás, pues el agua que le daré se convertirá dentro de él en manantial que brota dando vida eterna.

¹⁵Le dice la mujer:

-Señor, dame de esa agua,

para que no tenga sed y no tenga que venir acá a sacar agua.

¹⁶Le dice:

-Anda, llama a tu mando y vuelve acá.

¹⁷Le contestó la mujer:

-No tengo mando.

Le dice Jesús:

-Tienes razón al decir que no tienes mando, ¹⁸pues has tenido cinco hombres, y el de ahora tampoco es tu mando. En eso has dicho la verdad.

¹⁹Le dice la mujer:

-Señor, veo que eres profeta. ²⁰Nuestros padres daban culto en este monte, vosotros en cambio

4.7 El dialogo va a ser un juego de pedir y rehusar, ofrecer y pedir, como peldaños para subir y saltar al plano superior del "don de Dios" (Un comentarista dice como en la cruz, pide agua para luego darla).

4.8 El alejamiento de los discípulos deja solos a la mujer y al hombre. Con delicada discreción nos hace Juan entrever el plano simbólico del amor. Junto a pozos suceden los encuentros de Rebeca, Raquel, Sefora (Gn 24, 29, Ex 2,15-22), la esposa es un pozo (Prov 5,15-18).

4.9 Para esa mujer la candad tiene fronteras. Sus palabras expresan mas despecho que extrañeza (Esd 4,3).

4.10 Suena el verbo "saber, comprender", tan importante en el evangelio de Juan. Y también en Os 2, concretamente 2,10 dice que ella no comprendía que era don del Señor. Conocer el don y también la persona, "quién es", lo cual ira ella descubriendo gradualmente. *0 *agua de manantial*.

4,11-12 Primer malentendido (en el estilo de Juan). La sutil ambigüedad de "agua viva" ella la resuelve en "agua manante, no estancada" (cfr Jr 2,13, Is 48,21). Tan rico es el manantial del lugar que desde los tiempos del patriarca Jacob esta manando y apagando la sed de generaciones. No se creará más que Jacob el judío viajero (Gn 48,22).

4,13-14 Jesús descubre el sentido simbólico de sus palabras, su interpretación del agua. La del pozo calma la sed cada vez que se bebe, y vuelta a beber. La suya calma la sed definitivamente porque se convierte den-

tro del hombre en manantial. Que brotara perpetuamente o que comunicara una vida inmortal. El agua de Jesús puede ser su revelación o el don del Espíritu (7,37-38).

4.15 Segundo malentendido y corte del tema por ahora. Del agua del pozo pasa Jesús, ¿bruscamente o suavemente?, al asunto matrimonial. Leyendo Os 2,5, el salto de Jn 4,16 sorprende menos "la convertiré en estepa, la matare de sed".

4.16 Ir por agua a la fuente publica era tarea normal de las mozas (Rebeca, Raquel, Sefora) y lo seria también de casadas, como función domestica. Por la edad de la mujer, puede el viajero colegir que es casada, solo que Jesús apunta mas lejos.

4.17 La palabra griega significa hombre / varón y marido (como en nuestra lengua "mujer"), lo cual permite el juego de palabras que sigue. Véase también la sutil y grave distinción de Os 2,18.

4.18 El numero exacto de cinco podría aludir al comienzo de la idolatría o sincretismo en Samaría (2 Re 17,33), en cinco ermitas daban culto a siete divinidades, ademas de Yhwh. Mas importante que el numero es la alusión a los muchos "amantes" = ídolos de Os 2,7 9 12 14 15 19.

4.19 El profeta que adivina es también el profeta que denuncia (cfr 1 Re 17,18, Os 6,5). La mujer lo toma en el primer sentido, y lo aprovecha para una consulta nacional.

4.20 Se trata de la controversia ya secular sobre el lugar autentico del culto a Yhwh.

decís que es Jerusalén donde hay que dar culto.

²¹Le dice Jesús:

-Créeme, mujer, llega la hora en que ni en este monte ni en Jerusalén se dará culto al Padre. ²²Vosotros dais culto a lo que desconocéis, nosotros damos culto a lo que conocemos; pues la salvación procede de los judíos. ²³Pero llega la hora, ya ha llegado, en que los que dan culto auténtico darán culto al Padre en espíritu y de verdad. Tal es el culto que busca el Padre. ²⁴Dios es Espíritu y los que le dan culto lo han de hacer en espíritu y de verdad.

²⁵Le dice la mujer:

-Sé que vendrá el Mesías (es

decir, Cristo). Cuando él venga, nos lo explicará todo.

²⁶Le dice Jesús:

-Soy yo, el que habla contigo.

²⁷En esto llegaron los discípulos y se maravillaron de verlo hablar con una mujer. Pero ninguno le preguntó qué buscaba o por qué hablaba con ella. ²⁸La mujer dejó el cántaro, se fue a la aldea y dijo a los vecinos:

²⁹-Venid a ver un hombre que me ha contado lo que yo he hecho: ¿si será el Mesías?

³⁰Ellos salieron de la aldea y acudieron a él. ³¹Entretanto los discípulos le rogaban:

-Rabí, come.

³²El les dijo:

-Yo tengo un sustento que vosotros no conocéis.

³³Los discípulos comentaban: -¿Le habrá traído alguien de comer?

³⁴Jesús les dice:

-Mi sustento es cumplir la voluntad del que me envió y dar remate a su obra. ³⁵¿No decís vosotros que faltan cuatro meses para la siega? Pues yo os digo: Levantad la vista y observad los campos clareando ya para la cosecha. ³⁶El segador ya está recibiendo su jornal y cosechando fruto para la vida eterna; así lo celebran sembrador y segador.

³⁷De ese modo se cumple el refrán: uno siembra y otro siega.

el monte Sión en Judá (reforma de Josías) o el monte Garizín en Samaría (memoria patriarcal). El lugar del culto, la legitimidad de un templo es asunto vital en la religión de Israel, y de otros pueblos (Dt 11,29; 12,5-14; Sal 122). ¿Puede ser el Garizín un "altozano" más de los que condenaban los profetas? (p. ej. Os 10,8; Jr 19,5). El profeta itinerante e inesperado podrá dictaminar (como espera 1 Mac 4,46).

4.21 La respuesta es radical: ni uno ni otro, se avecina un régimen nuevo. E inesperadamente sustituye el implícito *Yhwh* o "nuestro Dios" por el "Padre", como si la revolución cúltica fuera provocada por la revelación de Dios como Padre.

4.22 "Lo que no conocéis" es expresión durísima, sobre todo a la luz de Dt 13,7, donde define los dioses falsos. Si los samaritanos piensan conocer al que adoran, se les puede recordar la denuncia profética (Os 8,2): "gritan: Te conocemos, Dios de Israel", y es falso.

La salvación viene de los judíos, como se manifestó inmediatamente después de la caída de Samaría. Además la salvación la trae Jesús, que es de la tribu de Judá, como David.

4,23-24 El culto es válido si es expresión de una actitud profunda. El nuevo culto estará inspirado y guiado por el Espíritu desde dentro del hombre. Los signos externos quedan relativizados. Tal es la voluntad del Padre revelada por Jesús.

4.25 La respuesta de la mujer parece evasiva: el dictamen del profeta no *convence* o no se entiende; nos remitimos al veredicto definitivo del Mesías, cuando llegue.

4.26 Jesús se declara abiertamente. La fórmula "Soy yo" es una de las que se irán repitiendo a lo largo del evangelio, con predicado o sin él, cargándose de valor revelador (en ella puede resonar el "Soy yo" de la revelación a Moisés, Ex 3,14).

4,27-30 Cambio de escena. Los discípulos se admiran: porque habla a solas con una mujer desconocida, o porque no era costumbre de Jesús, o porque un rabí no discute de cosas serias con mujeres. Ella comienza su campaña de divulgación montando los dos títulos: el de profeta adivino cierto (cfr. Os 7,1 "se manifiesta el delito"), el de Mesías dudoso.

4,31-34 La comida forma díptico con la bebida. Esta vez toman la iniciativa los discípulos, y sucede otro malentendido, que provoca la explicación trascendente. Es algo que tampoco los íntimos "saben, conocen". Lo que alimenta y da fuerzas a Jesús es cumplir el designio del que lo envió (variante de Dt 8,3); ya no es la ley el alimento ni la sabiduría (Sal 19,11; Prov 9,5; Ecl 24,18). A Jesús le toca terminar la tarea que Dios suspendió el séptimo día de la creación (Gn 2,2).

4,35-38 De la comida se pasa suavemente al tema agrario: siembra, siega y cose-

¹⁸Yo os he enviado a cosechar donde no os habéis fatigado Otros se fatigaron y vosotros habéis entrado a aprovecharos de sus fatigas

⁹En aquella aldea muchos creyeron en el por lo que había contado la mujer, afirmando que le había contado todo lo que ella había hecho ⁴⁰Los samantanos acudieron a el y le rogaban que se quedara con ellos Se quedo allí dos días, ⁴¹y muchos mas creyeron por las palabras de el, ⁴²y a la mujer le decían

-Ya no creemos por lo que nos has contado, pues nosotros mismos hemos escuchado y sabemos que este es realmente el salvador del mundo

⁴³Pasados los dos días se trasladó de allí a Galilea ⁴⁴Jesus mismo había declarado que un profeta no recibe honores en su patria ⁴⁵Cuando llego a Galilea, lo recibieron los galileos que habían visto todo lo que hizo en Jerusalem durante las fiestas, pues también ellos habían acudido a las fiestas

Cura al hijo del funcionario (Mt 8 5-13, Le 7,1-10)

⁴⁶Fue de nuevo a Cana de Galilea, donde había convertido el agua en vino Había allí un tuncionano real cuyo hijo estaba enfermo en Cafarnaun ⁴⁷Al oír que Jesús había llegado de Judea

a Galilea, fue a visitado y le suplicaba que bajase a curar a su hijo, que estaba a la muerte ⁴⁸Jesus le dijo

-Mientras no veáis señales y prodigios, no creéis

⁴⁹Le dice el funcionario real

-Señor, baja antes de que muera mi niño

⁵⁰Jesus le dice

-Ve, que tu hijo sigue vivo

Se fio de lo que le decía Jesús y se puso en camino "Iba ya bajando, cuando los criados le salieron al encuentro para anunciarle que su niño estaba bueno ²Les pregunto a que hora se había puesto bueno, y le dijeron que el día anterior a la una se le había pasado la fiebre ⁵Com

cha, como imágenes del ministerio presente de Jesús y futuro de los discípulos Al lenguaje corriente pertenece la frase (¿proverbial?) "cuatro meses hasta la siega", la visión de los campos granados, el salario y el gozo de la cosecha (Is 9,1, Sal 4,8), el refrán "uno siembra y otro siega" El sentido trascendente se transparenta Sembraron a su modo los profetas y esta sembrando Jesús Ya hay una cosecha granada, los samantanos maduros para la fe (la Samara que *Yhwh* se sembrara, Os 2,25) Queda pendiente una cosecha mayor que les tocara recoger a los discípulos Todo un programa misionero

4,39-42 Sucede una conversión prodigiosa de samantanos semipaganos La mujer ha sido la evangehzadora (adelantándose a Mana junto al sepulcro, 20,11-18) y ha desatado un proceso Al escucharla han creído 'en el', creyendo han acudido a el oyéndole a el han creído mas y mejor Y hacen su profesión, "sabemos, conocemos' que Jesús es el Salvador del mundo (cfr Is 45,15 21) no solo de judíos y samantanos, no solo profeta o Mesías político El Salvador es y trae la salvación, revelación y vida

4,43-45 Terminada con gran éxito la misión en Samaría, Jesús retorna a Galilea, donde es bien recibido, aunque superficialmente por los milagros presenciados en Jerusalem El v 44 es una variante del que se

lee en los sinópticos (Me 4 4, Le 4,24) mejor situado Para que tenga sentido aquí, no podemos referirlo a Galilea, sino a Judea, apoyándonos en 4,22 el Mesías es judío de tribu y entre "los judíos" ha encontrado hostilidad

4,46-54 Por medio de una inclusión Juan define un ciclo de actividad de Jesús Para ello traslada la escena de los sinópticos (Mt 8 5-13 y Le 7,1-10) a Cana, con los consiguientes retoques El primer signo se injertaba en la plenitud de la vida, una boda, el segundo esta en el filo de la vida y la muerte un punto que no pide mucha elaboración simbólica Juan no dice que el hombre fuera pagano, lo presenta como funcionario del rey (tetarca) Herodes Antipa, con residencia en Cafarnaun Enfermo no es el criado, sino el hijo Si el milagro muestra el poder de Jesús frente a la muerte inminente (cfr Sal 30), el funcionario escenifica el proceso de la fe Empieza con un acto de confianza basado en la fama de Jesús, a quien pide un milagro Cuando Jesús critica el afán de milagros (1 Cor 1,22), el insiste alegando la urgencia Cuando Jesús pronuncia su palabra el hombre le cree Cuando comprueba cuidadosamente el milagro, creyó en el con toda su familia Jesús no bajo a Cafarnaun fue su palabra la que alcanzo eficazmente al moribundo en el *Logos* había vida (1,4) Que el padre arrastre a la familia entera es corriente

probó el padre que era la hora en que Jesús le dijo que su hijo seguía vivo. Y creyó en él con toda su familia.⁵⁴ Esta fue la segunda señal que hizo Jesús cuando se trasladó de Judea a Galilea.

Cura al enfermo de la piscina

5 Pasado algún tiempo, celebraban los judíos una fiesta, y Jesús subió a Jerusalén. ²Hay en Jerusalén, junto a la puerta de los Rebaños, una piscina llamada en hebreo Betesda, con cinco soportales. ³Yacía en ellos una multitud de enfermos, ciegos, cojos y lisiados, que aguardaban a que se removiese el agua. [^Periódicamente bajaba el ángel del Señor a la piscina y agitaba el agua, y el primero que se metía apenas agitada el agua, se curaba de cualquier enfer-

medad que padeciese]. ⁵Había allí un hombre que llevaba treinta y ocho años enfermo. ⁶Jesús lo vio acostado y, sabiendo que llevaba así mucho tiempo, le dice:

-¿Quieres curarte?

⁷Le contestó el enfermo:

-Señor, no tengo a nadie que me meta en la piscina cuando se agita el agua. En lo que llego yo, se ha metido otro antes.

⁸Le dice Jesús:

-Levántate, toma la camilla y camina.

⁹Al punto se curó aquel hombre, tomó la camilla y echó a andar. Pero aquel día era sábado; ¹⁰por lo cual los judíos dijeron al que se había curado:

-Hoy es sábado, no puedes transportar la camilla.

¹Les contestó:

-El que me curó me dijo que tomara la camilla y caminara.

¹²Le preguntaron:

-¿Quién te dijo que tomaras la camilla y caminaras?

¹³El hombre curado no sabía quién era, porque Jesús se había retirado de lugar tan concurrido. ¹⁴Más tarde lo encuentra Jesús en el templo y le dice:

-Mira que te has curado. No vuelvas a pecar, no te vaya a suceder algo peor.

¹⁵El hombre fue y dijo a los judíos que era Jesús quien lo había curado. ¹⁶Por ese motivo perseguían los judíos a Jesús, por hacer tales cosas en sábado. ¹⁷Pero Jesús les dijo:

-Mi Padre sigue trabajando y yo también trabajo.

¹⁸Por lo cual los judíos con más ganas intentaban darle muerte,

dada la estructura familiar de la época (véase p. ej. el caso de Cornelio en Hch 10).

5,1 Comienza una serie con una notación temporal vaga: "una fiesta". Una tradición antigua (y algunos manuscritos) indican que era la Pascua. El texto del relato sólo aclara que era sábado. El capítulo 6 se coloca poco antes de Pascua; 7-8 pertenecen a la fiesta de las Chozas; 10,22-39 a la Dedicación. De esta manera Juan reparte la actividad de Jesús por las fiestas tradicionales judías. Abandonada Galilea, el campo de operaciones será Jerusalén y Judá.

5,2-9a El enfermo es un parálítico o lisiado crónico, impedido físicamente y no muy despejado mentalmente, pues padece una notable falta de iniciativa. El lugar es una piscina dividida por la mitad, de modo que se forman cinco series de soportales, que acogen numerosos y variados enfermos (cfr. Is 35,5-6). Por la glosa del v. 4 averiguamos que dependía de una fuente intermitente, cuya actividad atribuía el pueblo a intervención sobrenatural. Se ha excavado modernamente: se encuentra, en efecto, cerca de una de las puertas de Jerusalén; a la letra "la (puerta) Ovejuna". A sus aguas se atribuía virtud terapéutica varia, que atraía a enfer-

mos de diversa índole. De la respuesta del enfermo se saca en limpio que la cantidad de agua de cada actividad era muy limitada y sólo se aprovechaban de ella los primeros.

Jesús toma la iniciativa: ve y conoce. Su pregunta quiere incitar al enfermo, y sólo consigue una disculpa que subraya su desgracia: está impedido y nadie le ayuda. De modo que Jesús va a ser su única salvación. La orden es semejante a la que da al parálítico en los relatos de los sinópticos (Mt 9,6 par). Nada dice Juan de posesión diabólica ni de espíritus inmundos; se mantiene en el plano simple de la enfermedad.

5,9b-18 Esta segunda parte no es mera consecuencia, sino razón de la primera. El hecho de la curación milagrosa se levanta a principio de conducta, se convierte en terreno de controversia dramática. El enfermo no ha dado las gracias ni se ha enterado de quién es su insigne benefactor; cumple órdenes tan contento y despreocupado. Los guardianes de la ley y su observancia le echan el alto y él responde con lógica elemental.

De nuevo toma la iniciativa Jesús para encontrarlo en el templo; y allí, apoyado en la tradicional vinculación de enfermedad y pecado, lo exhorta a una enmienda radical, curación más profunda del espíritu. Por la

porque no sólo violaba el sábado, sino además llamaba a Dios Padre suyo, igualándose a Dios.

Autoridad de Jesús

¹⁹Jesús tomó la palabra y les dijo:

-Os lo aseguro:

El Hijo no hace nada por su cuenta

si no se lo ve hacer al Padre.

Lo que aquél hace

lo hace igualmente el Hijo.

²⁰Porque el Padre ama al Hijo y le enseña todo lo que hace;

y le enseñará acciones más grandes para que os maravilléis vosotros.

²¹Como el Padre levanta a los muertos y les da la vida, así el Hijo a los que quiere les da vida.

²²El Padre no juzga a nadie sino que encomienda al Hijo la tarea de juzgar,

²³para que todos honren al Hijo

como honran al Padre.

Quien no honra al Hijo

no honra al Padre que lo envió.

²⁴Os aseguro que quien oye mi palabra

y cree a quien me envió tiene vida eterna y no es sometido a juicio,

sino que ha pasado de la muerte a la vida.

²⁵Os aseguro que llega la hora, ya ha llegado,

en que los muertos oirán la voz del Hijo de Dios,

y los que la oigan vivirán.

²⁶Pues como el Padre posee vida en sí,

así hace que el Hijo posea vida en sí;

conversación, quizá por la referencia al pecado, se entera el hombre de quién lo ha curado, y se lo cuenta ingenuamente a las autoridades judías.

Así se llega al choque, que se desprende bastante del relato. Según los precedentes de la legislación, violar el sábado y blasfemar tenían pena de muerte (Nm 15,32-36; Lv 24,10-16). Por ambos capítulos persiguen a Jesús las autoridades judías: porque cura y manda llevar cargas en sábado (cfr. Jr 17,19-27), porque se iguala a Dios. Es que Jesús ha justificado su conducta dando una interpretación nueva de Gn 2,2a: la tarea del Padre no ha concluido el sexto día de la creación, sino que sigue actuando en el curso de la historia. Y el Hijo ha de hacer como el Padre.

5,19-30 Bien empalmado con los versos precedentes propone el autor un discurso doctrinal en el que Jesús revela su naturaleza y misión. El modo de razonar de Jn es por correlación de semejantes o de opuestos, no tanto por deducción de principios y consecuencias. Las piezas se implican recíprocamente de modo que el discurso puede pasar de una a otra. He aquí las principales correlaciones: Padre / Hijo, oír al Hijo / creer al Padre, Hijo de Dios / hijo de hombre, vida / juicio, oír la palabra / oír la voz, los muertos / los sepultados, fe / conducta

Aunque el Padre tiene la iniciativa de enseñar y enviar y encomendar, el Padre y el Hijo son iguales: en la acción (19), en tener vida (26), en dar vida (21), en ser honrados (23). Se colocan en relación cuando quien oye la palabra del Hijo cree al que lo envió (24). Es

propio del Hijo, por ser hombre, el juzgar o pronunciar sentencia contra los que no creyeron y obraron mal (22,24). El arco que empezaba al terminar la creación (Gn 2,2) abarca la historia y acabará en el juicio final.

5,19-20 Empieza por las obras, no por los conocimientos. Obras de Dios (Padre) fueron la creación, la liberación y conservación del pueblo a lo largo de la historia. El Hijo lo ha presenciado todo (cfr. Prov 8,22-30), ha aprendido y puede inserir sus obras en el gran designio y proceso. Por ahora esas obras han sido algunos milagros, pero quedan pendientes otras más grandes.

5,21 Entre ellas la obra insigne de resucitar a muertos (cfr. Dt 32,39). Se verá en Lázaro y en lo que esa resurrección simboliza, la vida nueva que el Hijo "quiere dar".

5,22-23 La tarea de "juzgar" (quizá en sentido amplio) la delega el Padre en el Hijo (cfr. Sal 72,1) y con ella el honor consiguiente. Por eso el honor rendido al Hijo redundará en el Padre (cfr. Eclo 3,11).

5,24 "Juicio" significa aquí un discernimiento, una prueba y comprobación de calidad, antes de aceptar y acoger (como la selección que anuncia *Yhwh* en Ez 20,35-38). Ahora bien, los que oyendo la palabra de Jesús han creído en el Padre no son sometidos a ese juicio de comprobación, porque creyendo ya han dado el gran paso, "de la muerte a la vida". O sea, la vida definitiva que comunica Jesús por la fe.

5,25-26 Hay una escatología inminente, una diferida, una anticipada o realizada. La primera produce la expectación de comuni-

²⁷y, puesto que es hombre, le ha confiado el poder de juzgar.

²⁸No os extrañéis de esto: llega la hora

en que todos los que están en el sepulcro oirán su voz:

²⁹Los que obraron bien resucitarán para vivir,

los que obraron mal resucitarán para ser juzgados.

³⁰Yo no puedo hacer nada por mi cuenta;

juzgo por lo que oigo, y mi sentencia es justa,

porque no pretendo hacer mi voluntad,

sino la voluntad del que me envió.

El testimonio de Jesús

³¹Si yo diera testimonio en mi favor,

mi testimonio no sería válido.

³²Otro atestigua a mi favor, y me consta

que su testimonio a mi favor es fidedigno.

³³Vosotros enviasteis una delegación a Juan

y él dio testimonio de la verdad.

³⁴Y, aunque yo no me apoyo en

testimonio humano,

digo esto para vuestra salvación.

³⁵El era una lámpara que ardía y alumbraba,

y vosotros quisisteis disfrutar un rato de su luz.

³⁶Yo tengo un testimonio más valioso que el de Juan:

las obras que mi Padre me encargó hacer y que yo hago

atestiguan de mí que el Padre me ha enviado.

³⁷También el Padre que me envió

da testimonio de mí.

Su voz nunca la habéis oído,

dades primitivas, que consideraban próxima la venida gloriosa del Señor. La diferida se impone cuando pasa una generación sin que llegue la parusía. La anticipada dice que la escatología ya está en acto, en la comunidad cristiana, desde la resurrección de Jesús.

También se puede llamar escatología presente: es la que propone Juan. En este verso con la corrección "ya ^{na} llegado". Esos "muertos" son cuantos todavía no creen, los cuales, si oyen y escuchan la llamada del Hijo de Dios presente, recibirán de él la vida auténtica y definitiva. Porque el Hijo, como el Padre, posee esa vida y puede comunicarla.

5,27-29 Pasa a la escatología diferida, o sea, al futuro juicio final. Jesús como hombre y según la visión de Daniel (Dn 7,14) recibe del Padre el poder de juzgar en última instancia, en el juicio definitivo. Al cual deberán comparecer todos (Dn 12,2): unos para la vida, otros para la condenación.

5,30 Con este verso retorna al tema del comienzo y concluye. Su sentencia presente y futura es justa (cfr. Is 11,3), no es parcial (cfr. 2 Cr 19,7; Hch 10,34; Rom 2,11) ni interesada, se ajusta al designio del que lo envió.

5,31-47 Un segundo discurso de Jesús versa sobre el testimonio, tema central en este evangelio. Hace falta un testimonio que garantice la misión de Jesús. Testimonio en propia causa no vale (cfr. 8,14.17; Prov 27,2); hace falta el testimonio ajeno de un testigo fidedigno (Prov 14,5.25). Jesús cuenta con los siguientes testimonios: uno humano de Juan

Bautista (1,17-29), las obras milagrosas que realiza por encargo del Padre (10,25), el celeste del Padre (probablemente alude al bautismo, aunque no lo narra Jn; pero véase 1 Jn 5,9-10), la Escritura, en particular Moisés.

Pero sus interlocutores ante tantos testimonios no se rinden. Aceptaron la "lámpara" de Juan, pero no la luz que reflejaba (1,8); las obras milagrosas las descalifican (5,18); del Padre no conservan la palabra; la Escritura no quieren entenderla porque se niegan a mirar hacia donde ella apunta (cfr. 2 Cor 3,13-14); a Moisés no le creen (cfr. Ex 6,9 como antecedente). La razón de tanta resistencia es que viven encerrados en un círculo vicioso, en un sistema de alabanzas mutuas y complacencias compartidas, como intérpretes oficiales y reconocidos de la ley. Usan la ley y las observancias como instrumento de prestigio; al que se presenta aceptando el sistema lo reciben. A Jesús, que se distancia y denuncia, no lo reciben.

5,32 Este otro, aunque no ajeno, es el Padre.

5,37-38 Propone tres manifestaciones de Dios: la voz, la figura, la palabra. Dado que junta y niega voz y figura (como Cant 2,8) y dado que en el Sinaí oyeron la voz de Dios, habrá que explicar de otro modo el verso presente. O se toma "voz" en el mismo plano que imagen, la realidad de Dios que excede los sentidos, o se toma el verbo "escuchar" en sentido modal de aceptar y someterse (en hebreo *sm' bqw* = obedecer). Sobre él ver imagen: Dt 4,12; Ex 33,20.

su figura no la habéis visto,
³⁸y su palabra no la conserváis
 en vosotros

porque al que él envió no le
 creéis.

³⁹Estudiáis la Escritura pensando
 que encierra vida eterna:

pues ella da testimonio de mí;

⁴⁰pero vosotros no queréis
 acudir a mí para tener vida.

⁴¹Yo no recibo honores de los
 hombres;

⁴²pero de vosotros me consta
 que no poseéis el amor de Dios.

⁴³Yo he venido en nombre de mi
 Padre, y no me recibís;

si otro viniera en nombre pro-
 pio, lo recibiríais.

⁴⁴¿Cómo podéis creer si, reci-
 biendo honores mutuos,

no buscáis el honor que viene
 de Dios solo?

⁴⁵No penséis que seré yo quien
 os acuse ante el Padre;

os acusará Moisés, en quien
 confiáis.

⁴⁶Pues si creyeráis a Moisés, me
 creeríais a mí,

pues él escribió acerca de mí.

⁴⁷Y si no creéis lo que él escri-
 bió,

¿cómo vais a creer mis pala-
 bras?

Da de comer a cinco mil

(Mt 14,13-21; Me 6,30-44;

Le 9,10-17)

6 'Algún tiempo después pasó
 Jesús a la otra orilla del lago de

Galilea (el Tiberíades). ²Lo se-
 guía una gran multitud, pues
 veían las señales que hacía con
 los enfermos. ³Jesús se retiró a
 un monte y allí se sentó con sus
 discípulos. ⁴Se acercaba la Pas-
 cua, la fiesta de los judíos. •Al-
 zando la vista y viendo la multi-
 tud que acudía a él, Jesús dice a
 Felipe:

-¿Dónde compraremos pan
 para que coman éstos?

⁶(Lo decía para ponerlo a
 prueba, pues bien sabía él lo que
 iba a hacer). ⁷Felipe le contestó:

-Doscientos denarios de pan
 no bastarían para que a cada uno
 le tocara un pedazo.

⁸Uno de los discípulos, Andrés,
 hermano de Simón Pedro, le dice:

En cambio la "palabra" la recibieron por
 medio de Moisés y los profetas.

5,39 El estudio de la Escritura: Sal 1,2;
 Eclo 39,1-3. La Escritura transmite vida eter-
 na si conduce a Jesús.

5,42 El amor de Dios: el de Dios al hom-
 bre, que ellos no conservan, se cierran a él.
 O el del hombre a Dios, que ellos no tienen
 porque están dominados por el egoísmo y el
 afán de honores.

5,44 La gloria que Dios sólo da (no otro),
 que da (sin merecimientos), que es la autén-
 tica.

5,45 De mediador de la ley Moisés se
 convierte en testigo de cargo o en fiscal que
 acusa (cfr. Dt 31,19.21.26).

5,46 ¿Dónde en la *tórā*? Quizá en los orácu-
 los de Balaán, tenidos por mesiánicos (Nm 23-
 24) o en el testamento de Jacob (Gn 49,10), o
 implícitamente en las promesas a Ábrahán.

6,1-2 Los cambios de escenario le sirven
 al narrador como piezas de transición y para
 introducir episodios nuevos. Por eso estos
 versos empalman con otros del capítulo (15.
 22-25). Geográficamente todo sucede en el
 lago y en torno a él. En términos de la actitud
 de Jesús, se aprecia el doble movimiento de
 retirarse a la soledad y volcarse hacia la mul-
 titud. Se retira porque el pueblo busca mila-
 grosos y no fe; se vuelca por la necesidad físi-
 ca y espiritual del pueblo. En la primera parte

del capítulo, sucede la secuencia fija de dos
 milagros: la comida prodigiosa y el caminar
 sobre el agua del lago.

6,3-15 Este milagro lo cuentan los cuatro
 evangelios, por duplicado Mt y Me. El suceso
 mira hacia el pasado, hacia Moisés y los is-
 raelitas en el desierto (Ex 16), hacia Eliseo (2
 Re 4,42-44); mira hacia el futuro (presente
 para los evangelios), la celebración eucarísti-
 ca. Es que el milagro se dirige a una de las
 necesidades básicas del hombre: el alimento,
 que por ello es generador de símbolos. Juan
 va a conceder más espacio a la explotación
 simbólica que al relato. Por esta razón (o por-
 que depende de otra tradición), la versión de
 Juan ignora algunos detalles significativos.

El relato presente subraya la iniciativa de
 Jesús: provoca al discípulo, controla su plan,
 da las órdenes antes y después, él mismo
 reparte el pan. Felipe y Andrés representan la
 visión humana, de un realismo impotente, for-
 zada a calcular sin resolver (el denario era el
 jornal diario de un obrero); al mismo tiempo
 dan voz a la necesidad humana. "Acudir a
 Jesús" (5) ¿significará pasar hambre?

6,4 Según Jos 5,10-12, con la primera
 Pascua en Canaán termina el maná propio del
 desierto.

6,5-6 La prueba supone la ignorancia del que
 es probado (ejemplo clásico, Ábrahán, Gn 22).

6,8 Pan de cebada era pan modesto, de
 pobres o gente sencilla. Lo menciona la histo-

⁹-Aquí hay un muchacho que tiene cinco panes de cebada y dos peces; pero ¿qué es eso para tantos?

¹⁰Jesús dijo:

-Haced que la gente se siente.
(Había hierba abundante en el

lugar). Se sentaron. Los varones eran cinco mil. "Entonces Jesús tomó los panes, dio gracias y los repartió a los que estaban sentados. Lo mismo hizo con los pescados: todo lo que querían. ¹²Cuando quedaron satisfechos, dice Jesús a los discípulos:

-Recoged las sobras para que no se desaproveche nada.

¹³Las recogieron y, con los trozos de los cinco panes de cebada que habían sobrado a los comensales llenaron doce cestas.

¹⁴Cuando la gente vio la señal que había hecho, dijeron:

-Este es el profeta que había de venir al mundo.

¹⁵Jesús, cuando que pensaban venir para llevarse lo y proclamarlo rey, se retiró de nuevo al monte, él solo.

Camina sobre el agua

¹⁶Al atardecer los discípulos bajaron hasta el lago. ¹⁷Montaron en la barca y atravesaron el lago hacia Cafarnaún. Había oscurecido y Jesús no los había alcanzado aún. ¹⁸Soplaba un viento recio y el lago se encrespaba. ¹⁹Cuando habían remado unos cinco o seis kilómetros, ven a Jesús que se acercaba al barco caminando sobre el agua, y se asustaron. ²⁰El les dice:

-Soy yo, no temáis.

²¹Quisieron subirlo a bordo, y enseguida la barca tocó tierra, donde se dirigían.

El pan de vida

²²A la mañana siguiente la multitud que se había quedado a la otra orilla vio que allí no había más que un bote, siendo así que los discípulos se habían ido solos y Jesús no se había ido con ellos.

²³Desde Tiberíades llegaron otras barcas cerca del lugar donde el Señor dio gracias y ellos comieron el pan. ²⁴Cuando la gente vio que ni Jesús ni sus discípulos estaban allí, se embarcaron en los botes y se dirigieron a Cafarnaún en busca de Jesús. ²⁵Lo encontraron a la otra orilla del lago y le preguntaron:

ria de Eliseo (2 Re 4,42) y ocupa todo el relato de Rut (un clásico del hombre y el Dios dador).

6.10 El detalle de la hierba no facilita la alusión a los israelitas en el desierto.

6.11 La fórmula es inconfundiblemente eucarística.

6,11 b-13 Comen cuanto quieren, quedan saciados, sobra: Jesús representa la generosidad de Dios, "que alimenta a todos" (Sal 136, 25; 145,15). No sabemos si con las doce cestas alude a las doce tribus. Sí está claro que el don de Dios no debe "desaprovecharse".

6,14-15 El profeta aludido es el anunciado en Dt 18,15.18, sucesor de Moisés para instruir al pueblo. En cambio el "rey" es el Mesías descendiente de David. Lo segundo adquiere un carácter político que Jesús quiere evitar a toda costa. El busca la fe, no el entusiasmo episódico y menos el fanatismo agresivo.

6,16-21 La versión del milagro en el lago es muy simple y descarnada; no es fácil reconstruir la escena. No faltan los elementos simbólicos: la noche, el mar agitado, con resonancias mitológicas clásicas (Sal 93 par), la ausencia de Jesús. En cambio falta la orden soberana de Jesús que aquietta el océano (en los sinópticos). Su dominio lo manifiesta "paseando" sobre el agua (cfr. Sal 77,20; Job

9,8); lo que necesita aquietar son los temores de los discípulos. Lo hace con la fórmula tradicional "no temáis" y con la fórmula frecuente en Jn de autorrevelación, "Yo soy" (eco de Ex 3,14).

6,22-25 Estos versos sirven para trasladar el escenario por vía marítima, de la zona oriental del lago a la occidental. El narrador, que ha manejado fácilmente a los discípulos y a Jesús, no acierta a manejar a la gente (¿cuántos botes necesitaron para atravesar?, ¿cuánto tiempo?). Más importante es el enlace teológico, la referencia al milagro en términos de eucaristía (23) y el hecho de que la gente acude a Jesús.

6,25-26 La pregunta tiene sentido después de la transición marítima, pero no tiene sentido para introducir la primera respuesta breve ni mucho menos el colosal discurso que sigue. Hay que leerla al sesgo para que apunte más alto: cuándo, cómo, de dónde has llegado; la venida de Jesús es trascendente. En ese sentido la pregunta encaja. También la respuesta desentona si consideramos que acaban de presenciar la señal del pan y que por ella acuden a Jesús. Pero en otro plano la respuesta es justa: se han saciado de pan, lo han visto como prodigio, pero no como señal que revela a Jesús; acuden al milagrero, no al enviado de Dios.

-Rabí, ¿cuándo llegaste aquí?²⁶ Jesús les respondió
-Os aseguro que me buscáis, no por las señales que habéis visto, sino porque os habéis hartado de pan "Trabajad no por un sustento que perece, sino por un sustento que dura y da vida eterna, el que os dará este Hombre En el Dios Padre ha puesto su sello
²⁸Le preguntaron

-¿Qué hemos de hacer para trabajar en las obras de Dios?⁷
²⁹Jesús les contestó
-La obra de Dios consiste en que creáis en el que él envió
³⁰Le dijeron
-¿Qué señal haces para que veamos y creamos⁹, ¿en que tra bajas⁹
³¹Nuestros padres comieron el maná en el desierto, como está escrito *Les dio a comer pan del cielo*

³²Les respondió Jesús
-Os lo aseguro, no fue Moisés quien os dio pan del cielo, es mi Padre quien os da el verdadero pan del cielo³³El pan de Dios es el que baja del cielo y da vida al mundo
³⁴Le dijeron
-Señor, danos siempre de ese pan
³⁵Jesús les contestó
-Yo soy el pan de la vida el que acude a mí no pasará ham

6.26 Jesús les respondió En cierto modo esta expresión abarca los vv 26-58 ¿Como orientarse en ellos si los temas se entrecruzan, las citas y alusiones bíblicas se acumulan, las preguntas y objeciones cambian la perspectiva" ¿Como se articula el discurso? La división temática se difumina, el diálogo hace rodar la exposición repitiendo y avanzando

• Aceptamos como hipótesis común la división en 25-34 a modo de introducción en el tema, 35-50 homilía sobre el pan y la fe, 51-58 exposición eucanstica Reducimos el conjunto a dos temas simples doy el pan = palabra o enseñanza o revelación, soy el pan = cuerpo El primero predomina en 35-50, el segundo domina 51-58

De la Escritura son pertinentes los pasajes que hablan de comer en sentido figurado

6,26-34 Dialogo en tres rondas a) Pan que perece / pan que dura (cfr Am 8,11), b) obras/fe (cfr Is 30,15), c) el mana de Moisés / el mana de Jesús (Ex 16,15)

6.27 Posible alusión a Ex 16,20 (si no lo es, sirve de ilustración) el mana guardado para el día siguiente se pudría, el que guardaban para el sábado se conservaba Es el mismo esquema del agua de la samantana (cap 4) El sello da garantía, y este Hombre (por antonomasia) lleva el sello de Dios que es el Espíritu

6,28-29 La pregunta recoge el verbo "trabajar" para ganarse el pan hay que hacer las tareas asignadas por el amo Obras de Dios son las que Dios exige en la alianza, representan el régimen de la antigua alianza En el nuevo régimen a muchas obras responde una obra y ella consiste en creer en el enviado de Dios La fe es obra de Dios

6,30-31 Para creer piden credenciales Moisés, mediador de la alianza, podía presentar el prodigio cotidiano y celeste del mana (Ex 16, Nm 11,7-9, Sal 78,24, Sab 16, 20-21)

6,32-33 La contraposición relativiza lo antiguo El dador no era Moisés y aquel pan no era realmente celeste La realidad esta aquí el dador es el Padre, el don es Jesús, sustento de la vida nueva

6.34 Se parece a la petición de la samantana (4,15) en el padrenuestro se pide "danos hoy", Mt 6,11 La petición sirve para introducir la nueva sección, sobre el pan de vida que es en primer plano la enseñanza y en segundo plano la eucaristía

6,35-50 El uso del pan o el alimento en sentido figurado es conocido en la Escritura Los profetas lo aplican a la palabra de Dios el citado Am 8,11, de modo especial Is 55,1-11, que suena casi como falsilla del texto que comentamos Los sapienciales lo aplican a la sabiduría o sensatez Prov 9,1-6, Eclo 15,3, 24,18 21-22 En el Pentateuco es fundamental Dt 8,3 y por contraste Gn 2-3 sobre el árbol de la vida

Del estilo homiletico podemos mencionar (según el narrador, Jesús predica en una sinagoga) la cita de Escritura como tema (31), el comentario a sus elementos, comer-pan-cielo, una cita de profetas (45), conclusión repitiendo el tema

6.35 Enuncia y explica una tesis Compárese con lo que dice la Sabiduría (Eclo 24,21) La articulación comida y bebida podría indicar una reminiscencia eucanstica, también puede deberse al paralelo tan llamativo de esta sección y el dialogo con la samantana (en el cual también había bebida y

el que cree en mí no pasará nunca sed. ³⁶Pero os dije que, aunque me habéis visto, no creéis. ³⁷Los que el Padre me ha confiado acudirán a mí, y al que acuda a mí no lo echaré afuera; ³⁸porque no bajé del cielo para hacer mi voluntad, sino la voluntad del que me envió. ³⁹Y ésta es la voluntad del que me envió, que no pierda a ninguno de los que me confió, sino que los resucite el último día.

⁴⁰Porque ésta es la voluntad de mi Padre, que todo el que contempla al Hijo y cree en él tenga vida eterna, y yo lo resucitaré el último día.

⁴¹Los judíos murmuraban porque había dicho que era el pan

bajado del cielo; ⁴²y decían:

-¿No es éste Jesús, el hijo de José? Nosotros conocemos a su padre y a su madre. ¿Cómo dice que ha bajado del cielo?

⁴³Jesús les dijo:

-No murmuréis entre vosotros.

⁴⁴Nadie puede acudir a mí si no lo arrastra el Padre que me envió; y yo lo resucitaré el último día.

⁴⁵Han escrito los profetas *que todos serán discípulos de Dios*.

Quien escucha al Padre y aprende acudirá a mí. ⁴⁶No es que alguien haya visto al Padre, sino el que está junto al Padre; ése ha visto al Padre. ⁴⁷Os aseguro que quien cree tiene vida eterna. ⁴⁸Yo soy el pan de la vida. ⁴⁹Vuestros padres

comieron el maná en el desierto y murieron. ⁵⁰Este es el pan que baja del cielo, para que quien coma de él no muera. ⁵¹Yo soy el pan vivo bajado del cielo. Quien coma de este pan vivirá siempre. El pan que yo doy para la vida del mundo es mi carne.

⁵²Los discípulos se pusieron a discutir:

-¿Cómo puede éste darnos de comer su carne?

⁵³Les contestó Jesús:

-Os aseguro que, si no coméis la carne y bebéis la sangre de este Hombre, no tenéis vida en vosotros. ⁵⁴Quien come mi carne y bebe mi sangre tiene vida eterna y yo lo resucitaré el último

comida). Acudir a él y creer en él son equivalentes.

6,36-37 Es la mirada superficial que no penetra en la realidad. A la cual se opone la comunidad de creyentes que Jesús recibe como don del Padre. "Echar afuera" puede ser reminiscencia de la expulsión del paraíso (Gn 3).

6.39 El último día es el día del juicio final (11,24; 12,48).

6.40 Contemplar con mirada penetrante, iluminada. La resurrección que promete será don del Hijo, el único que puede comunicar la vida eterna.

6.41 Llama "judíos", o sea, autoridades judías a un grupo de galileos hostiles.

6.42 Estos no saben "contemplar", aunque aseguran "conocer". Consideran inconciliable su descendencia humana con la pretensión de bajar del cielo (Mt 6,3par).

6.44 Este "arrastrar" puede recordar a *Yhwh* Padre "tirando" con amor de su hijo (Os 11,4). La fe es don de Dios, es como su atracción impresa en el hombre.

6.45 La cita (Is 54,13) pertenece a un poema de reconciliación amorosa de Jerusalén con *Yhwh*. En contexto de nueva alianza (Jr 31,33-34). No aprenderán en la escuela de hombres, sino inmediatamente de Dios (cfr. Sal 16,7; Is 48,17). Podría tener una punta polémica dirigida a los "judíos" que protestaban.

6.46 Si bien ser discípulo del Padre no es haberlo visto (1,18).

6,49 Y murieron allí en el desierto, sin llegar a la tierra prometida (Nm 14,21-23; Sal 95,7-9).

6,51-58 Repitiendo la frase programática pasa a la nueva sección, de tema eucarístico, señalada por la palabra "carne", que se repite seis veces (cfr. 1,14). La relación del milagro de los panes con la eucaristía es patente en los cuatro evangelios. El desarrollo presente tiene importancia especial porque Juan no narra la institución de la eucaristía; lo suple con estas palabras que aclaran su sentido. "Dar a" apunta a la eucaristía, "dar por", al sacrificio.

Carne y sangre equivalen a la totalidad del hombre (Mt 16,17; 1 Cor 15,50). La articulación en dos elementos constituyentes permite el simbolismo del comer y beber. Ahora bien, semejante doctrina se aparta violentamente del AT: porque "comer la carne" significa hostilidad destructiva (Is 9,19; Sal 27,2), canibalismo desesperado (Jr 19,9); ser comida la carne y bebida la sangre es el final macabro de las huestes de Gog (Ez 39,17). Por otra parte, consumir la sangre, sede de la vida, estaba severamente prohibido (Gn 9,4; Lv 17,14; etc.) No es extraño que la enseñanza de Jesús escandalice.

El estilo es casi poético: de frases rítmicas, en paralelismos que van añadiendo nuevos aspectos a la unidad. Jesús se entrega como alimento de esa vida participada del Padre, que ahora comunica a los creyentes.

día ⁵⁵Mi carne es verdadera comida y mi sangre es verdadera bebida ⁵⁶Quien come mi carne y bebe mi sangre habita en mí y yo en él ⁵⁷Como el Padre que vive me envió y yo vivo por el Padre, así quien me come vivirá por mí

⁵⁸Este es el pan bajado del cielo y no es como el que comieron vuestros padres, y muñeron Quien come este pan vivirá siempre

⁵⁹Esto dijo enseñando en la sinagoga de Catarnaún ⁶⁰Muchos de los discípulos que lo oyeron comentaban

-Este discurso es bien duro ¿quién podra escucharlo?

⁶¹Jesús, conociendo por dentro que los discípulos murmuraban

de ello, les dijo

-¿Esto os escandaliza? ⁶²¿Qué será cuando veáis a este Hombre subir adonde estaba antes? ⁶¹Es el Espíritu quien da vida y la carne no vale nada ⁶⁴Pero hay algunos de vosotros que no creen

(Desde el comienzo sabia Jesús quiénes no creían y quién lo iba a traicionar) ⁶⁵Y añadió

-Por eso os tengo dicho que nadie puede acudir a mí si el Padre no se lo concede

⁶⁶Desde entonces muchos de sus discípulos se echaron atrás y ya no andaban con él ⁶⁷Así que Jesús dijo a los doce

-¿También vosotros queréis marcharos?

⁶⁸Le contestó Simón Pedro

-Señor, ¿a quién vamos a acudir? Tú dices palabras de vida eterna ⁶⁹Nosotros hemos creído y reconocemos que tú eres el Consagrado de Dios

⁷⁰Jesús les respondió

-¿No os he elegido yo a los doce? Pues uno de vosotros es un diablo

⁷¹Lo decía por Judas Iscariote, uno de los doce, que lo iba a entregar

En la fiesta de las Chozas

7 'Algún tiempo después recoma Jesús la Galilea, y no quería recorrer la Judea porque los judíos

Esa vida esta ya presente en el que cree y come, pero alcanzara su plenitud en la resurrección futura

6,60-71 Hay razones para pensar que en un momento estos versos seguían inmediatamente al v 50 Sigamos la hipótesis Lo escandaloso es que diga que ha bajado del cielo, y el responde que ha de subir allá otra vez La carne invalida es la condición humana dejada a sus fuerzas (no la carne eucanstica) Pedro se refiere a "las palabras" Por otra parte, en el texto actual esta sección entra en contacto y reacciona con los versos 51-58 Así resulta que también el discurso eucanstico es "escandaloso", difícil de aceptar, solo por la atracción del Padre y el don del Espíritu sera aceptado y sera vivificante

6,60 Escucharlo aceptándolo

6,62 La expresión griega es una protasis sin apodosis, lo que falta lo suple la frase precedente (según la traducción) Algunos autores le buscan una apódosis se acabaría el escándalo, se aclararían mis palabras (Is 31, 3, cfr 2 Cor 3,6)

6,63 El don del Espíritu sucede a la ascensión, también en Juan (7,38-39, 20,22) Véase el paralelo en el dialogo con Nicodemo (3,13)

6,66-67 Esto supone un grupo mayor de discípulos de los cuales se destacan los Doce (mencionados aquí por primera vez) Echarse atrás puede significar apostasía (Is 59,13, Sal 44,19)

6,67-71 La breve escena final ocupa en Juan el lugar que en los sinópticos ocupa la confesión de Pedro viene después de la multiplicación de los panes, cambia la localización Jesús pregunta Pedro hace una profesión de fe, pronunciando un título de Jesús, "el Consagrado", que equivale a Ungido o Mesías Y no es Pedro el Satán, sino Judas, el traidor

7,1-2 La fiesta de las Chozas o de los tabernáculos caía hacia el final de la cosecha y la vendimia La gente montaba unos sombreros y fingía vivir como los israelitas en el desierto Era la fiesta mas alegre (Lv 23,34) Casi al final del año civil, antes de la Expiación y el año nuevo (setiembre-octubre) ¿Sera la cosecha o el final de la carrera de Jesús?

Las autoridades judías querrían que fuera el final Ya hubo un intento de acabar con el, cuando la curación del paralitico junto a la piscina (5,18) La expresión "buscar la vida o atentar contra la vida o perseguir a muerte" {bqs nps} es tópica en el AT (frecuente en Jr y Sal), menos frecuente y equivalente es "intentar dar muerte" (bqs hmyt, Jr 26,21)

Jesús esta corriendo la suerte de un profeta, de muchos orantes anónimos, pero la hostilidad a muerte no siempre lleva a la ejecución inmediata

intentaban darle muerte ²Se acercaba la fiesta judía de las Chozas, ³y sus hermanos le dijeron

-Trasládate de aquí a Judea para que también tus discípulos vean las obras que realizas ⁴Pues nadie que busque publicidad actúa a escondidas Ya que haces tales cosas, date a conocer al mundo

⁵(Pues ni sus parientes creían en él) ⁶Jesús les dice

-Aún no ha llegado mi hora, mientras que la vuestra siempre está disponible ⁷El mundo no puede aborreceros, a mí me abo-

rreré porque le echo en cara que sus acciones son malas ⁸Subid vosotros a la fiesta, que yo no subo a esta fiesta, porque mi plazo aún no se ha cumplido

⁹Dicho lo cual, se quedó en Galilea ¹⁰Cuando ya habían subido sus parientes a la fiesta, subió también él, no en público, sino a escondidas ¹¹Durante la fiesta lo buscaban los judíos y preguntaban

-¿Dónde estará ése?

¹²Entre la multitud se murmuraba mucho de él Unos decían que era bueno, otros que no, que

engañaba a la gente ¹³Pero nadie hablaba en público de él por miedo a los judíos

¹⁴Mediada la fiesta subió Jesús al templo a enseñar ¹⁵Los judíos comentaban sorprendidos

-¿Cómo tiene ése tal cultura si no tiene instrucción?

¹⁶Jesús les contestó

-Mi enseñanza no es mía, sino del que me envió ¹⁷Si uno está dispuesto a cumplir la voluntad de aquél, podrá distinguir si mi enseñanza procede de Dios o me la invento yo ¹⁸El que habla por cuenta propia busca su gloria,

7,3-5 La propuesta de los parientes es un poco como una de las tentaciones de los sinópticos (que no narra Juan) hacer en Jerusalén una manifestación espectacular que deje estupefactos a todos (como tirarse desde el alero del templo) Es una tentación nacida de la incredulidad, no es el entusiasmo provinciano por el héroe local Popularidad sí, fe no

7,6-8 La respuesta de Jesús es ambigua porque suena en dos planos subir a Jerusalén como un peregrino mas a celebrar una fiesta anual, o subir a Jerusalén para subir a la cruz y a la gloria Para lo primero no hace falta publicidad, y lo hará "a ocultas" (v 10) Lo segundo se hará públicamente cuando llegue la "sazón" o el momento (7,30, 8,20) Se entiende el momento señalado en el designio de Dios, ejecutado por el "odio del mundo" En cambio vosotros tenéis siempre, anualmente, vuestra fecha o sazón definida por la estación agrícola A vosotros no os odia el mundo porque pertenecéis a su sistema, a mí me odia porque denuncio, como un profeta (cfr Is 29,21, Ez 3,26, Prov 9,8, 15,12)

7,11-13 Aunque oculto, está presente como tema de conversación y comentario No busca una publicidad que asombre a todos por igual, mas bien divide, porque incita a tomar partido Una división se da entre las autoridades hostiles y el pueblo intimidado por ellas Y entre el mismo pueblo, los que reconocen su bondad y los que lo consideran falso profeta

7,14 La fiesta de las Chozas duraba una semana El narrador reparte su material, en

gran parte diálogos y controversias, en dos momentos mediada la fiesta y el día ultimo, solemnisimo El ambiente es tenso, las actitudes divididas Podemos recordar las actitudes diversas de los israelitas en el desierto, en sus "tiendas" (tabernáculos, Ex 33,9-10, 16,26-27) Jesús aprovecha la concurrencia para enseñar en el templo, públicamente

7,15 Los rabinos o letrados aprendían "a los pies" de un maestro (Hch 22,3) las opiniones de doctores ilustres, muchas veces sobre temas de conducta (*halaká*) como interpretación de la ley de Moisés Al final de la formación eran reconocidos oficialmente como tales Jesús, el artesano pueblerino de Nazaret, no ha recibido tal formación, y sin embargo su enseñanza es sorprendente (cfr Eclo 38,25)

7,16-18 Jesús responde a fondo, en el terreno de la ley y su interpretación por los doctores Ante todo, él no ha aprendido de maestros humanos, sino directamente del Padre que lo envió Su enseñanza pretende que se realice la voluntad de Dios, razón primera y última de la ley No es enseñanza teórica, sino de acción (de algún modo como la *halaká*) Quien está dispuesto a cumplirla se abre y reconoce el origen divino de la enseñanza (lo contrario queda implícito) Un maestro formado y reconocido enseña también en nombre propio (ademas de citar a otros), y así busca y logra prestigio, pero por afán de prestigio puede falsificar o deformar la enseñanza (implícito) Quien no busca su prestigio, sino el de aquel que lo ha enviado, es desinteresado, no comete fraude, no falsi-

pero el que busca la gloria del que lo envió es veraz y no procede con injusticia ⁹¿No fue Moisés quien os dio la ley⁹ Pues ninguno de vosotros cumple la ley ¿Por qué intentáis matarme⁷

²⁰Respondió la gente
-Estás endemoniado, ¿quién intenta matarte⁷

²¹Les contesto Jesús
-Por una obra que he realizado todos os sorprendéis ²²Como Moisés os promulgó la circuncisión -no es que proceda de Moisés, sino de los patriarcas-, vosotros circuncidáis al hombre en sábado ²³Pues si el hombre reci

be la circuncisión en sábado para no quebrantar la ley de Moisés, ¿ahora os enfadáis conmigo por-

que he curado por completo a un hombre en sábado⁷ ²⁴No juzguéis por apariencias, juzgad con justicia ²⁵Algunos de Jerusalén comentaban

-¿No es éste el que intentaban matar⁷ ²⁵Resulta que habla públicamente y no le dicen nada ¿Habrán reconocido realmente las autoridades que éste es el Mesías⁷ ²⁷Sólo que de éste sabemos de dónde viene, cuando venga el Mesías nadie sabrá de dónde viene

²⁸Entonces Jesús, que enseñaba en el templo, exclamó

-A mí me conocéis y sabéis de dónde vengo Yo no vengo por mi cuenta, sino que me envió el que es veraz Vosotros no lo co

nocéis, ²⁹yo lo conozco porque procedo de él y él me envió

³⁰Intentaron detenerlo, pero nadie le echó mano, porque no había llegado su hora "Muchos de la multitud creyeron en él, pues decían

-Cuando venga el Mesías, ¿hará más señales que éste⁷

³²Se enteraron los fariseos de los cuchicheos de la gente En tonces los sumos sacerdotes y los fariseos enviaron alguaciles a detenerlo

³³Pero Jesús dijo

-Poco tiempo estaré aún con vosotros, después volveré al que me envió ³⁴Me buscaréis y no me encontraréis, y adonde yo vaya no podréis ir vosotros

fica la enseñanza (Ez 13,3, Jr 23,26) Esta bien claro todo lo que ha dejado implícito

7.19 Por encima de todas las interpretaciones esta la ley de Moisés, y en ella hay un mandamiento tajante "no mataras" Las autoridades no lo cumplen, intentan dar muerte a Jesús, "¿por que⁹", ¿qué delito alegan⁷ (Profanar el sábado, v 23)

7.20 El pueblo no está al corriente de las maquinaciones de los jefes, por lo cual se escandaliza de que Jesús los acuse de intento de homicidio

7.21 -24 El capítulo por el que "han juzgado" y condenado a Jesús es por haber curado en sábado (5,1-18) Responde al estilo rabinico con un argumento a *minore ad maius* si la circuncisión (operación física tan restringida) suspende el precepto sabático, cuanto mas la curación del hombre entero (Lv 12,3, Gn 17,10-13)

7.24 No juzgar por apariencias Is 11,3, Eclo 11,1-13

7.25-36 El narrador nos comunica la sensación de revuelo, reacciones encontradas, decisiones improvisadas, comentarios Reparte el material en tres grupos humanos algunos de Jerusalén, fariseos, autoridades judías (25 32 35) Todos en torno a Jesús, que va creciendo en estatura al revelarse El, su origen y personalidad y misión, es la gran pregunta De forma comprimida el narrador

recrea algo de lo que provoco entre sus paisanos Jesús

7.25-27 Estos vecinos se han enterado por algún conducto del intento de las autoridades Al ver que no lo ejecutan se preguntan Una de las creencias de la época suponía que el Mesías estaría oculto mucho tiempo antes de declararse Sin querer, aciertan esos vecinos al decir que "no se sabrá de donde viene", la frase suena en dos planos

7.28-29 Jesús "grita" la respuesta distinguiendo los planos El hombre no puede por su cuenta penetrar la verdadera personalidad de Jesús si él no la revela, y el no la puede revelar sin revelar a la vez al Padre que lo envió Tenemos aquí una declaración semejante a las de dos sinópticos (Mt 11,26-27, Le 10,22-23)

7.30 Cfr 2,4, 7,6 No dice quien es el sujeto de este intento

7.31 Se refiere a una de las imágenes del futuro Mesías como autor de milagros

7.32-34 Miembros del Consejo despachan a guardias o policías del templo a detener a Jesús por lo que acaba de decir o por todo lo anterior Jesús conserva el dominio sobre todo y sobre todos Completa la revelación del círculo procede del Padre y a el volverá (13,3, 16,28) Ahora que esta cerca podrían buscarlo (Is 55,6), pero lo buscan para matarlo Un día le darán muerte y enton-

³⁵Los judíos comentaban entre sí

-¿Dónde piensa ir éste para que no lo encontremos? ⁷¿Pensará marcharse a la diáspora entre los griegos? ³⁶¿Qué significa esa frase me buscaréis y no me encontraréis y adonde yo vaya vosotros no podréis ir?

"El último día, el más solemne de la fiesta, Jesús se puso en pie y exclamó

-Quien tenga sed acuda a mí a beber ³⁸quien crea en mí Así dice la Escritura *De sus entrañas manaran nos de agua viva*

³⁹(Se refería al Espfntu que habían de recibir los creyentes en él todavía no se daba Espfntu, porque Jesús no había si-

do aun glorificado) ⁴⁰Algunos de la multitud, al oír estas palabras, decían

-Este es realmente el profeta

⁴•Otros decían

-Este es el Mesías

Otros rebatían

-¿Acaso viene de Galilea el Mesías? ⁹ ⁴²¿No dice la Escritura que el Mesías viene del linaje de David y de Belén, la patria de David?

⁴La gente andaba dividida a causa de él ⁴⁴Algunos intentaban arrestarlo, pero nadie le echó mano ⁴Cuando los alguaciles volvieron, los sumos sacerdotes y los fariseos les preguntaron

-¿Por qué no lo habéis traído?

⁴⁶Contestaron ellos

-Como habla este hombre no ha hablado jamás hombre alguno

⁴⁷Replicaron los fariseos

-¿También vosotros embaucados? ⁴⁸¿Quién de los jefes o de los fariseos ha creído en él? ⁴⁹Sólo esa maldita gente, que no conoce la ley ⁵⁰Nicodemo, uno de ellos, que había acudido a él en otra ocasión, les dijo

⁵-¿Acaso nuestra ley condena a alguien sin haberlo oído antes y haber comprobado lo que ha hecho? ⁵²Le contestaron ¿También tu eres galileo? ⁷Estudia y verás que de Galilea no salen profetas

⁵³Cada uno se marchó por su lado

ees, aunque lo busquen, no lo encontraran ni podran llegar a donde el estara, junto al Padre como al principio (1,18)

7,35-36 Otro de los malentendidos de Juan cargado de ironía Las autoridades imaginan a Jesús como maestro itinerante que se dirige a los paganos para hacer prosélitos suyos (cfr Mt 23,15) La historia posterior saca verdaderas esas palabras (ahí esta la ironía), porque Jesús, cuando se escribe el evangelio, es maestro de los paganos

7,37-39 Probablemente el día séptimo Hay que recordar algunos datos de la fiesta de las Chozas, que a) Actualizaba litúrgicamente la experiencia del desierto Allí Moisés procuró al pueblo mana para comer (Jn 6) agua de la roca para beber (Ex 17,6, Sal 78,20), b) En la liturgia había una ceremonia del agua, llevada de la fuente al templo y se hacían peticiones por la lluvia temprana, c) La fiesta había incorporado esperanzas mesiamcas, como atestigua (o provoca) el comentario a la fiesta en los capítulos finales de Zacarías (el manantial en 14,8, la lluvia en 14,17)

De pie en medio del templo, gritando, Jesús se presenta como el manantial prometido ¿A que texto en concreto se refiere? Son tantos los candidatos, que es imposible decidir, a lo mejor se refiere globalmente al don del agua de Moisés, los citados, del templo Ez 47, Jl 4,18, Zac 14,8, de profetas Is 43,20,

44,3, 55,1, de sapienciales Eclo 24,24-27, en comparación, Prov 18,4, de salmos 105, 40-41 Que el Espíritu (viento) se derrame (como agua) lo conocemos por Is 32,15

7,40-43 Como en el v 23 se equivocan sobre el lugar real del nacimiento de Jesús, aluden a Miq 5,2, que se fija en la patria de David (2 Sm 7,12) Como rehaciendo el interrogatorio del Bautista (sin Elias, 1,20-21) "El profeta" Dt 18,18

7,45-49 Como del pueblo algunos se declaran a favor de Jesús, así los guardias se quedan impresionados al escucharlo (cfr Sal 45,3) y no se atreven a ejecutar las ordenes recibidas La respuesta de los fariseos es, al citarla el evangelista, una autoacusación (al mismo tiempo que refuta el carácter exclusivo total ya que algunos se convirtieron) las autoridades se han cerrado a la fe A la vez expresan todo su desprecio por la clase baja, ignorante, incapaz de cumplir las observancias (cfr Jr 5,4) Pero hay excepciones, como prueba el caso siguiente

7,50-52 A la observación juiciosa de uno del gremio (3,1) responden solo con el sarcasmo Su desprecio de Galilea hace eco al inicial de Natanael (1,46)

7,53-8,11 Es hoy opinión corriente que este relato es inserción posterior El lenguaje en parte no es de Juan, falta en los manus-

Perdona a la adúltera

8 'Y Jesús se dirigió al monte de los Olivos ²Por la mañana volvió al templo Todo el mundo acudía a él y él sentado los instruía ³Los letrados y fariseos le presentaron una mujer sorprendida en adulterio, la colocaron en el centro, ⁴y le dijeron

-Maestro, esta mujer ha sido sorprendida en flagrante adulterio

"La ley de Moisés ordena que dichas mujeres sean apedreadas, tu ¿qué dices⁹

⁶Lo decían tentándolo, para tener de qué acusarlo Jesús se agachó y con el dedo se puso a escribir en el suelo ⁷Como insistían en sus preguntas, se incorporó y les dijo

-Quien de vosotros esté sin pecado tire la primera piedra

⁸De nuevo se agachó y seguía escribiendo en el suelo ⁹Los oyentes se fueron retirando uno a uno, empezando por los más ancianos hasta el último Quedó sólo Jesús y la mujer en el centro de pie ¹⁰Se incorporó Jesús y le dijo

-Mujer, ¿dónde están⁹, ¿nadie te ha condenado⁹

"Contestó

-Nadie, señor

Le dijo Jesús

-Tampoco yo te condeno Ve y en adelante no peques más

Jesús, luz del mundo

¹²De nuevo les habló Jesús

-Yo soy la luz del mundo, quien me siga no caminará en tinieblas, antes tendrá la luz de la vida

¹³Le dijeron los fariseos

cntos antiguos, algunos manuscritos lo colocan detrás de Le 21,38 Con todo, el relato es canónico, es decir, forma parte del NT inspirado, conserva el recuerdo de un episodio de Jesús y es una joya literaria y religiosa

La ley decreta pena de muerte para la adúltera (Lv 20,10), pena de muerte por lapidación para la prometida o desposada infiel al hombre a quien legalmente pertenece aunque todavía no conviva con el (Dt 22,21) Ez 16,38-40 menciona la lapidación como pena normal de las adúlteras En el plano simbólico muchos textos del AT presentan a Yhwh esposo que perdona y reconcilia consigo a la mujer infiel, Samaría (Os 2) o Jerusalén (Is 1,21-26,49, 54, Ez 16)

La escena se desarrolla públicamente, en el templo, donde suele enseñar Letrados y fariseos (o letrados del partido fariseo) presentan al "maestro" un caso legal práctico, probablemente con intención capciosa (como la moneda del César, Me 12,13-17) No le piden una sentencia forense (el maestro no es juez), sino un dictamen sobre la aplicación de la ley mosaica (no de una observancia menuda) a un caso particular Esto presupone que los interlocutores han visto a Jesús distanciarse de la ley y perdonar pecados La pregunta puede equivaler a la hemos sorprendido en flagrante adulterio, ¿la llevamos al tribunal competente⁹, ¿la ejecutamos sin más? (cfr Gn 38, Dt 17,7)

Jesús, en vez de responder enseguida, escribe en tierra, responde y sigue escribiendo ¿Que escribía? Como el narrador no lo dice, los comentaristas han encontrado an-

cho campo para conjeturas algún texto de la legislación penal, el nombre de los que "se apartan del Señor" (Jr 17,13), o simples garabatos La primera vez como tomando tiempo para reflexionar, la segunda como esperando que los "impecables" ejecuten la sentencia De su actitud serena y majestuosa se desprende una fuerza que desmascara ("pusiste nuestros secretos ante la luz de tu mirada", Sal 90,8), una indignación que hace "retroceder confusos" (Sal 70,3-4, 129,5)

En la vida de David leemos un caso judicial insigne (2 Sm 14) el rey tiene que sentenciar, ¿debe condenar al homicida o perdonar a su hijo culpable⁹ La ley se hizo para el hombre (y la mujer), y Jesús no ha venido para juzgar (condenar), sino para salvar (12,47) La salvación de aquella mujer está en el perdón y la enmienda (Ez 16,63)

"Quien está sin pecado" hay otro "adulterio" más grave, la infidelidad de los dirigentes a su Dios, denunciada por los profetas (p ej Ez 16, Os 2)

8,12-59 Entre declaraciones solemnes y controversias aceradas discurre sin orden riguroso este capítulo Algunas indicaciones del texto, más que los temas, ayudan a dividirlo en bloques Otras divisiones las proponemos para facilitar el comentario

8,12-20 Uno de los ritos de la fiesta de las Chozas consistía en encender vanos candelabros en un atrio del templo Jesús se presenta como "luz del mundo", no solo de Israel Aunque la fórmula "luz de la vida" (o luz viva, que no hay que alimentar periódicamente, a semejanza del agua de vida / viva que mana

-Tú das testimonio a tu favor
tu testimonio no es válido

¹⁴Jesús les contestó

-Aunque doy testimonio a mi favor, mi testimonio es válido, porque sé de dónde vengo y a dónde voy, en cambio vosotros no sabéis de dónde vengo y adonde voy ¹⁵Vosotros juzgáis según criterios humanos, yo no juzgo a nadie ¹⁶Y si juzgase, mi juicio sería válido, porque no juzgo yo solo, sino con el Padre que me envió ¹⁷Y en vuestra ley está escrito que el testimonio de dos personas es válido ¹⁸Yo soy testigo en mi causa y es testigo también el Padre que me envió

¹⁹Le preguntaron

-¿Dónde está tu padre⁹

Contestó Jesús

-Ni a mí me conocéis ni a mi Padre Si me conocierais a mí, conoceríais a mi Padre

²⁰Estas palabras las pronunció junto al Tesoro, enseñando en el templo Nadie lo detuvo, porque no había llegado su hora

Yo me voy

²¹En otra ocasión les dijo

-Yo me voy, vosotros me buscaréis y moriréis por vuestro pecado Adonde yo voy vosotros no podéis venir

²²Comentaron los judíos

-¿Será que se piensa matar y por eso dice que no podemos ir adonde él va⁷

²¹Les dijo

-Vosotros sois de abajo, yo soy de arriba, vosotros sois de este mundo, yo no soy de este mundo ²⁴Os dije que moriréis por vuestros pecados Si no creéis que Yo soy, moriréis por vuestros pecados

²⁵Le preguntaron ¿Tú quién eres⁹

Les contestó Jesús

-Lo que os estoy diciendo desde el principio* ²⁶Tengo mucho que decir y juzgar de vosotros Pero el que me envió es veraz, y yo he de decir al mundo lo que le he escuchado

²⁷No comprendieron que se refería al Padre ²⁵Jesús añadió

-Cuando levantéis a este Hom-

siempre) no es frecuente (Sal 56,14, 33,30), la idea es común, ya que vivir es ver la luz del día y el parto es dar a luz La luz es uno de los símbolos más ricos y frecuentes para hablar de Dios y de lo divino, escogeré dos textos del Salterio (Sal 27,1, 36,10)

En Juan el símbolo atrae a su opuesto, las tinieblas, muerte física (Job 10) y del espíritu La luz se impone con su evidencia, no necesita demostraciones; pero uno puede cerrar los ojos a la luz

8,14-16 Por esa evidencia, Jesús es testigo propio (lo contrario en 5,31), si bien cuenta además con el testimonio del Padre (sobre los testigos, 5,31-39) También con su presencia es juez, porque hace tomar partido y así discierne (5,22, 9,39), aunque no haya venido para pronunciar sentencia definitiva (3,17, 12,47 y con reservas la escena de la adúltera) Por criterios humanos, por apariencias 7,24(1 Sm 16,7, Is 11,3)

8,17-18 En Dt 17,6 y 19,15

8.19 Ellos no conocen la verdadera personalidad de Jesús, que es ser HIJO y enviado del Padre, la condición de HIJO implica la relación con el Padre Al cerrarse a la revelación del HIJO, se les ofusca el conocimiento del Dios verdadero, que es el Padre de Jesús

8.20 No ha llegado la hora 7,30

8,21-30 Esta sección esta bajo el doble signo del "yo me voy" y "Yo soy" (Ez 22,16)

El primero se refiere a la pasión y glorificación Ese primero demostrara el segundo, que es el título divino propio de Juan (Ex 3,14, Is 43,11), duplicado en esta sección El primero tiene una consecuencia, que es la urgencia del momento presente, en el que hay que tomar la decisión (con la fiesta de las Chozas se acerca el fin del año) quien rechace a Jesús incurre en culpa y por ella morirá (Ez 3,18, 18,13 18 20 24), no recibirá la vida que Jesús otorga

8.21 Buscar paralelo de 7,34

8.22 Otro malentendido que irónicamente contiene una verdad A suicidarse se lo llama "ir a su lugar" (Hch 1,25) Jesús se entregara voluntariamente a la muerte, por ella irá al Padre y los que no creyeron no podran seguirlo

8.23 La oposición del diálogo con Nicodemo (3,31)

8.25 Muchas lecturas se han propuesto para la enigmática frase inicial Algunos relacionan el "principio" con la Sabiduría, "soy el Principio" (Prov 8,22, Eclo 24,9), otros completan la frase por su cuenta *Alternativas "ante todo, lo que os digo", "simplemente lo que os he dicho"

8.26 Cfr 12,49

8,28 A la exaltación de la cruz se refieren además 3,14 y 12,32-34

bre, comprenderéis que Yo soy y que no hago nada por mi cuenta, sino que hablo como mi Padre me enseñó ²⁹El que me envió está conmigo y no me deja solo, porque yo hago siempre lo que le agrada

³⁰Por estas palabras muchos creyeron en él

La verdad libera

³¹A los judíos que habían creído en él les dijo Jesús

-Si os mantenéis fieles a mi palabra, seréis realmente discípulos míos, ³²entenderéis la verdad y la verdad os hará libres

³³Le contestaron

-Somos del linaje de Abrahán y nunca hemos sido esclavos de nadie ¿Por qué dices que seré mos libres⁷

³⁴Les contestó Jesús

-Os aseguro que quien peca es esclavo, ³⁵y el esclavo no permanece siempre en la casa, mientras que el hijo permanece siempre ³⁶Por tanto, si el Hijo os da la libertad, seréis realmente libres ³⁷Me consta que sois del linaje de Abrahán, pero intentáis matarme porque no os cabe mi palabra ³⁸Yo digo lo que he visto junto a mi Padre, vosotros hacéis lo que habéis oído a vuestro padre

Vuestro padre

³⁹Le contestaron

-Nuestro padre es Abrahán

Replicó Jesús

-Si fuerais hijos de Abrahán, haríais las obras de Abrahán

⁴⁰Ahora bien, intentáis matarme,

a mí que os he dicho la verdad que le escuché a Dios Eso no lo hacía Abrahán ⁴¹Vosotros hacéis las obras de vuestro padre

Le responden

-Nosotros no somos hijos bastardos, tenemos un solo padre, que es Dios

⁴²Les replicó Jesús

-Si fuera Dios vuestro padre, me amaríais, porque yo vine de parte de Dios y aquí estoy No vine por mi cuenta, sino que él me envió

⁴³¿Por qué no entendéis mi lenguaje⁹ Porque no sois capaces de escuchar mi palabra

⁴⁴Vuestro padre es el diablo y vosotros queréis cumplir los deseos de vuestro padre El era homicida desde el principio, no se mantuvo en la verdad, porque

8.30 La nota reitera la división de opiniones y actitudes que provocan las palabras de Jesús

8.31a Si atendemos a lo que precede, la nota es coherente a los que han creído los invita a mantenerse fieles Si atendemos a lo que sigue, con su encadenamiento dialogal, no se explica que hable así a creyentes Una solución bastante artificial es suponer que han creído a medias o que el dialogo los haga reaccionar en contra (cfr el cambio de actitud en la sinagoga de Nazaret, Le 4)

8.31 b-38 El esclavo no pertenece a la casa y puede ser expulsado (como Ismael, cfr Ex 21,2, Dt 15,12), el hijo pertenece y se queda en casa (como Isaac) Pero el esclavo puede recibir la libertad, emanciparse y aun heredar (Prov 17,2) Aunque sea hijo de Abrahán, libre de nacimiento, por el pecado el hombre cae en la esclavitud Según tradición repetida, por los pecados Dios "somete" a Israel a potencias extranjeras (episodios de los Jueces y el caso máximo de Babilonia) Con su revelación, que es la verdad, Jesús viene a liberar de esa esclavitud, pero tropieza con resistencia e intenciones criminales, que no responden a la descendencia de Abrahán En Gn 18,19 se dice de Abrahán

que "ha de instruir a sus hijos, su casa y sucesores, a mantenerse en el camino del Señor practicando el derecho y la justicia"

8.38 Deja caer la idea de que hay otro padre por medio Véase Ez 16,3 "tu padre era amorreo y tu madre era hitita", y el caso de Tamar (Gn 38,24)

8.39-40 El tema de la descendencia de Abrahán se vuelve crítico y polémico en la controversia entre judaísmo y cristianismo, como muestran diversos textos de Pablo El hijo ha de salir al padre, no basta la descendencia física, la idea es también sapiencial (Prov 10,1, 17,25, 19,26, Eclo 16,1-4) Lo que hacia Abrahán era ceder ante su sobrino, rescatar prisioneros, orar por Sodoma, hospedar al huésped desconocido Lo que hacen ellos es intentar matarlo (5,18, 7,1 19)

8.41-47 La polémica se extrema al contraponerse los predicados hijos de Dios e hijos del diablo Esta es la sección mas dura del capitulo, quizá de todo el evangelio Conviene recordar que esto se escribe reflejando la polémica entre judaísmo y cristianismo con la expulsión consumada de los cristianos del tronco judío

Hijos de Dios equivale aquí a pueblo de Dios, como muestran muchos textos de la

no hay verdad en él. Cuando dice mentiras, habla su lenguaje, porque es mentiroso y padre de la mentira.⁴⁵ Cuando yo digo la verdad, no me creéis.⁴⁶ ¿Quién de vosotros me probará algún pecado? Si os digo la verdad, ¿por qué no me creéis?⁴⁷ El que viene de Dios escucha las palabras de Dios. Por eso vosotros no escucháis, porque no procedéis de Dios.

Antes que Abrahán

⁴⁸Le contestaron los judíos:

-¿No tenemos razón al decir

que eres samaritano y estás endemoniado?

⁴⁹Contestó Jesús:

-No estoy endemoniado, sino que honro a mi Padre y vosotros me deshonráis a mí.⁵⁰ Yo no busco mi gloria; hay quien la busca y juzga.⁵¹ Os aseguro que quien cumpla mi palabra no sufrirá jamás la muerte.

⁵²Le dijeron los judíos:

-Ahora estamos ciertos de que estás endemoniado. Abrahán murió, lo mismo los profetas, y tú dices que quien cumpla tu palabra no sufrirá jamás la muerte.⁵³ ¿Por quién te tienes?

⁵⁴Contestó Jesús:

-Si yo me glorío, mi gloria no vale; es mi Padre quien me glorifica, el que vosotros llamáis Dios nuestro,⁵⁵ aunque no lo conocéis. Yo en cambio lo conozco. Si dijera que no lo conozco; sería mentiroso como vosotros. Pero lo conozco y cumplo su palabra.⁵⁶ Vuestro padre Abrahán disfrutaba esperando ver mi día: lo vio y se alegró.

⁵⁷Le replicaron los judíos:

-No has cumplido cincuenta años ¿y has conocido a Abrahán?

⁵⁸Jesús les dijo:

-Os lo aseguro, antes de que existiera Abrahán, existo yo.

Escritura, en singular o en plural (p. ej. Ex 4,23 hijo primogénito, Is 63,8). Los hijos salen desleales, degenerados (Dt 32,20; Is 1,4), y Dios los rechaza o los olvida (Os 4,6). Llega a considerarlos bastardos, hijos de la infiel o de la infidelidad (Os 2,4), que Dios no reconoce como "pueblo mío" (Os 1,9).

Por el parecido se saca la paternidad, arguye Jesús, y vosotros os parecéis al ancestro de la mentira y protohomicida, el diablo. Para la mentira alude a la serpiente astuta y mentirosa (Gn 3,4). Para el homicidio puede aludir al relato de Caín, interpretado en Gn 4,7 como incitación de Pecado agazapado (como un animal); Sab 2,24 lo tematiza: "la muerte entró en el mundo por envidia del diablo y los de su partido pasarán por ella". Como ser hijos de Dios equivale a ser pueblo de Dios, así ser hijos del diablo equivale a ser de los suyos, de su mundo y esfera; Mt 13,38 explica que la cizaña son "los hijos del Maligno", y 1 Jn 3,10 contrapone "los hijos de Dios a los del Diablo"; Pablo llama al mago Elimas "hijo del Diablo" (Hch 13,10).

Otro criterio para identificar la paternidad es el lenguaje. Un hijo entiende el idioma paterno, comprende sus enseñanzas y acata sus órdenes.

8,48-50 A la denuncia de Jesús responden con insultos graves (Is 51,7; Sal 69,8; 89,51-52). "Samaritano", es decir, cismático, medio pagano, infecto de sincretismo. "Endemoniado", como devolviendo la acusación.

Los insultos no empañan el honor de Jesús, porque lo recibe del Padre y no busca

el propio prestigio (7,18). El juicio del Padre reivindicará el honor del Hijo (cfr. Sal 4,3-4).

8,51-55 Si el Diablo busca la muerte, Jesús trae la vida con su palabra (lo ilustrará la resurrección de Lázaro). Los judíos reaccionan con un malentendido más: no hay poder humano que venza la muerte (Dios solo lo puede, Dt 32,39, como consecuencia de Yo soy). Jesús responde reiterando el tema de la gloria. Parece que se ha gloriado de poder conferir la inmortalidad; pero la gloria compete al Padre, que le ha dado semejante poder (5,25-26) y le dará la gloria (12,23; 13,31; 17,1).

Por más que repitan la fórmula tradicional *Yhwh* Dios nuestro, no conocen o no reconocen al verdadero Dios, pues rechazan a su enviado (según Os 5,4, "porque llevan dentro un espíritu de fornicación"). Su invocación es una "mentira", es invocar en vano. Llamándolo Padre, Jesús sí lo conoce y no puede negarlo (la comunidad cristiana hace suyas estas palabras).

8,56-58 Volviendo a Abrahán, les reconoce primero que es "vuestro padre"; de ahí pasa (según interpretación de la época) a una revelación mesiánica que habría tenido Abrahán cuando recibió las promesas (Gn 15 y 17) o en el episodio misterioso de Isaac; en Heb 11,19 leemos que Abrahán recobró a Isaac "como símbolo". En espíritu Abrahán vio el futuro, que es el presente de Jesús. Con otro malentendido los judíos lo toman en sentido empírico, claramente absurdo. Y de ahí pasa Jesús a su última declaración, en estas fiestas, de su título divino "Yo soy" (existo yo).

⁵⁹Recogieron piedras para apedrearlo; pero Jesús se escondió y salió del templo.

Cura a un ciego

9 'Al pasar vio un hombre ciego de nacimiento. ²Los discípulos le

preguntaron:

-Rabí, ¿quién pecó para que naciera ciego?, ¿él o sus padres?

³Contestó Jesús:

-Ni él pecó ni sus padres; ha sucedido para que se revele en él la acción de Dios. ⁴Mientras es de día, tenéis que trabajar en

las obras del que me envió. Llegará la noche, cuando nadie puede trabajar. ⁵Mientras estoy en el mundo, soy la luz del mundo.

⁶Dicho esto, escupió en el suelo, hizo barro con la saliva, se lo untó en los ojos ⁷y le dijo:

8,59 Tomándolo como blasfemia, intentan apedrearlo (Lv 24,16). Jesús se va a escondidas, como había venido (7,10).

9,1-41 Después de unas jornadas de controversias tensas y de solemnes declaraciones, el evangelista nos sirve un auténtico relato; uno de los mejores de su evangelio. También éste tiene mucho de diálogo, pero son frases lógicamente encadenadas en un proceso. El relato se podría transformar fácilmente en representación dramática. El tema es un simple milagro y sus consecuencias, con una llamativa desproporción material a favor de las consecuencias. Es la primera lección: que un milagro de Jesús provoca sacudidas en torno.

No es frecuente en los evangelios el estudio psicológico. Este relato es un estudio acertado de actitudes: ante todo el ciego, que parece gozar en su papel de protagonista (casi robándose a Jesús), los vecinos curiosos, los padres atemorizados, las autoridades reacias. Jesús guiando discretamente los hechos. Se destaca el diálogo del ciego con las autoridades: su aplomo e ironía, su tono socarrón y la lógica que desarma a los contrarios.

El valor narrativo, que hemos de apreciar en una primera lectura, no agota el sentido del relato. En él asistimos a dos procesos encontrados: la progresiva iluminación del ciego, cada vez más penetrante en su visión sobrenatural. El progreso se advierte en lo que va diciendo de Jesús: un hombre (11), un profeta (17), procede de Dios (33), Señor (38). La progresiva ceguera de las autoridades, que se empeñan en no comprender y querrían no ver. Al principio están divididos, después aseguran dos veces "nos consta", después recurren al insulto y la expulsión.

Ese doble proceso con sus consecuencias suena como registro de la polémica entre el judaísmo y el cristianismo, tras la ruptura defi-

nitiva, en la época en que se escribe el evangelio. Pasado ese momento, el relato no pierde su valor revelador, que el autor ha querido anunciar al principio en boca de Jesús. Si recordamos que el bautismo se llamó en la antigüedad "iluminación" (*fontismós*), comprenderemos por qué esta escena ha sido tema favorito de la iconografía cristiana antigua.

No hay antecedentes de un milagro semejante en el AT (32); no se considera milagrosa la curación de Tobit, aunque suponga un conocimiento sobrehumano de virtudes terapéuticas (Tob 11,12-13). Lo único que tenemos es la profecía de Is 35,5 y 42,7, el salmo 146,8, y el uso metafórico de la "ceguera" espiritual (Is 42,18-19; 43,8; 56,10). En los sinópticos se leen curaciones de ciegos.

9.2 Los discípulos no se han librado aún de esa creencia que liga mecánicamente la enfermedad con el pecado, propio o de los padres. O cometió un pecado antes de nacer o lo cometieron sus padres. Piensan según Ex 20,5; 34,7, como los amigos de Job, sin tener en cuenta la corrección de Jr 31,29-30 y Ez 18.

9.3 "Para que": nosotros hablaríamos más bien de ocasión, o diríamos que estaba de Dios (cfr. el papel dialéctico del faraón para la revelación de *Yhwh*, Ex 9,16).

9.4-5 Estos versos, de ritmo casi poético, definen la clave simbólica del relato: dar la vista es iluminar, el ciego pasará de la noche al día. El día es el tiempo en que se puede trabajar; la noche será el poder de las tinieblas (cfr. 1 Tes 5,1-10).

9.6 Tras el enunciado del valor simbólico, el narrador se esfuerza en meternos por los ojos la materialidad del proceso. Tierra inerte y saliva vital, trabajo de las manos y aplicación a los ojos, lavatorio. El que viene enviado del cielo opera en y con la tierra.

9.7 El agua que lava e ilumina, el nombre "Enviado" de la piscina, dieron pie a la lectura bautismal del relato.

-Ve a lavarte en la alberca de Siloé (que significa Enviado)

Fue, se lavó y volvió con vista

⁸Los vecinos y los que lo veían antes pidiendo limosna comentaban

-¿No es éste el que se sentaba a pedir limosna"

⁹Unos decían.

-Es él

Otros decían

-No es, sino que se le parece

El respondía

-Soy yo

¹⁰Así que le preguntaron

-¿Cómo se te abrieron los ojos⁷

"Contestó

-Ese individuo que se llama Jesús hizo barro, me untó con él los ojos y me dijo que fuera a lavarme a la fuente de Siloé Fui, me lavé y recobré la vista

¹²Le preguntaron

-¿Dónde está él⁷

Responde

-No sé

¹¹Presentaron a los fariseos al que había sido ciego ^M(Era sába-

do el día que Jesús hizo barro y le abnó los ojos) ¹⁵Los fariseos le preguntaron otra vez cómo había recobrado la vista Les respondió

-Me aplicó barro a los ojos, me lavé, y ahora veo

¹⁶Algunos fariseos le dijeron

-Ese hombre no viene de parte de Dios, porque no observa el sábado

Otros decían

-¿Cómo puede un pecador hacer tales señales⁷

Y estaban divididos Preguntaron de nuevo al ciego

-Puesto que te ha abierto los ojos, ¿tú que dices de él⁷

Contestó

-Que es profeta

¹⁸Los judíos no acababan de creer que había sido ciego y había recobrado la vista, así que llamaron a los padres del que había recobrado la vista ¹⁹y les preguntaron

-¿Es éste vuestro hijo, el que decís que nació ciego⁷ ¿Cómo es que ahora ve⁷

²⁰Contestaron sus padres

-Sabemos que éste es nuestro hijo y que nació ciego, ²¹cómo es que ahora ve, no lo sabemos, quién le abnó los ojos, no lo sabemos Preguntadle a él, que tiene edad y puede dar razón de sí

²²Lo decían sus padres por temor a los judíos, porque los judíos ya habían decidido que quien lo confesara como Mesías fuera expulsado de la sinagoga ²Por eso dijeron los padres que tenía edad y que le preguntaran a él ²⁴Llamaron por segunda vez al hombre que había sido ciego y le dijeron

-Da gloria a Dios A nosotros nos consta que aquél es un pecador

²⁵Les contestó

-Si es pecador, no lo sé, de una cosa me consta, que yo era ciego y ahora veo

²⁶Le preguntaron de nuevo

-¿Cómo te abnó los ojos⁷

²⁷Les contestó

-Ya os lo he dicho y no me

9,8-9 La división de opiniones subraya lo desusado o increíble del suceso

9,10-11 El mendigo pronuncia por primera vez su testimonio identificándose él y el nombre del benefactor

9,13-16 Llama a los interlocutores "fariseos", del partido mas influyente, o "judíos", o sea las autoridades El dato del sábado pone en marcha el dialogo, pero no es el tema central (como en 5,1-18) El verdadero tema es la personalidad y misión de Jesús acerca de ello, en un primer momento, se dividen de nuevo las opiniones Todo un esfuerzo por encajar hechos desusados, extraños, y personajes peculiares en categorías precedentes Para algunos vecinos no es el mendigo porque un ciego de nacimiento es imposible que se cure Para algunos fariseos, Jesús no es enviado de Dios porque no observa el sábado (tal como ellos lo han definido)

9,17 El ciego no dispone por ahora de otra categoría que la tradicional y genérica de "profeta" enviado de Dios con poderes extra-

ordinarios, según el tipo de los profetas taurmurgos, Elias y Eliseo

9,18 La misma resistencia para excluir o eliminar el milagro los vecinos dicen que no es el mismo, los judíos que no estaba ciego

9,19-23 El interrogatorio de los padres refleja un clima de intimidación que puede ser histórico En cambio, la decisión de excomulgar o expulsar de la sinagoga responde más bien a la época en que se escribe el evangelio la expulsión de los cristianos ("nazarenos") estaba consumada

9,24 La fórmula "da gloria a Dios" es como tomar juramento (Jos 7,19) El predicado "pecador" es grave se da a quienes ejercen determinadas profesiones (como recaudador) o quebrantan habitualmente la ley Según las categorías de los judíos, Jesús entra sin duda en la clasificación En las categorías del ciego es un benefactor prodigioso

9,27-28 La pregunta es burlona, para ellos insultante, por eso responden con insultos Contraponen Moisés (Dt 34,10) a Jesús

creísteis, ¿para que queréis oírlo de nuevo? ¿No sera que queréis haceros discípulos suyos⁷

²⁸Lo insultaron diciendo

-Discípulo de el lo seras tu, que nosotros somos discípulos de Moisés ²⁹De Moisés nos consta que le hablo Dios, en cuanto a ése, no sabemos de donde viene

³⁰Les replicó

-Eso es lo extraño, que vosotros no sabéis de donde viene y a mi me abrió los ojos ³¹Sabemos que Dios no escucha a los pecadores, sino escucha al que es religioso y cumple su voluntad ³²Jamás se oyó contar que alguien haya abierto los ojos a un ciego de nacimiento ³³Si ese no viniera de parte de Dios, no podría hacer nada

³⁴Le contestaron

-Empeccado naciste, ¿y quie

res darnos lecciones⁹

Y lo expulsaron

³Oyó Jesús que lo habían expulsado y, cuando lo encontró, le dijo

-⁶Crees en ese Hombre⁹

³⁶Contesto

-¿Quién es, Señor, para que crea en él⁹

³⁷Jesús le dijo

-Lo has visto es el que esta hablando contigo

³⁸Respondio

-Creo, Señor

Y se prostro ante el ³⁹Jesús dijo

-He venido a este mundo a en tablar proceso, para que los ciegos vean y los que vean queden ciegos

⁴⁰Algunos fariseos que se en contraban con el preguntaron

-Y nosotros ¿estamos ciegos⁹

⁴Les respondió Jesús

-Si estuviérais ciegos, no tendríais pecado, pero, como decís que veis, vuestro pecado permanece

El buen pastor

10 'Os lo aseguro el que no entra por la puerta en el redil, sino saltando por otra parte, es ladrón y bandido ²El que entra por la puerta es el pastor del rebaño ³El portero le abre, las ovejas oyen su voz, el llama a las suyas por su nombre y las saca ⁴Cuando ha sacado a todas las suyas, camina delante de ellas y ellas detras de el, porque reconocen su voz ⁵A un extraño no lo siguen, sino que escapan de él, porque no reconocen la voz de los extraños

¿hasta que punto tienen razón? (cfr 5,45 y 1,18), como si dijéramos, se escudan en Moisés para resistir a Jesús Y los que están tan seguros, "nos consta" se apoyan en la ignorancia, "no sabemos" Y no saben porque no quieren

9,30-33 Dios no escucha Sal 66,18-19 El ciego sabe como averiguar de donde viene Jesús su acción milagrosa apunta sin ambigüedad a Dios

9,34 A falta de razones lo descalifican radicalmente no tanto ciego de nacimiento cuanto pecador (Sal 51,5)

9,35-38 El ultimo paso, consecuencia de los anteriores, es la plena iluminación espiritual (Jn 4,26), o sea la fe como reconocimiento y adhesión a la persona, al individuo concreto que ha hecho el milagro, a lo que significa su personalidad Con enorme densidad se concentra en dos verbos "lo has visto - creo" Y el narrador pone en boca del ciego la confesión cristiana de Jesús como Señor (*Kynos*)

9,39-41 Estos versos rematan el proceso contrario la cegera contumaz de las autoridades Toda la actuación de Jesús es un gran proceso porque obliga a tomar partido Lo formula en un juego de paradojas Viene a dar la vista a los que no ven y quieren ver

hasta el fondo A dejar ciegos a los que viendos no quieren ver

10,1-21 La imagen del pastor, aplicada a jefes al rey, a Dios, es tradicional en el AT Tiene su antecesor ilustre en la persona de David, el rey pastor (Sal 78,70-71), la emplean los profetas (Is 40,11, 44,28, Jr 23, Ez 34, Zac 11) y los salmos (23, 80) Jesús toma el titulo real, mesianico, divino y lo desarrolla en tres variaciones el pastor y los ladrones (1-6), la puerta del redil (7-10), el amo y el asalariado (11-18)

10,1-6 Al terminar lo llama 'parábola', termino que incluye también la comparación En una descripción (significante) de tipo realista se deslizan detalles propios del significado que dan que pensar

El primero es la figura del portero ¿designa a alguien o es simple relleno descriptivo? El AT nos habla de porteros del palacio y del templo, responsables de la seguridad La parábola da a entender que el portero no deja entrar a los ladrones, pero abre sin mas al pastor Puede contener una explicación de la futura función de los apóstoles respecto al Pastor que es Jesús Y puede contener una critica a porteros que no se han portado bien (cfr Is 56,10)

⁶Esta es la parábola que Jesús les propuso, pero ellos no entendieron a qué se refería. ⁷Así pues, les habló otra vez:

-Os aseguro que yo soy la puerta del rebaño. ⁸Todos los que vinieron antes de mí eran ladrones y bandidos; pero las ovejas no los escucharon. ⁹Yo soy la puerta: quien entra por mí se salvará; podrá entrar y salir y encontrar pastos. ¹⁰El ladrón no viene más que a robar, matar y destrozar. Yo vine para que tengan vida, una gran vitalidad. ¹¹Yo soy el buen pastor. El buen pastor da su vida por las ovejas. ¹²El mercenario, que no es pastor

ni dueño de las ovejas, cuando ve venir al lobo, escapa abandonando las ovejas, y el lobo las arrebató y dispersa. ¹³Es que es mercenario y no le importan las ovejas. ¹⁴Yo soy el buen pastor: conozco a las mías y ellas me conocen, ¹⁵como el Padre me conoce y yo conozco al Padre; y doy la vida por las ovejas. ¹⁶Tengo otras ovejas que no pertenecen a este redil; a éstas tengo que guiarlas para que escuchen mi voz y se forme un solo rebaño con un solo pastor. ¹⁷Por eso me ama el Padre, porque doy la vida, para recobrarla después. ¹⁸Nadie me la quita, yo la doy

voluntariamente. Tengo poder para darla y para recobrarla después. Este es el encargo que he recibido del Padre.

¹⁹Estas palabras provocaron una nueva división entre los judíos. ²⁰Muchos decían:

-Está endemoniado y loco, ¿por qué le escucháis?

²¹Otros decían:

-Esas palabras no son de un endemoniado; ¿puede un endemoniado abrir los ojos a los ciegos?

La fiesta de la Dedicación

²²Se celebraba en Jerusalén la fiesta de la Dedicación y era in-

El segundo detalle es que habla sólo de "sacar" a las ovejas y guiarlas por delante; no habla de meterlas de vuelta en el redil. Probablemente se trasluce ahí la primera liberación en sus dos fases de "salida" de Egipto y "camino" por el desierto, guiados por Dios (Sal 80,2). Liberación primera que prefigura la presente, en la cual Jesús ha de sacar y guiar y no volver a meter en el viejo redil.

El tercer detalle es menos llamativo: es la relación personal del pastor con cada oveja: las conoce de nombre, ellas reconocen su voz. Naturalmente "oír su voz" suena en las dos vertientes, de imagen y realidad (18,37). También nos dice que ha habido falsos pastores, antes y ahora; y el último verso sugiere que los presentes no se dan por aludidos, porque les conviene no entender.

10,7-10 Este uso metafórico de la puerta es original. Sabemos cómo estaba custodiada la puerta exterior del templo y las otras interiores, regulando el acceso a solos los autorizados (cfr. Sal 118,20). Jesús es el único acceso (como es la rampa de Jacob 1,51): ¿a la casa de Dios, al Padre? (14,6).

10,8 La frase es muy dura por su alcance general. Quizá se refiera a las autoridades de una época; a no ser que aluda a falsos mesías, no reconocidos por los israelitas auténticos. O se da valor hiperbólico a la generalización (como p. ej. en Sal 14).

10,9-18 Al llegar a este punto, del pastor modelo, la imagen queda estrecha y la realidad penetra y la suplanta. Sobre todo en el

tema central de "dar la vida por". Leyendo la historia de David comprendemos que el pastor, del rebaño paterno, arriesga la vida para pelear con fieras defendiendo las ovejas (1 Sm 17,35-36) y no han faltado reyes que hayan arriesgado, y perdido, la vida luchando. Jesús es categórico e insiste: *da vida a, da la vida por* (10.11.15.17-18). El v. 18 podría ser el enunciado de una importante tesis de soteriología: Jesús da la vida voluntariamente, se sacrifica; su muerte es el paso hacia la resurrección gloriosa; su muerte será salvación para todos. Su relación con las ovejas es personal: tan personal como la suya con el Padre.

También en esta sección se puede descubrir una referencia doble: denuncia de lobos voraces y pastores interesados y descuidados (Ez 34,2-6), aviso e invitación a los pastores de la Iglesia (Hch 20,28-29; 1 Pe 5,1-2). Es patente el sentido misional, universalista del verso 16: bajo el signo de la unidad del pastor y de las ovejas sin distinciones (Ez 37,22; cfr. Ef 2,13-16).

10,19-21 Otra vez la división de pareceres que provoca continuamente Jesús. Conviene subrayar que Juan menciona "judíos" favorables a Jesús (contra lo que afirman los fariseos de 7,48); hay que tenerlo en cuenta cuando leamos "los judíos" en este evangelio.

10,22-23 La fiesta de la Dedicación celebraba la purificación y nueva consagración del altar en tiempo de Judas Macabeo (164

vierno ²Jesús paseaba en el templo, en el pórtico de Salomón ²⁴Lo rodearon los judíos y le preguntaron

-¿Hasta cuándo nos tendrás en vilo¹⁷ Si eres el Mesías, dílo claramente

²⁵Jesús les contestó

-Os lo dije y no creéis Las obras que yo hago en nombre de mi Padre dan testimonio de mí

²⁶Pero vosotros no creéis porque no sois ovejas de las mías ²⁷Mis ovejas escuchan mi voz, yo las conozco y ellas me siguen, ²⁸yo les doy vida eterna y jamás perecerán, y nadie las arrancará de mi mano ²⁹Lo que me ha dado el

Padre es más que todo y nadie puede arrancarlo de la mano del Padre ⁰El Padre y yo somos uno

¹Los judíos recogieron piedras para apedrearlo ²Jesús les dijo

-Por encargo del Padre os he hecho ver muchas obras buenas ¿por cuál de ellas me apedrearéis⁹

¹Le contestaron los judíos

-Por ninguna obra buena te apedreamos, sino por la blasfemia, porque siendo hombre te haces Dios

⁴Les contestó Jesús

-En vuestra ley está escrito Yo os digo sois dioses ¹⁵Si llama dioses a aquellos a quienes se dirigió la palabra de Dios, y la

Esentura no puede fallar, ⁶al que el Padre consagró y envió al mundo ¿vosotros decís que blasfemia porque dijo que es hijo de Dios⁹ ³⁷Si no hago las obras de mi Padre, no me creáis ⁸Si las hago, aunque no me creáis a mí, creed a mis obras, y os convenceréis de que el Padre está en mí y yo en el Padre

⁹Intentaron de nuevo arrestarlo, pero él se les escapó de las manos

⁴⁰Pasó de nuevo a la otra orilla del Jordán, donde Juan bautizaba en otro tiempo, y se quedó allí

⁴¹Acudieron muchos a él y decían -Aunque Juan no hizo señal

a C , 1 Mac 4,59) Como cae en invierno, la gente se refugia en los pórticos del templo Quizá para el narrador el recuerdo del Maccabeo actualizaba la esperanza mesiánica de liberación, tal como la gente o las autoridades la entendían En los versos que siguen la controversia versara sobre dos títulos Mesías, Hijo de Dios Los dos terminan en una afirmación "trinitaria" y en el consiguiente intento de acción violenta contra Jesús

10,24-31 Los jefes lo rodean, lo asedian, le exigen una respuesta unívoca sobre su condición de Mesías (recuérdese el interrogatorio de Juan Bautista, 1,19-28) Como el título Mesías es ambiguo, Jesús lo evita y da en cambio el contenido de su misión, que es dar vida eterna y proteger y actuar en nombre del Padre La garantía de su misión son las obras que realiza (5,36) Si no se dejan convencer es porque no son "ovejas suyas" (aunque el sigue siendo el Pastor, cfr Is 30,21) Es dudosa la interpretación del v 29

Concluye con una afirmación que refleja un estadio maduro de la fe cristiana "Somos" en plural, "uno" en singular, Padre (luego Hijo) La reflexión teológica posterior, meditando sobre este texto y otros semejantes, acuñará la fórmula trinitaria de "las personas y la naturaleza" Los judíos lo consideran blasfemia (Lv 24,16) el narrador da a entender que lo entienden en sentido fuerte el que se plantea a continuación

10,32-39 La objeción no son ya las obras (realizadas en sábado), sino las pala-

bras, la supuesta blasfemia Ahora bien, Jesús no "se hace Dios", sino que la Palabra es Dios, mas bien "se ha hecho" hombre Jesús responde comentando un texto bíblico según las técnicas de entonces, usando concretamente el argumento a *minore ad maius* Llama al salmo (82,6) Ley en sentido de Escritura

El texto original se refería a las divinidades inferiores llamadas a rendir cuentas ante el Dios supremo y condenadas por su administración injusta Más tarde, barrida toda huella de politeísmo, se identificaron los *elohim* del salmo con jueces o gobernantes "por la gracia de Dios" En esa identificación se apoya la argumentación de Jesús si ellos llevan el título de "dioses" por haber recibido y transmitido la palabra de Dios (es decir, como intérpretes de Dios), cuánto más y en qué orden superior podrá llevar el título el que ha sido "consagrado" inmediatamente por el Padre (y comparte la santidad divina, cfr 6,69, 17,19)

Ese recíproco "estar en" es una variante de la declaración precedente

10,40-42 Esta noticia tiene valor estructural de inclusión y conclusión (Jn 1,29-34) Concluye una etapa importante del ministerio de Jesús Pascua, Chozas, Dedicación Concluye en la hostilidad abierta de las autoridades frente a las declaraciones solemnes de Jesús Se aleja de Jerusalén La inclusión consiste en la vuelta al comienzo, a los parajes del testimonio del Bautista, que se ha ido

alguna, todo lo que dijo de este era verdad

⁴²Y muchos creyeron allí en el

Resucita a Lázaro

11 •Había un enfermo llamado Lázaro, de Betania, la aldea de Mana y su hermana Marta ²Ma na era la que había ungido al Señor con mirra y le había enjuga do los pies con sus cabellos Su hermano Lázaro estaba enfermo ³Las hermanas le enviaron un recado

-Señor, tu amigo esta enfermo

⁴AI oírlo, Jesús comento

-Esta enfermedad no ha de acabar en muerte, es para gloria de Dios, para que el hijo de Dios sea glorificado por ella

⁵Jesús era amigo de Marta, de su hermana y de Lázaro ⁶Cuando oyó que estaba enfermo, prolongo su estancia dos días en el lugar ⁷Despues dice a los discípulos

-Vamos a volver a Judea

⁸Le dicen los discípulos

-Rabí, hace poco intentaban apedrearte los judíos, ¿y quieres volver alia⁷

⁹Jesús les contesto

-¿No tiene el día doce horas⁹ Quien camina de día no tropieza,

porque ve la luz de este mundo ¹⁰quien camina de noche tropie za, porque no tiene luz

"Dicho esto, añadió

-Nuestro amigo Lázaro esta dormido, voy a despertarlo

¹²Contestaron los discípulos

-Señor, si esta dormido, se curara

¹³Pero Jesús se refena a su muerte, mientras que ellos creyeron que se refena al sueño ¹⁴En tonces Jesús les dijo abiertamente

-Lázaro ha muerto ""Y por vosotros me alegro de no estai allí, para que creáis Vayamos a verlo

comprobando, allí, de nuevo, muchos acuden a el y creen en el (2,23, 7,31, 8,30)

11,1-44 Otro gran milagro contado con maestría Es el séptimo y ultimo de los signos, que comenzaron en Cana (2,11) La victoria sobre el ultimo enemigo (1 Cor 15,26) y sobre quien tiene su dominio (Heb 2,14) En un sentido se cumple aquí lo prometido (5, 28-29) Solo en cierto sentido Lázaro no resucita glorioso para vivir siempre, simplemente vuelve a esta vida nuestra Pero esta resurrección prefigura la de Jesús tres días, sepulcro y vendas Simboliza ademas la vida sobrenatural que comunica Por eso el gesto va acompañado de una declaración del tipo "yo soy" con predicado Paradójicamente este don de la vida va a provocar la muerte de Jesús y por ella su glorificación

El milagro servirá a la gloria de Dios (4 40) y también para que la gente crea en la misión de Jesús (15-42) Como en el milagro del ciego, a quien Jesús abre los ojos de la fe para que reciba la luz de la revelación En otro plano sirve para mostrar el afecto humano a unos amigos (3 5 11 36) y la conmoción humana ante la muerte (33 38)

El relato emplea la técnica de la suspensión o dilación con función narrativa y teológica El protagonista difiere aposta el viaje cuando esta para llegar, la acción se detiene en dos diálogos con las dos mujeres, ante la tumba se detiene para una oración, el final se precipita Lleva mucho dialogo cargado de sentido trascendente, con el recurso del ma-

lentendido que se explica y de las frases de doble sentido Las oposiciones simples atraviesan las escenas día y noche, luz del día y de la fe, dormir y morir, resurrección final y anticipada y lógicamente vida y muerte (cfr el salmo 30 con sus polaridades)

11,1-2 Los personajes femeninos son conocidos por el relato de Le 10,38-42 A Mana la identifica el narrador por un hecho que contara mas tarde (12 1-8) Lázaro no había sido presentado hasta ahora

11.3 Jesús se había alejado, pero no escondido (10,41), el narrador supone a las hermanas informadas de los movimientos de Jesús Le envían un mensaje de elocuente discreción (como la indicación de Mana en Cana, 2,3) Compárese con la petición del Sal 38,22-23

11.4 La frase es de doble o triple sentido Esta enfermedad acabara en muerte, pero no acabara, porque el muerto volverá a la vida Acabara en muerte, la de Jesús No acabara en muerte, porque el milagro y la muerte de Jesús glorifican a Dios y al HIJO de Dios resucitado (cfr Sal 30 12-13)

11.5 Véase la suplica del Sal 38 21-22

11,8 Enlaza con el episodio anterior (10,31)

11,9-10 Contesta con aforismos o refranes en imagen (cfr Is 59,10 y Jr 13,16 Job 5,14 y 12 25) Es el "la luz del mundo' (8,12 curación del ciego, 12,46)

11,12-13 Malentendido y explicación Sobre morir = dormir Sal 13,4, 76,6, Jr 51,39 57

¹⁶Tomás (que significa Mellizo) dijo a los demás discípulos

-Vamos también nosotros a morir con él

¹⁷Cuando llegó Jesús, encontró que llevaba cuatro días en el sepulcro

¹⁸Betania queda cerca de Jerusalén, a unos tres kilómetros

¹⁹Muchos judíos habían ido a visitar a Marta y María para darles el pésame por la muerte de su hermano

²⁰Cuando Marta oyó que Jesús llegaba, salió a su encuentro, mientras María se quedaba en casa

²¹Marta dijo a Jesús -Si hubieras estado aquí, Señor, no habría muerto mi hermano

²²Pero sé que lo que pidas, Dios te lo concede

²Le dice Jesús

-Tu hermano resucitará

²⁴Le dice Marta

-Sé que resucitará en la resurrección del último día

²Lc contestó Jesús

-Yo soy la resurrección y la vida Quien cree en mí, aunque

muera, vivirá, ²⁶y quien vive y cree en mí no morirá para siempre ¿Lo crees?

²⁷Le contestó

-Si, Señor, yo creo que tú eres el Mesías, el Hijo de Dios, el que había de venir al mundo

²⁸Dicho esto, se fue, llamó en privado a su hermana Mana y le dijo

-El Maestro está aquí y te llama

²⁹Al oírlo, se alzó a toda prisa y se dirigió hacia el

³⁰Jesús no había llegado aún a la aldea, sino que estaba en el lugar donde lo encontró Marta

"Los judíos que estaban con ella en la casa consolándola, al ver que Mana se levantaba a toda prisa y salía, fueron detrás de ella, pensando que iba al sepulcro a llorar allí

³²Cuando María llegó adonde estaba Jesús, al verlo, cayó a sus pies y le dijo

-Si hubieras estado aquí, Señor, no habría muerto mi hermano

³³Al ver Jesús a María llorando y a los judíos que la acompañaban llorando, se estremeció por dentro ^My dijo muy agitado

-¿Dónde lo habéis puesto?

Le dicen

-Señor, ven a ver

³⁵Jesús se echo a llorar ³⁶Los judíos comentaban

-,Cómo lo quena'

"Pero algunos decían

-El que abrió los ojos al ciego, ¿no pudo impedir que éste muriera?

³⁸Jesús, estremeciéndose de nuevo, se dirigió al sepulcro Era una cueva con una piedra delante

³⁹Jesús dice

-Retirad la piedra

Le dice Marta, la hermana del difunto

-Señor, ya hiede, pues lleva cuatro días

⁴⁰Le contesta Jesús

-¿No te dije que si crees, veras la gloria de Dios?

⁴¹Retiraron la piedra Jesús al

11,16 Como anticipando la actitud de Pedro (13,37), con una perspectiva limitada

11,19 Según costumbre Jr 16,5

11,20-27 En este diálogo Marta expresa la creencia ya común en la resurrección al final de los tiempos (Dn 12,2) Reconoce a Jesús el título de Mesías con sus equivalentes, HIJO de Dios y "el venidero" (6,14) Cree en su poder de intercesión, pero no parece que incluya en su ámbito el resucitar a un muerto Jesús responde con una declaración que levanta el concepto de vida, sin dividir al hombre Aunque sea mortal y muera, el creyente recibe una vida superior, y si muere a esta vida terrena, su muerte no es lo último Prenda de ello es lo que va a realizar Sólo que Mana no debe quedarse en la esfera puramente natural Jesús es para el hombre vida ya concedida y presente y resurrección al final Hay que creerlo (cfr Sal 16,8-10)

11,28-32 Con Mana no se llega al dialogo o el narrador lo da por supuesto, una vez que repite la primera intervención

11,33-37 Se discute el significado del verbo griego aquí y en el v 38 Las expresiones que acompañan son "agitación y llanto",

con los cuales quiere mostrar el narrador la compasión humana de Jesús, que es la que moviliza el poder (Sal 35,14) En otros pasajes suele expresar indignación, reprimenda o regaño Manteniendo ese significado lo interpretan algunos como la indignación de Jesús ante el poder de la muerte y de Satanás, otros lo consideran reacción ante la falta de fe Quizá sea simplemente expresión externa y llamativa de un sentimiento intenso

La doble reacción de los presentes es significativa Hay quien aprecia la compasión y la amistad como valores auténticos, hay quien se queja si no se traduce en un remedio inmediato Estos no cuentan con la hipótesis de una resurrección, sino de la curación *in extremis* de un enfermo (Sal 30,4)

11,40 La objeción de Marta es obvia, pero dice mas Porque el hedor es signo de corrupción (Is 19,6, 34,3, Jl 2,20, 2 Mac 9,12), como el aroma lo es de vida e inmortalidad (véase en el balmó 133 la explicación del aroma como "vida para siempre")

11,41-42 La oración de Jesús es de acción de gracias, no directamente de peti-

zó la vista al cielo y dijo

-Te doy gracias, Padre, porque me has escuchado ⁴²Yo sabía que siempre me escuchas, pero lo digo por la gente que me rodea, para que crean que tú me enviaste

⁴¹Dicho esto, gritó con voz fuerte

-Lázaro, sal atuera.

⁴⁴Sahó el muerto con los pies y las manos sujetos con vendas y el rostro envuelto en un sudario Jesús les dijo

-Desatadlo y dejadlo ir

⁴Muchos judíos que habían ido a visitar a María y vieron lo que hizo creyeron en él ⁴⁶Pero algunos tueron y contaron a los

fariseos lo que había hecho Jesús ⁴⁷Los sumos sacerdotes y los fariseos reunieron entonces el Consejo y dijeron

-¿Qué hacemos? ⁷Este hombre está haciendo muchas señales

⁴⁸Si lo dejamos correr, van a creer en él todos Ventrán los romanos y nos destruirán el santuario y la nación

⁴⁹Uno de ellos, llamado Caifas, que era sumo sacerdote aquel año, les dijo

-No entendedís nada. ⁰¿No veis que es mejor que muera uno solo por el pueblo y que no perezca toda la nación? ⁷

⁵No lo dijo por cuenta propia, sino que, siendo sumo sacerdote

aquel año, profetizó que Jesús moriría por la nación. ²Y no sólo por la nación, sino para congregar a los hijos de Dios dispersos "Así, a partir de aquel día, acordaron darle muerte. ⁴Por eso Jesús ya no andaba públicamente entre los judíos, sino que se marchó a una región próxima al desierto, a un pueblo llamado Efraín, y allí se quedó con los discípulos

⁵⁵Se acercaba la Pascua judía y muchos subían del campo a Jerusalén para purificarse antes de la fiesta ⁶Buscaban a Jesús y, de pie en el templo, comentaban entre sí

-¿Qué os parece? ⁷, ¿qué, no vendrá a la fiesta? ⁷

ción, aunque supone la petición precedente Al hablar en voz alta, Jesús quiere atribuir la gloria al Padre y acreditar así su misión (cfr 1 Re 18,37)

11,43-44 El grito de Jesús es soberano Como una vocación personal, como llamada a la vida, casi como palabra creadora (cfr Rom 4,17) Llamada a "salir" del reino opresor (Sal 49,15) "Desatarlo" es como romper las ataduras de la muerte (cfr Hch 2,24, Sal 116,3)

11,45-54 Se está cerrando una etapa del evangelio y el narrador vuelve sobre el tema de la división de opiniones, para lo cual emplea el nombre "judíos" en sentido amplio, como miembros de la comunidad Correlativamente las autoridades son aquí los sumos sacerdotes y los fariseos y la instancia suprema que era el Gran Consejo (o sanedrín) Fariseos en este caso serían los letrados del partido, los únicos que formaban parte del Consejo Este se reúne en sesión extraordinaria considerando que "el caso Jesús" es grave y puede ser muy peligroso

En esta escena tenemos un ejemplo clásico, y explicado, de ironía dramática en virtud del contexto, compartido por autor y público, un actor dice mas de lo que piensa, no capta el alcance de sus palabras (es el gran procedimiento en el encuentro de Judit con Holofernes, pero no es normal que el narrador explique la ironía en un aparte) Caifas hace una observación política sobre el

supremo interés del Estado, teniendo en cuenta experiencias ingratas y contando con la presencia siempre amenazadora de los romanos La popularidad de Jesús, atizada por los milagros, puede llevar a un levantamiento y provocar la represión violenta, con la destrucción del templo y de la nación Más vale sacrificar a tiempo al que es foco del grave peligro

El autor traduce esas palabras en profecía en virtud de su cargo, sin que el lo advierta, Dios lo toma como interprete de su designio Que es la salvación del pueblo (de Israel) y la reunión (en una iglesia) de "hijos de Dios" (1,12), sin distinción de nacionalidad El autor escribe con la perspectiva de su generación cristiana

Otros detalles refuerzan la ironía cuando dicen (48) que "todos creerán en el" ("creer" ambiguo), o bien la frase "no entendedís nada", y la alusión involuntaria a Is 53,10 (49), la ambigüedad de "por / en lugar de" (50)

11,54 Jesús se retira hasta que llegue la hora (2,12, 3,21, 7,1)

11,55-57 Desde este momento Jesús es un sujeto buscado por la policía Su ausencia se hace sentir justamente en el templo La purificación era un rito previo a la celebración pascual (2 Cr 30,17) Estos versos sirven de transición para la etapa final del evangelio

Algunos la llaman "libro de la gloria", porque en la muerte y resurrección de Jesús se consuma la glorificación del Padre y la suya

⁵⁷Los sumos sacerdotes y los fariseos habían dado órdenes para que quien conociese su paradero lo denunciase, de modo que pudieran arrestarlo.

Unción en Betania

(Mt 26,6-13; Me 14,3-9)

12 Seis días antes de la Pascua Jesús fue a Betania, donde estaba Lázaro, al que había resucitado de la muerte. ²Le ofrecieron un banquete. Marta servía y Lázaro era uno de los comensales. ³María tomó una libra de perfume de nardo puro, muy costoso, ungió con ello los pies a Jesús y se los enjugó con los

cabellos. La casa se llenó del olor del perfume. ⁴Judas Iscariote, uno de los discípulos, que lo iba a entregar, dice:

⁵-¿Por qué no han vendido ese perfume en trescientos denarios para repartirlos a los pobres?

⁶(Lo decía, no porque le importaran los pobres, sino porque era ladrón; y, como llevaba la bolsa, sustraía de lo que echaban). ⁷Jesús contestó:

-Déjala que lo guarde para el día de mi sepultura. ⁸A los pobres los tenéis siempre entre vosotros, a mí no me tenéis.

⁹Una gran multitud de judíos supo que estaba allí y acudieron, no sólo por Jesús, sino también

para ver a Lázaro, el resucitado de la muerte. ¹⁰Los sumos sacerdotes habían decidido dar muerte también a Lázaro, "pues por su causa muchos judíos iban y creían en Jesús.

Entrada triunfal en Jerusalén

(Mt 21,1-11; Mc 11,1-11; Le 19,28-40)

¹²Al día siguiente, una gran multitud que había llegado para la fiesta, al enterarse de que Jesús se dirigía a Jerusalén, ¹³tomaron ramas de palma y salieron a su encuentro gritando:

¡Hosana, bendito en nombre

La visión unitaria es importante y está marcada en el vocabulario: gloria, glorificar.

12,1-8 El primer episodio en esta última presencia en Jerusalén es la llamada unción en Betania. Se parece a la de los sinópticos. Respecto a Lucas se aprecia mejor la diferencia radical: para Lucas se trata del gesto agradecido de la pecadora perdonada; para Juan es expresión pura de amor.

La escena central contrapone dos figuras mirando a Jesús: María y Judas (carga un poco la mano en un paréntesis acerca de Judas). Después Jesús sentencia entre ambos. María quiere expresar la intensidad de su amor con un derroche de calidad y precio; Judas no entiende el lenguaje del amor, sólo entiende el del interés (disfrazado de caridad).

El perfume es tributo sepulcral anticipado, efluvio de vida frente a la corrupción; es símbolo de unidad fraterna (Sal 133), símbolo de amor (Cant 1,3.12-13; 4,14). El perfume difunde y dilata su olor: frasco, cuerpo, casa (y más allá). Escuchando la densidad de coincidencias de lenguaje de esta perícopa con el Cantar de los Cantares, varios Padres de la Iglesia han contemplado a esa mujer como representando el papel de la amada respecto al Mesías esposo (como Natanael • respecto al "rey de Israel", 1,50).

12,2-5 Reclinados (Cant 1,12); mirra (Cant 1,13; 4,6.14); nardo (Cant 1,12; 4, 13.14); el dinero (Cant 8,7.11-12); aroma (Cant 1,3).

12,5 El sueldo de trescientos días.

12,7-8. Sepultura: 19,40. La cita procede de Dt 15,11, en contexto de remisión de deudas, pero no para justificar la existencia de pobres.

12,9-11 Lázaro se había convertido en una atracción y en predicador vivo del poder de Jesús, un multiplicador de creyentes. Al difundir y afianzar la popularidad de Jesús, se vuelve sujeto peligroso y comparte el peligro con Jesús. Esa vida que está jugando con la muerte.

12,12-18 La entrada de Jesús en Jerusalén está contada con más sobriedad que en los sinópticos. Aparece muy ligada a la resurrección de Lázaro, con lo cual ese milagro se convierte en el representante de otros muchos, también por su calidad. Pudo ser el recibimiento de un peregrino famoso, se transforma en la acogida de un rey.

El aspecto regio lo dan: la adición "el rey de Israel" (1,50) al saludo clásico del Sal 118,25-26 (quizá leído ya uniendo "el que viene en nombre..."); la cita de Zac 9,9 (descubierta y comprendida a posteriori). Ese texto subraya el talante humilde de este rey, nada militarista ni político. (Quizá sea el aspecto humilde lo que no entendieron entonces los discípulos). Las ramas de palmera se usaban en la fiesta de las Chozas (Lv 23,40; Neh 8,15). El Sal 118,27 menciona "ramos" sin especificar.

del Señor el que viene, el rey de Israel'

¹⁴Jesús encontró un borrico y montó en él Como está escrito *'No temas, joven Sión mira que llega tu rey cabalgando una cría de borrica'* ¹⁶Esto no lo entendieron los discípulos entonces Pero, cuando Jesús fue glorificado, se acordaron de que estaba escrito acerca de él y de que se había realizado ¹⁷La gente que había asistido cuando llamó a Lázaro y lo resucitó de la muerte contaba el hecho ¹⁸Por eso la gente salió a su encuentro, al escuchar la señal que había realizado ¹⁹En cambio, los tanseos comentaban entre sí

-Ya veis que nada adelantamos, se lleva a todos de calle

Los griegos y Jesús

²⁰Había unos griegos que habían subido para los cultos de la tiesta ²¹Se acercaron a Felipe, el de Betsaida de Galilea, y le pidieron

-Señor, queremos ver a Jesús ²²Felipe va y se lo dice a Andrés, Felipe y Andrés van y se lo dicen a Jesús ²³Jesús les contesta

-Ha llegado la hora de que este Hombre sea glorificado ²⁴O sea seguro que, si el grano de trigo caído en tierra no muere, queda él solo, si muere, da mucho fruto ²⁵El que se aterra a la vida la pierde, el que desprecia la vida en este mundo la conserva para una vida eterna ²⁶Quien me

sirva que me siga, y donde yo estoy estará mi servidor, si uno me sirve, lo honrará el Padre

²⁷Ahora mi espíritu está agitado, y ¿qué voy a decir', ¿que mi Padre me libre de este trance? ⁷No, que para eso he llegado a este trance ²⁸Padre, da gloria a tu nombre

Vino una voz del cielo
-Lo he glonificado y de nuevo lo glonificaré

²⁹La gente que estaba escuchando decía

-Ha sido un trueno

Otros decían

-Le ha hablado un ángel

^wJesús respondió

-Esa voz no ha sonado por mí, sino por vosotros ³¹ Ahora comienza el juicio de este mundo y el

12,16 El texto atestigua expresamente el trabajo de memoria y reflexión sobre los hechos a la luz de la resurrección Principio que tiene alcance general, aunque las consecuencias vanen

12,19 A la letra "el mundo se va detras de el", ¿otro apunte irónico del narrador'?

12,20-22 Griegos denota aquí a paganos, que han acudido a la fiesta como prosélitos hasta aquí el horizonte del AT (p ej Is 45,14, Zac 8,20-22, Sal 102,23) A través del culto judío quieren llegar a Jesús Verlo es visitarlo y puede ser mucho mas (en el lenguaje de Juan) Felipe y Andrés son los dos apóstoles que llevan nombre griego

12,23-26 Jesús responde revelándose también a los paganos Ha sonado la hora (2,4, 7,30 13,1, 17,1) de la glorificación (11, 41, 13,31, 16,14, 17,1) A la gloria llegara por la pasión y muerte, como ilustra la comparación de la semilla de trigo, sepultada en tierra para dar fruto (cfr 1 Cor 15,36) La misma suerte cabe a sus seguidores, como explica un aforismo paradójico (reiterado en los sinópticos, Me 8,35par) el instinto de conservación a toda costa, el egoísmo puro destruye el sentido de la vida y la dimensión de la vida al circunscribirla a "este mundo", el que somete esta vida a un valor superior, la llena de sentido y la salva mas alia de su segmento terreno, en forma de vida eterna Por tanto,

el servidor ha de acompañar a Jesús a donde sea a la cruz y a la gloria Tal es la honra que el Padre le concederá

12,27 Juan no narra la agonía de Getseman Este verso supe en cierto modo la falta (con coincidencias verbales en los sinópticos) Enuncia escuetamente una agitación interior, (que se podría ilustrar con textos de salmos, p ej 42,5 11,55,4-6) Considera la posibilidad de que el Padre lo libre o dispense de la pasión Afirma su voluntad de arrostrarla

12,28 Glorificar el nombre es formula rara (Sal 86,9 12, con sujeto humano) Puede equivaler a una pasiva (al estilo de Ex 14, 4 17, Ez 39,13) y también al "santificar el nombre" del padrenuestro (Mt 6,9) y otros textos Al usar el verbo en pasado y en futuro parece distinguir abarcando todo desde el centro que es "esta hora"

12,29 La correspondencia trueno = voz de Dios es corriente en el AT (ejemplo clasico es el Sal 29)

12,31-33 La cruz es también JUICIO de separación (cfr Sal 7,8-9) Condena del usurpador del poder en el mundo (cfr Sal 82) Sera desposeído y expulsado por Jesús, que en si ya ha conquistado la victoria La cruz, como testimonio de amor y revelación del amor del Padre, tendrá fuerza de atracción universal Es elevación o exaltación (Is

pnncipe de este mundo será expulsado ³²Cuando yo sea elevado de la tierra, atraeré a todos hacia mi

³³(Lo decía indicando de que muerte iba a morir)

³⁴La gente le contesto

-Hemos oído en la ley que el Mesías permanece para siempre, ¿como dices tu que aquel Hombre tiene que ser levantado⁹ ¿Quien es ese Hombre⁹

³⁵Jesús les dijo

-Aún os queda un poco tiempo de luz Mientras tenéis luz, caminad, para que no os sorprendan las tinieblas Quien camina a oscuras no sabe a donde va

³⁶Mientras tenéis luz, creed en la luz para estar iluminados

Así hablo Jesús, después se apartó de ellos y se escondió ³⁷A pesar de las muchas señales que había realizado en su presencia no creían en el ³⁸Así se cumplió lo que dijo el profeta Isaías *Señor ¿quien eres yo nuestro anuncio⁷, ¿a quien se revelo el brazo del Señor⁷* ³⁹Y así no podían creer, como dice también Isaías ⁴⁰*Ciegales los ojos en bótales la mente que no vean con los ojos ni entiendan con la mente ni se conviertan de modo que yo los cure* ⁴¹Eso dijo Isaías porque vio su gloria y hablo de el ⁴²Con todo, muchos, incluso de los jetes,

creyeron en él, pero por miedo a los fariseos no lo contesaban, para que no los expulsaran de la sinagoga ⁴³Prefinieron la fama de los hombres a la que viene de Dios ⁴⁴Jesús exclamo

-Quien cree en mí no es que crea en mí, sino en el que me envió, ⁴⁵quien me ve, ve al que me envió ⁴⁶Yo he venido al mundo como luz, para que quien crea en mí no se quede a oscuras ⁴⁷Al que escucha mis palabras y no las cumple yo no lo juzgo, pues no he venido a juzgar al mundo, sino a salvarlo ⁴⁸Quien me desprecia y no acepta mis palabras tiene quien lo

52,11) Otros textos muestran que el hombre puede resistirse a esa atracción

12,34 Este verso es muy difícil de entender, de modo que refleja la confusión de la gente (y alimenta la perplejidad de los comentaristas) El pueblo ha oído decir a Jesús que "el hijo del hombre" (= este Hombre = yo) va a ser glorificado, ahora oye decir que "yo seré levantado" Entiende la gloria como la de un Mesías político triunfador, según textos bíblicos (= Ley), como p ej Sal 72,5 17, 89,5 37, Is 9,6 Entiende la elevación como muerte violenta ¿Son conciliables⁷ Si Jesús es el Mesías (= Rey de Israel en 12,13) ¿es también "ese hombre" que va a ser ajusticiado? Si Jesús encarna la "figura humana" de Dn 7,14 (según lectura posterior que corrige a Dn 7,27), su destino sera victorioso ¿Quien es Jesús⁹ ¿Quien ese personaje⁹

12,35-36 Recoge el tema del juicio para convertirlo en amonestación, con el dualismo luz y tinieblas, para inculcar la urgencia de la situación (Is 59,10) Véase 8,12 y paralelos del AT El "esconderse" de Jesús es como un apagar por adelantado la luz

12,37-43 El evangelista hace balance Es descorazonador unos no creen, con agravantes, otros creen y no se atreven a confesarlo Es la situación del relato que se prolonga a la época en que se escribe también entonces (y siempre) hay quienes se cierran a la fe y quienes prefieren el prestigio humano Combina dos textos distantes de Isaías el famoso de Is 53 sobre el Siervo paciente y

reivindicado y el no menos famoso de Is 6 sobre el endurecimiento de los israelitas

12,41 La afirmación es sorprendente y se ha de emparejar con lo dicho sobre Abraham (8 56) El sentido mas probable es que Isaías (en Is 53 y en otros textos afines) previo el destino del futuro Salvador un destino, a través del sufrimiento, glorioso (42,1-4, 49,4-7, 50,5-9 52,13-53,12)

12,43 La "fama" o el reconocimiento, la aceptación No se atreven a dar testimonio publico

12,44-50 Resumen conclusivo como recapitulación de temas aunque mal encajado en el tejido narrativo, ya que Jesús "se ha escondido" (36) La alocución suena como si Jesús estuviera ya "elevado" y definiendo y discerniendo con su persona el destino de los hombres El criterio sera la fe en su persona y la aceptación consecuente de su enseñanza Lo que puede sonar como exigencia dura, es en realidad la gran apertura a todos se ofrece la vida autentica y perpetua

12,44-45 Habla gritando por tercera vez (7,28 37) Pone en paralelo creer y ver su persona y la del Padre El es el mediador único (1,18), revelador del Padre (14,9)

12,46 Es la luz del mundo que se recibe por la fe (8,12, 9,5, 12,35-36)

12,47-48 En esta primera venida no ha venido a juzgar, sino a salvar Llegara el día final en que el mensaje presente de Jesús, su oferta y exigencia, se vuelvan contra quien los rechazo (cfr Dt 31,28)

juzgue la palabra que yo he dicho lo juzgará el último día⁴⁹ Porque yo no hablé por mi cuenta, el Padre que me envió me encarga lo que he de decir y hablar.⁵⁰ Y sé que su encargo es vida eterna. Lo que digo lo digo como me lo ha dicho el Padre.

Lava los pies a los discípulos

13 'Antes de la tiesta de Pascua, sabiendo Jesús que llegaba la hora de pasar de este

mundo al Padre, después de haber amado a los suyos del mundo, los amó hasta el extremo.² Durante la cena, cuando el Diabolo había sugerido a Judas Iscariote que lo entregara, habiendo que todo lo había puesto el Padre en sus manos, que había salido de Dios y volvía a Dios,⁴ se levanta de la mesa, se quita el manto, y tomando una toalla, se la ciñe.⁵ Después echa agua en una jofaina y se puso a lavarles los pies a los discípulos y a

secárselos con la toalla que llevaba ceñida.⁶ Llegó, pues, a Simón Pedro, el cual le dice

-Señor, ¿tú me lavas los pies?⁹

⁷ Respondió Jesús

-Lo que yo hago no lo entiendes ahora, lo entenderás más tarde

⁸ Replicó Pedro

-No me lavarás los pies jamás

Le respondió Jesús

-Si no te lavo, no tienes que ver conmigo

⁹ Le dice Simón Pedro

12.49 Es la función profética (Dt 18,18) elevada al grado sumo

12.50 Dar vida eterna es la finalidad del mensaje (3,15, 4,14, 6,27, 10,28, 17,2)

13-17 Estos cinco capítulos forman una unidad como indica el marco de la cena, en que se desarrolla, y una serie de repeticiones en 13 y 17 que forman inclusión literaria. Casi no tienen acción salvo el lavatorio al comienzo, todo son discursos con algunos momentos de diálogo. La Pascua judía y la Pascua nueva de Jesús son marco ideal de esta unidad. Los suelen dividir en tres secciones: la primera, 13-14 esta indicada por el corte al final del capítulo 14, la tercera, por el comienzo de la oración de Jesús en 17,1. Más difícil es lograr una articulación temática, ya que muchos temas reaparecen. En el comentario convendrá considerar unidades menores.

13,1-20 La escena se atiene al esquema de acción simbólica con explicación, con algunas anomalías. Primera la solemne introducción, verdadera overture de esta escena y de lo que sigue. La segunda es implicar a uno de los oyentes en la acción. De donde se sigue la tercera, o sea, la doble explicación, una en forma de diálogo, otra en forma de discurso. ¿Significa la doble explicación un doble simbolismo?⁹ Hay que partir de esa posibilidad, mas aun teniendo en cuenta que Juan no narra aquí la institución de la eucaristía.

13,1 El comienzo es de solemnidad inusitada. La conciencia de Jesús la han presentado los sinópticos en acción, al enviar a dos discípulos a gestionar el borrico o la sala

del banquete. Juan la tematiza en un participio, que es el arranque de cuanto sigue. Propone además en un verso los dos temas conductores de la escena: la vuelta al Padre y el amor a los suyos (cfr Dt 7,7, 10,15). "Hasta el extremo" puede significar intensidad y duración. Juan coloca la cena al anochecer del jueves, la Pasión durante el viernes de preparación del banquete, que se celebra al anochecer el viernes, o sea comenzado el sábado.

13.2 La noticia da un color sombrío a la escena. El enemigo actúa y tiene a su agente entre los invitados. Bajo la superficie del relato se libra una batalla. ¿quién será más fuerte (Le 11,22)?, ¿el odio traidor o el amor sacrificado?⁹ La presencia de Judas como agente se hace sentir de nuevo (11,18, cfr Sal 36,2).

13.3 Es decir, que Jesús actúa con plenos poderes (3,35). Traza el gigantesco círculo del itinerario de Jesús, cuyo comienzo (como Logos) hemos contemplado en el prólogo.

13,4-5 Facilitar al huésped agua para lavarse los pies del polvo del camino era gesto de cortesía (Gn 18,4), en algún caso podía hacerlo un siervo, un discípulo adicto a su maestro Jesús, el plenipotenciario, invierte espectacularmente los papeles, su acción simbólica es casi escandalosa. Lo cual provoca el diálogo que sigue.

13,6-10 El diálogo tiene un nivel realista: la reacción apasionada de Pedro ante el acto de rebajarse de su maestro y el no menos apasionado deseo de no apartarse de él. Tiene un nivel simbólico apuntado por Jesús: el gesto debe realizarlo él, es condición ineludible para compartir la herencia (celestes) con Jesús, su sentido profundo no se entien-

-Señor, no sólo los pies, sino las manos y la cabeza.

¹⁰Le responde Jesús:

-El que se ha bañado no necesita lavarse más que los pies, pues el resto está limpio. Y vosotros estáis limpios, aunque no todos.

"Conocía al que lo iba a entregar y por eso dijo que no todos estaban limpios. ¹²Cuando les hubo lavado los pies, se puso el manto, se reclinó y les dijo:

-¿Entendéis lo que os he hecho? ¹³Vosotros me llamáis maestro y señor, y decís bien. ¹⁴Pues si yo, que soy maestro y señor, os he lavado los pies, también vosotros debéis lavaros mutuamente los pies. ¹⁵Os he dado ejemplo para que hagáis lo que yo he hecho. ¹⁶Os aseguro que el esclavo no es más que el amo, ni el

enviado* más que el que lo envía. ¹⁷Si lo sabéis y lo cumplís, seréis dichosos. ¹⁸No hablo de todos vosotros, pues sé a quiénes he escogido. Pero se ha de cumplir aquello de la Escritura: El que compartía mi pan me ha echado la zancadilla. ¹⁹Os lo digo ahora, antes de que suceda, para que, cuando suceda, creáis que Yo soy. ²⁰Os lo aseguro: Quien reciba al que yo envíe me recibe a mí, y quien me recibe a mí recibe al que me envió.

Anuncia la traición

(Mt 26,20-25; Me 14,17-21;
Le 22,21-23)

²¹Dicho esto, Jesús se estremeció por dentro y declaró:

-Os aseguro que uno de vosotros me entregará.

²²Los discípulos se miraban unos a otros sin saber por quién lo decía.

²³Uno de los discípulos estaba reclinado a la derecha de Jesús, el predilecto de Jesús. ²⁴Simón Pedro le hace un gesto y le dice: -Averigua a quién se refiere.

²⁵El se inclinó hacia el costado de Jesús y le dijo:

-Señor, ¿quién es?

²⁶Le responde Jesús:

-Aquel a quien le dé un trozo de pan remojado.

Remojó el pan y se lo dio a Judas el de Simón Iscariote.

²⁷Detrás del bocado entró en él Satanás. Jesús le dice:

-Lo que has de hacer hazlo pronto.

²⁸Ninguno de los comensales comprendió por qué lo decía.

²⁹Algunos pensaron que, como

de ahora. Pedro (y los cristianos) lo entenderá después. Suelen proponer el siguiente simbolismo: la humillación presente de Jesús, voluntaria, increíble, representa la muerte que él ha de realizar para conseguimos la vida eterna. Colateralmente, en la mención de "bañarse" puede resonar una referencia bautismal (Ef 5,26; Tit 3,5).

13,12-17 La segunda explicación la pueden entender ahora: es fácil de comprender, quizá menos fácil de realizar. Es el valor ejemplar del gesto, el sentido de servicio humilde que debe animar la vida del cristiano y que lleva consigo una bienaventuranza.

13,13-14 Maestro y señor pueden tener en la situación un significado de estima y respeto; más tarde adquieren el valor de títulos trascendentes (cfr. Mt 23,8-10). A la práctica en las comunidades cristianas se refiere 1 Tim 5,10.

13,15 Lo que ha hecho es en el contexto inmediato lavar los pies. Pronto será dar la vida por los demás (cfr. toda la perícopa de Me 10,32-45).

13,16 El aforismo se lee con variantes en Mt 10,24-25 y Le 6,40. *0: *el apóstol*.

13,18-19 La traición de uno no debe desconcertar, pues la anuncia él de antemano y

estaba predicha en la Escritura (Sal 41,10): Jesús se aplica la oración de un inocente perseguido. La referencia sirve de transición al anuncio que sigue.

13,21-30 El anuncio de la traición se presenta en una escena que permite contraponer al traidor el "discípulo predilecto" de Jesús. Es la primera vez que sale este término y se repetirá en lo que sigue. El texto bíblico da indicios no muy seguros para identificarlo; una tradición muy antigua lo ha identificado con Juan evangelista. Lo que podemos decir es que era una personalidad respetada en las comunidades donde se escribió o cristalizó el evangelio.

En medio está Jesús. Se estremece (Sal 42,5,11; Is 21,3) a la presencia del odio satánico (Gn 4,7; Sab 2,24). Pero conserva su dominio soberano: conoce los planes ocultos (Le 11,17 par), hace un gesto de afecto particular, da la orden de actuar a Judas. Esa orden es paradójica: "¿les di yo preceptos no buenos?" (Ez 20,24); es que "nadie me quita la vida, yo la doy voluntariamente" (10,18).

13,25 El discípulo predilecto estaba en un puesto de honor, recostado a la derecha de Jesús, apoyado el codo izquierdo en el diván.

Judas tenía la bolsa, Jesús le había encargado comprar lo necesario para la fiesta o dar algo a los pobres.³⁰ Nada más tomar el bocado, salió. Era de noche.

La gloria de Jesús

³¹Cuando salió, dijo Jesús:

-Ahora ha sido glorificado este Hombre y Dios ha sido glorificado por él.³² Si Dios ha sido glorificado por él, también Dios lo glorificará por sí, y muy pronto lo glorificará. -"Hijitos, todavía estaré un poco con vosotros; me buscaréis y, como dije a los judíos, adonde yo voy no podéis

venir vosotros. Os lo digo ahora.³⁴ Os doy un mandamiento nuevo, que os améis unos a otros como yo os he amado: amaos así unos a otros. -⁵En eso conocerán todos que sois mis discípulos, en que os amáis unos a otros.
³⁶Le dice Simón Pedro:
-Señor, ¿a dónde vas?

13.30 Es la hora de las tinieblas, Judas se pierde en la oscuridad (3,19; véase el gran desarrollo simbólico de Sab 17). En medio de la noche refulge el esplendor de la gloria, que se anuncia a continuación.

13.31 Podemos colocar en este verso el comienzo del gran discurso, que será interrumpido con preguntas o diálogos ocasionales. Es un testamento, una despedida, una instrucción.

El género *testamento* está bien arraigado en la literatura bíblica y en la profana de la época. Un personaje ilustre, antes de morir reúne a los hijos y pronuncia las últimas palabras, a manera de testamento espiritual. Jacob (Gn 49), Moisés (Dt 32-33), Samuel (1 Sm 12), David (2 Sm 23; 1 Re 2), Matatías (1 Mac 2,49-70) Tobías (Tob 14). No es inusitado que Juan ponga en boca de Jesús un testamento espiritual.

Más que acto puramente jurídico, el testamento es una *despedida*, en la cual se agolpan los recuerdos y se cruzan los consejos. La despedida da un tono cordial a las palabras y un peso añadido a instrucciones y consejos. En el caso de Jesús la despedida es anómala, porque no es la última. Se va, pero volverán a verlo. La ida definitiva será la ascensión (que narra Lucas). Es como si a un personaje se le ofreciese una gran fiesta de despedida, en condiciones propicias, aunque la marcha vaya a realizarse unos meses más tarde. La de Jesús en la cena es una despedida definitiva anticipada.

Es una *explicación*. Va a suceder pronto algo terrible, difícilísimo de entender porque es duro de aceptar. Por adelantado explica Jesús el sentido profundo de una ejecución infamante que lleva a la gloria, que es gloria. La explicación vale para los discípulos dentro del libro y para todos los lectores futuros del evangelio. Lo mismo que los consejos son legado permanente, perpetuo.

Por encima de todo es una *visión trascendente*. Como si ya estuviera levantado en la cruz, exaltado en la gloria, ascendiendo al cielo. Su mirada, más que la de Moisés (Dt 34), abarca los espacios y los tiempos, sus palabras se ciernen, a la vez humanas y divinas, y se ofrecen y solicitan la contemplación. Este es uno de los trozos más contemplativos del NT.

En cambio el desarrollo y la composición nos desorientan. Aparte la división indicada (13-14,15-16,17) y algunos bloques más consistentes, en el resto abundan los saltos y las reiteraciones. Especialmente llamativas son las numerosas repeticiones entre 13,21-14,31 y 16,4-33. En el texto actual producen un efecto de espejo. En la génesis del texto han actuado factores difíciles de identificar con fuerte probabilidad. Algunos piensan en sentencias sueltas de Jesús, recogidas, amalgamadas y comentadas. Otros piensan en dos tradiciones paralelas del mismo discurso, reunidas después y no armonizadas. Muchos cuentan con piezas autónomas insertas en el discurso por asociación. Todo ello es plausible aunque imposible de demostrar.

Pues bien, ya que no podemos reconstruir un texto original, sencillo y coherente, tenemos que abordar su lectura dejándonos llevar: en ritmo lento, con paradas para que resuene. También por el estilo en el que abundan los aforismos, las frases rítmicas, los paralelismos casi poéticos.

13,31-35 Enuncia varios temas que retornarán como motivos reconocibles: relación de Jesús con el Padre, glorificación mutua, cercanía del fin, precepto del amor. La pasión, cumplimiento del designio divino y sacrificio por amor, es glorificación de Dios por el hombre y del hombre por Dios (Contrasta con la glorificación de Ex 14,4.17-18). Los primeros versos forman inclusión con 17,24 y enmarcan todo en la Gloria (tam-

Le respondió Jesús
-adonde yo voy no puedes
seguirme por ahora, me seguirás
más tarde

⁷Le dice Pedro

Señor, ¿por que no puedo se-
guirte ahora? Daré mi vida por ti

³⁸Le contesta Jesús

-¿Que darás la vida por mí?
Te aseguro que antes de que
cante el gallo, me negarás tres
veces

Jesús, camino hacia el Padre

14 'No estéis turbados Creed
en Dios y creed en mí

²En casa de mi Padre hay
muchas estancias,

si no, os lo habría dicho, pues
voy a prepararos un puesto

³Cuando vaya y os lo tenga
preparado, volveré a llevaros
conmigo,

para que estéis donde yo
estoy

⁴Y sabéis el camino para ir
adonde yo voy

⁵Le dice Tomás

-Señor, no sabemos adonde
vas, ¿cómo podemos conocer el
camino?

⁶Le dice Jesús

-Yo soy el camino, la verdad
y la vida
nadie va al Padre si no es por
mí

⁷Si me conocierais a mí, co-
noceríais también al Padre

Ahora lo conocéis y lo habéis
visto

⁸Le dice Felipe

-Señor, enseñanos al Padre y
nos basta

⁹Le responde Jesús

-Tanto tiempo llevo con voso-
tros, ¿y no me conoces, Felipe?

Quien me ha visto a mí ha
visto al Padre

¿cómo pides que te enseñe al
Padre?

¹⁰¿No crees que yo estoy en el
Padre y el Padre en mí?

Las palabras que yo os digo no
las digo por mi cuenta,

el Padre que está en mí realiza
sus propias obras

"Creedme que yo estoy en el
Padre y el Padre en mí,

si no, creed por las mismas
obras

¹²Os lo aseguro quien cree en
mí hará las obras que yo hago,

bien el cuarto canto del Siervo comienza
anunciando el triunfo, Is 52,13, el Sal 22,24 lo
pone al final)

13,34 El precepto del amor es nuevo, no
por el contenido (Lv 19,18,34, Dt 10,19), sino
por la extensión, el motivo, el ejemplo. Ha de
ser el distintivo de los discípulos de Jesús (1
Jn 3,14)

13,36-38 El anuncio del v 33 provoca la
intervención de Pedro y el anuncio de la
negación. Confesar a Jesús hasta la muerte
no es prestación puramente humana. Es don
de Dios que se otorgara después que Jesús
se haya sacrificado el primero. Pedro por
ahora no puede seguirlo (cfr 21,18)

14,1 Compárese con el fiarse de Dios y
de Moisés por haber pasado el Mar Rojo (Ex
14,31)

14,2-3 Se imagina el mundo celeste como
un gran palacio o como el templo de muchas
estancias (cfr 1 Re 22,25, Jr 35-36), un texto
escatológico habla de "entrar en las cámaras"
(para refugiarse, Is 26,20) El "preparar el
puesto" recuerda mas bien la tarea de Dios
preparando residencia bien provista para su
pueblo en Canaan (Sal 68,11, Dt 6,10-11)

14,4-7 Al mismo contexto del éxodo per-
tenece la experiencia y la imagen del camino.
El Señor se lo indicaba con el fuego o la
nube, él mismo guiaba al pueblo o por medio

del ángel o por medio de Moisés (Ex 33,14,
Sal 77,21) No es guía Jesús, sino camino
como es rampa hasta el cielo (1,51), como es
puerta de entrada (10,7) Por él viene la ver-
dad de la revelación y la vida que es su resul-
tado, por él transitamos hacia el Padre. Es un
camino auténtico (verdadero) y vital, es ver-
dad y vida en camino. Conocer quien es el
es conocer al Padre (8,19) Verlo a él con ojos
de fe es ver al Padre

14,8-11 Felipe formula a su modo la peti-
ción audaz de Moisés (Ex 33,18), a la que ha
aludido el prólogo (1,18) Es que no ha profun-
dizado en el conocimiento de Jesús. Conocer
es una de las palabras clave del evangelio de
Juan, muy importante también en el cuerpo
paulino. La unión íntima de Jesús con el Padre
implica la persona ("estar en" 10,38), las pala-
bras (12,49), las obras, las tres apuntan y con-
vergen en el Padre

14,12-14 Por la fe el creyente se adhiere a
Jesús, puede cooperar con su actividad, hacer
las obras de Jesús (no sólo milagros). Serán
mayores, en su fuerza reveladora, una vez que
Jesús haya sido glorificado. Los *Hechos de los
Apostóles* comienzan a ilustrar esta promesa.

El tema de la eficacia de la oración se rei-
tera en el discurso (15,7 16, 16,23-26) La
condición es la fe en su persona, el alegar su
nombre como mediador o intercesor. Lo que
pidan lo cumplirá él o el Padre. Es frecuente

e incluso otras mayores, porque yo voy al Padre;

¹³y lo que pidáis alegando mi nombre lo haré,

para que por el Hijo se manifieste la gloria del Padre.

¹⁴Si pedís algo alegando mi nombre, yo lo haré.

Promesa del Espíritu

¹⁵Si me amáis, guardad mis mandamientos;

¹⁶y yo pediré al Padre que os envíe otro Valedor

que esté con vosotros siempre:

¹⁷el Espíritu de la verdad, que el mundo no puede recibir, puesto que no lo ve ni lo conoce.

Vosotros lo conocéis, pues permanece con vosotros y está en vosotros.

¹⁸No os dejo huérfanos, volveré a visitaros.

¹⁹Dentro de poco el mundo ya no me verá;

vosotros, en cambio, me veréis, porque yo vivo y vosotros viviréis.

²⁰Aquel día comprenderéis que yo estoy en el Padre

y vosotros en mí y yo en vosotros.

²¹Quien conserva y guarda mis mandamientos, ése sí que me ama.

A quien me ama lo amará mi Padre,

lo amaré yo y me manifestaré a él.

²²Le dice Judas (no el Iscariote): -¿Señor, qué pasa, que te vas a manifestar a nosotros y no al mundo?

²³Jesús le contestó:

-Si alguien me ama cumplirá mi palabra,

mi Padre lo amará, vendremos a él y habitaremos en él.

²⁴Quien no me ama no cumple mis palabras,

y la palabra que me habéis oído no es mía,

sino del Padre que me envió.

²⁵Os he dicho esto mientras estoy con vosotros.

²⁶El Valedor, el Espíritu Santo

en el salterio alegar "por tu nombre" o un equivalente (25,11; 31,4; 54,3; 79,9 etc); la novedad es que en adelante se invocará el nombre de Jesús. En la liturgia y espiritualidad cristiana se ha impuesto el orar "por Jesucristo nuestro Señor".

14,15-17 En la oración clásica "Escucha, Israel" (Dt 6,4-5) se inculca el amor de Dios con toda el alma, a continuación se inculca el recuerdo y cumplimiento de los mandamientos. El mismo esquema propone aquí Jesús. De guardar sus mandamientos se seguirán tres dones correlativos: el Espíritu valedor, el amor del Padre, la presencia en el creyente del Padre y el Hijo. La visión es trinitaria en acción.

Al marcharse Jesús promete enviar en su lugar al Espíritu, cuyas funciones se irán aclarando en el discurso, en parte a través de los títulos. El primero que aparece es en griego *parákleto*, que encierra una gama de significados: defensor, abogado, consolador, intercesor, valedor; el último designa a "la persona que ayuda a otro con su influencia o poder". Jesús dice "otro", en su puesto al marcharse. Lo llama también "Espíritu de la verdad", probablemente la verdad divina revelada a los hombres; equivaldría a "revelador" (cfr. Sab 1,5; 1 Cor 2,10-12).

El "mundo" (sentido peyorativo) es incompatible con esa verdad: se resiste a "ver" la manifestación. Los discípulos lo tienen ya y lo tendrán presente por la presencia de Jesús y por la experiencia interior.

14,18-19 "Huérfanos" como categoría social: que no pueden valerse, des-validos, desamparados (cfr. Sal 68,6). La "vuelta" es a corto plazo la resurrección, realidad, testimonio y comunicación de vida; vida superior ya presente. Pero esa venida próxima no excluye la vuelta a largo plazo. De la vuelta del destierro se dice "ven cara a cara al Señor que vuelve a Sión" (Is 52,8).

14,20 El Señor estaba "en medio de, entre" su pueblo, "con" él, en la peregrinación y en el templo. Lo que dice aquí Jesús es eso y mucho más: la unión de los creyentes con él es como la suya con el Padre. Para expresar el misterio emplea la fórmula difícil de la inhabitación mutua.

14,21 Forma inclusión con 15 y explica lo anterior en términos de amor mutuo. Es como si la relación del Hijo con el Padre se dilatará para dar cabida a los creyentes.

14,23-24 A la pregunta de Judas responde Jesús insistiendo en lo anterior. El mundo no ama a Jesús ni guarda sus mandamientos; por eso no puede captar la manifestación que será la muerte y resurrección. Hace falta amar para entender y no hay amor sin cumplimiento de los mandatos.

14,25-26 El Espíritu se llama aquí Santo, enviado del Padre, en atención a (en nombre de) Jesús. Su función de "enseñar" responde a su condición de Espíritu de la verdad (cfr. Is 63,11; Sal 16,7; Jr 31,34). Es el agente de la tradición recordando lo pasado, toda la ense-

que enviará el Padre en mi nombre,

os lo enseñara todo y os recordará todo lo que yo os dije

²⁷La paz os dejo, os doy mi paz,

y no os la doy como la da el mundo

No os turbéis ni os acobardéis

²⁸Oisteis que os dije que me voy y volveré a visitaros

Si me amarais, os alegraríais de que vaya al Padre,

pues el Padre es más que yo

²⁹Os lo he dicho ahora, antes de que suceda

para que creáis cuando suceda

³⁰Ya no hablare mucho con vosotros,

porque está llegando el príncipe del mundo

No tiene poder sobre mí,

³¹pero el mundo ha de saber que amo al Padre

y que hago lo que el Padre me encargó

i Arnba', vamonos de aquí

La vid verdadera

15 'Yo soy la vid verdadera y mi Padre es el viñador

²Los sarmientos que en mi no dan fruto los arranca,

los que dan fruto los poda, para que den mas fruto

[^]Vosotros estáis ya limpios por la palabra que os he dicho

ñanza de Jesús, y hará progresar en su comprensión

14,27 La paz era el saludo judío corriente de llegada o despedida (Ex 4,18, Jue 18, 6), con frecuencia simple palabra convencional. No así el saludo o despedida de Jesús, que es sentido y eficaz (cfr Sal 85 9)

14,28' El Padre es mas que yo' es uno de los textos debatidos o esgrimidos en la controversia amana. A lo largo del evangelio y en este discurso hay datos para explicar la frase: el Padre lo ha enviado, ha trazado el designio que ha de ejecutar, le comunica lo que ha de decir. La respuesta se da en el plano de la función, en el plano ontológico los teólogos distinguirán "como hombre, como Dios"

14,29 Anunciar de antemano es propio de quien controla el futuro. Al pronunciarlo serena y conforta, al cumplirse acredita e ilumina. El esquema es típico de Isaías Segundo (p ej 48,5)

14,30-31 El príncipe de este mundo es el Diablo, Satanás. La muerte de Jesús no será una victoria de Satanás, sino el cumplimiento del designio del Padre, prueba de amor y obediencia frente a ese mundo hostil. La invitación final parece indicar que en un tiempo o en una tradición aquí venía el episodio en Getsemaní. Actualmente el discurso sigue y se alarga.

15,1-17 El enunciado metafórico marca el comienzo, la mención del "fruto" (16) marca el final de esta sección. Entre ambos tenemos el tema dominante al que van adheridos temas colaterales. El núcleo lo forma la comparación (o parábola) de la vid y su comentario. El estilo es el que venimos escuchando: aforismos, frases rítmicas, paralelismos. Son palabras clave: dar fruto" y "mantenerse"

En el AT es más frecuente hablar de la viña que de la vid como imagen de Israel. En el lenguaje poético la distinción tiene poca importancia, el uso puede estar dictado por conveniencia del tema o por el gusto del autor. Entre todos los textos que se suelen citar encuentro más pertinentes Is 5,1-7, 27 2-5 10-11 (viña), Jr 8,13, Ez 15 y 17, Sal 80 (vid). Al tomarlos como trasfondo, no intento reducir Jn 15,1-17 a modelos tradicionales, sino mostrar el cambio radical operado. En vanos momentos la vertiente real se impone a la imaginativa.

El esquema de Is 5 es un viñador planta y cuida una viña selecta, espera que de fruto, da gracias, se irrita y la destruye. El viñador es Yhwh y la viña es Israel, el fruto esperado es justicia y derecho. Juan sustituye el viñador por el Padre, la vid es Jesús, por tanto, no una planta humana aun de calidad (que después falla), sino una trasplantada del cielo, que no fallara, el fruto esperado es el amor a el y mutuo (el cual engloba y radicaliza la justicia).

El desarrollo también es propio de Juan y lo obtiene concentrándose en la vid y los sarmientos (compárese con Sal 80,12). Toda la vitalidad de estos proviene de su unión con la vid, y se traduce en dar fruto, separados, los sarmientos no dan fruto (Jr 8,13), se secan, son quemados (Is 27,11).

15,1 Vid verdadera o "genuina" (aludiendo a Jr 2,21)

15,2-3 En griego usa el verbo "limpiar" en vez de uno propio que signifique "podar". De la imagen agraria salta a la realidad espiritual dicha en lenguaje cultico, como en Ez 36 25 33 o en Sal 51,4. El mensaje de Jesús recibido con fe purifica a los creyentes (la misma expresión en el lavatorio, 13 10)

⁴Permaneced en mí y yo en vosotros.

Como el sarmiento no puede dar fruto por sí solo, si no permanece en la vid, tampoco vosotros, si no permaneceréis en mí.

⁵Yo soy la vid, vosotros los sarmientos:

quien permanece en mí y yo en él dará mucho fruto; pues sin mí no podéis hacer nada.

⁶Si uno no permanece en mí, lo tirarán afuera como el sarmiento y se secará:

los recogen, los echan al fuego y se queman.

⁷Si permanecéis en mí y mis palabras permanecen en vosotros,

pediréis lo que queráis y os sucederá.

⁸Mi Padre será glorificado si

dais fruto abundante

y sois mis discípulos.

⁹Como me amó el Padre os amé yo: manteneos en mi amor.

¹⁰Si cumplís mis mandamientos, os mantendréis en mi amor; lo mismo que yo he cumplido los mandamientos de mi Padre y me mantengo en su amor.

¹¹Os he dicho esto para que participéis de mi alegría y vuestra alegría sea colmada.

¹²Este es mi mandamiento: que os améis unos a otros como yo os amé.

¹³Nadie tiene amor más grande que el que da la vida por los amigos.

¹⁴Vosotros sois mis amigos, si hacéis lo que yo os mando.

¹⁵Ya no os llamo siervos, porque el siervo no sabe lo que hace el amo.

A vosotros os he llamado ami-

gos porque os comuniqué cuanto escuché a mi Padre.

¹⁶No me elegisteis vosotros; yo os elegí

y os destiné a ir y dar fruto, un fruto que permanezca;

así, lo que pidáis al Padre alegando mi nombre os lo concederé.

¹⁷Esto es lo que os mando, que os améis unos a otros.

El odio del mundo

¹⁸Si el mundo os odia, sabed que primero me odió a mí.

¹⁹Si fuerais del mundo, el mundo amaría lo suyo.

Pero, como no sois del mundo, sino que yo os elegí sacándoos del mundo, por eso os odia el mundo.

²⁰Recordad lo que os dije: Un siervo no es más que su amo.

15,4-5 La misma idea referida a Dios: 2 Cor 3,5.

15,6 Puede haber alusión al fuego escatológico (cfr. Ez 15,5-7; Is 27,11).

15,7 Por el contexto próximo, peticiones en orden a dar fruto. En contexto más amplio, véanse Me 11,24; Jn 14,13; 16,23.

15,8 El fruto abundante de la vid será gloria del viñador.

15,10 Primero dice cumplir mandamientos (en plural) como expresión del amor. Después los reduce a un mandamiento (en singular) que consiste en amar al prójimo. Modelo y fuerza es el amor de Jesús al Padre y a sus "amigos".

15,11 El tema de la alegría y su correlativo la fiesta es frecuente en el AT; con *Yhwh* como sujeto: Is 56,7 en el templo, Sal 86,4 a su siervo; Neh 12,43.

15,13 La muerte de Jesús queda definida como acto supremo de amor, "hasta el extremo" (13,1).

15,14-15 En Is 41,8 Israel lleva el título de "siervo" y Abrahán de "amigo". Aquí el signo de la amistad es el compartir confidencias (cfr. Job 29,4; Sal 55,15).

15,16. La elección es iniciativa soberana de Jesús (Me 3,13), como lo es de *Yhwh* en el AT (Nm 16,7; al pueblo Dt 7,7; a David 2 Sm 6,2, etc.)

15,18-21 El mundo tiene aquí (y con frecuencia en Juan) sentido peyorativo: está dominado por Satanás (14,30) y encarna la oposición radical a la misión de Jesús. El odio y el amor son incompatibles, como la luz y las tinieblas, el bien y el mal (cfr. Prov 29,27).

La suerte de Jesús la compartirán sus discípulos, como ha expuesto la instrucción a los apóstoles (Mt 10) y el discurso escatológico (Mt 24par). Fue ya la suerte de los profetas (Ez 2,6; 3,7 y el sino de Jeremías).

El mundo puede amar a los suyos, que están de su parte (más que amor es egoísmo compartido); el mundo odia a Jesús y a cuantos Jesús le arrebató. Hay una correspondencia rigurosa: no reconocen a los enviados de Jesús, porque no reconocen a Jesús ni al que lo envió.

15,20-21 Os dije: 13,16; Le 6,40. La segunda condicional suena extraña: como si el mundo en alguna ocasión o en algún punto cumpliera el mandato de Jesús. Hay que

Si a mí me han perseguido, a vosotros os perseguirán; si cumplieron mi palabra, cumplirán la vuestra.

²¹Todo eso os lo harán a causa de mi nombre, porque no conocen al que me envió.

²²Si no hubiera venido y no les hubiera hablado, no tendrían pecado;

pero ahora no tienen excusa de su pecado.

²³Si me odian a mí, odian al Padre.

²⁴Si no hubiera hecho ante ellos obras que ningún otro hizo, no tendrían pecado.

Pero ahora, aunque las han visto, nos odian a mí y a mi Padre.

²⁵Así se cumple lo escrito en

la ley acerca de ellos. Me odarán sin razón

²⁶Cuando venga el Valedor, el Espíritu de la verdad, que yo os enviaré de parte del Padre,

él dará testimonio de mí; ²⁷y también vosotros daréis testimonio,

porque habéis estado conmigo desde el principio.

16 'Os he dicho todo esto para que no falléis.

²Os expulsarán de la sinagoga. Llegará un tiempo

en que quien os mate piense ofrecer culto a Dios.

³Y eso lo harán porque no conocen al Padre ni a mí.

⁴Esto os lo digo para que, cuando llegue su momento,

os acordéis de que os lo había dicho.

No os lo dije al principio porque estaba con vosotros.

⁵Ahora me vuelvo al que me envió

y nadie me pregunta a dónde voy.

La obra del Espíritu

⁶Lo que os he dicho os ha llenado de tristeza;

⁷pero os digo la verdad: os conviene que yo me vaya.

Si no me voy, no vendrá a vosotros el Valedor;

si me voy, os lo enviaré.

⁸Cuando él venga, convencerá al mundo

de un pecado, de una justicia,

tomarla como integrante de un paralelismo antitético que equivale a decir: os tratarán como a mí en todo, lo bueno y lo malo. El tema continúa en 16,1-4.

15,22-24 Sigue la serie de condicionales. Ahora sobre la responsabilidad agravada del mundo. Véase desarrollado por condicionales el esquema del Profeta como atalaya del pueblo (Ez 33). Jesús se ha manifestado con palabras y obras y de nada han valido.

15,25 A la letra se lee en Sal 35,19 y 69,4. La figura del inocente perseguido es frecuente.

15,26-27 El tema del Espíritu interrumpe el curso del pensamiento y anticipa la sección de 16,6-15. Estos versos irían mejor detrás de 16,5 (o 16,4). El Espíritu atestigua por sí y por medio de los discípulos inspirándolos (Mt 10,20) y el objeto del testimonio es la persona y obra de Jesús. Los discípulos han de ser testigos históricos (Is 8,16-18), porque han acompañado en su ministerio a Jesús, y testigos inspirados de su misión trascendente. Del testimonio hablarán explícita o implícitamente los Hechos (1,8; 5,32).

16,1-4 Continúa el tema de la persecución por su causa. Se superponen dos perspectivas: la próxima, de la pasión y muerte, la futura, de la difusión del evangelio. A la segunda

se refiere el "expulsar de la sinagoga" (9,22), que era un hecho consumado cuando se escribió este evangelio. En cuanto a "matar", es posible que el autor esté pensando en Esteban y Santiago. Es terrible la frase que lo presenta como una especie de homicidio ritual, como obra grata a Dios. Sin querer nos vienen a la memoria textos como Sal 149,9 "ejecutar la sentencia dictada es un honor..."; o el celo fanático de los Macabeos contra sus paisanos (como lo cuenta 1 Mac 2,46).

16,4 Véase 13,19 sobre la función del anuncio anticipado.

16,5 Algunos lo unen con la sección que sigue. También se puede tomar como transición. Sobre la pregunta: 13,36; 14,5.

16,6-7 A la tristeza de la despedida se suma el dolor ante el porvenir de persecuciones que les ha anunciado. El ponerlos sobre aviso servirá en el momento de la prueba; en el momento actual es motivo de pena intensa.

Con todo, hay motivo para alegrarse (14,28) o para mitigar la pena, considerando el resultado de la marcha. Jesús tiene que ser glorificado antes de enviar el Espíritu (7,39); entonces lo enviará (20,22).

16,8-11 Estos dos versos son difíciles y debatidos. Propongo una explicación basada en usos judiciales del AT (especialmente del verbo *hwkyh*), en los que las funciones esta-

de una sentencia*:

⁹el pecado, que no han creído en mí;

¹⁰la justicia, que yo voy al Padre y no me veréis más;

"la sentencia, que el príncipe de este mundo está sentenciado.

¹²Me quedan por deciros muchas cosas,

pero no podéis con ellas por ahora.

¹³Cuando venga él, el Espíritu de la verdad,

os guiará hasta la verdad plena.

Pues no hablará por su cuenta, sino que dirá lo que oye y os

anunciará el futuro.

¹⁴El me dará gloria porque recibirá de lo mío y os lo explicará.

¹⁵Todo lo que tiene el Padre es mío,

por eso os dije que recibirá de lo mío y os lo explicará.

Alegría tras la pena

¹⁶Dentro de poco no me veréis, poco después me veréis.

¹⁷Los discípulos comentaban entre sí:

-¿Qué es lo que dice? Dentro de poco no me veréis, poco después me veréis; y eso de Voy al Padre.

¹⁸Decían:

-¿A qué poco se refiere? No entendemos lo que dice.

¹⁹Jesús comprendió que querían preguntarle y les dijo:

-Discutís entre vosotros acerca de lo que os dije, que dentro de poco no me veréis y poco después me veréis.

²⁰Os aseguro que lloraréis y os lamentaréis

mientras el mundo se divierte;

ban menos diferenciadas. Ante todo hay que observar que Jesús está por ser sometido a juicio y condenado. El Padre abrirá otro proceso, en instancia suprema, y empleará al Espíritu como abogado y fiscal, como conductor del proceso. En él se invertirá el resultado. Con su testimonio y argumentación (*élenkhos*) convencerá o dejará convicto al mundo. En términos forenses, de una culpa, de una inocencia, de una condena. Los que condenaron son los culpables, el condenado es inocente, el sistema que lo condenó sale condenado. La culpa consiste en no haber creído a pesar de los signos. La inocencia se comprueba porque Jesús es acogido por Dios, "pues el impío no comparece ante él" (Job 13,16). La condena del diablo se pronuncia en la muerte de Jesús (cfr. Sal 82) y empieza a ejecutarse en los creyentes (aunque, según 1 Jn 5,19, el diablo conserva poder sobre el mundo).

16,8: *0: *de una culpa, de una inocencia, de una condena.*

16.12 Parece contradecir lo afirmado en 15,15. Proyectarlo al tiempo entre la Resurrección y Pentecostés sería salirse de Juan y pasarse a Lucas. Se puede poner en relación con 2,22 y 12,16, o sea, hechos y palabras que a la luz de la resurrección hablan con lenguaje nuevo, inteligible.

16.13 No que el Espíritu aporte nuevas revelaciones, sino que irá conduciendo, al interior de la revelación de Jesús, hacia la comprensión siempre actualizada y creciente. El futuro: respecto al momento en que

habla Jesús; "anunciar" (*anaggellein*) equivale a tomar y presentar de nuevo.

16,15 Está hablando de la función del Espíritu respecto a los hombres afligidos (Jr 15,17), es decir, en la economía de la revelación. Sacar las consecuencias para una doctrina trinitaria es tarea posterior.

16,16-19 En el contexto de la cena y la despedida el anuncio de Jesús parece transparente: no lo verán cuando muera, lo verán cuando resucite, todo sucederá pronto. De hecho lo ven y se alegran. En un contexto más amplio, que se abarca después, no lo verán cuando deje el mundo y vuelva al Padre, lo volverán a ver en la parusía o venida final; en este contexto "pronto" significa que siempre está próximo al hombre. El desconcierto de los discípulos refleja la ambigüedad, mejor, la bivalencia del enunciado.

Por boca de los discípulos pregunta la comunidad cristiana. Por si fuera poco, se añade el contexto de una escatología realizada o anticipada: a pesar de la ausencia física de Jesús, el creyente conoce por experiencia y testimonio del Espíritu que Jesús está vivo, cerca, y lo contempla con los ojos de la fe.

16,20-22 La imagen de la mujer en trance de dar a luz está cargada de resonancias, históricas y proféticas: desde el grito triunfal de Eva (Gn 4,1) hasta las figuras escatológicas del libro de Isaías (26,14-19; 66,7-14), y como contraste violento Jr 4,31; en el NT Ap 12. Is 66 habla del parto maravilloso de todo un pueblo (en contraste con el lento y traba-

estaréis tristes, pero vuestra tristeza se convertirá en gozo.

²¹Cuando una mujer va a dar a luz, está triste, porque le llega su hora.

Pero, cuando ha dado a luz a la criatura,

no se acuerda de la angustia, por la alegría

de que un hombre le haya nacido al mundo.

²²Así vosotros ahora estáis tristes;

pero os volveré a visitar y os llenaréis de alegría,

y nadie os quitará vuestra alegría.

²³Aquel día no me pregunta-

réis nada.

Os aseguro que lo que pidáis a mi Padre os lo dará en mi nombre.

²⁴Hasta ahora no habéis pedido nada en mi nombre;

pedid y recibiréis, para que vuestra alegría sea completa.

²⁵Os he dicho esto en parábolas;

llega la hora en que ya no os hablaré en parábolas,

sino que os explicaré claramente lo de mi Padre.

²⁶Aquel día pediréis alegando mi nombre,

y no os digo que yo pediré al Padre por vosotros,

²⁷pues el Padre mismo os

ama, porque vosotros me habéis amado

y habéis creído que yo vine de parte de Dios.

²⁸Salí del Padre y he venido al mundo;

ahora dejo el mundo y vuelvo al Padre.

²⁹Le dicen los discípulos:

-Ahora sí que hablas claramente, sin usar parábolas. ³⁰Ahora sabemos que lo sabes todo y que no hace falta que nadie te pregunte; por eso creemos que vienes de Dios.

³¹Les contestó Jesús:

-¿Ahora creéis? ³²Mirad, llega la hora, ya ha llegado

en que os disperséis cada uno por su lado y me dejéis solo.

joso de los doce patriarcas), y menciona el gozo de la fiesta. Is 26 es más audaz, habla de la tierra madre que da a luz a los muertos vivificados. En la especulación judía se hablaba de los dolores de parto que darían paso a la era mesiánica.

En el contexto inmediato de la cena la imagen habla de la fecundidad de la pasión y muerte de Jesús, del doii.* compartido de los discípulos y de la próxima alegría que traerá el resucitado. En el contexto más amplio de la Iglesia enuncia una condición permanente: el sacrificio por amor y el gozo de su fecundidad. La alegría que infunde el Espíritu no la arrebató el mundo con sus persecuciones (cfr. Sal 4,8; Is 35,10).

16,23 Preguntar y pedir son parientes, ya que preguntar es pedir una respuesta.

16,23b-24.26-27 Quien pide y recibe queda satisfecho y contento; que el pedir no tenga límites para que el recibir colme la alegría. Un Padre que ama a su hijo no le niega lo que le pide razonablemente. Pues bien, Dios Padre ama a los que aman a su Hijo y les concede cuanto piden movidos por el Espíritu (Rom 8,26-27).

16,23a.25.29-30 A lo largo del discurso y en ocasiones precedentes los discípulos han interrumpido o abordado a Jesús con preguntas: por la forma y también por el contenido de su enseñanza. En sentido restringido y en el contexto próximo "parábolas" han sido

la de la vid, de la mujer en parto (Mt 13). En contexto más amplio y en sentido lato también eran "parábolas" las acciones simbólicas (lavar los pies, purificar el templo), los milagros como signos (curación de un ciego, resurrección de un muerto). En otro orden, las comparaciones y símbolos empleados en su enseñanza. Sólo la experiencia viva, mediada por el Espíritu, pone en contacto con la realidad sin mediación de "parábolas". Tal es la promesa de Jesús para después de la resurrección.

16,29-30 Los discípulos responden con un malentendido. Quedándose en el sentido más estrecho y en el contexto limitado, comparan las "parábolas" (lenguaje figurado) con el lenguaje propio, y se imaginan haber entendido todo. Como ellos el creyente, el teólogo, puede hacerse ilusiones pensando que entiende perfectamente. Pero la revelación no anula el misterio: en esta vida siempre se queda apuntando a lo inalcanzable.

16,31-32 Jesús les corrige señalando el futuro próximo. Lo más elemental y cercano, la pasión, no lo han entendido. Entender no es una operación puramente intelectual, sino que se ordena a la conducta. La dispersión de los discípulos responde a la profecía (Zac 13,7, citada por los sinópticos).

La expresión clásica de *Yhwh* confortando al hombre "yo estoy contigo" tiene valor supremo cuando se dice que el Padre "está

Pero yo no estoy solo, porque el Padre esta conmigo

³³Os he dicho esto para que gracias a mi tengáis paz

En el mundo pasareis aflicción,

pero tened animo, que yo he vencido al mundo

Oración sacerdotal de Jesús

17 'Así hablo Jesús Después, levantando la vista al cielo, dijo Padre, ha llegado la hora

da gloria a tu Hijo para que tu Hijo te de gloria,

²pues le has dado autondad sobre todos los hombres para que dé vida eterna a cuantos le has confiado

³En esto consiste la vida eterna

en conocerte a ti, el único Dios verdadero,

y a tu enviado, Jesús, el Mesías

⁴Yo te he dado gloria en la tierra

cumpliendo la tarea que me encargaste hacer

⁵Ahora tu, Padre, dame gloria junto a ti,

la gloria que tenia junto a ti, antes de que hubiera mundo

⁶He manifestado tu nombre a los hombres sacados del mundo, que me confiaste

eran tuyos y me los confiaste y han cumplido tus palabras

⁷Ahora comprenden que todo lo que me confiaste procede de ti

conmigo" De ahí se deriva su validez para el apóstol (2Tim 4,16-18)

16,33 Termina con un grito de victoria anticipado se puede dar por hecho "yo soy tu victoria" (Sal 35,3) Con su sacrificio por amor Jesús vence al mundo y a Satanás Sus discípulos son llamados a participar en la lucha y en la victoria Sentir el animo que el infunde es ganar ya una batalla

17,1 La suelen llamar oración sacerdotal de Jesús Con ella se dirige al Padre y ruega por los creyentes presentes y futuros Pronunciada en voz alta es a la vez revelación de la intimidad de Jesús con el Padre Si en alguna parte del Evangelio, aquí se revela Jesús como Hijo y así revela a Dios como su Padre Jesús aparece como la rampa de Jacob, que une la tierra con el cielo (1,51, Gn 28) Jesús habla desde la frontera de cielo y tierra, en la conjunción de lo divino y lo humano

Si nos fijamos en el final del Deuteronomio, vemos a Moisés entonando un cántico de despedida y bendiciendo a las tribus (Dt 32-33) Esto indica que una oración encaja bien al final de un discurso de despedida Dentro de esta sección del evangelio este capítulo repite varios temas del cap 13 formando una inclusión Mientras que por la tonalidad y por algunos temas se enlaza idealmente con el prologo

El capítulo se puede articular de formas diversas según el criterio que se adopte personas por quien pide, partículas articulatorias, repetición en dos ondas de motivos semejantes y palabras idénticas

17,1a La primera frase es de enlace, pero no extrínseco, indica más bien que el

discurso desemboca en la oración, culmina en ella (cfr Sal 91,14-16) El gesto de mirar al cielo es conocido (11,41, Sal 123,1)

17,1 b-5 Propone y desarrolla el tema de la gloria Concepto fundamental en el AT, como manifestación de esplendor y poder Moisés pedía "enséñame tu gloria" (Ex 33,18) La gloria del Padre y la del Hijo son correlativas el Padre glorifica al HIJO y esa gloria revierte en el Padre El HIJO glorifica al Padre cumpliendo la obra de amor que manifiesta la "plenitud de bondad y fidelidad" (1,14) Habla como si ya hubiera consumado el sacrificio La gloria que tenia "antes de que hubiera mundo" alude al prologo (1,1) Hacia Dios la finalidad es glorificar, hacia los hombres dar vida eterna porque el posee la vida (1,4)

17,3 La vida eterna consiste en el conocimiento personal (Sab 15,3), experiencia y trato, del Dios verdadero como Padre y de Jesús como Mesías enviado (15,3) Jesús puede comunicar ese conocimiento porque posee la plenitud (1,14), porque ha venido a explicarla (1,18) Es el revelador (Mt 11,22-23)

17,6-8 El Padre ha encomendado al Hijo sus palabras para que las enseñe a los hombres, un grupo de hombres extraídos del mundo (como los israelitas de Egipto) que eran suyos (como nuevo pueblo escogido) y aun mas como hijos (1,12), que creen en Jesús como enviado, en sus palabras como procedentes de Dios, y las cumplen Esos hombres son ahora los discípulos y serán mas tarde los cristianos

El nombre de Dios se manifestó a Moisés (Ex 3,14, *Yhwh*) para identificarlo frente a los demás, para la invocación y la suplica Jesús revela el nombre de Dios, que sera Padre al

⁸Las palabras que tú me comunicaste yo se las comuniqué, ellos las recibieron y comprendieron realmente que vine de tu parte,

y han creído que tú me enviaste
⁹Yo ruego por ellos, no ruego por el mundo,

sino por los que me has confiado, pues son tuyos

¹⁰Todo lo mío es tuyo y lo tuyo es mío en ellos se revela mi gloria

"Ya no estoy en el mundo, mientras que ellos están en el mundo,

yo voy hacia ti, Padre Santo, guárdalos con tu nombre, el

que me diste, para que sean uno como nosotros

¹²Mientras estaba con ellos, yo lo guardaba con tu nombre, el que me diste, los custodie, y no se perdió ninguno de ellos, excepto el destinado a la perdición,

para cumplimiento de la Escritura

¹³Ahora voy hacia ti, y todavía en el mundo digo esto

para que posean mi alegría completa

¹⁴Yo les comuniqué tu palabra, y el mundo los odió, porque no son del mundo,

igual que yo no soy del mundo
¹⁵No pido que los saques del mundo,

sino que los libres del Maligno

¹⁶No son del mundo, igual que yo no soy del mundo

¹⁷Conságralos con la verdad tu palabra es verdad

¹⁸Como tu me enviaste al mundo, yo los envíe al mundo

¹⁹Por ellos me consagro, para que queden consagrados con la verdad

²⁰No sólo ruego por ellos, sino también

por los que han de creer en mí por medio de sus palabras

hacer a los creyentes 'hijos de Dios', les comunica la experiencia personal de Dios como Padre y les enseña a invocarlo con ese nombre. Otros autores piensan en el "Yo soy" que pronuncia vanas veces Jesús

17,9-19 Empezando con "ruego" y hasta el v 19, la sección esta dominada por la palabra "mundo". En un sentido amplio equivale a los hombres en la tierra en sentido restringido denota el sistema hostil a Dios y a Jesús. Como los israelitas, salidos del Egipto opresor, hubieron de atravesar un desierto hostil y amenazador, así los creyentes, extraídos del sistema opresor, han de atravesar por medio de sus peligros antes de llegar a la patria prometida. En la etapa precedente los ha acompañado, guiado y protegido Jesús (los ha ido sacando y alejando del mundo, cfr Sant 4,4), para el futuro ruega al Padre que los proteja. No los puede sacar del todo, antes los envía al mundo que han de convertir, como también Jesús fue enviado al mundo (1,10)

El mundo hostil esta dominado por el Maligno (el diablo, Satanás) por ese mundo Jesús no ruega, pues ha presentado batalla y ha derrotado a ambos. Ruega, si, al Padre que proteja a los suyos de las asechanzas del Maligno mientras ellos atraviesan el mundo (como de las serpientes del desierto, Nm 21,6-9). Por el camino se ha perdido uno (como se perdieron muchos por el desierto), como estaba previsto en la Escritura (Sal 109,4-8, otros proponen Sal 41,10)

17,10 Se manifiesta su gloria en lo que ha realizado en ellos, que sean hijos de Dios por la fe, también porque ellos reflejaran esa gloria a otros (2 Cor 3,18)

17,13 La alegría Jn 15,11

17,14 El odio del mundo Jn 15,18-19

17,15 Véase la petición del padrenuestro (Mt, 6-13)

17,17-19 La consagración es en primer lugar la dedicación a Dios para participar de su santidad, para ser santos como el (Lv 19,2, 20,26). En segundo lugar es capacitar para una misión entre los hombres, para funciones específicas (rey, sacerdote, profeta Ex 28,36-39). Dios "consagra" al pueblo (Ez 37,28) y ha de consagrar a los discípulos. Jesús es el Santo = consagrado por Dios (6,69, 10,36), que muestra su santidad (sentido reflexivo como Ez 38,23) para consagrar a sus discípulos. En vez de rito de consagración, Dios emplea la verdad, es decir, su palabra que ha de ser recibida con fe y cumplida.

17,20-23 Ruega también por los futuros creyentes, y el núcleo de su petición es la unidad entre ellos, con Jesús y con Dios, como el Hijo con el Padre. En el AT se sintió el ansia de unidad de un pueblo dividido por el cisma (Ez 37,15-28), un salmo canta el gozo de la "unidad fraterna", bendición de Dios, fuente o signo de "vida para siempre" (Sal 133). La unidad de Juan procede de Dios, la crea Jesús comunicando la gloria del

²¹Que todos sean uno, como tú, Padre, estás en mí y yo en ti, que también ellos sean uno en nosotros,

para que el mundo crea que tú me enviaste

²²Yo les di la gloria que tú me diste

para que sean uno como lo somos nosotros

²³Yo en ellos y tú en mí, para que sean plenamente uno,

para que el mundo conozca que tú me enviaste

y los amaste como me amaste a mí

²⁴Padre, los que me confiaste, quiero que estén conmigo, donde yo estoy, para que contemplan mi gloria,

la que me diste, porque me amaste antes de la creación del mundo

²⁵Padre justo, el mundo no te ha conocido, yo te he conocido y éstos han conocido que tú me enviaste

²⁶Les di a conocer tu nombre y se lo daré a conocer,

para que el amor que me tuviste esté en ellos, y yo en ellos

Arresto de Jesús

(Mt 26,47-56, Me 14,43-50, Le 22,47-53)

18 'Dicho esto, salió Jesús con los discípulos al otro lado del torrente Cedrón, donde había un huerto, allá entró él con sus discípulos ²Judas, el traidor, conocía el lugar, porque muchas veces se había reunido allí Jesús con sus discípulos ^Así pues, Judas tomó un destacamento y algunos criados de los sumos sacerdotes y los fariseos, y se dirigió allá con antorchas, linternas y armas ⁴Jesús,

Padre, es comunicación de vida compartida, con Dios y en una comunidad

Los futuros creyentes creerán por la predicación apostólica, cuyo ámbito será universal (según 10,16 y 11,52) La unidad de los creyentes será un signo para que el mundo pueda creer en Jesús como enviado de Dios

17,24-26 Ahora alarga la vista hacia la consumación final, cuando se fijará el destino definitivo A un lado estará el mundo que no lo ha reconocido, al otro los que han creído en él La "voluntad" última de Jesús es que ellos, como individuos y como comunidad, estén o vivan con él (2 Cor 5,8, Flp 1,23, Le 23,43), contemplan su gloria (como no pudo Moisés, Ex 33,19-20)

Mientras tanto Jesús, aunque glorificado, se quedara con o en ellos y el amor del Padre al HIJO se les comunicara

Mirando ahora el conjunto del capítulo, observamos el triángulo del Padre, Jesús y sus discípulos, con una serie de relaciones simétricas, asimétricas o continuas Primero, la relación de Jesús con el Padre mutua glorificación (1-4), todo en común (10) Segundo, el HIJO recibe del Padre y transmite a los discípulos las palabras (8-14), el nombre (6-11-26), la misión (18), la gloria (22), la relación del HIJO con el Padre se reproduce en la de ellos con Jesús o entre ellos (21-22) Tercero, el Padre los trata a ellos como al HIJO amor (24-26), como los trata el Hijo, los guarda (11-15), los santifica (17-19) Cuarto, ellos son como Jesús no son del mundo (14-16), como tratan a Jesús así también al Padre (conocen, creen, 8) Añadiendo lo

dicho del Espíritu en capítulos precedentes, se encuentran aquí materiales para elaborar una teología trinitaria

18,1 "Dicho esto", o sea, terminado el largo discurso, comienza de nuevo la acción, que esta vez es la pasión El primer gesto es "salir" y es la última salida personal del que "salió del Padre" (8,42, 13,3, 16,27-28, 17,8) Sale al encuentro de la muerte, y de la vida

18,1-13 El primer episodio es el arresto en el huerto Ya hemos notado que Juan no cuenta la iniciativa de Jesús para la entrada en Jerusalén y para procurar el local de la cena, tampoco cuenta la oración en el huerto En el presente episodio, según la versión de Juan, Jesús actúa como protagonista y a la vez como director de escena Elige el escenario o lugar, conoce los movimientos de Judas, a quien ha despachado (13,21-30), conoce el guión de lo que va a suceder, toma la iniciativa de preguntar y se identifica de modo solemne, da las ordenes a la tropa, reprende y reprime a Pedro Además explica el sentido de los hechos apelando a un símbolo bíblico conocido Hecho todo eso, deja hacer Toda la escena es de un dramatismo contenido y austero

18,1-2 No da el nombre del huerto, que los sinópticos llaman Getsemán (que, atendiendo a la etimología, significa almazara o lagar de aceite) En cambio nos dice que era lugar frecuentado por el grupo Esto significa una cita, calculada y no formulada, con el traidor

18,3 Es personal de servicio y policía, del templo y las autoridades El "destacamento"

sabiendo todo lo que le iba a pasar, se adelantó y les dice

-¿A quién buscáis?⁹

⁵Le respondieron

-A Jesús, el Nazareno

Les dice

-Soy yo

También Judas, el traidor, estaba con ellos ⁶Cuando les dijo soy yo, retrocedieron y cayeron al suelo ⁷Les preguntó de nuevo

-¿A quién buscáis?⁹

Le respondieron

-A Jesús, el Nazareno

⁸Contestó Jesús

-Os he dicho que soy yo, pero, si me buscáis a mí, dejad marchar a éstos

⁹Así se cumplió lo que había dicho *no he perdido ninguno de los que me has confiado* ¹⁰Si món Pedro, que iba armado de espada, la desenvainó, dio un

tajo al siervo del sumo sacerdote y le cortó la oreja derecha (el siervo se llamaba Maleo) "Jesús dijo a Pedro

-Envaina la espada la copa que me ha ofrecido mi Padre ¿no la voy a beber?⁹

¹²El destacamento, el comandante y los criados de los judíos arrestaron a Jesús, lo ataron ¹³y se lo llevaron primero a Anas (era suegro de Caifas, el sumo sacerdote de aquel año)

Ante Caifas

(Mt 26,57s 59-66, Me 14,53-64, Le 22,54 66-71)

Negaciones de Pedro

(Mt 26,69-75, Me 14,66 72, Le 22,55-62)

¹⁴Caifás era el que había dado su parecer a los judíos, que con-

venía que un hombre solo muñe se por el pueblo

¹ⁿSeguían a Jesús Simón Pedro y otro discípulo Como ese discípulo era conocido del sumo sacerdote, entró con Jesús en el palacio del sumo sacerdote, ¹⁵mientras Pedro se quedaba fuera, a la puerta Salió el otro discípulo, el conocido del sumo sacerdote, habló a la portera y ésta dejó entrar a Pedro ¹⁷La criada de la portera dice a Pedro

-¿No eres tú también discípulo de ese hombre?⁹

Contesta él

-No lo soy

¹⁸Como hacía frío, los siervos y los guardias habían encendido un brasero y se calentaban Pedro estaba con ellos calentándose

¹⁹El sumo sacerdote interrogó

es nombre que responde a soldados romanos

18,5 En la boca del personaje (en la pluma del narrador) la respuesta es solemnísimamente trascendente el llamado Jesús Nazareno se llama "Yo soy" Al ser pronunciado el nombre, retroceden (Sal 35,4, 40,15, 56,10, 129,5) y caen derribados (Sal 9,4, 27,2)

18,9 Dicho 6,39, 17,12

18,10 Puede tratarse de un cuchillo grande de uso personal resguardado en su vaina En el contexto, espada es emblema de violencia La copa de la ira de Dios (Jr 25,15-29, Sal 75,9)

18,12 "Judíos" son las autoridades antes mencionadas

18,13 Anas había sido sumo sacerdote (6-15 d C), conservaba el título honorífico y todo el influjo personal y familiar El año de los sucesos era sumo sacerdote Caifas (18-36 d C)

18,14-27 El segundo episodio es el interrogatorio Lleva encajada otra escena, para producir un efecto de simultaneidad y de fuerte contraste Mientras Jesús se remite a su pública enseñanza, Pedro niega ser su discípulo, con la fórmula significativa y reiterada "no soy"

18,14 19-24 El episodio del interrogatorio nos enfrenta con dos problemas principales a) El papel de Anas Tomando los vv 13 y 24

como inclusión, "lo llevaron primero a Anas", este "lo envió a Caifas, sumo sacerdote" De donde se sigue que el interrogatorio se celebra en casa de Anas y es él quien lo conduce Si es así, ¿por que lo llama "sumo sacerdote"⁹ Responden unos porque conservaba el título honorífico, otros trasladan el v 24 detrás del v 13 (con levísimo apoyo documental), otros traducen el verbo de 24 como pluscuamperfecto (con poco apoyo gramatical) b) ¿Qué carácter y alcance tiene el interrogatorio⁹ No parece un juicio formal no lo conduce el sumo sacerdote en funciones, no se citan testigos, el reo no responde taxativamente sino que pide pruebas, no se pronuncia sentencia, es de noche y se remite a Caifas ¿.Para qué⁹ La impresión que deja el breve relato es la de un interrogatorio (policiaco) antes del proceso formal Y el v 24 con la indicación del 28 "de casa de Caifas" parece insinuar que allí se celebró un JUICIO matutino, después de cantar el gallo Los vv 25-27 llenan narrativamente el tiempo intermedio

18,14 Le gustan a Juan estas identificaciones que remiten a pasajes precedentes (11,49-51)

18,19-21 No hay acusaciones (palabras contra el templo, pretensiones mesianicas),

a Jesús sobre sus discípulos y su enseñanza	los guardias presentes dio un bofetón a Jesús y le dijo	-¿No eres tu también discipulo suyo ⁷
²⁰ Le contesto Jesús	-¿Así respondes al sumo sacerdote ⁷	El lo negó
-Yo he hablado publicamente al mundo, yo he enseñado siempre en sinagogas o en el templo, donde se reúnen todos los judíos, y no he dicho nada a escondidas ²¹ ¿Por que me mtenogas ⁹ Interroga a los que me han oído hablar, que ellos saben lo que les dije	²³ Contestó Jesús	-No lo soy
²² Cuando dijo aquello, uno de	-Si he hablado mal, demuéstrame la maldad, pero si he hablado bien, ¿por que me golpeas ⁹	²⁶ Le replica uno de los siervos del sumo sacerdote, pariente de aquel a quien Pedro había cortado la oreja
	²⁴ Anas lo envió atado al sumo sacerdote Caifas	-¿No te vi yo con el en el huerto ⁹
	²⁵ Simon Pedro seguía calentándose Le preguntan	²⁷ De nuevo lo negó Pedro y al punto cantó el gallo

sino preguntas sobre puntos que podían ser peligrosos en lo político y lo religioso, particularmente considerando sucesos recientes. La respuesta de Jesús apela al carácter público de su enseñanza, un conspirador no actúa a la luz pública.

18,22 Quizá haya aquí una reminiscencia de Is 50,6

18,15-18 25-27 Acosado por las preguntas de una criada, los presentes y un criado, Pedro niega tres veces ser discípulo de Jesús.

18,15-16 El narrador no identifica al "otro discípulo". Por el paralelismo de 20 1-10 muchos han supuesto que era Juan y que por eso estaba bien informado. Si era "el discípulo predilecto", llegara en su seguimiento hasta el pie de la cruz (19-26). Con el canto del gallo se cumple la predicción de Jesús (13,38) y se anuncia la mañana.

18,28-19,16 Juan concede importancia excepcional al juicio ante Pilato. Lo muestra la extensión relativa y el cuidado, casi calculo, de la composición dramática.

a) Perfil literario. La secuencia esta compuesta de siete escenas cuyo escenario va alternando fuera, Pilato con las autoridades y la gente dentro, Jesús con Pilato o con los soldados. Surgen correspondencias en orden inverso, entre la primera y la última, la segunda y la penúltima, la tercera y la antepenúltima. Sobre ellas discurre el progreso de la acción. En el centro queda la flagelación y burla de los soldados. La composición es de un dramatismo intenso y concentrado. Los diálogos son incisivos y trascendentales, el lenguaje casi poético.

b) Los personajes se presentan con relieve concreto a la vez que representan tipos. Pilato encarna el poder, de Roma y de cual-

quier gobierno. Indeciso, zarandeado entre el deseo de ser justo, de no perder el cargo de no comprometer los intereses del Imperio, de no chocar con las autoridades judías. Sometido a presión creciente, va perdiendo bazas y al final pierde la partida. Se parece al indeciso Sedecias, frente al partido de la resistencia, en el asunto de Jeremías.

Las autoridades judías van decididas, y ante la resistencia del Procurador, se encarnizan. Esgrimen argumentos religiosos y políticos. Para ganar la última batalla han de ceder posiciones importantes, graves. pedir la libertad de un delincuente (quizá un revoltoso), reconocer al César como su único rey (olvidando la esperanza mesiánica).

Jesús centra serenamente, noblemente todo el proceso. Es proclamado inocente varias veces. Juzgado y condenado, juzga (como la palabra profética al rey Joaquín en Jr 36). Rey calumniado, malentendido, burlado afirma e impone su realeza trascendente. Es también el profeta de la verdad perseguido (como Jeremías) y el Siervo doliente azotado y burlado y al final condenado a muerte.

c) En lo *histórico* el autor contó probablemente con una tradición que conservo recuerdos históricos. Un escritor del último cuarto del siglo no podría acertar con la situación anterior al año 70, tan bien reflejada en la escena. Esa tradición la adapto y explotó con una intención lateral *apologética*, a saber para mostrar a las autoridades que los cristianos no eran peligrosos para el Imperio.

d) La intención *teológica* toma los datos de la tradición histórica y emplea los recursos literarios del drama para mostrar la pasión y la gloria de Jesús. El tema central es la realeza del reo. Un título que se presta a interpretaciones discordantes: esperanzas mesiánicas po-

Jesús ante Pilato

(Mt27,1s 11-14, Me 15,1 5,
Le 23,1-5)

²⁸Llevar, pues, a Jesús de casa de Caiás al pretorio. Era temprano. Ellos no entraron en el pretorio para evitar contaminarse y poder comer la Pascua. ²⁹Salió, pues, Pilato afuera, adonde estaban, y les preguntó

-¿De qué acusáis a este hombre?

³⁰Le contestaron

-Si éste no fuera malhechor, no te lo habríamos entregado

³¹Les replicó Pilato

-Pues tomadlo y juzgado según vuestra legislación

Los judíos le dijeron

-No nos está permitido dar muerte a nadie

³²(Para que se cumpliera lo que había dicho Jesús indicando de que muerte iba a morir) ³³Entró de nuevo Pilato en el pretorio, llamó a Jesús y le preguntó

-¿Eres tu el rey de los judíos?

³⁴Respondió Jesús

-¿Lo dices por tu cuenta o te lo han dicho otros de mí?

³⁵Respondió Pilato

-|Ni que fuera yo judío' Tu nación y los sumos sacerdotes te

han entregado a mí ¿Que hecho?

³⁶Contestó Jesús

-Mi remo no es de este mundo, si fuera de este mundo mi reino, mis servidores habrían peleado para que no me entregaran a los judíos. Ahora bien, mi reino no es de aquí

³⁷Le dijo Pilato

-Entonces, ¿tu eres rey? Contestó Jesús

-Lo que dices. Yo soy rey para eso he nacido, para eso he venido al mundo, para atestiguar la verdad. Quien está por la verdad escucha mi voz

híticas del pueblo, atentado al poder imperial de Roma, realeza trascendente. El sentido auténtico del título se va perfilando en palabras y gestos: declaración (36-37), investidura (19,2), entronización y presentación (19,13-14). Algunos de estos gestos pertenecen a la ironía dramática: los actores les dan un sentido y, sin que ellos caigan en la cuenta, el autor les da un sentido superior: corona, manto, homenaje, sentarse en el trono.

18,28-32 Primera escena: las autoridades judías y Pilato. El "no contaminarse" tiene una punta irónica acerba. Van a hacer de Jesús el cordero de la nueva Pascua (1,29, 19,36) mientras ellos se quedan en lo antiguo, prefiriendo la pureza legal a la justicia. Pilato los recibe con la pregunta formal a un reo: se le presenta con la correspondiente acusación.

La respuesta es un desplante que coloca al inocente entre el género de los "malhechores" (Sal 5,6, 6,9, 14,4, etc.) en vez de aducir una acusación concreta. Pilato responde a la insolencia con la arrogancia. Los romanos respetaban en muchas competencias la legislación local y aun el derecho de juzgar. Se reservaban el derecho de condenar o ratificar una condena capital.

La respuesta de las autoridades encierra vanos sentidos: el ya indicado, el que aclara en paréntesis el narrador (según 8,28), o sea, quieren una muerte infamante, remate de un proceso político, en el fondo, siendo Jesús inocente, suena el mandamiento de "no ma-

tar", finalmente, es el quien entrega la vida, nadie se la quita (10,28).

18,33-38a Segunda escena: Pilato y Jesús. Era normal en el derecho romano que el juez interrogase primero al reo. La pregunta de Pilato plantea de golpe el proceso en el terreno político y muestra que esa fue la acusación concreta. La pretensión puede ser alarmante para el representante del Imperio: Juan, que ha hablado poco en su evangelio (3,3 5) del "reinado de Dios", concentra en este diálogo una teología de la realeza de Jesús.

Jesús pregunta, como si fuera el juez. El título real tiene diverso sentido según quien lo pronuncie: otros, tu, yo. Pilato implica en el asunto también a "tu nación" (1, 11). Por ahora los acusadores no renuncian al ideal mesianico (vertiente religiosa), solo que no admiten que Jesús sea el Mesías: lo entregan como pretendiente al título real político.

La respuesta de Jesús se reparte en dos intervenciones. La primera negativa, lo que no es, la segunda positiva, lo que es. No es de este mundo, por tanto no es peligro para Roma. Ni siquiera es por derecho hereditario, como descendiente de David (de lo cual no habla Juan). Su realeza viene de mas lejos y mas alto (3,13), su remado se realiza por la revelación de la verdad, sus subditos son los que "están por la verdad". ¿Aceptara Pilato ponerse de esa parte? Quien no está a favor está en contra, no vale la neutralidad. Jesús está conduciendo un JUICIO de separación. Pilato responde con una evasiva que implica no aceptación.

³⁸Le dice Pilato
-¿Qué es la verdad⁹

Condena a muerte

(Mt 27-15-31, Me 15,6-20,
Le 23,13-25)

Dicho esto, salió de nuevo adonde estaban los judíos y les dijo

-No encuentro en la culpa alguna ¹⁹Pero es costumbre vuestra que os indulte uno por Pascua ¿Queréis que os indulte al rey de los judíos?

⁴⁰Volvieron a gritar

-A ése no, a Barrabás
(Barrabás era un bandido)

19 Entonces Pilato se hizo cargo de Jesús y lo mando azotar

²Los soldados entrelazaron una corona de espinos y se la pusieron en la cabeza, lo revisaron con un manto púrpuro, ³se acercaban a él y decían

-^Salve, rey de los judíos'

y le daban un bofetón ⁴Salio otra vez Pilato a fuera y les dice

-Mirad, os lo saco para que sepáis que no encuentro culpa alguna en él

⁸Salió, pues, Jesús a fuera, con la corona de espinos y el manto púrpuro Pilato les dice

-Aquí tenéis al hombre
⁶Cuando los sumos sacerdotes y los guardias lo vieron, gritaron -i Crucificalo, crucificalo¹

Les dice Pilato

-Tomadlo vosotros y crucificalo, que yo no encuentro culpa en él

⁷Le replicaron los judíos

-Nosotros tenemos una ley, y según esa ley debe morir, porque se ha hecho hijo de Dios

⁸Cuando Pilato oyó aquellas palabras, se asustó mucho ⁹Entró en el pretorio y dice de nuevo a Jesús

-¿De dónde eres⁷

18,38b-40 Tercera escena Barrabás En vez de pronunciar sentencia de absolución, Pilato busca una escapatoria que ponga en apuros a los judíos y los haga desistir de su intento Los judíos quedan atrapados en el dilema, pero Pilato da un paso en el declive resbaladizo de la injusticia pretende indultar a un inocente después de declarar que no es culpable No le sale bien, no esperaba que la iniqua llegase a tanto (Sal 25,9)

19,1-3 Cuarta escena Jesús y los soldados Pilato sigue resbalando manda azotar al inocente y lo entrega a las burlas de la soldadesca ¿Que pretende⁷ Desprestigiarlo a los ojos de su gente, o excitar la compasión El narrador no disimula la injusticia del procurador

La burla versa sobre el titulo de rey La corona es de material despreciable, con espinas como radios, se coloca, no se clava, es burla, no tortura La purpura (violeta) era color imperial Jesús sufre en silencio (Is 50,6-7) La flagelación encajaría mejor inmediatamente antes de la crucifixión

19,4-8 Quinta escena Pilato y las autoridades judías La forma es la presentación y aclamación del rey, según el modelo de Saúl (1 Sm 10,24-25), Salomón (1 Re 1, 38-40 46-47), Jehu (2 Re 9,12-13), Joas (2 Re 11,12-14) Solo que aquí Jesús aparece con otro atuendo regio y escucha por toda aclamación "crucificalo" Autores antiguos han visto en la corona una alusión a Cant 3,11 Pilato declara por segunda vez que es inocente En la

intención de Pilato "hombre" podría indicar desprecio o conmisericordia En la mente del narrador puede ser correlativo del titulo "hijo de Dios" (7) Algunos piensan que alude a una profecía de Balaam en la versión griega (Nm 24,17) El grito "crucificalo" lo pronuncia un grupo limitado, al cual responde Pilato irritado con un sarcasmo, repitiendo por tercera vez que es inocente

La ley invocada es en la mente de "los judíos" la pena contra la blasfemia (Lv 24,16) En la mente del narrador la frase va mas lejos la figura de Jesús es inconciliable con la interpretación que hacen los judíos de la ley, para conservar esa "ley" hace falta eliminar a Jesús (cfr Sab 2,13 16 18) El alegar la ley indica que los judíos toman el titulo hijo de Dios en sentido fuerte Para el pagano Pilato sonaba a ser divino dotado de poderes extraordinarios Por eso se asusta, teme entrar en un terreno para el vedado o muy peligroso

19,9-11 Sexta escena Jesús y Pilato Complemento de la segunda La primera pregunta de Pilato es ambigua de que región geográfica (Jon 1,8), de alguna esfera sobrehumana Seria tan difícil e improductivo explicárselo, que Jesús se calla Pilato insiste irritado, pero en su pregunta retórica se condena si tiene poder para absolver y lo ha declarado tres veces inocente, tiene poder material, no etico, de mandarlo a la cruz, no solo tiene poder, sino obligación de soltarlo El narrador no disimula ni atenúa la culpa del Procurador

Jesús no le dio respuesta ¹⁰Le dice Pilato

-⁶A mí no me hablas⁹ ¿No sabes que tengo poder para soltarte y poder para crucificarte⁹

¹Le contestó Jesús

-No tendrías poder contra mí si no te lo hubiera dado el cielo Por eso el que me entrega es más culpable

¹²A partir de entonces, Pilato procuraba soltarlo, mientras los judíos gritaban

-Si sueltas a ése, no eres

amigo del César El que se hace rey va contra el César*

³Al oír aquello, Pilato sacó atuera a Jesús y lo sentó en el tribunal, en el lugar llamado Enlosado (en hebreo Gabbata) ¹⁴Era la víspera de Pascua, al mediodía Dice a los judíos

-Ahí tenéis a vuestro rey

¹⁵Ellos gritaron

-i Afuera, afuera, crucifícalo¹

Les dice Pilato

-¿Voy a crucificar a vuestro rey⁹

Contestaron los sumos sacer

dotes

-No tenemos más rey que el Cesar

¹⁶Entonces se lo entregó para que fuera crucificado

Crucifixión

Se lo llevaron, ¹⁷y Jesús salió cargado el mismo con la cruz, hacia un lugar llamado La Calavera (en hebreo Golgota)

¹⁸Allí lo crucificaron con otros dos uno a cada lado y en medio

El poder que posee Pilato lo ha recibido de Dios y por ello es responsable ante Dios (Sab 6,1-10, 2 Cor 19,6-7) En cuanto a Jesús, juzgado juzga y declara las culpas relativas de los participantes en el proceso El JULCIO comparativo lo conocemos por Jeremías y Ezequiel (Jr 3,11, Ez 16,46-48, 23,11) Por múltiples razones es mas grave la culpa de los jefes judíos que lo entregaron al poder civil de Roma

19,12-16 Séptima escena Pilato entrega a Jesús Acosado por los judíos y por su inseguridad interna frente a Jesús, Pilato intenta librar o librarse de aquel reo tan difícil En ese momento los judíos atacan personalmente al procurador con la amenaza o el chantaje Sea o no titulo honorífico "amigo del Cesar", Pilato se esta jugando el cargo, o por interferir con las leyes locales, reconocidas por Roma, o por tolerar a un individuo políticamente muy peligroso En este punto el narrador deja reconocer el tono de su voz acumulando alusiones teológicas

19,12 *0 *el emperador*

19,13-14 Pilato "se sienta" para pronunciar sentencia o "sienta a" Jesús la ambigüedad del verbo puede ser intencional Lo sienta o entroniza (significado frecuente del hebreo *ysb*) para presentarlo como "vuestro rey" (compárese con la formula de presentación de Saúl, 1 Sm 12,13) El lugar es el Enlosado (*lizostroton*), palabra rarísima que se lee dos veces en la versión griega del AT Cant 3,10 en el palanquín del novio, 2 Cr 7,3 el pavimento donde se adora la gloria de Dios 6Hay una alusión? La hora es mediodía, hora en que se mata el cordero pascual

19.15 Culmina el rechazo de Jesús y con el el de la alianza Esto por las palabras que el narrador pone, como remate, en boca de los judíos Rey de Israel tenia que ser el Señor (1 Sm 8,7, Sal 93, 95, 96-99), el rey davidico había de ser su representante, para el futuro se esperaba el Mesías o Rey ungido Ahora reconocen como único rey al emperador de Roma La ironía es trágica Pilato expuesto a perder la amistad del Cesar, ellos leales al Cesar (en contraste Is 26,13)

19.16 La "entrega" equivale a la sentencia La pronuncia el Procurador romano el delito equivale a rebelión contra Roma y el modo de ejecución es romano

19,17-18 Primera escena Jesús carga con su cruz Juan no introduce a Simón de Cirene, como tampoco menciona en su evangelio el principio de cargar con la cruz para seguirá Jesús (Mt 10,38par) Salió de la ciudad En las afueras se ejecutaban las sentencias capitales (Nm 15,35, Hch 7,58, cfr Heb 13,13) Ultima y definitiva salida, abandonándola Volverá a ella resucitado para darle una función nueva No sabemos si el topónimo Calavera tiene alcance simbólico, como presencia de la muerte, el termino se lee en la escena macabra de Jezabel muerta (2 Re 9,35), pero no se aprecia ninguna conexión Los "otros dos" aluden quiza al Sal 22,17 (salmo favorito de los relatos de la pasión)

19,17-42 Podemos titularlo crucifixión y muerte De nuevo el narrador lo construye en siete escenas con algunas correspondencias cruzadas La primera y séptima son ponerlo en la cruz y deponerlo de ella, en la segunda y la

Jesús ¹⁹Pilato había hecho escribir un letrero y clavarlo en la cruz El escrito decía Jesús el Nazareno Rey de los Judíos

²⁰Muchos judíos leyeron el letrero, porque el lugar donde estaba Jesús crucificado quedaba cerca de la ciudad Además estaba escrito en hebreo, latín y griego ²¹Los sumos sacerdotes decían a Pilato

-No escribas Rey de los Judíos, sino Ha dicho, soy rey de los judíos

²²Contestó Pilato

-Lo escrito escrito está

²³Cuando los soldados hubie-

ron crucificado a Jesús, tomaron su ropa y la dividieron en cuatro porciones, una para cada soldado, aparte la túnica Era una túnica sin costuras, tejida de arriba abajo, de una pieza ²⁴Así que se dijeron

-No la rasguemos, echémosla a suerte, para quien le toque (Así se cumplió lo escrito *Se repartieron mis vestidos y se sortearon mi túnica*) Es lo que hicieron los soldados

²¹Junto a la cruz de Jesús estaban su madre, la hermana de su madre, María de Cleotás y María la Magdalena ²⁶Jesús, viendo a

su madre y al lado al discípulo predilecto, dice a su madre

-Mujer, ahí tienes a tu hijo

²⁷Después dice al discípulo

-Ahí tienes a tu madre

Desde aquel momento el discípulo se la llevó a su casa

Muerte de Jesús

(Mt 27,45-46, Me 15,33-41,

Le 23,44-49)

²⁸Después Jesús, sabiendo que todo había terminado, para que se cumpliera la Escritura, dice

-Tengo sed

²⁹Había allí un jarro lleno de

sexta Pilato trata con las autoridades judías La tercera y la quinta relacionan a Jesús con los soldados En la cuarta y central figura el triángulo Jesús, su madre y el discípulo predilecto

Cada escena se concentra en lo esencial sin descripciones patéticas, superponiendo a pocos rasgos realistas una constelación de símbolos Jesús en la cruz es el rey que empieza a repartir dones su túnica y vestidos, un hijo para una madre y una madre para un hijo, su aliento o vida o espíritu, su sangre y agua La Escritura esta presente en citas, alusiones y en el fondo simbólico El cumplimiento de la Escritura tiene valor apologético, frente a los judíos, y teológico, para los creyentes Los símbolos los iremos viendo en cada escena

19,19-22 Segunda escena Era normal escribir encima del condenado el título o delito por el que era ejecutado Pilato le da un alcance internacional en la lengua del lugar y en las dos lenguas francas del Imperio (de aquí saco una tradición la idea de llamarlas las tres lenguas sagradas)

En la dinámica del relato el choque de los sacerdotes con Pilato es significativo Han rechazado a Jesús como rey (Mesías), han proclamado al César rey único, ahora el procurador ejecuta al que proclama rey, o proclama rey a un condenado Ambas cosas ofensivas para la sensibilidad judía Pilato, que representa al César, mantiene su proclamación

19,23-24 Tercera escena Que a los verdugos correspondan los vestidos del ejecuta-

do era normal La cita (Sal 22,18) desdobra la operación en vestido y túnica Que sea tejida y sin costuras puede ser descripción realista ¿Tiene además sentido simbólico⁹ En la tradición algunos han pensado que era túnica sacerdotal, otros que representa la unidad de la iglesia En cuanto a los vestidos (en plural en griego), alguno sugiere el cisma de Israel simbolizado en el rasgar el manto del profeta (1 Re 11,30-31), y el valor de totalidad cósmica del número cuatro El manto es símbolo de herencia en la transmisión de poderes de Elías a Eliseo (2 Re 2)

19,25-27 Cuarta escena Las "tres Marías" con el "discípulo" representan la franja de Israel fiel a Jesús hasta en el suplicio Entre ellas selecciona a su madre Le da el tratamiento de 2,4 ha llegado la hora anunciada entonces La madre del rey recibe como nueva familia, como hermano de Jesús, al discípulo ideal Este podrá suscitar hijos al hermano mayor muerto (Dt 25,5-10) Mana puede encarnar a la nueva Eva que "ha adquirido un hombre con ayuda de Dios" (Gn 4,1) Es para la tradición antigua figura de la Iglesia madre

19,28-30 Quinta escena Que dieran a la víctima agua con vinagre, como bebida refrescante, es un rasgo realista El narrador ve en ello el cumplimiento de una profecía (Sal 22,18 y 69,21) Por la sed se enlaza esta escena con la de la samantana El que pide de beber muy pronto dará su agua Además, el cumplimiento de la última Escritura pen-

vinagre Empaparon una esponja en vinagre, la sujetaron a un hisopo y se la acercaron a la boca³⁰Jesús tomo el vinagre y dijo

-Está acabado

Doblo la cabeza y entregó el espíritu

""Era la víspera del sábado, el más solemne de todos, los judíos, para que los cadáveres no quedaran en la cruz el sábado, pidieron a Pilato que les quebrasen las piernas y los descolgasen ^Fueron los soldados y quebraron las piernas a los dos crucificados con él³³Al llegar a Jesús, viendo que estaba muerto, no le quebraron las

piernas,³⁴pero un soldado le abrió el costado de una lanzada Al punto brotó sangre y agua³⁵El que lo vio lo atestigua y su testimonio es fidedigno, sabe que dice la verdad, para que creáis vosotros³⁶Esto sucedió de modo que se cumpliera la Esentura *No le quebraréis ni un hueso,*^vy otra Escritura dice *Mirarán al que atravesaron*

Entierro de Jesús

(Mt 27,57-61, Me 15,42 47,

Le 23,50 56)

³⁸Después de esto, José de Anmatea, que era discípulo clan-

destino de Jesús, por miedo a los judíos, pidió permiso a Pilato para llevarse el cadáver de Jesús Pilato se lo concedió El fue y se llevo el cadáver³⁹Fue también Nicodemo, el que lo había visitado en una ocasión de noche, llevando cien libras de una mezcla de mirra y áloe⁴⁰Tomaron el cadáver de Jesús y lo envolvieron en lienzos con los perfumes, como es eos tumbre enterrar entre los judíos⁴¹En el lugar donde había sido crucificado había un huerto y en él un sepulcro nuevo, en el que nadie había sido sepultado⁴²Como era la víspera de la fiesta judía

diente es el cumplimiento de todo Jesús lo sabe (como en 13,1, cerrando un arco), lo provoca El ultimo cumplimiento de su obra es morir (3,16) Su morir es don entrega su último aliento, con el su vida, con ella el Espíritu Su ultimo grito es grito de triunfo

19,31-37 Sexta escena El quebrar las piernas tenia por función acelerar la muerte, es decir, abreviar la tortura al faltar el apoyo, sobrevenía la asfixia Pero ¿para que la lanzada⁷ Piensan algunos que para cerciorarse de la muerte Pues según Dt 21,23 el cuerpo del ajusticiado no debía quedar colgando durante la noche A las seis de la tarde comenzaba el sábado, aquel año el día primero de la Pascua El brotar sangre y agua, aunque clínicamente posible, lo considera el narrador de suma importancia, cuando insiste en que lo afirma un testigo presencial fidedigno (probablemente el discípulo predilecto) Y lo atestigua para provocar o corroborar la fe (1 Jn 5,6-8) ¿Qué significa el hecho⁷ En el evangelio el agua parece responder a la profecía de 7,38-39, la sangre, sede de la vida (Lv 17,11, Dt 12,23), puede indicar el cumplimiento del dar la vida (10,11 15 17-18) La tradición ha descubierto otros simbolismos Los sacramentos del bautismo y eucaristía, la iglesia que sale del costado del nuevo Adán, el pecho abierto como nuevo tabernáculo de la presencia de Dios y del acceso del hombre

La primera cita procede de Ex 12,46 o Nm 9,12 (aunque se parece también a Sal 34,21)

y sirve para mostrar que Jesús es el cordero de la nueva Pascua La segunda procede de Zac 12,10 y dice que el crucificado sera el centro de las miradas para la conversión

19,38-42 Séptima escena entierro de Jesús El cadáver de Jesús no es arrojado a la fosa común de los ajusticiados (Is 53,9) ni abandonado a la intemperie y las fieras, sino que recibe honrosa sepultura Tocaba al procurador conceder permiso para retirar el cadáver de un ajusticiado El entierro excede unas normales honras fúnebres por la cantidad y calidad de los aromas, la calidad de las vendas, por el sepulcro nuevo Por mano de José y Nicodemo la Iglesia comienza a honrar la muerte de Jesús El discípulo clandestino y el visitante nocturno ahora dan la cara y expresan su devoción personajes que representan a otros como tipos y se presentan como modelos

Los aromas y los lienzos de lino no eran de uso corriente para enterrar a los muertos (véase el caso del rey Asa en 2 Cr 16,14), tienen algo de festivo (Sal 45,9, Prov 7 17, Cant 4,14) O son homenaje postumo, intento desesperado de reprimir el hedor de la corrupción En los funerales de los reyes "se quemaban perfumes" (Jr 34,5), no servían para ungir el cadáver Con los lienzos "atan" o envuelven sujetando totalmente el cuerpo También es homenaje excepcional que el sepulcro sea nuevo Localizado en un huerto cueva y campo para sepulcro de Sara y Abrahan (Gn 23), sepulcro en el huerto real

y como el sepulcro estaba cerca, colocaron allí a Jesús.

Resurrección de Jesús

(Mt 28,1-10, Me 16,1-8,
Le 24,1-12)

20 'El primer día de la semana, muy temprano, todavía a oscuras, va María Magdalena al sepulcro y observa que la piedra está retirada del sepulcro ²Llega corriendo adonde estaban Simón Pedro y el otro discípulo, el pre-

dilecto de Jesús, y les dice

-Se han llevado del sepulcro al Señor y no sabemos dónde lo han puesto

³Sahó Pedro con el otro discípulo y se dirigieron al sepulcro ⁴Corrían los dos juntos, pero el otro discípulo corría más que Pedro y llegó el primero al sepulcro ⁵Inclinándose ve las sábanas en el suelo, pero no entró ⁶Llega, pues, Simón Pedro detrás de él y entró en el sepulcro Observa los lienzos en el suelo

⁷y el sudario que le había envuelto la cabeza no en el suelo con los lienzos, sino enrollado en lugar aparte ⁸Entonces entró el otro discípulo, el que había Hegado primero al sepulcro, vio y creyó ⁹Hasta entonces no habían entendido lo escrito, que había de resucitar de la muerte ¹⁰Los discípulos se volvieron a casa

**Se aparece
a María Magdalena**
(Me 16,9-11)

(2 Re 21,18 26) El detalle del huerto sirve para localizar el episodio siguiente El trabajo queda terminado antes de que comience el solemne descanso sabático Jesús ya descansa en paz

20-21 Resurrección El momento y modo de la resurrección no se describe es objeto de la fe y trasciende la percepción sensible humana El resucitado si se manifiesta, corporalmente y gradualmente Primero con signos de ausencia sepulcro vacío, lienzos y sudario abandonados, mensajes por terceros (se va acercando) Después en figura y voz irreconocibles Después con su voz y figura de siempre, las huellas recientes de la pasión Es esencial identificar al Jesús vivo con el anterior del ministerio, con el que padeció la muerte en cruz

También hay progreso en la fe El primero cree el discípulo predilecto (ideal), después Mana por vista y oído y tacto, después todo el grupo, a la postre el rezagado y terco Las manifestaciones van acompañadas de dones y encargos El primero para Mana ser la mujer evangelista de la resurrección A sus discípulos el don de su paz y de su Espíritu y la misión A Tomas la bienaventuranza de la fe

20,1 El primer día de la semana es el primero de la nueva creación, los cristianos se lo dedicaran al Señor (*Dominus*) glorificado y por eso lo llamaran "*dies dominica / dominicus*" (= domingo) Mana de Magdala es una de las tres que estuvieron junto a la cruz Ha esperado todo el sábado y la noche del día siguiente, pero se levanta impaciente de

madrugada (Sal 63,2, 119,147-148), todavía encerrada en su mundo "oscuro" de la cruz al sepulcro El verso dice la mitad de lo que vio Mana, o mejor, no dice lo que no vio el cadáver de Jesús

20,2 Lo completa el verso siguiente es la primera mensajera del sepulcro vacío Curiosamente usa el plural, "no sabemos" Algunos comentaristas sospechan que en una versión precedente Mana iba acompañada de otras mujeres Reducir los destinatarios a dos tiene función narrativa

20,3-10 Efectivamente, los dos actúan inmediatamente Dos deben ser los testigos según la ley (Dt 19,15) Con el realismo de una carrera, casi competición, el autor quiere decir algo mas Pedro es el jefe mdiscutido en todo momento, pero el otro discípulo es el predilecto Estuvo a la derecha de Jesús en la cena, al pie de la cruz en la muerte Impulsado por el amor corre mas aprisa ("corre por el camino de tus mandatos cuando me ensanches el corazón" Sal 119,32) y es el primero en creer

El sepulcro, los lienzos y el sudario son signos de la muerte que Jesús ha dejado atrás En la ausencia Juan descubre una realidad

El sepulcro vacío es signo, no prueba, pues puede significar otras cosas remoción, traslado, los lienzos separados son signos mas fuertes

La Escritura podría abrir los ojos, si se entendiera ¿A qué texto se refiere⁷ Probablemente a vanos, a una línea de pensamiento o esperanza Is 53,11 "vera la luz", Sal 16,9-11, 30, 49,16, 73,23-26, Is 26,19, Ez37

"María estaba frente al sepulcro, fuera, llorando Llorosa se inclinó hacia el sepulcro ¹²y ve dos ángeles vestidos de blanco, sentados uno a la cabecera y otro a los pies de donde había estado el cádaver de Jesús ¹³Le dicen

-Mujer, ¿por que lloras⁹

Responde

-Porque se han llevado a mi señor y no sé donde lo han puesto

¹⁴Dicho esto, dio media vuelta y ve a Jesús de pie, pero no reconoció que era Jesús ¹⁵Le dice Jesús

-Mujer, ¿por que lloras⁹, ¿a quién buscas⁹

Ella, tomándolo por el hortelano, le dice

-Señor, si tú te lo has llevado, dime dónde lo has puesto y yo iré a recogerlo

⁶Le dice Jesús

-[María'

Ella se vuelve y le dice (en hebreo)

-Rabbum (que significa maestro)

¹⁷Le dice Jesús

-Suéltame, que todavía no he subido al Padre Ve a decir a mis hermanos Subo a mi Padre y vuestro Padre, a mi Dios y vuestro

tro Dios

¹⁸Llega María Magdalena anunciando a los discípulos

-He visto al Señor y me ha dicho esto

Aparición a los discípulos

¹⁹Al atardecer de aquel día, el primero de la semana, estaban los discípulos con las puertas bien cerradas, por miedo a los judíos Llego Jesús, se colocó en medio y les dice

-Paz con vosotros

²⁰Dicho esto, les mostró las

20,11 -18 Los dos discípulos han vuelto a casa dejando el escenario libre para Mana Como en el caso de la samaritana, será un encuentro a solas El breve relato tiene un encanto particular, a pesar de algunas incoherencias los angeles no responden con un mensaje, Mana "se vuelve" dos veces hacia Jesús Son detalles funcionales no hace falta mensaje cuando es inminente el encuentro, se vuelve dando la espalda a la tumba, se vuelve al reconocer a Jesús

Probablemente el relato sigue con libertad el esquema de búsqueda y encuentro de la esposa del Cantar (Cant 3,1-4 y 5,2-8) Impaciencia del amor, levantarse, búsqueda vana, dialogo con los guardias (angeles), encuentro, abrazo, soltarlo, la casa de la madre (del Padre) Si es así, hay que añadir el lugar y el tiempo un huerto o jardín, el día primero Comienzo de la nueva era, de la nueva humanidad Mana, la "mujer" junto a la cruz, representaría a la nueva Eva en su aspecto maternal (Gn 3,20), Mana junto al sepulcro la representa en su aspecto conyugal (Gn 3,23-24)

El esquema y vanas palabras repiten la escena del primer encuentro de los discípulos con Jesús (1,38-39)

20.11 Es Mana de Magdala, la de antes, una tradición oriental la confundió con la madre de Jesús

20.12 Son dos testigos celestes, como muestran sus vestidos Custodian el lugar, no el cuerpo, o bien, "sentados" toman posesión del lugar de la muerte como enviados celestes

20.13 El título "mi señor" suena todavía en sentido corriente (p ej así llama Abigail a David 1 Sm 25) Supone que los mensajeros celestes están al tanto de la situación, ¿Jes reprocha el no haberlo custodiado"

20.14 Es frecuente en las apariciones que Jesús tome una figura desconocida Pertenece a una condición corpórea nueva desde la cual puede esconderse y manifestarse

20.15 Jesús la llama primero "mujer" Ella dice "señor" y el título es ahora ambiguo

20.16 Jesús toma el timbre acostumbrado de su voz y la llama por el nombre (10,3 14 27, cfr Is 43,1) Ella lo reconoce (cfr Cant 2,8, 5,2)

20.17 El verbo en imperativo presente supone que ella lo ha abrazado o lo sujeta de algún modo (Cant 3,4) Aunque Jesús ya ha sido glorificado y puede dar el Espíritu, todavía le quedan tareas antes de cerrar el ciclo Dura todavía un modo de presencia particular, intermedio Con respecto a esa presencia y actividad todavía no ha subido al Padre El mensaje combina diferencia con semejanza en virtud de mi glorificación, mi Padre es ahora vuestro Padre (1,12), mi Dios es vuestro Dios (compárese con la fórmula de Mal 2,10) El mensaje pascual es mensaje de fraternidad con Jesús

20.18 Mana es la primera evangelista de la resurrección El título Señor ahora no es ambiguo, es el título que la fe da al resucitado

20,19-23 Es todavía el día de Pascua y también la escena siguiente sucede en do-

manos y el costado Los discípulos se alegraron al ver al Señor
²¹Jesús repitió

-Paz con vosotros Como el Padre me envió, yo os envió a vosotros

²²Dicho esto, sopló sobre ellos y les dijo

-Recibid el Espíritu Santo
²³A quienes les perdonéis los pecados les quedan perdonados, a quienes se los mantengáis les quedan mantenidos.

²⁴Tomás (que significa Mellizo), uno de los doce, no estaba con ellos cuando vino Jesús

²Los otros discípulos le decían
 -Hemos visto al Señor
 El replicó

-Si no veo en sus manos la marca de los clavos y no meto el dedo por el agujero, si no meto la mano por su costado, no creeré

²⁶A los ocho días estaban de nuevo dentro los discípulos y Tomás con ellos Viene Jesús a

puertas cerradas, se colocó en medio y les dijo

-Paz con vosotros

²⁷Después dice a Tomás

-Mete aquí el dedo y mira mis manos, trae la mano y métela en mi costado, y no seas incrédulo, antes cree

²⁸Le contestó Tomás

-Señor mío y Dios mío

²⁹Le dice Jesús

-Porque me has visto, has creído, dichosos los que creerán

mingo Las puertas están trancadas porque los discípulos temen ser perseguidos por su relación con el ajusticiado Las puertas trancadas son también testimonio de la nueva condición corporal de Jesús El miedo sera vencido con el saludo de la paz pascual, la duda y el desánimo con la identificación corporal Jesús atraviesa las barreras externas e internas del hombre

En la escena se pueden reconocer rasgos de una celebración eucarística día del Señor, presencia de Jesús en la comunidad, reconciliación por el perdón, recuerdo de la pasión, don del Espíritu

20,19-20 El saludo con la paz no es convencional, sino cumplimiento de una promesa (14,27-28, cfr Is 52,7, 60,17, 66,12) También es cumplimiento el gozo (16,21-22, cfr Is 51,3 11, Sal 35,9)

20,21 La misión es acto soberano de Jesús, para prolongar su propia misión Tiene como origen y modelo la misión de Jesús por el Padre, como instrumento y garantía el don del Espíritu

20,22 El gesto de soplar recuerda la creación del hombre (Gn 2,7, Sab 15,11) y la resurrección de muertos (Ez 37) Es como la creación del hombre nuevo, dotado del aliento del Espíritu, en virtud de la resurrección de Jesús

20,23 El poder de perdonar o imputar pecados suena como vanante de Mt 18,18 (y Mt 16,19) La expresión polar (por dos extremos) puede significar totalidad (cfr Is 22,22 el poder simbolizado en el control de la puerta), los verbos van en pasiva teológica, "quedan perdonados (por Dios)" Es un poder que discierne y juzga, que reconcilia o excluye, que se da en primer termino a los discípulos, que ellos ejercerán de formas diversas (aquí

entra la interpretación y aplicación posterior) admitiendo o no al bautismo, en la penitencia también sacramental (si bien imputar o retener pecados no es acto sacramental, si es ejercicio de poder)

20,24-29 El episodio gravita hacia la profesión de fe de Tomas (11,16) y la declaración final de Jesús Del grupo de "los doce" (denominación técnica) se desgaja Tomas para representar un papel importante Es el incrédulo que pide pruebas palpables, que cree en los milagros indubitables, que irónicamente, por su terquedad, resulta ser testigo de excepción Es aviso para cuantos en el futuro habrán de creer por la palabra, por la mediación del testimonio apostólico de los que "vieron", es decir, convivieron con Jesús

20,24 Los compañeros le dicen lo mismo que había dicho María, "hemos visto al Señor" titulo que pronuncia la fe Compárese con el "hemos encontrado al Mesías" (1, 41 45)

20,25 Tomás quiere identificar a Jesús por las huellas corporales de la crucifixión (las habrán mencionado los otros)

20,26-27 Jesús se presenta en medio de todos, exactamente como el domingo anterior A Tomas no le va a dedicar una aparición a solas, en medio de la comunidad podrá ver a Jesús y profesar su fe Como retando, Jesús ofrece someterse a la prueba exigida, pero exige fe Tomas se contenta con ver, como los otros

20,28 La profesión de fe de Tomas es plena "Señor mío" (*adonay*) sustituye en tiempos posteriores al nombre no pronunciado de *Yhwh*, "Dios mío / nuestro" es titulo clasico de la alianza Leemos los dos unidos en Sal 35,23 "Despierta, levántate en mi defen-

sin haber visto.

³⁰Otras muchas señales hizo Jesús en presencia de sus discípulos, que no están consignadas en este libro.³¹ Estas quedan escritas para que creáis que Jesús es el Mesías, el Hijo de Dios, y para que creyendo tengáis vida por medio de él.

Aparición junto al lago

21 Después se apareció de nuevo Jesús a los discípulos junto

al lago de Tiberíades. Se apareció así: ²Estaban juntos Simón Pedro, Tomás (llamado el Mellizo), Natanael de Cana de Galilea, los Zebedeos y otros dos discípulos.

³Les dice Simón Pedro:

-Voy a pescar.

Le responden:

-Vamos contigo.

Salieron, pues, y montaron en la barca; pero aquella noche no pescaron nada. ⁴Ya de mañana estaba Jesús en la playa; pero los

discípulos no reconocieron que era Jesús. ⁵Les dice Jesús:

-Muchachos, ¿tenéis algo de comer?

Contestaron:

-No.

⁶Les dijo:

-Echad la red a la derecha de la barca y encontraréis.

La echaron y no podían arrastrarla por la abundancia de peces.

⁷El discípulo predilecto de Jesús dice a Pedro:

sa, Dios mío y Señor mío, en mi causa" (atención a los verbos; cfr. Am 5,16).

Es como respuesta final a las declaraciones "Yo soy" del evangelio.

20,29 Son las últimas palabras de Jesús en la versión original del evangelio. Dirige la mirada al futuro (como en 17,20). Los discípulos han tenido una función especial: ser testigos oculares para dar testimonio de ello. Los futuros tendrán que aceptar ese testimonio y creer. Para ellos hay una bienaventuranza especial (1 Pe 1,8).

20,30-31 El epílogo describe el libro como antología o selección y declara la finalidad. El evangelio ha referido siete signos milagrosos, en varias ocasiones ha hablado de "signos" en plural (véanse 11,47; 12,18) hechos ante los discípulos como testigos. La finalidad del escrito es promover la fe (no satisfacer la curiosidad).

En forma absoluta, con dativo o acusativo, con partículas, el verbo "creer" se repite sin pausa en el evangelio, es una de las palabras dominantes. Por la fe se alcanza la vida auténtica y perdurable que Jesús otorga. También "vida" es palabra clave del evangelio.

21,1-25 Este capítulo es adición patente; probablemente añadido por un miembro de la escuela de Juan. Desde luego, es canónico como el resto. Es posible que haya recogido un relato precedente de vocación de apóstoles (cfr. Le 5,1 -11) y lo haya transformado a la luz de la Pascua. Como si la resurrección sellara definitivamente la vocación y la misión. Al hecho de la aparición se sobrepone el interés teológico por temas eclesiales: apostolado, acción pastoral de Pedro, fecundidad del trabajo

apostólico, eucaristía. Por los nombres de los apóstoles mencionados forma inclusión con el comienzo (1,35-51), también por la localización en Galilea. Por el pan y los peces empalma con 6,1-14.

La aparición sucede al aire libre, en el contexto de las faenas cotidianas (como la vida de la Iglesia). La relación entre Pedro y el discípulo predilecto es la misma de capítulos precedentes. Además de las imágenes ya usadas de pesca y pastoreo, el relato abunda en detalles de alcance simbólico: la noche y la mañana, la derecha, la red que no se rompe, desnudez y vestido de Pedro, navegación y orilla. El relato se articula en dos escenas: pesca y comida en común (1-14), diálogo con Pedro y destino del discípulo predilecto (15-23). Los dos versos finales son un segundo colofón.

21.2 No sabemos si el número de siete discípulos encierra algún sentido especial. Quizá se deba simplemente a otra tradición recogida.

21.3 Durante la noche, tiempo favorable para pescar, no cogen nada. Han de experimentar el fracaso: sin Jesús nada pueden (15,5).

21.4 Es el mismo recurso de otras manifestaciones: la libertad del resucitado para tomar diversas figuras, la mirada empírica y la penetración de la fe, los signos para identificar al personaje.

21.5 Algo de comer: a saber, para acompañar el pan; en el contexto, pescado.

21.6 Como símbolo de la fecundidad del apostolado cuando se cumple la palabra de Jesús. Y como signo milagroso, que interpreta correcta y rápidamente el discípulo predilecto.

21.7 La expresión no es clara. Parece indicar que no llevaba puesto más que un

-Es el Señor
Al oír Pedro que era el Señor, se ciñó un blusón, pues no llevaba otra cosa y se tiró al agua
⁸Los demás discípulos se acercaron en el bote, arrastrando la red con los peces pues no estaban lejos de la orilla, apenas doscientos codos ⁹Cuando saltaron a tierra, ven unas brasas preparadas y encima pescado y pan
¹⁰Les dice Jesús
-Traed algo de lo que habéis pescado ahora
"Salió Pedro arrastrando a tierra la red repleta de peces grandes ciento cincuenta y tres Y, aunque eran tantos, no se rasgó la red
¹²Les dice Jesús
-Venid a almorzar
Ninguno de los discípulos se atrevía a preguntarle quien era,

pues sabían que era el Señor
¹³Llega Jesús, toma pan y se lo reparte y lo mismo el pescado
¹⁴Esta fue la tercera aparición de Jesús, ya resucitado, a sus discípulos
"Cuando terminaron de almorzar, dice Jesús a Simón Pedro
-Simón de Juan, ¿me quieres más que éstos?
Le responde
-Sí, Señor, tú sabes que te quiero
Le dice
-Apacienta mis corderos
¹⁶Le pregunta por segunda vez
-Simón de Juan, ¿me quieres?
Le responde
-Sí, Señor, tú sabes que te quiero
Le dice

-Apacienta mis ovejas
¹⁷Por tercera vez le pregunta
-Simón de Juan, ¿me quieres?
Pedro se entsteció de que le preguntara por tercera vez si lo quería y le dijo
-Señor, tú lo sabes todo, tú sabes que te quiero
Le dice
-Apacienta mis ovejas ¹⁸Te lo aseguro, cuando eras mozo, tú mismo te ceñías e ibas adonde querías, cuando envejeczas, entenderás las manos, otro te ceñirá y te llevará adonde no quieres
¹⁹(Lo decía indicando con que muerte había de glorificar a Dios) Dicho esto, añadió
-Sigúeme
²⁰Pedro se volvió y ve al discípulo predilecto de Jesús, el que se había apoyado sobre su costado

blusón de trabajo y se lo ciñe para que no estorbe los movimientos Tirarse al agua puede expresar impaciencia por llegar Si tiene función simbólica, sería un esfuerzo de purificación antes de acercarse a Jesús (dudoso)

21,8 Arrastrando en la red o trama, sin sacar los peces a la barca En el plano simbólico es la fuerza de Jesús "atrayendo todo así" (12,32)

21,11 Ciento cincuenta y tres es el valor numérico de las letras de las correspondientes palabras hebreas {*dggym gdwlym*, un ejercicio de gematna al gusto de la época) En el relato sirve para ponderar la abundancia La red no se rasga símbolo de la unidad de la Iglesia, según los antiguos comentaristas Los peces sacados del agua pueden encerrar simbolismo bautismal, atestiguado en la Antigüedad

21,13 Las formulas son eucansticas Es Jesús quien reparte

21,15-19 El dialogo con Pedro despierta vanas resonancias De los sinópticos y para la reconciliación, Le 5,1-11 ("apártate de mi no temas") y Mt 14,30-31 ("6Por que has dudado⁹ⁿ"), para la misión Le 5,10 (pescador de hombres) y Mt 16,16 (edificaré mi iglesia) Más fuertes y obvias son las resonancias de la triple negación, que hay que borrar con la

triple declaración, humilde, de amor "por la tarde os examinaran en el amor" (Juan de la Cruz) La variación en los términos "amar, querer" y "ovejas, corderos, cordentos" parece estilística mas que teológica Pedro recibe un encargo especial y único para la comunidad (1 Pe 5,2), que sigue siendo rebaño de Jesús (cap 10)

La nota temporal del v 15 quiere unir esta escena con la manifestación y la comida precedente lo individual queda enmarcado en lo comunitario El destino de Pedro se expresa en imágenes que apuntan al martirio, quiza a la cruz en el "extender los brazos" El "ceñirse" de la tarea cotidiana se transforma en "ser ceñido" o atado a la fuerza (cfr Hch 21,11-12) y conducido a morir

Después de la resurrección y reconciliado con Jesús, Pedro "lo seguirá hasta la muerte" (13,37) El martirio "glorifica a Dios" (12,33, 1 Pe 4,16)

21,15 La pregunta sobre el amor se puede relacionar con 14,21 y 15,13 La imagen del pastor con el cap 10

21,17 Lo sabes todo como demostró en la predicción (13,38) y según la confesión de los discípulos (16,30)

21,20-23 Es como un apéndice del apéndice La pregunta de Pedro sirve de enlace y

durante la cena y le había preguntado quién era el traidor. ^Viéndolo, Pedro pregunta a Jesús:

-Señor, y de éste ¿qué?

²²Le responde Jesús:

-Si quiero que se quede hasta que yo vuelva, ¿a ti qué? Tú sígueme.

²³Así se corrió el rumor entre los discípulos que aquel discípulo no moriría. Pero no le dijo Jesús que no moriría, sino: si quiero que se quede hasta que yo vuelva, ¿a ti qué?

²⁴Este es el discípulo que da testimonio de estas cosas y lo ha

escrito; y nos consta que su testimonio es fidedigno.

²⁵Quedan otras muchas cosas que hizo Jesús. Si quisiéramos escribirlas una por una, pienso que los libros escritos no cabrían en el mundo.

puede sonar a mezcla de curiosidad e interés por el amigo (cfr. 13,23; 19,26). La respuesta de Jesús es intencionalmente ambigua, polivalente.

En la condicional Jesús se reserva la decisión del destino. Al decir "hasta que yo venga", puede sugerir la expectación de una parusía inminente (cfr. 14,3).

La corrección añadida parece reflejar la decepción de una comunidad ante la muerte inesperada de un guía que consideraban inmortal o poco menos.

Apoyados en la ambigüedad podemos re-

flexionar. Lo importante para cada cristiano es "seguir" a Jesús, sin preocuparse del destino asignado a los demás. Un discípulo predilecto, un testimonio fidedigno no faltará nunca en la Iglesia. Es cierto que Jesús ha de venir.

21,24-25 Nuevo colofón, que habla del autor en tercera persona y de sí en plural comunitario "nos consta". "Testimonio" y "verdadero" son términos frecuentes y centrales en el evangelio. Puede servir como definición: del evangelista como testigo presencial, autorizado y reconocido; del evangelio como compendio canónico de una "plenitud" inagotable.

Hechos de los Apóstoles

Hechos de los Apóstoles

INTRODUCCIÓN

Aunque es posible leer este libro como obra autónoma, es mejor tener en cuenta que es sólo la segunda parte de una obra y que sólo leída como tal despliega todo su sentido. Es obra única en el Nuevo Testamento, de gran valor histórico, aunque acepta convenciones de la época: principalmente el gusto por lo maravilloso y los discursos en boca de los personajes. Sólo que los discursos tienen en la obra una función particular: son el evangelio proclamado, según el encargo de Jesús. En cuanto a los personajes, en primer plano actúan sucesivamente dos protagonistas. Pedro en la primera parte (1-12), mientras se consolida la iglesia en Jerusalén y su contorno; Pablo, que va empujando la difusión del evangelio por Asia, Europa y hasta Roma.

Leyendo con más atención, uno sospecha que es protagonista precisamente esa palabra o mensaje, que se difunde con fuerza extraña de convicción. Releyendo el texto, uno concluye que el verdadero protagonista es el Espíritu prometido y enviado por Cristo a su Iglesia.

El material narrativo se puede catalogar en relatos, discursos y sumarios. Ocupan gran espacio los procesos, que son relatos con discursos incluidos. Asistimos en el relato al consolidamiento, expansión y crecimiento de la Iglesia, en muchas Iglesias o comunidades locales que forman la gran unidad. Primero es rectora la de Jerusalén, de donde todo arranca; después toma el relevo la de Antioquía. La expansión no es sólo geográfica; es principalmente un ir penetrando y ganando adeptos en territorio y cultura paganos; al mismo tiempo un desprenderse, no pretendido, del judaísmo. Esta es una constante del libro que culmina en la última página, en Roma.

La organización de las Iglesias es fluida, con un cuerpo rector local de "ancianos" (en griego *presbyteroi*); los apóstoles tienen la responsabilidad y autoridad superior; a su número se añaden Matías, Bernabé y Pablo. Hay constancia de una vida sacramental y litúrgica: bautismo y eucaristía, imposición de manos, celebraciones; y con ello la instrucción catequética.

En escenas íntegras y en detalles significativos, los *Hechos de los Apóstoles* son cumplimiento de un encargo o una profecía de Jesús, eco de una enseñanza, repetición o reflejo de una acción. Bastará citar unos cuantos casos. (Véanse los paralelos):

bautismo de Espíritu y fuego	Le 3,16/Hch 2,1-4
bajada del Espíritu	Lc3,21s/Hch 11,16
centurión romano	Le 7,1-10/Hch 10
resucita a una niña	Le 8,49-56 / Hch 9,36-42
visión gloriosa, transfiguración	Le 9,28-36 / Hch 7,55s y 9,4ss
tempestad calmada	Le 8,22-25/Hch 27,13-26
subida a Jerusalén	Le 9,31.51 /Hch 19,21; 21,15
proceso y muerte de Esteban:	
- no pueden rebatirlo	Le 21,15/Hch 6,10
- ante el Gran Consejo	Le 22,66/Hch 6,12s
- pide perdón por los enemigos	Le 23,34 / Hch 7,60

El autor es el mismo del evangelio; la tradición antigua lo llama Lucas. Testigo de algunos hechos (si no es cita de fuentes o recurso narrativo). Parece pertenecer al círculo de Pablo. La fecha: se duda entre el 62/63 antes de la sentencia contra Pablo, o después del 70, como indica el evangelio. Los destinatarios son, principalmente, paganos convertidos.

Promete el Espíritu Santo

1 En la primera parte, querido Teófilo, conté todo lo que Jesús hizo y enseñó, desde el principio ²hasta que, después de dar instrucciones por medio del Espíritu Santo a los apóstoles que había elegido, fue llevado al cielo ³Se

les había presentado vivo, después de padecer, durante cuarenta días, con muchas pruebas, mostrándose y hablando del reinado de Dios ⁴Estando comiendo con ellos, les encargó que no se alejaran de Jerusalén, sino que esperaran lo prometido por el Padre, lo que me habéis escucha-

do ⁵que Juan bautizó con agua, vosotros seréis bautizados dentro de poco con Espíritu Santo

Ascensión (Le 24,50-52)

⁶Estando ya reunidos le preguntaban

1,1-2 Este breve prólogo enlaza el presente libro al evangelio como segunda parte de una obra, con lo cual la historia de la naciente Iglesia queda firmemente sujeta al ministerio de Jesús. Este ministerio se compendia en dos actividades, obras y palabras, y se define por sus límites temporales. El "principio" parece referirse a la actividad pública de Jesús (Le 1,2), sin incluir el que llamamos evangelio de la infancia. El final es original de Lucas. En comparación con otros evangelistas, Lucas subraya dos etapas intermedias, una de cuarenta días (número simbólico), que pertenece todavía a la actividad de obrar y enseñar de Jesús en la tierra, y otra de preparación al don del Espíritu, dedicada a la oración.

El prólogo revela la conciencia de escritor. Dedicar su obra a Teófilo, no sabemos si amigo o protector. Muy diversa es la casi dedicatoria del salmo 45 a "un rey", y por la razón opuesta el largo prólogo de 2 Mac 2,19-32. Lucas ha tenido más éxito en "hacer memorable el nombre". Entre las obras de Jesús se destacan la elección de los apóstoles (Le 6,12-13), y entre las palabras las instrucciones finales, probablemente después de resucitar. Menciona la ascensión en la pasiva de levantar, elevar.

1.3 Cuarenta días es número simbólico, que recuerda a Moisés en la montaña (Ex 24,18, 34,28, Dt 9,9), a Elías peregrino (1 Re 19,8). Con énfasis certero junta dos datos, "vivo después de padecer" (la muerte). Un hecho acreditado con "pruebas" (Le 24,34), manifestaciones visuales y palabras.

1.4 Compartir la mesa (la sal) es una de las pruebas (Le 24,36-43). Jerusalén tiene importancia capital en el pensamiento de Lucas. Ha trazado, a partir de 9,51 la gran "subida" de Jesús hacia Jerusalén, a padecer, a ser crucificado, el último acto de la subida

será la ascensión. Después Jerusalén será la cuna y el punto de arranque de la Iglesia.

1,5 Identifica lo "prometido por el Padre" citando y adaptando una frase del Bautista (Le 3,16, Jn 1,33). La fecha queda pendiente, invitando a la constancia.

1,6-11 Ascensión empalma con el final del evangelio. Para los otros evangelistas la resurrección es la "glorificación" o exaltación de Jesús, para sentarse a la diestra de Dios. Este final es un acontecimiento trascendente, no accesible a los sentidos. Lucas dramatiza el hecho inspirándose en antecedentes bíblicos, leyendas apócrifas y quizá en modelos helenísticos. Del AT conoce la referencia escueta a Henoc (Gn 5,24, Eclo 44,16) y el relato misterioso, casi litúrgico, del rapto de Elías en presencia de Eliseo y en carro de fuego (2 Re 2,1-13, Eclo 48,9-12, 1 Mac 2,58), también la "figura humana" de Dn 7 es llevada al cielo en una nube para recibir del Anciano el poder.

Lucas adopta el esquema vertical que coloca a la divinidad en la altura celeste (Sal 123,1). Usa el verbo "elevarse" (*epairo*, raro para este menester) y el corriente "levantar, elevar" (que corresponde al hebrero *lqh*). Convoa a dos personajes masculinos celestes y prefiere la nube al carro de fuego ("las nubes te sirven de carroza" Sal 104,3). La escena visual se anima con diálogos e instrucciones. De esta presentación lucana procede nuestra fiesta litúrgica de la Ascensión. En la literatura apócrifa prolifera un género titulado "Ascensión de N".

1,6-7 El breve diálogo revela el horizonte mental de los discípulos, todavía después de la resurrección pero antes de recibir el Espíritu. Una restauración política de Israel (cfr Mt 17,11, Abd 20-21, Sof 3,19-20). Jesús se niega a predecir fechas (Mt 24,36-37, Me 13,32).

-¿Señor, es ahora cuando vas a restaurar la soberanía de Israel?

⁷Les contestó:

-No os toca a vosotros saber los tiempos y circunstancias que el Padre ha fijado con su exclusiva autoridad. ⁸Pero recibiréis la fuerza* del Espíritu Santo que vendrá sobre vosotros, y seréis testigos míos en Jerusalén, Judea y Samaría y hasta el confín del mundo.

⁹Dicho esto, en su presencia se elevó, y una nube se lo quitó de la vista. ¹⁰Seguían con los ojos fijos en el cielo mientras él se

marchaba, cuando dos personajes vestidos de blanco se les presentaron "y les dijeron:

-Hombres de Galilea, ¿qué hacéis ahí mirando al cielo? Este Jesús, que os ha sido arrebatado al cielo, vendrá como lo habéis visto marchar al cielo.

Elección de Matías

¹²Entonces se volvieron a Jerusalén desde el monte de los Olivos, que dista de Jerusalén tan sólo un camino de sábado. ¹³Cuando llegaron, subieron al piso superior

donde se alojaban: Pedro y Juan, Santiago y Andrés, Felipe y Tomás, Bartolomé y Mateo, Santiago de Alfeo, Simón el Zelota y Judas de Santiago. ¹⁴Todos ellos, con algunas mujeres, la madre de Jesús y sus parientes, persistían unánimes en la oración.

⁵Un día de aquéllos se levantó Pedro en medio de los hermanos, ciento veinte personas reunidas, y dijo:

¹⁶-Queridos hermanos, tenía que cumplirse lo que el Espíritu Santo profetizó por medio de David acerca de Judas, el que guió a

1,8 El Espíritu tradicionalmente comunica fuerza física (Jue 14,6-19) o espiritual (Is 11,2-3). Los apóstoles la recibirán para una misión particular: ser "testigos" de Jesús: la palabra es densa de contenido, por su frecuencia en todo el NT, en sus variaciones verbales y nominales. Las etapas están marcadas: Jerusalén centro; desde allí, en movimiento centrífugo, Judea, la semipagana Samaría, los paganos "hasta el confín del mundo" (Is 48,20; 49,6; 62,11). Esa conciencia de universalidad responde al narrador inspirado; a los discípulos les costará tiempo comprenderlo. *0: *poder*.

1.10 Angeles en figura humana son compañía acostumbrada en momentos solemnes: el nacimiento (Le 2,9), la resurrección (Me 16,5).

1.11 Como designación de origen, "Galileos" no se aplica a todos; sí como designación de los seguidores de Jesús. El anuncio de la vuelta es escueto, sin indicación alguna temporal. Es pura afirmación del hecho, garantizada por dos testigos celestes.

1,12-14 Este es el primero de los famosos sumarios de Lucas. Paradas narrativas para mirar hacia atrás y hacia delante, para resumir, para dejar caer claves de interpretación. Pudo haberlo aprendido de las paradas retrospectivas o prospectivas de narradores bíblicos (p. ej. Jue 2,11-23; 2 Re 17).

La mención del monte de los Olivos sugiere que fue el lugar de la ascensión; pudo influir el recuerdo de la profecía de Zac 14,4 sobre la venida (del Mesías) a dicho

monte. El camino de sábado es algo menos de un kilómetro. La lista de apóstoles es tradicional (Le 6,14-16). Las mujeres son de las que habían seguido a Jesús (Le 8,2-3; 10,38-42; 23,49.55; 24,10); entre ellas se destaca su madre. Los hermanos son parientes de Jesús. La habitación superior podía ser lugar de retiro o de reunión (9,37; 20,8).

La tarea principal es la oración en común: imagen inicial de comunidades cristianas. La segunda tarea será completar el grupo de los Doce: también la elección de los Doce va precedida de oración (Le 6,12).

1,15-26 Se define el sujeto primero que ha de recibir el Espíritu: una comunidad de hermanos; el número, diez por cada apóstol, imagen del nuevo Israel. Es una comunidad jerárquica, dirigida por los apóstoles, entre los que destaca Pedro. El apostolado es compartir una suerte, un servicio, una responsabilidad (*kleros*, *diakonai*, *episkopen*). Los apóstoles son el enlace auténtico entre la vida de Jesús y la vida de la Iglesia: tienen que haber convivido con él durante todo su ministerio y tienen que dar testimonio de su resurrección. El discurso de Pedro resulta programático.

Para el lector posterior recoge el narrador una de las leyendas que corrían sobre la muerte desastrada de Judas, sujetándola con dos textos de Escritura citados como profecía (Sal 69,25; 109,8). Era uno de "nuestro número", y el número era muy importante (véase el llanto de las tribus en Jue 21,3). El dinero se llama "paga de la iniquidad" o precio del cri-

Jos que arrestaron a Jesús,⁷ que era uno de los nuestros y compartía nuestro ministerio.¹⁸ Con la paga de su iniquidad compró un terreno, cayó cabeza abajo, reventó por medio y se le salieron las entrañas.

¹⁹Todos los vecinos de Jerusalén se enteraron, de modo que el terreno se llama en su lengua Akeldama (o sea, campo de sangre)*. ²⁰Pues está escrito en el libro de los Salmos: *Quede su morada des poblada sin que nadie la habite y que su puesto lo ocupe otro.* ²Ahora bien, de todos los

que nos acompañaron mientras el Señor Jesús entraba y salía entre nosotros,²² desde el bautismo de Juan hasta que nos fue arrebatado, uno tiene que ser con nosotros testigo de su resurrección.

²³Designaron a dos: José llamado Barsabas, apodado Justo, y Matías.

²⁴Después rezaron así:

-Tú, Señor, que conoces los corazones de todos, indícanos a cuál de los dos eliges ²⁵para ocupar el puesto de este ministerio apostólico, que Judas abandonó para marchar al lugar que le correspondía.

²⁶La suerte tocó a Matías y fue incorporado a los once apóstoles.

Pentecostés (Jn 20,22)

2 'Cuando llegó el día de Pentecostés, estaban todos reunidos.

²De repente vino del cielo un ruido, como de viento huracanado, que llenó toda la casa donde se alojaban. 'Aparecieron lenguas como de fuego, repartidas y posadas sobre cada uno de ellos.

⁴Se llenaron todos de Espíritu Santo y empezaron a hablar en

men: el homicidio que se relaciona con el nombre del campo (en hebreo "sangres" puede significar homicidio); si bien la sangre podría ser la del criminal. El modo de la muerte responde también al género literario (véase p. ej. la muerte de Antíoco en 2 Mac 9).

1,19 *0: *cementerio.*

1,22 Desde el bautismo de Juan (Le 3, 21). Testigo (Le 1,2; 1 Cor 15,10).

1,23-24 Dios ha de decidir sin parcialidad por medio de las suertes (Prov 16,33) y su decisión es acertada (Prov 17,3; 21,2). Lo curioso es que le someten sólo dos personas: ¿no había otros que reunieran las condiciones requeridas?

1.24 Véanse Le 16,15; Prov 16,5.

1.25 Perdido el "lugar" = puesto, se va al "lugar" suyo, el que le corresponde, la muerte.

2,1-13 Enlaza con Le 24,49. El don del Espíritu es, según Juan, consecuencia de la glorificación de Jesús: prometido (14,17) y entregado (20,22). En el relato de Juan la entrega tiene cierta intimidad, aunque con resonancias de creación. Lucas presenta en escena, dramáticamente, el acontecimiento trascendente. Con el diferirlo obtiene tiempo para la preparación comunitaria y la reconstitución de los Doce. Propone como fecha la fiesta de las Semanas, es decir, las siete semanas después de Pascua, el día quincuagésimo (en griego *pentekoste*; Ex 34,22; Nm 28,26). Fiesta, un tiempo de ofrenda de primeras espigas, más tarde unida al recuerdo de la alianza del Sinaí. Y describe la venida

con imágenes clásicas de teofanía, los efectos a semejanza de algunos antecedentes.

Del AT hemos de recordar el don del Espíritu al rey (Saúl 1 Sm 10,6; David 1 Sm 16,13), al Mesías (Is 11,2). Por los elementos narrativos hay que destacar el "reparto" de Espíritu entre los setenta colaboradores de Moisés (Nm 11): allí expresa Moisés el deseo de una infusión de Espíritu para todo el pueblo; deseo que convierte en profecía Joel (3, 1-5). En esa escena y en el caso de Saúl el Espíritu manifiesta su presencia con signos orgiásticos o extáticos.

Entre los símbolos presenta el viento (porque en griego Espíritu es la misma palabra que viento, cfr. Jn 3,8) y el fuego, elemento de la divinidad. Viento teofánico: Is 30,27; Ez 1,4; 3,12; fuego: Sal 18,13; 29,7; 50,3; 97,3. "Lenguas de fuego" es metáfora visual (Is 5,24) que aquí adquiere valor simbólico, porque el don del Espíritu está ordenado a la proclamación del evangelio y se manifestará en fenómenos de lenguaje. Las lenguas del Espíritu se "reparten" (como en Nm 11), el Espíritu "se posa" (como en Is 11,3) establemente.

2.2 Por más que estaban esperando, el estruendo llegó de repente, y "llena" toda la casa; quizá signifique que se escucha en toda la casa.

2.3 Un solo Espíritu se posa, y se distribuye (1 Cor 12,11).

2.4 La información sobre la lengua no es coherente: aquí dice que hablaban "lenguas

lenguas extranjeras, según el Espíritu les permitía expresarse.

Residían entonces en Jerusalén judíos piadosos, venidos de todos los países del mundo. ⁶Al oírse el ruido, se reunió una multitud, y estaban espantados porque cada uno oía a los apóstoles hablando en su propio idioma. ⁷Fuera de sí por el asombro, comentaban:

-¿No son todos los que hablan galileos?⁸ ¿Pues cómo los oímos cada uno en nuestra lengua nativa? ⁹Partos y medos y elamitas, habitantes de Mesopotamia, Ju-

dea y Capadocia, Ponto y Asia, ¹⁰Frigia y Panfilia, Egipto y los distritos de Libia junto a Cirene, romanos residentes, "judíos y prosélitos, cretenses y árabes: todos los oímos contar, en nuestras lenguas, las maravillas de Dios.

¹²Fuera de sí y perplejos, comentaban:

-¿Qué significa esto?

¹³Otros se burlaban diciendo:

-Están bebidos.

¹⁴Pedro se puso en pie con los once y alzando la voz les dirigió la palabra:

-Judíos y vecinos todos de Je-

rusalén, sabedlo bien y prestad atención a lo que os digo. ¹⁵Estos no están ebrios, como sospecháis, pues no son más que las nueve de la mañana. ¹⁶Sino que está cumpliéndose lo que anunció el profeta Joel: ¹⁷En los últimos tiempos, dice Dios, *derramaré mi espíritu sobre todos: vuestros hijos e hijas profetizarán, vuestros jóvenes verán visiones y vuestros ancianos soñarán sueños;* ¹⁸también sobre mis siervos y mis siervas *derramaré mi espíritu aquel día y profetizarán.* ¹⁹*Haré prodigios arriba en*

extranjeras" facultados por el Espíritu. Más abajo la gente dice que hablan en una lengua, la propia, pero que cada uno la entiende en la suya (como en una milagrosa traducción simultánea).

2,5-8 La escena anterior se imaginaba en una sala a beneficio de los presentes. De repente los apóstoles se encuentran como en un escenario ante un nutrido público, el cual está formado de judíos piadosos o devotos procedentes de toda la diáspora y establecidos en Jerusalén. Una reunión como la anunciada por los profetas (Is 26,13; 49,22; 60,4.9; Zac 8,7-8), con carácter ideal más que real.

Los perfiles aquí se confunden, porque el narrador supone muchas cosas o se despreocupa. Si residían en Jerusalén, ¿no entendían el arameo? ¿Por qué el estruendo los congrega a todos en aquel punto? ¿Cuándo han comenzado a hablar los discípulos? La primera reacción es admiración ante el prodigio: algo sin precedentes en la tradición bíblica. La lengua de los apóstoles resulta universal, como la del cielo (Sal 19). La división y dispersión de Babel (Gn 11) invierte la dirección. La diáspora judía convertida será el primer círculo concéntrico de la confluencia monte arriba (Is 2,2-5); el segundo círculo serán los "prosélitos" (11).

2,9-11 La lista, metida a la fuerza en la pregunta de los presentes, quiere dar impresión de pluralidad y totalidad. Mirada de cerca es desconcertante porque baraja pueblos, regiones, provincias romanas, mete a Judea. Cretenses y árabes podrían abarcar occidente y oriente.

2,12-13 La segunda reacción es división de opiniones entre la perplejidad y la burla; fácil recurso para descalificar lo que no se entiende (cfr. 1 Sm 1,14). Narrativamente, la burla sirve de transición.

2,14 El discurso de Pedro es solemne e importante. Es el primero que se pronuncia después de recibir el Espíritu; a imagen de Jesús que, después de recibir el Espíritu en el bautismo, pronuncia un discurso programático en la sinagoga de Nazaret (Le 4). Es el primero de una serie de discursos semejantes (3,12-26; 4,8-12;). Aunque elaborado por el narrador, parece reflejar un modelo de predicación primitiva a los judíos. Se divide cómodamente en dos partes, marcadas por la doble introducción: 15-21 y 22-36.

Pedro habla de pie, al estilo de los oradores griegos, levanta la voz como lo requiere el público, reclama atención, como cualquier otro, (Is 1,10; 28,23; Sal 49,2), para un mensaje importante.

2,15-28 Dedicar la primera parte a explicar lo que está sucediendo, negando la explicación superficial, "borrachera", y proponiendo la explicación justa, que, para un auditorio judío, consiste en presentar el hecho como cumplimiento de un texto de Escritura profético: Jl 3,1 -5. El narrador no tiene escrúpulos en poner en boca de Pedro, que habla en arameo, la traducción griega de los Setenta (LXX).

2,17-21 El texto citado pertenece a la sección escatológica de Joel (texto postexílico). Lo que era deseo o sueño en boca de Moisés (Nm 11,29) lo transforma el profeta en profe-

el cielo y abajo en la tierra: sangre, fuego, humareda; ²⁰el sol aparecerá oscuro, la luna ensangrentada, antes de llegar el día del Señor, grande y patente. ²¹Todos los que invoquen el nombre del Señor se salvarán. ²²Israelitas, escuchad mis pala-

bras. Jesús de Nazaret fue un hombre acreditado por Dios ante vosotros con los milagros, prodigios y señales que Dios realizó por su medio, como bien sabéis. ²³A éste, entregado según el plan previsto por Dios, lo crucificasteis por mano de gente sin ley y le disteis

muerte. ²⁴Pero Dios, liberándolo de los rigores de la muerte, lo resucitó, pues la muerte no podía retenerlo. ²⁵*Ya que David dice de él: Pongo siempre delante al Señor: con él a la derecha no vacilaré. ²⁶Por eso se me alegra el corazón y goza mi lengua y mi carne des-*

cía de futuro: el don del Espíritu será para todo el pueblo sin discriminación de edad o sexo o condición. Lucas transforma el "después" de Joel en "los últimos tiempos", que acaban de comenzar. Transforma "siervos y siervas" (condición social) en "mis siervos y mis siervas", condición religiosa del nuevo pueblo de Dios. Los prodigios cósmicos se mantienen, aunque la realidad los ha traducido en viento y fuego celestes, no terroríficos.

El último verso de Joel adquiere un peso nuevo en el contexto: suena con fuerza la extensión universal, y el nombre que se ha de invocar con el título de "Señor" es el de Jesús (36).

2,22-36 Se ha dirigido primero a "judíos" (14) denominación restringida. Ahora dice "israelitas", apuntando al Israel histórico e ideal. En el comentario final los llama "hermanos".

Esta segunda parte del discurso, aun con materiales del kerigma, tiene carácter profético. Denuncia un pecado, contrapone el designio de Dios, invita a la conversión o reconocimiento. Por lo que tiene de denuncia de cara a la conversión, podríamos fijarnos en el modelo de Jr 2-3 (termina en arrepentimiento y vuelta). Por lo que tiene de presentación de un personaje, podríamos consultar textos sobre el Siervo (Is 42,1-4; 52, 13-53,12). Otro modelo pertinente es la predicación del Bautista según Lucas (3,7-18).

La parte positiva se explica o prueba con dos textos de salmos leídos como profecía: Sal 16,8-11 y 110,1. El primero es uno de los raros del AT en que se vislumbra la victoria de la vida sobre la muerte. Lo que es vislumbre lo comprende el orador (con una tradición judía) como certeza. Argumenta tomando la primera persona, el yo del salmo e indagando quién lo pronuncia. ¿David? (el supuesto autor). La historia lo desmiente porque David ha muerto y su sepulcro es conocido y venerado. Entonces lo pronuncia el futuro descendiente prometido a David (según 2 Sm 7,12-13).

El segundo salmo canta la exaltación de un rey, como rito de adopción divina o como inmediata consecuencia. El orador argumenta de modo semejante, identificando la segunda persona: no puede ser David, es su descendiente (otro uso del mismo texto en las controversias del templo, Le 20,42-43par).

2.22 Empieza la presentación de un personaje (no una teoría), identificado con nombre y procedencia. En la época en que escribe Lucas ya distinguían los judíos a los cristianos con el apodo de "nazarenos". Las credenciales de ese hombre, que debieron ser válidas para vosotros, pues venían de Dios, eran "milagros, prodigios y signos". Una terna llamativa (Le 19,37) en la que resuenan las acciones de Dios en el AT (Dt 4,34; 7,19; Sal 135,9). En esta primera frase suena un reproche implícito: que no aceptaron las credenciales (Le 11,29-32).

2.23 Concisamente contrapone la acción humana criminal al designio divino que lo engloba y dirige. Como lo formuló con precisión José a sus hermanos (Gn 50,20), como resulta de la actitud del faraón (Ex 9,16). En una denuncia de tipo profético figuran los oyentes como autores y los paganos como instrumento ejecutor (cfr. Le 22,2 con el verbo *anairein*).

2.24 Con intervención inesperada y soberana, Dios invierte el resultado. Los "dolores de parto" de la muerte son traducción torpe de la expresión hebrea "lazos de la muerte" (Sal 18,5-6; 116,3). Muerte, como personificación poética (o divinidad infernal (Is 28,15; Jr 9,20; Sal 49,15; Job 28,22), no tenía poder para retener en su dominio a Jesús.

2,25-28 En Hch 13,35 cita Pablo el verso penúltimo del salmo. A la luz de la resurrección adquieren nueva fuerza varias expresiones: "no vacilaré", el gozo pleno, el descanso de la carne. El griego ha traducido "fosa" por "corrupción" sin cambiar el sentido.

cansa esperanzada: ²¹porque no me dejarás en la muerte ni permitirás que tu devoto conozca la corrupción. ²²Me enseñarás el camino de la vida, me llenarás de gozo en tu presencia. ²⁹Hermanos, puedo decíroslo con toda franqueza: el patriarca David murió y fue sepultado, y su sepulcro se conserva hasta hoy entre nosotros. ³⁰Pero como era profeta y sabía que Dios le había prometido con juramento que un descendiente carnal suyo se sentaría en su trono, ³¹previo y predijo la resurrección del Mesías, diciendo que no quedaría abando-

nado en la muerte ni su carne experimentaría la corrupción. ³²A este Jesús lo resucitó Dios y todos nosotros somos testigos de ello. ³³Exaltado a la diestra de Dios, ha recibido del Padre el Espíritu Santo prometido y lo ha derramado. Es lo que estáis viendo y oyendo. ³⁴Pues David no subió al cielo, sino que dice: *Dijo el Señor a mi Señor: siéntate a mi derecha, hasta que haga de tus enemigos estrado de tus pies.* ³⁵Por tanto, que toda la Casa de Israel reconozca que a este Jesús que habéis crucificado, Dios lo ha nombrado

Señor y Mesías.

³⁷Lo que oyeron les llegó al corazón y dijeron a Pedro y a los otros apóstoles:

-¿Qué hemos de hacer, hermanos?

Íspedro les contestó:

-Arrepentíos, bautizaos cada uno invocando el nombre de Jesucristo, para que se os perdonen los pecados, y recibiréis el don del Espíritu Santo. ³⁹Pues la promesa vale para vosotros y vuestros hijos y los *lejanos a quienes llamará el Señor nuestro Dios.*

⁴⁰Con otras muchas razones les

2,29 Llama a David "patriarca" a semejanza de los antepasados de las doce tribus (7,8: discurso de Esteban). Y lo llama "profeta", aludiendo quizá a 2 Sm 23,2 y según vieja tradición que pervivió durante siglos (los Padres griegos llaman a David "El Profeta", con artículo). Estaba sepultado en la llamada Ciudad de David (1 Re 2,10).

2,30-32 Identifica al Ungido = Mesías con el descendiente legítimo prometido por Dios. El paso siguiente consiste en identificar al descendiente Mesías con Jesús. Eso les toca a los testigos de su resurrección (Le 24,48).

2,33-35 Sigue la nueva etapa (según la concepción de Lucas): la exaltación (ascensión) de Jesús para sentarse a la diestra de Dios, desde donde envía el Espíritu. En esta etapa se encuentran todos. Si los apóstoles no pueden ser testigos de la entronización celeste, es testigo el Espíritu de Dios, manifestado en signos auditivos y visuales. El salmo 110 es uno de los más citados en el NT, pues ya se leía en clave mesiánica entre los judíos.

2,36 Breve peroración. Se dirige a la "Casa de Israel", título histórico del pueblo (frecuente en Jr y Ez; Sal 98,3; 115,12). Les dirige un imperativo enérgico, "reconozca". La completiva equivale a una profesión de fe formal de los dos títulos de Jesús: Mesías y Señor. El primero supone que todas las promesas se han cumplido, las esperanzas se han realizado y no hay que esperar a otro (Le 7,19-20). El segundo es el título divino conferido a Jesús a partir de su glorificación.

Cuando el nombre de *Yhwh* dejó de pronunciarse, fue sustituido por *'adonay* en hebreo, por *Kyrios* en griego.

Los cristianos se lo tributaron a Jesús especialmente en la liturgia (Flp 2,11), a veces polemizando con el uso de dicho título por parte del emperador.

Pedro hasta ahora no ha dicho: arrepentíos, haced penitencia, convertíos, no ha amenazado el castigo inminente ni ha pronunciado promesas maravillosas. Ha pedido mucho más. Sobrio y escueto en la denuncia, porque no hace falta encarecer el crimen, ha insistido en el aspecto positivo, en el designio y acción de Dios, en la figura y destino de Jesús.

2,37 La reacción del abigarrado público es semejante a la de los oyentes del Bautista (Le 3,10,14). El verbo griego, según la etimología, significa sentir punzadas (en el corazón); significa remordimiento (algo que muerde) en Eclo 20,21. Llamaban hermanos a los apóstoles.

2,38 El Bautista invitaba al arrepentimiento, al bautismo para el perdón de los pecados y a la enmienda de vida (Le 3,3). Pedro añade dos correcciones sustanciales: el bautismo se ha de recibir invocando a Jesús como Mesías; además del perdón se recibirá el "don del Espíritu Santo". Se trata ya del bautismo cristiano (cfr. Mt 28,19).

2,39 Los presentes simbolizan a todo el resto de Israel, distante o futuro (cfr. Is 57,19; Sal 102,29). Termina con la expresión tradicional "el Señor nuestro Dios".

argüía y los exhortaba diciendo:

-Poneos a salvo apartándoos de esta generación pervertida.

⁴¹Los que aceptaron sus palabras se bautizaron y aquel día se incorporaron unas tres mil personas. ⁴²Eran asiduos en escuchar la enseñanza de los apóstoles, en la solidaridad, la fracción del pan y las oraciones. ⁴³Ante los prodigios y señales que hacían los apóstoles, un sentido de reverencia se apoderó de todos. ⁴⁴Los creyentes estaban todos unidos y poseían todo en común; ⁴⁵vendían bienes y posesiones y las repartían según

la necesidad de cada uno. ⁴⁶A diario acudían fielmente y unánimes al templo; en sus casas partían el pan, compartían la comida con alegría y sencillez sincera. ⁴⁷Alababan a Dios y todo el mundo los estimaba. El Señor iba incorporando a la comunidad a cuantos se iban salvando.

Curación
del lisiado
(Le 5,17-26)

3 Pedro y Juan subían al templo para la oración de media tarde.

²Un hombre lisiado de nacimiento solía ser transportado diariamente y colocado a la puerta del templo llamada la Hermosa, para que pidiese limosna a los que entraban en el templo. ³Al ver entrar en el templo a Pedro y a Juan, les pidió limosna. ⁴Pedro, acompañado de Juan, lo miró fijamente y le dijo:

-Míranos.

⁵El lo observaba contando con recibir algo de ellos. ⁶Pero Pedro le dijo:

-Plata y oro no tengo, pero lo que tengo te lo doy: en nombre

2.40 El narrador nos da a comprender con esta frase que el discurso citado es sólo una muestra de la predicación primitiva. La "generación pervertida" (Dt 32,5; Sal 78,8) significa el grupo de los que se resisten a creer; la definición no es temporal, sino de actitud. Puede compararse con el "hijos degenerados" de Is 1,4, y con la invitación a "salir" de Babilonia (de Jr 50,8; 51,45).

2.41 El número quiere encarecer el efecto de la predicación bajo la acción del Espíritu, el crecimiento inesperado de la comunidad creyente.

2.42-47 Este es el segundo sumario del libro, presentado como el efecto inmediato del don del Espíritu (seguirán 4,32-35 y 5,11-16). Un acto único desemboca en la vida común y cotidiana. Al darnos una descripción del estilo de vida, el autor nos indica a la vez los factores que expresan y mantienen esa vida. Tienen un fuerte sentido de comunidad hasta el punto de compartir los bienes, según el criterio ideal de dar a cada uno según su necesidad. Los apóstoles dirigen a la comunidad con su enseñanza, que prolonga la de Jesús (Le 4,32 con autoridad). Entre las prácticas destacan: la oración en el templo de Jerusalén, como continuidad con el pasado; la eucaristía "fracción del pan" en casas privadas, como celebración nueva y específica (Le 22,19 el mandato de Jesús). La comida en común puede ser el ágape que precede a la eucaristía. Los apóstoles siguen realizando prodigios (como Jesús, Le 19,37), que provocan en todos un sentido de reverencia

(como en la curación del paralítico, Le 5,26). Por ahora viven en paz con los de fuera y son estimados. Y por obra de Dios la comunidad de los que "se salvaban" seguía creciendo.

3,1-10 Como Jesús cura a un paralítico (Le 5,17-26), así Pedro cura a un lisiado. El relato del milagro se atiene a un esquema tradicional, con algunos detalles más descriptivos. Se realiza en lugar público, el templo, al cual siguen vinculados espiritualmente los apóstoles; al menos en la oración. Otros textos del AT hablan de la "ofrenda vespertina" (Dan 9,21 y Sal 141,2).

El lisiado vivía de limosna, sin otra esperanza. Del templo extraía nada más la caridad de los visitantes y el marco espléndido e inoperante de la Puerta Hermosa. La limosna estaba muy recomendada (Eclo 3,30; 7,10; Tob 4; 12), y de ella se valía el lisiado para seguir malviviendo. Pedro con Juan van a romper el esquema con la irrupción de una fuerza nueva en el ámbito del templo. La mirada mutua expresa y provoca la expectación (también del lector): la rutinaria del enfermo, la confiada de Pedro (cfr. Sal 145,15).

Pedro profesa una pobreza que lo hace rico (Le 9,3; Mt 10,9); puede invocar con éxito el nombre de Jesús Nazareno como Mesías (como la invocación de *Yhwh*, Sal 20,6.8; 33,21; 124,8). A la invocación acompaña el gesto humano, el tacto comunicativo (cfr. la acción de Dios en Sal 73,23). El efecto es inmediato, sucede lo que anuncia el salmo (145,14); es espectacular, como cumpliendo

de Jesucristo, el Nazareno, echa a andar

⁷Lo agarró de la mano derecha y lo levantó. Al instante pies y tobillos se le robustecieron, ⁸se irguió de un salto, echó a andar y entró con ellos en el templo, paseando, saltando y alabando a Dios. ⁹ Toda la gente lo vio caminar y alabar a Dios, ¹⁰y, al reconocer que era el que pedía limosna sentado a la puerta Hermosa del templo, se llenaron de asombro y estupor ante lo acaecido. "Mientras seguía agarrado a Pedro y a Juan, toda la gente corría asombrada hacia ellos, al pórtico de Salomón

Discurso de Pedro en el pórtico

¹²Pedro, al verlos, les dirigió la palabra

-Israelitas, ¿por qué os asombráis y os quedáis mirándonos como si hubiéramos hecho andar a éste con nuestro propio poder o religiosidad? ¹³ *El Dios de Abraham, de Isaac y de Jacob, el Dios de nuestros padres, ha glorificado a su siervo Jesús*, al que vosotros entregasteis y rechazasteis ante Pilato, que sentenciaba su liberación. ¹⁴ Vosotros rechazasteis al santo e inocente, pedisteis que os indultasen a un homicida

¹⁵y disteis muerte al Príncipe de la vida. Dios lo ha resucitado de la muerte y nosotros somos testigos de ello.

¹⁶Porque ha creído en su nombre, éste que conocéis y estáis viendo ha recibido de ese nombre vigor, y la fe obtenida de él le ha dado salud completa en presencia de todos vosotros.

¹⁷Ahora bien, hermanos, sé que vosotros y vuestros jefes lo hicisteis por ignorancia. ¹⁸Sólo que Dios ha cumplido así lo anunciado por todos los profetas, que su Mesías iba a padecer. ¹⁹Arrepentíos y convertíos para que se os borren los pecados, ²⁰y así

la profecía (Is 35,6). Alabando a Dios, como descubriendo nuevo sentido al templo.

El segundo efecto, lo pide el esquema, es el asombro de la gente: es decir una extrañeza o perplejidad que desea comprender. Actitud que aprovecha Pedro para un nuevo discurso.

3,11-26 Este segundo discurso reitera el esquema de delito, designio de Dios, llamada a la conversión, pero introduce otra sene de elementos propios. Por una parte es más comprensivo, pues reconoce la atenuante de la ignorancia, por otra parte más incisivo, pues plantea la situación de opción definitiva frente a un JUICIO final. El discurso se dirige a "Israel" como pueblo elegido y por eso insiste en temas connaturales: Mesías, profeta, patriarca. El Israel de ahora tiene que realizar la promesa patriarcal y el anuncio profético, reconociendo y aceptando al Mesías. Los que se nieguen serán "excluidos del pueblo" (Lv 23,29). El estilo del discurso transparenta expresiones semíticas y suena con acento arcaico.

3.12 De nuevo los llama Israelitas (no judíos), porque están allí, en el templo, representando al pueblo de la alianza. La gente admira al taumaturgo, incluso descubre en él una religiosidad profunda, fuente de poder maravilloso. Hay que llegar más alia más lejos y más cerca.

3.13 Arrancando del título tradicional y patriarcal de Dios (Ex 3,6 15), traza un arco que descansa en la "glorificación" de Jesús (Is 52,13) y desde ahí se descuelga en el delito

3,14-15 Es la paradoja más grande, el juego trágico y glorioso de la muerte y la vida, por el delito del hombre y el designio de Dios. Descubriendo el esquema del juego, se podría formular así: vosotros pedisteis la vida del que había dado la muerte y pedisteis la muerte del jefe de la vida, pero Dios dio vida al que había muerto. Alude a las escenas narradas por Lucas (23,1-4 18-20).

3.16 Ahora esa riqueza de vida nueva se comunica en forma de salud al que se abre con la fe para recibirla (Le 17,19). Es el resultado final y perceptible para todos los presentes.

3.17 Recordando la oración de Jesús en la cruz (Le 23,24 "no saben lo que hacen"), Pedro alega un atenuante. Puede referirse a la institución del pecado por "inadvertencia" (*segagá* y sinónimos), legislada en Lv 4. El salmo 19,13-14 contraponen el pecado "por inadvertencia" al pecado grave y a conciencia.

3.18 Es tema reiterado que, según los profetas, el Mesías tenía que padecer. Se suelen citar Is 53 y Sal 22 y se podrían añadir otros muchos textos que hablan del sufrimiento del inocente, pues Pedro acaba de llamar a Jesús "santo e inocente" (14, cfr Sab 11,1).

3.19 Aquí tenemos unidos y distinguidos dos verbos que a veces los autores (y más los comentaristas) confunden o intercambian: arrepentirse y convertirse (*metanoein, epistrephein*). El verbo "borrar" implica la metáfora del pecado como deuda registrada por escrito (Sal 51,3).

recibáis del Señor tiempos favorables y os envíe a Jesús, el Mesías predestinado ²¹El cielo tiene que retenerlo hasta el tiempo de la restauración universal que anunció Dios desde antiguo por medio de sus santos profetas ²²Moisés dijo *Un profeta como yo, uno de vuestros hermanos, os suscitará nuestro Dios escuchad lo que diga* ²³£7 que no escuche a aquel profeta será excluido de su pueblo ²⁴Todos los profetas, desde Samuel y por turno, hablaron y anunciaron estos tiempos ²⁵Vosotros sois herederos de los

protetas y de la alianza que Dios otorgó a nuestros padres, cuando dijo a Abrahán *Por tu descendencia serán benditas todas las familias del mundo* ²⁶Dios resucitó a su siervo y lo envió, primero a vosotros, para que os bendijera haciendo que se convirtiera cada uno de sus maldades

Pedro y Juan ante el Consejo

4 'Mientras hablaban al pueblo, se les presentaron los sacerdotes, el comisario del templo y los

saduceos, irritados porque instrúan al pueblo anunciando la resurrección de la muerte por medio de Jesús "Les echaron mano y, como ya era tarde, los metieron en prisión hasta el día siguiente ⁴Muchos de los que oyeron el discurso abrazaron la fe, y así la comunidad llegó a unos cinco mil ⁵Al día siguiente se reunieron en Jerusalén los jefes, los senadores y los letrados, ⁶también Anas el sumo sacerdote y Caifas, Juan y Alejandro y todos los familiares de sumos sacerdotes ⁷Hicieron com-

3,20-21 Como Elias fue arrebatado (2 Re 2) y volverá para restaurar todo (Mal 3,23-24, Eclo 48,9-10), así Jesús ha sido llamado al cielo y volverá a realizar la restauración profetizada (Jr 31, 33, Ez 36, Is 65-66, Jl 4,9-17, Am 9,11-15, Zac 14), que será un tiempo "de alivio" (Est4,14) para el pueblo arrepentido y perdonado

3,22-24 Ahora tienen que obedecer al profeta anunciado (Dt 18,15-19) so pena de ser aniquilados Aparece Samuel encabezando la sene de profetas, por su vocación y como mediador de la palabra de Dios (1 Sm 3, Natán 2 Sm 7) El profeta prometido, al final de la cadena, es Jesús, ya enviado y activo los años pasados (cfr Le 7,16)

3.25 Por parte de Dios sigue en pie la alianza, o compromiso, contraído con Abrahán (Gn 12,3, 18,18, 22,18), del cual el Israel presente es heredero legítimo

3.26 A manera de peroración, recoge temas y concluye Por la resurrección, Dios envía a Jesús a realizar y transmitir la bendición prometida a Abrahán Cada cual, que se enmiende Es el esquema de Jonás, sacado del monstruo al tercer día y enviado a predicar

4,1-23 El éxito del milagro, con el consiguiente discurso, provoca el primer encuentro de los apóstoles con las autoridades judías, que son en un primer momento sacerdotes del partido saduceo, después también senadores o representantes del poder civil y letrados, normalmente del partido fariseo Entre ellos hay una franja de convergencia y otra de divergencia Los saduceos, siguiendo la antigua tradición bíblica, no creen en la resurrección

(23,8), y se sienten molestos de la propaganda que hacen los apóstoles con el caso de Jesús Los fariseos creen en la resurrección "el último día", pero no pueden aceptar que Jesús se haya beneficiado ya de dicho privilegio No sabemos cómo se imaginaban la resurrección, quizá como simple retorno a la vida, como en los milagros de Elias y Eliseo (1 Re 17, 2 Re 4), sólo que para incorporarse al "mundo futuro", al reino del Mesías

La franja común es la alarma ante lo que puede suceder Que tengan que habérselas de nuevo con Jesús, cuando lo creían eliminado para siempre Que sus discípulos continúen y propaguen la línea de acción del Maestro Que surjan nuevas provocaciones contra los romanos Según el relato de Lucas, ha pasado poco tiempo desde la Pascua fatídica

4,1-4 Véase Le 20,27 Toman la iniciativa los sacerdotes y el comisario, encargados del orden público En el templo, ante la masa de gente que escucha, detienen al orador y a sus acompañantes Como ya casi anochece, no pueden celebrar JUICIO enseguida y dejan arrestados a los presuntos reos El espacio de la noche lo llena el narrador con un recuento optimista e hiperbólico cinco mil varones

4,5-6 A la mañana siguiente se reúne el Gran Consejo Asisten Anas, que conserva el título (nosotros diríamos ex sumo sacerdote) y gran parte del poder, Caifas, que detenta el cargo y otros dos para nosotros desconocidos

4,7 El interrogatorio se plantea en el terreno del milagro ¿que sentido tiene?, ¿de donde procede el poder? Según Dt 13,1-4

parecer a los apóstoles y los íntegros

-¿Con qué poder o en nombre de quién habéis hecho eso?

⁸Entonces Pedro, lleno de Espíritu Santo respondió

-Jefes del pueblo y senadores ⁹por haber hecho un beneficio a un enfermo, hoy nos interrogáis sobre quien ha curado a este hombre ¹⁰Pues conste a todos vosotros y a todo el pueblo de Israel que ha sido en nombre de Jesucristo el Nazareno, a quien vosotros crucificasteis y Dios resucitó de la muerte. Gracias a él, está este sano en vuestra presencia. *"Él es la piedra desechada por vosotros, los arquitectos, que se ha convertido en piedra angu-*

lar ¹²Ningún otro puede proporcionar la salvación, no hay otro nombre bajo el cielo concedido a los hombres que pueda salvarnos

¹³Observando el aplomo de Pedro y Juan y constatando que eran hombres simples y sin letras, se admiraban, al reconocer que habían sido compañeros de Jesús ¹⁴y al ver al hombre curado de pie con ellos, se quedaron sin réplica ¹⁵Ordenaron, pues, que salieran del tribunal y se pusieron a deliberar

¹⁶-¿Que hacemos con estos hombres? Han hecho un milagro patente, todos los vecinos de Jerusalén lo saben y no podemos negarlo ¹⁷Pero, para que no se siga divulgando entre el pueblo, los

conminaremos a que no vuelvan a hablar a nadie de ese hombre

¹⁸Los llamaron y les ordenaron abstenerse absolutamente de hablar y enseñar en nombre de Jesús

¹⁹Pedro y Juan les replicaron

-¿Le parece a Dios justo que os obedezcamos a vosotros antes que a él? Juzgado ²⁰Lo que es nosotros, no podemos callar lo que sabemos y hemos oído

²Repitiendo sus amenazas los despidieron, pues no hallaban modo de imponerles una pena, a causa del pueblo, que daba gloria a Dios por lo sucedido ²²El hombre beneficiado con la señal de la curación tenía más de cuarenta años ²A1 verse libres, se reunieron con sus compañeros y les con-

también el falso profeta, apostata de Yhwh, podía hacer milagros, por lo cual era necesario indagar lo que predicaba. En sus milagros, lo mismo Elías que Eliseo invocaban a Yhwh ¿A quien invocan los apóstoles? (Le 20,2)

4,8 Pedro responde "inspirado", según la promesa (Le 12,11-12). Interpela a los "jefes del pueblo" (¿todo el Consejo?) mencionando aparte el sector civil de los senadores

4,9-12 Aprovecha la ocasión que le brinda asamblea tan conspicua para responder a la pregunta de modo que ellos y el "pueblo de Israel", a quien representan, escuchen la declaración y un sermón minúsculo

Lo primero es la incongruencia del proceso: somos reos de una obra de misericordia. Lo segundo es identificar el poder con nombre y título, Jesús Mesías. Lo tercero es un cambio de papeles: el reo acusa a los jueces, "lo crucificasteis" y alega la acción de Dios, "lo resucitó". Así llega Pedro al tema fundamental. Finalmente, como prueba, ahí está presente el hombre curado

Pedro lo ilustra citando el salmo 118,22 (Le 20,17). Y concluye con una declaración de alcance universal, trasponiendo las fronteras del pueblo de Israel. Jugando quizá con el significado del nombre hebreo de Jesús (Yhwh salva), lo proclama salvador único de todos. Véase el título Salvador atribuido a Yhwh Is 43,3, 45,15, 49,26, 60,16

4,13-15 La primera reacción es de desconcerto honrado. Los ha impresionado el aplomo de Pedro, el saber de hombres sin estudios, la prueba innegable del milagro (cfr Le 10,21). La solución es deliberar a solas

4,16-18 En la dinámica del relato, esta era una ocasión ofrecida a las autoridades para revisar su acción precedente y aceptar a Jesús como Mesías. Escogen la línea opuesta. Sin castigar a esos inocentes, intentan borrar el nombre del ajusticiado (Sal 9,6, 60,29, 83,5, 109,13, Jr 11,19). Así convalidan lo hecho y se endurecen en su posición

4,19-20 Si el profeta no puede dejar de pronunciar el mensaje recibido de Dios (Jr 1,17, 26,12-15, Ez 33,6), mucho menos puede callarse el testigo oficial de la resurrección (Le 12,3). Y Pedro lanza al tribunal otra causa que juzgar, en la que son jueces y parte: ¿a quien hay que obedecer? Los apóstoles no han opuesto resistencia al arresto; han respondido al interrogatorio; reconocen la autoridad y su límite

4,21 Al recoger la última amenaza, distingue el narrador entre autoridades y pueblo: el pueblo "da gloria" a Dios por lo sucedido. Para dar gloria a Dios, las autoridades tendrían que haber confesado su culpa (cfr Jos 7,19)

4,23-31 Podemos imaginar el ansia y la expectación de la comunidad durante la ausencia, el gozo cuando vuelven, el interés al

taron lo que les habían dicho los sumos sacerdotes y los letrados.²⁴ Los que lo oyeron levantaron la voz unánime dirigiéndose a Dios: -Señor, que hiciste el cielo, la tierra, el mar y cuanto contienen;²⁵ que por boca de tu siervo David, inspirado por el Espíritu Santo, dijiste: *¿Por qué se agitan las naciones y los pueblos planean en vano?*²⁶ *Se levantaron los reyes de la tierra y los gobernantes se aliaron contra el Señor y contra su Ungido.*²⁷ De hecho, en esta ciudad, se aliaron contra tu santo siervo Jesús, tu Ungido, Herodes y Poncio Pilato con paganos y gente de Israel,²⁸ para ejecutar cuanto había determinado tu mano y tu designio.²⁹ Ahora, Señor, fíjate en sus amenazas y concede a tus sier-

vos anunciar tu mensaje con toda franqueza.³⁰ Extiende tu mano para que sucedan curaciones, señales y prodigios por el nombre de tu santo siervo Jesús.

³¹ Al terminar la súplica, tembló el lugar donde estaban congregados, se llenaron de Espíritu Santo y anunciaban el mensaje de Dios con franqueza.

Comunidad de bienes

³² La multitud de los creyentes tenía un alma y un corazón. No llamaban propia a ninguna de sus posesiones, antes lo tenían todo en común.

³³ Con gran energía daban testimonio de la resurrección del Se-

ñor Jesús y eran muy estimados.³⁴ No había indigentes entre ellos, pues los que poseían campos o casas los vendían, llevaban el precio de la venta³⁵ y lo depositaban a los pies de los apóstoles. A cada uno se le repartía según su necesidad.³⁶ Un tal José, a quien los apóstoles llamaban Bernabé (que significa Consolado), levita y chipriota de nacimiento, ^poseía un campo: lo vendió, llevó el precio y lo depositó a los pies de los apóstoles.

Ananías y Safira

5 'Un tal Ananías, con la connivencia de su mujer Safira, vendió una posesión,² se quedó con

escuchar. El narrador calla todo eso y recoge la oración comunitaria. Lo sucedido es una advertencia de que la paz es provisoria, de que el peligro acecha. En tal situación pronuncian una oración al estilo de muchas del salterio. El inocente perseguido recuerda a Dios sus proezas en la creación y la historia, expone el peligro en que se encuentra y suplica: protección para sí, castigo para el enemigo o las dos cosas. A veces un oráculo o una voz interior responde.

La oración presente está compuesta pensando también en el lector. Se remonta a la creación (citando Sal 146,6; Ex 20,11). Expone los hechos recientes adaptando libremente el comienzo de un salmo (2,1-2, ¿habrá que contar también con el resto?) y afirmando el control soberano de Dios en los acontecimientos. No piden castigo para los perseguidores ni protección para sí, sino valentía para seguir dando testimonio, y la confirmación del testimonio con nuevos milagros en nombre de Jesús. Lo contrario de cuanto intentaban las autoridades: borrar el nombre de Jesús.

4,31 A guisa de oráculo, el Espíritu responde con un signo cósmico, un terremoto circunscrito (Jr 8,16; Am 8,8; Sal 68,9; 77,19) y les otorga la valentía que habían pedido.

4,32-35 Nuevo sumario. Aparte la referencia al testimonio apostólico, que recoge

los hechos precedentes (33), este sumario mira hacia lo que sigue y se concentra en el tema de la comunidad de bienes.

a) En el aspecto ideal responde a sueños o utopías de filósofos paganos, bien divulgados por entonces. En la finalidad, "que no haya pobres en la comunidad", responde al ideal de la legislación deuteronomica (Dt 15,1-11). Es coherente con la actitud de Lucas evangelista respecto a riquezas y bienes (Le 6,24; 9,3; 10,4; 12,16-21; 16,19-31). Sigue el ejemplo de Jesús vivido también por los discípulos.

b) En la ejecución real, Jesús no había pedido el desprendimiento total a todos (Le 19,1-10 Zaqueo); en la comunidad el desprendimiento parcial o total es libre; la venta de posesiones se hace ocasionalmente. Grupos limitados y de forma libre han perpetuado en la Iglesia el ideal de comunidad de bienes. El experimento no dio resultado y hubo que recurrir a colectas en otras Iglesias (2 Cor 8-9par). Dos ejemplos contrapuestos ilustran a continuación el principio.

4,36-37 El primero es Bernabé, un personaje de relieve más tarde en el libro. Poner a los pies es poner a disposición de los apóstoles.

5,1-11 El segundo ejemplo es trágico y hasta intimidatorio. Al leerlo nos parece revi-

parte del dinero, llevo lo restante y lo deposito a los pies de los apóstoles "Pedro le dijo

-Ananías, ¿como es que Satanás te ha impulsado a mentir al Espíritu Santo quedándote con parte del precio del campo⁴? ¿No podías conservarlo⁹? O, si lo vendías, ¿no podías quedarte con el precio⁷? ¿Qué te movió a proceder así? No has mentido a los hombres, sino a Dios

⁸Al oír estas palabras, Ananías cayó muerto y los que lo oyeron se atemorizaron ⁹Fueron unos muchachos lo cubrieron y lo sacaron a enterrar ⁷Unas tres horas mas tarde llevo su esposa sin

saber lo sucedido ⁸Pedro le dirigió la palabra

-Dime ¿vendisteis el campo en este precio⁷

-Si -contestó

⁹Pedro replico

-¿Por que os pusisteis de acuerdo para poner a prueba al Espíritu del Señor⁷? Mira, los pies de los que han enterrado a tu mando estan a la puerta para sacarte a ti

¹⁰Al punto cayo muerta a sus pies Entraron los muchachos y la encontraron muerta, la sacaron y la enterraron junto a su mando

¹Toda la iglesia y cuantos se enteraron quedaron espantados

Milagros

(Le 4,38 41,5,12 26)

²Por mano de los apóstoles sucedían muchas señales y milagros entre el pueblo Todos de común acuerdo acudían al pórtico de Salomón, ¹³de los extraños nadie se atrevía a juntarse con ellos aunque el pueblo los elogiaba ¹⁴Se les iba agregando un numero creciente de creyentes en el Señor, hombres y mujeres, ¹⁵hasta el punto que sacaban los enfermos a la calle y los colocaban en literas y camillas, para que al pasar Pedro, al menos su sombra los cubriese ¹⁶Tambien

vir algunas escenas del AT el robo sacrilego de Acan (Jos 7 que suelen citar los comentaristas), la rebelión y castigo de Coraj, Datan y Abiran (Nm 16), los piquetes fulminados a petición de Elías (2 Re 1), la muerte de Eli y de su nuera (1 Sm 4) Sin querer nos distanciamos criticamente del relato

El autor quiso componer un relato intensamente dramático, aun a costa de hacerse inverosímil Podemos asistir a el como a una representación teatral o filmica, que se concentra en momentos culminantes saltándose lo intermedio Primer acto Interrogatorio escueto, muerte repentina en las tablas, al punto salen de las bambalinas los enterradores y se lo llevan Segundo acto nuevo interrogatorio, reducido, muerte repentina, los enterradores de vuelta se la llevan Estupor y espanto del publico

¿Que pensamiento gobierna la gravedad del drama⁹? Hay una comunidad cristiana regida por el Espíritu en unidad, solidaridad y sinceridad En esta especie de paraíso se ha deslizado la serpiente, Satanás (Le 22,3 Judas), que es "padre de la mentira" (Jn 8,44-45) Inducida por el, esta pareja ha mentido a Dios y al Espíritu, que es el Espíritu de la verdad (Jn 14,17, 15,26) Conducta semejante puede envenenar a la comunidad Quien asi obra no pertenece a ella Se añade la circunstancia de defraudar (cfr Mal 1,14)

¿Que pretendían ambos con la operación⁹? ¿Colocarse una aureola de generosi-

dad ante los demás⁹, ¿asegurarse privilegios⁹

¿Que les sucedió en realidad⁹? Quiza un incidente mortal que fue interpretado como castigo O en la tradición oral, de excluir de la comunidad se paso a excluir de la vida Es muy improbable que llegemos a saberlo

De paso aparece Pedro dotado de penetración sobrehumana A cualquier lector cristiano se le avisa que Satanás puede penetrar en una comunidad como un día penetro en uno de los Doce

5,9 "Poner a prueba" 1 Cor 10,9

5,11 Por primera vez en el libro se lee el termino iglesia (*ekklesia*)

5,12-16 Nuevo sumario con dos temas principales La Iglesia que acaba de mencionar es una comunidad definida, diversa, y a la vez abierta En sus reuniones en el templo no se mezclan otros, pero se les incorporan cuantos abrazan la fe en "el Señor" (Jesús) Lo segundo son los milagros, según la petición de una reunión precedente (4,30)

El poder curativo de la sombra de Pedro no se cuenta como hipérbole Basta pensar en la importancia de la "sombra" como símbolo en el AT, aplicado también al hombre (Jue 9 15, Cant 2 3, Lam 4,20), también en castellano conservamos como fósil lingüístico "buena / mala sombra") La afluencia de enfermos recuerda la atracción de Jesús (Me 6,56, Le 4 40) y permite cumplir su mandato (Le 9,2 10,9)

los vecinos de los alrededores de Jerusalén llevaban enfermos y poseídos de espíritus inmundos, y todos se curaban

Persecución

¹⁷Entonces el sumo sacerdote y los suyos, es decir, el partido saduceo, llenos de celos*, ¹⁸echa ron mano a los apóstoles y los metieron en la cárcel pública ¹⁹Pero de noche el ángel del Señor les abrió las puertas, los sacó de la prisión y les encargó

²⁰-Marchad y de pie en el templo explicad al pueblo la doctrina de este modo de vida

²¹Oído lo cual, se dirigieron de mañana al templo y se pusieron a

enseñar Se presentó el sumo sacerdote con los suyos, convocaron el consejo y el senado en pleno de los israelitas, y despacharon gente a la cárcel para conducirlos ²²Llegaron los alguaciles y no los encontraron en la prisión y volvieron ²³con este informe

-Encontramos la cárcel asegurada con cerrojos, los guardias en pie a la puerta, abrimos y no encontramos a nadie dentro

²⁴Al oír el informe, el comisario del templo y los sumos sacerdotes estaban perplejos, sin entender lo que había sucedido ²⁵Se presentó uno y anunció

-Los hombres que habíais encarcelado están en el templo

instruyendo al pueblo

²⁶Entonces el comisario del templo con sus alguaciles los condujeron sin violencia, pues temían que el pueblo los apedrease ²⁷Los condujeron y los presentaron al Consejo El sumo sacerdote los interrogó ²⁸Os habíamos ordenado no enseñar mencionando ese nombre, y vosotros habéis llenado Jerusalén de vuestra doctrina y queréis hacernos responsables de la muerte de ese hombre

²⁹Pedro con los apóstoles replicaron

-Hay que obedecer a Dios antes que a los hombres ³⁰El Dios de nuestros padres ha resucitado a Jesús, a quien vosotros ejecutasteis colgándolo de un madero

5,17-42 El nuevo acto de persecución por parte del Consejo se parece mucho en la estructura al precedente (4,1-22) arresto, interrogatorio, respuesta del acusado, deliberación privada, prohibición El narrador quiere que sintamos la reiteración y que en ella apreciemos los detalles nuevos, el avance de la acción hacia una primera pausa Hay encadenación lógica en la insistencia las autoridades les habían impuesto una prohibición formal, que ellos han quebrantado Son reos reincidentes y deben dar cuenta del desprecio al tribunal

5,17 *0 *Llenos de celo por mantener el orden* (¿irónico⁹, es el nombre de los zelotes), o de celos por el éxito de sus rivales (Gn 37,11)

5,17-18 No detalla la ocasión inmediata ni el modo del arresto Toman la iniciativa los saduceos, encargados del orden público

5.19 El narrador echa mano de una intervención celeste al estilo tradicional Puede ser "un ángel" o "el ángel" del Señor (*m'l'k Yhwh*) Puede recordarse la liberación de encarcelados como José (Gn 41,14), de Jeremías (Jr 40,4), y la promesa a los desterrados (Is 48,9, 51,14), o para los tiempos finales (Zac9,11)

5.20 Cuando Jeremías estaba detenido, lo sustituía Baruc predicando en el templo (Jr 36) Los apóstoles tienen que volver a continuar su ministerio público acerca de "esa vida" o modo de vida nuevo

5,21-26 Este episodio no es repetición En él resuena el ejemplo de Jesús (Le 19,47) El narrador parece divertirse al contarlo, como en el relato burlesco de Daniel en el foso de los leones El Consejo en pleno reunido para juzgar a han desaparecido los reos Ordenes, idas y venidas reaparecen donde menos se deseaba, en el dominio especial de los sacerdotes Los cuales, en vez de ablandarse se endurecen mas Sin violencia de los guardias (Le 20,10), sin resistencia de los apóstoles, otra vez frente a frente

5,27-28 Las palabras del sacerdote suenan con ironía dramática Evita pronunciar un nombre que quiere borrar, y tiene que confesar el éxito de los apóstoles "llenando" la capital con su enseñanza Hay que recordar el papel central de Jerusalén para Lucas sin querer, el sumo sacerdote se hace testimonio del progreso de la predicación (según el encargo de 1,8)

La última frase suena a la letra "queréis echarnos encima la sangre de ese hombre", que es hacerlos responsables de homicidio (Mt 27,25, lo había dicho Pedro en el JUICIO precedente, 4,10)

5,29-32 Ahora lo reafirma con ligeras variantes A la resurrección ha seguido la exaltación (Sal 110,1), no para condenar a "Israel", sino para perdonar a cuantos se arrepientan, al testimonio de ellos (Le 24,48) se suma el del Espíritu Santo (Jn 15,26)

³¹ AI mismo, Dios lo ha exaltado a su derecha, nombrándolo jefe y salvador, para otrecer a Israel el arrepentimiento y el perdón de los pecados ³²De estos hechos somos nosotros testigos con el Espíritu Santo que Dios concede a los que creen en el

"Exasperados al oírlo, deliberaban condenarlos a muerte, ³⁴cuando en el Consejo se levantó un tanseo llamado Gamaliel, doctor de la ley, muy estimado de todo el pueblo Ordeno que hicieran salir a los acusados ³⁵y se dirigió a la asamblea

-Israelitas, mucho cuidado con lo que vais a hacer a estos hombres ³⁶Hace algún tiempo

surgió Teudas diciendo que era todo un personaje, y lo siguieron unos cuatrocientos hombres Lo mataron y todos sus secuaces se dispersaron y acabaron en nada ³⁷Mas tarde, durante el censo, surgió Judas el Galileo y arrastro gente del pueblo tras si También él pereció y todos sus secuaces se desparramaron ³⁸Pues ahora os aconsejo que no os metáis con esos hombres, sino que los dejéis en paz Pues si el proyecto o la ejecución fuera cosa de hombres, fracasara, ³⁹si es cosa de Dios, no podréis destruirlos y estaréis luchando contra Dios Le hicieron caso, ⁴⁰llamaron a los apóstoles, los azotaron, les

prohibieron hablar en nombre de Jesús y los despidieron ⁴¹Ellos se marcharon del tribunal contentos de haber sido considerados dignos de sufrir desprecios por su nombre ⁴²Y no cesaban todo el día, en el templo o en casa, de enseñar y anunciar la buena noticia del Mesías Jesús

Los siete diáconos

6 'Por entonces, al aumentar el numero de los discípulos, empezaron los de lengua negra a murmurar contra los de lengua hebrea porque sus viudas quedaban desatendidas en el servicio cotidiano

5,33 La reacción esta vez no es de desconcerto, sino violenta (cfr 7,54-56) Deliberar indica la intención, y el imperfecto describe algo en proceso, no se ha llegado a una decisión ni menos a una sentencia judicial En ese momento se levanta a hablar un hombre de gran prestigio para pronunciar unas palabras que son el centro de gravedad de toda la escena y una información valiosa para futuros lectores Un hecho histórico, quizá con la cronología cambiada, revela un componente de la situación

Es un "fariseo" no todos los fariseos han sido hostiles Es muy estimado de todos por tanto, hay que pensar que guiaba un ala del partido No es cristiano por tanto, puede representar un modo de relaciones pacíficas y tolerantes del judaísmo con el cristianismo Es Gamaliel, probablemente hijo de Hilel, jefe del ala liberal del judaísmo (compárese con la intervención de Nicodemo, Jn 7,50-52) Lucas enarbola este testimonio ponderado imparcial, frente al judaísmo de sus días Lo que Gamaliel pronuncia en condicional, para el narrador es hecho consumado

En su discurso se acoplan dos hechos y un principio de comprensión y de acción Los hechos son historietes dos casos de cabecillas que se presentan como mesías o liberadores contra el poder de Roma Solo que Teudas actuó después del año 44 Judas Gahleo fue mas famoso como promotor del movimiento independentista zelota

El principio es exquisitamente teológico En la simetría de las dos condicionales, la primera esta en subjuntivo, la segunda en indicativo Luchar contra Dios véanse las bravatas de Senaquenb (Is 36,19-20, 37 12) y muchos textos que hablan de los "enemigos de Dios" (del tipo de Sal 68,2) De ahí brota el consejo practico dejarlos en paz También este consejo lo subraya Lucas

5,37 Los galileos llevaban fama de levantiscos (cfr Le 13,1)

5,39 Véase la afirmación categórica de Is 14,26-27

5,40 La flagelación se aplicaba a veces como advertencia o escarmiento (cfr Me 13,9)

5,41 El final es nuevo una nueva experiencia, permanente, de los apóstoles No la superación del temor no el gozo de la liberación, sino el gozo paradójico de sufrir por y como Jesús (Le 6,22-23 1 Pe 4,13), la experiencia de su bienaventuranza Sera el destino del apóstol (cfr 2 Cor 1,3-11)

6,1-7 Léase como lema el Sal 132,15-16 Quizá en este capitulo comience una segunda parte del libro, con la aparición de un nuevo grupo en la comunidad de Jerusalem los helenistas El nombre designa a judíos de la diáspora cuya lengua era el griego muchos se quedaban en su país de origen, unos pocos se trasladaban a Jerusalem para transcurrir allí los últimos años y ser sepultados en

²Los doce convocaron a todos los discípulos y les dijeron

-No es justo que nosotros descuidemos la palabra de Dios para servir a la mesa, "por tanto, hermanos, designad siete hombres de los vuestros, respetados, dotados de Espíritu y de prudencia, y los encargaremos de esa tarea "Nosotros nos dedicaremos a la oración y al ministerio de la palabra

'Aprobaron todos la propuesta y eligieron a Esteban, hombre lleno de te y Espíritu Santo, a Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón,

Parmenas y Nicolás, prosélito de Antioquía ⁶Se los presentaron a los apóstoles, oraron y les impusieron las manos ⁷El mensaje de Dios se difundía, en Jerusalem crecía mucho el numero de los discípulos, y muchos sacerdotes abrazaban la te

Esteban detenido

⁸Esteban, lleno de gracia y poder, hacia grandes milagros y señales entre el pueblo ⁹Algunos miembros de la sinagoga de los

Emancipados*, gente de Cirene y Alejandría, de Cihcia y Asia, se pusieron a discutir con Esteban, ¹⁰pero no conseguían contrarrestar la sabiduría y espíritu con que hablaba 'Entonces sobornaron a algunos que declararan haberlo oído blasfemar contra Moisés y contra Dios ¹²Amotinaron al pueblo, incluidos senadores y letrados, llegaron, se apoderaron de él y lo condujeron al Consejo ¹³Adujeron testigos falsos que declararon

-Este hombre no para de ha

la ciudad santa (Había sinagogas especiales para ellos, 6,9, 24,12) Muchos eran fieles a las tradiciones de los mayores, unos pocos se convertían al cristianismo Este ultimo grupo provoca tensiones nuevas, hacia dentro y hacia fuera de la comunidad

Hacia dentro la ocasión trivial, aunque sentida, del reparto quiza disimule tensiones mas profundas Las viudas, grupo social desvalido y objeto de atención especial en la tradición bíblica, viven en la comunidad cristiana de la candad Pero, por lo visto, o según las quejas, las viudas helenistas reciben un trato peor, o sea, que la diferencia de lengua es origen de discriminación y esta es agente corrosivo de la unidad ¿Había tensiones mas profundas que afloraban en ese incidente" (Recuérdense las repetidas quejas o protestas de los israelitas en el desierto)

Los Doce (designación inusitada en este libro) convocan una asamblea de discípulos y proponen, como remedio formar un nuevo comité encargado del reparto, ya que ellos tienen que dedicarse a la predicación y la oración Las dos actividades, de la palabra de Dios y de la comida de los hombres, se llaman "servicio" La asamblea elige y propone los nombres, los apóstoles, imponiendo las manos, les transmiten el encargo y la gracia para cumplirlo El numero es siete, corriente en grupos judíos y diverso de "los Doce" Las cualidades requeridas son "espíritu y prudencia" si se toma como *endiadis*, puede equivaler a "dotes de prudencia" (como Ex 28,3), si se toma *pneuma* en sentido trascendente, seria Espíritu Santo y prudencia humana (Is 11,3) La elección y dedicación se

parecen al episodio de Moisés cuando eligió a los setenta colaboradores que compartieron su "espíritu" (Nm 11)

Lo extraño es que después no veremos a estos siete de nombre griego "sirviendo a la mesa", sino predicando "la palabra" Como si fueran una instancia subordinada a los Doce para dirigir a los helenistas

6,7 El incidente queda resuelto, y el narrador lo apostilla señalando el continuo crecimiento de la comunidad Personificando la "palabra" o mensaje, dice que "crecía" Lo mas sorprendente era que de las filas de los enemigos acérrimos, la clase sacerdotal brotaban conversiones al cristianismo

6,8-15 Hacia fuera hostilidad entre helenistas cristianos y helenistas no convertidos Esteban es no solo protomartir, sino también prototipo de cristiano poseído por el Espíritu y testigo hasta la muerte Grande en los milagros, la dialéctica, los discursos, las visiones Parece entusiasta, muy activo en su propaganda, incisivo en su denuncia Lo que sus rivales no consiguen razonando y discutiendo, lo intentan con una campaña de difamación para desacreditarlo también ante el pueblo y los fariseos letrados Asi logran movilizar al pueblo dato nuevo que cambia la situación No paran hasta conducirlo ante el Consejo

6.9 Libertos o Emancipados parecen ser descendientes de judíos prisioneros de guerra *0 *libertos*

6.10 Véase Le 21,15

6.11 Mt 26,59-61

6,13 La acusación se concentra en las dos grandes instituciones judias el templo

blar contra este santo lugar y contra la ley, ¹⁴Io hemos oído animar que Jesús el Nazareno destruirá este lugar y cambiara las costumbres que nos lego Moisés

¹"Cuantos estaban sentados en el Consejo lijaron la vista en el y vieron que su rostro parecía el de un ángel

Discurso de Esteban

7 'El sumo sacerdote lo interrogo

-⁶Es eso verdad⁷

²Contesto el

-Hermanos y padres, escuchad Cuando nuestro padre Abrahan residía en Mesopotamia, antes de trasladarse a Jarran, se le apareció

el Dios de la gloria ³y le dijo *Sal de tu tierra y de tu parentela y ve a la tierra que te indicare* ⁴Así que salió de Caldea y se estableció en Jarran Al monr su padre, lo traslado de allí a esta tierra, que vosotros habitáis ahora ⁵Pero no le dio una heredad donde afincarse, sino que le prometió *dársela en propiedad a el y a su deseen*

(Jr 26,11) y la ley (1 Mac 2,27, 3,43) Es probable que las acusaciones tengan algún fundamento, ya que Jesús se había distanciado del templo y había quebrantado la ley o su interpretación

6.14 Esto se refiere a una predicción del futuro escatológico que trastorna todas las esperanzas El Mesías había de venir para devolver la soberanía a Israel y, por medio de el, para imponer la ley de Moisés a todos los pueblos, haciendo el templo centro de peregrinación y culto Lo que atribuyen a Esteban es exactamente lo contrario

6.15 La respuesta de Esteban es de momento un rostro angélico quizá radiante como el de Moisés después de tratar con *Yhwh* (Ex 34,29-35, cfr 2 Sm 14,17) Con este verso empalma en el relato el desenlace, 7,55-60 Un larguísimo discurso interrumpe la acción

7,1 Este comienzo, de interrogatorio formal, parece elaboración posterior El desenlace no sera una sentencia pronunciada y ejecutada, sino un motín violento provocado por una supuesta blasfemia El autor ha querido dar al martirio de Esteban un carácter jurídico, paralelo del de Jesús Esteban comienza *con* títulos conciliadores y respetuosos

7 1 -53 El discurso de Esteban ante el Gran Consejo, mas que declaración o defensa, es una respuesta *ad hominem* En superficie suena como síntesis selectiva de historia bíblica, con citas de textos o frases, con algún rasgo midrasico, con no pocas libertades en los detalles Se dina que no responde a los cargos sobre la ley y el templo y que casi no habla de Jesús Sin embargo, leído en filigrana, se ve que la figura de Jesús, rechazado por los judíos y constituido Señor, guía la selección de datos y el desarrollo Algunos silencios son significativos

La historia comienza con la elección de Abrahan (el mas universal de los patriarcas) y con su alianza (no la del Sinai), cuyo signo es la circuncisión (que siguen practicando los judíos de la diáspora) José es el "hermano" inocente, es vendido "por los patriarcas" al extranjero y exaltado por el Faraón Moisés es la figura central del discurso (mencionado en la acusación) Expuesto por los padres, recogido y educado por la princesa, defensor de sus "hermanos" y rechazado por ellos, fugitivo y escogido y enviado por Dios como "liberador" Moisés da a los israelitas leyes, 'palabras de vida' que ellos no cumplen Les anuncia también profetas sucesores suyos, y ellos los mataron (la acusación no mencionaba la profecía, todo lo reducía a la ley y el culto)

Vengamos a la acusación sobre el culto A Abrahan "se le apareció" Dios (3) y le anuncio que sus descendientes celebrarían el culto en Canaan (7) El Sinai es "lugar sagrado" Moisés les enseña el culto autentico, ellos se fabrican un ídolo y lo adoran Les da una tienda copiada del modelo divino, ellos retienen la tienda de Moloc Cielo y tierra son trono de Dios, ellos se empeñan en confinarlo en un templo

Asi llega a la cumbre el Justo anunciado Al cual dedica un verso tras un discurso tan largo ¿por que⁹ Porque han precedido los tipos Abrahan fue testigo de la Gloria de Dios José vendido, "Dios estaba con el", Moisés rechaza do, "agradaba a Dios" Del Justo (Jesús no pronuncia el nombre) dos palabras de acusación le entregasteis y matasteis ¿Por que no menciona la resurrección, la exaltación? Porque lo difiere para un final de gran efecto la exaltación no es la ultima pieza de un relato, es algo que Esteban contempla y atestigua

La realeza tiene poca importancia en e discurso David "alcanzo el favor de Dios (nada dice de la descendencia davidica de Mesías) El sacerdocio hay que adivinarlo e'

endencia. Cuando aún no tenía hijos, ⁶Dios le habló así: *Tus descendientes serán emigrantes en tierra extranjera; los esclavizarán y maltratarán cuatrocientos años.* ¹*Al pueblo que los esclavice lo juzgaré yo* -dijo Dios-. *Después saldrán y me darán culto en este lugar.* ⁸Como señal de la alianza le dio la circuncisión. Así pues, engendró a Isaac y lo circuncidó al octavo día. Isaac engendró a Jacob y Jacob a los doce patriarcas. ⁹Los patriarcas, *envidiosos de José, lo vendieron para que lo llevaran a Egipto;* pero Dios estaba con él ¹⁰y lo libró de todas sus desgracias. *Hizo que se ganase el favor del Faraón, rey de Egipto,* por su prudencia, *el cual lo nombró gobernador de Egipto y de su*

entera corte. ¹*Sobrevino una carestía en Egipto y Canaán* y una gran escasez, de suerte que nuestros antepasados no encontraban provisiones. ²*Al enterarse Jacob de que había trigo en Egipto* envió en una primera expedición a nuestros antepasados. ¹³En una segunda expedición, *José se dio a conocer a sus hermanos* y el Faraón descubrió el linaje de José. ¹⁴José mandó llamar a Jacob, su padre, y a toda la familia, *unas setenta y cinco personas.* ¹⁵Jacob bajó a Egipto, donde murió, lo mismo que nuestros antepasados. ¹⁶Sus restos fueron trasladados a Siquén y depositados en el sepulcro que Abrahán había comprado por dinero a los jamoritas de Siquén. ¹⁷Cuando se acercaba la ho-

ra de cumplirse la promesa que Dios había hecho a Abrahán, el pueblo había crecido y se había multiplicado en Egipto. ¹⁸*Subió al trono de Egipto un rey que no sabía nada de José,* ¹⁹el cual *maltrató con astucia* a nuestros padres, los obligó a exponer a los recién nacidos *para que no sobrevivieran.*

²⁰Era la época en que nació Moisés, el cual *agradaba a Dios.* Durante tres meses lo criaron en la casa paterna; ²¹después lo expusieron, y *la hija del Faraón lo adoptó* y educó *como hijo suyo.* ²²Moisés se formó en toda la cultura egipcia: era eficaz de palabra y de obra. ²³Al cumplir cuarenta años se le ocurrió ir a visitar a sus *hermanos israelitas.* ²⁴Viendo

el culto (la mención de Aarón junto a Moisés no es lisonjera). El templo queda relativizado: es "obra de sus manos" lo mismo que el becerro (41.48), y hay otros lugares sagrados en los que se manifiesta Dios. Para los judíos de la diáspora es interesante recordar que Abrahán procede de fuera, que José y Moisés han disfrutado por algún tiempo de la benevolencia de Egipto.

7.2 El "Dios de la Gloria" es la primera palabra, de donde arranca todo. Para el título: Sal 29,3. "Se apareció" (se dejó ver): Gn 12,7; 17,1; 18,1; etc. Abrahán lleva el título tradicional, tan querido de los judíos, "nuestro padre". Las palabras de Esteban no garantizan la exactitud de los hechos ni de sus referencias bíblicas.

7.3 Cita literal de Gn 12,1. Subraya el tema de la "salida".

7,5-6 Cita dos promesas: el don de la tierra y la descendencia; no menciona la bendición.

7,6-7 A la cita tomada de la visión (Gn 15) le añade una frase de Ex 3,12, confiriendo así carácter sagrado al lugar donde se encuentra el patriarca: ¿todo el territorio de Canaán o sólo el lugar de la visión?

7.8 Esteban menciona la circuncisión sin asomo de discusión o duda (Gn 21,4). No ve que pronto será un auténtico problema.

7.9 A José le dedica mucho espacio, al único de los doce hermanos (en eso sigue al

Génesis 37-50). Probablemente porque es la víctima inocente, después reivindicado y salvador de los hermanos. Dios estaba con él, (lo dice Gn 39) precisamente cuando parecía abandonado en la prisión.

7,10 La benevolencia de Faraón es acción de Dios al conceder a José "atractivo y prudencia" (41,39).

7,12-13 Discretamente dice que a la primera los hermanos no lo reconocieron (cuando sólo buscaban provisiones), y a la segunda él se dio a conocer (Gn 42,1; 45, 16). ¿Habrá una referencia oblicua a Jesús?

7,14-15 Es importante la bajada de Jacob y familia a Egipto (Gn 46,27).

7.16 Según Gn 23, el sepulcro lo compró en Hebrón. Traslado y sepultado (Gn 49, 33; 50,7-13).

7.17 Egipto se convierte en el terreno nutricio y casi materno del crecimiento de Israel (Ex 1,7). ¿Lo dice el helenista con segunda intención?

7,20 La curiosa expresión "agradaba Dios" significa que el niño le pareció lindo (*asteios*) a Dios (Ex 2,2).

7,22 Esa formación egipcia de Moisés no se lee en la Biblia, sino en otros textos. También podría ser intencionada en boca del helenista.

que uno era maltratado, salió en su defensa y vengó a la víctima *matando al egipcio*. ²⁵Pensaba que sus hermanos comprenderían que Dios iba a salvarlos por su mano; pero ellos no lo comprendieron. ²⁶Al día siguiente se presentó a unos que reñían e intentó reconciliarlos diciendo: Sois hermanos, ¿por qué os maltrataís? ²⁷Pero el que estaba abusando del otro lo rechazó diciendo: *¿Quién te ha nombrado jefe y juez nuestro?*; ²⁸¿pretendes matarme como mataste ayer al egipcio? ²⁹Al oírlo, Moisés se escapó y se estableció en *Madián*, donde engendró dos hijos. ³⁰Pasados cuarenta años, *se le apareció un ángel en el páramo del monte Sinaí, en la llama de una zarza que ardía*. •³¹Moisés quedó maravillado ante el espectáculo, y, *cuando se acercaba para reconocerlo*, se oyó la

voz del Señor: ³²*Yo soy el Dios de tus padres, el Dios de Abrahán, de Isaac y de Jacob*. Moisés, temblando, *no se atrevía a mirar*. ³³El Señor le dijo: *Quítate las sandalias de los pies, que estás en lugar sagrado*. ³⁴*Te visto cómo sufre mi pueblo en Egipto, he escuchado su queja y he bajado a liberarlos. Y ahora yo te envío a Egipto*. ³⁵A este Moisés, a quien habían rechazado diciendo: *¿quién te ha nombrado jefe y juez?*, Dios lo envió como liberador por medio del ángel que se le apareció en el zarzal. ³⁶El los sacó realizando *milagros y señales en Egipto, en el Mar Rojo y cuarenta años en el desierto*. ³⁷Este es el Moisés que dijo a los israelitas: *De vuestros hermanos Dios suscitará un profeta como yo*. ³⁸Este es el que en *la asamblea*, en el desierto, trataba con el ángel que

le había hablado en el monte Sinaí a él y a nuestros padres; el que recibió palabras de vida para comunicáoslas. ³⁹No quisieron obedecerle nuestros padres, antes lo rechazaron y *desearon volver a Egipto*; ⁴⁰*pidieron a Aarón: Fabricáenos un dios que nos preceda, pues de ese Moisés, que nos sacó de Egipto, no sabemos qué ha sido*. ⁴¹*Entonces hicieron el becerro, ofrecieron sacrificios al ídolo y celebraron fiesta en honor de la obra de sus manos*. ⁴²Así que Dios decidió entregarles al culto de los astros del cielo, como está escrito en los libros proféticos: *¿Acaso me ofrecisteis víctimas y sacrificios estos cuarenta años en el desierto, Casa de Israel? ¿Transportasteis la tienda de Moloc y el astro del Dios Refán y las imágenes que hicisteis para adorarlas. Por eso os depor-*

7.25 Siguen los episodios de Ex 2,1-12. La figura de Jesús presiona por detrás de este verso dándole un relieve de repujado: por su medio los iba a salvar, esperaba que lo entendieran sus hermanos, pero no lo comprendieron.

7.26 El efecto se prolonga en este verso con menos fuerza: intenta reconciliar, les reprocha que se maltraten, "sois hermanos".

7.27 Este verso podría referirse oblicuamente al Jesús de la parusía, "jefe y juez constituido" por Dios. Oblicuamente hace eco a Le 12,14.

7.30 Sigue una tradición que divide la vida de Moisés en tres etapas de cuarenta años. "Se le apareció": el mismo verbo con que empezó la historia de Abrahán. El "ángel" es la manifestación visible de la divinidad. El orden de los hechos queda alterado (Ex 3,4-10).

7.32-33 En la aparición de la zarza, Esteban no recoge la revelación del nombre (que entonces ya no se pronunciaba).

7.35 Repite el esquema de la primera predicación de Pedro: los hombres lo rechazan, Dios lo nombra "rescatador". Término propio de liberación de esclavos. Por medio de o acompañado del ángel (Ex 23,23; 32,34; 33,2).

7.37-38 Estos dos versos reflejan una actitud y pueden ser polémicos. Los judíos daban importancia primordial a la *tórá* (Pentateuco), que contenía la ley y de la cual principalmente sacaban normas de conducta (*halaká*). Los autores del NT dan más importancia a los profetas (incluidos los salmos) y aun la *tórá* la leen no pocas veces como profecía. Esteban cambia el orden de Ex y Dt y viene a decir: el Moisés que anuncia al profeta futuro (Dt 18,15) es el que os dio leyes de vida (Ex 19-20). Invertiendo los datos, el Moisés del Sinaí es el Moisés que os dirige al profeta. Se puede decir que en conjunto la profecía es más abierta que la ley. El discurso programático de Jesús en Nazaret (Le 4) toma como base una profecía (Is 61).

7.39-41 Pues bien, ya en el desierto los israelitas intentaron anular la liberación y desandar el camino para volver a Egipto (Nm 14) y pervirtieron el culto fabricando un dios manipulable (Ex 32).

7.42-43 El culto astral, prohibido expresamente (Dt 4,19), puede estar aludido en el culto a la "reina del cielo" (Jr 7,8; 44,16-19: cfr. Job 31,26-28). La "tienda de Moloc" pro-

taré allende Babilonia. ⁴⁴Nuestros padres en el desierto tenían la tienda del Testimonio, según las instrucciones del que mandó a Moisés fabricarla, conforme al modelo que le había mostrado. ⁴⁵Nuestros padres la recibieron y, bajo el mando de Josué, la introdujeron en la heredad de los paganos, a los que expulsó por delante Dios; y duró hasta el tiempo de David. ⁴⁶Este obtuvo el favor de Dios y solicitó permiso para buscarle una morada al Dios de Jacob. ⁴⁷Pero tocó a Salomón construirle el templo; ⁴⁸si bien el Altísimo no habita en fábricas humanas, como dice el profeta: ⁴⁹*El cielo es mi trono y la tierra estra-*

do de mis pies: ¿qué casa me vais a construir? -dice el Señor- ¿qué lugar para mi descanso? ⁵⁰¿Ato ha hecho mi mano todo esto?

⁵¹¡Duros de cerviz, incircuncisos de corazón y de oídos!, resistiendo siempre al Espíritu; sois igual que vuestros padres. ⁵²¿A qué profeta no persiguieron vuestros padres? Mataron a los que profetizaban la venida del Justo, al que vosotros ahora habéis entregado y asesinado. ⁵³Vosotros, que recibisteis la ley por ministerio de ángeles y no la observasteis.

Muerte de Esteban

⁵⁴Oyendo su discurso se recomían por dentro y rechinaban los

dientes contra él. ⁵⁵E1, lleno de Espíritu Santo, fijando la vista en el cielo, vio la gloria de Dios y a Jesús a la derecha de Dios, ⁵⁶y dijo:

-Estoy viendo el cielo abierto y a aquel Hombre en pie a la derecha de Dios.

⁵⁷Ellos dieron un grito estentóreo, se taparon los oídos, se arrojaron a una contra él, ⁵⁸lo echaron fuera de la ciudad y se pusieron a apedrearlo. Los testigos habían dejado los mantos a los pies de un muchacho llamado Saulo. ⁵⁹Mientras lo apedreaban, Esteban invocó:

-Señor Jesús, acoge mi espíritu; ⁶⁰y arrodillado, gritó con voz potente:

cede de una falsa traducción de Am 5,26 (que menciona dos divinidades extranjeras).

7,44-48 Todo el amplio capítulo de la entrada y ocupación de Canaán (libro de Josué) se condensa en "introducir" la tienda móvil, la imagen auténtica del modelo celeste (Ex 27,21; 25,9.40; Jos 3,14-17). Un rey se encargó de inmovilizarla para confinar a Dios. David lo pidió (y se lo negaron). Salomón lo ejecutó (y no acertó, 2 Sm 7; 1 Re 6). Esteban podía haber citado 1 Re 8,27, una frase en que Salomón relativiza su empresa y no está lejos del texto citado de Isaías (66,1-2).

7,49 Con ese texto categórico concluye la parte expositiva Esteban. El templo de Jerusalén es "obra de manos humanas". El universo, su verdadero templo, es obra de la mano de Dios. Lo dice el profeta, "lo dice el Señor".

7,51-53 Con toda la fuerza de su exposición se vuelve el orador contra los oyentes, sus acusadores, y sus palabras tienen acento profético. "Duros de cerviz", tercos, es epíteto corriente (Ex 32,9par; Dt 9,6; Jr 7,26; Neh 9,16); también "incircuncisos de corazón" (por dentro, Lv 26,41; Jr 9,25). Resistir al Espíritu (Is 63,10). Perseguir a los profetas: se puede documentar de algunos y deducir acerca de otros (Is 8,11; 30,10-11; 50,6; Jeremías: Ez 2,6; Am 7; 2 Cr 36,16). El título griego "el Justo", como semitismo, puede sig-

nificar lo mismo "el Inocente": Jesús lo es por antonomasia. De modo que en él convergen las numerosas persecuciones de "inocentes" mencionadas en el AT.

7,54 La reacción de los oyentes, interna y externa (Sal 35,16), muestra que han ido entendiendo la intención del discurso y que no le oponen razones. Su reacción es "visceral" (*tais kardiais*).

7,55-56 Llega el momento culminante. Esteban podría repetir con Job (42,5) "te conocía sólo de oídas, ahora te han visto mis ojos". Cuanto ha contado lo sabe por tradición, porque lo ha oído o leído. Ahora, en un raptó de inspiración, contempla al Hombre (Jesús) a la diestra de Dios, exaltado (Le 3,21; 20,42). ¿Por qué de pie y no sentado? (Sal 110,1). Quizá en la actitud de pronunciar sentencia (cfr. Sal 12,6; 76,10; Is 2,19) o bien en actitud de auxiliar (Sal 3,8; 9,20; 10,12; 35,2).

7,57-58 Para los oyentes es el colmo, no hace falta observar formas, pasan a la acción violenta (Sal 35,16; Job 16,9-10). Fuera de la ciudad (Nm 15,35; 1 Re 21,13-14; Heb 13,12). La lapidación era pena del blasfemo (Lv 24,14-16).

7,59-60 En sus últimas palabras Esteban sigue de cerca a su Maestro (Le 23,46.34; cfr. Sal 31,6). Con dos rasgos, como de paso, el narrador hace entrar en escena un personaje secundario, que pronto será el gran protagonista: por ahora se llama Saulo.

-Señor, no les imputes este pecado
Y dicho esto, se muñó

8 'Saulo consentía en la ejecución.

Persecución y predicación en Samaría (Le 21,7-19)

Aquel día se desató una grave persecución contra la iglesia de Jerusalén, de modo que todos, excepto los apóstoles, se dispersaron por el territorio de Judea y Samaría.² Hombres piadosos se pultaron a Esteban y le otrecieron

un funeral solemne.³ Saulo hostigaba a la iglesia, se metía en las casas, agarraba a hombres y mujeres y los metía en la cárcel.⁴ Los dispersos recorrían el país anunciando la buena noticia

⁵Felipe bajó a una ciudad de Samaría y allí proclamaba al Mesías.⁶ Oyendo y viendo las señales que hacía, la multitud escuchaba concorde lo que Felipe decía.⁷ Espíritus inmundos salían de los poseídos dando grandes voces, muchos paralíticos y lisiados se curaban,⁸ y la ciudad rebosaba de alegría

⁹Un tal Simón había estado en la ciudad encantando a la gente de Samaría y presentándose co-

mo un gran personaje.¹⁰ Todos, del mayor al menor, le escuchaban y comentaban

-Este es la Fuerza de Dios, titulada la Grande.¹¹ Le escuchaban porque durante bastante tiempo los había tenido encantados con su magia.¹² Pero, cuando creyeron a Felipe, que les anunciaba la buena noticia del reinado de Dios y el nombre de Jesús Mesías, hombres y mujeres se bautizaban. También Simón creyó y se bautizó, y seguía asiduamente a Felipe, estupefacto al ver los grandes milagros y señales que hacía

¹⁴En Jerusalén se enteraron los apóstoles de que Samaría había

8,1 -3 Mas que sumario, estos tres versos son conclusión y transición. El choque de los judíos, con participación popular, con un jefe de los cristianos helenistas, es una chispa que se extiende, hasta el punto de provocar una fuga generalizada. No total, porque, según 9,26, en torno a los apóstoles hay una comunidad de "discípulos" en Jerusalén. Algunos piensan que la persecución se encarna sólo con los cristianos helenistas, más independientes e incisivos en sus actitudes, de lo contrario no se explica cómo los apóstoles puedan quedarse tranquilamente en la capital. Saulo aparece en primer plano como activista en la persecución, pero esta noticia puede estar exagerada para preparar por contraste la espectacular conversión.

La sepultura del ajusticiado Esteban repite a su modo la de Jesús (Le 23,50-53). No sabemos si esos "hombres piadosos" eran judíos o cristianos. Esteban ha entrado en los fastos de la Iglesia como protomártir y su nombre griego se ha difundido ampliamente.

8,4-25 Si los apóstoles se han quedado en Jerusalén, este Felipe no es el apóstol, sino el segundo de los siete helenistas recientemente elegidos. La dispersión, fuga a los ojos de los hombres, es difusión del evangelio a los ojos iluminados del narrador. Una fuerza externa hostil desencadena una fuerza interna fecunda. Si bien la apertura oficial de la Iglesia la celebrará Pedro en el caso de Cornelio, los episodios del presente capítulo

significan saltar la frontera siguiendo el encargo de Jesús (1,8) "Jerusalén, Judea, Samaría, hasta el fin del mundo". Judea se conserva fiel a la tradición, Samaría era considerada como medio pagana, medio apostata, infecta de sincretismo (cfr Jn 4). Es el campo de operaciones de los "evangelistas" ambulantes.

Felipe se establece por algún tiempo en "una ciudad de Samaría" y su ministerio provoca, en dos fases, una confrontación ejemplar. Es en versión actualizada la confrontación de Moisés, armado de la palabra y el poder de Dios, con los magos de Egipto, que remedan sus prodigios (Ex 7-8). Los personajes son tres, porque Lucas gradúa la acción en dos actos: Felipe, Simón, Pedro.

Felipe viene equipado con el mensaje evangélico (6,12, Le 4,43, 8,1) al que acompañan abundantes milagros (Le 22), exactamente como en el ministerio de Jesús (Le 6,18, 8,2). Los milagros asombran y atraen y alegran a la gente (Jn 17,13), pero lo que produce la fe es el "evangelio del reinado de Dios" inaugurado por Jesús. Al parecer, el bautismo fue muy pronto practica corriente como signo de incorporación a la Iglesia.

Simón es un ser ambiguo, buena muestra de un sincretismo turbio. Judío (o israelita) de nombre y probablemente de religión, cultivador asiduo de prácticas mágicas, de origen helenista u oriental. Prácticas prosentas también en el Pentateuco que admiten

aceptado la palabra de Dios, y les enviaron a Pedro y Juan. ¹⁵Los cuales bajaron y rezaron para que recibieran el Espíritu Santo; ¹⁶pues todavía no había bajado sobre ninguno; sólo estaban bautizados para el nombre del Señor Jesús. ¹⁷Les impusieron las manos y recibieron el Espíritu Santo.

¹⁸Viendo Simón que, al imponer los apóstoles las manos, se concedía el Espíritu, les ofreció dinero ¹⁹diciendo:

-Dadme también a mí ese poder de conferir el Espíritu Santo

al que le imponga las manos.

²⁰Pedro le replicó:

-¡Así perezcas tú con tu dinero!, si crees que el don de Dios está en venta. ²¹En este asunto no tienes parte, porque Dios no aprueba tu actitud. ^Arrepiéntete de tu maldad y pide que se te perdone tu pretensión. ²³Te veo convertido en hiél amarga y en fardo de iniquidad.

²⁴Respondió Simón:

-Rezad vosotros por mí al Señor, para que no me suceda nada de lo que habéis dicho.

²⁵Ellos, después de dar testimonio exponiendo el mensaje del Señor, se volvieron a Jerusalén, anunciando por el camino la buena noticia en muchas aldeas de Samaría.

Felipe y el eunuco

(Is 56,3-8)

²⁶El ángel del Señor dijo a Felipe:

-;En pie!, dirígete al sur, al camino que conduce de Jerusalén a Gaza (un camino desierto).

los samaritanos (Dt 18,9-12). Tiene embaucada a la gente y se presenta como un ser excepcional, investido del "Poder Máximo" de la divinidad (cfr. Jr 10,6). Su éxito se había consolidado porque su actuación duraba ya bastante tiempo. A través de Simón se nos ofrece una visión poco lisonjera de una población samaritana.

La predicación de Felipe demuestra ser más poderosa que el pretendido "poder máximo": se convierten y bautizan "hombres y mujeres" y el mismo Simón. ¿Es su conversión sincera y limpia? Varias veces en el AT hay noticia o huella de una abjuración de divinidades falsas (Gn 35,4; Jos 24,23; Sal 16,4). Por lo que sigue, Simón ha abrazado la nueva fe en régimen de sincretismo. No se aparta de Felipe, para observar sus acciones (quizá para imitarlas).

En este punto introduce el narrador un episodio que acredite la autoridad de la Iglesia de Jerusalén, por su cabeza Pedro, y también la actividad misionera de Felipe. No hay que minimizar la noticia, que llega a Jerusalén, porque es sensacional: "Samaría ha acogido la palabra de Dios" (= el evangelio). La comunidad despacha a dos jefes en visita de inspección. Esta debió de ser tan rápida y el resultado tan convincente, que el narrador se la salta y pasa enseguida a la intervención positiva de los apóstoles.

Este es uno de los dos casos en Hch (el otro en 10,44.48) en que el don del Espíritu se separa, sólo cronológicamente, del bautismo. Es como si el rito quedara suspenso esperando un complemento sustancial. Como en tiempos primitivos o en algunas regiones, el

bautismo se hace invocando "el nombre de Jesús" (cfr. Mt 28,19). La recepción del Espíritu desataría reacciones externas llamativas que despertaron la atención y codicia de Simón: se imagina un rito mágico que controla y dispensa fuerzas sobrenaturales. Propone comprar dicho poder, quizá para añadirlo a su repertorio mágico. De su nombre se deriva el término técnico de "simonía".

8,20-21.23 La reacción de Pedro es airada en el tono, doctrinal en el contenido. Pronuncia una especie de maldición razonada, que va contra la actitud más que contra la extraña persona. El don de Dios no se compra. Pretenderlo es cultivar una relación turbia con Dios, porque no comprende la libre generosidad de Dios, porque piensa en términos de *do ut des*. Con semejante actitud no puede "compartir" la vida de la comunidad. Por dentro está Simón lleno de hiél (Dt 29,17-18) y atado con cadenas (Is 58,6).

8,22.24 Con todo, cabe arrepentirse y pedir perdón de la maldad. Pedro termina exhortando. No considera imperdonable la culpa. De hecho, Simón pide la intercesión de los apóstoles (cfr. Ex 8,4; 1 Sm 12,19). Suponemos que lo hicieron, aunque no lo diga el narrador.

8,25 Si el verso se refiere a los apóstoles, el autor da a entender que también ellos predicaron el evangelio en Samaría, y ensancha considerablemente la misión de Felipe.

8,26-40 Segundo episodio, fundamental y sugestivo, de la misión de Felipe. Con rasgos realistas, en un escenario irreal, se encuentran y se separan dos personajes. Lo que

²⁷El se puso en camino. Sucedió que un eunuco etíope, ministro de la reina Candaces y administrador de sus bienes, [^]volvía de una peregrinación a Jerusalén, sentado en su carroza y leyendo la profecía de Isaías

²⁸El Espíritu dijo a Felipe

-Acércate y pégate a la carroza

[^]Felipe la alcanzó de una carrera y oyó que estaba leyendo la profecía de Isaías, y le preguntó

-¿Entiendes lo que estás leyendo?

Contestó

""-Y ¿cómo voy a entenderlo si nadie me lo explica?

Y lo invitó a subir y sentarse junto a él. ¹²El texto de la Escritura que estaba leyendo era el siguiente *como cordero llevado al matadero, como oveja ante el esquilador, muda, así él no abrió la boca*. TMLo humillaron negándole el derecho, ¿quién describirá su destino? ⁹Pues arrancaron de la tierra su vida. ⁴El eunuco preguntó a Felipe

-Dime, por favor, ¿por quién lo dice el profeta?, ¿por sí o por otro?

³⁵Felipe tomó la palabra y, comenzando por aquel texto, le explicó la buena noticia de Jesús. [^]Siguiendo camino adelan-

te llegaron a un lugar donde había agua, y el eunuco le dijo

-Ahí hay agua, ¿qué impide bautizarme?*

⁸Mandó parar la carroza, bajaron los dos hasta el agua, el eunuco y Felipe, y lo bautizó.

¹⁹Cuando salieron del agua, el Espíritu del Señor arrebató a Felipe, de modo que el eunuco no lo vio más, y continuó su viaje muy contento. ⁴⁰Felipe apareció por Azoto, y recomendó la comarca iba anunciando la buena noticia a todas las poblaciones hasta Cesárea.

están representando es otra apertura trascendental de la Iglesia, en la cual se cumple una profecía (Is 56,3) "No diga el extranjero El Señor me excluirá de su pueblo. No diga el eunuco Yo soy un árbol seco", abolición práctica de una ley (Dt 23,1-7). Están exponiendo en acción cómo se explica y comprende la Escritura en la nueva comunidad.

La acción se mueve desde fuera, un poco *ex machina*: un ángel del Señor da ordenes, el Espíritu manda, el Espíritu arrebató (26-29-39). La escena central avanza con rapidez hasta su culminación. Un símbolo unitario de fecundidad gobierna el relato del terreno "desierto": brota una fuente de "agua" vivificante, del libro incomprensible brota un sentido que ilumina y transforma, el estéril recobra vida nueva.

8,26-29 Podemos imaginar a Felipe como misionero itinerante, en busca de nuevas personas que evangelizar. Esta vez, por orden superior, ha escogido una vía poco transitada, que une la capital con la ciudad costera de Gaza (unos 100 km). Por ella va bajando en carroza un extranjero: un castrado nubio, ministro de finanzas de la reina, cuyo título real es Candaces (como "faraón" lo es del rey egipcio). Hombre culto, simpaticante de la religión judía, aunque no circuncidado, "prosélito de la puerta". Retorna de una peregrinación al templo de Jerusalén (cfr Is 2,2-5, Zac 8,22-23). Quizá haya adquirido allí un pergamino con el texto de Isaías copiado. Lo va leyendo en voz alta, como era costumbre hasta que se inventó el leer mentalmente.

8,30 Felipe reconoce al oído el texto leído: lo habría escuchado varias veces en los oficios sinagógicos de su tierra. A beneficio del lector, el narrador lo cita en la versión griega de los Setenta (LXX) con algún retoque. Aunque solo cita dos versos (Is 53,7-8), podemos suponer que el diálogo versa sobre la pencepa entera (52,13-53,12). El extranjero comprende el sentido material del texto, presentado como paradoja inaudita, pero no sabe identificar al personaje del que se habla. En este caso, identificarlo es comprender el texto. Como la figura es tan sorprendente, con todo lo que lleva aprendido de doctores judíos, no logra "entender lo que lee". Felipe, es decir, el narrador, usa aquí un juego de palabras (*ginoskeis anaginoskeis*).

8,31-35 "Explicar" es en griego guiar, encaminar, para lo que no bastaba todo el camino de peregrinación al templo. Felipe, como Jesús camino de Emaus (Le 24,45-46), ofrece al extranjero una lección de exégesis cristiana: la pascua de Jesús, su muerte y resurrección, es la clave de inteligencia de la Escritura.

8,36 No confiesa el extranjero que "le arda el corazón", pero cuando divisa un torrente por el camino, pide el bautismo con una expresión modesta: "¿qué impide bautizarme?". "¿Lo impide el que yo sea extranjero, que sea eunuco, que habite en una corte real?" En la pregunta resuenan dudas e incertidumbres de las primeras comunidades. Lucas responde que el gesto de Felipe es cosa de Dios, de su Espíritu.

Conversión de Pablo

9 'Saulo, respirando amenazas contra los discípulos del Señor, se presentó al sumo sacerdote² y le pidió cartas para las sinagogas de Damasco autorizándolo para llevar presos a Jerusalén a cuantos secuaces del Camino encon-

trase, hombres y mujeres³ Iba de camino, ya cerca de Damasco, cuando de repente lo deslumbró una luz celeste⁴ Cayo en tierra y oyó una voz que le decía

-Saulo, Saulo, ¿por que me persigues⁹

⁵Contesto

-¿Quien eres, Señor⁷

Le dijo

-Yo soy Jesús, a quien tú persigues*⁶ Ahora levántate, entra en la ciudad y allí te dirán lo que has de hacer

⁷Los acompañantes se detuvieron mudos, pues oían la voz y no veían a nadie⁸ Saulo se alzo del suelo y, al abrir los ojos, no veía

Como efecto y signo de la vida nueva, el hombre siente "alegría" Sena tentador comparar a este hombre con Naaman el sino (2 Re 5), que una vez curado por Elíseo pide llevarse una carga de tierra palestina para poder en ella dar culto a *Yhwh* No conocemos su nombre para venerarlo en la Iglesia, quizá su nombre sea multitud

Algunos manuscritos añaden ³⁷*Contesto Felipe ¿Crees de todo corazón? Respondió el eunuco Creo que Jesucristo es el HIJO de Dios* 8,39 Véase la expresión de 1 Re 18,12

9,1-3 El "camino de Damasco" se convierte en frase proverbial y los escritos de Pablo no cesan de influir y ser comentados La historia de su conversión se vuelve a contar con variantes, dentro de discursos autobiográficos, en 22,4-16 y 25,9-18, aluden al hecho Gal 1,11-16, 1 Cor 15 8-10, Flp 3,6-8 En un instante el perseguidor encarcelado se convierte en siervo leal del Mesías, en unos días se hace su gran propagador Un día llegara a decir que Jesús es su vida (Flp 1,21) y exclamara "Ay de mi si no predico el evangelio" (1 Cor 9,16)

En el AT hay un caso espectacular de cambio, que no podemos llamar conversión Es el mago Balaan, alquilado para maldecir eficazmente a Israel, del cual se apodera el Señor para hacer que pronuncie bendiciones y profecías Solo se parece el esquema de mago hostil a profeta insigne (Nm 23-24) El resto serviría para ilustrar por contraste

Por el esquema apreciamos que la conversión de Saulo es ante todo una victoria de Jesús resucitado, capaz de "atraer todo a si" (Jn 12,32), incluso a su gran enemigo Por el contrario, los parecidos con la historia de Heliodoro (2 Mac 3) son numerosos en los detalles, pero componen un relato del todo diverso

En el presente relato de Lucas el momento culminante es brevísimo Mas espacio se concede a la inserción de Saulo en la comunidad cristiana de Damasco En esto es el polo opuesto del eunuco de Candaces

9,1-2 Nos presenta a Pablo "respirando" o resoplando amenazas de muerte, como los hombres violentos contra el indefenso (cfr Am 8 4, Sal 56,2-3, 57,4) El sumo sacerdote no tenía jurisdicción sobre comunidades judías de la diáspora, pero podía dar cartas de recomendación para influir moralmente en las decisiones de sinagogas locales

La presencia de judeocristianos en Damasco atestigua la rápida difusión del evangelio (6,7) La intención de llevarlos presos a Jerusalén para ser juzgados parece responder a una situación posterior En el contexto puede reflejar la preocupación de las autoridades judías centrales ante el progreso de la secta de los "nazarenos"

9,3 El lector tiene que imaginarse a un Saulo movido de celo fanático por las tradiciones judías, tras un largo viaje, casi tocando la meta En ese punto suena el "de repente", de ascendencia dramática y bíblica (Is 29,5, 48,3) No ve figura alguna, solo una fulguración que lo deslumbró, derriba y ciega, sin duda luz teofánica (2 Re 6,18-19, Sal 77,19, 80,3)

9,4-5 La voz se identifica con el solemne Yo soy, seguido del nombre, asume personalmente la persecución de la comunidad, con la pregunta de David a Saúl (1 Sm 24 15) 'Yo soy Jesús' suena curiosamente parecido a "Yo soy tu salvación" (de Sal 35,3)

9.5 * Algunos manuscritos añaden *No te vale tirar coces contra el aguijón*

9.6 Saulo y sus planes caen por tierra (Sal 27,2) La única instrucción que recibe es esperar ordenes concretas en la ciudad ¿Como? La voz calla y deja que actúen dos visiones conjugadas

⁹De la mano lo hicieron entrar en Damasco, donde estuvo tres días, ciego, sin comer ni beber.

¹⁰Había en Damasco un discípulo llamado Ananías. En una visión le dijo el Señor:

-¡Ananías!

Respondió:

-Aquí me tienes, Señor.

"Y el Señor a él:

-Encamínate a la Calle Mayor y pregunta en casa de Judas por un tal Saulo de Tarso: lo encontrarás orando.

¹²(En una visión Saulo contemplaba a un tal Ananías que entraba y le imponía las manos para que recobrase la vista). ¹³Ananías respondió:

-Señor, he oído a muchos ha-

blar de ese hombre y contar todo el daño que ha hecho a los consagrados de Jerusalén. ¹⁴Ahora está autorizado por los sumos sacerdotes para arrestar a los que invocan tu nombre.

¹⁵Le contestó el Señor:

-Ve, que ése es mi instrumento elegido para difundir mi nombre entre paganos, reyes e israelitas. ¹⁶Yo le mostraré lo que tiene que sufrir por mi nombre.

¹⁷Salió Ananías, entró en la casa y le impuso las manos diciendo:

-Saulo hermano, me envía el Señor Jesús, el que se te apareció cuando venías por el camino, para que recobres la vista y te llenes de Espíritu Santo.

¹⁸Al instante se le cayeron de los ojos unas como escamas, re-

cobró la vista, se alzó, se bautizó, ¹⁹comió y recobró las fuerzas. Y se quedó unos días con los discípulos de Damasco. ²⁰Muy pronto se puso a proclamar en las sinagogas que Jesús era el Hijo de Dios. ²¹Todos los oyentes comentaban asombrados:

-¿No es éste el que se enseñaba en Jerusalén contra los que invocan dicho nombre y ha venido acá para llevárselos presos a los sumos sacerdotes?

²²Pero Saulo iba ganando fuerza y confundía a los judíos avecindados en Damasco, afirmando que Jesús era el Mesías. ²³Pasados bastantes días los judíos decidieron eliminarlo; ²⁴pero Pablo se enteró de su plan. Y, como custodiaban las puertas de la ciu-

9,9 Saulo entra en Damasco ciego y llevado de un lazarillo. El ayuno de tres días sirve de preparación.

9,10-16 Aquí recurre Lucas a una técnica narrativa audaz y difícil para comunicarnos la simultaneidad (cosa hoy fácil en el cine: "Montaje en paralelo"). Mientras Ananías recibe instrucciones en una visión, Saulo ve en otra visión lo que va a suceder muy pronto (futuro anticipado).

9,13-14 La objeción de Ananías refleja un estado de intranquilidad e incluso de alarma frente a la primera y creciente persecución. Puede ser que Lucas descargue sobre este momento experiencias posteriores. Por lo demás, sabemos con qué facilidad cunde y se propaga una alarma.

9,15 La respuesta es como una definición divina de Pablo.

"Escogido" por voluntad soberana y eficaz de Dios, como los antiguos reyes (Neh 9,7 Abrahán; 2 Sm 6,21; Sal 78,30 David; Is 43,10 el siervo). "Instrumento" a disposición de Dios y manejado por él (cfr. Jr 18; Is 49,2).

"Portador" del nombre de Jesús con sus títulos; como Moisés del de *Yhwh*. "Entre reyes y pueblos paganos"; como Jeremías (1, 10). Y también Israel, como nombre tradicional y ancho del pueblo elegido: es decir, que no ha sido rechazado (Is 41,9; Lv 26,44). Pablo se dirigirá siempre a los judíos de la diáspora.

9,16 Dios le "mostrará" por experiencia que el sufrimiento está entrañado en la misión. Pablo lo confesará unos años más tarde (2 Cor 11).

9,17-18 La incorporación de Saulo a la comunidad sucede rápidamente. Ananías se presenta saludando al "hermano"; da a Jesús el título de Señor, devuelve la vista al ciego, realmente y en gesto simbólico (Le 18,35-43). Y procede al rito único en dos tiempos, invirtiendo el orden normal: primero el don del Espíritu por la imposición de las manos, después el bautismo en algún torrente o río de la ciudad (cfr. 2 Re 5,12).

9,19 El detalle realista de la comida, tras el ayuno y las fuertes emociones, indica que el ritmo de la vida continúa (cfr. Le 8,55; cfr. 1 Sm 28,22-25).

9,20-21 La primera predicación de Pablo se realiza en las sinagogas de la ciudad; quizá en griego y en arameo. El tema es simplemente Jesús, a quien da dos títulos equivalentes: "hijo de Dios" (raro en Hch) y "Mesías". Era una predicación para israelitas que seguían esperando el Mesías prometido. Cuando lo identifica con Jesús, tropieza con fuerte oposición. Otros, en cambio, se asombran de la transformación sucedida.

9,23 Muy pronto Pablo empieza a experimentar la pasión de Jesús (Le 22,2 con el mismo verbo).

dad día y noche para eliminarlo, ²⁵una noche los discípulos lo descolgaron en un cesto muro abajo.

Pablo en Jerusalen

²⁶A1 llegar a Jerusalen, intentaba unirse a los discípulos; pero ellos le tenían miedo pues no creían que fuera discípulo. ^Bernabé, haciéndose cargo de él, se lo presentó a los apóstoles y él les contó cómo había visto al Señor en el camino, cómo le había hablado y con qué franqueza había anunciado en Damasco el nombre de Jesús. ²⁸Saulo se quedó en Jerusalen, moviéndose libremente; anunciaba valiente-

mente el nombre de Jesús, ²⁹conversaba y discutía con los judíos de lengua griega, los cuales intentaban eliminarlo. ³⁰Pero se enteraron los hermanos, lo acompañaron hasta Cesárea y lo enviaron a Tarso.

³¹La iglesia entera de Judea, Galilea y Samaría vivía en paz, se iba construyendo con la veneración del Señor y crecía animada por el Espíritu Santo.

Curación y resurrección

(Le 5,17-22; 8,49-56)

³²En uno de sus viajes bajó Pedro a visitar a los consagrados

que habitaban en Lida. ³³Encontró a un tal Eneas, que llevaba ocho años en cama paralítico. ³⁴Pedro le dijo:

-Eneas, Jesucristo te cura. Levántate y haz la cama. Al punto se levantó. ³⁵Todos los vecinos de Lida y Sarón lo vieron y se convirtieron al Señor.

³⁶En Jafa vivía una discípula llamada Tabita (que significa gacela): repartía muchas limosnas y hacía obras de caridad. -"Sucedio por entonces que cayó enferma y murió. La lavaron y la colocaron en el piso superior.

³⁸Como Lida está cerca de Jafa, los discípulos, oyendo que Pedro

9,25 La liberación se parece a la de los espías de Josué (Jos 2,15-16).

9,26-30 El problema de estos versos es armonizarlos con lo que cuenta el mismo Pablo en Gal 1,18-2,3. ¿Quién es más de fiar? ¿Lucas, que escribe por informes ajenos, probablemente por tradición oral?, ¿o Pablo, que habla en primera persona y jura que no miente? Ciertamente, el texto de Gálatas es muy polémico; intenta minimizar la dependencia suya de los otros apóstoles. Por su parte, Lucas quiere vincularlo a la comunidad apostólica de Jerusalen, y el texto de Hch tiene algo de sumario, en el cual destacan el miedo de la comunidad y la mediación eficaz de Bernabé. Es aceptado y puede moverse libremente. En seguida se lanza a la predicación, especialmente, como había hecho Esteban, para los judíos helenistas, (quizá por su conocimiento del griego). Se repite el esquema de persecución y fuga hasta su ciudad natal. Y así se clausura el ciclo inicial de Pablo.

9.31 La "Iglesia" se extiende ya por todo el territorio del antiguo Israel. Es curiosa la unión en griego de las dos metáforas, "se construía" y "caminaba". Las dos metáforas se relativizan mutuamente para ofrecer dos aspectos de la Iglesia reales y en tensión: estabilidad, ámbito cerrado acogedor, dinamismo, movilidad. "Veneración del Señor" es traducción de la fórmula hebrea (*yir'at Yhwh*) y se refiere a Dios. "En paz": Sal 122; 125,5.

9.32 En este verso comienza la actividad misionera de Pedro, fuera de Jerusalen y dentro

de Judea, que va a culminar en la conversión del pagano Comelio. Pedro aparece como predicador ambulante, que va haciendo paradas para visitar comunidades cristianas, "consagrados". En los dos episodios que siguen se observa el interés del autor por sintetizar sucesos representativos e influyentes. El escenario es la región costera, desde Jafa hasta Cesárea.

9,33-35 El primer milagro recuerda el de Me 2,1-12, sólo que condensado. El tiempo de la enfermedad, lo instantáneo de la curación y la actividad del hombre curado son los elementos esenciales (nada de perdón de pecados). La fórmula de curación es anómala: un modo de afirmar que el agente no es Pedro, sino Jesús. El milagro tiene fuerza de irradiación por la comarca y provoca conversiones en masa. Ha sonado el nombre y doble título: Jesús, Mesías, Señor.

9,36-43 El segundo milagro recuerda los de Elias y Eliseo (1 Re 17,17-24 y 2 Re 4,17-38) y sigue de cerca el relato de la resurrección de la hija de Jairo (Me 5,36-43) con un particular llamativo: en Me 5,41 Jesús ordenaba "*talitha qum*" (corderita, levántate); aquí Pedro ordena: "*Tabitha anastethi*" (gacela, levántate). El rasgo propio del presente relato es la actividad de beneficencia de la difunta (cfr. Sal 41,2; Tob 4), especialmente a favor de las viudas, según larga tradición bíblica (Job 29,13; Sant 1,26).

9,38 Dista unos quince Km., tres horas de camino. "No tardes", como en súplicas y promesas (Sal 40,18; 70,6; Is 46,13).

se encontraba allí, enviaron dos hombres a buscarlo:

-Ven por acá sin tardanza.

³⁹Pedro salió en su compañía. Al llegar, lo subieron al piso de arriba. Acudieron a él todas las viudas, llorando y mostrándole las túnicas y los mantos que hacía Gacela mientras vivía con ellas. ⁴⁰Pedro hizo salir a todos, se arrodilló y rezó; después,

vuelto hacia el cadáver, ordenó: -Gacela, levántate.

Ella abrió los ojos y, al ver a Pedro, se incorporó. ⁴¹El le dio la mano y la puso en pie. Después llamó a los consagrados y a las viudas y se la presentó viva. ⁴²El hecho se supo en toda Jafa, y muchos creyeron en el Señor. ⁴³Pedro se quedó algún tiempo en Jafa, en casa de Simón el curtidor.

Pedro y Cornelio

10 'Vivía en Cesárea un tal Cornelio, capitán de la cohorte Itálica; ²hombre piadoso, que veneraba a Dios con toda su familia. Hacía muchas limosnas al pueblo y oraba asiduamente a Dios. ³A eso de las tres de la tarde, vio claramente en una visión a un ángel de Dios que entraba en su habita-

9,40 Pedro ora como los profetas (Jesús da gracias antes de resucitar a Lázaro, Jn 11,41).

10-11 Si hemos de juzgar por el espacio ocupado, este episodio, que solemos llamar la conversión de Cornelio, es uno de los más importantes del libro. Mejor sería llamarlo la conversión de Pedro; porque Cornelio no resiste, está abierto a los judíos; Pedro está cerrado a los paganos y resiste. Además, el relato apunta hacia el cap. 15, o sea, el concilio de Jerusalén. Aquí Pedro, inspirado por Dios, toma una decisión trascendental; allí la iglesia madre, reunida en concilio, ratifica y ensancha la decisión trascendental. Se trata nada menos que de la apertura de la Iglesia de Cristo a los paganos: cosa para nosotros obvia, no fácil de comprender en los comienzos.

En la tradición de Israel muchas leyes y observancias vallaban como un muro en el que se abrían unas cuantas puertas estrechas. En tensión con ellas, muchos textos proféticos anunciaban o cantaban la apertura de Israel. Puestos a escoger, señalaríamos de momento el salmo 87, "uno por uno, todos han nacido allí"; Is 19,25 "bendito mi pueblo, Egipto, Asiría, obra de mis manos"; la confluencia de pueblos hacia Sión atraídos por la "ley y la palabra de Dios" (Is 2,2-5). ¿Cuál de las dos tendencias debía preponderar?, ¿cómo se concillaban ambas? El cap. 56 de Isaías se atrevía a abolir la ley de exclusión de paganos, y proclamaba el templo "casa de oración... para todos los pueblos".

En la práctica y por la época que nos ocupa, el judaísmo atraía a no pocos paganos con su monoteísmo, su religión mucho más pura, su moral exigente. Y se daban dos grados de adhesión. Los que se hacían judíos del trnln aceDtando la circuncisión para observar

la ley entera; y los que se quedaban a la puerta sin circuncidarse, adictos, prosélitos.

Para hacerse cristianos ¿tenían los paganos que incorporarse plenamente al judaísmo?, ¿o parcialmente?, ¿o de ningún modo? Hemos visto el caso del eunuco nubio que, por la devoción al templo de Jerusalén y la lectura de los libros sagrados, se encamina sin saberlo al bautismo. Un caso parecido es el de Cornelio, centurión romano de guarnición en la residencia del Procurador, Cesárea. Su historia se parece a la del centurión de Cafarnaún (Le 7,1-10par) en vida de Jesús, pero la desborda, por el dinamismo del Espíritu.

El relato se pone en marcha con la técnica narrativa de dos visiones simultáneas, concedidas a dos hombres en oración. Es una técnica muy parecida a la doble oración, de Tobías y Sara, que converge en el ángulo celeste y pone en marcha el camino hacia el encuentro. Técnica que dispone del plano celeste y que hemos encontrado en las visiones simultáneas de Ananías y Saulo (9,10-13). Una vez puesto en marcha, el relato presente sigue su propio derrotero, hasta remanarse en un examen de sus consecuencias.

10,1-8 Cornelio toma de los judíos lo más universal: la oración (Is 56,7) y la beneficencia (Prov 31,20; Eclo 3,14-15; 7,10; 17,22; 29,12-13; Tob 4 y 12). Por su inclinación hacia el judaísmo, es un pagano a medio camino. Dios lo escoge para una función que desborda el ámbito de su persona y familia.

10.1 La noticia sobre la cohorte Itálica es anacrónica.

10.2 Se entiende al pueblo judío. Limosnas (Tob 12,8) véase en contraste Le 3,14.

10.3 Por la mención de la hora se deduce que recibe la visión mientras está orando, al tiempo de la ofrenda vespertina (Sal 141,2). Se

ción y le decía

-Cometió

⁴El lo miró asustado y dijo

-¿Que quieres, Señor⁷

Le contesto

-Tus oraciones y limosnas han subido a la presencia de Dios y se tienen en cuenta ⁵Ahora envía gente a Jala, a buscar a un tal Simón, por sobrenombre Pedro ⁶Se aloja en casa de Simón el cortidor, al lado del mar

⁷Cuando se marchó el ángel que le hablaba, llamo a dos cria-

dos y a un soldado piadoso y adicto, ⁸les explico el asunto y los envió a Jafa

⁹Al día siguiente, mientras ellos iban de camino y se acercaban a la ciudad, subió Pedro a orar en la azotea, a eso de las dos ¹⁰Sintió apetito y quiso tomar algo Mientras se lo preparaban, cayo en éxtasis "Vio el cielo abierto y un objeto como un mantel enorme, descolgado por las cuatro puntas hasta el suelo ¹²contenia toda clase de

cuadrúpedos, reptiles y aves ¹¹Y oyó una voz

-[Arriba, Pedro', mata y come

¹⁴Pedro respondió

-De ningún modo, Señor, nunca he probado un alimento profano o impuro

¹⁵Por segunda vez sonó la voz

-Lo que Dios declara puro tú no lo tengas por impuro

¹⁶Esto se repitió tres veces y enseguida el objeto fue elevado al cielo

le aparece el ángel del Señor, modo comente de expresar la manifestación del Señor, que no puede ser visto, en su pregunta, Corneho lo llama Señor (véase el intercambio de expresiones en la historia de Gedeon, Jue 6,12-24) El evangelio de la infancia de Lucas nos ha familiarizado con intervenciones angélicas, incluso con nombre propio

10.4 El susto es la reacción humana normal en presencia de lo sobrenatural (Le 1,12-13, 2,9-10) Según la representación corriente, "las oraciones suben" desde el suelo y llegan al cielo a la presencia de Dios (Sal 18,7, 119,170, Eclo 7,10, 36,21) Se tienen en cuenta, sirven de recordatorio, son atendidas (cfr Ex 28,29, 30,16)

10.5 De nuevo encontramos la táctica de remitir a otros para recibir instrucciones El Señor no comunica un mensaje, como hacia a los profetas, sino que pone al elegido en contacto con un miembro de la comunidad En el caso presente lo envía, además, como reactivo que provoque una transformación

10,9 También Pedro ora a sus tiempos y esta muy ligado por observancias que son una barrera para la difusión del evangelio De una de esas observancias se vale la visión para hablarle en clave

El apetito natural lo controla y somete el judío frenándolo frente a alimentos artificialmente repartidos en comestibles y tabúes La distinción no se justifica por razones higiénicas ni por razones éticas Puede tener el valor ascético de sojuzgar el instinto biológico

El apetito irrumpe autoritariamente en la oración de Pedro De repente, en una trasmutación extática, le presentan un mantel

repleto de manjares, sin distinción, una voz le ordena, le permite, comer Tal es el mecanismo psicológico la experiencia real, elemental, de hambre y alimento, es asumida y transferida para manifestar un nuevo sentido complejo o una constelación de significados Mas grave que la distinción de alimentos en comestibles y tabúes es la distinción de los hombres en judíos y paganos

En la nueva comunidad, semejante distinción no tendrá vigor, todos son acogidos por igual Y, como consecuencia, también las distinciones alimenticias perderán su valor Los paganos ya no contaminan, el apetito social del hombre ya no tiene que evitarlos, la Iglesia puede acogerlos y asimilarlos sin objeciones

10,11-13 El mantel o lienzo baja del cielo, del creador de todos los animales No sabemos por que faltan los peces, quizá en recuerdo de los animales que salieron del arca (Gn 8,17) De hecho, la orden de comer podría seguir citando (Gn 9,3) *Todo lo que vive y se mueve os servirá de alimento, os lo entrego lo mismo que los vegetales*

10.14 Pedro objeta, según los cañones del genero (p ej Jr 32), por la boca de Pedro expresa sus reparos y resistencias la comunidad primitiva o un sector importante que alega la legislación (Lv 11) y el ejemplo de un profeta (Ez 4,14) Es bueno que se escuche la objeción

10.15 La respuesta es lapidaria (cfr Me 7,15 19)

10.16 La acción se repite tres veces inculcando la enseñanza, pero sin aclararla La lección es tan importante como oscura para Pedro (que entre tanto no ha comido)

¹⁷Mientras Pedro se interrogaba sobre el significado de la visión, los enviados de Cornelio habían preguntado por la casa de Simón, y presentándose a la puerta, preguntaban si se alojaba allí Simón por sobrenombre Pedro. ¹⁹Pedro seguía dándole vueltas a la visión, cuando el Espíritu le dijo:

-Mira, tres hombres preguntan por tí. ²⁰Levántate, baja y vete con ellos sin reparo, porque los he enviado yo.

²¹Pedro bajó a donde estaban y les dijo:

-Soy yo el que buscáis, ¿qué os trae por aquí?

²²Con testaron:

-El capitán Cornelio, hombre honrado que venera a Dios,preciado por todo el pueblo judío, ha recibido de un ángel santo el

encargo de llamarte y escuchar tus palabras.

²³Pedro tos hizo entrar y les dio alojamiento. ²⁴Al día siguiente se puso en camino con ellos, acompañado de algunos hermanos de Jafa; al otro día llegaron a Cesárea. Cornelio los estaba esperando y había reunido a sus parientes y amigos íntimos. ²⁵Cuando entró Pedro, Cornelio le salió al encuentro, cayó a sus pies y le hizo una reverencia.

²⁶Pedro lo alzó diciendo:

-Levántate, también yo soy hombre.

²⁷Conversando con él, entró y encontró a muchos reunidos, ²⁸y se dirigió a ellos:

-Sabéis que está prohibido a cualquier judío juntarse o visitar a personas de otra raza. Pero a mí Dios me ha enseñado a no consi-

derar profano o impuro a ningún hombre. ²⁹Por eso, cuando me llamasteis, vine sin resistirme. Deseo saber para qué me habéis llamado.

³⁰Contestó Cornelio:

-Hace tres días, a esta hora, estaba yo recitando la oración de la tarde en mi casa, cuando un hombre con un traje resplandeciente se plantó ante mí ³¹y me dijo:

-Cornelio, tu oración y tus limosnas han sido escuchadas por Dios y se tienen en cuenta. ³²Envía gente a Jafa y llama a Simón, por sobrenombre Pedro, que se aloja en casa de Simón el curtidor, junto al mar. ³³En seguida te hice llamar y tú has tenido la bondad de venir. Estamos todos en presencia de Dios dispuestos a escuchar lo que te haya ordenado el Señor.

³⁴Pedro tomó la palabra:

10.17 Como el eunuco quedaba perplejo ante un texto, así queda Pedro perplejo ante la visión, esperando que quien la envió la explique, como enseña la tradición (Ez 12,9-10; 24,19).

10.18 Especifican: Simón apodado Pedro, porque también el dueño de casa se llamaba Simón.

10,19-20 El Espíritu parece disfrutar con la perplejidad de Pedro, pues difiere la explicación y en su lugar le da una orden que debe ejecutar sin reservas. (A Balaán sólo la segunda vez le manda Dios acompañar a los emisarios de Balac, Nm 22,20). Hasta ahora el Espíritu se contenta con mover a los personajes ignorantes hacia el desenlace.

10,21-22 Las explicaciones de los visitantes no explican nada sustancial; sólo sirven para presentar y recomendar al que los envió. Por el nombre y el oficio queda claro que es un romano, si bien simpatizante de los judíos (Le 7,5). Tiene que escuchar a Pedro, cuando Pedro todavía no sabe qué debe decir (empieza a sospecharlo).

10,23 Los hermanos de Jafa, además de acompañarlo en el viaje, asegurarán la dimensión comunitaria y servirán de testigos. Cesárea dista de Jafa unos cincuenta Km.

10,25-26 Cornelio saluda al huésped con solemnidad aparatosa, como a un hombre de

Dios, un enviado del cielo, y Pedro le responde con una palabra densa, que coloca a ambos en el mismo plano. Como insinuando: tú capitán y yo apóstol; poco importa, los dos hombres. ¿Habrás que afirmar: tú romano y yo judío? Los dos son hombres (cfr. Job 31,15; Sab 7,1).

10,27-28 Puesto que Pedro ha venido acompañado de "algunos hermanos", el encuentro es por ambas partes colectivo. En aquella sala o patio cae una primera barrera de separación entre paganos y judíos (Jn 18,28).

El encuentro abre los ojos a Pedro y le hace comprender el sentido de la visión: ya no puede llamar profano o impuro al pagano, a "ningún hombre". Ahora empieza realmente la conversación.

10,31-33 El informe de Cornelio incluye algunas variaciones estilísticas. El vestido resplandeciente es signo del mundo celeste (Le 24,4). La presencia de Pedro con los suyos, la barrera de prejuicios derribada; en el local se siente "la presencia de Dios" (cfr. Ex 18,12). Las palabras de Pedro tendrán acento litúrgico o profético. En boca de Cornelio, "Señor" significa Dios o *Adonay*.

10,34-43 En la situación histórica el discurso de Pedro hubo de ser largo y explícito, como dirigido a paganos. El apunte que reco-

Discurso de Pedro

-Comprendo verdaderamente que Dios no es parcial, ⁵antes acepta a quien lo respeta y procede honradamente, de cualquier nación que sea

⁶El comunicó su palabra a los israelitas y anuncia la buena noticia de la paz por medio de Jesús, el Mesías, que es Señor de todos

⁷Vosotros conocéis lo sucedido por toda la Judea, empezando

por Galilea, a partir del bautismo que predicaba Juan ¹⁸A Jesús de Nazaret lo ungió Dios con Espíritu Santo y poder discurno haciendo el bien y curando a los poseídos del diablo, porque Dios estaba con él ¹⁹Nosotros somos testigos de todo lo que hizo en Judea y Jerusalem Le dieron muerte colgado de un madero ⁴⁰Pero Dios lo resucito al tercer día e hizo que se apareciese, ⁴¹no a todo el pueblo, sino a los testi-

gos designados de antemano por Dios a nosotros, que comimos y bebimos con el después de resucitar de la muerte ⁴²Nos encargó predicar al pueblo y atestiguar que Dios lo ha nombrado juez de vivos y muertos ^{4r}Todos los profetas dan este testimonio de él, que en su nombre reciben el perdón de los pecados los que creen en el

⁴⁴No había acabado Pedro de hablar, cuando el Espíritu Santo

ge o elabora Lucas se fija solo en los puntos salientes

10,34-35 Comienza con un exordio que sirve para encajarlo en el contexto narrativo y que enuncia la lección primaria de todo el suceso Dios no hace distinciones (cfr Dt 10,17) de pueblos o razas, acepta a cualquier hombre "religioso y honrado" Cuando dice "a quien respeta / venera a Dios", el autor piensa lógicamente en el Dios verdadero ¿Como se llega a ese Dios? Mas de un texto bíblico sugiere una respuesta tolerante (las comadronas de Egipto, Ex 1,17, Melquisedec, Gn 14, Sab 13,5-6)

10,36 Entrando en materia afirma la continuidad a los israelitas, Dios les envió su palabra (por medio de los profetas), la buena noticia de la paz (Is 52,7) la envía por medio de Jesús, Mesías, Señor En boca de Pedro, el segundo titulo ha de sonar con la plenitud que le reconocen los cristianos

10,37-39a Indica el bautismo de Juan como comienzo del ministerio de Jesús (Le 3, 21) O sea, cuando "es ungido" con el Espíritu (Is 61,1) e investido de poder para curar enfermedades, liberar del demonio y realizar toda clase de obras de beneficencia (es curioso que no mencione la enseñanza) De esa actividad fueron "testigos" los discípulos

10,39b-42 Al final del ministerio viene la culminación en dos o tres fases muerte, resurrección, exaltación Este núcleo del kerygma se repite muchas veces en el libro el narrador puede variar las formulas -el "madero" puede aludir a Dt 21,22-, no puede tocar el esquema Aquí trabaja con cambio de sujeto (unos, impersonal) lo mataron / Dios lo resucito / y lo nombro juez de vivos y

muerdos El impersonal son, en la mente de Pedro, las autoridades judías, cosa que no le interesa precisar ante los paganos, el hecho fue sonado y pudo haberse divulgado hasta la sede del Procurador Lo segundo es mas difícil la resurrección, idea extraña para un romano, si bien su simpatía por el judaismo pudo haberlo abierto a tal modo de pensar Con todo, una resurrección exige pruebas, tiene que estar atestiguada, no por cualquiera, sino por testigos fehacientes Dios se encargo de nombrarlos y darles pruebas físicas de su nueva vida Ahora bien, estos "testigos de la resurrección" son los testigos de su ministerio, por tanto, pueden confirmar la identidad del sujeto Como tercer momento en la construcción de Lucas, viene la ascensión, que en algunas ocasiones se expresa con el "sentarse a la diestra de Dios" Dando un paso hacia el futuro, Pedro traduce la entronización en el nombramiento como juez universal

10,43 La ultima frase del discurso es muy difícil por su tono categórico, su alcance universal, su vinculación a Jesús Algunos profetas, efectivamente, anunciaron el perdón (Ez 36, Jr 31,34, Miq 7,18-20), Joel anuncia salvación para cuantos invoquen su nombre (de *Yhwh*, 3,5) Mas fácil sena entender que los profetas han anunciado al Mesías o futuro Salvador, y que la salvación la realice el perdonando los pecados de cuantos acuden a el En cualquier caso, este, el mas antiguo, es el cuarto "testimonio" alegado en el breve discurso

10,44-46 Saltándose la respuesta de la fe de los oyentes, aunque dándola por supuesta, Lucas une el don del Espíritu con las palabras

bajó sobre todos los oyentes.⁴⁵ Los creyentes convertidos del judaísmo se asombraban al ver que el don del Espíritu Santo también se concedía a los paganos; ⁴⁶pues les oían hablar en lenguas arcanas y ensalzar a Dios. Entonces intervino Pedro:

⁴⁷-¿Puede alguien impedir que se bauticen con agua los que han recibido el Espíritu Santo igual que nosotros?

⁴⁸Y ordenó que los bautizaran invocando el nombre de Jesús el Mesías. Ellos le rogaron que se quedara unos días.

Informe de Pedro en Jerusalén

11 • Los apóstoles y los hermanos que estaban en Judea oyeron que también los paganos habían aceptado la palabra de Dios.² Cuando Pedro subió a Jerusalén,

los judíos convertidos discutían con él 'diciendo que había entrado en casa de incircuncisos y había comido con ellos.⁴ Pedro les expuso lo sucedido punto por punto desde el principio:

⁵-Estaba yo orando en Jafa, cuando tuve una visión en éxtasis: un objeto, como un mantel enorme, se descolgaba por las cuatro puntas desde el cielo y llegaba hasta mí.⁶ Me fijé atentamente y vi cuadrúpedos, fieras, reptiles y aves.⁷ Oí una voz que me decía: ¡Pedro, arriba!, mata y come.⁸ Contesté: De ningún modo, Señor, que nunca ha entrado por mi boca nada profano o impuro.⁹ Por segunda vez me habló la voz desde el cielo: Lo que Dios declara puro tú no lo declares impuro.¹⁰ Esto sucedió tres veces y después tiraron de todo hacia el cielo. "En aquel momento tres hombres enviados desde Cesárea

llegaron a la casa donde me encontraba.¹² El Espíritu me ordenó ir con ellos sin reparos. Me acompañaron estos seis hermanos y entramos en casa de aquel hombre.¹³ El nos explicó que había visto en casa un ángel en pie que le decía: Envía gente a Jafa y haz venir a Simón, por sobrenombre Pedro,¹⁴ el cual te dirá palabras que serán la salvación tuya y de tu familia.¹⁵ Apenas empecé a hablar, cuando bajó sobre ellos el Espíritu Santo, como al principio sobre nosotros.¹⁶ Yo me acordé de lo que había dicho el Señor: Juan bautizó con agua, vosotros seréis bautizados con Espíritu Santo.¹⁷ Ahora bien, si Dios les concedió el mismo don que a nosotros, por haber creído en el Señor, Jesús el Mesías, ¿quién era yo para estorbar a Dios?

¹⁸Al oír el relato se calmaron y dieron gloria a Dios:

de Pedro. Como si su discurso hubiera sido "inspirado" y portador de Espíritu, el cual "cae sobre, se derrama sobre" provocando los fenómenos extraordinarios que suelen ser sus signos. Y aquí se justifica narrativamente la presencia de los acompañantes de Pedro, testigos también del prodigio. Los "creyentes circuncisos" frente a los paganos, compartiendo ahora el mismo y único Espíritu. Pedro saca la consecuencia.

10,47-48 El bautismo es el signo de la dedicación al nombre de Jesús y de la incorporación del grupo a la comunidad: Comelio con su casa, parientes y amigos.

11,1-18 La iniciativa de Pedro alarma a un grupo influyente de la comunidad de Jerusalén. Cuando llega, lo reciben con un reproche grave, aunque se le reconozca su función de jefe, o quizá porque se le reconoce. Pedro ha comprometido su autoridad en una iniciativa peligrosa, de posible largo alcance. Esos cristianos, fieles a la circuncisión y a las leyes de separación, viven encerrados en mezquinas cuestiones de convivencia. Pedro se mueve ya en el horizonte de convivir en la misma fe (es curioso que en el capítulo prece-

dente no se haya mencionado la celebración de la eucaristía en común, cfr. 2,46).

11,4-17 Pedro responde no apelando a su autoridad, sino a la de Dios: la doble visión celeste, la voz del Espíritu y del ángel. Cuenta lo sucedido con algunos cambios estilísticos o de intención teológica. Siguiendo el orden del informe, son: el ángel anuncia a Comelio y su casa la "salvación" por medio de las palabras de Pedro; el Espíritu Santo desciende desde el principio del discurso, manifestando su carácter "inspirado"; cita en confirmación una frase del Bautista (Le 3,16). La conclusión de Pedro, formulada como pregunta retórica, es muy grave: cerrarse al bautismo de los paganos sería poner impedimentos a Dios. La fe en Jesús Mesías basta. El Espíritu Santo va instruyendo y dirigiendo a la Iglesia con hechos y situaciones nuevas; no le ha dado un programa previo con todos los detalles previstos.

11,18 Los ánimos se calman, la tensión se remansa en un himno de alabanza a Dios. Pero el problema queda dentro de muchos, como se verá en el concilio de Jerusalén (cap. 15). Es probable que el relato de Lucas sobre este episodio sea resumen de una sesión mucho más agitada.

-También a los paganos ha concedido Dios el arrepentimiento para la vida

La Iglesia de Antioquía

¹⁹Los que se habían dispersado cuando la persecución ocasionada por Esteban atravesaron hasta Fenicia, Chipre y Antioquía, anunciando el mensaje sola-

mente a los judíos ²⁰Entre ellos había algunos chipnotas y aréneos que, al llegar a Antioquía, se pusieron a hablar a los griegos anunciándoles la buena noticia del Señor Jesús ²¹La mano del Señor los apoyaba, de modo que un gran numero creyó y se convirtió al Señor ²²La noticia llegó a oídos de la iglesia de Jerusalen, que envió a Bernabé a Antio-

quía ²³Al llegar y comprobar la gracia de Dios, se alegró ²⁴y, como era hombre bueno lleno de te y de Espíritu Santo, exhorto a todos a ser fieles al Señor de todo corazón Un buen numero de personas se incorporo al Señor ²⁵Bernabé marchó a Tarso en busca de Saulo, ²⁶y cuando lo encontró, lo condujo a Antioquía Un año entero actuaron en

11,18-26 La conversión del eunuco y de Corneho son hechos individuales, aunque significativos La fundación y consolidación de la iglesia de Antioquía significa una apertura e irradiación institucional Lastima que Lucas sea tan avaro en su información Presupone como conocidas muchas cosas que conviene exponer aquí en síntesis selectiva

Roma, Alejandría y Antioquía son las tres grandes metrópolis del Mediterráneo central y oriental Roma representa el poder imperial y la nueva cultura romana, Alejandría recoge la herencia cultural griega, Antioquía es el enlace con el mundo oriental Las tres son populosas y pluralistas en razas, pueblos, culturas, lenguas y religiones La lengua griega es el instrumento mas frecuente de comunicación Es curioso que Lucas no haya incluido Alejandría en su historia (solo menciona a un alejandrino llamado Apolo 6,9, 18,24) Los que viven en esas ciudades estan acostumbrados a rozarse con gente diversa, en cambio, Jerusalen es una ciudad relativamente cerrada

Antioquía había sido la capital seleucida de las luchas de los Macabeos Ya entonces había favorecido los contactos y provocado tensiones entre judaismo y cultura griega

En cuanto a las personas que van a intervenir (y ya han intervenido), vamos a proponer un cuadro esquemático sacrificando matices En ambos extremos se encuentran judíos puros y paganos puros Entre los judíos se distingue el grupo cerrado y hostil a la nueva "secta de nazarenos" (primera etapa de Pablo, sinagogas locales) y los tolerantes (Gamaiel) Sigue el grupo de los judíos que, sin dejar de serlo abrazan la fe cristiana (los apóstoles), entre ellos un partido defensor de la circuncisión y la ley como condición para hacerse cristianos (Santiago) Vienen después los helenis-

tas convertidos judíos de la diaspora de habla griega, menos ligados a practicas judias y mas abiertos (Esteban, Felipe) Paganos prosélitos simpatizantes de la religión judia, que abrazan la fe (el eunuco, Corneho) Paganos sin relación con el judaismo, que pasan directamente a la fe cristiana

Antioquía, por su pluralismo cultural y religioso ofrece un campo de operaciones mas oportuno para nuevos experimentos Generada por la Iglesia de Jerusalen, se convierte pronto en el gran centro de irradiación de la Iglesia Lucas menciona escuetamente dos fases Primera, de unos helenistas, dirigida exclusivamente a los judíos No dice que éxito tuvieron Otra, audaz de chipriotas y cirenaicos, dirigida a los paganos Dios los apoya (Le 1,66, Mt 10,6) y el éxito es notable Esto significa que en Antioquía empieza a haber una numerosa comunidad cristiana sin vínculos precedentes con el judaismo

Según Lucas, la Iglesia de Jerusalen conserva la alta dirección y la responsabilidad ultima Ante la nueva situación tiene que tomar partido, informándose y actuando Aquí introduce el narrador dos personajes que ya han actuado en el libro Bernabé y Pablo El primero, aunque chipriota helenista, no pertenece al grupo de Esteban, sino que colaboro con los apóstoles El fue uno de los protagonistas en el experimento de comunidad de bienes (4,36-37) Parece un sujeto apto para conducir las relaciones entre Jerusalen y Antioquía El texto lo alaba sobriamente (24) "hombre bueno lleno de fe y de Espíritu Santo" dotes que le permiten apreciar y discernir lo hecho y planear hacia el futuro

El segundo personaje es Saulo cuyas dotes parece conocer o intuir Bernabé No temos que al principio es Bernabé quien dirige Su colaboración durante un año entero

aquella Iglesia instruyendo a una comunidad numerosa. En Antioquía llamaron por primera vez a los discípulos «cristianos»

²⁷Por aquel tiempo bajaron unos profetas de Jerusalén a Antioquía. ²⁸Uno de ellos, llamado Agabo, se alzó inspirado y predijo una gran carestía universal (que sobrevino en tiempo de Claudio). ²⁹Entonces los discípulos decidieron enviar, cada cual según sus posibilidades, una ayuda a los hermanos que habitaban en Judea

³⁰Y lo ejecutaron enviándolo a los ancianos por medio de Bernabé y Saulo

Martirio de Santiago. Pedro encarcelado

12. Por aquel tiempo el rey Herodes emprendió una persecución contra algunos miembros de la iglesia. ²Hizo degollar a Santiago, el hermano de Juan. ³Y, viendo que agradaba a los judíos, procedió a arrestar a Pedro,

durante las fiestas de los Azimos. ⁴Lo detuvo y lo metió en la cárcel, encomendando su custodia a cuatro piquetes de a cuatro. Su intención era exponerlo al pueblo pasada la Pascua. ⁵Mientras Pedro estaba custodiado en la cárcel, la iglesia rezaba fervientemente a Dios por él.

⁶Llegaba el momento en que Herodes lo iba a exponer, y la noche precedente Pedro dormía entre dos soldados, sujeto con dos cadenas, mientras los centinelas

en un terreno privilegiado debió de incluir dos aspectos: la predicación directa del evangelio a grupos diversos, la elaboración de nuevas formas de predicación para los paganos.

El grupo de los creyentes recibe de los de fuera un nombre que es todo un símbolo. El contenido judío llamado Mesías (= Ungido), se traduce literalmente al griego con el participio pasivo *Khntos*, los romanos le añaden el morfema latino de adjetivo y sale *khnstianos* = cristiano.

11,27-30 La noticia sobre los profetas ambulantes se repite en el libro. La colecta de que se habla admite dos explicaciones: a) es la colecta mencionada en otros textos, bastante posterior, que el narrador anticipa aquí para mostrar la solidaridad entre la nueva floreciente comunidad y la de Jerusalén; b) Fue una colecta menor, promovida por Bernabé (el que renunció a sus bienes), como expresión de solidaridad y vínculo de unión. La carestía movió en otro tiempo a Abran (Gn 12) y a los hijos de Jacob (Gn 41).

12,1-2 El martirio de Santiago queda reducido a una breve noticia que hace comprender el peligro que corre Pedro. Se dice que el hecho merecía mayor atención. Es el primer mártir de los apóstoles, personaje de relieve en los relatos evangélicos. En su muerte violenta, Santiago está "bebiendo la copa", según lo anunciado por Jesús (Me 10,38par), la leyenda cuenta que sus restos mortales fueron trasladados a Compostela. El rey es Herodes Agripa, nieto de Herodes el Grande (el de los inocentes), tetrarca primero (37-41), después rey de casi toda

Palestina (41-44). La razón de la condena o ejecución se insinúa en el verso siguiente "agradaba a los judíos". Se trataría de un partido hostil a la nueva secta o de personas influyentes. La acción muestra que la persecución se dirige ahora a la alta dirección de la Iglesia, a los testigos inmediatos de Jesús, a judíos que no han roto con el judaísmo.

12,3-19 La fecha insinúa quizá una correspondencia con la Pascua de Jesús (Le 22, 1). Si es así, Pedro empieza a seguir a su Maestro, y si no llega hasta el final, no es por cobardía. La liberación de Pedro se presenta en un relato de singular viveza (compárese con 5,19-22), suspendido entre el realismo de reacciones humanas y el halo maravilloso de apariciones y prodigios. El prisionero está guardado con medidas de máxima seguridad: cadenas, puertas, turnos de piquetes. En rápido cambio de escenario nos muestra Lucas un simple dato de trascendencia teológica: la Iglesia reza por su jefe prisionero. La distancia, las rejas, no rompen la unión espiritual de los creyentes. Rezar es lo único que pueden, y pueden mucho. El tiempo pasa, la ejecución está fijada para mañana, es de noche. El prisionero inocente duerme con sueño tranquilo, incluso algo pesado (Sal 3,6-8).

En este momento irrumpe el mundo sobrenatural, la verosimilitud queda suspendida o subordinada, la imaginación echa mano de signos conocidos. La luz celeste en la oscuridad del calabozo (cfr Is 9,1, 49,9), el ángel del Señor como aparición de la divinidad capaz de tocar y ser vista (Esa luz ¿no despierta a los guardias?). El ritmo se hace lento para que observemos los detalles: ceñidor, sandalias.

hacían guardia a la puerta ⁷De repente se presentó un ángel del Señor y una luz resplandeció en el recinto Golpeando a Pedro en el costado lo despertó y le dijo

-Levántate aprisa

Se le cayeron las cadenas de las manos ⁸y el ángel le dijo

-Cfíete y cálzate las sandalias

Así lo hizo

Añadió

-Échate el manto y sígueme.

⁹Sahó detrás de él, sin saber si lo del ángel era real, pues se le antojaba una visión ¹⁰Pasaron la primera guardia y la segunda, llegaron a la puerta de hierro que daba a la calle, la cual se abrió por sí sola Salieron y, cuando habían andado una calle, el ángel se alejó de él 'Entonces Pedro, volviendo en sí, comentó

-Ahora entiendo de veras que el Señor envió a su ángel para libramme del poder de Herodes y de toda la expectación del pueblo judío

¹²Ya recobrado, se dirigió a casa de la madre de Juan, por sobrenombre Marcos, donde estaban unos cuantos reunidos orando ¹¹Llamó al portal, y una criada llamada Rosa salió a abrir ¹⁴Al reconocer la voz de Pedro, de pura alegría, no abrió la puerta, sino que como a anunciar que Pedro estaba ante el portal ¹³Le dijeron

-(Estás loca'

Pero ella insistía que era cierto Replicaron

-Será su ángel

¹⁶Pedro seguía llamando Le abrieron y se quedaron de una pieza

¹⁷El hizo un gesto con la mano para que se callaran y les contó cómo el Señor lo había sacado de la cárcel Y añadió

-Contádselo a Santiago y a los hermanos

Después salió y se dirigió a otro lugar

¹⁸Cuando se hizo de día los soldados estaban muy agitados por lo que habría sido de Pedro

¹⁹Herodes lo buscó y, al no encontrarlo, interrogó a los guardias y los hizo ejecutar Después bajó de Judea y se quedó en Cesárea

Muerte de Herodes

(2 Mac 9)

²⁰Había estado enemistado con los tinos y los sidonios Ellos, de

manto, una guardia, otra guardia, el portón exterior, la calle Detalles realistas traducen lo invisible e impalpable El propio Pedro se mueve como sonambulo, su acción es inacción (⁶No han visto los guardias?, ¿no ha chirriado la puerta metálica al abrirse y cerrarse?) Solo al final de una calle o calleja acaba Pedro de despertarse y comprende lo sucedido

12.4 El verbo griego significa levantar, como el lugar desde donde es la cárcel, el verbo equivale a sacar, pero el dativo matiza el significado, "sacárselo al pueblo", combinado con el verbo del v 6 "llevarlo", nos da el sentido total sacárselo y ofrecérselo en una ejecución pública

12.5 Véase la petición de Pablo prisionero (Col 4,3) En las preces litúrgicas de la Iglesia ha tenido cabida la oración por los encarcelados

12,7-8 Compárese con la liberación no milagrosa y no menos impresionante de Jeremías (Jr 38,7-13) Las cadenas Sal 107, 14, 116,16, véase en Is 52,1-2 la secuencia despertar - vestirse - soltarse

12,9 En algunas visiones (p ej de Ezequiel) el vidente es a la vez personaje de la acción, como cuando soñamos

12,11 Pedro comienza con la formula clasica de reconocimiento También es tradicional "enviar un ángel" (p ej Gn 24,7 40, Ex

23,20), no menos "librar de la mano de" (Sal 18,1,31,16, 144,11, Ez 34,27) Solo la ultima frase es original por ella aparecen unidos el rey Herodes y el pueblo judio (como Herodes y "toda Jerusalén" cuando la llegada de los magos Mt 2,3)

12,12 El segundo episodio del relato es plenamente realista, particularmente feliz al describir el aturdimiento de Rosa, la criada Juan Marcos era primo de Bernabé (Col 4,10) y después compañero (12,25, 15,37-39)

12,15 La respuesta expresa la creencia en un ángel personal que puede ocupar el lugar del individuo ausente, tomando su figura o voz

12,17 Esto indica que Santiago ocupaba un puesto directivo en la comunidad, quizá nombrado al ser detenido Pedro Después Pedro se marcha ¿adonde? Prácticamente desaparece del libro, deja el puesto a Santiago en Jerusalén y a Pablo en la misión de los paganos

12,18-19 El desenlace es trágico, pero legal Los guardias eran responsables del reo detenido Herodes, defraudado en su proyecto, sin ejecución publica que ofrecer al pueblo expectante, hace pagar a los guardias por el fracaso

12,20-23 Aunque fuera distante en el tiempo, el narrador quiere presentar aquí la muerte teatral de Herodes Agripa como epi-

común acuerdo, se presentaron al rey, se ganaron a Blando chambelán real, y pidieron la paz, pues su comarca recibía las provisiones del teintono del rey ²¹El día convenido, Herodes, vestido con las vestiduras reales y sentado en su estrado, los arengaba, ²²mientras el pueblo aclamaba

-j Voz de Dios, no de hombre'
²³De improviso lo hirió el ángel del Señor, por no haber reconocido la gloria de Dios, y

murió comido de gusanos

²⁴La palabra de Dios crecía y se dilataba Bernabé y Saulo, acabada su misión, se volvieron de Jerusalén, llevando consigo a Juan, de sobrenombre Marcos

Misión de Pablo y Bernabé

13 'En la iglesia de Antioquia había algunos profetas y doctores Bernabé, Simeón el Negro, Lucio el Cireneo, Manajen, que se había

cnado con el tetrarca Herodes, y Saulo ²Durante una liturgia en honor del Señor acompañada de ayuno, el Espíritu Santo dijo

-Apartadme a Bernabé y a Saulo para la tarea a la que los tengo destinados

"Ayunaron, oraron e imponiéndoles las manos, los despidieron

⁴Así, enviados por el Espíritu Santo, bajaron a Seleucia, de allí navegaron a Chipre y, "llegados a Salamina, anunciaban la palabra de

logo de la liberación de Pedro Algo semejante, sin rasgos teatrales, se lee sobre la muerte de Senaquerib tras el fracaso ante Jerusalén (Is 37,36-38) El contraste es buscado Pedro encarcelado, Herodes aclamado, cárcel y estrado, el ángel del Señor toca el costado a uno y hiere de muerte al otro La muerte de Herodes esta presentada claramente como castigo de Dios, se suele comparar con la de Antioco (1 Mac 6,8-17, 2 Mac 9) El pueblo tributa honores divinos a Agripa (Antioco uso el título *Epifanes*, es decir, dios manifiesto) y este los acepta complacido (Ez 28,2) El esquema de su ascensión y caída se puede leer sobre el fondo de Is 14 o Ez 31 "Comido de gusanos" es expresión típica, que no encaja en una muerte repentina (cfr Eclo 7,17, 10,10-11) "Dar gloria" es reconocer la gloria exclusiva, intransferible de Dios (Is 42 8, 48,11)

12.24 A la palabra de Dios, se le atribuye la bendición genesiaca de la fecundidad, "creced y multiplicaos"

12.25 La misión o tarea o "servicio" puede referirse a la colecta (11,29-30)

13,1 La noticia indica una importante presencia canónica en aquella Iglesia No niega, pero tampoco menciona otras autoridades siendo así que se deberían mencionar en asunto tan importante Todo sucede como si esos cinco llevaran la dirección Aunque las funciones de profeta y maestro sean diversas, la lista da a entender que las mismas personas ejercen la doble función, de suerte que casi se podría traducir "maestros inspirados" El profeta recibe del Espíritu luz para resolver casos concretos, el maestro explica la doctrina del evangelio

Por lo que llevamos leído, Bernabé es el primero en la lista y en la acción Manaen tenia que ser de alguna familia influyente Saulo es el ultimo de los cinco, por ahora es miembro de un grupo dirigente

13.2 Con el ayuno y la acción litúrgica el grupo se dispone a recibir un mensaje divino, se pone a la escucha Efectivamente, el Espíritu Santo toma la iniciativa dando una orden concreta Lucas hace constar que la decisión no es ocurrencia humana Mas de una vez en este libro, el Espíritu da ordenes elige las personas, señala las tareas

13.3 La imposición de las manos expresa aquí la misión El dato es fundamental la segunda Iglesia importante, bajo la dirección inmediata del Espíritu envía en misión de evangelizar a dos de sus miembros Y sin pretenderlo, la misión resulta ensayo y experimento que provocara y preparara el concilio de Jerusalén

13.4 El área de irradiación no es muy extensa vista en el mapa solo alcanza una franja de un sector de lo que hoy es Turquía es decir la zona al norte de Chipre Seleucia se encuentra a pocos kilómetros al oeste de Antioquia Chipre pudo ser elegida por ser la patria de Bernabé Desde allí saltan al continente suben hacia el norte por Pisidia y, desde allí, siguiendo hacia oriente las estribaciones montañosas, hasta Derbe, desde donde desandan el camino hacia Antioquia Para dos misioneros a pie es un viaje notable un mere ensayo para los viajes futuros de Pablo

13.5 La norma de evangelizaron es dirigirse primero a los judíos, predicar en sus sinagogas Podemos añadir, dentro de su mentalidad bíblica, como la entienden y viven los judíos de entonces

Dios en las sinagogas judías. Llevaban a Juan como asistente. ⁶Atravesando la isla, llegaron a Patos, donde encontraron a un mago y falso profeta judío que se llamaba Barjesús. ⁷Estaba en el séquito del gobernador Sergio Pablo, hombre inteligente, que había llamado a Bernabé y Saulo porque deseaba escuchar la palabra de Dios. ⁸Se oponía a ellos el mago Elimas (que así se traduce su nombre), procurando apartar al gobernador de la fe. ⁹Saulo, o sea Pablo, lleno de Espíritu Santo, lo miró fijamente ¹⁰y le dijo:

-¡Gran embustero y embaucador, hijo del diablo y enemigo de toda justicia! ¿No acabarás de retorcer los caminos rectos de Dios? "Pues mira, te herirá la mano de Dios y quedarás una temporada ciego sin ver el sol.

Al punto lo invadió una niebla oscura y buscaba a tientas un lazarillo. ¹²El gobernador al verlo, creyó, sobrecogido ante la enseñanza del Señor.

En Antioquía de Pisidia

¹³Navegando desde Pafos, Pablo con su comitiva llegó a Per-

ge de Panfilia. Juan se separó de ellos y se volvió a Jerusalén.

¹⁴Ellos continuaron desde Perge hasta Antioquía de Pisidia, y entrando un sábado en la sinagoga, tomaron asiento. '-Terminada la lectura de la ley y los profetas, los jefes de la sinagoga les dieron este recado:

-Hermanos, si tenéis algo de que exhortar al pueblo, hablad.

¹⁶Se levantó Pablo y, haciendo un gesto con la mano, dijo:

-Israelitas y adoradores de Dios, escuchad: ¹⁷El Dios de este pueblo de Israel eligió a nuestros padres y

13,6-12 En Pafos, la ciudad de Afrodita, sucede el primer episodio digno de mención. El choque con un mago que recuerda el episodio de Simón Pedro con Simón el mago en Samaría (8,9-25). Este Elimas es un exponente del sincretismo de la época: mago al estilo helenista y profeta -falso- al estilo bíblico (Miq 3,5-8; Jr 23; Dt 13; 1 Re 22). Vendía saber y poder arcanos con los cuales se había ganado un puesto junto al procónsul romano. Lucas dice que éste era "inteligente": suponemos que por su deseo de escuchar a Bernabé y Saulo, no por hacer caso al charlatán. Elimas detecta en los recién venidos rivales peligrosos, que amenazan su influencia, y por eso se esfuerza en contrarrestar y anular su influjo sobre el gobernador. Hasta que se llega a la confrontación formal, en presencia del gobernador que habrá de decidirse por la fe o por la magia. La fe que predicán los misioneros no tolera el sincretismo.

13.9 Toma la palabra Saulo (no Bernabé) y habla "inspirado" ante el gobernador (cfr. Le 21,15). En un estilo entre retórico y oracular, de profeta, interpela, denuncia el delito y anuncia el castigo.

13.10 "Hijo del diablo" puede significar varias cosas: discípulo del diablo, ser diabólico; como se llama Barjesús (Hijo de Jesús), el calificativo puede sonar a burla sarcástica. Es del diablo por ser embustero (cfr. Jn 8,44) y porque se opone al camino recto de Dios (Prov 10,9; Os 14,10; Ez 33,20).

13.11 Dios mismo, "la mano del Señor" ejecutará la sentencia. La ceguera corporal será

símbolo de la espiritual (Miq 3,6); pero será temporal, dando espacio al arrepentimiento.

13.12 La enseñanza acerca del Señor (Jesús), que antes había escuchado el procónsul, ante lo sucedido adquiere un carácter de grave amonestación: el gobernador se siente sobrecogido y abraza la fe. Para Lucas, es una autoridad romana benévola al evangelio.

13.13 No dice por qué Juan Marcos se vuelve a Jerusalén; puede ser que no estuviera del todo de acuerdo con la línea de acción de los compañeros.

13.15 En la celebración del sábado se leía primero una perícopa de la *tôrâ* y después una perícopa de profetas (*haftará*). Seguía el comentario o la homilía. Cualquier judío presente podía proponer su comentario. Como en Le 4, los visitantes son invitados a hablar. La invitación habla de "exhortación" dirigida "al pueblo". En principio es el pueblo judío, pero a las sinagogas acudían también prosélitos y simpatizantes.

13.16 Pablo habla de pie, al estilo griego. Usa el nombre más amplio y tradicional, "israelitas", ahora nombre ideal. Pero se dirige también a los simpatizantes con un título que es frecuente en los salmos, "veneradores de Dios".

13,17a La primera frase del discurso es "el Dios de este pueblo de Israel eligió a nuestros padres": pura iniciativa de Dios, realizada en una elección soberana. Los judíos presentes en la sinagoga son continuación de aquella elección: ¿se mantendrá?, ¿se

exaltó al pueblo mientras residía en Egipto. Con brazo alzado los sacó de allí ¹⁸y durante cuarenta años los condujo por el desierto.

¹⁹Aniquiló a siete pueblos paganos de Canaán y entregó su territorio en heredad a Israel, ²⁰por cuatrocientos cincuenta años; les dio jueces hasta el profeta Samuel. ²¹Entonces pidieron un rey y Dios les dio a Saúl, hijo de Quis de la tribu de Benjamín, que reinó cuarenta años.

²²Lo depuso y nombró rey a David, de quien dio testimonio: *Encontré a David, un hombre a mi gusto, que cumplirá todos mis deseos.*

²³De su linaje, según la promesa, sacó Dios a Jesús como salvador de Israel. ²⁴Antes de su llegada Juan predicó un bautismo de penitencia a todo el pueblo de Israel. ²⁵Hacia el fin de su carrera mortal dijo: No soy el que pensáis; detrás de mí viene

uno al que no tengo derecho a quitarle las sandalias de los pies.

²⁶Hermanos, descendientes de Abrahán, y cuantos adoráis a Dios: A vosotros se os envía este mensaje de salvación. ²⁷Los vecinos de Jerusalén con sus jefes no lo acogieron a él ni las palabras de los profetas que se leen los sábados. Pero, al juzgarlo, las cumplieron, ²⁸al pedir a Pilato que le diese muerte, aunque no encontraron causa para una sen-

ampliara? Sin pasar por José, salta al tiempo de Egipto y lo califica como "exaltación" (no humillación).

13,17b-19 La liberación está articulada en los tres tiempos clásicos: salida de Egipto, camino por el desierto, ocupación de Canaán. Las plagas y el paso del Mar están sintetizadas en el "brazo alzado" (Ex 12,51) del Señor. En el desierto se salta la alianza y la ley (que más adelante se citarán en su impotencia); no menciona a Aarón ni el culto. Los "cuarenta años" aluden claramente a la rebeldía del pueblo (Nm 24,34). Los "siete pueblos" forman el número clásico completo (Dt 7,1).

13,17-41 El amplio discurso de Pablo se asemeja mucho a los de Pedro (2,22-36; 3, 12-26); la razón obvia es que se dirige a judíos. Con todo, la nueva línea de Pablo o la presencia de no judíos en la sala induce algunos cambios de matiz.

13,18 O: *los aguantó.*

13,20 Cuatrocientos años corresponden a Egipto, cuarenta al desierto, diez a la conquista y ocupación de la tierra. Los Jueces forman un bloque de transición (Jue 2,16) "hasta" Samuel, a quien da el título de "profeta", por su vocación y porque recibía oráculos de Dios.'

13,21 Saúl sirve para marcar el comienzo del régimen monárquico (1 Sm 8-9) y como fondo de contraste para la elección de David (1 Sm 16,12).

13,22 De David (1 Sm 16,12-13) recoge el aspecto positivo (según Sal 89,20), con rasgos que pueden convertirlo en tipo del futuro Mesías.

13,23 "De su linaje" (Is 11,1): si Saúl relativiza el régimen, David relativiza la persona, porque su función más importante es recibir

una promesa y engendrar un descendiente. Promesa y cumplimiento son el esquema que gobierna lo que sigue. De David salta a Jesús, que, haciendo honor a su nombre, es enviado como Salvador de Israel (otra vez el nombre del pueblo elegido en su amplitud ideal).

13,24-25 Mucha importancia relativa concede al Bautista: su actividad y su testamento. Enviado a "todo el pueblo de Israel" (nuevo acento) como precursor y heraldo de un bautismo de "arrepentimiento". ¿Tiene alguna actualidad? (cfr. 38). De su testamento cita una frase que se lee con leves variantes aquí y en los cuatro evangelios (cifra excepcional, Le 3,16 par): probable alusión a la ley del levirato (Dt 25,5).

13,26 Con nueva introducción pasa al tema cristológico. A los judíos presentes los llama "linaje de Abrahán", distinguiéndolos del resto. Más tarde, Pablo dará otra amplitud al "linaje de Abrahán" (cfr. Gal 3,29; Rom 4,16-17; 9,7-8). El "mensaje de salvación" se dirige ahora a todos; la sinagoga puede ser todavía lugar de encuentro y de escuchar el nuevo mensaje.

13,27 Sin cargar la mano sobre la culpa, aunque sin disimularla, subraya el hecho de que fueron instrumento para que se cumplieran las profecías. El verbo griego vibra con cierta ambigüedad: la ignorancia puede ser atenuante (3,17) y puede ser culpable, "no reconocer": no acogieron a Jesús como Mesías y Salvador, no lo reconocieron anunciado en las profecías. Si bien los sábados se leían "ley y profetas", el orador se fija expresamente en los profetas, que representan el factor dinámico, proyectado hacia el futuro. No basta ser descendientes de Abrahán, hay que abrirse al futuro ya presente como cum-

tencia de muerte. ²⁹Cuando se cumplió todo lo escrito de él lo descolgaron del madero y le dieron sepultura. ³⁰Pero Dios lo resucitó de la muerte ³¹y se apareció durante muchos días a los que habían subido con él de Galilea a Jerusalén. Ellos son hoy sus testigos ante el pueblo. ³²En cuanto a nosotros, os anunciamos la buena noticia: que la promesa hecha a los antepasados ³³nos la ha cumplido Dios a sus descendientes resucitando a Jesús, como está escrito en el salmo segundo: *Tú eres mi hijo, yo*

te he engendrado hoy. ³⁴Y que lo ha resucitado para que nunca se someta a la corrupción está anunciado así: *Os daré fielmente lo prometido a David;* ³⁵y en otro lugar dice: *no permitirás que tu fiel sufra la corrupción.* ³⁶Ahora bien, David, después de servir al designio de Dios durante su generación, murió, fue sepultado y *sufrió la corrupción.* ³⁷En cambio, el que Dios resucitó *no sufrió la corrupción.* ³⁸Sabedlo, hermanos, se os anuncia el perdón de los pecados por medio de él, ³⁹y todo el que crea

será absuelto de todo lo que no pudo absolver la ley de Moisés.

⁴⁰¡Atención!, que no os suceda lo anunciado por los profetas: ⁴¹*Mirad, los que despreciáis, contemplad y espantaos: en vuestros días haré una obra tal, que no la creeríais si os la contarán.*

⁴²Cuando salieron, les rogaban que siguieran exponiendo el tema el sábado siguiente. ⁴³Al disolverse la asamblea, muchos judíos y prosélitos devotos acompañaron a Pablo y Bernabé, los cuales les hablaban e instaban a mantenerse en el favor de Dios. ^El

plimiento. Condenando cumplieron (sin quererlo) como los hermanos de José hicieron que se cumplieran sus sueños.

13,28 La culpa está más clara en esta frase (Le 23,4,21).

13,29 Todo el tiempo de la crucifixión hasta morir era un ir cumpliendo profecías (cfr. Jn 19,28). La sepultura ratifica la muerte (Le 23,53 par).

13,30-31 De nuevo toma la iniciativa Dios (cfr. 17), actor de la resurrección. La frase escueta forma parte del kerigma y la confesión primitiva. Del hecho son testigos los apóstoles (Bernabé y Pablo no entran en el grupo).

13,32-33a Ellos son "evangelistas" o anunciadores de la buena noticia, a saber, que, resucitando a Jesús, Dios ha cumplido a los hijos lo prometido a los padres. Es notable este sintetizar todas las promesas en el hecho singular de resucitar a Jesús: ¿parece exagerado o simplista? Quien lo haya comprendido como Pablo no juzgará de ese modo. ¿Podían entenderlo sus oyentes?

13,33b-37 Sí, si saben interpretar la Escritura. Los tres textos citados formaban parte, quizá, de florilegios usados en la predicación y la catequesis. Los tres textos se han de tomar formando unidad, en el nuevo contexto e iluminados por la glorificación de Jesucristo.

El primero (Sal 2,7) afirma la adopción del rey como hijo, en términos de generación. El segundo (Is 55,3) es promesa de "lealtad" a David, que se cumple en el Leal por excelencia. El tercero (Sal 16,10) afirma que ése

no sufrirá la corrupción. O sea, el Hijo de Dios, descendiente y heredero de David, vence la muerte. No se cumple la profecía en David, sino en Jesús resucitado por Dios.

13,38-39 Sigue la exhortación conclusiva, de oferta y amonestación (como en textos proféticos o penitenciales, Is 1,10-10; Sal 50, 22-23). El perdón de los pecados no lo pudo garantizar la ley de Moisés con todos sus ritos y ceremonias; fue y se demuestra inoperante en lo sustancial. Ahora se ofrece a todo el mundo, por medio de Jesús, sin otra condición que creer en él (aquí suena puro pensamiento paulino).

13,40-41 La fe en Jesús no es acto neutral: se acepta para salvación o se rechaza para castigo (cfr. Jos 24). La amonestación se hace adaptando un texto profético (Hab 1,5), como diciendo: la obra que Dios ha realizado (resucitando a Jesús) provocará espanto a los que no crean.

13,42-43 A pesar de lo dicho sobre la ley de Moisés, la primera reacción de los oyentes es favorable; al menos como curiosidad de seguir escuchando. Por ahora no les cierran la sinagoga como lugar de predicación (cfr. Am 7,12-13). Es más (como sucede en algunas conferencias), un grupo mixto de judíos y prosélitos sigue conversando con Pablo y Bernabé. Darían más explicaciones, responderían a preguntas. Se despiden invitándolos a ser fieles al "favor" que Dios les está haciendo con el mensaje del evangelio.

13,44-45 El éxito de los predicadores va a ser su fatalidad. Porque la noticia se ha difun-

sábado siguiente casi toda la población se congregó para escuchar la palabra de Dios.

⁴⁵Pero los judíos, al ver la multitud, se llenaron de envidia y contradecían con insultos las palabras de Pablo. ⁴⁶Entonces Pablo y Bernabé hablaron con toda franqueza:

-A vosotros los primeros tenía que anunciarse la palabra de Dios. Pero, puesto que la rechazáis y no os juzgáis dignos de la vida eterna, nos dirigiremos a los paganos. ⁴⁷Así nos lo tiene ordenado el Señor: *Te hago luz de las*

naciones, para que mi salvación alcance hasta el confín de la tierra. ⁴⁸Los paganos al oírlo se alegraron, glorificaron la palabra de Dios y creyeron los que estaban destinados a la vida eterna. ⁴⁹Y así la palabra de Dios se difundió por toda la región. ⁵⁰Pero los judíos incitaron a mujeres piadosas de clase alta y a los notables de la ciudad, provocaron una persecución contra Pablo y Bernabé y los expulsaron de sus fronteras. ⁵¹Ellos, sacudiendo contra los otros el polvo de los pies, se marcharon a Iconio; ⁵²mientras los

discípulos se llenaban de alegría y de Espíritu Santo.

En Iconio

14 'En Iconio entraron juntos en la sinagoga judía y hablaron de tal manera, que creyeron muchos judíos y griegos. ²Los judíos no convertidos incitaron y malearon los ánimos de los paganos contra los hermanos. ³Durante una temporada se quedaron allí, apoyando su valentía en el Señor que acreditaba su mensaje de gracia realizando milagros y señales por

dido y comentado y casi todo el mundo quiere escuchar el sábado siguiente a los nuevos predicadores y oír ese discurso tan nuevo "sobre el Señor". Entre prosélitos y paganos dejan en minoría a los judíos. Los cuales sienten celos: del éxito de los advenedizos, de su nueva enseñanza, de perder el privilegio de pueblo escogido (cfr. Rom 10,19; 11,11.14). Así que se enfrentan a los predicadores con argumentos e insultos. El delito de los "vecinos de Jerusalén con sus autoridades" pueden encajarlo; deber compartir su condición de pueblo del Señor con los paganos no lo aceptan. Se cierran en su particularismo y rechazan el mensaje universalista.

13,46-47 Pablo y Bernabé toman posición y la declaran abiertamente. Lo que dicen aquí, como caso particular, se va a convertir en un programa forzado de acción: predicar primero a los judíos, ser rechazados, dirigirse a los paganos. Hasta la declaración definitiva con la que se cerrará el libro (28,26-28). También para la misión universal pueden alegar una profecía (Is 49,6) dirigida por el Señor a su siervo (a Jesús según Le 2,32), escuchada ahora como dirigida a los predicadores del evangelio. "Indignos de la vida eterna" que se alcanza sólo por la fe en Jesús.

13,48-49 "Destinados a la vida eterna" es un modo de decir elegidos; equivale a "escritos en el cielo" (Le 10,20). La buena noticia infunde alegría (cfr. Le 19,6). El evangelio es palabra del Señor acerca del Señor. Los convertidos se convierten en difusores del evangelio, entre paganos.

13,50-51 "Mujeres piadosas" simpatizantes o adeptas a) judaísmo. Son las autoridades de la ciudad quienes decretan y ejecutan la expulsión de los visitantes. Los cuales responden con el gesto tradicional (Le 9,5; 10,11 par).

13,52. Aunque la ciudad está representada por la autoridades, quedan en ella muchos "discípulos" y en ellos la presencia activa del Espíritu Santo.

14,1-6 El episodio de Iconio es en esquema igual que el precedente. Primero la conversión de un buen número de judíos y paganos, que empiezan a formar una comunidad mixta (no hay que suponer que se formen dos comunidades). Los judíos que rehusan la fe incitan a paganos no convertidos e influyentes contra los "hermanos", lo cual significa división y tensión dentro de la ciudad (Le 12,51-53). Pablo y Bernabé no se arredran, siguen en su puesto (las autoridades no los expulsan); el Señor obra por ellos milagros y prodigios (Le 4,22, no mencionados en la misión precedente). Llamar a los predicadores "apóstoles" no responde a la terminología normal de Lucas (1,21-22). Esos milagros son beneficiosos para gente necesitada, confirman el "mensaje del favor de Dios": en otras palabras, como los milagros traen salud, así el mensaje trae salvación; los predicadores son simples instrumentos.

La división ciudadana permite a la oposición aliarse y hacerse agresiva. Paganos y judíos, con la participación de jefes judíos se preparan a apedrearlos (¿como a Esteban?,

medio de ellos ⁴La población se dividió unos a favor de los judíos, otros a favor de los apóstoles ⁵Paganos y judíos, con el apoyo de los jefes, se movieron para maltratarlos y apedrearlos ⁶Al enterarse, los apóstoles escaparon a las ciudades de Licaonia, Listra, Derbe y su comarca ⁷Allí estuvieron anunciando la buena noticia

En Listra

⁸Había en Listra un hombre tullido de los pies, lisiado de nacimiento, que nunca había caminado ⁹Escuchaba sentado lo que Pablo decía Este fijó en él la mirada y, viendo que tenía fe para salvarse, ¹⁰le dijo en voz alta

-Ponte derecho sobre los pies
El dio un salto y echó a andar
"La gente, al ver lo que había hecho Pablo, alzo la voz y dijo en su lengua licaonia

-i Dioses en figura de hombres han bajado hasta nosotros¹

¹²A Bernabé lo llamaban Zeus y a Pablo Hermes, porque era el portavoz ¹³El sacerdote de Zeus, que se veneraba junto a la ciudad, trajo toros y guirnaldas a las puertas de la ciudad e intentaba ofrecer un sacrificio con la multitud ¹⁴Al oírlo, los apóstoles Bernabé y Pablo se rasgaron los vestidos y se lanzaron hacia la multitud gritando

¹⁵-Hombres, ¿qué hacéis⁷ Nosotros somos hombres, de vues

tra misma condición, y os anunciamos que hay que abandonar los ídolos para convertirse al Dios vivo, que hizo el cielo, la tierra, el mar y cuanto contienen ¹⁶En las generaciones pasadas dejó a los paganos seguir sus caminos, ¹⁷aunque no dejo de manifestarse como bienhechor, enviándoos desde el cielo lluvias, cosechas en su sazón, ahmentándoos y teniándoos contentos

¹⁸Con estas palabras lograron apenas impedir que la multitud les ofreciera sacrificios ⁹Pero unos judíos, venidos de Antioquía e Icomio convencieron a la gente para que apedrease a Pablo, después lo arrastraron fuera

7,54-59) Pero no ha llegado la hora del martirio, pues queda mucho por evangelizar

14,8-20 El incidente pintoresco de Listra ilustra los primeros encuentros de los predicadores cristianos con la cultura pagana politeísta Es un caso particular de religiosidad ingenua y crédula, de una población que cree las historias o leyendas poéticas de dioses que se presentan a los hombres en figura humana, incluso que se sienten halagados de ser ellos quienes reciben una de esas visitas Son dos los ingredientes presupuestos en la situación creencia en muchos dioses, creencia en sus incursiones terrenas en figura humana Habría que comparar este episodio con la visita de los tres personajes a Abraham y Sara (Gn 18-19) para definir oposiciones y matices

14,8-10 Todo comienza con una curación como la realizada por Pedro (3,1-10), la presente es mas esquemática, pero no olvida el factor esencial de la fe (Le 5,20, 7,50, 8,48, 17,19, 18,42) Para el efecto que produce nos pide el narrador que tengamos en cuenta que era "lisiado de nacimiento" y que la curación es instantánea, con sola una orden de Pablo

14,11-13 Con todo, la reacción de la gente indica un grado extremo, muy primitivo, de religiosidad Quizá alimentado con relatos de poetas asimilados sin crítica y con el culto a Zeus en un santuario local De acuerdo con

el panteón helenista, Bernabé, mas distante y solemne, tiene que ser Zeus, Pablo, el interprete que habla, sera Hermes El sacrificio es acto de reconocimiento y gratitud a los dioses por la visita y el beneficio

14,14-17 El discurso de Pablo pudo haber sido un ejemplo de predicación a paganos sin contacto con el judaismo Lucas prefiere reservar tal discurso para el episodio de Atenas (17,22-31), y aquí se contenta con lo justo para impedir el sacrificio e insinuar de paso la necesidad y la línea de una conversión

Lo esencial es abandonar los muchos dioses y sus imágenes para adorar al único Dios vivo y benéfico (cfr el esquema de 1 Tes 1,9-10, Heb 6,1) Ese Dios es el creador del universo (Sal 146,6), ha sido tolerante mucho tiempo (Dt 32,8), pero ese tiempo paso De sus beneficios cotidianos y ordinarios habéis disfrutado vosotros (Sal 65, 104) Dado que en el discurso falta la sección cristológica, hemos de considerarlo como ejemplo de preevangelización

14,19-20 El empalme de este desenlace inesperado es muy artificial y la noticia de la liberación de Pablo resulta esquemática y extraña en este contexto, aunque casos semejantes no hayan faltado en la actividad de Pablo (2 Tim 3,11, 2 Cor 11,25) El narrador quiere hacernos sentir que los enemigos de Pablo lo persiguen adonde vaya

de la ciudad, dándolo por muerto ²⁰Los discípulos lo rodearon, él se levanta y entro en la ciudad ²¹Al día siguiente salió con Bernabé hacia Derbe

De vuelta en Antioquia

Después de anunciar la buena noticia en aquella ciudad y de ganar bastantes discípulos, se volvieron a Listra, Iconio y Antioquia, ²²donde animaron a los discípulos y los exhortaron a

perseverar en la fe, recordándoles que teman que atravesar muchas tribulaciones para entrar en el reino de Dios ²³En cada comunidad nombraban ancianos y con oraciones y ayunos los encomendaban al Señor en quien habían creído ²⁴Después atravesaron Pisidia, llegaron a Panhlia ²⁵predicaron el mensaje en Pergue, bajaron a Atalia ²⁶y desde allí navegaron a Antioquia, donde los habían encomendado al favor de Dios para la tarea asig-

nada ²⁷Al llegar, reunieron a la comunidad y les contaron lo que Dios había hecho por su medio y como había abierto a los paganos la puerta de la fe ²⁸Y se quedaron una larga temporada con los discípulos

El concilio de Jerusalén

¹⁵ 'Algunos bajados de Judea enseñaban a los hermanos que, si no se circuncidaban al uso mosaico, no podían salvarse ²Lo

14,21-26 Esperábamos que continuasen hacia oriente y sur hasta llegar al punto de partida. Contra la lógica geográfica y olvidando persecuciones locales, el narrador los hace desandar el camino hasta el puerto de Ataha y desde allí, saltándose Chipre a Antioquia. Un par de detalles enriquecen el itinerario. Primero, la exhortación a sufrir con entereza (Le 13,24, 1 Tes 3,3). Segundo, la preocupación por dejar organizadas las comunidades locales. No está claro cuanto de esto es proyección de actividad posterior.

14,27 Mencionar a Dios como actor principal de toda la tarea no es solo un reconocimiento humilde, sino también afirmar que la predicación a los paganos, de la forma emprendida, es cosa de Dios. Lo que ha tenido de experimento humano es una faceta menor del gran proyecto divino. La puerta abierta por Dios mismo a los paganos es metáfora expresiva (11,18 13,47-48, 1 Cor 16,9, 2 Cor 2,12, Col 4,3).

14,28 La noticia indica que sucede un tiempo de maduración antes del próximo gran acontecimiento: el concilio de Jerusalén.

15,1-35 A la mitad del libro se yergue, como momento decisivo, el que solemos llamar concilio de Jerusalén. Lucas narrador nos ha ido conduciendo por etapas hasta dividir la mirada entre dos Iglesias, Jerusalén y Antioquia. Nos ha invitado a reconocer la primacía de Jerusalén y el dinamismo de Antioquia, nos ha inducido a simpatizar con movimientos de apertura, a nosotros que somos los nietos de aquel primer impulso.

Simplificando un poco, podemos decir que las dos Iglesias siguen caminos diver-

gentes. La Iglesia de Jerusalén está formada o dominada por judeocristianos, conservadores en ciertos aspectos. Se consideran una especie de resto en el cual está cristalizando y creciendo el nuevo Israel, definitivo y total. Son la continuidad escatológica. Garantizan esa continuidad la descendencia física y, eventualmente, la circuncisión y observancia consecuente de la ley. Desde su reducto esta comunidad ha sido capaz de lanzar expediciones de difusión o de captura, en particular los helenistas y Pedro.

La comunidad de Antioquia es heterogénea en su composición, dinámica en su constante irradiación. Su ser dentro es convivir en el pluralismo, hacia fuera es abrirse y asimilar. Judeocristianos conviven con helenistas y con paganos convertidos. Los dos caminos divergen, ¿han llegado a ser opuestos e inconciliables? Así lo juzgan algunos grupos más rigoristas (que hoy llamaríamos extrema derecha). Según ellos, sin la circuncisión y la ley se rompe la continuidad y no se puede formar pueblo de Dios, la línea emprendida y seguida por Antioquia rompe la continuidad, no forma Iglesia.

Tal es el sentido de la acción de esos actores anónimos que, por propia iniciativa (no enviados por la autoridad de Jerusalén) vienen a denunciar la línea misionera de Antioquia. En Jerusalén dirige la comunidad y el partido conservador no extremo Santiago. En Antioquia representan el impulso y experiencia de la misión Bernabé y Pablo. La acción de esos actores tiene la virtud de provocar una clarificación oficial. Pues las tendencias divergentes se han prolongado vanos años (si aceptamos como fecha más probable de concilio el año 48).

cual provocó una fuerte oposición de Pablo y Bernabé y una discusión con ellos, de modo que se decidió que Pablo y Bernabé con algunos más acudieran a Jerusalén, para tratar el asunto con los apóstoles y los ancianos.³ Los enviados por la comunidad atravesaron Fenicia y Samaría, contando a los hermanos la conversión de los paganos y llenándolos de alegría.⁴ Llegados a Jerusalén y recibidos por la comunidad los apóstoles y los

ancianos, les contaron lo que Dios había hecho por su medio.⁵ Pero algunos convertidos de la secta fansea se levantaron y dijeron que había que circuncidarlos y ordenarlos observar la ley de Moisés.⁶ Los apóstoles y los ancianos se reunieron para examinar el asunto.⁷ Y, como arreciaba la discusión, se alzó Pedro y les dijo

-Hermanos, vosotros sabéis que desde el principio me eligió Dios entre vosotros, para que por

mi medio escucharan los paganos la buena noticia y creyeran.⁸ Dios, que conoce los corazones, dio testimonio a su favor dándoles el Espíritu Santo lo mismo que a nosotros,⁹ sin hacer distinción entre ambos y purificando los con la te.¹⁰ Pues ahora, ¿por qué tentáis a Dios imponiendo al cuello de los discípulos un yugo que ni nuestros padres ni nosotros hemos sido capaces de soportar?⁹ "Pues creemos haber sido salvados, lo mismo que

Lucas es consciente de la importancia del momento y construye con rasgos esenciales un episodio perfectamente equilibrado. En el centro se contraponen el discurso de Pedro y el de Santiago (7-11 y 13-21), a sus lados, un informe y discusión ante la comunidad y la decisión comunitaria (4-5 y 22, dejando aparte el texto de la carta, 23-29), en los extremos, la controversia en Antioquía y la solución allí mismo (1-2 y 30-32)

Complica la explicación de este episodio central la versión divergente que da de el uno de los protagonistas el mismo Pablo (Gal 2, 1-10). Si algunas divergencias son explicables, otras difícilmente lo son. Por una parte, el escrito de Pablo es polémico frente a los Gálatas, quiere subrayar su dependencia inmediata del Espíritu. Por otra parte, Lucas escribe en un tiempo en que diversos datos se han olvidado o reinterpretado. La lectura paralela de ambos textos sigue siendo aleccionadora.

15.1 La "puerta abierta" a los paganos y su entrada sin la aduana de la circuncisión provoca el ataque de unos judeocristianos espontáneos, procedentes de "Judea" (no de Jerusalén). Su declaración es categórica, basada en la historia y la ley (Gn 17, Lv 12,3). Al mencionar la circuncisión se entiende como consecuencia inseparable la observancia de la ley.

15.2 La discusión es tan fuerte que se decide apelar a una instancia superior. Jerusalén. Dicha Iglesia esta regida desde hace algún tiempo por apóstoles y por un senado (ancianos) al estilo judío. Es lógico elegir como delegados a los dos grandes y experimentados protagonistas de la misión

15.3 Bajando desde el norte, atraviesan primero Fenicia, después Samaría, donde residen comunidades fundadas por los helenistas (8,4-25, 11,19). Con su gozo, estas comunidades apoyan la misión de Pablo y Bernabé.

15.4 En una asamblea general con las autoridades, los delegados informan no de lo que ellos han hecho, sino de lo que Dios ha hecho con ellos. Una versión a la vez objetiva y apologética.

15.5 Que no convence al ala más conservadora, de convertidos del partido fariseo (gemelos de Pablo en su formación, polarmente opuestos en sus criterios actuales). La discusión de Antioquía se renueva a otro nivel en Jerusalén.

15,6-7 Para resolverla se retiran los dirigentes con los dos delegados, y la discusión se vuelve a encender, prueba de que el partido conservador era fuerte y decidido. Hasta que Pedro se levanta a hablar.

15,8-11 Es Pedro quien habla, el informe de Pablo y Bernabé sirve para apoyar y confirmar su discurso. Pedro se refiere a su experiencia personal con Comelio, la presenta como hecho fundacional, "desde el principio", de la nueva línea de la Iglesia, la experiencia de Antioquía pasa a segundo término. Corneho y los suyos aparecen como primicia y Pedro como pionero. Aunque en rigor el actor primario de todo es Dios, que habla por boca de Pedro y envía su Espíritu sin distinción. Es el Espíritu el factor que se difunde y abate barreras y crea la nueva unidad.

Las leyes de "pureza" separan y excluyen a los paganos, pero se ha instaurado un nuevo principio de pureza, que es la fe, compartida sin distinción por judíos y paganos.

ellos, por la gracia del Señor Jesús.

¹²Toda la asamblea en silencio se dispuso a escuchar a Bernabé y Pablo, que les contaron los milagros y señales que Dios había obrado por su medio entre los paganos. ¹³Cuando se callaron, les contestó Santiago:

-Escuchadme a mí, hermanos. ⁴Simón ha descrito la primera vez que Dios proveyó a elegir de los paganos un pueblo que llevase su nombre. ¹⁵Eso concuerda con

lo que anunciaron los profetas, como está escrito: ¹⁶De nuevo reconstruiré la choza caída de David, la reconstruiré levantando sus ruinas, ¹⁷para que el resto de los hombres busque al Señor, todas las naciones sobre las cuales se ha invocado mi nombre -dice el Señor-, ¹⁸que da a conocer todo esto desde antiguo. ⁹Por tanto pienso que no hay que poner obstáculos a los paganos que se conviertan a Dios. ²⁰Basta encargarles que se abstengan de contaminarse con

los ídolos, de la fornicación y de comer carne de animales estrangulados o sangre. ²¹Pues Moisés tiene, desde antiguo, en cada población, predicadores que lo leen los sábados en las sinagogas.

²²Entonces los apóstoles, los ancianos y la comunidad entera decidieron escoger algunos dirigentes de los hermanos, para enviarlos con Pablo, Bernabé, Judas por sobrenombre Barsabas y Silas. ²³Les dieron una carta autógrafa que decía:

convertidos. La fe es actitud total e íntima del hombre, que Dios conoce y reconoce (Jr 11,20; Prov 15,11). Por tanto, oponerse a la incorporación plena de los paganos es oponerse a Dios. Y no vale objetar que nosotros nos salvamos por la ley y ellos por la gracia, pues ni nosotros observamos la ley ni ella nos salvó; era más bien un "yugo" de esclavitud (Jr 2,20; 5,5). Si sola la gracia de Jesucristo salva (Gal 2,16), todos somos iguales frente a ella.

15,12 El discurso de Pedro es una síntesis eficaz, que suena como muchas enseñanzas de las cartas de Pablo. Es acogido con un silencio de aceptación. Se concede la palabra a los delegados de Antioquía, los cuales alegan los milagros con que Dios ha ido confirmando la misión entre los paganos.

15,13-21 Santiago confirma en sustancia las palabras de Pedro, incluso citando, con cambios, la versión griega (LXX) de unos versos de Amos, que difiere vistosamente del original hebreo. Hebreo y griego hablan de "reconstruir como en tiempos antiguos", Santiago omite en ese punto la referencia al pasado. El hebreo anuncia que el futuro reino de David reconquistará el resto de Edom hostil y los reinos vasallos propiedad de *Yhwh*. El griego dice que "el resto de los hombres y los paganos todos buscarán" (sin complemento); Santiago añade "al Señor". En la última frase de la cita reaparece la referencia al pasado que echábamos de menos, pero con un cambio sustancial: no se trata de reconstruir la institución antigua, sino de cumplir la profecía antigua.

15,14 Lo que hizo Pedro (llamado aquí con nombre hebreo Simón) era nada menos

que la acción de Dios comenzando a elegirse un pueblo hecho de paganos. El concepto tradicional de elección queda profundamente transformado. Llevar el nombre indica que son posesión de Dios: hay que escuchar al fondo la expresión *Yhwh* Dios nuestro.

15,19 Imponer a los paganos convertidos la circuncisión y la ley sería "poner obstáculos" a su conversión (cfr. Is 56,1-8).

15,20-21 Con todo, Santiago añade una cláusula restrictiva, una terna o cuaterna de observancias de pureza. La intención de estas exigencias parece ser asegurar la convivencia pacífica de paganos y judíos en comunidades cristianas mixtas; pues los judeocristianos siguen oyendo los sábados y cumpliendo a diario la ley de Moisés.

Contaminarse con ídolos es comer carne sacrificada a divinidades falsas (cfr. 1 Cor 10, 20-22); fornicación es aquí el matrimonio dentro de límites prohibidos (Lv 18); comer sangre o animales estrangulados (sin sacarles la sangre) repugna a la ley (Lv 3,17; 17,10) y a la sensibilidad judía. Tres de las cláusulas se refieren a comidas. Cabe preguntar: si esas normas se justifican por bien de paz, ¿habrá que aplicarlas en comunidades formadas exclusivamente por paganos convertidos?

15,22 Terminada la discusión privada con un acuerdo, se pasa a la asamblea general, que ratifica el acuerdo y se dispone a comunicarlo, por medio de sus delegados, a la comunidad de Antioquía y vecinas. Los delegados de Jerusalén son como un intercambio cortés y pacífico.

15,23-29 En la carta se añaden detalles dignos de notarse. Se desautorizan los extre-

-Los hermanos apóstoles y ancianos saludan a los hermanos convertidos del paganismo de Antioquía, Sina y Cihcia ²⁴Nos hemos enterado de que algunos de los nuestros, sin nuestra autorización, han ido a turbaros y angustiaros con sus discursos ²⁵Por eso hemos decidido unánimemente escoger algunos y enviároslos con nuestros queridos Bernabé y Pablo, ²⁵hombres que han entregado su vida a la causa de nuestro Señor Jesucristo ²⁷Os enviamos a Judas y Silas, que os explicarán esto de palabra ²⁸Es decisión del Espíritu Santo y nuestra no imponeros más carga que estas cosas indispensables ²⁹absteneos de alimentos ofrecidos a los ídolos, de sangre, de animales estrangulados y de la fornicación Haréis bien en absteneros de ellos Adiós ³⁰Ellos se

despidieron, bajaron a Antioquía, reunieron a la comunidad y les entregaron la carta ³¹Cuando la leyeron, se alegraron por los ánimos que les daba ³²Judas y Silas, que también eran profetas, animaron y confirmaron a los hermanos ^Pasada una temporada, se despidieron de los hermanos con la paz y se volvieron a los que los habían enviado* ³⁴Pablo y Bernabé se quedaron en Antioquía, donde con otros muchos, enseñaban y anunciaban la palabra de Dios

Pablo y Bernabé se separan

³⁶Pasados unos días Pablo dijo a Bernabé -Vamos a volver a visitar a los hermanos de cada población donde hemos anunciado la palabra del Señor, a ver cómo se encuentran

³⁷Bernabé quería llevar consigo a Juan por sobrenombre Marcos ³⁸Pablo juzgaba que no debían llevar consigo a uno que los había abandonado en Panfiha y no los había acompañado en la tarea ⁹La disensión resultó tan violenta que se separaron, y Bernabé, tomando a Marcos, se embarcó para Chipre ⁴⁰Pablo eligió a Silas y partió, encomendado al favor del Señor por los hermanos ⁴¹Atravesó Sina y Cihcia confirmando a las comunidades

Timoteo

16 'Así llegó a Derbe y Listra Había allí un discípulo llamado Timoteo, hijo de madre judía convertida y de padre griego, ²muy estimado de los hermanos de Listra e Iconio ³Pablo quería llevarlo consigo, así que lo cir-

mistas y su acción espontánea (cfr Mt 23,4) En contraste son alabados Bernabé y Pablo por su espíritu de sacrificio en pro del evangelio Se apela al Espíritu Santo, que ratifica la decisión de los responsables, en términos modernos dirían que su decisión es cansmática

5,31-32 Los antioquenos se sienten aliviados, reanimados con la carta Su acción apostólica ha sido sustancialmente confirmada y se ha restablecido la paz Las restricciones no pesan en una comunidad mixta como la de ellos Al informe se añade la voz del Espíritu que anima por boca de sus profetas

5,33 Algunos manuscritos añaden ³⁴*Silas decidió quedarse allí, de modo que Judas volvió a Jerusalem*

15,35 Funciona como conclusión Pablo y Bernabé pueden continuar su acción y su proyecto, enriquecidos con tantas experiencias

15,36-40 ¿Se trata de un incidente menor o sale a la superficie algo profundo? ¿Hay que marcar el verso 36 como comienzo de una nueva etapa o es continuación con cambio de personal? A primera vista se trata de elección de colaboradores, de recuperar a Juan Marcos, un día prófugo (13,13), en la intención de Bernabé, de rechazarlo como inconstante y no

de fiar, en la réplica de Pablo Cabe preguntar por qué se hace violenta la discusión ¿habrá madurado en Pablo un proyecto nuevo que Bernabé no comparte? (cfr la separación de Abran y Lot Gn 13)

De hecho notamos que esta vez toma Pablo la iniciativa de una nueva expedición apostólica, se elige un nuevo compañero y se marcha no enviado formalmente por la comunidad, sino despedido cordialmente por ella Ahora Pablo va encomendado por los hermanos "al favor del Señor" Por esos aspectos, aunque las primeras etapas sean de repetición, Pablo emprende una nueva empresa misional

16,1-5 El caso de Timoteo es particular Siendo de madre judía, es israelita de derecho, siendo de padre pagano, no ha sido circuncidado Su posición es ambigua, y los judíos pueden con razón objetar que Pablo intenta ofenderlos negando públicamente un derecho judío Pablo quita la ambigüedad (¿incurriendo en la suya? cfr 1 Cor 7,17-24), y se asegura un excelente colaborador, su favorito (Flp 2,19-24, 1 Tes 3,2-6, 1 Cor 4,17, 16,10-11) y heredero de su mensaje El verso

cuncidó, en atención a los judíos que habitaban por allí, pues todos sabían que su padre era griego.

⁴Al atravesar las poblaciones, les encargaban que observaran las normas establecidas por los apóstoles y los ancianos de Jerusalén. ⁵Las iglesias se robustecían en la fe y crecían en número cada día. ⁶Mientras atravesaban Frigia y Galacia, el Espíritu Santo no les permitía predicar el mensaje en Asia. ⁷Llegados a Misia, intentaban pasar a Bitinia, pero el Espíritu de Jesús se lo impidió. ⁸Así que dejaron Misia y bajaron hasta Tróade.

Visión de Pablo

⁹Una noche Pablo tuvo una visión: Un macedonio estaba en pie y le suplicaba: Ven a Macedonia a ayudarnos. ¹⁰Cuando tuvo esa visión, intentamos ir a Macedonia, convencidos de que Dios nos llamaba a anunciarles la buena noticia. ¹¹Zarpando de Tróade llegamos rápidamente a Samotracia, y al día siguiente a Neápolis; ¹²de allí a Filipos, la primera ciudad de la provincia de Macedonia, colonia romana. Nos quedamos unos días en aquella ciudad. ¹³Un sábado salimos por la puerta de la ciudad a la ribera

de un río, donde pensábamos que se hacía oración. Nos sentamos y nos pusimos a conversar con unas mujeres. ¹⁴Nos escuchaba una mujer llamada Lidia, comerciante en púrpura en Tiatira y persona devota. El Señor le abrió el corazón para que prestara atención al discurso de Pablo. ¹⁵Se bautizó con toda su familia y nos rogaba:

-Si me tenéis por creyente en el Señor, venid a hospedaros en mi casa; y les insistía.

Preso y liberado

¹⁶Una vez que nos dirigíamos a la oración nos salió al encuentro

último recurre con variantes topográficas como leitmotiv (2,41.47; 4,4; 5,14; 6,7; 9,31.35.43; 11,21; 12,24; 14,1).

6,6-10 Sucede un cambio trascendental de dirección geográfica, y es el Espíritu Santo o Jesús quien impone el cambio. Primero cerrando el paso a un par de intentos, después enviando un sueño oracular. Pablo tiene que dejar de momento Asia para pasar a Europa: un hecho que pertenece a la historia de nuestra cultura. De repente el relato adopta la primera persona del plural, con cierto sabor autobiográfico. El uso de sueños para comunicar mensajes divinos es más frecuente en Mateo; Lucas de ordinario hace intervenir a ángeles. Un macedonio anónimo, huésped de un sueño, es la voz de Europa pidiendo auxilio. Sin querer recordamos que de Macedonia partió la gran difusión cultural que llamamos helenismo. La situación está cambiando: ahora el helenismo ha de recibir como auxilio la buena noticia de Jesús.

16,11-12 Por mar y tierra llegan a Filipos, la ciudad que recibe su nombre de Filipo, padre de Alejandro Magno. Como colonia romana (desde el año 31 d.C.), gozaba de los privilegios y era administrada según la ley de Roma. Pero su privilegio mayor es ser la primera ciudad europea que recibe a los mensajeros del evangelio.

16,13 La palabra griega que traducimos por oración puede designar por metonimia un lugar de oración, sea una sinagoga, sea un lugar al aire libre. Parece como si la vecindad

del agua favoreciera la plegaria, o sirviera para abluciones. El hecho de ser sábado hace pensar en un rito judío; pero el reunirse mujeres solas disuade de ello. Se diría que son todas paganas simpatizantes del judaísmo. El clima de oración compartida favorece la comunicación del mensaje.

16,14 No se habla del resultado de conjunto; el narrador se fija en una, la primera mujer cristiana en Europa. Originaria de Lidia (Asia Menor), dedicada al lucrativo comercio de lujosos tejidos teñidos en púrpura, acepta a la religión judía. Es Dios quien la abre por dentro (el corazón) para que escuche y acepte y se entregue al mensaje.

16,15 El bautismo con "toda la casa" (incluye también siervos y empleados) es normal en aquella sociedad (10; 16,33; 18,8), pero no es normal que sea la mujer jefe en la casa (cfr. Sal 113,9). Los misioneros aceptan la hospitalidad generosamente ofrecida, según el consejo del Señor (Le 10,3-10) y el ejemplo del profeta (2 Re 4).

16,16-40 Tras el comienzo apacible se desata bien pronto la persecución, que es el recibimiento de Europa (Grecia y Roma) a Pablo, después de haberle pedido auxilio. El relato es heterogéneo por la inserción de la escena nocturna en la cárcel. Si leemos saltando del verso 24 al 35, el relato fluye, salvo el retraso inexplicable en alegar la ciudadanía romana. Pablo y la criada adivina, irritación de los amos, denuncia, motín del pueblo y violencia contra los predicadores, liberación

una cnada que tenía el don de adivinar y, diciendo la fortuna, procuraba buenas ganancias a sus dueños ¹⁷Caminando detrás de Pablo y de nosotros gritaba

-Estos hombres son siervos del Dios Altísimo y nos predicán el camino de la salvación

¹⁸Esto lo hizo muchos días, hasta que Pablo, cansado, se volvió y dijo al espíritu

-En nombre de Jesucristo te ordeno que salgas de ella

Inmediatamente salió de ella ¹⁹Viendo sus dueños que se les había escapado la esperanza de

negocio, agarraron a Pablo y Silas, los arrastraron hasta la plaza, a las autondades, ²⁰y, presentándolos a los magistrados, dijeron

-Estos hombres están perturbando nuestra ciudad, son judíos ²¹y predicán unas costumbres que nosotros, romanos, no podemos aceptar ni practicar ²²La gente se reunió contra ellos y los magistrados ordenaron que los desnudaran y los azotaran ²³Después de una buena paliza, los metieron en la cárcel y ordenaron al carcelero que los guardara bien guardados ²⁴Recibido el encargo, los metió

en el último calabozo y les sujetó los pies al cepo ²⁵A media noche Pablo y Silas recitaban un himno a Dios, mientras los demás presos escuchaban ²⁶De repente sobrevino un terremoto que sacudió los cimientos de la prisión Se abrieron al punto todas las puertas y se les soltaron las cadenas a todos ²⁷El carcelero se despertó, y al ver las puertas abiertas, empuñó la espada para matarse, creyendo que se habían escapado los presos ²⁸Pero Pablo le gritó muy fuerte

-¡No te hagas daño, que estamos todos aquí!

y expulsión cortes El flujo se corta para dar paso a la escena fantástica (25-34), que no acaba de encajar en el marco forzado

16.16 "Poder de adivinar" es en griego "espíritu pitón" (de la serpiente que custodiaba el oráculo de Delfos) Lucas quiere relacionar el hecho con la expulsión de demonios del evangelio (Le 4,35, 8,29-38par) Los amos explotan sus dotes, supuestamente sobrenaturales, con una religiosidad que es negocio

16.17 Si la muchacha era avispada y se mantenía informada de los sucesos corrientes, no tenía que adivinar mucho para hacer su declaración pública No captamos bien el tono con que grita «es alabanza y recomendación, burla y parodia, desafío a los presuntos salvadores? "Altísimo" se podía dar como título a Zeus o a *Yhwh*, no sabemos si la ambigüedad esta buscada por el narrador

16.18 En cualquier caso, a Pablo le fastidia la reiteración y recurre a su poder en una especie de exorcismo por invocación del nombre de Jesucristo El espíritu "salió" y con el "salió" el negocio (como el de los puercos en Le 8,26-39) Habrá que discurrir si era el espíritu quien producía el negocio o era el negocio quien inventaba el espíritu (Lucas nada mas cuenta)

16.19-21 La intervención de los amos es violenta, ilegal, puede ser que lo ejecutaran por medio de otros criados La acusación es maliciosa, hoy dinamos que basada en antisemitismo y xenofobia opone romanos a judíos, costumbres extranjeras a las patrias, y provoca la animosidad popular Una cosa dicen que sin querer es cierta que el mensa-

je cristiano turba y sacude y agita la vida pagana de la ciudad

16,22-24 Con no menos violencia ilegal proceden los magistrados ceden al motín popular y sin interrogatorio ni proceso les infligen una pena dolorosa e infamante Tras lo cual lo meten esa noche en la cárcel (cfr la suerte semejante de Jeremías, 37,14-16) En el calabozo quedan hasta la mañana siguiente, de la cual se ocupa el verso 35

16,25-34 Lucas aprovecha esa noche vacía de acontecimientos para llenarla con un relato de liberación en el que Pablo sigue las huellas de Pedro (12,1-19) Los rasgos realistas hacen sentir mas las incoherencias «En que calabozo están Pablo y Silas para ser escuchados de los demás presos? ¿Y para enterarse de cuanto sucede en la cárcel, para gritar desde su puesto al carcelero? ¿Que terremoto es ese que abre puertas y suelta cepos sin producir otros daños? ¿Por que no escapan como hizo Pedro?»

Hay que entrar en el espacio fantástico del relato para escuchar lo que nos inculca el narrador Ante todo la serenidad y gozo de los dos presos apaleados que transforman la cárcel en casa de oración (cfr Sal 77,7, como los tres jóvenes el horno de Babilonia, Dn 3) El terremoto es teofanía, manifestación de la divinidad en acción (cfr Ez 38,19) Se abren las puertas como promete el profeta (Is 45,1), y salen libres (Sal 124,7)

El efecto mas maravilloso es la conversión del carcelero, liberado por Pablo de su intento de suicidio el preso resulta ser el liberador Aquí el relato recobra verosimilitud,

²⁹El carcelero pidió luz, y temblado, corrió adentro y se echó a los pies de Pablo y Silas. ³⁰Los sacó afuera y les dijo:

-Señores, ¿qué tengo que hacer para salvarme?

³¹Le contestaron:

-Cree en el Señor Jesús y te salvarás tú con tu familia.

³²Le expusieron a él y a toda la familia el mensaje del Señor.

•"Todavía de noche se los llevó, les lavó las heridas y se bautizó con toda su familia. ³⁴Después los llevó a su casa, les ofreció una comida y festejó con toda la casa el haber creído en Dios.

³⁵Cuando se hizo de día, los magistrados enviaron a los algu-

ciles para que soltaran a aquellos hombres. ³⁶El carcelero informó del asunto a Pablo:

-Los magistrados han mandado que os suelten; por tanto, marchaos en paz.

³⁷Pablo replicó:

-De modo que nos han azotado en público y sin juicio, a unos ciudadanos romanos, nos ha metido en la cárcel ¿y ahora nos echan a ocultas? De ningún modo. Que vengan ellos y nos hagan salir.

³⁸Los alguaciles lo comunicaron a los magistrados, los cuales se asustaron al oír que eran ciudadanos romanos. ³⁹Acudieron, se excusaron, los hicieron salir y les rogaron que se marcharan de

la ciudad. ⁴⁰Al salir de la cárcel se dirigieron a casa de Lidia, saludaron, animaron a los hermanos y se marcharon.

En Tesalónica

17 'Atravesando Anfípolis y Apolonia llegaron a Tesalónica, donde había una sinagoga judía. ²Según costumbre, Pablo se dirigió a ella y, durante tres sábados, discutía con ellos, citando la Escritura, -explicándola y mostrando que el Mesías tenía que padecer y resucitar al tercer día, y que ese Jesús que les anunciaba era el Mesías. ⁴Algunos de ellos se dejaron convencer y se asociaron

dentro de su brevedad. La primera reacción del carcelero es todavía de pagano ante el prodigio; esos hombres están protegidos por algún dios, hay que respetarlos y escucharlos; quizá la divinidad me quiera comunicar por ellos un mensaje. Su pregunta se abre a mayor sentido gracias a la ambigüedad, "para salvarme" (Le 3,10-14). Después, en rápida alternancia, escucha, cree, cura a los heridos (Le 10,34), se bautiza con toda su casa, festeja con un banquete el acontecimiento. Seguro que en sus repetidas estancias en prisión Pablo convirtió a más de un carcelero, con su paciencia y sus palabras. Y ése era el prodigio importante y permanente, ése el terremoto que liberaba a tantos prisioneros del paganismo.

16,35 Para que el hilo narrativo continúe tenemos que suponer cosas extrañas. Que el carcelero, después del banquete, ha llevado a los presos otra vez a la cárcel, los ha sujetado con cepos, ha cerrado las puertas para dar la impresión de que no ha pasado nada. Saltémonos mentalmente la escena nocturna para leer el desenlace.

16,36-38 En él, Pablo se convierte en acusador de los magistrados, demostrando que han quebrantado las leyes romanas y que están expuestos a las correspondientes sanciones. Por eso exige y obtiene una discreta reparación. Quizá Lucas con este final envía un mensaje transversal a las autoridades romanas de su tiempo.

16,39-40 Al marcharse, Pablo y Silas dejan una mujer y un hombre convertidos con sus casas. Lucas no ha mencionado otros.

17,1-2 Tesalónica era la capital de Macedonia, la segunda etapa de la misión, quizá la primera en el proyecto. Una ciudad portuaria, rica y abierta, en la cual no faltaba la comunidad judía con su sinagoga; lugar primero de predicación en la táctica de Pablo (9,20; 13,5.14; 14,1). Tres sábados consecutivos permitían desarrollar y discutir los temas principales. Esa duración se refiere a la primera maduración de conversiones; no significa que inmediatamente viniera la reacción hostil.

17.3 La discusión se hace sobre la Escritura. El proceso expuesto es probablemente un ejemplo.

Primero procura Pablo corregir la visión del Mesías triunfal que acarician los judíos; con textos de Escritura (Is 53; Sal 22 y otros) muestra que el Mesías "tenía que padecer" (Le 24, 46).

Después, dado que aquellos judíos admitían la resurrección y la otra vida, les mostraba que el Mesías había de resucitar. Una vez preparada como un molde esa visión bíblica del Mesías, encajaba en él la figura de Jesús. Un modo de razonar moviéndose en terreno común.

17.4 El éxito es muy superior al de Filipos. La sinagoga sirve como casa de predicación y puente de acceso para prosélitos.

a Pablo y Silas, también gran número de prosélitos griegos y no pocas mujeres influyentes. ⁵Llenos de envidia, los judíos reclutaron algunos maleantes del arroyo, amotinaron a la plebe y perturbaron el orden de la ciudad y se presentaron en casa de Jasón con el intento de hacer comparecer a Pablo y Si las ante la asamblea del pueblo. ⁶Al no encontrarlos, arrastraron a Jasón y a algunos hermanos a la presencia de los magistrados. Y gritaron

-Estos, que han revuelto el mundo, se han presentado aquí y ⁷Jasón los ha acogido. Todos estos actúan contra los edictos del emperador y afirman que hay

otro rey, Jesús

⁸Al oírlo, la multitud y los magistrados se asustaron, ⁹exigieron una caución a Jasón y los soltaron

En Berea

¹⁰Enseguida, de noche, los hermanos enviaron a Pablo y Silas a Berea. Cuando llegaron, se dirigieron a la sinagoga de los judíos. "Estos eran más tolerantes que los de Tesalónica, acogieron con interés el mensaje y todos los días analizaban la Escritura para ver si era cierto. ¹²Muchos de ellos abrazaron la fe, lo mismo que algunas mujeres nobles y no pocos hombres griegos. ¹³Cuando los

judíos de Tesalónica se enteraron de que Pablo había anunciado el mensaje de Dios en Berea, fueron allá para incitar y amotinar a la plebe. ¹⁴Sin tardanza, los hermanos hicieron bajar a Pablo hasta la costa, mientras Silas y Timoteo se quedaban atrás. "Los que escoltaban a Pablo lo condujeron hasta Atenas, después volvieron con instrucciones para que Silas y Timoteo lo alcanzaran allá cuanto antes

En Atenas

¹⁶Mientras los esperaba en Atenas, Pablo se indignaba al

Por qué menciona expresamente y sólo a mujeres influyentes no está claro. Quizá sean ellas las más atraídas por el judaísmo, o las más fácilmente aceptadas, o las que habían de influir sobre sus mandos.

17.5 Como otras veces, el éxito provoca la envidia y la agresión de otros judíos. Lo nuevo de este caso es que, al no encontrar a Pablo y a Silas, el motín se vuelve contra el anfitrión de los misioneros, Jasón, probablemente un prosélito influyente.

17.6 La acusación es nueva en esta campaña y en ella resuena la acusación contra Jesús (Le 23,2; Jn 19,12). Se ve que en su catequesis Pablo ha explicado la realeza o exaltación del resucitado (quizá citando Sal 110,1, como de costumbre). Tesalónica, aunque autónoma en la administración, pertenecía a una provincia del Imperio.

17,10-15 Tema con variaciones en Berea. Otro de los breves episodios de penetración y difusión del evangelio. Con el mismo esquema de predicación en la sinagoga, conversiones, persecución. La variación en este episodio consiste en que los perseguidores son judíos venidos de Tesalónica. Como la distancia son unos ochenta Km podemos hablar de persecución encarnizada, como si la capital se sintiese responsable de la provincia. Un matiz nos habla del examen para discernir si el sentido exacto de la Escritura era el que proponía Pablo. En Berea se separan los compañeros por un tiempo, de

modo que Pablo afronte solo el desafío de Atenas.

17,16 El politeísmo se metía por los ojos en templos y estatuas, aunque en buena parte se reducía a decoración urbana. Pablo, hombre apasionado, lo toma muy en serio y se irrita (cfr Jr 10,1-16 y Carta de Jeremías).

17,16-33 Hemos indicado que Lucas parece haberse olvidado de Alejandría. Quizá porque apuntaba a la capital intelectual de la cultura griega, que seguía siendo Atenas. Este episodio lo trata Lucas con todo cuidado.

Aunque en plena decadencia económica y política, Atenas conservaba intacta y aun idealizada su aureola cultural. Evocaba mucho más de lo que era. En Atenas Solón había bajado las leyes del cielo, secularizando el derecho. Los filósofos habían ido reinterpretando la mitología para transformarla en religión purificada. Las escuelas filosóficas habían florecido y extendido su influjo. En aquel momento actuaban la Academia (de Platón), los peripatéticos (de Aristóteles), los epicúreos y los estoicos. Estos últimos eran la escuela religiosa y ética más sana y más difundida en el mundo griego y helenista.

Los predicadores cristianos se habían enfrentado hasta entonces con el judaísmo y la ley, con la magia (16,16-18; 19,12-16), con el politeísmo ingenuo (14,6-18). Ahora le toca a Pablo enfrentarse con una religiosidad marcada por la filosofía. Ese encuentro preludia de lejos el que sucederá entre cultura cristiana

observar la idolatría de la ciudad. ¹⁷En la sinagoga discutía con judíos y prosélitos; en la plaza pública hablaba todo el día a los que pasaban por allí.

¹⁸Algunos de las escuelas filosóficas de epicúreos y estoicos trababan conversación con él; otros comentaban:

-¿Qué querrá decir este charlatán?

Otros decían:

-Parece un propagandista de divinidades extranjeras.

Porque anunciaba a Jesús y la

resurrección. ¹⁹Lo llevaron al Areópago y le preguntaron:

-¿Podemos saber en qué consiste esa nueva doctrina que expones? ²⁰Dices cosas que nos suenan extrañas y queremos saber lo que significan.

²¹(Pues todos los atenienses y los extranjeros que residen allí en nada pasan mejor el tiempo que en contar y escuchar novedades). ²²Pablo se puso en pie en medio del Areópago y habló así:

-Atenienses, observo que sois en extremo religiosos. ²³Pues

pasando y observando vuestros lugares de culto, sorprendí un ara con esta inscripción: AL DIOS DESCONOCIDO. Pues bien, al que veneráis sin conocerlo yo os lo anuncio. ²⁴Es el Dios que hizo cielo y tierra y cuanto contienen. El que es Señor de cielo y tierra no habita en templos construidos por hombres ²⁵ni pide que le sirvan manos humanas, como si necesitase algo. Pues él da vida y aliento y todo a todos. ²⁶De uno solo formó toda la raza humana, para que poblase la superficie

na y cultura griega. Lucas construye un relato perfectamente fluido y coherente. Le da color local con el escenario, el lenguaje, las citas, la psicología de los personajes. Si bien el éxito de la predicación fue modesto, la importancia de este capítulo es inmensa, porque perpetuamente se repite una confrontación equivalente de cada época y cultura.

17.17 A la visita consuetudina de la sinagoga los sábados añade Pablo la visita diaria del agora, centro de vida ciudadana y lugar de encuentros, apto para trabar conversación.

17.18 Menciona sólo dos grupos filosóficos y entre ellos un par de reacciones. Unos escuchan con curiosidad, otros lo desdennan como palabrero, otros lo creen introductor de divinidades y cultos exóticos, de los que pululaban entonces. Por lo visto, toman Jesús y Anastasis como deidades masculina y femenina. Con la última nota nos dice Lucas que Pablo introduce enseguida su tema.

17,19-20 El grupo de los interesados por curiosidad se lo llevan aparte a la colina de Ares, lugar menos bullicioso que el agora. Lo que enseña Pablo no se parece a nada de lo que enseñan sus maestros de filosofía, no encaja en ese mundo conceptual y por eso resulta difícil de entender (Is 52,12).

17,21 En un aparte comenta el narrador la pasión de los griegos por escuchar novedades; todo lo contrario de los conservadores judíos. Para Pablo esa curiosidad significa apertura y por ella intenta penetrar con su predicación.

17,22-31 El discurso de Pablo lo compone Lucas como modelo de predicación a paganos. El esquema se parece al que en-

contramos en las cartas (1 Tes 1,9-10 y Heb 6,1-2); el de Listra se quedaba a la mitad (14,15-18). Comienza con la afirmación monoteísta de Dios: es el creador del universo, creador y benefactor del hombre. Ese Dios exhorta hoy al arrepentimiento, un día juzgará por un delegado suyo. Al cual acredita con la resurrección. La primera parte es bastante extensa, porque Lucas no la ha tratado antes suficientemente. La parte final la reduce a un par de frases, porque ya nos la ha hecho escuchar a lo largo del libro. Una economía narrativa global gobierna el desarrollo relativo de las partes. Comparado este breve discurso con el desarrollo amplio de la carta a los Romanos, muestra divergencias llamativas: pueden deberse a la diversidad de público, paganos y cristianos, o a una concepción diversa de Lucas.

17,22-23 El exordio, como entrada en materia, es magistral. Como un cumplimiento cortés y ambiguo, que se transforma en crítica, y sabe percibir un valor profundo. El ansia inconcreta de una religiosidad frustrada: tenemos tantos dioses que no nos satisfacen, veneremos a ese Dios "desconocido", al que llegamos a través de nuestra ignorancia y frustración confesadas. Pues bien, dice Pablo, el Dios para vosotros desconocido y buscado os lo doy a conocer (cfr. Jn 4,22).

17,24-25 Es el Dios que crea el universo (Sal 146,6); y no necesita que le construyan moradas (Is 66,1); el Dios que da y no necesita que le den (Sal 50); que da el respiro (Is 42,5; Gn 2,7).

17,26 Afirma la unidad de la humanidad, por su origen del primer hombre (no nombra-

entera de la tierra. El definió las etapas de la historia y las fronteras de los países.²⁷ Hizo que buscaran a Dios y que lo encontraran aun a tientas. Pues no está lejos de ninguno de nosotros, ya que²⁸ en él vivimos y nos movemos y existimos, como dijeron algunos de vuestros poetas: pues somos de su raza.²⁹ Por tanto, si somos de raza divina, no debemos pensar que Dios es semejante a la plata o el oro o la piedra modelados por la inventiva y la artesanía del hombre.³⁰ Ahora bien, Dios, pasando por alto la época de la ignorancia, exhorta ahora a

todos los hombres en todas partes a que se arrepientan;³¹ pues ha señalado una fecha para juzgar con justicia al mundo por medio de un hombre designado. Y lo ha acreditado ante todos resucitándolo de la muerte.

³² Al oír lo de la resurrección de los muertos, unos se burlaban, otros decían:

-Te escucharemos sobre este asunto en otra ocasión.

³³ Y así Pablo abandonó la asamblea.³⁴ Algunos se juntaron a él y abrazaron la fe; entre ellos Dionisio el areopagita, una mujer llamada Dámáris y algunos más.

En Corinto

18 Pablo salió de Atenas y se dirigió a Corinto.² Allí encontró a un judío llamado Aquila, natural del Ponto, y a su mujer Priscila, que habían llegado hacía poco de Italia, porque Claudio había expulsado de Roma a todos los judíos. Pablo acudió a ellos y,³ como eran del mismo oficio, se alojó en su casa para trabajar: eran fabricantes de lonas.⁴ Todos los sábados discutía en la sinagoga, intentando convencer a judíos y paganos. Cuando Silas y Timoteo bajaron de Macedonia, Pablo se

do) y como criatura de Dios. Con la humanidad adviene la historia en sus coordenadas de tiempo y espacio, también controladas por Dios (cfr. Is 18,5-6; Dt 32,8). Otros refieren esas coordenadas a la naturaleza.

17.27 La expresión "buscar a Dios" es común en el AT (p. ej. Sal 27,4; Is 55,6; Zac 8,21; Os 5,6); aquí tiene un sentido más amplio y a la vez más matizado por lo que sigue. Nos presenta la búsqueda del hombre, dividido entre su afán, su ansia de alcanzar a Dios, y la dificultad de trascender las mediaciones. En su búsqueda el hombre va como a tientas (Dt 28,29; Is 59,10). Sin embargo Dios está cerca de cada hombre (Sal 139,5; 145,18).

17.28 La cita es del poeta Arato y se parece a un verso de un himno de Oleantes: *Dios como espacio total de la vida y existencia humana* (compárese en términos de luz, Sal 36, 10). El hombre como ser "de casta de Dios" (Mal 1,15). Citar a los paganos un poeta suyo es casi como citar a los judíos la Escritura.

17.29 Contra los ídolos materiales y su ambigüedad o engaño la literatura del AT es rica. Baste recordar Is 44, la Carta de Jeremías, las adiciones a Daniel, Sab 12-15.

17.30 Después de la exposición llega la interpelación. Toda la historia pasada se encierra indolentemente en la definición de "ignorancia" (Ef 4,18; 1 Pe 1,14). Ha llegado el momento de salir de ella y pasar al arrepentimiento, o sea, reconocer la maldad para enmendarla. Todos los hombres son llamados a romper con el pasado.

17.31 Hay un día fijado, aunque no revelado, para el juicio de Dios (Sal 75,3; 96,13; 98,9). Y un "varón" encargado de ejecutarlo (10,42; Mt 25,31-32). La resurrección de Jesús (no nombrado) llega casi sin meter ruido: o en atención a los paganos, para aguzar su curiosidad, o en atención a los lectores que ya han oído hablar de ella en el libro.

17.32 De hecho, la reacción ante la última frase se divide entre la burla explícita y la dilación cortés y distante.

18.1 Corinto, la ciudad de dos culturas, griega antes y romana entonces, de "dos mares" (Horacio), de dos puertos (Licaón al O y Cencreas al E). Ciudad comercial rica que atraía emigrantes de muchas regiones. Ciudad del amor y el dolor de Pablo a la que dedica mucho tiempo, muchos afanes y varias cartas. Lucas nos va a ofrecer un mosaico de informaciones sobre la llegada y primera actuación de Pablo.

18.2 La expulsión de los judíos de Roma tuvo lugar el año 49 (Suetonio), y según dicho historiador fue consecuencia indirecta de la penetración del cristianismo. Aquila y Priscila (o Prisca, Rom 16,3) era un matrimonio de judíos cristianos que fabricaban material para tiendas de campaña.

18.4 Como en otros lugares, a la sinagoga acudían también griegos simpatizantes.

18.5 Con la llegada de los colaboradores, Pablo disponía de más tiempo para la predicación, llamada también "testimonio". El

dedicó a predicar, afirmando ante los judíos que Jesús era el Mesías⁶ Pero, como se oponían y lo injuriaban, se sacudió el polvo de la ropa y dijo

-De vuestra sangre vosotros sois responsables y yo soy inocente en adelante me dirigiré a los paganos

⁷Sahendo de allí se dirigió a casa de un hombre religioso, llamado Ticio Justo, que habitaba junto a la sinagoga ⁸Cnspo, jefe de la sinagoga, con toda su familia, creyó en el Señor y también muchos corintios que lo habían escuchado creyeron y se bautiza-

ron ⁹En una visión nocturna el Señor dijo a Pablo

-No temas, sigue hablando y no te calles, ¹⁰que yo estoy contigo y nadie podrá hacerte daño, porque en esta ciudad tengo yo un pueblo numeroso "Allí se quedó año y medio enseñándoles el mensaje de Dios

¹²Siendo gobernador de Acaya Gallón, los judíos de común acuerdo se enfrentaron con Pablo y lo condujeron al tribunal, ¹¹acusándolo de inducir a la gente a ofrecer a Dios un culto contrario a la ley ¹⁴Intentaba ya Pablo tomar la palabra, cuando Ga-

llón se dirigió a los judíos

-Si se tratara de algún delito o de una acción perversa, yo os atendería como es debido ¹⁵Pero si lo que se discute son palabras y nombres y vuestra ley, arreglaos vosotros No quiero ser juez de esos asuntos

¹⁶Y los despidió del tribunal ¹⁷Entonces [los griegos] agarraron a Sóstenes, jefe de la sinagoga, y le dieron una paliza delante del tribunal, mientras Gallón se desentendía de todo ¹⁸Pablo se quedó allí bastante tiempo Después se despidió de los hermanos y se embarcó para Siria

tema central, como siempre para los judíos, consistía en demostrar por la Escritura que Jesús era el Mesías

18,6 Muy pronto sucede la ruptura, que Pablo rubrica con una variante del gesto conocido (Le 9,5) Y con una acusación grave la sangre es la vida (Ez 33, 1 Sm 25,31)

18,7-11 La otra cara de la medalla compensa ampliamente el fracaso precedente (quizá alterando el orden cronológico) Se convierte nada menos que el jefe de la sinagoga (1 Cor 1,14 16) y muchos paganos Se funda una comunidad, que será una de las más importantes en territorio europeo, y los viajeros infatigables hacen una parada larguísima, de año y medio, dedicados a la "enseñanza" Después de la evangelización, esta actividad se podría llamar catequesis

18,9-10 El sentido de la nueva actuación nos lo ofrece Lucas con el recurso de una visión nocturna Vanos elementos pertenecientes a relatos proféticos, vocación o encargo concreto de Dios Entre ellos las fórmulas clásicas "no temas, yo estoy contigo" (Is 41, 10, 43,5, Jr 1,8) El encargo específico es "hablar y no callar" La motivación es que en Corinto el Señor ha elegido y quiere formarse un pueblo (cfr 1 Pe 2,9)

18,12-17 El nuevo incidente presupone sabidas muchas cosas, aclara unas pocas y deja entrever otras Al convertido Crispo ha sucedido como jefe de la sinagoga Sóstenes Gobernador de la provincia romana de Acaya (Grecia) es Gallón (hijo del retórico Séneca y hermano del filósofo y poeta cordobés)

Ha pasado cierto tiempo y los judíos contraatacan Conducen a Pablo ante el tribunal del gobernador, que se encontraba en el agora publica La acusación es bastante vaga predica un culto contrario a la ley ¿A la ley romana?, ¿a la ley judía reconocida y amparada por los romanos? Gahon lo toma en el segundo sentido Pablo no ha violado ninguna ley romana, y si se trata de vuestra legislación y sus interpretaciones, disfrutáis de autonomía para resolver entre vosotros vuestros pleitos

Para el romano, lo que separa a Pablo de los otros judíos son cuestiones verbales sin sustancia Para Pablo y los judíos, la diferencia es ya radical Galión piensa que Roma está por encima de semejantes distinciones que el mensaje de Pablo no afecta al Imperio No quiere empeñar la autoridad de Roma en asuntos internos al judaísmo, cuando precisamente Pablo quiere afectar a todo el mundo con su mensaje universal

Galión desprecia y se burla de los judíos el narrador se alegra de su fracaso, los paganos de la ciudad desfogon en Sóstenes sentimientos antijudíos, mientras algo grave está sucediendo por debajo de ^ superficie irrelevante

18,18 No tenemos idea ni medios para averiguar el sentido de ese voto En el rito parece al de nazireato (Nm 6,18) Quizá _ cas quiera indicar que Pablo no ha roto _ todo con el judaísmo

18,19-23 Sigue un sumario de caraca geográfico en el que se destaca la atenc .

en compañía de Priscila y Aquila. En Cencreas se afeitó la cabeza en cumplimiento de un voto.¹ Llegaron a Efeso, donde Pablo se separó de sus compañeros y se dirigió a la sinagoga para discutir con los judíos.²⁰ Aunque le instaban a que se quedase más tiempo, no accedió,²¹ sino que se despidió diciendo:

-Si Dios quiere, volveré a visitaros. Zarpó de Efeso²² y bajó a Cesárea; allí desembarcó para saludar a la comunidad, y prosiguió el viaje hasta Antioquía.²³ Pasada una temporada partió y fue atravesando Galacia y Frigia, confirmando a todos los discípulos.

Apolo en Efeso

²⁴Llegó a Efeso un judío llamado Apolo, natural de Alejandría, hombre elocuente y versado en la Escritura.²⁵ Lo habían instruido

en el camino del Señor, y lleno de fervor hablaba y explicaba exactamente lo concerniente a Jesús, aunque conocía sólo el bautismo de Juan.²⁶ Empezó a actuar abiertamente en la sinagoga. Lo escucharon Priscila y Aquila; se lo llevaron aparte y le explicaron con mayor exactitud el camino de Dios.²⁷ Y como se disponía a marchar a Acaya, los hermanos los animaron escribieron a los discípulos para que lo acogieran. Al llegar prestó un gran servicio a los que habían recibido la gracia de la fe,²⁸ pues refutaba vigorosamente y en público a los judíos, demostrando con la Escritura que Jesús era el Mesías.

En Efeso

19 Mientras Apolo estaba en Corinto, Pablo viajaba por el in-

terior hasta llegar a Efeso. Allí encontró unos discípulos² y les preguntó si habían recibido el Espíritu Santo después de abrazar la fe. Le respondieron:

-Ni sabíamos que haya Espíritu Santo.

³Les preguntó:

-Entonces, ¿qué bautismo habéis recibido?

Contestaron:

-El bautismo de Juan.

⁴Pablo replicó:

-Juan predicó un bautismo de arrepentimiento, encargando al pueblo que creyera en el que venía detrás de él, o sea, en Jesús.

⁵A1 oírlo, se bautizaron invocando el nombre del Señor Jesús*. ⁶Pablo les impuso las manos y vino sobre ellos el Espíritu Santo, y se pusieron a hablar en lenguas arcanas y a profetizar. ⁷Erán doce varones.

especial concedida por el narrador a Efeso, campo importante de la actividad futura de Pablo. En cambio, de Antioquía sólo dice que pasó allí una temporada.

18,24-28 La figura de Apolo (bandera de todo un partido en Corinto, 1 Cor 1,12; cfr. 3,4-6.22; 4,6; 16,12) resulta aquí ambigua.

Por una parte parece un cristiano conocedor de la figura de Jesús a la luz de la Escritura, que sólo debe perfeccionar sus conocimientos. Por otra parte, no está bautizado ni ha recibido el Espíritu Santo. Quizá Lucas quiera presentarlo como discípulo del movimiento del Bautista, informado sobre la actividad de Jesús, que se hace discípulo cristiano (como los de Jn 1,35-51). Proviene del gran centro cultural de Alejandría, donde se habría familiarizado con la Escritura y con sus técnicas de interpretación. Una vez bien formado, pone toda su pericia bíblica al servicio del evangelio.

Encargados de su instrucción son el matrimonio judío expulsado de Roma, que acude regularmente a la sinagoga (¿sólo de oyentes?). El tema de la instrucción "más exacta" es "el camino de Dios", término genérico que abarca muchas cosas (cfr. Dt 5,33; Jr 7,23); aunque Apolo ya conocía "el camino

del Señor" (*drk Yhwh*, expresión poco frecuente en el AT, Jue 2,22; Jr 4,4-5).

De paso Lucas nos asoma a Efeso, con su sinagoga y su comunidad de "hermanos" y su relación con otras Iglesias. Terreno preparado para la visita estable de Pablo.

19,1-7 Aquí tenemos otro encuentro con miembros del movimiento espiritual del Bautista, el cual podía ser invocado como rival de la Iglesia, pero también podía ser preparación para la Iglesia (Le 3,5-7). Así sucede en Efeso: el Bautista, ya muerto, con su invitación al arrepentimiento y a esperar el juicio, con su testimonio explícito sobre Jesús, sigue conduciendo discípulos postumos hacia el verdadero Maestro. Entre los dos bautismos, la diferencia externa era menor, de modo que los paganos podían confundirlos. La diferencia esencial consiste en el don del Espíritu (Jn 7,39) y sus manifestaciones (8,17; 10,44). Así, desde otro punto de vista, vamos viendo el papel fundamental del Espíritu en la vida de la Iglesia. Además, nunca se bautiza "invocando (el nombre del) Bautista", como se invoca el nombre de Jesús.

19,5 *0: *consagrándose al Señor Jesús.*

⁸Después entró en la sinagoga, donde habló abiertamente durante tres meses, discutiendo de modo convincente sobre el reinado de Dios ⁹Pero, como algunos se endurecían y se negaban a creer y difamaban el Camino ante la gente, Pablo se apartó de ellos, llevo consigo a los discípulos y siguió discutiendo diariamente en la escuela de un tal Tirano ¹⁰Esto duró dos años, de suerte que todos los habitantes de Asia, judíos y griegos, escucharon la palabra del Señor

Los exorcistas

"Dios hacía milagros extraordinarios por medio de Pablo,

¹²hasta el punto que aplicaban a los enfermos paños o pañuelos que habían tocado a Pablo, y les desaparecía la enfermedad y salían los espíritus malignos ¹³Unos exorcistas judíos itinerantes intentaron invocar sobre los poseídos de espíritus malignos el nombre de Jesús con la formula «os conjuro por el Jesús que Pablo predica» ¹⁴Un sumo sacerdote judío, llamado Escevas, tenía siete hijos que hacían eso ¹⁵Pero el espíritu maligno les dijo

-A Jesús lo conozco, Pablo se quién es, vosotros ¿quiénes sois?

¹⁶El hombre poseído del espíritu maligno se abalanzó sobre ellos, los dominó por la fuerza, así que tuvieron que escapar desnudos

dos y malhendos de aquella casa ¹⁷Lo supieron los vecinos de Efeso, judíos y griegos, y fueron todos presa de temor El nombre del Señor Jesús ganaba prestigio ¹⁸Muchos que abrazaban la teología venían a confesar públicamente sus prácticas ¹⁹No pocos, que habían practicado la magia, traían sus libros y los quemaban en presencia de todos Calculando el precio global, resultó ser de cincuenta mil monedas de plata ²⁰Así, por el poder del Señor, el mensaje crecía y se fortalecía

Motín en Efeso

²¹Terminada toda esa tarea, Pablo se propuso dirigirse a Je-

19,8-10 Se repite el esquema de predicación en la sinagoga y rechazo judío El elemento nuevo consiste en que toda la comunidad de "discípulos", por decisión de Pablo, se aparta de la sinagoga y busca otro lugar de reunión Una escuela quizá de retórica en aquel tiempo las escuelas eran asunto privado de individuos, es de suponer que el maestro fuera cristiano Es sugestivo imaginarse como la retórica clásica alterna con el evangelio y la catequesis (a proposito, ¿donde había aprendido Lucas el arte de escribir?)

19,10 Dos años es un tiempo muy largo en la vida apostólica de Pablo Efeso se convierte en centro de irradiación de la provincia de Asia, también punto de expedición de varias cartas a los Gálatas y a los Corintios De tan larga temporada nos va a contar Lucas dos episodios que juzga característicos

19,11-20 El tema central de este episodio es la confrontación de Pablo taumaturgo con los magos, por tanto, se puede colocar en sene con los episodios de Simón y de Elimas (13,4-12) Efeso era conocida como una especie de capital internacional de la magia, por su puerto era enlace de oriente y occidente

El mago se arrogaba poderes ocultos, sobrenaturales, que controlaba a su arbitrio Explotaba la credulidad popular para su provecho y mezclaba formas y ritos peregrinos (compárese con las adivinas de Ez 13,17-23) El predicador del evangelio se sabe puro ins-

trumento de Dios y no busca su ganancia, sino hacer el bien Pablo aparece como taumaturgo extraordinario (recuerda a Pedro, 5,12-16 y a Jesús, Me 5,27-29) atrayendo la codicia de charlatanes que desean aprovecharse de su prestigio y sus "conjuros" (cfr Le 9,49) El ambiente de la gran ciudad portuaria favorecía la confusión y el sincretismo religioso

19,14 Ese sumo sacerdote judío es sospechoso no menos que su nombre (no figura en las listas conocidas) Podría ser una invención de los charlatanes El uso del nombre de Jesús en la formula de conjuro es pura manipulación extrínseca, no es invocación creyente Jesús no tolera que su nombre sea invocado en vano

19,15-16 La respuesta oral del espíritu es burlona reconoce el poder de Jesús, conoce a Pablo, desdeña a los charlatanes Y er prueba de ello pasa de las palabras a los hechos, como respondiendo con la fuerza a un desafío

19,17 Es el temor ante la manifestador de Dios (Le 5,26, 8,37)

19,18-19 Este desenlace muestra que la practica oculta o pública de la magia esaba bastante extendida, también entre cristianos (cfr Dt 18,10-12) Se ejecuta una especie de purificación general, como la destrucción de ídolos y amuletos (Gn 35,2-4, Jos 24,23)

19,21-22 Si colocáramos estos dos versos al final del capitulo, estarían mejor situá-

rusalén pasando por Macedonia y Acaya, pues decía que, después de estar allí, tenía que visitar Roma ²²Envió a Macedonia a dos de sus asistentes, Timoteo y Erasto, y él se quedó una temporada en Asia

²⁷Por entonces sobrevino una gran crisis acerca del Camino ²⁴Un tal Demetrio, platero, fabricaba en plata templetos de Artemis y procuraba buenas ganancias a los artesanos ²⁵Los reunió con todos los del gremio y les dirigió la palabra

-Compañeros, sabéis que de esta actividad depende nuestra prosperidad ²⁶Pero estáis viendo y oyendo que ese Pablo, no solo en Efeso, sino en Asia entera, está ganando con su propaganda mucha gente, diciendo que no son dioses los que se fabrican con las manos ²⁷Con lo cual, no sólo esta en peligro de descrédito nuestra profesión, sino que el templo de la gran diosa Artemis, venerada en toda Asia y en el mundo entero, va a perder toda su grandeza

²⁸Aí oírlo se enfurecieron y se pusieron a gritar

- ¡Es grande Artemis de Efeso!

²⁹La ciudad entera se agitó y se precipitaron a una hacia el teatro, arrastrando consigo a Gayo y a Anstarco, macedonios compañeros de Pablo ³⁰Pablo intentaba acudir a la asamblea, pero los discípulos no se lo permitieron ""Algunas autoridades de Asia, amigos suyos, le enviaron un recado aconsejándole que no acudiera al teatro ³²Entre tanto, cada uno gritaba una cosa, pues la asamblea

dos Porque falta el tercer episodio en Efeso, antes de que Pablo emprenda su último viaje Donde se encuentran sirven como pieza adelantada para enganchar la última parte del libro

Pablo ha evangelizado en dos ciudades importantes de Siria y Asia, Antioquia y Efeso, en Grecia ha actuado en la capital administrativa, Tesalónica, en la capital intelectual, Atenas, y en el emporio internacional de Connto Le queda la capital política del Imperio, Roma Pero a Roma ha de ir desde Jerusalén, en un movimiento geográfico que representa una dialéctica teológica Como Jesús (Le 9,51) subirá a Jerusalén a padecer persecución, desde allí, a pesar de oposiciones y por medio de ellas, ha de llegar hasta Roma Cuando haya llegado, Pablo descansará y el libro se cerrará, dejando abierta la historia de la Iglesia

19,23-40 Lucas compone una página magistral de sociología de masas, de religiosidad popular embebida en nacionalismo e intereses económicos

El objeto de culto es Artemis, la diosa madre asiática, diosa de la fecundidad, y su templo, una de las maravillas del mundo Detonador del tumulto es el exponente del gremio de artesanos, protagonista es el vecindario La religión se explota para el negocio y el negocio se justifica con la religión ese es Demetrio Lo que a los vecinos falta de formación religiosa y convicción personal se suplía con gritos emotivos y con el arrastre de la marea humana Se buscan víctimas expiatorias

Frente al culto multitudinario de Artemis, discurre el Camino, uno de los nombres del cristianismo (9,2, 19,9) Su exponente, Pablo, es retirado cuanto intenta intervenir Con los cristianos confunde el pueblo a los judíos, cuyo exponente es Alejandro Tocara al poder civil apaciguar el furor religioso de la población

19,24 Los griegos dieron el nombre de su diosa de la caza, Artemis (en latín Diana), a una divinidad asiática, de la que se conservan numerosas imágenes Las estatuillas de la diosa dentro de un nicho o templete se vendían como recuerdo devoto o curioso (como sucede en nuestros días)

19,25-27 El diagnóstico de Demetrio es certero y astuto Certero, porque la historia ha confirmado que es aplicable a muchas situaciones semejantes Certero en su presentación de la polémica contra los ídolos de Pablo (17,24 29, cfr Is 44,9-20, Sab 14,18-21) Astuto en derivar el interés económico del comienzo hacia la nobilísima devoción a la veneradísima divinidad Astuto en presentar el negocio como servicio El templo de la diosa, Artemision, era un complejo de 120 metros por 70, rodeado de 128 columnas de 19 metros de altura

19,29 La chispa violenta de los plateros se va propagando a la población, que agarra a dos compañeros de Pablo y se dirige al lugar público más espacioso, el teatro de 24 000 puestos

19,31 La intervención de esas autoridades muestra que el cristianismo había penetrado hasta las clases influyentes

estaba en tumulto; muchos de la concurrencia ni siquiera sabían la causa ³Algunos de la multitud informaron a Alejandro, a quien los judíos habían colocado delante Este, haciendo un gesto con la mano, intentaba pronunciar una defensa ante la asamblea ¹⁴Pero, al reconocer que era judío, un gnto unánime se alzó durante dos horas

-(Grande es Artemis de Eteso' ¹⁵El secretario logró calmar a la multitud y les habló

-Efesios, ¿quién hay que no sepa que Efeso custodia el templo de la gran Artemis y su imagen caída del cielo¹⁷ ³⁶Como eso es incontrovertible, lo importante es que conservéis la calma y no obréis con precipitación ""Habéis traído a esos hombres, que ni son sacrilegos ni han afrontado a nuestra diosa ³Si Demetno y sus artesanos tienen querrela contra

alguien, ahí están los jueces y prefectos que resuelvan su pleito ⁹Si se trata de un asunto más grave, podrá solventarlo la asamblea legal ⁴⁰Corremos peligro de ser encausados por el tumulto de hoy y, como no tiene justificación, no podremos explicar la causa del motín

Con estas palabras disolvió la asamblea

Viajes, visitas y despedidas

20 •Cuando se calmó el tumulto, Pablo mandó llamar a los discípulos, los animó, se despidió y emprendió el viaje hacia Macedonia ²Atravesó aquella región animando a los hermanos con muchos discursos, hasta que llegó a Grecia "Allí se detuvo tres meses y, cuando se disponía a navegar hacia Siria, los judíos se concertaron contra él, de suerte

que decidió volver atravesando Macedonia ⁴Lo acompañaron [hasta Asia] Sópatro, hijo de Pirro de Berea, Anstarco y Segundo de Tesalónica, Gayo de Derbe y Timoteo, Tíquico y Trófimo de Asia ⁵Estos se adelantaron y nos esperaban en Tróade ⁶Pasada la semana de los ázimos zarpamos nosotros de Fihpos y a los cinco días los alcanzamos en Tróade, donde nos quedamos siete días.

⁷Un domingo que nos reunimos para ¡a fracción del pan, Pablo, que debía partir al día siguiente, se puso a hablar y prolongó el discurso hasta media noche ⁸Había bastantes lámparas en el piso superior donde estábamos reunidos ⁹Un muchacho, llamado Eutico, estaba sentado en el alféizar de la ventana Mientras Pablo hablaba y hablaba, le fue venciendo el sueño, hasta que vencido por completo,

19.33 En contraste, la comunidad judía, sintiéndose en peligro, envía un delegado para calmar los ánimos Pero consigue lo contrario En la oposición a las imágenes de dioses, los judíos no eran menos que los cristianos

19.34 Sigue la manifestación vociferante de miles de gargantas unidas en un grito repetido sin parar Puede recordarse el estribillo de los judíos en tiempo de Jeremías (Jr 7,4) o el de la manifestación de protesta social en tiempo de Nehemías (Neh 5,5)

19,35-40 Cuando el entusiasmo se ha desahogado completamente o se ha agotado por cansancio, el canciller logra hacerse escuchar de la multitud Su discurso es una pieza hábil de persuasión Comienza halagando,-dando la razón, dirige las disputas hacia cauces legales, hace ver que la manifestación se puede volver contra los vecinos

19.35 Era parte de la creencia popular que la estatua había bajado del cielo El culto inventa su origen (leyenda etiológica)

19,39-40 La instancia superior era el próconsul en sus audiencias periódicas Con sus palabras, el canciller logra imponer la razón sobre la pasión Los cristianos del tiempo de

Lucas no imitaron esa manifestación de fanatismo religioso

20,1-6 En ese viaje europeo se dedica a visitar comunidades ya fundadas Sale de Efeso después del tumulto, no a causa de él Cuando planea volver en barco, se entera de que los judíos preparan un atentado contra él y decide viajar por tierra En el viaje de vuelta lo acompañan algunos colaboradores, quizá portadores de la colecta para Jerusalén Las fiestas de Pascua las pasa en la comunidad de Filipos. A la celebración judía va a seguir en el relato una celebración cristiana

20,7-12 En efecto, es el día primero de la semana (domingo) y se celebra la eucaristía en un salón de una casa privada Es la primera mención en el NT de semejante celebración en domingo, que corresponde al día de la resurrección (Le 24,1 36, Jn 20,19 26, 1 Co-16,2), el adjetivo *kynakos* (= dominicus) se lee en Ap 1,10 La eucaristía se denomina con la expresión tradicional "partir el pan", y seguía = la cena ordinaria Ya entonces iba precedido de una explicación bíblica, que lógicamente e toca a Pablo. El salón esta relativamente alte

se cayó del tercer piso al suelo, donde lo recogieron muerto.
¹⁰Bajó Pablo, se echó sobre él, lo abrazó y dijo:

-No os asustéis, que aún está vivo.

"Después subió, partió el pan y comió, prolongó la conversación hasta la aurora y entonces se marchó.
¹²Llevaron al chico vivo y se consolaron sobremanera.

¹⁴Nosotros nos dirigimos al barco y zarpamos para Aso, donde debíamos recoger a Pablo. Eso era lo convenido, ya que él hacía el viaje a pie.
¹⁴Cuando nos alcanzó en Aso, se embarcó

con nosotros y nos dirigimos a Mítelene.
¹⁵Zarpamos de allí y al día siguiente llegamos frente a Quíos, al tercero pasamos Samos y al siguiente llegamos a Mileto.
¹⁶Pablo tenía decidido pasar de largo junto a Efeso, para no perder tiempo en Asia. Pues, si era posible, tenía prisa por llegar a Jerusalén en Pentecostés.

Despedida de los efesios

¹⁷Desde Mileto envió un recado a Efeso convocando a los ancianos de la comunidad; ¹⁸cuando llegaron les dijo:

-Vosotros sabéis que desde el primer día que pisé Asia he pasado todo el tiempo con vosotros ¹⁹serviendo al Señor con toda humildad, con lágrimas y en todas las pruebas que me han procurado las intrigas de los judíos.
²⁰No he omitido nada útil para predicaros e instruiros, en público y en vuestras casas.
²¹A judíos y griegos les he inculcado el arrepentimiento frente a Dios y la fe en nuestro Señor Jesús.

²²Ahora, encadenado por el Espíritu, me dirijo a Jerusalén sin saber lo que allí me sucederá.
²³Sólo sé que en cada ciudad el

en el tercer piso (contando la planta baja). Está tan lleno, que un muchacho no encuentra más asiento que el alféizar de la ventana. Como el discurso es de despedida, Pablo no sabe terminar, y aunque el salón está profusamente iluminado, el muchacho no logra vencer el sueño. Se cae y queda sin vida en el pavimento del patio. La ceremonia queda trágicamente interrumpida. Pablo domina la situación: la celebración de la vida del resucitado no va a terminar con la muerte de uno de los participantes; antes bien, el incidente servirá para mostrar "la fuerza de la resurrección". Pablo imita los gestos de Elías y Eliseo (1 Re 17,21 y 2 Re 4,34). Con toda serenidad sube y da término al rito. Y todavía le quedan fuerzas y cosas que decir hasta la hora de la partida. Es el único caso en que una resurrección sucede dentro de una eucaristía, y el narrador quiere que lo apreciemos.

20,13-16 La lista puntual de itinerarios, localidades y fechas parece tomada de un cuaderno de bitácora. Aquí vuelve la primera persona de plural que seguirá hasta el final del libro.

20,17 En Mileto hacen escala Pablo y sus acompañantes. La ciudad dista de Efeso unos 60 Km. Convoca a los "ancianos", o sea a un consejo de cuño palestino; más abajo los llama "supervisores" (en griego *episkopous*), que es el nombre del grupo de responsables en las comunidades paulinas.

20,18-35 Aunque Pablo no está en trance de muerte, se despidió definitivamente de

una comunidad querida, a la que ha dedicado dos años de su actividad. Por eso su discurso es testamentario y se inscribe en la rica serie del género: Jacob (Gn 47,29-49-28), Josué (Jos 22,1-8; 23), Samuel (1 Sm 12), David (1 Re 2,1-10), Matatías (1 Mac 2,49-68), Tobías (Tob 14,3-11). Al marcharse Pablo definitivamente, queda su figura como erguida en el pedestal literario de este discurso y su voz sigue vibrando con la emoción de la despedida. Su discurso es repaso de una misión personal cumplida y legado de una misión por cumplir, historia y profecía, ejemplo y amonestación. Se acumulan en él temas y expresiones típicas de Pablo en sus cartas; pero el punto de mira está alejado en el tiempo; es más bien el tiempo de Lucas.

El desarrollo del discurso es reiterativo, como si Pablo no supiera terminar. Podemos resumir sus temas: es una misión recibida del Señor Jesús, guiada por el Espíritu. Consiste en servir, anunciar, enseñar, testimoniar, en medio de pruebas y tribulaciones, a judíos y griegos.

20,19 Servir: "siervo" es el título que adopta Pablo (Rom 1,1; Flp 1,1; Tit 1,1; Gal 1,10). Humildad: Flp 2,3; Col 2,18.23. Lágrimas: 2 Cor 2,4. Intrigas: Hch 9,24.

20,21 A judíos y griegos: Rom 1,16; 10,12; 1 Cor 1,24; Gal 3,28.

20,22 Encadenado (prisionero): Col 4,3; 2Tim 2,9.

20,23 Cadenas: Flp 1,7.13; Col 4,18. Persecuciones: Rom 5,3; 2 Cor 1,4.

Espíritu Santo me asegura que me esperan cadenas y persecuciones.²⁴ Pero no aprecio en nada la vida, con tal de completar mi carrera y el ministerio que recibí del Señor Jesús: anunciar la buena noticia de la gracia de Dios.²⁵ Pues bien, sé que no volveréis a verme vosotros, cuyo territorio he atravesado proclamando el Reino.²⁶ Por eso os declaro hoy que no soy responsable de la muerte de ninguno,²⁷ pues no me he abstenido de anunciar el designio completo de Dios.²⁸ Cuidad de vosotros y de todo el rebaño que el Espíritu Santo os encomendó como a pastores de la iglesia de Dios, que adquirió pagando con su sangre.²⁹ Sé

que después de mi partida se meterán entre vosotros lobos rapaces que no respetarán el rebaño.³⁰ Incluso de entre vosotros saldrán algunos que dirán cosas descaminadas para arrastrar tras sí a los discípulos.³¹ Por tanto, vigilad y recordad que durante tres años no he cesado de amonestaros con lágrimas ni de día ni de noche.³² Ahora os encomiendo al Señor y al mensaje de su gracia, que tiene poder para construirnos y otorgar la herencia a todos los consagrados.³³ No he codiciado la plata ni el oro ni los vestidos de nadie.³⁴ Vosotros sabéis que con mis manos he proveído a las necesidades mías y de mis compañeros.³⁵ Os he en-

señado siempre que, trabajando así, hay que acoger a los débiles, recordando el dicho del Señor Jesús: más vale dar que recibir.

³⁶Dicho esto, se hincó de rodillas con todos y oró.³⁷ Sucedió un sollozo general; echándose al cuello de Pablo lo abrazaban, -^ pesarosos sobre todo por lo que había dicho, que no volverían a verlo. Después lo acompañaron hasta el barco.

Viaje a Jerusalén

21 Nos arrancamos de ellos, zarpamos y navegamos derechos hasta Cos, al día siguiente hasta Rodas y desde allí hasta Pátara.² Encontrando un barco que cruza-

20,24 Terminar la carrera es clara alusión a la muerte (2 Tim 4,7). Servicio es término corriente y lo mismo evangelio. La gracia o favor de Dios: Rom 5,2.15; 1 Cor 1,4.

20,25 Reino o reinado (de Dios): frecuente en los evangelios, menos frecuente en Hch.

20,26 La "muerte" equivale aquí a la pérdida de la vida eterna. La responsabilidad del predicador: **Ez 33**.

20,27 El designio de Dios: Ef 1,11; Rom 9,19. La integridad: cfr. Dt 4,2.

20,28 Encargo a los dirigentes en imagen pastoral: ver descripción del jefe ideal (1 Tim 3,1-7). El verso es un resumen de eclesiología: la Iglesia es de Dios (1 Cor 1,2; 2 Cor 1,1; 11,16; 15,9). La ha adquirido "con la sangre del propio": tiene que referirse a Cristo aunque gramaticalmente parezca lo contrario (Rom 3, 25; 5,9; Col 1,20; 1 Pe 1,19). Los jefes son pastores nombrados por el Espíritu (1 Cor 12).

20,29-30 En forma de profecía se reflejan los peligros internos y externos de desviación, que atestiguan textos posteriores (cfr. Jn 10, 12; Dt 13,2-6). Por otra parte, en el momento del relato, Pablo ya había experimentado problemas semejantes en Galacia y Corinto (cfr. Gal 4,17; 2 Cor 11,8-9; 1 Tes 2,3-4). Una previsión semejante pone el autor en boca de Moisés antes de morir (Dt 31,16-21).

20,31 El verbo amonestar (*noutheteo*) es exclusivo de Pablo (Rom 15,14; 1 Cor 4,14; 1 Tes 5,12.14).

20,32 Verso importante para una teología de la palabra. Aparece personificada, como alguien a cuya custodia y protección se encomiendan objetos o personas. La palabra es un dinamismo que construye y mantiene el edificio de la Iglesia, es un depositario que entrega la herencia (celeste) a los consagrados a Dios (cfr. Sab 5,5).

20,33-34 Pablo se muestra en sus cartas muy cuidadoso de no actuar por codicia ni interés y de evitar aun la apariencia de ello. Lucas lo apoya con su actitud crítica frente a la riqueza.

20,35 El proverbio citado no se lee a la letra en ningún evangelio, pero recoge el espíritu de las bienaventuranzas.

21,1-10 Cuando Jesús se dispone a subir a Jerusalén para padecer (Le 9,51), es plenamente consciente de su destino y se lo puede anunciar una y otra vez a los discípulos. Pablo se dispone a seguir a Jesús (cfr. Le 9,52-62) sin conocer su destino. Tiene que decirse el Espíritu, directamente o por medio de otros: 20,25; 21,4.10. No se lo dice para detenerlo en el viaje, sino para que acepte con plena conciencia su destino; como Jesús se lo anunció a Pedro (Jn 21). No será una pascua, que ha celebrado en pleno territorio de misión, sino *un* Pentecostés (en la intención de Pablo), que es el día del Espíritu en el presente libro.

ba hacia Fenicia, nos embarcamos y zarparamos. ³Avistando Chipre y dejándola a babor, navegamos hacia Siria y llegamos a Tiro, donde la nave tenía que descargar. "Encontramos a los discípulos y nos detuvimos allí siete días. Algunos, movidos por el Espíritu, aconsejaban a Pablo que no subiera a Jerusalén. ⁵Cuando se cumplió nuestro plazo, salimos para continuar el viaje. Todos, con sus mujeres e hijos, nos acompañaron hasta fuera de la ciudad. Nos arrodillamos en la playa y oramos, después nos despedimos mutuamente, embarcamos y ellos se volvieron a casa. ⁷Desde Tiro atravesamos hasta llegar a Tolemaida. Saludamos a los hermanos y nos quedamos con ellos un día. ⁸Al

día siguiente salimos y llegamos a Cesárea; entramos en casa de Felipe, uno de los siete evangelistas, y nos hospedamos con él. ⁹Tenía éste cuatro hijas solteras profetisas. ¹⁰Tras varios días de estancia, bajó de Judea un profeta llamado Agabo. ¹¹Se acercó a nosotros, tomó el cinturón de Pablo y se ató con él de manos y pies, y dijo:

-Esto dice el Espíritu Santo: Al dueño de este cinturón lo atarán en Jerusalén los judíos y lo entregarán a los paganos.

¹²Al oírlo, nosotros y los vecinos del lugar le suplicábamos que no subiera a Jerusalén. ¹³Pero Pablo respondió:

-¿Qué hacéis llorando y ablandándome el corazón? Por el nom-

bre del Señor Jesús yo estoy dispuesto a ser encadenado y a morir en Jerusalén. ¹⁴Como no podíamos disuadirlo, nos tranquilizamos diciendo: Que se cumpla la voluntad del Señor. ¹⁵Pasados aquellos días hicimos los preparativos y emprendimos la subida hacia Jerusalén. ¹⁶Algunos discípulos de Cesárea nos acompañaron hasta la casa de un viejo discípulo, Nasón de Chipre, que nos dio alojamiento.

En Jerusalén

¹⁷Al llegar a Jerusalén, los hermanos nos recibieron contentos.

¹⁸Al día siguiente fuimos con Pablo a visitar a Santiago; se presentaron los ancianos en pleno.

Las notas del viaje nos permiten nada más asomarnos a los puertos y descubrir que las costas del Egeo, hacia el año 54, estaban sembradas de comunidades cristianas y que Pablo era un gran personaje bien recibido en cualquier Iglesia local.

21,3-4 Tiro había sido antiguamente el gran centro comercial del Mediterráneo (Ez 27-28) Jesús había visitado su comarca (Me 7,24) como punto extremo de su actividad. Su puerto, un día famoso, contempla ahora a una comunidad cristiana en oración.

21,8-9 Felipe, uno de los siete helenistas, misionero itinerante que convirtió al eunuco (Hch 8), parece haberse hecho sedentario y padre de una familia de carismáticas (cfr. Is 40,9; Sal 68,12). Pero las profetisas no tienen ningún mensaje específico para Pablo.

21,10 Le toca más bien a un profeta venido de Jerusalén, a quien hemos escuchado predecir una carestía (11,28). Además de ser profeta, conocería de primera mano la situación política de la ciudad santa.

21,11 Con una acción simbólica, al estilo de los antiguos profetas, anuncia a Pablo la prisión. Las fórmulas están calcadas en las de Jesús (Le 9,44; 21,16). Entregado por los judíos a los paganos, el apóstol judío de los paganos.

21,13 La respuesta de Pablo es muy parecida a la declaración confiada de Pedro

(Le 22,33). Las lágrimas de los vecinos son como las de las piadosas mujeres por Jesús (Le 23,28).

21,14 Ante la decisión de Pablo, todos aceptan "la voluntad de Dios"; como Jesús en Getsemaní (Le 22,42).

21,16 Se trata probablemente de una parada en el viaje de Cesárea a Jerusalén (unos cien Km.)

21,17-20a El recibimiento en Jerusalén de los nuevos peregrinos no fue triunfal, pero fue cordial. Primero los recibió la comunidad de "hermanos". Al día siguiente se hizo la visita oficial a las autoridades: el senado de "ancianos" presidido por Santiago. Pablo les cuenta con detalle sus viajes misioneros.

El informe es calculado en lo que dice y en lo que no dice. Dice "lo que Dios ha obrado por mi ministerio a favor de los paganos". El actor ha sido Dios, Pablo ha sido simple instrumento; al actuar a favor de los paganos, Dios ha ratificado la línea misionera de la Iglesia. Lo que no dice: la conversión de muchos judíos, por la predicación de Pablo y la discusión basada en la Escritura. Lo más sorprendente es que no diga nada de la colecta, finalidad inmediata del viaje. Este silencio de Lucas ha dado que pensar y conjeturar a muchos comentaristas.

A las "acciones de Dios" relatadas responden los asistentes "dando gloria a Dios",

¹⁹Después de saludarlos, les expuso detalladamente cuanto Dios había realizado por su medio entre los paganos.

²⁰Al oírlo, dieron gloria a Dios y dijeron a Pablo:

-Verás, hermano, cuántas decenas de miles de judíos se han convertido a la fe, todos observantes de la ley. ²¹Corre el rumor de que a los judíos que viven entre paganos los enseñan a abandonar la ley de Moisés y les dices que no circunciden a sus hijos ni sigan nuestras costumbres. ²²¿Qué ha-

cer? Seguro que se enterarán de que has llegado; ²³pues bien, sigue nuestro consejo: hay entre nosotros cuatro hombres que han hecho un voto. ²⁴Acude a purificarte con ellos y paga los gastos para que se afeiten la cabeza; así sabrán todos que los rumores que corren acerca de ti no tienen fundamento y que eres un judío observante de la ley.

²⁵A los paganos convertidos a la fe les hemos comunicado nuestros decretos sobre víctimas idolátricas, la sangre, los animales estrangulados y la fornicación.

²⁶Al día siguiente Pablo tomó a aquellos hombres, se purificó con ellos y fue al templo para avisar la fecha en que terminaría la purificación y se llevaría la ofrenda por cada uno de ellos.

Arrestado en el templo

²⁷Cuando se iban a cumplir los siete días, los judíos de Asia, viéndolo en el templo, incitaron a la turba y le echaron mano ²⁸gritando:

-¡Auxilio, israelitas! Este es el hombre que enseña a todo el mundo en todas partes una doctri-

en acto casi litúrgico, quizá recitando algún himno del salterio.

21,20b-22 Y pasan a la respuesta, "ellos" en plural. Imaginamos que toma la palabra Santiago; se dirige a Pablo en singular, "hermano". Y se plantea la tensión existente para sugerir una solución. Desde el comienzo la respuesta suena a contraposición: Pablo ha mencionado a los paganos, ellos hablan de los judíos; Pablo habría mencionado el gran número (17,4); ellos hablan de decenas de millares. Los judíos convertidos son observantes estrictos de la ley; de Pablo se dice que induce a apostatar de Moisés. Notemos el cambio radical: hace años se maravillaban de que "el que perseguía a la Iglesia se había convertido en su propagador". Ahora resulta que el que observaba la ley como el que más, ahora se ha vuelto su enemigo.

El rumor, referido a las comunidades mixtas, no es objetivo, pues Pablo seguía fiel a las prácticas judías y a los demás los dejaba en libertad. Hasta tuvo el miramiento de circuncidar a Timoteo (16,3).

21,23-24 Así pues, le proponen un gesto público, llamativo, en una práctica de devoción. Valdrá como argumento a *minore ad maius*. El gesto tiene que ver con el voto de nazireato (Nm 6,1-18). Se entiende que los cuatro votantes eran judeocristianos. La purificación era rito previo para quien estuviera contaminado por contactos profanos; con el voto se ofrecía una ofrenda. Corriendo con los gastos, Pablo muestra ampliamente su celo por las observancias tradicionales, con lo cual acallará los rumores.

21,25 De paso ratifican los ancianos las cláusulas del concilio (Hch 15), como mínimo exigido a los paganos convertidos, miembros de comunidades mixtas.

21,27-36 El plan juicioso de Santiago fracasa en el momento en que iba a completarse, y en ese punto empalma el nuevo curso de los acontecimientos. Podemos decir que con la "subida a Jerusalén" comienza la pasión de Pablo. El comienzo es paradójico: los paisanos judíos y su ciudad adoptiva lo rechazan, los romanos hostiles lo salvan encarcelándolo, el prisionero conducido parece controlar los sucesos y la palabra.

Todo comienza con *un* pretexto malicioso. Estaba prohibido a los paganos, bajo pena de muerte, transponer la barrera del atrio exterior del templo, porque su presencia podía contaminar el lugar sagrado. Suena la alarma, corre la voz y se toman medidas urgentes: cierran las puertas del templo para que Pablo no pueda acogerse al derecho de asilo (1 Re 2,28-31); lo sacan afuera para no matarlo en sagrado (2 Re 11,15; 2 Cr 24,20-22) y se disponen a lincharlo.

Lucas compone una escena dramática eficaz, en la cual se representa otro drama de mayor alcance: Jerusalén rechaza la última oferta del evangelio. Pablo, como Jesús, le traía la paz (Le 19,42), y le responden con la guerra (Sal 120,7). Cuando se lleven a Pablo. Jerusalén quedará atrás y el narrador no se volverá para mirarla en el resto del libro.

21,27 Los judíos de Asia podían proceder de Efeso, donde habrían conocido a Pablo.

21,28 Contrario al pueblo: quizá por su dedicación a los paganos; porque rompe la uni-

na contraria al pueblo, a la ley y al lugar sagrado Acaba de introducir a unos griegos en el templo profanando este santo lugar²⁹ Habían visto antes con el a Trofimo el efesio y pensaban que Pablo lo había introducido en el templo⁰ La ciudad entera se conmovió y todo el pueblo acudió corriendo Agarraron a Pablo, lo arrastraron fuera del templo y cerraron las puertas ""Cuando intentaban darle muerte, llegó al comandante de la cohorte el aviso de que toda Jerusalen estaba amotinada¹² Reunio soldados y cen tunones y acudió a toda pnsa Ellos, al ver al comandante con los soldados, cesaron de golpear a Pablo ^Entonces el comandante se acerco, detuvo a Pablo, lo man-

do atar con dos cadenas y procuró informarse de quien era y que había hecho

⁴De la multitud cada uno decía una cosa No pudiendo averguar la verdad, a causa del tumulto, mando que lo condujeran a la fortaleza

⁵Cuando llegaron a la escahnata, lo subieron en vilo los soldados para evitar la violencia de la turba ⁶Pues todo el pueblo lo seguía gritando

-(Muera'

⁷Cuando lo iban a introducir en la fortaleza, Pablo dice al comandante

-¿Puedo decirte una palabra⁹

Le contesto

-Pero, ¿sabes hablar griego⁹

\ N o eres tu el egipcio que hace

unos días solivianto a cuatro mil sicarios y los sacó al desierto⁹

^Respondió Pablo

-Yo soy judio de Tarso, ciudadano de una ciudad nada despreciable Te pido permiso para dirigir la palabra al pueblo

⁴⁰Se lo concedió, y Pablo, de pie sobre la escalinata, hizo un gesto con la mano hacia el pueblo Se hizo un silencio profundo y Pablo les hablo en hebreo

Discurso de Pablo

22 '-Hermanos y padres, escuchad mi defensa

²Al oír que les hablaba en hebreo, se estuvieron mas quietos

El dijo

"-Soy judio, natural de Tarso

dad de los judíos (cfr 15,14) Contra la ley y el templo la misma acusación movida contra Esteban (6,13-14) "Profanáis mi templo metiendo en mi santuario extranjeros" (Ez 44,7)

21.29 Si aquellos judíos venían de Efeso, es posible que conocieran de vista a Trofimo (20,4)

21.30 "La ciudad entera", dice con énfasis Lucas, compárese con el episodio de Herodes al llegar los magos extranjeros (Mt 2,3)

21.31 La cohorte tenía su cuartel en la fortaleza Antonia, que dominaba la explanada del templo Si habitualmente los romanos estaban en guardia frente a motines y levantamientos, desde la subida al trono de Nerón (54 d C) parece que fue aumentando la impaciencia de los judíos

21.33 El comandante romano salva a Pablo de la muerte encadenándolo se cumple la profecía de Agabo (21,10), y hasta el final del libro Pablo es un prisionero zaran-deado e interrogado Primero el romano pregunta a la gente que ha sucedido en vano

21,36 Mientras es subido por la escalinata, la multitud grita pidiendo su muerte (Le 23 18, Jn 19,15)

21,37-40 Con un detalle pintoresco queda bien claro que Pablo no es un cabecilla de revoltosos antirromanos Contra toda verosimilitud, Lucas aprovecha el momento para que Pablo pronuncie un discurso No de cir-

cunstancias, pues no alude a lo que acaba de suceder, sino remontándose, planeando sobre "la ciudad entera" Su palabra "no esta encadenada" (2 Tim 2,9), es mas bien dominadora Los romanos le ofrecen una tribuna excepcional y el habla de pie al estilo griego

21,38 Sicarios eran en sentido propio gente armada de puñal, mas tarde equivale a bandido

22.1 El discurso de Pablo es como una despedida de Jerusalen, del templo No rebate la acusación especifica reciente, sino que pronuncia una "apología" de su vida como judio y como testigo del Justo (Le 23,47, Hch 3,14, 7,52) Los datos de su autobiografía son en buena parte los del capitulo 9, solo que con marcado acento judio Judio de nacimiento y educación, judio en su celo por "el Dios de nuestros padres" (Dt 26,7, Esd 7,27) y en su celo anticristiano, judio observante es Ananias y respetado de los judíos Salvo en la cita del v 8 evita pronunciar el nombre de Jesús La visión en el templo es un dato nuevo y cambia la dirección del discurso

A los miembros del Consejo les da el titulo de "padres", como Esteban (7,2)

22.2 Habla en arameo a la multitud

22.3 Discípulo de Gamahel, hijo del famoso Hilel (5 34-36) Puede compararse este

de Cilicia, aunque educado en esta ciudad, instruido con toda exactitud en la ley de nuestros antepasados, a los pies de Gamaliel, entusiasta de Dios como todos vosotros lo sois actualmente. ⁴Yo perseguí a muerte ese Camino, arrestando y metiendo en la cárcel a hombres y mujeres, ⁵como pueden atestiguarlo el sumo sacerdote y el senado en pleno. De ellos recibí carta para los hermanos y me puse en camino hacia Damasco para arrestar a los de allí y conducirlos a Jerusalén para ser castigados. ⁶Yendo de camino, cerca ya de Damasco, hacia el mediodía, de repente una luz celeste, intensa,

resplandeció en torno a mí. ⁷Caí en tierra y escuché una voz que me decía: Saulo, Saulo, ¿por qué me persigues? ⁸Contesté: ¿Quién eres, Señor? Contestó: Yo soy Jesús Nazareno, a quien tú persigues. ⁹Los acompañantes veían la luz, pero no oían la voz del que hablaba conmigo. ¹⁰Yo le dije: ¿Qué debo hacer, Señor? Contestó el Señor: Alzate y ve a Damasco; allí te dirán lo que está dispuesto que hagas. "Como no veía, deslumbrado por el brillo de aquella luz, los acompañantes me llevaron de la mano y así llegué a Damasco. ¹²Un tal Ananías, hombre piadoso y observante de la ley, de buena reputa-

ción entre todos los judíos de la ciudad, ¹³vino a visitarme, se presentó y me dijo: Hermano Saulo, recobra la vista. En aquel momento pude verlo a él. ¹⁴Me dijo: El Dios de nuestros padres te ha destinado a conocer su designio, a ver al Justo y a escuchar directamente su voz; ¹⁵pues serás su testigo ante todo el mundo de lo que has visto y oído. ¹⁶Por tanto no tardes: bautízate y lávate de los pecados invocando su nombre. ¹⁷Cuando volví a Jerusalén, estando en oración en el templo, caí en éxtasis ¹⁸y lo vi que me decía: Sal a toda prisa de Jerusalén porque no van a aceptar tu testimonio acerca de mí. ¹⁹Repli-

comienzo con Flp 3,2-7. En su devoción religiosa se identifica con sus oyentes (no les reprocha la violencia).

22,4 En oposición a la "ley de los antepasados", llama al cristianismo el Camino (9,2).

22,5 A los judíos de Damasco los llama "hermanos", nombre clásico del Deuteronomio.

22,6 La luz celeste eclipsa la luz de mediodía.

22,8 Añade el adjetivo Nazareno, título con que distinguían los judíos a los cristianos. "A quien tú persigues": dicho a un auditorio judío en su ciudad, puede insinuar que se siguen ensañando con Jesús, después de haberlo eliminado, y que él está vivo. En el contexto suena como reproche y acusación, puesto que Pablo caminaba a Damasco respaldado por las autoridades judías.

22,10 "Señor" en boca de Pablo, aunque sea citándose, tiene todo su sentido de profesión cristiana; no así para el auditorio. "Está dispuesto" por designio divino, transmitido por un hombre.

22,13 También es ambiguo el título de "hermano": para Pablo en su recuerdo es saludo cristiano, para los oyentes saludo judío. La curación es milagrosa (Le 18,42).

22,14-15 Estos versos son muy importantes. La elección de Pablo es como la de un profeta antiguo y mucho más. Puede conocer el designio concreto de Dios, ver y escuchar directamente al Justo (o Inocente)

por antonomasia y ser testigo presencial de todo. Es decir, la instrucción de Ananías es sólo complementaria. Pablo se encuentra al nivel de los apóstoles. Llamarlo Justo / Inocente, si por una parte evita pronunciar el nombre de Jesús, por otra encierra la acusación de haber condenado al inocente: así es como lo pueden escuchar los oyentes.

22,16 Ananías (y Pablo) menciona el nuevo rito de perdón, que sustituye a la ley con todos sus mecanismos: el bautismo con la invocación del nombre (de Jesús). Pablo supone que los oyentes captan todas las alusiones. Pero no menciona el don del Espíritu.

22,17-21 Este episodio es nuevo y sólo se cuenta aquí. Lucas lo ha reservado para este momento trascendental, añadiéndole valor contextual. Según el relato, Pablo habla enfrente del templo, de donde ha sido recientemente expulsado, acusado de profanarlo. Pues bien, hace años, en ese templo donde oraba como judío devoto, se le apareció y le habló "él" (Jesús).

a) Tomemos el punto de vista de los oyentes en el relato: una aparición de un personaje ilustre del pasado *no* es impensable, como muestra la leyenda de 2 Mac 15,11-16, según la cual se aparecieron en una visión el sumo sacerdote Onías y el profeta Jeremías. Lo impensable es que sea "él" (el crucificado) quien se aparezca para dar órdenes.

b) Tomemos el punto de vista de Pablo: Jesús, ya glorificado, vuelve y toma posesión

qué: Señor, ellos saben que yo arrestaba a los que creían en ti y los azotaba en las sinagogas.

²⁰También que, cuando se derramaba la sangre de tu testigo Esteban, allí estaba yo aprobando y guardando la ropa de los que lo mataban. ²¹El me dijo: Ve, que yo te envío a pueblos lejanos.

²²Hasta ese punto habían estado escuchando, después alzaron la voz diciendo:

-Echa del mundo a ése; no puede seguir viviendo.

²³Como seguían gritando y rasgándose los vestidos y echando polvo al aire, ²⁴el comandan-

te mandó que lo introdujeran en la fortaleza y lo interrogasen a latigazos para averiguar por qué motivo clamaban contra él.

²⁵Cuando lo estiraban con correas, Pablo dijo al centurión allí presente:

-¿Os está permitido azotar sin proceso a un ciudadano romano?

²⁶Al oírlo, el centurión fue a avisar al comandante:

-¿Qué vas a hacer? Ese hombre es romano.

²⁷Se acercó el comandante y le preguntó:

-Dime, ¿eres romano?

Contestó:

-Sí.

²⁸Repuso el comandante:

-Yo he comprado la ciudadanía por una buena suma.

Pablo dijo:

-Yo la poseo de nacimiento.

²⁹Inmediatamente se apartaron de él los que lo iban a interrogar.

El comandante se asustó al saber que lo tenía arrestado siendo romano. ³⁰Al día siguiente, queriendo apurar con certeza las acusaciones que le hacían los judíos, lo soltó y mandó reunirse a los sumos sacerdotes y el Consejo en pleno. Después hizo bajar a Pablo y se lo presentó.

del templo donde enseñó y del cual profetizó. Es una última presencia soberana. Viene a dar una orden a Pablo: que abandone la ciudad con su templo. Ha de salir, como Abrán de Ur, como los israelitas de Egipto, los judíos de Babilonia. Y cuando Pablo objeta con su pasado judío, Jesús lo envía a "pueblos lejanos" (pueblos puede equivaler a paganos). Si la visión de Damasco era como una vocación, ésta de Jerusalén es la misión (según los dos tiempos del profeta, p. ej. Jr 1, 4-10). Como en la sinagoga de Nazaret, "ningún profeta es aceptado en su patria" (Le 4,23). Realmente Jesús glorificado con su "palabra" se está construyendo un nuevo templo (Jn 2,19-21; Hch 20,32).

22,22-23 Los oyentes irritados por la última parte del relato, confirman con su reacción lo que dijo Jesús en la visión: "no aceptarán tu testimonio acerca de mí". Con gritos y gestos (cfr. Job 2,12) piden la muerte de Pablo y que sean los romanos los ejecutores (Le 23,18.21).

22,24-29 Rechazado por sus hermanos judíos, Pablo alega ahora su ciudadanía romana y los representantes de Roma se la reconocen y la respetan. Pablo es "de nacimiento" judío y romano. El procedimiento de interrogatorio con tortura era normal entonces; pero dos leyes romanas prohibían azotar en el interrogatorio o encadenar sin sentencia a un ciudadano romano. Por ahora no se llega al interrogatorio civil.

22,30-23,10 Después de la tensión precedente, el narrador nos ofrece una escena

bastante inverosímil, como drama que termina en comedia para el lector.

Un Consejo judío sometido al comandante romano, que da la orden de comparencia, presenta al presunto reo, asiste vigilando al proceso. Un sumo sacerdote que actúa contra la ley, sin averiguar nada. Un Consejo dividido por disensiones doctrinales graves, que se deja empujar hacia ellas. Enfrente un Pablo profético ante su juez, astuto con los miembros, que se divierte en azuzarlos mutuamente. ¿Se divierte también el narrador mirando desde fuera las claras divisiones judías?

En tiempo de los sucesos el Gran Consejo se componía de sacerdotes, en su mayoría del partido saduceo, conservador, de letrados, la mayoría del partido fariseo, y de miembros de la aristocracia civil.

Cuando escribe Lucas sólo el grupo fariseo ha logrado sobrevivir y organizarse para garantizar la continuidad. Lucas puede recordar en este punto las discusiones de Jesús en el templo, poco antes de la pasión: con los fariseos sobre su autoridad, con los saduceos sobre la resurrección (Le 20,27-40).

El desarrollo es muy esquemático y algo confuso. No está claro si se trata de un interrogatorio conducido por el comandante o un proceso conducido por el Consejo. No hay verdadero diálogo ni testigos ni sentencia. Se diría que también la autoridad romana mira desde fuera, atenta sólo a mantener el orden en un pueblo sometido.

Ante el Consejo

23 Pablo fijó la vista en el Consejo y dijo:

-Hermanos, hasta hoy he procedido ante Dios con conciencia limpia e íntegra.

²El sumo sacerdote Ananías mandó a sus asistentes que lo golpearan en la boca. ³Pablo entonces le dijo:

-Dios te va a golpear a ti, pared encalada. Tú estás sentado para juzgarme según la ley y me mandas golpear contra la ley.

⁴Los soldados le dijeron:

-¿Al sumo sacerdote de Dios injurias?

⁵Pablo contestó:

-No sabía, hermanos, que fue-

ra el sumo sacerdote; pues está escrito que no hablarás mal del jefe del pueblo.

⁶Advirtiendo Pablo que una parte eran saduceos y otra parte fariseos, exclamó en el Consejo:

-Hermanos, yo soy fariseo e hijo de fariseos, y se me está juzgando por la esperanza en la resurrección de los muertos.

⁷Apenas lo dijo, cuando surgió una disensión entre fariseos y saduceos, y la asamblea se dividió. ⁸(Pues los saduceos niegan la resurrección y los ángeles y el espíritu, mientras que los fariseos lo afirman todo). ⁹Se armó un griterío, y algunos letrados del partido fariseo se alzaron y afirmaron polémicamente:

-No encontramos culpa alguna en este hombre; a lo mejor le ha hablado un espíritu o un ángel.

¹⁰Como arreciaba el conflicto, temiendo el comandante no fueran a hacer pedazos a Pablo, mandó bajar a la tropa, sacarlo de en medio y llevarlo a la fortaleza. "La noche siguiente el Señor se le presentó y le dijo:

-¡Animo!, lo mismo que has dado testimonio de mí en Jerusalén, tienes que darlo en Roma.

Complot contra Pablo

¹²Por la mañana se reunieron los judíos y se juramentaron para no comer ni beber hasta haber dado muerte a Pablo. ¹³Los conspira-

23.1 Pablo se declara inocente (cfr. Sal 17, 4-6) apelando implícitamente al juicio de Dios.

23.2 Como si hubiera dicho algo gravemente inconveniente: una mentira invocando el nombre de Dios en falso (cfr. Job 15,5).

23.3 No sabemos si el narrador conocía el asesinato posterior de Ananías. La expresión de Pablo equivale a una maldición. La imagen está tomada de un discurso de Ezequiel contra los falsos profetas (13,10-15), enjabelgadores de paredes inconsistentes para crear falsas ilusiones que abatirán el temporal. Como si dijera que el sumo sacerdote (y su institución) son una construcción de falsas apariencias, endeble, condenada a la ruina. Sobre el abuso de la ley puede verse Sal 94.

23,5 Cita de Ex 22,28. Además del sentido obvio, la frase se podría escuchar con tono irónico: yo no lo sabía porque él no se ha portado como sumo sacerdote.

23,6-8 La descripción de las creencias saduceas está simplificada. Es cierto que no admitían la resurrección, porque *no* la encontraban en los libros de la ley. En eso eran más tradicionales que los fariseos. En la óptica de Pablo, la resurrección de los muertos y la de Jesús están vinculadas inseparablemente (1 Cor 15). Lo saduceos no admiten ninguna, los fariseos no admiten la de Jesús. Planteada la cuestión con esa amplitud, la afirmación de Pablo resulta verdadera y pro-

funda: su juicio versa sobre la resurrección y él es un testigo de la vida. Al rechazar a Jesús glorificado, la cuestión vital se reduce a discusión de partidos. Que discutan: Pablo se disocia, aunque algunos fariseos pretenden usar su testimonio como argumento: para discutir, no para creer.

23.9 Declaración de inocencia, como la de Jesús (Le 23,4.14).

23.10 Otra vez es el romano quien salva la vida a Pablo.

23.11 La palabra del Señor da certeza y fuerza a Pablo, por la "necesidad" del designio divino (Le 2,49; 4,43; 19,5; Hch 1,21). Ese designio abarca en un magnífico arco Jerusalén y Roma.

23,12-22 Viendo a Pablo custodiado por los romanos, unos voluntarios planean un atentado contra él. Parece tratarse de adictos al movimiento zelota, fanáticos de la ley, que para defenderla están dispuestos a eliminar a los infractores. Su modelo podía ser Matatías (1 Mac 2,24-27.45-47), su patrono Fineés (Nm 25,7-9). Buscan la complicidad encubierta del Consejo y la colaboración ignorante de la guarnición romana.

23,12-13 Véase un voto semejante, por tiempo limitado, en tiempo de guerra (1 Srr 14,24), que pudo costar la vida a Jonatán. Los conjurados no se comprometen a un ayuno largo, pues calculan despachar el asunto bier

dores eran mas de cuarenta ¹⁴Se presentaron a los sumos sacerdotes y senadores y les dijeron

-Hemos jurado no probar bocado hasta no haber dado muerte a Pablo ¹⁵Ahora os toca a vosotros proponer al comandante y al Consejo que os lo traigan, con pretexto de investigar mas atentamente su caso Antes de que se acerque, estamos preparados para eliminarlo

¹⁶El hijo de la hermana de Pablo se enteró de la trama, fue a la fortaleza, entro y se lo contó a Pablo ¹⁷Estc llamo a uno de los centuriones y le dijo

-Conduce a este muchacho al comandante pues tiene que darle una información

¹⁸Se hizo cargo de el, lo con

dujo al comandante y dijo

-El pnsionero Pablo me ha llamado y me ha pedido que te traiga a este muchacho, que tiene algo que decirte

¹⁹El comandante lo tomo de la mano, se lo llevo aparte y le pregunto

-¿Que es lo que me tienes que contar¹⁹?

²⁰Respondio

-Los judíos han acordado pe dirte que mañana hagas bajar a Pablo al Consejo, con pretexto de examinar mas atentamente su caso ²¹No les hagas caso, pues un grupo de mas de cuarenta trama contra el Han jurado no comer ni beber hasta haberlo ehminado Ahora están preparados esperando tu consentimiento

²²El comandante despidió al muchacho, encargándole que no dijera a nadie que le había informado de ello

Remitido a Félix

²³Llamó a dos centuriones y les dijo

-Pasadas las nueve de la noche tened preparados para viajar a Cesárea doscientos soldados de infantería, setenta de caballería y doscientos auxiliares ²⁴Preparad cabalgaduras para Pablo y conducidlo sano y salvo al gobernador Fehx

²⁵Y le escribí una carta en los siguientes términos

²⁶«Claudio Lisias saluda al flustnsimo gobernador Fehx

pronto El numero elevado de cuarenta tenia en cuenta que Pablo iría conducido bajo guardia romana

23.15 Miembros sacerdotales y civiles del Consejo Lo importante es sacarlo de la custodia romana en la fortaleza, del resto se ocupan ellos sin comprometer publicamente al Consejo (cfr Sal 11,2, 64,5)

23.16 Es posible que el cuñado de Pablo no fuera convertido y que el sobrino se enterara del plan por contactos de la familia El relato da la impresión de que el muchacho actúa por cuenta propia, quiza por afecto al tío famoso

La liberación va a llegar por la conjunción de la lealtad de familia y la honradez del romano Se advierte que Pablo pudo recibir visitas y que el joven no era sospechoso

23.17 En tiempos turbulentos cualquier información es preciosa, por lo cual el centurión no pudo menos de cumplir la petición de Pablo, sin saber de que se trataba

23.21 El comandante se fia del muchacho quiza en virtud de los sucesos recientes, y aprecia que el peligro del preso es grave (cfr Sal 35,4, 37,32,40,15)

23.22 El encargo hace entender que la familia no esta enterada de la acción del muchacho Entre tanto el comandante ha decidido actuar sin tardanza

23,23-35 La escena es sobria y sugestiva De noche, escoltado por un nutrido destacamento romano, cabalgando, Pablo se aleja aprisa, definitivamente, de Jerusalem ¿Habría que recordar la fuga del rey David ante el usurpador? (2 Sm 15) Quiza Pablo no advierte que esta cumpliendo la orden de Jesús en la visión "sal a toda prisa de Jerusalem yo te envío a pueblos lejanos" (22,18) En cuanto al numero de la escolta, probablemente el comandante no fue tan generoso como lo es el narrador se dina la escolta de un monarca Es dudoso el significado de la palabra que traducimos por auxiliares

23,26-30 La operación equivale a trasladar al preso a un tribunal superior, el supremo romano de aquella provincia La carta esta redactada en el estilo epistolar de la época En sustancia es fiel a los hechos, con algunos cambios que no parecen puramente estilísticos Pueden ir a cargo del narrador

El comandante se presenta como liberador de un ciudadano romano injustamente secuestrado y amenazado de muerte por sus correligionarios El mismo lo ha conducido al Consejo para aclarar por vía legal los cargos Todo ha derivado en controversias internas (18 14-15) que han puesto en manifiesto su inocencia Lo que no han conseguido por vía legal quieren ejecutarlo por la violencia en un

²⁷ A este hombre lo habían secuestrado los judíos para matarlo. Cuando supe que era romano, intervine con la tropa y lo libré. ²⁸ Queriendo averiguar los cargos que tenían contra él, lo conduje a su Consejo. ²⁹ Pero resultó que los cargos versan sobre controversias de su ley, y no había ningún cargo digno de muerte o de prisión. ³⁰ Al enterarme de un atentado tramado contra este hombre, te lo envíe y aviso a los acusadores que te presenten a ti sus cargos».

³¹ Los soldados, cumpliendo las órdenes, tomaron a Pablo y lo condujeron de noche hasta Antípatri. ³² Al día siguiente dejaron a la caballería seguir con él y ellos se volvieron a la fortaleza. ³³ Los otros llegaron a Cesárea, entrega-

ron la carta al gobernador y le presentaron a Pablo. ³⁴ Leyó la carta y preguntó de qué jurisdicción era. Enterado de que era de Cilicia, ³⁵ le dijo:

-Oírte tu causa cuando se presenten tus acusadores.

Y mandó custodiarlo en el pretorio de Herodes.

Proceso ante Félix

24 •Cinco días más tarde se presentó el sumo sacerdote con algunos senadores y el abogado Tertulo, para presentar sus cargos contra Pablo. ² Lo hicieron comparecer, y Tertulo comenzó su acusación:

³ -Ilustrísimo Félix: gracias a ti gozamos de paz estable y gracias a

tu providencia consigue esta nación mejoras; en todo y por todo lo recibimos con profundo agradecimiento. ⁴ Para no cansarte, solicito de tu clemencia que escuches mi exposición resumida. ⁵ Hemos descubierto que este hombre es una peste, que promueve discordias entre los judíos del mundo entero y que es un corifeo de la secta de los nazarenos. ⁶ Cuando intentaba profanar el templo, lo arrestamos y quisimos juzgarlo por nuestra ley, pero el tribuno Lisias, con gran violencia, lo arrancó de nuestras manos, mandando que sus acusadores vienesen a ti. ⁸ Tú mismo, examinándolo, podrás comprobar la verdad de nuestras acusaciones.

⁹ Asientan los judíos afirman-

atentado. Yo por segunda vez lo he librado del atentado mortal y lo traslado a tu jurisdicción. El comandante queda muy bien ante su superior y se ha liberado del asunto. Pablo tendrá nueva ocasión de dar testimonio, cada vez más arriba (Le 21,13).

23,31 El narrador no cuenta que, cuando los del Consejo empezaron a moverse por la mañana, Pablo estaba a muchas horas de distancia. Antípatri distaba unos sesenta Km. de Jerusalén.

23,34 El gobernador hace una pregunta preliminar al preso y decide convocar a los acusadores. El pretorio de Herodes era la residencia oficial del gobernador en la capital, Cesárea.

24,1 Ha cambiado la situación. Ahora los jefes judíos tienen que desplazarse a la capital del poder romano local, acudir y someterse a un tribunal extranjero, emplear un abogado experto en derecho romano; y tienen que alegar cargos precisos contra las leyes romanas.

Entre idas y venidas y contando con la distancia de cien Km. cinco días delatan la prisa que tiene el Consejo por deshacerse de Pablo (Is 59,7; Prov1,16).

Lucas, que viene demostrando su talento de narrador dramático, ahora se va a cimentar en el género retórico "judicial". Aunque muy

resumidos, nos ofrece dos discursos de un proceso a la romana. Tertulo, nombre romano, lleva el título griego de "retor" (orador), probablemente era judío, empleado habitual u ocasional de los sumos sacerdotes. Respetando la terminología, el discurso de Tertulo se llama "acusación" y el de Pablo "defensa".

24,2-8 El abogado empieza su discurso, según costumbre, con la *captatio benevolentiae*, alabando profusamente al juez. Alabar es de rúbrica, uno puede variar el grado. La historia que conocemos por otro conducto desmiente tales alabanzas. También puede ser judicial apelar a la "clemencia" o epiqueya. que en este caso se solicita a favor de los acusadores. Sigue la exposición de los cargos, que son tres: a) Provocar por todas partes de la diáspora (del imperio) entre los judíos agitaciones y "sediciones" (cfr. el paralelo de Le 23,2); b) Ser jefe de la secta de los "nazarenos" (2,22; 6,15), que reconocen a Jesús como Mesías Rey (17,7), rival del emperador: c) haber intentado profanar el templo (Ez 44,7), que los romanos se comprometen a proteger (21,28-29). En la peroración se remite a la sagacidad y objetividad del juez.

24,10-21 Pablo es más parco en las obli-gadas alabanzas: reconoce la autoridad y la justicia del juez (cfr. Sal 7,12; 31,2). Ense-guida pasa a refutar los cargos.

do que era cierto. ¹⁰El gobernador hizo un gesto a Pablo y éste tomó la palabra:

-Como sé que desde hace años administras justicia a esta nación, pronuncio confiado mi defensa. "Tú mismo puedes comprobar que no han pasado más de doce días desde que subí en peregrinación a Jerusalén.

²Ni en el templo ni en las sinagogas ni por la ciudad me han encontrado discutiendo con nadie ni soliviantando a la gente. ¹³No pueden probar ninguno de sus cargos contra mí. ¹⁴Eso sí: te confieso que venero a Dios siguiendo ese Camino que ellos llaman secta; creo todo lo escrito en la ley y los profetas, ¹⁵y confiado en Dios, espero como ellos que habrá resurrección de justos e injustos. ¹⁶Y así, también yo procuro man-

tener en todo una conciencia irreprochable ante Dios y ante los hombres. ¹⁷Tras una ausencia de años, fui en peregrinación al templo llevando limosnas para mis paisanos y ofrendas. ¹⁸Allí me encontraron, en un rito de purificación, no con una multitud ni en un tumulto. ¹⁹Pero algunos judíos de Asia, éstos tendrían que comparecer y acusarme de lo que tengan contra mí. ²⁰O si no, que los aquí presentes digan qué delito encontraron cuando comparecí ante el Consejo, ²¹si no es el haber declarado en voz alta ante ellos que me juzgaban acerca de la resurrección de los muertos.

²²Félix, que estaba bien informado sobre el Camino, los remitió a otra ocasión diciéndoles:

-Cuando venga el comandante Lisias, resolveré vuestro pleito.

²³Después dio orden al centurión de tener a Pablo detenido, con cierta libertad, y de no impedir a los suyos que le prestaran sus servicios. ²⁴Pasados unos días Félix mandó llamar a Pablo; con su mujer Drusila, que era judía, lo oyó disertar sobre la fe en Jesús el Mesías. ²⁵Pero, cuando Pablo empezó a hablar de honradez, de dominio propio y del juicio venidero, Félix se asustó y dijo:

-De momento puedes retirarte; te llamaré en otra ocasión.

²⁶Esperaba recibir dinero de Pablo y por eso lo llamó con frecuencia para conversar con él. ²⁷Pasados dos años, Porcio Festo sucedió a Félix, el cual, queriendo congraciarse con los judíos, retuvo a Pablo preso.

24,11-13 a) Circunscribe la sedición a Jerusalén, territorio de la jurisdicción del procurador. Ni ha tenido tiempo ni ha dado muestras de ser un agitador, ni se lo pueden probar.

24,14-16 b) Confiesa pertenecer a esa que los enemigos llaman "secta" y él llama "El Camino". Suponiéndolo menos conocido, aprovecha el momento para una sustanciosa explicación.

Ese camino es continuación y culminación. El Dios que adoro es el de los antepasados; admito y venero todas sus escrituras, ley y profetas. Comparto con mis acusadores la esperanza, garantizada por Dios, en una resurrección de buenos y malos (Dn 12,2) para comparecer a juicio. Y según eso, regulo toda mi conducta en mis relaciones con Dios y con los hombres. Podría decir, con otras palabras, que éste es el camino señalado hoy por Dios (para amplificar estos versos habría que citar muchos textos de las cartas paulinas).

24,17-20 c) En cuanto a profanar el templo, es invención de unos advenedizos de la provincia de Asia: que se presenten y prueben los cargos. Aquí Pablo, inesperadamente, menciona la colecta a favor del templo y de sus "paisanos" (judíos, cristianos). El dato es histórico;

dicho aquí puede servir, como recurso narrativo, para excitar la codicia del procurador.

24,21 En vez de peroración propia, el orador desafía a los rivales y concluye reafirmando su fe en la resurrección. Para los acusadores un recuerdo desagradable, para Pablo una esperanza incommovible.

24,22-23 La noticia nos toma por sorpresa, pero no es inverosímil. Para aquellas fechas el cristianismo se había difundido, y, no siendo doctrina esotérica, las personas cultas, y más los responsables, podían conocerlo. Lo lógico habría sido dejar libre al encausado. Félix prefiere dar largas y deja a Pablo en prisión menor.

24,24-26 La imagen de Félix no es halagüeña. Escucha con curiosidad, pero sin comprometerse. En eso se parece a los atenienses ávidos de novedades (cap. 17). Es venal: quiere dinero para liberar a un inocente (cfr. Is 1,23).

La presencia de su mujer, una judía divorciada, trae a la memoria el episodio del Bautista y Herodes (Le 3,19).

24,27 Lo normal habría sido liberar a los presos menores y no dejárselos en herencia al sucesor. Félix prefiere dejar buen recuerdo suyo entre los judíos. En la perspectiva de Lucas, Félix está colaborando al designio de Dios que quiere conducir a Pablo hasta Roma.

Apela al César

25 Tres días después de tomar posesión del cargo, Festo subió de Cesárea a Jerusalén ²Los sumos sacerdotes y los jefes judíos le presentaron sus cargos contra Pablo ³Y le pidieron por tavor que se lo remitiese a Jerusalén (pues intentaban matarlo en una emboscada por el camino) ⁴Festo respondió que Pablo seguía custodiado en Cesárea, pues él iba a volver pronto alia ⁵Y añadió

-Vuestros responsables que bajen conmigo y, si ese hombre

es reo de algo, que presenten allí su acusación

⁶Se detuvo con ellos no mas de ocho o diez días, después bajo a Cesárea y al día siguiente mando comparecer a Pablo ⁷Cuando se presentó, lo rodearon los que habían bajado de Jerusalén y lo acusaban de muchos y graves cargos, que no lograban probar, ⁸mientras Pablo se defendía afirmando que no había cometido delito alguno contra la ley o el templo o el emperador ⁹Festo, queriendo ganarse a los judíos, intervino y pregunto a Pablo

-¿Quieres subir a Jerusalén para someterte allí a mi juicio⁹

¹⁰Pablo replicó

-Estoy ante el tribunal imperial, donde debo ser juzgado Sabes muy bien que no he perjudicado a los judíos " Si he cometido un delito capital no rehúso morir, pero si no hay nada de lo que éstos me acusan, nadie puede entregarme en su poder Apc lo al emperador

¹²Entonces Festo, después de confenreon sus consejeros, dijo

-Has apelado al emperadori, iras al emperador

25,1-12 La relación de Pablo con Festo es un juego de competencias y jurisdicciones con un desenlace espectacular En gran parte por causa de las autoridades judías, Pablo esta siendo juzgado bajo la jurisdicción de Roma Ahora los judíos intentan sustraerlo a esa competencia para eliminarlo por el camino la violencia interfiriendo con la legalidad Festo, aunque deseoso de caer bien a los judíos, al principio de su mandato, no accede a la petición, antes los convoca a su tribunal romano de Cesárea, donde se repite el proceso no fallado por Félix El nuevo proceso no resuelve nada, porque todo estaba claro y lo único procedente habría sido liberar al acusado Pero Festo propone trasladar la celebración del JUICIO a Jerusalén La propuesta es ambigua ¿se trata de simple cambio de sede o de cambio de competencia? Nada se saca de un cambio de sede, y Pablo se ha despedido para siempre de Jerusalén Un cambio de competencia seria contra la ley romana, dejaría al inocente a merced de sus enemigos Pablo se vuelve acusador del juez por encima de el esta la ley, y si no la respeta, por encima de el esta el emperador Festo se ha enredado en un juego sin salida, mientras que Pablo encuentra la salida prevista en el plan de Dios Llegar a Roma

25,1-3 Después de dos años de inacción (según el narrador), todo se mueve rápidamente La visita del nuevo procurador a la ciudad santa es obligada y en ella las audiencias para las autoridades judías locales Las cuales también tienen prisa y quieren aprovechar la benevolencia inicial y la relativa

ignorancia del recién llegado procurador La propuesta pretende remediar el fracaso del atentado precedente

25,4-5 Festo tiene la prudencia suficiente de no dejarse envolver en un asunto complicado Sin ofender a los judíos, puede ofrecerles la posibilidad de intervenir en una revisión del proceso

25,6-8 Lucas no repite detalles, sino que resume lo ya contado Por parte judía, muchas acusaciones y ninguna prueba Por parte de Pablo, tres puntos que lo resumen todo, las leyes judías y las romanas la ley, el templo, el emperador

25.9 La que parece propuesta diferente no lo es tal y suena con resonancias ominosas "subir a Jerusalén" Ya ha subido y no esta dispuesto a repetirlo

25.10 Pablo responde machacando el "tengo que" En el contexto inmediato una alusión al derecho procesal, en el contexto amplio un remontarse al designio de Dios

25.11 La actitud de Pablo es como la de Jeremías ante sus jueces (Jr 26 14-15) El que esta dispuesto a morir inocente por amor a Jesús, estaría dispuesto, en caso de culpa a morir por respeto a la ley Quiza suene aquí, en forma de premonición narrativa, una alusión a la muerte de Pablo, que el narrador conocía Como ciudadano romano apela a emperador ¿en demanda de justicia?, ¿c para cumplir el designio de Dios⁹

25.12 El procurador pronuncia la formula jurídica Como el libro no cuenta la comparecencia de Pablo ante el emperador romano esta frase del procurador cumple por adelan

Ante Agripa

"Pasados algunos días, el rey Agripa acompañado de Berenice se presentó en Cesárea para saludar a Festo ¹⁴Y, como se detuvo allí bastantes días, Festo le expuso el caso de Pablo

-Hay aquí un pasionario que dejó Félix, ¹⁵al cual, estando yo en Jerusalén, acusaron los sumos sacerdotes y senadores judíos pidiendo su condena ¹⁶Les respondi que no es costumbre romana entregar a un hombre antes de que pueda carearse con sus acusadores y tenga ocasión de defenderse de los cargos ¹⁷Cuando ellos se reunieron aquí, yo sin dilación, al día siguiente, me senté en el tribunal y mandé comparecer a aquel hombre ¹⁸Se levanta-

ron a deponer, pero no adujeron ningún delito de los que yo sospechaba, "solamente traían contra él controversias sobre su religión y sobre un tal Jesús, muerto, del que Pablo dice que vive ²⁰Y, como me sentía perplejo acerca de la causa, le pregunté si quería ir a Jerusalén para ser juzgado allí ²¹Pablo apelo para ser reservado a la jurisdicción del Augusto Entonces yo mandé custodiarlo hasta que pueda enviarlo al emperador

²²Agripa contestó

-Me gustaría también a mí escuchar a ese hombre

Le respondió

-Mañana lo escucharas

²A1 día siguiente se presentó Agripa con Berenice, con toda pompa, y entró en la audiencia

acompañado de comandantes y gente principal de la ciudad Festo mandó comparecer a Pablo ²⁴y habló así

-Rey Agripa y todos los presentes, aquí tenéis al hombre por el que los judíos todos, en Jerusalén y aquí, han acudido a mí clamando que no debe quedar con vida ²⁵Yo pude comprobar que no había cometido nada digno de muerte Así que, cuando él apeló al Augusto, yo decidí enviarlo ²⁶Pero no tengo nada por escrito sobre el asunto Por eso os lo he presentado a vosotros y especialmente a ti, rey Agripa, para que se haga una investigación y yo pueda escribir un informe ²⁷Pues no parece razonable enviar un preso sin explicar los cargos contra él

tado dicha función El lector piensa que por boca del predicador habla Dios

25,13 Agripa II, hijo de Agripa (cuya muerte repentina se cuenta en 12,20-23), de la dinastía herodiana, convivía con su hermana Berenice Favoreció el judaísmo pero se mantuvo leal a Roma, y fue el último rey de los judíos

25,14-21 En una conversación con el ilustre visitante, Festo quiere mostrar la corrección legal con que ha procedido, y de paso confirma la inocencia de Pablo No hay delito ni cargo fundado contra las leyes del imperio, solo hay controversias religiosas que las autoridades judías deben dirimir

Desde su punto de vista romano deja caer una observación que, contada por el narrador, suena con ironía dramática la muerte de un tal Jesús y su presunta resurrección son un detalle más en las disputas entre judíos

Es brutal el contraste con la actitud de Pablo, que considera la resurrección de Jesús el punto sustancial de su testimonio El informe de Festo excita la curiosidad del rey Agripa

25,20 De nuevo la ambigüedad de antes ¿que alcance tiene "ser juzgado en Jerusalén"? ¿Cuestión de sede o de competencia"

25,23-27 Entre espectáculo entretenido, ofrecido al monarca visitante e "interrogato-

rio" ante alguien entendido en asuntos judíos, va a discurrir el próximo episodio Dará ocasión a Pablo para dar renovado testimonio ante "gobernadores y reyes" (Le 21,12), y al autor para acumular nuevos testimonios sobre la inocencia de Pablo

25.23 Produce cierto efecto irónico esta entrada regia, esta concurrencia distinguida y numerosa, para escuchar a un preso ¿tan importante es el o su enseñanza, tan notable es como orador? El no se ha buscado el auditorio vino a Jerusalén a traer una colecta, fue al templo a purificarse, ha pasado dos años encerrado ¿No es la fuerza de la palabra, que quiere atraer a la gente para ser escuchada⁹

25.24 El gobernador en persona presenta al orador Suena enfática la afirmación "la entera multitud de los judíos", es el énfasis del narrador en vísperas de levar anclas Pablo

En boca de Festo puede incluir una sutil justificación aunque no encontraba delitos contra la ley romana, no podía desoir el clamor de la entera comunidad judía

25,26-27 El paso a la intervención del rey es trivial y significativo algo hay que escribir en el informe para expedir a un hombre como reo (y yo no tengo nada que alegar contra el, cfr Sal 35,11)

Discurso de Pablo

26'A gripa dijo a Pablo:

-Puedes hablar en defensa propia.

Pablo, haciendo un gesto con la mano, pronunció su defensa:

²-De todo lo que me acusan los judíos tengo hoy la satisfacción de defenderme ante ti, rey Agripa; ³especialmente porque eres experto en costumbres y controversias

judías. Por lo cual te pido que me escuches con paciencia. ⁴Mi vida entera desde mi adolescencia, pasada desde el principio en el seno de mi pueblo, la conocen todos los judíos de Jerusalén. ⁵Y, como me conocen desde hace tanto tiempo, pueden dar testimonio de que yo pertenecía a la secta más estricta de nuestra religión: era fariseo. ⁶Ahora me están juzgando porque espero en la prome-

sa que hizo Dios a nuestros padres. ⁷Y nuestras doce tribus, en su culto noche y día, aguardan impacientes que se cumpla esa promesa. Majestad, de esa esperanza me acusan los judíos. ⁸¿Por qué os ha de parecer increíble que Dios resucite a los muertos?

⁹En un tiempo yo pensaba que mi deber era combatir con todos los medios el nombre de Jesús Nazareno. ¹⁰Es lo que hice en Je-

26,1 Cuando el rey Agripa concede a Pablo la palabra para que se defienda, el autor se la está concediendo para que pronuncie su último discurso formal. Se podría juntar en un díptico con el discurso de despedida en Mileto (20,18-35), si bien por el contenido empalma con los precedentes relatos de su conversión (9,1-22 y 22,6-16). A primera vista se diría una repetición; leído atentamente, pesan más las diferencias que las semejanzas. En primer plano, al principio y al final, expone el tema de la esperanza. En el centro cuenta su transformación radical como vocación: de la "locura" del perseguidor (11) pasa a la aparente "locura" del testigo de la resurrección (24). Resume su misión en el símbolo de la luz: la vida es luz, que Jesús glorificado posee y se la hace ver a Pablo (13), la anuncia a todo el mundo (23) y convierte a Pablo en su mensajero (18).

26,2-3 Comienza con la *captatio benevolentiae*, sobria y objetiva. El reo puede contar con la pericia del juez.

26,4-5 El punto de arranque es su vida pasada, como miembro del pueblo judío y del rígido partido fariseo; lo pueden atestiguar todos los que le conocieron. ¿Ha roto con sus raíces judías, lo pueden acusar justamente de apostasía? De ninguna manera; va a mostrar que su vida presente es la consecuencia lógica y extrema de su ser judío. Con el fariseísmo riguroso ¿ha roto? El discurso no lo afirma, las cartas nos dicen que sí.

26,6-8.22b-23 Aunque el discurso separa diestramente las dos piezas, vamos a mirarlás seguidas. El tema es la esperanza: para Pablo, el factor constitutivo y conservador del pueblo judío, por lo cual pone a los profetas delante de Moisés (22), aunque también Moisés es profeta (Dt 18,15). Para los fari-

seos era constitutiva la alianza, y la norma suprema era Moisés, transmisor de la ley. Sabemos por la carta a los Romanos la importancia que Pablo daba a la tensión entre promesa y ley (alianza).

Pues bien, los patriarcas, "nuestros padres", al principio recibieron la promesa de Dios; las "doce tribus descendientes de Jacob", el Israel entero y no sólo los judíos, vivieron de esperanza, el culto fue ejercicio de esperanza. Pablo, descendiente legítimo de aquéllos (de la tribu de Benjamín como Saúl), predica hoy el cumplimiento de la promesa y por ello lo acusan hoy sus hermanos. Es notable que dice "promesa" en singular (13,32-33), cuando los patriarcas recibieron "promesas" (véase el importante desarrollo de Rom 4,13-20; 9,4-9).

Promesa es un dato formal, ¿cuál es su contenido? Vida: vida continua del pueblo por la generación, vida perpetua con Dios, vida que supera la muerte. O sea, resurrección de los muertos, por la acción de Dios: ¿va a ser eso imposible para Dios? (cfr. Le 1,37; 18,27; Gn 18,14; Zac 8,6). No sería fácil probar la afirmación en cuanto a los adjetivos (cfr. Ez 37; Is 26,14-19); pero Pablo los considera implícitos, según la interpretación posterior. Nosotros lo formularíamos así: el deseo humano radical de vivir es, en lo más hondo, ansia de resurrección.

Lo que Dios tenía prometido lo ha cumplido ahora resucitando al Mesías Jesús. Y que el Mesías tenía que padecer y resucitar, lo anuncia la Escritura (Le 24,46-47). Por tanto Pablo, no predica nada contra la Escritura; son sus acusadores los que no quieren reconocer el cumplimiento; con lo que rompen con su tradición auténtica que es la "esperanza en la promesa". Bien puede e

rusalén, con autoridad recibida de los sumos sacerdotes, metiendo en la cárcel a muchos consagrados. Y cuando los condenaban a muerte, yo añadía mi voto. 'Muchas veces en las sinagogas yo los maltrataba para hacerlos blasfemar; y mi furia creció hasta el punto de perseguirlos en ciudades extranjeras. ¹²Viajando en este empeño hacia Damasco, con autoridad y encargo de los sumos sacerdotes, ¹³un medio día nos envolvió a mí y a mis acompañantes una luz celeste más brillante que el sol. ¹⁴Caímos todos a tierra y yo escuché una voz que me decía en hebreo: Saulo, Saulo,

¿por qué me persigues? No te vale tirar coces contra la aguijada. ¹⁵Pregunté: ¿Quién eres, Señor? y el Señor respondió: Soy Jesús, a quien tú persigues. ¹⁶Ponte en pie; que para esto me he aparecido a ti, para nombrarte servidor y testigo de que me has visto y de lo que te haré ver. ¹⁷Te defenderé de tu pueblo y de los paganos a los que te envío. ¹⁸Les abrirás los ojos para que se conviertan de las tinieblas a la luz, del dominio de Satanás a Dios, para recibir el perdón de los pecados y una porción entre los consagrados por creer en mí. ¹⁹No resistí, rey Agripa, a la

visión celeste, sino que me puse a predicar: ²⁰primero a los de Damasco, después a los de Jerusalén, en toda la Judea y a los paganos, que se arrepintieran y se convirtieran a Dios, con prácticas válidas de penitencia. ²¹Por este motivo se apoderaron de mí los judíos e intentaron acabar conmigo. ²²Pero, protegido por Dios hasta hoy, he podido atestiguar a pequeños y grandes, sin enseñar otra cosa que lo que predijeron los profetas y Moisés, a saber, ²³que el Mesías había de padecer, resucitar el primero de la muerte y anunciar la luz a su pueblo y a los paganos.

reo decir (6-7) que lo que aquí se juzga es la esperanza.

26,9-11 Recuerda su vida de perseguidor, que servirá de contraste para mostrar el poder soberano de Jesús; pero también es una confesión de pecados (1 Cor 15,9). En ningún otro texto describe así su ensañamiento fanático. A latigazos quería hacer apostatar de Jesús a los cristianos, quería "extirpar" su nombre; como cumpliendo el precepto deuteronomico de "extirpar la maldad" (Dt 13,6; 17,7,12; 19,13,19; 21,21-22 etc.), o entendiendo a su aire el propósito de un gobernante (Sal 101,8).

"Dar el voto" tocaría sólo a los miembros del tribunal, en concreto del Gran Consejo; no parece que Pablo haya pertenecido a él, en calidad de letrado. Según este resumen, la persecución parte de Jerusalén.

26,12-18 El relato de su experiencia camino de Damasco difiere llamativamente de los otros. No menciona la ceguera ni la curación ni la intervención de Ananías ni la fuga de Damasco. La conversión se transforma en relato de vocación al estilo de las proféticas (Is 42,7; 61,1). Se exalta la soberanía de Jesús glorificado, que ocupa el puesto de *Yhwh*, y domina el símbolo de la luz.

26,13 La primera percepción es una luz celeste, envolvente, más brillante que el sol (cfr. Mt 17,2 "como el sol"; Is 30,26; Sal 104,2).

26,14 Así llamaban al arameo. El proverbio citado de Eurípides hace de Pablo un animal indócil que se debate y se agota en vano.

Alguien lo va a reducir a la obediencia: el amo.

26,16 "Ponte en pie" como Ezequiel en su vocación (Ez 2,1). "Me he aparecido" es el verbo de las apariciones del resucitado (Le 24,3,34). Los dos cargos, "servidor y testigo" se dicen de los Doce (Le 1,2; 24,48).

26,17 "Te libraré": como a los profetas (Jr 1,8,19; 15,20) o al orante (Sal 40,14; etc.) Es enviado a los judíos y después a los paganos.

26,18 La conversión prolonga el símbolo de la luz, frecuente en la profecía (Is 42,7; 58,10; 60,2-3; 62,1-2; Bar 5,3); el cual reaparece en fórmulas bautismales (Col 1,12-14). Satanás es el jefe de las tinieblas (cfr. Ef 6,12). El "perdón de los pecados": Le 1,77; Hch 10,43; 13,38; prometido en Jr 31,34. La fe en Jesús consagra.

26,19-20. La misión de Pablo es acto de obediencia a Dios al que no se podía negar. Su ejecución se divide en etapas crecientes: Damasco, Jerusalén, Judea, los paganos. Encontramos otra vez distinguidos los dos verbos "arrepentirse y convertirse" (también diversos en hebreo), como en 3,19 (cfr. Le 17,4). "Prácticas válidas de penitencia": semejante a la predicación del Bautista (Le 3,8). No menciona el bautismo.

26,23 Jesús resucitado el primero (lo llamarán "primogénito de los muertos" Col 1,18; Ap 1,5) anuncia la luz del nuevo día, como el centinela (Jr 31,6; Sal 130,6-7), luz universal sin distinción para judíos y paganos (Is 49,6).

²⁴Cuando Pablo terminó su defensa, Festo dijo con voz firme -Estás loco, Pablo Tanto estudiar te ha vuelto loco

«Replicó Pablo

-No estoy loco, ilustre Festo, antes pronuncio palabras verdaderas y sensatas ²⁶El rey entiende de todo eso y a él me dinjo con franqueza, pues no pienso que se le oculte nada de ello, ya que son cosas que no se hacen por los rincones ²⁷¿Crees a los profetas, rey Agripa" Sé que les crees

²⁸Agripa respondió a Pablo -Por poco no me convences a hacerme cristiano

²⁹Respondió Pablo

-Por poco o por mucho, quisiera Dios que no sólo tú, sino todos los oyentes fueran hoy lo que yo soy, excepto las cadenas

³⁰Se levantó el rey, el gobernador, Berenice y los asistentes, ³y al retirarse comentaban

-Ese hombre no ha hecho nada digno de muerte o de cárcel

¹²Agripa dijo a Festo

-Podría haber marchado libre si

no hubiera apelado al emperador

Navegando hacia Roma

27 'Cuando se decidió que navegáramos-hacia Italia, encomendaron a Pablo y a otros presos a un centurión llamado Julio, de la cohorte Augusta ²Nos embarcamos en una nave de Adrumeto, que iba a partir hacia los puertos de Asia y zarpamos Nos acompañaba Aristarco, un macedomo de Tesalónica \Al día siguiente arribamos a Sidón, y Julio, por

26,24-25 Para el romano, encerrado en su mentalidad, el testimonio de Pablo sobre la resurrección no es delito, sino demencia, el estudio lo ha trastornado También los que pronuncian el cuarto canto del Siervo reconocen que su anuncio es "inaudito" y que no será creído (Is 52,15-53,1) Pero Pablo no ha hablado de cosas que estudió, sino de cuanto ha visto Lo que a los hombres parece locura es para el creyente "verdad y sensatez" (y viceversa, cfr 1 Cor 1,18-25)

26,26-27 Ante el escepticismo del romano, Pablo apela a los conocimientos del judío Agripa y aduce como autoridad compartida por ambos a "los profetas"

26,28-29 El rey se evade con una salida cortés alaba al orador sin aplicarse el cuento, como los oyentes del "músico" Ezequiel (33,31-33) Con no menos cortesía, pero vibrando de pasión misionera, responde Pablo, y esta vez se dirige a todos los presentes A todos los querría cristianos y sin cadenas, libres de verdad

26,30-32 El veredicto final no se pronuncia en el tribunal, sino en conversación privada El narrador se encarga de que el lector lo escuche antes de que Pablo se embarque Agripa no entiende que, en el designio de Dios, el viaje a Roma se paga con la prisión

27,1-44 La travesía marítima, con la tempestad y el naufragio, son una pieza de lucimiento del narrador En un relato rico de datos precisos, dignos de un conocedor de la navegación de entonces (de primera o de segunda mano), se monta la aventura teológica del gran apóstol de los paganos Como

Jonás era el antiprofeta, así Pablo parece un antijonás Los dos van a predicar a un país pagano Jonás a la fuerza, Pablo prisionero de grado Jonás pone en peligro a sus compañeros de navegación, Pablo los salva, Jonás duerme, Pablo vela El océano corta la fuga de Jonás, impulsa el viaje de Pablo

En ambos casos el viejo elemento, el hostil océano de tantas tradiciones, se desata contra los hombres (Sal 18,5-6 16, 42,8, 69,2-3 16, 77,20, 93,2-4, 107,25-27) Esta vez los elementos parecen oponerse al viaje de Pablo, al designio de Dios, como si el Seol quisiera devorarlo, pero el Señor domeña el océano (Ecl 43,23) y lo pliega a sus planes También los apóstoles pasaron, en formato pequeño, por una experiencia semejante y experimentaron el poder de Jesús (Me 6,47-52par)

En un contexto realista, de dimensiones humanas, empequeñecidas por el vasto mar, Pablo es una figura sobrehumana sabe y aconseja, prevé y predice, no desfallece y reanima, es el director de la navegación Al gran viajero, al naufrago salvado (2 Cor 11 25), Lucas le dedica este homenaje marítimo Los peritos podrán explicar y apurar la exactitud de su descripción

27,2 El barco llevaba matrícula de Adrumeto, un puerto del mar Egeo cercano a los Dardanelos Los barcos solían transportar mercancías y pasajeros, y las autoridades romanas podían alquilar o requisar puestos para algunos pasajeros Pablo forma parte de un grupo de presos, encomendados a un centurión (31 32 42), ayudado por algunos soldados Aristarco había acompañado a Pablo en su viaje por la colecta (19,29, 20,4)

consideración a Pablo, le permitió que se dirigiera a sus amigos para que cuidaran de él ⁴Zarpando de Sidón, costeamos Chipre, porque el viento era contrario "Después, atravesando mar abierto a lo largo de Cilicia y Panfhi, desembarcamos en Mira de Licia ⁶Allí encontró el centurión una nave de Alejandría que navegaba a Italia y nos embarcó en ella ⁷Por vanos días avanzamos poco y nos costó llegar a Cnido, como el viento no era favorable, costeamos Creta a lo largo de Salmona, ⁸y pegados a la costa alcanzamos con dificultad un lugar llamado Puerto Bueno, próximo a la ciudad de Lasaya ⁹Allí se nos pasó bastante tiempo y, como pasada la temporada del ayuno, la navegación se volvía peligrosa, Pablo aconsejó

¹⁰-Observo, señores, que la navegación va a acarrear peligros y pérdidas, no sólo a la carga y a la embarcación, sino a nuestras vidas

"Pero el centurión se fió del timonel y del sobrecargo más que

de Pablo ¹²Como el puerto no era apto para invernar, la mayoría prefería hacerse a la mar, con la esperanza de alcanzar para invernar Fénix, un puerto de Creta orientado a noroeste y suroeste

Tempestad

¹³Se levantó un viento sur, y pensando que el plan era realizable, levaron anclas y costearon de cerca Creta ¹⁴Muy pronto, del lado de la isla, se desató un viento huracanado, que llaman aquilón ¹⁵Se hizo con la nave, y como no podíamos navegar contra el viento, nos dejamos llevar de él ¹⁶Pasando a gran velocidad al reparo de un islote llamado Clauda, logramos controlar el bote ¹⁷Lo izaron a bordo y aseguraron la embarcación con maromas ¹⁸Por temor a encallar en las Sirtes, soltamos los flotadores y navegamos a la deriva Al día siguiente, como la tormenta arreciaba, empezaron a aligerar la nave, ¹⁹al tercer día, con sus propias manos, se deshi-

cieron del aparejo del barco

²⁰Durante vanos días no se veía el sol ni las estrellas, y como la tormenta no amainaba, se acababa toda esperanza de salvación

²¹Llevábamos días sin comer cuando Pablo se plantó en medio y dijo

-Amigos, tenáis que haberme hecho caso y no salir de Creta, ahorrándoos tales peligros y pérdidas ²²Pero ahora os exhorto a tener ánimo, que no se perderá ninguna vida, sólo la embarcación ²³Anoche se me apareció un ángel del Dios a quien pertenezco y venero ²⁴y me dijo No temas, Pablo, tienes que comparecer ante el emperador, Dios te concede la vida de los que viajan contigo ²⁵Por tanto, ánimo, amigos¹ Confío en Dios que sucederá lo que me han dicho ²⁶Encallaremos en una isla

²⁷Era ya la decimocuarta noche y seguíamos a la deriva por el Adriático A media noche los marineros barruntaron que nos acercábamos a tierra ^Descolgaron la sonda y midieron veinte

27,3 Desde el principio, Pablo goza de un trato especial por parte del centurión, romano de buenos sentimientos (*philanthropos*) Los "amigos" son la comunidad cristiana del lugar (Le 12,4)

27,4-5 El puerto de Mira caía al noroeste de Chipre, en la costa meridional de Asia Menor Allí se hace el primer transbordo

27,6 La nave proveniente de Alejandría llevaba un cargamento de trigo para Italia

27,7-9 Se echaba encima el otoño, cuando los vientos occidentales hacían difícil y peligrosa la navegación por el Mediterráneo, el ayuno mencionado es el que precede a la fiesta de la Expiación (fines de setiembre) Aquí sucede la primera intervención de Pablo, todavía como consejero sin alegaciones proféticas

27,10 El narrador presenta a Pablo casi echando un discurso, a lo más lograría hablar al centurión que lo trataba con cierta deferencia

27,11 No le tocaba al centurión escuchar consejos y tomar decisiones en lo que era

competencia del capitán o patrón de la nave Invernar significaba pasar y perder vanos meses en una pequeña ciudad portuaria

27,14 Ese viento se levanta en la isla, se encajona entre montañas y se abalanza sobre la nave indefensa, (el griego lo califica de *tyfonikos*)

27,16 Es el bote usado para atracar y para ganar la tierra, del cual se volverá a hablar

27,17-18 Las Sirtes quedan tan lejos, que el temor es más bien pánico exagerado, por la velocidad con que los empuja el viento

27,20 A falta de brújula los navegantes se orientaban por las estrellas Con un cielo encapotado no había modo de orientarse

27,21-26 "Sin comer" probablemente a causa del mareo Aquí sucede la segunda intervención de Pablo Esta vez como profeta que recibe mensajes celestes

A beneficio de los paganos habla de un sueño, de un ángel, del Dios a quien venera (cfr Jon 1,6) Ese Dios le salvara la vida a el

brazos, al poco rato la soltaron de nuevo y midieron quince brazas ²⁹Temiendo estrellarse contra los arrecifes, soltaron cuatro anclas a popa y rezaban para que se hiciese de día ¹⁰Los manneros intentaban abandonar el barco Ya descolgaban el bote so pretexto de soltar anclas a proa, ¹¹cuando Pablo dijo al centunon y a los soldados

-Si éstos no se quedan en el barco, vosotros no os salvareis

¹²Así que los soldados cortaron las cuerdas del bote y lo dejaron caer al mar "Cuando rayaba el alba, Pablo invitó a todos a tomar alimento

-Lleváis catorce días aguardando y sin probar bocado, ¹⁴os aconsejo que toméis alimento, porque en ello os va la vida No perderéis ni un pelo de la cabeza

¹⁵Dicho esto, tomó pan, dio gracias a Dios en presencia de todos, lo partió y se puso a comer ³⁶Se animaron todos y tomaron alimento ¹⁷Eramos en la nave doscientos setenta y seis ¹⁸Comieron hasta saciarse y después vaciaron el barco arrojando el grano al mar

¹⁹Se hizo de día Los marineros no reconocían la tierra, pero distinguieron una ensenada con una playa, y decidieron, como pudieran, varar la nave allá ⁴⁰Soltaron las anclas y las dejaron caer al mar, a la vez que aflojaban las correas del timón, izaron la vela de popa a favor del viento y enfilaron hacia la playa

⁴¹Pero, al pasar entre dos corrientes, la nave se encalló, la proa se hincó y quedó inmóvil y la popa se deshizo por la violencia del olea-

je ⁴²Los soldados decidieron matar a los presos para que ninguno escapase a nado, ⁴¹pero el capitán, queriendo salvar la vida a Pablo, se lo impidió y ordenó que los que sabían nadar saltaran los primeros y ganaran tierra ⁴⁴Los demás seguían en tablones o en otras piezas de la nave De ese modo todos llegaron con vida a tierra

Malta y Roma

28 'Ya a salvo, pudimos identificar la isla de Malta ²Los nativos nos trataron con desacostumbrada amabilidad Como llovía y hacia frío, encendieron una hoguera y nos acogieron "Mientras Pablo recogía un haz de leña y la animaba al fuego, una víbora, ahuyentada por el calor, se agarró a la mano de Pablo ⁴Cuando los nati-

y, en atención a el, la de sus compañeros de navegación Puede recordarse el razonamiento de Abraham (Gn 18,23-33)

27,30-32 La solución de los militares, tras el aviso de Pablo, era desacertada Pues si los marineros eran necesarios para las difíciles maniobras de acercarse a una tierra desconocida, no menos necesario era el bote para dar con el acceso oportuno y para la operación de desembarque

27,36-37 Cuarta intervención de Pablo El profeta parece casi un liturgo Aunque no presida una eucaristía (entre paganos) el lenguaje del narrador se deja influenciar de ella (Le 22,19) Con sus palabras los asegura (Le 12,7), con su ejemplo convence y arrastra a todos Ya saciados, aligeran del todo la nave para que la línea de flotación quede alta

27,42 Los soldados respondían con su vida de que los presos no se escapasen El centurión, fiel a su actitud benévola del principio, quiere "salvar" la vida a Pablo Sera este quien salve la vida del centurión, de sus encomendados y compañeros

27,44 Se cumple la predicción de Pablo y la promesa de su Dios

28,1-10 El episodio redondea y agranda, si cabe, la figura de Pablo En Malta no es pre-

dicador, sino taumaturgo benefactor Nadie dina que es un prisionero entre otros, pues actúa como protagonista absoluto Los nativos se llaman en griego "barbaros", es decir, que no hablan griego (sino un dialecto púnico) Lo que los caracteriza en aquel momento es su "extraordinaria amabilidad" (*filantropía*), lo mismo que se dijo del centurión Acogen a los naufragos generosamente y se hacen acreedores a los milagros de Pablo De este se cuentan brevemente dos anécdotas La primera es la de la víbora (perfectamente verosímil en aquellas condiciones), que los nativos interpretan en clave religiosa de doble filo El lector ha de leerla contemplando al fondo el episodio de las serpientes en el desierto (Nm 21,4-9), la promesa escatológica del profeta (Is 11,8) y la de Jesús (Le 10,19, Me 16, 18) Después de haber vencido la persecucion de los hombres y la de los elementos, le faltaba a Pablo, vencer lo mas dañino de las fieras El segundo episodio es una curación que recuerda por el lenguaje la primera curación de Jesús, la de la suegra de Pedro (Le 4,38-39)

28,2 Véase Le 22,56

28,4-7 Los nativos razonan con lógica religiosa elemental tarde o temprano el malhechor la paga, si no lo castigan los hombres, lo hace la divinidad (cfr el esquema de

vos vieron el animal colgado de su mano, comentaban:

-Mal asesino tiene que ser este hombre, que se ha salvado del mar y la justicia divina no lo deja vivir.

⁵Pero él sacudió el animal en el fuego y no sufrió daño alguno.

⁶Ellos esperaban que se hinchase o cayese muerto de repente. Tras mucho esperar, y viendo que no le sucedía nada de particular, cambiaron de opinión y decían que era un dios.

⁷En aquella comarca tenía una finca el gobernador de la isla, llamado Publio. Nos hospedó amablemente tres días. ⁸El padre de Publio estaba en cama con fiebre y disentería. Pablo se llegó a él, oró, le impuso las manos

y lo curó. ⁹A consecuencia del suceso, los demás enfermos de la isla acudían y se curaban. ¹⁰Nos colmaron de honores y, cuando partimos, nos proveyeron de lo necesario.

"Al cabo de tres meses zarparamos en una nave alejandrina, que había invernado en la isla, dedicada a los Dióscuros. ¹²Arribamos a Siracusa, donde nos detuvimos tres días. ^BDesde allí, dando una vuelta, alcanzamos Regio. Al cabo de un día se levantó un viento sur, y en dos días llegamos a Pozzuoli. ¹⁴Encontramos unos hermanos que nos invitaron a quedarnos con ellos una semana. Así llegamos a Roma.

¹⁵Los hermanos de allí, al oír

noticias nuestras, salieron a recibirnos al foro Apio y Tres Tabernas. Pablo al verlos dio gracias a Dios y cobró ánimo. [^]Llegados a Roma permitieron a Pablo alojarse por su cuenta con el soldado de guardia.

¹⁷Pasados tres días convocó a los judíos principales y, cuando se reunieron, les habló:

-Hermanos, aunque no hice nada contra el pueblo o las costumbres paternas, los de Jerusalén me entregaron preso a los romanos. ¹⁸Estos me examinaron y, al no hallar en mí ningún delito capital, decidieron dejarme libre. ¹⁹Se opusieron los judíos y yo me vi obligado a apelar al emperador, sin intención de acusar a mi

Am 5,19). Con la misma lógica, al ver que el veneno no le hace efecto, lo tienen por una divinidad (14,15, en Listra). En rigor, se cumple el anuncio de Me 16,18.

28,7 También el gobernador, de nombre latino, muestra su benevolencia y generosidad hospedando en su finca aquel grupo numeroso de náufragos.

28.9 El mismo efecto que produce el milagro de Jesús (Le 4,40), sólo que sin posesos del demonio.

28.10 Los honores van tributados en atención a Pablo, sin que se repita el equívoco de Listra.

28.11 La nave está dedicada, o lleva las insignias, de los Dióscuros (Castor y Pólux), como patronos de navegantes. No sabemos si con este detalle quiere el autor subrayar el ambiente pagano de la nueva situación.

28,14-15 En el relato actual la última frase es proleptica, como título de lo que sigue inmediatamente. Porque en Roma no parece Pablo entrar como prisionero, sino en un recibimiento de la comunidad. Al verlos y al comprender lo que significa, Pablo da gracias, por todo: al fin en Roma.

28,16 El verso nos devuelve a la realidad de Pablo en su condición de preso en espera de juicio. Por ahora es tratado con consideración.

28,17-31 La última página del libro recoge y resume ideas ya propuestas y cierra cohe-

rentemente todo el arco narrativo que arranca de 1,8 "seréis testigos míos en Jerusalén, Judea y Samaría y hasta el confín del mundo". El movimiento de Pablo de Jerusalén a Roma materializa el movimiento espiritual de la Iglesia, que se desprende definitivamente del judaísmo y se abre enteramente a los paganos. Es un proceso anunciado por los profetas: la resistencia de Israel por Is 6,9-10; 65,2; el destino de los paganos en muchos textos (p. ej. Sal 67,2; 87; 98,3; Is 40,5). Roma será el nuevo centro de irradiación universal: tema que queda fuera del libro.

28,17a Es como un último intento de dirigirse a los judíos. Como el preso está confinado, convoca a los jefes de la comunidad judía de Roma, que podían ser los jefes de las diversas sinagogas de la ciudad. Gente importante e influyente en el mundo político de la capital.

28,17b-20 Pablo empieza dando explicaciones en una apología personal, resumen de cosas ya dichas (22,1-16 y 26,2-23). Los judíos de Jerusalén "lo entregaron a los romanos", como a Jesús (Le 18,32; 20,20; 24,7), y se opusieron a su liberación. Con todo, Pablo no intenta devolver mal por mal, acusando a sus acusadores.

La última frase del discurso tiene mucho relieve: no judíos, sino Israel en su amplitud de pueblo escogido; no la ley, sino la espe-

nación. ²⁰Por este motivo os he llamado para veros y hablaros. Pues por la esperanza de Israel me encuentro encadenado.

²¹Le respondieron:

-Nosotros no hemos recibido de Judea cartas acerca de ti ni ha llegado ningún hermano con noticias o hablando mal de ti. ²²Con todo, nos gustaría escucharte lo que piensas, pues estamos informados de que por todas partes se habla contra esa secta.

²³Señalaron una fecha y acudieron muchos a su alojamiento.

Desde la mañana hasta el atardecer les declaraba y explicaba el reinado de Dios y, apelando a la ley de Moisés y a los profetas, intentaba persuadirlos acerca de Jesús. ²⁴Únos se dejaban convencer, otros se resistían a creer. ²⁵Cuando se despedían sin ponerse de acuerdo, Pablo pronunció su última palabra:

-¡Qué bien habló el Espíritu Santo a vuestros padres por medio del profeta Isaías!: ²⁶Ve a ese pueblo y dile: Oír oiréis, pero sin entender; mirar miraréis, pero sin

ver. ²⁷Se ha embotado la mente de ese pueblo, con los oídos apenas oyen, los ojos se los han tapado, para no ver con los ojos ni oír con los oídos ni entender con la mente, para convertirse de modo que yo los cure. ²⁸Pues sabed que esta salvación de Dios se envía a los paganos y ellos escucharán*.

³⁰Dos años enteros vivió a costa propia. Recibía a cuantos acudían a él ³¹y proclamaba el reinado de Dios y enseñaba lo concerniente al Señor Jesucristo con toda libertad y sin estorbo.

ranza (24,15; 26,6-7; Le 2,34). Para Pablo, "la esperanza" es el esperado (Le 7,19-20).

28,21-22 La respuesta es extraña, dado que en Roma había una sólida comunidad cristiana, las comunicaciones con Jerusalén eran frecuentes, y el cristianismo ya se había difundido por todo el Mediterráneo central y oriental. Consideran a los cristianos como una secta dentro del judaísmo, combatida por otros judíos, pero no excomulgada (esto sucederá durante el decenio 80-90 d.C.). Se despiden mostrando su interés por conocer directamente lo que Pablo piensa.

28,23 A la reunión abierta acude una buena representación judía. La casa donde vive confinado Pablo toma cierto aire de sinagoga, en la que todos son judíos (no menciona adeptos). La reunión, exposición y discusión, fue bastante larga, una jornada entera; Lucas nos da nada más el índice de puntos tratados (que ya ha expuesto a lo largo del libro). Son tres puntos: el reinado de Dios (Le 4,43; 9,2; Hch 1,3; 14,22), la persona y mensaje de Jesús (Hch 1,1; 8,35; 9,20), el fundamento bíblico de todo ello (Le 24,26-28; Hch 3,21-23).

28,24 En la reacción hay que distinguir (como en casos precedentes) la actitud de

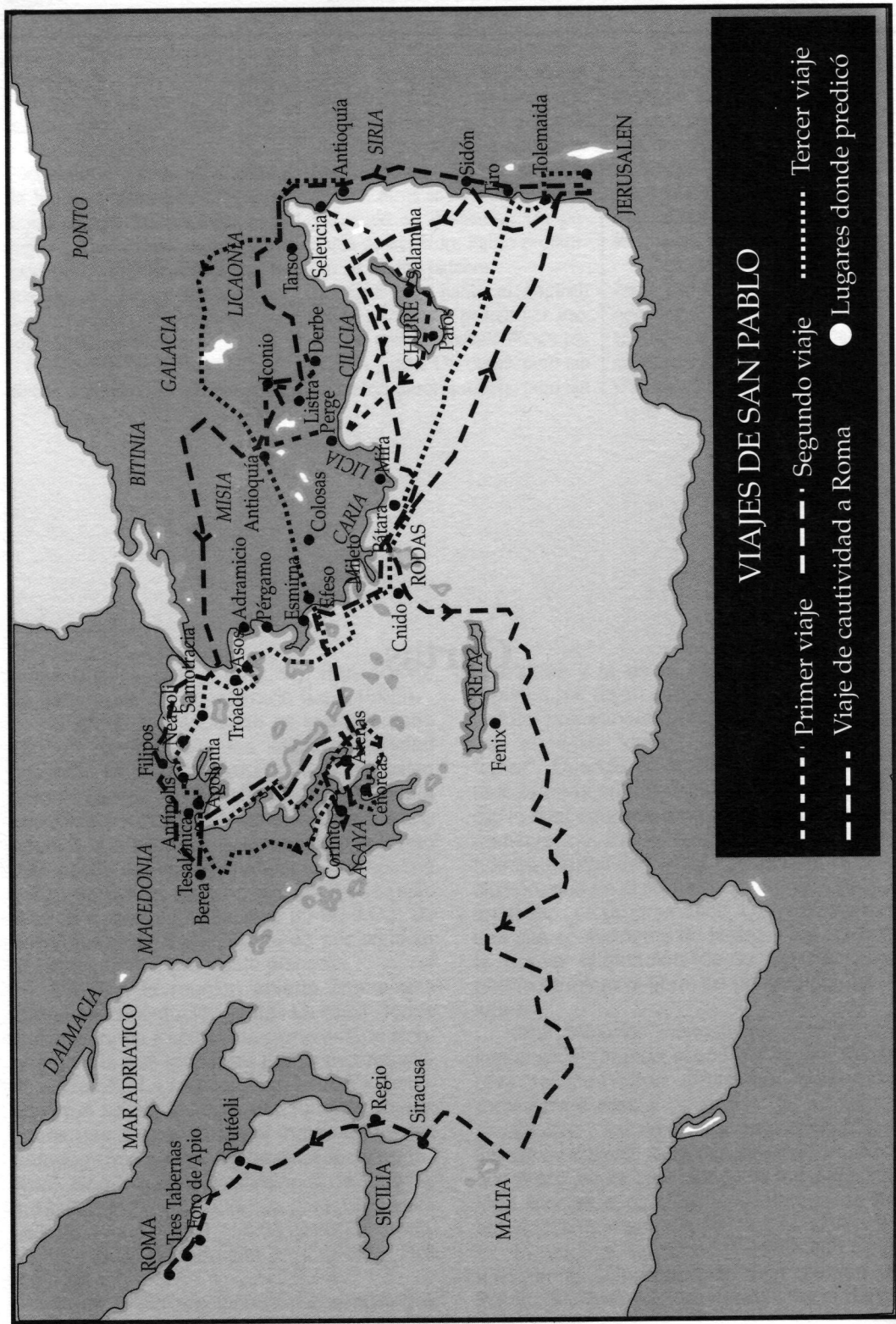
individuos y la de la comunidad como tal. Algunos "se dejan convencer": es el correlativo del precedente "persuadir" (cfr. 17,4), no usa el verbo "creer"; otros se resisten a "creer". Cuando se trata de la comunidad, todo termina en discusiones, sin concluir nada; lo cual equivale a no responder. Como el mensaje de Pablo exige respuesta y no admite neutralidad, Pablo pronuncia la conclusión, que en el contexto se dirige al grupo; en el libro es programática. Los despide con una cita contundente de Isaías y les anuncia la nueva orientación de la Iglesia. Aquí podría terminar el libro, en un final abierto al futuro.

28,8 *Algunos manuscritos añaden otro versículo: ²⁹*Cuando acabó de hablar, los judíos se marcharon discutiendo acaloradamente entre ellos.*

28,30-31 Lucas quiere hacernos palpar los comienzos de la nueva orientación. Aunque preso, sigue exponiendo su mensaje, con toda libertad apostólica, sin estorbos de las autoridades romanas, a cuantos acuden a él.

Punto final. Lucas no ha estimado oportuno narrar la persecución y el martirio de Pablo. El último nombre del libro es el Señor Jesucristo.

Cartas



VIAJES DE SAN PABLO

- Primer viaje
- - - Segundo viaje
- · - · Tercer viaje
- Lugares donde predicó

Carta a los Romanos

INTRODUCCIÓN

Lo que era *Roma imperial* a mediados del siglo I es de sobra conocido por documentos, monumentos y reproducciones artísticas. Más de un millón de habitantes, con una clase alta rica y culta, y más de la mitad de esclavos. El lujo apoyado en la miseria. Palacios, templos, columnatas, baños, y el foro como centro de la vida ciudadana.

Roma, capital de un imperio sin precedentes, centro de un mundo que se consideraba "el mundo". Centro de irradiación y de atracción. De Roma partían ejércitos para conquistar, procónsules para gobernar provincias, leyes y correos que recorrían la red vital de calzadas y vías. A Roma afluían extranjeros de toda índole: embajadores, vasallos, comerciantes, fugitivos, maestros, predicadores de muchos cultos. Entre sus vecinos se contaba una comunidad numerosa, compacta y diferente de judíos: se han contado trece sinagogas (o comunidades), Flavio Josefo habla de ocho mil judíos asistentes a una embajada.

En tal riqueza de informes ha quedado a oscuras el origen de *la iglesia cristiana en Roma*. Que Pedro fue a Roma y allí sufrió el martirio es cierto; que estuviera antes o fundara aquella iglesia no tiene fundamento histórico. Entonces, ¿quién fue el misionero anónimo que llevó la semilla cristiana a Roma? ¿A qué grupo pertenecía? Dado el vaivén humano de la capital, se han borrado sus huellas.

¿Sería un judío convertido? Lucas, en su afán universalista, dice que entre los oyentes de Pentecostés había peregrinos romanos (Hch 2,10); el mismo Lucas menciona un matrimonio judío, Aquila y Priscila (Hch 18,2) que se trasladó a Corinto cuando el edicto de Claudio de expulsión de judíos (año 49); Suetonio registra lacónicamente el hecho: "expulsó a los judíos que, incitados por Chresto, multiplicaban sus motines". Que entre judíos aferrados a sus tradiciones y judíos convertidos al cristianismo surgieran reyertas es una conjetura plausible, nada más. Se puede citar la analogía de Hch 17,1-8.

Podemos contar con prosélitos, es decir, paganos atraídos a la religión y ética judías; también entre los prosélitos se daban conversiones al evangelio, la etapa judía les servía de puente (Hch 13,43). Finalmente hay que contar con paganos convertidos. La comunidad cristiana de Roma, como indica la carta, era en su mayoría de origen pagano y en parte de origen judío. Para el judío apóstol de los paganos ese dato era muy importante.

Finalidad

Pues bien, ¿por qué tenía que escribir Pablo una carta a una Iglesia que ni había fundado ni conocía personalmente? No una carta cualquiera, de cortesía o de circunstancias, sino una carta doctrinal de envergadura, quizá la más importante del apóstol. Algo sugiere la misma carta, no lo bastante para satisfacer la curiosidad de los exégetas. La discreción de la carta deja ancho campo para inferir o conjeturar. Despleguemos el abanico de las propuestas, que no se excluyen mutuamente.

a) Pablo mira de reojo a Jerusalén. Cuando vaya con el producto de la colecta, su empeño acariciado, quiere tener aclarado su pensamiento sobre relaciones entre judíos y paganos convertidos; grave problema, casi pesadilla de su ministerio.

b) Pablo mira de frente a las tensiones de la Iglesia romana: el conflicto entre "débiles y fuertes", es decir, entre judeocristianos y paganocristianos (Rom 14).

c) Pablo mira lejos: quiere preparar su próximo viaje a Roma y de allá a España: 1,8-15; 15,28s. Para eso ¿hacia falta tamaña carta?

d) Pablo mira hacia dentro, se recoge para dar forma a un pensamiento que siente ya maduro. Emplea la carta como forma acreditada para hacerlo. Pero ¿por qué remitirla a Roma?

e) Pablo mira en torno. Una opinión minoritaria afirma que en su origen era una carta circular y que el destino a Roma se le añadió después y prevaleció en la tradición. Esta opinión está vinculada al problema de la integridad de la carta (véase más abajo).

f) Quizá la propuesta mejor sea la más obvia y sencilla, la sugerida por la carta. Pablo ha sido enviado y tiene que misionar, no le queda más remedio que evangelizar. Es verdad que su norma ha sido no extralimitarse, no construir donde otro había edificado (2 Cor 10,13-17). Es apóstol de los paganos, y Roma es centro y cabeza del mundo pagano. A la capital del imperio dedicará su carta capital. Por si acaso, anuncia que pretende "dar y compartir" (1,11s). Además Roma, como antes Antioquía y Efeso, se convertiría en la gran base para ensanchar la difusión del evangelio.

g) Recordemos finalmente a los que definen este escrito como el testamento del apóstol, que siente su vida amenazada. O como carta ensayo que expone y aclara su pensamiento.

Integridad de la carta

El problema surge del análisis de los capítulos 16 y 15 junto con algunas anomalías en la transmisión del texto, a) *Análisis interno*. Si Pablo no había estado en Roma, ¿cómo puede saludar nominalmente a tantas personas como a viejos amigos? (16,7s.11-13) Más lógico sería encontrarlas reunidas p. ej. en Efeso. Las frases contra los judaizantes en 16,17s disuenan en una carta enviada a desconocidos famosos, b) *Evidencia externa*. En un manuscrito antiguo se salta del capítulo 15 a la doxología final, 16,25; algunos sumarios latinos (capítulo) saltan del capítulo 14 a 16,25.

Combinando los dos grupos de argumentos, alguien ha propuesto la siguiente explicación o reconstrucción. Pablo compuso su tratado como carta circular para las Iglesias; al ejemplar destinado a Efeso le añadió el capítulo 16. Por tanto, el texto que hoy poseemos sería la versión efesina; el manuscrito citado sería la versión romana.

Desde antiguo se ha apreciado el parentesco de esta carta, en tema si no en tono, con la dirigida a los Gálatas. Coincide el esquema global: acceso a la justicia / salvación por la fe y no por las obras, consecuencia de vida cristiana para permanecer y completar la salvación: Rom 1-11 y 12-15 = Gal 3-4 y 56. Gal 2,15-21 es casi la minuta para el desarrollo de Rom 1-8. Se añaden otras dependencias particulares: la cita de Hab 2,4 en Gal 3,11 y Rom 1,17; el ejemplo de Abraham en Gal 3,6-14 y Rom 4; la descendencia por la línea de Sara e Isaac en Gal 4,27-31 y Rom 9,6-11; las citas de Lv 18,5 en Gal 3,12 y Rom 10,5; de Lv 19,18 en Gal 4,28 y Rom 13,9. La diferencia de tono consiste en que Gálatas es un escrito polémico, Romanos una exposición doctrinal. Lo que en Rom puede sonar a polémica, pertenece realmente al género de la diatriba, procedimiento retórico bastante usado.

Estas discusiones, que a los profanos pueden parecer nimias, las ha provocado el texto, pues de un escrito tan importante los eruditos desean saber muchas cosas. Porque el valor excepcional de la carta está por encima de toda discusión. Sorprende que menos de treinta años después de la muerte de Jesucristo, la comprensión del misterio haya madurado tanto. En la literatura religiosa universal éste es uno de los escritos más profundos y originales. En el NT viene inmediatamente detrás de los evangelios. En la historia del cristianismo ha sido levadura e inspiración. En la reforma protestante, texto fundamental. La liturgia se ha encargado de mantener su presencia. Temo que no podamos decir lo mismo de la catequesis y la predicación: por su elevación doctrinal, su

modo de argumentar y explicar o aplicar el AT, por los conocimientos que supone asimilados, la carta es difícil: el lector no entrenado se desconcierta, el predicador prefiere textos más asequibles. Añádase que traducciones del latín literalistas y rutinarias han aumentado las dificultades. Pero, aun bien traducido, el texto sigue siendo difícil: exige estudio y meditación, paga con creces.

Tema central

El tema central de la carta es la salvación de todos por la fe en Jesucristo. Es el primer tratado de soteriología, el más autorizado. La carta se presenta como una construcción estable y tensa entre dos polos: la fidelidad al judaísmo y la vocación universal. Fidelidad al judaísmo es reconocer toda la historia precedente como plan de Dios, y con ello la colección de sus escritos canónicos. Esa fidelidad la vive Pablo en su carne y su corazón; por eso vibran contenidamente algunas páginas de la carta. La fidelidad a la vocación universal arranca de la adhesión incondicional a Jesús como Mesías y Salvador; el cual, cumpliendo con exceso lo anunciado y prometido, pone fin a lo caduco e inaugura la nueva era definitiva.

Lugar y fecha

Probablemente en Corinto, al final de su tercer viaje, hacia el 57-58. Pablo tiene pendiente un viaje a Jerusalén para llevar el dinero de la colecta. Considera terminada su tarea misionera en Asia y Europa oriental y proyecta una nueva expansión hacia occidente. Una escala en Roma, corazón del imperio, y después España, extremo del orbe. Ya ha escrito sus cartas a Tesalónica, a Corinto, a Galacia, quizá a Filipos. Quiere cerrar la serie con otra carta de gran envergadura.

Sinopsis

Se han propuesto diversos esquemas, todos basados en datos selectos del texto. Una sinopsis no es una demostración científica, sino un instrumento que ayuda, como visión panorámica, a recorrer el texto sin extraviarse.

- | | |
|---|---|
| 1,1-15 | Saludo; deseo de visitar Roma. |
| 1,16-18 | Declaración programática: revelación de la justicia que libera y de la ira que condena. |
| I. a) La ira: 1,18-3,20 | |
| 1,19-32 | La humanidad culpable; 2,1-11 el juicio de Dios. |
| 2,17-3,8 | Los judíos y la ley; 3,9-20 todos son pecadores. |
| b) La salvación por la fe: 3,21-4,25 | |
| 3,21-31 | Exclusivamente por la fe. |
| 4,1-12 | El ejemplo de Abrahán |
| 4,13-25 | La promesa de descendencia. |

c) Contenido positivo de la salvación 5,1-8,39

- 5,1-11 Consecuencias de la nueva justicia.
- 5,12-21** Adán y Cristo.
- 6,1-11** Muertos al pecado, vivos con Cristo.
- 6,12-23 Emancipados del pecado, siervos de Dios.
- 7,1-6 Comparación con el matrimonio.
- 7,7-25 La condición humana pecadora.
- 8,1-17** Vida por el Espíritu.
- 8,18-27 Esperanza de gloria.
- 8,28-38 El amor de Dios.

II. El enigma de Israel: 9-11

- 9,1-33** La elección de Israel.
- 10,1-21** La salvación universal.
- 11,1-12** El resto de Israel.
- 11,13-24** Salvación de los paganos.
- 11,25-36 Conversión de Israel.

III. Parte par enética: 12-15

- 12,1-21** Normas de vida cristiana.
- 13,1-10** Obediencia a las autoridades.
- 13,11-14** La venida de Cristo.
- 14,1-12** Libertad y caridad.
- 14,13-15,6** No escandalizar.
- 15,7-13** Judíos y paganos.
- 15,14-33** Misión de Pablo para los paganos.
- 16,1-24** Saludos personales.
- 16,25-27 Doxología final.

Saludo

1 'De Pablo, siervo de Jesús Mesías, llamado a ser apóstol, reservado para anunciar la buena noticia de Dios, ²prometida por sus profetas en las escrituras sagradas: ³acerca de su Hijo, nacido por línea carnal del linaje de David, ⁴a partir de la resurrección, establecido por el Espíritu Santo Hijo de Dios con poder. ⁵Por medio de él recibimos la gracia del apostolado, para que todos los pueblos respondan con la fe en su nombre; ⁶entre los cuales os con-

táis también vosotros, llamados por Jesús Mesías.

⁷A todos los que Dios amó y llamó a ser consagrados, que se encuentran en Roma: Paz y gracia a vosotros de parte de Dios nuestro Padre y de Jesús Mesías y Señor.

Deseos de visitar la comunidad de Roma

⁸Ante todo, por medio de Jesucristo, doy gracias a mi Dios por todos vosotros, porque vuestra fe se anuncia en todo el mun-

do. ⁹Tomo por testigo a Dios, a quien doy culto espiritual anunciando la buena noticia de su Hijo, de que sin cesar os recuerdo "siempre en mis oraciones; pido que de una vez, si Dios quiere, pueda realizar mi viaje para visitaros. 'Pues tengo ganas de veros para comunicaros algún don espiritual que os fortalezca ¹²o más bien para compartir con vosotros el mutuo consuelo de nuestra fe común. ¹³Pues habéis de saber que muchas veces me propuse ir a visitaros para cosechar entre vosotros algún fruto, como entre los

1,1-7 El saludo, cuyos componentes básicos -remite, destinatarios y deseos- caben en una o dos frases, crece aquí por la presión interna del contenido y por la solemnidad de la entonación. Más que saludo, parece la inauguración de una asamblea. El lector leería con empaque este especie de exordio a la asamblea reunida. Puede compararse con exordios o introducciones como la del cántico de Moisés (Dt 32,1-3), la del profeta Isaías hablando en nombre de Dios (Is 1,2), la del salmista (Sal 49,2-5).

Pablo se presenta con nombre y títulos. Ha dejado el viejo nombre, Saulo (Hch 13,9). Siervo o esclavo: no del Señor = *Yhwh*, como era corriente en el AT (p. ej. Jos 24,29; 2 Re 18,12; Is 42,19), sino del Mesías Jesús. Llamado: lo que solemos denominar la conversión de Pablo, es también con propiedad su vocación: como la de los profetas (Is 6; Jr 1; Is 42,6; etc.), sólo que al apostolado, el oficio de legado o embajador. En el AT son los profetas los "enviados" por antonomasia (Jr 25,4). El legado exhibe nombre y títulos de quien lo envía y la finalidad de su misión, que es anunciar la "buena noticia" = *euangelion* de parte de Dios: nueva en el cumplimiento, antigua en la promesa. Es el oficio de heraldo inaugurado por el profeta del destierro (Is 40,9). Nótese el juego de palabras, la consonancia en griego entre *euangelion* y *epangelia* = anuncio y promesa.

Lo envía Jesús, el Mesías esperado, descendiente de David (Jr 23,5; Am 9,11; Mt 1,1-17), que no ha subido al trono de un reino

judío independiente, como esperaban no pocos (cfr. Hch 1,6), sino que, en virtud de su resurrección y por la acción del Espíritu Santo, ha sido nombrado o establecido en el trono de hijo de Dios con plenos poderes (cfr. Sal 110,1 con 2 Sm 7,9; como ilustración narrativa, véase 1 Re 1). La novedad consiste en los plenos poderes, puesto que Hijo ya lo era antes, como afirma 8,3.

La misión de Pablo se extiende a todos los pueblos (paganos), entre los cuales se cuenta Roma, capital de un imperio. "Responder a la fe" es también la "obediencia a la fe", que ocupa el puesto de la "obediencia a la ley" del AT. La comunidad de Roma ya ha respondido, y sus miembros pueden recibir el título honorífico de "amados de Dios" (cfr. Is 41,8 y Dt 7,7s) y "llamados a la santidad", o santos en virtud de la llamada; dando cumplimiento al mandato repetido en el Levítico (11,44s; 19,2; 20,26; etc.)

El saludo está amparado por Dios Padre, Jesucristo Señor y el Espíritu Santo. Contiene una profesión de fe concentrada.

1,8-15 La acostumbrada acción de gracias a Dios al empezar una carta le sirve a Pablo para declarar su relación personal, no propiamente oficial, con la Iglesia de Roma: los esfuerzos por visitarla, aunque no la había fundado, la esperanza de realizarlo, los resultados que se promete de la visita.

Si la expresión "Dios mío" es común en el salterio, la acción de gracias cristiana se dirige a Dios por medio de Jesucristo. Desde el centro del mundo que es Roma, la fe de una

demás pueblos; pero hasta ahora me lo han impedido.¹⁴ Me siento deudor de griegos y bárbaros, de sabios e ignorantes;¹⁵ de ahí mi propósito de anunciaros la buena noticia a los de Roma.

Perdón y castigo (programa)

¹⁶Yo no me avergüenzo de la buena noticia, que es una fuerza divina de salvación para todo el que cree -primero el judío, des-

pués el griego-.¹⁷ En ella se manifiesta* esajusticia de Dios que libera* exclusivamente por la fe. Según aquel texto *el que es justo por creer salvará la vida*.

¹⁸Desde el cielo se revela* la

comunidad pequeña se anuncia (*katangelletai*) en todo el mundo: una irradiación poderosa, no de signo político, que atrae a Pablo: compárese con la irradiación y atracción prometidas al monte Sión en Is 2,2-5. Anunciar el evangelio es dar "culto espiritual"; el liturgo puede invocar a Dios por testigo de su propósito, que es compartir con los romanos su carisma personal para robustecerlos, y también compartir con ellos, como fruto (Jn 15,16), el consuelo de la fe común. No tiene otras pretensiones, no exhibe una autoridad, como sucede respecto a la Iglesia de Corinto que él fundó. Su proyecto ha sido impedido, aunque dentro de la voluntad de Dios (véase el impedimento del Diablo en 1 Tes 2,18). Sobre el "fruto" véase Flp 1,22.

1,14 Se eleva a un principio general de conducta: habiendo recibido un don de Dios, se ha convertido en deudor, no tanto de Dios, cuanto de los hombres sin distinción; que no valen para Dios las distinciones (Hch 10,34; cfr. Dt 10,17). Las binas se cargan de valoración en boca de los griegos, no así en boca de Pablo. En Roma todavía quedan bárbaros ignorantes y judíos sensatos a quienes evangelizar.

1,16-18 Estos tres versos se han de entender unidos, como correlativos y opuestos, como programa de la carta.

Hay dos revelaciones, que podríamos llamar también promulgaciones: de justicia / de ira = *dikaiosyne* / *orge*. Son conceptos jurídicos con matiz forense, con larga y estable tradición en el AT. Ira es el acto judicial de condenar a un culpable (el factor emocional se retira a segundo plano). Justicia es lo contrario; en parte: no cambia su destinatario, que es también culpable; cambia la actitud de Dios. En una relación bilateral -juicio contradictorio— la parte inocente puede con justicia condenar (ira). Con no menor justicia (que es su inocencia) puede renunciar a su derecho y ofrecer al culpable el perdón, restableciendo así una relación "justa"; en cuanto la otra parte, al ser perdonada, ya no es considerada deudora ni

ofensora. Dios se apoya en su justicia / inocencia para hacer justo, por el perdón, al hombre. Si del ámbito privado pasamos al público, lo podemos llamar indulto o gracia o amnistía. Bastantes textos del AT, especialmente liturgias penitenciales, comprueban esta explicación: p. ej. Esd 9,6-8; Neh 9,32-33; Dn 9,7.16 "a la medida de tu justicia aparta la ira"; véase el comentario a Sal 50-51.

Ahora bien, el evangelio "revela", promulga ese indulto ofrecido por Dios, y al promulgarlo lo pone en vigor y lo aplica. Esa es la "fuerza" o validez jurídica del evangelio. La única condición exigida para acogerse al indulto es la fe: el culpable no puede aducir méritos, obviamente, pero puede fiarse de Dios y dar su adhesión a Jesús como Mesías. El evangelio ofrece así "salvación" y vida. Lo anunciaron los profetas (Jr 31,33s; Ez 36,22-28), y Pablo no se avergüenza o acobarda de proclamarlo.

Al citar Hab 2,4 Pablo une "por creer" al sujeto, precisando el adjetivo "justo": aquel cuya justicia consiste en fiarse, cuyo mérito es creer. Las dos revelaciones, contrapuestas, forman el programa de la carta: el autor empieza desarrollando la segunda. Abundan en toda la carta los símbolos del campo jurídico.

1.17 *0: *el Indulto de Dios*; *0: *se promulga*.

1.18 *0: *se promulga*.

1,18-22 La perícopa esta definida en su carácter forense por el comienzo, "ira-condena" y el final, "reos de muerte". La ira es tema frecuentísimo en el AT; véanse entre otros Sof 1,15; Sab 13,1-9. El delito se enuncia primero de modo genérico: toda clase de impiedad (contra Dios) e injusticia (contra el hombre). Por ser genéricos, lo abarcan todo, y muestran a un Dios activamente inconciliable con el pecado (Sal 11,5).

Después despliega un proceso. Primera fase: el hombre conoce (naturalmente, sin revelación) a Dios y no lo "reconoce" como es debido. En castigo -segunda fase- Dios abandona al hombre a sus pasiones; lo repite tres veces (24.26.28). Consecuencia -ter-

ira de Dios contra toda clase de hombres impíos e injustos que cohiben con injusticia la verdad.

La humanidad culpable

¹⁹Pues lo que se puede conocer de Dios les está manifiesto, ya que Dios se les ha manifestado. ²⁰Desde la creación del mundo, su condición invisible, su poder y divinidad eternos, se hacen asequibles a la razón por las criaturas. Por lo cual no tienen excusa; ²¹pues, aunque conocieron a Dios, no le dieron gloria ni gracias, sino que se desvanecieron con sus razonamientos, y su mente ignorante quedó a oscuras. ²²Alardeaban de sabios, resultaron necios, [^] *cambiaron la gloria del Dios incorruptible por imágenes de hombres corruptibles, de aves, cuadrúpedos y reptiles.* ²⁴Por eso

Dios los entregó a sus deseos inmundos, que degradan sus propios cuerpos. ²⁵Como cambiaron la verdad de Dios por la mentira, veneraron y adoraron la criatura en vez del Creador -bendito por siempre, amén-, ²⁶por eso los entregó Dios a pasiones vergonzosas. Sus mujeres sustituyeron las relaciones naturales con otras antinaturales. ²⁷Lo mismo los hombres: dejando la relación natural con la mujer, se encendieron en deseo mutuo, cometiendo infamias hombres con hombres y recibiendo en su persona la paga merecida por su extravío. ²⁸Y como no aprobaron reconocer a Dios, los entregó Dios a una mente reprobada, para que hicieran lo que no es debido. ²⁹Están repletos de injusticia, maldad, codicia, malignidad; están llenos de envidia, homicidios, discordias, fraudes,

perversión; son difamadores, [^]calumniadores, enemigos de Dios, soberbios, arrogantes, fanfarrones, ingeniosos para el mal, rebeldes a sus padres, ³¹sin juicio, desleales, crueles, despiadados. ³²Y, aunque conocen el veredicto de Dios, que los que así obran son reos de muerte, no sólo lo hacen, sino que aprueban a los que así obran.

El juicio de Dios

2 Por tanto no tienes excusa, tú que juzgas, seas quien seas; pues al juzgar al otro, te condenas tú; ya que tú que juzgas cometes lo mismo. ²Sabemos que la sentencia de Dios contra los que así obran es justa. ³Y tú, que juzgas a los que obran así y haces lo mismo, ¿piensas rehuir la senten-

cera fase- un catálogo de vicios, tomados en parte de la cultura griega. Desenlace: como no pueden alegar el rechazo ni el atenuante de la ignorancia (32), son reos de muerte.

En el AT, como castigo, el Señor "entrega" el pueblo al enemigo (Jue 2), aquí lo entrega "a sus deseos, a sus pasiones, a su mente depravada": el enemigo lo llevan dentro; y el castigo abarca "el cuerpo y la mente". Pablo condena las prácticas homosexuales como contrarias a la naturaleza y degradantes. Que los vicios sean consecuencia de la impiedad o idolatría lo desarrolla Sab 14,22-31, que reúne en el v. 30 "condena, verdad y justicia". Véase la polémica contra la idolatría en Is 44,18s y en la carta de Jeremías.

1,19-22 Desarrollan con cierta amplitud la inconsecuencia de conocer y no reconocer a Dios. Pablo se sale del marco de la revelación judía para explicar a los paganos que es posible conocer por vía intelectual a Dios (sin precisar las "vías"): el Dios invisible es cognoscible, el Creador es accesible por las creaturas: compárese con Sab 13,1-9 "no reconocieron al artífice fijándose en sus obras"; con menos precisión Eclo 17,7-10.

Aunque el marco es universal, con preferencia pagano, se entrevén o entreoyen moti-

vos del AT: oculto / revelado (Dt 29,28); visible / invisible (Ex 33-34); vanidad de la idolatría (Jr 2,5), de la injusticia (Sal 94,11), cambiar la gloria (Jr 2,9; Sal 106,20), la oposición clásica gloria / imagen; la metáfora de la oscuridad mental (Is 59,10). Véase la unión de piedad y justicia en el significativo nombre de Jerusalén "Paz en la justicia, Gloria en la piedad" (Bar 5,4).

2,1-11 Hasta aquí se ha dirigido a los paganos en tercera persona, incluso aceptando algunas de sus enseñanzas. Ahora se dirige a sus hermanos judíos en segunda persona, en forma de controversia o en estilo de diatriba, es decir, fingiendo un rival cuyas objeciones se citan y refutan. El estilo de diatriba, cultivado como recurso retórico por los griegos, tiene también antecedentes en la predicación profética (p. ej. Jr 2-3). Si los paganos "no tienen excusa", menos la tienen los judíos (2,1). Lo va a exponer en dos pasos: 1-3 al juzgar te estás juzgando, 4-11 al abusar de la paciencia de Dios agrava la sentencia final.

2,1-3 El juez juzgado es tema bien conocido en el AT: Natán y David (2 Sm 12), la canción de la viña (Is 5,1-7). En el NT puer-

cia de Dios? ⁴¿O desprecias su tesoro de bondad, su paciencia y aguante, olvidando que su bondad quiere conducirte al arrepentimiento? ⁵Con tu contumacia y tu corazón impenitente te acumulas cólera para el día de la cólera, cuando se pronunciará la justa sentencia de Dios, ⁶que pagará a cada uno según sus obras: ⁷a los que buscan gloria, honor e inmortalidad perseverando en las buenas obras, vida eterna. ⁸A los que por egoísmo desobedecen a

la verdad y obedecen a la injusticia, ira y cólera. ⁹Habrà angustia y tribulación para quienquiera obre mal -primero para el judío, después para el griego-. ¹⁰Habrà gloria y honor para todo el que obre bien -primero para el judío, después para el griego-. "Que Dios no es parcial.

¹²Los que pecaron sin tener ley, sin ley perecerán; los que pecaron bajo la ley, según la ley serán juzgados. ¹³Pues Dios no absuelve a los que escuchan la

ley, sino a los que la cumplen. ¹⁴Cuando paganos, que no tienen ley, cumplen espontáneamente lo que exige la ley; no teniendo ley, ellos son su ley; ¹⁵ya que muestran llevar la exigencia de la ley grabada en el corazón. La conciencia aporta su testimonio y los razonamientos dialogan acusando o defendiendo; ¹⁶en vistas al día en que, de acuerdo con mi evangelio y por medio de Jesucristo, Dios juzgará lo oculto del hombre.

verse Mt 7,2-5 y Jn 8,7 los jueces de la adúltera. La sentencia de Dios es justa: responde a la verdad de los hechos (Sal 7,12; 10,8). Es insensatez pensar que el hombre pueda eludir el juicio de Dios, explica Eclo 16,17-23.

2.4 El tema de la paciencia de Dios con los judíos y también con los paganos está sugerido en Gn 15,16, visión de Abrán, y desarrollado con madurez en Sab 11,23-12, 21. "Paciente" es uno de los títulos clásicos de *Yhwh* (Ex 34,6), recogido en fórmulas litúrgicas: (Sal 86,15par).

2.5 Contra el abuso de la paciencia de Dios avisa Eclo 5,4-7. El día de la cólera, *dies irae*, es el día del juicio definitivo (Sof 1,14-18), cuando ya no queda espacio para el arrepentimiento y el perdón. La predicación profética anuncia juicios finales de época o imperio en el curso de la historia: ejemplo clásico es la destrucción de Jerusalén y el destierro. La frase griega juega con la repetición de "cólera"; se podría sustituir por "acumulas condena para el día de la sentencia". Corazón impenitente: Is 46,12; Ez 2,4; 3,7.

2.6 Según Sal 62,12 y otros.

2,7-8 Sobre la retribución, la puntuación correcta de las frases opone "vida eterna" a "ira y cólera", un sustantivo adjetivado a una geminación sin adjetivo. La vida perdurable es para quienes obrando bien buscaron la inmortalidad: la procuran, no la poseen; la inmortalidad es destino más que condición según Sab 1,23 (compárese con la contraposición de Is 66,14-16). La segunda parte opone "verdad" a "injusticia".

2,9-11 Angustia y tribulación, como en 8,35 y 2 Cor 6,4; opuesto a la paz (cfr. Sab

3,3). Dios no es parcial: Dt 10,17; 2 Cr 19,7; Ef 6,9). Con la bina judío / griego retorna el planteamiento central: los griegos representan a los paganos. Los judíos ocupan el desarrollo próximo, en el que se discuten dos supuestos privilegios: la ley y la circuncisión.

2,12-16 El criterio decisivo es el pecado, no que el acto sea legal o sea delito. Por el pecado "perecen" (Ez 18,4.13.18.20.24), por el delito son juzgados. Antes de la ley no hay delito; la ley establece y define la figura del delito y añade la cláusula penal. Como antes afirmó el conocimiento natural de Dios, así ahora afirma el conocimiento natural de valores éticos dictados por la conciencia. La conciencia moral funciona como ley. Compárese Prov 20,27 "el espíritu humano es lámpara del Señor" con Prov 6,23 "el mandato es lámpara, la instrucción (*tôrâ*) es luz". Después la conciencia psicológica, asistida por el sentido ético, entabla una especie de juicio interior con fiscal y defensor.

Al final, en el juicio que tendrá como norma "el evangelio mío" y como juez a Jesucristo, saldrá a la luz el mundo de la conciencia (cfr. Sal 90,8) y será ratificado definitivamente (cfr. Mt 25,31 referido a "todas las naciones", se entiende, paganas).

No faltan en el AT ejemplos de paganos honrados: las comadronas de Egipto (Ex 1), el nubio Ebedmélec (Jr 38,7-13), en clave polémica los marineros del libro de Jonás, y el gran personaje extranjero Job. Pablo piensa quizá en estoicos y otros paganos; al final de Hch el autor pondera la amabilidad, *philanthropia*, del centurión y de los malteses (Hch 27-28).

Los judíos y la Ley

¹⁷Tú, que te llamas judío, te apoyas en la ley, te glorías de Dios, ¹⁸conoces su voluntad, instruido por la ley aprecias lo que es mejor, ¹⁹estás convencido de ser guía de ciegos, luz de los que están a oscuras, ²⁰maestro de necios, instructor de ignorantes, y que posees en la ley la suma del conocimiento de la verdad; ²¹tú, que enseñas a otros, ¿no te enseñas a ti? Tú, que predicas que no se robe, ¿robas? ²²Tú, que prohibes el adulterio, ¿lo cometes? Tú, que aborreces los ídolos ¿saqueas sus templos? ²³Pones tu orgullo en la ley, ¿y deshonras a Dios quebrantando la ley? ²⁴Pues está escrito: *por vuestra culpa blasfe-*

man los paganos el nombre de Dios.

²⁵La circuncisión aprovecha si cumples la ley; si la quebrantas, tu circuncisión te deja incircunciso. ²⁶En cambio, si los incircuncisos guardan los preceptos de la ley, ¿no contarán como circuncisos aunque no lo estén? ²⁷Uno físicamente incircunciso que cumpla la ley te juzgará a ti que, con tu código y tu circuncisión, quebrantas la ley. ²⁸Ser judío no consiste en señales visibles; la circuncisión no consiste en una señal en la carne. ²⁹Ser judío es condición interna: la circuncisión es del corazón, de espíritu y no de letra. Ese es el que recibe la alabanza de Dios y no de los hombres.

³Entonces ¿qué ventaja lleva el judío o para qué sirve la circuncisión? ⁴Muy grande y en todos los aspectos. Primero, que le han encomendado los oráculos de Dios. ³Entonces ¿qué pasa si algunos fueron infieles?, ¿anula su infidelidad la fidelidad de Dios? ⁴¿De ningún modo! Dios se mostrará fiel aunque todos los hombres sean falsos. Como está escrito: *En la sentencia tendrás razón, del juicio saldrás inocente.* -Tero si nuestra culpa comprueba la inocencia de Dios, ¿qué diremos? (hablo en lógica humana): ¿que Dios es injusto al aplicar la pena?*. ⁶¿De ningún modo! Pues si no, ¿cómo podrá Dios juzgar al mundo? ⁷Pero si mi falsedad

2,17-24 El estilo se vuelve más polémico, casi agresivo. Acumula cinco más cinco privilegios, reales o pretendidos, como una plataforma desde donde lanzar sus cinco preguntas retóricas acusatorias. El párrafo se puede ilustrar con citas del AT. "Apoyarse" (Miq 3,11); "gloriarse" (Jr 9,23); "conocer la voluntad" (Bar 4,4); "distinguir apreciando" (Is 7,15; Eclo 39,4); luz de paganos (Is 49,6; Sab 18,4); "maestro e instructor" (Eclo 24,23-24, donde lo legal se vuelve sapiencial); el conocimiento mediado por la ley (Bar 4,1). Se pueden añadir del NT: judío como título (Ap 2,9; 3,9); guía de ciegos (Mt 15,14).

2,21-22 Recoge dos preceptos del decálogo (cfr. Sal 50,18). Sobre las riquezas codiciables de los ídolos, véase Dt 7,25; sobre el saqueo de templos, 2 Mac 3; Carta de Jeremías 57.

2,24 Retuerce contra los doctores judíos el texto de Is 52,5; cfr. Ez 36,20.

2,25-29 La circuncisión llegó a ser signo distintivo. Honor para los judíos, como sello corporal de la alianza (Gn 17), burla de los paganos (cfr. 1 Mac 1,14s). En boca judía "incircunciso" era insulto: Jue 14,3; 1 Sm 17,26; 31,4; 2 Sm 1,20; Ez 32. Pero ya la ley y los profetas habían predicado la circuncisión del corazón: Lv 26,4; Dt 10,16; 30,6; Jr 4,4; 9,25; Ez 44,7.9. Por tanto, el valor de la circunci-

sión física queda relativizado (1 Cor 7,19; Gal 5,3,6).

2,27 El pagano juzgará al judío en una especie de careo ante el juez, en un juicio por comparación de culpas: véanse Ez 16,52; Mt 12,41s.

2,28 La señal externa vale cuando corresponde a algo interno; de lo contrario es máscara o disfraz.

2,29 Alabanza = *epainos*, puede ocultar una paronomasia hebrea: *yehudi* - *hwdh* = judío - alabar (Gn 29,35; 49,8). La alabanza que Dios pronuncia es la máxima aprobación. Salvo en el sarcasmo dirigido a Job (Job 40,14), no se dice expresamente que Dios alabe a un hombre.

3,1-8 Continúa la diatriba. Pablo anticipa y encadena objeciones de los adversarios y va respondiendo *ad hominem*, *ad absurdum*. apelando a principios. Objetan que de la doctrina de Pablo se seguiría que en su relación o juicio bilateral con el hombre Dios es injusto, o que pecando promovemos el honor de Dios.

Es central el tema de la fidelidad, articulado sobre formas de la raíz griega *pist-* = confiar, ser fiel / infiel. A los judíos les confía Dios sus oráculos, su revelación (cfr. Her 5,12; 1 Pe 4,11; Ap 7,38). Quien confía alge

exalta la fidelidad de Dios, a gloria suya, ¿por qué encima me condena como pecador? ⁸Hagamos el mal para que resulte el bien -es lo que algunos me atribuyen calumniosamente; ellos se llevarán su justa condena-

Todos son pecadores

⁹En conclusión, ¿llevamos ventaja los judíos? No en todo. Ya hemos dejado asentado que todos, judíos y griegos, están sometidos al Pecado. ¹⁰Como está escrito:

«No hay uno honrado ni uno sensato

*que busque a Dios,
no hay uno que busque el bien.*

¹²*Todos se han extraviado y pervertido,*

no hay quien haga el bien, ni uno solo.

¹¹*Su garganta es una tumba abierta:*

*mienten con sus lenguas,
sus labios esconden veneno de áspides,*

¹⁴*su boca está llena de maldiciones hirientes.*

¹⁵*Sus pies corren para derramar sangre,*

¹⁶*sus caminos están sembra-*

dos de ruina y destrucción.

¹⁷*No conocen la ruta de la paz
¹⁸ni tienen el temor de Dios.*

¹⁹Ahora bien, las cláusulas de la ley se dirigen a los súbditos de la ley; y así a todos se les tapa la boca y el mundo entero queda sometido al juicio de Dios. ²⁰Por eso *nadie resultará honrado ante Dios* por haber cumplido la ley, pues la ley da sólo conciencia del pecado.

Absolución por la fe

²¹Pero ahora, prescindiendo de la ley, aunque atestiguada por

a otro confía en él, se fía de él (Moisés, Nm 12,7). Si éste es infiel y traiciona la confianza, no por ello es infiel quien le mostró confianza. Ahora bien, Dios es fiel (Ex 34,6; Dt 7,9); es el hombre quien no es de fiar: citando Sal 116,11.

Segundo punto: la justicia / inocencia de Dios. En el pleito bilateral, al reconocer su culpa una parte, reconoce la inocencia de la otra: véanse Sal 51,6 y el planteamiento de Job, especialmente 40,7-14. -Pero no es mi pecado lo que glorifica a Dios, sino mi confesión = *todo* (Jos 7,19). -Pero la confesión presupone el hecho, y así, mediatamente, mi pecado justifica a Dios; entonces -lógica humana- que no condene. -¡Alto! Dios es juez supremo y nadie puede discutir sus decisiones (Gn 18,24s; Sab 12,13-15).

Tercer punto: una cosa es que Dios que bien aun del mal (Gn 50,20; Ex 9,16), otra cosa es hacer el mal para que resulte el bien (cfr 5,20).

3,5 *0: *al descargar la ira.*

3,9-20 Recapitula y saca la conclusión. Judíos y griegos (paganos), cada uno a su modo, con ley o sin ley, todos están "bajo" el imperio del Pecado. Lo prueba con una cita combinada de salmos y profecía. Sal 14,1-3 visión pesimista de la humanidad; Sal 5,10 se refiere a los perseguidores del justo; 140,3 contra el malvado violento; 10,7 salmo alfabético con elementos judiciales; Is 59,7s; Sal 36,2 es un "oráculo de Delito"; 143,2 el verso precedente al citado suena así: "No entres en pleito con tu siervo".

3,19-20 Los textos están adaptados y se engloban bajo el epígrafe "ley", que equivale aquí a Escritura. Para los judíos es palabra autorizada que "tapa la boca" a cualquier objeción (1 Mac 9,55; Sal 107,42; Job 4,17). Pero no sólo los judíos, todos los hombres (cfr. Sal 65,4) caen bajo la jurisdicción de Dios, que es juez supremo y universal (Sal 7,9; 82,8).

El final lapidario reaparece en 5,20 y 7,7; contrasta con Eclo 17,11 y 45,5.

3,21 Sin la ley: porque el Mesías es el fin de la ley (10,4; cfr. 2 Cor 3,14). ¿Dónde leemos ese testimonio? En muchos lugares, p. ej. Lv 26,44s; Dt 30,1-6; Jr 31,31-34; Ez 20,40-44.

3,21-31 Texto capital y denso, que describe la justicia de Dios revelada en la acción de Jesucristo. Todos son pecadores, decía la conclusión precedente. Por la fe en Jesús como Mesías, todos pueden recibir de Dios su justicia, afirma ahora. Un racimo de conceptos y símbolos soteriológicos, sobre la salvación, ofrece su riqueza y dificulta la comprensión; es conveniente aducir las fórmulas originales.

Dikaïoumenoi puede significar: absueltos -si son inocentes-, o indultados -pues son culpables- y hechos justos; en este contexto, ser justo es no ser ya delincuente ni reo, no ser deudor ni ofensor. *Apolytroxis* significa el rescate: de una propiedad enajenada, que ha de volver al dueño, o de un esclavo que ha de recobrar su libertad; es acto de solidaridad de la familia, del clan y, en su defecto, del soberano. *Hylasterion* era la placa de oro (*kiporet*) que recubría el arca, sobre la cual se

la ley y los profetas, se revela esa justicia de Dios que salva* ²²por la fe en Jesús como Mesías; válida sin distinción para cuantos creen. ²³Todos han pecado y están privados de la presencia de Dios. ²⁴Pero son absueltos sin merecerlo, generosamente, por el rescate que Jesucristo entregó. ²⁵Dios lo destinó a ser con su sangre* instrumento de expiación para los que creen. Dios mostraba así su justicia cuando pacientemente pasaba por alto los pecados de antaño, ²⁶y demuestra su justicia en el presente

siendo justo y haciendo justos* a los que creen en Jesús.

²⁷¿Dónde, pues, queda el orgullo? Queda excluido. ¿Por qué ley?, ¿de las obras? Nada de eso, por la ley de la fe. ²⁸Pues razonamos que el hombre recibe la justicia* por la fe, independientemente de las obras de la ley. ²⁹¿Es Dios sólo de los judíos? ¿No lo es también de los paganos? Cierto, también de los paganos; ³⁰ya que Dios es único y concede la justicia* a los circuncisos por la fe y a los incircuncisos por la fe. ³¹¿Significa eso

que con la fe invalidamos la ley? ¡De ningún modo!, antes bien la confirmamos.

El ejemplo de Abrahán

4 'Así pues, ¿qué decir que consiguió Abrahán, nuestro antepasado carnal? ²Si Abrahán fue justo por las obras, podía estar orgulloso; pero no frente a Dios. ³¿Qué dice la Escritura? *Creyó Abrahán a Dios y se le apuntó a su haber.* ⁴Al que ejecuta una tarea le dan el salario como paga, no como merced. ⁵Al que no la

derramaba la sangre de la expiación (Ex 25; Lv 16). Pablo concentra estos símbolos en la actitud radical de la fe o adhesión: raíz *pist* (22.22.25.27.28.30.31). Podemos resumir: Por el pecado, el hombre es deudor y ha caído en esclavitud: Cristo "expiando con su sangre el pecado, rescata" al esclavo que cree en él.

La fe excluye la ley como condición para salvarse, pero está atestiguada en los escritos de "la ley y los profetas", fórmula que equivale a la Escritura entera. Puede pensar, sin citarlos ahora, en textos clásicos como Is 7,9; 28,16. La fe excluye el "orgullo", o sea la autocomplacencia, el alegar méritos y derechos para obtener de Dios la justicia. En la acción de Jesucristo "se revela" la justicia de Dios: la que actuaba antes dando largas con paciencia a la ejecución de la pena, hasta que llegase el Mesías; ahora dando gratis la justicia a quien crea en el Mesías. *0: *el indulto de Dios otorgado.*

3.22 La circuncisión y la ley distinguen; la fe *no* distingue, es decir, *no excluye* a nadie.

3.23 La "presencia" es en griego la gloria, que reside en el templo en medio del pueblo y se aleja por su infidelidad (Ez 10 y 43). Aunque el templo esté en pie cuando escribe Pablo esta carta, eso no garantiza mecánicamente la presencia del Señor (cfr Jr 7 y 26).

3.24 "Sin merecerlo", de balde (cfr. Ex 21,2.11; Is52,3).

3.25 El sustantivo *hylasmos* se lee también en 1 Jn 2,2 y 4,10. "Destinó": asignando al morfema *pro-* valor temporal. Si le asigna-

mos valor espacial, significa "poner delante", hacer público; lo contrario de la expiación, que se ejecutaba en el secreto del camarín o "sancta sanctorum" (Lv 16). *0: *su muerte.*

3.26 *0: y *absolviendo.*

3.27 En virtud de la fe o "por la ley de la fe": expresión ardua y audaz, que une fe con ley. Como si dijera: ley sí, con tal de que sea la ley de la fe: compárese con 8,2 y con "la ley de los hombres libres" de Sant 1,25 y 2,12.

3.28 En fuerte contraste con la religiosidad de Dt 6,25: "quedaremos justificados ante Dios si ponemos por obra todos los preceptos que nos ha mandado". *0: *sale absuelto.*

3,29-30 Téngase en cuenta el título corriente "Dios nuestro", que parece hacer de *Yhwh* un Dios nacional (Miq 4,5); pero Dt 6,4 afirma que es único (Me 12,29), por tanto de todos.

3.30 *0: *absuelve.*

3.31 Como en el evangelio: Mt 5,17.

4,1-25 Con el ejemplo de Abrahán y según el texto bíblico, comprueba lo dicho en sus dos puntos: la ley y la circuncisión.

a) 1-8 Las obras de la ley. Según textos tardíos y la tradición rabínica, Abrahán cumplió toda la ley por adelantado, siglos antes de ser promulgada: "porque guardó la ley del Altísimo" (Eclo 44,20); el autor de 1 Mac 2,52 hace depender el mérito de Abrahán del sacrificio de su hijo. Véase lo que dice Gn 18,19 condicionando el cumplimiento de la promesa a la práctica de "la justicia y el derecho". Pablo es categórico: se apoya en Gn 15,6, que se expresa en términos comerciales, "apuntar algo en el haber":

ejecuta, sino que se fía del que hace justo al malvado* la fe se le apunta a su haber.⁶ En este sentido pronuncia David la bienaventuranza del que recibe de Dios la justicia sin mérito de obras: *1 Dichoso aquel a quien le han perdonado el delito y le han sepultado sus pecados; ^dichoso aquel a quien el Señor no le imputa el pecado.*⁹ Pues bien, esa bienaventuranza ¿vale sólo para el circunciso o también para el incircunciso? Hemos afirmado que a Abrahán *la fe se le apuntó a su haber.*¹⁰ ¿En qué situación? ¿Antes o después de circuncidado? No circuncidado, sino incircunciso. "Y como señal de la justicia que, sin estar circuncidado, había recibido por creer, *recibió la circuncisión.* De ese

modo quedó constituido padre de ambos: de los incircuncisos que creen y se les apuntó a su haber¹² y de los circuncisos que, no contentos con serlo, siguen las huellas de nuestro padre Abrahán, que creyó sin estar circuncidado.

La promesa de descendencia

¹³No por la ley le prometieron a Abrahán o a su linaje que heredarían el mundo, sino por el mérito de la fe.¹⁴ Pues, si los herederos lo son en virtud de la ley, la fe es vana y la promesa nula.¹⁵ Porque la ley provoca la condena: donde no hay ley, no hay transgresión.¹⁶ Por eso ha de basarse en la fe, como don; y así la promesa será válida para todo el

linaje, no sólo para los súbditos de la ley, sino para los que creen como Abrahán, que es padre de todos nosotros.¹⁷ Como está escrito: Te hago padre de muchas naciones; a juicio de Dios, de quien se fió, que da vida a los muertos y llama a existir lo que no existe.¹⁸ Esperó fiándose contra toda esperanza, y así se convirtió en padre de muchos pueblos, según el dicho: *así será tu descendencia.*¹⁹ No vaciló su fe, aun considerando su cuerpo decrepito -era un centenario- y el seno decrepito de Sara.²⁰ No dudó con desconfianza de la promesa de Dios, sino que robustecido por la fe, glorificó a Dios,²¹ convencido de que podía cumplir lo prometido.²² Por eso se le apuntó a su haber.²³ Y eso de

continúa en el mismo campo comercial hablando de "salario" debido en justicia (Dt 24,15; Mt 20,7; Le 10,7; Sant 5,4); pero véase Gn 15,1 en su contexto próximo.

4,5 *0: *indulta al culpable.*

4,6-8 Lo que enseña Gn lo confirman los salmos. Sal 32,1-2 se refiere al perdón no merecido del culpable. "No imputar" es término forense que corresponde al término comercial "apuntar". Ser perdonado por Dios sin merecerlo es para cualquiera una bienaventuranza (no inferior a la del sal 1). Por su composición, la palabra "perdón" es intensivo o superlativo de "don".

4,9-12 b) La circuncisión. De nuevo suministra la prueba el Génesis, ya que 17,11 viene después de 15,6. La circuncisión es una marca corporal que sella lo ya realizado. Pablo cambia "señal de mi pacto" en "sello de la justicia..." Después introduce otro tema del Génesis, la promesa de descendencia, ensanchándola a una dimensión nueva. La promesa de Gn 17,5 cambia el nombre del patriarca para que sea y se llame "padre de una multitud". Pablo interpreta: "padre de circuncisos e incircuncisos", en virtud de su fe. "Nuestro padre" es título que dan los judíos a Abrahán.

4,13-16 El tema de la paternidad se prolonga en el de la herencia, con sentido poliva-

lente: el heredero de Abrahán (Gn 15; 21,10) y Abrahán el heredero. Heredero de la tierra y, según la tradición rabínica, de todas las familias del mundo. A Abrahán le suceden sus herederos o descendientes en la herencia o posesión de la tierra prometida (Gn 22,17) Ahora bien, si fueran herederos legales, tendrían derecho a la herencia, sin depender de promesas. Pero pasarse al terreno de la legalidad es peligroso, fatal, porque legalmente se probarán transgresiones que invaliden los derechos. Delito supone ley; transgresión supone un lindero o límite.

4,17-22 De la fe, por la confianza, llegamos a la esperanza (cfr. Heb 11). Abrahán creyó tres cosas creyendo a una persona: que Dios, perdonando, puede hacer justo a un culpable (véase, en términos de pureza e impureza, Job 14,4); que puede hacer fecundos a dos ancianos ya estériles; que da vida a los muertos (Dt 32,39) como dio existencia de la nada (Gn 1). Los términos "crear" y "perdonar" se cruzan en Sal 51,12 y en 2 Cor 5,17-21. Esto equivale a emparejar la muerte con el no ser y la resurrección con la creación. Pablo, esta vez, pasa por alto la risa incrédula de Abrahán y Sara (17,17; 18,12).

4,23-24 La figura de Abrahán es ejemplar, válida para cuantos lo imitan creyendo

que *se le apuntó a su haber* no se escribió por él solo, ²⁴sino también por nosotros, a quienes nos acreditarán el creer en el que resucitó de la muerte a Jesús, Señor nuestro, ²⁵que *se entregó por nuestros pecados* y resucitó para hacernos justos.

Consecuencias de la nueva justicia

5 'Pues bien, ahora que hemos recibido la justicia por la fe, estamos en paz con Dios, por medio de Jesucristo Señor nuestro. ²También por él (por la fe)* hemos obtenido acceso a esta condición de gracia en la que nos en-

contramos, y podemos estar orgullosos esperando la gloria de Dios.

³No sólo eso, sino que además nos gloriamos de nuestras tribulaciones; pues sabemos que sufriendo ganamos aguante, *aguantando nos aprueban, aprobados esperamos. ⁵Y la esperanza no defrauda, porque el amor de Dios se infunde en nuestro corazón por el don del Espíritu Santo. ⁶Cuando todavía éramos inválidos, a su tiempo, Cristo murió por los malvados. ⁷Por un inocente quizá muriera alguien; por una persona buena quizá alguien se arriesgara a morir. ⁸Pues bien, Dios nos demostró su amor en que, siendo aún peca-

dores, Cristo murió por nosotros. ⁹Con mayor razón, ahora que su sangre nos ha hecho justos, nos libramos por él de la condena. ¹⁰Pues, si siendo enemigos, la muerte de su Hijo nos reconcilió con Dios, con mayor razón, ya reconciliados, nos salvará su vida. "Hay más: por medio de Jesucristo, que nos ha traído la reconciliación, ponemos nuestro orgullo en Dios.

Adán y Cristo (Gn3)

¹²Pues bien, por un hombre *penetró el pecado en el mundo* y por el pecado la muerte, y así la

en Dios y en Jesucristo. El tema de la resurrección de Jesucristo, anunciado en 1,4, se afirma con fuerza al concluir esta sección.

4,25 El final es lapidario. Por la ley del paralelismo, el sentido es acumulativo: para librarnos del pecado y procurarnos la justicia, Jesucristo murió y resucitó (Is 53,5-6).

5,1-11 Comienza otra sección. El lenguaje jurídico, se retira a segundo término cediendo el puesto a uno más ético; al predominio de la justicia de Dios sucede el predominio del amor. Ya no se distinguen judíos y griegos, y de la justicia recibida se habla en pasado.

Reconciliados con Dios por la fe, entramos en una situación de paz y esperanza: paz que supera la tribulación, esperanza que transforma el presente. Disfrutamos de la "gracia" o favor de Dios y de su "amor" revelado en el sacrificio de su Hijo. Ahora ponemos "nuestro orgullo" no en méritos de obras, sino en la esperanza (2), en las tribulaciones que la robustecen (3), en Dios mismo (11). Todo por medio de Jesucristo (5, 2. 9. 11. 17. 21). El tema de este fragmento se desarrolla en el capítulo 8.

5.1 Quien ya no es deudor ni ofensor está reconciliado y en paz: Is 52,7; Ef 2,14-17; Col 1,20.

5.2 El acceso es ahora a una condición. En el AT mencionaban las condiciones éticas de acceso al templo (Sal 15 y 24),-de la puerta reservada a los vencedores (Sal 118,19s); véase Ef 2,18; 3,12. Esperamos la gloria o "el

destino glorioso" (Sal 73,24). *Algunos manuscritos lo omiten.

5,3 Tribulaciones: 8,35; 2 Cor 12,9-10; Sant 1,2-4; 1 Pe 1,6.

5,3-5 El recurso retórico del encadenamiento -sorites en sentido amplio- lo conocemos por Os 2,23, y lo encontramos en Sant 1,14s; 2 Pe 1,5-8. La esperanza brota y se sustenta del amor que Dios nos tiene y que el Espíritu Santo hace que experimentemos en nuestra conciencia. Al reconocer internamente, por el toque del Espíritu, que Dios nos ama, nuestra esperanza se siente segura: el que nos ama no puede defraudarnos (cfr. Sal 22,6; Eclo2,10).

5,6-10 Exalta el amor desinteresado de Jesucristo con un sistema de cuatro oposiciones que producen un efecto acumulativo. Malvados perdonados, culpables indultados, enemigos reconciliados, reconciliados legítimamente orgullosos (Is 45,25; Sal 64,11). La muerte de Cristo es ante todo revelación del amor incondicional de Dios: un amor no suscitado por nuestra buena conducta, antes al contrario. No-p^uemos estar orgullosos de nosotros, todo nuestro orgullo reside en Dios. Ya no orgullosos de su poder (Sal 115,3), sino de su amor. Al fondo escuchamos el texto de Is 53 (cfr. 1 Jn 4,10).

5,9-10 La sangre = muerte nos trae vida y salvación.

5,12-21 Pablo expone la liberación del pecado y la muerte en la gran comparación

muerte se extendió a toda la humanidad, ya que todos pecaron.¹³ Antes de llegar la ley, el pecado ya estaba en el mundo; pero, como no había ley, el peca-

do no se imputaba*. ¹⁴Con todo, la muerte reinó desde Adán hasta Moisés, también sobre los que no habían pecado imitando la desobediencia de Adán -que es fi-

gura del que había de venir-. ¹⁵Pero el don no es como el delito. Pues, si por el delito de uno murieron todos, mucho más abundantes se ofrecerán a todos

de Adán y Cristo. Es un texto apretado y difícil, como si Pablo estuviera luchando por comprender y formular un misterio. Por eso estos versos han suscitado y siguen suscitando tantos esfuerzos de interpretación.

Entre todas las interpretaciones hay una para nosotros autoritativa formulada en el *Decretum de peccato originan*, del concilio tridentino (1546, DS 1510-1516), que responde a "cómo la Iglesia católica lo ha entendido siempre y en todas partes". En resumen afirma: que el pecado de Adán no le afectó a él solo, sino a su entera descendencia; y no sólo en las consecuencias de penas y muerte, sino además en el pecado mismo; que se transmite por propagación y no por imitación; que el único remedio es Jesucristo.

Aunque la fórmula "pecado original" no se lea en la carta de Pablo, es un intento válido de reformular conceptualmente un contenido central de la perícopa. Por lo cual encauza y orienta la lectura. No podemos entrar aquí en una discusión teológica, particularmente ardua. Para interpretar el texto paulino conviene tener además en cuenta algunas observaciones.

a) Es central la correlación Adán / Cristo: no se puede entender el texto si se prescinde de uno de los correlatos; no se puede explicar el enigma del pecado fundacional y universal sin incluir en la explicación a Cristo como liberador. No es explicación teórica, sino de hechos, de personas. No es explicación mítica ni gnóstica; desde el corazón de la historia, Pablo quiere abarcar hasta su origen.

b) El Adán de la carta responde a la figura literaria de Gn 2-3. Pablo no cambia el género literario del relato, que es etiología. Es decir, intenta dar razón de un hecho universal remontándose a su origen puntual.

c) En el texto, Pecado y Muerte son personificaciones literarias. De ellas se predicaban verbos: "entró, se difundió, estaba en, reinó". Pueden compararse con otras imágenes, como la serpiente de Gn 3 -no citada por Pablo-; véase la versión desmitificada de Eclo 21,2, donde la "culebra" es simple com-

paración; el animal agazapado que acecha a Caín de Gn 4,7, el autor de oráculos de Sal 36,2, la Muerte como Pastor de Sal 49,15, etc. No hay que confundir Pecado, como potencia personificada, *hamartia*, con transgresión singular, *parabasis*, *paraptoma*.

d) Pecado y Muerte se han de entender en sentido fuerte. Pecado que esclaviza (6, 12) y hace romper con Dios. Muerte total, no sólo física, sino primera y segunda (1 Co 15,56; Ap 2,11). Y se han de entender también a la luz de sus contrarios, Justicia y Vida, en su sentido fuerte de relación positiva con Dios y vida perdurable.

e) Es central la proporción numérica *uno / todos* junto a la desproporción cualitativa o de intensidad.

f) La ley (de Moisés) llega más tarde. Transforma una falta ética en delito jurídico y puede llevar cláusula penal. De hecho, provoca que se multipliquen las transgresiones: "el agua robada es más dulce" (Prov 9,17).

5.12 El original empieza con un "como" que termina en anacoluto, sin el miembro correspondiente. Como si Pablo se detuviera para despejar el terreno antes de llegar a su afirmación central. Pero ya el primer verso deja sentado un hecho, "por un hombre entró", sin intentar explicarlo; también afirma sin más la vinculación entre pecado y muerte (cfr. 1 Jn 4,10). Todos pecaron, también personalmente: 2,12; 3,9.23; 1 Cor 6,18; Ef4,26. Aunque se difunda como un contagio, no es una fatalidad, sino una responsabilidad (cfr. Sant 1,13-15).

5.13 Según Gn 3, Adán recibió y quebrantó un precepto positivo, "no comas"; pero eso no es la ley a que Pablo se refiere. La imputación de un reato supone una ley promulgada. *0: *no era reato*.

5.14 Moisés define temporalmente la promulgación de la ley.

5.15 Traduzco por "delito" el griego *paraptoma*, cuya etimología es "caída más allá" y se asemeja a trans-gresión. Su opuesto no es mantenerse en pie, sino recibir un favor, que, por proceder de Dios y otorgarse por

el favor y el don de Dios, por el favor de un solo hombre, Jesucristo.¹⁶ El don no es equivalente al pecado de uno. Pues el juicio de un solo pecado terminó en condena, el perdón de muchos pecados termina en absolución.¹⁷ Pues, si por el delito de uno, reinó la muerte por él solo, con mayor razón, por medio de sólo Jesucristo, reinarán vivos los que reciben el favor copioso de una justicia gratuita.¹⁸ Así pues, como por el delito de uno se extiende la condena a toda la humanidad, así por una acción recta se extiende a todos los hombres la sentencia que concede la vida.

¹⁹ Como por la desobediencia de uno todos resultaron pecadores, así por la obediencia de uno todos resultarán justos.²⁰ La ley se entrometió para que proliferara el delito; pero donde proliferó el delito, lo desbordó la gracia.²¹ Así como el pecado reinó por la muerte, así la gracia, por medio de Jesucristo Señor nuestro, reinará por la justicia para una vida eterna.

Muertos al pecado, vivos con Cristo

6 En consecuencia ¿qué hay que decir? ¿Que sigamos en el pecado

para que abunde la gracia? ² ¡Ni pensarlo! Los que hemos muerto al pecado ¿cómo vamos a seguir viviendo en él? ³ ¿No sabéis que cuantos nos bautizamos consagrándonos al Mesías Jesús nos sumergimos en su muerte? ⁴ Por el bautismo nos sepultamos con él en la muerte, para vivir una vida nueva, lo mismo que Cristo resucitó de la muerte por la acción gloriosa del Padre. ⁵ Pues, si nos han injertado por una muerte como la suya, lo mismo sucederá por su resurrección. Cebemos que nuestra vieja condición humana ha sido crucificada con él, para que se anule la condi-

medio de Cristo, supera inmensamente la "caída" humana.

5.16 Es el juicio de Gn 3,14-19. La oposición es aquí juicio / perdón.

5.17 Los sujetos del verbo "reinar" se oponen asimétricamente: a un lado "la Muerte", al otro lado "los vivos" que han recibido "una justicia gratuita".

5.18 En este verso llega la formulación definitiva. El griego subraya una oposición con la rima, *paraptomatos* - *dikaionomatos* equivalente a transgresión - cumplimiento; en cambio evita la consonancia de la otra oposición, que equivale a condena - sentencia de vida.

5.19 Repite la misma idea en las categorías de desobediencia / obediencia (cfr. Flp 2,8 en la dimensión cristológica).

5.20 Los rabinos decían que la ley ofrece enseñanza, vida y luz. Pablo propone la secuencia ley - pecado - muerte.

5.21 La última palabra de la perícopa es "vida eterna".

6,1-23 El enlace con lo anterior es dialéctico, por medio de una objeción lógica y ficticia, ya planteada en 3,5-8, que ahora sirve de pretexto para exponer la doctrina de la nueva vida del cristiano. La exposición se apoya en una acción simbólica que, al representarlo, realiza el misterio. A saber, la incorporación del cristiano por el bautismo a Cristo en su misterio pascual, en morir para revivir. En el bautismo, el cristiano se sumerge y emerge (para la imagen, véase Sal 69,2-3.16.24).

Retornan las categorías de Pecado como potencia y de Ley. Con ellas, la serie de oposiciones y correlaciones: esclavitud / emancipación, ley / gracia, pecado / obediencia, injusticia/justicia, iniquidad / consagración. En esta serie de binas paralelas se destaca el miembro final "consagración". En el centro de todo está Cristo y arriba el Padre (todavía no introduce al Espíritu Santo).

6.1 Al pecado se opone aquí la gracia del perdón. La objeción parece lógica: cuanto más pecado haya, mayor será el perdón; si perdonar es gloria de Dios, ofrezcámosle mucha materia que perdonar.

6.2 La expresión imagina el pecado como un espacio donde se vive, un domicilio donde se habita. A "vivir en" se opone "morir a" como componente de nuestra experiencia pascual.

6.3 Véase Gal 3,27. El griego emplea la preposición *eis*, de dirección. La dedicación se hace a la persona del Mesías, la inmersión se realiza en un punto, que es su muerte. El agua representa aquí el reino inferior de la muerte: véanse Jon 2,6-7, los "torrentes mortales" de Sal 18,5, las aguas de Sal 124,4, etc.

6.4 La "gloria del Padre" es esplendor que comunica la luz de la vida (cfr. Is 26,19). No habla de un perdón reiterado de pecados reiterados, sino de una nueva condición (cfr. Sal 51,12; 2 Cor 5,17).

6.5 Audaz paradoja: una imagen vita "injertar", se aplica a una muerte; y no es grano sembrado de Jn 12,24.

6,6-7 La condición pecadora nos hace esclavos (Jn 8,34) y deudores. Esa vieja cor-

ción pecadora y no sigamos siendo esclavos del pecado.⁷ Pues el que ha muerto ya no es deudor del pecado.⁸ Si hemos muerto con Cristo, creemos que también viviremos con él. 'Sabernos que Cristo, resucitado de la muerte, ya no vuelve a morir, la muerte no tiene poder sobre él.¹⁰ muriendo murió al pecado definitivamente; viviendo vive para Dios. 'Lo mismo vosotros, consideraos muertos al pecado y vivos para Dios con Cristo Jesús.

Emancipados del pecado, siervos de Dios

¹²Que el pecado no reine en vuestro cuerpo mortal haciendo que os sometáis a sus deseos.¹³ No tengáis vuestros miembros a disposición del pecado como instrumentos de injusticia, sino po-

neos a disposición de Dios, como resucitados de la muerte, y vuestros miembros a disposición de Dios como instrumentos de justicia.¹⁴ El pecado no tendrá dominio sobre vosotros, pues no vivís bajo la ley, sino bajo la gracia.¹⁵ Entonces ¿qué? Como no estamos bajo la ley, sino bajo la gracia, ¡a pecar! ¡De ningún modo!¹⁶ ¿No sabéis que si os entregáis a obedecer como esclavos, sois esclavos de aquel a quien obedecéis? Si es al pecado, destinados a morir, si es a la obediencia, para ser inocentes.¹⁷ Eráis esclavos del pecado; pero gracias a Dios os habéis sometido de corazón al modelo de enseñanza que os han propuesto; ¹⁸y emancipados del pecado, sois siervos de la justicia.¹⁹ (Por vuestra flaqueza os hablo en términos humanos). Como ofrecisteis vuestros miembros, co-

mo esclavos de la impureza y el libertinaje, para la iniquidad, ofreced lo mismo ahora vuestros miembros como esclavos de la justicia para que sean consagrados.²⁰ Mientras eráis esclavos del pecado, os emancipabais de la justicia.²¹ ¿Y qué sacabais en limpio? Resultados que ahora os confunden, porque acaban en la muerte.²² Pero ahora, emancipados del pecado y esclavos de Dios, vuestro fruto es una consagración que desemboca en vida eterna.²³ Pues el salario del pecado es la muerte; el don de Dios, por Jesucristo Señor nuestro, es la vida eterna.

Comparación del matrimonio

7 'Os hablo, hermanos, como a gente entendida en leyes: ¿No sa-

dición (Ef 4,22; Col 3,9) es anulada al ser crucificada con Cristo (Gal 2,20). La esclavitud era a veces consecuencia de deudas impagables (Gn 47,25; Dt 15,12).

6.9 Cristo desbanca, destrona el señorío de la muerte: véase 1 Cor 15,54 citando la versión griega de Os 13,14. Su muerte no es cíclica, como la de dioses de la vegetación (cfr. Ez 8,14), sino definitiva, como el día inaugurado en Is 60,19-20.

6.10 Es decir, muere a una situación en la que reina el pecado con sus consecuencias.

6.11 Véase 14,8-9.

6.12 Por vivir en "cuerpo mortal", el cristiano sigue expuesto al pecado, solicitado por el deseo (Sant 1,14). Debe dominarlo y someterlo, como dice Dios a Caín (Gn 4,7).

6,13-14 Frente a concepciones griegas que consideran malo el cuerpo y el mundo material, Pablo afirma que el cuerpo puede y debe ser instrumento del bien: concepción realista de la unidad del hombre y de su responsabilidad. Lo cual es posible en régimen de gracia, no de ley.

6,15 Nueva objeción, en estilo de diatriba. La alternativa o ley o libertinaje es falsa: la gracia no da licencia de pecado; al revés, capacita para domeñar el pecado.

6.16 Véanse Dt 15,16s; Gal 5,13; Sab 2,24. Se trata de una esclavitud voluntaria a un poder tiránico. El pecado conduce a sus subditos a la muerte; la obediencia conduce a la justicia y por ella a la vida.

6.17 Modelo o compendio. Porque la nueva vida cristiana es un programa exigente de conducta, al cual se somete el hombre voluntariamente.

6,18-19 Sigue explotando la imagen como concesión, consciente de sus límites. En lenguaje jurídico se trataría de un cambio de amo.

6.21 La muerte es el fracaso definitivo del hombre, y arrastra al fracaso todos sus bienes (Sal 49; Dt 30,15).

6.22 A "muerte" (sin adjetivo) se opone "vida eterna". La muerte es un hecho definitivo; la vida sólo es definitiva si perdura.

6.23 A salario (Is 59,18; 66,6) opone regalo (Prov 18,16; 19,6), pues no considera exigencia natural la vida eterna.

7,1-6 Liberación de la ley. El tema de la ley ya ha asomado varias veces, porque es una preocupación de Pablo. La ley, una vez promulgada (por Moisés), obligó al israelita, introdujo la figura del delito y, de hecho, muí-

béis que la ley obliga al hombre sólo mientras vive? ²La mujer casada está legalmente ligada al marido mientras éste vive. Si muere el marido, queda libre de la potestad marital. ³Si se junta con otro mientras vive el marido, se la considera adúltera. Cuando muere el marido, queda libre del vínculo legal y no es adúltera si se junta con otro. ⁴Pues vosotros, hermanos, por el cuerpo de Cristo habéis

muerto a la ley y podéis pertenecer a otro: al que resucitó de la muerte para que diéramos frutos para Dios. ⁵Mientras vivíamos bajo el instinto, las pasiones pecaminosas, incitadas por la ley, actuaban en nuestros miembros y dábamos fruto para la muerte. ⁶Pero ahora, emancipados de la ley, al morir para el que nos tenía presos, servimos con un espíritu nuevo, no según un código caduco.

La condición pecadora

⁷¿Qué concluimos?, ¿que la ley es pecado? ¡De ningún modo! Sólo que el pecado lo llegué a conocer sólo por la ley. No sabría de codicia si la ley no dijera: No codiciarás. ⁸Entonces el pecado, aprovechándose del precepto, provocó en mí toda clase de codicias. Pues donde no hay ley, el pecado está muerto. ⁹Yo vivía un

tiplicó los pecados. ¿Sigue obligando esa ley a los cristianos? -No, porque ha intervenido una muerte, y los muertos no son sujetos de la ley. Pablo introduce una comparación jurídica, que aplica de modo asimétrico: en el ejemplo es la viuda quien queda libre, en la aplicación es el muerto.

En compensación, apunta una imagen matrimonial en la que Cristo resucitado es el marido, el cristiano es la mujer, y la unión es fecunda en frutos para Dios (Jn 15,8), destinado a la vida (Ez 20,11). Lo contrario de la fecundidad fatal de las pasiones, activadas por la ley, que dan frutos destinados a morir (Sant 1,15).

7,6 Nos tenía presos la Ley, consignada en un código externo, no personalizado (compárese con Jr 31,31 y la espiritualidad de Sal 40,9). Concluye introduciendo una nueva oposición: Espíritu / letra (código) y novedad / vejez; véase la petición de Sal 51,12.

7,7-25 Este es el trozo más patético de la carta. La pelea ya no es externa, una diatriba con los objetores fingidos, sino interna, en un desdoblamiento y desgarramiento de su conciencia, que acaba en un grito de auxilio. Por lo que tiene de introspección lúcida y apasionada, esta página es magistral. Como si a la puerta de entrada y salida de la conciencia estuviera "al acecho" una fiera, Pecado, que "va por" el hombre y que el hombre "debe someter" (véase la historia de Caín, Gn 4,1-8).

Por otra parte, el fragmento está enmarcado en dos afirmaciones sobre la vida bajo el régimen del Espíritu, 7,6 y 8,2. El contexto sitúa la perícopa en la experiencia de salvación. En el fondo de su pensamiento está el relato de Gn 2-3, y asoma por algunos resquicios de la exposición.

¿Quién habla en primera persona? No es la persona de Pablo en confesión autobiográfica; al menos no describe lo que sentía Pablo cuando vivía como judío ferviente, de estrecha observancia farisaica. Habla Pablo como personaje dramático, portavoz de la humanidad, expresando una experiencia común. O bien habla un personaje literario en el que proyecta Pablo la experiencia bajo la ley, tal como la contempla ahora, desde la otra orilla de la liberación.

¿De qué ley habla? ¿De la ley natural? -No es probable. ¿De la *tôrâ* anticipada a Adán o a Noé? (Eclo 17,7; 45,5) -No es ése el modo de pensar de Pablo (cfr. 4,13-15; Gal 3,17-19). Se refiere a la ley de Moisés, como prueban texto y contexto: antes de la ley (7,9a), bajo la ley (9b-24), después de la ley (7,25-8,29). El horizonte de Pablo es la ley judía; el horizonte del lector se puede desplazar para actualizar el texto. Lo importante es que el lector se reconozca en esta página.

7.7 "Lo llegué a conocer": la ley, al prohibir, da nombre, abre los ojos, llama la atención hacia el objeto prohibido (como la serpiente a Eva); incita, lo presenta en su aspecto valioso que provocó la prohibición, lo exhibe como desafío (los rabinos decían que la ley reprime los malos deseos). Codiciar es término del decálogo: Ex 20,17 y Dt 5,21.

7.8 *Entole* es el precepto singular, *hamartia* es la potencia dominadora. Sin precepto no está constituido el delito, y Pecado está inerte, porque no tiene donde ejercitar su poder. El precepto es su gran ocasión: 'r que estaba amortiguado revive.

7.9 Yo vivía (tranquilo, despreocupado: sin la ley. Al llegar ella a mi conciencia. : quebranté formalmente, a sabiendas (Sal ' r 14), y fui reo de muerte (Ez 18,4).

tiempo sin ley; llegó el precepto, revivió el pecado¹⁰ y yo morí; y el precepto destinado a la vida resultó para mí mortal. "Pues el pecado, aprovechándose del precepto, me sedujo y por él me dio muerte.¹² O sea que la ley es santa, el precepto es santo y justo y bueno.¹³ Entonces lo bueno ¿fue para mí mortal? ¡De ningún modo! Antes bien, el pecado, para delatar su naturaleza, usando el bien me provocó la muerte: así el pecado por medio del precepto se vuelve superpecador.¹⁴ Nos consta que la ley es espiritual, pero yo soy carnal y estoy vendido al pecado.¹⁵ Lo que realizo no lo

entiendo, pues no ejecuto lo que quiero, sino que hago lo que detesto.¹⁶ Pero si hago lo que no quiero, estoy de acuerdo con que la ley es excelente.¹⁷ Ahora bien, no soy yo quien lo ejecuta, sino el pecado que habita en mí.¹⁸ Sé que en mí, es decir, en mi vida instintiva, no habita el bien. Querer lo tengo al alcance, ejecutar el bien no.¹⁹ No hago el bien que quiero, sino que practico el mal que no quiero.²⁰ Pero si hago lo que no quiero, ya no soy yo quien lo ejecuta, sino el pecado que habita en mí.²¹ Y me encuentro con esta fatalidad: que deseando hacer el bien, se me pone al alcance el

mal.²² En mi interior me agrada la ley de Dios,²³ en mis miembros descubro otra ley que guerrea con la ley de la razón y me hace prisionero de la ley del pecado que habita en mis miembros.²⁴ ¡Desgraciado de mí! ¿Quién me librará de esta condición mortal?²⁵ ¡Gracias a Dios por Jesucristo Señor nuestro! En resumen, con la razón yo sirvo a la ley de Dios, con el instinto a la ley del pecado.

Vida por el Espíritu

¶ En conclusión, no hay condena para los que pertenecen al Mesías Jesús.² Porque la ley del

7,10-11 La ley prometía condicionalmente vida (Lv 18,5; Dt 6,21; etc.) Entonces, el pecado se aprovecha del precepto para engañar o seducir y matar (Gn 3). Sin cláusula penal promulgada no se dicta sentencia capital. Muerte espera su ocasión.

7,12-13 La ley no manda pecar, su contenido es sólo bueno (Eclo 15,20). Lo bueno no es causa del pecado, sino ocasión; y así se revela la maldad intrínseca del Pecado: queda desenmascarado. A través de los verbos es posible seguir el proceso de *Hamartia* personificada: está inerte, revive, se aprovecha, engaña, mata, convierte el bien en mal.

7,14-25 Sigue el análisis psicológico en forma de monólogo dramático, todo tejido de oposiciones y tensiones que sólo una pregunta y una exclamación lograrán resolver. En el campo de los objetos, la oposición ética clásica del bien y el mal (Dt 30,15; Is 5,20; Miq 3,1); la ley de la razón frente a la ley del pecado. En el campo psicológico del conocimiento opone: nos consta, no entiendo, estoy de acuerdo; en el campo del afecto, querer y detestar. En la constitución del hombre, interior y miembros, espiritual y carnal o instintivo. En el orden de la acción, querer y ejecutar.

7,14 Es espiritual porque sus contenidos proceden de Dios, porque apela al espíritu o razón del hombre: mientras que éste, por la fuerza del instinto, se vende al dominio del Pecado (Sal 51,1).

7,15-16 Lo que quiero son aspiraciones morales que coinciden con contenidos de la

ley. Esas aspiraciones mías, aunque sean ineficaces, atestiguan el valor de la ley.

7,17-18 Habita: se ha alojado e instalado en mí (cfr. Sal 55,16) y actúa a mi pesar.

7.22 Un impulso natural noble, *nous*, lo lleva a gozar internamente con la ley (Sal 19, 8-12; 119; 2 Co 4,6; Ef 3,16).

7.23 Dentro del hombre se traba la batalla con caídos y prisioneros de guerra (cfr. Is 10, 4; 42,7).

7,24-25 Al grito desesperado de la derrota responde el grito agradecido de victoria. Con más fuerza que en el esquema tradicional de peligro - liberación - acción de gracias (Sal 40,2).

8 Llegamos a la cumbre de la carta, una de las páginas más ricas y bellas de Pablo, una página excelsa de la literatura religiosa de la humanidad. El capítulo está dominado por el Espíritu / espíritu, palabra que se repite veintinueve veces. ¿Quién me librará?, gritaba al final del párrafo precedente. Ahora responde: el Mesías, infundiéndome un nuevo principio más poderoso, que, sin aniquilar el instinto, lo somete y supera: el Espíritu Santo. Este planteamiento induce un desarrollo por oposición de los dos poderes: Espíritu e instinto (o sensualidad), *pneuma* / *sarx*. El Espíritu capacita para cumplir la ley y asegurar la vida (cfr. Sal 51,12-14; Ez 36,27).

8,1 Condena: en virtud de las cláusulas penales de la ley (Dt 27-28).

8,1-13 La palabra griega *sarx* responde al hebreo *basar*, que designa a cualquier ser

Espíritu vivificante, por medio del Mesías Jesús, me ha emancipado de la ley del pecado y la muerte. ³Lo que no podía la ley, por la debilidad de la condición carnal, lo ha hecho Dios enviando a su Hijo, asemejado a nuestra condición pecadora para entenderse con el pecado; en su carne ha condenado al Pecado, ⁴para que la justa exigencia de la ley la cumpliéramos los que no procedemos por instinto, sino por Espíritu. ⁵En efecto, los que viven según el instinto se inspiran en el instinto; los que viven

según el Espíritu se inspiran en el Espíritu. ⁶El instinto tiende a la muerte, el Espíritu tiende a la vida y la paz. ⁷Porque la tendencia del instinto es hostil a Dios; pues no se somete a la ley de Dios ni puede hacerlo; ⁸y los que siguen el instinto no pueden agradar a Dios. ⁹Pero vosotros no seguís el instinto, sino al Espíritu, si es que el Espíritu de Dios habita en vosotros. Y si alguno no tiene el Espíritu del Mesías, no le pertenece. ¹⁰Pero si el Mesías está en vosotros, aunque el cuerpo muera por el

pecado, el espíritu vivirá por la justicia. ¹¹Y si el Espíritu del que resucitó a Jesús de la muerte habita en vosotros, el que resucitó a Jesucristo de la muerte dará vida a vuestros cuerpos mortales, por el Espíritu suyo que habita en vosotros.

¹²Así pues, hermanos, no somos deudores del instinto para vivir según él. ¹³Pues, si vivís según el instinto, vais a morir; pero, si con el Espíritu mortificáis las acciones del cuerpo, viviréis. ¹⁴Cuantos se dejan llevar del Espíritu de Dios son hijos

viviente, en especial al hombre, particularmente como ser débil y caduco. Pablo emplea la palabra polarizada, opuesta a *pneuma* = espíritu; *pneuma* puede designar el espíritu humano (minúscula) o el divino (mayúscula). De las diversas traducciones propuestas, "carne" desenfoca el significado, debido a nuestros hábitos lingüísticos; "bajos instintos" se acerca bastante. He preferido "instinto" a secas, polarizado por Espíritu.

Pues bien, el "instinto" es un dinamismo en el hombre que inspira y promueve acciones; pero dejado a sí, se opone a Dios y conduce a la muerte definitiva (cfr. Gn 6,3.5). El Espíritu de Dios o del Mesías se instala en nuestro espíritu como principio de una "ida nueva. Primero inspira acciones acordes con él; después extiende su poder hasta vivificar el cuerpo mortal. Vence la debilidad ética y la caducidad orgánica del hombre. Salva al hombre entero.

8,2 Ley significa aquí un régimen particular: potestad, jurisdicción y también el modo de ejercerlas. Muerte aliada con Pecado imponen una ley tiránica que esclaviza al hombre. El Espíritu, por mediación del Mesías, impone una ley más fuerte, que libera a los esclavos y los destina a la vida.

8,3-4 La ley era impotente: primero, porque mandaba y prohibía desde fuera sin comunicar vigor; segundo, por la resistencia o debilidad del hombre instintivo.

Pablo enuncia claramente la preexistencia de Cristo, en cuanto Hijo de Dios. La "carne" es la condición humana mortal, es el terreno donde el Mesías se enfrenta con *Ha-*

martia, provocándolo para derrotarlo (cfr. Is 8,9s; 14,25); sin contaminarse y cumpliendo cabalmente el contenido válido de la ley. La "carne" humana es impotente; la carne humana de Jesucristo se expuso a la agresión mortal de Pecado, para vencer a Pecado muriendo y a Muerte resucitando.

8,5-7 El instinto es de conservación y desarrollo, es también egoísmo y egocentrismo. Pero el hombre no se realiza por el egoísmo, antes se consume y fracasa: tiende a la muerte. No acepta los mandatos restrictivos de Dios (cfr. Gn 2,17), considera a Dios rival (cfr. Is 30,9-11).

8,9 El Espíritu del Mesías es el Espíritu de Dios. Es don de Cristo a los que creen en él; por tanto, quien no lo posee, es señal de que no es cristiano, no pertenece a Cristo. Es la petición del Sal 51,12-14 en el nuevo contexto cristiano.

8,10-11 El cuerpo es mortal (Sal 39; 49: 90), frustra el destino a la inmortalidad. Perc el Espíritu lo supera con su fuerza vivificante, que abarca también el cuerpo mortal (Ez 37). como se ha demostrado en la resurrección de Jesucristo (1 Cor 4,14; Flp 3,21).

8,12-13 Mortificar significa dar muerte: su objeto han de ser las acciones hostiles a Dios y contrarias a la vida cristiana. El Espíritu da fuerzas para ello.

8,14-17 El Espíritu nos hace hijos a= Dios y herederos. En el AT Dios se muestra como padre del pueblo: liberador (Ex 4,23 educador (Dt 8,5), defraudado (Dt 32,6: ' = 1,2; 63,8.16), afectuoso (Jr 31,20; Os 1'. ')

de Dios. ¹⁵Y no habéis recibido un espíritu de esclavos, para recaer en el temor, sino un espíritu de hijos que nos permite clamar *Abba, Padre*. ¹⁶El Espíritu atestigua a nuestro espíritu que somos hijos de Dios. ¹⁷Si somos hijos, también somos herederos: herederos de Dios, coherederos

con Cristo; si compartimos su pasión, compartiremos su gloria.

Esperanza de gloria

¹⁸Estimo que los sufrimientos del tiempo presente no tienen proporción con la gloria que se ha de revelar en nosotros. ¹⁹La hu-

manidad* aguarda expectante a que se revelen los hijos de Dios. ²⁰La humanidad fue sometida al fracaso, no de grado, sino por imposición de otro; pero con la esperanza ²¹de que esa humanidad se emanciparía de la esclavitud de la corrupción para obtener la libertad gloriosa de los hijos de

compreensivo (Sal 103,13); padre del rey (Sal 2 y 89,27s; 2 Sm 7). Dos veces, en un texto tardío, un individuo llama a Dios Padre (Eclo 23,4; 51,10). En el NT la revelación de Dios como Padre es central.

8,15-16 Dos testigos confirman nuestra filiación: nuestro instinto filial o "espíritu de hijos", que nos sugiere la llamada afectuosa "abba", y el Espíritu (cfr. 1 Jn 4,18).

8,17-18 Heredero: (Gal 4,7; 1 Pe 1,4). Es consecuencia de ser hijos, sin problemas de exclusiva o preferencia: compárese con los problemas de sucesión de Gn 21,10; 27,36-38; Jue 11,2; y la sucesión dinástica (1 Re 1; Sal 45). Para terminar, introduce otra oposición que expondrá en el párrafo siguiente: sufrimientos presentes / gloria futura. La dilación se explica porque el heredero no entra inmediatamente en posesión de la herencia. Com-partir con Cristo no exige partir la herencia, sí exige compartir la pasión (Flp 3,10-11).

8,19-23 La interpretación de estos versos depende del significado asignado a *ktisis*: creación o humanidad. La tradición exegética ha optado por lo primero. El correlativo "nosotros" y el contexto sobre esclavitud y libertad, corrupción y gloria, fracaso y esperanza, favorecen lo segundo. En otras palabras: a "nosotros" los cristianos se opone el resto de la humanidad; y no a "nosotros" los hombres se opone el resto de la creación.

a) Si el sujeto es la creación entera, Pablo da dimensión cósmica a la redención. Lo cual supone que, con la caída del hombre, la creación entera (¿también la estelar?) ha quedado sometida al desorden y participa de él (lo contrario de la distinción que propone el salmo 104); o bien supone que la caducidad de la creación (Sal 102,27) procede del pecado de Adán (sería dilatar la sugerencia de los cardos de Gn 3). La liberación de esa creación esclavizada estaría vinculada a la doctri-

na de cielo y tierra nuevos (Is 65,17; 66,22; 2 Pe 3,13).

b) Si el sujeto es la humanidad entera, fuera de los cristianos, Pablo formula el ansia de vida y vida plena que alienta en lo íntimo de todo hombre.

En ambas hipótesis hay que mantener que los cristianos forman grupo aparte: su redención está realizada, pero no consumada. A su filiación divina le falta algo sustancial: la glorificación también del cuerpo. Por eso también los cristianos gimen y esperan. En ambas hipótesis, la creación / humanidad aparece con "la cabeza vuelta y expectante" (etimología de *apo-kara-dokia*); con los dolores de un parto que, con sus puras fuerzas, no tendría éxito (cfr. Is 26,17s; 37,3). Será necesaria una nueva acción de Dios (cfr. Jn 16,21; Ap 12). Es posible que Pablo piense en los clásicos "dolores de parto" que anuncian la era mesiánica.

Alguna participación de la naturaleza en la liberación del pueblo se puede encontrar en los salmos 96 y 98, en Is 35; 55,12s; etc.

8.18 Es curiosa la oposición. A sufrimientos no opone gozos, como se podía esperar de la filosofía corriente. Opone gloria, una cualidad divina que irradia y nos alcanza. Compárese con 3,23.

8.19 La relación que proponemos, entre humanidad y cristianos hijos de Dios, es semejante a la de Jr 31,9s, entre paganos e Israel hijo del Señor; véase también 1 Jn 3,2. *0: *la creación*.

8,20-21 Siguiendo esa explicación, la corrupción o condición mortal es la última esclavitud del hombre (cfr. 1 Cor 15,26). Ahora bien, los hijos de Dios son por naturaleza libres; en cuanto tales no han nacido en esclavitud. Es el argumento de Dios en Ex 4,23 y Jr 2,14. Su libertad es gloriosa porque quien los adopta les comunica su gloria.

Dios. ²²Sabemos que hasta ahora la humanidad entera está gemiendo con dolores de parto. ²³Y no sólo ella; también nosotros, que poseemos las primicias del Espíritu, gemimos por dentro aguardando la condición filial, el rescate de nuestro cuerpo. ²⁴Con esa esperanza nos han salvado. Una esperanza que ya se ve, no es esperanza; pues, si ya lo ve uno, ¿a qué esperararlo? ²⁵Pero, si esperamos lo que no vemos, aguardamos con paciencia. ²⁶De ese modo el Espíritu socorre nuestra debilidad. Aunque no sabemos pedir como es debido, el Espíritu mismo intercede por nosotros con gemidos inarticulados*. ²⁷Y el

que sondea los corazones sabe lo que pretende el Espíritu cuando suplica por los consagrados de acuerdo con Dios.

El amor de Dios

²⁸Sabemos que todo concurre al bien de los que aman a Dios, de los llamados según su designio. ²⁹A los que escogió de antemano los destinó a reproducir la imagen de su Hijo, de modo que fuera él el primogénito de muchos hermanos. ³⁰A los que había destinado los llamó, a los que llamó los hizo justos, a los que hizo justos los glorificó. ³¹Teniendo esto en cuenta, ¿qué pode-

mos decir? Si Dios está de nuestra parte, ¿quién estará en contra? ³²El que no reservó a su propio Hijo, sino que lo entregó por todos nosotros ¿cómo no nos va a regalar todo lo demás con él? ³³¿Quién será fiscal de los que Dios eligió? *5/ Dios absuelve,* ³⁴¿quién condenará? ¿Acaso Jesucristo, el que murió y después resucitó y está a la diestra de Dios y suplica por nosotros? ³⁵¿Quién nos apartará del amor de Cristo?, ¿tribulación, angustia, persecución, hambre, desnudez, peligro, espada? ³⁶Como dice el texto: *Por tu causa estamos a la muerte todo el día, nos tratan como a ovejas de matanza.*

8.22 "Dolores de parto" indica a veces la intensidad del dolor y la angustia, otras veces apunta al dolor fecundo: compárese Jr 4,31 con 1 Sm 4,19-22.

8.23 Si la corrupción es esclavitud, el esclavo es "rescatado" para la inmortalidad, que es libertad. También el cuerpo pertenece a la condición filial de hijos de Dios.

8.24-25 Expresan la tensión escatológica entre la salvación realizada y la pendiente. "Ver" en sentido de tener delante y disfrutar de ello. El texto llama "esperanza" lo que Heb 11, con otro matiz, llamará fe.

8.26-27 Según una interpretación, no logramos (como niños) articular debidamente nuestros deseos y necesidades, y el Espíritu se encarga de formularlos; como el Espíritu es dinamismo de acción, también es dinamismo de oración. Según otra interpretación, el Espíritu añade su intercesión "inefable" a nuestras súplicas. En ambas interpretaciones, el Espíritu hace de mediador eficaz: en la primera parece más interior al hombre, en la segunda aparece fuera. Podríamos distinguir entre intérprete e intercesor (los dos compuestos de *ínter-*). El que sondea es Dios (Jr 11,10; Prov 15,11).

8,26 *0: *con gemidos inefables.*

8.28-39 El capítulo se cierra con esta especie de canto triunfal al amor que Dios y Cristo nos tienen. Por él podemos vencer en cualquier proceso a que nos sometan, podemos derrotar a los enemigos más fuertes

coaligados. Aunque el párrafo comienza con el amor del hombre a Dios, no es suya la iniciativa, pues comenzó Dios destinando y llamando (cfr. Dt 7,7-8; Jr 31,2).

8.28 "Todo concurre": algunos manuscritos ponen a Dios como sujeto; el sentido no cambia. Véase en Gn 50,20 cómo Dios convierte el mal en bien.

8.29 La imagen de Dios (Gn 1,27), deformada por el pecado, se rehace como imagen o semejanza del hermano mayor. El unigénito del Padre y primogénito de María (Le 2,7) será el primogénito de la humanidad. La filiación es correlativa de la hermandad.

8.30 El final de un proceso de cinco fases es "glorificar", o sea comunicar al hombre su gloria, vinculada ahora a su imagen (que es el hombre) y que no puede ser comunicada a la falsa imagen, que es el ídolo (cfr. Is 42,8; 48,11).

8.31 "Estar en contra" y "acusar" o ser fiscal es en hebreo el verbo *satán*: véanse el comienzo de Job y Zac 3.

8.32 Alude al episodio de Isaac: Gn 22,12.16; con su actitud demostró el patriarca su "respeto a Dios".

8.34 Es como un credo comprimido. Cita Sal 110,1 para expresar la exaltación de Jesús.

8.36 La cita pertenece a una súplica colectiva (Sal 44,11). El mismo salmo (44,4) explica la victoria por la acción exclusiva de Dios.

"En todas esas circunstancias vencemos de sobra gracias al que nos amó. ¹⁸Estoy persuadido de que ni muerte ni vida, ni ángeles ni potestades, ni presente ni futuro, ni poderes ³⁹ni altura ni hondura, ni criatura alguna nos podrá separar del amor de Dios manifestado en Cristo Jesús Señor nuestro.

La elección de Israel

9 'Os voy a hablar sinceramente, como cristiano, sin mentir; y el Espíritu Santo confirma el testimonio de mi conciencia. ²Siento una pena muy grande, un dolor incesante en el alma: yo por mis hermanos, los de mi linaje, ³querría estar excluido de la compañía

del Mesías. ⁴Son israelitas, adoptados como hijos de Dios, tienen su presencia, las alianzas, la ley, el culto, las promesas, ⁵los patriarcas; de su linaje carnal desciende el Mesías. Sea por siempre bendito el Dios que está sobre todo. Amén.

⁶No es que haya fallado la promesa de Dios. Pues no todos los que proceden de Israel constituyen

8,37-39 La victoria de Jesucristo de Jn 16,33 es aquí victoria nuestra, por el amor que Dios nos ha demostrado en la obra de Jesucristo. Dice el *Cantar de los Cantares* (8,6) que "el amor es fuerte como la muerte"; Pablo dice que el amor es más fuerte que la muerte, que Dios nos ama más allá de la muerte; concluimos que ese amor es prenda de resurrección.

9-11 En una carta que trata un tema fundamental, dedica Pablo tres capítulos al destino de Israel: ¿es una digresión injustificada?, ¿se integra en la totalidad de la carta? A primera vista, este bloque se inserta sin transición: tras un final entusiasta y rotundo (8,38) viene un juramento solemne. Es verdad que no hay transición explícita; pero el tema de Israel ha preocupado al autor desde el comienzo: en su reiterada bina "judíos y griegos", en la amplia sección dedicada a los judíos (2-3). ¿Sería universal una salvación por Jesucristo que excluyera al pueblo judío? Aquí surge el enigma: que los judíos, tras esperar durante siglos al Mesías, no lo hayan acogido a su llegada.

Podemos pensar que la presente sección pretende resolver el enigma. Podemos tomarla como ilustración de la doctrina y a la vez respuesta a objeciones contra ella. También podemos pensar que Pablo interpela a los cristianos de Roma convertidos del paganismo. Esto implica una respuesta sobre los destinatarios. Que Pablo se dirija polémicamente a judíos cerrados al evangelio y que comience captándose su benevolencia (9,1-5) no explica el planteamiento ni muchos datos del texto. Más probable es pensar que Pablo se dirige a los cristianos de Roma, en su mayoría procedentes del paganismo, para corregir su actitud frente a los judíos que rehusan el evangelio.

Según esta opinión, Pablo descubre en aquellos cristianos el peligro de autosuficiencia, el afán de justificarse en un juicio comparativo con Israel, según el esquema de Ez 16,52 en su contexto. Ni por comparación puede justificarse la Iglesia frente a la gracia de Dios. La Iglesia no puede romper con la historia de Israel, que es historia suya. La misericordia de Dios es el gran arco que abarca la historia.

9,1 Comienza con un testimonio solemne al que añade el testimonio del Espíritu: dos testigos, como pide la ley judía (Dt 19,15). La fórmula se podría interpretar como juramento: "juro por Cristo" decir la verdad, por encima de nacionalismos o partidismos. Esta introducción vale para los tres capítulos; el final (11,33-36) tendrá tono de himno.

9,2-3 El exordio es intensamente personal. Si es apóstol de los paganos, es también hermano de los judíos; si habla como cristiano, en sus palabras vibra un afecto intenso de familia. No hay afán de desquite (Heb 28,19), aunque lo han perseguido; hay sentimiento de pena y un arrebató de solidaridad. Se siente como Moisés en el monte cuando trataba con Dios (Ex 32,32): "bórrame de tu registro"; tal es el alcance del "*anathema apo*", la exclusión de la pertenencia al Mesías.

9,4-5 Privilegios de los judíos. "Israelitas" es nombre genérico, tradicional, que entronca con Jacob-Israel (Gn 32,29); hijos de Dios (Ex 4,23); poseen su gloria o presencia (Ex 40,34s); alianzas, en plural, quizá englobando las patriarcales y la de Moisés; el culto (Ex y Lv); promesas, patriarcales y davídicas. último y máximo privilegio, que de su estirpe descienda el Mesías. El hijo da lustre a todo el árbol genealógico (Le 3,23-38).

9,6 Véase Nm 23,19. Apunta la idea del "resto": véase como ilustración la palabra de Diosa Elias en 1 Re 19,18.

a Israel; ⁷ni por ser descendientes de Abrahán son todos hijos; sino que en Isaac continúa tu linaje. ⁸Es decir, que no son los hijos carnales los hijos de Dios, sino que se consideran su linaje los hijos de la promesa. ⁹La promesa suena así: *en la sazón correspondiente volveré y Sara tendrá un hijo.* ¹⁰Más aún, también Rebeca concibió de uno solo, de Isaac nuestro patriarca. "Pues bien, antes de que nacieran, antes que hicieran nada bueno o malo -para que el designio elegido por Dios se cumpliera,

¹²no por las obras, sino por la vocación-, recibió Rebeca un oráculo: el mayor servirá al menor. ¹³Y así está escrito: *Amé a Jacob, rechacé a Esaú.* ¹⁴¿Qué diremos? ¿Que Dios es injusto? ¿De ningún modo! ¹⁵A Moisés le dice: *Yo me apiado de quien quiero, me compadezco de quien quiero.* ¹⁶O sea, que no depende de querer ni de correr, sino de que Dios se apiade. ¹⁷Al Faraón le dice el texto de la Escritura: *Con este fin te he exaltado, para mostrar en ti mi fuerza y para que se difunda mi fama por*

toda la tierra. ¹⁸O sea que del que quiere se apiada, al que quiere lo endurece. ¹⁹Objetarás: ¿Por qué se queja, si nadie puede oponerse a su decisión? ²⁰Y tú, hombre, ¿quién eres para replicar a Dios? ¿Puede la obra reclamar al artesano por qué la hace así? ²¹¿No tiene el alfarero libertad para hacer de la misma masa un objeto precioso y otro sin valor? ²²Supongamos que Dios quería mostrar su cólera y manifestar su poder aguantando con mucha paciencia objetos odiosos, destinados a la

9,6-18 El comienzo es una objeción tácita: Dios no ha cumplido a Israel su promesa; quizá aludiendo a un oráculo de Balaán (Nm 23,19). La fórmula, a la letra "caer la palabra", es semítica, antitética de "estar en pie" = cumplirse la palabra (compárese Jos 23,14 con Is 40,8). Que falle una palabra que Dios ha dado es impensable; y lo va a mostrar con tres casos de la historia de Israel en que se aplica la distinción o la oposición: los dos hijos de Abrahán, Ismael e Isaac (Gn 21,12), los dos hijos de Isaac, Esaú y Jacob (Gn 25,23), Moisés frente al faraón. En el primer caso es distinta la madre, no así en el segundo. El primero es importante porque Abrahán es cabeza de elección y primer destinatario de la promesa. El segundo es importante, porque Jacob es el padre de las doce tribus y da nombre a Israel. El tercero opone un israelita a un pagano. Los tres prueban la libertad de Dios para elegir; los dos primeros muestran un estrechamiento sin ruptura de la elección.

9.8 Véase Gal 4,23.

9.9 Según Gn 18,10.

9,11-12 Es decir, que la elección no depende de las obras (Gn 25,2). Compárese con la crítica del patriarca en Os 12,4.

9,13-14 Cita de Mal 1,2s. Positivo y negativo en hebreo pueden significar comparación; así amar / odiar puede significar simplemente preferencia (cfr. Dt 21,15): escogiendo a uno, el otro no es escogido, es eliminado. Lo cual no es injusticia cuando no depende de méritos comparativos, cuando la elección es anterior a las obras.

9,15-16 La cita procede de Ex 33,19: la revelación de la gloria es iniciativa gratuita de

Dios, y Moisés no puede reclamarla como derecho o paga por méritos adquiridos.

9,17-18 La cita procede de Ex 9,16: en el proceso global de liberar al pueblo, al Faraón le conceden un papel de antagonismo. Su resistencia estaba en función de la libertad de los israelitas, en la cual quería el Señor revelarse como liberador de oprimidos.

9,19-23 Esta segunda parte comienza con una objeción explícita a la que responde argumentando con textos de profetas y desarrollando la imagen del alfarero.

9,19 Objeción: se queja de la conducta del pueblo, de la resistencia humana. Inmediatamente es el papel del faraón lo que provoca la objeción; mediatamente, el objetor resume muchos textos de la predicación profética.

9,20-21 La primera respuesta es *ad hominem*: pues menos te puedes quejar tú, no puedes pedirle cuentas a Dios (Sab 12,12). La comparación del alfarero es de tradición bíblica: Is 29,16; 45,9; Jr 18,6. Además, por connotación recuerda textos que presentan a Dios, que "modela" la mente humana. De la calidad física del cacharro se pasa a la actitud ética del hombre. No se trata del "poder" o soberanía genérica de Dios, sino de su "designio" concreto de salvación: el trato de los opresores está en función de los oprimidos (Sal 12,6).

9,22 Algunos leen concesiva: "aunque quería... aguantó..." (el caso del faraón). Aunque de momento esos objetos merecen la -¿ o rechazo de Dios y en el futuro acabarán en la destrucción, Dios los aguanta por un tiempo, porque controla el proceso entero (cfr. Sat

destrucción, ²³para manifestar también la riqueza de su gloria en los objetos de su compasión, pre-dispuestos para la gloria. ²⁴Pues éstos somos nosotros, a quienes llamó, no sólo entre los judíos, sino también entre los paganos. ²⁵Como dice Oseas: *A No-pueblo lo llamaré Pueblo-mío, a Desamada Amada;*²⁶ *y donde antes les decía: no sois mi pueblo, allí se llamarán hijos del Dios vivo.* ²⁷Acerca de Israel, Isaías proclamó: *Aunque fueran los israelitas numerosos como la arena del*

mar, se salvará sólo un resto." *El Señor va a ejecutar en el país la destrucción decretada.* ²⁹El mismo Isaías predice: *5/ el Señor de los Ejércitos no nos hubiera dejado un resto, seríamos como Sodoma, semejantes a Gomorra.* ³⁰Entonces ¿qué diremos? Que los paganos, que no buscaban la justicia, la alcanzaron; se entiende, la justicia por la fe. ³¹En cambio Israel, que buscaba una ley de justicia, no la alcanzó. ³²¿Por qué? Porque la buscaban por las obras y no por la fe; y así tropezaron en la *pedra de*

tropiezo, ³³según lo escrito: *Pondré en Sión una piedra de tropiezo, una roca de precipicio; y también: Quien se apoye en ella no fracasará.*

Salvación universal

10 Hermanos, lo que deseo de corazón, lo que pido a Dios por ellos es su salvación. ²Doy testimonio a su favor de que sienten celo por Dios, aunque mal entendido. ³Pues no reconociendo la justicia de Dios y queriendo

11,21.23 y la queja de Jeremías 15,15). Cuando esos objetos hayan cumplido su función en el proceso, pueden desaparecer.

9,23 A cólera opone "compasión", porque no se trata de méritos (vale lo dicho a Moisés, v. 15). Es Dios quien da valor a los objetos al hacerlos participar de su gloria.

9,24-33 La elección divina no es de todos los judíos ni de solos los judíos. Lo prueba con citas proféticas.

9,25-26 El texto de Os 2,25-26 es el desenlace feliz del gran poema de la reconciliación amorosa, y tiene por objeto al Israel temporalmente rechazado y de nuevo acogido. Pablo ensancha la aplicación a un pueblo que no era pueblo de Dios y que es elegido por gracia.

9,27-28 El primer texto de Isaías pertenece a la teología del "resto", es decir, la porción de pueblo reducida portadora de la continuidad histórica y que se salvará cuando se ejecute "la destrucción decretada" (Is 10,22). La Iglesia de paganos y judíos es un resto de humanidad que se salva.

9,29 A la misma doctrina del resto pertenece la nueva cita (Is 1,9), que añade un componente afectivo de la terrible experiencia.

9,30-32 La justicia de que habla es la vertiente positiva de no ser ya culpable, de estar en relación de amistad con Dios. Los judíos quisieron conseguirlo por su esfuerzo, como debido en justicia a su prestación, y aliaron; no quisieron recibirlo como regalo, y se quedaron sin ello. Los paganos ofrecieron toda más su fe para aceptar el don.

9,32-33 La imagen de la piedra, compuesta de dos citas (Is 8,14 y 28,16) corro-

bora la importancia de la fe. La piedra es el Mesías Jesús: de tropiezo para unos, de apoyo para otros: la diferencia está en la fe.

10 El tono personal y sentido del comienzo del capítulo precedente pasa aquí a un tono de controversia o debate. Pablo arguye a golpe de citas bíblicas interpretadas y aplicadas al estilo rabínico.

El afán religioso de los judíos por Dios y por la observancia era loable, sólo que desmedido y descaminado. Lo prometido al cumplimiento falló por incumplimiento. La observancia tenía algo de esfuerzo sobrehumano para traer al Mesías; pero no era ése el camino. El Mesías vino, su mensaje se predicó y está al alcance del oído; la respuesta es simplemente la fe, accesible en el corazón y la boca. Tal es el designio de Dios, válido para judíos y paganos, que ha de ser tenido en cuenta por los cristianos. Porque la conversión no es una obra que merezca en justicia la salvación.

10.1 Pablo puede rezar por la salvación de los judíos porque no han sido rechazados por Dios. Compárese con Jeremías, a quien Dios prohíbe interceder (Jr 14-15); en la última cena dice Jesús que no oraba por el mundo (Jn 17,9).

10.2 "Celo": buen ejemplo el mismo Pablo (Hch 22,3; Gal 1,13), los que respondieron al grito de Matatías (1 Mac 2,26s). Más tarde dio nombre a un movimiento y a un partido político: los "Zelotas" (fundamentalistas, integristas).

10.3 Hay que entenderlo a la luz del planteamiento bilateral, la relación de dos partes

afirmar la propia, no se sometieron a la justicia de Dios*. ⁴Porque el Mesías es el fin de la ley, para la justicia de cuantos creen, definiéndose a la justicia de la ley, Moisés escribe: *el que la cumpla vivirá por ella*. ⁶En cambio, la justicia que procede de la fe suena así: *No digas por dentro: ¿quién subirá al cielo* (a saber, para hacer bajar al Mesías) ⁷o *¿quién bajará al Abismo?* (a saber, para hacer subir al Mesías). ⁸¿Qué añade? *La palabra está a tu alcance, en la boca y el corazón*. Se refiere a la palabra de la fe que proclamamos: ⁹Si confieras con la boca que Jesús es Señor, si crees de corazón que Dios lo resucitó de la muerte, te

salvarás. ¹⁰Con el corazón creemos para ser justos, con la boca confesamos para ser salvos; "pues la Escritura dice: *quien se fía de él no fracasará*". ¹²Y no hay diferencia entre judíos y griegos; pues es el mismo el Señor de todos, generoso con todos los que lo invocan. ¹⁷*Todo el que invoque el nombre del Señor se salvará*. ¹⁴Pero ¿cómo lo invocarán si no han creído en él?, ¿cómo creerán si no han oído hablar de él?, ¿cómo oirán si nadie les anuncia?, ¹⁵¿cómo anunciarán si no los envían? Como está escrito: *Qué bellos los pies de los heraldos de buenas noticias*. ¹⁶Sólo que no todos responden a la buena noticia. Isaías dice: *Señor,*

¿quién creyó nuestro anuncio? ¹⁷La fe entra por el oído, escuchando el mensaje del Mesías. ¹⁸Pero pregunto: ¿Acaso no oyeron? Desde luego que sí: *a toda la tierra alcanza su pregón, hasta los confines del orbe sus palabras*. ¹⁹Insisto: ¿y no lo entendió Israel? Primero habla Moisés: *les daré celos con un pueblo ilusorio, los provocaré con una nación insensata*. ²⁰Isaías se atreve a decir: *Me hice enconadizo de los que no me buscaban, me presenté a los que no preguntaban por mí*. ²¹Refiriéndose a Israel dice: Todo el día tenía las manos extendidas hacia un pueblo rebelde y desafiante.

en términos jurídicos. La parte culpable no tiene justicia / derecho ni puede alegar méritos; la parte inocente puede ceder su justicia y restablecer relaciones pacíficas. *0: *no cayeron bajo el indulto de Dios*.

10.4 Lo mismo que en griego *telos*, "fin" puede significar final y finalidad. Es posible que Pablo quiera jugar con la polisemia. La ley antigua estaba ordenada al Mesías; llegado éste, la ley ha cumplido su misión y es abolida (cfr. 2 Cor 3,14). El Mesías no viene como agente de la ley, para imponerla universalmente.

10.5 Lo enuncia Lv 18,5, lo comenta en estilo casuístico Ez 18. El correlativo tácito es que quien no la cumpla morirá.

10,6-8 La cita (Dt 30,12-14) pertenece al discurso final de Moisés, en Moab, en el cual inculca la observancia de la ley, ya accesible por la revelación de Dios. En el puesto de la ley coloca Pablo al Mesías, y sustituye la observancia con la fe. La revelación es ahora el gran arco de bajada y subida: encarnación - muerte y resurrección - exaltación (cfr. Flp 2,6-11).

10,9-10 El paralelismo es acumulativo: el acorde del corazón y la boca (lo contrario de Is 29,13) puede condensar una profesión de fe: que Jesús es el Mesías, que Dios lo ha resucitado. Si no brota de la fe interior, lo que pronuncian los labios no es profesión.

10,11 La cita de Is 28,16 se refiere a una piedra de fundación que lleva esta inscrip-

ción: "quien se apoya no vacila". El verbo creer en hebreo es derivación metafórica de apoyarse (véase con otra terminología el salmo 62).

10,12-13 "Generoso" o enriquecedor. El texto de Joel 3,5 se refiere a un resto de Israel en Jerusalén. Pablo amplía su alcance a todos sin distinción.

10,14-20 Con una serie de preguntas retóricas conduce un diálogo de objeciones y réplicas, apoyado en textos de la ley, los profetas y los salmos. Leídas en sentido contrario, nos ofrecen un esquema de evangelización: ser enviado, predicar, escuchar, creer.

10,14-15 Además de los paganos, hay judíos en la diáspora que no han conocido ni oído a Jesús de Nazaret. Dependen de una predicación autoritativa, respaldada por una misión oficial. Pablo adapta el texto de Is 52,7, dirigido a los desterrados en Babilonia. El destierro puede servir de modelo a la diáspora, y el profeta del destierro llevaba el título de "evangelista" o heraldo.

10,16-17 Lo que pasa es que no todos aceptan lo que oyen (como dice Is 53,1); es el destino de varios profetas (p. ej. Is 30,9; Ez 2,5,7; 3,7).

10,18-21 No pueden alegar que no han oído, porque la predicación se ha extendido a todo el mundo: adapta Sal 19,4, que habla de la manifestación cósmica. Tampoco pueden

El resto de Israel

11 Pregunto: *¿ha rechazado Dios a su pueblo?* ¡De ningún modo! Pues también yo soy israelita, del linaje de Abrahán, de la tribu de Benjamín. ²Dios *no ha rechazado al pueblo* que había elegido. Conocéis lo que cuenta la Escritura de Elías, cómo ora a Dios contra Israel: ³Señor, *han matado a tus profetas, han demolido tus altares; quedo yo solo, y me buscan para matarme.* ⁴¿Qué le responde el oráculo? *-Me he reservado siete mil hombres que no han doblado la rodi-*

lla a Baal. ⁵Del mismo modo, hoy queda un resto, por elección gratuita. ⁶Ahora bien, si es gratuita, no se debe a las obras, porque entonces no sería gratuita. ⁷¿Qué se sigue? Lo que Israel buscaba no lo alcanzó, aunque los elegidos lo alcanzaron. Los demás se endurecieron, ⁸como está escrito: *Dios les dio un espíritu aletargado, ojos que no ven, oídos que no oyen, hasta el día de hoy.* ⁹Y David dice: *que su mesa se vuelva una trampa, una red, un tropiezo, un castigo;* ¹⁰*que sus ojos se nublen y no vean, que su espalda siempre se*

encorve. "Pregunto: ¿tropezaron hasta sucumbir? ¡De ningún modo! Sólo que su tropiezo ha provocado la salvación de los paganos, provocando a su vez sus celos. ¹²Pues, si su tropiezo representa una riqueza para el mundo, si su ruina representa la riqueza de los paganos, cuánto más lo será su conversión en masa.

Salvación de los paganos

¹³Ahora me dirijo a vosotros, los paganos: Dado que soy apóstol de los paganos, hago honor a

alegar que no han entendido, pues Dios se ha puesto al alcance (Is 65,1), los ha incitado (Dt 32,21) y ellos se han resistido (Is 65,2).

11 En este amplio capítulo concluye Pablo su exposición sobre el destino de los judíos en su relación con los cristianos. Sobre los judíos dice: que no todos han rechazado a Jesús como Mesías, que esa actitud no es definitiva, que indirectamente favoreció la conversión de los paganos. A éstos los invita a la humildad respecto a los judíos, a la cautela en su vida cristiana. La compleja relación mutua de Dios con Israel sigue siendo revelación para los paganos; la Iglesia de los paganos sigue recibiendo savia de Israel; no puede prescindir de sus raíces históricas y espirituales.

11,1-4 Pablo hace la pregunta (Sal 94,14) para rechazarla categóricamente. ¿Se la han sugerido algunos paganos convertidos? ¿Siente que fluye de cuanto ha ido explicando? Pablo es una excepción viva; lo cual no basta, porque confirmaría la regla (cfr. el razonamiento de Dios con Moisés en Ex 32,14-19). No basta un caso único, como no bastaba el caso de Elías, "quedo yo solo". Dios le asegura que en Israel (reino septentrional) queda un grupo numeroso de "siete mil" fieles (1 Re 19). Lo que sucedió entonces se repite ahora: los Hechos dan testimonio de muchas conversiones de judíos (Hch 14,1), y Santiago habla hiperbólicamente de decenas de millares (Hch 21,20). La Iglesia de Roma contaba ciertamente con judeocristianos.

11,5-6 Pero Pablo aprovecha el ejemplo bíblico de Elías para apostillar que la elección fue iniciativa gratuita de Dios, "me he reservado...", no consecuencia de la fidelidad de los yavistas. Así conduce el razonamiento al tema reiterado de la gracia: gratis, gratuito.

11,8-10 Quedan los otros, los que se resisten: Pablo los ha ido encontrando en sus viajes. También eso estaba previsto, como prueba una combinación de citas, de ley y profetas y salmos, debidamente aplicadas al caso presente. Dt 29,3 pertenece a los discursos finales de Moisés, después de las experiencias del éxodo y del desierto; coincide la fórmula de Is 29,10; el salmo 69 es una súplica de un perseguido que incluye una invectiva contra sus perseguidores. ¿Tiene intención polémica esta última cita? ¿Está recordando Pablo lo que sufrió por parte de sus hermanos? (2 Co 11,26) -No parece, a juzgar por lo que sigue.

11,9 Cita del Sal 69,22-23.

11,11-12 La actitud de los judíos ha sido beneficiosa para los paganos y no es definitiva. Pablo matiza el vocabulario: distinguiendo tropezar, caer y sucumbir, oponiendo disminución a plenitud (alterados en griego). Esta última antítesis puede referirse al número, unos cuantos / todos, o a la cualidad, fracaso / logro. El contexto próximo habla de número y también de situación. "Dar celos": tomado del canto de Moisés Dt 32,21.

11,13-24 Es el desarrollo de la paradoja que acaba de enunciar, cambiando la mira. De lo

mi ministerio,¹⁴ para dar celos a mis paisanos y salvar así a algunos.¹⁵ Pues, si su rechazo ha significado la reconciliación del mundo, ¿qué será su aceptación, sino una especie de resurrección?¹⁶ Si la primicia está consagrada, lo está toda la pasta; si la raíz es santa, lo son las ramas.¹⁷ Si algunas ramas han sido desgajadas, y tú, rama de acebuche, has sido injertado en su lugar y has participado de la raíz y la savia del olivo,¹⁸ no te consideres superior a las otras ramas. Si lo haces, recuerda que no soportas tú la

raíz, antes la raíz a ti. "Objetas: Desgajaron unas ramas para injertarme a mí."²⁰ De acuerdo: por no creer los desgajaron, por la fe tú te mantienes. Pero, en vez de engréirte, teme.²¹ Pues si Dios no perdonó a las ramas naturales, tampoco te perdonará a ti.²² Observa más bien la bondad y la severidad de Dios: con los que cayeron, severidad; contigo, bondad, si te mantienes en el ámbito de la bondad; pues también a ti te pueden cortar.²³ Aquellos, por su parte, si no persisten en la incredulidad, serán injertados. Pues

Dios tiene poder para volver a injertarlos.²⁴ Si tú, acebuche por naturaleza, fuiste cortado y, contra tu naturaleza, fuiste injertado en el olivo, cuánto más las ramas naturales serán injertadas en el propio olivo.

La conversión de Israel

²⁵ Quiero, hermanos, que no ignoréis este secreto, para que no os tengáis por sabios: el endurecimiento de parte de Israel durará hasta que la masa de los paganos se incorpore.²⁶ Así se salvará to-

dicho por Pablo, los cristianos procedentes del paganismo no deben sacar consecuencias abusivas. Como sería despreciar a los judíos o prescindir de ellos, cultivar un sentimiento de superioridad con mengua de la fe (20); lo cual implicaría olvidar la gracia y caer en otra forma de religiosidad de obras. Lo explica con dos imágenes breves y otra más elaborada.

11,13-14 Parece retomaren estas líneas el propósito de la visita anunciada al principio de la carta: "comunicaros algún don espiritual que os fortalezca... compartir el consuelo de la fe" (1,11). El "enviado a los paganos" sigue siendo y sintiéndose judío, puede hablar con autoridad y experiencia. Al hablar a los paganos, oblicuamente se dirige a sus paisanos.

11,15 "Rechazo": el sujeto no es Dios -lo ha negado en 11,1-, sino los judíos que no han aceptado a Jesús como su Mesías. De ahí se siguió la pasión que "reconcilió al mundo" con Dios. Cuando lo acepten, promoverán para sí y para otros los frutos de la resurrección, o sea, "vida desde la muerte".

11,16 Dos comparaciones paralelas ilustran la relación de una parte privilegiada con el resto. Consagrar las primicias (Dt 26; Neh 10,36s) era un rito que consagraba la totalidad, era reconocer la fecundidad de la tierra como don de Dios. La raíz es lo "radical" que define la naturaleza del árbol (cfr. Sal 92, 13s). La aplicación es dudosa: quizá sean las primicias los judíos convertidos y la raíz los patriarcas. Históricamente se podría considerar primicia el pueblo primo-génito (Ex 4,23).

11,17 La tercera imagen está tomada de la horticultura, y su desarrollo como su planteamiento

no son coherentes. ¿Es intencional la incoherencia, para mostrar la acción libre y paradójica de Dios?, ¿o explota el autor la imagen básica sacándole rasgos divergentes? Lo segundo responde mejor al estilo de Pablo.

No es raro en el AT comparar al pueblo escogido con una planta: un álamo (Os 14,6), una higuera (Jr 8,13), robles (Is 61,3), un olivo (Jr 11,16; Os 14,7); es importante notar que es Dios quien planta y suministra la savia (Is 60,21; Sal 80,9).

11,18 No se injerta acebuche en olivo, sino al revés. Pablo contrapone lo doméstico a lo silvestre. La economía del AT de algún modo sustenta la del nuevo.

11,19-20 Decide la fe y no las obras, y en el régimen de fe no hay distinción; sirva el fallo de unos de escarmiento (cfr. Jr 49,12), no de envejecimiento.

11,21-22 La fe es respuesta a la "bondad" de Dios, que aquí sustituye a la gracia; la fe debe mantenerse bajo el régimen de esa misma bondad; pues quien se sale de la fe cae en el régimen de la severidad (cfr. Jr 49,12).

11,23-24 La severidad no es lo definitivo, puede más la bondad; por ella, y no por méritos, hay esperanza para las ramas desgajadas.

11,25 Quien descubre algo investigando puede gloriarse de su saber; quien recibe la solución secreta no puede gloriarse de penetración. Pablo va a comunicar un secreto que invita a la humildad y a la esperanza.

11,26-32 El secreto es la futura conversión corporativa de los judíos. Cuándo y cómo no lo puntualiza.

do Israel, según lo escrito: *De Sión saldrá el liberador para alejar los crímenes de Jacob.*²⁷ *Este será mi pacto con ellos cuando perdone sus pecados.*²⁸ Con el criterio del evangelio son enemigos, para vuestro bien; por el criterio de la elección son amados, en atención a los patriarcas.²⁹ Pues los dones y la llamada de Dios son irrevocables.³⁰ Como vosotros un tiempo no obedecíais a Dios, y ahora, por la desobediencia de ellos, os han tratado con piedad,³¹ así ellos por ahora desobedecen, mientras de vosotros se apiadan, y un día también de ellos se apiadarán.³² Pues Dios

ha encerrado a todos en la desobediencia para apiadarse de todos.³³ ¡Qué abismo de riqueza, de sabiduría y prudencia el de Dios! ¡Qué insondables sus decisiones, qué irrastrables sus caminos!³⁴ *¿Quién conoce la mente de Dios?, ¿quién fue su consejero?*³⁵ *¿Quién le dio primero para recibir en cambio?*³⁶ De él, por él, para él existe todo. A él la gloria por los siglos. Amén.

Normas de vida cristiana

12 'Ahora, hermanos, por la misericordia de Dios, os exhorto a ofrecerlos como sacrificio vivo,

santo, aceptable a Dios: sea ése vuestro culto espiritual.² No os ajustéis a este mundo, antes transformaos con una mentalidad nueva, para discernir la voluntad de Dios, lo que es bueno y aceptable y perfecto.³ Apelando al don que me han hecho, me dirijo a cada uno de vuestra comunidad: no tengáis pretensiones desmedidas, antes tended a la medida, cada uno según el grado de fe que Dios le haya asignado.

⁴Es como en un cuerpo: tenemos muchos miembros, no todos con la misma función;⁵ así, aunque somos muchos, formamos

11,26-27 Cita Is 59,20s retocando la versión griega y añadiendo una variante de Jr 31,34.

11,28-29 Si lo miramos desde nuestra perspectiva de predicadores del evangelio, los judíos se han mostrado hostiles (lo documentan los Hechos); si lo miramos desde la perspectiva de Dios que elige, los vemos como elegidos, por la promesa hecha a Abrahán: véase la argumentación de Moisés apelando a los patriarcas (Ex 32,13). "Irrevocable": como dice un oráculo de Balaán (Nm 23,19) y promete un profeta (Is 54,10).

11,30-31 Según un proceso alterno semejante al de Ez 18.

11,32 Principio audaz, paralelo al de Gal 3,22.

11,33-36 Cierra la exposición con una doxología amplia o un himno minúsculo exaltando la sabiduría del designio salvador de Dios (Is 40,13; Job 11,6; 15,8). Por la revelación descubre el hombre un abismo cuya profundidad barrunta, pero que no puede medir ni sondear. El misterio siempre será más grande que la capacidad humana (Sal 139,6).

11,36 La fórmula nos dice el sentido último de todo (sentido = dirección). Podríamos traducirla en categorías temporales: comienzo, curso y final, que responden al "era y es y será" de Ap 1,4.

12-13 A la parte doctrinal de la carta añade una exhortación sobre la conducta cristiana. Exhortación, no mandato ni simple

instrucción. Pablo no propone un código articulado de preceptos. Tampoco se entretiene en una serie de consejos sapienciales, al estilo de Tob 4. Se atreve a proponer sus consejos como ayuda para encontrar la voluntad de Dios. Dos puntos se destacan: la norma de la fe y la primacía de la caridad.

12.1 Una conducta cristiana tiene sentido cúllico, valor de sacrificio que Dios acepta. Véanse Eclo 35,1-3 sobre equivalencias y Jn 4,23 sobre culto espiritual.

12.2 Para conocer la voluntad de Dios no basta la ley, que es genérica, ni las interpretaciones de tipo casuístico; hace falta el discernimiento entre cosas buenas y mejores; y el discernimiento correcto exige un cambio de mentalidad, un alejarse de los criterios del mundo (Sant 4,4).

12.3 Pablo juega con la raíz de *phronein*, que es componente de *sophrosyne* = temperancia, una de las cuatro virtudes cardinales. La "medida" pide una norma o medida: para el cristiano, el grado o proporción de fe. El hombre puede ser des-medido, des-mesurado, no sólo alzándose frente a Dios, sino también invadiendo terreno ajeno.

12,4-5 El tema de la proporción se ilustra con la comparación del organismo (desarrollado en 1 Cor 12): la medida del órgano es su función en el conjunto. El organismo es uno y plural: el principio de unidad es Cristo. De ahí la doble relación de cada miembro: con su

con Cristo un solo cuerpo, y respecto a los demás somos miembros. ⁶Usemos los dones diversos que poseemos según la gracia que nos han concedido: por ejemplo, la profecía regulada por la fe, ⁷el servicio, para administrar; la enseñanza, para enseñar; ⁸el que exhorta, exhortando; el que reparte, con generosidad; el que preside, con diligencia; el que alivia, de buen humor. ⁹El amor sea sin fingir: detestando el mal y adheridos al bien. ¹⁰El amor fraterno sea afectuoso, estimando en más a los otros. "Con celo incansable y fervor de espíritu servid al Señor. ¹²Alegraos con la esperanza, sed pacientes en el sufrimiento, persistentes en la oración; ¹³solidarios de los consagrados en sus necesidades, practicando la hospitalidad. ¹⁴Benedicid a los que os persiguen, benedicid y no

maldigáis. ⁵Con los alegres alegraos, con los que lloran llorad. ¹⁶Vivid en mutua concordia. No aspiréis a grandezas, antes allanaos con los humildes. *No os tengáis por sabios.* ¹⁷A nadie devolváis mal por mal, *proponeos hacer el bien que todos aprueban.* ¹⁸En lo posible, de vuestra parte, tened paz con todos. ¹⁹No os toméis la venganza, queridos, dad lugar al castigo de Dios; pues está escrito: *mía es la venganza, yo retribuiré, dice el Señor.* ²⁰Pero, *si tu enemigo tiene hambre, dale de comer, si tiene sed, dale de beber, así le sacarás los colores a la cara**. ²¹No te dejes vencer por el mal, antes vence con el bien el mal.

Obediencia a las autoridades

13' Que cada uno se someta a las autoridades establecidas,

pues toda autoridad procede de Dios; él ha establecido las que existen. ²Por eso quien resiste a la autoridad resiste a la disposición de Dios. Y quienes se resisten cargarán con su pena. ³Los gobernantes no infunden miedo a los que obran bien, sino a los malhechores. ¿Quieres no temer a la autoridad? Obra bien y tendrás su aprobación, ⁴puesto que es ministro de Dios para tu bien. Pero si obras mal, teme, que no en vano empuña la espada. Es ministro de Dios para aplicar el castigo al malhechor. ⁵Por tanto, hay que someterse, y no sólo por miedo al castigo, sino en conciencia. ⁶Por la misma razón pagáis impuestos: las autoridades son funcionarios de Dios, dedicados a su oficio. ⁷Dad a cada uno lo debido: impuesto, contribución, respeto, honor; lo que toque a cada uno. ⁸No tengáis deudas

principio y con los demás miembros. Las funciones son dones recibidos.

12,6-8 Empieza una serie que no pretende ser exhaustiva ni debe desintegrar la unidad. La profecía se ordena a la fe, no a satisfacer la curiosidad. Parece que el "reparto" no pide medida, sino generosidad; mientras que el "buen humor" es medida de la compasión.

12,9 Sin fingir: 1 Tim 1,5; 1 Pe 4,10s.

12,11 "El Señor" designa probablemente a Cristo.

12,14 Véanse Mt 5,44; 1 Co 4,12. Puede excluir también la imprecación y aun el apelar a la justicia vindicativa; es decir, supera la espiritualidad de algunos salmos.

12,15 Véanse Prov 25,20 y Eclo 7,34.

12,16 Aunque no lo diga expresamente, implica que la humildad favorece la caridad (Prov 3,7; Is 5,21).

12,17 Mal por mal: Sal 37; Prov 20,22; 24,29.

12,18 Paz: Heb 12,14 y la séptima bienaventuranza (Mt 5,9).

12,19 Venganza: Lv 19,18; Dt 32,35.

12,20 Tomado de Prov 25,21s, con el enigmático modismo "amontonar carbones so-

bre la cabeza", que traduzco conjeturalmente, guiado por el sentido (véase el comentario de Proverbios). Otros, con menos coherencia, lo refieren al castigo, según Sal 11,6. * A la letra: *amontonarás carbones sobre su cabeza.*

13,1-6 Sobre la obediencia debida a las autoridades civiles. El año de la carta (57/58) ya reinaba Nerón (54-68), pero todavía no había estallado la persecución violenta contra los cristianos. El autor supone que las autoridades son legítimas y honestas; escribe a una comunidad minúscula que vive en la gran capital del gran imperio. Prov 8,16 atribuye a Sensatez personificada el capacitar para el gobierno; Sab 6,1-11 insiste en la responsabilidad de las autoridades ante Dios: según Jr 27,6 es el Señor quien confiere autoridad a Nabucodonosor. El gobernante es ministro de Dios "para el bien" del honrado > el "castigo" del malvado. Véase la descripción del rey ideal en Sal 72.

13,7-8 La formulación es aguda y paradójica por el contraste que provoca el uso de mismo término. Pues si la obligación es corre una deuda que hay que pagar, el amor de =

con nadie, si no es la del amor mutuo. Pues el que ama al prójimo tiene cumplida la ley. ⁹De hecho, el *no cometerás adulterio, no matarás, no robarás, no codiciarás* y cualquier otro precepto, se resumen en éste: *Amarás al prójimo como a ti mismo.* " Quien ama no hace mal al prójimo, por eso el amor es el cumplimiento cabal de la ley.

La venida de Cristo

"Reconoced el momento en que vivís, que ya es hora de despertar del sueño: ahora la salvación está más cerca que cuando abrazamos la fe. ¹²La noche está avanzada, el día se avecina: despojémonos, pues, de las acciones tenebrosas y vistamos la armadura luminosa. ¹³Procedamos con

decencia, como de día: no en comilonas y borracheras, no en riñas y contiendas. ¹⁴Revestíos del Señor Jesucristo y no satisfagáis los deseos del instinto.

Libertad y caridad

14 'Acoged al que flaquea en la fe sin discutir sus razonamien-

de serlo si es pago de deuda. Deber sí, deuda no: el amor va más allá que el agradecimiento.

13,9-10 Lo que el decálogo articula (Ex 20 y Dt 5) lo resume en un verso Lv 19,18. Véase la cita en Mt 5,43 par. Añade la cita complementaria de Lv 19,18; véase 1 Cor 14,4-7.

13,11-14 Concluye su exhortación sobre la conducta cristiana con una recomendación que podemos llamar escatológica. La conducta cristiana no es mera consecuencia de la fe, sino además dinamismo hacia la consumación. Se suele llamar la parusía "día del Señor". Pues bien, ese día despunta: es hora de despertar, de despojarse de hábitos nocturnos y vestirse para el día y la luz (Is 52,1), o para una batalla inminente. Vestido y armadura será el mismo Jesucristo Señor. La imagen se quiebra apuntando a lo inexpresable.

14,1-15,6 No esperábamos en una carta tan maciza o tras una exhortación tan desgranada la discusión de un problema particular, en apariencia menudo. Realmente se diría que no es trascendental para un cristiano lo que come o las distinciones de su calendario. Pero sucede que en una cuestión nimia se debate el problema serio de la conciencia ética personal, norma última e inmediata de la acción. Y en ese problema serio está implicada la caridad de miembros con diversas opiniones. No que todas las opiniones tengan el mismo valor o sean acertadas; los que tienen el mismo valor son las personas, y los débiles merecen particular atención. Además, la libertad bajo la gracia puede plantar obstáculos a la caridad. Por si fuera poco, Pablo, haciendo trampolín del tema, salta a principios altísimos y magníficas formulaciones doctrinales. De paso nos enseña a discernir valores concretos desde una perspectiva superior.

Alimentos: la indiferencia de los alimentos fue promulgada por Jesús (Mt 15,11) corrigiendo los tabúes de Lv 11. Pablo lo formula de nuevo refiriéndolo al "reinado de Dios" (17). Los días: la indiferencia de los días la declaró repetidas veces Jesús en su relación con el sábado; sobre la distinción véase Eclo 33,7-9.

Ética y caridad. En 2,14 indicaba que la conciencia ética del pagano hacía de ley; ahora reconoce que el juicio último de la conciencia, aunque sea erróneo, hace de precepto y puede inducir una culpa. Pablo coloca a la conciencia personal en un puesto noble. Pero la caridad impone sus exigencias. La primera es reconocer al otro como hermano y apreciarlo como lo apreció Jesucristo, que dio la vida por él. La aplicación tiene una parte negativa, no juzgar al otro, porque el juicio compete exclusivamente a Dios, no escandalizar al otro, por respeto a su debilidad; y tiene otra parte positiva: ayudar a llevar las cargas y procurar la paz.

Ahora bien, con toda su comprensión y bondad, Pablo no deja de asentar que el escrupuloso está equivocado, es débil en la fe, y le sugiere datos para que cambie de mentalidad. Pablo no justifica la conciencia nimia, enredada en observancias, sino que amonesta a la conciencia madura, tentada de soberbia. En última instancia, es Dios quien "acoge y sostiene y juzga".

Los versos 7-9 dominan la perícopa y se desprenden de ella como programa de existencia cristiana.

14,1 "Flaquean en la fe" porque necesitan apoyarla en observancias. Y las observancias las apoyan en razonamientos equivocados. De momento es mejor "acogerlo"

tos. ²Uno tiene fe, y come de todo; otro flaquea, y come verduras. ³Quien come no desprecie al que no come; quien no come no critique al que come, pues Dios lo ha acogido. ⁴Y tú, ¿quién eres para criticar a un empleado ajeno? Que esté en pie o caído es asunto de su amo. Y estará en pie, porque el Señor lo sostendrá. ⁵Uno distingue días de días, otro acepta cualquier día: cada cual que siga su convicción. ⁶El que se fija en los días lo hace por el Señor, el que come lo hace por el Señor, pues da gracias a Dios. Y el que no come lo hace por el Señor, y le da gracias.

¹ *Ninguno vive para sí, ninguno muere para sí.*

[&] *Si vivimos, vivimos para el Señor;*

si morimos, morimos para el Señor;

en la vida y en la muerte somos del Señor.

⁹ *Para eso murió el Mesías y resucitó:*

para ser Señor de muertos y vivos.

¹⁰ Tú, ¿por qué juzgas a tu hermano?; tú, ¿por qué desprecias a tu hermano? Todos hemos de comparecer ante el tribunal de Dios, "como está escrito: *Por mi vida -dice el Señor-, ante mí se doblará toda rodilla, toda boca confesará a Dios.*" ¹² Así pues, cada uno de nosotros rendirá a Dios cuenta de sí.

No escandalizar

¹³ Dejemos dejarnos mutuamente. Procurad más bien no provocar el tropiezo o la caída del hermano. ¹⁴ Por la enseñanza del Señor Jesús lo sé y estoy convencido de ello: nada es impuro en sí, sino que lo es para quien lo tiene por tal. ¹⁵ Pero, si lo que tú comes hace sufrir a tu hermano, no procedes por amor. No destruyas por lo que comes a uno por quien murió el Mesías. ¹⁶ Vuestra ventaja no ha de exponerse al descrédito. ¹⁷ El reinado de Dios no

consiste en comidas ni bebidas, sino en la justicia y la paz y el gozo del Espíritu Santo. ¹⁸ Quien sirve así al Mesías agrada a Dios y es estimado de los hombres. ¹⁹ Así pues, busquemos lo que fomenta la paz mutua y es constructivo. ²⁰ Por un alimento no destruyas la obra de Dios. Todo es puro, pero es malo comer provocando la caída de otro. ²¹ Bueno es abstenerse de carne, de vino o de cualquier cosa que provoque la caída del hermano. ²² La fe que tú tienes guárdatela ante Dios. Dichoso quien discierne sin sentirse culpable; ²³ pero quien come dudando es culpable, porque no procede por fe. Y lo que no brota de la fe es pecado.

15 'Nosotros, los fuertes, tenemos que cargar con las flaquezas de los débiles y no buscar nuestra satisfacción. ² Busque cada cual la satisfacción del prójimo para lo bueno y lo constructivo. ³ Tampoco

sin entrar en discusiones con él, relegando el desacuerdo a otra zona o momento.

14,2 No es más fuerte quien se atiene a observancias dietéticas, sino quien acepta la libertad promulgada por Cristo. Lo cual nada resta al heroísmo de los mártires en el régimen del AT (2 Mac 7).

14,3-4 Son las dos tentaciones sutiles, que se superan contemplando la bondad de Dios que acoge a todos; y como amo de cada uno, lo juzga y lo sostiene. Véase la distinción según Eclo 33,7-9.

14,6 Dar gracias por lo que uno come, sea lo que sea, es reconocer que es bueno y que es don de Dios (cfr. Is 62,9).

14,7-9 Señor es aquí título de Cristo, según la confesión cristiana primitiva; va ligado a la resurrección (Flp 1,5-11) ¿Sólo Señor de vivos? (Mt 22,32); también Señor de muertos, para la vida. La muerte queda asumida en la experiencia cristiana, gracias a que Jesús experimentó la muerte y la venció resucitando.

14,10 Comparecer: después de la muerte (Heb 9,27; Ap 17,31).

14,11 Cita de Is 45,23.

14,14 Es decir, la impureza legal es una cualidad que el hombre proyecta en el objeto. Recuérdese la visión de Pedro en el episodio de Cornelio (Hch 10-11).

14,17 La "justicia" de nuestra relación con Dios, la "paz" con Dios y con el prójimo, el "gozo" que infunde en la conciencia el Espíritu.

14,20 Obra de Dios es la comunidad y cada miembro de ella.

14,22-23 La conciencia personal se enfrenta a solas con Dios; pero no puede prescindir de las exigencias sociales. Compárese la bienaventuranza con Sal 32,2. La fe es la convicción de la conciencia iluminada.

15,1 Véase Gal 6,2.

15,3 Sal 69,9 aplicado a Cristo.

15,4 Véase 1 Mac 12,9. Consolar era oficio del heraldo o "evangelista" (Is 40,1); la Escritura, como palabra inspirada, puede conso-

co el Mesías buscó su satisfacción, sino que, como está escrito, *las afrentas con que te afrentan cayeron sobre mí*.⁴ Lo que entonces se escribió fue para nuestra instrucción, para que por la paciencia y el consuelo de la Escritura tengamos esperanza.⁵ El Dios de la paciencia y el consuelo os conceda el mutuo acuerdo, siguiendo a Cristo Jesús,⁶ de modo que, con un corazón y una lengua, glorifiquéis a Dios, padre de nuestro Señor Jesucristo.

La buena noticia para judíos y paganos

⁷Por tanto, acogeos mutuamente, como el Mesías os acogió, para

gloria de Dios.⁸ Quiero decir que Cristo se hizo ministro de los circuncisos en atención a la fidelidad de Dios, cumpliendo las promesas de los patriarcas; 'mientras que los paganos glorifican a Dios por su misericordia, como está escrito: *te confesaré ante los paganos y cantaré en tu honor*.¹⁰ Y en otro lugar: *Festead, naciones todas, junto con su pueblo*. "Y de nuevo: *Alabad al Señor todas las gentes, que todos los pueblos lo exalten*.¹² Isaías por su parte dice: *Se alzaré el renuevo de Jesé, se levantará a gobernar las naciones: en él esperarán los pueblos*.¹³ El Dios de la paz os colme de gozo y paz en la fe, para que, por

la fuerza del Espíritu Santo, desbordéis de esperanza.

Misión de Pablo para los paganos

¹⁴Acerca de vosotros, queridos hermanos, estoy convencido de que estáis llenos de bondad y colmados de todo conocimiento y que podéis amonestaros mutuamente.¹⁵ Con todo, por la gracia recibida de Dios,⁶ de ser ministro de Jesucristo para los paganos y oficiante de la buena noticia de Dios, he tenido la audacia de escribiros y de refrescar vuestra memoria, para que la ofrenda de los paganos sea aceptable y con-

lar eficazmente. Parecen opuestos y son complementarios: paciencia (sufrir) y consuelo.

15,7-12 Parece recapitulación o conclusión de los capítulos 9-11. La clave del sentido está en la distinción entre fidelidad y misericordia. Con toda probabilidad, las dos palabras griegas, *aletheia* *eleos* responden a la bina hebrea clásica *hesed* *we 'emet* que pronuncia *Yhwh* en su autopresentación (Ex 34, 6), se repite como fórmula litúrgica y en múltiples contextos.

Pablo interpreta la primera como fidelidad o lealtad al compromiso contraído por propia iniciativa; en otros términos, fidelidad a las promesas hechas a los patriarcas. Dios se debe a sí mismo esa fidelidad a la palabra dada. La segunda es iniciativa pura, acto libre de misericordia a favor de los paganos, que no eran beneficiarios de una promesa. Lógicamente, prometer es acto de misericordia, cumplirlo es acto de fidelidad.

La iniciativa de Dios es única, se bifurca en la realización histórica y vuelve a unirse en la realidad de la Iglesia. Comenta la vocación de los paganos con varias citas. La primera (Sal 18,50), puesta en boca de David en un gran salmo de acción de gracias; la segunda pertenece al llamado cántico de Moisés (Dt 32,43); la tercera es parte del brevísimo salmo 117; la cuarta pertenece a una adición tardía al poema de Isaías, vinculada al Mesías (11,10).

15,13 Resuena el tema de la esperanza en este verso que podría ser el saludo final, la conclusión de toda la carta. Pero antes retorna al tema del proyectado viaje a Roma. Después de mencionar el ministerio de Cristo, apela en la conclusión a Dios (Padre) y al Espíritu Santo, junta la fe y la esperanza.

15,14-33 Estas líneas suenan como si Pablo quisiera excusar su intromisión en una Iglesia ajena y justificar su proyectada visita (véase la Introducción a la carta). El lenguaje es cortés y comedido. La presente carta no pretende evangelizar a buenos cristianos, sino refrescar cosas sabidas.

La visita a Roma será una etapa de un viaje más largo, hacia una región no evangelizada todavía, y una especie de vacaciones espirituales (24.32). El viaje se retrasará algo porque tiene pendiente el viaje a Jerusalén para entregar el producto de la colecta. No temo que todo, menos la carta, es proyecto humano.

El viaje a España probablemente no se realizó; el viaje a Roma tendrá otro carácter e itinerario; el gozo de la compañía estará limitado por la prisión. Sola la carta llegará a Roma y a España y a todos los países del mundo.

15,16 Oficiante es término cúllico, oportuno para el guía de una vida cristiana que es culto a Dios (12,1). La oferta de los paganos son sus personas como ofrenda presentada a Dios.

sagrada por el Espíritu Santo. ¹⁷Por Cristo Jesús puedo sentirme orgulloso ante Dios. ¹⁸Pero no osaré hablar si no es de lo que Cristo ha realizado por mi medio para la conversión de los paganos: de palabra y de obra, ¹⁹con señales y prodigios, con la fuerza del Espíritu de Dios. Partiendo de Jerusalén y su comarca hasta Iliria he completado el anuncio de la buena noticia del Mesías. ²⁰Y he tenido a honra dar la buena noticia donde todavía no se había nombrado el Mesías, para no construir sobre cimiento ajeno; sino ²¹como está escrito: *Lo verán los que no tenían noticia de él, comprenderán los que no habían oído.* ²²Ese motivo me ha impedido repetidas veces ir a visitaros.

²³Ahora que ya no me queda tarea por estas razones, y con las ganas que tengo desde hace tiempo de visitaros, ²⁴en mi viaje hacia España espero de camino veros, y, después de gozar un poco de vuestra compañía, que proveáis para mi viaje. ²⁵En este momento me dirijo a Jerusalén para el servicio de los consagrados. ²⁶Pues los de Macedonia y Acaya han decidido solidarizarse con los cristianos pobres de Jerusalén. ²⁷Lo han decidido como era su obligación: pues, si los paganos se beneficiaron de sus bienes espirituales, es justo que ellos los socorran en los materia-

les. ²⁸Cuando haya concluido este asunto, garantizando la entrega de la colecta, me dirigiré a España pasando por vuestra tierra. ²⁹Y sé que, cuando llegue a visitaros, lo haré con la bendición colmada de Cristo. ³⁰Por el Señor nuestro Jesucristo, (hermanos), y por el amor que infunde el Espíritu, os recomiendo que luchéis a mi lado rezando por mí a Dios ³¹para que me libre en Judea de los que no creen y para que mi misión entre los consagrados sea bien recibida. ³²Así, Dios mediante, podré visitaros con alegría, para tomarme un descanso a vuestro lado. ³³El Dios de la paz esté con todos vosotros. Amén.

Saludos personales

16 'Os recomiendo a nuestra hermana Febe, diaconisa de la iglesia de Cencreas, ²para que la recibáis, en atención al Señor, como merece una persona consagrada, y la asistáis en los asuntos en que os necesita. Ella ha sido abogada de muchos, empezando por mí. ³Salud a Prisca y Aquila, mis colaboradores en la obra de Cristo Jesús, ⁴que por salvarme la vida se jugaron la suya; no sólo yo les estoy agradecido, sino toda la iglesia de los paganos. ⁵Saludos a la comunidad que se reúne en su casa. Saludos a mi querido Epeneto, primicia

de Asia para Cristo. ⁶Saludos a María, que tanto ha trabajado por vosotros. ⁷Saludos a Andrónico y Junia, mis paisanos y compañeros de prisión, que desuellan entre los apóstoles y fueron cristianos antes que yo. ⁸Saludos a Ampliato, mi amigo en el Señor. ⁹Saludos a Urbano, mi colaborador en la obra de Cristo, y a mi querido Eustaquio. ¹⁰Saludos a Apeles, acreditado ante Cristo. Saludos a la familia de Aristóbulo. ¹¹Saludos a mi paisano Herodión. Saludos a los fieles de la familia de Narciso. ¹²Saludos a Trifena y Trifosa, que han trabajado por el Señor. Saludos a la querida Pérside, que ha trabajado por el Señor. ¹³Saludos a Rufo, elegido del Señor, y a su madre y mía. ¹⁴Saludos a Asíncrito, Flegón, Hermes, Patrobas, Hermas y a los de su comunidad. ¹⁵Saludos a Filólogo, Julio Nereo y su hermana Olimpa y a todos los consagrados de su comunidad. ¹⁶Saludaos con el beso ritual. Todas las iglesias cristianas os saludan.

¹⁷Hermanos, os recomiendo que vigiléis a los que siembran discordias y tropiezos contra la doctrina que aprendisteis; evitadlos. ¹⁸Esos tales no sirven a Cristo Señor nuestro, sino a su vientre, y con discursos suaves y atractivos seducen a la gente sin malicia*. ¹⁹La fama de vuestra fe se difunde por todas partes, y me

15,17-18 Pablo puede estar orgulloso de lo que ha recibido, de ser instrumento de Jesucristo y del Espíritu como evangelizador de paganos.

15,20 Lo desarrolla en 2 Cor 10,15s.

15,21 Is 52,15 según la versión griega.

15,24 Los testimonios antiguos son eco de los deseos de Pablo, no prueba de su realización

15,25 Sobre la colecta véanse 1 Cor 16, 1-4 y 2 Cor 8-9.

15,31 Doble temor: de la hostilidad de los

judíos, de la indiferencia de los cristianos de Jerusalén: véase Hch 23.

15,33 Nuevo saludo conclusivo.

16 Sobre saludos tan amplios y detallados véase la introducción.

16,3-5 Esto supone que los desterrados habían vuelto a Roma y que allí disponían de medios para ofrecer su casa a una comunidad.

16,17-18 Parece una posdata esta última recomendación.

16,18 *0: *sencilla*.

alegro por vosotros, pues os quiero sensatos para el bien y sin contagio del mal. ²⁰Muy pronto el Dios de la paz triturará a Satanás bajo vuestros pies. La gracia del Señor nuestro Jesucristo esté con vosotros.

²¹Os saluda Timoteo, mi colaborador, Lucio, Jasón y Sosipatro, mis paisanos. ²²Y yo, Tercio,

amanuense de esta carta, os saludo en nombre del Señor. ²Os saludan Gayo, que me hospeda, con toda su comunidad, Erasto, tesorero de la ciudad, y el hermano Cuarto*.

²⁵Al que puede confirmaros según mi buena noticia y la proclamación de Jesús como Mesías, según el secreto callado durante

siglos ²⁶y revelado hoy y, por disposición del Dios eterno, manifestado a todos los paganos por medio de escritos proféticos para que abracen la fe, ²⁷a Dios, el único sabio, por medio de Jesucristo, sea dada la gloria por los siglos de los siglos. Amén.

16.19 Recoge lo dicho en 1,5.

16.20 Satán personifica o encarna cuanto se opone al designio de Dios con el evangelio. El Dios de la paz destruirá al sembrador de discordias (cfr. Gn 3,15; Me 1,13; Le 10,18).

16.23 Algunos manuscritos añaden: ^{2A}*Que la gracia de Nuestro Señor Jesucristo esté con todos vosotros.*

16.25-27 La doxología recapitula temas de la carta y de otros escritos. El "único sabio" (según Eclo 1,8).

Primera Carta a los Corintios

INTRODUCCIÓN

Corinto era en la antigüedad una ciudad privilegiada por su situación: sus dos puertos, abiertos a dos mares, la abrían a levante y poniente, la convertían en nudo de enlace o puente comercial y cultural entre Asia y Europa. Arrasada por los romanos (147-146 a.C), fue reconstruida con gran esplendor (45 a.C), dotada de edificios suntuosos y facilidades portuarias. Fue repoblada en gran parte por colonos de Italia, a los cuales se sumaban rápidamente ciudadanos de muchas naciones. Tanto que los griegos eran la minoría. Era una ciudad cosmopolita, con un número muy alto de esclavos, y con una presencia conspicua de judíos. El año 27 a.C. fue nombrada capital de la provincia romana de Acaya (Grecia). A la prosperidad económica se unía la vida licenciosa: su templo principal estaba dedicado a Afrodita, y en él se practicaba la prostitución sagrada (a ello alude 6,15-20); Corinto era la ciudad del placer. En Corinto se celebraban periódicamente los juegos ístmicos. Era también confluencia de religiones y cultos dispares, acarreados por pobladores heterogéneos y por predicadores itinerantes.

A Corinto llegó Pablo, después de su fracaso en Atenas (Hch 17-18), para entrar inerme, con sólo su evangelio, en aquel hervidero de hombres y culturas: un predicador más de otro culto oriental aún más extraño. Lo acogieron Aquila y Priscila, un matrimonio de judíos convertidos al cristianismo, desterrados de Roma por el edicto del emperador Claudio (49 d.C). Allí se quedó el apóstol año y medio. Rechazado por los judíos (según el esquema de Lucas), reclutó conversos sobre todo entre los plebeyos y esclavos de la ciudad, y los cultivó para formar con ellos una comunidad cristiana. El mensaje de Pablo era para ellos buena noticia, pues les devolvía dignidad humana y les infundía esperanza.

A juzgar por los documentos, a ninguna comunidad dedicó Pablo tanta atención y tantos desvelos. En cierto sentido, Corinto fue la iglesia paulina por excelencia. Evangelizar a Corinto era anunciar la buena nueva a todas las naciones, congregadas y revueltas. Era experimentar

el encuentro o choque entre evangelio y paganismo; tras él, el rápido y azaroso crecimiento de una comunidad de neófitos. Plantas tiernas expuestas al paganismo envolvente, con sus doctrinas y malas costumbres; impedidas por el lastre de su vida pasada tan próxima.

La ocasión de la carta la conocemos por la misma carta. Pablo se encontraba en Efeso (54-57), evangelizando la gran capital marina de Asia y las ciudades a sus espaldas, cuando le llegaron mañas noticias de Corinto. Les escribió una primera carta, hoy perdida (1 Cor 5,9); se sumaron otras noticias alarmantes: de divisiones internas y escándalos en la comunidad. A las noticias acompañaban consultas sobre puntos de doctrina y costumbres. Pablo contestó con la que hoy llamamos primera carta a los Corintios. Nadie duda de su autenticidad paulina; lo más que admiten o conceden algunos es alguna moderada elaboración posterior.

La ocasión dice algo de la composición de la carta, en cuanto que está deducida del texto; pero dice muy poco sobre el contenido. Porque Pablo, atacando abusos y resolviendo dudas, se remonta a alturas vertiginosas y se abate a profundidades misteriosas de doctrina. Sin pretender, sin alardear, compone un texto de calidad literaria excepcional. De poco valdría enumerar aquí sus enseñanzas más importantes. Más útil será adelantar una sinopsis de la carta.

1,1-9 Introducción clásica, amplia.

I. Problemas en la Iglesia de Corinto

1,10-17 Divisiones en Corinto; 18-31 el mensaje de la cruz; 2,1-16 y la sabiduría superior; 3,1-23 Inmadurez de los corintios; 4,1-21 ministros de Cristo.

5,1-13 Un caso de incesto.

6,1-11 Pleitos entre cristianos.

6,12-20 Libertad cristiana y fornicación.

II. Respuesta a consultas

7,1-40 Matrimonio y celibato; no cambiar de condición, matrimonio y virginidad.

8,13-11,1 Víctimas sacrificadas a los ídolos: el ejemplo de Pablo, peligro de idolatría y libertad cristiana.

11,2-16 El velo de las mujeres.

11,17-34 Ágape y eucaristía.

12,1-31 Carismas, 13,1-13 y amor cristiano; 14,14-40 profecía y lenguas arcanas.

15,1-58 Resurrección de los muertos.

III. 16,1-24 *Colecta para Jerusalén y saludos*

Podemos subrayar algunos datos. Nos presenta a Jesucristo come la Sabiduría (*sophiá*) de Dios, personificada y humanizada, y realizada en la cruz. De un solo gesto recoge la gran tradición sapiencial del AT)

se opone a la seducción de la filosofía pagana, tan inclinada a ramificarse en escuelas y a enfrentarse en discusiones. Si la comunidad se divide en facciones, ha de saber que las divisiones cristianas legítimas nacen del pluralismo de carismas, en función de servicio a la comunidad; sobre los carismas reina soberano el amor. El amor auténtico enseña a ceder, sometiendo la libertad cristiana al bien del prójimo y haciéndola así consumada. La caridad cristiana va acompañada de esperanza, nacida de la fe en la resurrección, que no es la supervivencia del alma que propugna la filosofía griega. En cuanto a las costumbres, Pablo propone una ética sexual entre los extremismos de la licencia y la continencia total; propone un culto sobrio y trascendente, alejado de la religiosidad orgiástica y de los banquetes paganos.

1 Pablo, llamado por voluntad de Dios a ser apóstol de Jesús el Mesías, y el hermano Sóstenes, ²a la iglesia de Dios de Corinto, a los consagrados a Cristo Jesús con una vocación santa, y a todos los que, sea donde sea, invocan el nombre de Jesucristo, Señor de ellos y nuestro: ³gracia y paz de parte de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo.

⁴Doy gracias sin cesar a mi Dios por vosotros, por la gracia que Dios os ha dado por medio de Cristo Jesús, ⁵pues por él os habéis enriquecido en todo, con toda clase de palabras y de conocimiento.

⁶El testimonio sobre el Mesías se ha confirmado en vosotros, hasta el punto de que ⁷no os falta ningún don a los que aguardáis la

manifestación de nuestro Señor Jesucristo. ⁸El os confirmará hasta el final para que el día de nuestro Señor Jesucristo seáis irrepugnables. ⁹Fiel es Dios, el que os llamó a la comunión con su Hijo. Jesucristo Señor nuestro.

Discordias en Corinto

⁰Hermanos, en nombre del Se-

1,1-9 La introducción a la carta consta, como de costumbre, de saludo y acción de gracias. En el saludo se mencionan remitente y destinatarios; la acción de gracias es en esta carta específica. Se puede notar en griego el juego con la raíz *kal-* a la que pertenecen llamar (1.2.9), invocar (2), iglesia (= convocación, 2). A la raíz *khar-* pertenecen gracia (3,4), agradecer (4) y don o carisma (7). Hay que notar también la presencia dominante de Jesucristo, nombrado nueve veces en nueve versos, más un pronombre: todo el sentido del evangelio es orientar hacia la persona de Jesucristo. Empieza en la "consagración" (bautismal), terminará en la "manifestación". El nombre de Dios, que se pronuncia así cuatro veces, se identifica como "Dios Padre nuestro y de Jesucristo" (3); correlativamente Jesucristo es su Hijo (9).

1,1-3 El saludo se dirige a una Iglesia local, aludiendo a otras iglesias. Pablo se presenta con su título de apóstol o enviado; como embajador aduce el nombre y título de quien lo envía, "Jesús Mesías". El cargo procede de la decisión de Dios, que lo llama, es su "vocación" (como la de los profetas en el AT). A ella corresponde la "vocación" a la "santidad" de los cristianos de Corinto (que actualiza la llamada a la santidad a todo el pueblo en el Levítico). Por el bautismo han quedado consagrados a Cristo Jesús (cfr. Jn 17,17.19; véase la fórmula "ha consagrado a sus llamados" Sof 1,7; otras consagraciones Dt 15,19; Jr 1,5). El saludo se extiende a todos los cristianos de otras Iglesias, cuya identificación común consiste en invocar como Señor (*Kyrios*) a Jesucristo (cfr. Jl 3,5; Flp 2,11). Gracia y paz junta el saludo griego con el hebreo en una dimensión nueva. Sostenes es probablemente el mencionado en Hch 18,17.

1,4-8 La acción de gracias acostumbrada se concentra en dones particulares con que han sido enriquecidos, carismas de hablar y de entender, de los cuales se ocupará en la carta (12 y 14). Esos carismas tienen una función en el presente, pero quedan orientados y sometidos a la "manifestación" última de Jesucristo, cuando llegue "su día" (cfr. Am 5,18; Jl 3,4). El "testimonio de Cristo" equivale al evangelio proclamado, que ha recibido confirmación con los carismas y que a su vez confirmará a los creyentes.

1,9 Dios es fiel (título divino en Dt 7,9; Is 49,7), para dar remate a lo comenzado (Sal 138,8). El cristiano entra en comunión con el Hijo de Dios y por él con el Padre (1 Jn 1,3). El planteamiento cristológico y eclesiológico de esta introducción enmarca y orienta toda la carta.

1,10-17 El primer asunto que aborda Pablo son las divisiones y rivalidades en su iglesia de Corinto. El problema de la unidad podía sentirlo un judío que esperase un Mesías según la Escritura. Pues una de las tareas del descendiente de David sería rehacer la unidad de las tribus rota en el trágico cisma (cfr. Is 7,17). Pueden verse las promesas de Is 11,13s; Jr 23,5s; Ez 37,15-28. Ahora bien, cuando el Mesías llega y llama también a los paganos junto a los judíos, parece complicar la situación (como se ha visto en el concilio de Jerusalén, Hch 15). Dentro del judaísmo ha conocido Pablo sectas bien diversas y aun rivales: ¿se podía aceptar lo mismo en la Iglesia?

Todos los creyentes reconocían a Jesús como Mesías y lo "invocaban" como Señor (1,2): ¿se podía tolerar la división? Los cristianos de Corinto eran de procedencia heterogénea: ¿debía pesar más el origen que la "consagración"? (1,2).

1 Pablo, llamado por voluntad de Dios a ser apóstol de Jesús el Mesías, y el hermano Sostenes, ²a la iglesia de Dios de Corinto, a los consagrados a Cristo Jesús con una vocación santa, y a todos los que, sea donde sea, invocan el nombre de Jesucristo, Señor de ellos y nuestro: ³gracia y paz de parte de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo.

⁴Doy gracias sin cesar a mi Dios por vosotros, por la gracia que Dios os ha dado por medio de Cristo Jesús, ⁵pues por él os habéis enriquecido en todo, con toda clase de palabras y de conocimiento.

⁶El testimonio sobre el Mesías se ha confirmado en vosotros, hasta el punto de que ⁷no os falta ningún don a los que aguardáis la

manifestación de nuestro Señor Jesucristo. ⁸El os confirmará hasta el final para que el día de nuestro Señor Jesucristo seáis irreprochables. ⁹Fiel es Dios, el que os llamó a la comunión con su Hijo, Jesucristo Señor nuestro.

Discordias en Corinto

¹⁰Hermanos, en nombre del Se-

1,1-9 La introducción a la carta consta, como de costumbre, de saludo y acción de gracias. En el saludo se mencionan remitente y destinatarios; la acción de gracias es en esta carta específica. Se puede notar en griego el juego con la raíz *kal-* a la que pertenecen llamar (1.2.9), invocar (2), iglesia (= convocación, 2). A la raíz *khar-* pertenecen gracia (3,4), agradecer (4) y don o carisma (7). Hay que notar también la presencia dominante de Jesucristo, nombrado nueve veces en nueve versos, más un pronombre: todo el sentido del evangelio es orientar hacia la persona de Jesucristo. Empieza en la "consagración" (bautismal), terminará en la "manifestación". El nombre de Dios, que se pronuncia así cuatro veces, se identifica como "Dios Padre nuestro y de Jesucristo" (3); correlativamente Jesucristo es su Hijo (9).

1,1-3 El saludo se dirige a una Iglesia local, aludiendo a otras iglesias. Pablo se presenta con su título de apóstol o enviado; como embajador aduce el nombre y título de quien lo envía, "Jesús Mesías". El cargo procede de la decisión de Dios, que lo llama, es su "vocación" (como la de los profetas en el AT). A ella corresponde la "vocación" a la "santidad" de los cristianos de Corinto (que actualiza la llamada a la santidad a todo el pueblo en el Levítico). Por el bautismo han quedado consagrados a Cristo Jesús (cfr. Jn 17,17.19; véase la fórmula "ha consagrado a sus llamados" Sof 1,7; otras consagraciones Dt 15,19; Jr 1,5). El saludo se extiende a todos los cristianos de otras Iglesias, cuya identificación común consiste en invocar como Señor (*Kyrios*) a Jesucristo (cfr. Jl 3,5; Flp 2,11). Gracia y paz junta el saludo griego con el hebreo en una dimensión nueva. Sostenes es probablemente el mencionado en Hch 18,17.

1,4-8 La acción de gracias acostumbrada se concentra en dones particulares con que han sido enriquecidos, carismas de hablar y de entender, de los cuales se ocupará en la carta (12 y 14). Esos carismas tienen una función en el presente, pero quedan orientados y sometidos a la "manifestación" última de Jesucristo, cuando llegue "su día" (cfr. Am 5,18; Jl 3,4). El "testimonio de Cristo" equivale al evangelio proclamado, que ha recibido confirmación con los carismas y que a su vez confirmará a los creyentes.

1,9 Dios es fiel (título divino en Dt 7,9; Is 49,7), para dar remate a lo comenzado (Sal 138,8). El cristiano entra en comunión con el Hijo de Dios y por él con el Padre (1 Jn 1,3). El planteamiento cristológico y eclesiológico de esta introducción enmarca y orienta toda la carta.

1,10-17 El primer asunto que aborda Pablo son las divisiones y rivalidades en su iglesia de Corinto. El problema de la unidad podía sentirlo un judío que esperase un Mesías según la Escritura. Pues una de las tareas del descendiente de David sería rehacer la unidad de las tribus rota en el trágico cisma (cfr. Is 7,17). Pueden verse las promesas de Is 11,13s; Jr 23,5s; Ez 37,15-28. Ahora bien, cuando el Mesías llega y llama también a los paganos junto a los judíos, parece complicar la situación (como se ha visto en el concilio de Jerusalén, Hch 15). Dentro del judaísmo ha conocido Pablo sectas bien diversas y aun rivales: ¿se podía aceptar lo mismo en la Iglesia?

Todos los creyentes reconocían a Jesús como Mesías y lo "invocaban" como Señor (1,2): ¿se podía tolerar la división? Los cristianos de Corinto eran de procedencia heterogénea: ¿debía pesar más el origen que la "consagración"? (1,2).

ñor nuestro Jesucristo os ruego que estéis de acuerdo y que no haya disensiones entre vosotros, sino una perfecta concordia de pensamiento y opinión. 'Pues me he enterado, hermanos míos, por los de Cloe, que existen discordias entre vosotros. ¹²Me refiero a lo que anda diciendo cada uno: *yo por Pablo, yo por Apolo, yo por Cefas, yo*

por Cristo. ¹³¿Está dividido el Mesías? ¿Ha sido crucificado Pablo por vosotros o habéis sido bautizados invocando el nombre de Pablo? ¹⁴Gracias a Dios no bauticé más que a Crispo y Cayo; ¹⁵así que nadie diga que fue bautizado invocando mi nombre. ¹⁶Bueno, bauticé también a la familia de Esteban; pero, que yo sepa, no bauti-

cé a nadie más. ¹⁷De hecho, no me envió el Mesías a bautizar, sino a anunciar la buena noticia, sin elocuencia alguna, para que no se invalide la cruz del Mesías.

El mensaje de la cruz

¹⁸Pues el mensaje de la cruz es locura* para los que se pierden;

Pieza esencial del mensaje / evangelio de Pablo es que el Mesías prometido a los judíos se envía a todos los hombres. Es absurdo hacer de él bandera de un bando frente a otros, creando banderías en Corinto. El Mesías ni está dividido ni es monopolio de un grupo. Al parecer, se habían formado en Corinto varios partidos. El de Pablo, fundador de aquella Iglesia; el de Pedro, cabeza por un tiempo de la Iglesia de Jerusalén, dedicado más a los judíos, pero pionero de la apertura a los paganos (Hch 10-11). El de Apolo, judío helenista de Alejandría, muy versado en la Escritura y relacionado con el movimiento del Bautista (Hch 18,25). Y el del Mesías, legítimo en sí, pero deformado por actitudes polémicas, intransigentes.

1,10 La exhortación de Pablo es solemne y enérgica. Exhorto es en griego *parakalo*, de la misma raíz que llamar. En nombre de Jesús y apelando a sus títulos de Mesías y Señor. Contra las divisiones que rompen la unidad y a favor de la concordia (Sal 133); Pablo no piensa aquí en escuelas de pensamiento teológico, sino en cuestiones y actitudes sustanciales.

1,13 Había entre los judíos quienes esperaban un Mesías rey o un Mesías sacerdote o los dos; inspirados quizá en Zac 3-4. Pablo no admite más que uno, el de la cruz, al cual se consagra el bautizado. En el rito bautismal se invocaba el nombre de aquel a quien se consagraba el neófito (Hch 2,38; 8,16). Frente a la dedicación a, poco cuenta quien administra el rito. *0: *dedicándoos a...*

1,17 No se trata de valor comparativo, sino de reparto de trabajo; no se rebaja el sacramento a favor de la palabra. Lo que Pablo piensa sobre el bautismo está desarrollado en Rom 5 y en otros lugares. Además, el evangelio tiene por tema la persona y obra de Jesucristo, el bautismo expresa la dedicación total a esa persona: véase a modo de ejemplo el episodio de Felipe con el eunuco (Hch 8).

La segunda parte del verso sirve de transición, para anunciar el próximo tema. A la cruz del Mesías contraponen "la sabiduría (o destreza) de la palabra (o razón)". La elocuencia convence por la destreza del orador, no extrae su fuerza de la cruz del Mesías; Pablo podía recordar su fracaso en Atenas antes de llegar inerme a Corinto.

1,18: *0: *absurdo.*

1,18-25 Judíos y griegos, cada uno a su manera, se enfrentan con el problema del saber. El AT incluye un cuerpo de libros que llamamos "sapienciales", cuyo tema es la *hokma* (sabiduría, prudencia, habilidad); los griegos cultivan el "amor al saber" o *philo-sophia*. En ambos casos se busca un saber también práctico, no puramente intelectual: conocer el sentido de la vida y dar sentido a la vida. Varios textos tardíos del AT identifican *hokma* con *tora*, sabiduría con ley (p. ej. Eclo 24; Bar 3); sabio o doctor es el estudioso e intérprete de la ley (Eclo 39,1-11). Pablo identifica la sabiduría con el proyecto paradójico del Padre y la realización por Jesucristo.

Los judíos esperan un Mesías triunfador (no el siervo de Is 53): un Mesías ajusticiado es para ellos un mensaje escandaloso. Para los griegos (que cultivan el saber, filo-sofía) un salvador ajusticiado es absurdo: quien no se salvó a sí, mal podrá salvar a otros. La cruz denuncia la mal empleada sabiduría humana y demuestra un poder y saber de Dios paradójicos, que el hombre descubre por la fe. La frase "sólo uno es sabio" (Eclo 1,8) adquiere una resonancia nueva.

El párrafo distingue dos campos, judíos y griegos (paganos), y trabaja con antítesis elementales. La primera es sabiduría / locura (o razón y absurdo): es típica de los paganos (cfr. Bar 3,22-23), de los griegos que investigan y discuten; pero también entran en este apartado los "letrados" judíos que se ocupan de la ley

para los que nos salvamos es fuerza* de Dios. ¹⁹Como está escrito: *Acabaré con la sabiduría de los sabios y confundiré la inteligencia de los inteligentes.* ²⁰¿Dónde hay un sabio, dónde un letrado, dónde un investigador de este mundo? ¿No ha convertido Dios en locura la sabiduría mundana? ²¹Como, por la sabia disposición de Dios, el mundo con su sabiduría no reconoció a Dios, dispuso Dios salvar a los creyentes por la locura* de la cruz. ²²Porque los judíos piden señales, los griegos buscan sabiduría, ²³mientras que nosotros anunciamos un Mesías crucificado, para los judíos escándalo, para los paganos locura; ²⁴pero para los llama-

dos, judíos y griegos, un Mesías que es fuerza de Dios y sabiduría de Dios. ²⁵Pues la locura de Dios es más sabia que los hombres, la debilidad de Dios más fuerte que los hombres.

²⁶Observad, hermanos, quienes habéis sido llamados: no muchos sabios en lo humano, no muchos poderosos, no muchos nobles; ²⁷antes bien, Dios ha elegido los locos del mundo para humillar a los sabios, Dios ha elegido a los débiles del mundo para humillar a los fuertes, ²⁸a los plebeyos y despreciados del mundo ha elegido Dios, a los que nada son, para anular a los que son algo. ²⁹Y así nadie podrá engreírse frente a Dios. ³⁰Gra-

cias a él vosotros sois de Jesús el Mesías, que se ha convertido para vosotros en sabiduría de Dios y justicia y consagración y rescate. ³¹Así se cumple lo escrito: *Quien se gloria que se gloríe del Señor.*

Sabiduría superior

2 Cuando acudí a vosotros, hermanos, no me presenté con gran elocuencia y sabiduría para anunciaros el misterio* de Dios; ²pues entre vosotros decidí no saber otra cosa que Jesús, Mesías, y éste crucificado. ³Débil y temblando de miedo me presenté a vosotros; ⁴mi mensaje y mi proclamación no se apoyaban en palabras sabias

(Jn 5,39). La segunda es poder / debilidad: poder de Dios que se manifiesta en los signos o milagros, del cual participará el futuro Mesías (Mt 12,38). Como desenlace, entra la tercera antítesis: perdición / salvación. La cruz de Cristo rompe los sistemas en que se encastillan judíos y paganos y revela de modo inesperado y difícil la sabiduría y el poder de Dios.

1.18 *0: *un milagro.*

1.19 La cita combina una frase polémica del profeta contra la falsa prudencia de consejeros políticos (Is 29,14) y una frase sobre el fracaso de los planes políticos (Sal 33,10).

1.21 Pablo se complace en un juego apretado de correspondencias. Puede dar idea un calco del griego: "puesto que por la sabiduría de Dios no conoció el mundo por la sabiduría a Dios, dispuso Dios..." *0: *el absurdo.*

1.22 Véase Mt 12,38par.

1.24 "Los llamados": retorna la designación del prólogo (1,2).

1,26-31 Esa paradoja, fuerza de lo débil, se prolonga y manifiesta en la comunidad de Corinto, compuesta de gente socialmente sin importancia (Sant 2,5; Mt 11,25); no abundan los intelectuales, los poderosos, la nobleza. Como en otro tiempo a unos esclavos en Egipto (Dt 7,7-8; Is 49,7), así ahora elige a los contrarios: gente sin letras, sin influjo, sin títulos. La antítesis de los filósofos, "el ser y

el no ser" adquiere otro sentido en el orden de la salvación: ser cristiano es ser nueva creación (2 Cor 4,17). Sigue la antítesis confundir / gloriarse: con lo débil Dios confunde o hace fracasar lo fuerte y así nadie puede gloriarse frente a Dios (Jr 9,22-23 sobre la falsa y la auténtica gloria; cfr. Dt 8,17-18). Por medio de Jesús Mesías se comunican a los creyentes cualidades y acciones de Dios: la sabiduría como sentido de la vida (cfr. Eclo 1,10), la justicia que nos hace justos en nuestra relación con Dios (tema de la carta a los Romanos, cfr. Jr 23,5s), la consagración (cfr. Jn 17,19), el rescate como liberación de la esclavitud (cfr. Dt 4,6,8; Sal 130,7).

1,27 Compárese con Eclo 11,1-6; Jue 7,2.

2,1-9 Continúa el tema de la sabiduría, como muestra la repetición seis veces de la palabra *sophia*. El término reiterado sirve para unificar variaciones y oposiciones. Puede ser sabiduría de Pablo, retórica, humana, mundana, divina; puede oponerse a secreto y a poder.

2,1 *0: *secreto.*

2,1-5 La falta de elocuencia y el temor recuerdan la experiencia de Moisés (Ex 4,10-16) y la de Jeremías (Jr 1). Pablo no ha basado su ministerio en valores de la cultura griega: filosofía como actividad simplemente humana (cfr. Job 28), retórica como recursos para persuadir. Su tema no es descubrimien-

y persuasivas, sino en la demostración del poder del Espíritu,⁵ de modo que vuestra fe no se fundase en la sabiduría humana, sino en el poder divino.⁶ A los maduros* les proponemos una sabiduría: no sabiduría de este mundo o de los jefes de este mundo, que van decayendo.⁷ Proponemos la sabiduría de Dios, misterio oculto, decidido por Dios desde antiguo para vuestra gloria.⁸ Ningún príncipe de este mundo la conoció: pues que de haberla conocido, no habrían crucificado al Señor de la gloria.⁹ Pero, como está

escrito: *Lo que ojo no vio, ni oído oyó, ni mente humana concibió, lo que Dios preparó para quienes lo aman.*

Revelada por el Espíritu

¹⁰ A nosotros nos lo ha revelado Dios por medio del Espíritu; pues el Espíritu lo explora todo, incluso las profundidades de Dios. "¿Qué hombre conoce lo propio del hombre sino el espíritu* humano dentro de él? Del mismo modo nadie conoce lo propio de Dios si no es el Es-

píritu de Dios.¹² Ahora bien, nosotros hemos recibido no el espíritu del mundo, sino el Espíritu de Dios, que nos hace comprender los dones que Dios nos ha hecho*.¹³ Exponemos esto no con palabras enseñadas por la sabiduría humana, sino enseñadas por el Espíritu, explicando las cosas espirituales en términos espirituales.¹⁴ Un simple hombre no acepta lo que procede del Espíritu de Dios, pues le parece locura; y no puede entenderlo, porque sólo se discierne espiritualmente.¹⁵ En cambio el hombre

humano, sino secreto revelado, y se condensa en una persona, Jesús. Su fuerza persuasiva procede del Espíritu.

El misterio o secreto de Dios suele referirse al plan de Dios de salvación universal por medio de Jesucristo: al proclamar el evangelio a los paganos, el plan de Dios se está cumpliendo.

El temor de Pablo lo explica lo descomunal de la empresa: un mensaje extraño (inaudito lo llama Is 53,1), al margen y contra la sabiduría humana reconocida.

2,6-8 También Pablo tiene su sabiduría, que presenta frente a las otras: es el misterio de Dios antes aludido, un proyecto antiquísimo que hoy se realiza y manifiesta y cuya finalidad es comunicar a los hombres la gloria de Dios. Los jefes de este mundo son la gente que cuenta en la sociedad (no los demonios). La ignorancia los disculpa en parte. Los "maduros" parece calificativo irónico de los corintios: deberían serlo y no lo son (3,1). El título Señor de la gloria es título divino, tomado de Sal 24,8 que lo refiere a la entrada triunfal de *Yhwh* Rey en el templo; Pablo se lo aplica a Jesucristo y lo relaciona con la crucifixión. *0: *perfectos*.

2,9 La cita está tomada de Is 64,3 completada con un par de versos; Isaías menciona a "los que esperan", Pablo dice "los que aman".

2,10-16 Emplea una comparación tomada de la hermenéutica humana, coordinando los factores: emittente, receptor, tema y lenguaje. La intimidad secreta de un hombre la conoce su conciencia (Prov 14,10; 20,27) y

ella sola puede comunicarla. Ha de hacerlo con palabras apropiadas al tema y a la capacidad de los oyentes. El mensaje está condicionado, muchas veces limitado, por la invalidez del lenguaje respecto al tema, por la disposición de los oyentes. Estos han de sintonizar con el tema y el lenguaje, han de ajustar su horizonte al del autor.

De modo semejante, sólo el Espíritu conoce la intimidad de Dios, a él toca revelarlo y hacerlo comprender: "tu luz nos hace ver la luz" (Sal 36,10). A Pablo como intermediario toca comunicar oportunamente a otros lo que él ha recibido por revelación. Los destinatarios tienen que sintonizar con el Espíritu, adoptando la "mentalidad cristiana".

2,10 Lo "profundo" es en la mentalidad semítica lo incomprendible o insondable.

2,11 *0: *conciencia*.

2,12 Traducción alternativa de este versículo: "Y, como explicamos cosas espirituales a gente de espíritu, no usamos doctas palabras de sabiduría humana, sino palabras enseñadas por el Espíritu". El objeto son los "dones de Dios", que desbordan la simple comprensión humana (como un regalo que se explica a un niño).

2,13-14 Con todo, no se trata de un mensaje esotérico, sólo para iniciados, o de misterios, ya que la predicación se dirige a todos y el Espíritu se comunica a todos.

2,15-16 "Discernimiento ajeno" se entiende en un plano que no corresponde a la revelación. La cita de Isaías (40,13) se refiere

espiritual lo discierne todo y no se somete a discernimiento ajeno. ¹⁶¿Quién conoce la mente del Señor para darle lecciones? Pero nosotros poseemos la mentalidad de Cristo.

Inmadurez de los Corintios

3 'Yo, hermanos, no pude hablaros como a hombres espirituales, sino como a simples hombres, como a niños en la vida cristiana. ²Leche os di a beber y no alimento sólido, pues aún no podáis con él; ni ahora podéis, ³dado que aún os guía el instinto*. Pues si hay entre vosotros envidias y discordias, ¿no os dejáis guiar por el instinto y por criterios humanos en

vuestra conducta? ⁴Cuando uno dice *yo estoy por Pablo* y otro *yo por Apolo*, ¿no os quedáis en puros hombres? ⁵¿Quién es Apolo?, ¿quién es Pablo? Ministros de vuestra fe, cada uno según el don de Dios. ⁶Yo planté, Apolo regó, pero era Dios quien hacía crecer. ⁷Así que ni el que planta cuenta ni el que riega, sino Dios que hace crecer. ⁸El que planta y el que riega trabajan en lo mismo; cada uno recibirá su salario según su trabajo. Nosotros somos colaboradores de Dios, vosotros sois labranza de Dios y construcción de Dios. ¹⁰Según el don que Dios me ha dado, como arquitecto experto puse el cimiento; otro sigue construyendo. Que cada uno se fije en cómo

construye. "Nadie puede poner otro cimiento que el ya puesto, que es Jesús Mesías. ¹²Sobre ese cimiento uno coloca oro, otro plata, piedras preciosas, madera, hierba, paja.

¹³La obra de cada uno quedará patente, pues el día aquel la mostrará: aparecerá con fuego, y el fuego comprobará la calidad de la obra de cada uno. ¹⁴Si la obra que construyó resiste, recibirá su salario. ¹⁵Si la obra se quema, será castigado, aunque se salvará como quien escapa del fuego.

¹⁶¿No sabéis que sois templo de Dios y que el Espíritu de Dios habita en vosotros? ¹⁷Si alguien destruye el templo de Dios, Dios lo destruirá, porque el templo de Dios, que sois vosotros, es sagra-

inmediatamente a la vuelta de los desterrados, en el plan histórico de Dios; más tarde se lee en clave escatológica. "Mesías" va en griego sin artículo; quizá tenga valor de adjetivo semítico.

3,1-4 Los bandos y discordias muestran que los corintios no poseen dicha mentalidad, no se guían por el Espíritu, no son maduros en la fe (2,6). A la oposición niños / adultos se sobrepone una favorita de Pablo, instinto (*sarx*) (se podría traducir también por sensualidad) / espíritu; es evidente sin matices. La discordia es signo evidente de semejante mentalidad; aunque, siendo infantil, se puede enmendar.

3,3 *0: *sois sensuales*.

3,5-15 La mediación humana. En dos imágenes clásicas, labranza y construcción (Jr 1,10 y paralelos), ilustra la función de los hombres. Pablo y Apolo han trabajado en tareas complementarias, evangelista y catequista, al servicio de la fe y por don de Dios; no pueden ser causa de división. Ambos son simples colaboradores de Dios, que otorga la eficacia y sigue actuando. De acuerdo con la calidad de su trabajo recibirán los colaboradores su salario, cuando su obra pase la prueba final del fuego el último día (Is 26,11; 30,33; 66,15; Mal 4,1).

3,6-7 Para la imagen ver Sal 65,10-14.

3,9 Las mismas imágenes tradicionales en Ef 2,20-22.

3,10-11 Según la tradición del AT (Is 28, 26), Dios pone el fundamento de la tierra (Sal 24,3), de Jerusalén (Sal 87,1). El fundamento de la Iglesia es Jesucristo.

3,11 Véase Is 28,26. Conviene recordar que Dios "cimentó" el orbe (Sal 24,2; 78, 69; 102,26; Prov 3,19).

3,12 Compárese con la construcción fantástica de Is 54,11-12; Tob 13,17.

3,15 Cfr. Zac 3,2.

3,16-17 En el templo antiguo residía la Gloria de Dios (Ex 40,34); Salomón considera el hecho maravilloso (1 Re 8,27). El templo era una institución venerada y respetada, como muestran varios episodios: Jr 7 y 26; Mt 21,12-16; Jn 2,13-22; Hch 21,28-40. El nuevo templo no es un recinto, sino la comunidad cristiana, está consagrado porque en él reside el Espíritu (6,19; 2 Cor 6,16).

"Destruirá": aplicación de la ley del talión (cfr. Is 33,1).

3,18-20 Vuelve el tema de los bandos y la sabiduría auténtica, que los corintios conseguirán sacrificando una prudencia simplemente humana. La primera cita está tomada del discurso de Elifaz en réplica a Job (Job 5,13). La segunda, de un salmo que exalta a Dios como juez justiciero (Sal 94,11).

do. ¹⁸Que nadie se engañe: si uno se considera sabio en las cosas de este mundo, vuélvase loco para llegar a sabio; ¹⁹pues la sabiduría de este mundo es locura para Dios, como está escrito: *el que enreda a los sabios con su misma astucia*, ²⁰y también: *El Señor conoce que los pensamientos de los sabios son insustanciales*. ²¹Así pues, nadie se glorie de los hombres. Todo es vuestro: ²²Pablo, Apolo, Cefas, el mundo, la vida y la muerte, el presente y el futuro. Todo es vuestro, ²³vosotros sois de Cristo, Cristo es de Dios.

Ministros de Cristo

4 'Que la gente nos considere como servidores del Mesías y administradores de los secretos de Dios. ²Ahora bien, a un administrador se le exige que sea fiel. ³A mí poco me importa ser juzgado por vosotros o por un tribunal humano; ni yo mismo me juzgo. ⁴De nada me reprocha la conciencia, pero no por ello salgo absuelto; quien me juzga es el Señor. ⁵Por tanto, no juzguéis antes de tiempo; esperad a que venga el Señor, el cual iluminará lo oculto en las tinieblas y des-

cubrirá las intenciones del corazón. Entonces recibirá cada uno su calificación de Dios.

⁶Hermanos, en atención a vosotros he aplicado lo dicho a Apolo y a mí, para que aprendáis de nosotros aquello: *no salirse de lo escrito**, para que nadie se hinche de orgullo a favor de uno y contra otro. ⁷¿Quién te declara superior? ¿Qué tienes que no hayas recibido? Y si lo has recibido, ¿por qué te glorias como si no lo hubieras recibido? ⁸¡Ya estáis saciados!, ¡ya os habéis enriquecido! ¡Sin nosotros ya reináis! ¡Ojalá reinarais ya, para reinar no-

3,21-23 En cuanto a los nombres que alaban como banderas opuestas, pertenecen a todos, porque todos pertenecen al único Mesías y éste al único Dios.

Pablo abre el horizonte espiritual de los corintios retorciendo sus palabras: "yo soy de Pablo" decían unos; responde: Pablo y los otros son de todos. No sólo, sino también las polaridades de la existencia humana son vuestras; es muy fuerte decir que también la muerte les pertenece, si se piensa en el contexto del AT y de la filosofía. Pero no son arbitros absolutos, porque no son la última instancia, sino que pertenecen a Cristo. Precisamente esa pertenencia es la que los ha hecho superiores.

4,1-5 Estando al servicio inmediato de Dios, Pablo y sus colaboradores no están sometidos al juicio meramente humano. Aunque el juicio de la conciencia sea favorable, Pablo se somete al juicio supremo y final de Dios (Sal 7,10; 17,3; Prov 15,11; 16,2; 21,2). El criterio será la fidelidad en el ejercicio del cargo (cfr. de Moisés, criticado por María y Aarón Nm 12,7).

Quizá insinúe que la comunidad o un bando de ella intentaba someter a juicio a Pablo. Sobre juzgar por apariencias o antes de tiempo, véase Eclo 11,1-7.

4,6 Lo que acaba de decir acerca de sí y de Apolo debe valer como ejemplo, aplicable a otros nombres y situaciones (principio hermenéutico que el lector debe tener en cuen-

ta). La frase que sigue es dudosa: algunos piensan que es inserción de un copista: "el me está escrito encima de la a "; otros piensan que es propasarse en la interpretación de la Escritura: aboliendo la ley como Pablo o interpretando alegóricamente como Apolo. Poner el propio orgullo en los méritos del jefe adoptado. *0: *no pasarse de la raya*.

4,8-21 Recogiendo con tono satírico hiriente, la idea precedente, la paradoja de la cruz, propone el contraste entre la debilidad y sufrimientos de los apóstoles y la gloria que piensan poseer ya los corintios.

Recuérdese la petición de la madre de los Zebedeos (Mt 20,21-23): Jesús glorificado reina ya; y los corintios, como si ya hubiera llegado la consumación, se creen ya partícipes del reinado definitivo de Cristo. Pero el cristiano, y en grado especial, el apóstol vive todavía en la etapa de la cruz, participe de los sufrimientos del Mesías.

Pablo refuta las pretensiones de los corintios casi con sarcasmo: ojalá fuerais vosotros reyes para que me tocara la misma suerte a mí. Desarrolla la idea en un apasionado y retórico juego de contrastes.

4,8 Recoge dos temas de las bienaventuranzas: la "riqueza" de los pobres que poseen el reino y la "saciedad" de quienes tienen hambre de justicia (Mt 5,3,6); se pueden escuchar resonancias escatológicas (Ap 3,17; 5,10).

Ya indicó que los fieles de Corinto no proceden de la clase alta y adinerada (1,26).

sotros con vosotros. ⁹Pero pienso que a nosotros los apóstoles Dios nos ha exhibido los últimos, como condenados a muerte; pues nos hemos convertido en espectáculo del mundo, de ángeles y de hombres. "Nosotros por Cristo somos locos, vosotros por Cristo prudentes; nosotros débiles, vosotros fuertes; vosotros estimados, nosotros despreciados. "Hasta el momento presente pasamos hambre y sed, vamos medio desnudos, nos tratan a golpes, vagamos a la ventura, ¹²nos fatigamos trabajando con nuestras manos. Insultados bendecimos, perseguidos resistimos, ¹³calumniados suplicamos. Somos la basura del mundo, el desecho de todos hasta

ahora. ¹⁴No os escribo esto para avergonzaros, sino para amonestaros como a hijos queridos. ¹⁵Pues aunque tengáis como cristianos diez mil instructores*, no tenéis muchos padres. Anunciando la buena noticia, yo os engendré para Cristo. ¹⁶Os recomiendo, pues, que me imitéis. ¹⁷Para ello os envíe a Timoteo, hijo mío querido y fiel al Señor; para que os recuerde mis normas cristianas, tal como las enseñé por toda la Iglesia. ¹⁸Algunos, pensando que no iré a veros, andan hinchados de orgullo; ¹⁹pero os visitaré pronto, si Dios quiere, y entonces mediré, no las palabras de los orgullosos, sino sus fuerzas. ²⁰Que el reinado de Dios

no es de palabras, sino de fuerza. ²¹¿Qué escogéis?, ¿que vaya con la vara o con amor y mansedumbre?

El incestuoso

(Dt 27,20; Lv 18,8; 20,11)

5 'Se oye realmente que entre vosotros se da un caso de inmoralidad que no se da ni entre los paganos: uno convive con la mujer de su padre. ²Y vosotros tan orgullosos, en vez de apenaros, de modo que sea expulsado de la comunidad el que comete esa acción. ³Lo que es yo, ausente corporalmente, pero presente en espíritu, ya tengo sentencia-

4.9 Alusión a los juegos del circo, donde esclavos y condenados a muerte eran exhibidos en espectáculos crueles. Se diría que Dios es el emperador que ofrece en espectáculo a sus siervos; tal es la vida del apóstol. Los últimos: en categoría o como el postre refinado del espectáculo. Compárese con la suerte de Sansón (Jue 16,25).

4.10 Parece que la referencia a Cristo afecta a las tres antítesis. Se podría parafrasear: nosotros por Cristo elegimos su locura, su debilidad, su desprestigio; vosotros en Cristo buscáis el saber, la fuerza y el honor. O sea, queréis a Cristo glorificado, no crucificado.

4.11 Mientras tanto nosotros vivimos el dolor de las bienaventuranzas y del seguimiento (cfr. Le 9,58).

4.12 Alusión al trabajo para sustentarse (Hch 18,3; 20,34; 1 Tes 2,9).

4.14-16 Era frecuente en la actividad sapiencial que el maestro llamara "hijos" a los discípulos (Prov 4,1-6; Eclo 39,13; etc.) De la metáfora toma Pablo dos momentos. Primero, la generación: el apóstol evangelizador engendra hijos, no para sí, sino para Cristo (Gal 4,19). Segundo la educación, que puede ser suave o exigente (cfr. Dt 8,5), incluso áspera (Eclo 30,1-13), con la vara (Prov 13,24; 23,13s).

4,15 *0: ayos.

4,17 Timoteo y Corinto: 1 Tes 3,2.

4,18 Si cuando la primera evangelización llegó acobardado, ahora puede presentarse con autoridad.

5,1-13 En crasa oposición a la suficiencia de los corintios se hallan dos conductas que Pablo va a denunciar. El incesto, condenado por judíos y paganos, no es signo de la nueva libertad cristiana, de la que puedan jactarse los corintios, sino vergüenza que precipita la fermentación del mal en la entera comunidad, como la levadura en la masa. Por eso hay que extirpar al culpable (Dt 17,7.12 y otras diez veces). La exclusión de la comunidad o excomunión -apartarlo de Cristo, entregarlo a Satanás- ha de ser medicinal para el culpable, para que extirpe su conducta "instintiva", inmoral.

5,1 El Levítico, en su catálogo de incestos, registra las relaciones con la concubina del padre (19,8), y s-ñña para el delito la pena de muerte de ambos (20,11). De una manera general, abarcando todos los casos de incesto, dice que el culpable "será excluido de su pueblo" (18,29), que es el pueblo de Dios. La ley romana era más benigna en el castigo. Es clásico en el AT el relato del incesto de las hijas de Lot (Gn 19,30-38). Quizá la mujer fuera pagana, pues nada se dice de ella.

5,3-4 Propone una asamblea de la comunidad a la que asistirá representado por su

do, como si estuviera presente, al que comete tal delito: ⁴reunidos en nombre del Señor nuestro Jesucristo vosotros con mi espíritu, con el poder del Señor nuestro Jesús, ⁵entregad a ese individuo a Satanás para mortificar su sensualidad*, de modo que el espíritu se salve el día del Señor Jesús. ⁶No es razonable vuestro orgullo. ¿No sabéis que con una pizca de levadura fermenta toda la masa? ⁷Extirpad la levadura vieja para ser una masa nueva, puesto que sois ázimos, ya que nuestra víctima pascual, Cristo, ha sido inmolado. ⁸Por consiguiente, celebremos la fiesta no con vieja levadura, levadura de

maldad y perversidad, sino con ázimos de sinceridad y verdad.

⁹Ya os escribí en mi carta que no os juntéis con gente inmoral. ¹⁰No me refería en general a gente inmoral de este mundo, a los avaros, explotadores e idólatras. De ser así, tendríais que haber salido del mundo. "Concretamente os escribí que no os juntarais con uno que lleva el nombre de hermano y es inmoral, avaro, explotador, idólatra, difamador o borracho. Con ése ni comer. ¹²Pues ¿me toca a mí juzgar a los de fuera? ¿No juzgáis vosotros a los de dentro? ¹³A los de fuera Dios los juzgará. *Expulsad al malvado de entre vosotros.*

Pleitos entre cristianos

6 'Cuando uno de vosotros tiene un pleito con otro, ¿cómo se atreve a que lo juzguen los injustos y no los consagrados? ²¿No sabéis que los consagrados juzgarán al mundo? Y si vosotros juzgaréis al mundo, ¿no sois competentes en asuntos de poca monta? ³¿No sabéis que juzgaremos a ángeles? Pues, cuánto más, asuntos de la vida ordinaria. ⁴Si tenéis litigios ordinarios, ¿cómo nombráis jueces a los que la Iglesia menosprecia? ⁵Lo digo para que os avergoncéis. ¿O sea que no hay entre vosotros ningún experto que pueda dirimir pleitos entre her-

carta, que lleva el voto de condena (según el uso antiguo). El acto se celebrará invocando a Jesús como Señor y con su autoridad.

5,5 La pena es exclusión de la comunidad (no penas físicas), en la que Jesús es Señor; con lo cual pasa al dominio de los poderes adversos (que pueden causar enfermedad y posesión). La finalidad, en lo que toca al culpable, es su salvación el día del juicio definitivo. Es dudoso si la frase significa mortificar la sensualidad (instinto) o destruir la vida corporal. *0: *para destruir su carne.*

5,6-7 Considerando algunos efectos de la levadura, existía una legislación rígida sobre su exclusión durante la semana de los ázimos (Ex 12,15.19-20), so pena de ser excluidos de la asamblea de Israel.

5,8 Fermentado es lo viejo, sometido a la corrupción, ázimo es lo nuevo (Ex 12,19) destinado a la incorrupción.

5,9 Esa carta no se ha conservado. Se ve que había sido mal interpretada. Por eso puntualiza aquí las normas de trato con los paganos. La comunidad cristiana era una minoría en la populosa ciudad. La lista de inmoralidades la toma el autor de los repertorios conocidos entonces, normalmente de origen estoico; se trata de conducta habitual, no de transgresiones singulares.

5,11 Citando en la serie al idólatra, deja entender que algún cristiano no se había desprendido totalmente de sus prácticas precedentes, que practicaban una forma de sincretismo.

5,13 Juez universal: Sal 7,9; Dn 7. Cita la norma de Dt 13,6.

6,1-8 Aun bajo el dominio persa, seléucida, romano, los judíos gozaban de relativa autonomía judicial (Jn 18,31); no menos los cristianos en asuntos internos. Sobre tribunales internos, véase el antecedente de Ex 18 y Dt 17,8-13. La diferencia es que los cristianos no vivían en una sociedad teocrática como los judíos. A las banderías (cap. 1) se añade la desgracia de los pleitos, con la agravante de que asuntos de familia se exponen y someten a los de fuera. A éstos los llama "injustos" e "infieles", que es lo contrario de "consagrados" y creyentes. Para el caso de pleitos entre cristianos, Pablo propone un mandato y un consejo: el mandato es resolverlos dentro, sometiéndolos a arbitros calificados, capaces de juzgar con sentido cristiano. El consejo es ceder de los propios derechos por bien de paz, que es el triunfo de la caridad sobre la pura justicia. Este consejo actualiza el de Jesús en el sermón del monte (Mt 5,38-40).

6,2-3 Está tomada de la apocalíptica la idea de que en un juicio final los "Santos" se sentarán en el tribunal para juzgar al mundo y a los ángeles rebeldes encadenados en espera de juicio. Antecedentes de esa idea se pueden encontrar en Is 24,21-22: ejércitos del cielo (astros, ángeles) y reyes de la tierra, tras larga prisión "comparecerán a juicio" (recogido en 2 Pe 2,4). En Dn 7,9 habla de

manos? ⁶Al contrario, un hermano pleitea con otro y en tribunales de infieles. ⁷Pues bien, ya es bastante desgracia que tengáis pleitos entre vosotros. ¿Por qué no os dejáis más bien perjudicar? ¿Por qué no os dejáis despojar? ⁸Pero no sois vosotros los que perjudicáis y despojáis a hermanos vuestros. ⁹¿No sabéis que los injustos no heredarán el reino de Dios? No sigáis engañados: ni fornicarios ni idólatras ni adúlteros ni afeminados ni homosexuales ¹⁰ni ladrones ni avaros ni borrachos ni calumniadores ni explotadores heredarán el reino de Dios. 'Algunos, antes, erais de éstos; pero habéis sido lavados y consagrados y absueltos por la invocación

del Señor nuestro Jesucristo y por el Espíritu de nuestro Dios.

Libertad cristiana y fornicación

¹²-Todo me está permitido, decís. Pero no todo conviene. Todo me está permitido. Pero no me dejaré someter por nada. ¹³Los alimentos para el vientre y el vientre para los alimentos, decís, y Dios acabará con ambos. Pero el cuerpo no es para la fornicación, sino para el Señor y el Señor, para el cuerpo. ¹⁴Y Dios, que resucitó al Señor, os resucitará a vosotros con su poder. ¹⁵¿No sabéis que vuestros cuerpos son miembros de Cristo? Y ¿voy a tomar los

miembros de Cristo para hacerlos miembros de una prostituta? ¡De ningún modo! ¹⁶¿no sabéis que quien se une a una prostituta se hace un cuerpo con ella? Pues se dice *que formarán los dos una sola carne*. ¹⁷Pero el que se une al Señor, se hace un solo espíritu con él. ¹⁸Huid de la fornicación. Cualquier pecado que el hombre comete queda fuera del cuerpo, pero el fornicario peca contra su cuerpo. ¹⁹¿No sabéis que vuestro cuerpo es templo del Espíritu Santo, que recibís de Dios y reside en vosotros? De modo que no os pertenecéis. ²⁰Os ha comprado pagando un precio, por tanto glorificad a Dios con vuestro cuerpo.

"tronos" o escaños (en plural) en el tribunal del Anciano, y en 7,18 dice que poseerán el reino "los Santos del Altísimo".

6,9-10 Este fragmento enlaza mejor con el capítulo precedente. A la lista de 5,11 añade otras categorías hasta componer una especie de decálogo negativo; en el cual ocupan siete puestos delitos sexuales o contra la propiedad, y la idolatría no ocupa el primer puesto. Todos son impedimentos para participar en la herencia del reino de Dios (Gal 5,19-21; Ef 5,5; Ap 22,15).

6,11 Si los corintios paganos antes incurrieron en esos vicios, el bautismo ha lavado todo y exige una vida nueva. Por motivo del contexto, presenta el bautismo primero como purificación, sigue la consagración a Dios y el estado de justicia. Se oye el eco o anticipo de una fórmula trinitaria en la invocación bautismal.

6,12-14 Adopta el estilo de la diatriba, repitiendo y refutando objeciones de los Corintios, en 12-13 y quizá en 18a. Los corintios podían apelar a la enseñanza de Jesús recogida en Me 7,19 (véase el contexto), para extenderla a *pari* a la sexualidad. Pablo rechaza la interpretación mecánica, sin más norma, de lo primero y su aplicación sin más a la esfera sexual.

6,12 Se trata de la libertad, deducible quizá del "todo es vuestro" (3,22). Pues bien, la libertad tiene un límite: lo que conviene al individuo y a la sociedad. De lo contrario, el

que pretendía ser libre se somete a otro poder. El cristiano entero está consagrado a Cristo, también en su dimensión corporal, por medio de la cual se relaciona su espíritu y que está destinada a la resurrección.

La enseñanza de Pablo se opone frontalmente a una dicotomía del hombre y a un espiritualismo que rebaja o desdeña el cuerpo. El hombre entero, con su cuerpo, pertenece a la esfera de la salvación: por él murió corporalmente Jesús, "el Señor es para el cuerpo", y el cuerpo ha de compartir la gloria del resucitado "el cuerpo es para el Señor" La sexualidad es parte importante del cuerpo (insinuado en la creación de "varón y hembra" Gn 1) y asciende también a la esfera de la salvación.

6,15-18 En esa dimensión, el cristiano es miembro de Cristo, que pagó un precio alto por él (1 Cor 12; cfr. Is 43,24). La cita de Gn 2,24 recibe aquí una aplicación inesperada; supone la fuerza mayor de la prostituta en ese acto inmoral (no se hace ella miembro de él, sino que es él quien "se pega").

6,19-20 El cuerpo del cristiano (no sólo la comunidad) es templo visible del Espíritu que Dios comunica. Por eso el uso del cuerpo está sometido a reglas superiores. En el templo se celebra la liturgia proclamando la gloria de Dios; el cuerpo del cristiano, como templo del Espíritu, dará gloria a Dios.

Matrimonio y celibato

7 En cuanto a lo que escribíais, que es mejor que el hombre no tenga relaciones con la mujer, ²os digo que, para evitar la inmoralidad, cada hombre tenga su mujer y cada mujer su marido. ³Cumpla el marido su deber con la mujer y lo mismo la mujer con el marido. ⁴La mujer no es dueña de su cuerpo, sino el marido; lo mismo el marido no es dueño de su cuerpo, sino la mujer. ⁵No os privéis uno de otro, si no es de mutuo acuerdo y por un tiempo, para dedicaros a la oración. Después uníos de nuevo para que Satanás no os tiente aprovechándose de vuestra

incontinencia. ⁶Lo digo como concesión, no como obligación, ⁷pues desearía que todos fueran como yo; sólo que cada uno reciba de Dios su carisma, unos uno y otros otro.

⁸A los solteros y a las viudas les digo que es mejor que se queden como yo; ⁹pero si no pueden contentarse, que se casen: más vale casarse que abrasarse. ¹⁰A los casados les ordeno, no yo, sino el Señor, que la mujer no se separe del marido; "pero si se separa, que no se case con otro o se reconcilie con el marido, y que el marido no se divorcie de su mujer.

¹²A los demás les digo yo, no el Señor: si un hermano tiene una

mujer no cristiana y ella consiente en vivir con él, no debe divorciarse de ella; ¹³si una mujer tiene un marido no cristiano y éste consiente en vivir con ella, no debe divorciarse de él. ¹⁴Pues el marido no cristiano queda consagrado por la mujer y la mujer no cristiana queda consagrada por el hermano; de lo contrario vuestros hijos serían impuros mientras que ahora están consagrados. ¹⁵Ahora bien, si el no cristiano quiere separarse, que se separe: en tal caso, ni el hermano ni la hermana están vinculados. El Señor nos ha llamado para vivir en paz. ¹⁶Tú, mujer, quizás salves a tu marido; tú, hombre, quizás salves a tu mujer.

7,1 Aquí comienza Pablo a responder a consultas de los corintios. En este capítulo, sobre el matrimonio, con un aparte sobre circuncisión y esclavitud. La frase citada de los corintios parece oponerse a la institución de Gn 2. Podría responder a la solicitud de corrientes ascéticas en el judaísmo y el helenismo.

7,2-7 Toda esta sección se refiere a casados. En el extremo opuesto de los que proclamaban "el amor libre" se encuentran ios que excluyen el matrimonio (quizá v. 1) o las relaciones sexuales dentro de él. Pablo afirma la doctrina de Gn 2,18. Sobre la entrega mutua recuérdese Cant 4,16: "entra, amor mío, en tu jardín"; 6,3: "yo soy de mi amado y mi amado es mío"; 7,11: "yo soy de mi amado y él me busca con pasión".

En el AT se cita como caso excepcional el celibato de Jeremías, impuesto como acción simbólica al profeta (Jr 16). La continencia periódica para la oración es paralela del ayuno. Ya en esta primera sección se aprecia la igualdad que defiende Pablo entre marido y mujer: el deber es mutuo, el acuerdo es mutuo. Pablo propone el celibato como carisma, no como ley; y carisma significa don gratuito de Dios. Pablo no concibe el celibato como proeza del esfuerzo y el control humano.

7,8-9 Abrasarse: la imagen se lee en Eclo 23,17 y Prov 6,27-28: uno se refiere al lujurioso, el otro al adúltero. Comparar el

amor al fuego es corriente en muchas culturas; Cant 8,7 lo llama "llamarada divina" que no apagan "las aguas torrenciales".

7,10-11 La ley judía y sus comentarios rabínicos admitían el divorcio (cfr. Dt 24,1-4); Jesús, llamado aquí "el Señor", reafirmó la ley fundamental del matrimonio indisoluble (Me 10,1-12par). Eran muy raros los casos en que la mujer podía tomar la iniciativa de separarse.

7,12-16 Matrimonio de cristiano con infiel: sobre este asunto Pablo, no puede aducir ningún mandato de Jesús. En este caso pueden entrar en juego dos fuerzas: por una parte, la fidelidad al cónyuge, con el que se ha unido hasta formar "una sola carne"; por otra parte, la fidelidad a Jesús por encima de todos los vínculos de familia (incluida la mujer y los hijos Le 14,26par). Supuestos el amor y la voluntad de paz del consorte infiel, el consorte cristiano es capaz de transmitirle su consagración, a él y a los hijos. Era normal que al convertirse el padre de familia, se convirtiese toda la casa, criados incluidos. Lo notable aquí es que la mujer puede transmitir la consagración, quizá en virtud de la unión estrecha, "una sola carne". Si la paz es imposible, si el no cristiano toma la iniciativa de separarse, la otra parte no queda atada, "esclavizada" (en griego).

7,16 La interpretación de este argumento es dudosa. Pablo no quiere afirmar, sino abrir la puerta a una solución posible o probable.

No cambiar de condición

¹⁷En cualquier caso, cada uno proceda como le asignó el Señor, como le llamó Dios. Esta es mi norma en todas las iglesias. ¹⁸¿Te llamaron estando circuncidado? No lo disimules. ¿Te llamaron estando sin circuncidar? No te circuncides. ¹⁹Ser circunciso o incircunciso no cuenta; lo que cuenta es cumplir los mandamientos de Dios. ²⁰Cada uno permanezca en el estado en que fue llamado. ²¹¿Te llamaron siendo esclavo?

No te importe, aunque si puedes emanciparte, aprovéchate. ²²El que fue llamado por el Señor siendo esclavo es liberto del Señor; el que fue llamado siendo libre es esclavo de Cristo. ²³Os compraron pagando un precio: no seáis esclavos de hombres. ²⁴Cada uno, hermanos, permanezca ante Dios en el estado en que fue llamado.

Matrimonio y virginidad

²⁵Sobre los solteros no tengo órdenes del Señor, pero os doy

mi opinión como persona de fiar por la misericordia del Señor.

²⁶Pienso que, contando con la tribulación inminente, lo mejor es eso, que el hombre se quede como está. ²⁷¿Estás vinculado a una mujer? No busques desligarte. ¿No estás vinculado a una mujer? No busques mujer. ²⁸No obstante, si te casas no pecas, y la soltera, si se casa, no peca; pero tendrán que cargar con penalidades corporales, y yo quiero ahorrarás las. ²⁹En una palabra, hermanos, el tiempo apremia: en adelante los que tengan

a) Si damos una respuesta afirmativa, resulta: A lo mejor logra la parte cristiana conducir a la salvación (conversión) a la otra parte; por lo cual conviene mantener la unión con paciencia, b) No hay probabilidad suficiente de que la parte cristiana logrará salvar a la otra; por lo cual no debe tener reparo en dejarla, librándose así de una "esclavitud".

7,17 Este verso no nos saca de dudas. En teoría y en la práctica, Pablo prefiere la estabilidad, salvar el matrimonio si es posible; pero no retira su concesión, porque no quiere imponer una esclavitud injustificada. Algo parecido puede decir de otro vínculo social y religioso. El verso sirve de transición.

7,18-24 La vocación cristiana no exige como condición previa la circuncisión judía ni el estado social de ciudadano libre. Si así fuera, el converso o la comunidad que lo va a recibir tendrían que pagar los gastos de la manumisión, o se crearían problemas legales. La llamada de Cristo no está vinculada a una clase social. Es probable que muchos esclavos respondieran a la bienaventuranza brindada a su condición. El caso de la circuncisión es solamente análogo, porque la marca es de suyo permanente. Coinciden en lo esencial: incircuncisos y esclavos son llamados sin distinción. En un plano superior, la distinción entre esclavo y libre queda invertida con ganancia de ambos: ser cristianos es una emancipación (Gal 5,1), ser siervo de Cristo es un honor.

7,18 El procedimiento se ilustra en 1 Mac 1,15, donde el motivo era adaptarse a la costumbre griega del gimnasio.

7,20 "En el estado en que fue llamado" es una traducción que concreta, como con-

secuencia lógica, el sustantivo griego que significa "llamada". Apoyados en la expresión griega, también podríamos interpretar así: sea cada uno fiel a su vocación (cristiana).

7,21 Lo dicho no pide al esclavo que rehuse la manumisión cuando se la ofrecen o imponen (cfr. Dt 15,16-17). Sobre manumisión de esclavos, véase el importante episodio de Jr 34.

7,23 Véase Rom 3,24.

7,25-31 Se dirige por igual a solteros de ambos sexos. Tampoco en este punto puede aducir un mandato del Señor. Si bien Jesús alaba a quienes "se hacen eunucos por el reinado de Dios" (Mt 19,12), no lo impone como precepto. Por puro favor y confiando en su lealtad, le han encargado una misión: apoyado en ella, puede dar un consejo. Se trata, por tanto, de un consejo apostólico.

Supuesto el carisma (7,7), entre dos bienes Pablo considera preferible el celibato, porque el matrimonio, junto con sus gozos, trae muchas preocupaciones: quizá piense en las palabras de Dios a Eva (Gn 3,16), en la experiencia de Rebeca (Gn 25,22) o en proverbios (Prov 17, 25; 19,13); véanse las preocupaciones de un padre por su hija (Eclo 42,9-14). Hay otra razón más fuerte, que es la vuelta del Señor: su cercanía inminente relativiza todos los valores y actividades del cristiano: sobre inminencia o dilación de la parusia, véanse comparadas las dos cartas a los Tesalonicenses. Lo que dice Le 14,26s en términos de preferencia, se traduce aquí a términos temporales.

7,29-30 No predica un desprecio desdeñoso del mundo y de esta vida con sus penas y gozos; no es un programa estoico. Es la con-

mujer vivan como si no la tuvieran,³⁰ los que lloran como si no lloraran, los que se alegran como si no se alegraran, los que compran como si no poseyeran,³¹ los que usan del mundo como si no disfrutaran. Pues la representación de este mundo se está acabando.

³²Quiero que estéis libres de preocupaciones: el soltero se preocupa de los asuntos del Señor y procura agradar al Señor.³³El casado se preocupa de los asuntos del mundo y procura agradar a su mujer,³⁴ y está dividido. La mujer soltera y la virgen se preocupan de los asuntos del Señor para estar consagradas en cuerpo y espíritu. La casada

se preocupa de los asuntos del mundo y procura agradar al marido.³⁵ Os lo digo por vuestro bien: no para echaros un lazo, sino para que vuestra dedicación al Señor sea digna y asidua, sin distracciones.

³⁶Si uno siente que se porta incorrectamente con su compañera virgen, que está en edad casadera* de modo que hay que hacer algo, haga lo que quiere y cásense, que no pecan.³⁷ Ahora, quien está firme en su decisión, sin sucumbir a la necesidad, antes dominando su voluntad, hará bien en mantener intacta a su compañera.³⁸ En conclusión, quien se casa con su compañera virgen ha-

ce bien, quien no se casa hace mejor.³⁹ Una mujer está vinculada mientras vive el marido; si muere el marido, queda libre para casarse con quien quiera, siempre que sea cristiano.⁴⁰ Pero será más feliz si no se casa, a mi parecer. Y pienso que también yo poseo el Espíritu de Dios.

Víctimas sacrificadas

a los ídolos

(Rom 14)

o 'Sobre la carne inmolada a los ídolos: Es cosa sabida que todos tenemos conocimiento. Pero el conocimiento infla, mientras que

ciencia de que la temporalidad humana impone el límite de la duración a la calidad e intensidad; sólo que la temporalidad humana está vista a la luz de la inminencia escatológica. Compárese con la escatología de Is 24,1-2.

7,31 Termina "la representación" del gran teatro del mundo. O bien la figura y aspecto presentes; ¿para dar paso a otro? Sal 102,27 dice "como vestido que se muda".

7,32-35 A juzgar por la primera frase, se diría que Pablo critica también la "preocupación" por los asuntos del Señor (cfr. Le 10,41 reproche de Jesús a Marta). El desarrollo parece más bien aprobar la concentración de la solicitud en el Señor. No piensa en una soltería sin más, sino en una virginidad, o también viudez, "consagrada al Señor en cuerpo y alma". La consagración sólo se dice de la mujer, no del hombre: de aquí la estima y la práctica eclesial de las "vírgenes consagradas".

7,36-38 Es muy discutido el significado de "su virgen". Presento tres explicaciones: a) Es la hija casadera, para la cual el padre tiene que encontrar a tiempo un marido. Esta es una opinión tradicional, hoy prácticamente abandonada, b) Es la prometida, quizá no bautizada, unida jurídicamente por el desposorio, antes de la boda y la cohabitación: ¿deben seguir en ese estado intermedio? La iniciativa le toca a él. c) Es una compañera a la que se ha unido con vínculos espirituales, excluida la relación sexual. ¿En qué condiciones puede continuar esa relación?

También se discute el significado y la atribución del adjetivo *hyperakmos*. Si se aplica a ella, sería "casadera, nubil"; si se aplica a él, sería "apasionado". Pablo acepta las dos soluciones del conflicto, boda o continencia; pero pide una decisión en conciencia y da su preferencia al celibato.

7,36 *0: *y lo incita a la pasión.*

7,39-40 La última palabra es para la viuda (Rom 7,2-3). Véanse los ejemplos de Judit (Jdt 16,11) y de Ana (Le 2,36s). No parece tener en cuenta la ley del levirato (Dt 25,5-10), o, si la recuerda, la invalida.

8,1 "Inflar" o hinchar es llenar de aire, envanecer sin sustancia (de ahí viene nuestro sustantivo deportivo "hincha"); "edificar" es hacer obra sólida, a favor de la comunidad (1,9-15). El "conocimiento" no se basta él solo.

8,1-13 Carne que sobraba de banquetes cúltricos en honor de dioses paganos se vendía en el mercado o se consumía en contexto profano. La carne no era alimento corriente, por su precio, y los sacrificios por diversas celebraciones tenían el atractivo de su dieta. Naturalmente, el cristiano no participaba en el culto a los ídolos, con sacrificio y banquete. ¿Podía participar en las sobras, que se consumían en contexto profano? En otros términos, ¿permanecía la consagración al ídolo adherida a la carne como condición inseparable? En caso afirmativo, comer de ella era contaminarse de idolatría. Así lo pensaba

el amor edifica. ²Si alguien piensa que ya tiene conocida alguna cosa, todavía no conoce como se debe. ³En cambio, si uno ama a Dios, es conocido por Dios. ⁴En cuanto a comer carne sacrificada a los ídolos, sabemos que no existen los ídolos del mundo, que Dios es uno solo. ⁵Aunque existiesen en el cielo o en la tierra los llamados dioses, y hay muchos dioses y señores de éstos, ⁶para nosotros existe un solo Dios, el Padre, que es principio de todo y fin nuestro, y existe un solo Señor, Jesucristo, por quien todo existe y también nosotros. ⁷Pero

no todos poseen ese conocimiento. Algunos, acostumbrados a la idolatría, comen la carne como realmente sacrificada a los ídolos, y su conciencia débil se contamina. ⁸No es la comida lo que nos acerca a Dios: nada perdemos si no comemos, nada ganamos si comemos. ⁹No obstante, tened cuidado para que esa libertad vuestra no sea tropiezo para los débiles. ¹⁰Pues si uno te ve a ti, que tienes conocimiento, recostado en un templo idólatrico, ¿no se animará su conciencia débil a comer carne sacrificada a los ídolos? "Y por tu conoci-

miento se pierde el débil, un hermano por quien Cristo murió. ¹²De ese modo, pecando contra los hermanos y sacudiendo su conciencia débil, pecáis contra Cristo. ¹³En conclusión, si un alimento escandaliza a mi hermano, no comeré jamás carne, para no escandalizar al hermano.

El ejemplo de Pablo

9 'Pero ¿no soy libre?, ¿no soy apóstol?, ¿no he visto a Jesús Señor nuestro?, ¿no sois vosotros mi tarea al servicio del Señor?' ²Si para otros no soy apóstol-

gente escrupulosa; quizá paganos con fervor de recién convertidos.

Pablo, sin apelar a la decisión del concilio de Jerusalén (Hch 15), responde en dos planos: el del "conocimiento" o conciencia ilustrada y el de la caridad. Dice el "conocimiento": si los ídolos son nulidad, pues no existen divinidades fuera del Dios único, el alimento que se les ofrece no queda consagrado, sigue tan profano como antes. Dice la caridad: no se puede escandalizar al hermano que tiene la conciencia menos formada o escrupulosa.

8.2 Juega con dos formas verbales del verbo "conocer": un perfecto, que significa completamiento y permanencia y podríamos parafrasear "sabérselo perfectamente", y un aoristo de significado simple. Esa pretensión de suficiencia está demostrando que todavía no han comprendido el sentido dinámico del conocer, que nunca toca su término.

8.3 Es "conocido" o reconocido por Dios. Compárese con la respuesta "no os conozco" de Mt 25,12. En hebreo el verbo correspondiente llega a significar elegir (Jr 1,5).

8,4-6 En el AT se progresa del henoteísmo al monoteísmo. El primero admite la existencia de otros dioses para otros pueblos (cfr. Dt 32,8); los israelitas veneraban un solo Dios, *Yhwh* (Dt 6,4), superior a todos los dioses extranjeros (Sal 29,1-2; 95,3; 96,4). El monoteísmo reconoce un Dios único de todos los pueblos. Pablo reafirma la fe monoteísta, en una especie de doxología litúrgica:

el Dios que reconoce Pablo es Dios Padre, principio de todo y finalidad "nuestra"; y junto a él reconoce como Señor a Jesucristo, mediador en la creación del universo, y de "nuestra" existencia cristiana (Rom 11,36; Heb 1,2). La expresión "un solo Señor, e/s *kyrios* es muy fuerte, pues es calco de *Yhwh 'ehad* (Dt 6,4). Al mismo tiempo admite la existencia de otros seres superiores, que los paganos llaman dioses o señores.

8.7 "Conciencia" es término tomado de la filosofía griega. La "contaminación" de que habla es ética, no legal. Pablo no alaba esa conciencia que califica de "débil": la compadece. También procura corregirla y formarla con su enseñanza. Quiere que se superen las reliquias de la idolatría anterior.

8.8 En nuestra relación con Dios, ni la abstinencia es pérdida ni el disfrute es ganancia. Se podrían invertir los términos, porque nuestra relación con Dios no se decide en el plano de la dieta.

8,11-12 Provocar la caída del hermano es hacer grave ofensa a Cristo. Se mantiene el derecho preferente del débil a ser respetado y auxiliado (compárese con Eclo 13,21). "Escandalizar" es provocar la caída. Véase Rom 14,15-20.

9,1 El último verso ha enunciado el principio o el propósito de recortar la libertad al servicio de la caridad. En el presente capítulo desarrolla Pablo el principio con su ejemplo: los derechos de un apóstol y la renuncia

tol, para vosotros lo soy. El sello de mi apostolado para el Señor sois vosotros. ³Mi defensa ante los que me juzgan es ésta: ⁴¿No tenemos derecho a comer y beber?, ⁵¿no tenemos derecho a hacernos acompañar de una esposa cristiana como los demás apóstoles, los hermanos del Señor y Cetas?, ⁶¿somos Bernabé y yo los únicos que no tenemos derecho a prescindir del trabajo? ⁷¿Quién ha servido como soldado a sus propias expensas?, ¿quién planta una viña y no come sus frutos?, ¿quién cuida de un rebaño y no se alimenta de su leche? ⁸Mi argumento no es

puramente humano, pues también la ley lo dice; ⁹en la ley de Moisés está escrito: *No pondrás bozal al buey que trilla.* ¿Acaso se ocupa Dios de los bueyes?, ¹⁰¿no lo dice más bien para nosotros? Así es, por nosotros está escrito: con esperanza ha de labrar el labrador y trillar el trillador, con la esperanza de cosechar. "Si nosotros sembramos en vosotros lo espiritual, ¿será excesivo que cosechemos lo corporal?" ¹²Si otros disfrutaban de ese derecho sobre vosotros, ¿por qué no más nosotros? Sin embargo, no hicimos uso de tal derecho, antes bien aguantamos todo para

no poner obstáculos a la buena noticia del Mesías. ¹³¿No sabéis que los ministros del culto comen de los dones del templo y los que atienden al altar participan de los dones del altar?

¹⁴Del mismo modo dispuso el Señor que los que anuncian la buena noticia vivan de su anuncio. ¹⁵Pero yo no he hecho uso de ninguno de esos derechos. No lo escribo para que ahora me los reconozcáis (¡más me valdría morir!); nadie me quitará esta gloria. ¹⁶Anunciar la buena noticia no es para mí motivo de orgullo, sino obligación que me incumbe. ¡Ay de mí si no la anun-

a ellos por el bien de la comunidad. Prueban tales derechos argumentos varios: de razón, de Escritura, de semejanza.

a) De razón: el soldado recibe la soldada (Nabucodonosor de parte de Dios, Ez 29, 18-20); el labrador come de su cosecha (Is 62,8-9; 65,21); lo mismo el pastor (Prov 27,26-27).

b) De Escritura: la ley que protege al animal de labor (Dt 25,4), interpretada en función del hombre. Una alusión a lo que dice un doctor (Eclo6,19).

c) De semejanza: como hacen los otros apóstoles, o los ministros del culto. Pero el orgullo de Pablo no es la libertad, sino la renuncia por amor y celo apostólico. Compárese con 2 Cor 11,7-9.

9.1 "Libre" de nacimiento, "apóstol" de vocación (1,1). "He visto a Jesús Señor": se presenta como testigo de la resurrección (*Kyrios* Hch 9,17; 26,15). Es lo que funda su misión (cfr. Hch 1,22).

9.2 Puede significar que los otros no lo reconocen como apóstol (por no haber convivido con Jesús) o que él no extienda a ellos su apostolado evangelizador. Lo que sigue favorece la primera interpretación. Pues el sello sirve para autentificar un título: la comunidad que ha fundado en Corinto comprueba su misión apostólica.

9.3 Defensa y juicio expresadas en terminología forense.

9.4 Véase la instrucción de Jesús a los discípulos (Le 10,8).

9,5-6 "Hermanos del Señor" Me 3,31. Bernabé Hch 4,36-37; 13-14; Gal 2,1. Se pueden recordar las "mujeres" que acompañaban a Jesús en su ministerio (Le 8,2-3; 24,22).

9,7 Soldado, labrador y pastor, tres categorías de una economía simple. Piensa en los soldados mercenarios de la época ("soldado" se relaciona con "sueldo, soldada").

9,9 Dt 25,9; pero cfr. Sal 36,10; 104,27-28 145,15-16. Pablo se refiere a una ley promulgada, no a la providencia general.

9,11 En las instrucciones a los apóstoles se cuenta con la hospitalidad gratuita de los destinatarios (Mt 10,11-13par).

9,12 Obstáculo podría ser que, por no poder pagar al predicador, se quedarán los pobres sin evangelio. También la impresión de que el predicador actuaba por codicia o para aprovecharse.

9,13 Es norma de la legislación: Lv 7,7-10; Dt 18,1-3.

9,14 Es lo que leemos en Gal 6,6, haciendo eco al principio enunciado por Jesús (Le 10,7).

9,15 A partir de este verso, se remonta a describir el origen y sentido de su misión, el estilo en su ejecución. Y lo hace con un estilo retórico de gran aliento y patente maestría. Hay que escucharlo declamado en voz alta, advirtiendo el ritmo, los paralelismos, las paradojas.

9,16 Se siente como un profeta, forzado a predicar: véase de modo especial el ejemplo de Jeremías, "forzado por tu mano" (15,17), arrollado por el fuego interior del mensaje

ció! ¹⁷Si lo hiciera por propia iniciativa, recibiría mi salario; si no es por mi voluntad, es que me han confiado una administración. ¹⁸¿Cuál será, pues, mi salario? Anunciar de balde la buena noticia sin hacer uso del derecho que su anuncio me confiere. ¹⁹Siendo del todo libre, me hice esclavo de todos para ganar a los más posibles. ²⁰Con los judíos me hice judío para ganar a los judíos; con los sometidos a la ley, como si yo lo estuviera, aunque no lo estoy, para ganar a los sometidos a la ley. ²¹Con los que no tienen ley, como si yo no la tuviera -aunque no rechazo la ley de Dios, pues estoy sometido

a la del Mesías-, para ganar a los que no tienen ley. ²²Me hice débil con los débiles para ganar a los débiles. Me hice todo a todos para salvar como sea a algunos. ²³Y todo lo hago por la buena noticia, para participar de ella. ²⁴¿No sabéis que en el estadio corren todos los corredores, pero uno solo recibe el premio? Pues corred vosotros para conseguirlo. ²⁵Los que compiten se controlan en todo; y ellos lo hacen para ganar una corona corruptible, nosotros una incorruptible. ²⁶Por mi parte, yo corro, no a la ventura; lucho, no dando golpes al aire. ²⁷Sino que entreno mi cuerpo y lo someto, no sea que,

después de proclamar para otros, quede yo descalificado.

Peligro de idolatría

10 No quiero que ignoréis, hermanos, que nuestros padres todos estuvieron bajo la nube y atravesaron el mar; ²todos se bautizaron en la nube y el mar vinculándose a Moisés; ³todos comieron el mismo alimento espiritual ⁴y todos bebieron la misma bebida espiritual; pues bebían de la roca espiritual que los seguía, roca que es el Mesías. ⁵Pero la mayoría no agradó a Dios y quedaron tendidos en el desierto. ⁶Esos sucesos nos sir-

"hacia esfuerzos por contenerla y no podía" (20,9). ¡Ay de mí!, por mi predicación, decía Jeremías; ¡ay de mí si no anuncio!, dice Pablo.

9,17-18 Se refiere a un esclavo administrador, que no recibe salario, y se opone al ciudadano libre que se contrata por sueldo. La generosidad desinteresada es su mejor salario.

9,19-23 Libre: como judío, como ciudadano romano, como cristiano; esclavo de todos, a ejemplo de Cristo (Jn 13,13-17).

9.20 Se refiere a la ley judía con sus observancias. En los Hechos aparece Pablo cumplidor de la ley, incluso circuncidando a Timoteo (16,3) o cumpliendo una devoción (21,26).

9.21 Ante los paganos, que no siguen la ley judía, Pablo prescinde de esa ley, aunque sometido a la ley de Cristo.

9.22 A los "débiles" de los que ha hablado antes (8,7-12) los tiene que educar, no los deja en su "debilidad" ignorante.

9.23 De modo que sea "buena noticia" también para mí. Y ésa es la paga del que trabajó de balde.

9,24-27 Recurre a una imagen deportiva, sugerida por los juegos ístmicos, que se celebraban junto a Corinto, y también por el uso de la imagen por parte de la filosofía popular. La libertad queda también recortada por la necesidad de entrenarse y competir hasta el final. En el estadio uno sólo es coronado; en el

terreno cristiano todos, con tal de que corran según el reglamento y sin cesar.

El horizonte es escatológico (Sab 5,16). Pablo, que hace ahora de arbitro o de heraldo de los vencedores, es al mismo tiempo luchador y corredor hacia la meta (compárese con 2 Tim 4,6-8).

10,1-10 Ilustra la necesidad de perseverar hasta el final haciendo desfilar, en estilo midrásico, varios episodios escalonados de los israelitas en el desierto.

El procedimiento de las series es conocido y practicado en el AT: los salmos 78, 105 y 106, el capítulo 10 de Sabiduría, el repaso penitencial de Neh 9. El tema del éxodo era uno de los más explotados en la tradición rabínica. Los episodios ejemplares recogidos son: el paso del mar Ex 14, el maná Ex 16, el agua de la roca Nm 20, la cobardía ante el peligro Nm 14, el becerro de oro Ex 32, la prostitución sagrada Nm 25, las serpientes Nm 21, la protesta Nm 17.

El modo de tratar los episodios es esquemático, siguiendo un patrón, bastante libre. El principio hermenéutico es ver los hechos y su versión escrita como tipos o prefiguraciones del futuro, que es la era final del evangelio. Es decir, el punto de vista es el momento presente con sus problemas y exigencias.

En la exhortación va mezclando el vosotros y el nosotros: todos, también los paganos convertidos, se han de sentir en continui-

ven de escarmiento para que no deseemos el mal como ellos lo desearon. ⁷No seáis idólatras como algunos de ellos, de los que está escrito: *Se sentó el pueblo a comer y beber y se levantó a danzar.* ⁸No forniemos como hicieron algunos de ellos, y en un solo día cayeron veintitrés mil. ⁹No pongamos a prueba al Señor como hicieron algunos de ellos y perecieron mordidos por serpientes. ¹⁰No protestéis como algunos protestaron y perecieron

a manos del exterminador. 'Todo ello les sucedía a ellos como figura, y se escribió para advertirnos a los que hemos alcanzado la etapa final. ¹²Por consiguiente, quien crea estar firme, tenga cuidado, no caiga. ¹³Ninguna prueba os ha alcanzado que sea sobrehumana. Fiel es Dios y no permitirá que seáis probados por encima de vuestras fuerzas, con la prueba os abrirá una salida para que podáis soportarla.

Comidas idolátricas y libertad cristiana

¹⁴Así pues, queridos míos, huid de la idolatría. ¹⁵Hablo a gente entendida, juzgad por vosotros mismos. ¹⁶La copa de bendición que bendecimos ¿no es comunión con la sangre de Cristo? El pan que partimos ¿no es comunión con el cuerpo de Cristo? ¹⁷Uno es el pan y uno es el cuerpo que formamos muchos; pues todos compartimos el

dad con el Israel del éxodo, "nuestros padres" o antepasados.

10,1-2 El paso a través de elementos acuáticos -entre dos muros de agua en el Mar Rojo, bajo la nube por el desierto- era una especie de bautismo que los incorporaba a Moisés. Ex 14,31 concluye: "creyeron al Señor y a Moisés su siervo". Resulta así tipo de Cristo.

10,3-4 Comida y bebida se unen, como en la eucaristía. Eran materiales en el condumio, eran "espirituales" por su origen milagroso y por su sentido profético (cfr. Jn 6,32 y 7,37s).

Alude a la leyenda de la roca que seguía al pueblo en sus desplazamientos como manantial itinerante; los rabinos la identificaron con la ley, que acompañaba al pueblo en su historia.

10,5-6 Desear el mal: cfr. Am 5,14; Sal 52,5. "Tendidos": Nm 14.

10.7 Tacha de idolatría el venerar una imagen de *Yhwh* (Ex 32).

10.8 24.000 dice Nm 25,9; quizá se confunde con Nm 26,62.

10.9 Véase Nm 21,5-6.

10.10 El título "exterminador" pertenece a otros contextos (contra Egipto Ex 12,13; el asedio Is 54,16; etc.)

10.11 La "etapa final": 1 Pe 4,7; 1 Jn 2, 18. El principio hermenéutico se puede extender a otros muchos sucesos del AT: lo que vive el pueblo es como una representación sacra, una especie de auto sacramental, exhibido ante los futuros lectores / público, que se han de sentir interpelados por el drama representado.

10,12-13 El desierto es la etapa tradicional de "la prueba": Ex 16,4; 20,20; Dt 8,2.16. La prueba pertenece a la existencia humana y a la vida cristiana: en el Padrenuestro pedimos superarla (Eclo 2,1-6), no eliminarla.

Las tentaciones concretas, y algunas caídas, de los corintios ya han aparecido en la carta. A continuación se va a fijar en un caso particular.

10,14-22 Sobre el participar en banquetes cúlticos paganos. En el banquete cúltico el hombre se hace comensal de la divinidad, "comparte" su mesa (Sal 36,9; 63,6; 65,5; 116,13). Pero, según lo antes dicho (8,4), podrían objetar: si los ídolos son nada, su banquete es neutral. Pablo responde con otra versión (que explotará la apologética): las divinidades paganas son demonios. Y esos demonios son hoy los "rivales" de nuestro único Dios, que es un "Dios celoso" (Ex 20,5; 34,14; Dt 4,24; 5,9; 6,15).

Véase especialmente Dt 32,16-17 (probable inspiración de Pablo) que enumera en paralelismo de sinónimos "dioses extraños, abominaciones, demonios que no son dios, dioses desconocidos".

10,16-17 De paso nos ofrece una densa enseñanza sobre la eucaristía como comunión con Cristo y con los hermanos. Se expresa y afianza una especie de parentesco "carnal", de "¡con-sanguinidad!" misteriosa con el Señor. La copa de bendición procede del ritual judío y es transformada por Jesús (Le 22,19-20par). Señala el paralelismo: cuerpo eucarístico de Cristo / cuerpo eclesial de Cristo. El pan único lo simboliza, la comida lo realiza.

único pan.¹⁸ Fijaos en los israelitas de raza: los que comen las víctimas sacrificadas ¿no están en comunión con el altar?¹⁹ ¿Qué intento decir? ¿Que las víctimas idolátricas son algo o que los ídolos son algo?²⁰ En absoluto. Pero, como los sacrificios de los paganos se ofrecen a demonios y no a Dios, no quiero que entréis en comunión con los demonios.²¹ No podéis beber la copa del Señor y la copa de los demonios; no podéis compartir la mesa del Señor y la mesa de los demonios.²² ¿Queremos provocar celos al Señor?, ¿somos más fuertes que él?

²³ Todo está permitido, decís. Pero no todo conviene. Todo está

permitido. Pero no todo edifica.²⁴ Nadie busque su interés, sino el del prójimo.²⁵ Comed todo lo que se vende en la carnicería sin hacer problema de conciencia,²⁶ pues *del Señor es la tierra y cuanto contiene*.²⁷ Si os invita un pagano y aceptáis, comed de todo lo que os sirva sin hacer problema de conciencia.²⁸ Pero si alguien os avisa: *es carne sacrificada*, no comáis: en atención al que os ha avisado y a la conciencia.²⁹ No me refiero a la propia conciencia, sino a la del otro. ¿Cómo?, ¿va a ser mi libertad juzgada por la conciencia ajena?³⁰ Si yo participo con acción de gracias, ¿por qué me van a censurar por aquello por lo que doy gracias?³¹ Pues bien, ya co-

máis o bebáis o hagáis lo que sea, hacedlo todo a gloria de Dios.³² No deis motivo de escándalo ni a judíos ni a griegos ni a la Iglesia de Dios.³³ Como yo, que intento agradar a todos, no buscando **mi** ventaja, sino la de todos, para que se salven.

11 Imitadme a mí como yo imito a Cristo.

El velo de las mujeres

² Os alabo porque os acordáis siempre de mí y mantenéis mis enseñanzas como yo os las transmití.³ Pero quiero que comprendáis que el Mesías es cabeza de

10.18 Véase Lv 3.

10.19 Véase Dt 32,17.

10.20 Entre tantas referencias a demonios en los Evangelios podemos destacar la figura del Satán enfrentado con Jesús en el desierto; su última exigencia es ser adorado.

10.21 Véase Dt 4,24.

10,23-30 Retorna al tema de la libertad (6,12) y su límite impuesto por la caridad. Añade algún aspecto nuevo, tanto en la casuística como en la motivación. Casos del cristiano que vive en ambiente pagano y se tiene que relacionar con él. Puede compararse con la casuística entre judíos propuesta por Ag 2,10-13.

10,23-24 El uso de la libertad ha de ser "constructivo"; y sólo lo será si uno da preferencia al prójimo, especialmente al prójimo necesitado.

10.25 Es diversa la condición de la persona y la del objeto. El objeto sometido a un rito no cambia su naturaleza; la persona que participa en un rito se hace responsable.

10.26 Cita el comienzo de un salmo (24,1) que enumera condiciones éticas para entrar en el templo.

10,28 El aviso dado en público cambia la situación: hace de la comida un acto confesional, induce la alternativa de dar buen o mal ejemplo.

10,30 El cristiano se hace responsable también de la conciencia ajena, que ha de

respetar y tratar con comprensión e indulgencia.

10,31-32 Resume el doble criterio que rige el caso presente y cualquier otro de la vida cristiana. El primero es positivo: incluso las actividades neutrales se han de realizar en honor de Dios, a gloria de Dios (Sal 115, 1); el segundo es negativo, no dar escándalo a propios ni a ajenos.

10,33-11,1 Pablo puede ponerse por modelo por su origen judío y su dedicación a los paganos; pero, por encima de todo, porque él imita a Cristo. Cristo es el modelo primario (Rom 8,29) al que imita el cristiano mediata o inmediatamente (Flp 3,17; 2 Tes 3,7-9). De aquí arranca una espiritualidad definida como la imitación de Cristo.

11,2-16 Por el tema, a nuestro parecer, secundario, y por la manera de argumentar, esta instrucción nos resulta desconcertante. ¡Qué diferente de los otros temas tratados en la carta! Si ésta era una de las consultas de los corintios, Pablo no tiene sobre el asunto instrucciones del Señor. Lo que es una práctica condicionada por usos sociales, limitada en tiempo y espacio, lo intenta justificar Pablo con argumentos de antropología, "enseña la naturaleza" (14) y de Escritura; nada menos que del primer capítulo del Génesis (8-9). Juega con el sentido propio y metafórico de "cabeza" y con la analogía del velo y la cabe-

todo varón, el varón es cabeza de la mujer y Dios es cabeza del Mesías.⁴ El varón que reza o profetiza con la cabeza cubierta deshonra su cabeza; ⁵en cambio, la mujer que reza o profetiza con la cabeza descubierta deshonra su cabeza: es lo mismo que si la llevara rapada.⁶ Así que, si una mujer no se cubre, que se rape la cabeza; y si es vergonzoso cortarse el pelo al rape, pues que se cubra.⁷ El varón no tiene que cubrirse la cabeza, siendo imagen de la gloria de Dios; mientras que la mujer es

gloria del varón.⁸ Pues no procede el varón de la mujer, sino la mujer del varón.⁹ Y no fue creado el varón para la mujer, sino la mujer para el varón.¹⁰ Por eso debe la mujer llevar en la cabeza la señal de la autoridad*, en atención a los ángeles. "Si bien, para el Señor, no hay mujer sin varón ni varón sin mujer."¹² Pues si la mujer procede del varón, también el varón nace de la mujer y ambos proceden de Dios.¹³ Juzgad vosotros mismos: ¿es apropiado que una mujer rece a Dios con la cabeza

descubierta?¹⁴ ¿No os enseña la naturaleza que es una deshonra para el hombre llevar melena *¹⁵mientras que es honra de la mujer llevarla? Pues la melena se le da a la mujer a manera de velo.¹⁶ Y si alguien quiere discutir, nosotros no tenemos esa costumbre ni tampoco las Iglesias de Dios.

Ágape y Eucaristía

¹⁷Al encomendaros estas cosas, hay algo que no alabo: que vuestras reuniones traen más

llera. Es posible que se refiera a las casadas, suponiendo que descubrirse en público era falta de respeto (cfr. Gn 24,65; Dn 13,32).

11.2 Compárense estas "tradiciones mías" con la gran tradición de 11,23. Como ejemplo de fidelidad a tradiciones paternas, puede recordarse el episodio de los recabitas de Jr 35.

11.3 La "imagen y semejanza" de Gn 1, 27, que coloca en el mismo plano a hombre y mujer, es sustituida por una disposición jerárquica, con el Mesías como pieza intermedia: Dios es cabeza de Cristo, que es cabeza del varón, que es cabeza de la mujer.

11,4-5 Hay una zona de igualdad que conviene subrayar: se dice lo mismo, sin distinción, del hombre y de la mujer en el culto, "reza y profetiza", es lo sustancial. Hay otra zona que distingue gesto y aspecto: es lo accidental. Esta segunda ilustra la participación en el culto de los dos sexos, no confundidos (cfr. Dt 22,5). Según Jr 14,3-4, el hombre se cubre la cabeza en señal de luto, "defraudado".

11,7-10 El modo de argumentar por la Escritura es curioso. Gn 1,27 habla de "imagen y semejanza", aquí se dice "imagen y gloria". La imagen se dice del varón, a la mujer le toca la gloria por mediación del varón. La "correspondencia" (*kenegdo*, Gn 2,21-22) se sustituye por finalidad. Así resulta que la mujer procede del hombre y es para el hombre: eso debe mostrarse en el culto, y el signo social es cubrirse la cabeza. Por los "ángeles": la interpretación es dudosa y discutida. Algunos los toman por seres celestes, representantes del mundo celeste en la liturgia

terrestre. Otros piensan en oficiantes del culto, a los que podrían provocar las mujeres no cubiertas. Otras toman el término en su sentido simple de mensajeros, es decir, visitantes de otras iglesias. Véase la costumbre antigua en Gn 24,65.

11,10 *0: *están bajo*.

11,11-12 Si la explicación precedente no es muy halagüeña, añadamos la contrapartida: primero, que ante el Señor se han de presentar unidos los dos sexos; segundo, que todo varón (salvo Adán) es "nacido de mujer" (Job 14,1).

11,13-15 Por si no convencen los argumentos de autoridad, juzguen por su cuenta los destinatarios, consultando a la naturaleza, que no hace al varón melenudo.

11,16 Y si todavía no se convencen (pues Pablo tampoco parece estarlo), se apela a la costumbre de las Iglesias (una costumbre sin duda condicionada).

11,17-34 Esta es una de las versiones escritas más antiguas que poseemos sobre la institución y celebración de la eucaristía. Se parece más a la versión de Le 22,15-20 y procede de una traducción auténtica (23). Pablo se enfrenta primero con dos abusos de los corintios (18-20.21-22) y ofrece después una síntesis densa de su enseñanza (23-29).

11,17-22 Muchas veces en el AT se denuncia un culto invalidado por la situación de injusticia de los oferentes y participantes. Is 1,10-20 lo declara "execrable"; Is 58 denuncia el ayuno; Jr 7 el hacer del templo "guarida de ladrones"; Sal 50 propone un discurso apasionado del Señor; Eclo 34,18-35, 9 emplea expresiones violentas. De modo

perjuicio que beneficio. ¹⁸En primer lugar, he oído que cuando os reunís en asamblea, hay divisiones entre vosotros, y en parte lo creo; ¹⁹porque es inevitable que haya divisiones entre vosotros, para que se muestre quiénes de vosotros son auténticos. ²⁰Y así resulta que, cuando os reunís, no coméis la cena del Señor. ²¹Pues unos se adelantan a consumir su propia cena, y mientras uno pasa hambre, otro se emborracha. ²²¿No tenéis casas para comer y beber? ¿Menospreciáis la asam-

blea de Dios y avergonzáis a los que nada poseen? ¿Qué puedo decirlos?, ¿voy a alabaros? En esto no os alabo. ²³Pues yo recibí del Señor lo que os transmití: que el Señor, la noche que era entregado, tomó pan, ²⁴dando gracias lo partió y dijo: Esto es mi cuerpo que se entrega por vosotros. Haced esto en memoria mía. ²⁵Lo mismo, después de cenar, tomó la copa y dijo: esta copa es la nueva alianza sellada con mi sangre. Haced esto cada vez que la bebéis en memoria

mía. ²⁶En efecto, siempre que coméis este pan y bebéis esta copa, anunciáis la muerte del Señor, hasta que vuelva. ²⁷Por tanto, quien coma el pan y beba la copa del Señor indignamente, es reo del cuerpo y la sangre del Señor. ²⁸En consecuencia, que cada uno se examine antes de comer el pan y beber la copa. ²⁹Quien come y bebe sin reconocer el cuerpo (del Señor), se come y se bebe su condena.

³⁰Esta es la causa de que haya entre vosotros muchos enfermos

semejante, la falta de caridad invalida la eucaristía cristiana.

11,18-19 El primer pecado son las divisiones (de las que habló al principio de la carta). Es verdad que son inevitables las divisiones, especialmente en una comunidad heterogénea como la de Corinto; pero los "auténticos" han de hacer todo lo posible por mantener la unidad, expresada y robustecida en la celebración eucarística.

11,20 La afirmación es categórica y vigorosa: hay, sí, una reunión comunitaria, pero no hay "banquete del Señor". Vale para lo que precede y lo que sigue.

11,21-22 Lo segundo es la relación entre comida profana y celebración litúrgica. A la "cena del Señor", que se celebraba en casas privadas y capaces, solía preceder una cena en común, a la cual los pudientes traían sus provisiones. Sin esperar a que llegaran los más necesitados y rezagados, comían y bebían, de modo que a la pobre gente le tocaban las sobras. En ese punto, unos satisfechos y hasta alegres y otros medio hambrientos, se procedía a celebrar la eucaristía. Y ésta era ocasión de discriminación entre pobres y acomodados, con hambre y humillación de los necesitados. Una división grave en la que culminaban las banderías y pleitos antes mencionados (1,10-17; 6,1-11). Más valdría comer cada uno en su casa y después reunirse para la liturgia (mejor aún esperar y compartir, v. 33).

11,23-28 Pablo aprovecha la ocasión para exponer su enseñanza positiva. Las fórmulas empleadas son de gran riqueza teológica, que la reflexión posterior se ha encargado de desarrollar.

11.23 "La noche que era entregado": el acto litúrgico queda vinculado a un hecho fundacional; con más rigor que la Pascua se vinculaba a la salida de Egipto (Ex 12,26s); además "esa noche" es expresión que perdura en la liturgia judía y que repetimos en nuestro pregón pascual.

11.24 Es la clásica "acción de gracias", que responde a la *beraka* judía y que denomina con su raíz griega nuestra *eu-kharis-tia*; que los antiguos llamaron también "la fracción del pan". "En memoria": en griego *anamnesis*, conservado como término técnico en nuestros tratados; es memoria que actualiza el hecho, es con-memora-ción festiva. "Por vosotros" significa el valor redentor de su muerte. "Haced": es un precepto que la Iglesia debe cumplir y cumple a lo largo de los siglos (cfr. Heb 9,16-22).

11.26 "Hasta que venga": lo que es memoria es también esperanza, proyectada hacia la parusía o retorno del Señor. "Coméis y bebéis": es la comunión en su forma primitiva (bastante limitada en nuestros días).

11.27 El individuo indigno no invalida el acto comunitario, pero se hace reo de profanación grave.

11.28 Es la exigencia previa de un examen de conciencia para la purificación, para no comer "indignamente". Lógicamente, en ese examen ha de incluirse cuanto ha denunciado antes Pablo. Conservamos esta acción en nuestra liturgia penitencial.

11.29 El "cuerpo" es el eucarístico del Señor y también la comunidad: ambos han de ser reconocidos en su diversidad única.

11,30-32 Una epidemia o mortandad anómala en Corinto es interpretada, al estilo

y achacosos y que se mueran bastantes. ¹Si nos examinamos nosotros, no seremos juzgados. ²Y si nos juzga el Señor, es que nos escarmienta para no condenarnos con el mundo. ³Así pues, hermanos míos, cuando os reunáis para comer, esperaos unos a otros. ⁴Si uno tiene hambre, coma en su casa; así no os reuniréis para ser condenados. Los asuntos restantes los resolveré cuando vaya.

Carismas

12 Hermanos, acerca de los dones espirituales no quiero que seáis ignorantes. ¹Sabéis que, cuando erais paganos, seguíais un impulso hacia ídolos mudos. ²Por eso os hago notar que nadie, movido por el Espíritu de Dios puede decir ¡maldito sea Jesús! Y nadie puede decir ¡Señor Jesús! si no es movido por el Espíritu Santo.

"Existen carismas diversos, pero un mismo Espíritu; ⁵existen ministerios diversos, pero un mismo Señor; ⁶existen actividades diversas, pero un mismo Dios que ejecuta todo en todos. ⁷A cada uno se le da una manifestación del Espíritu para el bien común.

⁸Uno por el Espíritu tiene el don de hablar con sabiduría, otro según el mismo Espíritu el hablar con penetración, ⁹otro por el

del AT, como castigo o escarmiento divino de la comunidad, con finalidad saludable.

11,33-34 El último consejo práctico: esperar hasta que estén todos para cenar juntos. En caso excepcional, de uno que no puede resistir tanto, que coma en casa antes de acudir a la reunión.

12,1-31 Los dones espirituales, o "carismas" en Corinto daban origen, al parecer, a divisiones por envidia o emulación, por vanidad comparativa. Pablo responde desarrollando un doble argumento: origen y función. El origen es único y mantiene un control unificado: el Espíritu. La función es plural, pero de forma orgánica; es decir, se da una diferenciación al servicio de la unidad del organismo.

12,2-3 El impulso podía ser el ansia religiosa profunda del hombre, dirigida por error a las falsas divinidades. Llama "mudos" a los ídolos siguiendo una vieja y tradicional polémica, "tienen boca y no hablan" (Sal 115,5; 135,16; Carta Jr 7) y seleccionando entre sus impotencias la falta de comunicación.

La confesión bautismal y reiterada de Jesús como "Señor" sólo es posible por inspiración del Espíritu, y es por tanto un criterio básico al juzgar los carismas. La anticofesión, "¡anatema a Jesús!" se intenta explicar de modos diversos: sirve de contraste para realzar la confesión positiva; distingue en Jesús lo humano o corpóreo (anatema) y lo divino o espiritual (Señor); fórmula de abjuración o apostasía exigida a los cristianos por autoridades judías o paganas locales; temor de algunos carismáticos de que, durante el éxtasis, se les escapase alguna blasfemia involuntaria (cosa imposible). En cualquier

caso, un criterio, por su naturaleza, se abre en dos direcciones.

12,4-6 Lo primero es afirmar la unidad de origen y la variedad de manifestación. Sin usar terminología trinitaria evolucionada, es patente el pensamiento trinitario: Espíritu (Santo), Señor (Jesús), Dios (Padre). La terna correlativa no se ha de atribuir miembro a miembro, sino que es acumulativa: carismas y ministerios y actividades tienen su origen común en Dios (cfr. Os 14,9). No son cualidades naturales, ni fruto del esfuerzo humano; no son mérito ni privilegio; una vez recibidos; no quedan a la disposición autónoma del hombre.

12,7 Todo carisma individual está ordenado al bien de la comunidad. A los colaboradores de Moisés se les daba un reparto igualitario de "espíritu" para alivio del jefe, al servicio de la comunidad (Nm 11).

12,8-10 Enumera después nueve dones, sin afán de ser completo o preciso. Pertenecen al orden de la doctrina (en sentido amplio) y los milagros. Faltan por ahora los carismas de organización y beneficencia. Como antecedente, es obligado citar los cuatro "vientos = espíritus" del Mesías futuro (Is 11,2) "sensatez e inteligencia, valor y prudencia, conocimiento y respeto de *Yhwh*"; y para las manifestaciones orgiásticas o extáticas, la historia de Saúl (1 Sm 10,11; 12,19.24) y varias experiencias de Ezequiel.

"Sabiduría y conocimiento" trasladados al contexto cristiano (cfr. 2 Sm 23,2 de David; Job 32,8). "Fe" de carácter particular: para obrar milagros (Me 9,23) o para el testimonio. Junto a "curaciones", los "poderes" podrían referirse a exorcismos. La "profecía" se complementa con la discreción (cfr. 1 Re 22,24),

mismo Espíritu la fe, otro por el único Espíritu cancinas de curaciones, ¹⁰ otro realizar milagros, otro profecía, otro discreción de espíritus, otro hablar lenguas diversas, otro interpretar lenguas arcanas. 'Pero todo lo ejecuta el mismo y único Espíritu reparando a cada uno como quiere. ¹² Como el cuerpo, siendo uno, tiene muchos miembros, y los miembros, siendo muchos, forman un solo cuerpo, así es Cristo*. ¹³ Todos nosotros, judíos o griegos, esclavos o libres, nos hemos bautizado* en un solo Espíritu para formar un solo cuerpo, y hemos absorbido un solo Espíritu. ¹⁴ El cuerpo no consta de un miembro, sino de muchos. ¹⁵ Si el pie dijera: como no soy mano, no pertenezco al cuerpo, no por ello dejaría de pertenecer al cuerpo. ¹⁶ Si el oído dijera: como no soy ojo, no pertenezco al cuerpo, no por ello

dejaría de pertenecer al cuerpo. ¹⁷ Si todo el cuerpo fuera ojo, ¿cómo oiría?; si todo fuera oído, ¿cómo olería? ¹⁸ Dios ha dispuesto los miembros en el cuerpo, cada uno como ha querido. ¹⁹ Si todo fuera un solo miembro, ¿dónde estaría el cuerpo? ²⁰ Ahora bien, los miembros son muchos, el cuerpo es uno. ²¹ No puede el ojo decir a la mano: no te necesito; ni la cabeza a los pies: no os necesito. ²² Más aún, los miembros del cuerpo que se consideran más débiles son indispensables, ²³ y a los que consideramos menos nobles los rodeamos de más honor. Las partes indecentes las tratamos con más decencia; ²⁴ las decentes no lo necesitan. Dios organizó el cuerpo dando más honor al que carece de él, ²⁵ de modo que no hubiera división en el cuerpo y todos los miembros se interesaran por igual unos por otros. ²⁶ Si un

miembro sufre, sufren con él todos los miembros; si un miembro es honrado, se alegran con él todos los miembros. ²⁷ Vosotros sois cuerpo de Cristo y miembros singulares suyos. ²⁸ Dios los dispuso en la Iglesia: primero apóstoles, segundo profetas, tercero maestros, después milagros, después carismas de curaciones, de asistencia, de gobierno, de lenguas diversas. ²⁹ ¿Son todos apóstoles?, ¿son todos profetas?, ¿son todos maestros?, ¿son todos taumaturgos?, ³⁰ ¿tienen todos carismas de curaciones?, ¿hablan todos lenguas arcanas?, ¿son todos intérpretes? ³¹ Aspirad a los carismas más valiosos. Y ahora os indicaré un camino mucho mejor.

Himno al amor cristiano

13 'Aunque hable todas las lenguas humanas y angélicas, si no tengo amor, soy un metal estri-

y sirve para comunicar instrucciones particulares; las "lenguas arcanas" (*glosolalia*) se complementan con su interpretación.

12,11 Dinamismo y soberanía del Espíritu: decide, reparte, activa.

12,12*0: *el Mesías*.

12,12-30 El segundo argumento lo propone desarrollando la imagen (no alegoría estricta) de un organismo. Es obvio el aspecto de la diversidad funcional, es esencial el aspecto de la correlación e interdependencia. La pluralidad y variedad al servicio de la unidad. Unida al Mesías, la Iglesia es como un cuerpo. No es legítimo identificar cada miembro mencionado con una función específica en la Iglesia; sí es legítimo observar el interés del autor por los miembros más débiles, más escondidos, menos aparentes.

12,13 Comparado con Gal 3,28, falta aquí la bina hombre y mujer; griegos equivale a paganos. El Espíritu = viento toma en el bautismo figura líquida: el hombre se sumerge en él y lo absorbe. O más bien el beber / absorber alude a la eucaristía. Todos en el único Espíritu (Ef 4,4-6).

*0: *sumergido*.

12,16 "Oído que escucha, ojo que mira: a los dos los hizo el Señor" (Prov 20,12; cfr. Sal 94,9).

12,26 Probable alusión a la pasión y gloria: sufrimiento y honra.

12,28-30 Otras dos enumeraciones que no coinciden en número ni en todos los elementos con la precedente; hay algunos nuevos, "de gobierno y asistencia". Dentro de la serie y destacándose, figuran los que podemos llamar "cargos": participan del dinamismo de los carismas, pero tienen función rectora. Son la terna de apóstoles, profetas y maestros. Compárese con Rom 12,6-8.

13,1-13 Lo que en un cuerpo realiza la funcionalidad orgánica, en la Iglesia lo realiza el supercarisma que es el amor cristiano. Al llegar aquí, la retórica de Pablo se vuelve lírica para cantar al amor. Puede compararse con las enseñanzas del sermón de la cena (especialmente Jn 15,12-17) y la primera carta de Juan. A los términos griegos corrientes, *eros*, *philia*, ha preferido Pablo uno menos frecuente y más neutral, *ágape*. Porque no canta el amor conyugal, como el Cantar de los can-

dente o un platillo estruendoso.

²Aunque posea el don de profecía y conozca los misterios todos y la ciencia entera, aunque tenga una fe como para mover montañas, si no tengo amor, no soy nada. ³Aunque reparta todos mis bienes y entregue mi cuerpo a las llamas, si no tengo amor, de nada me sirve.

⁴El amor es paciente, es amable, el amor no es envidioso ni

fanfarrón, no es orgulloso ni destemplado, ⁵no busca su interés, no se irrita, no apunta las ofensas, ⁶no se alegra de la injusticia, se alegra de la verdad. ⁷Todo lo aguanta, todo lo cree, todo lo espera, todo lo soporta. ⁸El amor nunca acabará. Las profecías serán eliminadas, las lenguas cesarán, el conocimiento será eliminado. ⁹Porque conocemos a medias, profetizamos a medias;

¹⁰cuando llegue lo perfecto, lo parcial será eliminado. "Cuando era niño, hablaba como niño, pensaba como niño, razonaba como niño; al hacerme adulto, abandoné las niñerías. ¹²Ahora vemos como enigmas en un espejo, entonces veremos cara a cara. Ahora conozco a medias, entonces conoceré tan bien como soy conocido. ¹³Ahora nos quedan la fe, la esperanza, el amor:

tares, ni el amor de camaradas que cantó David (2 Sm 1,19-27), ni otros amores humanos, aun nobilísimos. Canta el amor que el Espíritu de Dios, de Cristo infunde en el cristiano. Aunque en algunas de sus manifestaciones coincida con las de otros amores, el origen y finalidad los trascienden.

Como género literario, se parece al encomio griego. Del AT, para la comparación, conviene citar, ante todo, el poema de Ben Sira "Mejor que los dos" (Eclo 40,18-27): el poeta va enumerando binas de valores y añade un tercer elemento "mejor que los dos"; hasta llegar al décimo, mejor que los dos y que los veintinueve, el "respeto de *Yhwh*". Más frecuente es el encomio de la Sabiduría por autores sapienciales: la búsqueda fracasada y resuelta (Job 28), gran parte del libro de la Sabiduría, los veintiún atributos (Sab 7,22-23). También el amor del presente capítulo parece personificado.

Podemos dividir el canto en tres partes: valor superior del amor (1-3), por sus cualidades (4-7), por su duración (8-13).

13,1-3 Carismas de hablar (12,28), de conocer (12,8), de hacer milagros (12,9), de entrega.

13.1 Piensa en su experiencia de viajero que lo puso en contacto con lenguas diversas. Se imagina a los ángeles hablándose una lengua celeste, no en la que usan para comunicarse con los hombres. Los instrumentos musicales aludidos son quizá de percusión; en cualquier caso, no producen un enjuaje articulado.

13.2 Al profeta se le revelan o explican Tiisterios, como afirma Amos (3,7). Ezequiel y Zacarías cuentan sus visiones: Daniel añade explicaciones de un ángel. Después el texto menciona la fe taumatúrgica anunciada por Jesús (Me 11,23par).

13,3 La tercera es paradójica (algunos manuscritos leen "para gloriarme" = por vanidad): ¿es posible semejante entrega sin amor?, ¿por convicción estoica, nihilismo, alarde loco? Si piensa en los jóvenes en el horno (Dn 3) o en los siete hermanos (2 Mac 7), no es para negarles el amor; Pablo imagina una hipótesis en que la paradoja añada énfasis a la afirmación. Nosotros podemos pensar en movimientos que por cansancio o desprecio renuncian a los bienes, en los que se queman como gesto de protesta; ¿no sería semejante entrega la gran prueba del amor? Pablo sube del acto en sí al espíritu que lo anima.

13,4-7 Quince características de la caridad en las que la abundancia cuenta más que la precisión. Ocho son enunciados negativos, lo que hay que evita; hay una cuaterna positiva final. Dado el carácter de serie, se podrían encontrar paralelos menudos o ilustraciones en consejos sapienciales y en relatos. P. ej. "el amor disimula las ofensas" (Prov 10,12); "labios honrados saben de afluencia" (Prov 10,32); "el reflexivo sabe aguantar" (Prov 14,17); etc.

13,8 Los carismas, válidos en sí, quedan relativizados al compararse con la plenitud y perfección del amor; son expedientes provisorios.

13.12 Los espejos antiguos, de metal bruñido, no eran tan perfectos como los nuestros de azogue. Ver cara a cara significaba el trato personal de Moisés con el Señor (Nm 12,6-8); era el desenlace de la pelea de Jacob (Gn 32,31) y era la esperanza del salmista (17,15).

13.13 La terna final (Gal 5,3-4; 1 Tes 1,3; 5,8) no responde a nuestra terna de "virtudes teologales", ya que la caridad significa en este capítulo el amor fraterno.

estas tres. La más grande de todas es el amor.

Profecía y lenguas arcanas

14 Buscad el amor; aspirad también a los dones espirituales, sobre todo la profecía. ²Quien habla una lengua arcana no habla a hombres, sino a Dios: nadie lo escucha, porque movido por el

espíritu habla de misterios. ³En cambio, quien profetiza habla a hombres edificando, exhortando y animando. ⁴Quien habla una lengua arcana se edifica él mismo; quien profetiza edifica a la iglesia. ⁵Me gustaría que todos hablarais lenguas arcanas, pero prefiero que profeticéis. Quien profetiza es superior al que habla una lengua arcana, a menos que

la interprete para edificación de la Iglesia. ⁶Suponed, hermanos, que me presento ante vosotros hablando lenguas arcanas: si no propongo alguna revelación o conocimiento o profecía o enseñanza, ¿qué provecho sacáis?

⁷Ocurre igual que con los instrumentos musicales inanimados, la flauta o la cítara: si no distingo los intervalos, ¿cómo se

14,1-39 A juzgar por la extensión relativa del capítulo, o Pablo estimaba necesario dejar bien claras las cosas, o los corintios eran entusiastas y no fáciles de convencer. La conclusión (37) delata un tono ligeramente irritado.

Dado que el vocablo griego *glosolalia* no se ha aclimatado en castellano, he traducido *lalein glossei / glossais* por hablar lenguas arcanas ("expresarse en una lengua misteriosa": Casa de la Biblia, "hablar en lenguaje / lenguas extraño / extrañas": Mateos; imitando la etimología, se podría decir *lengüiparla*, a imitación de "latiniparla"). Parece haber sido común en las primitivas comunidades y ha recobrado vigencia en algunos grupos en los últimos decenios.

Al parecer, consiste en pronunciar una serie de fonemas o sonidos sin sentido articulado en la propia lengua o en otras extranjeras. Es síntoma de un estado espiritual, expresión de sentimientos, sin información articulada. Está más cerca del gesto que de la palabra; está antes de la interjección.

A veces es traducible en lenguaje articulado y significativo. El "espíritu" humano siente y experimenta, la "mente" comprende y articula lo que todavía no estaba articulado.

Se puede comparar con manifestaciones extáticas de las antiguas comunidades proféticas (*bené nebi'im*, 1 Sm 10,1-12; 19,18-24). Para el sujeto el don es desahogo, confirmación; para la comunidad creyente puede ser testimonio de la acción misteriosa del Espíritu; para no creyentes será un fenómeno desconcertante, hasta ridículo.

Se opone la profecía, que significa aquí hablar movidos por el espíritu, en nombre de Dios, dirigiéndose a la comunidad o a un miembro (como Agabo Hch 11,28; 21,10-11);

no es necesario que contenga una nueva revelación ni que sea predicción.

14.1 Del "amor" acaba de hablar; de los carismas o dones espirituales ha hablado en el capítulo 12. Entre ellos concede la primacía a la profecía, que va a contraponer sistemáticamente a la *glosolalia*. Su preocupación apostólica es la "edificación" de la Iglesia, que se antepone al provecho individual.

14.2 Se dirige a Dios sin necesidad de redactar un texto, contento con "derramar su corazón" (expresión del AT) borboteando sonidos (como el día en Sal 19,3): Dios lo entiende. "Misterios" o cosas recónditas.

14.3 Nos encontramos en una liturgia de la palabra en la cual se distinguen o enumeran diversas actividades: "exhortar, animar, revelación, conocimiento, profecía, enseñanza, instrucción". No es fácil definir las y distinguirlas.

14,4-5 En la *glosolalia*, uno se expresa privadamente; con la profecía, uno comunica un mensaje de parte de Dios. Pero si, mezclado con la simple expresión, hay algún componente de información, es necesario traducirlo a una lengua corriente, inteligible.

14,6 La "enseñanza" la propone uno en nombre propio, aunque posea el carisma de enseñar.

14,7-8 Incluso los instrumentos musicales inertes, que no transmiten información articulada, han de estar de algún modo temperados para emitir una melodía reconocible. Escoge en representación un instrumento de viento y otro de cuerda. Aparte la trompeta, que según las convenciones produce señales significativas (como nuestros toques de diana, retreta, fajina, zafarrancho). Pueden verse: la práctica en Nm 10, y como imagen Am 3,6; Is 58,1.

reconoce lo que toca la flauta o la cítara? ⁸Si la trompeta no da un toque definido, ¿quién se preparará para el combate? ⁹Lo mismo os pasa a vosotros con las lenguas: si no pronunciáis palabras inteligibles ¿cómo se entenderá lo que decís? Estaríais hablando al viento. ¹⁰Con tantas lenguas como existen en el mundo, ninguna carece de significado. "Si no entiendo el significado de una lengua, soy un extranjero para el que me habla y él lo es para mí. ¹²Igual vosotros: puesto que aspiráis a dones espirituales, buscadlos abundantemente para edificación de la Iglesia. ¹³Por tanto, quien habla una lengua arcana pida el don de interpretarla. ¹⁴Pues si rezo en lengua arcana, mientras mi espíritu reza, mi mente queda baldía. ¹⁵¿Qué puedo hacer? Rezaré con mi espíritu y con mi mente, cantaré himnos con mi espíritu y con mi mente. ¹⁶Si bendices con tu espí-

ritu, el que ocupa un puesto como particular, ¿cómo responderá amén a tu acción de gracias, si no sabe lo que dices? ¹⁷Tú das gracias bellamente, pero el otro no se edifica. ¹⁸Yo, gracias a Dios, hablo lenguas arcanas más que todos vosotros; ¹⁹pero en una asamblea, para instruir a los demás, prefiero decir cinco palabras inteligibles a pronunciar diez mil arcanas. ²⁰Hermanos, no seáis niños de mente, sed niños de malicia y adultos de mente. ²¹En la ley está escrito: *Por hombres de lenguas y labios extranjeros hablaré a este pueblo, y ni aun así me obedecerá, dice el Señor.* ²²De suerte que las lenguas arcanas son señal para los no creyentes, no para los creyentes; la profecía no lo es para los no creyentes, sino para los creyentes. ²³Supongamos que se reúne la Iglesia entera y todos os ponéis a hablar lenguas arcanas: si entran algunos particulares o

no creyentes, ¿no dirán que estáis locos? ²⁴En cambio, si todos profetizan, cuando entre un no creyente o un particular, se siente interpelado por todos, juzgado por todos, ²⁵se revelan los secretos de su corazón, cae de brucez adorando a Dios y declara: *Realmente con vosotros está Dios.*

²⁶¿Qué concluimos, hermanos? Cuando os reunís, que uno aporte un himno, otro una enseñanza, otro una revelación, otro un mensaje arcano, otro su interpretación: todo para la edificación común.

²⁷Si se habla en lenguas arcanas, hablen dos, lo más tres, por turno, y que otro lo interprete. ²⁸Si no hay intérprete, cálese en la asamblea o hable para sí y para Dios. ²⁹Tratándose de profetas, hablen dos o tres, y los demás deben discernir. ³⁰Si uno de los asistentes recibe una revelación, el de antes cálese. ³¹To-

14,10-11 Segunda comparación, de una lengua extranjera y desconocida: como sufrimiento según Sal 114,1; Dt 28,50; como castigo en Gn 11, la experiencia de Ezequiel 3,5s.

14,13-14 Otra actividad litúrgica es la súplica y el himno. La glosolalia reza como simple efusión, sin articular un sentido inteligible para el mismo que reza. Las súplicas del salterio son rezo articulado en su sentido. Es posible, al menos en parte, traducir en palabras la simple efusión, dar lenguaje al sentimiento.

14,15-16 Al mismo campo pertenece la bendición o acción de gracias. Uno la pronunciaba y la comunidad, griega, respondía con la fórmula semítica *amén*.

14.19 "Instruir" o catequizar.

14.20 Ef 4,14; Flp 3,15.

14.21 "Ley" equivale aquí a Escritura. La cita de Isaías 28,11-12 no coincide con la versión de los Setenta. Unos oyentes se burlaban del profeta remedando sus oráculos como si fueran lecciones de un maestro de escuela; el profeta retuerce la burla amenazando con la opresión de extranjeros de len-

gua ininteligible. Por su cuenta añade Pablo que es puro castigo, no saludable, porque no induce a la conversión.

14.22 El enlace de este verso en el contexto es oscuro: depende de la función atribuida al "signo", revelación o denuncia o prueba. Algunos lo leen como objeción de quienes defienden la glosolalia como testimonio para los infieles; a tal objeción respondería Pablo en los versos siguientes.

14.23 Todos hablando a la vez en pseudolenguas darán la impresión de una reunión de locos o de un culto orgiástico pagano.

14.24-25 El profeta inspirado puede leer los pensamientos, denunciar sus pecados al recién venido, hacer que los reconozca y que por ello reconozca presente a Dios (Zac 8,23).

14,26-33a Con todo el orden exigido, las asambleas descritas dan la impresión de variedad y animación; bastante espontáneas, sin seguir un programa predeterminado; con amplio margen para la participación de los presentes. Y eso no se considera contrario a la paz ni a la voluntad de Dios.

dos podéis profetizar por turno, para que todos aprendan y se animen. ³²Pero la inspiración profética está vinculada a los profetas; ³³porque Dios no quiere la anarquía, sino la paz.

(Como en todas las asambleas de consagrados, ³⁴las mujeres deben callar en la asamblea, pues no se les permite hablar, sino que han de someterse, como prescribe la ley: ³⁵Si quieren aprender algo, pregúntenlo a sus maridos en casa. Es vergonzoso que una mujer hable en la asamblea)*.

³⁶¿Arrancó de vosotros la palabra de Dios?, ¿llegó sólo a vosotros? ³⁷Si alguien se considera

profeta o inspirado, reconozca que lo que escribo es mandato del Señor. ³⁸Y quien no lo reconozca no será reconocido. ³⁹En conclusión, hermanos, aspirad a profetizar y no impidáis hablar en lenguas arcanas. ⁴⁰Y que todo se haga con orden y concierto.

Resurrección de los muertos

15 'Ahora, hermanos, quiero comunicaros la buena noticia que os anuncié: la que aceptasteis y mantenéis, ²la que os salva, con tal de que conservéis el mensaje que os anuncié; de lo contrario habrías aceptado la fe

en vano. ³Ante todo, yo os transmití lo que había recibido: que Cristo murió por nuestros pecados según las Escrituras, ⁴que fue sepultado y resucitó al tercer día según las Escrituras, ⁵que se apareció a Cefas y después a los Doce; ⁶después se apareció a más de quinientos hermanos de una sola vez: la mayoría viven todavía, algunos murieron ya; ⁷después se apareció a Santiago y después a todos los apóstoles. ⁸Por último se me apareció a mí, que soy como un aborto. ⁹Pues yo soy el último entre los apóstoles y no merezco el título de apóstol, porque perseguí a la

14,33b-35 La instrucción interrumpe el discurso, contradice lo dicho en 11,5, apela a "la ley" contra la costumbre de Pablo en casos semejantes. Es con toda probabilidad una interpolación posterior. Alguien de la generación siguiente, de un grupo conservador, pudo añadir esta norma restrictiva, repitiendo en ella algunas palabras para sujetarla al contexto (28.30.34 callar, 32.34 someterse, 31.35 aprender).

14,35 *La interpolación entra en el canon fuertemente condicionada.

14,36-38 Estas frases revelan que Pablo encontraba resistencias en la comunidad de Corinto, quizá por exceso de fervor o por el gusto y satisfacción de los carismas.

15,1-58 Exposición fundamental sobre la resurrección. La resurrección de Cristo, objeto de profesión de fe de los testigos (1-11). La resurrección de los cristianos, correlativa de la de Cristo (12-34); el modo de la resurrección (35-58).

15,1-3a La introducción es solemne porque da paso a lo fundamental y fundacional: es la "buena noticia" que les anunció el apóstol (su kerigma), que ellos "acogieron" con la "fe", haciéndose "creyentes"; es "buena" porque "salva" a quien la acepta y mantiene. No es un talismán que opera mágicamente, exige la colaboración humana (aviso a los corintios antes de entrar en materia). Pablo lo "recibió": del mismo Jesús como revelación,

de otros como fórmula; y lo "transmitió" fielmente. Recibir-transmitir es el esquema de una cadena de tradición.

15,3b-5 Fórmula de proclamación (kerigma) y de profesión de fe (credo; cfr. Hch 13,29-31). ¿Es el germen de desarrollos ulteriores?, ¿es un resumen de muchas enseñanzas? (Viene al caso la profesión de Dt 26,5-10, que un tiempo se creyó el credo primitivo y germinal de los israelitas y más tarde se vio que era una síntesis muy madura y decantada). Está compuesto de frases breves, bien trabadas en unidad (no mera sucesión). Dos hechos correlativos: muerte-resurrección, ambos según la Escritura; muerte que expía los pecados (y sustituye a las precedentes expiaciones). La sepultura rubrica la muerte, las apariciones atestiguan la vida. La muerte es redentora, libra de los pecados, porque desemboca en la resurrección; de lo contrario sería un fracaso, incapaz de librar del pecado (17). El "tercer día" es el tiempo de gracia (Os 6,2). Pedro tiene la primacía; "los Doce" es la denominación del colegio (aunque falte uno). He aquí un texto fácil de retener y de recitar en común.

15,6-9 Se añaden otros testigos: Los quinientos de Galilea, no atestiguados en otros relatos de resurrección; parece enlazar con el ministerio inicial de Jesús en la comarca galilea, y puede relacionarse con la tradición atestiguada en Mt 26,32. Santiago, "hermano del Señor" (cfr. Me 6,3), que sucede a Pedro

Iglesia de Dios. ¹⁰Gracias a Dios soy lo que soy, y su gracia en mí no ha resultado vana, ya que he trabajado más que todos ellos; no yo, sino la gracia de Dios conmigo. "Lo mismo yo que ellos, esto es lo que proclamamos y lo que habéis creído.

¹²Ahora bien, si se proclama **que** Cristo resucitó de la muerte, ¿cómo decís algunos que no hay resurrección de muertos? ¹³Si no hay resurrección de muertos, tampoco Cristo ha resucitado;

¹⁴y si Cristo no ha resucitado, es vana nuestra proclamación, es vana nuestra fe. ¹⁵Y nosotros resultamos ser testigos falsos de Dios, pues testimoniamos contra Dios diciendo que resucitó a Cristo, siendo así que no lo resucitó ya que los muertos no resucitan. ¹⁶Pues si los muertos no resucitan, tampoco Cristo ha resucitado. ¹⁷Y si Cristo no ha resucitado, vuestra fe es ilusoria, todavía vivís en vuestros pecados, ¹⁸y los que murieron como

cristianos perecieron para siempre. ¹⁹Si hemos puesto nuestra esperanza en Cristo sólo para esta vida, somos los hombres más dignos de compasión.

²⁰Ahora bien, Cristo ha resucitado, primicia de los que han muerto. ²¹Ya que, si por un hombre vino la muerte, por un hombre viene la resurrección de los muertos. ²²Como todos mueren por Adán, todos recobrarán la vida por Cristo. ²³Cada uno en su turno: la primicia es Cristo, des-

en Jerusalem. "Todos los apóstoles", fuera de los Doce: son los primeros misioneros oficiales. En la serie no aparecen las mujeres de los relatos evangélicos.

Y "a mí": Pablo se pone en pie de igualdad con los demás testigos, aunque el último en la fila (Ef 3,8) y cerrando la serie (su conducta precedente refuerza su testimonio).

15,10-11 Pablo sabe por experiencia que el don de Dios es gratuito y que el hombre colabora con él (2 Cor 11). No se plantea el problema de coordinar la acción divina y la humana; eso les tocará a teólogos posteriores.

15,12-28 La resurrección de Cristo es un caso particular de una serie (12-19); es la primicia y será la consumación (20-28). Frente a Lucas, que clausura esa etapa con la ascensión, Pablo la alarga hasta la visión de Damasco. "Aborto": no por lo prematuro, sino por lo falta de vida. En contraste, la vitalidad de su apostolado, por la gracia de Dios.

15,12 Con esa profesión de fe tan categórica, ¿cómo se puede conciliar la opinión de algunos corintios? Si negaban la resurrección de los muertos, no sería por influjo saduceo (improbable en aquella región), sino más bien por una concepción dicotómica griega: si en la muerte el "alma" se libera del "cuerpo", ¿qué sentido tiene recuperarlo, encerrarse o enterrarse otra vez en ¿!? [soma = sema, cuerpo = tumba).

15,13-19 El argumento se basa en la correlatividad: la resurrección de Cristo se ordena a la nuestra; si no se da la nuestra, no se dio la de Cristo. Si no se dio, nuestra predicación es falso testimonio, (Ex 20,16; Dt 9,18; Prov 6,19), nuestra fe carece de objeto y fundamento, nuestra esperanza es ilusoria y trágica. "Los más dignos de compasión": por-

que nos sacrificamos más y renunciamos más. Aquí habla sólo de los cristianos, y no propone ni supone la doctrina griega de la supervivencia del alma, separada = liberada del cuerpo. (Puede compararse con la idea de inmortalidad sugerida por Sab 8,13,17).

15,18 El verbo empleado es "perecer", que es dejar de existir; responde a la raíz hebrea 'bd, de la cual se forma Abadón, nombre del reino de la muerte. El salmo 39,14 dice simplemente "no ser".

15,20 Las primicias se ofrecían el primer día (domingo) después del sábado de la Pascua. Llama a los muertos los que duermen; correlativamente, resucitar es despertar (Col 1,18). El texto baraja los términos "despertar" y "levantarse" (cfr. Is 51,17).

15,21-22 Es la manera de argumentar de Rom 5,12-21. "Ser vivificado": el mismo verbo en Rom 4,17; 8,11; 1 Pe 3,18. Puede compararse con el uso de "vivir" en Ez 37; Is 26,14-19.

15,23-28 Después de la resurrección de Cristo viene su exaltación o entronización con plenos poderes (Rom 1,4). Empieza el reinado, que se prolonga hasta el establecimiento definitivo de la soberanía. Pablo sabe que algunos cristianos ya han muerto; piensa que la parusía o retorno del Señor está próxima. ¿Qué será de los cristianos muertos? ¿Quedarán excluidos de la parusía y por ello de la vida perdurable? La madre de los Zebedeos pedía para sus hijos la participación en un reinado futuro del Señor (Me 10,35-40), el buen ladrón espera que Jesús llegará a reinar y escucha que él le hará compañía (Le 23,42s); son testimonios de creencias difusas, no bien comprendidas.

pues, cuando él vuelva, los cristianos; ²⁴después vendrá el fin, cuando entregue el reino a Dios Padre y acabe con todo principiado, autoridad y poder. ²⁵Pues él tiene que reinar *hasta poner a todos sus enemigos bajo sus pies*; ²⁶el último enemigo en ser destruido es la muerte. ²¹*Todo lo ha sometido bajo sus pies*: al decir que todo le está sometido, es evidente que se excluye aquel que se le somete. ²⁸Cuando todo le quede sometido, también el Hijo se someterá al que le sometió todo,

y así Dios será todo para todos.

²⁹Si no fuera así, ¿qué hacen los que se bautizan por los muertos? Si los muertos no resucitan, ¿por qué se bautizan por ellos?

³⁰¿Por qué nosotros nos exponemos a todas horas al peligro?

³Día a día estoy muriendo. Lo juro, hermanos, por el orgullo que siento de vosotros ante Cristo Jesús Señor nuestro. ³²Si por motivos humanos luché con las fieras en Efeso, ¿de qué me sirvió? *Si los muertos no resucitan, comamos y bebamos, que maña-*

na moriremos. ³³No os llaméis a engaño: *las malas compañías corrompen las costumbres.* ³⁴Sed sobrios como conviene y dejad de pecar, pues algunos tienen ignorancia de Dios -para vergüenza vuestra lo digo-.

³⁵Pero preguntará alguno: ¿cómo resucitan los muertos?, ¿con qué cuerpo salen? ³⁶¡Necio! Lo que tú siembras no cobra vida si antes no muere. ³⁷Lo que siembras no es el organismo que surgirá, sino un grano desnudo, de trigo o de lo que sea; ³⁸y Dios le da el

Pablo sigue y amplifica el esquema suministrado por Sal 110,1 (texto citado aquí y en otros pasajes del NT): entronización actual, duración "hasta que", expansión del reinado, victoria sobre los enemigos. Pablo distingue las etapas. Primera, la resurrección de Cristo ya sucedida. Segunda, la expansión a todos los cristianos en la parusía. Tercera, el sometimiento de todo con la victoria de los enemigos, hasta el último. El tenor del citado salmo podría servir de contraste; pero la dificultad de su interpretación limitaría el valor de la comparación. No menciona mil años interpuestos (Ap 20,4s).

Preguntamos: según lo dicho, ¿resucitarán todos los muertos para comparecer a juicio? (Jn 5,29; cfr. Sab 4,20-5,1), ¿o sólo los buenos? Está claro que aquí se habla de cuantos participarán de la resurrección gloriosa de Cristo, y no se habla de juicio.

15,24-28 Vencido con la muerte de Cristo el pecado, queda pendiente la victoria sobre el resto de los poderes hostiles a Dios, y sobre el poder último de la muerte. Véanse Is 25,8 "aniquilará la muerte para siempre" y Ap 20, 14. "Muerte y Hades fueron arrojados al foso de fuego", en Ap 1,18 anuncia Jesucristo: "tengo las llaves de la Muerte y del Hades".

Lo no destruido será gloriosamente sometido (Sal 8,7 y 110,1). Será la consumación del "reinado de Dios", que Jesús "empezó a proclamar: "está cerca el reinado de Dios" (Mt 4,17).

15,29 Añade una argumentación complementaria. No conocemos exactamente el sentido de esa práctica; algunos conjeturan que paganos convertidos recibían otro bautismo a favor de parientes o amigos muertos no cristia-

nos. El rito se parece a nuestras intercesiones y sufragios (cfr. 2 Mac 12,39-42). "Resucitan": aquí usa el verbo despertar (cfr. Is 26,19).

15,30-31 Otro argumento, por el testimonio de su conducta. "Estoy muriendo" o estoy a la muerte: por los peligros y trabajos de que habla en 2 Cor 4,1 Os.

15,32 Fieras: en sentido metafórico, corriente en los salmos. La cita de Isaías (22, 13) corresponde a un oráculo contra Jerusalén, muy atenta a medidas de defensa militar y despreocupada de la acción de Dios.

15,33 Cita de Menandro.

15,35-58 Sobre el modo de la resurrección sólo puede ofrecer comparaciones; sobre el tiempo tiene un secreto que comunicar. Las comparaciones se mueven en terreno sapiencial; por eso llama necio al que no comprende. Las comparaciones ilustran dos cosas: el cambio radical del estado del cuerpo y la variedad individual.

15,36-38 Las comparaciones vegetales son corrientes en el AT y de ordinario sirven para exaltar la vitalidad permanente, creciente, renovada. Basten los ejemplos de Sal 1; 92 y Job 14,7-9. La comparación presente se fija en la increíble diferencia entre una semilla y su planta crecida y madura (cfr. Mt 13, 31 s), y supone la continuidad o identidad del sujeto. Los hebreos no tenían ideas claras sobre la vida vegetal y atribuían el cambio prodigioso, de semilla escueta y madura a tallo robusto y espiga granada, a la acción directa de Dios. (Nosotros, que sabemos hasta de códigos genéticos, deberíamos recobrar nuestra capacidad de asombro para

cuerpo que quiere, a cada simiente su cuerpo. ⁹No son iguales todas las carnes. Son diversas la carne del hombre, la de las reses, la de las aves, la de los peces. *Hay cuerpos celestes y cuerpos terrestres. Uno es el resplandor de los celestes y otro el de los terrestres. ⁴¹Uno es el resplandor del sol, otro el de la luna, otro el de los astros; un astro se distingue de otro en resplandor. ⁴²Así pasa con la resurrección de los muertos: ⁴³se siembra corruptible, resucita incorruptible; se siembra sin honor, resucita glo-

rioso; se siembra débil, resucita poderoso; ⁴⁴se siembra un cuerpo animal, resucita un cuerpo espiritual. Si existe un cuerpo animal, existe también un cuerpo espiritual. ⁴⁵Así está escrito: *el primer hombre, Adán, se convirtió en un ser vivo*, el último Adán se hizo un espíritu que da vida. ⁴⁶No fue primero el espiritual, sino el animal, y después el espiritual. ⁴⁷El primer hombre procede de la tierra y es terreno, el segundo hombre procede del cielo. ⁴⁸Como fue el terrestre, son los terrestres; como es el

celeste serán los celestes. ⁴⁹Como hemos llevado la imagen del terrestre, llevaremos también la imagen del celeste. ⁵⁰Hermanos, os digo que la carne y la sangre no pueden heredar el reino de Dios, ni la corrupción heredará incorruptibilidad. ⁵¹Os comunico un secreto: no todos moriremos, pero todos nos transformaremos. ⁵²En un instante, en un abrir y cerrar de ojos, al último toque de trompeta (que tocará), los muertos resucitarán incorruptibles y nosotros nos transformaremos. ⁵³Esto corrupti-

reflexionar sobre la comparación). Solicitado por el contexto, Pablo llama "cuerpo" a la planta madura (cfr. Jn 12,24).

15,39 La comparación de animales ilustra la variedad. La categoría de los hombres se distingue de los tres reinos animales (cfr. Sal 8,8-9).

15,40-41 Los astros, comparados con los cuerpos terrestres, ilustran la transformación de los cuerpos resucitados; comparados entre sí, ilustran la variedad. Se creía que los astros tenían un "cuerpo" luminoso, que eran seres animados y que la sustancia estelar era diversa e incorruptible. Si bien los astros habrían de perecer en la catástrofe final (Is 34,4). Hay que notar la concentración en el aspecto luminoso, en el "esplendor", que en griego es *doxa*. Nosotros hablaríamos de energía electromagnética, los antiguos escuchaban en el término la resonancia de la gloria del Señor.

15,42-44 Saca la conclusión en tres oposiciones que hacen de pedestal a la cuarta (casi como un proverbio del tipo "tres cosas... una cuarta"). La metáfora "se siembra" recoge la comparación vegetal y mira de reojo al acto de enterrar al muerto como a una especie de siembra (Jn 12,24). La incorruptibilidad es destino, no condición (cfr. Sab 2,23). La participación del cuerpo queda vigorosamente afirmada, pero pertenece al orden nuevo futuro. "Sin honor": lo que llamamos "honras fúnebres" quieren suplir con ritos la indignidad física del cadáver. "Débil": la inercia total del muerto, que es conducido. Cuerpo animal (*psykhikon*), animado por un aliento vital caduco (*psykhé*) que no libra de la corrup-

ción; cuerpo espiritual (*pneumatikon*), animado por un nuevo principio celeste (*pneuma*) que le comunica la incorruptibilidad.

15,45-49 Sigue desarrollando lo anterior con la contraposición de Adán y Cristo. No es pensamiento mítico, sino histórico. Adán es la criatura mortal, al parecer prescindiendo del pecado (como en Eclo 17,1-2); Cristo es aquí probablemente el glorificado (no el pre-existente). Al consultar Gn 2,7 según los Setenta, encuentra el término *{psykhe*, en hebreo *nps*), que le permite confirmar su argumento. "De la tierra": según Gn 2,7 y su tradición. La "imagen": que el padre transmite al hijo (Gn 5,3); la del celeste (Rom 8,29). Para la antítesis véase Jn 3,31-32.

15,50 "Carne y sangre" es un modo de significar el cuerpo humano corruptible (cfr. Eclo 14,18) o bien la mentalidad puramente humana (Mt 16,17s). "Heredar" es término corriente del AT referido a la posesión de la tierra; lo recoge y transforma una bienaventuranza (Mt 5,5 citando Sal 37,11). Pues bien, el cuerpo humano corruptible es incapaz de recibir en herencia el "reino", no tiene sin más derecho a él; tiene que transformarse primero. En Rom 8 la corrupción se concibe como esclavitud del cuerpo.

15,51-52 Considera próxima la parusía (cfr. 1 Tes 4,13-18), que llegará para todos, muertos y vivos; y él estará todavía vivo entonces. Emplea la metáfora dormir y despertar. La trompeta está tomada de las escatológicas (Is 27,13).

15,53 La metáfora del vestir la nueva condición indica de paso la identidad del sujeto

ble tiene que revestirse de incorruptibilidad y lo mortal tiene que revestirse de inmortalidad.⁵⁴ Cuando lo corruptible se revista de incorruptibilidad y lo mortal de inmortalidad, se cumplirá lo escrito: *La muerte ha sido aniquilada definitivamente.*⁵¹ ¿Dónde queda, oh muerte, tu victoria? ¿Dónde queda, oh muerte, tu aguijón?⁵⁶ El aguijón de la muerte es el pecado, el poder del pecado es la ley.⁵⁷ Gracias sean dadas a Dios, que nos da la victoria por medio del Señor nuestro Jesucristo.⁵⁸ En conclusión, queridos hermanos, estad firmes, incommovibles, progresando siempre en la tarea del Señor, convencidos de que vuestra fatiga por el Señor no será vana.

Colecta para los fieles de Jerusalén y saludos

16 • Para la colecta a favor de los consagrados hacéd vosotros lo que dispuse en las comunidades de Galacia.² Todos los domingos

aparte y deposite cada uno lo que haya logrado ahorrar; así, cuando yo llegue, no hará falta hacer la colecta.³ Cuando llegue, enviaré con cartas a los que hayáis elegido para que lleven vuestro donativo a Jerusalén.⁴ Si conviene que vaya yo también, ellos me acompañarán.⁵ Os haré una visita cuando atraviese Macedonia, pues he de pasar por allí.⁶ Es posible que permanezca algún tiempo o incluso pase el invierno con vosotros, para que me ayudéis a continuar mi camino.⁷ En esa ocasión no quiero veros de pasada, sino que espero pasar una temporada con vosotros, si el Señor lo permite.⁸ Estaré en Efeso hasta Pentecostés,⁹ pues se me ha abierto una puerta grande y favorable, aunque los adversarios son muchos. "Cuando llegue Timoteo, procurad que no se sienta asustado entre vosotros, pues trabaja en la obra del Señor como yo. "Nadie lo desprecie. Despedidlo y hacédlo proseguir su camino para que se

junte conmigo, pues lo espero con los hermanos.¹² Al hermano Apolo le he insistido que vaya a veros con los hermanos; pero él se niega rotundamente a ir ahora; ya irá cuando sea oportuno.¹³ Vigilad, permaneced firmes en la fe, sed valientes y animosos.¹⁴ Hacéd todo lo vuestro con amor.¹⁵ Tengo que hacer os una recomendación: conocéis a la familia de Esteban: son la primicia de Acaya y se aplicaron a servir a los consagrados.

¹⁶ Os pido que os pongáis a disposición de gente como ésa y de cuantos colaboran con sus fatigas.¹⁷ Estoy muy contento con la llegada de Esteban, Fortunato y Acaico: ellos han suplido vuestra ausencia,¹⁸ han serenado mi espíritu y el vuestro.

¹⁹ Os saludan las Iglesias de Asia. Os envían muchos saludos como cristianos Aquila, Prisca y toda la comunidad que se reúne en su casa.²⁰ Os saludan todos los hermanos. Saludaos mutuamente con el beso ritual.²¹ El saludo de

que se transforma. La pluralidad de imágenes ofrece aspectos diversos y los relativiza.

15,54-55 Combina Is 25,8 con una lectura adaptada de Os 13,14, haciendo afirmación lo que en el hebreo es pregunta retórica, salvación lo que en hebreo es condena. El hecho de la resurrección de Cristo transforma el sentido del texto metiéndose dentro de él: a saber, cuando Dios pregunta para rehusar, es que podría otorgar; y ahora, en Jesucristo y por él, otorga.

15,56 El pecado es el arma ofensiva que esgrime la Muerte; y a esa arma le da su fuerza la ley. Un anticipo de Rom 6,14.

15,57 Por la fuerza de arrastre del contexto precedente hemos de entender "victoria" de la ley, del pecado, de la muerte. Véanse Jn 16,33; Sal 35,3.

15,58 Como en la Segunda Carta a los Tesalonicenses, la expectación de la parusía no invita a la inacción, sino al progreso en la tarea asignada.

16,1-4 La colecta a favor de la Iglesia madre de Jerusalén expresa la solidaridad de todos los cristianos y refuerza la unión de cristianos provenientes del judaísmo y del paganismo. Se hace en la reunión litúrgica dominical (Rom 15,26-28; 2 Cor 8-9; Gal 2, 10. Cfr. 1 Tim 4,12).

16,5-7 Planes de viaje. Por Macedonia: Hch 18,21; 19,21.

16,8-9 En Efeso: Hch 19,1.10. La "puerta abierta" a la evangelización" Hch 19,8-10; 2 Cor 2,12.

16,10-11 Timoteo: Hch 16,1; 18,5.

16,12 Apolo: Hch 18,24-19,1.

16,13-14 La exhortación tiene muchos antecedentes. Conviene destacar la fórmula casi de nombramiento de Jos 1,7 y el eco en Sal 27,14.

16,19 Aquila y Prisca: Hch 18,2.18.26.

16,21 Las cartas se dictaban a un amanuense, el remitente firmaba (cfr. Col 4,18; 2 Tes 3,17).

Pablo es de mi puño y letra.

²²Quien no ame al Señor sea | maldito. ¡Ven, Señor!*²³La gra- | sotros. ²⁴Tenéis todos mi amor
²²Quien no ame al Señor sea | cia del Señor Jesús esté con vo- | por Cristo Jesús.

16,22 Añade en arameo el saludo litúrgico, invocación a la parusía, final del Apocalipsis y de la Biblia.

16,23 *0: ¡*Maranatha!*

Segunda Carta a los Corintios

INTRODUCCIÓN

De Corinto y su comunidad hemos leído bastante y cosas importantes. Con haber provocado la carta precedente, 1 Cor, aquella comunidad tendría bastantes méritos históricos. Pero nos encontramos con otra carta, o lo que llamamos 2 Cor. Sobre las circunstancias que provocaron esta "segunda" carta tenemos más dudas que certezas. Primero, porque Lucas ha dejado una laguna narrativa; segundo, porque la carta juega al escondite con sus alusiones a cosas conocidas de las dos partes, desconocidas de nosotros. La carta nos intriga y suscita nuestra pesquisa.

Empecemos ordenando algunos datos, a) Las visitas de Pablo a Corinto: se anuncia, casi se amenaza, una "tercera visita", 12,14; 13,1-2; y una misión supletoria de Tito, 7,5-7.13-16; 12,18. b) Escritos: se menciona una carta precedente, escrita "con lágrimas", 2,3-4; 7,8. c) El ofensor castigado y perdonado, 2,5-11; 7,12. En resumen: Pablo hizo una segunda visita a Corinto, probablemente para resolver problemas; entonces o después de marcharse, fue gravemente injuriado por un miembro de la comunidad. En Corinto se fue consolidando un grupo de rivales, que discutían la autoridad del apóstol y establecían la suya. Pablo envía una carta muy dura y amenaza con una tercera visita. Entre tanto encuentra a Tito, que vuelve de su misión pacificadora con buenas noticias: Pablo escribe otra carta conciliadora y renuncia a la tercera visita.

Ahora se trata de: a) identificar la carta "con lágrimas", b) definir la unidad o pluralidad de 2 Cor. Siendo los datos tan parcos, no es extraña la divergencia de opiniones. Muy pocos defienden todavía que la citada carta sea 1 Cor y que el ofensor sea el incestuoso de 1 Cor 5. En el extremo opuesto se encuentran los que consideran 2 Cor como compilación posterior de seis fragmentos o escritos de Pablo. Con la mayoría nos inclinamos a pensar que la enigmática carta se encuentra en los capítulos 10-13. Apoyan la hipótesis el súbito cambio de tema y consiguientemente de estilo: Pablo se vuelve polémico, apasionado, recurre a la ironía y el sarcasmo, desenmascara a los rivales como falsos e inte-

resados, reivindica su línea de conducta, se compara con ellos. Así, con trazos nerviosos, sacudidos por la cólera, va trazando su retrato apostólico.

Un detalle significativo es que en 1-2 se presentan como pasados verbos que en 10-13 indican propósito, según la correspondencia: 2,9 y 10,6; 1,23 y 13,2; 2,3 y 13,10. Los corintios se quejan de que Pablo haya cancelado su prometida visita, de que haya faltado a su palabra; el apóstol responde en tono personal.

En cuanto al resto de la carta, 8-9 podrían ser uno o dos billetes en los que se promueve la colecta para la Iglesia pobre de Jerusalén; asunto muy querido por Pablo como expresión de unidad y solidaridad entre las Iglesias. Los vv. 6,14-7,1, por su posición violenta, por tema y estilo, difícilmente se pueden atribuir a Pablo. Sorprende en la carta la falta de nombres en el saludo final.

De tan complicadas circunstancias, y por el talento y talante de Pablo, ha brotado un escrito muy personal e intenso. Casi tanto como el valor de la doctrina pesa la comunicación de la persona. La carta resulta un tratado vital de la misión apostólica; incluso coloca al apóstol por encima de Moisés, en un inspirado comentario midrásico (3,1-4,6). El apóstol es ministro de la reconciliación realizada por Jesucristo (5,17-6,10). Jesucristo es el sí categórico y definitivo, el cumplimiento de las promesas (1,19-20). Se equilibra el castigo que impone la comunidad con el perdón que otorga el ofendido (2,5-11). La iglesia esposa del Mesías y los celos de Pablo por ella (11,1-4). La fuerza de la debilidad (12,1-10).

No resulta tan fácil reducir esta carta a sinopsis, pero podemos intentarlo.

1,1-2 Saludo.

1,3-11 Consuelo en la tribulación.

1,12-22 Cambio de planes, 1,23-2,4 y su motivación.

2,5-13 Castigo y perdón para el ofensor.

I. 2,14-4,6 *Ministerio apostólico y comparación con Moisés.*

4,7-5,16 Confianza en Dios y esperanza de la gloria.

5,17-6,13 El ministerio de la reconciliación y la paradoja del apóstol

6,14-7,1 Inserción: templos de Dios.

II. 8 y 9 *La colecta para la iglesia de Jerusalén*

III. 10 *Defensa polémica de Pablo*

11 Alardes de un necio fingido.

12 Revelaciones y flaquezas; el ministerio en Corinto.

13 Exhortación y saludos.

1 De Pablo, por voluntad de Dios apóstol de Cristo Jesús, y del hermano Timoteo a la Iglesia de Dios de Corinto y a todos los consagrados de la entera provincia de Acaya: ²gracia y paz de parte de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo.

Consuelo en la tribulación

• Bendito sea Dios, Padre de nuestro Señor Jesucristo, Padre compasivo y Dios de todo consuelo, ⁴que nos consuela en cualquier tribulación, para que nosotros, en virtud del consuelo que

recibimos de Dios, podamos consolar a los que pasan cualquier tribulación. ⁵Pues como abundan nuestros sufrimientos por Cristo, así por Cristo abunda nuestro consuelo. ⁵Pues si sufrimos tribulaciones, es para vuestro consuelo y salvación; si recibimos consuelos, es para vuestro consuelo, que os da fuerzas para soportar lo que nosotros soportamos. ⁷Nuestra esperanza acerca de vosotros es firme, pues sabemos que como compartís nuestros sufrimientos, así compartiréis nuestro consuelo.

⁸No quisiera, hermanos, que

ignorais lo que tuvimos que aguantar en la provincia de Asia: algo que nos abrumó tan por encima de nuestras fuerzas, que no esperábamos salir con vida.

⁹Dentro de nosotros llevábamos la sentencia de muerte, para que no confiáramos en nosotros, sino en Dios que resucita a los muertos. ¹⁰El nos libró de tan grave peligro de muerte y nos seguirá librando. Estoy seguro de que nos librará de nuevo "si colaboráis vosotros rezando por nosotros. Así, siendo muchos los que me alcancen este favor, serán muchos los que lo agradezcan.

1,1-2 Saludo acostumbrado que incluye: los remitentes con nombre y título, los destinatarios, el saludo. Al "apóstol" se asocia un hermano, el más fiel colaborador de Pablo. La comunidad de Corinto se abre a toda la provincia romana de Grecia.

"Consagrados" (a Dios), participan de su santidad, como pueblo de Dios (cfr. Ex 19,6). "Gracia", saludo griego, y "paz", saludo hebreo, se trasladan unidos al contexto cristiano.

1,3-11 El profeta del destierro -a quien solemos llamar Isaías Segundo-, que se presenta como "evangelista", o heraldo de buenas noticias, comienza su mensaje a los atribulados judíos desterrados en Babilonia con un imperativo repetido: "consolad, consolad a mi pueblo".

Su predicación es mensaje de aliento y consuelo (véase también Sal 94,19). Pablo, predicador de su "evangelio", que va a describir su actividad en esta carta, comienza con un mensaje de "consuelo en la tribulación"; mejor que mensaje, podríamos llamarlo testimonio. Diez veces en nueve versos suena el término consuelo o consolar. Con tal consuelo se afianzan la esperanza y la confianza.

1,3-7 La tensión de opuestos, "tribulación" y "consuelo" se resuelve de modo paradójico por la acción de un Dios Padre, fuente de todo consuelo auténtico (Sal 94,19; Is 57,18), y por la causa que los inspira: Cristo (cfr. Mt 5,11-12 par).

"Compasivo" es uno de los títulos básicos de la revelación del Señor (Ex 34,6), reiterado en la liturgia, ligado a su paternidad (Sal 103), corriente en la piedad islámica. El consuelo que el apóstol recibe redundante en favor de sus fieles, por la solidaridad o comunión en pena y gozo. Desde el comienzo la carta establece un tono dramático.

1,3 "Bendito sea Dios" es fórmula corriente en la piedad de Israel. Pablo añade un título que sirve de identificación definitiva; "Padre de nuestro Señor Jesucristo". Así será siempre para los cristianos.

1,8-10 Hay otro vínculo mutuo: la oración por el que sufre o está en peligro y la acción de gracias por su liberación: recuérdese, al respecto, la "oración insistente" de la comunidad por Pedro encarcelado y condenado a muerte (Hch 12,5).

Varios salmos dan testimonio de ese espíritu de solidaridad en la súplica o en la acción de gracias (Sal 35,27; 40,17).

El peligro de muerte fue en la conciencia de Pablo como una muerte anticipada, "sentencia" suspensa; la "esperanza" en Dios fue como una resurrección anticipada (cfr. Sal 30,4 "me hiciste revivir cuando bajaba a la fosa"). Dios resucita a los muertos: cfr. Dt 32,39; Rom 4,17.

La vida continúa para seguir cumpliendo la misión (cfr. Sal 118,18-19; Flp 1,19). Ese tipo de acción de gracias es tradicional en salmos de súplica. "Asia": parece referirse a la estancia en Efeso (Hch 19).

resados, reivindica su línea de conducta, se compara con ellos. Así, con trazos nerviosos, sacudidos por la cólera, va trazando su retrato apostólico.

Un detalle significativo es que en 1-2 se presentan como pasados verbos que en 10-13 indican propósito, según la correspondencia: 2,9 y 10,6; 1,23 y 13,2; 2,3 y 13,10. Los corintios se quejan de que Pablo haya cancelado su prometida visita, de que haya faltado a su palabra; el apóstol responde en tono personal.

En cuanto al resto de la carta, 8-9 podrían ser uno o dos billetes en los que se promueve la colecta para la Iglesia pobre de Jerusalén; asunto muy querido por Pablo como expresión de unidad y solidaridad entre las Iglesias. Los vv. 6,14-7,1, por su posición violenta, por tema y estilo, difícilmente se pueden atribuir a Pablo. Sorprende en la carta la falta de nombres en el saludo final.

De tan complicadas circunstancias, y por el talento y talante de Pablo, ha brotado un escrito muy personal e intenso. Casi tanto como el valor de la doctrina pesa la comunicación de la persona. La carta resulta un tratado vital de la misión apostólica; incluso coloca al apóstol por encima de Moisés, en un inspirado comentario midrásico (3,1-4,6). El apóstol es ministro de la reconciliación realizada por Jesucristo (5,17-6,10). Jesucristo es el sí categórico y definitivo, el cumplimiento de las promesas (1,19-20). Se equilibra el castigo que impone la comunidad con el perdón que otorga el ofendido (2,5-11). La iglesia esposa del Mesías y los celos de Pablo por ella (11,1-4). La fuerza de la debilidad (12,1-10).

No resulta tan fácil reducir esta carta a sinopsis, pero podemos intentarlo.

- 1,1-2 Saludo.
- 1,3-11 Consuelo en la tribulación.
- 1,12-22 Cambio de planes, 1,23-2,4 y su motivación.
- 2,5-13 Castigo y perdón para el ofensor.

I. 2,14-4,6 *Ministerio apostólico y comparación con Moisés.*

- 4,7-5,16 Confianza en Dios y esperanza de la gloria.
- 5,17-6,13 El ministerio de la reconciliación y la paradoja del apóstol
- 6,14-7,1 Inserción: templos de Dios.

II. 8 y 9 *La colecta para la iglesia de Jerusalén*

III. 10 *Defensa polémica de Pablo*

- 11 Alardes de un necio fingido.
- 12 Revelaciones y flaquezas; el ministerio en Corinto.
- 13 Exhortación y saludos.

1 'De Pablo, por voluntad de Dios apóstol de Cristo Jesús, y del hermano Timoteo a la Iglesia de Dios de Corinto y a todos los consagrados de la entera provincia de Acaya: ²gracia y paz de parte de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo.

Consuelo en la tribulación

³Bendito sea Dios, Padre de nuestro Señor Jesucristo, Padre compasivo y Dios de todo consuelo, ⁴que nos consuela en cualquier tribulación, para que nosotros, en virtud del consuelo que

recibimos de Dios, podamos consolar a los que pasan cualquier tribulación. ⁵Pues como abundan nuestros sufrimientos por Cristo, así por Cristo abunda nuestro consuelo. ⁶Pues si sufrimos tribulaciones, es para vuestro consuelo y salvación; si recibimos consuelos, es para vuestro consuelo, que os da fuerzas para soportar lo que nosotros soportamos. ⁷Nuestra esperanza acerca de vosotros es firme, pues sabemos que como compartís nuestros sufrimientos, así compartiréis nuestro consuelo.

⁸No quisiera, hermanos, que

ignorarais lo que tuvimos que aguantar en la provincia de Asia: algo que nos abrumó tan por encima de nuestras fuerzas, que no esperábamos salir con vida.

⁹Dentro de nosotros llevábamos la sentencia de muerte, para que no confiáramos en nosotros, sino en Dios que resucita a los muertos. ¹⁰El nos libró de tan grave peligro de muerte y nos seguirá librando. Estoy seguro de que nos librará de nuevo "si colaboráis vosotros rezando por nosotros. Así, siendo muchos los que me alcancen este favor, serán muchos los que lo agradezcan.

1,1-2 Saludo acostumbrado que incluye: los remitentes con nombre y título, los destinatarios, el saludo. Al "apóstol" se asocia un hermano, el más fiel colaborador de Pablo. La comunidad de Corinto se abre a toda la provincia romana de Grecia.

"Consagrados" (a Dios), participan de su santidad, como pueblo de Dios (cfr. Ex 19,6). "Gracia", saludo griego, y "paz", saludo hebreo, se trasladan unidos al contexto cristiano.

1,3-11 El profeta del destierro -a quien solemos llamar Isaías Segundo-, que se presenta como "evangelista", o heraldo de buenas noticias, comienza su mensaje a los atribulados judíos desterrados en Babilonia con un imperativo repetido: "consolad, consolad a mi pueblo".

Su predicación es mensaje de aliento y consuelo (véase también Sal 94,19). Pablo, predicador de su "evangelio", que va a describir su actividad en esta carta, comienza con un mensaje de "consuelo en la tribulación"; mejor que mensaje, podríamos llamarlo testimonio. Diez veces en nueve versos suena el término consuelo o consolar. Con tal consuelo se afianzan la esperanza y la confianza.

1,3-7 La tensión de opuestos, "tribulación" y "consuelo" se resuelve de modo paradójico por la acción de un Dios Padre, fuente de todo consuelo auténtico (Sal 94,19; Is 57,18), y por la causa que los inspira: Cristo (cfr. Mt 5,11-12 par).

"Compasivo" es uno de los títulos básicos de la revelación del Señor (Ex 34,6), reiterado en la liturgia, ligado a su paternidad (Sal 103), corriente en la piedad islámica. El consuelo que el apóstol recibe redundará en favor de sus fieles, por la solidaridad o comunión en pena y gozo. Desde el comienzo la carta establece un tono dramático.

1,3 "Bendito sea Dios" es fórmula corriente en la piedad de Israel. Pablo añade un título que sirve de identificación definitiva: "Padre de nuestro Señor Jesucristo". Así será siempre para los cristianos.

1,8-10 Hay otro vínculo mutuo: la oración por el que sufre o está en peligro y la acción de gracias por su liberación: recuérdese, al respecto, la "oración insistente" de la comunidad por Pedro encarcelado y condenado a muerte (Hch 12,5).

Varios salmos dan testimonio de ese espíritu de solidaridad en la súplica o en la acción de gracias (Sal 35,27; 40,17).

El peligro de muerte fue en la conciencia de Pablo como una muerte anticipada, "sentencia" suspensa; la "esperanza" en Dios fue como una resurrección anticipada (cfr. Sal 30,4 "me hiciste revivir cuando bajaba a la fosa"). Dios resucita a los muertos: cfr. Dt 32,39; Rom 4,17.

La vida continúa para seguir cumpliendo la misión (cfr. Sal 118,18-19; Flp 1,19). Ese tipo de acción de gracias es tradicional en salmos de súplica. "Asia": parece referirse a la estancia en Efeso (Hch 19).

Cambio de planes

¹²Nuestro orgullo consiste en el testimonio de la conciencia. A saber, que por la gracia de Dios y no por prudencia humana me he comportado con todo el mundo, y en particular con vosotros, con la sencillez y sinceridad que Dios pide. ¹³No os he escrito otra cosa que lo que leéis y comprendéis. ¹⁴Y como lo habéis comprendido en parte, espero que lo comprenderéis del todo: que el día de nuestro Señor Jesús seremos vuestro orgullo como vosotros el nuestro. ¹⁵Con esa confianza me propuse comenzar con

vuestra visita, como nuevo obsequio, ¹⁶seguir después a Macedonia y volver desde allí adonde vosotros, para que dispusierais mi viaje a Judea. ¹⁷Semejante propósito ¿era un acto de ligereza? ¿Lo decidí por motivos humanos, en vaivén entre el sí y el no? ¹⁸Dios me es testigo de que, cuando me dirijo a vosotros, no confundo el sí y el no; ¹⁹pues el Hijo de Dios, Cristo Jesús, el que nosotros con Silvano y Timoteo os predicamos, no fue un sí y un no, ya que en él se cumplió el sí; ²⁰porque todas las promesas de Dios en él cumplieron el sí, y así nosotros por él respondemos amén, a gloria de Dios. ²¹Es

Dios quien nos mantiene, a nosotros y a vosotros, fieles a Cristo; nos ha ungido, ²²nos ha sellado y ha puesto en nuestro corazón como prenda el Espíritu.

Motivos del cambio de planes

²³Juro por mi vida y pongo a Dios por testigo que, si no fui a Corinto, fue por consideración a vosotros. ²⁴No somos dueños de vuestra fe, sino cooperadores de vuestro gozo, ya que en la fe os mantenéis firmes.

2 Decidí por mi cuenta no volver a visitaros, para no afligiros.

1,12-14 "Orgullo" es lo que uno puede aducir a su favor ante otro. Es término favorito de esta carta. Hay un orgullo legítimo, personal y presente: "el testimonio de la conciencia" (Hch 13,18; 23,1; cfr. el juramento de inocencia de Job 31). Hay otro futuro, que entrará en vigor "el día" de la parusía (Flp 2,16), y será mutuo: sus fieles para Pablo, el apóstol para sus convertidos.

También en las cartas ha procedido con sinceridad: no deben sospechar reticencias ni segundas intenciones.

1,15-16 El itinerario proyectado incluía una segunda y una tercera visita a Corinto. La segunda quizá para resolver personalmente los problemas locales (13,1-2). En vez de visitarlos, les escribió una carta, y los corintios están quejosos de ese cambio de planes: Pablo promete y no cumple. Ver la introducción.

1,17-20 El "sí" de una promesa es su cumplimiento, y el "amén" es el reconocimiento de ello. Pablo traduce a fórmulas originales y eficaces el atributo clásico del Dios "fiel" (Dt 7,9; Is 49,7; 55,3). En Cristo cumple Dios todas sus promesas (en la resurrección según Hch 23,6; 24,15; 26,6-7), por lo cual él es el "sí" puro y total; y Pablo lo reconoce con su "amén" (Ap 3,14). Es también ejemplo de conducta para el apóstol (Mt 5,37). Pero los planes humanos pueden sufrir cambios justificados: Pablo se dispone a explicar los motivos.

1,21-22 Las imágenes están tomadas del lenguaje comercial: "garantizar" la validez (=

mantener fiel), sello o certificado de garantía (Ef 1,13; cfr. Jr 32,10s), "arras" o cantidad que se adelanta como prenda. El Espíritu es la "unción" que hace de un hombre un cristiano, dedicado a Cristo, y es prenda del don futuro y definitivo. Ungidos es el título que da el salmista a los hebreos que bajaron a Egipto: la unción los hacía intocables (Sal 105,15).

1,23-2,4 Justifica el cambio de planes y la cancelación de la visita. Dada la situación en Corinto, habría tenido que presentarse y actuar con gran severidad, causando profunda tristeza y quizá habría provocado un clima de tensión excesiva, cuando lo que hacía falta era gozo compartido. Por eso ha preferido afligir por carta, curar a distancia. De ese modo la próxima visita (13,1-2) será serena y gozosa. El gozo tiene que ser un sentimiento compartido. A Pablo le ha costado "lágrimas" (Hch 20,31) escribir la carta severa, porque ama a los corintios. Domina esta sección y los versos próximos la palabra "afligir, aflicción", repetida ocho veces; como explicando una "tribulación", en contraste con el "consuelo".

1,24 "Ser dueño" es de la raíz de "señor". Puesto que Señor único es Jesucristo, ningún otro puede adueñarse de la fe de otros cristianos (1 Pe 5,3). Pablo no es señor / amo, sino colaborador. En la fe uno se mantiene, y por la fe (cfr. Is 7,9).

2,3 El gozo es compartido (Rom 12,15; lo contrario de Prov 14,10).

²Pues si yo os **aflijo**, ¿cómo puedo esperar que me alegre el que yo he afligido? ³Os escribí aquello para que al llegar no me afligieran los que tenían que alegrarme, persuadido como estaba de que mi alegría era también la vuestra. ⁴Con gran congoja y ansiedad os escribí, derramando lágrimas, no para afligiros, sino **para que** conocierais el gran amor que os tengo.

Perdón para el ofensor

⁵Si alguno me ha causado pena, no ha sido sólo a mí, sino en parte -por no exagerar-, a todos vosotros. ⁶Es suficiente el castigo que le ha impuesto la mayoría. ⁷Ahora en cambio hay

que perdonarle y animarlo, no sea que la pena excesiva acabe con él. ⁸Por eso os exhorto a garantizarle vuestro amor. ⁹Al escribiros quería ponerlos a prueba, a ver si obedecíais en todo. ¹⁰A quien vosotros perdonéis yo también le perdono; pues mi perdón, si algo tuve que perdonar, ha sido por vosotros y en atención a Cristo, "para no dar ventaja a Satanás, que no se nos ocultan sus ardides.

¹²Al llegar a Tróade para anunciar la buena noticia de Cristo, porque el Señor me abrió las puertas, y al no encontrar allí a Tito mi hermano, ^Bno tuve sosiego; así que me despedí de ellos y partí para Macedonia.

El ministerio de la nueva alianza (Ex 33,7-11; 34,29-35)

¹⁴Doy gracias a Dios que nos asocia siempre al cortejo triunfal de Cristo y por nuestro medio difunde en todas partes el aroma de su conocimiento. ¹⁵En efecto, somos el aroma de Cristo ofrecido a Dios, para los que se salvan y para los que se pierden. ¹⁶Para éstos hedor de muerte que mata, para aquellos fragancia de vida que vivifica. ¿Y quién es digno de ello? ¹⁷Porque no vamos, como muchos, traficando con la palabra de Dios, sino que hablamos con sinceridad, como de parte de Dios, delante de Dios, y como miembros de Cristo.

2,4 Véase Hch 20,31.

2,5-11 Ofensa, castigo saludable y perdón tienen alcance comunitario, aunque parezca uno solo el ofendido. "Alguien" influyente en Corinto había agitado a otros contra Pablo, y todos deberían haberse dado por ofendidos. En asamblea comunitaria y movidos por la carta severa del apóstol, "la mayoría" ha impuesto un castigo al culpable; quizá la exclusión temporal de la comunidad. El se ha arrepentido y sufre profundamente: es hora de levantar el castigo para que no acabe con él, es hora de reconciliarlo con cariño.

Pablo, que con su carta quiso poner a prueba a los corintios, se siente ahora satisfecho; tanto que siente como si no lo hubieran ofendido (Col 3,13; Mt 10,40). Que se reúna de nuevo la asamblea para formalizar el perdón, y el voto de Pablo va con esta carta; y que Cristo inspire la decisión. De lo contrario, su rival, Satanás, se aprovechará para atizar las discordias y socavar la comunidad.

2,12-13 Continúa el tema del viaje y de repente se interrumpe. El hilo continúa en 7,5-16, recogiendo en orden inverso los temas de Tito y de la carta severa (Es útil leer seguido dicho texto). "Abrió las puertas" para la predicación a los paganos (Hch 14,27). El viaje a Macedonia: Hch 20,1.

2,14 Aquí comienza el gran bloque sobre su ministerio apostólico, que se extiende hasta 7,4, interrumpido por una inserción heterogénea en 6,14-7,1.

El vencedor de una batalla importante desfilaba en "triumfo", acompañado de un séquito de prisioneros y entre nubes de incienso y aromas (cfr. Sal 68,19). Pablo se alegra de desfilarse como prisionero en el triunfo de Cristo, difundiendo su aroma, que es su conocimiento.

2,15-16 La imagen se traslada al campo cúltilo de los sacrificios, que iban acompañados de incienso y sahumerios y "aroma que aplaca" (Ex 30,34; Lv 2,1-2.15-16; 16,12; Nm 15 y 28). El aroma de la predicación evangélica es bivalente, según se reciba: para unos mortífero, vivificante para otros.

2,16b-17 Suena como enunciado de un principio. Nadie es por sí apto para la empresa. El apóstol es mediador de la "palabra de Dios", que es el evangelio, es responsable ante Dios y actúa vinculado al ministerio de Cristo. No puede ser un traficante, que negociando con el mensaje lo vuelve inofensivo como hacían los falsos profetas; el evangelio no es una mercancía. La frase tiene una punta polémica contra "muchos" no nombrados. Véase 1 Pe 4,11.

3 ¿Otra vez empezamos a recomendarlos? ¿Acaso necesitamos cartas de recomendación vuestras o para vosotros? ²Vosotros sois nuestra carta, escrita en nuestro corazón, reconocida y leída por todo el mundo, demostráis ser carta de Cristo, expedida por nosotros, escrita no con tinta, sino con el Espíritu del Dios vivo, no en losas de piedra, sino en corazones de carne.

⁴Esta confianza en Dios la tenemos gracias a Cristo. ⁵No es que por nuestra parte seamos capaces de apuntarnos algo como

nuestro, sino que nuestra capacidad viene de Dios, ⁶que nos capacitó para administrar una alianza nueva: no de puras letras, sino de Espíritu; porque la letra mata, el Espíritu da vida. ⁷Pues si el ministerio de muerte, con sus letras grabadas en piedra, se realizó con gloria, hasta el punto de que los israelitas no podían fijar la mirada en el rostro de Moisés, por el resplandor, transitorio, de su rostro, ⁸¿cómo no va a ser más glorioso el ministerio del Espíritu? ⁹Pues si el ministerio de la condena era glorioso,

¿cuánto más lo será el ministerio de la absolución? ¹⁰Más aún, lo que entonces resplandecía, ya no resplandece, ofuscado por un esplendor incomparable. "Si lo transitorio fue glorioso, ¿cuánto más lo será lo permanente?"

¹²Animados de esa esperanza procedemos con toda franqueza. ¹³No como Moisés, que se echaba un velo por la cara, de modo que los israelitas no se fijaran en el fin de lo transitorio. ¹⁴Con todo, su inteligencia se les embotó; pues hasta hoy, cuando leen el Antiguo Testamento, el

3,1-3 En la vida ciudadana y en la cristiana eran corrientes las cartas de recomendación (Hch 18,27; Rom 16,1-2; 1 Cor 4,10). Combina y opone dos citas del AT: el decálogo grabado en losas de piedra (Ex 24,12) y la ley impresa en el corazón (Jr 31,33). Cristo es el autor de esa carta viva y Pablo el amanuense o correo. Añade una oposición que prepara el v. 6: la tinta que moja y marca el pergamino, el Espíritu-viento que se infunde en lo íntimo.

3,4 Desde aquí hasta 4,6 (o al menos hasta 3,18) propone el autor una reflexión sobre el ministerio del apóstol comparado con el de Moisés. El estilo es midrásico, conducido principalmente por la lógica de los símbolos y apoyado en una serie de contrastes. No hay que buscar en estas líneas una exégesis científica del Éxodo. Los textos de base están tomados de las tradiciones (o leyenda) sobre Moisés: Ex 33,7-11 y 34,29-35.

De su trato personal con el Señor Glorioso volvía Moisés "radiante". La "gloria" de *Yhwh* es luminosidad que se imprime y se refleja en el rostro de Moisés. Los israelitas lo reconocen, con temor reverencial, como mediador de la palabra de Dios, que comunica, y de la Gloria de Dios, que refleja. Para no intimidarlos, Moisés se echaba un velo por la cara hasta que "volvía" a (la tienda del encuentro con) el Señor. Con estos símbolos teje Pablo su exposición.

3,6-9 Empieza la contraposición en términos audaces, extremados (no busca matices). La ley de la antigua alianza era buena en su contenido y llevaba añadidas cláusulas pena-

les en caso de incumplimiento. Como era externa al hombre y no le daba fuerzas para cumplirla, de hecho hacía incurrir en las penas consiguientes, la "condena", y no permitía la excusa de la ignorancia. Por eso dice "ministerio de muerte": la muerte no es finalidad, sino consecuencia (como explica Ez 18). El Espíritu, por el contrario, personaliza, interioriza la ley, y se convierte en dinamismo de su cumplimiento (cfr. Ez 36,27; Jr 31,31; y la triple invocación al espíritu, "firme, santo, generoso" de Sal 51,12-14). Así garantiza la "absolución", otorga vida. La "letra" es la escrita, y en particular, la cláusula penal (cfr. Ez 18).

3,10-11 Otros dos puntos de comparación. La intensidad del resplandor: sigue imaginando la Gloria en términos de luminosidad (una cerilla encendida no brilla a la luz del sol de mediodía). La duración de las dos alianzas (como indica el texto clásico de Jr 31,31).

3,12-15 El "velo" disimulaba el resplandor, mientras que el apóstol lo exhibe sin tapujos (cfr. Is 49,6; Mt 5,14-16). Además el velo encubría a los israelitas que toda aquella institución tenía un "fin" y una "finalidad" (doble valor del griego *fetos*), que estaba en función del futuro y por ello era provisoria.

El "velo" es a continuación no el de Moisés, sino el que se ponen los judíos al leer la Escritura (Hch 15,21): impedidos por ese obstáculo voluntario, no comprenden el sentido profundo de lo que leen (véase el final de Hch 28,27). Encierra un principio hermenéutico: con la venida de Cristo o su resurrección, se ha descorrido el velo y aparecen las nuevas dimensiones de hondura, altura y

velo permanece, y no se descubre, porque sólo con Cristo caduca*. ¹⁵Hasta el día de hoy, cuando leen a Moisés, un velo les cubre la mente. ¹⁶Pero «cuando se vuelva al Señor, se removerá el velo». ¹⁷Ese Señor es el Espíritu, y donde está el Espíritu del Señor hay libertad. ¹⁸Y nosotros todos, reflejando con el rostro descubierto la gloria del Señor, nos vamos transformando en su imagen con esplendor creciente, como bajo la acción del Espíritu del Señor.

Predicación sincera

4 Por eso, habiendo recibido este ministerio por pura misericordia, no nos acobardamos; ²antes bien renunciamos a la vergonzosa clandestinidad. No procedemos con astucia, falsificando la palabra de Dios, sino que, declarando la verdad, nos encomendamos delante de Dios a la conciencia de quien sea. ³Y si nuestro evangelio está velado, lo está para los que se pierden: ⁴a quienes por su incredulidad el dios de este mundo les ha cega-

do la mente para que no les amanezca la claridad del glorioso evangelio de Cristo, que es imagen de Dios. ⁵No nos anunciamos a nosotros, sino a Cristo Jesús como Señor, y a nosotros como siervos vuestros por Jesús. ⁶El mismo Dios que mandó a la luz brillar en la tiniebla, iluminó vuestras mentes para que brille en el rostro de Cristo la manifestación de la gloria de Dios.

Confianza en Dios

⁷Ese tesoro lo llevamos en vasijas de barro, para que se vea

plenitud de significado que estaban allí veladas.

3,14 *0: *no se descubre que con Cristo caduca.*

3,16-17 Cita según los Setenta, con el verbo en futuro, en vez del imperfecto del original hebreo (Ex 34,34): cuando se conviertan, "vuelvan" al Señor (= el Espíritu), se removerá el velo, comprenderán la Escritura y alcanzarán la libertad (Rom 8,2).

3,18 Del "esplendor" (gloria) pasa a la "imagen" (unidos en 1 Cor 11,7), aludiendo a Gn 1,27. Al exponernos y recibir el impacto de la Gloria luminosa del Señor, y por la eficacia del Espíritu, nuestra imagen deformada se va transformando paulatinamente hasta recobrar la imagen de Dios (que es Cristo, 4,4). Ideal apostólico y de vida cristiana, que funda el valor de la contemplación de Jesucristo transformadora del creyente. En una especie de transfiguración espiritual (Mt 17,2).

4,1-2 Sigue desarrollando el tema del ministerio, que es puro don y por ello impone una responsabilidad (1 Tim 2,5). Dos tácticas se oponen a la franqueza y sinceridad de que ha hablado antes: el ocultar por vergüenza (cfr. Eclo 41,15-16), el deformar por astucia. El que apelaba antes al testimonio de la propia conciencia, se expone ahora al juicio en conciencia de los otros (1,12), pero "en presencia de Dios".

4,3 Se podría objetar: si el mensaje es tan valioso y el que lo transmite tan sincero, ¿cómo se explica que tantos lo rechacen? No sólo judíos, sino también paganos. Res-

ponde: no está encubierto el mensaje, sino que muchos se niegan a creer con ceguera voluntaria (cfr. Is 6,9; 56,10).

4,4-5 Expresión audaz: el "dios de este mundo", el que este mundo reconoce y venera como a su dios, la divinidad rival del Dios verdadero (cfr. Mt 4,9-10 "todos los reinos del mundo"; 1 Jn 2,11). Compárese con la identificación de Ef 2,2.

Cristo es "Imagen" gloriosa (resplandeciente) de Dios: quien lo ve a él ve al Padre (Jn 14,8-9; cfr. Col 1,15), luz que se difunde e ilumina (cfr. Sal 57; Is 60). Pero el ciego voluntario no ve esa luz. El apóstol no debe interponerse en provecho propio, es sólo un servidor.

4.6 Recoge y concluye. Como en la creación la primera creatura fue la luz (Gn 1,3), así ahora Dios ilumina a los cristianos para que contemplen en Cristo la imagen gloriosa de Dios: "tu luz nos hace ver la luz" (Sal 36,10).

4.7 Las "vasijas de barro" recuerdan la creación del hombre del barro de la tierra (Gn 2,7; Sal 103,14); también pueden recordar a Jeremías en el taller del alfarero (Jr 18,1-17). La "fuerza de Dios" rebasa la capacidad de la vasija y rebosa demostrando su acción.

4,7-15 Nueva sección sobre la vida y misión del apóstol como prolongación del misterio de la pasión y resurrección de Cristo. La gloria de Cristo que proclama es su tesoro, es presencia de la resurrección. Pero la pasión se asienta en la debilidad humana y se agudiza con el ministerio. Con todo, la pasión no lo aniquila, gracias a la fuerza de la resurrección. La pasión del apóstol es participación, prolonga-

que su fuerza superior procede de Dios y no de nosotros. ⁸Por todas partes nos aprietan, pero no nos ahogan; estamos apurados, pero no desesperados; ⁹somos perseguidos, pero no desamparados; derribados, pero no aniquilados; ¹⁰siempre transportando en el cuerpo la muerte de Jesús, para que se manifieste en nuestro cuerpo la vida de Jesús. "Continuamente nosotros, los que vivimos, estamos expuestos a la muerte por causa de Jesús, de modo que también la vida de Jesús se manifieste en nuestra carne mortal. ¹²Así la muerte actúa en nosotros, la vida en vo-

sotros. ¹³Pero como poseemos el mismo espíritu de fe del que está escrito «creí y por eso hablé», también nosotros creemos y por eso hablamos. ¹⁴convencidos de que quien resucitó al Señor Jesús, nos resucitará a nosotros con Jesús y nos llevará con vosotros a su presencia. ¹⁵Todo es por vosotros, de modo que, al multiplicarse la gracia entre muchos, abunde la acción de gracias a gloria de Dios.

Esperanza de la gloria

¹⁶Por tanto no nos acobardamos: si nuestro exterior se va des-

haciendo, nuestro interior se va renovando día a día. ¹⁷ISA nosotros, que tenemos la mira puesta en lo invisible, no en lo visible, la tribulación presente, liviana, nos produce una carga incalculable de gloria perpetua. Pues lo visible es transitorio, lo invisible es eterno.

5 'Sabemos que, si la tienda terrestre en que vivimos se deshace, recibimos de Dios alojamiento, una vivienda eterna en el cielo, no construida por manos humanas. ²Entre tanto suspiramos con el deseo de revestirnos la habitación celeste; ³si es que lle-

ción y manifestación continua de la pasión de Cristo. Por eso los sufrimientos del apóstol redundan en vida para sus fieles. Y esa eficacia presente confirma la esperanza de la resurrección futura. Tal "convicción" engendra confianza e impulsa a predicar.

4,8-10 Cuatro oposiciones muy rítmicas y aliteradas, compuestas de ocho participios pasivos (el sujeto es paciente, no agente) muestran la paradoja de un sufrimiento confinado a un límite. Esa paradoja humana la explica la otra paradoja superior, la muerte y vida de Jesús. No cede al temor de verse aplastado (Ez 2,6) ni pide el milagro de verse exento (Jr 45): sería negar una parte esencial del misterio pascual de Jesús.

4.11 Puede verse Sal 44,23 en el contexto de la súplica.

4.12 Extraña fecundidad del dolor mortal que engendra vida (como Raquel parturienta al dar vida y dar su vida Gn 35,16-20).

4,13-14 Cita un verso del sal 116,10, desgajado del contexto y según la versión griega. Con la fe bautismal se recibía el Espíritu, y una de sus manifestaciones clásicas era hablar lenguas arcanas (p. ej. Hch 10,44-46); en este verso el "Espíritu" presente por la "fe" impulsa a hablar y proclamar en lengua articulada, inteligible. Es la proclamación de una esperanza: que la resurrección de Jesús se comunicará a nosotros.

4,15 Como de costumbre, todo ha de concluir en la alabanza de Dios.

4,16-5,10 Recoge y desarrolla el tema de la tribulación presente y la gloria futura, entreteniendo sin orden riguroso tres imágenes. La tienda, que se arma y desarma, comparada con el edificio permanente; el desterrado o peregrino comparado con el ciudadano; el desnudo comparado con el vestido o revestido. Las imágenes guían un séquito de oposiciones elementales: exterior e interior, visible e invisible, liviano y pesado, transitorio y eterno, muerte y vida, fe y visión. El resultado es una exposición vigorosa, no un análisis matizado.

4,16 El apóstol se siente sometido a un movimiento doble y opuesto: de decadencia física y aun mental, de crecimiento diario espiritual. Actúan la fuerza de la "corrupción" y de la "renovación".

4,17-18 La raíz hebrea *kbd* es bivalente, significa peso y gloria (también riqueza y honor). El texto lo desdobra en "un peso de gloria" "excesivo", que desequilibra todas las balanzas (en Sal 62,10 lo liviano son todos los hombres). Para los hebreos el futuro está a la espalda: es invisible porque no lo tenemos delante, como el pasado (Rom 8,24).

5,1 La vida en tiendas recuerda a los israelitas la vida patriarcal y el camino por el desierto (escenificado en la fiesta de las Chozas); también a los recabitas de costumbres beduinas (Jr 35). La imagen se aplica también al individuo (Is 38,12; Job 4,19-21).

gamos vestidos y no desnudos. ⁴Pues los que habitamos en tiendas suspiramos abrumados, porque no querríamos desvestirnos, sino revestirnos, de modo que lo mortal fuera absorbido por la vida. ⁵Quien nos preparó precisamente para ello es Dios, que nos dio como prenda* el Espíritu.

⁶Así que estamos siempre animosos y sabemos que mientras sea el cuerpo nuestra patria, estamos desterrados del Señor. ⁷Pues procedemos por fe, no por visión.

⁸Pero con ánimo, preferiríamos desterrarnos del cuerpo para residir junto al Señor. ⁹En cualquier caso, en la patria o desterrados, aspiramos a serle agradables. ¹⁰Todos hemos de comparecer ante el tribunal de Cristo, para recibir el pago de lo que hicimos con el cuerno, el bien o el mal*.

El criterio de la fe

"Conscientes del respeto debido al Señor, a los hombres procu-

ramos persuadirlos, ante Dios estemos patentes; y espero que también estemos ante vuestras conciencias. ¹²Y no intentamos otra vez recomendarnos a vosotros; deseamos más bien daros ocasión de estar orgullosos de nosotros frente a los que presumen de apariencias y no de lo interior. ¹³Si nos excedemos, es por Dios, si nos controlamos, es por vosotros. ¹⁴Porque el amor de Cristo nos apremia al pensar que, si uno murió por todos, todos

Lo opuesto son las casas que encuentran ya construidas en la tierra prometida (Dt 6,11; Jos 24,13). La casa celeste, como construida por Dios, es perpetua.

5,3-4 Los hebreos consideraban afrentosa la desnudez, recuerdo permanente del pecado (Noé Gn 9,18-24; los embajadores de David 2 Sm 10,4; Isaías en una acción simbólica Is 20; etc.) "Desnudo" equivale aquí a muerto. Por eso el "desnudo se viste", el vestido (= vivo) "se reviste". "Absorbido" responde quizá al hebreo *£*, que significa también aniquilar (cfr. Is 25,8 "aniquila la muerte").

5.5 *0: *arras*.

5.6 Quizá sea reminiscencia del destierro babilónico, "con nostalgia de Sión" (Sal 137), experiencia histórica ejemplar (Heb 11,13) y experiencia individual dolorosa (Sal 120,5).

5,8 El "cuerpo" representa aquí la situación presente. "Residir junto al Señor": como los sacerdotes en el templo (Sal 65,5; 84,2-3); como desea y espera el orante iluminado ¡Sal 73,23ss).

5,10 Imagen del juicio definitivo y de Cristo juez remunerador (Hch 17,31; Ap 14, 10): a la imagen pertenecen el "tribunal", el "comparecer". "Bien y mal" son ambivalentes: ¡as buenas o malas acciones, el premio o el castigo. Dice "nosotros", que de ordinario se refiere a los cristianos. Véase Jn 5,22-27. *0: *premio o castigo*.

5,11-16 Este párrafo o doble párrafo es difícil. Hemos de interpretarlo en el contexto de su ministerio apostólico, que Pablo defiende frente a ataques o reticencias. Parece dominar en él el tema de los correlativos, manifestación y apreciación; con una alusión

polémica a los correlativos aparentar y juzgar por apariencias. Ante Dios Pablo desea estar patente (Prov 15,11; Eclo 42,18; Jr 17,10) y no tiene reparo en reconocer los dones excelsos que ha recibido. Ante la conciencia bien formada de los corintios también está patente, aunque se reserva algo, "nos controlamos" (13). Por su parte está decidido a no juzgar a otros por apariencias (amplio desarrollo en Eclo 11) o por criterios humanos -como hizo un tiempo con Jesús-.

Por lo que vale y porque lo manifiesta con sinceridad y modestia, los corintios pueden estar orgullosos de su apóstol y pueden enfrentarse con los que aparentan sin tener sustancia. Hay que entender estas frases en su contexto polémico. Había en Corintio gente que negaba méritos a Pablo para afirmar su propia valía y autoridad. Frente a ellos ¿qué deben hacer los corintios? Cerrar filas y afirmar el valor y autoridad de su apóstol.

Por lo demás, Pablo en todo procede por "respeto" a Dios y "amor" a Cristo; un amor que responde al amor sacrificado del Señor.

5,11 Si el "respeto del Señor" responde al hebreo *yir'at Yhwh*, se refiere a Dios. Pero podría referirse al Señor = Cristo, que acaba de presentar como juez.

5,13 El "exceso" se da en su relación personal con Dios. En griego *exestemen* = salir de sí, que puede referirse al "éxtasis", la oración mística. Su antónimo es *sophronoumen* = tener templanza, controlarse. Pablo se reserva experiencias íntimas, que no divulga ni a su comunidad (véase el cap. 12).

5,14-15 Por la muerte de Cristo morimos al pecado y al egoísmo. Viviendo para él, salí-

murieron. ¹⁵Y murió por todos para que los que viven no vivan para sí, sino para quien por ellos murió y resucitó. ¹⁶De modo que nosotros en adelante a nadie consideramos con criterios humanos; y si un tiempo consideramos a Cristo con criterios humanos, ahora ya no lo hacemos.

El mensaje de la reconciliación

⁷Si uno es cristiano, es criatura nueva*. Lo antiguo pasó, ha

llegado lo nuevo. ¹⁸Y todo es obra de Dios, que nos reconcilió consigo por medio de Cristo y nos encomendó el ministerio de la reconciliación. ¹⁹Es decir, Dios estaba, por medio de Cristo, reconciliando el mundo consigo, no apuntándole los delitos, y nos confió el mensaje de la reconciliación. ²⁰Somos embajadores de Cristo y es como si Dios hablase por nosotros. Por Cristo os suplicamos: Dejaos reconciliar con Dios. ²¹Al que no supo de pecado, por nosotros lo

trató como a pecador, para que nosotros, por su medio, fuéramos inocentes* ante Dios.

El ministerio apostólico

6 Como colaboradores os exhortamos a no recibir en vano la gracia de Dios. ²Pues dice: *en tiempo favorable te escuché, en día de salvación te auxilié*. Mirad, éste es el tiempo favorable, éste el día de salvación.

Procuramos no dar a nadie ocasión alguna para desacreditar

mos del encierro y vivimos de verdad: Cristo muerto y resucitado por nosotros (por amor) nos ofrece su trascendencia (antiegoísmo) salvadora. Compárese con Rom 14,7-9.

5,16 En su primera época Saulo juzgaba de Jesús con criterios humanos, inadecuados, y lo perseguía. Hasta que, respondiendo a la pregunta "¿quién eres?", se le reveló la personalidad del Señor. Desde aquel momento Pablo empezó a juzgar de otra manera.

5,17-21 Algunos juntan este verso a la perícopa precedente. Pienso que pertenece al nuevo tema, de la reconciliación. El hombre respecto a Dios es ofensor, deudor, culpable. Como por su cuenta no puede reconciliarse, toca a Dios reconciliarlo consigo; lo hace por medio de Cristo, que carga con las culpas ajenas (Is 53) para que le sean perdonadas. Sólo así el hombre perdonado vuelve a ser "inocente". La reconciliación es radical, equivale a una nueva "creación" (cfr. Sal 51,12); se ofrece y comunica por el mensaje apostólico, "ministerio de la reconciliación". El hombre simplemente "se deja" reconciliar, responde a la oferta removiendo obstáculos y aceptando.

5,17 La palabra griega *ktisis* puede significar creación / creatura o humanidad (cfr. Rom 8,19-22). El cristiano es creatura / humanidad nueva. Lo "antiguo" es la conducta precedente, en el caso individual, o el régimen del AT, en términos de historia de salvación. La novedad: la vuelta del destierro (Is 43,18), la escatología (Is 65,17). *0: *humanidad nueva*.

5,19 Dios realiza la reconciliación "no apuntando" o no imputando los delitos (cfr. Sal 32,1-2).

5,21 Esta es una de esas frases en que Pablo apura la expresión hasta los límites del lenguaje: el uso de abstracto por concreto tensa la frase (compárese con Gal 3,13). A la letra: "al que no conocía pecado lo hizo pecado" y su correlativo es "para que fuéramos justicia de Dios". No queda más remedio que parafrasear; para ello nos apoyamos en liturgias penitenciales del AT. En la relación bilateral de juicio contradictorio (Sal 50-51; Is 1,10-20; Dn 9,7) uno tiene la justicia, la razón, y el otro la culpa, el pecado. Dios colocó a Cristo, aunque inocente, en la parte del pecado; de sus consecuencias, como víctima expiatoria. De ese modo nos colocó a nosotros en la parte de su justicia. Por el perdón que Cristo nos consiguió, ya no somos injustos. *0: *justos*.

6,1-2 Empalma con lo anterior. El perdón, que remueve el pecado, se completa con la "gracia", que es la nueva situación favorable. Ha llegado el día del gran jubileo de condonación de deudas (Lv 25; Dt 15,1-11; Is 61,1): hay que aprovecharlo beneficiándose de él. El texto bíblico (Is 49,8) está tomado del segundo canto del Siervo: contiene un mensaje de reconciliación y un anuncio de la repatriación: lo cual se cumple plenamente en la obra de Cristo. El segundo éxodo apunta al tercero y definitivo.

6,3-10 Dios "capacita" al apóstol (3,5) y éste "acredita" su ministerio. Lo expone en un magnífico desarrollo retórico, usando la enumeración, las polaridades, la paradoja. El párrafo respira un aire triunfal.

nuestro ministerio. ⁴En todo nos acreditamos como ministros de Dios: con mucha paciencia, en medio de tribulaciones, penurias, angustias, ⁵azotes, cárceles, motines, fatigas, desvelos y ayunos; ⁶con integridad, penetración, paciencia y bondad; con Espíritu Santo, amor no fingido, ⁷mensaje auténtico y fuerza de Dios. Usando las armas de la justicia a diestra y siniestra. ⁸En la honra y en la deshonra, en la buena y en la

mala fama. ⁹Como embusteros que dicen la verdad, como desconocidos que son bien conocidos, como muertos y estamos vivos, como escarmentados pero no ejecutados, ¹⁰como tristes y siempre alegres, como pobres que enriquecen a muchos, como necesitados que lo poseen todo.

"Para vosotros, corintios, mi boca se abre con franqueza, mi corazón está dilatado. ¹²Dentro de mí no estáis estrechos, aun-

que en vuestras entrañas seáis estrechos. ¹³Como a hijos os pido el pago correspondiente: procurad dilataros.

Templos de Dios

¹⁴No os dejéis uncir a un yugo desigual con los infieles. ¿Qué tienen en común justicia e injusticia?*, ¿qué trato la luz con las tinieblas?, *¿qué concordia Cristo con Belial?, ¿qué se reparte el

6,4-7a Enumeración: el orador se deja llevar del entusiasmo. En su chorro es difícil descubrir un orden o precisar cada concepto. Quizá valga lo siguiente. De la "paciencia" como concepto genérico cuelgan tres ternas. La primera parece más psicológica, más interior; la segunda refiere persecuciones desde fuera; la tercera habla de sacrificios impuestos por el ministerio (el ayuno no es ritual ni ascético). Sigue una cuaterna de actitudes que informan toda la conducta. Cierra una cuaterna de sustantivo con adjetivo, de los que el primero y el último podrían ser sinónimos. Si la serie puede sonar como simplemente ética, el final la conduce a su contexto religioso y cristiano, por la acción del Espíritu.

6,7b-8a Polaridades: abarcan en binas cualquier circunstancia de la vida (véase el modelo del Sal 30). Subraya especialmente lo que atañe al prestigio.

6,8b-10 Paradojas. Son siete y parecen derivadas del misterio pascual con algo del espíritu de las bienaventuranzas. Lo que los hombres estiman despreciable es el valor auténtico. Véase Sal 118,18.

Piensen que el mensaje evangélico es mentira, siendo la pura verdad. Resuena la controversia de los profetas auténticos con los falsos (Jr 23; Ez 13). "Desconocidos", es decir, ignorados adrede; y sin embargo presentes como ciudad sobre un monte. "Muriendo", es decir, en peligro constante de muerte, por causas humanas o naturales; pero vivos de una vida superior. "Escarmentados...": Sal 118,18; Hch 5,40. "Tristes": "Dichosos los que ahora lloráis, porque reiréis" (Le 6,21b). "Pobres": "Dichosos los pobres, porque el reinado de Dios les pertenece" (Le 6,20). "Necesitados": Le 18,29s.

6,11-13 De las consideraciones generales sobre el apostolado desciende a la relación concreta con los corintios. Resuena el tema del consuelo (1,3-7) y del gozo compartido (2,1-4). Utiliza el símbolo polar ancho / estrecho (Sal 4,2 "tú que en el aprieto me diste holgura"). La "anchura" no es aquí intelectual, como la de Salomón (1 Re 5,9), sino cordial, de afecto y comprensión; a la cual han de corresponder los corintios "dilatando" su mezquindad y estrechez (a manera de ilustración de la imagen véase Is 49,19-20 y 54,2-3).

El texto se interrumpe bruscamente y continúa con perfecta coherencia en 7,2-4 (hágase la prueba de leerlo seguido).

6,14-7,1 Inserción patente por el cambio de tema y porque interrumpa un discurso coherente. Algunos sospechan que esta recomendación pertenece a la carta mencionada (1 Cor 5,9) y perdida. Es una exhortación breve y vehemente a distanciarse, separarse, diferenciarse del mundo pagano en que viven (como los hebreos en Egipto o en Babilonia). Responde a múltiples recomendaciones del AT, a la idea de un "pueblo apartado" (Nm 23,9, oráculo de Balaán).

6,14 El "yugo" desigual alude a la ley (Dt 22,10) que prohíbe uncir "asno con buey". *O: *honradez y crimen*.

6,15-16a El estilo de preguntas en serie recuerda de cerca el procedimiento de Am 3,3-6. "Justicia e injusticia": cfr. Prov 29,27 y el comienzo del salmo 1. "Luz y tinieblas": cfr. Job 3,5-6. Belial (o Beliar) es otra designación de Satanás, corriente en medios judíos (deformación de *beli ya 'al* sin provecho, cfr. Jr 2,8) La situación de los cristianos nuevos en Corinto explica esta preocupación y el

creyente con el infiel?¹⁶ ¿Es compatible el templo de Dios con los ídolos? Pues nosotros somos templo de Dios vivo. Como dijo él: *Habitare entre ellos y me trasladare con ellos. Seré su Dios y ellos serán mi pueblo.*¹¹ *Por tanto, salid de en medio y apartaos de ellos -dice el Señor-. No toquéis lo impuro, y yo os acogeré.*¹² *Seré vuestro Padre y vosotros seréis mis hijos e hijas -dice el Señor Todopoderoso.*

7 'Así pues, disponiendo de tales promesas, queridos míos, purifiquémonos de toda impureza de cuerpo y espíritu, comple-

tando nuestra consagración y respetando a Dios.

Reacción de los corintios y de Pablo

²Hacednos sitio: a nadie hemos perjudicado, a nadie arruinado, a nadie explotado.³ No lo digo en son de condena, pues os tengo dicho que en muerte o en vida os llevo en el corazón.⁴ Puedo hablaros con plena franqueza y sentir plena satisfacción de vosotros. Estoy lleno de consuelo, desborde de gozo en toda clase de tribulaciones.⁵ Ni siquiera al llegar a Macedonia encontré alivio corporal, sino toda

clase de adversidades: por fuera contiendas, por dentro temores.⁶ Pero Dios, que conforta a los abatidos, nos confortó con la llegada de Tito.⁷ No sólo con su llegada, sino también con el consuelo que había recibido de vosotros: me contó vuestra añoranza, vuestra congoja, vuestro afán por nosotros; y eso me alegró aún más.

⁸Si os contristé con mi carta, no lo lamento; sí lo lamenté al comprobar que aquella carta de momento os había contristado,⁹ ahora me alegro: no de vuestra tristeza, sino del arrepentimiento que provocó. Vuestra tristeza fue como Dios quiere, de nuestra parte

tono categórico, extremado, de las recomendaciones. Como si el mundo pagano fuera todo maldad (cfr. Sal 14). De toda la corriente de preguntas retóricas emerge la gran afirmación de la comunidad como templo de Dios (1 Cor 3,16; 6,19).

6,16b-18 Las citas proceden de la ley y los profetas. La primera está tomada de las bendiciones del Levítico (Lv 26,12): emplea un verbo compuesto griego raro que responde a una forma hebrea también rara; significa un ir y venir que recuerda las andanzas del pueblo por el desierto; junta estabilidad con movimiento. La segunda es del profeta del destierro (Is 52,11), invitando a los desterrados a salir de Babilonia en un nuevo éxodo. La tercera procede de la promesa dinástica a David (2 Sm 7,14), que ahora se extiende a todos los cristianos; la especificación "hijos e hijas" procede de Is 43,6.

7,1 Pablo afirma que esos anuncios del AT son promesas dirigidas a los cristianos, más allá del contexto histórico original.

7,2-4 Continuación de 6,13. Los problemas y tensiones con los corintios parecen resueltos. Triunfan el consuelo y el gozo. Un clima de mutua confianza se ha restablecido, desde el cual puede mirar serenamente al pasado, trasfigurado por sus resultados positivos: la llegada de Tito con buenas noticias, el efecto saludable de la carta severa. Véase Hch 20,33.

7,3 "Ni vida ni muerte los pudo separar" (2 Sm 1,23; cfr. Rut 1,16-17 Rut a Noemí).

7,5-7 Desenlace de lo que quedó pendiente en 2,13. "Por fuera y por dentro": véase la descripción intensa de Sal 55,2-6. El Dios que consuela a los afligidos: Is 51,12; 61,2; Sal 86,17.

7,8-16 Efecto positivo de la carta severa. Dominan el párrafo las palabras "tristeza, contristar", que se repiten ocho veces, contrastadas con "gozo y consuelo": temas de la carta.

Aprovecha el caso particular para proponer un principio tradicional y de largo alcance: la diferencia entre tristeza según Dios y según el mundo. La primera produce ganancia, la segunda nace de alguna pérdida y la consume.

Se pueden encontrar muchos precedentes del principio en la literatura profética y sapiencial. Unas veces la desgracia es prueba del inocente (Job), otras veces es escarmiento del culpable (teoría de Elihú, Job 33). Unas veces el sufrimiento descubre y denuncia un pecado; otras veces la denuncia produce sufrimiento. En este párrafo, Pablo renuncia a la reserva (5,13) y se delata sin remedio. Aquí podría terminar el cuerpo de la carta.

7,9 El arrepentimiento es otra forma de tristeza, pesar de lo hecho; el pecador arrepentido del salmo 51 pide con el perdón "la alegría de la salvación".

7,10 Véase Eclo 38,18.

ningún daño recibisteis. ¹⁰Una tristeza por voluntad de Dios produce un arrepentimiento saludable e irreversible; una tristeza por razones mundanas produce la muerte. ¹¹Fijaos cuántas cosas ha suscitado en vosotros esa tristeza según Dios: cuánta diligencia, cuántas excusas, cuánta indignación, cuántos respetos, cuánta añoranza, cuánto afán, cuánto escarmiento. Habéis demostrado plenamente que en este asunto no sois culpables. ¹²Así que, si os escribí, no fue por el ofensor ni por el ofendido*, sino para que descubrierais por vosotros mis-

mos y delante de Dios vuestra solicitud por nosotros. Lo cual me llenó de consuelo. ¹³A nuestro consuelo se añadió la alegría inmensa por la alegría de Tito, que había quedado satisfecho de vosotros. ¹⁴Pues si había presumido de vosotros ante él, no quedé mal; antes bien, como antes os habíamos dicho las verdades, así nuestro orgullo ante Tito resultó justificado. ¹⁵Y su cariño por vosotros crece cuando recuerda vuestra docilidad y la meticulosa atención con que lo recibisteis. ¹⁶Cuánto me alegro de poder confiar plenamente en vosotros.

La colecta para Jerusalén

(Rom 15,26; 12,8)

¶ Quiero informaros, hermanos, de la gracia que Dios concedió a las Iglesias de Macedonia. ²En medio de una prueba grave desbordaban de alegría; en su extrema pobreza derrocharon generosidad. ³A la medida de sus fuerzas dieron, lo atestiguo, y por encima de ellas. "Espontáneamente y con insistencia nos pedían el favor de participar en este servicio a los consagrados. ⁵Superando mis esperanzas, ofrecieron sus personas primero a

7.11 En el caso presente, además del arrepentimiento, Pablo cita una serie de siete consecuencias felices de la carta amarga.

7.12 Distingue a un culpable, "ofensor", de la comunidad, a la que ahora declara inocente. El "ofendido" era él. Pero el asunto no era cuestión personal, sino que estaba en juego el bien de la comunidad. *0: *como ofensor*.

8-9 Pablo tomó muy a pecho el asunto de la colecta a favor de los cristianos pobres de Jerusalén (Gal 2,10). Podía considerarse un antecedente el tributo del templo y otras ofrendas voluntarias con las que los judíos de Judea y de la diáspora contribuían periódicamente al mantenimiento del templo y al culto. Además del valor material, semejante contribución expresaba la identidad y unidad del pueblo disperso (Sal 133), su unión en torno al templo amado (Ez 24,21 "el encanto de vuestros ojos, el tesoro de vuestras almas"). Leída a esta luz, la colecta podría sugerir que los cristianos reconocían en los pobres de Jerusalén una presencia especial de Dios, como en un nuevo templo.

Se añade la importancia que fue tomando la limosna después del destierro, como prueban numerosos textos: véanse a modo de ejemplo Eclo 29,1-13 y los consejos de Tobit a su hijo (Tob 4,7-11 "quien hace limosna presenta al Altísimo una buena ofrenda"); esos textos prolongan e intensifican lo que ya se encuentra en la ley (p. ej. Dt 15,1-11) y en numerosos proverbios (Prov 19,17 "quien se apiada

del pobre presta al Señor"). En el caso presente, la colecta, además de aliviar una situación local, expresaba la unidad de las Iglesias cristianas en una Iglesia, la estima particular por la Iglesia madre de Jerusalén, la armonía de paganos y judíos convertidos, la solicitud de un miembro más fuerte por otro más débil (1 Cor 12). Por otra parte, la situación en Jerusalén prueba que el experimento de poseer los bienes en común (Hch 5,1-11) no había resuelto los problemas económicos.

8.1 Poder dar y dar generosamente es "gracia de Dios". Dios es el gran "dador", que da al hombre dones y ejemplo de dar y de qué dar (Sal 136,25; 145,16, y el libro de Rut). Macedonia fue la primera zona europea misionada por Pablo; allí se encontraban los primeros enclaves cristianos. Pablo los presenta como ejemplo: algunas ciudades de Macedonia eran ricas, pero no eran ricos los cristianos.

8.2 Es la paradoja renovada, mencionada más arriba (6,9-10): pobres de medios, ricos de generosidad; como la viuda en su donativo (Le 21,1-4).

8,3-4 Buena descripción del voluntariado: toma la iniciativa, pide, insiste, considera un favor poder contribuir (cfr. Hch 11,29).

8,5 También con sus personas: es decir, sirven personalmente además de dar; es un tipo más valioso de prestación. El servicio del prójimo necesitado coincide con el servicio a Dios. Puede compararse con la colaboración de la población para reconstruir la muralla, bajo las órdenes de Nehemías (Neh 3).

Dios y después a nosotros, según la voluntad de Dios. ⁶Así que hemos pedido a Tito que, ya que comenzó, lleve a término entre vosotros esta generosa tarea. ⁷Y como tenéis abundancia de todo, de fe, elocuencia, conocimiento, fervor para todo, afecto a nosotros, tened también abundancia de esta generosidad. ⁸No lo digo como una orden, sino que, viendo el entusiasmo de otros, quiero comprobar si vuestro amor es genuino. ⁹Pues conocéis la generosidad de nuestro Señor Jesucristo, que siendo rico, por vosotros se hizo pobre para enriqueceros con su pobreza.

¹⁰Os doy mi opinión en este asunto: puesto que el año pasado tomasteis la iniciativa del proyecto y de su ejecución, "ahora os conviene llevarlo a término. Así al entusiasmo por proyectarlo responderá el realizarlo, según

vuestras posibilidades. ¹²Pues donde hay entusiasmo, se acepta lo que sea, no se piden imposibles. ¹³No se trata de aliviar a otros pasando vosotros apuros, sino de lograr la igualdad. ¹⁴Que vuestra abundancia remedie por ahora su escasez, de modo que un día la abundancia de ellos remedie vuestra escasez. Así habrá igualdad. ¹⁵Como está escrito: *A quien recogía mucho no le sobraba, a quien recogía poco no le faltaba.*

¹⁶Doy gracias a Dios, que inspiró a Tito la misma solicitud por vosotros, ¹⁷y al aceptar mi ruego, de buena gana y con toda diligencia se puso en camino hacia vosotros. ¹⁸Enviamos con él al hermano que se ha hecho famoso en todas las Iglesias como predicador del evangelio. ¹⁹Más aún, ha sido designado por las Iglesias como compañero

nuestro de viaje en esta colecta que administramos a gloria del Señor y con nuestro mejor deseo. ²⁰Queremos evitar cualquier crítica de nuestra gestión de tan cuantiosa suma. ²¹*Procuramos agradar no sólo a Dios, sino también a los hombres.*

²²Enviamos con ellos otro hermano cuya diligencia hemos comprobado en muchas ocasiones, y mucho más ahora, por su confianza en vosotros. ²³Ya se trate de Tito, compañero y colaborador nuestro a vuestro servicio, ya de nuestros hermanos, delegados de las Iglesias y gloria de Cristo, ²⁴dadles pruebas de vuestro amor y acreditad ante ellos y ante las Iglesias el orgullo que siento por vosotros.

9 'Acerca de este servicio a favor de los consagrados no ne-

8,7-8 Había descrito los carismas y colocado por encima el amor (1 Cor 12-13). Ahora aplica lo dicho: reconoce los carismas de los corintios y los pone a prueba en la generosidad.

8,9 El ejemplo de Cristo es el punto culminante: funda y exalta la caridad cristiana. Este verso es un momento de cristología "descendente", como Flp 2,5-11: de la riqueza divina (Col 2,9) baja a la pobreza humana para enriquecer con su plenitud (Jn 1,16). Conviene leer este verso junto con el himno al amor de 1 Cor 13.

8,12-14 Es el ideal de igualdad relativa: a cada uno según su necesidad; como en el reparto -ideal y aproximado- de la tierra prometida según el tamaño de tribus y clanes (Jos 13-19). Pero es una igualdad inestable, que hay que restablecer periódicamente (era la función del jubileo). Algunos comentaristas restringen la "abundancia" de Jerusalén a bienes espirituales. Véanse Prov 3,27; Tob 4,9.

8,15 La cita pertenece a una de las leyendas sobre el maná (Ex 16,18): reparto igualitario de Dios a despecho de la avaricia o mezquindad humana.

8,18-19 No sabemos de quién se trata y es extraño que no figure con su nombre (Hch 6,6).

8,20-21 En todo el asunto, Pablo procedió con cautela para evitar no sólo abusos, sino aun la apariencia de ellos. En este punto quiere estar a buenas con Dios y también con los hombres (citando Prov 3,4).

8,23 Los delegados de las Iglesias en esta obra de caridad transportan y reflejan la "gloria de Cristo"; como el hombre caritativo la gloria de *Yhwh* (según Is 58,8).

9,1 Lo que sigue, si no es otra carta sobre el mismo asunto, recogida aquí por el tema, equivale a una insistencia templada por la discreción. Pablo quiere impulsar sin forzar; acumula argumentos y los repite. Con toda la exposición recompono el gran ciclo del dar. a) Dios es "el dador" por excelencia: da el buen deseo (cfr. Ex 35,29; Ex 36,3-7) y los medios de dónde dar; en el AT la tierra es el don primario de Dios, b) El hombre que posee da al necesitado (Dt 15,1-11; Sal 112; Eclo 14,3-6). c) Unos y otros dan gracias a Dios. Al llamar "consagrados" a los pobres de Jerusalén, ele-

cesito escribiros más.² Nos consta de vuestra buena disposición y presumo de ella ante los macedonios, diciéndoles que Acaya está preparada desde el año pasado y que vuestro fervor ha espolado a muchos más.³ Os envío a los hermanos para que nuestro orgullo por vosotros no resulte infundado en este punto. Así que, como os decía, estad preparados.⁴ Pues si llegan conmigo los macedonios y os encuentran mal preparados, nosotros, por no decir vosotros, quedaremos defraudados en vuestras esperanzas.⁵ Por eso juzgué necesario rogar a los hermanos que se adelanten y vayan preparando vuestro donativo prometido: así preparado parecerá acto de genero-

sidad y no extorsión*. ⁶Según aquello: *A siembra mezquina cosecha mezquina, a siembra generosa cosecha generosa.*

⁷Cada uno aporte lo que en conciencia se ha propuesto, no a disgusto ni a la fuerza, que Dios ama al que goza dando.⁸ Y Dios puede colmaros de dones, de modo que, teniendo siempre suficiencia de todo, os sobre para toda clase de obras buenas.⁹ Como está escrito: *reparte limosna a los pobres, su limosna es constante, sin falta.*¹⁰ *El que provee la semilla al sembrador y el pan para comer, proveerá y multiplicará vuestra semilla y hará crecer la cosecha de vuestra limosna.* "Así enriquecidos, vuestra generosidad redundará por nues-

tro medio en acción de gracias a Dios.¹² Pues este acto de servicio no sólo remedia las necesidades de los consagrados, sino que inducirá a muchos a dar gracias a Dios.¹³ Apreciando este servicio, darán gloria a Dios por vuestra confesión humilde del evangelio de Cristo y por vuestra solidaridad generosa con ellos y con todos.¹⁴ Y rezarán por vosotros con todo su afecto, al ver la gracia extraordinaria que Dios os ha concedido.¹⁵ Demos gracias a Dios por su don inefable.

Defensa polémica de Pablo

10 'Por la bondad e indulgencia de Cristo os ruego yo, Pablo, el

va todo el asunto a un plano superior; también la empresa queda consagrada.

9,5 *0: *mezquindad.*

9,6-7 Citas libres, según la versión griega de algunos proverbios. El texto original dice: "Hay quien regala y aumenta su haber, quien retiene lo que debe y empobrece" (Prov 11,24); "quien se apiada del pobre presta al Señor" (19,17); "quien siembra maldad cosecha desgracia" (22,8). No sólo inculca el dar, sino el espíritu con que se da (cfr. Eclo 18,15-18).

9.8 En la instrucción sobre remisión de deudas (Dt 15,1-11) hay una promesa para la generosidad en cumplir la ley: "Dale, y no de mala gana, pues por esa acción bendecirá el Señor tu Dios todas tus obras y todas tus empresas".

9.9 Cita de Sal 112,9. Este salmo aplica al hombre cualidades que el salmo precedente ha predicado de Dios.

9.10 Recuerda el final del mensaje de Isaías Segundo a los desterrados, que pondera en imagen agraria la fecundidad de la palabra de Dios (Is 55,10). La generosidad humana participa de una fecundidad semejante. "Limosna": esta traducción supone que le término griego *dikaio syne* responde a un uso tardío del hebreo *sedaqa*. Si no se acepta, habría que traducir "frutos de vuestra justicia", que encaja peor en el contexto.

9,13 La "sumisión" al evangelio de Cristo trae consigo la solidaridad con los necesitados.

10-13 Cambio brusco de tema y de tono: respecto a 8-9 y más aún respecto a 1,8-7,16. No pocos exegetas piensan que estos capítulos son la carta precedente, "escrita con lágrimas" (2,9) y de efectos saludables.

Es un texto apasionado, que fluye sin aparente arquitectura. La cólera de Pablo se derrama en frases irónicas, incluso sarcásticas (véase el sarcasmo de Dios en la predicación profética, Jr 2,28), lanza ataques *ad hominem*, finge hacer teatro para hablar de sí más libremente. Como siempre, entremezcla principios doctrinales, planta joyas teológicas. Al trasluz de su apología podemos escuchar las palabras y entrever las actitudes de sus rivales en Corinto. Si este texto "le ha costado lágrimas" a Pablo, tenemos que entreoír el llanto a través de las burlas (como el payaso, que llora mientras hace reír); tienen otra tonalidad los celos, la necesidad, las confesiones. Hay que leer primero el texto seguido y releerlo después con oportunas paradas. Si dividimos en bloques temáticos, es como orientación aproximada.

10,1-2 Primer tema: la cobardía. Lo han acusado de cobardía, de amagar y no dar, cuando tiene delante al enemigo. Véase el consejo sapiencial: "No seas arrogante de

cobarde de cerca y valiente de lejos*. ²Os pido que no me hagáis mostrarme valiente de cerca, pues me siento seguro para atreverme con esos que me acusan de proceder por criterios humanos. ³Aunque procedo como hombre que soy, no milito a las órdenes del instinto; ⁴pues las armas de mi milicia no son humanas, sino dotadas de poder divino: para demoler baluartes, debelando sofismas ⁵y cualquier torreón que se subleve contra el reconocimiento de Dios. Hacemos prisionero a todo razonamiento, sometiéndolo a Cristo, ⁶y estamos dispuestos a castigar cualquier rebeldía, en cuanto se complete vuestra sumisión.

⁷Os fijáis en las apariencias. Quien esté convencido de ser cristiano debe caer en la cuenta de que también nosotros lo somos. ⁸Y aunque me propasara alardeando de la autoridad que me confirió el Señor sobre vosotros, para construir y no para destruir, no sentiría vergüenza. ⁹No quiero dar la impresión de que os meto miedo por carta. ¹⁰Las cartas sí -dicen algunos- son graves y enérgicas, la presencia corporal flaca y el hablar torpe. "Sepa quien tal dice que cuales fueron mis palabras escritas en ausencia, serán mis acciones en presencia.

¹²No nos atrevemos a igualarnos ni a compararnos con algu-

nos de los que se hacen su propia recomendación. Ellos en cambio, al tomarse como medida de sí mismos, se quedan sin enterarse. ¹³Lo que es nosotros no alardeamos sin medida, sino que aceptando la medida del sector que Dios nos ha asignado, alcanzamos hasta vosotros. ¹⁴No nos extralimitamos como si nuestra competencia no alcanzara hasta vosotros. Hasta vosotros llegamos los primeros anunciando la buena noticia de Cristo. ¹⁵No nos excedemos alardeando de trabajos ajenos pero esperamos que, al aumentar entre vosotros los creyentes, podamos ampliar mucho entre vosotros nuestro campo de acción ¹⁶y aun predicar la

boca, apocado y cobarde en los hechos" (Eclo 4,29-30). Una respuesta, posterior en nuestra hipótesis de composición, se lee en 2,1-4: se contuvo por consideración. En cambio, la respuesta de este texto es una amenaza formal (10-11). Al invocar a Cristo menciona "bondad e indulgencia", que nadie podrá tachar de cobardía y que son la inspiración y modelo Pablo.

10,1 *0: *en presencia, en ausencia.*

10,3-6 A la acusación de seguir criterios y usar procedimientos humanos responde Pablo con una imagen militar coherente. El alto mando de la batalla no es "el instinto" humano egoísta; las armas que empuña sacan su fuerza del poder divino; el objetivo es debelar las fortalezas que oponen resistencia a Dios; el final será hacer prisioneros para Cristo y castigar a los rebeldes. La imagen, militar es otra respuesta a la acusación de cobardía; compárese con Is 2,11-18.

10,7-8 Podrían objetar que ellos son ya cristianos y que Pablo no es quien para "someterlos". A lo cual responde Pablo concediendo la común condición de ser cristiano y apelando a una autoridad superior recibida directamente del Señor. Esa autoridad tiene una función positiva, como muestra el contraste con la vocación profética. Jeremías recibía poder para "destruir y edificar" (Jr 1,10); Pablo menciona sólo la segunda parte (la primera sonaba implícita en el v. 4).

10,12-16 Segundo tema: el campo de actividades. La política de Pablo ha sido de pionero: predicar el evangelio donde todavía no se ha predicado (Rom 15,20-24). Una Iglesia establecida le servía de base para una nueva expansión. A partir de cierto punto tomaba él la iniciativa. Así respetaba los linderos (o medida) sin entrar en campo ajeno, ya roturado. Traspasa a su ministerio la norma agraria inculcada en la ley y en Proverbios (Dt 19,14; 27,17; Prov 22,28). Esto define su apostolado: no se extralimita, pero siempre va "más allá". De ello puede alardear sin reparos. Por lo demás, no abandona el cuidado de las Iglesias que estableció.

10,12 La comparación con otro, en valor o actividad, era recurso de la retórica clásica. Ahora bien, si el término de comparación de una persona es su misma persona, nada sacará en limpio. Si el hombre es la medida de todo, no lo es de sí; la medida debe ser externa. Si el sabio recomienda "conócete a tí", hay que salir de sí para lograrlo.

10,13 Véase la preocupación por las medidas en Zac 2,59 y en los últimos capítulos de Ezequiel.

10,14 Véase Hch 18.

10,15-16 El problema se le plantea cuando escribe a los romanos, Iglesia que no había fundado (Rom 15,20). Recuérdese el refrán de Jesús a los discípulos: "uno siempre a otro siega" (Jn 4,37-38).

buena noticia más allá, aunque sin alardear de campos ajenos ya cultivados. ⁿ*Quien se gloria que se glorié del Señor*, ¹⁸ya que no se acredita el que se recomienda a sí, sino aquel a quien el Señor recomienda.

Se finge necio polemizando

11 'Ojalá me aguantarais algún desatino menudo. Sé que me

aguantáis. ²Tengo celos de vosotros, celos de Dios: pues os he prometido a un solo marido para presentaros a Cristo como virgen intacta. ³Me temo que, como la serpiente sedujo a Eva con astucia, vuestro modo de pensar se vicia abandonando la sinceridad y fidelidad a Cristo. ⁴Pues si se presenta uno anunciando un Jesús que yo no anuncié, o recibís

un espíritu diverso del que habíais recibido, o un evangelio diverso del que habíais aceptado, lo aguantáis tan tranquilos.

⁵Pienso no ser inferior en nada a esos superapóstoles*. ⁶Si en elocuencia soy profano, no lo soy en conocimiento, como os lo he demostrado siempre y en todo. ⁷¿Hice mal en humillarme para ensalzaros a vosotros, predicando de balde la buena noticia de Dios?

10,17-18 Es el gran principio enunciado por Jeremías (Jr 9,23), que se opone al gloriarse del sabio en su saber, del soldado en su valor, del rico en su riqueza. Gloriarse es atribuirse los resultados y alegar méritos (cfr. Dt 8,17s; Is 10,14s; etc.) Gloriarse del Señor es gloriarse de tener por Dios al Señor y de haber recibido todo de él: es un orgullo paradójico.

11,1 Lo que va a decir a continuación puede sonar a desatino propio de un necio. Se puede comentar con abundantes textos sapienciales sobre la conducta del necio: "es fardo en el viaje, el necio ríe sonoramente, se precipita en la casa, fisga desde la puerta, tiene la mente en los labios..." Al asumirlo y declararlo necesidad, Pablo lo exorciza y purifica: hacer el tonto en las tablas puede demostrar gran talento. Algunos comentaristas piensan que Pablo alude a un tipo de la comedia griega, como el bobo o el gracioso de nuestro teatro clásico.

11,2-4 Estos versos utilizan la idea tradicional del Dios celoso (Ex 20,5; 34,14; Dt 4,27; por Jerusalén Zac 1,14; 8,2) en clave conyugal. Una joven ya desposada (con vínculo jurídico) ha de conservarse casta para su marido (cfr. Eclo 42,9-10 "en la casa paterna, no quede encinta"). Un hombre encargado de guardarla vive solícito y vigilante; carga, por así decirlo, con los celos del futuro marido (cfr. Ef 5,26).

La desposada es la Iglesia de Corinto, Cristo es el esposo, Pablo el guardián. El peligro de seducción le permite recordar el "tipo" de Eva (Gn 3,4; Ap 14,4; incluso según la tradición rabínica, que imaginaba relaciones de Eva con un demonio). Se apoya en la ecuación corriente en el AT de idolatría y prostitución. En vez de otros dioses, entran

aquí un Jesús, un espíritu y un evangelio extraños. Se diría que esos "celos" vicarios han hecho desatinar a Pablo.

11.4 Véase Gal 1,6-9.

11,5-15 Se vuelve después (¿todavía en clave de necio?) a retorcer argumentos y pretensiones de los rivales, que predicán un "evangelio distinto", alegando ser superiores a Pablo. Los marca primero con una expresión irónica (5), los desenmascara con frases durísimas (13-14), finalmente pronuncia una terrible amenaza (15).

Esta polémica puede recordar la de los profetas auténticos con los falsos profetas, en las cuales no se ahorraban denuncias ni amenazas. P. ej. la disputa de Jeremías con Ananías (Jr 28): "este año morirás por haber predicado rebelión contra el Señor"; el análisis y denuncia de Ezequiel contra falsos profetas y profetisas (Ez 13): "visionarios falsos, adivinos de embustes, habéis extraviado a mi pueblo... cazáis a mis paisanos para medrar vosotras"; el estilo acerado del profeta Miqueas (Miq 2-3).

11.5 Si la función de los apóstoles es la suprema en la Iglesia, no puede haber superapóstoles. Recuértese la pretensión de la madre de los zebedeos (Me 10,35-45). *0: *apóstoles superlativos*.

11.6 La elocuencia era muy estimada entre los griegos, tanto como el saber. En diversas ocasiones muestra Pablo que conoce los resortes del oficio (sin mengua de lo que afirma en 1 Cor 2,1).

11,7-12. Tercer tema: sobre gratuidad y honorarios del ministerio (Flp 4,11). Un apóstol que se estime -parece que argüían los rivales- se hace pagar dignamente sus servicios; lo podrían apoyar en el ejemplo de sacerdotes y también de profetas en el AT (p.

⁸Saqueé otras iglesias aceptando estipendio para servirlos a vosotros. ⁹Mientras viví con vosotros, aunque pasara apuros, no fui carga para nadie. A mis necesidades proveían los hermanos venidos de Macedonia. Siempre me mantuve y me mantendré sin seros gravoso. ¹⁰Por Cristo os aseguro que nadie en Acaya me privará de este honor. "¿Por qué?, ¿porque no os quiero? Dios sabe cuánto. ¹²Y lo que hago lo seguiré haciendo para quitar todo pretexto a los que lo buscan para presumir de ser como yo. ¹³Esos tales son falsos apóstoles, obreros fingidos, disfrazados de apóstoles de Cristo. ¹⁴Y no es extraño: si el mismo Satanás se disfraza de mensajero de la luz,

¹⁵no es mucho que sus ministros se disfracen de agentes de la justicia. Su final responderá a sus obras.

Alardes de un necio fingido (Hch 15-28)

¹⁶Lo repito: que nadie me tome por necio; o si no, aceptadme por necio para que también yo pueda alardear un poco. ¹⁷Lo que voy a decir, en apoyo de mi presunción, no me lo dicta el Señor, sino la necedad. ¹⁸Ya que muchos presumen de méritos humanos, yo también presumiré. ¹⁹Pues vosotros, tan sensatos, soportáis de buena gana a los necios. ²⁰Soportáis que uno os tiranice, os devore, os despoje, os desprecie,

os abofetea. ²¹Confieso avergonzado que fui blando con vosotros. Pues bien, a lo que alguien se atreva -lo digo como necio- yo me atrevo. ²²¿Que son hebreos? Yo también. ¿Que son israelitas? Yo también. ¿Que son del linaje de Abrahán? Yo también. ²³¿Que son ministros de Cristo? -hablo como demente-. Más yo. Los gano en fatigas, los gano en prisiones, aún más en golpes, en peligros de muerte frecuentes. ²⁴Cinco veces los judíos me dieron los cuarenta latigazos menos uno, ²⁵tres veces me azotaron con varas, una vez me apedearon; tres veces naufragué y pasé un día y una noche en alta mar. ²⁶Cuántos viajes, con peligros de

ej. 1 Sm 9,7s; Nm 22,7). Pablo, por el contrario, predica de balde: es un pobretón que no estima a sus oyentes ni su ministerio. Pablo se gloria precisamente de lo contrario: de su desinterés, que no es desprecio, sino amor; el cual a la larga acreditará la autenticidad de su misión.

11,8 Véase Flp 4,10.15.

11,10 A la letra: "está en mí (de mi parte) la verdad de Cristo, que...": equivale a tomar a Cristo como testigo de lo que dice.

11.13 En ninguna otra ocasión usa el NT el término "pseudoapóstoles".

11.14 "Mensajero de la luz" o ángel luminoso: en ambos casos la luz representaba el mundo celeste (Ap 2,9), de la divinidad. Se puede recordar el "esplendor" que por reflejo irradiaba Moisés (cap. 4).

11,16-17 Pablo utiliza un procedimiento literario refinado: interpone un personaje hablante, para distanciarse de lo que dice, asumiéndolo así en otro arco más ancho. Retorna o insiste en la ficción teatral del necio para recitar, gozos y penas, méritos y flaquezas de su ministerio. La fingida necedad nos permite asistir a una semblanza casi impresionista, y de veras impresionante, de un modelo perpetuo de apóstoles. (Para mayor efecto, declámeselo en voz alta, como se hacía entonces). Pero si cuanto dice lo dicta la necedad (recurso literario), la fingida necedad se la inspira Dios. También el procedimiento resulta significativo.

11,19-21 a Si los corintios aguantan los malos tratos (de los rivales), cuánto más deben soportar el breve desatino de Pablo. Por lo visto, piensa, habría sido mejor tratarlos con dureza.

11,21b-29 Hasta el verso 26 la enumeración parece someterse a un esquema formal de cuaternas, que se difumina en el v. 27 y retorna quizá en 28-29. Para mayor claridad seguiré el esquema, aunque no le encuentro significado apreciable.

11,22-23a Primera cuaterna. Se parece al recurso sapiencial "por tres... por un cuarto: hay tres cosas... y una cuarta" (p. ej. Prov 30: Eclo 25,1 s). Las comparaciones de igualdad, "también yo", rompen su curso en la superación del cuarto miembro, "más yo". La referencia triple al linaje hace de los rivales judíos convertidos que aspiran a cargos rectores.

11,23b Segunda cuaterna, con rasgos paradigmáticos. Es superior no en privilegios, sino en sufrimientos (cfr. Hch 5,41).

11,24-25 Tercera cuaterna: que prolonga la cadena de sufrimientos. Tres veces a manos de hombres: judíos (azotes y lapidación Dt 25,3) y romanos (varas); la cuarta ≡ manos de los elementos. Quizá resuene en la última la concepción del océano hostil mitológico: Jonás, Sal 18; 107,23-28, etc.

11,26 La lista de peligros abarca dos cuaternas, con oposiciones, polaridades >

ríos, peligros de bandidos, peligros por mis paisanos, peligros por los paganos, peligros en ciudades, peligros en descampado, peligros en el mar, peligros por falsos hermanos. ²⁷Con fatiga y agobio, sin dormir muchas noches, con hambre y con sed, en frecuentes ayunos, con frío y sin ropa. ²⁸Y aparte todo el resto, la

carga cotidiana, la preocupación por todas las Iglesias. ²⁹¿Alguien enferma sin que yo enferme? ¿Alguien tropieza sin que yo esté en ascuas? ³⁰Si toca presumir, presumiré de mi debilidad. ³¹El Dios Padre del Señor Jesús -sea bendito por siempre- sabe que no miento. ³²En Damasco el gobernador del rey Aretas custo-

diaba la ciudad para prenderme. ³³Por una ventana y en una puerta me descolgaron muralla abajo y así escapé de sus manos.

Revelaciones y flaquezas

12 'Si se trata de presumir, aunque de poco sirva, paso a las visiones y revelaciones del Señor.

equivalencias. Retorna la distinción de paisanos y paganos. Van separados ríos y mar, como si pertenecieran a diversas categorías; los ríos de ordinario no tenían puentes, se atravesaban por vados no siempre fáciles y seguros. "Bandidos" o salteadores de caminantes o caravanas: Jue 9,25; 11,3; Le 10,30. Los "falsos hermanos" son miembros de la comunidad cristiana.

11,27 La nueva serie, de cuatro o cinco miembros ("fatiga y agobio" como género que luego se especifica): subraya las necesidades naturales no satisfechas. Puede verse la descripción de Job 23,4.7.8.10.11.

11,28-29. Juntando los dos versos, resulta otra cuaterna coherente: todos los días y todas las Iglesias (por él fundadas), en particular individuos enfermos o vacilantes.

11,30-33 Después de la serie genérica, selecciona un hecho concreto. Apenas bautizado y comenzada su actividad de predicar, es perseguido a muerte (Hch 9,23-25). Llama "debilidad" a aquel momento, porque hubo de huir en vez de afrontar el riesgo. Puede compararse con la huida de Elías hacia el Horeb (1 Re 19).

11,31 Suena como rúbrica final, que interpreta el monólogo dramático del "necio". La ficción no ha sido mentira ni el disfraz engañoso, antes han manifestado la verdad: tomo a Dios por testigo.

11,32 Hch 9,24.

12,1-10 Es importante fijar la atención sobre el contraste buscado de visiones y flaquezas. De las visiones puede afirmar el hecho y decir algo vago sobre la experiencia anormal o supranormal; nada puede decir preciso sobre el contenido, que considera inefable. Podemos llamar estas experiencias éxtasis, fenómenos místicos en sentido propio. Si es así, Pablo encabeza una larga serie de místicos y místicas cristianas. En-

tonces el silencio inerte de Pablo contrasta por un lado con la torrencial enumeración precedente, por otro lado con la abundancia de escritores místicos reconocidos en nuestra tradición (es llamativo el número alto de mujeres en esta serie ilustre). ¿Por qué Pablo no es más explícito? ¿No habrá pasado algo, mucho de las visiones, traducido en símbolos, a sus cartas? Si es así, tendremos que consultar a nuestros místicos para comprender a Pablo.

En cuanto al lenguaje, utiliza las concepciones de la época. Imagina tres cielos superpuestos: la atmósfera o cielo de las aves (Sal 8), el cielo donde se mueven los astros (Dt4,19), el cielo sede de la divinidad (Sal 115). Otros autores hablan de siete cielos. El "arrebato" es, con otro verbo, semejante nada más al de Henoc y Elías (Gn 5,24; 2 Re 1); compárese con Hch 8,39; 1 Tes 4,17; Ap 12, 5); el de Pablo es un "arrebato" en vida que parece anticipo del traslado final (cfr. Sal 49,16). "Paraíso" es otra representación del cielo como lugar primordial de felicidad y compañía con Dios: Gn 2-3; Ez 28,13-15). La escatología es simétrica de la protología.

En cuanto al cuerpo, dice que "escuchó palabras" (¿en qué idioma?); no sabe si fue con los sentidos corporales o con otros sentidos. Como existe el rico antecedente de las visiones explicadas y comunicadas de Ezequiel y Daniel, la reticencia de Pablo significa un distanciarse, un contraste casi polémico. El no va a escribir un libro como el de Daniel (alguien escribirá un libro de visiones que llamamos Apocalipsis).

El resultado sí lo conocemos: las visiones marcan a Pablo definitivamente, le confieren una visión y un dinamismo superiores y permanentes. Aquí se contenta con mencionar el hecho; en otra ocasión decía que

²Sé de un cristiano que hace catorce años -no sé si con el cuerpo o sin el cuerpo, Dios lo sabe- fue arrebatado hasta el tercer cielo; ³y sé que ese individuo -con el cuerpo o sin el cuerpo, Dios lo sabe- fue arrebatado al paraíso y escuchó palabras inefables, que ningún hombre puede pronunciar. ⁵De eso presumiré, que lo que es de mí, sólo presumiré de mis debilidades. ⁶Aunque, si quisiera presumir, no sería necio, diría la verdad. Pero me abstengo para que, en vista de tan extraordinarias revelaciones, no vaya alguien a tenerme en más de lo que ve en mí o escucha de mí. ⁷Pues bien, para que no me envanezca, me han clavado en las carnes un aguijón, un emisario de

Satanás que me abofetea. ⁸A causa de ello rogué tres veces al Señor que lo apartara de mí. ⁹Y me contestó: te basta mi gracia; la fuerza se realiza en la debilidad. Así que muy a gusto presumiré de mis debilidades, para que se aloje en mí el poder de Cristo. ¹⁰Por eso estoy contento con las debilidades, insolencias, necesidades, persecuciones y angustias por Cristo. Pues cuando soy débil, entonces soy fuerte.

El ministerio en Corinto

¹ Me he portado como necio: vosotros me habéis obligado. A vosotros tocaba recomendarme. Pues aunque nada soy, en nada soy inferior a los superapóstoles.

¹²La marca de mi apostolado se definió entre vosotros: en la constancia, signos, prodigios y milagros. ¹³¿En qué fuisteis menos que otras Iglesias salvo en que yo no os fui gravoso? Esa ofensa perdonádmela. ¹⁴Mirad, por tercera vez pienso ir a visitaros; y no será una carga, pues no busco lo vuestro, sino a vosotros. No les toca a los hijos ahorrar para los padres, sino a los padres para los hijos. ¹⁵Con sumo gusto gastaré y me gastaré por vosotros. Y si yo os quiero más, ¿me querréis vosotros menos?

¹⁶-Concedido, diréis, yo no os he sido gravoso; pero, astuto como soy, os he cazado en una trampa. ¹⁷-¿Acaso os he explotado por medio de alguno de mis

prefería pocas palabras con sentido articulada a lenguas arcanas (1 Cor 14).

12,2 Otra vez se distancia Pablo de su experiencia refiriéndola a un tercero anónimo a quien llama "hombre en Cristo" (que traduzco por cristiano). En cambio, se identifica en primera persona con el débil que padece; el verso 6 sirve de transición.

12,4 "Palabras inefables" es en griego un oxímoron montado sobre la raíz común: *arreta remata*.

12,6 Expresa aquí Pablo un pudor de su intimidad espiritual en fuerte contraste con sus declaraciones sobre su actividad apostólica. Un diario espiritual, especie de autobiografía íntima, es un género que ni Pablo ni otros autores del NT cultivaron; para ellos "vivir es Cristo".

12,7 No se ha logrado averiguar si ese aguijón constante fue una enfermedad o las penas y fatigas de la misión; se pueden comparar con las "espinas y alacranes" de Ezequiel (Ez 2,6). Se atribuyen a Satanás, como en Job 1-2; en otra interpretación serían los obstáculos que Satanás interpone a la predicación del evangelio (1 Tes 2,18).

12,8-10 Bello ejemplo de petición no escuchada, es decir, escuchada oblicuamente. Pedid y recibiréis: ¿lo que pedimos o lo que deberíamos pedir? o ¿el deseo profundo que

se desfigura en la pretensión superficial? "No sabemos pedir como es debido" (Rom 8,26). Dios no reduce la carga, sino que duplica las fuerzas para llevarla: véase la súplica de Jeremías y la respuesta de Dios (Jr 15,20s). Así se remonta Pablo a un principio de gran trascendencia: Dios demuestra su poder usando instrumentos débiles; la debilidad es el terreno en que actúa y se manifiesta la fuerza de Dios: véase el ejemplo de Gedeón (Jue 6,14-16 y 7,2-7). La idea, si no la fórmula, es corriente en salmos de petición. Pablo remacha la enseñanza con una paradoja lapidaria.

12,12 La terna "signos, prodigios y milagros" muestra que también Pablo fue taumaturgo en Corinto: esos milagros eran "signos" del poder de Dios, que acreditaban el evangelio, según la promesa de Jesús: Me 16,17; Jn 14,2.

12,13 "Ofensa" o falta de delicadeza en mencionar la cuestión económica.

12,14 Compárese con la protesta de Moisés a Dios alegando que no es la madre ni la nodriza del pueblo (Nm 11,11-15).

12,15 Flp2,17.

12,16-18 Se adelanta a una objeción (*praeoccupatio retorica*): que Pablo no se haya aprovechado personalmente, sino por intermediarios. La respuesta, en forma de preguntas retóricas, expresa indignación ante semejantes insinuaciones.

enviados? ¹⁸A Tito le rogué, y con él envié al hermano: ¿os explotó Tito? ¿No nos guía el mismo Espíritu? ¿No pisamos las mismas huellas?

¹⁹¿Pensáis que vuelvo a justificarme ante vosotros? Hablamos en presencia de Dios y como cristianos: todo, queridos míos, lo hice para construir vuestra comunidad. ²⁰Pero temo que al llegar no os encuentre como querría ni vosotros a mí como querríais. Temo encontrar rivalidades, envidias, pasiones, ambiciones, maledicencia, murmuraciones, engreimientos, alborotos. ²¹Temo que al llegar me vuelva a humillar Dios ante vosotros y tenga que guardar luto por tantos como persisten en sus pecados, sin arrepentirse de la impureza, fornicación y desenfreno en que viven.

13 Es la tercera vez que voy a visitaros, y toda causa ha de fallar por el testimonio de dos o tres testigos.

²A cuantos siguen en sus pecados y a todos los demás se lo dije ya en mi segunda visita y se lo aviso ahora aún ausente: que cuando vuelva no tendré miramientos; ³puesto que deseáis una prueba de que por mí habla Cristo, que para vosotros no es débil, sino poderoso. ⁴Pues, aunque por su debilidad fue crucificado, por el poder de Dios está vivo. Lo mismo nosotros, si compartimos su debilidad, compartiremos frente a vosotros su vida por el poder de Dios. ⁵Examinados y comprobados si os mantenéis en la fe. ¿No lográis descubrir a Jesucristo en vosotros? Señal de que no habéis superado la

prueba. ⁶Pero espero que reconozcáis que yo sí la he superado. ⁷Pido a Dios que no hagáis nada malo: no para ostentar mi calificación, sino para que vosotros obréis bien, aunque yo quede descalificado. ⁸Nada podemos contra la verdad, sí a favor de la verdad. ⁹Nos alegramos de ser débiles, con tal de que vosotros seáis poderosos. Es lo que pedimos, que os restablezcáis. ¹⁰Con este fin os escribo en mi ausencia, para que, cuando esté presente, no tenga que usar con severidad el poder que el Señor me ha concedido para construir y no para destruir.

Saludos

¹ Por lo demás, hermanos, estad alegres, restableceos, conso-

12,20-22 Expresar el temor es una manera oblicua de denunciar una situación presente y, al mismo tiempo, una exhortación a poner remedio cuanto antes. Ocho productos ingratos brotan en esa comunidad y amenazan destruirla. Si para cuando él llegue no han puesto remedio, sufrirá él la "humillación" correlativa del "orgullo" que sentía antes por los corintios. Será como "luto" por unos muertos.

13,1-10 En el anuncio, algo amenazador, del tercer viaje retorna una constante de la teología y espiritualidad paulinas: el misterio casual de muerte y resurrección, consumado por Cristo y participado por el apóstol. Cristo "hizo sufrir en cuanto hombre "débil" (Flp 2,5-3), resucitó por el poder de Dios (Rom 1,4; 1 Cor 6,14).

Los corintios reconocen el poder de Cristo, probablemente en los signos y prodigios realizados en su nombre. En Pablo sólo ven una debilidad: o porque echan de menos un jefe dominador o porque se burlan de su ineficacia. El apóstol se verá forzado a hacer una demostración del poder de gobierno recibido, que actúa en y por su aparente debilidad. Pablo irá dispuesto a entablar un jui-

cio según la ley judía (Dt 19,15; véase el ejemplo de Samuel en 1 Sm 12); pero antes les ofrece la posibilidad de evitarlo: que hagan un examen de conciencia e inicien la conversión. De ese modo serán sus propios jueces, y el criterio será la presencia activa, experimentada, de Cristo en sus vidas: véase Rom 2,15-16. En cualquier caso, el poder de Pablo es para construir, no como el doble de Jeremías, para construir y destruir (Jr 1,10).

13,1-2 Es una aplicación libre de la ley de los testigos (Dt 19,15) a las visitas sucesivas; como si dijera: a la tercera va la vencida. A la tercera no perdonará: véanse las visiones sucesivas de Amos (Am 7,1-9; 8-9).

13,3 Si sentís en vosotros el poder o señorío de Cristo, tenéis que reconocer su palabra eficaz en la mía.

13,5 Eso implica que el cristiano puede de algún modo experimentar y "reconocer" que Jesucristo vive en él y en la comunidad. La doctrina puede elevarse a principio de vida espiritual.

13,8 Se trata de la verdad del evangelio, y quiere decir que todo el poder del apóstol está sometido, al servicio del evangelio.

13,11-13 La despedida es excepcionalmente breve, sin menciones nominales. Con-

laos, estad de acuerdo y en paz; y el Dios del amor y la paz estará con vosotros. ¹²Saludaos mutuamente con el beso ritual. Os saludan todos los consagrados. ¹³La gracia del Señor Jesucristo, el amor de Dios y la comunión del Espíritu Santo esté con todos vosotros.

tiene una de las fórmulas trinitarias más claras del NT, que ha entrado como saludo en la liturgia eucarística.

Carta a los Gálatas

INTRODUCCIÓN

Galacia

Durante el siglo III a.C. unas tribus indoarias se establecieron en la región de Frigia, en el Asia Menor central. Pueblo belicoso y de salteadores: dicho de otra manera, controlaban la ruta que iba del Eufrates hasta el Mediterráneo y cobraban tributo a las caravanas. En la Antigüedad los llamaron celtas, *galloi*, galos. La moderna capital Ankara conserva el antiguo nombre, Ankyra. Derrotados por los romanos (189 a.C.), perdieron los galos la independencia. El año 25 a.C. les agregaron la región meridional y declararon todo el territorio provincia romana. Tenemos así dos entidades: una étnica, de los habitantes tradicionales del norte, y otra mixta, definida jurídicamente por Roma. ¿A qué grupo se dirige la carta? Pablo suele usar la denominación romana. Quizá esta cuestión, debatida por eruditos, no sea decisiva para comprender la carta.

Pablo en Galacia

Según los Hechos de los Apóstoles, Pablo estuvo o atravesó "la región galata" en tres ocasiones: 13,13-14,27; 16,1-5 y 18,23. En la zona meridional parece que fundó algunas iglesias, en las que predominaban los paganos convertidos; pues, según el esquema repetido por Lucas, los judíos rechazaron a Pablo y Bernabé.

Más importante es el problema de la datación: antes o después del concilio de Jerusalén (Hch 15). Los que datan la carta antes aducen su silencio sobre el decreto y el episodio del enfrentamiento con Pedro. El argumento del silencio es débil en sí, por el alcance limitado de dicho decreto, y puede volverse en contra, ya que no favorecía a Pablo en su postura dialéctica. En conclusión, es más razonable escuchar en 2,1-10 una referencia implícita al concilio de Jerusalén.

Otro problema serio consiste en armonizar los relatos de Gal y Hch o de dar preferencia a uno. Es muy difícil reconciliarlos al menos en un

punto: Gal 1,18-24 y Hch 9,26-29. En otros puntos van de acuerdo o no se oponen. P. ej. Saúl perseguidor Gal 1,13 y Hch 8,3; 9,1s; "llamada" Gal 1,15-17 y conversión Hch 9; viaje a Jerusalén Gal 2,1-10, quizá Hch 11,30 y 12,25. El viaje a Arabia, 1,17, no lo menciona Hch. ¿Qué versión responde mejor a los hechos? Por un lado sabemos que Lucas esquematiza con criterios teológicos; por el otro lado, Galatas es un escrito apologético y polémico. Fuera de ambos, no tenemos otras fuentes, por lo cual la cuestión sigue disputada.

Sobre las circunstancias de la carta, toda nuestra información la sacamos de la misma carta. En las comunidades de Galacia, en su mayoría de matriz pagana, se presentaron unos judaizantes predicando que los cristianos, para salvarse, tenían que circuncidarse y observar ciertas prescripciones mosaicas. Correlativamente, intentaban desacreditar a Pablo, su condición de apóstol y su doctrina. Semejantes enseñanzas provocaron una crisis grave en aquellas iglesias jóvenes, en las que no pocos se dejaban convencer por las razones de los advenedizos. Es posible que entre los convertidos hubiera algunos judíos y prosélitos del judaísmo. Podemos sospechar que surgirían discordias en el seno de la comunidad. La teoría que identifica a los advenedizos con gnósticos o con libertinos es fruto de aislar y describir un par de datos de la carta.

Es la primera vez que se plantea en el epistolario esta cuestión. La palabra ley = *nomos* no figura en 1-2 Tes ni en 1 Cor. En las Cartas a los Tesalonicenses el problema era la parusía, en la Primera a los Corintios (¿anterior a Gálatas?) los problemas eran de conducta ética y de unidad. Pablo se encontraba probablemente en Efeso. Al recibir las noticias de Galacia, se alarma y se indigna, porque aquello va frontalmente contra la esencia de su mensaje y misión. Los judaizantes *no* pretendían que los judíos convertidos siguieran observando la ley, sino que los paganos convertidos la adoptasen como requisito de salvación. En otras palabras, los paganos tenían que pasar por el judaísmo para incorporarse al cristianismo. Sin tardanza les escribe una carta enérgica, con la dureza y la ternura de quien ama y sufre: "¡insensatos!" (3,1); "hijos míos" (4,19), "hermanos" (4,12.28.39; 5,11).

La carta es un alegato vibrante en pro de la libertad cristiana. Ante todo ha de reivindicar su título y misión de apóstol. Lo hace *ad hominem*, recurriendo a datos y anécdotas autobiográficos: formación, vocación, visita a los jefes de Jerusalén, incidente con Pedro. Si se trata de judaísmo, él es más judío que todos. Si se trata de la ley y la escritura, él sabe argumentar con no menos fuerza.

Los ejes doctrinales de la carta son ley o fe, ley o Espíritu, ley o promesa, libertad y filiación, instinto o Espíritu. Estos ejes se entrecruzan sin confundirse. Atendiendo a la oposición podemos señalar: a ley

no se opone libertinaje, sino Espíritu, al instinto (*sarx*) no lo vence la ley, sino el Espíritu; la promesa funda la ley, la ley no anula la promesa; la ley esclaviza, la fe emancipa... (se podría continuar). Atendiendo al proceso, podemos resumir: para obtener al principio el don de la justicia no valen las obras (cumplimiento) de la ley, sólo vale la fe en Jesucristo; una vez obtenida la justicia y con ella la filiación de Dios y el don del Espíritu, el cristiano debe ordenar su conducta para alcanzar la salvación plena. En forma más breve: las buenas obras no son requisito para la justicia inicial, las buenas obras son efecto del dinamismo del Espíritu.

Por el contenido principal, no por la situación presupuesta ni por el tono, esta carta se emparenta estrechamente con la Carta a los Romanos. Se piensa que fue escrita en Efeso hacia el año 57. La carta, aunque apasionada en el tono, presenta una composición clara y coherente. He aquí la sinopsis.

1,1-10 Saludo y presentación del tema: el evangelio único.

I. Parte autobiográfica 1,11-2,21

1,11 -24 Formación y vocación de Pablo.

2,1 -10 Pablo y los otros apóstoles: es reconocido en su misión.

2,11-21 Incidente con Pedro en Antioquía.

II. Parte doctrinal 3,1-4,31

3,1-14 Ley y fe: experiencia del Espíritu, ejemplo de Abrahán.

3,15-22 Ley y promesa.

3,23-4,31 Esclavitud, filiación y libertad.

4,12-20 Pablo y los gálatas.

4,21-31 AgarySara.

III. Parte parenética 5,1-6,10

5,1-12 Libertad cristiana.

5,13-26 Guiados por el Espíritu.

6,1-10 Ayuda mutua.

Conclusión y despedida (autógrafo de Pablo)

1 'De Pablo, apóstol, no enviado por hombres ni nombrado por un hombre, sino por Jesucristo y por Dios Padre, que lo resucitó de la muerte,² y de los hermanos que están conmigo, a las iglesias de Galacia: ³Gracia y paz de parte de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo, ⁴que se entregó por nuestros pecados, para sacarnos de la perversa situación presente, según el deseo de Dios nuestro Padre; ⁵a quien sea la gloria por los siglos de los siglos. Amén.

No hay más **que** un evangelio

⁶Me maravilla que tan pronto hayáis dejado al que os llamó por puro favor, para pasaros a un evangelio diverso; ⁷no es que sea otro, sino que algunos os están turbando para reformar el evangelio del Mesías. ⁸Pero si nosotros o un ángel del cielo* os anunciara un evangelio diverso del que os hemos anunciado, sea maldito. ⁹Como os tengo dicho y ahora os lo repito, si alguien os anuncia un evangelio diverso del que recibis-

teis, sea maldito. ¹⁰Pues ahora ¿trato de concillarme a los hombres o a Dios? ¿Intento agradar a hombres? Si todavía quisiera agradar a los hombres, no sería siervo del Mesías.

La vocación de Pablo

"Os hago saber, hermanos, que el evangelio que os anuncié no es de origen humano; ¹²pues yo no lo recibí ni aprendí de un hombre, sino que me lo reveló Jesucristo. ¹³Habéis oído hablar

1,1-5 Lllaman la atención en este saludo la amplitud, el énfasis con que afirma Pablo su vocación y misión divina, como si tuviera que legitimarla frente a otros. Tres veces en breve espacio se menciona Dios Padre: es él quien resucita a su Hijo, quien tiene un designio liberador para nosotros. De Jesús se menciona el título de Mesías y su sacrificio, "se entregó", expiatorio, "por nuestros pecados" (Rom 4,25; 1 Tim 2,6; Tit 2,14; 1 Jn 5,19; cfr. Is 53,6.12).

Pablo escribe como apóstol, desde una comunidad a otras comunidades de una región. Como en otras cartas, el saludo sintetiza y exalta el saludo griego, "gracia", y el hebreo, "paz" (Rom 1,7; 1 Cor 1,3; 2 Cor 1,2; cfr. Ef 4,17).

En una especie de nuevo éxodo "nos saca": no Moisés, sino Jesucristo, no a un solo pueblo ("mi primogénito" Ex 4,23), sino a muchos, no de Egipto, sino de un "mundo" dominado por la maldad o el Malo (cfr. padre-nuestro Mt 6,13). El tema de la liberación es central en la carta.

1,6-10 Sin dilaciones, saltándose la acostumbrada acción de gracias, ataca el asunto, que considera capital. Intentan falsificar el evangelio auténtico. No es "otro", porque no eliminan a Cristo; pero al deformar sustancialmente su mensaje liberador, "se pasan" a otro (Hch 15,24). Es casi una apostasía a favor de una supuesta "buena noticia" que no es buena. Compárese con los Israelitas de la alianza: dando culto al *Yhwh* del éxodo, sólo que en figura de toro. El evangelio que Pablo predicó no admite alternativa; quien intente suplantarle merece la condena sacra del ana-

tema, es execrable. El término responde al *herem* hebreo, que sugiere excomunión.

1,8 La condicional irreal refuerza la afirmación. "Ángel del cielo" o enviado de Dios: recuérdese el episodio de Miqueas ben Yimla y el falso profeta (1 Re 22). *0: *enviado celeste*.

1,10 Conciliarse el auditorio (*captado benevolentiae*) era axioma de la retórica clásica; Pablo renuncia a ella para mantener su libertad de denuncia. Por agradar al oyente se esclaviza al gusto ajeno y traiciona el mensaje: "yo lo aborrezco porque no me profetiza venturas" decía el rey de Israel acerca del profeta Miqueas ben Yimla (1 Re 22); véase también el llamado testamento de Isaías (Is 30,10). Se parece más a los profetas del AT (Jr 15,19; Miqu3,8).

1,11-12 Nos dan aproximadamente y en orden inverso la composición de la carta. El evangelio de Pablo no procede de hombres (*para anthropou* 1,13-2,21), no es según los hombres (*kata anthropon* 3,1-6,10); lo comprobará con dos argumentos de escritura tomados del ciclo de Abrahán (*kata graphen* 3,6-9 y 4,21-31).

No es de carácter humano, no es un humanismo ni una doctrina o escuela filosófica entre otras de la época. Tampoco procede de tradición rabinica, dice el discípulo de Gamaliel (Hch 5,34-39; 22,3). Tampoco procede de la tradición sapiencial, sino que es de estirpe profética, por revelación (cfr. Is 50,4).

1,13-21 ¿Cómo se transformó el fariseo perseguidor en cristiano? ¿Qué postura adoptaron hacia él las autoridades cristianas de Jerusalén? Su controversia con Pedro: 1,13-24; 2,1-10; 2,11-21; Hch 8-9..

de mi conducta precedente en el judaísmo: Violentamente perseguía a la iglesia de Dios intentando destruirla; ¹⁴en el judaísmo superaba a todos mis paisanos de mi generación, en mi celo ferviente por las tradiciones de mis antepasados. ¹⁵Pero, cuando el que me apartó desde el vientre materno y me llamó por puro favor, tuvo a bien ¹⁶revelarme a su Hijo para que yo lo anunciara a los paganos, inmediatamente, en vez de consultar a hombre alguno ¹⁷o de subir a Jerusalén a visitar a los apóstoles más anti-

guos que yo, me alejé a Arabia y después volví a Damasco. ^Pasados tres años, subí a Jerusalén para conocer a Cefas y me quedé quince días con él. ¹⁹De los otros apóstoles no vi más que a Santiago, el pariente del Señor. ²⁰En esto que os escribo conste ante Dios que no miento. ²¹Más tarde me dirigí a la región de Siria y de Cilicia. ²²Las iglesias cristianas de Judea no me conocían personalmente; ²³sólo habían oído contar: el que antes nos perseguía ahora anuncia la buena noticia de la fe que entonces intenta-

ba destruir; ²⁴y por mi causa daban gloria a Dios.

Pablo y los otros apóstoles

2 ^Pasados catorce años subí de nuevo a Jerusalén con Bernabé y llevando conmigo a Tito. ²Subí siguiendo una revelación. En privado expuse a los más respetables el evangelio que predicaba a los paganos, no fuera a resultar inválido el curso que habían seguido y que seguía. ³Ni siquiera a mi compañero Tito, que era griego, le obligaron a circuncidarse. ⁴La cosa se

1,13-14 "Judaísmo" designa la concepción doctrinal, la espiritualidad y el modo oficial de proceder de los judíos de entonces. Es una forma posterior, cristalizada, de la religión y religiosidad de Israel. De algún modo se opone a la "comunidad de Dios" o iglesia; Pablo exagera la distinción y oposición (Hch 22,3-5). Las "tradiciones paternas" abarcan el AT y de modo especial sus interpretaciones oficiales, de los doctores letrados, rabinos (cfr. Mt 15,2-6; Flp 3,5-6). Su llamada fue repentina y extrema, mucho más que la de Amos (Am 7,14-15). El "celo" responde al Dios "celoso" (Dt 4,24 par) y podía inspirarse en modelos como Fineés o Elias (Nm 25; 1 Re 18), invocado por Matatías (1 Mac 2,24-27).

1,15-17 Elegido como Jeremías (Jr 1,5) antes de nacer, aunque llamado tarde. Eso significa que toda la etapa anterior tiene sentido y queda englobada en un proyecto divino, y que su vocación ha de ser una fractura significativa, ejemplar: el comienzo de la etapa decisiva y prevista. Ese cambio lo realiza una revelación de la persona de Cristo: una cristofanía. Jesús de Nazaret no es un proscrito, sino el Hijo de Dios. Esa revelación es a la vez su vocación como mensajero para los paganos.

Pablo quiere subrayar aquí su independencia de fuentes humanas, su dependencia directa de Jesús. Se deben confrontar estos párrafos con la versión de Lucas en Hch 9 y 15. Nada sabemos de su estancia en Arabia: ¿dedicado a la meditación y la ascesis? (como Elias junto al torrente Carit, 1 Re 17). Se diría que los tres años en Arabia equivalen al tiempo de los apóstoles en compañía de Jesús.

1,18 "Conocer a Pedro": por interés y deferencia, no para aprender de él lo que el mismo Cristo le ha enseñado. Santiago es el personaje importante e influyente de Hch 12,17; 15,13; 21,18.

1.23 La "fe" va a ser concepto central en la carta.

1.24 Es una constante el concluir reduciendo todo a la gloria y alabanza de Dios.

2,1-10 El evangelio de Pablo, recibido por revelación inmediata y personal, ha sido reconocido por las autoridades apostólicas de Jerusalén; Hch 15,2.

2.1 Bernabé era de casta levítica, Tito representaba al converso puro del paganismo griego: una bina paradigmática; y hasta provocativa para los lectores de la carta.

2.2 Pablo se presenta, no porque lo hayan convocado a rendir cuentas, sino "siguiendo una revelación". Quiere provocar a las autoridades a un reconocimiento oficial, no porque dude, sino porque no duda de su evangelio. La "revelación" le ha hecho comprender la conveniencia de la aceptación eclesial, como garantía para él y también para sus convertidos. Lo busca a causa de la situación creada por los "falsos hermanos" con sus acusaciones e insinuaciones. No puede aceptar que esas intrigas vayan a frustrar lo realizado y lo pendiente. Además había que evitar una división de la Iglesia naciente en judeocristianos y pagano-cristianos.

2,4 De la mano de Tito y frente a los falsos hermanos, entra en escena la gran oposición de la carta: libertad cristiana frente a

debió a los falsos hermanos, intrusos, que se infiltraron para espiar la libertad de que yo gozaba gracias a Cristo Jesús, y que pretendían esclavizarnos.⁵ Yo no cedí un momento ni me sometí, pues tenía que mantener por vosotros la verdad de la buena noticia.⁶ En cuanto a los «respetables» -hasta qué punto lo eran no me importa, pues Dios no es parcial con los hombres- esos respetables no me impusieron nada.⁷ Al contrario, reconocieron que me habían confiado anunciar la buena noticia a los paganos, igual que Pedro a los judíos;⁸ pues el que asistía a Pedro en su apostolado

con los judíos, me asistía a mí en el mismo con los paganos. Entonces Santiago, Cefas y Juan, considerados los pilares, reconociendo el don que se me había hecho, nos estrecharon la mano a mí y a Bernabé en señal de solidaridad; para que nosotros nos ocupáramos de los paganos y ellos de los judíos.¹⁰ Sólo pidieron que nos acordáramos de los pobres, cosa que se me había hecho por cumplir.

Pablo se enfrenta con Pedro

"Cuando Cefas llegó a Antioquía me enfrenté con él abierta-

mente, pues era censurable.¹² Antes de venir algunos de parte de Santiago, solía comer con los paganos; en cuanto llegaron, se retraía y se apartaba por miedo a los judíos.¹³ Los otros judíos cristianos se pusieron a disimular como él, hasta el punto que incluso Bernabé se dejó arrastrar a la simulación.¹⁴ Cuando vi que no procedían rectamente según la verdad del evangelio, dije a Pedro en presencia de todos: Si tú, que eres judío, vives al modo pagano y no al judío, ¿cómo obligas a los paganos a vivir como judíos?

esclavitud bajo la ley (3,23; 4,5; 5,1-3). La libertad cristiana es parte esencial de un "evangelio auténtico". Tito se presenta como prueba viva de la libertad cristiana, contra las exigencias de cuantos intentan imponer la circuncisión y sus consecuencias como camino necesario para la salvación. Hay que recordar la importancia de la circuncisión en la ley, que la hace remontar a Abrahán (Gn 17; no se menciona en el texto abrogatorio de Is 56).

2.5 Compárese con la actitud firme del profeta: Miq 3,8.

2.6 "Respetables": no por criterios humanos, es asunto que toca a Dios (cfr. Dt 10,17; Eclo 35,15-16). Los encargos de Hch 15, 19. 20.29 valían para comunidades mixtas, formadas por cristianos procedentes del judaísmo y del paganismo.

2.7-8 La división no es rígida: Pedro había bautizado a Cornelio, Pablo predicaba en las sinagogas judías.

2.9 Queda sancionada la validez del apostolado entre los paganos y se afirma la vocación universal cristiana. Más fuerza que la autoridad tiene en ese momento la "solidaridad", que se expresa en el gesto de estrechar la mano. El episodio personal queda trascendido.

2.10 A esta recomendación responde la gran colecta (Hch 11,29; 24,17; Rom 15,15-18; 1 Cor 16,1; 2 Cor 8-9).

2.11-21 El episodio de Antioquía complementa y confirma la conclusión anterior. An-

tioquía fue importante como base de expansión del evangelio; allí se acuñó el adjetivo "cristiano". Evocando una controversia pública con Pedro, Pablo introduce una síntesis de su pensamiento sobre salvación del hombre por la fe y no por las obras. El que era pecador y culpable, sin méritos propios, es restablecido en una situación de filiación divina y amistad con Dios. No se justifica, porque el pecado no tiene justificación; no se reivindica, porque no hay una inocencia calumniada que reivindicar. Por el perdón o gracia o amnistía deja de ser culpable, queda rehabilitado, se cancela su deuda, se anula su condena. La única condición es la adhesión o fe en el Mesías, que con su muerte salva al hombre. Empeñarse en conseguir la salvación por méritos propios es hacer inútil e inválida la muerte de Cristo.

Todo esto se jugaba en la conducta "hipócrita" de Pedro y de otros. Por la muerte vicaria de Cristo, el creyente muere con Cristo al pecado y a la ley, y comienza a vivir con la vida recibida de Cristo; por eso Cristo vive en él.

2,11-14 La ley y las tradiciones apartaban a los judíos con una barrera de prescripciones de pureza legal, para que no "se contaminaran". Pedro, olvidando o descuidando su experiencia fundamental (Hch 10-11), por miedo a judaizantes advenedizos (o por bien de paz), evitaba comer con los paganos (¿también la eucaristía?). Pablo denuncia públicamente semejante conducta.

Judíos y paganos se salvan por la fe

¹Nosotros, judíos de nacimiento, no paganos pecadores, ¹⁶sabemos que el hombre no alcanza la justicia por observar la ley, sino por creer en Jesucristo; nosotros hemos creído en Cristo Jesús para alcanzar la justicia por la fe en Cristo y no por cumplir la ley, pues por cumplir la ley nadie alcanza la justicia. ¹⁷Ahora bien,

si los que buscamos en Cristo nuestra justicia resulta que somos también pecadores, ¿es Cristo un agente del pecado? De ningún modo. ¹⁸Pues si me pongo a reconstruir lo que había derruido, muestro que soy transgresor. ¹⁹Por medio de la ley morí a la ley para vivir para Dios. He quedado crucificado con Cristo, ²⁰y ya no vivo yo, sino que vive Cristo en mí. Y mientras vivo en carne mortal, vivo de fe en el Hijo de

Dios, que me amó y se entregó por mí. ²¹No anulo la gracia de Dios: pues si la justicia se alcanzara por la ley, en vano habría muerto Cristo.

La ley y la fe

³ ¡Gálatas insensatos! ¿Quién os ha hechizado? Vosotros, a cuya vista han descrito a Cristo crucificado. ²Una cosa quiero que me expliquéis: ¿habéis recibido el

2,15-21 Explica su tesis con tres oposiciones básicas y complementarias: pecado o estado de enemistad con Dios y "justicia" o estado de amistad; muerte y vida como consecuencia de lo anterior; ley y fe como medio de obtener la "justicia". Como fondo de contraste habría que citar numerosos textos del AT que presentan la ley como medio de obtener la justicia y por ella asegurar la vida (véase especialmente Dt).

2,16 La frase final, que suena como cita, no se lee a la letra en el AT; se le acerca Sal 143,2 y textos semejantes de Job. El fracaso de la ley está apuntado en el salmo 19, después de cantar sus excelencias; hay que notar la forma concisiva: "aunque tu siervo se alumbra con ellos y guardarlos trae gran recompensa..."

2,18-19 La argumentación está comprimida. He "derribado" la ley para salvarme por Cristo solo; si ahora declaro que necesito la ley para salvarme, reconstruyo lo derribado y confieso que no me ha valido Cristo, pues me ha dejado en estado de pecado. "Uno construye y otro derriba: ¿de qué sirve sino de más trabajo?" (Ecl 34,23).

2,19 El yo del que habla es personal y ejemplar: Rom 7,6.

2,20 Texto discutido. Según las cláusulas penales de la ley merece la muerte; aleccionado por el fracaso, en vez de volver a ella, la abandona, "muere a ella", y busca la salvación en otro lugar, en Dios y en la cruz de Cristo. Véase Jn 13,1; Tit 2,14.

2,21 El sacrificio de Cristo fue "entrega por amor" y generó vida inmortal para sí y para los demás. Pablo se une, se identifica con dicho sacrificio, y así experimenta en sí

la vida del glorificado; si bien en esta vida todavía por "fe" y esperanza.

Repasemos la línea de lo que sigue. El evangelio de Pablo no es "a medida de hombres", a gusto de hombres, sino según la Escritura. Lo prueba la experiencia de los Gálatas (3,1-5) y el ejemplo de Abrahán (3,6-18 y 4,21-31). Entonces ¿qué valor tiene la ley? Lo explica en 3,19-4,7 Mientras que 4,8-20 es una invitación a reflexionar. En consecuencia, no cabe compromiso entre libertad y esclavitud bajo la ley (5,1-12), sólo que la libertad se realiza en el servicio del amor (5,13-26).

3-4 En estos capítulos prueba Pablo su tesis con argumentos de Escritura, que sirven para refutar las pretensiones de los judaizantes. El modo de argumentar no es el moderno, de una exégesis crítica, sino el rabínico de la época. Supone buen conocimiento de la Escritura en el autor y los destinatarios. Es terreno común de encuentro para dialogar o discutir. Pablo no considera caducado el AT en cuanto Escritura inspirada; sólo que lo interpreta a nueva luz (cfr. 2 Cor 3,15-16). También los judaizantes reconocen a Cristo, también Pablo reconoce las Escrituras.

3,1-5 Sirven de introducción, extrañamente agresiva y apelando a la experiencia de los Gálatas, paganos convertidos. Recibieron el Espíritu y los carismas que lo manifestaban. Aceptaron el mensaje de la cruz, (necedad para los paganos, 1 Cor 1,23). La "insensatez" consiste en bajar de la esfera del Espíritu, don divino, a la del instinto o carne. Aquí parece abarcar también el instinto de conservación egoísta, traducido en aferrarse a la seguridad por medio de

Espíritu por cumplir la ley o por haber escuchado con fe? ³¿Tan insensatos sois? Empezasteis con Espíritu ¿y acabáis en el instinto? ⁴¿Cosas tan grandes habéis experimentado en vano? ⁵Su puesto que haya sido en vano. ⁵Pues bien, el que os suministra el Espíritu y hace milagros por medio vuestro ¿lo hace porque cumplís la ley o porque escucháis con fe? ⁶Por ejemplo, Abrahán *se fió de Dios y se le apuntó a su haber.* ⁷Comprended que hijos de Abrahán son los que tienen fe. ⁸La Escritura preveía que los paganos alcanzarían la justicia por la fe, y así Dios anticipa a Abrahán la buena noticia: *Por ti todas las*

naciones serán benditas. ⁹Así los creyentes son benditos con el creyente Abrahán. ¹⁰Los que dependen del cumplimiento de la ley caen bajo una maldición. Pues está escrito: *Maldito quien no mantenga lo escrito en el código de la ley poniéndolo por obra.* ¹¹Y que nadie es justo ante Dios por cumplir la ley se prueba porque *el justo por creer vivirá.* ¹²En cambio la ley no depende de la fe, antes bien: *quien la cumpla vivirá por ella.* ¹³Cristo, sometándose a la maldición, nos rescató de la maldición de la ley; como está escrito: *Maldito el que cuelga de un leño.* ¹⁴Así la bendición de Abrahán, por medio de Cristo Je-

sús se extiende a los paganos, para que podamos recibir por la fe el Espíritu prometido.

La ley y la promesa

¹⁵Hermanos, emplearé un lenguaje corriente: un testamento debidamente otorgado, aunque sea por un hombre, nadie puede anularlo ni añadirle nada. ¹⁶Ahora bien, las promesas se le hicieron a Abrahán y a su descendencia*: no dice descendientes en plural, sino en singular y *a tu descendiente*, que es Cristo. ¹⁷Pues yo digo: un testamento ya otorgado por Dios no puede anularlo una ley que llega cuatrocientos treinta

obras y observancias y ritos corporales. Si retornan a una religiosidad de obras, pueden perder el Espíritu y quedarse en la Invalidez mortal de la "carne", de la condición humana no vitalizada por el Espíritu de Dios. Tampoco el don del "espíritu" depende en el AT de obras o méritos precedentes, antes al contrario: lo pide un orante en una oración penitencial (Sal 51,12-14), lo promete un profeta, asegurando "no lo hago por vosotros, sino por mi santo nombre" (Ez 36,22-28).

3.3 *0: *en sensualidad.*

3.4 *0: *¡tan grave padecer en vano!*

3,6-14 Argumenta combinando textos en torno a un tema, para crear o recrear un contexto de significado, iluminado por la resurrección de Cristo y la experiencia cristiana, y colocado en un nuevo horizonte de comprensión.

La ley conlleva bendición para el cumplimiento, maldición para la transgresión (Dt 27-28). Cristo, aun siendo inocente, se somete a una "maldición" específica de la ley (Dt 21, 23), colgar de un palo, para invalidar el régimen de la ley. Una ley según la cual se condena a un inocente (Jn 19,7) no quedará en vigor. Cristo muere para restaurar el régimen... Para restaurar el régimen de bendición y promesa, que sólo exige la aceptación y acogimiento con fe (Is 7,7; 28,16; 30,15). Lo cual se inauguró, antes de la ley, en Abrahán (Gn 15,6) y se confirma en Hab 2,4 (texto favorito de Pablo).

La promesa hecha a Abrahán tiene otra cláusula de alcance universal (Gn 12,3; 18,18). Quien repita la actitud de Abrahán entronca con él, es descendiente suyo, aunque sea de otra raza y pueblo. El mérito (*dikaio syne*) de Abrahán consistió en creer a Dios lo que le prometía; por lo cual se le anticipó una especie de "evangelio" o promesa de paternidad universal. Cristo, cargando con la maldición, nos libra de ella y aplica y extiende a todos la "bendición" prometida a Abrahán. La cual se condensa en el don del Espíritu.

3,15-18 Segundo argumento. Está apoyado en el doble valor de la palabra griega *diatheke*, alianza y testamento. El segundo lo toma Pablo como equivalente de "promesa" que da derecho a heredar. En el AT se distinguen: una alianza que equivale a un compromiso unilateral que Dios asume (construcción *heqim berit*, propia de la escuela sacerdotal) y otra que significa un pacto bilateral, aunque propuesto por iniciativa de Dios (construcción *karat berit*). La primera no se distingue apenas de la promesa o juramento. Ahora bien, una herencia debidamente otorgada no es anulada por una legislación posterior. La alianza del Sinaí llega siglos después de la promesa hecha a Abrahán y no puede anularla (Ex 12,40; Rom 4,14).

Leyendo el colectivo "linaje" como singular (Gn 12,7), afirma que el heredero de la promesa patriarcal es Cristo.

años más tarde, invalidando la promesa.¹⁸ Pues bien, si la herencia vale en virtud de la ley, ya no lo es en virtud de la promesa; y a Abrahán se la regaló Dios en virtud de la promesa.¹⁹ Entonces ¿para qué la ley? Se añadió para delatar las transgresiones, hasta tanto que llegara el descendiente beneficiario de la promesa; y fue promulgada por ángeles, por un mediador.²⁰ Ahora bien, si la parte es uno solo, no hay mediador; y Dios es único.²¹ Entonces ¿va la ley contra las promesas? De ningún modo. Si se hubiera dado una ley capaz de dar vida, ciertamente por la ley se alcanzaría la justicia.²² Pero la Escritura incluye a todos bajo el pecado, de modo que lo prometido se entre-

gue a los creyentes por la fe en Jesucristo.

Esclavos e hijos

²³ Antes de que llegara la fe, éramos prisioneros, custodiados por la ley hasta que se revelase la fe futura.²⁴ De modo que la ley era nuestro ayo hasta que viniera Cristo y recibiéramos la justicia por la fe;²⁵ pero al llegar la fe, ya no dependemos del ayo.

²⁶ Por la fe en Cristo Jesús todos sois hijos de Dios.²⁷ Los que os habéis bautizado consagrándoos a Cristo os habéis revestido de Cristo.²⁸ Ya no se distinguen judío y griego, esclavo y libre, hombre y mujer, pues con Cristo Jesús todos sois uno.²⁹ Y si vo-

otros pertenecéis a Cristo, sois descendencia de Abrahán, herederos de la promesa.

⁴ Digo lo siguiente: mientras el heredero es menor de edad, aunque sea dueño de todo, no se distingue del esclavo;² sino que está sometido a tutores y administradores hasta la fecha fijada por su padre.³ Lo mismo nosotros, mientras éramos menores de edad, éramos esclavos de los elementos cósmicos.⁴ Pero cuando se cumplió el plazo, envió Dios a su Hijo, nacido de mujer, nacido bajo la ley,⁵ para que rescatase a los subditos de la ley y nosotros recibiéramos la condición de hijos*.⁶ Y como sois hijos, Dios

3,16 *0: *descendiente*.

3,19-22 Entonces, ¿a qué vino la ley? ¿Qué sentido tuvo y tiene? La ley tiene valor: es don de Dios, otorgado por el mediador Moisés (cfr Hch 7,38). Con sus cláusulas delimita y permite reconocer los pecados (1 Re 8,46). Con sus contenidos va educando a una humanidad infante. Al mismo tiempo, al no ser cumplida enteramente, por una parte agravaba la culpa, pues no se podía alegar ignorancia, por otra parte marcaba la necesidad de una salvación radical. La ley no anula ni va contra la promesa.

3,22 Conclusión categórica sobre el designio universal de Dios: Rom 3,11-19.

3,23-4,7 Tercer argumento. Usa dos imágenes: la cárcel y el tutor (Rom 10,4). La cárcel es ambigua: quita la libertad, pero, no siendo perpetua, protege la vida. Véase a Pablo, prisionero y protegido por una escolta romana, camino de Cesárea.

El tutor. En la familia griega el niño pequeño estaba confiado a esclavos, que podían ser cultos y amables y también incultos y crueles. Cuando llegaba la fecha de la mayoría de edad, decidida por el padre, el hijo se emancipaba y adquiría todos los derechos, como hijo y como heredero. La ley fue un tutor durante la minoría de edad del pueblo. Dios señala una fecha en la historia y envía a su Hijo; y noso-

tros, unidos a él (el singular se hace colectivo), somos hijos y herederos (Jn 1,12; Rom 13,14). El Espíritu nos lo hace sentir y nos enseña la invocación filial "Abba" (= papá) primera, que lo contiene todo en germen: madurez tras la infancia, conciencia tras la ignorancia, libertad tras la esclavitud, esperanza de una herencia trascendente.

3,28. El enunciado tiene un sentido básico: todos iguales ante Dios, sin distinción. Tiene además una realización social, comunitaria: en virtud de la fe judíos y griegos (paganos) comparten una mesa (Hch 10); esclavos y amos son hermanos (Flm), hombres y mujeres hablan y profetizan (2 Cor 11,11-12; cfr. Flp 4,2-3). Compárese con la profecía de Joel 3,1-2: el don del Espíritu no distingue sexos ni edades ni condición social.

4.3 Según algunos los "elementos cósmicos" son criaturas divinizadas por el hombre. Como si Pablo sugiriese que practicaban una especie de idolatría de la ley (Col 2,20).

4.4 "Nacido de mujer" según Job 14,1 (véase el contexto). El Hijo vino a "rescatar" esclavos de la ley, para hacerlos hijos y herederos de Dios (Rom 8,15). Otra traducción: "para que fuéramos adoptados como hijos".

4.5 *0: *fuéramos adoptados como hijos*.

4.6 Rom 8,15-16.

infundió en vuestro corazón el Espíritu de su Hijo que clama: Abba Padre. ⁷De modo que no eres esclavo, sino hijo; y si eres hijo, eres heredero por disposición de Dios.

⁸Antes, cuando no conocíais a Dios, venerabais a los que realmente no son dioses. ⁹Ahora que reconocéis a Dios, mejor, que él os reconoce, ¿por qué os volvéis de nuevo a esos elementos débiles e indigentes?, ¿por qué queréis volver otra vez a venerarlos? ¹⁰Respetáis ciertos días, meses, estaciones y años. "Me temo que lo que he trabajado por vosotros resulte vano.

Pablo y los gálatas

¹²Por favor, poneos en mi lugar como yo me pongo en el vuestro: en nada me habéis ofendido. ¹³Sabéis que, cuando os anuncié

por primera vez la buena noticia, fue con ocasión de una enfermedad corporal; ¹⁴y vosotros vencisteis la tentación de despreciarme o evitar mi contagio, antes bien me acogisteis como a un mensajero de Dios, como a Cristo Jesús.

¹⁵¿Dónde ha quedado vuestra felicitación? Estoy seguro de que, si fuera posible, os habríais sacado los ojos para dármelos. ^Entonces ¿me he enemistado con vosotros por deciros la verdad? ¹⁷Algunos os hacen la corte no con buena intención, sino para que os apartéis y les hagáis la corte a ellos*. ¹⁸Es grato recibir siempre atenciones sinceras y no sólo cuando estoy con vosotros. ¹⁹Hijitos míos, a los que doy a luz de nuevo, hasta que adquiráis la figura de Cristo* ²⁰quisiera estar con vosotros ahora para cambiar el tono de voz, pues no sé qué hacer con vosotros.

Agar y Sara

²¹Decidme, los que queréis someteros a la ley, ¿no oís lo que dice la ley? ²²Está escrito que Abrahán tuvo dos hijos: uno de la esclava y otro de la libre. ²³El de la esclava nació naturalmente, el de la libre en virtud de una promesa. ²⁴Se trata de una alegoría que representa dos alianzas. Una procede del monte Sinaí y engendra esclavos: es Agar. ²⁵Sinaí es una montaña de Arabia que corresponde a la Jerusalén actual, que vive con sus hijos en esclavitud. ²⁶En cambio, la Jerusalén de arriba es libre y es nuestra madre. ²⁷Está escrito:

*Alégrate, la estéril, que no dabas a luz,
rompe a cantar de júbilo la que no tenías dolores,
porque la abandonada tendrá más hijos que la casada.*

4,8-11 El paganismo era una esclavitud a dioses que no lo son: a criaturas cósmicas divinizadas o a fabricaciones humanas. La conversión al cristianismo fue una liberación (Jr 2,11) que instauraba una relación real y mutua con el Dios verdadero: conocer y ser conocidos. Pasarse ahora al régimen de la ley es una nueva esclavitud, con agravante.

4,12-20 De repente Pablo cambia de tono y se vuelve tierno, recordando los días felices del primer cariño (véase en otra clave Jr 2,1). El enfermo era visto como "tocado o herido" de Dios, por ello contagioso y vitando. Los gálatas, venciendo prejuicios humanos y religiosos, acogieron a Pablo débil como a Cristo (Mt 10,40). Si les dice verdades amargas, es por cariño; mientras que otros los halagan (Prov 7,5; 28,23; 29,5; Sal 5,10) por interés.

4,17: *0: os colman de atenciones.

4,19 La imagen maternal para un apóstol es inusitada: compárese con la queja de Moisés (Nm 11,12). El apóstol da a luz con dolor y amor y atiende al crecimiento y "formación" del cristiano a imagen de Cristo.

4,21-31 El cuarto argumento, montado sobre una trasposición "alegórica" de textos

bíblicos, es casi desconcertante para nosotros, aunque era válido para intérpretes de la ley de su época. Punto de partida es el relato sobre los hijos de Abrahán (según Gn 16 y 21). El comentarista apura las oposiciones y relaciones. Sara, esposa legítima y libre, estéril, milagrosamente da a luz un hijo libre, Isaac. Agar, concubina esclava, da a luz un hijo esclavo, Ismael; el cual es excluido de la herencia y expulsado. A las figuras femeninas de Agar y Sara sobrepone Pablo la personificación clásica de Jerusalén como matrona y esposa de Dios. Sólo que distingue una Jerusalén empírica, sometida a esclavitud (o ¿vasallaje político?) y una Jerusalén trascendente, celeste, destinataria de la promesa de Is 54,1-3.

En cuanto montaña sagrada, Jerusalén equivale al Sinaí, montaña de la ley; la cual, en cuanto morada de los descendientes de Agar, es lugar de esclavitud.

4,21 Arguye *ad hominem*, pasando de ley = institución a ley = Escritura.

4,26 Una larga y rica tradición cristiana proclama y canta a la Madre Iglesia.

4,29 De tal persecución no habla la Biblia, sino la tradición rabinica; el texto bíbli-

²⁸Vosotros, hermanos, lo mismo que Isaac, sois hijos de una promesa.

²⁹Pero, como entonces el nacido naturalmente perseguía al de la profecía, así sucede hoy. ³⁰Pero ¿qué dice la Escritura? *Expulsa a esa criada y a su hijo; el hijo de esa esclava no compartirá la herencia con el hijo de la libre.* ³¹Así que, hermanos, no somos hijos de la esclava, sino de la libre.

5 Para ser libres Cristo nos ha librado: manteneos pues firmes y no os dejéis atrapar de nuevo en el yugo de la esclavitud.

Libertad cristiana

²Mirad, yo, Pablo, os digo que si os circuncidáis, Cristo no os saldrá. ³Os aseguro de nuevo que quienquiera se circuncide

está obligado a cumplir íntegra la ley. ⁴Los que buscáis la justicia por la ley habéis roto con Cristo y habéis caído en desgracia. ⁵En cuanto a nosotros, por el Espíritu y la fe esperamos la justicia anhelada. ⁶Siendo de Cristo Jesús, no importa estar o no circuncidados; lo que cuenta es una fe activa por el amor.

⁷Corráis muy bien: ¿quién se interpuso para que no siguierais la verdad? ⁸El que os persuadió no procede del que os llamó. ⁹Una pizca de levadura hace fermentar toda la masa. ¹⁰Yo confío en el Señor que no cambiaréis de actitud. Pero el que os inquieta, sea quien sea, cargará con su sentencia. "En cuanto a mí, hermanos, si todavía predico la circuncisión, ¿por qué me persiguen? ¡Se acabó el escándalo de la cruz! ¹²Pero esos que os soliviantan que se mutilen* del todo.

Guiados por el Espíritu

¹³Vosotros, hermanos, habéis sido llamados a la libertad; pero no vayáis a tomar la libertad como estímulo del instinto; antes bien, servios mutuamente por amor. ¹⁴Pues la ley entera se cumple con un precepto: *Amarás a tu prójimo como a ti mismo.* ¹⁵Pero atención, que si os mordéis y devoráis unos a otros, acabaréis consumiéndolos todos.

¹⁶Os encargo que procedáis según el Espíritu y no ejecutéis los deseos del instinto. ¹⁷Pues el instinto desea contra el Espíritu y el Espíritu contra el instinto; y son tan opuestos, que no hacéis lo que queréis. ¹⁸Pero si os guía el Espíritu, no estáis sometidos a la ley. ¹⁹Las acciones del instinto son manifiestas: fornicación, indecencia, desenfreno, ²⁰idolatría, hechicería, enemistades, re-

co dice que Ismael jugaba con su hermanito Isaac (Gn 21).

5,1 Como conclusión de lo que precede e introducción a lo que sigue suena esa frase lapidaria, uno de los grandes aforismos cristianos de Pablo (Jn 8,32.36). El esclavo de jno puede ser comprado por otro para ser retenido -cambio de amo, no de condición-, o puede ser rescatado y puesto en libertad. Tal es la acción de Cristo.

5,2-6 La consecuencia es una elección entre dos sistemas inconciliables: circuncisión más ley o Cristo más Espíritu, obras o fe (1 Cor 7,19). Pero la fe es un dinamismo que pone en marcha el amor. La vida cristiana no excluye las obras: las concentra en el amor fraterno y las mira como frutos que brotan de la fe; no como méritos en virtud de la cual el hombre se salva por sus fuerzas. La fe activa la caridad, es activa por la caridad (verí 2-15 y 22-23).

5,7 Imagen deportiva (como 1 Cor 9,24).

5,9 Refrán judío (cfr. 1 Cor 5,6). Aplicado al caso presente puede mostrar que los agitadores son una minoría; o avisan que, si dan entrada a una pizca, pueden corromperse del todo.

5.11 Condicional irreal. El ser perseguido por los judíos demuestra que no predica la circuncisión (1 Cor 1,23).

5.12 Reflexión sarcástica, porque los "castrados" estaban excluidos de la asamblea cúltica (Dt 23,2). También podría aludir a la castración ritual de los sacerdotes de Atis o Cibeles en la región. *O: *castren*

5,13-15 No hace falta suponer que los judaizantes u otros grupos predicasen el libertinaje (1 Pe 2,16). Es lógico, predicando la libertad, precaver contra su aplicación abusiva. La libertad no es ilimitada ni es el valor supremo: está limitada por el amor mutuo, síntesis de toda ley (Mt 7,12; Lv 19,18).

5,16-18 Pablo no dice: o ley o libertinaje; sino: o ley o Espíritu. Y también: o Espíritu o instinto. La ley se encuentra en la zona del instinto: intenta domeñarlo y no lo consigue. El espíritu es un dinamismo interno (Rom 8,14; la ley es externa) y es más exigente que la ley. Véase la oposición en Rom 7,15-23.

5,19-22 Catálogos de vicios se encuentran en otros pasajes de Pablo (Rom 1,29-31; 1 Cor 6,9-10) y en la cultura de la época. Ni el número es significativo ni cada concepto es preciso;

yertas, envidia, cólera, ambición, discordias, facciones, ^ce- los, borracheras, comilonas y cosas semejantes. Os prevengo, como os previene, que quienes practican eso no heredarán el reino de Dios.

²²Por el contrario el fruto del Espíritu es amor, gozo, paz, paciencia, amabilidad, bondad, fidelidad, ²³modestia, dominio propio. Contra eso no hay ley que valga. ²⁴Los que son de Cristo han crucificado el instinto con sus pasiones y deseos. ²⁵Si vivimos por el Espíritu, sigamos al Espíritu; ²⁶no seamos vanidosos, provocadores, envidiosos.

Ayuda mutua

6 'Hermanos, si alguien es sorprendido en un delito, vosotros,

los espirituales, corregidlo con modestia. Pero vigílate tú, no vayas a ser tentado tú también.

²Llevar las cargas de los otros y así cumpliréis la ley de Cristo.

³Pues quien piensa ser algo, no siendo nada, él mismo se enga- ña.

⁴Cada cual examine su conducta, y entonces suya será la satisfacción, sin depender de otros.

⁵Pues cada cual carga con su fardo.

⁶El catecúmeno debe compartir sus bienes con su cate- quista.

⁷No os hagáis ilusiones: de Dios nadie se burla. Lo que uno siembra eso cosechará.

⁸Quien siembra para el instinto del instinto cosechará corrup- ción; quien siembra para el espí- ritu, del espíritu cosechará vida eterna.

⁹No nos cansemos de hacer el bien, que a su debido tiempo cosecharemos sin fatiga.

¹⁰Por tanto, mientras se ofrece ocasión, hagamos el bien a todos, especialmente a la familia de los creyentes.

Conclusión y despedida

"Mirad qué letras tan gran- des, escritas con mi propia ma- no.

¹²Los que quieren hacer bue- na figura en lo exterior son los que os obligan a circuncidaros;

lo hacen sólo para no ser perse- guidos a causa de la cruz de Cristo.

¹³Pues ni los mismos cir- cuncidados observan la ley; pero quieren circuncidaros para glo- riarse de someteros al rito corpo- ral.

¹⁴Lo que es a mí, Dios me libre de gloriarme, si no es de la cruz de nuestro Señor Jesucristo,

por el cual el mundo está crucifi- cado para mí y yo para el mundo.

destacan los capítulos que conciernen a la sexualidad y la concordia. En el AT leemos algo semejante en las llamadas "liturgias de entrada" o acceso al templo (Sal 15 y 24). En vez de templo, habla Pablo del "reino de Dios", con lenguaje de los evangelios.

5,22-23 El catálogo de las virtudes, de una comunidad cristiana, parece más cuida- do, por su insistencia en lo que atañe al amor. La ley nada tiene que objetar contra estas actitudes, y no podrá acusar a quien las cultiva (1 Tim 1,9).

5,24 La "mortificación" de que habla tiene por objeto "el instinto con sus pasiones y deseos"; podemos llamarla mortificación interior, radical. No se refiere directamente a penitencias corporales. Dicha mortificación cobra sentido cristiano como imitación y participación en la pasión de Cristo. Cfr. Rom 6,7; 8,13; Col 3,5.

6,1-10 Como en otras cartas, añade una sección parenética, repitiendo y sacando conclusiones.

6,1 La corrección fraterna puede ser acto de amor si es humilde, acompañada del exa- men de su conciencia y evitando el orgullo por los bienes recibidos (Sant 5,19).

6.2 Hay una "ley de Cristo" (1 Cor 9,19-21) que consiste en el amor mutuo. Llevar las cargas es imagen tomada del mundo de la esclavitud o del trabajo (cfr. Mt 23,4 las car- gas de los fariseos; Rom 15,1).

6.3 Es una nota psicológica penetrante sobre la capacidad del hombre de engañarse a sí mismo.

6,4-5 Como la responsabilidad es asunto personal, cada uno debe examinar su conducta. Esa es la carga del hombre, responder de sus acciones, en lo cual nadie lo puede sustituir.

6,6 Especie de remuneración por el tiempo y trabajo dedicados (1 Cor 9,11.14).

6,7-9 Con refranes del mundo agrícola (cfr. Prov 22,8; Os 8,7) presenta la proyec- ción escatológica de lo expuesto. En el terreno del instinto brota la corrupción, porque no lo vivifica el Espíritu; en el terreno del Espíritu brota vida perpetua, definitiva. Las obras ins- piradas por el espíritu de fe y amor no son inútiles ni se frustrarán.

6,11-18 Concluye resumiendo ideas prin- cipales y despidiéndose. Escribe la carta Pa- blo, de su puño y letra, como garantía, con letras grandes que subrayan la importancia. En la polémica con los judaizantes los acusa

¹⁵Nada importa estar o no estar circuncidado; lo que cuenta es una nueva criatura*. ¹⁶Paz y misericordia para cuantos siguen

esta norma, el Israel de Dios. ¹⁷En adelante que nadie me añada fatigas, pues llevo en mi cuerpo las marcas de Jesús. ^Herma-

nos, la gracia de nuestro Señor Jesucristo acompañe a vuestro espíritu. Amén.

de dos culpas entrelazadas: por una parte no cumplen enteramente la ley, por otra parte quieren apuntarse triunfos en su proselitismo a costa de la libertad ajena (cfr. Mt 23,15).

6,14-15 Todo el orgullo de Pablo está en la cruz de Cristo, en su muerte y sacrificio por amor; en participar de ella y predicarla como único medio de salvación. A la circuncisión carnal, que ya no cuenta, antepone las mar-

cas de sus sufrimientos por el apostolado (1 Cor 1,31).

6.15 *0: *humanidad.*

6.16 A los judaizantes se opone el "Israel de Dios", el auténtico, que reconoce con todas las consecuencias a Jesús como Mesías; los judíos convertidos de verdad (cfr. el "israelita auténtico" de Jn 1,41). Otros piensan que el Israel de Dios es título nuevo de la Iglesia.

Carta a los Efesios

INTRODUCCIÓN

Efeso

Efeso fue desde tiempos antiguos una ciudad importante por su situación geográfica. Puerto de mar adonde confluía el comercio del interior y arribaba el del Mediterráneo. El año 133 a.C. fue declarada capital de la provincia romana de Asia. Entre sus muchos edificios suntuosos descollaba el templo dedicado a Artemis, diosa asiática de la fecundidad (Hch 19). Como ciudad romana en el Mediterráneo oriental, formaba terna con Antioquía y Alejandría.

Cuando Pablo visitó Efeso (Hch 19,1), encontró allí algunos cristianos no bien informados. Los instruyó y formó con ellos una floreciente comunidad cristiana, de paganos convertidos, base de operaciones para la expansión misionera. El apóstol residió allí tres años, entre éxitos y dificultades (54-57). Se refieren a Efeso 1 Cor 15,32; 16,8s y quizá 2 Cor 1,8.

En el uso corriente este documento figura como **Carta de Pablo a los Efesios**. Los tres datos son discutidos por una crítica competente.

a) *¿A los Efesios?* El nombre de la ciudad falta en códices importantes. ¿Fue borrada del texto original, para dejar el espacio en blanco, disponible para otras localidades? No hay antecedentes ni casos parecidos de dicha práctica; las cartas circulaban conservando el nombre de los destinatarios originales. ¿Fue añadida a un texto que no especificaba? Dado el carácter del escrito y teniendo en cuenta la noticia de Col 4,16, algunos piensan que estaba dirigida originalmente a Laodicea, otros creen que era desde el comienzo un texto circular.

b) *¿Carta?* Suena más bien a tratado, a exposición homilética vertida en el molde epistolar como recurso retórico. Habría que catalogarla en el género de celebración o panegírico. Falta en el texto el tono personal, remitente y destinatarios se conocen de oídas (1,15; 3,2), faltan referencias a una situación concreta.

c) *¿De Pablo?* Cada vez son más los autores que la consideran obra de un discípulo de Pablo que escribe a paganos convertidos de la segunda generación. Se aducen argumentos de varios campos. El vocabulario contiene muchas palabras exclusivas y otras usadas con significado nuevo. El estilo no es simplemente diverso, sino notablemente inferior: usa párrafos largos y torpes, cargados de sustantivos con preposición (en la traducción he suavizado el estilo para hacerlo legible e inteligible), es redundante en el uso de sinónimos, le falta el movimiento de las preguntas. También es diversa la doctrina: profesa una escatología diferida, pues la salvación ya ha sucedido; a muchas iglesias locales sucede una Iglesia única y universal; la controversia de judíos y paganos parece superada. Estos argumentos no son decisivos y dejan la solución pendiente.

Algunos consideran de más peso su dependencia literal de la Carta a los Colosenses. Compárense 4,1-2 con Col 3,12-13; 5,19-20 con 3,16-17; 6,21-22 con 4,7-8. La mitad de los versos de Ef tienen paralelos en Col. Por eso piensan muchos que Ef imita conscientemente a Col aunque cambiando el enfoque doctrinal.

Lo más importante de esta carta es su riqueza temática. Si la carta a los Colosenses es cristológica, ésta es eclesiológica. Ambas cosas se implican, pero cambia el peso relativo. Dios tenía un plan, escondido por siglos y revelado ahora, ejecutado en y por Jesucristo, desplegado en y por la Iglesia. Una Iglesia universal, nueva creación y humanidad unificadas, edificio compacto y cuerpo en crecimiento. Más que por suma de Iglesias locales, o por coexistencia de judíos penitentes y paganos convertidos, la unidad se realiza derribando muros, aboliendo diferencias, infundiendo el Espíritu único. La Iglesia es pueblo de Dios y esposa del Mesías. Ya no espera una parusía inminente, sino que se empeña en el constante crecimiento. Las categorías jurídicas ceden el puesto a las místicas.

Si el pensamiento de la carta es coherente y está expuesto con vigor, el desarrollo no es tan claro. Propongo una sinopsis:

I. Introducción

- 1,1-2 Saludo.
- 1,3-14 Bendiciones.
- 1,15-23 Súplica.

II. Parte doctrinal 2,1-3,21

- 2,1-10 De la muerte a la vida.
- 2,11-23 Unidad por Cristo.
- 3,1-13 El misterio revelado.
- 3,14-21 El amor de Cristo.

III. Parte parenética 4,1-6,20

- 4,1-16 Unidad del cuerpo.
- 4,17-5,5 Conducta cristiana.

5,6-21 En el reino de la luz.

5,22-33 Marido y mujer.

6,1-9 Hijos y esclavos.

Despedida 6,21-24

1 'De Pablo, por voluntad de Dios apóstol del Mesías Jesús, a los consagrados de Efeso, fieles al Mesías Jesús: ²gracia y paz a vosotros de parte de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo.

Bendiciones

³Bendito sea Dios, Padre de nuestro Señor Jesucristo!, el cual por medio de Cristo

nos bendijo con toda clase de bendiciones espirituales del cielo.

⁴Por él, antes de la creación del mundo,

nos eligió para que por el amor fuéramos santos e irreprochables en su presencia.

⁵Por Jesucristo, según el designio de su voluntad,

nos destinó a ser sus hijos adoptivos

⁶de modo que redunde en *alabanza* de la gloriosa gracia que

nos otorgó por medio del Predilecto.

⁷Por él, por medio de su sangre, *obtenemos* el rescate, el perdón de los pecados.

Según la riqueza de su gracia *^derrochó en nosotros* toda clase de sabiduría y prudencia,

^dándonos a conocer su secreto designio,

establecido de antemano por decisión suya,

¹⁰que se había de realizar en

1,1-2 Al faltar en algunos manuscritos la determinación "en Efeso" algunos han pensado que ésta era una carta circular, leída en varias iglesias. Aunque sean costumbre en las cartas y pasen fácilmente inadvertidos, observemos los títulos: Dios Padre nuestro (pongámoslo en relación con la oración dominical), Jesucristo "Señor", la gran proclamación cristiana, que solemos incluir al final de nuestras súplicas.

1,3-14 Párrafo difícilísimo, probablemente el más difícil del NT. Lleva sólo seis verbos en forma finita; el resto son participios (adjetivos verbales) o gerundios (adverbios verbales). Quince frases circunstanciales cuelgan con la preposición griega *en* (polifuncional), nueve con *eis*, a las que se suman otras con */cafa* o *día*. Es como si el autor tomase aliento profundo para pronunciar su compleja bendición de una sola alentada, en una única frase gramatical.

Para orientarnos en este alarde (o maraña) gramatical, observamos tres ondas que concluyen en tres menciones de "alabanza" (6.12.14). Después marcamos las series que reducen algo a Cristo (en la versión castellana "por"): cuatro en la primera onda, dos en la segunda, una en la tercera. Nos fijamos también en los beneficios de Dios, en activa o en pasiva. En la traducción y disposición gráfica he procurado facilitar la lectura.

El texto pertenece al género bendición, frecuente en la liturgia judía: el hombre "bendice" a Dios agradeciendo las "bendiciones" recibidas. El texto es trinitario. Al principio Dios, identificado como el "Padre de Jesucristo" (3) y nuestro por la adopción (5); él es el agente de todo "según su designio y decisión" (5.9.11). Todo lo realiza "por medio

de Cristo" (mencionado en 3.5.10.12). Termina el párrafo con la referencia al Espíritu, "sello y prenda" (13-14).

Varios temas son trasposición de "tipos" del AT: elección, filiación, rescate, sabiduría, herencia. La razón es que la consumación o plenitud presente estaba prevista y decidida de antemano (4.5.9.11).

1,3-6 Primera onda. Empieza con el título de Cristo = Mesías = Ungido, el esperado. Termina con el título "el Predilecto": un tiempo título de Israel (Dt 32,15; Is 44,2); ahora título de Jesucristo, pronunciado en el bautismo y la transfiguración (Mt 3,17par; 17,5par)".

"Nos bendijo": recoge la gran tradición del AT: la de Isaac, paterna, testamentaria y limitada (Gn 27); la de Jacob, paterna y distribuida a las doce tribus (Gn 49); la de Moisés, profética, para las tribus (Dt 33). Isaac bendijo a Jacob y no le quedó otra bendición; el Padre celeste en Cristo bendice a todos.

"Antes de la creación": o sea de la primera palabra del Génesis "al principio creó Dios". A Jeremías lo escoge el Señor "antes de formarte en el vientre" (Jr 1,5); a los cristianos, antes de la creación del mundo (cfr. Rom 8,28s); el proyecto de Dios abarca el tiempo entero (Is 43,13).

"Santos" o consagrados: como Israel, "un pueblo santo" (Ex 19,6), "los santos del Altísimo" (Dn 7,22.27); "por el amor" (infundido), no por mero lito. "Hijos": título colectivo de Israel (Ex 4,23; Is 1,2; Os 11,1; etc.), ahora de los cristianos (Jn 1,12; 1 Jn 3,1-10). La "gloriosa gracia" es el favor que revela su gloria.

1,7-12 Segunda onda: Col 1,14-20. El antiguo rescate comenzó en Egipto con la sangre pascual (Ex 12) y se perpetúa en el culto, especialmente por los sacrificios de ex-

Cristo al cumplirse el tiempo:
 Que el universo, lo celeste y lo terrestre,
 alcanzaran su unidad en Cristo.
 "Por medio de él y tal como lo había establecido el que ejecuta todo según su libre decisión,
nos había predestinado a ser herederos
¹²de modo que nosotros, los que ya esperábamos en Cristo,

fuéramos la alabanza de su gloria.
¹³Por él, también vosotros, al escuchar el mensaje de la verdad, la buena noticia de vuestra salvación,
 creísteis en él
 y *fuisteis sellados* con el Espíritu Santo prometido,
¹⁴el cual es prenda de nuestra herencia, del rescate de su posesión:
 para alabanza de su gloria.

Súplica

¹⁵Por tanto, también yo, al enterarme de cómo creéis en el Señor Jesús y amáis a todos los consagrados, ¹⁶no ceso de dar gracias por vosotros, y recordándoos en mis oraciones, pido:
¹⁷que el Dios de nuestro Señor Jesucristo, Padre de la gloria, os conceda
 un Espíritu de sabiduría y revelación que os lo haga conocer

piación (Lv 4 y 16). Era un rescate de esclavos para la libertad: el nuestro es un rescate de pecadores para el perdón: también con sangre, la de la cruz (Heb 9,22).

La "sabiduría" o sensatez no es aquí cualidad o adquisición humana (Prov 3,13), sino don, revelación (Eclo 24; Sab 9) que nos capacita para comprender el "designio secreto" de Dios. El que va a explicar en la carta (Rom 16,25).

El "cumplirse los tiempos" o los plazos puede referirse a la encarnación (Gal 4,4) o a la glorificación (cfr. Col 1,15s). Cielo y tierra pueden representar las dos partes que componen el universo creado (Dt 32,1; Is 1,2). También pueden distinguirse y oponerse el mundo humano y mundo divino, separados (Sal 135,16; Is 55,9). En Cristo se realiza su unión definitiva, indisoluble, y por él comienza un largo proceso de reunificación: es la unidad primordial que funda la unidad humana de la que hablará la carta.

Ser "herederos" o ser herencia. Ambos sentidos se leen en el AT: Israel hereda la tierra (Ex 23,30; Dt 19,3; Jos 14,1) y es herencia de Dios (Dt 9,29; 32,9; Sal 78,71). Ahora somos herederos los cristianos (Rom 8, 17.28-29).

1,12 Aquí empieza la distinción "nosotros" = los judíos, que "esperábamos un Mesías", y "vosotros" = los paganos, del verso siguiente.

1,13-14 Tercera onda. Al principio se refiere a los paganos, que, aunque no esperaban un mesías prometido, acogieron el evangelio como mensaje auténtico. Lo que dice después del Espíritu vale para todos los creyentes sin distinción. El Espíritu Santo "prometido" concentra todas las promesas y

se comunica en el bautismo (Hch 13,26par). Es un "sello": signo de autoridad y posesión (Gn 38,18; 1 Re 21,8), garantiza (Jr 32,10-14); quien lo lleva grabado muestra a quién pertenece y a quién lo protege (2 Cor 1,22). Es "prenda" o arras, anticipo de una entrega: de que un día heredaremos el reino; de que, como posesión divina, un día seremos rescatados (Rom 8,23).

1,15-16 La acción de gracias es breve. Resume toda la conducta cristiana en la fe en Jesús como Señor y en el amor fraterno. Todo como don de Dios por el que se le deben gracias.

1,17-23 El texto es difícil por la dudosa asignación de oraciones finales y de relativo. Atendiendo al tema, es fácil distinguir una parte de petición (17-19) y otra cristológica (20-23). Atendiendo a la forma, creo distinguir tres peticiones, con la cristología englobada en la tercera.

Primera petición (v. 17): un carisma de sabiduría revelada (cfr. Is 11,2-3). Don del Espíritu, no adquisición humana; revelación o sensibilidad para percibir el misterio. "Para conocerlo": ¿a Dios Padre o a Jesucristo? Por los versos que siguen, por el tenor de la carta y textos semejantes (2 Cor 5,16; Flp 3,10), me inclino a lo segundo: conocer y reconocer a Jesús como Mesías, como Hijo de Dios Padre (Le 10,21-22par).

Segunda petición (18): iluminación (Col 1,12). La herencia la tenemos sólo en esperanza; siendo futura, no la vemos. Pero una luz celeste nos permite contemplarla en lontananza (cfr. Heb 11,9-13): "a tu luz vemos la luz" (Sal 36,10).

Tercera petición (19-21): da paso a la cristología. Comprender el "poder" extraordi-

¹⁸y os ilumine los ojos de la mente para apreciar

la esperanza a la que os llama, la espléndida riqueza de la herencia que promete a los consagrados

¹⁹y la grandeza extraordinaria de su poder a favor de nosotros los creyentes,

según la eficacia de su fuerza poderosa;

²⁰poder que ejercitó en Cristo resucitándolo de la muerte y sentándolo a su diestra en el cielo

²por encima de toda autoridad y potestad y poder y soberanía,

y de cualquier título que se pronuncie en este mundo o en el venidero.

²²*Todo lo ha sometido bajo sus pies,*

lo ha nombrado cabeza suprema de la Iglesia,

²³que es su cuerpo y se llena del que llena de todo a todos.

De la muerte a la vida

2 También vosotros un tiempo estabais muertos por vuestros pecados y transgresiones. Seguíais la conducta de este mundo y los dictados del jefe que manda en el aire, el espíritu que actúa en los rebeldes. ³Lo mismo que **ellos, también** nosotros seguíamos los impulsos del instinto, ejecutábamos los deseos y pensamientos del instinto, y naturalmente, éramos objeto de ira como los demás.

⁴Pero Dios, rico en misericordia, por el gran amor que nos tuvo, ⁵estando nosotros muertos por los delitos, nos hizo revivir con Cristo -de balde os han salvado-; ⁶con Cristo Jesús nos resucitó y nos sentó en el cielo, ⁷para que se revele a los siglos venideros la extraordinaria riqueza de su gracia y la bondad con que nos trató por medio de Cristo Jesús.

⁸De balde os han salvado por la fe, no por mérito vuestro, sino por don de Dios; ⁹no por las obras, para que nadie se jacte. ¹⁰Somos hechura suya, creados por medio de Cristo Jesús para realizar las buenas acciones que Dios nos había asignado como tarea.

nario de Dios con el que realiza en Cristo su proyecto admirable: la resurrección como victoria definitiva sobre la muerte (1 Cor 15,14); la exaltación a su diestra (Sal 110,1) como instauración del reinado de Dios. "Por encima de": las cuatro categorías representan una totalidad cósmica, que puede incluir ángeles y ejércitos celestes.

Su "título" supremo es *Kyríos*, como equivalente de *Yhwh* (cfr. Flp 2,9).

1.22 El salmo 8,6 lo dice simplemente del hombre, del ser humano. Este texto y Heb 2,6-8 estrechan la aplicación al Hombre por excelencia, a Jesucristo. "Cabeza de la Iglesia": Col 1,18.

1.23 La frase es densa y ambigua, por lo que difieren las interpretaciones: a) la Iglesia sujeto, llena, completa a Cristo, como el cuerpo completa a la cabeza, Cristo lo llena todo; b) la Iglesia está llena de Cristo, el cual... c) la Iglesia está llena del que Dios llenó con su plenitud (Jn 1,14.16; Col 1,18-19).

2.1-3 Situación desgraciada precedente. Está articulada en los grupos "vosotros" y "nosotros". "Vosotros" serían los paganos, subditos del Maligno, rey del mundo y jefe de rebeldes a Dios. "Nosotros" serían los judíos, que, a pesar de la ley, ceden al instinto (Tit

3,3) o se aterran a ritos corporales externos. Una conducta guiada por los poderes malignos de este mundo, por los deseos perversos propios, equivale a estar "muertos por el pecado" (Ez 18,13.20; 33,8-10; cfr. Dt 30,15-19). Por lo cual "naturalmente", lógicamente, se incurre en la "ira" o condena (Rom 1,18; Col 3,6).

2,4-10 De semejante estado nos y os ha librado Dios por pura iniciativa: por misericordia y amor, no por mérito de obras.

Primer paso de la salvación fue el paso de la muerte = pecado a la vida = gracia. Después, en cuanto miembros de Cristo, nos hace participar, por adelantado o en esperanza, de la resurrección y reinado de Cristo.

En conclusión, somos nueva creación de Dios por medio de Críste y nos asignan tareas (obras) que no son condición, sino consecuencia de la salvación.

2,4-7 Variación y aplicación libre de la definición clásica de Dios en el AT (Ex 33,19; 34,6; Jl 2,13; Jon 4,2; Sal 86,15; 103,8). Rico en misericordia (*rab hesed*), amor (*raham*), favor (*hanun*), bondad (*tub*). El cuerpo sigue en todo a la cabeza. "De balde": véase Hch 15,11.

2,10 "Hechura suya": (cfr. Sal 138,8; Job 10,8). Creado: 2 Cor 5,17. Para las buenas obras: Tit 2,14.

Unidad por Cristo

"Por tanto vosotros, los que un tiempo erais paganos de cuerpo, llamados incircuncisos por los que se llamaban circuncisos de cuerpo, recordad ²que entonces vivíais sin Mesías, excluidos de la ciudadanía de Israel, ajenos a la alianza y sus promesas, sin esperanza y sin Dios en el mundo. ^B Ahora, gracias a Cristo Jesús y en virtud de su sangre, los que un tiempo estabais lejos estáis cerca.

¹⁴El es nuestra paz, el que de dos hizo uno, derribando con su

cuerpo el muro divisorio, la hostilidad; ¹⁵ anulando la ley con sus preceptos y cláusulas, creando así en su persona de dos una sola y nueva humanidad, haciendo las paces. ¹⁶ Por medio de la cruz, dando muerte en su persona a la hostilidad, reconcilió a los dos con Dios, haciéndolos un solo cuerpo. ¹⁷ Vino y anunció *la paz a vosotros, los lejanos, la paz a los cercanos*. ¹⁸ Ambos, con el mismo Espíritu y por medio de él, tenemos acceso al Padre. ¹⁹ De modo que ya no sois extranjeros ni advenedizos, sino conciudadanos de los consagra-

dos y de la familia de Dios; ²⁰ edificados sobre el cimiento de los Apóstoles, con Cristo Jesús como piedra angular.

²¹ Por él todo el edificio bien trabado crece hasta ser templo consagrado al Señor, ²² por él vosotros entráis con los otros en la construcción para ser morada espiritual de Dios.

Misión de Pablo

3 Con esa finalidad yo, Pablo, soy a favor vuestro, los paganos, el prisionero por Cristo Jesús. ² Pues estáis informados de lo

2,11-20 Si antes vosotros y nosotros éramos iguales en el pecado, ahora lo somos en la salvación y podemos formar una unidad: por la cercanía, la paz y reconciliación, la común ciudadanía y familia, la estructura única.

2,11-13 El antes y el ahora de los paganos convertidos. Carecían de los privilegios del pueblo escogido, sobre todo, no esperaban un Mesías y vivían sin Dios, porque sus dioses eran falsos (Dt 32,21 y la predicación del Isaías del destierro). La circuncisión como signo corporal de pertenecer al pueblo; "incircuncisos" era insulto en Israel (1 Sm 14, 6; 17,36; 31,4; Rom 9,4). Alianza y promesas: a la letra, la expresión extraña "alianzas de la promesa" (¿piensa en Is 55,3?); quizá intente sintetizar la "promesa" (colectivo) patriarcal y las alianzas con el pueblo y con la casa de David.

"Cerca y lejos" según la distinción de Is 57, 19 (cfr. Hch 2,39). "Por la sangre": de la alianza (Ex 24,6) o de liberación de presos (Zac 9,11).

2,14-20 La barrera que antes dividía a judíos de paganos la ha derribado Cristo con su cuerpo sacrificado. De miembros dispersos ha hecho "un cuerpo", de extranjeros y nativos ha hecho una ciudad y familia, de piedras heterogéneas ha hecho un "edificio". Ha realizado la gran pacificación: de los hombres con Dios, abriéndoles "acceso al Padre", de los hombres entre sí, "creando una nueva humanidad". No se le puede comparar la reunión de Judá e Israel prometida por Ezequiel (37,15-19), sí se le puede cantar el Sal 133.

2,14-15 Destruye la barrera interior, que es la hostilidad (cfr. Ez 25,15) y la barrera exterior, que es la ley. Quizá se imagine la barrera del templo que obstruía el acceso a los paganos (bajo pena de muerte). La barrera ya no es necesaria (cfr. Sal 80,15; 89,41; Is 60,10,18). La creación del hombre nuevo puede corresponder a la nueva creación (de Is 65,17 y 66,22; 2 Cor 5,17).

2,16 Como otro Sansón, Cristo muere matando: por amor a todos sin distinción.

2,18 El acceso al templo estaba rigurosamente reglamentado y vigilado. Ahora que, en vez de templo tenemos el Espíritu (cfr. Jn 4,23), todos tienen acceso al Padre. El verso contiene una referencia trinitaria.

2,19 No es la situación media del emigrante, no ciudadano, aunque protegido por la ley. Ahora gozamos de la plena ciudadanía. Israel se llamaba también "la Casa de Israel", y en medio de ella habitaba en el templo *Yhwh*: ahora somos miembros de la Casa de Dios, que es también un templo espiritual (Heb 12,22-23).

2,20 El cimiento: Is 28,16; Ap 21,14. La piedra angular: Sal 118,22.

2,21-22 Extraño edificio, que se transforma en templo, hecho de piedras vivas y capaz de crecer.

3,1 En griego la frase queda en suspenso. "Prisionero": véase la introducción (Flm 1,9).

3,1-13 Cuando Pablo (el yo de la carta) se declara apóstol de los paganos, no piensa

que ha dispuesto de mí la gracia de Dios para provecho vuestro, a saber,³ que se me ha dado a conocer el secreto, como os escribí hace poco.⁴ Leed mi carta y podréis apreciar cómo entiendo el misterio de Cristo:⁵ en las generaciones pasadas no se dio a conocer a los hombres; ahora en cambio se ha revelado a sus santos apóstoles y profetas inspirados.⁶ Consiste en esto: que por medio de la buena noticia los paganos comparten la herencia y las promesas de Jesucristo, y son

miembros del mismo cuerpo.⁷ Yo soy su ministro por don de la gracia de Dios, otorgada según la eficacia de su poder.⁸ A mí, el último de los consagrados, me han concedido esta gracia: anunciar a los paganos la buena noticia, la riqueza insondable del Mesías⁹ y hacer luz sobre el secreto que Dios, creador del universo, se guardaba desde antiguo.¹⁰ De ese modo ahora en la Iglesia se manifestará a las autoridades y potestades celestes la multiforme sabiduría de Dios,

"según el antiguo proyecto realizado en Cristo Jesús Señor nuestro.¹² Por él y con la confianza que da la fe en él, tenemos libre acceso.¹³ Así pues os pido que no os desaniméis ante lo que sufro por vosotros, pues redundará en gloria vuestra.

El amor de Cristo

¹⁴Por eso doblo las rodillas ante el Padre,¹⁵ de quien toma nombre toda familia en cielo y tierra,¹⁶ para que os conceda por la ri-

sólo en un reparto territorial, sino que implica un descubrimiento: que el Mesías esperado por los judíos vino también para los paganos, no es monopolio de Israel. Este es un gran secreto que Dios tuvo guardado muchos siglos. Abrahán se aparta de su familia y país, Ismael queda fuera, lo mismo Esaú. Si algunos textos del AT se abrían a los paganos, algunas cláusulas del texto o los lectores les ponían límites: lo reducían a los paganos sometidos a Israel o convertidos plenamente.

Citemos algunos textos: "las naciones, los confines del orbe", sometidos (Sal 2); Jerusalén madre de pueblos "nacidos allí" (Sal 87); culto al Señor (Sal 102,16,23); Egipto y Asiría (Is 56; Is 19,19-25), etc. Pero los paganos no iban a repartirse la herencia con Israel (cfr. Gn 21,10; Jue 11,2) ni a formar un cuerpo con él. Pues bien, la riqueza del Mesías se desborda y se reparte ahora a todos. Esta es la gran revelación de la que Pablo está orgulloso y que lo espolea en su ministerio.

3,2 Sobre el ministerio de Pablo en Efeso véase Hch 19.

3,3-4 ¿Se referirá a la Carta a los Colosenses, difundida como carta circular?

3.5 Profetas inspirados de la nueva economía, activos en la Iglesia (p. ej. Hch 11,27; 13,1; 15,32; 21,10; 1 Cor 12,28).

3.6 El evangelio es como la promulgación que hace efectivo el cumplimiento para quien quiera aceptarlo.

3.7 1 Cor 15,9-10.

3.8 El "último" (cfr. Eclo 33,16-18): porque fue perseguidor, porque llegó más tarde (1 Cor 15,9-10). La "riqueza": alusión a la

Sabiduría. "Irastreable": Is 40,28; Sal 145,3; Job 5,9; 9,10; 11,7.

3,10 Si unimos este verso al 18, nos remiten al comienzo del Eclesiástico (1,1-3.8). En esta sección domina el lenguaje sapiencial: "manifestar, sabiduría, proyecto" (1 Pe 1,12). Destinatarios: quizá se refiera a los poderes que gobiernan el mundo judío y el mundo pagano, los cuales descubren ahora, en una Iglesia única de judíos y paganos, la sabiduría impensada, trascendente de Dios. En otra interpretación, son ángeles o santos (cfr. Zac 14,5; Dt 33,33; Job 5,1; 15,15).

3.12 Véase Heb 4,16.

3.13 Las tribulaciones son compañía y honor de la misión apostólica (Rom 5,3; 2 Cor 1,4.8; 2,4; 6,4).

3,14-19 De nuevo encontramos el esquema trinitario, sin usar el término técnico Hijo: el Padre (14.19), su Espíritu (16), Cristo (17.19). El Espíritu es el nuevo dinamismo interior, la fe nos abre y transforma en morada estable de Cristo, el amor nos da arraigo y cimiento, de donde brota una nueva capacidad de conocer y comprender el misterio.

3.14 De rodillas, en gesto humilde de súplica (1 Re 8,54; Esd 9,5).

3.15 Del Padre procede toda paternidad humana y su equivalente celeste (que no se aclara). En vez de paternidad se puede entender apellido, frecuente en Nm y Cr para presentar genealogías. Ahora todos tienen un último padre común (Le 3,38 hace ascender la genealogía de Jesús hasta Adán y Dios).

3,16-19 Sigue la súplica, en una frase difícil y densa. Pidiendo: robustecer y habitar para comprender y entender. "Internamente",

queza de su gloria: fortaleceros internamente con el Espíritu, ¹⁷que por la fe resida Cristo en vuestro corazón, que estéis arraigados y cimentados en el amor, ¹⁸de modo que logréis comprender, junto con todos los consagrados, la anchura y longitud y altura y profundidad, ¹⁹y conocer el amor de Cristo, que supera todo conocimiento. Así os llenaréis del todo de la plenitud de Dios.

²⁰El que, actuando eficazmente en nosotros, puede realizar muchísimo más de lo que pedimos o pensamos ²¹reciba de la Iglesia y de Cristo Jesús la gloria en todas las generaciones por los siglos de los siglos. Amén.

Unidad del cuerpo

4 'Así pues, yo, el prisionero por el Señor, os exhorto a proceder

como pide vuestra vocación: ²con toda humildad y modestia, con paciencia, soportándoos unos a otros con amor, ³esforzándoos por mantener la unidad del espíritu con el vínculo de la paz. ⁴Uno es el cuerpo, uno el Espíritu, como es una la esperanza a que habéis sido llamados, ⁵uno el Señor, una la fe, uno el bautismo, ⁶uno Dios, Padre de todos, que está sobre todos, entre todos, en todos.

o en el hombre interior de la antropología griega; en la intimidad donde reside el Espíritu. Puede compararse con expresiones equivalentes de los salmos (39,4; 55,5; 94,19; 109,22). "Fortaleceros": cfr. Sal 51,12 "espíritu firme". Por la fe "habita" (Jn 14,23). "Arraigados y cimentados": son las dos imágenes clásicas, de la vida agraria y urbana (Jr 1,10; Sal 144,12; aplicadas a la sabiduría en Eclo 1,15-20).

3.18 Nosotros reconocemos en nuestro espacio tres dimensiones. Los hebreos concebían cuatro dimensiones (Job 11,5-8). Porque no concebían que la línea de profundidad, subterránea, continuase hacia arriba. La superficie de la tierra, que el hombre vivo hollaba, era un corte total. ¿Cómo se podía imaginar que desde el Seol partiera una línea continua hasta el cielo? Según una especulación posterior, la cruz simbolizaba las cuatro dimensiones, era el vértice del universo.

3.19 El simple conocimiento, la gnosis, no puede llenar al hombre; sólo el amor que Cristo nos tiene (genitivo subjetivo), experimentado, puede llenar al hombre, porque su amor revela el amor de Dios (Jn 1,15). Gran paradoja: llenarse del que llena y abarca y desborda todo (cfr. la oración de Salomón según 1 Re 8,27).

3,20-21 La primera parte de la carta concluye con una doxología o fórmula de alabanza, que tributa la Iglesia y encabeza Cristo.

4,1-16 Como consecuencia de lo dicho exhorta el autor a la unidad con sus requisitos o consecuencias. Sin el rigor o la coherencia de 1 Cor 12, utiliza la imagen del cuerpo (3.12.16). Hay algunos aspectos claros o no muy oscuros en el desarrollo de la ima-

gen: la unidad en la pluralidad, la relación con la cabeza (15), la trabazón de los miembros (16), el crecimiento hacia la madurez (13). Otros elementos enturbian el perfil de la imagen: mezcla el concepto de "construcción", habla de crecer hasta alcanzar a la cabeza, mete una imagen marina, y no reprime su costumbre de trabajar con preposiciones y sustantivos acumulados.

Un dato curioso es que como principio de unidad enumere siete factores (4-6); como pluralidad de órganos o funciones, sólo cinco (11). La fe, que es principio de unidad (5), se convierte en meta (13). El amor con preposición *en* suena tres veces (2.15.16), al principio y al fin, delatando su importancia en el proyecto de unidad eclesial.

4.1 La "llamada" o vocación es el arranque de todo (Is 42,6; 43,1; 49,1; Col 3,12). En griego los verbos "llamar" y "exhortar" utilizan la misma raíz. El "proceder" equivale a la tarea de 2,10. El prisionero: Flm 1,7.

4.2 Virtudes que acompañan y favorecen el amor (Prov 19,11; 2,23; Sal 131,2; Eclo 3,17; 4,8; 1 Cor 13).

4.3 Unidad espiritual o bien la unidad que produce el Espíritu (Col 3,14-15).

4,4-6 La serie tiene su lógica aunque no siga un orden riguroso. Por abajo tenemos la "fe", sellada en el "bautismo", que incorpora al "cuerpo", y sostiene la "esperanza" de la consumación; por arriba la Trinidad, Espíritu, Señor y Padre.

La fórmula tiene sabor litúrgico y hay que compararla con la confesión cotidiana de Israel, "el Señor nuestro Dios es solamente uno" (Dt 6,4). Compárese también con "un solo padre y un mismo Dios" (Mal 2,10); en la imagen de pastor (Jn 10,16).

⁷Cada uno de nosotros recibió la gracia a la medida del don de Cristo. ⁸Por eso se dice: *Su- biendo a lo alto llevaba cautivos y repartió dones a los hombres.* ⁹(Lo de subió ¿qué significa sino que bajó a lo profundo de la tierra?). ¹⁰El que bajó es el que subió por encima de los cielos para llenar el universo. ¹¹El nombró a unos apóstoles, a otros profetas, evangelistas, pastores y maestros, ¹²para la formación de los consagrados en la tarea encomendada, para construir el cuerpo de Cristo; ¹³hasta que todos

alcancemos la unidad de la fe y del conocimiento del Hijo de Dios y seamos hombres cabales y alcancemos la edad de una madurez* cristiana. ¹⁴Así no seremos niños, juguete de las olas, zarandeados por cualquier ventolera de doctrina, por el engaño de la astucia humana, por los trucos del error. ¹⁵Al revés, con la sinceridad del amor, crezcamos hasta alcanzar del todo al que es la cabeza, a Cristo. ¹⁶Gracias a él, el cuerpo entero, trabado y unido por la prestación de las junturas y por el ejercicio propio

de la función de cada miembro, va creciendo y construyéndose con el amor.

Conducta cristiana

¹⁷Así pues, en nombre del Señor os digo y recomiendo que no procedáis como los paganos: con sus vanas ideas, ¹⁸con la razón oscurecida, alejados de la vida de Dios, por su ignorancia y dureza de corazón. ¹⁹Pues, encallecidos, se han entregado al desenfreno y practican sin medida toda clase de indecencias. ²⁰Vosotros, en

4,7-11 De la unidad brota la pluralidad y ésta se unifica por la organicidad. Procede de Cristo glorificado, que reparte sus dones como hace un vencedor espléndido. Dos motivos literarios que encuentra en Sal 68,19, adaptado al caso sin esfuerzo, gracias a la versión griega. Para la bajada y subida véase Jn 3,13; para la serie de funciones 1 Cor 12,27-29. Lo "profundo" puede referirse a la tierra de los vivos, en comparación con el cielo (Is 44,23; cfr. "bajo el sol" Ecl 4,7.15 etc), en cuyo caso se refiere a la encarnación. También puede designar el mundo subterráneo, abisal, de los muertos (Dt 32,22; Ez 31,14; Sal 63,10), en cuyo caso se refiere a la muerte y sepultura. Véase el viaje cósmico de Sabiduría en Eclo 24,5 y contexto. "Todos los cielos" (plural): los tres o los siete, según diversas representaciones.

4,11-12 1 Cor 12,28. Apóstol es título propio del NT; los otros cuatro tienen antecedentes en el AT (evangelista Is 40,9). Los cinco se distinguen del grupo de los fieles por su ministerio específico: construir o estructurar el cuerpo que es la Iglesia (puede recordarse el verbo "construir" dicho del modelado de la esposa Eva, Gn 2).

4,13-14 Sigue el crecimiento: en edad o estatura y en madurez (cfr. Le 2,40.52). De paso, en lenguaje sapiencial y conjurando una imagen de mar agitado, precave contra las falsas doctrinas. Véase Col 1,28. "Niños": 1 Cor 14,20.

4,13 *0: *plenitud.*

4,15 La medida del crecimiento es "hasta

Cristo" que es la "cabeza" (la imagen no es muy coherente).

4,16 Para dar una idea del estilo del autor, ofrezco una versión literal del verso: "del cual todo el cuerpo, trabado y unido por toda clase de juntura del suministro, según la actividad en la medida de cada uno de los miembros, realiza el crecimiento del cuerpo para construcción del mismo en amor". Si bien la expresión es enrevesada, queda claro el mensaje de unidad y la primacía del amor.

4,17-5,5 Sigue una exhortación que va entrelazando los avisos particulares con motivaciones de principio y aclaración por contraste. Muchas de estas recomendaciones se pueden encontrar en el AT, en el judaísmo y en la cultura griega. Lo específico cristiano suele ser la motivación y el modelo.

4,17-24 Lo primero es un corte con el pasado pagano (Rom 1,21). Por afán de contraste carga las tintas al trazar el perfil del paganismo. Puede compararse con la descripción truculenta de Sab 14,22-30 sobre las consecuencias de la idolatría. Los calificativos son duros y tajantes: oscuridad, ignorancia, dureza, impureza, engaño. Varias palabras suenan a términos de filósofos griegos: *nous dianoia agnoia epithymia.*

4,17 "Vanidad" es en el AT la idolatría (Jr 2,5; 8,19; 10,3.8), o el sentido de la existencia humana (Eclesiastés).

4,18 "Oscurecida" (Is 44,18); "dureza" (Ex 6,9; Ez 3,7).

4,19 "Se entregan al desenfreno": proclamándolo a veces (como en el programa de Sab 2).

cambio, no es eso lo que habéis aprendido de Cristo; ²¹si es que habéis oído hablar de él y habéis aprendido la verdad de Jesús. ²²Vosotros despojaos de la conducta pasada, de la vieja humanidad que se corrompe con deseos falaces; ²³renovaos en espíritu y mentalidad; ²⁴revestíos de la nueva humanidad, creada a imagen de Dios con justicia y santidad auténticas.

²⁵Así que, eliminando la mentira, *decios la verdad unos a otros, pues somos por igual miembros.* ²⁶*Si os irritáis, no pequéis.* No se ponga el sol mientras dura vuestra ira, ²⁷no cedáis al diablo. ²⁸El que robaba no robe más, antes trabaje y se fatigue con sus manos para ganar algo y poder socorrer

al que tiene necesidad. ²⁹No salga de vuestra boca ninguna palabra ofensiva, sino una palabra buena que edifique a quien lo necesite y agrade a quien la escucha. ³⁰No aflijáis al Espíritu de Dios, que os selló para el día del rescate. "Alejad de vosotros toda amargura, pasión, cólera, gritos, insultos y cualquier tipo de maldad. ³²Sed amables y compasivos unos con otros. Perdonaos, como Dios os ha perdonado, en atención a Cristo.

5 ¹Imitad a Dios como hijos queridos; ²proceded con amor, como Cristo os amó hasta entregarse por vosotros a Dios *como ofrenda y sacrificio de aroma*

agradable. Fornicación, impureza de cualquier clase, codicia, ni nombrarse entre vosotros, como corresponde a consagrados; ⁴lo mismo obscenidades, estupideces, groserías, cosas inconvenientes; sino lo contrario, la acción de gracias. ⁵Pues habéis de saber que ningún fornicario o impuro o avaro -que es una forma de idolatría- recibirá una herencia en el reino de Cristo y de Dios.

El reino de la luz

⁶Nadie os engañe con vanos discursos, pues por ello descarga la ira de Dios sobre los rebeldes. ⁷No os hagáis cómplices suyos. ⁸Pues si un tiempo erais tinie-

4,20-21 Se refiere a la catequesis cristiana, que tiene por objeto la "verdad" de Jesús, su persona, su título mesiánico (Cristo), su vida ejemplar.

4,22-24 Oposición de vieja y nueva humanidad, con la imagen de desnudarse y revestirse (Gal 6,8). La vieja se deja llevar por la concupiscencia y acaba en la corrupción. La nueva es creación "a imagen de Dios" (Gn 1,27; Eclo 17,3; cfr. Sab 2,23).

4,25 El aviso se lee en Zac 8,16, en contexto de restauración, la motivación es cristiana.

4,26 Cita del Sal 4,7 según la versión griega (el original dice "temblad y dejad de pecar").

4,27 La designación "diablo" es propia de este texto y de las cartas pastorales (1 Tim 4,11); dice lo mismo en forma positiva Sant 4,7.

4,28 No basta el precepto negativo del decálogo. Del "robar" se pasa al extremo opuesto de "socorrer": abstenerse del mal y hacer el bien.

4,29 "Ofensiva": según la etimología, podrida, repugnante; se opone a "agradable".

4,30 Según Is 63,10; "irritar" a Dios es expresión frecuente en el AT (Dt 9,16; Jr 7,18; etc.) El Espíritu es en el creyente un sello que prueba la propiedad y garantiza la resurrección.

4,32 Según el padrenuestro y el ejemplo de Cristo en la cruz (Mt 6,14; Le 23,34.; cfr. Eclo 28,1-4).

5,1-2 Imitación de Dios y de Cristo. El Levítico dice "sed santos como yo soy santo" (11,44.45; 19,2; 20,26); en el Sal 112 el hombre debe asemejarse al Dios del Sal 111; Jesús pone como ejemplo al Padre (Mt 5,44-45). 1 Pe 2,21 propone la imitación de Cristo, que responde de algún modo al seguimiento (Le 9,57-62). Su entrega por amor (cfr. Mt 17,22; 26,2par) es el culto sacrificial que Dios acepta, "de grato aroma", según la expresión bíblica.

5,5 Véase 1 Cor 6,9-10. La avaricia como idolatría se basa en la visión de los profetas, que denuncian la codicia en los mismos términos que la idolatría.

5,6-7 "La ira de Dios descarga sobre los rebeldes" como ilustran diversos episodios de los israelitas en el desierto: el negarse a entrar en la tierra (Nm 13-14), Córaj, Datan y Abirán y sus secuaces (Nm 16); véase también el Sal 106. El tema de la ira es frecuente en Ezequiel. Luz y tinieblas: Jn 12,36.

5,8-14 Desarrolla el símbolo tradicional de la luz y las tinieblas, culminando en Cristo como luz de amanecer (cfr. Sal 57; Is 60); es también símbolo bautismal. En la oscuridad

blas, ahora por el Señor sois luz: proceded como hijos* de la luz⁹ -fruto de la luz es toda bondad, justicia y verdad-. "Comprobad qué agrada al Señor. "No participéis en las obras estériles de las tinieblas, antes bien denunciadlas.¹² Lo que ellos hacen a ocultas da vergüenza decirlo.¹³ Todo lo que se expone a la luz queda patente,¹⁴ y lo que está patente es luz. Por eso dice: ¡Despierta, tú que duermes, levántate de la muerte, y te iluminará Cristo!¹⁵ Observad atentamente cómo procedéis, no como necios, sino como sensatos.

¹⁵Aprovechad la ocasión, que corren tiempos malos.¹⁷ Por eso no seáis imprudentes, antes comprended lo que el Señor desea.¹⁵ *No os embriaguéis con vino*, que engendra lujuria, antes llenaos de Espíritu.¹⁹ Entre vosotros entonad salmos, himnos y cantos inspirados, cantando y tañendo de corazón en honor del Señor,²⁰ dando gracias siempre y por todo a Dios Padre, en nombre del Señor nuestro Jesucristo.²¹ Someteos unos a otros en atención a Cristo.

Marido y mujer

²²Las mujeres a los maridos como al Señor;²³ pues el marido es cabeza de la mujer como Cristo es cabeza de la Iglesia, él que es el salvador del cuerpo.²⁴ Pues, como la Iglesia se somete a Cristo, así las mujeres a los maridos en todo.²⁵ Hombres, amad a vuestras mujeres, como Cristo amó a la Iglesia y se entregó por ella,²⁶ para limpiarla con el baño del agua y la palabra, y consagrarla,²⁷ para presentar una Iglesia gloriosa, sin mancha ni arruga ni cosa semejante, sino santa e irreprochable.

se esconde el vicioso (Eclo 23,18 "la oscuridad me rodea... nadie me ve"; Job 24,13-17); pero la luz delata el delito (Sal 90,8 "pusiste nuestras culpas a la luz de tu mirada"). El mundo de la luz se opone al mundo de las tinieblas. Tiene sus adictos, produce fruto, recibe luz de Cristo glorificado. Por el contrario las obras de las tinieblas son estériles y vergonzosas.

5,8 *0: *criaturas*.

5,14 Parece cita de un himno cristiano. Quien duerme en la muerte que se levante (cfr. la invitación a Jerusalén en Is 51,17; 52,1) para contemplar la luz de Cristo resucitado que amanece (cfr. Is 60,1-3; 62,1; Sal 57).

5,16 "Tiempos malos" son los de la Iglesia hasta la parusía, que será la luz definitiva (Col 4,5).

5,18 La precaución ante el vino es consejo sapiencial corriente (un irónico desarrollo en Prov 23,29-33); es original y cristiana la alternativa opuesta, como ilustra el episodio de Pentecostés (Hch 2,13-16).

5,19-20 No propone una distinción rigurosa. Son reconocibles los "himnos", de alabanza y la acción de gracias; los "salmos" se cantaban con acompañamiento; para los cantos "inspirados" véase 1 Cr 25,1-3.

5,21 Verso programático de lo que sigue.

5,22-33 Texto extraordinario que a una visión del matrimonio condicionada culturalmente sobrepone una simbología que la trasciende y sublima. La concepción cultural establece la desigualdad: el marido ama, la mujer se somete. El símbolo consiste en

arrancar del Génesis, Adán y Eva como pareja fundacional y ejemplar, para ascender al antitipo, el Mesías y la Iglesia. El símbolo establece además un ejemplo o modelo: no reproducen Cristo y la Iglesia la experiencia humana conyugal, sino al revés. El AT ha preparado generosamente este símbolo con la imagen de *Yhwh* esposo y la comunidad o la capital esposa (Os 2; Is 1,21-25; 5,1-7; Jr 2,1; 3,1-5; 31,21-22; Ez 16; Is 49; 54; Bar 4-5); hemos de destacar la comparación audaz de Is 62,5. Los últimos capítulos del Apocalipsis utilizan este símbolo para clausurar el texto de la Biblia.

"Sin mancha ni arruga" pertenecen a la boda. "Presentar" es la función del ninfagogo (Dios mismo presenta Eva a Adán): Cristo hace de ninfagogo suyo. Alimentar y cuidar, con relación afectuosa y tierna (*thalpo*), responden a la vida conyugal (véanse las exigencias en Ex 21,10).

La imagen pasa a la ecuación: cabeza - cuerpo = marido - mujer = Cristo - Iglesia. Con todo, se debe tener presente que la proporción no es idéntica, por la soberanía única de Cristo "Señor" (cuando 2 Jn 1 llama *kyria* a una Iglesia local, el título tiene otro alcance), y por su título de "Salvador" (23).

5,24-25 Que no se deslice desatendida la afirmación: la Iglesia está sometida a Cristo. El amor conyugal de Cristo lo lleva al sacrificio propio.

5,26 El contexto condiciona la interpretación del bautismo como purificación; pero es también consagración.

²⁸Así tienen los maridos que amar a sus mujeres, como a su cuerpo. Quien ama a su mujer se ama a sí; ²⁹nadie ha odiado nunca su cuerpo, antes lo alimenta y cuida, como Cristo a la Iglesia, ³⁰ya que somos miembros de su cuerpo. ³¹Por eso *abandonará el hombre a su padre y su madre, se pegará a su mujer, y serán los dos una sola carne.* ³²Ese símbolo es magnífico, y yo lo aplico a Cristo y la Iglesia. ³³Así vosotros: ame cada uno a su mujer como a sí y la mujer respete al marido.

Hijos y esclavos

6 Hijos, obedeced a vuestros padres en atención al Señor, pues es justo que lo hagáis. ²*Honra a tu padre y a tu madre:* es el primer mandamiento que incluye una promesa: ³para que *te vaya bien y vivas mucho tiem-*

po en la tierra. ⁴Padres, no irritéis a vuestros hijos; educadlos, más bien, en la disciplina y con la exhortación de Dios.

⁵Esclavos, obedeced a vuestros amos corporales, escrupulosa y sinceramente, como a Cristo; ⁶no por servilismo o para halagarlos, sino como siervos de Cristo que cumplen con toda el alma la voluntad de Dios. "Servid de buena gana como a Cristo, no como a hombres; Conscientes de que el Señor le pagará a cada uno lo bueno que haga, sea esclavo o libre. ⁹Amos, tratadlos del mismo modo, dejándoos de amenazas, conscientes de que está en el cielo el amo de ellos y vuestro, y no cede a favoritismos.

Lucha contra el mal

¹⁰Por lo demás, fortaleceos con el Señor y con su fuerza

poderosa. "Vestid la armadura de Dios para poder resistir las estratagemas del diablo. ¹²Pues no peleáis contra seres de carne y hueso*, sino contra las autoridades, contra las potestades, contra los soberanos de estas tinieblas, contra espíritus malignos del aire. ¹³Por tanto, requerid las armas de Dios para poder resistir el día funesto y manteneros venciendo a todos. ¹⁴*Ceñíos los lomos con la verdad, revestid la coraza de la justicia,* ¹⁵calzad las sandalias de la *prontitud para el evangelio de la paz.* ¹⁶Para todo abrazad el escudo de la fe, en el que se apagarán los dardos incendiarios del maligno. ¹⁷*Poneos el casco de la salvación, empuñad la espada del Espíritu, que es la palabra de Dios.*

¹⁸Constantes en rezar y suplicar, rezad en toda ocasión con espíritu; para ello velad con perseverancia rezando por todos los

5,31 Según Gn 2,24. Sin que lo diga Pablo, algunos Padres comentan que el Hijo de Dios abandona al Padre para unirse a su Iglesia.

6,1-4 Sigue en el ámbito de la familia. Se apoya en el decálogo con su motivación (Ex 20,12); véase el comentario de Eclo 3,1-16. También los padres tienen deberes correlativos, que no menciona el decálogo. La educación de los hijos es tema corriente del mundo sapiencial, tanto que acaban llamando "hijos" a los discípulos: véase el estilo riguroso de educación de Ben Sira (Eclo 30,1-13). Véase la recomendación de Prov 19,18.

6,5-9 También los esclavos pertenecen al ámbito de la familia. Lo saliente es la reciprocidad de deberes y trato y la igualdad radical bajo el amo único, que es Dios. Con todo, ni la visión teológica, ni la motivación "como a Cristo" llevaron a Pablo a sacar consecuencias para un cambio del orden social en aquel momento.

6,10-17 La vida cristiana es una milicia, con sus enemigos, armas y aliado (2 Cor

10,4). La imagen es de una batalla contra enemigos aguerridos y peligrosos, en guerra defensiva. Jefe enemigo es el "diablo" o el "maligno"; tiene a sus órdenes un ejército de poderes subalternos, de "espíritus" que actúan en la atmósfera sublunar. La panoplia descrita no es un acierto de ingenio. Varias correspondencias entre concepto e imagen son gratuitas, y es difícil descubrir la coherencia de la serie: justicia, verdad y disposición, fe, salvación y palabra de Dios. Con todo, autores espirituales pueden sacar buenos consejos de esta panoplia. El AT habla metafóricamente de las armas de Dios (p. ej. Sal 7; 18); el desarrollo más notable se lee en Sab 5,17-23, ampliación de Is 59,17. Nuestro autor habla de la panoplia del cristiano. El auxilio del aliado se consigue por la oración (Sal 35,1-4). Ceñidos: Is 11,5.

6,12 *0: *carne y sangre.*

6,15-17 Las "sandalias" son el calzado de un evangelista itinerante (cfr. Is 52,7). En la fe se estrellan las tentaciones (cfr. Mt 4par). La palabra es una espada (cfr. Is 49,2; en Heb 4,12 se trata de la espada de ejecución del culpable). El casco: Is 59,17.

consagrados; ¹⁹también por mí, para que, cuando yo abra la boca, se me conceda el don de la palabra y pueda exponer libremente el secreto de la buena noticia. ²⁰Mensajero suyo soy en prisión: que pueda anunciarlo libremente, como es debido.

Saludos

²¹Tíquico, el hermano querido y ministro fiel del Señor os informará para que sepáis cómo me va y lo que hago. ²²Para ello os lo envío, para que tengáis noticias mías y para que os dé ánimos.

²³A los hermanos paz, amor y fe de parte de Dios Padre y del Señor Jesucristo. ²⁴Gracia e inmortalidad para todos los que aman al Señor nuestro Jesucristo.

6,19-20 Un mensajero encarcelado es una paradoja. Lo que pide es "libertad" de espíritu para predicar el evangelio. Abrir la boca lo puede hacer el hombre, acertar con la palabra es don de Dios (Hch 4,29).

6,23 Inmortalidad es un concepto grave (cfr. Sab 2,23); algunos lo toman como adjetivo de gracia, en sentido de perdurable.

Carta a los Filipenses

INTRODUCCIÓN

Filipoi

Hacia el año 356 a.C. Filipo / Felipe II de Macedonia conquistó la villa de Krenides, limítrofe entre Macedonia y Tracia, le dio su nombre y la fortificó frente a los tracios. El año 42, tras la famosa batalla de su nombre, Antonio estableció allí veteranos romanos y fue nombrada colonia romana, con derecho de ciudadanía. La población era en parte romana, como indican las monedas con inscripciones latinas. Por ella pasaba la vía Egnacia, que unía Italia con Asia.

Según Hch 16, Filipos fue la primera ciudad "europea" visitada y evangelizada por Pablo y Silas (hacia el año 49). Una mujer de buena posición fue la primera convertida "europea" al evangelio por la palabra de Pablo. Una paliza, la cárcel y una liberación prodigiosa fueron su entrenamiento en el nuevo territorio. Allí se formó una comunidad cordial y generosa, a la que Pablo se sintió estrechamente vinculado (1,8; 4,1). Sólo de ellos aceptó Pablo ayuda económica (4,14-15).

Pablo escribió la carta desde la cárcel (1,7.13.17): ¿dónde? Algunos, siguiendo la tradición, piensan que se encontraba ya en Roma (después del 60); citan en su apoyo las expresiones "personal del pretorio" (1,13) y "la servidumbre del emperador" (4,22); asimismo su perplejidad ante una posible muerte próxima. Pero las expresiones abarcan más, valen también para Efeso, y Pablo sabía mucho de peligros de muerte. Otros opinan que estaba preso en Cesárea (Hch 23-26). La mayoría se inclinan hoy por una prisión en Efeso no mencionada por Lucas (1 Cor 15,32; 2 Cor 6,5; 11,23; sobre el peligro de muerte 2 Cor 1,8-9). Esta teoría explica mejor el viaje breve de Epafrodito, el intercambio de noticias, su intención de hacerles una visita pronto (2,24). En este supuesto la fecha sería hacia el año 54.

Sobre las circunstancias nos informa la misma carta. Un asunto al parecer trivial, el viaje y enfermedad de Epafrodito; un motivo simple y

grave, la necesidad de desahogar su agradecimiento, sin renunciar a su oficio de exhortar y alentar.

Se ha discutido mucho sobre la unidad de la carta, con variedad de argumentos de crítica interna; cambios de tema, de tono, de situación. La han dividido en dos o tres cartas, todas de Pablo, artificialmente reunidas bajo un epígrafe. En un texto tan típicamente del género carta personal, los saltos y cambios y prolongaciones no extrañan. Con todo, una vez que la cuestión se ha abierto es casi imposible cerrarla.

Lo que es indiscutible es el atractivo particular de esta carta, como expresión de los sentimientos del apóstol. Su joya teológica es el himno cristológico (2,6-11), síntesis audaz y madura, que algunos consideran un himno cristiano incorporado a la carta. En términos de apostolado es importante el valor del "testimonio" (1,12-14), y la prioridad de que Cristo sea predicado, como sea (1,15-19). La participación del apóstol en la muerte y la resurrección de Cristo (3,10-11.20-21). Algunos asuntos particulares de la comunidad afloran: el peligro de los judaizantes (3,1-7), la necesidad de concordia (3,2).

No es fácil trazar una **sinopsis** de una carta que discurre sin un plan predeterminado.

- 1,1-11** Saludo, acción de gracias y súplica.
- 1,11-26 Prisionero por Cristo.
- 1,27-30 Temple cristiano.
- 2,1-11 Humildad de Cristo y amor cristiano
- 2,12-18 Conducta cristiana.
- 2,19-30 Timoteo y Epafrodito.
- 3,1-16 Judaizantes y creyentes en Cristo.
- 3,17-4,1** El ejemplo de Pablo.
- 4,2-9 Consejos a la comunidad.
- 4,10-22 Agradecimiento y saludos.

1 Pablo y Timoteo, siervos de Cristo Jesús, a todos los consagrados a Cristo Jesús que residen en Filipos, incluidos sus obispos y diáconos: ²gracia y paz de parte de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo.

Acción de gracias

³Siempre que me acuerdo de vosotros, doy gracias a mi Dios; ⁴y siempre que pido cualquier cosa por todos vosotros, lo hago con gozo, ⁵por vuestra participa-

ción en el anuncio de la buena noticia, desde el primer día hasta hoy. ⁶De esto estoy seguro, que el que comenzó en vosotros una obra buena, la llevará a término hasta el día de Cristo Jesús. ⁷Es justo que sienta esto de todos vosotros, ya que os llevo en el corazón, mientras que vosotros sois solidarios de mi gracia en la prisión y en la defensa y confirmación de la buena noticia. ⁸Dios me es testigo de cómo os añoro con el cariño entrañable de Cristo Jesús. ⁹Esto es lo que pi-

do: que vuestro amor crezca más y más en conocimiento y en toda clase de percepción, ¹⁰para que sepáis apreciar lo que vale más. Así llegaréis limpios y sin tropiezo al día de Cristo, ¹cargados con el fruto de la honradez que procura Cristo Jesús, para gloria y alabanza de Dios.

Prisionero por Cristo

¹²Quiero que sepáis, hermanos, que mi situación ha redundado en la difusión de la buena

1,1-2 "Pablo", sin el título corriente de apóstol, que supone indiscutido. "Siervo" es título tradicional en ambos Testamentos. Timoteo es uno de sus mejores colaboradores; quizá también en la evangelización de Filipos (cfr. 16,12-40). Al pueblo del AT "santo" o consagrado a *Yhwh* (Ex 19,6) responde el pueblo santo, consagrado a Jesús como Mesías. "Obispos y diáconos": a la letra, vigilantes o supervisores y auxiliares o empleados. Estos títulos eran comunes en el mundo griego y judío, y no tenían el significado y alcance que tienen entre nosotros. Nótese el plural "obispos".

1,3-11 La acción de gracias acostumbrada se entremezcla con la súplica, en un tono afectuoso y cordial, expresión de sentimientos. Gozo, cariño, añoranza, confianza dominan las relaciones de Pablo con los filipenses. La carta es desde el principio muy personal y nos ilustra un aspecto humano importante del apostolado, que sigue de hecho el ejemplo de Jesús: "os llamo amigos" (Jn 15,15).

Los filipenses no sólo aceptaron el evangelio, sino que colaboraron con Pablo en su propagación (5); falta que Dios complete en ellos la obra comenzada (6), hasta la parusía.

1,6-8 "No abandones la obra de tus manos" es la conclusión de un salmo (138,8): la petición se enriquece aquí con la proyección escatológica al "día" de Cristo Jesús. Será un día de plenitud y de gozo; no como el que anuncian Amos y Sofonías (Am 5,18; Sof 15-18); más bien como lo que anuncia el discurso escatológico (Le 21,28). "Solidarios de

la gracia", es decir, de la misión apostólica de Pablo, con sus consecuencias de penalidades. En la soledad o la hostilidad de la cárcel brota con fuerza la "añoranza": sentimiento humano transfigurado por la unión con Cristo.

1,9-10a Se dice que el amor ciega: ¿también la caridad cristiana? El impulso radical puede descaminar o extralimitar su dinamismo. Hace falta colocar la caridad a la luz del "conocimiento y percepción", para poder "discernir". He aquí la "discreta caridad" (de San Ignacio). Discernir: no entre el bien y el mal, sino entre lo bueno y lo mejor (el autor se dispone a un acto de discernimiento trascendental, 1,21-25). La misma caridad empuja a afinar la percepción.

1,10b-11 La súplica alarga de nuevo la mirada hacia la parusía (1 Cor 1,8) y concluye con breve doxología. "El fruto de la honradez" o justicia es metáfora corriente, hasta lexicalizada, en la literatura sapiencial (Prov 1,31; 12,14; 13,2; etc.) Apurando la imagen podemos concluir que las obras son "fruto", no condición, y que la fertilidad la procura Jesucristo (cfr. Os 14,9 "de mí proceden tus frutos"; Jn 15,16).

1,12-14 Paradoja de la prisión (Ef 3,1). Encarcelado el apóstol en una institución romana, le han brindado una plataforma inesperada de apostolado. Serían las conversaciones particulares y las declaraciones oficiales. Los Hechos documentan esa táctica paulina de aprovechar cualquier ocasión, ante cualquier auditorio (cfr. el consejo de 2 Tim 4,2). Por ahora se ha ido aclarando que la

noticia; ¹³pues el personal del pretorio y la demás gente han descubierto que estoy preso por Cristo, ¹⁴mientras que la mayoría de los hermanos que confían en el Señor, con mi prisión cobran ánimos para anunciar el mensaje sin temor. ¹⁵Unos proclaman a Cristo por envidia y por polémica, otros con buena voluntad. ¹⁶Unos por amor, sabiendo que me encuentro así para defender la buena noticia; ¹⁷otros anuncian a Cristo por ambición y mala idea, pensando añadir penas a mi prisión. ¹⁸¿Qué importa? En cualquier caso, sea como pretexto o sinceramente, Cristo es anunciado, y de ello me ale-

gro y me alegraré; ¹⁹pues sé que esto acabará en mi liberación, por vuestras oraciones y por el auxilio del Espíritu de Jesucristo. ²⁰Espero y aguardo no arredrarme por nada; antes bien, con mi valentía, ahora como siempre, Cristo será engrandecido con mi vida corporal o con mi muerte. ²¹Pues mi vida es Cristo y morir es ganancia. ²²Pero si mi vida corporal va a producir fruto, no sé qué escoger. ²³Las dos cosas tiran de mí: mi deseo es morir para estar con Cristo, y eso es mucho mejor; ²⁴pero para vosotros es más necesario que siga viviendo. ²⁵Ahora bien, estoy convencido

de que me quedaré y seguiré con vosotros para vuestro provecho y la alegría de vuestra fe; ²⁶y así, por mí, cuando vuelva a visitaros, os sentiréis más orgullosos de Cristo Jesús. ²⁷Una cosa importa, que vuestra conducta sea digna de la buena noticia de Cristo; de modo que, sea que vaya a veros o que siga ausente, tenga noticias vuestras de que os mantenéis unidos en espíritu y corazón, luchando juntos por la fe en la buena noticia; ²⁸sin asustaros en nada ante vuestros adversarios. Lo cual, por designio de Dios* será para ellos señal de perdición, para vosotros de salvación. ²⁹Pues a vosotros se os

causa de su prisión no son delitos contra la ley romana, sino simplemente su predicación sobre el Mesías. Este resultado imprevisto da ánimos a todos los demás, "que confían en el Señor", y por ello son capaces de comprender a otra luz la aparente desgracia.

1,13 Llama "pretorio" a una residencia del gobernador o del representante de Roma.

1,15-19 De repente una sombra oscurece sus pensamientos. Algunos de la comunidad o en ella se aprovechan de la prisión de Pablo con segundas intenciones; aunque no para predicar otro evangelio diverso o contrario (cfr. Gal 1,6-9). Por ambición o codicia o envidia: es decir, para ocupar el puesto del ausente, para emular sus éxitos. Si bien denuncia con brevedad vigorosa, Pablo reacciona con generosidad: lo que importa no es su persona, sino el mensaje de Cristo. Esta es una lección permanente de apostolado.

1,19 "Acabará en salvación": cita libre de Job 13,16, en contexto muy diverso. A las inmediatas la "salvación" es salir de la cárcel; hecho particular que se inscribe en el contexto amplio de la "salvación" total, como da a entender a continuación.

1,20 "Con la vida o con la muerte" es abrirse a cualquier eventualidad. Véase la fórmula lapidaria de Rom 14,8.

1,21-26 Discernimiento entre dos bienes, el suyo personal y el provecho de sus fieles (2 Cor 5,8). A vida y muerte corporal, de la persona en su estado corpóreo presente, corruptible,

se opone la vida transformada o salvada por la presencia y acción del Señor glorificado. Vida que ya ha comenzado en el bautismo y que continúa en plenitud más allá de la muerte corporal o biológica. Pablo no está avalando aquí una concepción filosófica griega de alma separada, sino que piensa en su persona concreta; como en la promesa al buen ladrón (Le 23,43). Ese "estar con" lo vislumbran algunos orantes del AT (Sal 16,11; 73,23-25).

Es curioso que Pablo discerna como si la elección dependiera de él y no de los romanos, y que la elección desemboque en convicción sobre el desenlace. Pablo aporta su disponibilidad al acto de discernimiento; entonces recibe una luz especial que equivale a una respuesta; de ahí su convicción, que no es resultado de previsión humana. Los filipenses y otros muchos salen ganando; él sale perdiendo por ahora, para salir ganando al final.

1,26 El orgullo de ser cristianos, de pertenecer con Pablo a Cristo Jesús.

1,27-28 "Conducta": en griego *politeuthai*: portarse como ciudadanos, en vida civil y civilizada; sólo que la norma no la da la polis griega, sino el evangelio (Ef 4,1). Una vida que supone lucha. El temple y entereza de los combatientes será como anticipo del juicio escatológico, "perdición o salvación".

1,28 *0: por la acción de Dios.

1,29 No cuenta el padecer sin más, sino la causa y persona por quien se padece (Mt 5,11-12par).

ha concedido la gracia, no sólo de creer en Cristo, sino de padecer por él, ³⁰soportando la misma pelea que visteis en mí y ahora oís de mí.

Amor cristiano y humildad de Cristo

2 'Si algo puede una exhortación en nombre de Cristo o un consuelo afectuoso, o un espíritu

solidario, o la ternura del cariño, ²colmad mi alegría sintiendo lo mismo, con amor mutuo, concordia y buscando lo mismo.

³No hagáis nada por ambición o vanagloria, antes con humildad tened a los otros por mejores. ⁴Nadie busque su interés, sino el de los demás. -Tened los mismos sentimientos de Cristo Jesús,

⁶el cual, a pesar de su condición divina,

no hizo alarde de ser igual a Dios; ⁷sino que se vació de sí y tomó la condición de esclavo, haciéndose semejante a los hombres.

Y mostrándose en figura humana

⁸se humilló, se hizo obediente hasta la muerte, una muerte en cruz.

⁹Por eso Dios lo exaltó y le concedió

1,30 Véanse Hch 16,22; Col 2,1; de modo genérico 2 Cor 11,24-12,10.

2,1-4 Con un despliegue avasallador de motivaciones introduce Pablo su exhortación a la caridad y la humildad. Ambos temas son de sobra conocidos, el acierto y la importancia de estos versos está en la conexión: la humildad, resultado y condición de una caridad auténtica y duradera. Si el egoísmo es lo contrario del amor (1 Cor 10,24), el orgullo es su enemigo capital. Hay que colocar estas líneas entre el arranque simple del amor como cifra de todos los mandamientos (Mt 22,37-40par) y el gran desarrollo de 1 Cor 13.

2,5 La frase es gramaticalmente ambigua. En la traducción propuesta, tradicional y frecuente, se recomienda imitar los sentimientos de Cristo. Otros interpretan: cultivad entre vosotros los sentimientos propios del cristiano, de quien vive en Cristo.

2,6-11 Himno a Jesucristo Señor y por él al Padre. Dado que en los versos precedentes Pablo hablaba de humildad y no de exaltación y considerando la forma, es opinión común de exégetas que el apóstol recoge (y quizá retoca) un himno (arameo o griego) del culto cristiano. Es útil compararlo con los tres himnos o aclamaciones celestes de Ap 5, que parecen presuponer y proyectar al cielo prácticas litúrgicas de las Iglesias. Serían testimonio, al menos indirecto, de un culto cristiano primitivo a Jesús Mesías como Señor.

En cuanto al contenido y forma interna, está regido por el esquema humillación / exaltación. La presencia de dicho esquema se puede detectar en textos variados, p. ej.: "Delante de la gloria va la humildad" (Prov 15,33; 18,12); "alza del polvo al desvalido

para sentarlo con los nobles" (Sal 113,7; cfr. 1 Sm 2 canto de Ana) los Sal 22 y 118, y el ejemplo extremo de Is 53.

En cuanto al desarrollo, traza una gigantesca parábola de descenso y ascenso, en dos o cuatro tiempos: 6-8 + 9-11, o 6-7a + 7b-8 + 9 + 10-11. La primera parte parece contener alusiones a Adán: la "forma" o imagen de Dios, pretensión de ser Dios, rebeldía en vez de obediencia. La segunda parte imita un rito de entronización con consiguiente homenaje y aclamación.

2.6 El término griego *morphe* admite varias interpretaciones: forma externa, aspecto (algunos traducen "rasgos"), forma interna o condición; imagen o naturaleza. También es dudoso y discutido el sentido de *harpagmon*. alarde de lo poseído reteniéndolo o raptó de algo ajeno; la frase niega, "no juzgó". (Como ilustración por contraste pueden verse las pretensiones divinas del príncipe de Tiro -Ez 28,6.9-, del rey de Babilonia -Is 14,13-14- y la invitación irónica de Dios a Job -Job 40,7-14-).

2.7 Se vació: (*ekenosen* curiosa asonancia con *eskenosen* de Jn 1,14), expresión audaz y vigorosa, que nos hace pensar por contraste en la "plenitud"; "se humilló" (8) es equivalente más suave. La condición de esclavo es simplemente la condición humana sometida a Dios. Se hace "a imagen y semejanza" (*homoiomati*) del hombre, de los hombres.

2.8 La obediencia al Padre define toda su existencia humana hasta el extremo de la cruz. Al tocar ese punto infimo sucede la exaltación por acción soberana de Dios.

2.9 "Exaltó": el verbo griego es enfático. "Título": traduce el griego *ónoma*, que responde a uno de los significados corrientes del hebreo *sem*. El nombre es Jesús (que comparte con Josué, Oseas y otros del AT),

un título superior a todo título,¹⁰ para que, ante el título de Jesús, *toda rodilla se doble*, en el cielo, la tierra y el abismo;¹¹ *y toda lengua confiese* para gloria de Dios Padre: ¡Jesucristo es Señor!

¹²Por tanto, queridos míos, sed obedientes como siempre: no sólo en presencia mía, sino más aún en mi ausencia, trabajando escrupulosamente en vuestra salvación.¹³ Pues es Dios quien, según su designio, produce en vosotros el deseo y su ejecución.¹⁴ Haced todo sin protestar ni discutir:¹⁵ así seréis íntegros e intachables, hijos de Dios sin falta en medio de una generación perversa y depravada, ante la cual brilláis como estrellas en el mundo, ostentando el mensaje de la vida. Esa será mi gloria el día de Cristo: la prueba de que

no he corrido en vano ni me he fatigado en vano.¹⁷ Y si ahora me he de derramar como libación sobre el sacrificio y la liturgia de vuestra fe, me alegro y lo celebro con vosotros;¹⁸ también vosotros alegraos y celebradlo conmigo.

Timoteo y Epafrodito

¹⁹Confiado en el Señor Jesús, espero enviaros pronto a Timoteo, para animarme al recibir noticias vuestras.²⁰ A nadie tengo que se le iguale en su genuina preocupación por vosotros;²¹ pues todos buscan su interés y no el de Jesucristo.²² Conocéis sus méritos. En el anuncio de la buena noticia estuvo a mi servicio como un hijo para un padre.²³ Ese es el que espero enviaros en cuanto vea cómo proceden mis asuntos.²⁴ Y confío en el Señor que también yo iré allá pronto.²⁵ Juzgo necesario en-

viaros a Epafrodito, hermano, colaborador y camarada mío, enviado vuestro para que atendiese a mis necesidades;²⁶ pues os echa de menos y está intranquilo porque os habéis enterado de que estaba enfermo.²⁷ Es verdad que estuvo enfermo y a la muerte; pero Dios se apiadó de él; no sólo de él, sino también de mí, para no añadir penas a mis penas.²⁸ Así pues, lo enviaré rápidamente, para que os alegréis al verlo y yo me vea libre de esta pena.²⁹ En nombre del Señor recibidlo con toda alegría. A gente como él habéis de estimar,³⁰ pues por el servicio de Cristo estuvo a la muerte y expuso la vida para suplir vuestra falta en servicio mío.

Los méritos del cristiano

3 Por lo demás, hermanos míos, estad alegres con el Señor.

el título es Señor *kyrios*, que corresponde a *Yhwh 'adonay*.

2.10 El gesto significa el homenaje de adoración (cfr. Mt 28,9.17; Le 24,51-52: homenaje al resucitado; cfr. Rom 1,4). La extensión aquí a todo el universo y textos como 1 Cor 15,24-28 colocarían el homenaje del himno al final de los tiempos. Los tres planos de adoradores son como los de Ap 5,13. Hay que fijarse en el homenaje del Abismo o reino de los muertos, pues en el AT era opinión común que los muertos no alaban a Dios (p. ej. Is 38,18s.; Sal 30,10; 88,11-13); estarnas bien en línea con el final del Sal 22 "ante él se postrarán las cenizas de la tumba, en su presencia se encorvarán los que bajan al polvo".

2.11 La conclusión de todo el movimiento es la "gloria del Padre".

2,12-13 Empieza a sacar las consecuencias. Una inmediata, la obediencia a Pablo, aunque esté ausente. Otra general que enuncia y resume el misterio de la relación entre acción del hombre y de Dios. La salvación comenzada no está consumada; por lo cual los fieles han de trabajarla "escrupulosamente" (1 Cor 2,3; 2 Cor 7,15; Ef 6,5): con atención y cautela para no fallar. Con todo, es Dios quien

actúa en y por el hombre ("todas nuestras empresas nos las realizas tú" Is 26,12; "consolida la obra de nuestras manos" Sal 90,17).

2.13 Véase el principio formulado en Jn 15,5.

2.14 Véase 1 Pe 4,9.

2.15 Combina ideas o expresiones o reminiscencias de Dt 32,5; Mt 12,39; Dn 12,3.

2.16 Metáfora deportiva (1 Cor 9,24; 2 Tim 4,7).

2.17 Traspone el lenguaje del culto a la vida cristiana y a la misión apostólica. "Libación" sería derramar la sangre por Cristo (2 Tim 4,6).

2,18-30 Estas líneas muestran las relaciones afectivas y efectivas entre la comunidad y Pablo encarcelado. Quizá para que resalte la fidelidad de Timoteo, deja caer una frase (21) generalizando su desilusión. A la conciencia de una posible condena a muerte (17) se sobrepone la esperanza cierta de la liberación (24).

3,1a La expresión semítica subyacente significa festejar, compartiendo el gozo. Esta frase podría ser el comienzo de un saludo final (4,10).

3,1 b-2 De repente se interrumpe y da un viraje violento, como si Pablo siguiera dictan-

Repetiros por carta lo mismo, para mí no es gravoso y a vosotros os asegura. ²¡Cuidado con los perros, cuidado con los chacuceros, cuidado con los mutilados! ³Somos nosotros los circuncidados, los que servimos a Dios en espíritu, ponemos en Cristo nuestra gloria y no nos apoyamos en méritos corporales. ⁴Si bien yo podría apoyarme en ellos. Y si alguno aduce méritos semejantes, yo con más razón. ⁵Circuncidado el octavo día, israelita de raza, de la tribu de Benjamín, hebreo hijo de hebreos; respecto a la ley fariseo, ⁶celoso perseguidor de la Iglesia; en lo que toca a

la justicia legal irreprochable. ⁷Pero lo que para mí era ganancia lo consideré, por Cristo, pérdida. ⁸Más aún, todo lo considero pérdida comparado con el superior conocimiento de Cristo Jesús mi Señor; por el cual doy todo por perdido y lo considero basura con tal de ganarme a Cristo ⁹y estar unido a él. No contando con una justicia mía basada en la ley, sino en la fe en Cristo, la justicia que Dios concede al que cree. ¹⁰¡Oh! conocerle a él y el poder de su resurrección y la participación en sus sufrimientos; configurar me con su muerte ' para ver si alcanzo la resurrección de la

muerte. ¹²No es que lo haya conseguido ya ni que sea ya consumado; yo continúo para alcanzarlo, como Cristo me alcanzó. ¹³Hermanos, yo no pienso tenerlo ya conseguido. Únicamente, olvidando lo que queda atrás, me esfuerzo por lo que hay por delante ¹⁴y corro hacia la meta, hacia el premio al cual me llamó Dios desde arriba por medio de Cristo Jesús. ¹⁵Por tanto, los que somos maduros, debemos pensar así; y si alguno piensa de otro modo, Dios os lo revelará. ¹⁶Ahora bien, el punto al que hemos llegado nos marcará la dirección.

do en otro momento, tras recibir otras noticias, al descubrir una amenaza o peligro de la comunidad de Filipos. Parece referirse a predicadores judaizantes que intentaban imponer la circuncisión a los paganos convertidos al cristianismo. No es fácil definir si los judaizantes operaban ya en Filipos o si Pablo quiere sólo precaver contra la difusión de su doctrina. Lo cierto es que los epítetos empleados son duros, injuriosos (Ap 22,15); hacen eco a insultos semejantes de los paganos contra los judíos, llamando "mutilación" a la circuncisión. Puede recordarse la práctica de algunos judíos para ejercitarse en el gimnasio al estilo griego (1 Mac 1,14s). Pablo aprovecha la situación, sea cual fuere, para proponer una síntesis de su enseñanza, que coincide con su vida y se puede presentar como doctrina y como ejemplo.

3,3 Los judaizantes insistían en la circuncisión con sus consecuencias como camino necesario de salvación. Se gloriaban de un rito corporal que atestiguaba la elección y la alianza, y ejercían su religiosidad en el servicio de un culto material. Pablo retuerce la pretensión oponiéndole: una circuncisión espiritual (cfr. Jr 4,3; Rom 2,29), un servicio o culto en espíritu (cfr. Jn 4,23-24), un gloriarse sólo en Cristo (2 Cor 11,18).

3,4-6 En cuanto a méritos de raza, educación y conducta, puede competir con cualquiera de ellos. Enumera siete títulos, que le sirven de contraste para una valoración comparativa. El primero es la circuncisión (2 Cor

11,20-22), el último la justicia legal; es irónico aducir como mérito el haber perseguido a la iglesia (Hch 8,3).

3,7-8 Los méritos mencionados y otros que se podrían mencionar son "pérdida" comparados con la "ganancia" de Cristo (cfr. Mt 13,44-46; 16,26). Recuerda las ponderaciones de textos sapienciales sobre el valor comparativo de la sabiduría (Prov 8; Job 28; Sab 7).

3,9 Síntesis brevísima de una doctrina central de Pablo, que desarrolla en Gal y Rom.

3,10-11 Frase culminante, de las que se destacan en todo el cuerpo paulino: conocimiento íntimo de la persona de Cristo, experiencia personal de la eficacia de su resurrección, comunión con su pasión y esperanza segura de resucitar. Muchos paralelos podrían servir de marco a estas frases; señalamos al menos Rom 8.

3,12-14 Pero se trata de un programa que se va realizando a lo largo de una vida, como una carrera atlética (2,16), desde la llamada, que es la salida, hasta la concesión del premio (1 Tim 6,12). Cristo alcanzó a Pablo en el camino de Damasco, ahora toca a Pablo correr para alcanzar a Cristo (1 Cor 9,24).

3,15 Con sus palabras y autoridad intenta persuadir a los destinatarios; si sus palabras no lo consiguen, que supla Dios mismo.

3,16 Frase dudosa. Otros traducen: debemos mantener lo que hemos alcanzado.

El ejemplo de Pablo

¹⁷Hermanos, procurad todos imitarme y fijaos en los que proceden según el ejemplo que tenéis en mí. ¹⁸Muchos -os lo decía muchas veces y ahora os lo digo llorando- proceden como enemigos de la cruz de Cristo: ¹⁹su destino es la perdición, su Dios es el vientre, su honor lo que es vergonzoso, su mentalidad es terrena. ²⁰Nosotros, en cambio, somos ciudadanos del cielo, de donde esperamos recibir al Señor Jesucristo; ²¹el cual transformará nuestro cuerpo humilde en la forma de su cuerpo glorioso, con la eficacia con que puede someterse todo.

4 'Así que, hermanos queridos y añorados, gozo y corona mía,

manteneos así fieles al Señor, queridos míos.

Recomendaciones

²Exhorto a Evodia, exhorto a Síntique, a que estén concordes en nombre del Señor. ³A ti, mi fiel colega, te pido que ayudes a ésas que, por la buena noticia, lucharon conmigo, con Clemente y mis demás colaboradores; sus nombres están escritos en el libro de la vida. ⁴Tened siempre la alegría del Señor; lo repito, estad alegres. ⁵Que todos reconozcan vuestra clemencia. El Señor está cerca. ⁶Nada os preocupe. Antes bien, en vuestras oraciones y súplicas, con acción de gracias, presentad a Dios vuestras peticiones. ⁷Y la paz de Dios, que supera la inteligencia humana, custodie vues-

tros corazones y mentes por medio de Cristo Jesús. ⁸Por lo demás, hermanos, ocupaos de cuanto es verdadero, noble, justo, puro, amable y loable, de toda virtud y todo valor. ⁹Lo que aprendisteis y recibisteis y escuchasteis y visteis en mí ponedlo en práctica. Y el Dios de la paz estará con vosotros.

Agradecimientos y saludos

¹⁰El Señor me llenó de gozo porque otra vez floreció vuestra solicitud por mí; siempre la teníais, pero os faltaba ocasión. "No hablo de indignancia, pues he aprendido a bastarme como me encuentro. ¹²Sé carecer y abundar. Estoy plenamente iniciado en la santidad y el ayuno, en la abundancia y la escasez. ¹³Todo lo puedo con el que me

3,17 Puede proponerse como ejemplo porque sigue el de Cristo (1 Cor 11,1; cfr. Jn 13,15). No ejemplo de algo acabado, sino de un esfuerzo constante.

3,18-19 Puede referirse a los judaizantes (3,2) o a otros en general. Son enemigos de la cruz de Cristo (1 Cor 1,23) porque buscan su seguridad en ritos y prestaciones puramente humanas. En observancias alimenticias (vientre Rom 16,18), en la circuncisión (vergüenza), en lo terreno, o bien el culto material, según 3,3, donde colocan la salvación futura. Hay que notar también los términos "Dios" y "gloria". Otros comentaristas piensan que se refiere a libertinos, quizá como los descritos en Sab 2.

3,20-21 "Cielo" sustituye con frecuencia al nombre de Dios y representa imaginativamente la morada divina. Somos "ciudadanos" de una ciudad donde gobierna Dios mismo (Heb 12,22). El cual desde arriba (3,14) enviará a Jesucristo para que lleve a término la salvación comenzada, transformando gloriosamente todo nuestro ser, a imagen de su gloria consumada (Rom 8,29). La representación espacial importa poco; lo que importa es nuestra glorificación a imagen y por la "eficacia" del resucitado.

4,1 Véase 1 Tes 2,19-20.

4,2-3 Nombres para nosotros desconocidos que Pablo parece explotar para ingeniosas paronomasias al estilo hebreo. *Eu-odia* = Buencamino, *Syn-tikhe* = Encuentro, *Syzygos* = pareja de yugo. Insiste en el morfema *syn* = com- col- de compañía o colaboración. Ya Orígenes identificó ese Clemente con el cuarto papa, autor de una famosísima carta enviada a los corintios. En el libro de la vida se registran los que están vivos (Ex 32,32; Sal 69,28-29; Dn 12,1; Ap 3,5).

4,5 Cerca: alude a la parusía como acontecimiento gozoso (cfr. Le 21,28).

4,6-7 Véanse los consejos de Jesús en Mt 6,25. Paz: Is 26,3.

4,8-9 Reconoce los valores del paganismo, pero los somete a la enseñanza tradicional cristiana. Nótese la inclusión menor: "la paz de Dios... el Dios de la paz".

4,10-19 Antes de terminar la carta quiere agradecer el envío al que se refería antes (2,25-30). Al mismo tiempo quiere hacer profesión de independencia y libertad para su misión apostólica. Aunque sea débil, del Señor recibe fuerzas para soportar lo que sea (2 Cor 12,9-10); antes hablaba de vida o muerte. La libertad que busca Pablo no es simple-

da fuerzas. ¹⁴Con todo, hicisteis bien en mostraros solidarios de mis sufrimientos.

¹⁵Vosotros, filipenses, sabéis que, al principio de mi predicación, cuando salí de Macedonia, ninguna Iglesia, fuera de vosotros, se asoció a mis cuentas de gastos y entradas. ¹⁶Estando yo en Tesalónica, una y dos veces me enviasteis para mis necesida-

des. ¹⁷No es que busque el don; busco más bien los intereses que aumentan para vosotros. ¹⁸Estoy pagado más de lo debido; ahora estoy completo, al recibir de Epafrodito vuestro envío: un aroma grato, un sacrificio aceptable y agradable a Dios. ¹⁹Pues mi Dios, según su riqueza y esplendidez, colmará vuestras necesidades por medio de Cristo Jesús.

²⁰Al Dios y Padre nuestro sea la gloria por los siglos de los siglos. Amén. ²¹Saludad en nombre de Cristo Jesús a todos los consagrados. Os saludan los hermanos que están conmigo. ²²Os saludan todos los consagrados, en especial los servidores del emperador. ²³La gracia del Señor Jesucristo esté con vuestro espíritu.

mente la de los estoicos, "autarquía", aunque tiene puntos de contacto con ella.

4,15-16 Como principio general, Pablo ha preferido no recibir para sí, para no ser gravoso y para conservar la independencia. Pero sería otra dependencia atarse rígidamente a ese principio. Al contrario, sabe rehusar y sabe recibir, según las circunstancias. Como sus precedentes del AT: p. ej. Abrahán recibe del Faraón, rehusa de Melquisedec (Gn 12,16 y 14,22-24); Elíseo acepta de la Sunamita y rehusa de Naamán (2 Re 4,9-10 y 5,16).

4,17-19 Después pasa al lenguaje comercial para retorcer su sentido: sale ganando el que da (Hch 20,35 citado por Pablo como dicho de Jesús). Quien da recibirá de Dios la paga con intereses crecidos (cfr. Dt 15,1-11; Eclo29,11-13). En una cuña (18) introduce el lenguaje cúltico: un acto de caridad cristiana es sacrificio ofrecido a Dios: "quien da limosna ofrece sacrificio de alabanza" (Eclo 34,2).

4,20-23 Concluye la carta con la doxología y saludos sin nombres personales.

Carta a los Colosenses

INTRODUCCIÓN

Colosos, Hierápolis y Laodicea eran tres ciudades menores de Frigia, en la provincia romana de Asia, situadas a cierta distancia al este de Efeso; habitadas por pobladores autóctonos, colonos griegos y una comunidad judía. Según fuentes profanas, una o las tres fueron arrasadas por un terremoto entre los años 60 y 64 d.C.

Por lo que dice la carta, **Colosos** fue evangelizada por Epafras, discípulo de Pablo (1,7; 4,12s). Quien escribe la carta dice no conocer personalmente a los destinatarios (1,4.9; 2,1). Dice también que se encuentra preso: si el autor es Pablo, habría que pensar en la prisión de Roma, después del 60, o en Efeso, hacia el 56-57. La ocasión es un peligro grave de desviación doctrinal en aquella Iglesia. Varios nombres de los saludos finales coinciden con los de la Carta a Filemón.

La carta plantea dos problemas serios y bastante discutidos: ¿quién la escribió?, ¿quiénes son los maestros de errores? Sobre la primera pregunta están equilibrados los que afirman y los que niegan la autoría de Pablo. Para la segunda pregunta, los candidatos son gnósticos, devotos de misterios, sincretistas.

Autenticidad

En contra se aducen los siguientes datos del texto. El vocabulario contiene bastantes palabras peculiares, muchas para la extensión de la carta. El estilo es torpe de sintaxis, recargado de sustantivos y sinónimos. Faltan conceptos paulinos fundamentales, como fe, ley, justicia, salvación, revelación, una sola vez se menciona el Espíritu. La cristología es más avanzada, de signo cósmico. La eclesiología apunta formas institucionales que se afirmarían en las cartas pastorales. Estas observaciones se centran después en discrepancias de detalle que los autores analizan. Compárense: Col 2,11 con Rom 6,3-11 y 2,25-29 sobre bautismo y circuncisión; 1,19s con 2 Cor 5,19 sobre reconciliación; 1,16 con 1 Cor 8,6 sobre el fin de la creación; 1,7.23.25 con Rom 13,4s y Flp

1,1 sobre el concepto de ministro; 2,6 con 1 Cor 7,10 y 11,23-26 sobre el objeto de la tradición.

A favor se aducen los siguientes datos del texto: la coincidencia de nombres; con la excepción del compañero de prisión, que en Filemón es Epafras y en Colosenses es Aristarco; la coherencia con muchas enseñanzas auténticas de Pablo. Otros argumentos consisten en refutar las razones de los que niegan la autenticidad; los cambios de vocabulario y la omisión de conceptos se deben al tema diverso, la doctrina más madura en algunos puntos se debe a un progreso del pensamiento de Pablo y a una situación nueva que exigía nueva reflexión; las discrepancias son de aspecto o enfoque más que de sustancia.

En conclusión, los datos del texto son apreciados y evaluados de modo distinto por los exégetas. Unos siguen manteniendo que Pablo es el autor de Colosenses; otros hipotizan un discípulo de la siguiente generación, que imita hábilmente la impostación epistolar para abordar con autoridad prestada un problema nuevo.

No menos difícil es trazar el perfil de los *maestros peligrosos*, porque reúnen rasgos heterogéneos. No son judaizantes, aunque se mencionan algunas observancias judías (2,16). Veneran criaturas angélicas y se someten a poderes cósmicos, practican una ascética por sí misma y se abstienen de múltiples tabúes. De las enseñanzas de la carta intentan algunos sacar en negativo la doctrina de aquellos maestros: contemplación cósmica, mediadores celestes, visión o iniciación, depreciación del cuerpo, conciencia de superioridad...

Con estos datos y apoyados en términos como "plenitud, misterio", piensan en un pre-gnosticismo o gnosticismo incipiente. Otros piensan en religiones místicas, muy atractivas entonces. La explicación de sincretismo es por definición la más fácil, pues no necesita reducir a unidad coherente. Todavía queda una solución: que circularan varios maestros, cada uno con su doctrina. El autor da tres avisos: "que nadie os seduzca, que nadie os juzgue, que nadie os descalifique" (2,4.8.16.18).

Frente a todos esos intentos, el autor afirma y desarrolla la centralidad de Jesucristo: ya no en categorías jurídicas de justicia y liberación, ley y fe, sino en la visión de un Señor cósmico, cabeza de la Iglesia, que es su cuerpo. El cual incorpora a los hombres a su muerte y a su resurrección. Vencedor de todos los poderes, cósmicos o históricos, que pretenden señorear el mundo.

Es difícil reducir la carta a esquema o sinopsis, porque los temas se superponen parcialmente. Así, el comienzo clásico "saludo - acción de gracias - súplica" toma el tercer miembro (1,9-14) para incorporarlo

al himno en honor de Cristo. La "reconciliación" de los destinatarios paganos (2,21-23) fluye como consecuencia del himno y sirve de correlativo al ministerio de Pablo acerca de Cristo (1,24-2,4). En esa sección anuncia el peligro de las falsas doctrinas, que expone a continuación (2,6-19.20-23). El último miembro (20-23) sirve para la exposición por correlativos de muerte y vida nueva (2,20-3,17). Al final de esta sección comienzan los consejos genéricos (3,12-17), que se especifican por clases en 3,18-4,6. Con estas observaciones relativizo el valor de la siguiente sinopsis:

I. Introducción 1,1-14

- 1,1-2 Saludo.
- 1,3-8 Acción de gracias.
- 1,9-14 Súplica.

II. Parte doctrinal 1,15-3,11

- 1,15-20 Himno a Cristo.
- 1,21-23 Los paganos reconciliados.
- 1,24-2,5 Ministerio de Pablo, apóstol de Cristo.
- 2,6-15.16-19.20-23 Vida cristiana frente a doctrinas peligrosas.
- 2,20-3,11 Muerte espiritual y vida con Cristo.

III. Exhortación y despedida 3,12-4,18

- 3,12-17 Consejos genéricos.
- 3,18-4,6 Consejos particulares.
- 4,7-18 Saludos y despedida.

1 'De Pablo, apóstol de Cristo Jesús por voluntad de Dios, y del hermano Timoteo ²a los consagrados de Colosos, creyentes y hermanos en Cristo: gracia y paz a vosotros de parte de Dios nuestro Padre.

Acción de gracias

³Siempre que rezamos por vosotros damos gracias al Dios Padre del Señor nuestro Jesu-

cristo, ⁴porque estamos informados de vuestra fe en Cristo Jesús y del amor que tenéis a todos los consagrados, ⁵fruto de la esperanza que os está reservada en el cielo, de la cual habíais oído hablar cuando os llegó el mensaje verdadero de la buena noticia.

⁶El cual está fructificando y creciendo en todo el mundo, lo mismo que entre vosotros, desde el día que oísteis hablar y conocisteis de veras el favor de Dios.

⁷Lo aprendisteis de Epafras, mi querido consiervo, fiel ministro de Cristo a vuestro servicio. ⁸El me ha informado del amor que os inspira el Espíritu.

La persona y la obra de Cristo

⁹Por eso nosotros, desde que nos enteramos, no cesamos de orar por vosotros, pidiendo:

que os colméis del conocimiento de su voluntad

1,1-12 La primera sección de esta carta tiene muchos puntos de contacto con la carta a los Efesios. El comienzo clásico epistolar: saludo - acción de gracias - petición, da paso a un desarrollo inesperado, desbordante de enseñanzas. Siendo "paz y gracia" los saludos hebreo y griego combinados, podemos escuchar que, por medio de Pablo, el Padre saluda a los cristianos de Colosos, y su saludo es eficaz.

1,3-8 Ya en la acción de gracias asoma el estilo algo torpe, de incisos y oraciones colgando sucesivamente por medio de relativos, participios y partículas. El sentido se sigue, a pesar de alguna duda menor. Menciona la fe, el amor y la esperanza. La segunda no como virtud teologal, sino dirigida al próximo. La tercera se refiere al objeto de la esperanza y por implicación a la virtud.

El mensaje evangélico llegó a Colosos no directamente por Pablo, sino por un delegado suyo con autoridad apostólica. Ese mensaje "crece y se multiplica", en frutos y difusión, con bendición genesiaca (Gn 1,27; 9,1.7; en la restauración Jr 23,3). La Iglesia local no debe perder de vista a la Iglesia universal, "todo el mundo" (cfr. Mt 28,19par).

1,5 Véase 1 Pe 1,4.

1,9-20 Este inmenso párrafo utiliza la misma técnica gramatical antes indicada, que dificulta la lectura y la comprensión. En parte se debe al deseo de unificar muchos datos, en parte a torpeza del autor en el arte de estructurarlos. Se distinguen una sección de súplica con acción de gracias (9-14) y otra cristológica (15-20). Por debajo de la serie se pueden descubrir algunos esquemas o patrones conocidos: los carismas mesiánicos, la

liberación en dos tiempos, la sabiduría personificada. Abundan los temas y el vocabulario sapienciales. La traducción suaviza un poco, no del todo, las asperezas del original. La disposición gráfica tiene en cuenta hábitos hebreos de paralelismo en orden a articular el texto. La explicación procede por partes.

1,9-11 Petición de carismas. En el canto de Is 11,1-9, mesiánico por origen o por lectura, se mencionan los carismas o "espíritus" del renuevo de Jesé (el nuevo y futuro David): sensatez e inteligencia, prudencia y fortaleza, conocimiento y respeto de *Yhwh*. En la presente petición reaparecen los dos primeros, el cuarto y el quinto, y se extienden a todos los cristianos. Isaías decía "espíritu de inteligencia", esta carta dice "inteligencia espiritual": el adjetivo lo identifica como carisma o don del Espíritu. Isaías sugería la plenitud con el "posarse" de los cuatro "vientos" (espíritus, alientos) y la enunciaba comparándola a una pleamar; esta carta usa el verbo "llenarse" reforzado por cinco menciones "todo, en todo, del todo".

El "conocimiento" tiene por objeto la voluntad de Dios y a Dios mismo: conocimiento personal, no puramente intelectual; de una voluntad genérica y concreta, que abarca toda la vida (cfr. Bar 4,4; Le 12,47). "Dar fruto y crecer" responde a la bina clásica "creced y multiplicaos"; la imagen de fructificar es frecuente en los Proverbios. "Agradar a Dios": de modo que Dios acepte al hombre o su don: refiriéndose a Leví dice Dt 33,11 "acepta la obra de sus manos", se aplica al siervo (Is 42,1), al pueblo (Sal 149,4), a los dones en la restauración futura (Ez 20,40s), también un poema (Sal 104,34).

con toda sabiduría e inteligencia espiritual;

¹⁰que procedáis como el Señor merece, agradándole en todo, dando fruto de buenas obras y creciendo en el conocimiento de Dios;

"que os fortalezcáis del todo

según la fuerza de su gloria, de modo que soportéis todo con magnanimidad;

¹²que con alegría deis gracias al Padre que os capacitó

para compartir la suerte de los consagrados en el reino de la luz;

¹³que os arrancó del poder de

las tinieblas

y os trasladó al reino de su Hijo querido.

¹⁴Por el cual obtenemos el rescate, el perdón de los pecados.

²El es imagen del Dios invisible, primogénito de toda la creación

"Fortaleza" para "soportar": porque la paciencia pertenece a la virtud cardinal de la fortaleza. Lo que era militar en Is 11 cambia de sentido: no pelear, sino soportar. La fuerza procede de Dios.

1,9-10 Ef 1,15-16. La "voluntad de Dios": Bar 4,4; Le 12,47. Para la imagen de "fructificar", Is 5,17; Jn 15,15 y textos de Proverbios (Ef 2,10; 4,1). "Agradar" a Dios: "acepta la obra de sus manos" Dt 33,11, el siervo Is 42,1, en la restauración y con referencia cúlrica Ez 20,40-41, su pueblo Sal 149,4.

1,12-14 Ef 1,18. El esquema básico del éxodo, repetido innumerables veces en el AT, se articula en dos fases: sacar de, llevar o introducir en. De Egipto a Canaán, de Babilonia a la patria, etc. Cristo nos saca o "arranca" del pecado, de las tinieblas (Ef 1,7). Tinieblas para el hebreo no es simple ignorancia, oscuridad mental, sino que significa la muerte, incluso el no ser (cfr. Job 3). Su opuesto, la luz, es la vida; ver la luz es vivir (Jn 8,12; 11,9). El reino de Cristo es reino de luz. Al esquema binario básico se añaden dos elementos tradicionales: el rescate de esclavos (Ex 6,6; 15,13) y el reparto de la tierra. El rescate es ahora el perdón, y el repartir la tierra es "compartir la suerte" (terminología del libro de Josué). La visión es enteramente comunitaria, no individualista. Por medio del relativo, el verso 14 sirve de transición.

1,15-20 En el himno cristológico podemos distinguir la sección trascendente (15-17) y la sección eclesial (18-19). En cuanto a la forma, se articula en tres relativos que enlazan o prolongan (15.16.19) y once o doce pronombres "él" en diversos casos gramaticales. Indicio de enumeración sin construcción calculada. En cuanto al contenido, combina los atributos cósmicos (15.16.19) con los de redención (14.18.20). En cuanto al origen, no es improbable que se trate de un himno litúrgico recogido o adaptado por el autor. En tal caso, sería otro testimonio del

primitivo culto cristiano. Y ¿dónde se inspira el supuesto himno?

1,15-17 Estos versos tienen sentido como lectura en clave cristológica de textos sapienciales dedicados a la Sabiduría personificada. La personificación de cualidades es práctica corriente de los poetas bíblicos, de ordinario en forma breve y sin desarrollo. Los sapienciales, además de las referencias breves, han cultivado lo que podemos llamar un género especial: el encomio de la Sabiduría como personaje poético femenino. De la personificación salta el NT a la persona, del femenino al masculino. Creo útil citar algunos textos.

Prov 8,22-26 habla de la Sabiduría (*hokma*, *sophia*): de su preexistencia y colaboración en la tarea creadora: "desde siempre, desde antiguo fui formada, antes del origen de la tierra... yo estaba junto a él como artesano". Job 28 canta el carácter trascendente e inaccesible de *hokma*: "¿La Sabiduría de dónde se saca? ¿Dónde está el yacimiento de la prudencia?... Sólo Dios sabe su camino, sólo él conoce su yacimiento". Eclo 24: ella misma describe su viaje cósmico y su actividad: "Yo salí de la boca del Altísimo... habité el cielo... Desde el principio, antes de los siglos me creó... Regí las olas del mar y los continentes y todos los pueblos y naciones". Sab 7-8 enumera y describe atributos de *sophia*: "Es reflejo de la luz eterna... imagen de su bondad..."; "La sabiduría, artífice del cosmos, me lo enseñó... en virtud de su pureza lo atraviesa y penetra todo". Bar 3,31-32: "Nadie conoce su camino ni puede rastrear sus sendas. El que todo lo sabe la conoce y la examina y la penetra".

1,15 "Imagen": trasponiendo Gn 1,27 según 2 Cor 4,4; y el citado Sab 7,26. "Primogénito": imagen tomada de la generación, que afirma la precedencia: aplica la imagen a la tierra y las montañas Sal 90,2; véase el título divino "Padre de los astros" en Sant 1,17. Y los textos citados Prov 8,23 y Eclo 24,9.

¹⁶pues por él fue creado todo, en el cielo y en la tierra: lo visible y lo invisible,

majestades, señoríos, autoridades y potestades.

¹⁷Todo fue creado por él y para él, él es anterior a todo y todo tiene en él su consistencia.

¹⁸Él es la cabeza del cuerpo, de la Iglesia.

Es el principio, primogénito de los muertos,

para ser el primero de todos.

¹⁹En él decidió Dios que residie-

ra la plenitud; ²⁰que por medio de él todo fuera reconciliado consigo,

haciendo las paces por la sangre de la cruz

entre las criaturas de la tierra y las del cielo.

²¹Vosotros un tiempo estabais alejados, con sentimientos hostiles y acciones perversas; ²²ahora, en cambio, por medio de la muerte de su cuerpo de carne, os han reconciliado y os han presentado ante él: santos, intachables, irreprochables. ²³Con tal de

que permaneczáis cimentados y asentados en la fe, sin desplazados de la esperanza que conocisteis por la buena noticia, proclamada en toda la creación bajo el cielo. Yo, Pablo, soy su ministro.

Ministerio de Pablo

²⁴Ahora me alegro de padecer por vosotros, de completar, a favor de su cuerpo que es la Iglesia, lo que falta a los sufrimientos de Cristo. ²⁵Por disposición de Dios he sido nombrado

1.16 "Por él fue creado todo": el citado de Sab 7,22; lo dice del Logos Jn 1,3. "Lo visible y lo invisible": es expresión polar que abarca la totalidad; "todo lo sé, oculto o manifiesto" (Sab 7,22).

1.17 "Consistencia": "Alcanza con vigor de extremo a extremo y gobierna el universo con acierto" (Sab 8,1). Anterior a todo: Jn 8,58.

1.18 Ef 1,22-23. En varios de los textos sapienciales citados la Sabiduría trascendente y creadora baja después a residir entre los hombres. Prov 8,31 "disfrutando con los hombres". Eclo 24,8 "el que me creó estableció mi residencia... en la ciudad escogida me hizo descansar, en Jerusalén reside mi poder". Sab 7,27 "entra en las almas buenas de cada generación..."; Sab 9,10 "envíala desde el cielo sagrado". La versión cristológica lo aplica a la Iglesia, de la que Cristo es "cabeza": Ef 4,15; 5,22. Como es primogénito de la creación, también lo es de los muertos, al resucitar como nueva creación para la gloria definitiva (Ap 1,5). La imagen concibe el sepulcro como un seno materno, inviolado, que da a luz por la virtud del Espíritu (cfr. Is 26,19).

1.19 "Plenitud": sin artículo (Jn 1,16); se ha de entender según 2,9 (cfr. Ef 4,10). Muchos textos mencionan la presencia de Dios o de su gloria en el templo, pero Is 6,3 canta que su gloria llena la tierra.

1.20 La reconciliación la desarrolla 2 Cor 5, 18-20; "hacer las paces": lo explica Ef 2,14-17.

1,21-23 Empieza a sacar consecuencias de lo expuesto. El "alejamiento" de Dios que era el paganismo (Ef 2,12s) se ha cortado por un acto de reconciliación que es iniciativa

de Dios. En vez de los sacrificios de animales con los que expiaban periódicamente los judíos sus pecados, Jesucristo ha tomado "un cuerpo de carne" débil y mortal, y con su muerte ha expiado en un acto que inaugura la nueva situación. Ahora toca mantenerse en ella, porque ha comenzado la era de la "esperanza", fundada en la promesa del "evangelio" y cuyo final se difiere. Es la paradoja de estar "cimentados y asentados" en un movimiento hacia el futuro. "Toda la creación bajo el cielo" es toda la tierra habitada: refleja el horizonte geográfico de la época; léase el mandato final de Jesús (Mt 16,15).

1,24 Como la Iglesia-cuerpo completa a Cristo-cabeza, así los sufrimientos de Pablo prolongan y van completando los de Cristo. Responde a los anuncios de Jesús (Jn 15, 20), sin valor de expiación.

1,24-2,4 Pasa a hablar de su ministerio a favor de los cristianos. Antes de bajar a particulares, conviene destacar dos polos que unifican la perícopa: el misterio acerca de Cristo y el misterio que es Cristo (1,26, y 2,2). El primero es un secreto que, al divulgarse ahora, deja de ser secreto; el segundo es un misterio que no deja de serlo al irse manifestando.

Ya el Moisés del Deuteronomio, en uno de los discursos finales en Moab, juega con la antítesis de lo oculto y lo manifiesto. Los israelitas han asistido como testigos presenciales a todos los prodigios desde Egipto hasta Canaán, "pero el Señor no os ha dado inteligencia para entender ni ojos para ver ni oídos para escuchar hasta hoy" (29,3); "lo oculto es del Señor, lo revelado es nuestro y de nuestros hijos para siempre" (29,28).

ministro de ella a vuestro servicio, para dar cumplimiento al proyecto de Dios: ²⁶al secreto escondido por siglos y generaciones y ahora revelado a sus consagrados. ²⁷A los cuales quiso Dios dar a conocer la espléndida riqueza que significa ese secreto para los paganos: Cristo para vosotros, esperanza de gloria. ²⁸Es el que nosotros anunciamos, amonestando a cada uno y enseñando con toda destreza a cada uno, para presentar a cada uno consumado como cristiano. ²⁹Para ello trabajo y peleo, con la

energía suya que actúa eficazmente en mí.

2 'Quiero que sepáis lo que tuve que pelear por vosotros y los de Laodicea y por cuantos no me conocen personalmente, ²para que se sientan animosos y concordes en el amor; para que se colmen de toda clase de riquezas de conocimiento y comprendan el secreto de Dios, que es Cristo. ³En él se encierran todos los tesoros del saber y el conocimiento. ⁴Lo digo para que nadie

os engañe con argumentos especiosos. ⁵Pues, si con el cuerpo estoy ausente, en espíritu estoy con vosotros, contento de veros formados y firmes en vuestra fe en Cristo.

Vida cristiana

⁶Así pues, ya que habéis recibido a Cristo Jesús como Señor, proceded unidos con él, ⁷arraigados y cimentados en él, confirmados en la fe que os enseñaron, derrochando agradecimiento. ^Atención! que nadie os secuestre con

El autor explica el nuevo secreto. Dios había prometido formalmente un Mesías a los judíos, y ellos lo esperaban para sí. Pero en el proyecto de Dios el Mesías estaba destinado también para los paganos; sólo que se guardó el secreto hasta el momento oportuno. Ahora Pablo ha sido el confidente a quien se ha comunicado el secreto, y a él toca divulgarlo formalmente y en acción. Ahora bien, resulta que el Mesías enviado desborda toda expectativa e imaginación. Lleva "escondida" dentro tan inagotable riqueza, que siempre será misterio; cada manifestación suya tiene tal profundidad, que siempre será misterio. Por don de Dios el cristiano podrá enriquecerse más y más con el conocimiento del misterio de Cristo.

1,24-29 Ha cantado la exaltación de Cristo (14-20) y la acción de Dios. Pero Dios actúa por medio del hombre. Por eso Pablo, activado por Dios (29), tiene que trabajar y pelear (29) y sufrir (24), para dar cumplimiento al plan de Dios (25). Varias relaciones verbales y temáticas ligan esta sección a lo que precede: el cuerpo mortal de Cristo, el cuerpo de la Iglesia (22.24), la plenitud y el dar cumplimiento (19.24.25), el presentar (22.28).

1,26-27 El secreto escondido es el destino del Mesías también para los paganos (cfr. Ef 3,4-7). Su revelación no es simple información, sino riqueza que se regala y reparte. "Esperanza de gloria", de salvación completa o de participación en la gloria de Dios. Véase Sal 73,24 "me guías según tus planes y me llevas a un destino glorioso".

1,28 Con énfasis repite tres veces "cada uno" o "a toda clase de hombres". "Consumado": piensa en una madurez de vida cristiana, no en la primera presentación del bautismo.

2.1 Caso particular de lo que enumera 2 Cor 11,16-33.

2.2 Como en el capítulo precedente, insiste en el conocimiento (cfr. Eclo 39,6): un conocimiento infundido por Dios y de un objeto trascendente, un "misterio". Véanse: la manifestación al profeta (Am 3,7) o al orante "hasta que entré en el misterio de Dios" (Sal 73,17).

2.3 Son en clave cristológica las riquezas de la Sabiduría personificada, según los textos antes citados; p. ej. "para legar riquezas a mis amigos y colmar sus tesoros" (Prov 8, 21); "el primero no acabará de comprenderla y el último no podrá rastrearla" (Eclo 24,28); "ella lo sabe y lo comprende" (Sab 9, 11). Véanse 1 Cor 1,24; Ef 3,4.

2.4 Así precave el maestro sapiencial (Prov 1,10.15).

2.5 "Ausente": 1 Cor 5,3. "Formados y firmes": con resonancias militares (cfr. Jos 10,8; Jue7,21).

2.6 A la letra "caminad en él", en la imagen implícita de Cristo como camino.

2.7 "Arraigados y cimentados": en las imágenes agraria y urbana (como Ef 3,17).

2.8 Segunda llamada de atención (2,4). Está anunciando la amonestación concreta, pero antes recordará de nuevo la acción

especulaciones, con engaños huecos de tradición humana, siguiendo los elementos del cosmos y no a Jesucristo.⁹ Pues en él reside corporalmente la plenitud de la divinidad,¹⁰ y de él recibís vuestra plenitud. Él es la cabeza de todo mando y potestad. 'Por él habéis sido circuncidados: no con la circuncisión que practican los hombres, descubriendo la carne del cuerpo, sino con la circuncisión de Cristo,¹² que consiste en ser sepultados con él en el bautismo y en resucitar con él por la fe en el poder de Dios, que lo resucitó a él

de la muerte.¹³ Vosotros estabais muertos por vuestros pecados y la incircuncisión carnal; pero os ha vivificado con él, perdonándoos todos los pecados.¹⁴ Canceló el documento de nuestra deuda con sus cláusulas adversas a nosotros, y lo quitó de en medio clavándolo consigo en la cruz.¹⁵ Despojando autoridades y potestades, las hizo desfilar públicamente en su marcha triunfal.

⁶Así pues, que nadie os juzgue por asuntos de comida o bebida, solemnidades, fiestas mensuales o semanales.¹⁷ Todo eso es sombra

de lo venidero; la realidad pertenece a Cristo.¹⁸ Que nadie os descalifique: nadie dedicado a mortificaciones y culto de ángeles, enfrascado en visiones, hinchado sin razón por su mente carnal;¹⁹ en vez de agarrarse a la cabeza, de la cual todo el cuerpo, a través de juntas y ligamentos, recibe sustento y cohesión y crece como Dios lo hace crecer.

Nueva vida con Cristo

²⁰Si con Cristo habéis muerto a los elementos del cosmos, ¿por

redentora de Cristo, como contraste ejemplar. No conocemos el contenido de las doctrinas aludidas, pues nuestra única fuente de información es la carta. Lo que expone no coincide con la doctrina de los judaizantes ni con alguna escuela filosófica conocida. Este verso sólo nos ofrece dos calificativos negativos y una vaga referencia al concepto de "elementos" (Gal 4,3). Quizá piense el autor en dos fuerzas funestas combinadas: por un lado la especulación y tradición de la mente humana, por otro lado los poderes cósmicos incontrolables (hado, astros...)

2,9-15 Suena como eco de algunos atributos mencionados en el himno (1.14.18-20; Jn 1,14-16). Cristo los ha librado de la muerte perdonando sus pecados y haciendo innecesaria la circuncisión; que se exigía como condición indispensable para participar en el banquete de la Pascua liberadora (Ex 12, 44.48s; Jos 5). Insiste en el bautismo, que nos incorpora a la muerte y resurrección de Jesucristo (Rom 6,1-11). El rito corporal de la circuncisión (en el órgano de transmisión de la vida) incorporaba al judío a la descendencia de Abrahán y a la vida generacional del pueblo (Rom 2,29). El bautismo como sello de la fe nos incorpora a la vida del resucitado: es la nueva circuncisión (Rom 6,4).

Las imágenes se encabalgan: sepultura, documento de deudas cancelado y puesto en la picota (llevado al patíbulo), marcha triunfal del vencedor con su séquito de prisioneros subyugados (cfr. 1 Pe 2,24; 2 Cor 2,14). En resumen, nadie puede competir con Cristo, ningún complemento le falta a su acción.

2,9-10 Sobre la plenitud compárese con Jn 1,14.16.

2,13 Véase Ef 2,1.

2,16-23 (Hago esta división interina para reunir los diversos tipos de errores). En 16-17 todavía nos encontramos en el mundo judío, con sus observancias, válidas como sombra que adelanta el perfil de algo que se avecina. La metáfora sombra / realidad será uno de los principios hermenéuticos de la tradición al comentar el AT (Heb 8,3). A continuación (18) denuncia un estilo de vida que junta mortificaciones corporales con visiones: quizá iniciación en experiencias esotéricas, que satisfacen engañosamente: hinchan sin llenar (opuesto a la "plenitud", 2,10). "Ángeles" rivales de Cristo Señor. El cuadro se enriquece o precisa en 21-23: las "mortificaciones" consisten en abstenerse sistemáticamente de cosas que Dios creó para uso y consumo del hombre, apelando a instituciones puramente humanas. Externamente la piedad y austeridad atraen la admiración de los hombres, internamente alimentan el orgullo y ofrecen una satisfacción engañosa. La condena es dura y enérgica. Si no logramos identificar históricamente a quienes enseñaban tales doctrinas y prácticas, si podemos identificar el tipo humano y religioso: es un asceta que exhibe su ascetismo para ganar prestigio y cultivar su vanidad.

2,16 Exposición amplia en Rom 14.

2,18-19 A la hinchazón mental y vana se opone el crecimiento del cuerpo dirigido por la "cabeza" que es "Cristo" (Ef 4,15-16).

qué seguís los dictados de los que viven en el mundo? ²¹No toques, no pruebes, no acaricies ²²cosas destinadas a gastarse con el uso-, siguiendo preceptos y enseñanzas humanas. ²³Tienen apariencia de sensatez, con su piedad afectada, la mortificación y la austeridad corporal; pero no valen sino para satisfacer la sensualidad.

3 ¹Portante, si habéis resucitado con Cristo, buscad lo de arriba, donde Cristo está sentado a la diestra de Dios, ²aspirad a lo de arriba, no a lo terreno. ³Pues habéis muerto y vuestra vida está escondida con Cristo en Dios. ⁴Cuando se manifestó Cristo, vuestra vida, entonces vosotros apareceréis gloriosos junto a él. ⁵Así pues, mortificad todo lo

vuestro que pertenece a la tierra: fornicación, impureza, pasión, concupiscencia y avaricia, que es una especie de idolatría. ⁶Por todo eso sobrevino la ira de Dios (a los rebeldes). ⁷Así procedíais también vosotros mientras vivíais de ese modo. ⁸Pero ahora apartad también vosotros de la boca todo eso: cólera, ira, malicia, maledicencia, obscenidades. ⁹No os mintáis unos a otros, pues os habéis despojado de la vieja condición con sus prácticas ¹⁰y habéis revestido la nueva, que por el conocimiento se va renovando a imagen de su Creador. "En la cual no se distinguen griego y judío, circunciso e incircunciso, bárbaro y escita, esclavo y libre, sino que Cristo lo es todo para todos.

¹²Por tanto, como elegidos de Dios, consagrados y amados, revestidos de compasión entrañable, amabilidad, humildad, modestia, paciencia; ¹³soportaos mutuamente; perdonaos si alguien tiene queja de otro; como el Señor os ha perdonado, así también haced vosotros. ¹⁴Y por encima de todo el amor, que es el broche de la perfección. ¹⁵Actúe de arbitro en vuestra mente la paz de Cristo, a la que habéis sido llamados para formar un cuerpo. Sed agradecidos. ¹⁶La palabra de Cristo habite entre vosotros en toda su riqueza; con toda destreza enseñaos y exhortaos mutuamente. Con corazón agradecido cantad a Dios salmos, himnos y cantos inspirados. ¹⁷Todo lo que hagáis, de palabra o

2,20-3,17 Pasamos a otra división, que con lógica temática y signos formales se sobrepone a la anterior. En esquema:

Si habéis muerto (2,20) - Si habéis resucitado (3,1-4)

mortificad lo terreno (3,5-11) - conducta positiva (3,12-17).

Así se prolonga, en sus consecuencias, la doctrina del bautismo esbozada en 2,12-13.

2,20 Ya no estáis sometidos a su poder fatal. El misterio de la unión con Cristo glorificado se proyecta a las coordenadas imaginativas de espacio y tiempo: terreno y celeste, presente y futuro. Cristo glorificado vive con Dios, "sentado a la diestra" (Sal 110,1); vive en nosotros, "vuestra vida", y nosotros por él. Como Cristo está ahora "escondido", invisible aunque experimentado (2 Cor 13,5), también nuestra vida con él está escondida. Cuando él se manifestó en la parusía, también se manifestará nuestra vida, glorificada.

2,22 Cita de Is 29,13.

3,1 Cita clásica del Sal 110,1. Véanse Mt 22,41-45 y paralelos.

3,3 Véase Rom 6,3.

3,4 Exposición amplia en 1 Cor 15.

3,5-11 Si bien no hay que someterse a tabúes (2,21-22), sí hay que "dar muerte" a las acciones inmorales, "terrenas", que provocan

la ira de Dios (cfr. Ef 5,6). La metáfora del vestido viejo y nuevo quiere expresar una transformación radical (cfr. Ef 4,24): renovación sucesiva de la "imagen" (2 Cor 4,16). En la nueva humanidad desaparecen o no cuentan las distinciones religiosas, étnicas sociales. Todo para todos": lo que dice 1 Cor 15,28 de Dios, lo aplica este verso a Cristo glorificado.

3,9-10 La imagen también en Ef 4,22. La imagen: Gn 1,26-27; 2 Cor 3,18.

3,11 Es el programa de Gal 3,28.

3,12-17 Parte positiva del díptico. Es un programa poco articulado, que toca puntos esenciales.

3,12 Títulos del pueblo escogido en el AT, recogidos por 1 Pe 2,9.

3,13 Eco del padrenuestro (Mt 6,12-15).

3,14 Véase el canto al amor de 1 Cor 13.

3,15 El criterio para componer liturgias ha de ser lograr o restablecer la paz de Cristo: Flp 4,7.

3,16 Parece referirse a reuniones litúrgicas: con enseñanzas compartidas al mismo nivel y cantos inspirados por el Espíritu. Serían himnos o súplicas cristianas, compuestos a imitación de los salmos; de ellos han pasado algunos al NT.

3,17 De la liturgia se pasa al resto de la existencia bajo el signo de Jesús como Señor y de Dios como Padre (1 Cor 10,31).

de obra, hacedlo invocando al Señor Jesús, dando gracias a Dios **Padre por medio** de él.

Deberes familiares y sociales

¹⁸Mujeres, someteos a los maridos, como pide el Señor. ¹⁹Maridos, amad a vuestras mujeres y no las irritéis. ²⁰Hijos, obedeced a los padres en todo, como al Señor le agrada. ²¹Padres, no exasperéis a vuestros hijos, no se vayan a desanimar. ²²Esclavos, obedeced en todo a vuestros amos terrenos, no por servilismo o respetos humanos, sino con sencillez y por respeto al Señor. ²³Lo que tengáis que hacer hacedlo de corazón, como sirviendo al Señor y no a hombres; ²⁴convencidos de que del Señor recibiréis como recompensa la herencia. ²⁵Quien cometa injusticia lo pagará, pues no hay favoritismos.

4 'Amos, tratad a los esclavos con justicia y equidad, sabiendo que **también** vosotros tenéis un

amo en el cielo.

²Perseverad en la oración, velando en ella y dando gracias. ³Rezad también por mí, para que Dios abra la puerta a la buena noticia y me permita exponer el misterio de Cristo, por el que estoy encarcelado, ⁴para que logre explicarlo como es debido. tratad con los de fuera con sensatez, aprovechando la ocasión. ⁶Sea vuestra conversación grata, con su pizca de sal, sabiendo responder a cada uno como conviene.

Saludos

Tíquico, querido hermano, fiel ministro y compañero de servicio del Señor, os informará de todo lo mío; ⁸para eso os lo envío, para que tengáis noticias mías y para que os dé ánimos. ⁹Lo acompaña Onésimo, hermano fiel y querido y uno de los vuestros. Ellos os informarán de lo que pasa por aquí.

¹⁰Os saluda Aristarco, compañero mío de prisión, y Marcos,

primo de Bernabé (habéis recibido instrucciones acerca de él: recibidlo si va por allá); "también Jesús por sobrenombre Justo. De los judíos conversos ellos solos han trabajado conmigo por el reinado de Dios y me han servido de alivio. ¹²Os saluda Epafras, uno de los vuestros, siervo de Cristo, que en sus oraciones pelea siempre por vosotros para que seáis decididos y consumados en cumplir cuanto Dios quiere. ¹³De él os garantizo que trabaja denodadamente por vosotros y por los de Laodicea y Hierápolis. ¹⁴Os saludan Lucas, el médico querido, y Dimas. ¹⁵Saludad a los hermanos de Laodicea y a Ninfa y la comunidad que se reúne en su casa. ¹⁶Cuando hayáis leído esta carta, haced que la lean en la comunidad de Laodicea, y vosotros leed la de ellos. ¹⁷A Arquipo decidle que procure cumplir con el ministerio que recibió del Señor.

¹⁸La firma es de mi puño y letra: PABLO. Acordaos de mi prisión. La gracia esté con vosotros.

3,18-4,1 Como en la Carta a los Efesios y en la Primera de Pedro, se añaden algunos consejos prácticos para la situación en que se encuentran. Si por una parte acepta la desigualdad de grado, por otra parte insiste en deberes correlativos, entre marido y mujer, padre e hijo, amo y esclavo. Todo ha de suceder con sentido religioso: "como al Señor le agrada, por respeto al Señor, sirviendo al Señor, un amo en el cielo". Los consejos prácticos están condicionados culturalmente. Pero el hecho de bajar de la doctrina a la práctica es una enseñanza o ejemplo permanente.

3,18-21 Véanse 1 Pe 3,1; Ef 5,25; 6,1-8.

4,3 Rezad por mí: Ef 6,19.

4,5-6 Los de fuera son los no cristianos, a los que hay que atraer con cordura (no por la fuerza), oportunamente.

4,7-9 Saludos: Tíquico: Hch 20,4; Onésimo: el esclavo de Filemón; Marcos: Hch 12,12; Aristarco: Hch 19,29; Epafras: 1,7; Lucas: el evangelista; Dimas: 2 Tim 4,9; Arquipo: Flm 2.

4,16 Las cartas de Pablo circulaban por las iglesias.

4,18 El autor solía dictar la carta a un amanuense y luego la firmaba.

Primera y Segunda Carta a los Tesalonicenses

INTRODUCCIÓN

Tesalonica

Tesalonica, la actual Saloniki, era la capital de la provincia romana de Macedonia desde el 146. En la ordenación jurídica del imperio, ciudad libre desde el 44 a.C. Ciudad portuaria, comercial, reina del Egeo; próxima a la vía Egnatia, que unía el sur de Italia con Asia. Ciudad cosmopolita, próspera y, como tantas ciudades importantes, ofrecida al sincretismo religioso: cultos orientales, egipcios, griegos y también el culto imperial.

Circunstancias de las cartas

Las circunstancias de las cartas se pueden reconstruir combinando la relación, bastante esquematizada, de Hch 17-18 con datos directos o implicados de las cartas. Expulsado de Filipos, Pablo se dirigió a Tesalonica, donde fundó una comunidad. Huido pronto de allí, pasó a Berea; hasta allí lo persiguieron, y marchó a Atenas. Fracasado en la capital cultural, se asentó con relativa estabilidad en Corinto. Le asaltó el recuerdo de los tesalonicenses y la preocupación por aquella comunidad joven y amenazada. Les envió a su fiel colaborador Timoteo para que los alentara y volviera con noticias. Timoteo trajo muy buenas noticias y también un problema teológico.

Las buenas noticias eran motivo para dar gracias a Dios y avivar los recuerdos felices: lo hace en la primera parte de su carta, 1,2-3,13. Después de algunos consejos de vida cristiana, 4,1-12, pasa a resolver el problema propuesto, 4,13-5,11. Termina, como de costumbre, con consejos y saludos, 5,12-28.

Problema teológico

El problema teológico versa sobre la parusía o venida / retorno del Señor. El término griego *parousia* designa la visita que el emperador o

un legado hace a una provincia o ciudad. Llega acompañado de su séquito y desplegando su magnificencia, y es recibido por las autoridades y el pueblo con festejos y aparato solemne. Este concepto e imagen conocidos sirve para traducir a la lengua y cultura griegas el tema bíblico de la "venida del Señor" para juzgar o gobernar el mundo. Véase la versión de Sal 96 y 98; Is 62,1 Os y otros muchos. En el contexto histórico del destierro y la repatriación, la "venida" del Señor es un "retorno". Donde el AT dice *Yhwh*, Pablo pone *Kyrios* = Señor Jesús: el que "vino" por la encarnación, volverá en la parusía.

Su séquito serán ángeles o santos, su magnificencia, la gloria del Padre, su función juzgar, y regir. Al encuentro le saldrán los suyos, los cristianos, para quienes su retorno será un día de gozo y triunfo.

¿Cuándo sucederá eso? ¿Cuándo llegará el día feliz? Aquí entra otro concepto teológico importante del AT: "el día del Señor". Puede ser cualquier día a lo largo de la historia en que Dios interviene de modo especial, juzgando o liberando. Será por antonomasia "aquel día" en que el Señor, vencidos y juzgados los enemigos, establezca su reinado. Entre los abundantes textos se destacan Jl 3-4; Sof 1,7-18; Is 34; etc.; también se usan fórmulas como "aquel día, vendrán días, al final de los días" y semejantes (p. ej. Zac 13-14). Los autores del NT toman el concepto, ponen "Señor Jesús" en lugar de *Yhwh* y lo aplican a su venida o vuelta triunfal. Será el día del Señor o aquel día. Pero ¿cuándo, en qué fecha se cumplirá? Imposible saberlo. Está próximo y será repentino, dice la Primera Carta (4,5; 5,1-6); se difiere y se anunciará con signos previos, dice la Segunda Carta. ¿Qué ha provocado el cambio? Algunos piensan que ha evolucionado el pensamiento de Pablo; otros sostienen que son dos aspectos complementarios. La primera versión transforma la esperanza en expectación, manteniendo tensa la vida cristiana; la segunda traduce la expectación en esperanza serena y perseverancia. Nunca da cabida el NT a una especulación sobre fechas precisas.

Queda pendiente el problema si miramos a los que salen a recibir al Señor. Los cristianos que ya han muerto, ¿no participarán en el acontecimiento? La preocupación delata solidaridad con los hermanos difuntos y una concepción bastante burda. Pues para ellos habrá resurrección y serán arrebatados al encuentro del Señor (4,16-17). Es un mensaje de esperanza y consuelo.

La Primera Carta se escribió el año 51. Y sucedió que algunos fieles sacaron consecuencias abusivas de la recomendada expectación: no valía la pena trabajar ni ocuparse de asuntos de la vida terrena. Estemos quietos y a la espera (como recomendaban Ex 14,13; Is 30,15 y otros). Pablo escribe una Segunda Carta puntualizando su doctrina sobre la parusía. Llegará por etapas: ahora ya está actuando

el rival, Satán, provocando persecuciones y difundiendo impiedad; llegará después el Anticristo y una apostasía; finalmente sucederá la venida triunfal de Jesucristo. Por tanto, el cristiano debe trabajar y esperar.

La Primera Carta nos deja entrever lo que era una Iglesia joven y ferviente, firme en medio de los sufrimientos. Nos dice algo sobre las creencias de los cristianos unos veinte años después de la ascensión: la Trinidad, Dios como Padre, la misión de Jesús Mesías, su muerte, resurrección y futuro retorno; las tres virtudes, fe, esperanza y caridad.

Nadie duda de la autenticidad paulina de la Primera Carta. Es el primer escrito cierto del NT. La mayoría de los comentaristas consideran también auténtica la segunda. Se piensa que fueron escritas desde Corinto.

PRIMERA CARTA A LOS TESALONICENSES

1 De Pablo, Silvano y Timoteo a la iglesia de Dios Padre y del Señor Jesucristo en Tesalónica: paz y gracia a vosotros.

Acción de gracias

²Damos siempre gracias a Dios por todos vosotros, ³mencionándoos en nuestras súplicas a Dios nuestro Padre, recordando vuestra fe activa, vuestro amor solícito y vuestra esperan-

za perseverante en el Señor nuestro Jesucristo. ⁴Nos consta, hermanos queridos de Dios, que habéis sido escogidos; ⁵porque, cuando os anunciamos la buena noticia, no fue sólo con palabras, sino con la eficacia del Espíritu Santo y con fruto abundante. Conocéis nuestro estilo de vida entre vosotros, a nuestro servicio, ⁶y vosotros seguisteis nuestro ejemplo y el del Señor, recibiendo el mensaje con el gozo del

Espíritu Santo en medio de grave tribulación; ⁷hasta el punto de convertirnos en modelo de todos los creyentes de Macedonia y Acaya. ⁸Desde vosotros ha resonado la palabra del Señor no sólo en Macedonia y Acaya, sino que a todas partes llegó la fama de vuestra fe en Dios, de suerte que no nos hacían falta palabras. ⁹Ellos mismos, refiriéndose a nosotros, cuentan la acogida que nos disteis: cómo, dejando los

1 Saludo. Siendo ésta la primera carta de Pablo, vale la pena fijarse en el saludo. En la forma sigue los cánones de la época: N a N' desea X; después añaden una oración, acción de gracias o súplica. El esquema convencional se llena de contenido nuevo, cristiano. Aunque los remitentes son tres, uno es el autor de la carta, Pablo; el cual se presenta sin mencionar el título de apóstol.

Destinatario es la "Iglesia de Dios Padre y del Señor Jesucristo". Iglesia es palabra griega que designa el grupo dirigente de la ciudad griega. Pero responde al hebreo "asamblea de Dios / *Yhwh*", que es el pueblo (Nm 16,3 contrapuesto a la autoridad; Dt 23, 4; Miq 2,5; 1 Cr 28,8 título de Israel). Sólo que en esta carta el puesto de Dios o *Yhwh* lo ocupan por igual Dios y Señor, Padre y Jesucristo (Jn 10,30).

Sobre la actividad de Pablo en Tesalónica véase Hch 17,1-15, donde se habla de la hostilidad judía; de la hostilidad de los paganos habla esta carta (2,14).

"Gracia" es el saludo griego; en clave cristiana es el favor de Dios, otorgado ahora por medio de su Hijo. "Paz" es el saludo hebreo; en concreto, con la paz saludan los peregrinos a Jerusalén; el contexto cristiano enriquece el contenido de la palabra (cfr. Jn 14,27).

1.2 Acción de gracias por la evangelización en Tesalónica.

1.3 Encontramos reunidos "fe, amor, esperanza", y volverán a mostrarse unidos (1 Cor 13,13; Rom 5,2-5; Gal 5,5-6; Col 1,4-5;

1 Tes 5,8; Heb 6,10-12; 1 Pe 1,21-22). La "fe" ha de ser activa, se ha de traducir en obras (Gal 5,6); el "amor" es el fraterno que implica esfuerzo; la "esperanza" ha de ser paciente, con aguante (nada de entusiasmo utópico).

1,4 El judío Pablo llama "hermanos", título cristiano, a los paganos convertidos. Elección es uno de los términos básicos del AT (a veces sustituido por sinónimos). La elección es acto del amor de Dios (cfr. Dt 7,7-8).

1,5a Doctrina sobre el anuncio evangélico, que se extiende después a los escritos. La predicación no es simple palabra humana, sino que va cargada o vitalizada con la energía y eficacia del Espíritu Santo; por lo cual es fecunda y produce fruto (cfr. Is 55,10-11 sin mención del Espíritu; Rom 15,19; 1 Cor 2,4). Esta doctrina se prolonga en 2,13.

1,5b-6 Propone la cadena de la imitación: Pablo imita a Jesús, los tesalonicenses imitan a Pablo (1 Cor 4,16) y se vuelven "modelo" de otros (v. 7); en general y concretamente en sufrir con gozo por el evangelio. La paradoja del gozo en la pena está apuntada en el AT (cfr. Sal 4,8) y es tema central del mensaje evangélico (Le 6,22-23; Hch 5,41; 2 Cor 3,7). Es un gozo no justificado humanamente, infundido por el Espíritu.

1,7-8 Macedonia y Acaya eran las dos provincias romanas de Grecia, a las que se añaden otras de Asia. Que Tesalónica fuera centro de comunicaciones fue un factor en el proceso; pero la gran difusión de la fama y su

ídolos, os convertisteis a Dios para servir al Dios vivo y verdadero, "esperando la venida desde el cielo de su Hijo, al que resucitó de la muerte: Jesús, que nos libra de la condena futura.

Ministerio de Pablo en Tesalónica

2 'Vosotros sabéis, hermanos, que no os visitamos en vano.

²Después de sufrir malos tratos en Filipos, como sabéis, nuestro Dios nos dio valentía para exponeros la buena noticia de Dios entre fuerte oposición. ³Es que nuestra predicación no procede de engaño, ni de motivos sucios, ni usa el fraude; ⁴sino que, acreditados ante Dios, exponemos la buena noticia que nos han encomendado, buscando agradecer no a hombres, sino

a Dios, que comprueba nuestra conciencia. ⁵No usamos nunca un lenguaje lisonjero, lo sabéis, ni pretextos para ganar dinero, Dios es testigo; ⁶no hemos pretendido honores humanos, ni de vosotros ni de otros, ⁷aunque podíamos, como apóstoles, seros gravosos. Al contrario, nos portamos con vosotros con toda bondad, como una madre que acaricia a sus criaturas. ⁸Tal afecto os teníamos, que

efecto positivo son obra de Dios (desde el v. 2 Pablo está dando gracias).

1,9-10 Suenan como síntesis apretada de la primera predicación (*kerigma*) y la conversión. Esta es un movimiento espiritual desde-hacia (como indica la etimología de con-vertirse). A los ídolos "muertos", inertes (Sal 115 y 135, Carta de Jr) se opone el Dios "vivo" (Dt 5,26; 1 Sm 17,26 David a Goliat; 2 Re 19,4 lo insulta Senaquerib; Sal 42,3); a los dioses "falsos", vanos (Jon 2,9; Sal 31,7; Jr 51,18) se opone el Dios "verdadero, auténtico". El camino de esa conversión fue la adhesión a Jesús. Es llamativo el orden y disposición de las piezas del mensaje y sus consecuencias. En primer término coloca la esperanza escatológica del Hijo de Dios, que se encuentra en el cielo (por tanto, glorificado), a quien su Padre "resucitó" (luego había muerto); se identifica con Jesús (nombre histórico); el cual nos libra de la "condena" o ira futura, es decir, en el juicio definitivo. La "ira" (de Dios) expresa en término de sentimiento la condición de Dios inconciliable con el pecado, y objetivamente la sentencia de condena que ha de ser ejecutada. Consecuencia para los creyentes: la venida de Jesús será liberadora.

2,1-12 Recuerdo de su actividad entre los tesalonicenses. Tiene algo de protesta de inocencia (como Samuel en 1 Sm 12,1-5) y mucho de expresión de afecto, ilustrada con comparaciones sugestivas: como madre, como padre. Reitera las expresiones "sabéis, conocéis, sois testigos", en una especie de amable complicidad: aunque ya lo sabéis, os lo digo.

2,1-2 Los hechos se narran en el libro de Hch 16,19-40.

2,3-9 Contienen la confesión negativa y positiva, de lo evitado y lo cumplido. "Engaño"

sería anunciar hechos falsos o pronunciar como mensaje de Dios lo que no lo es. Como los falsos profetas: "profetas mentecatos, que se inventan profecías... visionarios falsos, adivinos de embustes, que decían *oráculo del Señor*, cuando el Señor no los enviaba" (Ez 13,3,6). El fraude pueden ser falsos prodigios. "Motivos sucios" coinciden con la "codicia"; también como los falsos profetas: "cuando tienen algo que morder, anuncian paz, y declaran una guerra santa a quien no les llena la boca" (Miq 3,5; Le 20,47). Los "hombres humanos": como en las denuncias de Mt 23,5-7 y paralelos y Jn 5,41. Las "lisonjas"; también como los falsos profetas: "mientras ellos construían la tapia, vosotros la ibais enluciendo" (Ez 13,10); "decidnos cosas halagüeñas, profetizad ilusiones" (Is 30,10).

Parte positiva: hemos sido probados y comprobados por Dios (Jr 11,20; Zac 13,9; Sal 139,23); nos ha encomendado el evangelio y nosotros lo predicamos. Renunciamos al derecho al sustento para no seros gravosos (Hch 20,34; 1 Cor 9,12-18). Otros, en vez de "gravosos", interpretan "con autoridad".

2,7 y 11 Describe su estilo apostólico con dos comparaciones complementarias, como una madre, como un padre: "yo también fui hijo de mi padre, amado tiernamente de mi madre" (Prov 4,3). Padre y madre ocupan un puesto privilegiado en la educación sapiencial, hasta el punto de que el maestro se presenta con el título de padre y llama hijos a los discípulos. De la madre toma Pablo el trato tierno, afectuoso (cfr. Sal 131 y la queja de Moisés en Nm 11); del padre la educación exigente y solícita (imagen que Dt 8,3 aplica a Dios respecto al pueblo en el desierto).

2,8 Dar la vida por amor: este texto es anterior a la declaración por escrito de Jn 15,13.

estábamos dispuestos a daros, no sólo la buena noticia de Dios, sino nuestra vida: tanto os queríamos. ⁹Recordáis, hermanos, nuestro esfuerzo y fatiga: noche y día trabajamos para no seros gravosos mientras os proclamábamos la buena noticia de Dios. ¹⁰Vosotros sois testigos y también Dios del trato que mantuvimos con vosotros, los creyentes: santo, justo e irreprochable; "sabéis que tratamos a cada uno como un padre a su hijo, 'exhortándoos, animándoos, urgiendoos a proceder de modo digno de Dios, que os llamó a su reino y gloria. ¹³Por eso también nosotros damos gracias incesantes a Dios, porque, cuando nos

escuchasteis la palabra de Dios, la acogisteis, no como palabra humana, sino como realmente es, palabra de Dios, activa en vosotros, los creyentes. ¹⁴Vosotros, hermanos, imitasteis el ejemplo de las iglesias de Dios en Judea fieles a Cristo Jesús; pues sufristeis de vuestros paisanos lo que ellos de los judíos; ¹⁵los cuales dieron muerte al Señor Jesús, nos persiguieron a nosotros, no agradan a Dios y son enemigos de todo el mundo; ¹⁶nos impiden hablar a los paganos para que se salven; y así están colmando la medida de sus pecados. Pero el castigo los alcanza finalmente. ¹⁷Nosotros, hermanos, huérfanos

temporales de vosotros, en el cuerpo y no en el corazón, por la fuerza del deseo redoblamos los esfuerzos para visitaros. ¹⁸Yo, Pablo, una y dos veces quise ir a veros, pero me lo impidió Satanás. ¹⁹Pues, cuando venga el Señor nuestro, Jesús, ¿quién sino vosotros será nuestra esperanza y gozo y la corona de la que estemos orgullosos ante él? ²⁰Vosotros sois mi gloria y mi gozo.

3 Por eso, no pudiendo aguantar más, decidimos quedarnos solos en Atenas ²y enviaros a Timoteo, hermano nuestro y ministro de Dios para la buena noti-

2.12 La llamada o vocación complementa la elección (1,4; cfr. 1 Pe 5,10). El reino donde Dios reina con gloria.

2.13 Retorna a la acción de gracias (1,5-6) para exponer en concreto la tribulación sufrida. Antes completa o enriquece la doctrina sobre la palabra del evangelio (1,5). La palabra del predicador del evangelio es palabra humana, pronunciada por Pablo; pero es también "palabra de Dios" y, como tal, activa por sí, no sólo por los resortes humanos de persuasión. La denominación "palabra de Dios" se aplica en el AT sobre todo a la palabra profética, de ordinario como "palabra de Yhwh". El texto se refiere al evangelio anunciado oralmente; no excluye la aplicación a su versión escrita.

2,14-16 El primer verso muestra que también los paganos ponían trabas y aun perseguían a sus paisanos conversos. A Pablo parece dolerle más la hostilidad de los judíos (cfr. Sal 55,14-15). Las expresiones duras se han de entender a la luz de los sucesos narrados en Hch 17 y casos semejantes. Se refiere a aquellos judíos que se resisten a aceptar el evangelio y luchan contra su difusión (Pablo había sido uno de ellos). Con todo, el apóstol se dirigirá en primer lugar a los judíos en sus sinagogas. Los reproches los hace un hombre que se siente judío de carne y de corazón. "Colmar la medida" implica la paciencia de Dios, dando tiempo para convertirse, hasta que no tolera más

(Gn 15,16; "castigándolos paulatinamente, les diste ocasión de convertirse" Sab 12,10; cfr. Mt 23,32-33). El castigo es la ira, de la que nos libra sólo Jesucristo (1,10).

2.18 Llama Satanás (rival) al poder que impide su viaje apostólico. Véase el "Satán" que impide el viaje de Balaán (Nm 22,22.32). Probablemente, Pablo quería fortalecer a la comunidad en sus dificultades.

2.19 En la parusía, los tesalonicenses, agrupados en torno a Pablo, serán la corona que exhibe orgulloso el vencedor. Para la metáfora véanse Prov 12,4 la esposa del marido, 17,6 los nietos del anciano. Compárese también con 2 Tim 4,8: la parusía será el día feliz de ser premiado.

3.1 Sobre su estancia en Atenas y el famoso discurso en el Areópago informa Hch 17,16-34. "Solo" hubo de enfrentarse con los intelectuales griegos y parece que su esfuerzo no tuvo mucho éxito. En aquel ambiente sintió más la soledad.

3.2 Después de la conversión, hace falta fortalecer o confirmar la fe.

3,2-13 El capítulo se desarrolla en tres movimientos: el primero es la misión de Timoteo a Tesalónica, para actuar y traer informes (2-5); segundo, los informes favorables y tranquilizadores (6-9); tercero, nueva oración de Pablo con acción de gracias y súplica (10-13). En toda la perícopa, la gran preocupación es la fe (2,5.6.7.10); al final se

cia de Cristo, para que os fortaleciera apelando a vuestra fe, exhortándoos a no flaquear en estas tribulaciones; pues sabéis que tal es nuestro destino.⁴ Así, cuando estábamos entre vosotros, os predijimos que sufriríamos tribulaciones; y así ha sucedido, como bien sabéis.⁵ Por eso, no pudiendo aguantar más, envié a pedir informes de vuestra fe, temiendo que el tentador os hubiera tentado y mi trabajo hubiera resultado vano.⁶ Ahora Timoteo acaba de volver de visitaros y nos ha informado de vuestra fe y amor, del buen recuerdo que guardáis siempre de nosotros, de las ganas que tenéis

de vernos, como nosotros a vosotros.⁷ Y así, hermanos, en medio de necesidades y tribulaciones nos consuela vuestra fe,⁸ y nos sentimos revivir por vuestra fidelidad al Señor.⁹ ¿Qué gracias podremos dar a Dios por vosotros, por el gozo que nos proporcionáis ante nuestro Dios?¹⁰ Día y noche pedimos insistentemente estar allí presentes para completar lo que falta a vuestra fe. "Quiera Dios, Padre nuestro, y el Señor nuestro Jesús dar éxito a nuestro viaje hasta vosotros;¹² y a vosotros os conceda el Señor abundar y rebosar de amor mutuo y universal, como nosotros os amamos;¹³ fortalezca vuestros

corazones para que podáis presentaros santos e inmaculados a Dios Padre nuestro, cuando venga el Señor nuestro Jesús con todos sus santos.

Vida cristiana

4 Por lo demás, hermanos, os pedimos que el modo de proceder agradando a Dios que aprendisteis de nosotros y ya practicáis siga haciendo progresos.² Conocéis las instrucciones que os dimos en nombre del Señor Jesús.³ Esta es la voluntad de Dios: que seáis santos. Que os abstengáis de la fornicación;⁴ que cada uno sepa usar de su

añade el amor universal y, por implicación, la esperanza en la parusía.

3,3-4 También Jesús lo predijo repetidas veces (Mt 16,24 par); del AT baste recordar el ejemplo del Siervo (Is 49 y 53).

3.5 El tentador es el diablo, que intenta deshacer todo lo realizado (cfr. 1 Pe 5,8; 1 Cor 7,5), como ha impedido ya un viaje de Pablo (2,18).

3.6 "Informar": el verbo griego "evangelizar" se usa aquí en sentido profano, traer buenas noticias.

3.10 Lo que falta a la fe es su desarrollo siempre en acto.

3.11 Hay que notar los posesivos de pertenencia personal y comunitaria.

3.12 El amor es mutuo dentro de la comunidad; a la vez capaz de comunicarse a todos. Semejante amor, no por interés egoísta, es don de Dios.

3.13 La parusía. "Con todos sus santos": su corte celeste (Zac 14,5; Dt 33,3; Job 5,1)

4,1-3a Podemos llamarlo programa genérico de vida espiritual o conducta cristiana. Un principio es el "progreso": lo que dirá de sí a los filipenses (3,13). Agradar a Dios nunca es un hecho concluido. El otro principio es la "santificación", sustantivo de acción. Aunque ya son santos = consagrados por el bautismo, su santificación debe continuar. La ex-

hortación clásica del Levítico (20-21) pasa al NT relacionada con el Espíritu Santo (en esta carta 1,5.6; 4,8).

El llamado Código de santidad dedicaba una sección a relaciones sexuales, con particular acento sobre el Incesto, y una sección dominada por los deberes con el prójimo (18 y 19). Dos temas que Pablo toca brevemente a continuación.

4,3b-8 Relaciones sexuales. "Fornicación" es aquí término genérico. Se discute el sentido de (a la letra) "poseer / adquirir su instrumento". Se han propuesto varias interpretaciones: la mujer o esposa (el griego "instrumento" significa también recipiente); órgano sexual (supuesto eufemismo no atestiguado); el propio cuerpo con su apetito sexual (lo de "adquirir" encaja peor; habría que traducir "controlar"). Lo que está claro es que la vida sexual no está exenta de reglas, antes queda sometida a la "santificación"; en otras palabras, entra en una esfera noble y exigente; está relacionada con el "conocimiento" del verdadero Dios. "Como los paganos": la parénesis de Lv 18 insiste en que los israelitas no han de ser como los cananeos (18,3.24-29; cfr Jr 10,1-10.25).

"Ofender al hermano": parece referirse al adulterio (cfr. Prov 6,20-35). "Castiga tales ofensas": también el citado capítulo del Lv menciona el castigo (18,28-29). El desenfreno sexual es inconciliable con la presencia activa del Espíritu Santo en el cristiano.

cuerpo* con respeto sagrado,⁵ no por pura pasión, como *los paganos que no conocen a Dios*;⁶ que en este asunto nadie ofenda o perjudique a su hermano, porque el *Señor castiga* tales ofensas, como os lo tenemos dicho e inculcado.⁷ Dios no os ha llamado a la impureza, sino a la santificación.⁸ Por tanto, quien lo desprecia, no desprecia a un hombre, sino a Dios, *que además os dio su Espíritu Santo*.

⁹Acerca del amor fraterno no hace falta escribiros, pues vosotros habéis aprendido de Dios a amaros mutuamente,¹⁰ y lo practicáis con todos los hermanos de Macedonia entera. Con todo, os

recomendamos que sigáis progresando. "Esmeraos en mantener la calma, en atender a vuestros asuntos y trabajar con vuestras manos, como os recomendamos.¹² Así procederéis dignamente ante los extraños y no estaréis faltos de nada.

La venida del Señor (1 Cor 15)

¹³Acerca de los difuntos quiero que no sigáis en la ignorancia, para que no os aflijáis como los demás que no esperan.¹⁴ Pues, si creemos que Jesús murió y resucitó, lo mismo Dios, por medio de

Jesús, llevará a los difuntos a estar consigo.¹⁵ Esto os lo decimos apoyados en la palabra del Señor: los que quedemos vivos hasta la venida del Señor no nos adelantaremos a los ya muertos;¹⁶ pues el Señor mismo, al sonar una orden, a la voz del arcángel y al toque de la trompeta divina, bajará del cielo; entonces resucitarán primero los cristianos muertos;¹⁷ después nosotros, los que quedemos vivos, seremos arrebatados con ellos en nubes por el aire, al encuentro del Señor; y así estaremos siempre con el Señor.¹⁸ Así pues, consolaos mutuamente con estas palabras.

4,4 *0: *su esposa*.

4,9 En vez del común "ágape" emplea el raro "filadelfia" = amor fraterno. Pero no en sentido filosófico, sino como virtud "enseñada por Dios" (véase la expresión Is 50,4; 54, 13; con otra construcción la idea es frecuente Jr 31,34; Sal 71,17; etc.)

4,11-12 Parece ser, como indica la carta siguiente, que la expectación de la parusía inducía a algunos a despreocuparse de los asuntos ordinarios, aun del trabajo. Lo cual desacreditaba al pequeño grupo cristiano ante los paganos y los hacía padecer necesidad sin razón.

4,13-5,11 Aquí trata el problema fundamental de la carta. Cuando la escribe, no se ha escrito aún el primer evangelio; pero han cristalizado muchas tradiciones orales que recogerán y elaborarán los evangelios. Es, por lo tanto, legítimo ilustrar el presente pasaje con textos apocalípticos o escatológicos; en particular Me 13; Mt 24-25.

4,13-18 Jesús anunció su venida gloriosa, triunfal (Mt 26,64; Me 14,62; Hch 1,11). Los cristianos estaban invitados a recibir al triunfador para asociarse a su gloria y gozo. A los veinte años aproximados de la muerte de Jesús, los cristianos viven expectantes aguardando el "día del Señor". Pero ¿qué será de los cristianos que han muerto en esos dos decenios? Según la doctrina del AT "los muertos no viven" (Is 26,14), no participan en las fiestas de la comunidad (p. ej. Sal 30; 88,11).

"¿Se alzarán las sombras para darte gracias?" Pablo responde que esos muertos "se levantarán", resucitarán (Is 26,19; Dn 12,1) para participar en el triunfo de Cristo. Después da consejos para los vivos.

¿Esperaba Pablo formar parte de los que verían la parusía en vida? Así parece. Si bien algunos piensan que el "nosotros" tiene alcance potencial, "los que sean". Los hay que "no tienen esperanza" (13) en otra vida, como los saduceos y muchos paganos. No sabemos a qué "palabra del Señor" se refiere (15); podría ser una palabra no escrita en el NT (cfr. Hch 20,35).

El objeto de la esperanza es en sustancia "estar con Dios" (14) y con "el Señor" (17). Idea apuntada en el AT: "me colmarás de gozo en tu presencia, de alegría perpetua a tu derecha" (Sal 16,11); "pero yo siempre estaré contigo" (Sal 73,23).

Sujeto son las personas: no entra en juego la supervivencia de almas separadas, al estilo de la dicotomía griega; es más bien la concepción que leemos en la promesa al buen ladrón (Le 23,43 "estarás conmigo"; Jn 12,26; 17,24).

Los datos descriptivos están tomados del repertorio imaginativo de las apocalipsis: ángel y trompeta (Mt 24,31; Is 27,13), bajada del cielo y arrebato en nubes (Dn 7,13). Este párrafo se puede comparar con un texto posterior, 1 Cor 15.

5 'Acerca de fechas y momentos no hace falta que os escriba; ²pues vosotros sabéis exactamente que el día del Señor llegará como ladrón nocturno. Cuando estén diciendo «qué paz, qué tranquilidad», entonces, de repente, como el trance a la preñada, se les echará encima la calamidad, y no podrán escapar. ⁴A vosotros, hermanos, como no vivís a oscuras, no os sorprenderá ese día como un ladrón. ⁵Sois todos ciudadanos de la luz y del día; no pertenecemos a la noche ni a las tinieblas. ⁶Por tanto, no durmamos como los demás, sino vigilemos y seamos sobrios. Los que duermen lo hacen de noche; "los que se emborrachan lo ha-

cen de noche. ⁸Nosotros, en cambio, como seres diurnos, permanezcamos sobrios, revestidos con la coraza de la fe y el amor, con el casco de la esperanza de salvación. ⁹A nosotros Dios no nos ha destinado al castigo, sino a poseer la salvación por medio del Señor nuestro Jesucristo, ¹⁰el cual murió por nosotros, de modo que, despiertos o dormidos, vivamos siempre con él. "Por tanto, animaos y edificaos mutuamente, como ya lo hacéis.

Consejos y saludos

¹²Os pedimos, hermanos, que tengáis consideración con los que trabajan y os gobiernan y os

amonestan en nombre del Señor; amostradles un afecto particularísimo por su trabajo. Mantened la paz. ¹⁴Eso os recomendamos, hermanos: a los insumisos amonestadlos, a los deprimidos animadlos, a los débiles socorradlos, con todos sed pacientes. ¹¹Cuidado, que nadie devuelva mal por mal; busca siempre el bien entre vosotros y para todos. ¹⁶Estad siempre alegres, ¹⁷orad sin cesar, ¹⁸dad gracias por todo. Eso es lo que quiere Dios de vosotros como cristianos. ¹⁹No apagueis el espíritu, ²⁰no despreciéis la profecía, ²¹examinadlo todo y retened lo bueno, ²²evitad toda especie de mal.

²³El Dios de la paz os santifi-

5,1-11 Siguen normas para los vivos, basadas en una certeza y una ignorancia. La venida del Señor será repentina, "lo sabéis exactamente", pero no conocemos la fecha. Luego hay que vigilar. Es la enseñanza de los evangelios (Mt 24,43par). Desarrolla el tema combinando imágenes de actividades nocturnas: la del ladrón y la del libertino y el sueño honrado. El ladrón opera en las tinieblas, que son su reino, llega de repente y procura no avisar; "de noche ronda el ladrón con la cara embozada; a oscuras abren boquetes en las casas" (Job 24,15-16). El amo debe vigilar de noche, incluso más que de día. De noche se celebran las orgías: hay que ser sobrios, como de día. De noche se duerme: hay que vivir vigilando (cfr. Jr 6,14; Am 2,14-15; Jn 8,12). Se superpone una imagen militar, la armadura, que sugiere un asalto bélico repentino. Amos había dicho: "el día del Señor es tenebroso y sin luz" (5,18) y Sofonías lo describía como "día de oscuridad y tinieblas" (1,15). Pablo lo representa como día luminoso para los cristianos, que han de responder a las exigencias de la luz.

5,3 "Paz": Jr 6,14-15; "no escapa": Am 2,14-15.

5,4-5 Noche y tinieblas: Jn 8,12; 9,4-5.

5,6 La parábola de las diez doncellas (Mt 25,1-13) se desenvuelve de noche y concluye invitando a velar.

5,8 Nueva mención de las tres virtudes básicas como armas defensivas.

5,10 "Despiertos" son los que estén vivos cuando llegue el Señor; "dormidos" los que entonces estén muertos. Todos sin distinción "vivirán siempre con él", ya que vivir con él no tiene fin.

5,12-22 Consejos generales y particulares.

5,12-13 Con los superiores, que "trabajan" "en nombre del Señor": Heb 13,7.17.

5,14 "Hermanos" parece abarcar a toda la comunidad. Puede compararse con los cuidados de *Yhwh* pastor por sus ovejas: "buscaré las perdidas, recogeré las descarriadas, vendaré a las heridas, curaré las enfermas, a las gordas y fuertes las guardaré y las apacentaré como es debido" (Ez 34,16; cfr. Is35,4; 61,1).

5,15 "Mal por mal": Prov 20,22; Eclo 28,1; Rom 12,17; 1 Pe 3,9.

5,16 Alegría: en contexto escatológico, Is 25,9; 65,13; 66,10; Sof 3,14; en contexto cúlctico, Sal 118,24; Jl 2,23. Si tomamos el verbo en sentido cúlctico de "festejar", podría colocar en la misma esfera lo que sigue: orar, dar gracias, profetizar.

5,23 "Cuerpo, alma y espíritu": división tripartita del hombre, a estilo griego, que sirve para afirmar la extensión total de la consagración.

que completamente; os conserve íntegros en espíritu, alma y cuerpo, e irreprochables para cuando venga el Señor nuestro Jesucristo. ²⁴El que os llamó es fiel y lo cumplirá. ²⁵Rezad también por nosotros, hermanos. ²⁶Saludad a todos los hermanos con el beso santo. ²⁷Por el Señor os conjuro que leáis esta carta a todos los hermanos. ²⁸La gracia del Señor nuestro Jesucristo esté con vosotros.

5,24 "Es fiel": Dt 7,9; 1 Re 8,26; Is 49,7. "El Señor completará sus favores conmigo... no abandones la obra de tus manos" (Sal 138,8).

5,27 Todos los hermanos de aquella comunidad y probablemente de las vecinas (cfr. Col 4,16).

SEGUNDA CARTA A LOS TESALONICENSES

1 De Pablo, Silvano y Timoteo a la iglesia de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo en Tesalónica: ²gracia y paz a vosotros de parte de Dios Padre y del Señor Jesucristo.

Acción de gracias

²Tenemos que dar siempre gracias a Dios por vosotros, her-

manos, como es justo, porque va creciendo vuestra fe y va aumentando vuestro amor mutuo. ⁴Hasta el punto de que estamos orgullosos de vosotros frente a las iglesias de Dios, por vuestra fe y paciencia en las persecuciones y aflicciones que soportáis; ⁵que son prueba del justo juicio de Dios y servirán para haceros dig-

nos del reino de Dios, por el que padecéis. ⁶Es justo que Dios pague con aflicción a los que os afligen ⁷y a vosotros, los afligidos, os alivie, como a nosotros, cuando se revele desde el cielo el Señor Jesús con los ángeles de su dominio ⁸y con fuego ardiente, para castigar a los que no reconocen a Dios ni obedecen a

1,1-2 El saludo es como el de la carta precedente con una ligera adición.

1.3 La acción de gracias, que en la Primera Carta recordaba el pasado, se fija ahora en el presente. En la primera mencionaba la conversión, en ésta el crecimiento. Menciona la fe y el amor, todavía no la esperanza. Véase Jn 15,12.

1.4 No menciona el gozo en las penalidades, sino la paciencia animada de la fe.

1,5-10 Comienza la interpretación de las persecuciones en clave de juicio escatológico. En la Primera Carta concebía la parusía como venida triunfal y gloriosa, que colmaría la esperanza y expectación de los creyentes. Aquí se presenta como juicio de premio y castigo, al estilo de las escatologías y las apocalipsis (en general Is 65-66 y fragmentos de Is 24-27).

Dos afirmaciones producen estupor o perplejidad a los comentaristas. La primera que las "persecuciones" sean "prueba" o señal del "justo juicio de Dios"; la segunda el tono de venganza con que suena el castigo. En cuanto a la primera, que sufran los inocentes no parece "juicio justo" de Dios. En cuanto a la segunda, parece ignorar la misericordia y el perdón.

Para explicar lo primero recurrimos al AT y al Evangelio. Jr 30 anuncia un "día grande y sin igual, hora de angustia para Jacob" y añade, "pero saldrá de ella". Será un día de liberación; pero las turbulencias históricas afectarán también y en parte a los israelitas y servirán para purificarlos de algunos pecados: "destruiré a todas las naciones por donde te dispersé; a ti no te destruiré, te corregiré con

medida y no te dejaré impune" (Jr 30,7,11; y todo el capítulo). Tampoco los tesalonicenses podrán sustraerse a la tribulación general, en la cual serán purificados para "ser dignos del reino de Dios", que se va a establecer. Del NT podemos fijarnos en Me 13: cuando se acerque la parusía habrá una angustia y los fieles padecerán para dar testimonio (véanse los paralelos de Mt 24 y Le 21).

Ahora bien, ese día será el de la cuenta final: habrá pasado el tiempo de la misericordia y el perdón. La formulación en términos de la ley del talión, repitiendo las mismas palabras, expresa una justicia que no deja impune. Entre los numerosos textos del AT que se podrían aducir, selecciono el Sal 94 "Dios justiciero, resplandece", y el cap. 5 de Sab.

1.6 Muchos salmos, que algunos consideran vengativos, son en realidad un apelar a Dios como juez, invocando la ley vigente del talión y renunciando a tomarse la justicia por su mano. Jesús en la cruz pide perdón, mientras dure el tiempo del perdón. Pero la conducta humana entraña algo de definitivo frente a Dios. Pensar lo contrario es discurrir como aquellos de quienes sentencia Ben Sira: "gente falta de juicio piensa así" (véase Eclo 16,1-23). Desde aquí hasta 10 domina el estilo hebreo de paralelismos.

1.7 El día final de rendir cuentas será el día de la parusía, llamada aquí "manifestación con los ángeles de su dominio"; la corte que en otros pasajes se llama "los santos" (Zac 14,5; Mt 25,31; 1 Tes 3,13; 4,16).

1.8 Cita combinada de Is 66,15; Jr 10,25 y Sal 79,6. El fuego es elemento de la divini-

la buena noticia del Señor nuestro Jesús.⁹ Esos sufrirán una condena perpetua, lejos de la presencia del Señor y de su majestad poderosa.¹⁰ cuando venga a revelar su gloria a los consagrados y sus maravillas a los creyentes, el día aquel. Pues vosotros habéis creído por nuestro testimonio. "Por eso rezamos continuamente por vosotros, para que nuestro Dios os haga dignos de la vocación y os permita cumplir eficazmente todo buen propósito y toda acción de la fe.¹² Así el nombre del Señor nuestro Jesús será glorificado por vo-

sotros y vosotros por él, por la gracia del Dios nuestro y del Señor Jesucristo.

La pa rusia
(Mt 24; Mc 13; Le 21)

2 Hermanos, por la venida del Señor nuestro Jesucristo y nuestra reunión con él, os pedimos² que no perdáis fácilmente la cabeza ni os alarméis por profecías o discursos o cartas fingidamente nuestras, como si el día del Señor fuera inminente.³ Que nadie os engañe de ningún modo: primero tiene que suceder la apostasía y se tiene

que manifestar el Hombre sin ley*, el destinado a la perdición,⁴ el Rival que se levanta contra todo lo que se llama Dios o es objeto de culto, hasta sentarse en el templo de Dios, proclamándose Dios.⁵ ¿No recordáis que os lo decía cuando estaba aún con vosotros?⁶ Y ahora sabéis lo que lo retiene para que no se manifieste antes de tiempo.⁷ La fuerza oculta de la iniquidad ya está actuando; sólo falta que el que la retiene se quite de en medio, e entonces se revelará el Inicuo, al que destruirá el Señor Jesús con el aliento de su boca y anulará con la

dad y puede ser instrumento de castigo, en particular de castigo escatológico (Is 30,27; 66,15; Sof 1,18; Sal 97,3). La causa de la condena es doble, al estilo del paralelismo: los que no reconocen a Dios (cfr. Ex 5,2; Jr 9,2) ni se someten al evangelio. Algunos comentaristas quieren repartir el paralelismo entre dos grupos, paganos y judíos.

1,9 La majestad poderosa: véase Is 2,10-21.

1,11-12 Breve súplica, como es costumbre en el estilo epistolar. Destino del cristiano es contemplar y reflejar la gloria de Dios (Jn 17,10).

2,1-12 Trata el punto central de la carta, aclarando la anterior o corrigiendo una interpretación equivocada. Había dicho que el Señor llegaría de repente y aceptaba la idea de que su venida estaba próxima, aunque se resistía a precisar. Ahora avisa que antes de la parusía tienen que suceder varias cosas. Ante todo, no deben creer en rumores alarmantes, en falsas noticias ni fiarse de supuestas cartas de Pablo.

Primero sucederá una "apostasía" o defección extensa. En cuyo contexto surgirá un personaje misterioso: descrito con varios títulos y rasgos, no identificado en particular. El primer título equivale a "Hombre sin ley", "Malvado por antonomasia" o "la Maldad en persona". El segundo significa "destinado a la perdición" o como apellido "hijo de Abadón", que es sinónimo de Seol. Es el Rival (cfr. Le 13,17; 21,15), que pretende honores divinos (como el rey babilonio en Is 14, o el de Tiro en Ez 28, o el selúcida de Dn 11,36).

En la serie de ocho visiones de Zac la séptima (5,1-11) describe a la Maldad personificada, expulsada del país (para que no haga daño), llevada en volandas a Senaar (Babilona) y colocada en un nicho sobre un pedestal (para ser venerada). No es un personaje, sino una personificación; con todo, algunos de sus elementos pueden ilustrar el enigma de la carta presente.

El personaje misterioso, o potencia maligna, ya está actuando de hecho; ha anticipado su acción. Pero no está manifiesto, no da la cara, porque algo o alguien (neutro y masculino 6.7) lo impide por ahora. Al final se removerá el impedimento, el antagonista se declarará, se entablará la lucha y el Señor lo vencerá "con el aliento de su boca" (Is 11,4, equivalente de la palabra o sentencia o imagen de la ejecución), con su presencia aterradoramente (Is 2,19).

Los tesalonicenses sabían identificar a ese alguien o algo, nosotros no sabemos. Por eso, a falta de información, se han multiplicado las hipótesis: un personaje, una institución, un sistema o doctrina. Quizá tenga esto que ver con los mil años de cárcel del dragón (Ap 20,2), o con su antecedente escatológico de Is 24,22 "quedan encerrados; al cabo de muchos días comparecerán a juicio".

El Inicuo actuará como emisario de Satanás. Empleará el engaño, confirmándolo con milagros, como un falso profeta (cfr. 1 Re 22,19-23; Dt 13,2-6). Pero sólo conseguirá engañar a los que no amaron la verdad salvadora del evangelio, sino que prefirieron la

manifestación de su venida. ⁹El Inicuo se presentará, por virtud de Satanás, con toda clase de milagros, señales y falsos prodigios; ¹⁰con toda clase de fraudes inicuos para los que se pierden porque no aceptaron para salvarse el amor a la verdad. "Por eso les enviará Dios un poder seductor que los haga creer la mentira; ¹²así serán juzgados los que, en vez de creer la verdad, prefirieron la injusticia.

Oraciones mutuas

'-Tenemos que dar gracias continuas a Dios por vosotros, hermanos amados del Señor, porque Dios os tomó como pri-

micias de salvación, por la consagración del Espíritu y la fe verdadera; ¹⁴y por medio de nuestra predicación de la buena noticia, os llamó a poseer la gloria del Señor nuestro Jesucristo. ¹⁵Así pues, hermanos, estad firmes, retened la enseñanza que aprendisteis de mí, de palabra o por carta. ¹⁶El mismo Señor nuestro Jesucristo y Dios nuestro Padre, que os amó y os favoreció con un consuelo perdurable y una esperanza magnífica, ¹⁷os dé ánimos y os fortalezca para toda clase de palabras y obras buenas.

3 'Entre tanto, hermanos, rezad por nosotros, para que la palabra del Señor se difunda y reciba

honor, como sucedió en vuestro caso; ²y para que nos veamos libres de gente malvada y sin asiento. La fe no es cosa de todos. ³El Señor, que es fiel, os fortalecerá y protegerá del Maligno. ⁴Por el Señor tenemos confianza en vosotros: lo que os mandamos lo hacéis y lo seguiréis haciendo. ⁵El Señor dirija vuestras conciencias al amor de Dios y la paciencia de Cristo.

Contra la ociosidad

⁶Hermanos, en nombre del Señor nuestro Jesucristo os recomendamos que os apartéis de cualquier hermano de conducta desordenada y en desacuerdo

injusticia (para la antítesis verdad / injusticia véanse Rom 1,18; 2,8).

Aun explicado, el texto nos resulta enigmático, en un tema que suscita curiosidad renovada. Mejor que envolverlo en explicaciones e identificaciones conjeturales será tomar su sustancia y sacar consecuencias. No es una respuesta a nuestra curiosidad, sino una amonestación a la vigilancia.

2.1 Su venida es "reunión" nuestra con él: encuentro deseable y liberador.

2.2 "Inminente": otros traducen el perfecto griego con valor de presente, "ya ha llegado, ya está aquí".

2.3 *0: *el Pecado en figura humana; *0: la iniquidad personificada.*

2.7 La "iniquidad" (abstracto o encarnación del mal) tiene algo misterioso, como presencia oculta, acción clandestina.

2,11 "Un poder seductor": véase la visión de Mica ben Yimla (1 Re 22,19-23 "El Señor le dijo: Conseguirás engañarlo. Vete y hazlo").

2,13-3,5 La visión sombría se serena en una serie de oraciones mutuas, acción de gracias y petición.

2,13 "Primicia": con Filipos, primicia de convertidos en Grecia (en Europa; cfr. la primicia de Asia en Rom 16,5; de Acaya 1 Cor 16, 15); recuérdese el sueño del macedonio (Hch 16,9). También puede ser título genérico de los cristianos (de la creación, Sant 1,18).

2.15 Ateniéndonos estrictamente al término, habla de "tradiciones" orales o epistolares; significado de la palabra "tradicón" menos preciso que el nuestro técnico.

2.16 "Consuelo perdurable" es expresión extraña. Si es eficaz, un consuelo cesa. Debe de referirse al efecto, "consuelo definitivo" (uno de los significados del adjetivo griego y semítico), vinculado a la esperanza.

3.1 "Palabra del Señor" es el mensaje evangélico, como ser vivo que "corre" (cfr. Sal 147,15 "envía su mensaje a la tierra y su palabra corre veloz").

3.2 La fe no es de todos: expresa la experiencia complementaria: aunque el mensaje evangélico es eficaz, no todos lo acogen con fe.

3.3 El Maligno: eco del padrenuestro (Mt 6,13).

3.5 La paciencia o aguante con que esperamos la venida de Cristo (cfr. Rom 8, 25; 15,4).

3.6 La exhortación se abre con gran solemnidad, como asunto grave, apelando a instrucciones precedentes.

3,6-15 Una consecuencia ilegítima y peligrosa, ya apuntada en 1 Tes 4,11, de pensar que la parusía era inminente consistía en la ociosidad, el desentenderse y el desorden en la vida civil. A los desterrados de Babilonia

con las instrucciones recibidas de nosotros. ⁷Vosotros sabéis cómo tenéis que imitarnos: no procedimos entre vosotros desordenadamente; ⁸no pedimos a nadie el pan de balde, sino que trabajamos y nos fatigamos día y noche para no ser gravosos a ninguno de vosotros. ⁹Y no es que no tuviéramos derecho; pero quisimos daros un ejemplo que imitar. ¹⁰Cuando estábamos con vosotros, eso es lo que os reco-

mendamos: quien se niegue a trabajar que no coma. ¹¹Pues nos hemos enterado de que algunos de vosotros proceden sin orden, muy atareados y sin hacer nada. ¹²A éstos les recomendamos y aconsejamos, por el Señor Jesucristo, que trabajen tranquilamente y se ganen el pan que comen. ¹³Vosotros, hermanos, no os canséis de hacer el bien. ¹⁴Si alguien no obedece las instrucciones de mi carta, señaladlo y

no os juntéis con él, para que recapacite. ¹⁵Pero no lo tratéis como enemigo, antes amonestadlo como hermano.

¹⁶Que el Señor de la paz os dé siempre y en todo la paz. El Señor esté con todos vosotros.

¹⁷El saludo Pablo es de mi mano: lleva mi letra y es la contraseña en todas mis cartas. ¹⁸La gracia del Señor nuestro Jesucristo esté con todos vosotros.

les encargaba Jeremías que trabajaran y se ocuparan allí, hasta que llegase la hora del retorno (Jr 29,1-23), sin hacer caso a falsos profetas. Algo semejante aconseja Pablo. Quien dice trabajo para subsistir, dice, por ampliación, compromiso con la coyuntura histórica. La parusía siempre próxima relativiza los valores terrenos, no suspende la condición terrena del hombre.

3,7-10 Sobre los derechos del misionero y la práctica de Pablo, los testimonios se multi-

plicarán; éste debe de ser el primero escrito (cfr. 1 Cor 9,4.6par). El trabajo es maldición (Gn 3,30-34) y destino sereno (Sal 104,15.23). Contra la ociosidad hay bastantes proverbios (p. ej. Prov 26,13-16). Si la parusía nos exime del trabajo, también nos exime del comer.

3,14-15 Compárese con la instrucción de Mt 18,15-18. Sea siempre la caridad la norma suprema.

3,17 Era costumbre dictar las cartas y garantizarlas con la firma.

Cartas Pastorales: Primera y Segunda Carta a Timoteo Carta a Tito

INTRODUCCIÓN

Siguiendo una vieja tradición, llamamos a estas tres cartas "**pastorales**". Del cuidado "pastoril" de los rebaños se salta por metáfora al cuidado "pastoral" de la comunidad cristiana. El paso prolonga sin fisura la tradición del AT, David, y del NT, Jesús.

Las tres cartas forman un bloque homogéneo y se presentan como instrucciones escritas de Pablo a dos íntimos colaboradores suyos. Timoteo estuvo estrechamente ligado al apóstol: "*hijo mío querido y fiel al Señor*" (1 Cor 4,17); compañero de viaje y misión, hombre de confianza en misiones importantes y delicadas: véanse Hch 16,1-3; 17,14-15; 18,5; 1 Cor 16,10; 2 Cor 1,19. Estuvo al frente de la Iglesia de Efeso. Tito era de familia pagana, convertido por Pablo (Gal 1,1-3), su legado en Corinto y muy estimado: véanse 2 Cor 7,6-7.13-14; 8,16-24; 12,18. Rigió la iglesia de Creta. No es inverosímil que estos dos ilustres personajes tuvieran el honor de recibir cartas personales de sus maestros; lógicamente las conservarían y transmitirían a la posteridad.

Suponiendo que las cartas fueran de Pablo, como se creyó durante siglos, hasta que se despertó la crítica; como indican los pasajes en que Pablo habla de sí en primera persona: p. ej. 1 Tim 1,11.12-16; 2 Tim 4,6-8.16-18; etc.; como defienden todavía unos pocos.

Autenticidad

Las razones contra la **autenticidad** son fuertes; se refieren al lenguaje, a la mentalidad, a la situación presupuesta, y afectan a las tres cartas como cuerpo.

a) *El vocabulario*. Según un cómputo cuidadoso, de 848 palabras que usan las tres cartas, 306 no figuran en el resto del llamado cuerpo paulino, 175 no figuran en el resto del NT; faltan palabras típicas del vocabulario paulino, escasean otras frecuentes, cambian de significado

algunas; *dikaïos* significa honrado, *pistis* es un cuerpo de doctrina. Estilo: se ha apagado la vivacidad, la pasión y el movimiento, no argumento para probar su enseñanza; domina una tonalidad pacata y gris. La lengua griega es más depurada, más cercana al griego helenístico.

b) *Mentalidad*. La preocupación central de las tres cartas es afianzar las Iglesias como institución, conservar la enseñanza tradicional y defenderse de las amenazas de desviación doctrinal. Para ello hay que nombrar jefes competentes y de fiar, mantener el orden y la concordia, regular el culto. El autor reitera el adjetivo "sano/a" para referirse a la ortodoxia, habla de "la verdad", repite que "algunos se han apartado de..." Al ímpetu de evangelizar sucede aquí el esfuerzo por mantener.

c) *El cuadro* en que se enmarcan las cartas no encaja en lo que sabemos por otros informes de Pablo. Si el apóstol se va a morir pronto (2 Tim 4,5-8), ¿cómo puede llamar joven a Timoteo? (1 Tim 4,11). El anciano tendrá que haber salido de su prisión romana para retomar su actividad en el Mediterráneo oriental.

Estas razones sumadas son muy fuertes, pero no apodícticas. Los defensores de la autenticidad las refutan principalmente con evasivas. Que con los años el vigor y pugnacidad de Pablo han amainado; que el tema diverso exigía un lenguaje nuevo; que se valía de un secretario redactor; que su pensamiento había evolucionado. También que en nuestra información sobre la actividad de Pablo hay importantes lagunas, donde podrían encajar las cartas. Las réplicas son débiles: ¿cambia un anciano radicalmente de vocabulario? ¿Se olvida de sus temas favoritos?

Teorías sobre el autor

Aceptando como más probable la no autenticidad de las tres cartas, se piensa que es un discípulo inmediato o mediato, de la siguiente generación. Este recurre a la pseudonimia, que era procedimiento corriente en aquella época. Da forma de carta a sus instrucciones y escoge como destinatarios dos personajes insignes del círculo paulino. Se concede que pudo utilizar material original del apóstol. Probablemente se sentía heredero legítimo de Pablo; quizá los rivales citaban a Pablo deformando su enseñanza.

No ha faltado la teoría de un compilador que habría compuesto y dado forma a las tres cartas con fragmentos auténticos del apóstol.

Nada de lo dicho amengua el valor canónico de las pastorales. Son parte integrante del NT, reconocida siempre por todas las confesiones cristianas. Queda por dilucidar la identificación de las herejías o de las doctrinas desviadas y peligrosas. Los judaizantes son una fuerza menor todavía activa, como muestran 1 Tim 4,3 sobre tabúes

alimenticios, Tit 1,10 el partido de la circuncisión o judíos convertidos, Tit 1,14 sobre "fábulas judías", Tit 3,9 "controversias sobre la ley".

Más poderoso, según algunos exégetas, era el impacto del gnosticismo: creen descubrirlo en negativo leyendo como refutación polémica algunos enunciados del texto: Todo lo creado es bueno (1 Tim 4,4): el mundo material es malo (gnóstico); hay un solo Dios, creador y salvador (1 Tim 1,1; 4,3-4): hay dos, uno creador y otro salvador (gnóstico); el AT es palabra de Dios (2Tim3,15s): no lo es (Gn); Cristo hombre, manifestado corporalmente (1 Tim 2,5; 3,16): niegan la humanidad de Cristo (Gn).

Algunos añaden otra herejía, también obtenida en negativo: el culto imperial. A él pertenece el título frecuente de Salvador atribuido al emperador: las pastorales se lo aplican a Dios y a Cristo: 1 Tim 1,1; 2,3; 2 Tim 1,10; Tit 1,3s; 2,10.13; 3,6. Del emperador se suele decir que "aparece" = *epiphano*; las pastorales se lo aplican a Cristo en su primera y segunda venida: 1 Tim 6,14; 2 Tim 1,10; 4,1.8; Tit 2,13.

Las pastorales son menos importantes que otras del cuerpo paulino, pero suministran información abundante sobre las iglesias de la segunda y tercera generación. La fecha de composición sería a finales del siglo I o a comienzos del II.

Primera Carta a Timoteo

Sinopsis

- 1,1-2** Saludo.
- 1,3-11** Falsos maestros.
- 1,12-20** Pablo y Timoteo.
 - 2,1-7 Sobre la oración.
- 2,8-15** Varones y mujeres.
- 3,1-13** Obispo y diáconos.
- 3,14-4,16** Misterio cristiano y falsos maestros.
- 5,1-16** Viudas.
- 5,17-25** Ancianos y responsables.
- 6,1 -10** Esclavos y amos.
- 6,11-21** Encargos a Timoteo; ricos.

La sinopsis nos hace ver el propósito de dar normas y consejos para tratar con diversas categorías de la comunidad. La precaución frente a los falsos maestros, difundida por la carta, se concentra al comienzo y hacia la mitad; las dos veces contrasta con la función del apóstol y de su sucesor o destinatario. En el centro cita una breve profesión de fe o fragmento de himno litúrgico.

1 'De Pablo, apóstol del Mesías Jesús por disposición de Dios salvador nuestro y de Jesucristo nuestra esperanza, ²a Timoteo, hijo suyo engendrado por la fe: gracia, misericordia y paz de parte de Dios Padre y de Cristo Jesús Señor nuestro.

Falsos maestros

³Como te encargué cuando salía para Macedonia, quédate en

Efeso para avisar a algunos que no enseñen doctrinas extrañas, ⁴ni se dediquen a fábulas y genealogías interminables, que favorecen las controversias y no el plan de Dios, basado en la fe. ⁵El objetivo de esta exhortación es: un amor que brote de un corazón limpio, de una buena conciencia y una fe no fingida. ⁶A1 desviarse de ello, algunos se han perdido en discursos vanos, pretendiendo ser doc-

tores de la ley, sin saber lo que dicen ni entender lo que dogmatizan. ⁸Nos consta que la ley es buena, con tal de que se tome como ley: Reconociendo que la ley no se dicta para los honrados, sino para rebeldes e insumisos, impíos y pecadores, irreligiosos y profanadores, parricidas y matricidas, asesinos, ¹⁰fornicarios e invertidos, secuestradores, estafadores, perjuros, y cuanto se opone

1,1-2 El saludo contiene varios elementos acostumbrados y otros peculiares. Se presenta con el título de "apóstol", igual que los otros con plena autoridad. En vez del corriente "por voluntad", dice "por disposición" o por orden, término con resonancia militar. En vez de Dios Padre, dice Dios Salvador, que, fuera de las Cartas Pastorales, Pablo atribuye sólo a Cristo. Era título que ostentaban reyes y emperadores; pero también el AT atribuye el equivalente a *Yhwh* (Is 43,7; 45,15.21; 60,16; Sal 106,21). Califica a Jesús como Mesías (objeto) de "nuestra esperanza". La salvación puede mirar al comienzo, la esperanza al futuro.

El destinatario es el íntimo colaborador de Pablo, tratado con el título cariñoso de "hijo legítimo por la fe". El título paterno es corriente en la relación maestro-discípulo; aquí tiene un tono de sentimiento personal (cfr. Flp 2,22).

A la bina acostumbrada, la "gracia" del saludo griego y la "paz" del saludo hebreo, añade la "misericordia", de gran raigambre bíblica.

1,3a Se refiere al viaje mencionado en Hch 20,1. La misión de Timoteo será "avisar", ordenar (con resonancia militar).

1,3b-11 La primera tarea del destinatario será enfrentarse con los falsos doctores que difunden doctrinas heréticas, opuestas a la "sana doctrina" tradicional. Reuniendo datos de las tres Cartas Pastorales, algunos comentaristas piensan que el peligro era el gnosticismo, con su mezcla de ascetismo y entusiasmo y su pretensión de alcanzar la salvación por el simple conocimiento; de donde brotaban las estériles especulaciones. Con todo, los datos de las cartas están disgregados y son más bien vagos; es posible

que las herejías y desviaciones estuvieran menos definidas.

1.4 "Fábulas" o relatos fantásticos (4,7; 2 Tim 4,4; Tit 1,14), cultivados por griegos y judíos. "Genealogías interminables" no deben de ser las recogidas en Gn, Nm y Cr, sino otras "tóledót" (Gn 6,9; 10,1; 11,10 etc.) apócrifas. Cuando se entra en el mundo de tales especulaciones, brotan controversias opuestas al plan o administración de Dios, que por la fe conduce al amor.

1.5 Que el amor brote de la fe es doctrina corriente. El autor le busca compañía a la fe para lograr una terna con sendos epítetos. El "corazón" o mente pura puede proceder de las bienaventuranzas (Mt 5,8), la "buena conciencia" tiene sabor griego, la fe "no fingida" como examinada con cautela.

1.6 Es recurso reiterado en estas cartas mencionar genéricamente a gente que se desvía, señalando las consecuencias. "Discursos vanos": vacíos de sentido o ineficaces; como los del diálogo de Job (27,12; 35,16).

1.7 Los caracteriza como "doctores de la ley", título propio de rabinos judíos (Le 5,17; Hch 5,34). Pero la caracterización que hace de la ley no responde a la *tôrâ* ni coincide con la función que le asigna Pablo en Rom 7,12-16. Los rabinos citaban la tradición como autoridad, pero no solían "dogmatizar".

1,8-9a La ley está vista como valor relativo: para prevenir desmanes prohibiendo, para reprimirlos castigando. Una función más bien negativa. El Éxodo, por su parte, contiene legislación criminal, pero no sólo.

1,9b-10 Las listas de virtudes y vicios eran corrientes en la enseñanza estoica. El autor cita aquí catorce categorías, sin precisar. Ex 21,15-17 junta delitos contra el padre

a una sana enseñanza, "en armonía con la buena noticia que me han encomendado del Dios glorioso y bienaventurado.

Pablo y Timoteo

¹²Doy gracias a Cristo Jesús Señor nuestro, el cual, siendo yo antes blasfemo y perseguidor e insolente, me fortaleció, se fió de mí y me tomó a su servicio; ¹³me tuvo compasión porque yo lo hacía por ignorancia y falta de fe. ¹⁴El Señor nuestro me dio gracia abundante, con la fe y el amor de Cristo Jesús.

¹⁵Este mensaje es de fiar y digno de ser aceptado sin reservas: que Cristo Jesús vino al mundo para salvar a los pecadores, de los cuales yo soy el primero. ¹⁶Pero Cristo Jesús me tuvo compasión, para empezar conmigo a mostrar toda su paciencia, dando un ejemplo a los que habrían de creer y conseguir vida eterna. ¹⁷Al Rey de los siglos, al Dios único, inmortal e invisible, honor y gloria por los siglos de los siglos. Amén.

¹⁸Te encomiendo esta instrucción, Timoteo, hijo mío, de acuerdo con lo que predijeron de

ti algunas profecías, para que, apoyado en ellas, peeles el noble combate, ¹⁹con fe y buena conciencia. Al abandonarlas, algunos naufragaron en la fe. ²⁰Entre ellos se cuenta Himeneo y Alejandro: los he entregado a Satanás para que aprendan a no blasfemar.

Sobre la oración

2 Lo primero de todo recomiendo que se ofrezcan súplicas, peticiones, intercesiones y acciones de gracias por todas las personas, especialmente por reyes y autoridades, para que podamos vivir

o la madre y el secuestro de un hombre "para venderlo o retenerlo" como esclavo. En el mismo contexto habla del homicida. La "sana doctrina" (metáfora médica) es especialidad de estas cartas (2 Tim 4,3; Tit 1,9; 2,1; variantes 1 Tim 6,3; 2 Tim 1,13; Tit 1,13; 2,2). En el lenguaje de la época se calificaba de "sana" una doctrina razonable, plausible; bien distante de la locura de la cruz que predicaba Pablo (1 Cor 1).

1.11 Ahora bien, la "sana doctrina" se debe ajustar al evangelio y no lo contrario; y del evangelio darán las cartas breves y sustanciosos resúmenes.

1,12-17 Da gracias a Dios por su conversión y vocación (Hch 9). Los contrastes definen el párrafo: de perseguidor a servidor, de pecador a hombre de confianza. Por el contraste resaltan las cualidades de Dios: paciencia, comprensión, compasión, favor (podemos escuchar un eco de la predicación divina de Ex 34,6, que reaparece como fórmula litúrgica en otros pasajes). Con el trato dispensado al "primero" o más insigne de los pecadores, Dios da ejemplo y esperanza a futuros convertidos (cfr. Sab 12,19). Todavía decimos nosotros de un convertido que halló "su camino de Damasco". El relato se lee en Hch 9 y paralelos, y en Gal 1,13-15.

1.12 "Fortaleció" Hch 9,22; Flp 4,13.

1.13 La "ignorancia" consiste en la falta de fe o brota de ella (cfr. Hch 3,17; 13,27; 17,30).

1,15 "Es de fiar": fórmula típica de estas cartas, con la que se garantiza enfáticamente el valor de lo que se afirma o cita. La frase se lee casi a la letra en Le 15,2; 19,10; Mt 9,13.

1.16 Los atributos clásicos de Dios, compasión y paciencia, son atribuidos a Cristo con toda naturalidad. La salvación se consigue por la fe en Jesucristo. Pablo es presentado como ejemplo esperanzador para otros; mientras que Pablo proponía como ejemplo a Abrahán.

1.17 El primer título de esta doxología se lee en Tob 13,1.7.11. Los "siglos" pueden ser las eras de la historia.

1.18 El gran convertido pasa la tarea a "su hijo" en una especie de sucesión legítima; se puede recordar el paso de Elías a Eliseo. Alude a "profetas" de las comunidades cristianas, como el que menciona Hch 21 o los que aparecen en listas de carismas o funciones. Las metáforas militar y náutica tienen poco relieve.

1,20 Entregar a Satanás equivale a excomulgar temporalmente para provocar la enmienda.

2,1-15 La segunda preocupación de estas cartas es dictar normas concretas para la ordenación de comunidades locales. Es significativo que conceda el primer puesto a las reuniones de oración, quizá por considerarlas centro de la vida comunitaria. Por eso es más llamativo que ninguna de las cartas mencione la eucaristía (compárese con 1 Cor 11). La instrucción parece dominada por el deseo de *corregir* abusos internos y externos. De paso ofrece también algunos consejos o mandatos positivos. El tono es de autoridad, recomendación que equivale a mandato.

2,1 En las cuatro categorías es fácil distinguir súplicas, intercesiones y acción de

tranquilos y serenos con toda piedad y dignidad. ³Eso es bueno y aceptable para Dios nuestro salvador, ⁴que quiere que todos los hombres se salven y lleguen a conocer la verdad. ⁵No hay más que un solo Dios, no hay más que un mediador, el hombre Cristo Jesús, ⁶que se entregó en rescate por todos y como testimonio en el momento oportuno; ⁷y yo he sido nombrado su heraldo y apóstol (digo la verdad sin engaño), maestro de los paganos en la fe y

la verdad. ⁸Quiero que los varones oren en cualquier lugar, elevando sus manos puras, libres de cólera y discordia. ⁹Asimismo que las mujeres se arreglen decentemente, se adornen con modestia y sobriedad: no con trenzas, con oro y perlas, con vestidos lujosos, sino con buenas obras, ¹⁰como corresponde a mujeres que se profesan religiosas. "La mujer ha de aprender en silencio y sumisa. ¹²No acepto que la mujer dé lecciones ni órdenes al varón. Estése

callada, ¹³pues Adán fue creado primero y Eva después. ⁴No fue seducido Adán, la mujer fue seducida y cometió la transgresión. ¹⁵Pero se salvará por la maternidad, si mantiene con modestia la fe, el amor y la consagración.

Categorías diversas

3 He aquí una norma de fiar: Si uno aspira al episcopado, desea una tarea importante. ²Pues el obispo ha de ser intachable, fiel

gracias; petición se confunde con la primera. Por las autoridades: Rom 13,1-7.

2,2 De ellas selecciona primero la intercesión por las autoridades imperiales y regionales. Hay antecedentes notables en el AT: por el Faraón intercede Moisés varias veces (Ex 8,4-9; 24-27; 10,17-19); Jeremías encarga rezar por Babilonia, "rezad por ella, porque su prosperidad es la vuestra" (Jr 29,7). Se supone que las autoridades pueden y deben contribuir al bien de los subditos: en lo civil, "tranquilidad", y en lo religioso, "piedad". Los cristianos, aunque difundidos en comunidades sólidas a través del imperio, eran minorías entre la mayoría pagana; habían superado ya algunas persecuciones y seguían pendientes de la honradez y buena voluntad de sus señores civiles, pues ellos no parece que tuvieran acceso a cargos de gobierno. Por el bien del pueblo hay que rezar por ellos, aunque sean paganos.

2,3-4 También ellos están llamados a la salvación (cfr. Ez 18,23), que es el conocimiento y reconocimiento de la verdad del evangelio (Mt 20,28). En otras palabras, no se pide el castigo, sino la conversión; un primer paso es que sean agentes de la paz.

2,5-6 Parecen cita de un himno litúrgico o profesión de fe. El Dios único responde al monoteísmo definido en el judaísmo (de modo enfático a partir del Isaías del destierro, apoyado en enseñanzas precedentes). El mediador único entre Dios y los hombres (1 Cor 8,6; Heb 9,15) es un "hombre" llamado Jesús, cuyo título es Mesías; con él quedan abolidas las mediaciones de otras religiones y cultos. En su vida humana se entregó (a la muerte) como "rescate" (Mt 20,28; cfr. Sal 49,8) de esclavos

del pecado, con alcance universal. Con su muerte dio el testimonio supremo de amor (Ap 1,5 lo llama "el testigo fidedigno").

2,7 Timoteo no necesitaba tal declaración de su maestro y "padre". La frase tiene otra función garantizando una carta brotada de su escuela. Los tres títulos, "heraldo, apóstol y maestro", reaparecen unidos en 2 Tim 1,11. El heraldo anuncia buenas noticias, evangelio; "maestro" es una de las funciones (diversa de la apostólica) de 1 Cor 12 y paralelos.

2,8 En todo lugar, no sólo en lugares especiales; el extremo opuesto de la centralización del culto promovida por Josías; otros interpretan "los hombres de cualquier lugar". Las manos levantadas es un gesto común de oración (p. ej. Is 1,15; Sal 141,2).

2,9-15 Lo que dice de las mujeres se limita en primer lugar a las reuniones religiosas; después se extiende a consideraciones más generales. La norma significa una restricción de la igualdad concedida por Pablo en 1 Cor 11,4-5, y se emparenta con la inserción de 1 Cor 14,34-35. Es posible que el autor piense en abusos o infiltraciones por medio de mujeres, pero no podemos probarlo. Lo que era costumbre social, lo refuerza con un argumento de Escritura. Eva fue seducida (Ecl 25,24); como "Madre de vivientes" (Gn 3,20) se salvó, pues el castigo no anuló la bendición de la fecundidad (3,16). La mujer seguirá el destino de Eva y se salvará si es fiel a su vocación cristiana de fe y amor; en la cual no se distingue del varón.

3,1 Lo primero que dice es que el cargo de "obispo" o responsable es una tarea noble, digna, a la que uno capaz puede aspirar.

a su mujer*, sobrio, modesto, cortés, hospitalario, buen maestro,³ no bebedor ni pendenciero, sino amable, pacífico, desinteresado;⁴ ha de regir su familia con acierto, manteniendo sumisos a los hijos, con toda dignidad;⁵ pues si uno no sabe regir la propia familia, ¿cómo se ocupará de la iglesia de Dios? ⁶No sea recién convertido, no se vaya a envanecer y a incurrir en la condena del Diablo. ⁷Es conveniente tener buena fama entre los de

fuera, para que no se desacredite y no lo enrede el diablo.

⁸Asimismo los diáconos sean dignos, no doblados, no dados a la bebida ni al lucro vergonzoso; ⁹han de conservar con conciencia limpia el misterio de la fe. ¹⁰También ellos han de ser probados primero, y si resultan irrepachables, ejercerán su ministerio. ¹¹Asimismo las mujeres sean dignas, no murmuradoras, sobrias, de fiar en todo. ¹²Los diáconos sean fieles a sus mujeres*;

buenos jefes de sus hijos y de su casa. ¹³Pues los que ejercen bien el diaconado* alcanzan un rango elevado y autoridad en cuestiones de fe cristiana.

Misterio cristiano y falsos maestros

¹⁴Te escribo esto aunque espero visitarte pronto; ¹⁵y si me retraso, para que sepas cómo comportarte en la casa de Dios, que es la iglesia del Dios vivo, columna

3,1-12 Encontramos aquí dos categorías que poseen la autoridad y ejercen la administración en la comunidad. Los términos griegos han pasado al castellano eclesiástico: obispo (*episkopos*) y diácono. Originariamente el primero significaba vigilante, el segundo, sirviente: un encargado responsable y unos asistentes. Comparado con lo que sabemos de Pablo en otros documentos, la carta presente indica un grado más desarrollado de organización interna de la comunidad (Hch 20, 28 y Flp 1,1 hablan de "obispos" o encargados en plural, el segundo añade "diáconos"). Era lógico que, al pasar el tiempo y consolidarse las comunidades, buscasen una organización más diferenciada. Con todo, si los términos son los mismos que los nuestros de hoy, no es legítimo deducir que las funciones fueran idénticas. La carta suministra orientaciones sobre la aptitud de candidatos para cargos estables de responsabilidad. Las cartas muestran que las comunidades poseían ya su organización, pero permitían reconstruir un cuadro coherente y único.

3.2 *0: *marido de una sola mujer.*

3,2-6 Vienen después las condiciones, positivas y negativas. "Marido de una sola mujer" se interpreta de dos maneras: a) que, si es viudo, no se haya casado de nuevo; b) que sea fiel a su esposa legítima. De aquí no se sigue que todos fueran casados; no parece que lo fueran Timoteo ni Tito.

"Hospitalario": sobre todo respecto a miembros itinerantes de otras Iglesias. "Buen maestro": luego su tarea no es sólo vigilar, sino enseñar (predicación, catequesis, etc.).

3.3 "Desinteresado": a la letra, no amante del dinero; se puede suponer que el oficio era remunerado.

3,4-6 Que haya demostrado su capacidad y acierto como buen padre de familia; la actuación doméstica será entrenamiento y garantía para regir la nueva familia que es la comunidad (cfr. Mt 12,48-50par). La "condena del Diablo" es la que él sufrió o la que provoca por medio de la vanidad.

3,7 Los de "fuera" eran los no cristianos, la mayoría de la población.

3,8-13 Sobre los diáconos, con una digresión sobre las mujeres. Del obispo hablaba en singular, de los diáconos en plural. Algunas condiciones se repiten. Es propio "conservar el misterio de la fe". Se suele entender el cuerpo de doctrina o el mensaje evangélico; algunos han pensado en la eucaristía como misterio vedado a los paganos. El v. 13 les atribuye "autoridad" o capacidad de exponer con franqueza temas de la fe cristiana, lo cual indicaría también una función didáctica.

3.11 Por la colocación en el texto, sospechamos que estas mujeres eran las esposas de los diáconos y quizá del obispo. Su conducta no debía desacreditar a los maridos. Además, la exigencia de que fueran "de fiar" sugiere también alguna función especial en la comunidad. La carta menciona dos categorías de mujeres: las casadas y las viudas; no habla de vírgenes consagradas (compárese con 1 Cor 7).

3.12 *0: *maridos de una sola mujer.*

3.13 *0: *su servicio.*

3,14-15 En la hipótesis de que la carta sea auténtica, hay que tomar estas palabras a la letra: Timoteo queda como delegado interino de Pablo, el cual espera volver pronto o con pequeño retraso (no es lo que espera en la Segunda Carta, 4,6-8). En la hipóte-

y base de la verdad. ¹⁶Grande es, sin duda, el misterio de nuestra religión:

Se manifestó corporalmente,
lo rehabilitó el Espíritu,
se apareció a los ángeles,
fue proclamado a los paganos,
fue creído en el mundo
y exaltado en la gloria.

4 'El Espíritu dice expresamente que en el futuro algunos rene-

garán de la fe y se entregarán a espíritus engañosos y doctrinas demoníacas, ²por la hipocresía de impostores que tienen la conciencia marcada a fuego. ³Prohibirán el matrimonio y el consumo de ciertos alimentos; cosas que Dios creó para que los creyentes y conocedores de la verdad las tomen agradecidos. ⁴Pues todas las criaturas de Dios son buenas y nada es desechable si se toma con acción de gracias,

⁵ya que se consagra con la palabra de Dios y la oración.

⁶Si enseñas esto a los hermanos, serás buen ministro de Cristo Jesús, nutrido con el mensaje de la fe y la buena doctrina que has seguido.

⁷Rechaza las supersticiones y los cuentos de viejas; ejercítate en la piedad. ⁸Si el ejercicio corporal trae provecho limitado, la piedad aprovecha para todo, pues le han prometido la vida presente y la

sis de que la carta es posterior, con nombres simplemente representativos, las palabras sugieren el traspaso de la autoridad única de un apóstol a la generación siguiente de encargados (en 6,14 el encargo dura hasta la parusía). Para ambos casos valen las normas de conducta inculcadas.

3.15 En 3,5 asemejaba la casa-familia del responsable a la "Iglesia": implícitamente como casa que gobernar. Ahora llama a la Iglesia "casa de Dios" o templo: no un edificio material, sino la comunidad. La cual, con sus responsables, sustenta y mantiene la verdad del evangelio. En la imagen de la "columna" podría esconderse una reminiscencia de las columnas del templo salomónico, que se llamaban Firme y Fuerte (1 Re 7,15-22).

3.16 El "misterio" es aquí una síntesis rítmica de nuestra fe, tomada quizá de algún himno litúrgico cristiano. En tres binas de miembros correlativos profesa las dimensiones empíricas y trascendentes de Jesús (no nombrado, supuesto). Su condición corporal (Jn 1,14; 1 Jn 1,1-2) y espiritual; garantizada probablemente en la resurrección (véase Rom 1,3-4 para una bina equivalente; pero véase también Le 1,35, en la anunciación). Segunda bina: la "aparición" a los ángeles debe de ser celeste (cfr. Heb 1,6); "proclamado" como por heraldos, "a los paganos", por el ministerio apostólico de Pedro (Hch 10-11) y Pablo y otros (no menciona expresamente a los judíos). Tercera bina: el "mundo" y la "gloria" son lo terrestre y lo celeste (sin mención del mundo inferior, de los muertos, cosa que hace Flp 2,5-11). El verbo "exaltado" o arrebatado alude a la ascensión y glorificación (Me 16,19).

4,1-5 Lo que dice el Espíritu debe de ser una profecía en la comunidad cristiana; podría referirse a 2 Tes 2,3, que anuncia una "apostasía". El autor dedica calificativos muy fuertes a esos renegados de la fe. La razón es que denigran la acción creadora de Dios, que todo lo hizo bueno (Gn 1,31); en sí y en su función: "las obras de Dios son todas buenas y cumplen su función a su tiempo" (véase Ecl 39,16 en su contexto; Sab 1,14); en concreto el matrimonio (Gn 1,27; 2,18) y los alimentos (Gn 1,29; 9,3). Al uso y consumo naturales añade el cristiano la acción de gracias, reconociendo así el valor trascendente, el carácter de "don" (Col 2,20-23); añade además una "consagración" que los eleva a la esfera de lo sagrado. No podemos identificar a esos enemigos del matrimonio y defensores de tabúes alimenticios; aunque algunos comentaristas creen descubrir en estas alusiones el espíritu dualista y el desprecio de la materia típicos del gnosticismo.

4,1-2 "Espíritus engañosos": véase el relato clásico de 1 Re 22; allí lo envía Dios, aquí lo inspira el demonio (compárese 2 Sm 24,1 con 1 Cr 21,1). "Marcada a fuego": como delincuente o esclavo fugitivo; se contrapone a la "buena conciencia" de 1,5.

4,6 "Ministro": es decir, "diácono" en sentido lato. "Nutrido": como en 2 Tim 1,5; de "doctrina" (sin mencionar la eucaristía).

4,7-8 "Ejercitarse" se refiere en griego a los ejercicios en la palestra o "gimnasio". Una actividad que el autor aprueba y utiliza como término válido de comparación (compárese con el rechazo de 1 Mac 1,14-15). No contrapone sin más vida presente a futura, pues incluye ambas como prometidas a la piedad.

futura. ⁹Es un dicho de fiar y digno de plena aceptación. ¹⁰Con ese fin nos fatigamos y luchamos, puesta la esperanza en el Dios vivo, salvador de todos los hombres y en especial de los creyentes. "Recomienda y enseña esto: ¹²Que nadie te desprecie por ser joven; procura ser modelo de los creyentes en la palabra, la conducta, el amor, la fe, la pureza. ¹³Hasta que yo llegue, dedícate a leer, exhortar y enseñar. ¹⁴No descuides tu carisma personal, que te fue concedido por indicación profética al imponerte las manos los ancianos. ¹⁵Cuida de eso, ocúpate de eso, de modo que todos puedan ver tus progresos, ¹⁶vigila tu persona y tu enseñanza

y sé constante. Haciéndolo os salvaréis tú y tus oyentes.

Viudas

5 'A un anciano no lo trates con dureza, antes exhortalo como a un padre; a los jóvenes como a hermanos, ²a las ancianas como a madres, a las jóvenes como a hermanas, con toda delicadeza. So-corre a las viudas que viven como viudas. ⁴Pues si una viuda tiene hijos o nietos, éstos han de aprender primero a practicar la piedad familiar y a pagar a sus padres lo que les deben. Eso es lo que agrada a Dios. ⁵En cambio, la viuda de verdad, que vive sola, tiene su esperanza en Dios y persevera re-

zando y suplicando día y noche. ⁶La licenciosa está muerta en vida. ⁷Recomienda esto para que sean irreprochables. ⁸Si uno no cuida de los suyos, especialmente de los que viven en su casa, ha renegado de la fe y es peor que un incrédulo. Selecciona a una viuda que haya cumplido sesenta años, que haya sido fiel a su marido, ¹⁰que sea conocida por sus buenas obras: por haber criado a sus hijos, por haber sido hospitalaria, lavado los pies a los consagrados, socorrido a los necesitados, por haber practicado toda clase de obras buenas. 'Excluye a las viudas jóvenes, pues, cuando la sensualidad las aparta de Cristo, ¹²se hacen reas de haber faltado a

4,10 "Luchamos" es en griego el verbo propio de las competiciones atléticas. "Salvador": título de Dios en las pastorales (1 Tim 1,1; Tit 1,3; 2,10; 3,4). "De todos": 2,3; Tit 2,11.

4.12 Si Pablo fuera realmente el autor de la carta, desde su prisión en Roma, Timoteo sería joven sólo relativamente.

4.13 "Leer": se entiende, la Escritura, que los judíos llaman Lectura (en voz alta). Por el orden, sugiere que esa lectura es la base del exhortar y enseñar.

4.14 Es el único carisma que menciona, como si fuera síntesis de los demás; a no ser que pretenda subrayar su carácter individual (compárese con 1 Cor 12). Introduce otra categoría tradicional: los "ancianos" como senado local con función decisiva.

4,16 La salvación del responsable va vinculada a la de los encomendados, en lo que a él toca (cfr. Ez 33,1-9; Hch 20,28).

5,1-2 Anciano, anciana tienen en estos versos el significado de edad, no de oficio. Sobre el tema: Lv 19,12; Lam 4,16. El modelo familiar se presenta como ideal en las relaciones entre superiores y subditos.

5,3-16 Mucho espacio dedica el autor a la situación de las viudas en la comunidad cristiana. Las viudas, junto con los huérfanos, como categoría social necesitada, reciben mucha atención en el AT: en la legislación (p. ej. Lv 19,32), en los profetas (p. ej. Is 1,17,

23), en la oración (p. ej. Sal 68,6), en los sapienciales (Job 29,12-13); todavía se escucha un eco en Sant 1,27. Ahora se presenta una situación nueva, más compleja (recuérdese el conflicto sobre las viudas de los hefenistas, Hch 6,1).

El autor distingue varios grupos. Las viudas jóvenes y casquivanas, que, libres del vínculo conyugal (cfr. Rom 7,2), viven licenciosamente. A éstas recomienda el autor que se casen (no son capaces de imitar a Judit, Jdt 8,4-8 y 16,22). Otras viven con familiares que cuidan de ellas: en la línea del cuarto mandamiento (Ex 20,12); o viven acogidas a la caridad de algún cristiano. Esas no percibirán subsidio de la comunidad. Quedan las otras, las desamparadas, que serán socorridas de un fondo común, producto probablemente de limosnas y donaciones.

Entre éstas, algunas más ancianas (sesenta años en aquellos tiempos era una edad muy avanzada), que han dado pruebas duraderas de virtud, desempeñarán algunas funciones en la comunidad: desde luego, rezar (como Ana, Le 2,36-37) y probablemente otras tareas compatibles con su edad.

5,5 Aunque cuentan con la ayuda de la comunidad, su esperanza se apoya en Dios.

5,8 La fe es incompatible con algunas conductas éticas.

5,10 "Lavar los pies": a ejemplo de Cristo (Jn 13,14).

la fidelidad primera.¹³ Más aún, como están ociosas, se acostumbran a ir de casa en casa; y no sólo están ociosas, sino que murmuran, se entrometen, hablan sin ton ni son.¹⁴ Las viudas jóvenes quieren que se casen, tengan hijos y administren la casa, así no darán al enemigo ocasión de escándalo.¹⁵ Pues ya hay algunas que se han extraviado siguiendo a Satanás.¹⁶ Si una cristiana tiene en su casa viudas, ha de cargar con ellas sin gravar a la iglesia, que debe sustentar a las viudas de verdad.

Ancianos y esclavos

¹⁷ Los ancianos que presiden con acierto merecen doble hono-

rario, sobre todo si trabajan en predicar y enseñar.¹⁸ Dice la Escritura: No pondrás bozal a buey que trilla; el obrero tiene derecho a su salario.¹⁹ Contra un anciano no aceptes acusación que no vaya avalada por dos o tres testigos.²⁰ A los pecadores repréndelos en público, para que los demás escarmienten.

²¹ Ante Dios y Cristo Jesús y los ángeles elegidos, te encarezco que observes estas normas sin prejuicios ni partidismos.²² A nadie impongas las manos apresuradamente, no te hagas cómplice de culpas ajenas. Consérvate puro.²³ Deja de beber agua sola; toma algo de vino para la digestión y por tus frecuentes dolencias.

²⁴ Los pecados de algunos son patentes aun antes de ser juzgados, los de otros tardan en manifestarse.²⁵ De modo semejante, las buenas obras son patentes, las que no lo son no pueden quedar ocultas.

6 'Los que están bajo el yugo de la esclavitud han de juzgar a sus amos dignos de todo respeto, para que el nombre de Dios y su enseñanza no se expongan al descrédito.² Los que tienen amos creyentes, no por ser hermanos deben despreciarlos; antes deben servirles mejor, porque los que gozan de sus servicios son creyentes y dignos de amor. Eso es

5,12 "La fidelidad primera": al marido difunto o al carácter sagrado de sus compromisos.

5.14 Compárese con los consejos de Pablo (1 Cor 7,8.40). El "enemigo" es el pagano hostil al cristianismo.

5.15 La vida licenciosa es seguimiento de Satanás.

5,17-25 Estos "ancianos" se caracterizan no tanto por la edad, que no se excluye, cuanto por la función comunitaria, como sucede en el AT y en otras culturas. Forman el concejo en los pueblos y el senado en la nación (*senatus* viene de *senex*). Forman grupo y su responsabilidad es colegial. Aparecen en Efeso, como encargados de la comunidad local, bajo la autoridad de Pablo (Hch 20,17). Da la impresión de que también Timoteo estaba por encima del colegio de "ancianos" local. ¿Se refiere a ellos la imposición de manos del v. 22?: el contexto podría abonarlo. En cualquier caso, está claro que Timoteo tiene autoridad para nombrar y consagrar ritualmente, transmitiendo así el carisma recibido (4,14).

Los ancianos en funciones no reciben subsidio, sino salario, como pide la legislación del AT aplicada por comparación (Dt 25, 4). Exigen trato especial, para bien o para mal, según la norma bíblica (Dt 19,15; principio que no se aplica sólo a los ancianos).

Cuando se trate de consagrar, Timoteo no debe precipitarse. Pues, si las virtudes fácilmente se manifiestan, muchos pecados se mantienen ocultos hasta que salen a la luz, cuando es demasiado tarde. Entonces el que los nombró resulta responsable de las consecuencias, que no previo por incauto.

5.17 Distingue entre el simple presidir, que sería función administrativa, y el predicar y enseñar, como tarea añadida.

5.18 El principio se lee en el evangelio: Mt 10,10; Le 10,7.

5.20 Aquellos cuyos pecados se hayan probado o estén patentes. La reprensión pública responde al cargo público que ejercen.

5.21 La parcialidad es particularmente dañosa cuando la practican las autoridades. Sobre el tema Prov 24,23; 28,21; Job 32,21.

5.23 Por acción del escribano o de quien dictaba, se ha deslizado aquí esta cuña, como aclarando lo dicho sobre el vino (3,3). ¡No hay que exagerar!

6,1-2 Sobre la esclavitud. La condición fraternal de los cristianos introduce una relación superior entre clases sociales (pues la relación amo-siervo era un hecho social como lo son otras relaciones de dependencia en nuestra sociedad; eso sí, se prestaban más al abuso). El esclavo cristiano no debe abusar de la relación fraternal; antes debe animar de

lo que has de enseñar y recomendar. ³Quien enseña otra cosa y no se atiene a las palabras saludables del Señor nuestro Jesucristo y a una enseñanza religiosa, ⁴es un vanidoso que no entiende nada, un enfermo de disputas y controversias de palabras. De ahí brotan envidias, discordias, maledicencia, sospechas malignas, ⁵altercados interminables propios de personas corrompidas mentalmente, ajenos a la verdad, que piensan que la religión es un negocio. ⁶Gran negocio es la religión para quien sabe contentarse, ⁷ya que nada trajimos al mundo y nada podremos llevarnos. ⁸Con tener vestido y alimento nos contentaremos. ⁹Los que se afanan por enriquecerse

caen en tentaciones y trampas y múltiples deseos insensatos y profanos, que precipitan a los hombres en la ruina y la perdición. ¹⁰La raíz de todos los males es la codicia: por entregarse a ella, algunos se alejaron de la fe y se atormentaron con muchos sufrimientos.

Encargos a Timoteo

"Tú en cambio, hombre de Dios, huye de todo eso; busca la justicia, la piedad, la fe, el amor, la paciencia, la bondad. ¹²Pelea el noble combate de la fe. Aférrate a la vida eterna, a la cual te llamaron cuando hiciste tu noble confesión ante muchos testigos. ¹³En presencia de Dios, que da vida a

todo, y de Cristo Jesús, que dio testimonio ante Poncio Pilato con su noble confesión, ¹⁴te encargo que conserves el mandato sin mancha ni tacha, hasta que aparezca el Señor nuestro Jesucristo, ¹⁵a quien mostrará a su tiempo el bienaventurado y único Soberano, el Rey de reyes y Señor de señores, ¹⁶el único inmortal que habita en la luz inaccesible, que ningún hombre ha visto ni puede ver. A él el honor y el poder por siempre. Amén.

¹⁷A los ricos de este mundo recomiéndales que no se envanezcan, que pongan su esperanza, no en riquezas inciertas, sino en Dios, que nos permite disfrutar abundantemente de todo. ¹⁸Que sean ricos de buenas obras, ge-

espíritu fraternal también la sumisión al amo (pero el autor no añade la obligación correlativa del amo, como hacen otros textos: cfr. 1 Cor 7,21-24; Ef 6,5-9; Col 3,22-25 y Flm).

6,3 La recomendación abarca toda la doctrina precedente. Su criterio decisivo es la enseñanza de Jesucristo, el evangelio, y la respuesta de "piedad" o religiosidad, que aquí viene a ocupar el puesto tradicional de la fe. Desarrolla el tema otra vez por oposición a los que se desvían.

6,4-6 El autor los caracteriza duramente en su actitud de vanidad, en las consecuencias lamentables, en la raíz de todo, que es la codicia. Se trata de una generalización convencional, pues otros dirán que la raíz de todos los males es la soberbia. Con todo, el análisis es certero: el afán de lucro vicia también la enseñanza, como sucedía con los falsos profetas denunciados por Miqueas (Miq 3,1-3). El afán de enriquecerse desacredita la enseñanza; por algo Pablo quiso demostrar explícitamente su desinterés. La "autarquía" era virtud recomendada por filósofos griegos; el autor corrobora su valor aludiendo probablemente a textos bíblicos (cfr. Job 1,21; Ecl 5,14; Sal 49,17). Por el tema, aquí encajaría el texto de 6,17-19 sobre la riqueza.

6,7-8 Muy expresivas son las declaraciones de Ecl 5,15 y Job 1,21. Se lee en Prov

30,8 "no me des pobreza ni riqueza, concédeme mi ración de pan".

6,11 -16 Encargos a Timoteo con doxología. "Hombre de Dios" es título que llevan algunos profetas (1 Sm 2,27; 1 Re 13,1).

6,12 Sobre el combate de la fe: 1 Cor 9,25-26. Se refiere a la profesión de fe bautismal o a la de su nombramiento o consagración.

6,13 Para el testimonio de Jesús, véase especialmente Jn 18,36-37; 19,11.

6,14 El horizonte temporal se alarga hasta la parusía.

6,15-16 Doxología solemne, por acumulación de títulos y atributos divinos. "Soberano": 2 Mac 12,15. "Rey de reyes y señor de señores": Sal 136,3; Ap 17,14 (atribuido a Cristo). "Morada de luz": vestido en Sal 104,2. "Nadie lo ha visto": Ex 33,20 y Jn 1,18.

Con esto y la frase final del v. 21 terminaría perfectamente la carta. Como si al dictar o al revisar se le hubiera olvidado algo, añade varios versos.

6,17-19 Para quienes de hecho son ricos. Según la enseñanza tradicional, no han de apoyar su confianza en las riquezas, haciéndolas rivales de Dios: véase entero el Sal 49; "aunque crezcan vuestras riquezas, no les deis el corazón" (Sal 62,11); "no puse en el oro mi confianza" (Job 31,24); "quien

neros y solidarios. ¹⁹Así acumularán un buen capital para el futuro y alcanzarán la vida auténtica. ²⁰Querido Timoteo, conserva el depósito, evita la charlatanería profana y las objeciones de una mal llamada ciencia. ²¹Algunos por profesarla se apartaron de la fe. La gracia con vosotros.

confía en sus riquezas se marchita" (Prov 11,28). El ideal del rico ha de ser compartir generosamente (cfr. Eclo 29,8-13).

6,20-21 Recomendación reiterada antes del breve saludo final,

Segunda Carta a Timoteo

Sinopsis

1,1-5	Saludo y acción de gracias.
1,6-14	Fiel a la vocación y al evangelio.
1,15-18	Pablo y sus amigos.
2,1-7	Soldado y labrador.
2,8-13	Fieles hasta el sufrimiento.
2,14-26	Falsos maestros y siervo responsable.
3,1-9	La crisis de los últimos tiempos.
3,10-17	Y el maestro instruido en la Escritura.
3,4,1-4	Vigilancia y predicción.
4,6-8	Pablo a punto de muerte.
4,9-22	Recomendaciones y saludos.

En esta segunda carta la exhortación se hace más personal y animada. Pablo ofrece su ejemplo, recuerda su ministerio, se prepara a morir. Frente a los falsos maestros, que cobrarán número y fuerza en los últimos días, el maestro responsable ha de ser como un soldado, un labrador, un obrero, un empleado fiel, pieza del ajuar doméstico, testigo valeroso.

1 'De Pablo, apóstol de Cristo Jesús, por voluntad de Dios, según la promesa de vida cumplida en Cristo Jesús, ²al querido hijo Timoteo: gracia, misericordia y paz de parte de Dios Padre y de Cristo Jesús Señor nuestro.

³Doy gracias al Dios de mis antepasados, a quien venero con conciencia limpia, siempre que te menciono en mis oraciones, noche y día. ⁴Al recordar las lágrimas que derramaste, me vienen ganas de verte para colmar mi gozo. ⁵Recuerdo tu fe sincera, la que alentaba primero en tu

abuela Loide, después en tu madre Eunice y ahora estoy seguro de que alienta en ti.

Fiel al evangelio

⁶Por eso te recuerdo que avives el carisma de Dios que recibiste por la imposición de mis manos. ⁷Pues el Espíritu que Dios nos dio no es de cobardía, sino de fuerza, amor y templanza. ⁸No te avergüences de dar testimonio de Dios, ni de éste su prisionero; antes con la fuerza de Dios comparte los sufrimientos por la buena noticia. ⁹El nos sal-

vó y llamó con una vocación santa, no por mérito de obras nuestras, sino por su designio y gracia, que se nos concede desde la eternidad en nombre de Cristo Jesús ¹⁰y que se manifiesta ahora por la aparición de nuestro Salvador Cristo Jesús; el cual ha destruido la muerte e iluminado la vida inmortal por medio de la buena noticia. "De ella me han nombrado heraldo, apóstol y maestro. ¹²Por esa causa padezco estas cosas, pero no me siento fracasado, pues sé de quién me he fiado y estoy convencido de que puede custodiar mi depósito

1,1-2 Este saludo tiene un elemento desacostumbrado, "la promesa de vida". Es una constante en la predicación del Deuteronomio y está condicionada por el cumplimiento de la ley (4,1; 8,1). Se cumple de modo insospechado en la resurrección de Cristo (cfr. Hch 26,6).

Al pasar de la Primera a la Segunda Carta a Timoteo escuchamos un tono diverso: más personal en los recuerdos, más cordial en los consejos y avisos. Quizá se debe al carácter de testamento que el autor ha querido imprimir al escrito. Su personaje contempla su desenlace próximo y el futuro lejano de su destinatario, discípulo y sucesor, y se emociona.

1,3-5 El remitente se remonta a sus antepasados, el destinatario asciende por la rama femenina. La razón es simple: el judío Pablo, hecho cristiano, sigue venerando al Dios de sus padres, porque es el mismo, el único Dios verdadero. En cambio, Timoteo nació de padre pagano y de madre judía convertida (Hch 16,1). De paso nos deja el autor un valioso testimonio sobre la educación cristiana transmitida por una madre y una abuela. Se refiere a las lágrimas de despedida (1 Tim 1,3).

1,6 Imponer las manos es el rito de nombramiento o consagración (1 Tim 4,14; Hch 6,6), confiando el carisma del cargo. "Avivar": el verbo griego significa avivar un fuego. El Espíritu Santo vino como en lenguas de fuego (Hch 2,3); puede recordar el fuego del santuario (Ex 30,7-8). Es interesante que toque al hombre avivar el fuego que ha prendido en él por el Espíritu (cfr. Le 12,49).

1,7-8 El carisma comunica una fuerza superior para dar testimonio y soportar por él padecimientos: "yo en cambio estoy lleno de valor, de Espíritu del Señor... para denunciar..." (Miq 3,8); o para enfrentarse con cualquier autoridad (Jr 1,18; cfr. Ez 3,8; Is 50,5-9). "No te avergüences" o acobardes (Rom 1,16). El "prisionero": en la composición de la carta como testamento (género literario corriente), se refiere a la prisión en Roma, poco antes del martirio, que es su "testimonio" final (cfr. para la equivalencia Ap 2,13).

1,9-10 Breve síntesis cristológica, quizá cita de un himno litúrgico. Cada vocación se inscribe en el amplio designio de Dios, definido antes de todo (Col 1,17-18) y manifestado recientemente (Col 1,26-27). La "aparición" o epifanía del Salvador es su venida como hombre (Tit 2,11). Destruye la muerte en sí por la resurrección (1 Cor 15,54) y revela o "alumbra" la vida por el anuncio del evangelio. Es anuncio de futuro, contra lo que pretenden los impostores (2,18).

1,11 Tres títulos (como en 1 Tim 2,7). El "heraldo" pregonaba las noticias (Is 33,7) en el caso de Pablo es "la buena noticia" (Is 40,9). "Apóstol" es el enviado (Is 63,9) como embajador acreditado (2 Cor 5,2). "Maestro" es título clásico sapiencial y se lee en la serie de 1 Cor 12,28.

1,12 El "depósito" de su vida y destino, dejados en prenda en manos de Dios: "en tus manos encomendaba mi vida" (Sal 31,6). Otros lo interpretan del encargo recibido (como en el v. 14).

hasta el día aquel. ¹³Atente al compendio de la sana doctrina que me escuchaste, con la fe y el amor de Cristo Jesús. ¹⁴Y con la ayuda del Espíritu Santo, que habita en nosotros, custodia el depósito precioso.

¹⁵Estás enterado de que me han abandonado todos los de Asia, incluidos Figelo y Hermógenes. ¹⁶El Señor tenga piedad de la familia de Onesíforo, el cual muchas veces me alivió y no tuvo reparo en visitar a un preso."Estando en Roma me buscó hasta dar conmigo. ¹⁸El Señor le conceda alcanzar misericordia del Señor el día aquel. Los servicios que me prestó en Efeso los conoce tú mejor.

Soldado de Cristo

2 Tú, hijo mío, cobra fuerzas con el favor de Cristo Jesús. ²Lo que me escuchaste en presencia de muchos testigos transmítelo a personas de fiar, que sean capaces de enseñárselo a otros. ³Comparte las penalidades como buen soldado de Cristo Jesús. ⁴Un soldado en activo no se entreda en asuntos civiles, si quiere satisfacer al que lo reclutó. ⁵Lo mismo un atleta: no gana la corona si no compite según el reglamento. ⁶El labrador que trabaja es el primero en recabar los frutos. ⁷Reflexiona sobre lo que te digo, que el Señor te hará entenderlo todo.

⁸Siguiendo mi buena noticia, acuérdate de Jesucristo, resucitado de la muerte, del linaje de David. ⁹Pero la palabra de Dios no está encadenada. Por ella padezco hasta ser encarcelado como malhechor. ¹⁰Pero todo lo sufro por los elegidos de Dios, para que, por medio de Jesucristo, también ellos alcancen la salvación y la gloria eterna.

"Este dicho merece fe:

Si morimos con él, viviremos con él:

¹²si aguantamos, reinaremos con él;

si renegamos de él, renegará de nosotros;

¹³si le somos infieles, él se mantiene fiel,

1.13 "Compendio": la palabra griega procede de la retórica y significa algo que se pone delante de los oyentes, una descripción viva y plástica. Ese mensaje es el "depósito precioso" del verso siguiente.

1.14 Por la presencia del Espíritu, el depósito no es un repertorio de recuerdos que se transmiten, sino que tiene el carácter de la vida, que transmitiéndose permanece. Véase Rom 5,5.

1,15-18 Sobre estos incidentes véase 4,16.19. No son fáciles de encajar en el relato del final de Hch 28; pero el relato es muy escueto. El "día aquel" es el día final de rendir cuentas, cuando valdrá el haber visitado al prisionero (Mt 25,36).

2,2 Está aquí descrito el principio y proceso de difusión y tradición, controlado o garantizado por testigos. Compárese con el mismo principio en el Sal 78, que menciona "padres, hijos, generación venidera, sus hijos, descendientes, sus hijos".

2,3-6 Los soldados eran mercenarios y se resarcían con el saqueo; pero el soldado de Cristo está llamado sólo a sufrir por él (compárese con 2,24).

2,7 Síntesis del trabajo humano y el don divino, como lo describe Eclo 39,6-8. Sobre la necesidad de la iluminación divina, léanse las palabras que atribuye a Moisés Dt 29,3-4:

"no os ha dado inteligencia para entender... hasta hoy".

2.8 Síntesis mínima, en dos tiempos, eco de Rom 1,3-4. El "linaje de David" alude al título mesiánico. "Acuérdate" o ten presente: si la resurrección es un hecho del pasado, la vida gloriosa es siempre actual; Jesucristo sigue siendo mediador de la salvación.

2.9 Incluso la prisión ha servido más de una vez a la difusión del evangelio, como ilustran varios episodios de los Hechos o lo que dice en Flp 2,2-4.

2.10 La gloria eterna corona la salvación (cfr. Sal 73,24).

2,11-13 El minúsculo poema se compone de cuatro frases simétricas y una final asimétrica; el cambio es significativo. En las cuatro la apódosis responde a la prótasis, y se disponen en un eje de pasado - presente - futuro. Pasado es la muerte por el bautismo (Rom 6,8); presente es la constancia en las tribulaciones (Mt 10,22); futuro es la resurrección y glorificación con Cristo. Al final se rompe la simetría por la parte fuerte, por la bondad y misericordia de Dios (cfr. Os 11,8-9; Ez 36,22; Rom 10,11). Su don y su oferta son irrevocables; si el hombre los rechaza, él lo reconoce y lo sanciona.

2,14-17 Contraponen a la palabrería profana y peligrosa la palabra de la verdad, que es el evangelio.

pues no puede negarse a sí mismo.

¹⁴Recuérdales esto, encareciéndoles delante de Dios que dejen de discutir de palabras, cosa que no trae provecho, sino sólo desconcierto a los que escuchan.

¹⁵Esfuérzate por merecer la aprobación de Dios, como obrero intachable que se abre camino derecho hasta la palabra. ¹⁶Evita palabrerías profanas, que fomentan más y más la impiedad; ¹⁷son discursos que se propagan como gangrena. Tal es el caso de Himeneo y Fileto: ¹⁸cuando afirman que nuestra resurrección ya ha sucedido, se apartan de la verdad y socavan la fe de algunos. ¹⁹Pero el firme cimiento de Dios resiste,

y lleva la siguiente inscripción; El Señor conoce a los suyos y quien invoque el nombre del Señor apártese de la injusticia.

²⁰En una casa grande no hay sólo utensilios de oro y plata, sino también de madera y loza, unos para usos nobles, otros para usos humildes. ²¹Quien se mantenga limpio de todo lo dicho será utensilio noble, consagrado, útil para el dueño, disponible para cualquier tarea buena. ²²Huye de las pasiones juveniles, persigue la justicia, la fe, el amor, la paz con todos los que invocan sinceramente al Señor. ²³Evita las discusiones necias e indisciplinadas, teniendo en cuenta que generan peleas. ²⁴Y un siervo del Señor no

ha de pelear; antes bien, debe mostrarse a todos modesto, buen maestro, tolerante, ²⁵capaz de amonestar con suavidad a los adversarios, para que Dios les conceda el arrepentimiento y el conocimiento de la verdad. ²⁶Así podrán recobrar el juicio y librarse de la red del diablo, que los tenía prisioneros a su arbitrio.

Los últimos tiempos

3 'Has de saber que en los últimos tiempos se presentarán situaciones difíciles. ²Los hombres serán egoístas y codiciosos, fanfarrones, arrogantes, injuriosos, desobedientes a los padres, ingratos, impíos, -^despiadados, impla-

2.18 Si se afirma que la resurrección ya ha tenido lugar (no en el sentido paulino, por la participación bautismal), se siguen consecuencias graves: ya no hay que seguir esperando. ¿Se niega también el matrimonio? (1 Tim 4,3 apoyado en Me 12,25).

2.19 Un cimiento o piedra de fundación con una inscripción se lee en Is 28,16, apelando a la fe "Quien se apoya no vacila". El texto de esta carta se compone de citas literales o aproximadas (Nm 16,5; Eclo 17,26; 35,3).

2,20-21 La "casa grande" es la Iglesia. El templo de Jerusalén tenía un ajuar material precioso. La Iglesia tiene su ajuar humano, para diversas tareas, más o menos honoríficas. Algunos piensan que los "humildes" o sin honor representan los miembros indignos de la comunidad, como hecho lamentable e inevitable. Pero el texto no añade una cláusula negativa contra un ajuar que debería ser excluido. Para la comparación véase Rom 9,21, inspirado en Jr 18.

2,23-24 Discusiones y debates eran una de las aficiones de los griegos; pero había que conducirlas según reglas aceptadas, debidamente codificadas en una doctrina práctica, la *dialektike tekhnē* o dialéctica.

2,25 El "arrepentimiento" de las culpas pasadas en el paganismo y el "conocimiento de la verdad", es decir, la aceptación del evangelio.

2,26 El Diablo visto como cazador con red (Sal 35,7; 57,7; 140,6), que sujeta sus presas. Su "arbitrio" se opone a la "voluntad" de Dios (la misma palabra en griego).

3,1 Comienza aquí una exhortación para los tiempos finales que se avecinan. Podemos alargar la sección hasta 4,8 según la siguiente lógica, de acuerdo con la hipótesis que considera esta carta compuesta en la forma de un "testamento". Pablo prevé su final próximo (que el autor conoce como hecho pasado), de modo que no podrá prestar su ayuda en los tiempos difíciles que se avecinan. Antes de partir (víctima de la persecución), da consejos a su sucesor y le previene de lo que va a suceder. Es lo que hacía Jesús en los discursos escatológicos (Mt 24; Me 13), y lo decía expresamente: "os lo digo ahora, antes de que suceda, para que cuando suceda tengáis fe" (Jn 14,29). El discípulo y sucesor de Pablo tendrá que valerse de las enseñanzas y ejemplos del maestro y de lo que aprendió por la Escritura.

3,1-7 La maldad de los tiempos se presenta en una enumeración retórica de tipos malvados. Puede estar inspirada, al menos parcialmente, en listas estoicas de vicios. Es dudoso que el autor busque la precisión conceptual de cada tipo. Ocho se componen de alfa privativa, que significa carencia, y contie-

cables, difamadores, incontrolados, inhumanos, hostiles a lo bueno, ⁴pérfidos, temerarios, vanidosos, más amigos del placer que de Dios; ⁵aunque salvan las formas de la religiosidad, reniegan de sus efectos. A esos tales evítalos. ⁶A este grupo pertenecen esos que se cueñan dentro de las casas y se llevan cautivadas mujerzuelas cargadas de pecados, arrastradas por diversas pasiones, ⁷siempre experimentando, pero incapaces de comprender la verdad. ⁸Lo mismo que Janes y Jambres se enfrentaron con Moisés, así éstos se enfrentan con la verdad; son gente de mentalidad corrompida, reprobados en la fe. ⁹Pero no seguirán adelante: como en el caso de los rivales de Moisés, su necedad quedará patente a todo el mundo.

⁰Tú, en cambio, has seguido mi enseñanza, mi modo de proceder, mi resolución, fe, paciencia y perseverancia; "mis persecuciones y sufrimientos, como los que pasé en Antioquía, Iconio y Listra; qué persecuciones he de soportar; pero de todas me libró el Señor. ¹²Y todos los que quieran vivir religiosamente, como cristianos, sufrirán persecuciones. ¹³Mientras que malhechores e impostores van de mal en peor, engañando y engañados. ¹⁴Tú atente a lo que aprendiste y aceptaste con fe: sabes de quién lo aprendiste, ¹⁵y que desde niño conoces la Sagrada Escritura, que puede darte sabiduría para salvarte por la fe en Cristo Jesús. ¹⁶Toda Escritura es inspirada y útil para enseñar, argüir, encaminar e instruir en la justicia. ¹⁷Con

lo cual el hombre de Dios estará formado y capacitado para toda clase de obras buenas.

4 'Delante de Dios y de Jesucristo, que ha de juzgar a vivos y muertos, te conjuro por su manifestación como rey: ²proclama la palabra, insiste a tiempo y destiempo, arguye, reprende, exhorta con toda paciencia y pedagogía. ³Pues llegará un tiempo en que no soporten la sana doctrina, sino que, siguiendo sus pasiones, se rodearán de maestros que les halaguen los oídos. ⁴No dando oídos a la verdad, se volverán a las fábulas. ⁵Tú vigila continuamente, aguanta las penalidades, ejecuta la tarea de anunciar la buena noticia, cumple tu ministerio.

nen por negación virtudes opuestas. Entre ellos se pueden notar los que afectan al sujeto, como "incontrolables", a las relaciones con Dios, como "impíos", con los padres, "desobedientes", con el próximo en formas diversas. También se notan los cuatro compuestos de *fil-* (amantes) de sí, del dinero, del placer.

3,8-9 Son nombres que la tradición judía da a dos magos de Egipto que intentaron contrarrestar con artes mágicas los prodigios de Moisés.

3,10-12 Las persecuciones son parte de la misión apostólica, como anunció Jesús: "un discípulo no es más que su maestro" (Mt 10,24 en el contexto de 16-24); también en la vocación de Pablo (Hch 9,16). No sólo de los apóstoles, sino de todo cristiano auténtico.

3,14-17 Este es uno de los textos en que la Escritura atestigua sobre sí misma; el otro es 2 Pe 1,19-21. Es "inspirada por Dios": soplada por el aliento divino. Son muchos los textos del AT que relacionan el oráculo profético con la moción del Espíritu = viento de Dios. Una versión bien material se lee en el famoso episodio del falso profeta (1 Re 22): "¿por dónde se me ha escapado el espíritu del Señor para hablarte a ti?". Las últimas palabras de David llevan esta introducción: "El espíritu del Señor habla por mí, su pala-

bra está en mi lengua" (2 Sm 23,2). La tradición cristiana la recogió y extendió a los escritos "canónicos" del NT. De la inspiración se sigue el valor de la Escritura para enseñar y obrar. "Hombre de Dios" es en el AT título del profeta; aquí se aplica al cristiano con una misión particular.

4,1-5 De lo dicho y de los tiempos que se avecinan se sigue otra recomendación solemne y urgente. "Conjurar" es tomar juramento en presencia de testigos calificados, invocando motivos sagrados (cfr. Jos 24,22). Testigo puede ser Dios, el mismo que jura, o un documento jurídico (cfr. Dt 31,26). Invocar la parusia y el juicio universal confiere garantía máxima al juramento: lo definitivo se hace presente (1 Pe 4,5). Los imperativos se suceden en cascada. La "palabra" es el mensaje evangélico. "Halagos": como en el llamado testamento de Isaías (30,10) y hablando de falsos profetas (1 Re 22,8).

4,6-8 La muerte próxima y violenta del apóstol será una "libación": no de vino, sino de sangre, no ajena, sino propia. Es una muerte con valor casi litúrgico. La partida será un levar anclas. Es un atleta que ha competido hasta el final y ahora se dispone a recibir la corona del premio (1 Cor 9,25). Sólo que en

Recomendaciones y saludos

⁶En cuanto a mí, ya hacen de mí una libación y la hora de la partida es inminente. ⁷He peleado la noble pelea, he terminado la carrera, he mantenido la fe. ⁸Sólo me espera la corona de la justicia, que el Señor como justo juez me entregará aquel día. Y no sólo a mí, sino a cuantos desean su manifestación.

Procura venir a verme cuanto antes; ¹⁰pues Dimas, enamorado de este mundo, me ha abandonado y se ha ido a Tesalónica, Crescente se ha ido a Galacia, Tito a Dalmacia. "Sólo Lucas se ha

quedado conmigo. Recoge a Marcos y tráelo contigo, pues lo encuentro muy útil en el ministerio.

¹²A Tíquico lo envié a Efeso.

¹³Cuando vengas, tráeme la capa que dejé en Tróade en casa de Carpo, junto con los libros y, sobre todo, todos los pergaminos.

¹⁴Alejandro el broncista me ha tratado muy mal: el Señor le pagará como se merece. ¹⁵Tú también guárdate de él, que se ha opuesto tenazmente a mis discursos. ¹⁶En mi primera defensa nadie me asistió, todos me abandonaron; no les sea tenido en cuenta. ¹⁷El Señor, sí, me asistió y me dio fuerzas para que por mi medio se llevase

a cabo la proclamación, de modo que la oyera todo el mundo; y me arrancó de la boca del león. ¹⁸El Señor me libraré de toda mala partida y me salvará en su reino celeste. A él la gloria por los siglos de los siglos. Amén.

¹⁹Saluda a Prisca y Aquila y a la familia de Onesíforo. ²⁰Erasto se quedó en Corinto. A Trófimo lo dejé enfermo en Mileto. Procura venir antes del invierno. Te saludan Eubulo, Pudente, Lino, Claudia y todos los hermanos. ²²El Señor esté con tu espíritu*. Gracias a todos vosotros.

esta competición no es coronado uno solo, sino cuantos corren con esperanza invencible. El "justo juez" es el arbitro de la competición; es el Señor el día de su venida gloriosa.

4,9-17 El prisionero siente la soledad, por el abandono o desvío de algunos colaboradores y la hostilidad de un conocido. En esa mezcla de nombres, algunos conocidos (cuatro figuran en Col), y en los datos sobre el proceso no sabemos cuánto es reflejo de hechos que conocía el autor y cuánto es aportación suya. Es extraño que, si está a la muerte, pida la capa y material de escribir.

4,14 Se lee en Sal 62,12 y es doctrina común.

4,17 "Todo el mundo" se puede traducir también por "todos los paganos" (concentrados en Roma). El "león" es el perseguidor (Sal 22,2).

4,18 Remite la salvación al reino celeste. El autor conocía el martirio y su sentido glorioso (cfr. Le 23,42s).

4,22 *0: *el Señor te acompañe espiritualmente.*

Carta a Tito

Sinopsis

- 1,1-4** Saludo.
- 1,5-9** Misión en Creta.
- 1,10-16** Frente a los indisciplinados.
- 2,10** Consejos para diversas clases.
- 2,11-15** Manifestación de Dios en Jesucristo.
- 3,1-14** Encargos particulares.
- 3,4-7** Liberados por Cristo.
- 3,15** Saludos.

Lo más sustancioso de la carta es la doctrina cristológica de **2,11-15** y **3,4-7**.

Saludos

1 'De Pablo, siervo de Dios y apóstol de Jesucristo, para llevar a la fe de los elegidos de Dios y al conocimiento de la verdad religiosa, ²con la esperanza de una vida eterna, que prometió desde antiguo el Dios infalible ³y manifiesta ahora de palabra con la proclamación que me han encomendado, por disposición de nuestro Dios y Salvador, ⁴a Tito, mi hijo legítimo en la fe común: gracia y paz a vosotros de parte de Dios Padre y de Cristo Jesús nuestro Salvador.

Misión en Creta

⁵Si te dejé en Creta, fue para que resolvieras los asuntos pendientes y para que nombraras ancianos en cada ciudad, según mis instrucciones. ⁶Examina si hay alguno irreprochable, fiel a su mujer, con hijos creyentes, no desacreditados por su licencia e indisciplina. ⁷Pues el obispo, como administrador de Dios, ha de ser irreprochable: no egoísta ni colérico ni bebedor, no pendenciero ni metido en negocios sucios; ⁸antes bien, hospitalario, amante del bien, moderado, jus-

to, devoto, controlado; ⁹que se atenga a la doctrina auténtica, de modo que pueda exhortar con una doctrina sana y refutar a los que le contradicen.

¹⁰Hay muchos, especialmente entre los judíos convertidos, insumisos, charlatanes, embaucadores. "A éstos hay que amordazarlos, pues destruyen familias enteras, enseñando lo que no deben por una sórdida ganancia. ¹²De ellos dijo uno de sus profetas: Cretenses, siempre embusteros, malas bestias, glotonos ociosos. ¹³Semejante descripción es correcta. Por eso, repréndelos

1,1-4 Para una carta muy breve un saludo muy largo, con algunas novedades (y uso abundante de preposiciones). "Siervo de Dios" o de *Yhwh* es título honorífico frecuente en el AT. En otros textos Pablo prefiere decir "siervo de Jesucristo" (Rom 1,1; Flp 1,1). Al servicio de los "elegidos", o sea, el nuevo pueblo de Dios. La "fe", como respuesta inicial y adhesión total, madura con el "conocimiento", no es ciega. A la fe sigue la "esperanza", que se apoya en la "promesa" de un Dios "infalible", fiel a su palabra, y cuyo contenido es "vida eterna". Que la "vida eterna" esté prometida en el AT no resulta claro, por la ambigüedad del término hebreo, que significa perpetuo o duradero o vitalicio (los textos más claros son Sal 16,11; 49,16; 73, 23-24; Dn 12,2-3). Ahora bien, lo que está anunciado entre velos en el AT, se "proclama" ahora en el evangelio. "Salvador": título de Dios en las cartas pastorales (1 Tim 1,1; 4,10; Tit 2,10; 3,4).

"Hijo legítimo": título otorgado también a Timoteo (1 Tim 1,2). La "fe común" define la semejanza de padre e hijo en una nueva naturaleza (cfr. Gn 5,3); transmitir la vida nueva de la fe es una especie de paternidad.

1,5-9 La primera tarea de Tito en Creta será nombrar responsables para organizar la comunidad: es la preocupación de una segunda y tercera generaciones cristianas. Se trata de una especie de senado o consejo, de los "ancianos" que conocemos por Hch 14,23 y 1 Tim 5,17. La partícula "pues" (7) parece

sugerir que encargado o responsable supremo (*episkopos*) es uno de los ancianos. Lo confirma la instrucción de 1 Tim 3,1-7 y el hecho de que dicho contexto distinga sólo entre "obispo" y "diáconos".

1,6 "Fiel a su mujer" o no casado en segundas nupcias.

1,7-9 Los hijos acreditan o desacreditan al padre (cfr. 1 Sm 2,12-17; Prov 19,26; 29,15; Sal 127,5). Comienzan las listas de vicios y virtudes que ocuparán buena parte de esta carta y que parecen tomadas de repertorios. Dos datos coinciden con dos virtudes cardinales griegas: justo y moderado. Los que "contradicen" pueden ser paganos o cristianos equivocados. Es llamativa la atención prestada a los aspectos negativos que se han de evitar, algunos genéricos, otros quizá específicos y reales. Lo mismo en la doctrina, cuidadosamente delimitada como auténtica, de fiar, y sana (adjetivo reiterado en la carta); mirando oblicuamente a personas que desde fuera o desde dentro la amenazan. Un discreto temor suena en estas líneas.

1,10-16 Del temor pasa a la denuncia indignada. Algunos piensan que se refiere a judíos no convertidos, hostiles a los cristianos. Pero el texto ofrece indicios de que se trata de judeocristianos: limita "especialmente", los llama "insumisos" (a la autoridad comunitaria), son objeto de "reprensión", espera que "recobren la salud" (13).

La pintura que hace del grupo es violenta y está agravada por la cita de un autor pa-

severamente, a ver si recobran la salud de la fe ¹⁴y se dejan de fábulas judías y de preceptos de hombres apartados de la verdad. ¹⁵Para los puros todo es puro; para los incrédulos contaminados nada es puro, pues tienen contaminada la mente y la conciencia. ¹⁶Afirman conocer a Dios y lo niegan con las acciones; son detestables y rebeldes, descalificados para cualquier obra buena.

Clases diversas

2 Tú, en cambio, explica lo que corresponde a la sana doctrina: ²que los ancianos sean sobrios,

dignos, moderados, sanos en la fe, el amor y la paciencia.

³Asimismo las ancianas tengan una compostura digna de la religiosidad; no sean esclavas de la maledicencia ni de la bebida; sean buenas maestras, ⁴capaces de enseñar a las jóvenes a amar a los maridos y los hijos, ⁵a ser moderadas, castas, hacendosas*, bondadosas, sumisas al marido; de modo que la palabra de Dios no se desprestiege. ⁶Exhorta también a los jóvenes a ser moderados. ⁷En todo preséntate como modelo de buena conducta: íntegro y grave en la enseñanza, proponiendo un mensaje sano e intachable, de modo que el ad-

versario quede confundido al no encontrar nada de que acusarnos. ⁹Los esclavos sean sumisos a sus amos en todo, complacientes, no respondones, ¹⁰no ladrones, sino dignos de toda confianza; para que cobre prestigio ante todos la enseñanza de nuestro Dios y Salvador.

"Se ha manifestado la gracia de Dios que salva a todos los hombres, enseñándonos a renunciar a la impiedad y los deseos mundanos y a vivir en esta edad con templanza, justicia y piedad, ¹¹esperando la promesa dichosa y la manifestación de la gloria de nuestro gran Dios y de nuestro Salvador Jesucristo. ¹⁴El

gano (quizá Epiménides, siglo vi a.C.). Las "fábulas y los preceptos humanos" podrían aludir a la *hagadá* y la *haiáká*: leyendas fantásticas tejidas sobre relatos bíblicos y normas de conducta deducidas de ellos; acaso extraídas de la *hagadá* y la *halaká*, y contrarias a la fe.

1.15 La oposición clásica de pureza y contaminación recibe aquí una precisión, ya que la contaminación es la "incredulidad" y no depende de prácticas externas (cfr. Mt 15,11). Un recipiente contaminado contamina cuanto recibe (Lv 11,32-36).

1.16 Es la fe sin obras, que condena Santiago (2,17-26). A Pablo le preocupaba ante todo la salvación por la fe, independiente de las obras de la ley; a la nueva generación cristiana le preocupan las obras que brotan de la fe.

2,1-10 Ahora resulta que la "sana doctrina" consiste en normas de conducta para varias categorías: ancianos y jóvenes de ambos sexos, esclavos. Ancianos se refiere aquí a la edad, opuestos a los hombres jóvenes (1 Tim 5,1-2; cfr. Sal 148,12; Jl 3,1). Es curioso que a los jóvenes llegue directamente y a las jóvenes sólo a través de las ancianas. Las jóvenes deben ser sumisas y "amar" a maridos e hijos; Ef 5,25 reservaba el amor a los maridos. Los consejos son enumeraciones más o menos conocidas. Compárese con el ideal de la "mujer hacendosa" de Prov

31. Hay consejos para los esclavos, pero falta el correlativo para los amos (Ef 6,5). A la buena conducta atribuye el autor valor apologético ante paganos hostiles o benévolos, de modo particular los esclavos, que se ennoblecen con una importante función eclesial. La "templanza", virtud griega cardinal, se menciona cuatro veces en esta sección.

2.2 La "paciencia" está estrechamente emparentada con la esperanza.

2.3 Pide a las ancianas que sean "buenas maestras"; 1 Tim 2,12 prohibía enseñar a las mujeres (en las reuniones litúrgicas); pero recuérdese el precedente de la abuela y la madre de Timoteo (2 Tim 1,5). Por tercera vez previene contra el peligro de la bebida, que por lo visto acechaba a ancianos, ancianas y también a candidatos a puestos de gobierno.

2,5 *0: *buenas amas de casa*.

2,11-14 Primera síntesis doctrinal de la carta. Uno de los títulos clásicos de *Yhwh* en el AT es *hanun* = clemente, que otorga su favor, que concede gracia (Ex 34,6; Jl 2,13; Jon 4,2; Sal 86,15; 103,8; Neh 9,17). Ahora la "gracia" o favor de Dios se ha manifestado en la encarnación para la salvación de todos (1 Tim 2,4), en la muerte de Cristo como "rescate" (cfr. Sal 130,8; 1 Pe 1,18-19), en el anuncio de la parusía, que funda la esperanza y será "manifestación de la gloria". Así las dos "epifanías" delimitan el arco entero de la salvación. No habla de la respuesta humana de la fe, que está implicada al enunciar el texto, pero se fija en

se entregó por nosotros, para rescatarnos de toda iniquidad, para adquirir un pueblo purificado, dedicado a las buenas obras. ¹⁵ Habla de esto, exhorta, arguye, con plena autoridad. Que nadie te desprecie.

Conducta ejemplar

3 Encárgales que se sometan y obedezcan a gobernantes y autoridades, estando dispuestos a cualquier tarea honrada. ² Que no difamen ni sean pendencieros, antes bien amables, y que se muestren bondadosos con todos. ³ También nosotros éramos antes necios, desobedientes, extraviados, esclavos de pasiones y placeres diver-

sos, maliciosos, envidiosos, odiosos y odiándonos mutuamente. ⁴ Pero cuando apareció la bondad de nuestro Dios y Salvador y su amor al hombre, ⁵ no por méritos que hubiéramos adquirido*, sino por sola su misericordia, nos salvó con el baño del nuevo nacimiento y la renovación por el Espíritu Santo, ⁶ que nos infundió con abundancia por medio de Jesucristo nuestro Salvador; ⁷ de modo que, absueltos* por su favor, fuéramos en esperanza herederos de la vida eterna. ⁸ Es un mensaje fidedigno, en el cual quiero que insistas, de modo que los que han creído en Dios se dediquen a cultivar una buena conducta. ⁹ Evita, en cambio, dis-

cusiones necias, genealogías, contiendas, controversias sobre la ley: son inútiles y vanas. ¹⁰ Al sectario, después de dos avisos, evítalo; "sabes que semejante individuo está pervertido y sigue pecando y él mismo se condena.

¹² Cuando te haya enviado a Artemas o a Tíquico, reúnete aprisa conmigo en Nicópolis, donde he decidido pasar el invierno. ¹¹ A Zenas el abogado y a Apolo envíalos de viaje de modo que nada les falte. ¹⁴ Nuestra gente debe aprender a dedicarse a las buenas obras, según las necesidades, para no quedar estériles. ¹⁵ Te saludan todos los que están conmigo. Saluda a nuestros amigos en la fe. La gracia con todos vosotros.

las consecuencias para la conducta: apartarse del mal, practicar el bien. Las buenas obras son consecuencia ineludible de ser pueblo escogido. Dos de las tres cualidades recomendadas forman parte de la cuaterna de virtudes cardinales, justicia y templanza.

3,1-3 El complemento del Imperativo tiene que ser la comunidad cretense. Así como antes ha calificado duramente a miembros de dicha comunidad, ahora, usando la primera persona, recuerda su pasado, no menos reprochable, "también nosotros éramos antes".

El primer consejo dirigido a los levantiscos cretenses es la sumisión a la autoridad civil (de Roma; cfr. Rom 13,1-7). Lo que sigue son nuevas series. Tito era un convertido del paganismo.

3,4-7 Segunda síntesis doctrinal, con algo de himno. De la "bondad" de Dios hablan varios salmos (25,7; 27,13; 31,20; 145,7); pero ya a Moisés le reveló Dios su bondad (Ex 33,19). Ahora esa bondad se ha manifestado definitivamente en Cristo. "El amor al hombre", en griego filantropía, es atributo divino único en el NT. Dt 7,7-8 habla del amor de Dios a un pueblo entre muchos; Sab 11,24 habla del amor

de Dios a todas las criaturas. Ahora Cristo viene a revelar el amor universal de Dios.

3.5 Sin méritos nuestros: es la doctrina básica de Pablo (Gal y Rom). En dos palabras se condensan las dos virtualidades del bautismo: baño de purificación (Ef 5,26) que nos perdona el pecado, y nuevo nacimiento (Jn 3,55; 1 Pe 1,3) del que es equivalente la renovación por el Espíritu (cfr. Sal 51,12).

*0: *no por obras de justicia.*

3.6 El don del Espíritu: anunciado por Jl 3,1, cumplido en Pentecostés (Hch 2,4.17).

3.7 Absueltos o hechos justos por el indulto o gracia de Dios (Rom 3,24); y así herederos en esperanza (Mt 19,29). *0: *hechos justos.*

3.8 Es mensaje o dicho fidedigno el que acaba de pronunciar, el que ha de ser tema de enseñanza. Pero no basta creerlo; hay que obrar en consecuencia.

3,10-11 El sectario forma sectas o banderías, rompe la unidad (1 Cor 1,11-12). Si sigue pecando tras dos avisos, demuestra contumacia.

3,12-13 Sobre Tíquico: Hch 20,4; 2 Tim 4,12. Apolo: quizá sea el de Hch 18,24; 19,1. La comunidad debe apoyar a los misioneros itinerantes.

Carta a Filemón

INTRODUCCIÓN

Por tema, tono y estilo, esta breve carta es aclamada como una pequeña joya de Pablo.

Filemón era un cristiano de buena posición, quizá convertido por Pablo. Su esclavo Onésimo se había escapado, por alguna culpa, y había ido a parar a Roma, donde Pablo le ofreció refugio y lo convirtió. La fuga de Onésimo era delito por el que incurría en penas graves, y Pablo podía resultar cómplice. Pablo no intenta resolver la cuestión por vía legal, aunque sugiere que está dispuesto a compensar a Filemón. Tampoco intenta cambiar la estructura jurídica de aquella época y cultura. Pero traslada el problema y su resolución al gran principio cristiano del amor y la fraternidad, más fuertes que la relación jurídica de amo y esclavo. Si Filemón ha perdido un esclavo, puede ganar un hermano, y Pablo será el agente delicado de la permuta.

Se supone que la carta fue escrita desde la prisión de Roma entre los años 61 y 63.

'De Pablo, prisionero por Cristo Jesús, y Timoteo a nuestro querido colaborador Filemón, ²junto con la hermana Apia y con Arjipo nuestro camarada, y la comunidad de tu casa: ³gracia y paz de parte de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo. ⁴Siempre que te recuerdo en mis oraciones, doy gracias a Dios ⁵porque oigo hablar de tu fe y amor al Señor Jesús y a todos los consagrados. ⁶Que tu fe compartida sea eficaz para reconocer los bienes de toda clase que tenemos en el Mesías. ⁷Tu caridad me proporcionó gran alegría y consuelo, porque gracias a ti los consagrados serenan sus sentimientos. ⁸Por eso, aunque tengo plena libertad cristiana para ordenarte

lo que es debido, ⁹prefiero apelar a tu amor. Yo, este anciano Pablo, y ahora prisionero por Cristo Jesús, ¹⁰apelo a ti a favor de un hijo mío, que engendré en la prisión: Onésimo, "un tiempo sin provecho para ti, ahora de gran provecho para ti y para mí. ¹²Ahora te lo envío y con él mi corazón. ¹³Habría querido retenerlo junto a mí, para que, en tu lugar, me sirviese en esta prisión que sufro por la buena noticia. ¹⁴Pero sin tu consentimiento no quise hacer nada, para que tu buena acción no sea forzada, sino voluntaria. ¹⁵Quizá se alejó de ti por breve tiempo para que puedas recobrarlo definitivamente; ¹⁶y no ya como esclavo, sino mejor que esclavo: como hermano muy querido para mí y

más aún para ti, como hombre y como cristiano. ¹⁷Si te consideras compañero mío, recíbelo como a mí; ¹⁸si te ofendió o te debe algo, apúntalo a mi cuenta. ⁹Lo firmo de mi puño y letra: yo, Pablo, te pagaré, para no decirte que me debes tu persona. ²⁰Sí, hermano, te lo suplico por el Señor: serena mis sentimientos cristianos.

²¹Te escribo fiado de tu disponibilidad: sé que harás más de lo que pido. ²²Otra cosa: prepárame hospedaje, pues, gracias a vuestras oraciones, espero poder saludaros.

²³Te saludan Epafras, compañero de prisión por Cristo Jesús, ²⁴Marcos, Aristarco, Dimas y Lucas. ²⁵La gracia del Señor Jesucristo esté con vuestro espíritu. Amén.

1-3 La breve carta comienza según el esquema clásico, con saludo, acción de gracias y súplica. Si al saludo añadimos la despedida, aparece el contraste con el contenido. La carta despacha un asunto limitado, triangular, entre Filemón, Onésimo y Pablo. Entre los remitentes del saludo y despedida figuran siete nombres, entre los destinatarios tres nombres y una comunidad. Como insinuando que el asunto se trata a la luz pública de los cristianos, como caso ejemplar y normativo.

4-6 La acostumbrada acción de gracias y petición preparan decididamente el asunto al concentrarse en la fe, el amor y la solidaridad. Porque el asunto se va a tratar a la luz de la fe (no por intereses humanos), y la norma suprema será el amor al Señor y a los hermanos. Así es como Filemón deberá decidir; y Pablo está seguro de la buena disposición de su interlocutor.

8-9 Pablo es consciente de su autoridad apostólica para imponer una acción concreta, especialmente a un convertido suyo (19). Pero Pablo sabe renunciar a sus derechos a favor de otros (1 Cor 9), y ahora considera más eficaz el camino del amor que el de la obediencia. El encarcelado es pariente del esclavo en su falta de libertad; si bien, siendo por Cristo, el preso se siente libre.

Anciano: a partir de los cincuenta años.

10-12 El esclavo fugitivo, acogido por Pablo, es hijo suyo por la conversión. Como hijo de Pablo, debe ser libre y goza del cariño paterno. Pero Pablo renuncia a este segundo derecho y devuelve al fugitivo. Aunque con él van las "entrañas" del apóstol: su caridad no es fría ni distante.

15-16 Pablo no intenta la abolición de la esclavitud, tampoco la condena como inmoral. Pero introduce un nuevo sistema de relación cristiana capaz de cambiar la relación humana. Al vínculo de posesión se sobrepone el de hermandad, que es definitivo. En términos económicos sale quizá perdiendo Filemón; en un sistema económico paradójico sale ganando.

18-19 Usando de veras o fingiendo el lenguaje comercial, Pablo está dispuesto a pagar los perjuicios causados por el esclavo fugitivo, ya que ha disfrutado en la cárcel de sus servicios. Aunque en rigor Filemón, como convertido de Pablo, es más deudor.

21 Quizá insinúe la manumisión, declarar al esclavo liberto. Eso sería hacer "más de lo que pido". A propósito del tema, véanse 1 Cor 12,13; Gal 3,28; Col 3,11.

23 Los cinco nombres figuran también en Colosenses.

Carta a los Hebreos

INTRODUCCIÓN

Solemos llamarla "Carta de Pablo a los Hebreos": los tres componentes tienen que ser revisados y corregidos.

Carta

Más que carta, al estilo de las otras, parece una homilía pronunciada ante unos oyentes o un escrito doctrinal que interpela a los lectores. Falta la introducción clásica hecha de saludo, acción de gracias y súplica; el autor entra en materia en la primera frase. El saludo final es escueto y sin nombres propios. El tono y estilo son elevados y solemnes. Emplea recursos de la oratoria, como son las llamadas de atención (p. ej. 3,1.12), el adelantar el tema de cada sección (véase comentario), el alternar entre singular y plural en la exhortación, trozos que parecen pedir una declamación entonada. Dada la difusión de la retórica en la época, esos rasgos se avienen también con un escrito que está hablando a los lectores.

De Pablo

Ya en la Antigüedad se dudó sobre la autenticidad paulina, afirmando o no incluyéndola en la serie paulina (listas y comentarios). Ante el estilo tan diverso y para salvar la autoría de Pablo, recurrieron a varios expedientes: Clemente Alejandrino dijo que el original hebreo había sido traducido al griego por Lucas; Orígenes dijo que las ideas eran de Pablo, la redacción de un secretario versado en la lengua y retórica griega; Tertuliano dice que el autor era Bernabé (porque éste era levita). En resumen, la carta tardó en imponerse como paulina, y las dudas resurgieron en el renacimiento y cuajaron en negación por la mayoría de los críticos modernos.

Los argumentos son internos. Faltan las referencias personales. La noticia sobre Timoteo en una posdata, después de la doxología (13,23), es ambigua; en cambio, 2,3 indica que el autor recibió por mediadores el evangelio, contra lo que afirma Pablo (Gal 1,1-11).

Vocabulario

La carta contiene 168 términos que salen una sola vez en el NT (*hapax legomena*), 292 palabras que no figuran en las cartas paulinas, tiene usos peculiares de las conjunciones; al autor le gustan los verbos en *-izein*, no usa las transiciones típicas de Pablo. La lengua griega es más pura y elegante que la de Pablo, como si fuera la lengua nativa del autor. El estilo es sosegado, expositivo, carece de la pasión y movimiento y espontaneidad de los escritos de Pablo. Algunos recursos de estilo, como paronomasia y juegos de palabras, sólo funcionan en griego.

El uso de la Escritura no es tan diverso del paulino: procedimientos rabínicos, argumento de Escritura, desarrollo midrásico, la relación entre los dos testamentos, etc. Pero su manera de introducir y concebir la Escritura es diversa: no menciona a los autores humanos, cosa que hace Pablo con frecuencia; atribuye directamente a Dios o al Espíritu cualquier palabra de la Escritura, mientras que Pablo lo hace sólo con las pronunciadas en el texto por él.

Doctrina

Muchas enseñanzas de Pablo están enunciadas o implícitas en la presente carta; tanto que el anónimo autor se busca entre los discípulos fieles de Pablo. Pero hay puntos en que difieren. La concepción de la fe (cap. 11). La actitud frente a la ley, mucho más dura en Pablo (Rom 4,15; 7,7-13). Cristología: se fija más en la condición de hijo de Cristo, Pablo subraya la resurrección. Hebreos lo presenta como pionero de la salvación de sus hermanos, Pablo como cabeza de la Iglesia. Según Hebreos está en el cielo intercediendo, según Pablo está presente en su iglesia. Falta en Hebreos el dualismo instinto (*sarx*) / Espíritu, característico de Pablo. No se pueden exagerar estas diferencias doctrinales ni desorbitar su valor: no hay contradicción, son aspectos complementarios, el tema tan unitario conlleva cambios de perspectiva.

En conclusión, ¿quién escribió esta carta-tratado? Pablo no; un discípulo anónimo. Atribuírsele a Bernabé es una suposición precipitada; atribuírsele a Apolo, sacando argumentos de Hch 18,24s, es un despliegue de ingenio.

Destinatarios

La tradición dijo "hebreos", o sea judíos convertidos al cristianismo. Y ésa sigue siendo la posición más atendible, a pesar de los esfuerzos de algunos críticos por demostrar que eran paganos convertidos. Es verdad que hay en la carta alusiones a paganos: 3,13 "desertor del Dios vivo" no lo sería el judío; 6,1 "obras muertas" parece designar los ídolos.

Este par de datos no pesa frente a la masa de indicios contrarios. La carta cita y comenta continuamente el AT; a veces alude a textos que supone conocidos y el peligro que intenta conjurar es una vuelta al judaísmo; llama "padres" a los hombres del AT (1,1); el "pueblo" cuyos pecados se expían (2,17; 5,3; 7,27) es el judío. Poniendo como destinatarios a judíos convertidos, el texto tiene perfecto sentido. Para que no falten las alternativas, algún comentarista ha propuesto como destinatarios a judíos deseosos de convertirse e indecisos.

El discurso se remonta doctrinalmente y se desarrolla con singular trabazón, alternando exposición con exhortación. Desde su altura intelectual, el autor contempla admirables y grandiosas correspondencias. La primera entre instituciones del AT y la nueva economía cristiana. La segunda media entre la realidad terrestre y la celeste, soldadas y armonizadas por la resurrección y glorificación de Cristo.

El intento es cristológico, y el tema central, provocado por la situación de los destinatarios, es el sacerdocio de Jesucristo y el consiguiente culto cristiano. A la nostalgia de una compleja institución y práctica opone el autor, no una doctrina y otra práctica, sino una persona: Jesucristo, Hijo de Dios, hermano de los hombres. Es el gran mediador, superior a Moisés (3,1-6). Es el sumo sacerdote, sólo comparable a la figura excepcional y misteriosa de Melquisedec; lo explica comentando el Sal 110 y su trasfondo de Gn 14. Jesús no era de tribu levítica ni ejerció de sacerdote; su muerte no tuvo nada de litúrgico. El autor rompe los esquemas y da un sentido nuevo, profundo y alto, a la institución sacerdotal. Jesucristo es mediador de una alianza nueva y mejor; anunciada en Jr 31. Su sacrificio es diverso: insinuado en el salmo 40. El nuevo culto refleja el modelo celeste.

Como consecuencia, la vida cristiana adquiere una dimensión litúrgica, al unirse el creyente a Dios y a los hermanos, a ejemplo de Cristo. La exhortación final insiste en la fe y la constancia; a favor de esa fe, que equivale a esperanza, aduce como modelos una serie de personajes.

Fecha

La carta es anterior a la destrucción del templo el año 70 (cfr. 10,1-3); la cita Clemente hacia el año 95.

Sinopsis

Doy aquí una sinopsis bastante esquemática, que se irá puntualizando en el comentario. El autor va adelantando el tema, simple o doble, de cada nueva sección.

- 1,1-4 A modo de introducción.
- 1,5-2,16 El Hijo y los ángeles:
 - 1,5-14 Su gloria.
 - 2,1-4 Exhortación.
 - 2,5-16 Su humanidad.
- 2,17-5,10 Sumo sacerdote acreditado y compasivo:
 - 3,2-6 Acreditado más que Moisés.
 - 3,4-4,13 Exhortación, sobre Sal 95.
 - 4,15-5,10 Compasivo: por comparación con el sumo sacerdote del AT.
- 5,11-6,20 Necesidad de perseverar.
 - 6,13-20 La promesa.
 - 7,1-28 Melquisedec y Jesucristo.
- 8,1-10,18 El nuevo sumo sacerdote:
 - 8,1-5 En el cielo.
 - 8,13 De la nueva alianza.
 - 9,1-22 La tienda o santuario y sus ritos.
- 9,23-10,18 El sacrificio de Cristo
 - 10,19-38 Exhortación.
- 11,1 -40 La fe y sus modelos.
- 12*13 Parte parenética: consejos diversos, con ejemplos y citas de la Escritura.

El Hijo

1 Muchas veces y de muchas formas habló Dios en el pasado a nuestros padres por medio de los profetas. ²En esta etapa final nos ha hablado por medio de un Hijo, a quien nombró heredero de todo, por quien creó el universo. ³El es

reflejo de su gloria, impronta de su ser, y sustenta todo con su palabra poderosa. Realizada la purificación de los pecados, tomó asiento en el cielo a la diestra de la Majestad; ⁴tanto superior a los ángeles, cuanto es más excelente el título que ha heredado. ⁵Pues ¿a cuál de los ángeles le dijo

jamás: *Tú eres mi hijo, yo te he engendrado hoy? Y en otro lugar: Yo seré para él un padre, él será para mí un hijo.* ⁶Asimismo, cuando introduce en el mundo al primogénito, dice: *Que todos los ángeles de Dios lo adoren.* ⁷A los ángeles les dice: *Hace de los vientos sus ángeles,*

1,1-4 Breve exordio, solemne, para introducir la figura del Hijo de Dios (sin nombrar a Jesús por ahora): su acción en la creación y redención, su glorificación. El párrafo es amplio, bien construido y redactado con arte.

1.1 Del AT escoge como más representativos a "los profetas" (2 Cor 36,15; Zac 1,4-5): ¿prefiriéndolos intencionalmente a la *torá*? Dado el enfoque de la carta, es fácil entender que prefiera la profecía a la ley; pero dado el uso que hace del Levítico, podríamos suponer que piensa en todo lo que es profético en el AT. La quintuple aliteración en p- añade sonoridad y empaque al comienzo, que prepara por contraste lo que sigue.

1.2 Sabe que vivimos en la etapa definitiva, la que esperaban los judíos como "el mundo venidero". Dios habla por medio de "un Hijo" (sin artículo), de uno que es Hijo; (recuérdese la parábola de los viñadores: el amo envía siervos, después al hijo, al heredero Mt 21,33-42).

Invirtiendo el orden, lo presenta como mediador en la creación y como heredero. Todo ha sido "creado" por la palabra / Palabra, según Gn 1; Sal 33,6 y Jn 1,3; por la Sabiduría, dice otra concepción complementaria (Sab 8,22-31 y paralelos). "Heredero" universal, para tomar posesión (cfr. Sal 2,8 y toda la concepción de Josué).

1.3 Varios momentos desde su origen y por el itinerario histórico. Para hablar del misterio de su origen y naturaleza emplea una imagen del mundo de la luz y otra de la artesanía que da forma (Col 1,15). Compárese con las imágenes de Sab 7,25-26: "efluvio del poder... emanación purísima... reflejo de la luz... espejo nítido": todos intentos de expresar lo inefable.

"Sustenta todo" (Col 1,17): como continuación de la labor creativa. "Da consistencia al universo" dice Sab 1,7 de la Sabiduría como espíritu; "les dio consistencia perpetua"

(Sal 148,6). "Purificación de los pecados": en el Lv se habla de purificación material (Lv 13) y del pueblo pecador (16,30); Ezequiel promete lo segundo (Ez 36). La nueva purificación se realiza por la muerte (no explícita). "Se sentó": citando palabras de Sal 110,1, enuncia la glorificación o exaltación.

1.4 "Título": es el valor del término griego, calco del semítico: lo muestra cuanto sigue. Un título expresa la condición o el cargo. Este verso (recurso reiterado en esta carta) anuncia el tema próximo, la comparación con los ángeles.

1,5-2,16 Primera parte: el Hijo y los ángeles. Su gloria (1,5-14), su humanidad (2,5-16), con una exhortación en medio (2,1-4).

1,5-14 Lo desarrolla aduciendo pruebas de Escritura, tomadas de la versión griega y leídas en clave mesiánica (sin nombrar todavía a Jesús o a Cristo).

1.5 "Hijo": Sal 2,7, salmo mesiánico en su origen o en la lectura posterior, bastante citado en el NT. Padre-Hijo: 2 Sm 7,7.14; de la profecía dinástica de Natán a David, fundamental en la teología de la monarquía y del mesianismo posterior (Sal 89,27-28; 1 Cr 17,13).

1.6 "Cuando...": se discute la identificación, a) como habla del mundo "habitado", parece referirse a la morada de los hombres, y el "cuando" se referiría a la encarnación (cfr. Sal 40,9, citado en Heb 10,7). b) Otros, por el homenaje angélico, piensan en la morada celeste (pero véanse los ángeles en el nacimiento, Le 2,8-15). "Adoren": rindiendo homenaje al soberano; Dt 32,43 según la versión griega; Sal 96,7 y 97,7 referidos a Dios.

1.7 "Vientos": cita del Sal 104,4 según la versión griega, es decir, cambiando las funciones de sujeto y predicado (el original hebreo habla del poder cosmológico de *Yhwh*).

de las llamas de fuego sus ministros*: ⁸Al Hijo, en cambio, le dice: *Tu trono, oh Dios, permanece para siempre, cetro de rectitud es tu cetro real.* ⁹Amaste la justicia, odiaste la iniquidad; por eso te ha ungido Dios, tu Dios, con perfume de fiesta, entre todos tus compañeros. ¹⁰También: *Tú al principio, Señor, cimentaste la tierra, y los cielos son obras de tus manos; ellos perecerán, tú permaneces; todos se gastarán como la ropa, ¹²los enrollarás como un manto, se mudarán como ropa. Tú, en cambio, eres el mismo, y tus años no acabarán.* ¹³¿A cuál de los ángeles dijo jamás: *Siéntate a mi derecha hasta que haga de tus enemigos estrado de tus pies?* ¹⁴¿No son

todos espíritus en funciones, enviados al servicio de los que han de heredar la salvación?

La salvación y su jefe

² Por tanto, para no ir a la deriva, hemos de prestar más atención a lo que hemos oído. ² Pues si una palabra pronunciada por ángeles tuvo vigencia, de modo que cualquier transgresión o desobediencia recibió el castigo merecido, ³ ¿cómo nos libraremos nosotros si descuidamos semejante salvación? Fue anunciada primero por el Señor, nos lo confirmaron los que la habían escuchado ⁴ y Dios añadió su testimonio con señales y portentos, milagros varios y dones del Es-

píritu repartidos según su voluntad. ⁵ No sometió a ángeles el mundo futuro del que hablamos, ⁶ como atestigua alguien cuando dice: *¿Qué es el hombre para que te acuerdes de él o el ser humano para que te ocupes de él?* ¹ *Lo hiciste poco menos que los ángeles, lo coronaste de gloria y honor, Hodo lo sometiste bajo sus pies.* Al someterle todo, no deja nada sin someter. Pues bien, ahora no vemos aún que todo le esté sometido. ⁹ Vemos, en cambio, a Jesús, que por la pasión y muerte fue *algo inferior a los ángeles*, coronado de gloria y honor. Así, por la gracia de Dios, padeció la muerte por todos. ¹⁰ En efecto, convenía que Dios, por quien y para quien

1,7 *0: cambiando funciones de sujeto y predicado: *usa a sus ángeles como vientos, a sus ministros como llamas de fuego.*

1,8-9 "Trono": según la lectura griega del discutido verso hebreo (el original es un epítalamio dirigido a un monarca davidico el día de su boda Sal 45,6).

1,10-12 Tomado del Sal 102, una súplica en la que el orante contrapone a la caducidad humana la perduración divina.

1,13 Del Sal 110, texto favorito del NT y de esta carta.

1,14 Angeles destinados por Dios al servicio de los hombres. Véase Sal 91,11 (citado abusivamente por Satanás, Mt 4,6, implicado en Mt 4,11 par); recuérdese la historia de Tobías y los ángeles de las apocalipsis.

En resumen: ha aplicado a Jesucristo privilegios que se predicaban de *Yhwh* en el AT, ha referido a él textos leídos en clave mesiánica. Nada de eso se puede decir de los ángeles, o sea, de los seres celestes que forman la corte al servicio de Dios.

2,1-4 Breve exhortación a modo de consecuencia. El predicador invita a la atención y más al cumplimiento. Una tradición rabínica decía que Moisés había recibido la ley por medio de ángeles (Gal 3,19), y la ley contenía numerosas cláusulas penales. A esa ley contrapone la salvación que hemos recibido noso-

tros. El "Señor" que comienza a anunciarla es Jesús (Me 1,15; Mt 4,17), los que "oyeron" son los apóstoles y discípulos; Dios confirma el mensaje con milagros (Me 16,20; Hch 14,3; 15,8) y con los dones del Espíritu. Sin formularlo expresamente, presenta la acción de Dios Padre, del Hijo y Señor, del Espíritu (Santo).

2,5-16 Primera mención del nombre de Jesús, cuando pasa a exponer su condición humana. Si los ángeles están al servicio de los hombres, un hombre está por encima de ellos: Jesús, hecho semejante a los hombres para salvarlos por su muerte y para ser glorificado.

2,5-9 El Sal 8 dice que Dios hizo al hombre poco inferior a los ángeles (en hebreo, poco inferior a un dios) y que le sometió todo (en el hebreo especifica el mundo animal). Todo eso no se cumple en ningún hombre, si no es en Jesús: algo inferior a los ángeles por la pasión, se le somete todo por la glorificación (Ef 1,20-22). "Por la gracia de Dios": a favor de los hombres.

2,10 "Conducir a la gloria" (Sal 73,2). La pasión "hace perfecto" o consumado al que padeció libremente (cfr. Jn 17,19). *0: *consumirá.*

2,10-15 Aspectos de la "salvación" o redención. Domina el tema de la solidaridad, que toma la forma de la hermandad, por la cual nos hace hijos. El esquema del pensamiento se puede formular así: haciéndose hombre, nos hace hermanos suyos; y como él

todo existe, queriendo conducir a la gloria a muchos hijos, llevará a la perfección* por el sufrimiento al pionero de su salvación. "El que consagra y los consagrados son del mismo linaje por lo cual no se avergüenza de llamarlos hermanos: ^Anunciaré tu nombre a mis hermanos, en medio de la asamblea te alabaré¹³ y también: *he puesto en él mi confianza, yo y los hijos que Dios me dio.*¹⁴ Como los hijos comparten carne y sangre, lo mismo las compartió él, para

anular con su muerte al que controlaba la muerte, es decir, al Diablo,¹⁵ y para liberar a los que, por miedo a la muerte, pasan la vida como esclavos.¹⁶ Está claro que no vino en auxilio de los ángeles, sino del linaje de Abraham.¹⁷ Por eso tenía que ser en todo semejante a sus hermanos: para poder ser un sumo sacerdote compasivo y acreditado ante Dios para expiar los pecados del pueblo.¹⁸ Como él mismo sufrió la prueba, puede ayudar a los que son probados.

Jesús y Moisés

3 'Por tanto, hermanos consagrados, participes de una vocación celeste, considerad al apóstol y sumo sacerdote de nuestra confesión, a Jesús: ²fiel al que lo nombró, como *Moisés entre todos los de su casa.*³ Más digno de gloria que Moisés, como es más estimado el constructor que la casa. "Toda casa es construida por alguien, pero el constructor de todo es Dios.⁵ Entre todos los de su casa, Moisés era un servi-

es Hijo, sus hermanos también son hijos. A la condición de hijos se opone la muerte, controlada por el diablo. Aceptando la muerte, la nuestra, vence al Diablo (Jn 12,31) y a la muerte (1 Cor 15,55), y así nos libra del miedo que esclaviza. Pues la muerte se adelanta en la conciencia del hombre y toma la forma del miedo que esclaviza. Vence la muerte, vence el miedo, libera al esclavo (Sal 27).

2,12-13 La primera cita está tomada de la acción de gracias final del Sal 22,22. Las otras las pronuncia el profeta Isaías en momentos difíciles de su misión (8,17-18 según el griego).

2,14 Le 11,21-22 par sobre el fuerte y el más fuerte.

2.16 Forma inclusión con el v. 5. Cita de Is 41,8-9.

2.17 Anuncia el tema de la sección siguiente: el título nuevo de sumo sacerdote y sus dos atributos, acreditado (ante Dios) y compasivo (con los hombres). El título anuncia además el tema central del sermón.

2.18 "La prueba" inicial (Mt 4,1 par) y la final de la pasión.

3,1-4,14 La inclusión por repetición de "sumo sacerdote" y "confesión" define los límites de esta parte. Consta de breve exposición (3,1-6) y amplia exhortación (3,7—4,14).

3,1 Es el único caso en que se atribuye a Cristo el título de "apóstol"; pero otras veces se dice en forma verbal que el Padre lo envió (Jn 10,36; 17,8). "Nuestra confesión": de fe y esperanza (4,14; 10,23).

3,2-6 Desarrolla el tema "acreditado", de fiar, por comparación con Moisés; según la

controversia con Aarón y María (Nm 12,6-8). "Casa" puede significar también una comunidad, p. ej. Casa de José, Casa de Israel; en la nueva economía la casa es la Iglesia, "somos nosotros". Pues bien, Moisés no fundó la Casa de Israel; fue miembro de ella, "siervo" y administrador fiel, capaz de garantizar la autenticidad del mensaje de Dios que transmitía. Podríamos añadir que transmitir de ese modo la palabra de Dios era su tarea primaria de administrar la casa. Jesús, en cambio, es "Hijo", fundador con Dios de la nueva casa y directo administrador de ella. Como una casa, gracias a los materiales y su disposición, mantiene su consistencia, así nuestra casa, si se apoya en la confianza (en Dios) y la esperanza (del premio).

3,4-4,13 La exhortación se desarrolla como comentario libre del Sal 95,7-11, el cual se refiere al episodio narrado en Nm 13-14. Los israelitas, invitados por Dios a entrar y tomar posesión de la tierra, se acobardan, rehusan y se rebelan; por lo cual son castigados a vagar por el desierto hasta morir, de modo que sólo sus hijos entrarán en la tierra prometida. El tema del "reposo" atrae una referencia al reposo de Dios tras la creación (Gn 2,2), la cual subraya la dimensión trascendente del hecho narrado.

La visión se articula en tres o cuatro tiempos: el histórico de Nm 14, el litúrgico del Sal 95 cuando los israelitas ya habitan la tierra, la entrada presente de los cristianos en el Reino y -según algunos comentaristas- la entrada final en el reino celeste. El "hoy" es una fecha móvil, un concepto disponible. La

dor fiel, para garantizar lo que Dios iba a decir.⁶ Cristo, en cambio, como Hijo, está al cargo de la casa; y esa casa somos nosotros si mantenemos la confianza y nos gloriamos de la esperanza.

El día y el descanso
(Sal 95,7-11)

⁷En consecuencia, como dice el Espíritu Santo: *Si hoy escucháis su voz, no endurezcáis el corazón como cuando lo irritaron, el día de la prueba en el desierto, "cuando vuestros padres me pusieron a prueba y me tentaron, aunque habían visto mis acciones ^durante cuarenta años. Por eso me indigné contra aquella generación y dije: Su mente siempre se extravió y no reconocen mis caminos. "Por eso, airado, juré: No entrarán en mi descanso. "Cuidado, hermanos: que ninguno de vosotros tenga un corazón perverso e in-*

crédulo, desertor del Dios vivo.¹³ Antes bien, animaos unos a otros cada día, mientras suena ese hoy, para que nadie se endurezca seducido por el pecado.¹⁴ Porque, si mantenemos firme hasta el fin nuestra posición del principio, somos compañeros del Mesías.¹⁵ Cuando dice: *Si hoy escucháis su voz, no endurezcáis el corazón, como cuando lo irritaron.*¹⁶ ¿Quiénes, aunque oyeron, lo irritaron? Ciertamente, todos los que salieron de Egipto guiados por Moisés.¹⁷ ¿Con quiénes se indignó durante cuarenta años? Ciertamente, con los pecadores, cuyos cadáveres cayeron en el desierto.¹⁸ ¿A quiénes juró que no entrarían en su descanso? A los rebeldes; ¹⁹y así vemos que por su incredulidad no pudieron entrar.

4 Mientras está en pie la promesa de entrar en su descanso, seamos cautos, para que ninguno de

vosotros resulte que queda rezagado; ²pues nos anunciaron la buena noticia lo mismo que a ellos. Pero el mensaje que oyeron no les valió porque no se compenetraron por la fe con los que oyeron.³ En el descanso entramos los que hemos creído, como queda dicho: *juré airado que no entrarán en mi descanso.*

Las tareas, por cierto, concluyeron con la creación del mundo, ⁴como se dice en un texto sobre el séptimo día: *El séptimo día descansó Dios de todas sus tareas,*⁵ y en este otro: *no entrarán en mi descanso.*⁶ Ahora bien, como quedan algunos por entrar en él, y los que recibieron primero la buena noticia, por su rebeldía no entraron,⁷ señala otro día, un hoy, pronunciando mucho después por medio de David el texto antes citado: *SÍ hoy escucháis su voz, no endurezcáis el corazón.*⁸ Si Josué les hubiera dado el descanso, no se hablaría

experiencia de los israelitas se vuelve ejemplar (1 Cor 10,11), la invitación del salmo se vuelve actual al ser pronunciada por el predicador y dirigida a los cristianos. Más allá de su contenido específico, el texto ilustra un modo vital de leer y meditar el AT en clave cristiana.

3,7 Esta carta prefiere citar con "dice" y no con "está escrito". El salmo se puede atribuir al Espíritu Santo por la inspiración; además, el fragmento citado del salmo no es súplica del hombre, sino interpelación del Espíritu; posee una carga profética.

3,11 El "descanso" es en el salmo la tierra prometida (Jos 22,4; 23,1). Se llama también "mi" descanso, porque el Señor acompañó al pueblo en sus andanzas (Ex 33,14). En la concepción del Cronista, el Señor descansa cuando se construye el templo (1 Cr 28,2).

3,12 Nos parece escuchar a Jeremías (p. ej. 18,12). El título "Dios vivo" con frecuencia implica el opuesto, los ídolos, dioses inertes.

3,13 Mirada hacia el futuro. Implica que para los cristianos el "hoy" seguirá sonando,

con urgencia siempre actual, sin degenerar en la rutina cotidiana.

3,17 Los "cadáveres": cayeron y no fueron sepultados (14,29.32, castigo doble; véase por contraste Jos 24,32 sobre los despojos mortales de José).

4,1-2 "La promesa", según Ex 33,14, aplicado al momento presente. Llama evangelio también a la palabra dirigida a los israelitas (atendiendo al equivalente hebreo, sería la promesa dirigida por el profeta a los desterrados en Babilonia, Is 40,9par).

"Se compenetraron": la metáfora está tomada de una mezcla de líquidos: se funde la actitud de uno con lo que escucha, se asimila el mensaje. Interesante principio hermenéutico.

4,3-6 Con la cita del Génesis (Gn 2,2), el pensamiento se configura así: queda un descanso pendiente (el de Dios; cfr Sal 68,6; 132,14) y quedan otros por entrar. Se traslada a la situación en la tierra, no parece pensar en el destierro. Quizá piense en la con-

después de otro día.⁹ Luego queda un descanso sabático para el pueblo de Dios.¹⁰ Uno que entró en su descanso descansa de sus tareas, lo mismo que Dios de las suyas. 'Por tanto, esforcémonos por entrar en aquel descanso, para que ninguno caiga según el ejemplo de aquella rebeldía.

¹²Pues la palabra de Dios es viva y eficaz y más cortante que espada de dos filos; penetra hasta la separación de alma y espíritu, articulaciones y médula, y discieme sentimientos y pensamientos del corazón.¹³ No hay criatura oculta a su vista, todo está desnudo y expuesto a sus ojos. A ella rendiremos cuentas.

Jesús, Sumo Sacerdote

¹⁴Puesto que tenemos un Sumo Sacerdote excelente, que penetró en el cielo, Jesús, el Hijo de Dios, mantengamos nuestra confesión.¹⁵ El Sumo Sacerdote que tenemos no es insensible a nuestra debilidad, ya que, como nosotros, ha sido probado en todo excepto el pecado.¹⁶ Por tanto, comparezcamos confiados ante el tribunal de la gracia, para obtener misericordia y alcanzar la gracia de un auxilio oportuno.

5 Todo sumo sacerdote es elegido entre los hombres y nombrado

su representante ante Dios, para ofrecer dones y sacrificios por los pecados.² Puede ser indulgente con ignorantes y extraviados, porque también él está sujeto a debilidad,³ y a causa de ella tiene que ofrecer por sus propios pecados, lo mismo que por los del pueblo.⁴ Y nadie se arroga tal dignidad si no es llamado por Dios, como Aarón.⁵ Del mismo modo el Mesías no se atribuyó el honor de ser Sumo Sacerdote, sino que lo recibió del que le dijo: *Tú eres mi hijo, yo te he engendrado hoy*⁶ y en otro pasaje: *tú eres sacerdote perpetuo en la línea de Melquisedec*. "Durante su vida mortal dirigió peticiones y súplicas, con clamores y

irroversia de Josué con las tribus de Transjordania, que alcanzaron el descanso antes que las otras (Jos 1,12-18).

4.8 Josué lleva el nombre griego Jesús. Su tarea: Dt 31,7; Jos 22,4.

4.9 "Sabático": porque corresponde al de Dios, que descansó el día séptimo (Gn 2,2).

4.10 Ap 14,13 coloca el reposo de las tareas después de la muerte.

4,12-13 La imagen de la espada (Is 49,2) es la de una ejecución capital, tras el juicio cetero de Dios, con datos de una antropología inspirada en el platonismo. Puede compararse con la imagen de Sab 18,15-16; Ap 1,15; 2,12. A la palabra, como a un juez, "rendiremos cuentas": es un juez que lo conoce todo (Prov 15,11; Sal 139). Del cántico que Moisés compone y enseña a los israelitas se dice "este cántico dará testimonio contra él" (Dt 31,21).

4.14 Termina esta parte con inclusión (3,1). "Atravesó los cielos": es la glorificación representada en términos espaciales de ascensión, hasta el reposo con Dios.

4,15-5,10 Tras la amplia exhortación sigue la exposición breve del segundo atributo: compasivo *raham*.

4.15 Ese es uno de los atributos clásicos de Dios en el AT, desde la teofanía de Ex 34,6: véase especialmente el Sal 103 y en clave paternal Jr 31,20. En Jesús la compasión no es antropomorfismo, sino parte de su naturaleza humana y consecuencia de sus sufrimientos; en otros términos, Jesús encar-

na como hombre la compasión divina. "Excepto en el pecado": Jn 8,46 en contraste con 1 Re 8,46 "porque no hay hombre libre de pecado".

4,16 El "tribunal de la gracia" es uno que no condena, sino absuelve, indulta.

5,1-10 Desarrolla el tema del sacerdocio de Jesús por comparación con el sumo sacerdote del AT, en una serie de aspectos semejantes y opuestos. Sigue el orden del texto de la carta.

Elección y función (1): Lv 8-9 describe la unción de Aarón y sus hijos y los primeros sacrificios que ofrecen; Lv 16 está dedicado al día de la expiación. Sacrificio que ofrece por sus propios pecados (2-3): Lv 4,3-12 presenta el caso "si es el sumo sacerdote quien cometió la transgresión".

Vocación (4): "De entre los israelitas escoge a tu hermano Aarón y a sus hijos... para que sean mis sacerdotes" (Ex 28,1) y compárese con la rebelión de Córaj y secueces en Nm 16.

La primera diferencia radical de Jesús es no tener pecado. La segunda es ser elegido y nombrado sumo sacerdote de una línea no levítica. Así introduce el autor la cita del Sal 110,4 (Mt 26,36-42), que servirá para un amplio desarrollo ulterior.

5,7 Las "súplicas con lágrimas" pueden referirse a la oración del huerto (Mt 26,36-42 par) o tener alcance general (véase p. ej. la

lágrimas, al que podía librarlo de la muerte, y por esa cautela* fue escuchado. ⁸Aun siendo hijo, aprendió sufriendo lo que es obedecer, ⁹ya consumado* llegó a ser para cuantos le obedecen causa de salvación eterna, ¹⁰y Dios lo proclamó sumo sacerdote en la línea de Melquisedec.

Perseverancia
para alcanzar la promesa

"Sobre este tema tenemos mucho que decir, y es difícil explicarlo porque os habéis vuelto perezosos para escuchar. ¹²Pues,

cuando debíais con el tiempo ser maestros, hace falta que os enseñen los rudimentos del mensaje de Dios; estáis necesitados de leche y no de alimento sólido. ¹³Quien vive de leche es una criatura y no entiende de rectitud. ¹⁴El alimento sólido es para los maduros, que con la práctica y el entrenamiento de los sentidos, saben distinguir el bien del mal.

⁶ Por eso dejaremos lo elemental de la doctrina cristiana y nos ocuparemos de lo maduro. No vamos a echar otra vez los ci-

mientos, o sea: el arrepentimiento de las obras muertas, la fe en Dios, ²la doctrina de abluciones e imposición de manos, resurrección de muertos y juicio definitivo. ³(Eso lo haremos, si Dios nos lo concede).

⁴Pues los que han sido una vez iluminados, han gustado el don celeste, han participado del Espíritu Santo. ⁵Han saboreado la palabra buena de Dios y el dinamismo de la edad futura; ⁶si después apostatan, no pueden contar con otra renovación, crucificando de nuevo y exponiendo al escarnio, para su arrepentimiento,

resurrección de Lázaro en Jn 11 y Sal 56,9). Se sigue discutiendo el significado de *eulabeia*; las opiniones más atendibles son; a) cautela, que es en la doctrina estoica la versión legítima del miedo; b) reverencia, que es la traducción más tradicional. "Fue escuchado": como en el salmo de pasión 22,25, pero con un cambio sustancial: que la liberación sucede más allá de la muerte. *0: *actitud reverente*.

5,8 Sobre la obediencia Flp 2,8. El griego se permite un juego de palabras conocido, por la semejanza fonética de "padeció" y "aprendió".

5,9 Consumado o perfecto (2,10). La "salvación perpetua" es acción de Dios (según Is 45,17), que también se podría traducir por "definitiva" y encajaría en el presente contexto. *0: perfecto.

5,9-10 Anuncia el tema triple de la sección central (5,11-10,39), la más amplia e importante del sermón: sumo sacerdocio, perfección, salvación.

5,11-6,20 Antes de abordar la exposición de los tres temas, echa por delante una amplia exhortación, que podría empalmar con la precedente (de 3,7-4,14): es decir, la necesidad de "entrar" se complementa con la necesidad de perseverar.

5,11-14 Es una especie de exordio, más severo que conciliador. Piensa que la doctrina que va a exponer sobre el sacerdocio de Jesús es para cristianos maduros, formados y atentos, no para perezosos (Sant 1,19). La imagen del gustar y saborear la comida como símbolo de discernimiento es tradicional. Is 7,15-16 dice del niño anunciado que "comerá requesón

con miel hasta que aprenda a rechazar el mal y escoger el bien"; es decir, a distinguir por el sabor los buenos alimentos, a distinguir por la edad los valores éticos. Hablando de elecciones juiciosas, Ben Sira alega que "el paladar distingue los manjares" (Eclo 36,23). El autor apela a un "gusto" cristiano entrenado en discernir y apreciar valores.

6,1-3 Los rudimentos abarcan desde el comienzo bautismal hasta la consumación, aludiendo a etapas intermedias. Cuando "obras muertas" se opone a Dios vivo, suele designar los ídolos ("obras de manos humanas"), inertes. Como aquí falta el adjetivo "vivo", las obras muertas podrían designar la conducta perversa del paganismo, obras que conducen a la muerte.

6,4-8 Se ha abusado de este texto para decir que el pecador vuelve a crucificar a Cristo. No hay tal ni con salvedades. Lo que afirma el autor es que la economía de la pasión redentora sucedió una vez para siempre y no se repetirá a beneficio de los que la abandonen una vez aprovechada.

6,4-5 Son cuatro los privilegios experimentados. La "iluminación" bautismal (cfr. Jn 10,32), el "gusto" o experiencia del "don celeste", que puede ser el Espíritu (don bautismal según varios pasajes de Hch), "saborear" por experiencia personal la palabra de Dios y su dinamismo. El Sal 34 menciona la iluminación y el gusto (Sal 34,6.9).

6,6 "Exponer al escarnio": véase especialmente Nm 25,4, referido a una ejecución pública y aplicado por el autor a la crucifixión.

al Hijo de Dios. ⁷Una tierra que bebe la lluvia frecuente y produce plantas útiles para los que la cultivan recibe una bendición de Dios; ⁸pero si da cardos y espinas, es inútil y poco menos que maldita, y acabará abrasada.

⁹Aunque os hablamos así, queridos, creemos de vosotros lo mejor, lo que conduce a la salvación; ¹⁰ya que Dios no es injusto y no olvida vuestras obras ni el amor que mostrasteis en su nombre sirviendo antes y ahora a los consagrados. "Pero deseamos que cada uno de vosotros muestre hasta el final la misma diligencia, hasta que se cumpla lo que esperáis; ¹²que no seáis

perezosos, sino imitadores de los que, por la fe y la paciencia, heredaron lo prometido.

¹³Cuando Dios hizo una promesa a Abrahán, como no tenía nadie más grande por quien jurar, juró por sí mismo ¹⁴diciendo: *Te he de bendecir, he de multiplicar tu descendencia* ¹⁵Abrahán tuvo paciencia y alcanzó lo prometido.

¹⁵Los hombres juran por alguien más grande, y el juramento confirma y zanja cualquier discusión. ¹⁷Así Dios, queriendo probar abundantemente a los herederos de la promesa que su decisión era irrevocable, interpuso un juramento. ¹⁸Así, con dos actos irrevocables, en los que Dios no

puede mentir, tenemos un consuelo válido los que hemos buscado refugio agarrándonos a la esperanza propuesta. ¹⁹Ella es como un ancla firme y segura del alma, que penetra hasta dentro de la cortina, ²⁰adonde entró como precursor nuestro Jesús, nombrado Sumo Sacerdote perpetuo en la línea de Melquisedec.

Melquisedec y Jesucristo

(Gn 14; Sal 110,4)

7 'Este Melquisedec es el rey de Salem, sacerdote de Dios Altísimo, que salió al encuentro de Abrahán, cuando volvía de de-

6,7-8 El ejemplo de la tierra tiene sabor sapiencial en la presentación. El tema es frecuente (p. ej. Gn 3,8; Is 7,23; 10,17; 27,4.11).

6,9-12 Exhortación a la perseverancia hasta el final. La salvación de que habla es la última y consumada, pues da por supuestas las obras de caridad practicadas hasta la fecha. Las del pasado no se olvidarán, pero no justifican la pereza, porque están pendientes las futuras y la herencia no esta asegurada automáticamente. La confianza y el empeño se apoyan parcialmente en la conducta pasada. Pero no es ése su punto de apoyo fundamental.

6,13-20 El punto de apoyo fundamental es la "promesa", como ilustra el ejemplo de Abrahán. Al patriarca se le promete numerosa descendencia y posesión de la tierra: él solo no se basta para ocuparla. La promesa de descendencia se empieza a cumplir en un hijo (Gn 22,16-17), la posesión de la tierra la realizarán sus herederos, que por ello se pueden llamar "herederos de la promesa / de lo prometido".

La promesa es una palabra dada en que uno se compromete; un juramento añadido es otra palabra que corrobora la primera. (Véase un caso de promesa más juramento en 2 Sm 14,8-11). Abrahán contaba con la promesa y el juramento de Dios. Mucho más nosotros, que a la promesa nos agarramos por la esperanza. Antiguamente había anclas

que no se descolgaban para fondear, sino que se agarraban con ganchos a alguna cavidad de la costa: "penetraban" en tierra, unían la nave a la tierra firme. Así es nuestra esperanza, que "penetra" en el santuario celeste y tiene allí su agarradero. La palabra de Dios es irrevocable (Nm 23,19).

6,20 Anuncia el tema de la sección próxima, sobre el tipo de sacerdocio ya sugerido (5,6).

7,1-2 *Melquisedec* = rey de justicia (o Mi rey es Sedee). Otros textos atestiguan la relación de Sedee con Jerusalén (Jue 1,6; Is 1,21-26); el autor no explota el dato. "Paz": según etimología popular, ampliamente explotada en el AT.

7,1-28 Cuando el NT dice que Jesús era rey, nada en la tradición se opone a ello, ya que era descendiente de David. Cuando nuestro predicador dice que Jesús es sacerdote, surge espontánea la objeción: ¡si es de la tribu de Judá, no de Leví! A esta objeción contesta el autor apelando a otra figura sacerdotal del AT a la que responde el sacerdocio de Cristo que el autor defiende y explica. Lo encuentra en el relato patriarcal de Gn 14 unido al Sal 110,4. Una vez hallado el modelo, lo explota en una serie de correspondencias basadas en el texto bíblico: en lo que dice y en lo que calla.

a) La descendencia o genealogía es decisiva, las fuentes bíblicas suelen mencionar-

rrotar a los reyes, y lo bendijo;² y Abrahán le dio un décimo de todo el botín. Se llama primero Rey de Justicia, después Rey de Salem (que significa Rey de Paz).³ Figura sin padre ni madre, sin genealogía, sin principio ni fin de su vida. A semejanza del Hijo de Dios, sigue siendo sacerdote por siempre.⁴ Observad lo grande que sería, cuando el patriarca Abrahán le dio un décimo del botín.⁵ Los descendientes de Leví que reciben el sacerdocio tienen orden de cobrar legalmente diezmos al pueblo, es decir, a sus hermanos, que descienden también de Abrahán.⁶ En cambio, el que no se incluye en su genealogía cobra diezmos a Abrahán y bendice al titular de la promesa.⁷ Sin discusión, el menor es bendecido por el mayor.⁸ En un caso reciben diezmos hombres

que han de morir, en otro caso uno de quien se declara que vive.⁹ Por así decirlo, Leví, el que cobra diezmos, los pagaba en la persona de Abrahán;¹⁰ pues estaba ya en las entrañas del antepasado cuando *le salió al encuentro Melquisedec*.

"Ahora bien, si por el sacerdocio levítico se lograba la consumación (pues por él recibía el pueblo la legislación), ¿qué falta hacía nombrar otro sacerdote en la línea de Melquisedec y no en la línea de Aarón?¹¹ Pues un cambio de sacerdocio significa necesariamente un cambio de legislación.¹² Este de quien se habla aquí pertenece a otra tribu, de la cual nadie ha oficiado en el altar.¹³ Es sabido que nuestro Señor procede de Judá, una tribu que no menciona Moisés cuando habla de sacerdotes.¹⁴ Y resul-

ta aún más claro, ya que el otro sacerdote es nombrado a semejanza de Melquisedec,¹⁵ recibe el título, no en virtud de una ley de sucesión carnal, sino por la fuerza de una vida indestructible.¹⁶ Pues le han declarado: *Tú eres sacerdote perpetuo en la línea de Melquisedec*.¹⁷ La disposición precedente es derogado por inútil e ineficaz,¹⁸ pues la ley no llevó a cumplimiento nada; ahora se introduce una esperanza más valiosa, por la cual nos acercamos a Dios.¹⁹ Y como se hace sin que falte un juramento, aquellos recibían el sacerdocio sin juramento, ²⁰ éste, con el juramento del que le dijo: *Lo ha jurado el Señor y no se vuelve atrás: tú eres sacerdote perpetuo*,²¹ así es más valiosa la alianza que Jesús garantiza.²² Aquellos sacerdotes eran numerosos

la en cada caso, "hijo de N" (p. ej. Ezequiel Ben Buzí). Los sacerdotes eran descendientes de Aarón, de Fineés, de Sadoc etc. En cambio de Melquisedec se calla extrañamente la genealogía, aunque es claro que no era de la tribu de Leví ni siquiera israelita. Así es tipo sacerdotal de Jesús.

b) La superioridad. Los sacerdotes levíticos cobran diezmos a sus hermanos israelitas (Dt 14,22); pero en su antepasado Abrahán ellos pagan diezmos a Melquisedec. Luego el sacerdocio de éste es superior al levítico. Al sacerdocio superior corresponde el de Cristo.

c) La eficacia (es el punto más duro). El sacerdocio levítico, con toda su legislación cültica, no lograba "consumar" o llevar a la perfección, o relacionar plenamente con Dios, dando "acceso" libre a Dios; era una ley inútil e ineficaz. Lo confirma el AT al anunciar y promover "con juramento" un sacerdote de otro orden que asegurará el acceso libre a Dios.

d) Número y duración. Los sacerdotes levíticos eran muchos, se repartían el trabajo en turnos, morían y otros les sucedían. Nuestro sumo sacerdote es único y vive perpetuamente, como garantiza el juramento.

e) Finalmente, los sacerdotes levíticos eran pecadores, mientras que el nuestro se ofrece a sí mismo como víctima inmaculada.

Así procede el autor, desarrollando y probando su tesis con textos de la Escritura, sin necesidad de recurrir al sacerdocio de los paganos. La exposición es lúcida y basta acompañarla de algunos paralelos.

7,3 Véanse algunas ideas sobre el Mesías en Jn 7,27.

7,5 Véase la ley de Dt 14,22-27.

7,7 "El menor por el mayor": como el Faraón por el anciano Jacob (Gn 47,7.10)

7,10 Según las ideas fisiológicas de la época, el descendiente "sale de las entrañas" del padre y por él del antepasado.

7,13-14 Sobre las familias levíticas informa 1 Cr 23-26. Sobre la tribu de Judá véase Dt 33,10. Un acto cültico del rey lo considera abuso 2 Cr 26.

7,16 La vida indestructible comienza con la resurrección; por ella es perpetuo su sacerdocio.

7,17 Sobre el fracaso de la ley, véase Rom 7,7.

7,20 Según la descripción de Ex 29.

porque la muerte los impedía continuar.²⁴ Este, en cambio, como permanece siempre, tiene un sacerdocio que no pasa.²⁵ Así puede salvar plenamente a los que por su medio acuden a Dios, pues vive siempre para interceder por ellos.²⁶ Tal es el sumo sacerdote que necesitábamos: santo, sin tacha ni mancha, apartado de los pecadores, ensalzado sobre el cielo.²⁷ El no necesita, como los otros sumos sacerdotes, ofrecer cada día sacrificios, primero por sus pecados y después por los del pueblo; pues eso lo hizo de una vez para siempre, ofreciéndose a sí mismo.²⁸ La ley nombra sumos sacerdotes a hombres débiles; el juramento que sucede a la ley nombra a un Hijo consumado para siempre.

La nueva alianza (Jr 31,31-34)

8 Llego al punto central de mi exposición. Tenemos un Sumo

Sacerdote que tomó asiento en el cielo a la diestra del trono de la Majestad,² oficiante del santuario y de la tienda auténtica, plantada por el Señor y no por hombres.³ Todo Sumo Sacerdote es nombrado para ofrecer dones y sacrificios; luego también éste necesitaba algo que ofrecer.⁴ Si estuviera en la tierra, no sería sacerdote, ya que hay otros que ofrecen legalmente dones.⁵ Estos offician en una figura y sombra de lo celeste, como dice el oráculo que recibió Moisés para fabricar la tienda: Atención, haz todo según el modelo que te mostraron en el monte.⁶ Ahora bien, a él le toca un ministerio superior, ya que es mediador de una alianza mejor, instituida sobre promesas mejores.⁷ Pues si la primera hubiera sido irreprochable, no habría lugar para la segunda.⁸ Pero él pronuncia un reproche: *Mirad que llegan días -oráculo del Señor- en que haré una alianza nueva con la Casa*

*de Israel y con la casa de Judá; no será como la alianza que hice con sus padres, cuando los tomé de la mano para sacarlos de Egipto; pues ellos no se atuvieron a mi alianza y yo me desentendí de ellos -dice el Señor-. Así será la alianza que haré con la Casa de Israel en el futuro -oráculo del Señor-: Meteré mi ley en su pecho, la escribiré en su corazón; yo seré su Dios y ellos serán mi pueblo.*⁹ *No tendrá que instruir uno a su prójimo, otro a su hermano, diciendo: tienes que conocer al Señor; porque todos, grandes y pequeños, me conocerán.*¹⁰ *Pues yo perdono sus culpas y olvido sus pecados.*¹¹ *A) decir nueva, declara vieja la primera. Y lo que envejece y queda anticuado está a punto de desaparecer.

El santuario

9 La primera alianza contenía disposiciones sobre el culto y el

7.25 La intercesión es función sacerdotal. Jesús intercede por los que apelan a él al dirigirse a Dios: Jn 14,13-14; 16,23; y la llamada oración sacerdotal (Jn 17); también Rom 8,34.

7.26 Ensalzado: Ef 4,10.

7.27 Así lo dispone el rito de la expiación (Lv 16,6.11). Jesús no ofreció una víctima animal, externa; se ofreció él como víctima (el tema retornará en 9,12).

7.28 El juramento del Sal 110 es posterior a la ley del Sinaí. Anuncia el tema de la próxima sección: la consagración.

8,1-3 Si bien el tema de conjunto es la consagración del nuevo sumo sacerdote, el desarrollo va a incluir cuatro elementos: a) el lugar donde se oficia, cielo o tierra; b) la tienda o santuario; c) el sacrificio o víctima ofrecida; d) la alianza a la que pertenece el sacerdocio (éste en el v. 6).

8.1 Nueva referencia al Sal 110.

8.2 Compárese con la función de la Sacerdotía según Eclo 24,10.

8,3 Desarrollado en detalle en Lv 1-7.

8,4-5 a) En la tierra ya existe un sacerdocio, no hace falta otro; pero es sólo "sombra" de lo celeste. La sombra puede reproducir el perfil, pero carece de sustancia. Col 2,17 usa la imagen de la sombra para distinguir el presente del futuro, b) La tienda es sólo "imagen", como muestra el verso citado de Ex 25,40 (sobre la tienda 9,2-8).

8,6-13 d) La nueva alianza está anunciada en el texto clásico de Jr 31,31-34. Frente al pacto bilateral del Sinaí, que no fue observado por el pueblo, la nueva alianza se basa en "promesas" unilaterales. El perdón de los pecados será completo, la ley estará interiorizada, la relación, "conocimiento de Dios", estará asegurada para todos. ("Me desentendí": según la traducción griega).

8,13 2 Cor 3,14 menciona la "vieja alianza" (Antiguo Testamento) como libro que se lee.

9,1 Como libro le servirá al autor para exponer por contraste su enseñanza. Los datos

santuario terrestre. ²Se instaló una primera tienda, llamada El Santo, en la que estaban el candelabro y la mesa de los panes presentados. ³Detrás de la segunda cortina estaba la tienda llamada El Santísimo, ⁴que contenía el altar de oro y el arca de la alianza, revestida toda de oro, que encerraba una jarra de oro con maná, la vara florecida de Aarón y las tablas de la alianza. ⁵Encima de ella estaban los querubines de la Gloria dando sombra a la placa expiatoria. No hace falta explicarlo ahora en detalle. ⁶Una vez instalado todo, los sacerdotes entran continuamente en la primera tienda para officiar allí. ⁷En la segunda entra sólo el sumo sacerdote, una vez al año, con la sangre que ofrece por sí y por las inadvertencias del pueblo. ⁸Con lo cual da a entender el Espíritu Santo que, mientras esté en pie la primera tienda, no está patente el acceso al santuario. ⁹Estos son

símbolos del tiempo presente: se ofrecen dones y sacrificios que no pueden consumar en conciencia al que officia; ¹⁰pues consisten en comidas, bebidas y abluciones diversas; disposiciones humanas en vigor hasta el momento del orden nuevo.

"En cambio, Cristo, venido como sumo sacerdote de los bienes futuros, usando una tienda mejor y más perfecta, no hecha a mano, es decir, no de este mundo creado, ¹²llevando no sangre de cabras y becerros, sino su propia sangre, entró de una vez para siempre en el santuario y logró el rescate definitivo. ¹³Pues si la sangre de cabras y toros y la ceniza de becerra rociada sobre los profanos los consagra con una pureza corporal, ¹⁴cuánto más la sangre de Cristo, que por el Espíritu eterno se ofreció sin mancha a Dios, purificará nuestras conciencias de obras muertas, para que demos culto al Dios

vivo. ¹⁵Por eso es mediador de una alianza nueva: para que, interviniendo una muerte que libra de las transgresiones cometidas durante la primera alianza, puedan los llamados recibir la herencia eterna prometida.

¹⁶Donde hay testamento tiene que suceder la muerte del testador, ¹⁷ya que el testamento entra en vigor con la muerte y no rige mientras vive el testador. ¹⁸Por eso tampoco la primera alianza se instituyó sin sangre. ¹⁹Cuando Moisés terminó de recitar al pueblo todos los preceptos según la ley, tomó sangre de los becerros y cabras, con agua, lana purpúrea y un hisopo, y roció el libro y a todo el pueblo, ²⁰diciendo: Ésta es la sangre de la alianza que Dios establece con vosotros. ²¹Igualmente con sangre roció la tienda con todo el ajuar del culto. ²²Según la ley, casi todo se purifica con sangre, y sin derramar sangre no hay perdón.

están tomados de Ex 25-26. Se usa el nombre de "tienda" para el santuario siguiendo la ficción del Éxodo, que proyecta la disposición del templo de Jerusalén sobre un campamento de nómadas. Todavía en tiempos posteriores se puede llamar "tienda" al templo de Jerusalén (p. ej. Sal 15,1; 27,5; 61,5). Por la misma razón habla de dos tiendas sucesivas, que responden al atrio y al camarín. Lo importante es el estatuto de la tienda = santuario: no es accesible al pueblo, es accesible a los sacerdotes, sirve de paso al sumo sacerdote para acceder al camarín o "santísimo", con graves limitaciones. Officia un día al año, el día de la "expiación", y tiene que repetirlo cada año; expía por los pecados del pueblo y también por los suyos. La tienda, más que un acceso patente, era una barrera.

9,6 La conclusión de las tareas en Ex 40.

9,9-10 Los ritos materiales del viejo culto no pueden consagrar eficazmente: el hombre sigue siendo pecador, no tiene acceso libre ni lo procura. Todo es ineficaz y provisorio (cfr. Col 2,16-17). Véanse algunas prescrip-

ciones sobre contaminación y pureza en Lv 11 y 15; Nm 19,1-22.

9,11-14 Contrapone el sacerdocio de Cristo: los "bienes futuros" son los definitivos, la tienda "no hecha a mano" es su cuerpo (cfr. Jn 2,19-21). La víctima es él con su sangre (Mt 26-28par), el santuario (o el Santísimo, según otra lectura) es el cielo, adonde entró una sola vez para siempre.

9,13 La "becerra": según Nm 19,2-10.

9,14 El Espíritu es como el fuego que transforma y consagra (cfr. Lv 9,24; 1 Re 18,38; 2 Cr 7,1; 2 Mac 1,22; 2,1). Las "obras muertas" como en 6,1.

9,15-22 Retorna al tema de la alianza, superponiendo el otro sentido de la palabra griega, "testamento" (ambas son una disposición jurídica). Así entra el tema de la "herencia" condicionada a la "muerte del testador" (también la alianza del Sinaí prometía en herencia la tierra). La lógica del v. 18 nos resulta extraña, pues la sangre = muerte del animal sacrificado no era la muerte del testador. Queda en pie la correspondencia de la

El sacrificio de Cristo

²³Así pues, si las figuras de lo celeste se purificaban con tales ritos, lo celeste usará sacrificios superiores. ²⁴Pues bien, Cristo entró, no en un santuario hecho a mano, copia del auténtico, sino en el cielo mismo; y ahora se presenta ante Dios a favor nuestro. ²⁵No es que tenga que ofrecerse repetidas veces, como el sumo sacerdote, que entra todos los años en el santuario con sangre ajena; ²⁶en tal caso tendría que haber padecido repetidas veces desde la creación del mundo. Ahora en cambio, al final de los tiempos, ha aparecido para destruir de una sola vez con su sacrificio los pecados. ²⁷Como es destino humano morir una vez y después ser juzgado, ²⁸así Cristo se ofreció

una vez para quitar los pecados de todos y aparecerá una segunda vez, sin relación con el pecado, para salvar a los que lo esperan.

10 La ley es sombra de los bienes futuros, no la copia de la realidad. Con los mismos sacrificios ofrecidos periódicamente cada año, nunca puede consumir a los que se acercan. ²Pues si los hubiera purificado definitivamente, al no tener conciencia de pecado, los que rinden culto habrían cesado de ofrecerlos. ³Por el contrario, con ellos se renueva cada año el recuerdo de los pecados, ⁴ya que la sangre de toros y cabras no puede perdonar pecados. ⁵Por eso dice al entrar en el mundo: *No quisiste sacrificios ni ofrendas, pero me formaste un cuerpo.* ⁶*No te agradaron holo-*

caustos ni sacrificios expiatorios. ¹*Entonces dije: Aquí estoy, he venido para cumplir, oh Dios, tu voluntad -como está escrito de mí en el libro-*. ⁸Primero dice que no ha querido ni le han agradado ofrendas, sacrificios, holo-caustos ni sacrificios expiatorios (que se ofrecen legalmente); ⁹después añade *aquí estoy para cumplir tu voluntad*. Excluye lo primero para afumar lo segundo. ¹⁰Pues, según esa voluntad, quedamos consagrados por la ofrenda, hecha una vez para siempre, del cuerpo de Jesucristo.

"Todo sacerdote se presenta a oficiar cada día y ofrece muchas veces los mismos sacrificios, que nunca pueden quitar pecados. ²Este, en cambio, después de ofrecer un único sacrificio por los pecados, *se sentó* para siempre a la diestra de Dios ¹³y se queda

"sangre". Sobre el rito de la alianza, el autor piensa en Ex 24,6-8.

9,23 Este verso funciona como enlace para introducir el tema del acceso al mundo celeste.

9,24-28 Recapitula varios temas y añade el de la parusía. Cristo, por su glorificación o ascensión, entra en el santuario celeste (Hch 1,11), no en la copia terrestre; una vez para siempre, no cada año; ofreciendo su vida, no sangre ajena; al "final de los tiempos", no en la etapa preparatoria; para destruir el pecado (cfr. Is 53,12; Rom 8,3). Ha aparecido ya en su encarnación y vida terrena; aparecerá de nuevo, pero no para volver a deshacer el pecado, sino para salvar a los suyos, que lo están esperando (tema de la sección siguiente). Parece indicar que ya ha sucedido el juicio de separación y que para los creyentes Cristo no viene como juez, sino solamente a consumir la salvación. La comparación de Cristo con el hombre se limita al hecho de morir una sola vez.

10,1-18 El sacrificio de Cristo es eficaz a favor de los cristianos. El sacrificio que lo "consagra" a él (5,9; Jn 17,19) puede consagrar a los suyos (10,14), "los que se acercan".

Los sacrificios antiguos no podían hacerlo, porque usaban víctimas animales, sin conciencia, externas al hombre, sin relación personal con Dios. Cristo, en cambio asume con plena conciencia y libertad el sacrificio de toda su persona (según Sal 40,6-8 en la versión griega). Cristo personaliza la voluntad de Dios: "llevó tu ley en mis entrañas" (dice el texto hebreo) y personaliza la ofrenda: "aquí estoy". Por haberse identificado con los hombres (Heb 10,11-17), especialmente en el acto del sacrificio que consuma, puede comunicar su eficacia a los suyos: les perdona los pecados, les imprime la ley en el corazón (Jr 31,31).

10,1 "Sombra": 8,5; Col 2,17. "Los que se acercan": al santuario y a Dios; el acceso estaba rígidamente regulado, por grados de separación y cercanía (cfr. Lv 16,1).

10.3 El "recuerdo" de los pecados es lo contrario del olvido, o amnistía (Jr 31,34; cfr. Nm5,15).

10.4 Ya denunciado por Is 1,11 y Sal 50.

10.5 Aplica el texto a la encarnación (vengo, he venido) y lo pone en boca de Cristo, adoptando la lectura mesiánica.

10,10 Recuerda la fórmula eucarística (Mt 26,28par).

10,12-13 Nueva referencia al salmo 110.

esperando a que pongan a sus enemigos como estrado de sus pies.¹⁴ Pues con un solo sacrificio llevó a perfección definitiva a los consagrados.¹⁵ También el Espíritu Santo nos lo atestigua, pues dice primero:¹⁶ *Esta es la alianza que haré con ellos en el futuro-oráculo del Señor:- Meteré mis leyes en su pecho y las escribiré en su corazón.*¹⁷ *Me olvidaré de sus pecados y delitos.*¹⁸ Ahora bien, si son perdonados, ya no hace falta ofrenda por el pecado.

Exhortación

¹⁹Por la sangre de Jesús, hermanos, tenemos libre acceso al santuario;²⁰ por el camino nuevo y vivo que inauguró para nosotros a través de la cortina, a saber, de su

cuerpo.²¹ Tenemos un sacerdote ilustre a cargo de la casa de Dios.²² Por tanto, acerquémonos con corazón sincero, con fe colmada, purificados por dentro de la mala conciencia y lavados por fuera con agua pura.²³ Mantengamos sin desviaciones la confesión de nuestra esperanza, pues es fiel el que prometió.²⁴ Atendamos unos a otros para incitarnos al amor y a las buenas obras.²⁵ No faltemos a las reuniones, como hacen algunos, antes bien cobremos tanto más ánimo cuanto más cercano veis el día.²⁶ Que si, después de recibir el conocimiento de la verdad, pecamos deliberadamente, ya no queda otro sacrificio por el pecado,²⁷ sino la espera angustiada de un juicio y el fuego voraz que consumirá a los rebeldes.

²⁸Quien quebrantaba la ley de Moisés, por el testimonio de dos o tres testigos era ejecutado sin compasión.²⁹ Cuánto más severo castigo merecerá quien pisotee al Hijo de Dios, profane la sangre de la alianza que lo consagró y afrente al Espíritu de la gracia. -Conocemos al que dijo: *Mía es la venganza, a mí me toca retribuir, y también: El Señor juzgará a su pueblo.*³¹ Qué terrible caer en manos del Dios vivo.

³²Recordad los primeros días, cuando, recién iluminados, estuvisteis el duro combate de los padecimientos:³³ unos expuestos públicamente a injurias y malos tratos, otros solidarios de los que así eran tratados.³⁴ Compartisteis las penas de los encarcelados, aceptasteis gozosos

10,15-17 Según Jr 31,31.

10,19-38 Tercera gran exhortación: saca consecuencias de la sección precedente y se debe unir a las dos exhortaciones anteriores (3,7-4,14 y 5,11-6,2). Resuenan los temas del "acceso" y el sacerdote acreditado (3,6), la "casa" (3,2-6), la purificación, la "confesión" 4,14), la "esperanza" (3,6), la "constancia" (6,11), el "amor y las buenas obras" (6,10), la parusía. La exhortación positiva, con el recuerdo de tiempos ejemplares, prolonga las frases breves de 6,9-11.

10,19-25 Parte positiva: consecuencias para la conducta cristiana. Si nos han abierto un camino y un acceso, debemos recorrerlo. Casa de Dios es ahora la comunidad cristiana.

10.19 "Así entrará Aarón en el santuario: con un novillo para el sacrificio expiatorio... Llevará su sangre dentro de la cortina" (Lv 16,3.15).

10.20 "La cortina separará el Santo del Santísimo" (Ex 26,33).

10.22 Alusión bautismal, en el aspecto de purificación (1 Pe 3,21). El baño de purificación era uno de los ritos prescritos a los sacerdotes (Ex 30,18-21).

10.26 La grave amonestación sobre las consecuencias funestas de no corresponder

hace eco a la de 6,4-8. "Deliberado", no por inadvertencia (cfr. Sal 19,12-13). "Pecar" está en participio presente indicando continuidad, persistencia voluntaria.

10.27 El juicio del fuego: Is 66,24; "los rebeldes": Nm 16,35.

10.28 Los testigos: Dt 17,6.

10.29 "Pisotear": gesto de sumo desprecio: "tus verdugos, que decían a tu cuello: Dóblate, que pasemos encima; y presentaste la espalda como suelo, como calzada para los transeúntes" (Is 51,23); también significa la persecución extrema (Sal 7,6; 36,12) "Profanar lo sagrado" es delito grave: para el sábado tiene pena de excomunión (Ex 31,14); la alianza (Mal 2,10); otros textos en Lv 21 "Afrente": probable adaptación de Is 63,10.

10.30 Cita de Dt 32,35 (según el griego). La primera parte dice dos cosas: que la venganza (justicia vindicativa) se la reserva él, que la ejecutará (el hebreo se refiere a los enemigos). La segunda parte toma el verbo "juzgar" en sentido estricto de juzgar y condenar (el hebreo se refiere al defender).

10.32-38 La exhortación positiva apela a la conducta ejemplar, heroica, de los primeros tiempos. El pasado se invoca como ejemplo y estímulo del presente. "Iluminados" por el bautismo y animados con la esperanza del

que os privaran de vuestros bienes, sabiendo que poseáis bienes mayores y permanentes.

³⁵Por tanto, no renunciéis a vuestra confianza, que cuenta con una gran recompensa. ³⁶O sea hace falta paciencia para cumplir la voluntad de Dios y obtener lo prometido. *^Todavía un poco, muy poco, y el que ha de venir vendrá sin tardanza.* ³⁸A// *justo por creer vivirá; pero si se echa atrás, no me agradará.*

³⁹Nosotros no pereceremos por

echarnos atrás, sino que salvaremos la vida por la fe.

Fe - esperanza

11 Fe es la consistencia de lo que se espera, la prueba de lo que no se ve. ²Por ella recibieron los antiguos la aprobación. ³Por la fe comprendemos que el mundo fue formado por la palabra de Dios, lo visible a partir de lo invisible. ⁴Por la fe ofreció Abel a Dios un sacrificio mejor

que el de Caín, por ella lo declararon justo y Dios aprobó sus dones; por ella, aunque muerto, sigue hablando. -"Por la fe Enoc fue trasladado sin pasar por la muerte, y no lo encontraron porque Dios se lo había llevado; pero antes de su traslado, declararon que había agradado a Dios. ⁶Sin fe es imposible agradarle. Quien se acerca a Dios ha de creer que existe y que recompensa a los que lo buscan. ⁷Por la fe recibió Noé aviso de lo que

futuro. La cita de AT se compone de Is 26,20 y Hab 2,3-4. El primero es un texto escatológico que recomienda refugiarse mientras pasa el castigo, esperando la próxima liberación. El segundo lo aplica el autor a la constancia, mientras que Pablo lo aplica varias veces a la fe (Rom 1,17; Gal 3,11).

11,1-40 Este amplio capítulo sobre la fe contiene: una definición de la fe, una serie de personajes ejemplares, con o sin comentario, una serie de situaciones genéricas o concretas. El sistema es el del común denominador: la fe, entendida al modo del autor, asemeja y reúne a todos. Lógicamente, el procedimiento es algo reduccionista; si bien los casos se enriquecen en la mente del lector, suponiendo que conozca los relatos bíblicos correspondientes. Es probable que los oyentes no los conocieran con la perspectiva de la fe.

El procedimiento tiene antecedentes en el AT. En versión apretada, en Sab 10, que emplea como común denominador la "sabiduría", y calla los nombres como desafiando al lector. En versión amplia, está el elogio de los antepasados a gloria de Dios, Eclo 44-50. También el lector moderno tiene que enriquecer la serie de Heb 11 con el recuerdo o el repaso de los relatos bíblicos. Todos reciben un "testimonio" de aprobación.

11,1 La definición de la fe no es lo clara que cabría esperar. Contiene dos sustantivos que admiten interpretación objetiva o subjetiva. *Hypóstasis*: es la garantía ofrecida o la confianza experimentada; *elenjos*: es la prueba de la promesa o la esperanza suscitada. Por todo el contexto parece preferible la interpretación subjetiva, pues se trata de actitu-

des fundamentales, eso sí, provocadas y sustentadas por algo objetivo, a saber, la promesa de Dios. Resulta así que la fe de que habla el autor, salvo en el primer artículo, se parece más a la esperanza.

El proceso es lógico: precede una promesa de Dios, el hombre se fía de ella (fe) y espera. Una traducción algo libre de la definición puede ser: la posesión de lo que se espera, la percepción de lo que no se ve. No se ve, porque es futuro; y según los hebreos el futuro queda a la espalda (cfr. 2 Cor 4,18). Lo "invisible", no manifiesto, es aquí lo que no existe o el caos informe que no tiene forma patente.

11.3 Al empezar por la creación, no puede presentar a ningún personaje protagonista; sujeto somos nosotros. Junto a la afirmación de Pablo, del conocimiento del Creador por las creaturas (Rom 1,20; cfr. Sab 13,1-5), el autor habla de un conocimiento por fe, no tanto del Creador, cuanto del hecho de la creación por la palabra (Sal 33,6). Se refiere a Gn 1, recibido y aceptado con fe.

11.4 Sobre Abel sigue la tradición rabínica más que el texto de Gn 4. Abel muerto "habla" con su sangre, que "clama al cielo" (cfr. Heb 12,14; Job 16,18). Dios mismo es "testigo" de la inocencia o justicia de Abel.

11,5-6 Según Gn 5,24; pero sustituyendo el verbo "arrebatar, asumir" por "trasladar" a otro lugar o situación. A él se refieren Eclo 44,16 y 49,14; a él alude Sab 4,10 con la frase "agradó". El autor saca la fe por deducción. El que "se acerca" o, formalmente, desea acercarse. Propone la existencia de Dios como objeto de la fe.

11,7 Nada dice Gn 6 de la fe de Noé y mucho menos que por ella alcanzara la justi-

aún no se veía, y cauteloso construyó un arca para que se salvarse su familia. Por ella dejó convicto al mundo y alcanzó la justicia que da la fe. ⁸Por fe obedeció Abrahán a la llamada de salir hacia el país que habría de recibir en herencia; y salió sin saber adonde iba. ⁹Por fe se trasladó como forastero al país que le habían prometido y habitó en tiendas con Isaac y Jacob, herederos de la misma promesa. ¹⁰Pues esperaba la ciudad construida sobre cimientos cuyo arquitecto y constructor es Dios. "Por fe también Sara, aun pasada la edad, recibió vigor para concebir, pues pensó que era fiel

el que lo prometía. ¹²Así, de uno solo, a los efectos ya muerto, se engendró una multitud como las estrellas del cielo y como la arena incontable de las playas. ¹³Con esa fe murieron todos éstos sin haber recibido lo prometido, aunque viéndolo y saludándolo de lejos y confesándose peregrinos y forasteros en la tierra. ¹⁴Quienes así razonan demuestran que están buscando una patria. ¹⁵Pues si hubieran sentido nostalgia de la que abandonaron, podrían haber vuelto allá. ¹⁶Por el contrario, aspiran a una mejor, es decir, a una celeste. Por eso Dios no tiene reparo en llamarse su Dios, porque les

había preparado una ciudad. ¹⁷Por fe, sometido a prueba Abrahán, beneficiario de la promesa, ofreció a Isaac, su hijo único, ¹⁸eso que le habían hecho esta promesa: *Isaac continuará tu descendencia*; ¹⁹pues pensó que Dios tiene poder para resucitar de la muerte. Y así lo recobró como un símbolo. ²⁰Por fe, bendijo Isaac el futuro de Jacob y Esaú. ²¹Por fe, Jacob moribundo bendijo a los dos hijos de José y se postró apoyándose en el extremo del bastón. ²²Por fe, José, al final de la vida, evocó el éxodo de los israelitas y dio instrucciones acerca de sus huesos. ²³Por fe, cuando nació Moisés,

cia (la gran doctrina de Pablo). El autor lo deduce de que Noé se fió del anuncio de Dios, le obedeció y tomó sus "cautelos". "Dejó convicto" o condenó al mundo, que pereció por no fiarse del anuncio.

11,8-17 Al llegar a Abrahán, el autor se detiene y escoge varios episodios (es personaje favorito también de Pablo, cfr. Rom 4). La llamada hacia un destino desconocido, abandonando la patria (Gn 12). El fiarse de Dios, que le prometía descendencia numerosa (Gn 15 y 17). La gran prueba del sacrificio de Isaac, que consistió en obedecer sin perder la esperanza (Gn 22).

A los episodios añade una reflexión teológica, que se centra en la victoria sobre la muerte. La fe = esperanza de Abrahán alcanza más allá de la muerte. Muerta está la capacidad generativa suya y de Sara, a la muerte está destinado el heredero legítimo, mueren todos antes de alcanzar el destino. La razón es que éste es celeste y futuro y todos ellos caminan como "peregrinos y forasteros" hacia la patria, que es una ciudad construida por Dios (no es Jerusalén, cfr. Is 54,11-12; Tob 13,17-18).

11.12 La multitud prometida en Gn 15 (cfr. Is 51,1-2).

11.13 La fe = esperanza permite "divisar y salvar" de lejos, como a una ciudad encumbrada. Puede resonar aquí la experiencia de una peregrinación hacia Jerusalén proyectada sobre la celeste.

11,15 Para Isaac, véase Gn 24,6.8; para Jacob, el entero ciclo de su peregrinación a casa de Labán y de vuelta.

11.19 "Como un símbolo": Isaac se convierte en símbolo de cuantos serán resucitados por el poder de Dios, especialmente de Jesucristo.

11.20 Se trata de la bendición testamentaria de Isaac, que anuncia el futuro de los dos hermanos (cfr. Gn 27). De la rápida mención desaparece todo el drama del relato original.

11.21 De la accidentada vida de Jacob escoge solamente la bendición patriarcal de los nietos (Gn 48). El tema de la sucesión o descendencia preocupa al autor, que contempla en ella el movimiento de la historia hacia el futuro. El detalle pintoresco del bastón sigue la versión griega (Gn 47,31).

11.22 También a José, del que habría tanto que recordar, lo despacha enseguida. Pero es muy importante su predicción del éxodo futuro, al que se sumarán sus huesos en retorno postumo (Gn 50,24-25).

11,23-29 De Moisés se fija primero en los padres, que salvaron la vida del recién nacido arrojando la ley del exterminio (Ex 1-2). Ya adulto, manifiesta su fe en la generosidad con que sigue su vocación sacrificando ventajas ligadas al "pecado".

La pascua y el paso del Mar Rojo son episodios obligados (Ex 12-15). Nada oímos de sus fatigas por el desierto.

lo ocultaron sus padres tres meses, viendo que era un niño hermoso, y sin temer el decreto real.²⁴ Por fe, Moisés, ya crecido, renunció al título de hijo de la hija del Faraón,²⁵ y antes que el disfrute efímero del pecado, prefirió ser maltratado con el pueblo de Dios;²⁶ pensando que la afrenta del Ungido valía más que los tesoros de Egipto, y atendiendo a la recompensa.²⁷ Por fe, abandonó Egipto sin temer la cólera de rey, pues se asía a lo invisible como si fuera visible.²⁸ Por fe, celebró la Pascua y roció con sangre, para que el exterminador no tocara a sus primogénitos.²⁹ Por fe, atravesaron el Mar Rojo como por tierra firme, mientras que los egipcios al intentarlo se ahogaron.³⁰ Por fe, la

muralla de Jericó, tras ser rodeada durante siete días, se derrumbó.³¹ Por fe, la prostituta Rajab acogió amistosamente a los espías y no pereció con los rebeldes.³² ¿A qué seguir? Me falta tiempo para contar la historia de Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David y Samuel y los profetas;³³ los cuales por fe conquistaron reinos, administraron justicia, vieron cumplidas las promesas, cerraron la boca a leones,³⁴ extinguieron el ardor del fuego, evitaron el filo de la espada, se restablecieron de la enfermedad, fueron valerosos en la guerra, rechazaron ejércitos extranjeros. ^Algunas mujeres recobraron resucitados a sus maridos. Otros, torturados, rehusaron librarse, prefiriendo una resurrección de más

valor.³⁶ Otros sufrieron la prueba de burlas y azotes, de cadenas y cárcel.³⁷ Fueron apedreados, aserrados, pasados a cuchillo; vagaban cubiertos con pieles de cabras y ovejas, necesitados, atormentados, maltratados.³⁸ El mundo no era digno de ellos. Vagaban por desiertos, montañas, grutas y cavernas.³⁹ Ninguno de ellos, aunque acreditado por la fe, alcanzó lo prometido,⁴⁰ porque Dios nos reservaba un plan mejor, que aquellos no cumplieran su destino sin nosotros.

12 'Así pues, nosotros, rodeados de una nube tan densa de testigos, desprendámonos de cualquier carga y del pecado que nos

11.26 La "afrenta del Ungido": el título es propio del rey davídico, la frase procede de Sal 89,50. Sólo que el Ungido es también Jesús, y la afrenta sugiere la pasión. Moisés se presenta así como tipo del Mesías.

11.27 Lo "invisible" es aquí el destino que le espera a la salida de Egipto y puede abarcar hasta el país de Canaán. Invisible para él en el momento de la salida, visto desde la montaña antes de morir (Dt 34).

11.28 En este episodio (Ex 12,11) la fe consiste en creer en el valor apotropaico del rito de la sangre (también tipo de Jesús, cordero pascual).

11.30 Los muros de Jericó hacen que el autor no mencione el nombre de Josué, a pesar de coincidir con el de Jesús. Victoria sin armas, por pura fe expresada en acto casi litúrgico (Jos 6).

11.31 No carece de énfasis el mencionar el oficio poco honorable de Rajab, contrastado con su acogida "pacífica" de los exploradores (Jos 2).

11.32 Conquistada Jericó, que es la llave para entrar en la tierra prometida, el autor se siente cansado o siente que se está alargando su recuento, y lo resuelve con seis menciones escuetas. Cuatro "jueces" ilustres (no menciona a Débora), Samuel, que hace de puente, y David cabeza de dinastía (se salta a Saúl).

11,33-38 La lista que viene a continuación se compone de hazañas heroicas o sufrimientos soportados con entereza, todo animado por la fe y esperanza. Algunos se pueden identificar con pasajes del AT, otros se pueden ilustrar, otros quedan disponibles. Señalo algunos más notables.

11.33 Leones: Sansón (Jue 14,18), David (1 Sm 17,34-35), Benayas (2 Sm 23,20), Daniel (Dn 6,23).

11.34 "Fuego": los tres jóvenes (Dn 3,23-25). "Se restablecieron": Ezequías (Is 37).

11.35 "Resucitados": la fe es de los taurmaturgos, Elías y Elíseo (1 Re 17,49-51; 2 Re 4,36). "Torturados": los siete hermanos (2 Mac 6-7) con la esperanza explícita de resucitar.

11.36 "Azotes y cárcel": Jeremías (Jr 37,15-16).

11.37 "Aserrados": Isaías según la leyenda.

11,39-40 Inclusión con el v. 2. Dios difería el cumplimiento de tantas esperanzas para que se realizasen incluyendo en una gran unidad también a los cristianos. El autor viene a decir, contra creencias antiguas, que la retribución no sucedía entera en esta vida.

12,1-4 Saca las consecuencias para la conducta cristiana, en metáfora deportiva: hay que despojarse de cargas y rechazar estorbos para "correr la carrera" con sus

acorrala; corramos con constancia la carrera que nos espera, ² fijos los ojos en el que inició y consumió la fe, en Jesús. El cual, por la dicha que le esperaba, sufrió la cruz, despreció la humillación y se ha sentado a la diestra del trono de Dios. Reflexionad sobre el que soportó tal oposición de los pecadores, y no sucumbiréis al desánimo. ⁴ Todavía no habéis resistido hasta la sangre en vuestra lucha contra el pecado.

Dios, educador paternal

⁵ ¿Habéis olvidado la exhortación que os dirigen como a hijos? *Hijo mío, no desdeñes el castigo del Señor ni te desanimas si te reprende; ⁶ pues el Señor castiga a quien ama y azota a los*

hijos que reconoce. ⁷ Aguantad por vuestra educación, que Dios os trata como a hijos. ¿Hay algún hijo a quien su padre no castigue? ⁸ Si no os castigan como a los demás, es que sois bastardos y no hijos. ⁹ Más aún: a nuestros padres corporales que nos castigaban los respetábamos; ¿no hemos de someternos más aún al Padre de los espíritus para tener vida? "Aquéllos nos educaban por breve tiempo, como juzgaban conveniente; éste para nuestro bien, para que participemos de su santidad. "Ninguna corrección, cuando es aplicada, resulta agradable, antes duele; pero más tarde produce a los que la han ejercitado frutos de paz y de justicia. ¹² Por tanto, *fortaleced los brazos débiles, robusteced las rodillas vacilantes, ¹⁴ allanad*

las sendas para vuestros pies: modo que la pierna coja no descoyunte, sino se cure.

La gracia de Dios

¹⁴ Buscad la paz con todos \ santificación, sin la cual *ñau* puede ver a Dios. ¹⁵ "Vigilad para que nadie se prive de la gracia de Dios; para que *ninguna raíz amarga crezca y dañe y contagie a los demás.* ¹⁶ No haya disolutos ni profanadores como Esaú, que por una comida vendió sus derechos de primogénito. ¹⁷ Sabéis que más tarde, cuando intentó recobrar la bendición testamentaria, fue descalificado y, aunque lo pidió con lágrimas, no consiguió cambiar la decisión.

¹⁸ Vosotros no os habéis acercado a un fuego ardiente y palpa-

pruebas; hay que armarse de "constancia" para llegar al final. A la "nube" plural de testigos se opone el ejemplo supremo de Jesús, que inició y consumió su carrera, superando todas las pruebas. Compárese esta síntesis de pasión y gloria con el himno de Flp 2,6-11.

12,5-13 Ha explicado las penalidades como esfuerzo deportivo por alcanzar el término. Como imitación de Jesús que comienza y remata, sufre y triunfa. Ahora aplica el modelo de la educación paterna, severa y afectuosa. El punto de partida de la comparación es sapiencial: *musares* término frecuente, que puede significar educación en general, y en particular castigo, escarmiento, corrección: "Hijo sensato acepta la corrección paterna" (Prov 13,1; 22,15 menciona la "vara de la corrección"). Véase el programa severo que propone Eclo 30,1-13. De ahí se sube a la descripción de Dios como Padre que educa austeramente: según el texto citado (de Prov 3,11-12); en el desierto Dios como padre educaba al pueblo sometiéndolo a la prueba (Dt 8,1-5).

12,7 "Quien ama a su hijo lo castiga con frecuencia" (Eclo 30,1).

12,9 "Hijo mío... es camino de vida la reprensión que corrige" (Prov 6,23).

12.10 Según la invitación repetida en Lv 19-20.

12.11 "Dóblale la cerviz mientras es muchacho y túndele los lomos cuando aún es pequeño" (Eclo 30,12).

12,12-13 La cita de Is 35,3 se refiere al retorno de los desterrados de Babilonia en una especie de peregrinación festiva y gozosa. La cita de Prov 4,26 (según la versión griega) sirve para anunciar el tema de la próxima sección. El texto hebreo habla de "allanar", pues en un camino curvo, si es llano, el pie no tropieza.

12,14-17 Consejos positivos y amonestación. Buscar la paz mira a otros hombres, también paganos (cfr. Sal 34,15; 120,7; Mt 5,9 bienaventuranza), buscar la santificación mira a Dios. El segundo es condición para lo más deseable, "ver a Dios" (cfr. Sal 17,15; 34,15). "Raíz amarga": Dt 29,17. Esaú: Gn 25,33; 27,30-40; hay que relacionarlo, como respuesta negativa, con 11,20.

12,18-29 La nueva exhortación o amonestación se desarrolla contraponiendo la experiencia del pueblo en el Sinaí a la experiencia cristiana. Está enmarcada por una inclusión en el tema o símbolo del fuego: fuego de Dios / Dios es fuego. La técnica de exposición es por enumeración de corresponden-

ble, a oscuridad y tiniebla y tempestad,¹⁹ al toque de trompetas y a una voz hablando que, al oírlo, pedían que no continuase.²⁰ No podían soportar aquella orden: *el que toque el monte, aunque sea un animal, será apedreado.*²¹ Tan terrible era el espectáculo, que Moisés comentó: *estoy temblando de miedo.*²² Vosotros, en cambio os habéis acercado a Sión, monte y ciudad del Dios vivo, a la Jerusalén celeste con sus millares de ángeles, a la congregación²³ y asamblea de los primogénitos inscritos en el cielo, a Dios, juez de todos, a los espíritus de los justos consumados,

²⁴a Jesús, mediador de la nueva alianza, a una sangre rociada que grita más fuerte que la de Abel.²⁵ Atención, no rechazéis al que habla. Pues si aquéllos, por rechazar al que pronunciaba oráculos en la tierra, no escaparon, cuánto menos nosotros, si nos apartamos del que habla desde el cielo.²⁶ Si su voz entonces hizo temblar la tierra, ahora proclama lo siguiente: *Otra vez haré temblar la tierra y también el cielo.*²⁷ Al decir otra vez, muestra que se mudará lo que tiembla como criatura, para que permanezca lo que es inmovible.²⁸ Así, al recibir un reino inmovible,

seamos agradecidos, sirviendo a Dios como a él le agrada, con respeto y reverencia.²⁹ Pues nuestro *Dios es un fuego devorador.*

Exhortación

13 • Que el amor fraterno sea duradero.² No olvidéis la hospitalidad, por la cual algunos, sin saberlo, hospedaron a ángeles.³ Recordad a los presos como si estuvierais presos con ellos; a los maltratados, porque también vosotros tenéis un cuerpo.⁴ El matrimonio sea respetado por todos y el lecho matrimonial esté sin mancha; pues Dios juzgará a for-

cias, semejanzas y desemejanzas. El orden de los temas paralelos no es riguroso.

12,18 El fuego es elemento clásico de la divinidad y aparece con frecuencia en la teofanía. Desde luego en el Sinaí y en otras a su semejanza (Is 30,27.33; Sal 18,9; Dn 7,9-10). Con el fuego se junta extrañamente la tiniebla (cfr. Jl 2,2; Sof 1,15; Sal 18,10).

12,29 Cita de Dt 4,24, paralelo de los celos: no admite rivales. En el plano opuesto no hay correspondencia para el fuego.

El temblor. Hay una equivalencia clásica, expresada también en el vocabulario, entre el temblor psicológico provocado por el miedo y el temblor de la tierra (terremoto) ante la presencia de Dios, como parte de la teofanía (Sal 68,8). El autor reúne el temblor = miedo de Moisés (Dt 9,19) y el temblor escatológico de tierra y cielo, anunciado por Ageo (2,6). A él se contraponen los "Inmovibles" del mundo celeste.

El monte, de una parte es el Sinaí, terrible, que aleja amenazador a cualquier ser vivo (Ex 19,12-13). Se contraponen el monte donde se asienta la ciudad de Dios, la Jerusalén celeste. Cita Sal 48,1-2 "la ciudad de nuestro Dios, su monte santo... el monte Sión, vértice del cielo, capital del gran rey". Capital del "reino inmovible".

La voz de Dios resultaba intolerable para el pueblo (Ex 20,18-19). Aquí se restringe la voz a la prohibición bajo pena de muerte. Dt 4,10 habla de imponer el temor de Dios. En el otro extremo está el acceso sereno, el "acercarse". Quizá también el "clamor" de la

sangre: la de Abel pedía que el cielo hiciera justicia; la de Jesús pide perdón y es más fuerte y se hace escuchar. Otra oposición se da entre los "oráculos" terrenos (Moisés) y la voz del cielo (acerca de Jesús, en bautismo y transfiguración, y por medio de Jesús).

Nada concreto se dice de la comunidad del pueblo de Israel (sólo verbos en tercera persona). Mucho en el otro extremo: ángeles (Dt 33,3; Dn 7,10), primogénitos, espíritus, Dios juez y Jesús mediador. Parece contradicción "primogénitos" en plural, pues el primogénito es único. Pero podemos recordar que al pueblo entero lo llama Dios "mi primogénito" (Ex 4,23; cfr. Ex 13,2; Nm 3,12-13); "inscritos" como ciudadanos en el registro celeste (Le 10,20; cfr. Sal 87). La corte divina en pleno, formada de seres celestes (ángeles) y de cristianos "consumados"; a la cual tenemos acceso ya desde aquí.

Dios lleva el título de "juez universal": ¿tendrá el alcance del término *sopet* I en el AT? En tal caso sería juez y gobernante (Sal 96 y 98). Si el significado es estricto, se trata del juez de la retribución definitiva.

13,1-6 Consejos varios confirmados con citas de Escritura. Lo primero es el "amor fraterno", que incluye hospitalidad, solidaridad, desinterés. Sobre la "hospitalidad" piensa en Abrahán (Gn 18). Los "encarcelados": véase el juicio final según Mateo (25,36). Sobre fornicarios y adúlteros: Prov 5-7; Eclo 23. "Contentarse": Le 3,14;

nicarios y adúlteros. ⁵Sed desinteresados en vuestra conducta y estad contentos con lo que tenéis; pues él dijo: *no te dejaré ni te abandonaré*. ⁶Por lo cual podemos decir confiados: *El Señor me auxilia y no temo: ¿qué podrá hacerme un hombre?*

⁷Recordad a vuestros guías, que os transmitieron la palabra de Dios; observando el desenlace de su vida, imitad su fe. Jesucristo es el mismo ayer y hoy y por los siglos. ⁹No os dejéis llevar por doctrinas diversas y extrañas.

Conviene afianzar el corazón con la gracia, no con dietas que no aprovecharon a los que las observaban. ¹⁰Tenemos un altar del que no están autorizados a comer los que offician en la tienda. "De los animales, el sumo sacerdote introduce la sangre en el

santuario para expiar pecados y los cuerpos se queman fuera del campamento. ¹²Por eso Jesús, para consagrar con su sangre al pueblo, padeció fuera de las puertas. ¹³Salgamos, pues, hacia él, fuera del campamento, cargando con sus afrentas; ¹⁴pues no tenemos aquí ciudad permanente, sino que buscamos la futura. ¹⁵Por medio de él *ofrezcamos* continuamente *a Dios un sacrificio de alabanza*, es decir, *el fruto de unos labios* que confiesan su nombre. ¹⁶No descuidéis la beneficencia y la solidaridad: tales son los sacrificios que agradan a Dios. "Obedeced y someteos a vuestros guías, pues velan como responsables por vuestras vidas; así lo harán contentos y sin lamentarse, cosa que no os aprovechará.

¹⁸Rezad por nosotros. Creemos tener la conciencia limpia y de-

seos de proceder en todo honradamente. ¹⁹Pero insisto en rogáros que lo hagáis, para que me devuelvan a vosotros cuanto antes. ²⁰El Dios de la paz, que *sacó* de la muerte al gran pastor del rebaño, al Señor nuestro Jesús, por la sangre de una alianza eterna, ²¹os provea de toda clase de bienes para que cumpláis su voluntad. Realice en vosotros lo que le agrada, por medio de Jesucristo. A él la gloria por los siglos de los siglos. Amén.

²²Os encargo, hermanos, que soportéis mi exhortación; para ello os he escrito brevemente. ²³Sabed que nuestro hermano Timoteo ha sido puesto en libertad. Si llega pronto, me acompañará cuando os visite. ²⁴Salud a todos vuestros jefes y a todos los consagrados. Os saludan los de Italia. ²⁵La gracia esté con todos vosotros.

1 Tim 6,8. "No te abandonaré": Dt 31,6 en otro contexto, pero con valor general.

13,6 Cita del Sal 27,1-3.

13,7-9 Nueva serie de consejos que recapitula temas de la carta. "Recordad": habla a una segunda generación cristiana y piensa en los apóstoles que predicaron la fe y que ya han muerto (cfr. Tit 1,5). Por encima de aquellos que pasaron y de nosotros que pasaremos, Jesucristo (8) abarca todas las edades, es contemporáneo de todos, no cambia. En consecuencia (9) no hay que cambiar la doctrina sobre él (cfr. Gal 1,6-9). "El corazón con la gracia" (9) frente al cuerpo con dietas (véase el relato pintoresco de Dn 1 y 1 Cor 8,8).

13,10-15 Otra comparación de lo nuevo con lo antiguo para sacar una consecuencia de conducta cristiana. "No pueden comer": Ez 44,10-14 como castigo de levitas infieles. "Fuera del campamento": Lv 16,27 y Nm

19,3; también la ejecución del culpable: Lv 24,24; Nm 19,3. Pero hay una oposición: la sangre de la expiación se introduce, la de Jesús se derrama fuera, expía y "consagra". La "afrenta": el mismo término en 10,33; 11,26; el verbo correspondiente se lee en Mt 5,11. "Ciudad permanente": 2,5; 11,14. "Sacrificio de alabanza": Os 14,3.

13,16 Nuevo ejemplo de lenguaje litúrgico aplicado a la conducta cristiana (cfr. Eclo 35,2).

13,18-21 Oraciones mutuas y doxología. De los fieles por el autor (¿o por Pablo?), de éste por los fieles. Sobre el "gran pastor": Zac 9,11; Is 63,11.

13,22-25 Despedida que podría estar añadida por Pablo. Llama al escrito "exhortación". Sobre la prisión de Timoteo ésta es la única noticia que tenemos. Faltan otros nombres propios.

Carta de Santiago

INTRODUCCIÓN

Autor y destinatarios

El encabezamiento de esta carta, o escrito, menciona el remitente y los destinatarios. El nombre Santiago (Jacobo) puede corresponder a tres personajes conocidos en el NT: los dos apóstoles de dicho nombre, el mayor y el menor, y el "hermano del Señor". Aunque añade el título ilustre "siervo de Dios y del Señor Jesucristo", los dos primeros son del todo improbables. De Santiago, el hermano del Señor, hablan Gal 1,19; 2,9.12; Hch 12,7; 15,13; 21,18; 1 Cor 15,7 (?); un hermano de Jesús Me 6,3; Mt 13,55. Personalidad destacada, jefe de judeocristianos, que rigió la Iglesia de Jerusalén y defendió una línea conservadora en lo referente a observancias legales.

Por tema y modo de enseñar le iría bien la carta a personaje tan autorizado. Se opone el lenguaje y estilo helenístico -aparte algunos semitismos-: con sus aliteraciones, paronomasias, diatriba. A lo cual se responde que pudo tener una formación especial o que se valió de un secretario, o que intervino un compilador redactor. Muchos comentaristas piensan hoy que el libro es pseudónimo.

Las doce tribus en la dispersión suena a primera vista como la diáspora judía del AT; pero la referencia natural al Señor Jesucristo obligan a identificarlas con las Iglesias difundidas por Asia y Europa. El número doce dice la totalidad, el nombre "tribus" la sucesión del nuevo Israel, la "dispersión" es la expansión creciente. Se ha objetado que el escrito tiene poco de cristiano y hasta existe una hipótesis de que se trata de una composición judía superficialmente adaptada para uso cristiano. El texto menciona a Jesucristo tres veces (1,1; 2,1 y 5,7); pero contiene asuntos bien cristianos como la debatida cuestión de fe y obras (2,14-26; cfr. Gal 3 y Rom 4), la regeneración por la palabra / mensaje (1,18), la ley de la libertad (1,25; 22,12).

Género

Solemos llamarla carta, aunque de carta tiene bien poco: un escueto saludo muy poco convencional. Tampoco es una homilía o un tratado. A lo que más se parece es a un escrito sapiencial del AT: más a las breves instrucciones temáticas del Eclesiástico que a la cadena de refranes y aforismos de Prov 10-29.

El texto prodiga los imperativos: 54 en 108 versos. Son imperativos sapienciales, de consejo y no de mandato; por eso bien diversos p. ej. del sermón del monte, "pero yo os digo". Las frecuentes preguntas animan y personalizan la exposición, mantienen la atención, acercan el lector al maestro. Las instrucciones son de tipo ético. Un párrafo breve y sustancioso (3,13-18) se dedica a identificar y exaltar la sabiduría o sensatez (*sophia*) auténtica. Como es frecuente en el género sapiencial, el autor prodiga sus imágenes; a veces las acumula sin desarrollarlas.

Se han comparado temas y fórmulas con diversos escritos: con los evangelios, la cartas del NT, textos helenísticos, judíos, intertestamentarios, escritos de Qumrán; se han trazado listas de correspondencias y coincidencias. Tal masa de paralelos prueba la existencia de un común sustrato doctrinal al que cualquiera tenía acceso. Con todo, la relación con la Primera Carta de Pedro es patente: la dispersión (1,1 y 1 Pe 1,1); las pruebas por la fe (1,2sy 1 Pe 1,6); la regeneración por la palabra (1,18 y 1 Pe 1,23); la guerra de las pasiones (4,1 y 1 Pe 2,11); la cita de Prov 3,34 (4,6 y 1 Pe 5,5); la invitación a resistir (4,10 y 1 Pe 5,9).

¿Unidad? No hay que buscar unidad en una serie libre de instrucciones; aunque algunos hayan intentado reducir el texto al esquema del Sal 12. Lo más que podemos observar es la preferencia por algunos temas: ricos y pobres, el uso de la lengua. Al segundo se reducen varios, como veremos en la sinopsis.

Fecha

La mayoría de los autores la datan a finales del siglo i; aunque hubo algunos que la dataron antes del concilio de Jerusalén (49) y consideraron preapaulina la discusión sobre fe y obras. Esta datación goza de poco crédito.

Sinopsis

Más que "vista de conjunto", habrá que llamarla simple lista de temas (algunos han querido contar doce unidades, según el número de las tribus):

- 1,1 Saludo.
- 1,2-8+ 12-18 Pruebas, paciencia y sensatez.
- 1,19-27 Hablar y escuchar, escuchar y ejecutar, rezar menos y practicar la beneficencia.
- 2,1-13 Parcialidad entre ricos y pobres.
- 2,14-26 Fe y buenas obras.
- 3,1-12 Dominio de la lengua.
- 3,13-18 Sabiduría auténtica.
- 4,1-10 Raíces de las discordias: codicia, envidia.
- 4,11-12 Maledicencia y juzgar al prójimo.
- 4,12-5,6 Ricos satisfechos y explotadores.
- 5,7-20 Paciencia y oración.

1 'Santiago, siervo de Dios y del Señor Jesucristo, saluda a las doce tribus en la dispersión.

Paciencia y sensatez

²Hermanos míos, cuando pasáis por pruebas variadas, tenedlo por grande dicha, ³pues sabéis

que, al probarse la fe, produce paciencia, ⁴la paciencia hace perfecta la tarea, y así seréis perfectos y cabales, sin mengua alguna. ⁵Si a alguien de vosotros le falta sensatez, pídale a Dios, que da a todos generosamente sin reproches, y se le dará. ⁶Pero que pida con confianza y sin dudar. El que duda se parece al oleaje del mar sa-

ducido por el viento. ⁷No espere ese hombre alcanzar nada del Señor: ⁸varón dividido, inestable en todos sus caminos.

Pobres y ricos

⁹El hermano humilde que se gloríe de su exaltación, ¹⁰y el rico de su humildad, pues pasará como

1,1 Sea auténtico, sea recurso literario (pseudoepigrafiya), el Santiago del saludo es con toda probabilidad el "hermano del Señor", personaje de gran relieve en la primera generación cristiana (Flavio Josefo fecha su muerte el año 62). Si bien varios temas y el estilo sapiencial de la carta sean de cuño judío, se declara "siervo de Jesucristo", a quien junta con Dios con toda naturalidad. Siervo de Dios es título honorífico de grandes personajes en el AT: Moisés, Josué, David, profetas también paganos escogidos.

Las doce tribus de Israel es un toque de sabor judío. Doce era el número de la institución (o ficción) jurídica de la nación, o sea, de Israel en su plenitud. El título pasa ahora a la comunidad cristiana plural y extendida por el mundo. Dispersión o diáspora se llamaban los judíos que habitaban fuera de Palestina. La Iglesia no se ha dispersado desde un centro (Jerusalén), sino que se ha difundido y extendido. El efecto es que la carta se dirige a todas las comunidades cristianas.

1,2-4 Comienza aquí un modo curioso de exponer. Propone un tema, lo deja apuntado, lo abandona para pasar a otro o a otros, vuelve sobre ellos. Es semejante a la forma sapiencial, que combina proverbios sueltos con instrucciones breves. En este primer capítulo habla de la prueba, de la sensatez y don divino, de pobres y ricos, del hablar. Aunque varios temas retornan en la carta, el comienzo no es una obertura temática, sino una serie.

El tema de la prueba se plantea aquí y continúa en 12-15. Es un tema de la historia de Israel, que encuentra su contexto ideal en el desierto, tiempo de prueba y de pruebas (Dt 8,1-5). Empieza con enorme fuerza en la historia patriarcal (Gn 22), y se aclimata en la literatura sapiencial, que ofrece la vertiente más sencillamente humana del tema: sin paciencia, la tarea queda a medio hacer

(como mostraron las rebeliones del pueblo, Nm 13-14); antes de superar la prueba el hombre no está acabado, cabal. Autores sapienciales tardíos trasladan el tema humano al contexto religioso: "*Cuando te acerques a servir al Señor, prepárate para la prueba*" (Eclo 2,1); "*Dios los puso a prueba y los halló dignos de sí*" (Sab 3,5).

Como la carta a los Hebreos, el v. 2 comienza con cuádruple aliteración en p-. Se presenta desde el comienzo el recurso estilístico de los efectos encadenados: fe - prueba - paciencia - tarea perfecta - hombre cabal.

1,5-8 El tema de la sensatez como don divino comienza aquí y se completa en 16-18. Sensatez o sabiduría es medularmente conocer el sentido de la vida y el arte de darle sentido a la vida. Es a la vez intelectual y práctica. Aquí incluye el sentido religioso de la vida.

Había dicho (4) "sin mengua", sin que nada le falte; y aquí añade "si le falta sensatez". Aunque es fruto de observación y reflexión, y es mercancía internacional, algunos textos tardíos la consideran don de Dios, que hay que pedir en la oración: p. ej. Eclo 39,1-8 combina los dos caminos de adquisición; Sab 8,21-9,18 insiste en la petición (ya Salomón hubo de pedir "prudencia" para gobernar, 1 Re 3).

Dios da generosamente, es el dador por excelencia. Sobre las condiciones de la oración volverá al final de la carta (5,16-18). Para la comparación marina véase Is 57,20. "Dividido": en griego "de dos almas"; el hebreo diría "corazón y corazón". Muchos salmos de súplica, expresión de la piedad de Israel, dan prueba de la confianza del orante: o mencionándola expresamente o adelantando la acción de gracias por el don que seguramente se recibirá.

1,9-11 El tema de pobres y ricos se prolonga en 2,1-9 y retorna en 5,1-6. Opone la exaltación (con connotación celeste) de ser

flor de un prado. "Al salir el sol abrasando, la hierba se agosta, la flor se marchita y perece su aspecto atrayente. Así se marchitará el rico en sus negocios.

La prueba

¹²Dichoso el varón que soporta la prueba, porque, al salir airoso, recibirá la corona de la vida que el Señor prometió a los que lo aman. ¹³Nadie en la tentación diga que Dios lo tienta, pues Dios no es ten-

tado por el mal y él no tienta a ninguno. ¹⁴Cada uno es tentado por el propio deseo que lo arrastra y seduce. ¹⁵Después el deseo concibe y da a la luz un pecado, el pecado madura y engendra muerte. ¹⁶No os engañéis, hermanos míos queridos, ¹⁷toda dádiva buena y todo don perfecto baja del cielo, del Padre de los astros, no sujeto a fases ni periodos oscuros. ¹⁸Porque quiso, nos engendró con el mensaje de la verdad, para que fuéramos como primicia de la creación.

Oír, hablar y cumplir

¹⁹Hermanos míos queridos, ya estáis instruidos. Con todo, que cada uno sea veloz para escuchar, lento para hablar, lento a la ira. ²⁰Pues la ira del varón no promueve la justicia de Dios. ²¹Por tanto, despojados de cualquier mancha y maldad redundante, recibid con mansedumbre el mensaje plantado en vosotros, que es capaz de salvaros la vida. ²²Sed ejecutores del mensaje y no

cristiano (1 Pe 2,9-10) a la humildad de reconocerse hombre caduco en sí y en sus empresas (cfr. Jr 9,24-25; Is 40,6-7; Eclo 43, 4). Hay que subrayar la asimetría de los opuestos: el pobre se sublima en el plano sobrenatural, el rico se queda en el plano natural. No es exactamente la oposición simétrica de las bienaventuranzas de Lucas (Le 6,20-26). La imagen vegetal es corriente.

1,12-15 En griego la misma palabra significa prueba y tentación, según la intención positiva o negativa. Dios no se deja tentar por el mal o por los malos, como se mostró en el desierto (p. ej. Sal 78,18.41.56; 106,14). Tampoco tienta, pues no induce al mal (casos como 2 Sm 24,1 o 1 Re 22,19-23 hay que tratarlos aparte). Sobre el origen del pecado diserta Eclo 15,11-20: el pecado no procede de Dios, sino de la libertad del hombre frente al bien y el mal.

1,12 La prueba está ordenada al premio o "corona" (Ap 2,10), por eso es una bienaventuranza. Pero superar la prueba es un acto o una prueba de que el hombre "ama" a Dios.

1,14-15 Nueva serie de efectos encadenados, esta vez en la imagen, casi alegoría, de la generación. La imagen intenta expresar una especie de dialéctica vital y fatal. Empieza el "deseo", que en griego es femenino, como mujer que "seduce y arrastra". Al ceder el hombre, el deseo concibe y da a luz al pecado como ejecución. El pecado (femenino en griego) madura y engendra fatalmente muerte. Compárese con los esquemas de Sal 7,15 y Job 15,35. Es doctrina tradicional que el pecado acarrea la muerte: en términos individuales lo desarrolla Ez 18.

1,16-18 El título Padre de los astros es sorprendente. Es normal Señor de los Ejércitos (estelares); Sal 90,3 dice que el orbe fue "engendrado". Padre tiene aquí un sentido débil, de autor o causa. Los astros tienen fases de oscuridad: "¿Qué hay más brillante que el sol? Pues también tiene eclipses" (Eclo 17,31). Dios no tiene fases de oscuridad, por eso puede enviar siempre su luz benéfica. A la imagen del "nacimiento" del pecado y la muerte se contraponen el símbolo positivo, en que es Dios quien engendra hijos, o sea que los adopta (cfr. Sal 2,7), por la predicación del evangelio (1 Jn 3,1). "Primicia de las criaturas" recuerda en griego a Prov 8,22. Ahora bien, si somos hijos suyos, él nos concederá "dones buenos", como dice Le 11,12 y paralelos. Ha sonado la palabra "mensaje" y retomará para ser completada.

1.19 El tema del hablar se enuncia aquí, se prolonga en 26-27 y retomará en 3,1-12. Es muy frecuente en la literatura sapiencial. La cita está tomada del Eclesiástico y pertenece a la primera instrucción sobre el hablar (Eclo 5,9-15); puede compararse con Prov 10,19; 13,3. Por la cercanía material, podríamos referirlo también al "mensaje" que ha de ser escuchado (Rom 10,17). La cláusula añadida sobre la ira puede ser reminiscencia de Ecl 7,9.

1.20 La ira de Dios es su reacción al mal y su condena, y es justa. La ira del hombre lleva a la venganza, que no realiza la justicia querida por Dios, sino que añade injusticia (cfr. Am 1,11).

1,21-25 Retorna el tema del "mensaje": hay que prepararle el terreno, recibirlo escuchando y ponerlo en práctica. Lo primero es limpiar de "mancha": uno de los símbolos

sólo oyentes que se hacen ilusiones. ²³Pues si uno es oyente y no ejecutor, se parece a aquel que se miraba la cara en el espejo: ²⁴se observó, se marchó y muy pronto se olvidó de cómo era. ²⁵El que se inclina a mirar la ley perfecta, la de hombres libres, y se mantiene no como oyente olvidadizo, sino como ejecutor de la obra, ése será dichoso en su actividad.

²⁶Si uno se tiene por religioso, porque no refrena la lengua, se engaña a sí mismo y su religiosidad es vacía. ²⁷Una religión pura e inatachable a los ojos de Dios Padre

consiste en cuidar de huérfanos y viudas en su necesidad y en no dejarse contaminar por el mundo.

Parcialidad

2 Hermanos míos, que vuestra fe en nuestro glorioso Señor Jesucristo no vaya unida a favoritismos. ²Supongamos que en vuestra congregación entra uno con anillos de oro y traje elegante, y entra también un pobre andrajoso; ³os fijáis en el de traje elegante y le decís: siéntate aquí en un buen puesto; y al pobre le decís: quéda-

te en pie o siéntate bajo mi estrado, ⁴¿no estáis discriminando y siendo jueces de criterios perversos? ⁵Escuchad, hermanos míos queridos: ¿no escogió Dios a los pobres de bienes mundanos y ricos de fe como herederos del reino que prometió a los que lo aman? ⁶Vosotros, en cambio, habéis afrentado al pobre. ¿No son los ricos los que os oprimen y arrastran a los tribunales? ⁷¿No blasfeman ellos del nombre ilustre que os ha sido impuesto? ⁸Si por el contrario observáis la ley del Reino, según lo escrito: amarás a

básicos del pecado (cfr. Sal 51 y Ez 36). Después hay que acogerlo suavemente, sin resistencia ni violencia, para que sea plantado (sembrado, dice Mt 13). Da fruto cuando se pone en práctica (Tit 3,14). Al "engendrar" (v. 18) responde el "salvar".

La comparación del espejo es original y está poco desarrollada. Quizá se imagine el autor a un personaje que se mira al espejo para ver "cómo está", sucio o despeinado; y cuando se marcha se olvida de arreglarse. De poco le valió mirarse al espejo.

El evangelio se puede llamar en cierto sentido "ley", en cuanto manda o da instrucciones. Sólo que es una ley especial: no esclaviza, sino libera; ley de un Reino (2,8) en que todos son libres (2,12) y no hay esclavos; es la ley de Cristo, implantada por la predicación del evangelio. Aceptar el mensaje y no cumplirlo es hacerse ilusiones, como explicará después (2,14-26). Buen ejemplo de escuchar sin cumplir es lo que leemos en Ez 33,30-33.

1,26-27 Se refiere al que multiplica rezos "sin freno" y piensa que en ello consiste la religiosidad (cfr. Mt 6,7); es la *polylogia* que condenaban los antiguos. Responde a la condena profética del ritualismo (cfr. Is 1,10-20; Jr 7; Is 58). A ello se oponen las obras de misericordia con los necesitados, resumidos en la bina "viudas y huérfanos", de abolengo bíblico (p. ej. Sal 68,6; Job 29,12s). "Mundo" tiene el mismo sentido que en 4,4; su criterio o principio es el egoísmo (cfr. 1 Jn 2,15-17), su acción es "contaminar".

2,1-13 Si el AT admite una parcialidad, es a favor del desvalido en cualquier situación. La inclinación hacia el necesitado es un acto de piedad que tempera una justicia rigurosa, despiadada; una justicia abstracta, que impone una igualdad mecánica ignorando las desigualdades humanas; una justicia que se vuelve injusticia: *summum ius summa iniuria*. Así es la ley "del Reino, de hombres libres", no fundada en la esclavitud (v. 12); hace que la piedad acompañe a la justicia, como en el programa de gobierno del Sal 101. El autor se fija en ricos y pobres como caso típico: véase el agudo e irónico comentario de Eclo 13,1-8. Discriminar, aunque no se haga en contexto forense, tiene algo de juicio, porque se traduce en decisiones.

2,1 Es única en la carta la mención explícita de Jesucristo; por eso tiene valor particular. A partir de este verso podríamos identificar con Cristo otras menciones de "el Señor". Jesucristo define como objeto la de de los destinatarios, y así nos orienta acerca del Reino y de la ley de hombres libres.

2,4 Véase el principio enunciado por el rey Josafat en su reforma de la magistratura: "Nuestro Dios no admite injusticias, favoritismos ni sobornos" (2 Cr 19,6).

2,5 Según la versión de Mateo de las bienaventuranzas (Mt 5,3); véase el caso de la comunidad de Corinto (1 Cor 1,26).

2,6 Apunta una distinción: no los ricos sin más, sino los ricos injustos (Miq 3,1-3).

2,7 El "nombre ilustre" es el título de cristianos, señal de pertenencia a Cristo, ciudadanos de su Reino.

tu prójimo como a ti mismo, procederéis bien. ⁹Pero si sois parciales, cometéis pecado, y la ley os convence como transgresores. ¹⁰Quien, cumpliendo toda la ley, falla en un precepto, es reo de todos. "El que dijo no cometerás adulterio dijo también no matarás. Si tú no cometes adulterio, pero matas, has quebrantado la ley. ¹²Hablad y actuad como quien va a ser juzgado por la ley de los hombres libres. ¹³Será despiadado el juicio del que no tuvo piedad. La piedad triunfa del juicio.

Fe y obras

¹⁴Hermanos míos, ¿de qué le sirve a uno alegar que tiene fe si no

tiene obras? ¿Podrá salvarlo la fe? ¹⁵Suponed que un hermano o hermana andan medio desnudos, faltos del sustento cotidiano, ¹⁶y uno de vosotros le dice: id en paz, calientes y saciados; pero no le da para las necesidades corporales, ¿de qué sirve? ¹⁷Lo mismo la fe que no va acompañada de obras, está muerta del todo. ¹⁸Uno dirá: tú tienes fe, yo tengo obras: muéstrame tu fe sin obras, y yo te mostraré por las obras mi fe. ¹⁹¿Tú crees que existe Dios? ¡Muy bien! también los demonios creen y tiemblan de miedo. ²⁰¿Quieres comprender, hombre necio, que la fe sin obras está inerte? ²¹Nuestro padre Abrahán ¿no hizo méritos con las obras, ofreciendo sobre el

altar a su hijo Isaac? ²²Estás viendo que la fe operaba con las obras, y por las obras la fe llegó a su perfección. ²³Y se cumplió lo que dice la Escritura: Abrahán se fió de Dios y se le apuntó en su haber y se le llamó amigo de Dios. ²⁴Veis que el hombre hace méritos con las obras y no sólo con la fe. ²⁵Lo mismo Rajab, la prostituta, ¿no hizo méritos con las obras, acogiendo a los mensajeros y despidiéndolos por otro camino? ²⁶Como el cuerpo sin el aliento está muerto, así está muerta la fe sin obras.

La lengua

3 'Hermanos míos, no queráis muchos ser maestros, pues sabéis

2,8 Cita de Lv 19,18, citado en Mt 22,39 y paralelos.

2,9 Dt 1,17; Prov 24,23.

2,11 Referencia al Decálogo: Ex 20; Dt 5.

2,13 Cfr. Le 6,36-38. La última frase se puede entender de dos maneras: en el juez la piedad se impone a la condena. Véase el caso de David y la mujer de Tecua: la tensión entre la exigencia de una ley rigurosa y la piedad del padre hacia el hijo, del rey hacia el pueblo (2 Sm 14). En el reo la piedad que él ejerció pesará cuando le toque ser juzgado. Por el verso precedente parece más probable lo segundo.

2,14-26 El autor conoce probablemente la doctrina de Pablo sobre la fe y las obras, y parece reaccionar contra consecuencias abusivas de dicha doctrina. Ante todo, es de notar que Pablo se refiere a "las obras de la ley" mosaica o judía, no a las obras sin más; no admite que dichas obras sean condición para la salvación y menos que establezcan un derecho a ella Santiago, por su parte, piensa en obras que realiza un cristiano, ya en el contexto de su fe. O sea, que la clave está en la distinción: las obras (de la ley) como medio para asegurarse la justicia ante Dios, o las obras (de hombres libres) como consecuencia de la fe. Pero, en su afán de aclarar el tema y de precaver contra interpretaciones peligrosas, toma la cita bíblica de Pablo (Gn 15,6) y la retuerce subrayando otro aspecto del texto

bíblico, sin respetar la secuencia cronológica, es decir, poniendo Gn 22 antes de Gn 15.

El ejemplo del sacrificio de Isaac (muy amado en la tradición judía) es válido, porque fue una "obra" basada en una "fe" heroica. Por lo cual puede decir el autor que la fe "alcanza su perfección", es consumada. El ejemplo de Rajab también es válido, pues hace una profesión de fe (Jos 2,9-13) como razón de su obra. El argumento de los demonios es más débil, ya que toma "fe" en sentido de simple asentimiento intelectual, no como adhesión a la persona. Es argumento *ad hominem*: una fe que no se traduce en obras no es auténtica (como la de los demonios), "está muerta".

2,15 Véase la instrucción de Prov 3,27-28 en su contexto.

2,18 Compárese con Gal 5,6.

2,19 Sobre la confesión de los demonios, véase Mt 8,29 y paralelos.

2,23 "Amigo de Dios": según la expresión de Is 41,8; 2 Cr 20,7; título extendido a otros en Sab 7,27.

2,26 El aliento es vida del cuerpo y la manifiesta. Las obras del cristiano manifiestan su fe y la mantienen viva.

3,1 Se entiende el oficio de maestro en la respectiva comunidad. Entre los carismas registra Pablo los de hablar (1 Cor 12,8) y entre los oficios señala también el de maestros.

que pasaremos un juicio. ²Todos fallamos muchas veces: el que no falla con la lengua es varón cabal, capaz de enfrenar todo el cuerpo. ³A los caballos les ponemos bocado para que nos obedezcan, y así guiamos todo su cuerpo, observad las naves: tan grandes y arrastradas por vientos impetuosos: con un tímón minúsculo las guía el piloto adonde quiere. ⁵Lo mismo la lengua: es un miembro pequeño y alardea de acciones grandes. Observad cómo una chispa incendia todo un bosque. ⁶Pues la lengua es fuego. Como un mundo

de injusticia, la lengua, instalada entre nuestros miembros, contamina el cuerpo entero e inflama el curso de la existencia, alimentada por el fuego del infierno. ⁷La raza humana es capaz de domar y domesticar toda clase de fieras: aves, reptiles y peces.

⁸La lengua nadie la logra domar: mal infatigable, lleno de veneno mortífero. ⁹Con ella bendecimos al Señor y Padre, con ella maldecimos a los hombres creados a imagen de Dios. ¹⁰De una misma boca salen bendición y maldición. Hermanos míos, no

debe ser así. "¿Brotó de una fuente, por el mismo caño, agua dulce y amarga? ¹²¿Puede, hermanos míos, dar aceitunas la higuera e higos la vid? ¿O una fuente salada dar agua dulce?"

Sabiduría auténtica

¹³¿Hay entre vosotros alguien sensato y prudente? Demuestre con su buena conducta que actúa guiado por la modestia de la sensatez. ¹⁴Pero si dentro lleváis una envidia resentida y rivalidad, no os gloriéis engañándoos

3,1-12 La instrucción sobre el uso correcto de la lengua comienza por el tema de la enseñanza, que es un caso particular, especialmente comprometido. El autor sapiencial del NT prolonga una tradición del AT. Entre los sapienciales, ninguno como Ben Sira se muestra consciente de su noble y exigente función de maestro, ninguno dedica tanto espacio a tratar sobre el uso de la lengua (Eclo 19,4-17; 23,7-15; 28,13-23; también Prov 13,3; 15; etc.). Pues bien, el maestro Santiago exhorta a sus oyentes o lectores a no meterse sin más a maestros. Si el uso de la lengua es tan ambiguo y peligroso, en el maestro el daño es más grave.

3,2 Dice el Eclesiástico: "Dichoso el hombre a quien no afligen sus palabras" (Eclo 14,1); y también: "¿quién no ha pecado con la lengua?" (Eclo 19,16).

3,5 Puede ser reminiscencia del Sal 12: "La lengua es nuestra fuerza, nuestros labios nos defienden, ¿quién será nuestro amo?"

3,6 La imagen de la chispa lo lleva a una visión más trágica del fuego. En la teoría de los cuatro elementos los antiguos decían que el fuego es ascendente porque su esfera es el *em-píreo* (*pyr*= fuego).

Santiago imagina más bien un fuego subterráneo, abisal, del mundo de los muertos. Quizá piense en el castigo de Córaj, mezclando los datos (Nm 16,31-35); o en el final de Isaías (66,24). El tema "infernol" se prolonga en la mención del Diablo en 3,15 y 4,7.

Leemos en Prov 16,27 "Hombre depravado cava zanjas funestas, lleva en los labios fuego abrasador" (las zanjas connotan la

tumba). Con su imagen el autor insinúa o supone que el fuego del infierno es la *gehenna*, que instala y difunde su fuego a través de la lengua del hombre. En otros términos, la lengua se puede contagiar de un poder infernal aniquilador.

3,7 Según Gn 1,26 y Sal 8.

3,8 Afín al fuego por su poder mortífero es el veneno. La imaginación popular pone el veneno en la lengua bíblica de la serpiente, y los poetas no buscan la exactitud científica en sus imágenes. "Afilan sus lenguas como serpientes, con veneno de víboras en los labios" (Sal 140,4).

3,9-10 En rigor, bendición y maldición son dos formas literarias comunes, dos actos correlativos legítimos. El autor coloca la maldición entre los delitos por su objeto. Algo diverso Sal 62,5 "con la boca bendicen, con el corazón maldicen".

3,11-12 Para el estilo de preguntas retóricas en serie véase Am 3,3-6. Tres ejemplos de causas: la que produce los dos efectos, la que produce un fruto no natural, la que produce el contrario.

3,13-18 Retoma el tema de la sensatez enunciado en 1,5. Como la sensatez es práctica, es arte o destreza, puede aplicarse también al mal: "son diestros para el mal" (Jr 4,22); "hay una astucia exacta y a la vez injusta" (Eclo 19,25). Se distinguen por sus frutos, especialmente concordia o rivalidad (cfr. 1 Cor 3,3; Ef 4,3). Además caracteriza las dos sabidurías con varios calificativos. La oposición es extrema, sin matices.

contra la verdad. ¹⁵Esa no es sensatez que baja del cielo, sino terrena, animal, demoníaca. ^Donde hay envidia y rivalidad, allí hay desorden y toda clase de maldad. ¹⁷La sensatez que procede del cielo es ante todo limpia; además es pacífica, comprensiva, dócil, llena de piedad y buenos resultados, sin discriminación ni fingimiento. ¹⁸El fruto de la honradez se siembra en la paz

para los que trabajan por la paz.

Discordias

4 '¿De dónde nacen vuestras peleas y contiendas, sino de vuestro afán de placeres que batalla en vuestros miembros? Codiciáis y no obtenéis; asesinaís y envidiáis, y no lo conseguís; peleáis y lucháis, y no alcanzáis porque no pedís.

³⁰, si pedís, no lo obtenéis porque pedís mal, para gastar en vuestros placeres. ⁴¡Adúlteros!, ¿no sabéis que ser amigo del mundo es ser enemigo de Dios?, por tanto, quien quiera ser amigo del mundo se convierte en enemigo de Dios. ⁵¿O pensáis que en vano dice la Escritura: con envidia ambiciona el espíritu que depositó en nosotros?; ⁶pero da una gracia mayor. Por eso dice:

3,15-16 Una es "terrena", es decir, a ras de tierra, sin apertura a una inspiración trascendente. Es "animal", o sea, de tipo biológico o instintivo. Es "demoníaca", porque no está controlada por la razón superior y queda expuesta al manejo de poderes inferiores; como la "astucia" de la serpiente, que seduce a Eva, cuando ésta prescinde de la palabra de Dios y cede al "deseo".

3.17 La otra lleva varios predicados, algunos de los cuales se leen en Sab 7,22.

3.18 El autor ha intentado componer un aforismo agudo y (a nuestro parecer) no le ha salido. Tomando el dativo con valor de agente de la pasiva y volviéndolo en activa, podemos traducir: quienes trabajan por la paz (Mt 5,9) siembran en la paz el fruto (efectos) de la honradez (justicia). Es decir, la justicia es el último resultado de trabajar por la paz. La doctrina tradicional es más bien la de Is 32,17: "el fruto de la justicia será la paz".

4,1-9 Este es el párrafo más difícil de la carta, por su construcción artificial y por la cita enigmática de los vv. 5-6. Es importante fijarse en la puntuación de 2-3 para seguir el encadenamiento de las breves frases, y en ellas el proceso de acciones, resultados negativos y causas. Obsérvese el esquema: "hacéis - no conseguís - porque". El esquema básico de la sección se asemeja al conocido de la denuncia profética (p. ej. Is 1,10-20; Jr 2-4), presente también en la liturgia (p. ej. Sal 50). El análisis psicológico de las causas es aportación del autor, quizá influenciado por la filosofía estoica popularizada. El esquema es como sigue: denuncia del pecado y análisis de causas - amenaza - exhortación a convertirse - promesa. El arranque es la codicia, como en 1,14, su objeto inmediato son los placeres;

especie de fuerza militar cuyo campo de batalla es el hombre. Del interior brota al exterior social con efectos desastrosos: la codicia puede llevar hasta el homicidio. ¿Dirige semejante acusación a cristianos?

4.3 Si hay mala intención, el Señor no escucha; no vale para tal caso el "pedir y recibiréis" (cfr. Sal 68,18-19). Petición semejante profana la oración. Ya ha hablado de la oración de súplica en 1,5-8 y volverá sobre ella al final de la carta.

4.4 "Adúltero" es término tradicional en el AT para designar la idolatría; en imagen conyugal; infidelidad del pueblo a su Dios (p. ej. Is 1,21). Ahora bien, siendo el mundo rival de Dios, su amor es una forma de idolatría.

4.5 No se ha logrado identificar esa cita en todo el AT, ni siquiera en cuanto al sentido. Por ello la interpretación es dudosa y discutida.

a) El sujeto del verbo "ambicionar" ¿es Dios? En tal caso, el complemento es "el espíritu humano", que Dios quiere celosamente para sí (envidia variante de celos, como en hebreo).

b) Si el sujeto es el espíritu, ¿se refiere al espíritu o aliento vital del hombre, infundido por Dios? En tal caso el texto se refiere a la depravación de la conciencia humana, que el favor de Dios ha de contrarrestar.

c) ¿O el sujeto es el espíritu divino infundido en el bautismo? En tal caso, describiría una acción profunda del Espíritu corrigiendo y enderezando la "envidia". Me inclino a la segunda hipótesis.

4.6 La gracia "mayor" está sin término de comparación ¿mayor que la envidia, que el deseo? La segunda cita sí es identificable, Prov 3,34, y habría que leerla en su contexto. De sus dos partes, la segunda y principal

Dios resiste a los soberbios y da su gracia a los humildes. "Someteos, pues, a Dios. Resistid al Diablo y huirá de vosotros; acercaos a Dios, y se acercará a vosotros. Lavaos las manos, los pecadores, y purificad las conciencias, los indecisos.

⁹Afligíos, haced duelo y llorad. Que vuestra risa se convierta en duelo y vuestro gozo en aflicción. ¹⁰Humillaos frente al Señor y os exaltarán.

"Hermanos, no habléis mal unos de otros. Quien habla mal o

juzga al hermano, habla mal y juzga a la ley. Y si juzgas a la ley, no eres ejecutor de la ley, sino su juez. ²Uno es el legislador y juez, con autoridad para salvar y condenar. ¿Quién eres tú para juzgar al prójimo?

Ricos y satisfechos

¹³Ahora vamos con los que hablan así: Mañana o al otro iremos a tal ciudad, pasaremos allí un año, haremos negocios y ganaremos dinero. ¹⁴¿Qué sabéis

del mañana?, ¿qué es vuestra vida? Sois una niebla que aparece un rato y enseguida desaparece. ¹⁵Deberíais decir más bien: si el Señor quiere, viviremos y haremos esto o aquello. ¹⁶En cambio, ahora os gloriáis alardeando. Y toda jactancia semejante es mala. ¹⁷Quien sabe hacer el bien y no lo hace es culpable.

5 "Y ahora os toca a los ricos: llorad y gemid por las penas que se os acercan. ²Vuestra riqueza está

se aplica a continuación; la primera queda pendiente hasta su resolución en 5,6.

4,7-10 Sigue una serie de imperativos urgentes (al estilo de Is 1,16-17 o de Sal 4,4-6) acompañados de promesas correspondientes. El primero, "someteos", puede ser programático. Sigue una antítesis asimétrica: el Diablo huye ante la resistencia (1 Pe 5,8), Dios se acerca al que se acerca (Jr 3,22; 4,1; 30,21; Zac 1,3). La bina siguiente combina el gesto con su significado (cfr. Is 1,16). "Indecisos" o divididos entre dos lealtades (como los israelitas en tiempo de Elias, 1 Re 18). Sigue un grupo de duelo penitencial: nos puede recordar textos como 1 Mac 1,39s o Tob 2,6. Concluye con la promesa evangélica de Mt 23,12 (cfr. 1 Re 21,29), que estructura el himno de Flp 2,5-11.

4,11-12 Como en castellano, la palabra juzgar procede del ámbito forense y se extiende al campo ético de pensamiento y palabra. El autor retiene la connotación judicial y por eso menciona la ley, según la cual se juzga. Quien se arroga el derecho de juzgar, se coloca por encima de la ley y la somete a juicio.

Sobre la murmuración y difamación: Sal 101,5; Sab 1,11. Dios solo tiene autoridad para absolver y condenar (no menciona el juicio de Cristo en su parusía).

4,13-5,6 En dos tandas trata del afán por enriquecerse y de las riquezas injustamente adquiridas. El maestro sapiencial prolonga enseñanzas del AT que nos invitan a distinguir y precisar. Hay riquezas que son bendición de Dios, como las de Abraham al volver de Egipto (Gn 13). Hay ricos, quizá ilegítimamente enriquecidos, que ponen su confianza

o su arrogancia en las riquezas. Arrogancia es declarar que son creación exclusiva del rico, excluyendo la intervención de Dios (Ez 28); confianza es tratarlas como apoyo de la existencia, haciéndolas rivales de Dios (Sal 49; 62). Santiago detecta en el afán de enriquecerse un olvido práctico de Dios y de la condición humana mortal.

Hay ricos que lo son a costa de otros: son los que denuncian con frecuencia y vehemencia los profetas: "¡Ay de los que añaden casas a casas y juntan campos con campos, hasta no dejar sitio y vivir ellos solos en el país" (Is 5,8), y también los sapienciales (Eclo 34,18-22). También a éstos se dirige Santiago.

4,13-16 Enriquecerse en un año se considera precipitado, sospechoso: "fortuna apresurada encoge" Prov 13,11. El hombre no controla el mañana: "No te gloríes del mañana, no sabes lo que engendra el día" (Prov 27,1; cfr. Le 12,19-20). Los comerciantes eran mal mirados en la literatura sapiencial (cfr. también Os 12,8; Zac 14,21).

4,14 El hombre es como niebla: Os 13,3; Sab 2,4; Sal 39,6.12.

4,15 De aquí procede la expresión castellana "si Dios quiere". Entre los protestantes se puede decir "con cláusula de Santiago" para indicar la condición teológica de una promesa o proyecto.

4,16 Contra la jactancia: Jr 9,22; Le 12,47.

5,1-6 Trata de las riquezas injustas: fruto de extorsión o explotación, de hacer trabajar sin pagar el jornal. Tema frecuente en el AT: en la legislación (Lv 19,3; Dt 24, 14-15), en el gobierno (Jr 22,3.13-17), en un

podrida, vuestros vestidos apollados, ³vuestra plata y oro corroídos; su herrumbre atestigua contra vosotros, consumirá vuestras carnes como fuego. Atesorasteis para el fin del mundo. ⁴El jornal de los obreros, que no pagasteis a los que segaron vuestros campos, alza el grito; el clamor de los segadores ha llegado a los oídos del Señor de los Ejércitos. ⁵Habéis vivido en la tierra con lujo refinado; habéis cebado vuestros cuerpos para el día de la matanza. ⁶Oprimisteis y matasteis al inocente: ¿no os va a resistir Dios?

Paciencia y oración

Hermanos, tened paciencia hasta que vuelva el Señor. Fijaos en el labrador: cómo aguarda con paciencia hasta recibir la lluvia temprana y tardía, con la esperanza del fruto valioso de la tierra. ⁸Tened vosotros paciencia, fortaleced el ánimo, que la llegada del Señor está próxima, hermanos, no os quejéis unos de otros, y no seréis juzgados: mirad que el Juez está a la puerta.

¹⁰Como ejemplo de penalidades llevadas con paciencia, tomad a los profetas que hablaron en nom-

bre del Señor. "Mirad, declaramos dichosos a los que aguantaron. Habéis oído contar cómo aguantó Job y conocéis el desenlace que el Señor le deparó; porque el Señor es compasivo y piadoso.

¹²Ante todo, hermanos, no juréis: ni por el cielo ni por la tierra ni de otro modo. Vuestro sí sea un sí, vuestro no sea un no, y así no os someterán a juicio.

¹³¿Que uno de vosotros sufre? Ore; ¿que está contento? Cante.

¹⁴¿Que uno de vosotros cae enfermo? Llame a los ancianos de la comunidad para que recen por él y lo unjan con aceite in-

juramento de inocencia (Job 31,38-39). La amenaza es apasionada y el tono sarcástico: las riquezas se vuelven contra sus poseedores en una especie de venganza inmanente. La riqueza engendra un fuego que consumirá; los cuerpos que engordan se ceban para la matanza.

5,2 Eclo 29,10 en una exhortación a prestar aun a fondo perdido. Eclo 31,1-11 contrapone el rico codicioso al que no se perverte por la riqueza; durísima es la denuncia de Eclo 34,20-22.

5,5 Véase la parábola del rico y Lázaro (Le 16,19-31).

5,6 Hay que leer este verso en inclusión con 4,6, que tenía función programática. De ese modo queda claro que el sujeto (implícito) del verbo resistir es Dios, y el sentido es coherente: 4,6, "Dios resiste a los soberbios"; 5,6 "¿no os va a resistir (Dios)?"

5,7-10 Exhortando a la paciencia y perseverancia, supone que la parusía está próxima y que será el tiempo del juicio final y definitivo. Era la creencia de las comunidades primitivas. En parte, apoyada en las escatologías evangélicas (cfr. Mt 24,33par en sus respectivos contextos). La comparación de las lluvias tempranas y tardías responde al régimen agrícola de Palestina (Dt 11,14; Os 6,3).

5,11 El ejemplo de Job, como sucede en una tradición, se estrecha a los primeros capítulos del libro y al último. "Compasivo y piadoso" son atributos litúrgicos de Dios (Ex 34,6; Sal 86,15; Jl 2,13).

5,12 Sobre el juramento: Mt 5,34-37; Eclo 23,9-11. El sí y el no: 2 Cor 1,17.

5,13-18 Para orientarnos en este texto breve y elíptico será útil recordar el esquema de algunos salmos de súplica, especialmente por enfermos. Se parte de la experiencia penosa de la enfermedad; la cual es interpretada como castigo de Dios por algún pecado; el enfermo se arrepiente, pide perdón y curación; quizá anticipa la acción de gracias. Véase íntegro el Sal 38.

Exhorta a orar en diversas ocasiones: en penas y gozos, en una enfermedad al parecer grave. En dos casos el interesado suplica o canta himnos. En el tercer caso introduce el autor un rito público, oficiado por "ancianos" o responsables de la comunidad. El paciente sólo llama y se somete a la ceremonia, que se compone de rito y palabra. El rito es una unción con aceite (cfr. Is 1,6; Me 6,13) elevada a categoría sacra por los oficiantes y por la oración. Esta va precedida o acompañada de la invocación al Señor. La fe de los oficiantes impetra la salud del enfermo, que por el contexto debe de ser la salud corporal. Puede suceder que la enfermedad sea efecto de algún pecado, según la creencia antigua (p. ej. Sal 38,4-6); en tal caso por el rito se le perdonarán los pecados.

En el caso de Ezequías (Is 38) ora el enfermo sin confesar pecados, y el profeta aplica el remedio. Es tradicional dar el título de "médico" a Dios (Dt 32,39). Eclo 38 recomienda al enfermo purificarse de pecados, rezar y

vocando el nombre del Señor.

¹⁵La oración hecha con fe curará al enfermo y el Señor lo hará levantarse; y si ha cometido pecados, se le perdonarán.

¹⁶Confesad unos a otros los pecados, rezad unos por otros, y

os curaréis. Mucho puede la oración solícita del justo.

¹⁷Elías era hombre frágil como nosotros; pero rezó pidiendo que no lloviese, y no llovió en la tierra tres años y seis meses. ¹⁸Rezó de nuevo, y el cielo soltó la llu-

via y la tierra dio sus frutos.

¹⁹Hermanos míos, si uno de vosotros se aparta de la verdad y otro lo endereza, ²⁰el que convierte al pecador del mal camino salvará su vida de la muerte y cubrirá una multitud de pecados.

llamar al médico. Santiago habla de un acto sagrado oficial. En este texto se apoya la doctrina y la práctica de la unción de enfermos (un tiempo llamada extremaunción).

Santiago habla de un acto sagrado, oficial; no se ocupa de otros remedios humanos.

5,16 En el AT y en el judaísmo hay confesión de pecados de varios tipos: del enfermo a Dios (Sal 32,5), del pecador a un profeta (2 Sm 12) litúrgica (Sal 51), el día de la expiación (Lv 16), colectiva (Neh 9; Bar 1-3). Santiago habla de una confesión mutua, al parecer de pecados concretos, con oración mutua por la salud corporal o espiritual (cfr. Prov 28,13).

5,17-18 Elías puede representar a todo el profetismo (1 Re 17-18).

5,19-20 La frase griega no dirime la atribución de funciones sintácticas. ¿Quién es el beneficiario? Lo más lógico es que se salva el extraviado, cuando otro lo endereza y hace que se le perdonen (cubran Sal 32,1) los pecados. Otros piensan que el beneficiario es quien endereza (lo cual no se excluye); conseguir una conversión es ya honor y privilegio. La cita de Prov 10,12 es según el griego y no responde al sentido original.

5,20 Dn 12,3; 1 Pe 4,8.

Primera Carta de Pedro

INTRODUCCIÓN

Autor

En el saludo el autor se presenta como "Pedro, apóstol de Jesucristo"; al final dice que escribe desde Babilonia, denominación intencionada de Roma. A lo largo de la carta se presenta como anciano, testigo presencial de la pasión y gloria de Cristo (5,1); cita, aunque no verbalmente, enseñanzas de Cristo. La tradición antigua ha aceptado el dato desde muy pronto: 2 Pe 3,1, Policarpo, Clemente.

Esa seguridad se ha reblandecido ante las objeciones de la crítica. Vamos a repasarlas con las respuestas correspondientes. Ante todo, el lenguaje y estilo griegos impropios del pescador galileo. Se responde que Silvano (5,12) redactó el texto y no sólo escribió al dictado. La carta cita el AT en la versión de los Setenta, no en hebreo, y lo teje suavemente con su pensamiento. Se responde que los destinatarios hablaban o conocían el griego. Faltan los recuerdos personales de un compañero íntimo de Jesús. Se responde que la persona de Jesucristo está presente y domina la carta, sus enseñanzas resuenan ya asimiladas: compárense 1,13 con Le 12,35; 2,12 con Mt 5,16; 3,9 con Mt 5,44; 3,14 con Mt 5,10; 4,14 con Le 6,22. El autor conoció cartas de Pablo, incluso Efesios (que es posterior). Se responde que unos paralelos son poco convincentes, otros proceden de un fondo litúrgico o de predicación oral. El nombre de Babilonia no se aplicó a Roma antes del 70. Se responde que el AT conoce el uso emblemático de Babel como poder hostil, y la hostilidad romana no comenzó, sino que culminó el año 70. La persecución aludida (cfr. 4,12) y el declarar delito el ser cristiano empezó en tiempo de Diocleciano (81-96). Se responde que ya Nerón persiguió a los cristianos y hubo otras persecuciones locales. El cargo de "ancianos" en la comunidad es posterior. Se responde que Hechos lo documenta como más antiguo y es una simple trasposición del uso judío. Es irrazonable que escriba a Iglesias de Asia que ni había funda-

do ni visitado, adonde no llegaba la persecución. Se responde que los cristianos hubieron de sufrir en todas partes.

El balance de la argumentación deja la solución indecisa, y los comentaristas se dividen en dos bandos: a) El autor es Pedro, anciano y quizá prisionero, cercano a la muerte; escribe una especie de testamento, cordial, muy sentido. Su argumento principal es la necesidad y el valor de la pasión del cristiano a ejemplo y en unión con Cristo. Encarga la redacción a Silvano, b) La carta es pseudónima. El autor es un desconocido del círculo de Pedro, que en tiempos difíciles quiere alentar a otros fieles y para ello se vale del nombre de Pedro. Algunos rasgos diestros le sirven para hacer verosímil la ficción.

Los destinatarios eran paganos convertidos, como muestran las referencias de 1,14.18 y 4,3.

Fecha

Si es Pedro, hubo de ser antes del 67, fecha límite de su martirio. Si es un discípulo de otra generación, sería durante la persecución de Domiciano.

Sinopsis

La carta no parece seguir un plan ordenado, sino que va cambiando de tema sin avisar.

- 1,1-2** Saludo.
- 1,3-12** Esperanza cristiana.
- 1,13-25** Conducta cristiana: como hijos.
- 2,1-10** Cristo piedra viva, de fundación.
- 2,11-25** Vida cristiana a ejemplo de Cristo.
- 3,1-7** Matrimonios.
- 3,8-17** Paciencia a ejemplo de Cristo.
- 3,18-22** Muerte y resurrección de Cristo y bautismo.
- 4,1-19** Hostilidad del mundo y juicio de Dios.
- 5,1-4** A los ancianos / responsables.
- 5,5-11** A los jóvenes.
- 5,12-14** Saludos.

Saludos

1 De Pedro, apóstol de Jesucristo, a los elegidos que residen en la dispersión del Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, Bitinia, ²elegidos según el designio de Dios Padre, con la consagración del Espíritu, para someterse a Jesucristo y ser rociados con su sangre: a vosotros gracia y paz abundante.

Esperanza cristiana

[^]Bendito sea Dios, Padre de nuestro Señor Jesucristo, que, según su gran misericordia y por la resurrección de Jesucristo de la muerte, os ha regenerado para una esperanza viva, ⁴una herencia incorruptible, incontaminable e inmarcesible, reservada para vosotros en el cielo. ⁵Por la fe os custodia el poder de Dios para una salvación dispuesta a revelarse el

último día. ⁶Por eso estáis alegres, aunque por poco tiempo tengáis que soportar pruebas diversas. ⁷Si el oro, que perece, se aquilata al fuego, vuestra fe, que es más preciosa, será aquilatada para recibir alabanza, honor y gloria cuando se revele Jesucristo. ⁸No lo habéis visto, y lo amáis; sin verlo, creéis en él y os alegráis con gozo indecible y glorioso, ⁹pues vais a recibir, como término de vuestra fe, la salvación personal.

1.1 Pedro se presenta con el mismo título que leemos en las cartas de Pablo. Los elegidos son los cristianos, "dispersos" o extendidos ya por las provincias romanas de Asia. Si la diáspora es para los judíos un fenómeno posterior, para la Iglesia es su primer crecimiento.

1.2 Ser cristiano es resultado de una acción trinitaria (aunque Jesucristo no lleve aquí la designación de Hijo). La elección es de un nuevo pueblo, internacional; la consagración es de todo el pueblo, no se limita a un grupo. Someterse es el acto de la fe como adhesión. Por el rito de la sangre aplica a la Iglesia la imagen de la alianza, o sea, sumisión a *Yhwh* como soberano, sellada con el sacrificio (Ex 24,3-8; cfr. Heb 9,12-14). Si el autor de la carta es Pedro el apóstol, recordaremos cuando nos hable de la prueba que él falló un día y lloró amargamente. Si el autor no es el apóstol, entonces el texto lo pronuncia un personaje que falló y lloró. Este es un recurso hermenéutico que puede animar la comprensión del texto.

1,3-12 (Las divisiones propuestas para esta carta son bastante artificiales). Bendecir a Dios equivale a darle gracias; el motivo de conjunto es la "salvación" (Pedro podría haber recordado que el nombre de Jesús contiene la raíz de "salvar"). Jesús lleva el título de Señor, quizá el de Mesías (*khristos*), implícitamente el de Hijo de Dios Padre.

La entera salvación, desde el comienzo del bautismo, a lo largo de la existencia, hasta la consumación, es obra de Dios Padre por medio de Jesucristo. Incluso antes precede el "designio" de Dios (2). De Jesucristo recuerda la "resurrección" (3) y la parusía (5.7). El cristiano responde con la fe (5.9), la

esperanza (3), la constancia (6-7), el amor a Cristo (8). Veamos las etapas.

a) La regeneración o nuevo nacimiento (3.23), en virtud de misterio *paschal*. La muerte de Cristo queda implícita; menciona sólo la resurrección. Porque ambas, resurrección de Cristo y regeneración del cristiano, son a su modo comienzo de vida nueva. La fe inicial es creer y amar sin haber visto ni conocido personalmente a Jesús -como lo conoció Pedro, que convivió con él-. Es también el comienzo de una esperanza sin haber visto.

b) La vida del cristiano está animada por la fe, "custodiada" por Dios, alegrada por la esperanza. Incluye sufrimientos (tema dominante de la carta), que son prueba y acrisolan la fe. En medio del sufrimiento, la esperanza colma de gozo (cfr. 2 Cor 7,4). Cada familia; era su heredad. Era una tierra ajena, expuesta, amenazada, perdida. El cristiano cuenta con una "herencia" guardada o reservada en el cielo. Es segura, no tendrá fin; la paradoja es que el heredero toma posesión de la herencia cuando muere él, no el testador. Lo recibirá "el último día", de la parusía, cuando se revele Jesucristo (1 Cor 1,7).

1,4 "Reservada": véase Sal 31,20; Col 1,5.12.

1,7 "Oh Dios, nos pusiste a prueba, nos retinaste como se refina la plata" (Sal 66,10); "Dios los puso a prueba y los halló dignos de sí, los probó como oro en el crisol" (Sab 3,5s; más ejemplos en Is48,10; Zac 13,9; Mal 3,3).

1,8 "Dichosos los que sin ver creyeron" (Jn 20,29; cfr. 2 Cor 5,7).

1,9 "Salvación personal": el sintagma significa en el AT simplemente salvar la vida; aquí significa la salvación total y definitiva. La salvación queda completa al final, el último día.

⁰Acerca de esa salvación indagaron y estudiaron los profetas que profetizaron la gracia que ibais a recibir. "Indagaban para averiguar el tiempo y las circunstancias que indicaba el Espíritu de Cristo que habitaba en ellos, cuando predecía la pasión de Cristo y la subsiguiente glorificación. ¹²Les revelaron que no era para ellos, sino para vuestro servicio, eso que ahora han anunciado los que traen la buena noticia, inspirados por el Espíritu Santo enviado desde el

cielo: cosas que los ángeles querían presenciar.

Conducta cristiana

¹³Por tanto, ceñidos mentalmente y sobrios, esperad de lleno esa gracia que se os concederá cuando se revele Jesucristo. ¹⁴Como hijos obedientes no os dejéis modelar por los deseos de antes, cuando vivíais en la ignorancia; ¹⁵antes bien, como el que os llamó es santo, sed también vosotros santos en todo vuestro

proceder; ¹⁶pues así está escrito: Sed santos, porque yo soy santo. ¹⁷Y si llamáis Padre al que juzga imparcialmente las acciones de cada uno, proceded con cautela durante vuestra permanencia en la tierra. ¹⁸Sabed que os han rescatado de vuestra vana conducta heredada, no con plata y oro corruptibles, ¹⁹sino con la preciosa sangre de Cristo, cordero sin mancha ni tacha, ²⁰predestinado antes de la creación del mundo y revelado al final de los tiempos, en favor vuestro. ²¹Por medio de

1,10-12 El problema de estos versos consiste en identificar a esos profetas: ¿son los del AT, los del NT, todos? Si son los del NT, se distinguen dos tiempos, ellos / nosotros, y resulta obvio el título "Espíritu de Cristo"; pero no se explica el "predecir" la pasión y gloria de Cristo. Si son los profetas del AT, se explica el "predecir" y suena más tradicional el "profetizar", lo mismo que la indagación sobre tiempo y circunstancias; con ello se afirma la continuidad AT - NT en la línea de profecía y cumplimiento. En esta segunda interpretación se entiende que el Espíritu de Cristo se adelantó para anunciar su venida y cultivar la esperanza. Me parece algo más probable la segunda identificación, que está en armonía con palabras de Jesús: "Os aseguro que muchos profetas y justos ansiaron ver lo que vosotros veis, y no lo vieron..." (Mt 13,17par)

1.10 "Indagaron": especialmente en textos apocalípticos: "Yo, Daniel, leía atentamente en el libro de las profecías de Jeremías el número de años que Jerusalén había de quedar en ruinas" (Dn 8,15; 9,2).

1.11 La pasión y gloria se cantan en Is 53, que fue leído en clave mesiánica; las canta el Sal 22 referidas a un inocente perseguido y liberado; cfr. Le 24,26s.

1.12 A la "revelación" anticipada del AT responde la proclamación apostólica, también "inspirada". El Espíritu enviado en Pentecostés y repetidas veces. Desde el cielo se asoman los ángeles para contemplar el avance de la evangelización.

1.13 Empieza aquí una serie que se articula en consejo y motivación o principio y

consecuencia. Utiliza el recurso explicativo o ponderativo de fórmula "no esto / sino aquello" y contrapone la situación pretérita a la presente o viceversa. La primera sentencia brota de lo anterior como consecuencia. Exhorta a la esperanza, que se justifica por el cumplimiento futuro (Ef 3,10). "Ceñirse" es el gesto de quien emprende un viaje o una tarea; como los israelitas cuando se disponen a salir de Egipto (Ex 12,11), la "sobriedad" es condición para ser consciente y no tropezar en el camino.

1,14-16 El segundo consejo es más complejo. Tiene una motivación por analogía humana: la conducta propia de un hijo obediente (cfr. Is 63,8; Eclo 3,1-16). Y una motivación desde arriba, que es la llamada a asemejarse a Dios, según el mandato de Lv 11,43-44 y del código Lv 17-19. Uniendo las dos piezas resulta: hay que obedecer como hijos a un Padre (Is 63,8) que es Santo y llama a la santidad.

1,17 El tema de la paternidad sirve de enlace para el tercer consejo motivado. Ese Padre se presentará un día como juez, por lo cual es necesario proceder todo el tiempo con cautela (cfr. Sal 28,4; 62,13). Así la "cautela" complementa la "esperanza".

Para el autor no se excluyen los títulos de Padre y de juez (cfr. Jr 3,19). En la ley romana antigua, la patria potestad se extendía a asuntos judiciales en el ámbito doméstico.

1,18-21 Empieza enlazado con lo anterior por un participio, como si fuera otra motivación. Pero el contenido desborda el esquema y toma la forma de una confesión o profesión. Del rescate-redención pasa al resca-

él creéis en Dios, que lo resucitó de la muerte y lo glorificó; de ese modo vuestra fe y esperanza se dirigen a Dios. ²²Purificad vuestras conciencias sometiendo a la verdad y amad a los hermanos sin fingimiento, de corazón; amaos intensamente unos a otros, ²³pues habéis sido regenerados, no de semilla corruptible, sino por la palabra incorruptible y permanente del Dios vivo. ²⁴Pues toda carne es hierba y su belleza como flor del campo; se agosta la hierba, se marchita la flor, ²⁵pero la palabra del Señor permanece siempre. Esa palabra es la buena noticia que se os ha anunciado.

La piedra viva

2 'Ahora pues, despojados de toda maldad, fraude e hipocresía, toda envidia y difamación, ²apeteded, como niños recién nacidos, la leche espiritual, no adulterada, para crecer sanos; ³si es que habéis gustado qué bueno es el Señor. ⁴El es la piedra viva, desechada por los hombres, escogida y estimada por Dios; por eso, acercándoos a él, ⁵también vosotros, como piedras vivas, entráis en la construcción de un templo espiritual y formáis un sacerdocio santo, que ofrece sacrificios espirituales, aceptables a Dios por medio de Jesucristo. ⁶Pues se lee en la Escritura: Mirad,

yo coloco en Sión una piedra angular, escogida, preciosa: quien se apoya en ella no fracasa. ⁷Es preciosa para vosotros que creéis; en cambio, para los que no creen, la piedra que desecharon los arquitectos es ahora la piedra angular ⁸y piedra de tropiezo, roca de precipicio. En ella tropiezan los que no creen la palabra: tal era su destino. ⁹Pero vosotros sois raza escogida, sacerdocio real, nación santa y pueblo adquirido para que proclame las proezas del que os llamó de las tinieblas a su maravillosa luz. ¹⁰Los que un tiempo erais No-pueblo, ahora sois pueblo de Dios; los No-compadecidos ahora sois compadecidos.

tador-redentor. Rescatar es el acto por el que se recobra una propiedad familiar enajenada o se devuelve la libertad al esclavo indebidamente retenido. Suele incluir un pago o una compensación pecuniaria: Lv 25,23-28.47-48; Jr 32; Rut 3-4.

Cristo paga con su sangre o vida la libertad del esclavo. Su sangre es sacrificial, del "cordero" (cfr. Is 53), por lo cual el rescate es también expiación. La confesión sobre Jesucristo se sintetiza en tres tiempos: predestinado desde siempre, manifestado en esta última etapa, muerto y resucitado (de su venida final ha hablado antes).

1,22-25 Nuevo consejo con motivación solemne. La purificación se realiza aceptando o sometiendo a la "verdad" del evangelio: "estáis limpios por la palabra que os he dicho" (Jn 13,10). En un plano teológico, el Evangelio aceptado con fe y sellado con el bautismo trae el perdón de los pecados, la purificación radical (3,21); en un plano psicológico, la verdad del evangelio descubre nuestras impurezas y permite eliminarlas. Sobre el amor fraterno, Jn 13,34. El motivo es la regeneración o nuevo nacimiento. Hay un nacimiento para la corrupción, que da vida a un hombre caduco (de carne), como hierba (Is 40,6-7). Y hay un nacimiento producido por la "palabra perdurable de Dios". Esa palabra es el evangelio anunciado. El nuevo nacimiento engendra hermanos y funda el amor fraterno.

2,1-3 El niño se puede considerar en su inmadurez (Heb 5,12) o bien en su inocencia prístina (cfr. Sal 8,2). Los que han nacido de nuevo deben alimentarse con leche para crecer sanos y para apreciar el sabor de Dios (Sal 34,9; cfr. Is 7,15). Lo que adultera la leche son los vicios citados.

2,4-8 Desarrolla la imagen de la piedra en varios aspectos, combinando textos bíblicos. Piedra de cimiento (Is 28,16) en la que se apoya el hombre por la fe. Piedra angular (Sal 118,22) que es clave o remate del edificio (cfr. Zac 4,7). Piedras vivas son los cristianos, con las que se construye el templo "espiritual" de Dios. En ese templo oficia un sacerdocio santo o consagrado (por el bautismo, de todos los cristianos); ofrece sacrificios espirituales (cfr. Jn 4,23-24), que Dios acepta por mediación de Jesucristo. Pero la piedra de cimiento y angular, si es rechazada, puede convertirse en piedra de precipicio (Is 8,14; cfr. Le 2,34).

2,9-10 Las palabras "sacerdocio santo" sugieren a Pedro esta exclamación entusiasta, compuesta de citas y títulos que el AT aplica al pueblo de Israel. "Raza escogida... para que proclame mi alabanza" (Is 43,20): era el Israel ideal que había de volver a la patria por una acción de Dios nueva y original. Es ahora el pueblo cristiano. "Sacerdocio real" (Ez 19,6): eran sacerdotes al servicio del Señor rey (explicación improbable); o

Vocación cristiana y ejemplo de Cristo

"Queridos, como a huéspedes y forasteros os exhorto a abstenos de los deseos sensuales, que hacen guerra al espíritu.¹² En medio de los paganos proceded honradamente, y así los que os difaman como malhechores, al presenciar vuestras buenas obras, glorificarán a Dios el día de la cuenta.¹³ En atención al

Señor, someteos a cualquier institución humana: al rey como soberano,¹⁴ a los jefes como enviados por él para castigar a los malvados y premiar a los honrados.¹⁵ Tal es la voluntad de Dios, que, haciendo el bien, les tapéis la boca a los necios e ignorantes.¹⁶ Como hombres libres, que no usan de la libertad para encubrir la maldad, antes como siervos de Dios,¹⁷ honrad a todos, amad a los hermanos, res-

petad a Dios, honrad al rey.¹⁸ Los criados someteos a vuestros amos con todo respeto, no sólo a los bondadosos y amables, sino también a los de mal genio.¹⁹ Si uno, en conciencia ante Dios, soporta penas y sufre sin causa, recibe una gracia.²⁰ ¿Qué mérito tiene aguantar golpes cuando uno es culpable? Pero si, haciendo el bien, tenéis que aguantar penalidades, eso es una gracia de Dios*.²¹ Tal es

linaje real que ejerce el sacerdocio (como Ap 1,6; 5,10); o palacio real del Señor (menos probable). "Pueblo adquirido" (Ex 15,16par): el pueblo era "propiedad" de Dios (Ex 19,5; Dt 7,6); ahora es el pueblo cristiano. "De las tinieblas a la luz" (Is 9,2; 42,7; 49,9). El último verso es combinación libre de Os 1,6,9 y 2,1.25. Los paganos, que no eran pueblo de Dios, ahora por la elección son el verdadero pueblo de Dios.

2,11-18 En 1,14 decía "como hijos obedientes", aquí continúa "como huéspedes y forasteros", después dirá "como hombres libres". Al autor le preocupa una comunidad cristiana pequeña en medio de una masa pagana que observa críticamente a los adeptos de la nueva religión. El ejemplo que den en la vida social es capital. Ahora bien, la mayoría de los cristianos eran de clase baja; algunos eran esclavos. Tenían que imponerse y acreditar su fe con la "conducta" por una parte siendo fieles a sus convicciones, por otra parte teniendo en cuenta el juicio de los de fuera. Huéspedes y forasteros eran además respecto a la patria celeste, aunque fueran ciudadanos del Imperio (Heb 13,14; Flp 3,20).

Lo mismo, partiendo de otro punto de reflexión. Las pequeñas comunidades cristianas eran subditos del Imperio en medio de una sociedad pagana: ¿cómo debían comportarse? Por ser "huéspedes y forasteros" ¿estaban exentos de la ley romana?; como siervos de Dios, ¿no estaban sometidos a las autoridades civiles?; como cristianos ¿podían despreocuparse de la opinión de la sociedad? Pedro da normas claras y apela a la conciencia cristiana, "en atención al Señor... es la voluntad de Dios... en conciencia ante Dios". Pero si las autoridades se vuelven

injustamente hostiles a los cristianos, ¿cómo deben comportarse? A eso responde en los versos siguientes.

2,11 Huéspedes: Sal 39,12. Sobre la lucha interior, Rom 7.

2,12 Según el consejo de Jesús (Mt 5, 16). En la conducta de su pueblo está en juego la gloria de Dios. El día de la cuenta puede ser un final relativo o el final absoluto (cfr. Is 10,3; Sab 4,20-5,1).

2,13-14 Hay que notar el motivo, "en atención al Señor", que es soberano de reyes y gobernantes y respalda la autoridad de quienes administran justicia en la sociedad (Rom 13,1-7). De hecho, la autoridad romana protegió más de una vez a los cristianos, como da a entender Lucas en los Hechos.

2,16-18 El cristiano es a la vez, libre y siervo de Dios; más aún, en servir a Dios consiste su libertad, la cual no es anulada por la condición social del esclavo. Este puede dar un testimonio cristiano impresionante.

2,17 "Hijo mío, respeta al Señor y al rey" (cfr. 1 Re 21,10; Prov 24,21).

2,19-25 Hasta aquí ha pensado en cristianos que viven en paz entre paganos. Ahora piensa en otra situación, de hostilidad, persecución e injusticia. Para tales circunstancias vale la enseñanza de Jesús (Mt 5,11 - 12par) y su ejemplo (Jn 13,15; Mt 16,24), evocado por Pedro y corroborado con citas o alusiones del AT. Cita unos versos del poema cuarto del Siervo (Is 53,9.3-4.6), alude al Sal 7,9 y da a Cristo el título de pastor (según Ez 34,5-6).

2,19 "Recibe una gracia" o es un honor. "Sin causa": cfr. Sal 35,7.19.

2,20 "Haciendo el bien": cfr. Jn 10,32. *0: *merece el favor de Dios.*

vuestra vocación, pues también Cristo padeció por vosotros, dejándoos un ejemplo para que sigáis sus huellas. ²²No había pecado ni hubo engaño en su boca; ²³injuriado no respondía con injurias, padeciendo no amenazaba, antes se sometía al que juzga con justicia. ²⁴Nuestros pecados él los llevó en su cuerpo al madero, para que, muertos al pecado, vivamos para la justicia. Sus cicatrices nos curaron. ²⁵Erais como ovejas extraviadas, pero ahora habéis vuelto al pastor y guardián de vuestras almas.

Matrimonios

3 Lo mismo vosotras, mujeres, someteos a vuestros maridos, de

modo que, aunque algunos no crean el mensaje, por la conducta de sus mujeres, aun sin palabras, queden ganados ²al observar vuestro proceder casto y respetuoso. ³No consista vuestro adorno en lo exterior: cabellos teñidos, joyas de oro, trajes elegantes; ⁴sino en lo íntimo y oculto: en la modestia y serenidad de un ánimo incorruptible. Eso es lo que estima grandemente Dios. ⁵Así se adornaban en otros tiempos las santas mujeres que esperaban en Dios y se sometían a sus maridos: ⁶Como Sara, que obedecía a Abrahán llamándolo señor. Obrando bien y no cediendo a ninguna intimidación, os hacéis hijas de ella.

⁷Lo mismo vosotros, maridos,

que convivís con ellas, tened consideración en conciencia con la condición más delicada de las mujeres, y estimadlas como coherederas de la gracia de la vida. Así no estorbaréis vuestras oraciones.

Paciencia a ejemplo de Cristo

⁸Finalmente, todos, sed concordes, compasivos, fraternales, misericordiosos, humildes; ⁹no devolváis mal por mal ni injuria por injuria, antes bien bendecid, puesto que a eso habéis sido llamados, a heredar una bendición. ¹⁰Si uno quiere vivir y pasar años prósperos, guarde su lengua del mal y sus labios de la false-

2.22 Cita del cuarto canto del Siervo (Is 53,9).

2.23 "El que juzga con justicia" es Dios (no Pilato). Jesús, consciente de su inocencia, pone en manos del Padre su causa. Como hace el inocente acusado en varios salmos (Sal 7; 17; 43; etc.)

2.24 Sigue citando Is 53,3-6. La muerte al pecado es un hecho puntual que debe cerrar una etapa; la vida para la justicia es un estado que debe permanecer (cfr. Rom 6,2.11).

2.25 "Ovejas extraviadas": Ez 34,5-6; Mt 9,36.

3,1 Empieza una exhortación particular y general: a las esposas (1-6), a los maridos (7), a todos (8). Ha precedido una exhortación general a obedecer a las autoridades y otra particular a los esclavos.

3,1-6 Reconociendo la posición de la mujer en la sociedad de su época y contando con matrimonios mixtos, propone algunas normas de conducta cristiana. La castidad (conyugal) y el respeto (al marido) pueden tener fuerza de captación; la modestia y serenidad interiores, por su valor ante Dios; el no ceder a intimidación, ¿de quién?: o piensa en los peligros de Sara en cortes paganas o tiene delante amenazas sociales concretas.

3,3 Sobre el exagerado ornato de las mujeres pronuncia Isaías una sátira divertida

(Is 3,18-23). Nada dice el AT del ornato de Sara. En cambio aprueban y estiman las joyas varios pasajes del Cantar de los Cantares y otras comparaciones poéticas (2 Sm 2,24; Cant 1,10-11).

3.6 Según Gn 18,12. Como los varones son hijos de Abrahán, así las mujeres son hijas de Sara.

3.7 En la exhortación a los maridos afirma la mayor debilidad corporal de la mujer y la igualdad espiritual en compartir la herencia del cielo. Sobre la herencia de las mujeres legisla Nm 35, para asegurar que las propiedades queden dentro del clan o la tribu. Pedro supone que los cristianos están casados con mujeres cristianas.

3,8-9 El ideal de concordia familiar se extiende a toda la comunidad cristiana, cuyos miembros, como hermanos de una familia, comparten una herencia común, una bendición. Compárense las bendiciones limitadas de Isaac (Gn 27) con las de Jacob para cada hijo (Gn 49) o las de Moisés para cada tribu (Dt 33). No devolver mal por mal es consejo del AT y del NT (1 Sm 24,18; Rom 12,14-18).

3,10-12 La cita está tomada del salmo alfabético 34,12-16; esta cita amplia, en una carta breve, muestra que los salmos se incorporaban a la piedad cristiana y podían inspirar la conducta.

dad, 'apártese del mal y haga el bien, busque la paz y corra tras ella.¹² Porque los ojos del Señor se fijan en el honrado, sus oídos escuchan sus súplicas; pero el Señor se enfrenta con los malhechores.¹³ ¿Quién podrá haceros daño si sois solícitos del bien?¹⁴ Y si padecéis por la justicia, dichosos vosotros. No les tengáis miedo ni os turbéis.¹⁵ Reconoced internamente la santidad de Cristo como Señor. Si alguien os pide explicaciones de vuestra esperanza, estad dispuestos a de-

fenderla,¹⁶ pero con modestia y respeto, con buena conciencia; de modo que los que denigran vuestra buena conducta cristiana queden confundidos de haberos difamado.¹⁷ Si fuera la voluntad de Dios, mejor es sufrir por hacer el bien que por hacer el mal.¹⁸ Porque Cristo murió una vez por vuestros pecados, el justo por los injustos* para conducirlos a Dios: sufrió muerte en el cuerpo, resucitó por el Espíritu¹⁹ y así fue a proclamar también a las almas encarceladas:²⁰ los que un

tiempo no creían, cuando la paciencia de Dios daba largas y Noé fabricaba el arca, en la cual unos pocos, ocho personas, se salvaron atravesando el agua.²¹ Para vosotros es símbolo del bautismo que ahora os salva, que no consiste en lavar la suciedad del cuerpo, sino en el compromiso con Dios de una conciencia limpia; por la resurrección de Jesucristo,²² que subió al cielo y está sentado a la diestra de Dios, y se le han sometido ángeles, potestades y dominaciones.

3,13-14 Retorna uno de los temas dominantes de la carta: pueden verse Rom 8,28.34; Mt 5,10 y la cita tomada de Is 8,12-13.

3,15-16 Combina aquí una actitud interior con una conducta exterior. La primera es un acto de la conciencia que equivale a una profesión de fe cristológica: reconocer la "santidad" del Mesías con el título de Señor (Flp 2,11). La segunda es una actividad apologética hacia fuera: para cuantos piden explicaciones, judiciales o sociales, sobre esa curiosa y extraña "esperanza" que suelen alegar los cristianos. Pedro no recomienda una dialéctica encaminada a derrotar y humillar al oponente (cfr. Sal 63,12), sino la defensa razonada y "modesta" que "respetá" al interlocutor y procura convencerlo. El contexto de la época era de un pluralismo religioso y filosófico. Es interesante que fuera la esperanza el aspecto llamativo de los cristianos.

3,17-22 Volviendo al tema favorito de la carta, el sufrimiento inocente, introduce una profesión o instrucción bautismal, que contiene uno de los textos más enigmáticos del NT. Veamos lo que está claro en el texto. Primero: la muerte redentora de Cristo, de alcance universal y definitivo, irreplicable (cfr. Heb 6,6; 9,26), que conduce al hombre hasta Dios consumando la reconciliación (2 Cor 5,20). Segundo: la muerte de Jesús por su condición humana (de carne) y la resurrección por la acción del Espíritu vivificante (Jn 6,63; Rom 8,10-11; 1 Cor 15,44). Tercero: la ascensión y señorío universal o glorificación (Hch 1,10; Ef 1,20-21). Cuarto: la virtud "salvadora" del bautismo en función de la resurrección de Jesucristo, y que incluye: una "buena concien-

cia", ya no turbada (Sal 32,2), y un compromiso personal con Dios. Eso es claro y representa una síntesis doctrinal, que bien puede proceder de ritos bautismales primitivos.

3,18 *0: *el inocente por los culpables.*

3,19-20 Lo enigmático se alberga en los vv. 19-20, a saber, la predicación de Jesús a los "espíritus encarcelados" de unos antepasados. El enigma no ha sido resuelto hasta ahora, antes bien ha provocado múltiples explicaciones conjeturales. Entre todas, propongo una lectura basada en la mentalidad del AT sobre la existencia de ultratumba.

El hombre, cuando muere, "baja" por el sepulcro al *Sheol*, mundo subterráneo y tenebroso de los muertos, que poseen una existencia umbrátil (como las ánimas de nuestro folclore). Cfr. Is 14; Ez 32; etc. (No tiene sentido en el AT decir que el cuerpo inerte queda en el sepulcro y el alma separada "baja al infierno").

En ese mundo de los muertos se encuentran, como grupo representativo, hombres coetáneos de Noé, a quienes el patriarca anunciaba el diluvio y no le hicieron caso. Por no hacer caso murieron (cfr. Ez 33), mientras que la familia de Noé, por creer a Dios, se salvó. Jesucristo, compartiendo la suerte de todos los hombres, baja al mundo de los muertos, no para quedarse, sino para "proclamar" la liberación (cfr. Is 61,1).

Ahora bien, la salvación en el arca, atravesando las aguas, es tipo o imagen de la realidad correspondiente (antitipo), que es la inmersión bautismal en el agua. No es mero baño físico, sino transformación de la conciencia orientada a Dios.

Hostilidad del mundo

4 'Como Cristo padeció corporalmente, armaos vosotros de la misma actitud. Quien ha padecido corporalmente, deja de pecar² y, lo que le queda de vida corporal, ya no sigue los deseos humanos, sino la voluntad de Dios.³ Bastante tiempo en el pasado habéis ejecutado los designios de los paganos, practicando el libertinaje, vicios, borracheras, orgías, comilonas e intolerables idolatrías.⁴ Ahora que vosotros no concurrís en su moral desenfreno, os insultan.⁵ Pero rendirán cuen-

tas al que está dispuesto a juzgar a vivos y muertos.⁶ Para ello se llevó también a los muertos la buena noticia: para que, condenados como hombres a morir corporalmente, vivieran espiritualmente como Dios.

⁷Se acerca el fin del universo: sed, pues, sobrios y moderados para poder orar.⁸ Ante todo, mantened tenso el amor mutuo, pues el amor cubre una multitud de pecados.⁹ Practicad la hospitalidad mutua sin murmurar.¹⁰ Cada uno, como buen administrador de la multiforme gracia de Dios, ponga al servicio de los

demás el carisma que haya recibido. "Si habla, como si pronunciara oráculos de Dios; si sirve, como con la fuerza que Dios otorga; de modo que en todo sea glorificado Dios por medio de Jesucristo. A quien corresponde la gloria y el poder por los siglos de los siglos. Amén.

¹²Queridos, no os extrañéis del incendio que ha estallado contra vosotros, como si fuera algo extraño; ¹³alegraos, más bien, de compartir los sufrimientos de Cristo, y así, cuando se revele su gloria, vuestro gozo estará colmado.¹⁴ Si os insultan por ser cristianos,

Con lo dicho no acallamos las preguntas, a) ¿Es la "cárcel" un tiempo de espera de los condenados hasta comparecer en juicio? (cfr. Is 24,21-22 en contexto escatológico). b) ¿Les proclama la libertad o la condena definitiva por su culpa ancestral? c) ¿Se refiere a los "espíritus" humanos, a los angélicos, a todos? (cfr. Is 24,21 "ejércitos del cielo y reyes de la tierra"), d) ¿Se realiza la visita entre la muerte y la resurrección o "proclama" ya glorificado? e) ¿Responden los espíritus reconociendo a Jesucristo como Señor? Según Flp 2,10-11 y cfr. Sal 22,30. f) La paciencia de Dios ¿duraba sólo mientras se construía el arca o se prolonga hasta la venida del Mesías? Según Rom 2,4. Finalmente, léase aquí 4,6.

4,1-5 Retorna el tema del sufrimiento, pero en su aspecto medicinal o curativo (Job 33,16-18; Prov 20,30; Jn 5,14; 8,11; Rom 6,2,7).

4,2-3 Nótese la terna "deseos humanos, designios paganos, voluntad de Dios". La voluntad de Dios ha de sobreponerse a las tendencias puramente humanas, que se consolidan en el régimen pagano. Puede verse también la tremenda enumeración de Sab 14,23-26 sobre las consecuencias de la idolatría (cfr. Rom 2,1; Tit 3,3).

4,4 "Acechemos al justo, que nos resulta incómodo... lleva una vida distinta de los demás y va por un camino aparte... se aparta de nuestras sendas como si contaminasen" (véase todo el fragmento, Sab 2,12-16 en el contexto del capítulo).

4.5 El juicio final: Hch 10,42.

4.6 Las opiniones se bifurcan a propósito de este verso. Para algunos es prolongación de la "proclamación" precedente a los "espíritus". Para otros se refiere a cristianos muertos antes de la parusía, que no por ello se verán privados de la vida perpetua, sino que resucitarán al encuentro del Señor (1 Tes 4,13).

4,7-11 El fin del universo es el momento del juicio definitivo, de rendir cuentas. Su proximidad impone la práctica de las virtudes cristianas y el desempeño de las tareas específicas o individuales al servicio de la comunidad. Entre las virtudes se destaca el amor mutuo; las tareas se reparten entre hablar y servir (cfr. Hch 6,1-4; Rom 12). Una cita de Prov 10,12, según la versión griega, da a entender que la práctica de la caridad obtendrá el perdón de los pecados el día de la cuenta. El texto original dice que cuando uno ama pasa por alto las ofensas del otro.

4.7 Sobre la proximidad del fin véase Ez 7, que martillea el anuncio.

4.9 La hospitalidad era virtud apreciada entre los paganos no menos que entre los judíos (cfr. Is 58,7; Sab 19,14-16).

4.11 Son oráculos de Dios en cuanto proceden del carisma (cfr. 2 Sm 23,1-2). Termina la sección con una doxología que podría ser el final de la carta.

4.12 No pocos comentaristas sorprenden aquí un viraje. Como si los sufrimientos inmerecidos y previstos de las páginas precedentes se materializaran ahora en una persecu-

dichosos vosotros, porque el Espíritu de Dios y su gloria reposan en vosotros. ¹⁵Que ninguno de vosotros tenga que padecer por ladrón o asesino o criminal o por meterse en asuntos ajenos. ¹⁶Pero si padece por ser cristiano, no se avergüence, antes dé gloria a Dios por tal título.

¹⁷Llega el momento de comenzar el juicio por la casa de Dios. Y, si empieza por vosotros, ¿cómo acabará cuando les toque a los que rechazaron la buena noticia de Dios? ¹⁸Si el justo apenas se salva, ¿qué será del impío y del pecador? ¹⁹Así pues, los que padecen por volun-

tad de Dios, sigan haciendo el bien y confíen sus vidas al Creador, que es fiel.

A los responsables

5 'A los ancianos de vuestra comunidad les exhorto como colega, testigo de la pasión de Cristo y partícipe de la gloria que se ha de revelar: ²apacenta el rebaño de Dios que os han confiado, cuidando de él no a la fuerza, sino de buena gana, como Dios quiere; no por lucro sórdido, sino generosamente; ³no como tiranos de los que os han asignado, sino como modelos del reba-

ño. ⁴Así, cuando se revele el Pastor supremo, recibiréis la corona inmarcesible de la gloria.

⁵Lo mismo vosotros, jóvenes, someteos a los ancianos. Y todos, en el trato mutuo, vestid como un delantal la humildad, pues Dios resiste a los soberbios y otorga su favor a los humildes. ⁶Por tanto, humillaos bajo la mano poderosa de Dios, y a su tiempo os exaltará. ⁷Encomendad a Dios vuestros afanes, que él se ocupará de vosotros. ⁸Sed sobrios, vigilad, que vuestro adversario el Diablo, como león rugiendo, da vueltas buscando a quien devorar. ⁹Resistidle firmes en la fe, sabiendo que vuestros

ción violenta, "un incendio que ha estallado". También se puede pensar que las indicaciones precedentes preparan y culminan en esta exposición final. Se trata de una prueba (Sant 1,2). Es un modo de compartir los sufrimientos de Jesucristo (Col 1,24; Flp 3,10), que conducirá a compartir su gozo (Jn 15, 11), incluso por adelantado (2 Cor 7,4). Jesús había pronunciado una bienaventuranza para los que padecieran por su causa (Mt 5,11), en atención a la "gran recompensa". La presencia especial del Espíritu podría aludir a la promesa de Mt 10,22. No avergonzarse puede aludir a Me 3,38.

4.17 Por la Iglesia o casa de Dios comienza un juicio de purificación o separación (como en Jr 25,29); continuará como juicio de condena para quienes rechazaron el evangelio.

4.18 Prov 11,31 según la versión griega.

4.19 Sal 31,6 "en tus manos pongo mi vida", 16 "en tu mano están mis azares".

5,1-6 La exhortación por categorías que leíamos en 3,1-9 continúa aquí siguiendo un esquema semejante: ancianos, jóvenes, todos. "Ancianos" de significar la edad (correlativo de jóvenes) pasa a significar el cargo. Antes de despedirse, el anciano y responsable Pedro aconseja a sus colegas ancianos y responsables. Se pueden leer estos versos como testamento espiritual de Pedro. Exhibe primero sus títulos: testigo de la pasión (que ha asimilado en su espiritualidad, aunque le

costó tanto comprenderla) y partícipe en esperanza de la gloria.

Después propone sus consejos con su procedimiento favorito de antítesis: "no esto, sino aquello". Tres antítesis que sintetizan el programa de un pastor. El aspecto negativo sirve para precisar el opuesto positivo; pero también podría aludir a abusos reales o posibles entre los responsables. La imagen del pastor era y se ha hecho tradicional: Jesucristo es el "Archipastor" (rabadán o mayoral). Ez 34 y Jn 10 son los textos clásicos.

5,5a Suena con ambigüedad: ¿es cuestión de edad o de autoridad? Véanse Lv 19, 32; Job 32,4.

5,5b La cita procede de Prov 3,34 (cfr. Sant 4,6; 5,6). El griego habla concretamente de una prenda equivalente a un delantal. ¿Por qué la ha escogido el autor? Quizá por su significado de servicio; quizá acordándose de Jesús lavando los pies.

5.6 Sal 75,8; 1 Sm 2,7; Le 1,52; 14,11; 18,14.

5.7 Sal 55,23; Mt 7,25-30.

5,8-9 El término hebreo *satán*, que significa el rival o el fiscal (Zac 3,1-2), se desdobra en dos términos griegos que significan rival en un juicio y acusador o calumniador; se vuelven a unir fundidos en la designación del adversario por antonomasia, Satanás. Se compara a un león según abundante tradición bíblica. El sufrimiento se soporta en unión con Cristo y con la Iglesia (Flp 1,29-30).

hermanos por el mundo sufren las mismas penalidades. ¹⁰El Dios de toda gracia que por Cristo os llamó a su gloria eterna, tras breve sufrimiento, os restablecerá, fortalecerá, robustecerá, cimentará. ¹¹A él el poder por los siglos. Amén.

Saludos

¹²Os escribo estas breves letras por mano de Silvano, a quien considero un hermano fiel, para exhortaros y aseguraros que ésa es la verdadera gracia de Dios:

manteneos en ella. ¹³Os saluda la comunidad de elegidos de Babilonia y también Marcos, mi hijo. ¹⁴Saludaos mutuamente con el beso fraterno. Paz a todos vosotros, los cristianos.

5,10 El final es de entonación retórica, con acumulación de verbos rimados.

5,13 Babilonia es nombre de Roma en

clave: lugar de destierro, de paganismo, hostil a Dios.

Segunda Carta de Pedro

INTRODUCCIÓN

Autor y destinatarios

La carta empieza con empaque y solemnidad: doble nombre del remitente, hebreo y griego, doble título, "siervo y apóstol". A lo largo de la carta se refiere a otra precedente (3,1), recuerda su presencia en la transfiguración (1,18), llama hermano a Pablo (3,15), se siente en punto de muerte (1,14). ¿No está claro el autor? Está demasiado clara la ficción de la sinonimia, comúnmente practicada entonces. El autor quiere presentar el escrito como si fuera del apóstol Pedro.

En la Antigüedad se discutió bastante sobre la autenticidad y aun la canonicidad de este escrito. Hoy son raros los que defienden la autenticidad. Las razones en contra son demasiado fuertes. El autor se traiciona repetidas veces: cuando se incluye en la siguiente generación (3,4), cuando se distingue de los apóstoles (3,2), al aludir a **un cuerpo** paulino (3,16), al discutir el retraso de la parusía (3,8).

A lo cual se añade la gran diferencia de lengua y estilo: vocabulario diverso, expresiones de sabor helenístico, como "partícipes de la naturaleza divina" (1,4), los términos *eusebeia* y *arete*=piedad y virtud. El estilo es ampuloso, las imágenes rebuscadas, el tono polémico hacia fuera y hacia dentro; abundan los adjetivos, no siempre felices; prefiere la hipérbole al matiz; introduce un sorites artificioso (de ocho miembros, 1,5-7). En el griego se deslizan semitismos de construcción sintáctica. Añádase la dependencia de Judas, de la que hablaré más abajo.

Pero si el autor no es Pedro, sí nos dice cómo imaginaba a Pedro un cristiano de otra generación: testigo de la transfiguración (1,18) como episodio sobresaliente -¿por qué no la resurrección?-, combativo con pasión -como en su intervención en Getsemaní, Jn 18,10par-; puntualizando a Pablo -¿respuesta al incidente de Gal 2,11 -14?-, celoso de la doctrina auténtica -en vez de dispuesto a sufrir, como 1 Pe.

Los destinatarios son creyentes (1,1) convertidos del paganismo. Lo sugieren el estilo, los influjos estoicos, el tipo de herejías que combate.

Género y finalidad

Aunque se presenta y comienza como carta, el texto es más bien una exhortación. Teniendo en cuenta que se dice próximo a la muerte (1,13-15), se podría catalogar la carta como uno de esos testamentos espirituales tan corrientes entonces y de ilustre ascendencia bíblica.

El autor se enfrenta con dos problemas principales: el retraso de la parusía (cap. 2) y las herejías (cap. 2). Presenta lo primero como objeción, en estilo de diatriba, y lo proyecta en el futuro, de acuerdo con su personalidad fingida. Responde con argumentos de Escritura y filosóficos, y exhortando a la esperanza y la paciencia.

Por una constelación de indicios piensan algunos que la herejía era una forma de gnosticismo: el uso de mitos, la insistencia en el conocimiento. Los indicios son leves; el autor insiste en el libertinaje de los herejes.

Relación con la Carta de Judas. La semejanza de ambas cartas es patente. Para apreciarlo, bastaría colocar en columnas paralelas: 2 Pe 2,1-18/Jds 4-16; 3,1-3/17-18; los paralelos de detalle han sido debidamente reunidos. ¿Cuál depende de la otra? Del examen comparativo resulta más probable que el modelo sea Judas; el autor de 2 Pe suprime referencias inoportunas, de apócrifos y del AT, elaboró y aclaró otros puntos.

Fecha

A finales del siglo I o comienzos del II. Algunos piensan que éste es el último escrito del NT.

Sinopsis

- | | |
|---------|---|
| 1,1-2 | Saludo. |
| 1,3-15 | Vocación y conducta cristiana. Legado de Pedro. |
| 1,16-21 | Gloria de Cristo y luz de la profecía. |
| 2,1-22 | Falsos doctores. |
| 2,1-9 | Castigo y juicio. |
| 2,10-22 | Descripción. |
| 3,1-18 | Sobre la parusía. Exhortación y doxología. |

1 'Simón Pedro, siervo y apóstol de Jesucristo, a los que comparten con nosotros el privilegio de la fe, por la justicia de nuestro Dios y Salvador Jesucristo: ²que la gracia y la paz abunden en vosotros por el conocimiento de Dios y de Jesús nuestro Señor.

Vocación cristiana

³El poder divino nos ha otorgado cuanto conduce a la vida y la piedad, por medio del conocimiento del que nos llamó con su propia gloria y mérito. ⁴Con ellas nos ha otorgado las promesas más grandes y valiosas, para

que por ellas participéis de la naturaleza divina y escapéis de la corrupción que habita en el mundo por la concupiscencia. ⁵Así pues, no ahorréis esfuerzos por añadir a vuestra fe la virtud, a la virtud el conocimiento, ⁶al conocimiento el dominio propio, al dominio propio la paciencia, a la paciencia la piedad, ⁷a la piedad el afecto fraterno, al afecto fraterno el amor. ⁸Si poseéis esos dones en abundancia no quedaréis inertes ni estériles para conocer al Señor nuestro Jesucristo. ⁹Y quien no los posee está ciego y va a tientas, olvidado de que lo han purificado de sus vie-

jos pecados. ¹⁰Por tanto, hermanos, esforzaos por afianzar vuestra vocación y elección. Si obráis así, no tropezaréis; "antes bien os darán generosamente entrada en el reino perpetuo del Señor nuestro y Salvador Jesucristo. ¹²Por tanto, aunque lo sabéis y estáis firmes en la verdad poseída, pienso recordároslo siempre; ¹³y mientras vivo en esta morada, juzgo oportuno teneros en vela con ese recuerdo. ¹⁴Pues sé que pronto dejaré esta morada, como me ha informado el Señor nuestro Jesucristo. ¹⁵Y me esforzaré para que, después de mi partida, preservéis este recuerdo.

1,1-2 El griego lleva la forma anómala de Simeón, propia del AT. Los destinatarios son "iguales en valor" o mérito, sean paganos convertidos respecto a los judeocristianos, sean segunda generación respecto a la primera. Igualdad otorgada por la "justicia" de quien no hace distinciones. Jesucristo lleva en griego el doble título de Dios y Salvador con artículo único (cfr. Jn 20,28; Rom 9,5). La carta insistirá en el "conocimiento" o penetración, aquí de Dios (Padre) y de Jesús Señor (Jn 17,3).

1,3-4 "El que llamó" parece ser aquí Jesucristo (cfr. Mt 9,13), aunque otras veces suele ser Dios Padre (1 Pe 1,15; 2,9). Llamó con su "gloria" (¿la de la transfiguración? 16-18) y su mérito o virtud milagrosa. Su "conocimiento" personal es el medio para recibir los dones. La "vida" es la nueva que él concede (Jn 17,2). La "piedad" es la correspondencia cristiana a la que los griegos preconizan.

La participación en la vida divina responde a la filiación (Jn 1,13; 3,5; 1 Pe 1,3). Por ella consigue el hombre superar la "corrupción" o mortalidad, que por la "concupiscencia" domina en el mundo (Sab 2,23).

1,5-7 Al don divino ha de responder el cristiano con su colaboración intensa y graduada. La graduación escalonada es recurso retórico del autor, ya que listas de virtudes son cosa conocida (p. ej. 2 Cor 6,4-5; Gal 5,22-23). Empieza la fe y concluye el amor, el conocimiento ocupa el tercer lugar. No es

fácil precisar el valor de cada término ni sus relaciones exactas.

1,8-9 Por ser dinámico, en proceso, el "conocimiento" que antes era medio (2), ahora es resultado; no es auténtico si le faltan las obras. Sobre la ceguera véase Is 59,9-10.

1,11 Se entra en el reino, según Mt 7,21 (cfr. Jos 23,2-6). "Reino eterno" es expresión única en el NT, pero el contenido es frecuente, entroncado en la promesa dinástica (2 Sm 7; Sal 89).

1,12-15 Con estos versos el autor quiere presentar la carta como testamento de Pedro, siguiendo una vieja convención: véase el de Moisés (Dt 31), con el anuncio de la muerte próxima, las instrucciones, el recordatorio para el futuro; también el de Josué (Jos 22), de David (2 Sm 23) y los apócrifos Testamentos de los doce Patriarcas. Es fácil reconocer en este texto varios elementos de la tradición literaria. La "morada" es una tienda (como en Is 38,12; cfr. 2 Cor 5,1).

1,12 Compárese el tono positivo, conciliador, de Pedro con la austeridad de Moisés en Dt 31,16.

1,13 La vigilancia apunta a la venida del Señor (Mt 24par).

1,14 La revelación personal pertenece también a la convención literaria; pero véase el caso de Simeón (Le 2,25-26).

1,15 Véase Dt 32,46, que apela también al valor de la palabra.

La gloria de Cristo

¹⁶Pues cuando os anunciamos el poder y la venida* del Señor nuestro Jesucristo, no nos guiábamos por fábulas ingeniosas, sino que habíamos sido testigos de su grandeza: ¹⁷cuando recibíó de Dios Padre honor y gloria, por una voz que le llegó desde la sublime Majestad: Este es mi Hijo querido, mi predilecto. ¹⁸Esa voz llegada del cielo la oímos nosotros cuando estábamos con él en la montaña santa. ¹⁹Con ello se nos confirma el mensaje profético, y vosotros haréis bien en prestarle atención, como a lámpara que alumbraba en la oscuridad, hasta que amanezca el día y el astro matutino amanezca en

vuestras mentes. ²⁰Pues habéis de saber ante todo que ninguna profecía se encomienda a la interpretación privada, ²¹pues la profecía nunca sucedió por iniciativa humana, sino que los hombres de Dios hablaron movidos por el Espíritu Santo.

Contra los falsos profetas y maestros

2 'Hubo también falsos profetas en el pueblo, como habrá entre vosotros falsos maestros, que introducirán sectas perniciosas, y, renegando del amo que los compró, se acarrearán una rápida destrucción. ²Muchos seguirán su desenfreno, el camino de la verdad será denigrado, ³y por

codicia abusarán de vosotros con discursos amañados. Su sentencia hace tiempo que no reposa, su condena no duerme. ⁴Si Dios no perdonó a los ángeles pecadores, antes bien los sepultó en antros lóbregos, reservándolos para el juicio; ⁵si no perdonó a la humanidad de antaño, sino que, guardando con otros siete a Noé, predicador de la justicia, envió el diluvio al mundo de los malvados; ⁶si condenó a Sodoma y Gomorra reduciéndolas a cenizas y dejándolas como escarmiento de futuros malvados; ⁷-si bien libró a Lot el justo, que sufría con la conducta de los libertinos, el justo avechadado entre ellos, ⁸que torturaba cada día su espíritu viendo y oyendo iniquidades-

1,16 *0: *la venida con poder.*

1,16-19 Como confirmación de su enseñanza y de la esperanza en la parusía aduce el hecho -no fábula- de la transfiguración, de la cual se presenta como testigo presencial. Sigue más bien la versión de Mt 17. La "Sublime Majestad" es título o equivalente de Dios. La montaña santa es la de la revelación de su gloria (el Tabor, según tradición no comprobada), no el Sinaí ni Sión. Esa revelación, en cuanto cumplimiento, corrobora la validez de las profecías, incluida la de la futura venida (3,4). Así confirmadas, las profecías y toda la Escritura son lámpara que ilumina nuestra noche, hasta que amanezca el sol (llamado aquí el lucero matutino); o sea, hasta su venida con gloria (cfr. Sal 57; Is 60 y el Pregón Pascual). Ahora bien, las profecías y toda la Escritura se han de interpretar correctamente, no al arbitrio personal, ya que su origen no es humano, sino divino. Este texto, junto con 2 Tim 3,16, es la prueba clásica para la inspiración de la Escritura. Y es también principio general de interpretación.

2,1 La mención de las profecías suscita una grave llamada de atención. Como en el AT la realidad del profeta auténtico provocaba, por envidia o interés, la aparición del falso profeta (Dt 13,2-6; Jr 23; Ez 13; etc), así

ahora la actividad de maestros auténticos, oficiales (Hch 13,1; 1 Cor 12,28) suscita el afán de otros (Sant 3,1) y el surgir de "falsos doctores". El autor los va a presentar, a describirlos y a anunciar su castigo.

Para ello sigue de cerca la carta de Judas con algunas enmiendas: restablece un orden cronológico, elimina citas de apócrifos, suaviza el lenguaje. Es un alegato retórico, hinchado por la acumulación de rasgos, más enfático que preciso. El autor pone en futuro lo que Judas ponía en presente, dándole así el carácter de profecía.

El "pueblo" es Israel (cfr. Dt 13,2-6). Dios los compró para tenerlos a su servicio y darles la libertad.

2,2 El "camino de la verdad" es la vida cristiana según el evangelio.

2,3 La codicia delata la falsedad (Miq 3; 1 Tes 2,5). La sentencia de condena, personificada, no espera a que ellos lleguen, sino que se adelanta para sorprenderlos.

2,4-8 Aduce tres ejemplos de castigo, cambiando el orden de Judas y sustituyendo el castigo de los israelitas en el desierto por el diluvio. Al texto bíblico añade detalles de la tradición rabínica. El primero afecta a los seres celestes de Gn 6,2; la mazmorra puede proceder de Is 24,22. El segundo castigo hace una excepción: un Noé visto como "pre-

⁹El Señor sabe librar a los hombres religiosos y reservar a los malvados para castigarlos el día del juicio; ¹⁰especialmente a los que siguen el instinto y sus inmundos apetitos y desprecian la Soberanía. Audaces e insolentes, insultan a los Gloriosos, "siendo así que los ángeles, superiores en fuerza y poder, no los acusan con insultos ante Dios. ¹²Estos, como animales irracionales destinados por naturaleza a ser cazados y consumidos, insultan lo que no entienden; pero se corromperán como ellos ¹³y recibirán así la paga de su injusticia. Su idea del placer es la orgía en pleno día; sucios y asquerosos, se regodean en sus embustes cuando banquetean con vosotros. ¹⁴Llevar los ojos lle-

nos de adulterios, nunca ahitos del pecado, seductores de ánimos vacilantes, con la mente entrenada en la codicia: dignos de maldición. "Dejando el camino recto, se extraviaron. Siguiéron el camino de Balaán de Borsor, que codició la paga de su iniquidad. ¹⁶Pero se llevó una reprensión por su delito, pues su muda cabalgadura, hablando con voz humana, frenó la locura del profeta. ¹⁷Estos son fuentes sin agua, nubes arrolladas por la tormenta, destinados a lóbregas tinieblas. ¹⁸Pronunciando vaciedades altisonantes y con el cebo sensual del libertinaje seducen a los recién alejados de los que viven en el error. ¹⁹Les prometen libertad, siendo esclavos de la corrupción. Pues uno se hace es-

clavo de aquel a quien se rinde. ²⁰Pues bien, si uno se ha alejado de la inmundicia del mundo, por el conocimiento del Señor y Salvador Jesucristo, y de nuevo se deja enredar y se rinde, su final es peor que el principio. ²¹Más les valdría no haber conocido el camino de la justicia que, habiéndolo conocido, apartarse del santo precepto que les habían transmitido. ²²Les sucede lo del acertado proverbio: perro que vuelve a su vómito o cerdo bañado que se revuelca en el fango.

Retraso de la parusía

3 'Queridos, ésta es ya la segunda carta que os escribo para despertar con el recuerdo vuestras mentes sinceras. ²Recordad lo

dicador (1 Pe 3,20). También el tercer castigo hace una excepción: un Lot mejorado respecto a la tradición bíblica (Gn 19).

Con los tres castigos tenemos cárcel y agua y fuego (cfr. Eclo 39,28-29). Esperamos la apódisis de las tres condicionales, y no llega.

2,9-10 En su lugar resume la enseñanza en una antítesis. "Soberanía" sustituye el nombre de Dios (cfr. Sal 36,2-4).

2,10b-11 Aquí comienza a describir la conducta de los falsos doctores. Las "Glorias": parece ser otra denominación de los ángeles o los Santos. El "no acusar" se explica por el modelo de Jud 9, donde Miguel no se atreve a dictar sentencia (cfr. Zac 3,1-2).

2,12 El destino de esos hombres es el de los animales, o sea, la corrupción como muerte definitiva. "El hombre en la opulencia no permanece: es como las bestias que enmudecen" (Sal 49,13).

2,13 Sab 15,7-19 nos da una descripción amplia de estas perversiones, explicadas como consecuencia de la idolatría.

2,14 Adulterio y codicia corresponden a dos mandamientos del decálogo (Ex 20). No cumplirlos acarrea una maldición. Sobre la codicia: Jr 22,13-17.

2,15-16. Suprimiendo los ejemplos de Caín y Córaj, aducidos por Judas, amplifica el

caso de Balaán (Nm 22-24), subrayando los aspectos negativos (como hace Jos 24,9-10). El salario de la iniquidad es el que le ofreció Balac, rey de Moab, para maldecir a Israel. Por su actuación final, lo llama "profeta".

2,17 "Tinieblas": del reino de los muertos. Véase Job 10,21-22 y la magnífica descripción de Sab 17.

2,18 Contra el abuso de la libertad para el libertinaje ya previno Pablo (Gal 5,13). El libertinaje hace esclavos del pecado (Jn 8,34; Rom 6,16), y por él hace esclavos de la corrupción, es decir, de la muerte definitiva (Sab 1,12.16).

2,20 Es el principio ilustrado con una imagen por Jesús (Mt 12,45).

2,22 El primer refrán se inspira en Prov 26,11; el segundo parece popular.

3.1 Con este recurso el autor se coloca detrás de la carta de Pedro y justifica su escrito. Imita también a Pablo, con sus varias cartas a los corintios y sus dos a los tesalonicenses.

3.2 Los apóstoles están vistos como bloque compacto, transmisor de la tradición. Es decir, están vistos a distancia, hace falta refrescar su recuerdo (compárese con Zac 1,4).

que anunciaron los santos profetas y el mandato del Señor y Salvador transmitido por los apóstoles. ³Ante todo habéis de saber que al final de los tiempos vendrán hombres cínicos y burlones, entregados a sus apetitos, ⁴que dirán: ¿qué ha sido de su venida prometida? Desde que murieron nuestros padres, todo sigue igual que desde el principio del mundo. ⁵Se les oculta, porque quieren, que desde antiguo existía un cielo y una tierra emergiendo del agua y consistente en medio del agua por la palabra de Dios. ⁶Y así el mundo de entonces pereció anegado. ⁷El cielo y la tierra actuales por la misma palabra están

conservados para el fuego, reservados para el día del juicio y condena de los hombres perversos. ⁸Que esto sólo, queridos, no se os oculte: que para el Señor un día es como mil años y mil años como un día. ⁹El señor no se retrasa en cumplir su promesa, como algunos piensan, sino que tiene paciencia con vosotros, pues no quiere que se pierda nadie, sino que todos se arrepientan. ¹⁰Llegará como un ladrón el día del Señor. Entonces el cielo desaparecerá con estruendo, los elementos se desharán en llamas, la tierra con sus obras quedará patente. " Y si todo se ha de deshacer de ese modo, ¿cómo de-

béis ser vosotros? En la conducta santos y religiosos, ¹²esperando y apresurando la venida del día de Dios, cuando el cielo se deshará en el fuego y los elementos se derretirán abrasados. ¹³De acuerdo con su promesa, esperamos un cielo nuevo y una tierra nueva en los que habitará la justicia. ¹⁴Por tanto, queridos, esforzaos con esa esperanza por mostraros en paz, sin mancha ni tacha. ¹⁵Pensad que la paciencia de Dios con vosotros es para vuestra salvación; como os escribió nuestro querido hermano Pablo con la sabiduría que le fue concedida. ¹⁶En todas sus cartas trata estos temas, si bien

3,3-4 Sobre las profecías aludidas puede consultarse en especial 2 Tim 3,1-9; también las escatologías de Mt 24 y Me 13. Un antecedente importante se lee en Ez 12,22-27: de la dilación del cumplimiento deducen de manera errónea la falsedad de la predicción.

3,5-10 El autor responde refutando primero la objeción de los adversarios, afirmando después el hecho futuro y tratando por extenso el tema de la dilación.

Han afirmado que el universo sigue como al principio de la creación (Sal 24,2), y es falso, porque sucedió un cataclismo: el diluvio, que fue como una vuelta al caos, como una victoria de las aguas sobre la tierra firme (5-6). De la catástrofe surgió un nuevo orden (Gn 8,22-9,7) en el que vivimos ahora.

Este orden actual acabará en nueva catástrofe, por el fuego (7.10-12), ejecutor de la sentencia: Sodoma y Gomorra (2,6) fueron una especie de ensayo ejemplar. De ese modo, los dos elementos destructivos se ponen al servicio de Dios: "el universo peleará a su lado contra los insensatos" (Sab 5,21-23). La segunda catástrofe, futura, dará paso a una nueva (13) o renovada creación (Is 65,17-19; 66,22).

En cuanto al tiempo de tales sucesos, la respuesta está diferenciada (8-10): a) para Dios el tiempo tiene otra medida (Sal 90,4); b) la dilación se debe a la paciencia de Dios, que da tiempo para la conversión (Sab 11,23;

12,2.10) y desea la salvación de todos (Ez 18,23; 1 Tim 2,4). c) La llegada será repentina, según la tradición más común (Mt 24,43-44; 1 Tes 5,2; Ap 3,3). d) El cristiano con su conducta puede apresurar el momento de la transformación final (cfr. Eclo 35,21-22; 36,10).

En cuanto al modo del desenlace, el autor escoge de las escatologías el fuego como agente de destrucción (10.12); el cual alcanzará a los (cuatro) elementos que constituyen la sustancia del universo. El fuego es, por lo demás, símbolo y expresión de la ira divina. Por tanto, este día del Señor coincide con el anunciado por Sofonías (Sof 1,14-18; véase también el juicio por el fuego de Is 66, 15-16).

3,14 Han quedado ampliamente refutados los burlones sarcásticos; hay que sacar consecuencias para los buenos cristianos. Por lo que aquel día tendrá de juicio, han de conservarse "sin mancha ni tacha". Por lo que tiene de salvación, han de vivir con esperanza. En aquel mundo futuro reinará la justicia (Is 32,16-17; Sab 1,15).

3,15-16 Esto supone que ya existía un cuerpo paulino reconocido, que Pablo trataba de temas semejantes (p. ej. Rom 2,4-10; Flp 1,10-11; 1 Tes 3,13), que sus escritos habían sido mal interpretados por algunos. Todo ello encaja mejor en la segunda generación cristiana. Sólo que la suerte adversa

en ellas hay cosas difíciles de entender, que los inexpertos y vacilantes deforman, como hacen con el resto de la Escritura, para su perdición. ¹⁷Así pues,

vosotros, queridos, estad prevenidos y precavidos para que no os arrastre el error de hombres sin principios, y perdáis vuestra estabilidad. ¹⁸Creced, más bien,

en la gracia y el conocimiento del Señor nuestro y Salvador Jesucristo. A él la gloria ahora y hasta la eternidad. Amén.

de escritos paulinos la comparte en grado diverso el resto de la Escritura, es decir, el AT(cfr. 1,21).

3,18 Por última vez menciona el "conocimiento" de Jesucristo, con sus títulos Señor y Salvador.

Primera Carta de Juan

INTRODUCCIÓN

Autor

La tradición, desde los comienzos, consideró este escrito como obra de Juan el apóstol y evangelista. Hoy seguimos llamándola carta de Juan, y muchos comentaristas críticos siguen manteniendo la opinión tradicional. Sea carta o tratado, su autor es Juan. Pero hay bastantes exégetas que la atribuyen a otro Juan, o a otro autor, diverso del evangelista. Como en casos serios de duda, la decisión depende del peso que se atribuya a los indicios. Vamos a repasarlos brevemente, recogiendo conclusiones de trabajos comparativos.

Vocabulario

Más de cincuenta palabras o expresiones son exclusivas del evangelio y la carta (cito primero Jn y después 1 Jn; doy una traducción muy literal): algunas centrales como *parakletos* (14,16.26 / 2,1) y *logos* (1,1 / 1,1); otras peculiares, como: "hacer la verdad" = proceder con sinceridad (3,21 / 1,6); "tener vida" (3,36 / 5,12) y "tener pecado" (9,41 / 1,8); "el mundo no lo conoció" (1,10 / 3,1), "el mundo os odia" (15,18 / 3,13), "vencer al mundo" (16,33 / 5,5); "creer en el nombre" (1,12 / 5,13), "un mandamiento nuevo" (13,34 / 2,7).

A las semejanzas oponen otros las discrepancias, alegando una comparación minuciosa, con estadísticas. Sobre estos análisis hay que hacer una reserva importante. Metódicamente no es legítimo tomar el evangelio en bloque, sin distinguir entre narración y doctrina; hay que distinguir lo que pronuncia Jesús en el evangelio y lo que dice el autor en la carta: p. ej. el verbo *áoxazo*, que recurre 39 veces en el evangelio, no figura en la carta. Se alega que 39 (o 38) palabras del evangelio faltan en la carta; algunas están en boca de Jesús, otras están sustituidas por sinónimos, y hay que contar con la mayor extensión del evangelio. Como dichas distinciones no afectan a la construcción gramatical

y al uso de partículas, los análisis se han centrado en ello; el resultado no parece concluyente.

Estilo

Los procedimientos de estilo, muchos de ascendencia bíblica, son semejantes: el paralelismo, la antítesis, las fórmulas binarias y ternarias, inclusión y concatenación, anáfora, el desarrollo en torno a una idea o palabra.

Doctrina

Las semejanzas de pensamiento son patentes. Más sutiles son las divergencias, que conviene observar. Repetidas veces, donde el evangelio dice Cristo, la carta dice Dios (cito evangelio y / carta): Cristo / Dios es luz (1,4; 8,12/1,5), Cristo / Dios es vida (11,25; 14,6/5,20); la palabra de Cristo / de Dios (5,24; 8,31 / 1,10; 2,14), mandamiento de Cristo / de Dios (13,34; 14,15,21; 15,10.12.14.17 / 2,3s; 3,22-24; 4,21; 5,2s); permanece en Cristo / en Dios (6,56; 4,15s / 3,24; 4,12s), Cristo / Dios permanece en el creyente (6,56; 14,4s / 3,24; 4,12s); relación con Dios por medio de Cristo / directamente (1,12; 14,6.20s; [17.21.23.25s](#)/1,6; 3,1.9s; 4,4.6s; 5,18s).

El evangelio reserva el título *parakletos* para el Espíritu (14,17.26; 15,26), la carta se lo atribuye a Jesucristo (2,1). El evangelio cita con frecuencia el AT, la carta alude sin citar. Los enemigos o rivales en el evangelio son las autoridades judías, en la carta son miembros apóstatas o cismáticos (2,18-19).

Estos datos ¿se explican suficientemente por el cambio de época y circunstancias de un mismo autor?, ¿o arguyen dos autores diversos? Muchos se inclinan por la identidad. Los que distinguen señalan como autor un discípulo o miembro de su escuela, o un portavoz de la comunidad que se inspiraba en el apóstol Juan. En ambas hipótesis, la carta representa un estadio posterior, con problemas internos en una comunidad ya constituida; "permanecer" es uno de sus temas.

Destinatarios

El autor los trata con afecto, como si los conociera personalmente o estuviera encargado de ellos (2,1.12.28; 3,2.21). Atendiendo al final (5,21) podrían ser paganocristianos. Más numerosos y fuertes son los indicios que apuntan a judeocristianos: la alusión a Caín y al paraíso (3,12.8), a los falsos profetas (4,1), los rasgos apocalípticos (2,18.28; 4,17). La alternativa parece gratuita, dado que, por aquellas fechas, las comunidades eran en algún grado mixtas.

Circunstancias o errores combatidos

La figura de los cismáticos o apóstatas se puede recomponer con los rasgos que esparce el autor en negativo. Piensan conocer y ver a Dios, estar en la luz y en comunión con él; pero no reconocen a Jesús como Mesías e Hijo de Dios, niegan la encarnación. Se consideran sin pecado aunque no guardan los mandamientos. Pues bien, es imposible reconocer a Dios como Padre si no se reconoce a Jesucristo como su Hijo; es imposible amar a Dios si no se ama al prójimo. El autor los califica con adjetivos duros: mentirosos, seductores, pertenecientes al mundo y ajenos a la comunidad.

Es posible que la actuación de algunos sea ambigua, solapada, que no hayan desertado públicamente. Al autor le preocupan los criterios para discernir: en esto conocemos, sabemos que, nos consta etc. El cristiano auténtico se reconoce porque: cumple los mandamientos (2,3.5; 3,24), no peca y practica la justicia (3,10), no escucha al mundo, sino a nosotros (4,6), confiesa a Jesús como Mesías (4,2), posee el Espíritu (4,13), y ama al hermano (3,10.19; 4,6.7.9.12).

Entre las enseñanzas de la carta destaco algunas. Dios es luz, es amor (4,8), es Padre de Jesús y nuestro. Jesús es su Hijo, hecho hombre, es el Mesías que expió y deshace el pecado (1,7-9; 2,2; 3,8; 4,10). El Espíritu nos unge (2,20), habita en nosotros (3,24), hace confesar (4,2), atestiguar (5,8).

Forma

Lo que llamamos carta, podría ser homilía registrada o instrucción escrita. El desarrollo es peculiar. Alguien lo ha comparado a una escalera de caracol, que gira en torno a un eje fijo, ascendiendo a planos superiores. Se parece a una sucesión de aforismos trenzados en dos hilos: la fe en la encarnación del Hijo de Dios y el amor del prójimo como síntesis y primer mandamiento. Es fácil aislar muchos aforismos felices, memorables; algunos han pretendido aislar un texto escueto al que se añadieron comentarios. El paso es bastante rítmico. Pide una lectura acompañada, con pausas para la resonancia mental y cordial.

Sinopsis

Lo dicho antes muestra lo peligroso de proponer una estructura lógica. Algunos han recurrido a esquemas numéricos: siete pericopas, a saber, entre prólogo y epílogo, revelación, fieles y Anticristo, caridad y fe. Otro propone siete miembros alternando proclamación y parénesis. La que propongo es una pista entre otras.

- 1,1-4 Introducción solemne.
- 1,5-7 Dios es luz.

- 1,8-2,6 Pecado y obediencia.
- 2,7-11 El mandato del amor y la luz.
- 2,12-17 Los cristianos y el mundo.
- 2,18-29 El Anticristo y la unción del Espíritu.
- 3,1-10 Somos hijos de Dios.
- 3,11-24 El mandamiento del amor.
- 4,1-6 Discernimiento de espíritus.
- 4,7-21 Dios es amor: fuente y término del amor.
- 5,1-13 Victoria de la fe.
- 5,14-21 Nuestras certezas.

Una alternativa válida a la sinopsis consiste en leer reconociendo y siguiendo algunos motivos conductores, varios a la vez o uno en cada lectura.

1 'Lo que existía desde el principio, lo que hemos oído, lo que hemos visto con nuestros ojos, lo que hemos contemplado y han palpado nuestras manos, es nuestro tema: la Palabra de vida. ²La vida

se manifestó: la vimos, damos testimonio y os anunciamos la Vida eterna que estaba junto al Padre y se nos manifestó. ³Lo que vimos y oímos os lo anunciamos también a vosotros para que compartáis

nuestra vida, como nosotros la compartimos con el Padre y con su Hijo Jesucristo. ⁴Os escribimos esto para que se colme vuestra alegría.

1-2 Juan tiene una manera particular de exponer: abarca un panorama de datos y conexiones y en él se mueve con más libertad que rigor. No siempre es fácil seguirle el hilo, descubrir su coherencia. Por eso me parece útil adelantar algunas visiones de conjunto.

Cuando nosotros hablamos de "la vida", usamos un abstracto, extraído de los seres vivos, al cual podemos atribuir una consistencia imaginativa, incluso mítica; como si fuera una entidad autónoma, un ser, una persona. La visión poética, mítica, responde a nuestra experiencia impresionante de lo que vive, en su variedad y energía. Juan contempla la Vida como realidad trascendente, divina, personal (1,2), que en un momento dado, el suyo, se manifiesta soberanamente. Para los hombres escoge un modo de manifestación humana: a través de los sentidos revelar la trascendencia.

Esa Vida es ser o es "luz", sin mezcla de no ser o no luz -contingencia-, como sucede en nosotros (1,5-6). "Tinieblas" para los hebreos llega a ser otro símbolo mítico de lo informe y caótico, del no ser (cfr. Job 3). Que en el hombre es la caducidad, la contingencia; en el ser libre se actualiza como pecado. Por afán de salvar su ser, el hombre se entrega al no ser, por aferrarse a la vida, se desvive, se queda con una vida que se realiza consumiéndose.

Ahora el horizonte simbólico gigantesco se estrecha y concentra en un punto: esa Vida muere (1,7) y su muerte engendra vida, porque destruye el maleficio tenebroso del pecado. Sólo pide al hombre que acepte un rayo de luz, verdad o sinceridad, para descubrir y reconocer su tiniebla (2,8-10). Ganada esa victoria previa, la Vida auténtica, divina, puede comunicarse (1,7) y ser participada, por individuos en una comunidad.

Esto, que se ha presentado como hecho puntual, fundacional, inaugura una situación: el hombre perdonado recae en el pecado (5,16); el muerto resucitado intercede por él (2,1-2). Ahora bien, ya perdonado, el hombre

tiene que volverse al amor de Dios y al cumplimiento consiguiente de sus mandamientos; lo cual equivale a imitarle o seguir su camino (2,3-6; 4,17). Así de los "preceptos" en plural pasa al "precepto" singular, antiguo y nuevo, reino de la luz en el mundo: el amor fraterno (2,7-8).

Esta visión de conjunto, en la que he introducido conceptos y categorías nuestras, se matiza y enriquece en muchos detalles.

1,1-4 Se diría un esbozo para el prólogo del evangelio: por los temas y términos de la Palabra, la Vida, el existir desde el principio, estar junto al Padre, el ver, el callar el nombre de Jesús (dándolo por sabido). En cambio, falta cualquier referencia a la creación y el término Gloria. El evangelio presenta como sujeto la Palabra (cfr. Ap 19,13) y le atribuye vida. Esta carta hace sujeto a la Vida (tres veces). Es la Vida la que estaba junto al Padre y se manifestó y se anuncia. Es extraño y sorprendente ese modo de comenzar por un complemento "lo que" que se cuatricula y alarga hasta ser identificado con énfasis. Qué diverso sería comenzar proponiendo el tema como un título. Y toda esa cadena de verbos en primera persona que se apresuran arrastrando al autor: dominado y consciente.

Con gran énfasis nos dice que la manifestación o revelación ha sido visible y audible y palpable, por lo cual quien escribe lo hace como testigo presencial con tres sentidos (cfr. el contemplar y gustar de Sal 34, 6.9). Compárese con la revelación elusiva a Moisés y Elías, "mi rostro no lo puedes ver, porque nadie puede verlo y quedar con vida" (Ex 33,20); "el Señor no estaba en el viento... no estaba en el fuego..." (1 Re 19,11s). Dos aoristos griegos registran el hecho pasado, dos perfectos registran su resultado permanente (tenemos visto y oído). El palpar, como alusión probable a Tomás (Jn 21,24), sugiere la resurrección, no explícita en la carta.

Manifestación y anuncio no se agotan en información y conocimiento intelectual, sino que desembocan en la participación de aque-

Dios es luz

⁵Este es el mensaje que le oímos y os anunciamos: que Dios es luz sin mezcla de tinieblas. ⁶Si decimos que compartimos su vida mientras caminamos a oscuras, mentimos y no procedemos con sinceridad. ⁷Pero si caminamos en la luz, como él está en la luz, compartimos nuestra vida y la sangre de su Hijo Jesús nos limpia de todo pecado.

Pecado y obediencia

⁸Si decimos que no hemos pecado, nos engañamos y no somos sinceros. ⁹Si confesamos nuestros pecados, él es fiel y justo para perdonarnos los pecados y limpiarnos de todo delito. ¹⁰Si decimos que no hemos pecado, lo dejamos por mentiroso y no conservamos su mensaje.

2 Hijos míos, os escribo esto para que no pequéis. Pero si alguien peca, tenemos un abogado ante el Padre, Jesucristo el Justo. ²El expía nuestros pecados y no sólo los nuestros, sino los de todo el mundo. ³Nos consta que lo conocemos si cumplimos sus mandamientos. ⁴Quien dice que lo conoce y no cumple sus mandamientos miente y no es sincero. ⁵Pero quien cumple su palabra tiene realmente colmado el

lia vida trascendente. (Como por el conocimiento interpersonal participamos en la vida del otro, pero en plano superior). Esto desborda de forma inimaginable la promesa del AT: "él es tu vida... en la tierra" (Dt 30,20). Semejante conocimiento puede producir ya un gozo colmado (Jn 15,11). El mensaje del apóstol es todo positivo y expansivo.

1,5-7 Aquí comienza a desarrollar su pensamiento por oposiciones radicales, con el símbolo clásico de luz y tinieblas. Corriente en muchas culturas, en el AT, en el NT, y concretamente, referido a Jesús, en el evangelio de Juan (Jn 1,4-5; 3,19.21; 8,12; etc.). El símbolo se aplica a la conducta humana con sus consecuencias (cfr. Is 59,10). También comienza aquí el procedimiento estilístico de la oración condicional, frecuente en la carta (p. ej. 1,6.8.9.10; 2,1,4; etc.). No siempre significa una condición para obtener algo, sino que sirve para un enunciado hipotético que de algún modo se califica: "Si decimos..." puede apuntar a una afirmación falsa. "Si caminamos..." puede indicar consecuencia más que condición.

1,5 "Sin tinieblas": Sant 1,17 (cfr. Sal 36, 10, y por contraste Eclo 17,30-32).

1,7 Hay que notar el paralelismo "compartimos su vida / compartimos nuestra vida". "Nos limpia": Heb 7,14.22. La "sangre" retorna al final de la carta, 5,8.

1,8-10 Unidos al v. 6, son una llamada a la sinceridad radical, frente al autoengaño y al "dejarlo por mentiroso" (véase 5,10). Pues quien niega su pecado no puede recibir la purificación por la sangre de Jesús; quien lo confiesa, la recibe. Siendo la confesión del pecado tan importante, baste recordar textos como Prov 20,9. "¿Quién se atreverá a decir... estoy limpio de pecado", Sal 32,3-5; 1

Re 8,46. Es "fiel y justo": como parte justa / inocente, puede perdonar a la parte culpable; como fiel, cumplirá su promesa.

2,1-6 Eje de esta sección (es la oposición pecar / cumplir sus mandamientos. En torno al eje se sitúan dos realidades en posición asimétrica. Al cumplimiento se asocia el "conocimiento" y el "amor" de Dios. Al pecado se le brindan perdón y expiación por la mediación de Jesucristo.

2.1 Es "abogado" (Le 23,34); en Jn 14,18 corresponde ese título al Espíritu Santo. Al decir "el Padre" sin posesivo, lo considera de Jesús y nuestro.

2.2 "Expía": Jn 1,29; Rom 3,25.

2.3 Comienzan aquí otros dos procedimientos de estilo frecuentes en la carta, a) "Quien..., el que..." sirve para fijar y calificar una actitud, la eleva casi a aforismo (2,4.6.9.10.11.15.22.23; etc.). b) La explicación "en esto conocemos..., así nos consta..." expresa la preocupación del autor por disipar malentendidos, por dar señales y criterios reconocibles (2,3.5.29; 3,2.10.14.16.19.24; etc.). Las series no discurren con rigor y más de una vez se cruzan sujetos y predicados. En el presente párrafo el criterio es cumplir los mandamientos (como en Jn 14,21; 15,10).

2.5 Con frecuencia usa el autor la construcción griega *einai* en 1ª Persona. Tratándose de persona nosotros decimos estar con N. El autor imagina a Dios o a Jesucristo como punto de apoyo o espacio vital.

2.6 Es el principio de la imitación como norma de vida espiritual (recuérdese el libro *De imitatione Christi*).

2,1 A1 En el párrafo anterior ha hablado de "mandamientos", identificados con el "mensaje"

amor de Dios. En eso conocemos que estamos con él. ⁶Quien dice que permanece con él ha de proceder como él procedió.

El mandato del amor y la luz

⁷Queridos, no os escribo un precepto nuevo, sino el precepto antiguo que tenáis desde el principio. El precepto antiguo es el mensaje que escuchasteis. ⁸Pero en cierto modo os escribo un

precepto nuevo, que se hace realidad en él y en vosotros; porque se alejan las tinieblas y la luz verdadera ya alumbrá.

⁹Quien dice que está en la luz mientras odia a su hermano sigue en tinieblas. ¹⁰Quien ama a su hermano permanece en la luz y no tropieza. "Quien odia a su hermano está en tinieblas, camina en tinieblas y no sabe adonde va, porque la oscuridad le ciega los ojos.

Los cristianos y el mundo

¹²Hijos míos, os escribo que en su nombre están perdonados vuestros pecados.

¹³Os escribo, padres, que conocéis al que existe desde el principio.

Os escribo, jóvenes, que habéis vencido al Maligno.

¹⁴Os escribo, muchachos, que conocéis al Padre.

Os escribo, jóvenes, que sois fuertes, conserváis el mensaje de

(logos). Ahora concentra el plural en un singular, identificado también con el "mensaje". Es el mandato antiguo, relacionado con el eje luz / tinieblas del párrafo anterior. Es antiguo, porque ya se leía en Lv 19,18 (citado en Mt 5,43 par). Es nuevo, porque lo que era puro mandato, en Jesús se hace realidad (cfr. Jn 1,17), y por él, por su ejemplo y dinamismo, también "en vosotros", los cristianos (Jn 13,34).

Lo explica con tres participios contrapuestos: "quien odia, quien ama, quien odia" colocados en los reinos opuestos de la luz y las tinieblas. Tenemos en castellano una palabra metafórica, "oscurantismo". Para Juan el oscurantismo es el odio, que ciega y desorienta y hace tropezar (cfr. Jn 8,12; Prov 4,19).

2,8 Con cierta frecuencia el autor menciona a "él, aquel", y se refiere a Jesús o a Jesucristo; los dos nombres que usa y mezcla con moderación.

2,12-29 Esta nueva sección está unida dialécticamente a la anterior. El mundo de las tinieblas o del pecado se presenta con una concreción simbólica en tres figuras: el Maligno, el Mundo, el Anticristo. Todo el sistema de valores falsos o antivalores (2,16), que comparte e impone la sociedad, que transmite y mantiene la tradición, se coagulan en una potencia que, en lenguaje mítico o simbólico, se llama el Mundo (2,15-17). Es rival y hostil al Padre; es transitorio. Esa potencia está regida por un jefe, personificación o persona, que se llama el Maligno (2,13s; 5,19); figura hostil y agresiva (Juan parece considerarla como persona). Anticristo o Anti-Cristo es el rival del Mesías auténtico: niega que Jesús sea el Mesías y afirma su propio mesianismo (2,22; 4,3). Al

mismo tiempo y lógicamente le niega el título de Hijo de Dios, con lo cual correlativamente niega a Dios el título de Padre (2,23). La presencia activa del anticristo, en sus diversas manifestaciones, prueba que vivimos ya en la etapa definitiva (2,18), que cada hora es decisiva porque exige la decisión por Cristo frente a cualquier mesianismo rival (cfr. Le 2,34).

Para la lucha contra esos poderes, fuerza y engaño, se nos da el Espíritu en forma de unción (2,20.27). Solemos imaginar la unción como algo suave y penetrante o envolvente; la cultura griega conocía el aceite también como tonificante de los músculos de los atletas. Juan parece fijarse en una especie de consagración que hace al cristiano "experto, instruido", capaz de discernir verdad de falsedad (2,27).

2,12-14 Victoria sobre el Maligno y el Mundo, que es su reino. Primero propone una serie de cinco enunciados simétricos, de construcción ambigua. El *hoti* griego puede introducir completiva o causal: "os escribo que..., os escribo porque...". Según la primera lectura, el autor quiere asegurar y dar confianza a sus destinatarios. Según la segunda, justifica el envío de su carta.

Son cinco enunciados engarzados. Primero, tercero y quinto se refieren a la victoria sobre el pecado por el perdón y sobre el Maligno por la lucha. Segundo y cuarto son doblemente correlativos: los padres, que entienden de hijos, reconocen al Hijo primordial; los muchachos, que saben de padres, reconocen al Padre celeste. Padres y jóvenes o muchachos pueden designar edades diversas para englobar a todos (cfr. Mal 3,23-24, retocado en Le 1,17). Los cinco enunciados

Dios y habéis vencido al Maligno.

¹⁵No améis el mundo ni lo que hay en él: quien ama el mundo no posee el amor del Padre. ¹⁶Cuanto hay en el mundo, la codicia sensual, la codicia de lo que se ve, el jactarse de ¡a buena vida, no procede del Padre, sino del mundo. ¹⁷Y el mundo pasa con sus codicias; pero quien cumple la voluntad de Dios permanece por siempre.

El Anticristo y la unción del Espíritu

¹⁸Muchachos, estamos en la última hora. Habéis oído que ha de venir el Anticristo: pues bien,

han venido muchos anticristos, y eso nos demuestra que es la última hora. ¹⁹Salieron de entre nosotros, pero no eran de los nuestros. Si hubieran sido de los nuestros, habrían permanecido con nosotros. Así mostraron que no eran de los nuestros.

²⁰Vosotros habéis recibido del Espíritu la unción, y todos sois expertos.

²¹No os escribo porque desconocáis la verdad, sino porque la conocéis y porque nada falso se sigue de la verdad. ²²¿Quién es el mentiroso, sino quien niega que Jesús es el Mesías? Ese es el Anticristo: quien niega al Padre y al Hijo. ²³Quien niega al Hijo

no acepta al Padre; quien confiesa al Hijo acepta al Padre. ²⁴Vosotros conservad lo que oísteis desde el principio. Si conserváis lo que oísteis al principio, también vosotros permaneceréis con el Hijo y con el Padre. ²⁵Pues tal es la promesa que nos hizo: la vida eterna.

²⁶Os he escrito esto acerca de los que os engañan. ²⁷Vosotros conservad la unción que recibisteis de él y no tendréis necesidad de que nadie os enseñe; pues su unción, que es verdadera e infalible, os instruirá acerca de todo. Lo que os enseñe conservadlo. ²⁸Ahora pues, hijitos, permaneced con él, y así, cuando aparez-

se han de leer formando unidad de sentido. La fase de liberación incluye el perdón de los pecados y la victoria sobre el Maligno (cfr. Sal 91,13; Jn 16,11; Mt 6,13par). La fase de elevación es el conocimiento del Cristo preexistente y del Padre (cfr. Mt 11,27; Le 10,22).

2,15-17 Rechazo del mundo. Mundo tiene aquí el valor negativo corriente en Juan (p. ej. 12,31, también Sant 4,4); según 5,19 "pertenece todo al Maligno". Se opone al Padre. La caracterización del mundo no pretende ser una síntesis completa, tripartita, sino una selección que subraya la "codicia": quizá con reminiscencia de la vista y deseo de Gn 3,8. Sobre la jactancia véase Sal 49, 19. Pero el mundo pasa (1 Cor 7,31). "Cumplir la voluntad": Mt 6,10par.

2,18-29 La nueva oposición es Anticristo / unción del Espíritu. Si el concepto puede proceder de 2 Tes 2,4, el nombre "Anticristo" parece acuñado por Juan. Equivale a antimésías, pseudomesías (Mt 24,23; Me 13,21), con actitud de rivalidad y hostilidad. A Juan le preocupa la actividad de propagandistas que siembran confusión con sus engaños. Por una parte propone criterios claros y simples de discernimiento; junto con ello apela a la presencia y acción del Espíritu en los creyentes y a la tradición doctrinal que han recibido. La tradición se remonta al comienzo (cfr. Gal 1,6-7), la unción es "infalible".

El Anticristo no es un individuo único, sino un colectivo o una pluralidad. Y éso puede

hacerlos más peligrosos o más difíciles de identificar. Brotan del seno de la comunidad, como los falsos profetas de Israel (Dt 13,2-6; Jr 23; Ez 13). El Espíritu se comunica por la "unción" que consagra y transforma y capacita (véanse los ejemplos de Saúl y David, 1 Sm 10,6-7; 16,13). Su función en este párrafo es iluminar y enseñar internamente (cfr. Is 11,2; Jr 31,34; Sal 16,7). Compárese con su función en Jn 14,26; 15,26-27.

El criterio es simple: aceptar a Jesús como Mesías, con todas sus consecuencias, es decir, glorificado; lo cual implica un reconocimiento como Hijo de Dios en sentido fuerte. Las repetidas declaraciones del evangelio aclaran estos enunciados (Jn 5,23; 15,23; 16,3). La presencia de los anticristos muestra que ha llegado "la última hora" (Jn 4,23; 5,25). Los cristianos deben conservar lo aprendido (24) y la unción (27) y permanecer constantes hasta la "venida" de Cristo.

2.20 Expertos en los asuntos de la vida cristiana.

2.21 La "verdad" es el mensaje del evangelio, del cual no se sigue falsedad alguna, a menos que lo falsifiquen primero.

2.22 Padre e Hijo son conceptos correlativos, se implican mutuamente. El Dios verdadero es el Padre de Jesucristo.

2.25 La promesa: Jn 17,2.

2.28 El autor juega con la consonancia en griego de "confianza" y "venida".

ca, tendremos confianza y no nos avergonzaremos de él cuando venga.²⁹ Si os consta que él es justo, sabréis que quien practica la justicia es hijo suyo.

Hijos de Dios

3 'Ved qué grande amor nos ha mostrado el Padre: que nos llamamos hijos de Dios y lo somos.

Por eso el mundo no nos reconoce, porque no lo reconoce a él.

²Queridos, ya somos hijos de Dios, pero todavía no se ha manifestado lo que seremos. Nos consta

2,29 Este verso, con 3,10 y 3,24, sirve de enlace. El v. 29 añade un elemento nuevo, "hijo suyo", que se desarrolla a continuación. El v. 3,10 recoge 2,29 añadiendo un dato, "ama a su hermano", que se explica a continuación. A su vez, 3,24 introduce el tema del Espíritu, que ocupa la sección siguiente.

3.1 Como en el proyecto inicial la fecundidad es fruto del amor conyugal, así nuestra filiación brota del amor de Dios.

3.2 La mirada, la visión, transforma (cfr. Sal 34,6).

3,1-10 A modo de introducción. Tema capital de la revelación es nuestra filiación a Dios; no por mero título extrínseco, sino por transformación de la persona (3,1). Esta filiación se manifiesta en sus efectos y se contrapone a otra filiación, no simétrica, "hijos del diablo" (3,6-10). Contraposición es uno de los principios que gobiernan el estilo de la carta: no es extraño encontrarla en este momento tan importante. Pero además tiene otra función. El autor no propone aquí personajes concretos, históricos o actuales, sino tipos. (Incluso Caín está visto como tipo). Los tipos son estilizaciones que simplifican la complejidad, en busca de una pureza ideal, ejemplar. Pues bien, el tipo "Hijo de Dios" por naturaleza, en cuanto tal (perfecto *gegennetai*), no peca ni puede pecar. Quien peca muestra ser de otra naturaleza, hijo del que desde su origen es pecador, el Diablo (igual al Maligno de antes). Entonces ¿cómo se explica que cristianos, hijos de Dios, pequen de hecho? Porque todavía no está consumada su naturaleza (3,2) ni acabada la "semejanza"; todavía puede actuar en ellos el diablo.

"Pecador desde el principio": se refiere a la tentación del paraíso o al caso aducido, a la aparición de la muerte en la humanidad, Abel y Caín (3,11). Para un semita, el comienzo define la naturaleza (*natura a natu*).

El nuevo tema se ordena en torno al eje de oposiciones: hijos de Dios / hijos del Diablo, no pecado / pecado, justicia / iniquidad. Los extremos se apuran para expresar lo inconciliable, y ello explica algunas formu-

laciones paradójicas. A dicho eje se añade en el párrafo la "tensión escatológica", o sea, entre lo que ya es y lo que será.

"Hijos de Dios". En el AT Dios es padre del pueblo entero y del rey que lo representa (p. ej. Ex 4,23 y Sal 2,7); sólo textos tardíos lo aplican a un individuo particular (Eclo 51,10). En el NT la paternidad / filiación es una revelación central (Jn 1,12; Rom 8,23). Es paradójica la expresión "semilla de él". Sólo Malaquías habla de "descendencia divina" (2,15) refiriéndose al matrimonio legítimo y aludiendo a Gn 1,27. Otros textos hablan de "derramar espíritu" sobre la estirpe = semilla (Is 32,15; 44,3). Juan dice más: "él" debe de referirse al Padre; la "semilla" ¿es el mismo Jesucristo o es la palabra vital y fecunda de la parábola? (Mt 13,38).

"Hijos del Diablo": lo explica Jn 8,44. El Diablo es "pecador desde el principio" al seducir a Eva (Gn 3; Sab 2,24). Cristo vino a destruir la acción del diablo (Le 11,21 par).

El pecado = iniquidad es inconciliable con Dios y con Cristo (Jn 8,46), que vino a quitarlo (Jn 1,29). Y es inconciliable con el que vive la filiación divina: el griego usa aquí un perfecto de resultado permanente (compárese con el modismo castellano "está hecho un campeón, un artista etc."). "Iniquidad" es, según la etimología griega, vida "sin ley", rebeldía a la ley (de Dios). Con ella caracteriza Pablo al Diablo activo en el mundo (2 Tes 3,7). La "justicia" es el contrario del pecado y la iniquidad; es una marca de pertenencia.

El parecido. Un hijo se asemeja naturalmente a su padre (Gn 5,3). Puede además parecerse imitando su conducta. Por la filiación bautismal, el cristiano ya se parece a su Padre Dios; pero debe esforzarse por afinar el parecido. Debe ser "puro" y "justo" como él (el Padre o Cristo). El parecido ya existe y puede ir creciendo (2 Cor 3,18). Sólo será completo y se manifestará del todo cuando se manifieste Cristo glorioso en la parusía. Entonces los que ahora vemos "en espejo" lo veremos como es (1 Cor 13,12). El griego *hoti* puede ser completiva o causal, "que" o

que, cuando aparezca, seremos semejantes a él y lo veremos como él es. ³Quien espera en él de esa manera se purifica como él es puro.

⁴Quien comete pecado quebranta la ley: el pecado es la rebeldía a la ley. ⁵Y sabéis que aquél apareció para quitar los pecados y él no tuvo pecado. ⁶Quien permanece con él no peca; quien peca no lo ha visto ni conocido. ⁷Hijitos, que nadie os engañe: quien practica la justicia es justo como lo es aquél. ⁸Quien comete pecado procede del diablo, porque el diablo es pecador desde el principio; y el Hijo de Dios apareció para destruir las obras del diablo. ⁹Nadie que sea hijo de Dios comete pecado, pues conserva su semilla; y no puede pecar, porque ha sido engendrado

por Dios. ¹⁰Quiénes son hijos de Dios y quiénes del diablo se demuestra así: quien no practica la justicia ni ama a su hermano no procede de Dios.

El precepto del amor

¹Pues el mensaje que oísteis al principio es que os améis unos a otros. ²No como Caín, que procedía del Maligno y asesinó a su hermano. Y ¿por qué lo asesinó? Porque sus acciones eran malas y las de su hermano buenas. ¹³No os extrañéis, hermanos, si el mundo os odia. ¹⁴A nosotros nos consta que hemos pasado de la muerte a la vida porque amamos a los hermanos. Quien no ama permanece en la muerte. ¹⁵Quien odia a su hermano es homicida, y

sabéis que ningún homicida conserva dentro vida eterna. ¹⁶Hechos conocido lo que es el amor en aquel que dio la vida por nosotros. Pues también nosotros debemos dar la vida por los hermanos. ¹⁷Si uno posee bienes del mundo y ve a su hermano necesitado y le cierra las entrañas y no se compadece de él, ¿cómo puede conservar el amor de Dios? ¹⁸Hijitos, no amemos de palabra y con la boca, sino con obras y de verdad. ¹⁹Así conoceremos que procedemos de la verdad y ante él tendremos la conciencia tranquila. ²⁰Pues, aunque la conciencia nos acuse, Dios es más grande que nuestra conciencia y lo sabe todo. ²¹Queridos, si la conciencia no nos acusa, podemos confiar en Dios, ²²y recibiremos de él lo que pidamos,

"porque". A quienes se parecen a Dios, el mundo no los reconoce por suyos, pues el mundo "pertenece al "Diablo"

En este párrafo el autor propone dos signos de identificación (2,10) y prodiga los enunciados casi aforísticos con participio "quien...". El v. 10 introduce el tema siguiente, ya tratado (1,7-11).

3.5 Hay dos "apariciones" de Jesús: la histórica (en este verso), la parusía (v. 2).

3.6 El griego usa dos perfectos, algo así como "no lo tiene visto ni conocido".

3.8 Véase la expresión polémica de Jn 8,44.

3,11-24 La perícopa se abre y se cierra con el tema del amor fraterno (11 y 23-24a; 24b introduce la siguiente). El cual está indisolublemente unido a la fe en "su Hijo Jesucristo". Como opuestos a ese amor propone el caso extremo del homicidio y el más frecuente de negar ayuda. En medio de la perícopa inserta otro ítem, el de la conciencia (*kardia*).

El eje de este párrafo es amor / odio al prójimo, que va unido de forma asimétrica a vida / muerte. El amor lleva vida, es señal de vida y comunica vida. El odio lleva muerte y produce muerte. Pero el amor, ésta es la paradoja, puede arrostrar la muerte para salvar la vida a otro. Cristo muriendo dio vida y dejó

ejemplo de sacrificio por amor (Jn 13,34-35; 15,12-13).

El párrafo usa una vez el esquema condicional para disipar confusiones (17), tres veces el esquema de la señal para discernir (16.19.24), dos veces el esquema de participio "quien..." (14.15).

3,12. La figura de Caín procede de Gn 4 a través de tradiciones rabínicas, que añaden datos al relato original bíblico. El amor se manifiesta en las obras (Is 58,7; Prov 3,27-28; Dt 15,7), se reconoce en ellas y tranquiliza la conciencia (19).

3,13 Véase la bienaventuranza de Mt 5,11; también Jn 15,18; 17,14.

3,14 Sobre el pasar de muerte a vida, véase Jn 5,24.

3,15 El odio es una forma de homicidio incoado y puede conducir al homicidio consumado. Al ser enemigo de la vida ajena, confina a este mundo la propia. Véanse Mt 5,21 s; Jn 8,44.

3,16 Véanse Jn 10,11; 13,1.14; 15,13.

3,17 El amor a Dios o el amor al prójimo que Dios infunde.

3,20 "Más grande": porque conoce y comprende "nuestra masa" (Sal 103,14).

3,22 Véanse Mt 7,7; Me 11,24; Jn 14,13.

porque cumplimos sus mandatos y hacemos lo que le agrada. ²³Y éste es su mandato: que creamos en la persona de su Hijo Jesucristo y nos amemos unos a otros como él nos mandó. ²⁴Quien cumple sus mandatos permanece con Dios y Dios con él. Y sabemos que permanece con nosotros por el Espíritu que nos ha dado.

Discernimiento de espíritus

4 Queridos, no os fiéis de cualquier espíritu, antes comprobad

si los espíritus proceden de Dios; pues muchos falsos profetas han venido al mundo. ²El Espíritu de Dios lo reconoceréis en lo siguiente: todo espíritu que confiesa que Jesucristo vino en carne mortal procede de Dios; ³todo espíritu que no confiesa a Jesús no procede de Dios, sino más bien del Anticristo. Oísteis que iba a venir, ahora ya está en el mundo. ⁴Hijitos míos, vosotros procedéis de Dios y los tenéis derrotados, porque el que está en vosotros es más poderoso que el que está en el mundo. ⁵Ellos son

del mundo: por eso hablan de cosas mundanas y el mundo los escucha. ⁶Nosotros somos de Dios, y quien conoce a Dios nos escucha, quien no es de Dios no nos escucha. Así distinguimos el espíritu de la verdad y el espíritu de la mentira.

Dios es amor

⁷Queridos, amémonos unos a otros, pues el amor viene de Dios; todo el que ama es hijo de Dios y conoce a Dios. ⁸Quien no ama no ha conocido a Dios, ya

4,1-6 El AT opone al "espíritu del Señor", dinámico y benigno, un "espíritu maligno": como en la historia de Saúl (1 Sm 16, 14). Como la profecía es don del espíritu (2 Re 2,9.15), se distinguen el espíritu veraz y el falaz: véase el ejemplo clásico de 1 Re 22; "maestro de mentiras" lo llama Habacuc (2, 1, 18). A Juan le preocupa en particular el espíritu engañoso (Mt 7,15) y quiere ofrecer un criterio sencillo para discernirlo (como Pablo en 1 Cor 12,3). La piedra de toque es la encarnación de Jesucristo, condición de la muerte redentora. Es lo que "vimos y palpamos" frente a un docetismo incipiente.

En vez de "no confiesa", algunos manuscritos griegos y versiones leen "todo espíritu que disuelve a Jesús", es decir, que disuelve su realidad humana en apariencia, o separa su realidad humana de la función mesiánica. Esos espíritus proceden del Anticristo (cfr. 2 Tes 2,4), pertenecen al mundo (2,15-17). Tienen algún poder, pero es más poderoso quien los ha vencido (Jn 16,33; Mt 12,29 par).

4,7-21 Después del intermedio sobre los espíritus, continúa el discurso sobre el amor, ahora remontándose a lo más alto. Juan no describe en estas líneas un itinerario cronológico; se sitúa más bien en un punto de percepción unitaria que abarca todo el horizonte. Como contemplador omnisciente, puede moverse en cualquier dirección. Si quisiéramos extraer un itinerario nos saldría lo siguiente. El origen del amor es Dios, que es amor (8.16); se manifiesta en el don de su Hijo, como iniciativa gratuita (10.14.19). Lo percibimos y acogemos con la fe (16). Lo vivimos en el amor a

él y al prójimo (7.11s.20s). Lo conservamos con esperanza y sin temor (16.18). Entre amar a Dios y amar al prójimo ¿cuál es primero? Se podrían oponer 4,20 y 5,2; para Juan son correlativos e inseparables.

En estos versos se repite 29 veces la raíz *agap-*; más otras cinco en 5,1-3. Se menciona el Espíritu (11), de la sección precedente, y la fe (16), de la siguiente.

En este amplio párrafo, monotemático, alcanza la carta su cumbre, cuando intenta y osa definir a Dios. *Ens a seo* "Infinito" sentencia la metafísica; "Dios es amor" afirma Juan. "El amor es una divinidad" dicen algunas religiones; "Dios es amor" afirma Juan. El horizonte de Sab 11,24 es el universo: "amas a todos los seres y no aborreces nada de cuanto has hecho", el de Juan es la salvación (14).

En una definición hay que entender el predicado. Ahora bien, el amor no se entiende teóricamente, sino por experiencia interhumana (7-8). No que preceda ontológicamente el amor del hombre (10.19), pues todo amor auténtico "procede de Dios" (7) y se comunica por su Espíritu (13). Dios demuestra su amor enviando a su Hijo como Salvador, para dar vida (9.14), y el hombre puede reconocer el amor de Dios (16). El amor de Dios es comunicativo: transforma al hombre en su imagen (17), permite y exige que el hombre ame a Dios y al prójimo (12.20). Los dos amores se implican mutuamente, de modo que uno sin el otro no es real. Sólo que el amor del prójimo es más fácil de comprobar. El amor perfecto excluye el temor al juicio y al castigo (17-18). Por el

que Dios es amor. ⁹Dios ha demostrado el amor que nos tiene enviando al mundo a su Hijo único para que vivamos gracias a él. ¹⁰En esto consiste el amor: no en que nosotros hayamos amado a Dios, sino en que él nos amó y envió a su Hijo para expiar nuestros pecados. "Queridos, si Dios nos ha amado tanto, también nosotros debemos amarnos unos a otros. ¹²A Dios nunca lo ha visto nadie; si nos amamos unos a otros, Dios permanece en nosotros y el amor de Dios está en nosotros consumado. ¹³Reconocemos que está con nosotros y nosotros con él porque nos ha hecho participar de su Espíritu. ¹⁴Nosotros lo hemos contemplado y atestiguamos que el Padre envió a su Hijo como Salvador del mundo.

¹⁵Si uno confiesa que Jesús es Hijo de Dios, Dios permanece con él y él con Dios. ¹⁶Nosotros hemos conocido y hemos creído en el amor que Dios nos tuvo. Dios es amor: quien conserva el amor permanece con Dios y Dios con él. ¹⁷El amor llegará en nosotros a su perfección si somos en el mundo lo que él fue y esperamos confiados el día del juicio. ¹⁸En el amor no cabe el temor, antes bien, el amor desaloja el temor. Pues el temor se refiere al castigo, y quien teme no ha alcanzado un amor perfecto. "Nosotros amamos porque él nos amó antes. ²⁰Si uno dice que ama a Dios mientras odia a su hermano, miente; pues si no ama al hermano suyo a quien ve, no puede amar al Dios a quien no ve. ²¹Y el mandato que nos dio

es que quien ama a Dios ame también a su hermano.

Victoria de la fe

⁵ Todo el que cree que Jesús es el Mesías es hijo de Dios y todo el que ama al Padre ama también al Hijo. ²Si amamos a Dios y cumplimos sus mandatos, es señal de que amamos a los hijos de Dios. 'Pues el amor de Dios consiste en cumplir sus mandatos, que no son gravosos. ⁴Todo el que es hijo de Dios vence al mundo; y ésta es la victoria que venció al mundo: nuestra fe. ⁵¿Quién vence al mundo sino el que cree que Jesús es el Hijo de Dios? ⁶Es el que vino con agua y sangre: no sólo con agua, sino con agua y sangre. Y el Espíritu, que es la verdad, da testimonio.

amor del prójimo, aunque no veamos a Dios (12.20; Jn 1,18), sabemos que Dios permanece en y con nosotros (12-13). Véanse como paralelos Jn 13,34; 3,16; 17,26.

4,9 Véase la declaración a Nicodemo en Jn 3,16; Rom 5,7-8.

4.12 Véase Jn 1,18.

4.13 Véase Rom 5,5.

4.14 Véase la confesión de los samaritanos en Jn 4,42.

4,18 Véase Rom 8,15.

4,21 Véase Mt 22,37-40.

5,1-13 Podemos aislar algunas líneas de avance en este complejo párrafo. La línea del creer - amar - cumplir (1-3). La línea del amor: al Padre - al Hijo de Dios - a los hijos de Dios (1-2). El proceso: el mundo se vence con la fe - la fe se apoya en el testimonio - el testimonio promete vida.

En el párrafo anterior el tema de la fe (13.15) estaba entreverado con el tema dominante del amor. En el presente, el tema del amor introduce el tema dominante de la fe. Nos lo señalan los participios: "todo el que cree... quien cree... quien acepta" (1.5.12); y se exalta nuestra fe victoriosa (4). La fe se apoya en el testimonio, que es el tema dominante correlativo. A nuestra fe se opone el mundo con sus

criterios; pero el mundo ya está vencido (Jn 16,33). La fe, más que simple asentimiento intelectual, es adhesión vital, "aceptación" gozosa, por la cual nos unimos a Jesucristo y recibimos de él vida eterna (Jn 20,31).

Objeto de la fe es Jesucristo: que es el Mesías (1), el Hijo de Dios (5), que posee y comunica vida (11).

5,1 Utiliza el verbo *gignomai*, "engendrar": el que cree, ha sido engendrado...el que ama al Engendrador, ama al Engendrado (el último se puede entender del Hijo o de cualquier cristiano, cfr. 1 Pe 1,22s).

5.3 Cfr. Mt 11,30; Dt 30,11.

5.4 "Es hijo": en griego "ha sido engendrado" en perfecto de resultado; o sea, quien mantiene realizada la filiación, la vive.

5,6-9 La fe se apoya en un testimonio plural. La ley exigía dos o tres testigos (Dt 17,6 y 19,15). Jesús exhibe tres testigos: el agua del bautismo y de la cruz (1,31; Jn 19,34); la sangre del sacrificio (Jn 19,34); el Espíritu manifestado en el bautismo (Jn 1,32-34) y operante en la Iglesia (Jn 14,16.26; 16,13-14). Tal es el "testimonio de Dios acerca de su Hijo" (cfr. Jn 8,14-18). Toca al hombre aceptar testimonio tan solemne y fidedigno.

A partir de finales del siglo IV hace su aparición una interpolación, que lentamente pene-

⁷Tres son los testigos: ⁸el Espíritu, el agua y la sangre, y los tres concuerdan. ⁹Si aceptamos el testimonio humano, más convincente es el testimonio de Dios. ¹⁰Quien cree en el Hijo de Dios posee el testimonio; quien no cree a Dios lo deja por mentiroso al no creer el testimonio que Dios ha dejado acerca de su hijo. "El testimonio declara que Dios nos ha dado vida eterna y que esa vida está en su Hijo. ¹²Quien acepta al Hijo posee la vida; quien no acepta al Hijo de Dios no posee la vida. ¹³Os escribo esto a los que creéis en la persona

del Hijo de Dios para que sepáis que poseéis vida eterna.

Nuestras certezas

¹⁴Nos dirigimos a Dios con la confianza de que, si pedimos algo según su voluntad, nos escuchará. ¹⁵Y si sabemos que nos escucha cuando le pedimos, sabemos que contamos con lo que hemos pedido. ¹⁶Si uno ve a su hermano cometiendo un pecado no mortal, rece y Dios le dará vida. Me refiero a los que pecan no mortalmente: pues hay pecados que son mortales*, por ellos

no digo que rece. ¹⁷Toda iniquidad es pecado, pero hay pecados que no acarrear la muerte.

¹⁸Sabemos que el que es hijo de Dios no peca, pues el Engendrado por Dios lo protege para que el Maligno no lo toque.

•Sabemos que procedemos de Dios, mientras que el mundo entero pertenece al Maligno.

²⁰Sabemos que el Hijo de Dios ha venido y nos ha dado inteligencia para conocer al Verdadero. Estamos con el Verdadero y con su Hijo Jesucristo. El es el Dios verdadero y vida eterna. ²¹Hijitos, guardaos de los ídolos.

tra en manuscritos de la Vulgata latina (a partir del año 800). Dice así: *Tres son los que dan testimonio en el cielo: el Padre, la Palabra y el Espíritu, y los tres están de acuerdo*".

5,9 Sobre el testimonio pueden verse Jn 5,32.36; 8,18; 10,37s.

5,11-12 El testimonio del Padre a favor de su Hijo es también a favor nuestro, porque afirma que en el Hijo tenemos la vida eterna.

5,13-21 El final de la carta está puntuado por cuatro certezas y sirve para recapitular varios temas: vida, Espíritu, mundo, Maligno, pecado, confianza, Hijo de Dios, hijos de Dios.

5,14-15 La primera certeza se refiere a la oración y se llama confianza. Hay salmos que llamamos "de confianza", que la expresan o la fomentan. Juan formula una condición clásica: "según su voluntad" (cfr. Mt 7,7; Jn 16,24; para el ejemplo de Cristo Jn 11,42).

5,16 *0: *que acarrear la muerte*.

5,16-17 Por el término "vida" enlaza con 11-13; por la súplica enlaza con la intercesión de 2,1. Un caso de petición es rezar por el hermano pecador. Es según la voluntad de

Dios, que "quiere que se convierta y viva" (Ez 18,23.32). Con todo hay casos en que Dios rechaza la intercesión, porque ya ha dictado sentencia irrevocable de muerte (Jr 14,11-15,2). Ese texto empieza y termina así: "No intercedas a favor de ese pueblo... El destinado a la muerte, a la muerte" (cfr. Mt 12,31 par; Heb 10,26-31).

5.18 Segunda certeza, sobre la incompatibilidad de pecado y filiación divina. El griego juega con dos participios del verbo engendrar: perfecto para el cristiano, aoristo para el Hijo. El que fue engendrado protege al que ha sido engendrado (Jn 17,13). Algunos manuscritos leen de otro modo: el engendrado por Dios se protege de sí mismo.

5.19 Tercera certeza, que procedemos de Dios (cfr Jn 8,47) y no tenemos nada en común con el mundo y el Maligno.

5.20 Cuarta certeza: la encarnación del Hijo y su revelación del Dios verdadero (Mt 11,27par; Jn 7,28; 1 Tes 1,9). Nuestra unión con el Padre y el Hijo nos comunica vida eterna. Y nos aparta de cualquier idolatría.

Segunda y Tercera Carta de Juan

INTRODUCCIÓN

Se ha discutido la autenticidad de estas dos breves cartas. En la Antigüedad se dudó por algún tiempo de su canonicidad. Hoy día los críticos vacilan ante la cuestión. Que las tres cartas o dos de ellas tengan elementos comunes es indudable. La brevedad de ambas y la parquedad alusiva del mensaje dejan ancho campo a la especulación; y la descalifican. ¿Tiene tanta importancia que sean o no de Juan el evangelista? El autor se presenta con el título "el Anciano": ¿nombre de edad o título de cargo? Los antiguos hablaron de la longevidad del apóstol; el autor habla con autoridad, como responsable de otra comunidad, a la que llama Señora y madre de hijos, según imagen conocida del AT (p. ej. Bar 4,9-5,8). También la comunidad propia es madre de hijos y hermana, del mismo rango, de la anterior, en comunión con ella. El problema de la segunda es doctrinal, cristológico, el mismo de la primera carta. El problema de la tercera es de organización, por la ambición de un rival; recomienda a los misioneros ambulantes. Se supone que las dos cartas se escribieron a finales del siglo I.

Del Anciano a la Señora elegida y a sus hijos a quien amo de verdad; y no sólo yo, sino cuantos han conocido la verdad; ²por la verdad que permanece en nosotros y permanecerá con nosotros siempre: ³con nosotros estará la gracia, misericordia y paz de parte de Dios Padre y de Jesucristo, Hijo del Padre, junto con la verdad y el amor.

⁴Ha sido para mí una gran alegría encontrar entre tus hijos algunos que proceden según la verdad, según el mandato recibido del Padre. ⁵Ahora, Señora, no te escribo un precepto nuevo, si-

no el que teníamos desde el principio, que nos amemos unos a otros. ⁶El amor consiste en proceder según sus mandatos; y ése es el mandato que oísteis al principio para que procedáis de acuerdo con él.

⁷Muchos impostores han venido al mundo afirmando que Jesucristo no ha venido en carne mortal: ellos son el impostor y el Anticristo. ⁸Estad atentos para no perder el fruto de vuestro trabajo, para recibir, más bien, la paga cabal. ⁹Quien se propasa y no se mantiene en la enseñanza de Cristo no cuenta con Dios.

Quien se mantiene en dicha enseñanza cuenta con el Padre y con el Hijo.

¹⁰Si alguien se os presenta y no lleva esa enseñanza, no lo recibáis en casa ni lo saludéis. "Pues quien lo saluda se hace cómplice de sus malas acciones.

¹²Aunque me quedan muchas cosas por escribir, no he querido confiarlas al papel y la tinta, pues espero visitaros y hablar con vosotros cara a cara, para que vuestra alegría esté colmada. ¹³Te saludan los hijos de tu hermana elegida.

1 Anciano puede significar la edad y el cargo (1 Pe 5,1). La "Señora elegida" es el título que da a una Iglesia particular; no es seguro que el título tenga connotación de símbolo matrimonial. Es decir, la Iglesia local realizando el "misterio" atribuido a la Iglesia universal como esposa del Mesías (Ef 5). Siguiendo la tradición del AT, los hijos son los miembros de la comunidad (cfr. Ap 12,17). La verdad es el mensaje evangélico (Jn 8,32; 11,5).

3 El saludo es como el de 1 y 2 Tim, con tres dones.

4 El gozo es como en Flp 1,3-4.

5 El precepto no nuevo, como en 1 Jn 2,7-11; Jn 13,34.

6 Amor y obediencia a los mandatos, como en 1 Jn 5,3; Jn 14,15.

7 Los impostores y el Anticristo: 1 Jn 2,18-29.

9 Una cosa es avanzar en el conocimiento y penetración del misterio y la doctrina de Cristo (cfr. Jn 16,13), otra cosa es "propasarse" alejándose y apartándose de la enseñanza auténtica.

10 Rom 16,17; Ef 5,11; 2 Tes 3,6.

13 La fórmula revela el sentido comunitario y la relación entre comunidades.

'Del Anciano al querido Gayo, a quien quiero de veras. ²Querido, como te va bien espiritualmente, pido que te vaya bien en todo y tengas salud. ³Me alegré mucho cuando vinieron unos hermanos y dieron testimonio de tu conducta fiel a la verdad. ⁴No hay para mí mayor alegría que oír que mis hijos son fieles a la verdad.

⁵Querido, es muestra de lealtad lo que haces por los hermanos, aunque sean extranjeros. ⁶Delante de la comunidad han dado testimonio de tu amor. Por

eso es justo que los proveas en su misión, como Dios se merece, ⁷ya que se han puesto en camino en nombre de Cristo sin recibir nada de los paganos. ⁸Por nuestra parte, debemos acoger a gente como esa, para colaborar con la verdad. ⁹Escribí algo a la comunidad; pero Diotrefes, a quien le gusta mandar, no nos recibe. ¹⁰Por eso, cuando vaya, denunciaré sus acciones: con su maledicencia nos desprestigia. No contento con ello, ni recibe él a los hermanos ni se lo deja hacer a los que quieren, antes los

expulsa de la comunidad.

"Querido, no imites lo malo, sino lo bueno. Quien hace el bien procede de Dios; quien hace el mal no ha visto a Dios. [^]Demetrio goza de la estima de todos y también de la verdad; nosotros añadimos nuestro testimonio, y sabes que es verdadero. ³Aunque me quedan muchas cosas que escribirte, no quiero confiarlas a la pluma y la tinta. ¹⁴Espero verte pronto y hablar contigo cara a cara. ¹⁵Paz contigo. Te saludan los amigos. Saluda nominalmente a los amigos.

1 Por el título usado en el v. 4 podemos deducir que Gayo era convertido o discípulo de Juan.

3-4 La "verdad" es el mensaje evangélico.

5-8 Parece referirse a misioneros itinerantes, como en otro tiempo Pablo (1 Cor 4,12).

9 Le gusta mandar, o ser el primero: cfr. Mt 20,27 comparado con Mt 23,6. Al parecer, el tal Diotrefes no se fiaba de los itinerantes o se sentía amenazado, hasta el punto de excomulgarlos.

12 Parece aludir a cartas testimoniales que llevaban y exhibían los itinerantes.

Carta de Judas

INTRODUCCIÓN

Autor

El autor se presenta como Judas, hermano de Santiago. No puede ser Judas Tadeo, ya que el autor se distingue de los apóstoles (17). Entre los "hermanos" de Jesús citan un Judas Me 6,3 y Mt 13,55: tampoco ése puede ser el autor de la carta. Ya ha pasado tiempo desde la era apostólica (3-4). En la Antigüedad se dudó de la canonicidad de la carta; aparece citada como canónica por primera vez hacia el 180. Hoy es opinión común que se trata de un escrito pseudónimo. La calidad del lenguaje griego, con su riqueza de vocabulario y composiciones típicamente griegas, junto a las citas de los apócrifos Asunción de Moisés y Henoc, hacen pensar que el autor era un judío helenístico convertido.

La carta es un alegato contra falsos doctores: más violento en el tono que en la sustancia. Recrimina en vez de refutar con argumentos; lanza ataques genéricos, sin precisar; amenaza con ejemplos terribles. Con todo, procura temperar su rigor con la comprensión y compasión (22-23). La carta no resulta atractiva. Quizá nos enseñe que, frente a ciertos errores doctrinales y morales, hay que tomar posición clara y firme.

Es muy difícil completar el perfil de los falsos maestros con los rasgos de la carta. Si supiéramos de antemano que profesaban un gnosticismo incipiente, podríamos identificar detalles y rastrear indicios. Sus métodos parecen ser no violentos: "se insinúan" (4), participan en banquetes (12), halagan (16).

Se conjetura que la carta fue escrita a finales del siglo I o comienzos del II.

Sinopsis

La carta consta de un solo capítulo, de 25 versos. Tras el saludo, describe a los falsos maestros, ofrece recomendaciones a los fieles y concluye con la doxología.

'De Judas, siervo de Jesucristo, hermano de Santiago, a los elegidos que ama Dios Padre y Jesucristo custodia: Misericordia, paz y amor abundantes.

Falsos maestros

³Queridos, en mi empeño por escribiros acerca de nuestra salvación compartida, juzgué necesario escribiros exhortándoos a

luchar por la fe que los santos recibieron de una vez para siempre. ⁴Pues se han insinuado unos individuos, hace tiempo fichados para esta sentencia: hombres sin religión, que traducen el favor de nuestro Dios en desenfreno y reniegan del único amo, el Señor nuestro Jesucristo. ⁵Quiero recordaros lo que aprendisteis de una vez para siempre: el Salvador* sacó de Egipto al pueblo, pero

después acabó con los incrédulos. ⁶A los ángeles que no conservaron su rango y abandonaron su morada los tiene guardados en tinieblas, con cadenas perpetuas, para el juicio del día grande. ⁷De modo semejante Sodoma y Gomorra y las ciudades limítrofes: fornicaron, se dieron a vicios contra la naturaleza y ahora sufren la pena de un fuego eterno para escarmiento de otros. ⁸Y

1-2 Siendo los nombres de Judas y Santiago tan corrientes en la época, no es fácil identificar al autor real o supuesto. La frase hace suponer que Santiago era un personaje conocido, quizá el personaje prominente en la iglesia de Jerusalén según Hch 15par. El título "siervo de Jesucristo", imitación del tradicional siervo de Dios o de *Yhwh*, es frecuente en cartas de Pablo y en las católicas: es título tradicional. Su contenido es claro: uno que está plenamente al servicio de Jesucristo. Los destinatarios son "elegidos" o llamados; custodiados (Jn 17,11-12). La terna que incluye "amor" es única en el NT.

3 La "salvación compartida": no es un hecho individual; es algo poseído en común porque ha creado comunidad. Está vinculada a la fe recibida de una vez para siempre. En esta frase densa apreciamos cómo el individuo queda englobado y superado por la comunidad y la tradición: dos coordenadas sustanciales de la Iglesia.

Quienes amenazan esa fe tradicional atañían contra la sustancia y deben encontrar firme resistencia. En el desarrollo de su alegato podemos fijarnos en algunos aspectos sobresalientes. Respecto a la Escritura del AT procede por alusión, o cita según el sentido (18); en cambio cita palabras textuales de tradiciones no canónicas. Esta actitud se puede interpretar de dos maneras: a) que citaba el AT de memoria, sin tener a mano un texto y disponiendo de los textos no canónicos; b) que suponía conocidos los episodios del AT, y no conocidos los otros.

Veamos el material bíblico. Tres grupos colectivos: los israelitas del éxodo (Ex 14-15 y Nm 13-14), ejemplo de salvación frustrada; los ángeles (quizá de Gn 6), ejemplo de

caída del cielo; Sodoma y Gomorra (Gn 18-19), ejemplo de perversión castigada. Una terna de nombres propios: Caín (Gn 4) ejemplo de odio homicida; Balaán (Nm 22), ejemplo de codicia y profecía venal; Córaj (Nm 16), ejemplo de ambición.

Los falsos y peligrosos maestros están descritos con abundancia retórica de perversiones y fracasos. Se destacan entre sus vicios el libertinaje y la rebeldía arrogante. Gran parte de la breve carta se ocupa en denunciarlos y condenarlos verbalmente; un espacio menor se dedica a la exhortación positiva para los fieles.

4 Pablo había dicho (Rom 6,14) que "no estamos bajo la ley, sino bajo la gracia" o favor de Dios; y algunos interpretaban ese favor como "sin ley". Más aún, como "sin ley ni amo" (cfr. Sal 12,5); con lo cual renegaban del señorío de Jesucristo. "Hace tiempo fichados" por sus delitos ya registrados, de los que habrán de dar cuenta (cfr. Dn 7,10).

5 Sacados de Egipto, atravesado el desierto y a las puertas de la tierra prometida, rehusaron entrar y murieron en el desierto, sin consumir la salvación. Su recuerdo amonesta (como en Heb 4). *0: *Jesús*.

6 Los ángeles tenían "rango" de gobernar reinos (Dt 32,8 griego) y su morada era uno de los cielos. Al haber faltado a su misión y puesto, están ahora encarcelados esperando el juicio y la sentencia (como un delincuente cuyo delito está probado, pero tiene que ser legítimamente juzgado y sentenciado). La imagen ya se lee en una escatología bíblica (Is 24,21-23). El ejemplo es un gran escarmiento, ya que ni los ángeles pueden alegar derechos o quedar impunes (cfr. Sal 82).

así, también éstos, perdidos en sus sueños, mancillan el cuerpo, desprecian la autoridad, insultan a los Gloriosos. ⁹ Cuando el arcángel Miguel se disputaba con el diablo el cuerpo de Moisés, no se atrevió a condenarlo con insultos*, sino que dijo: El Señor te reprima. ¹⁰ Estos, en cambio, maldicen lo que no conocen y, como animales irracionales, se corrompen con lo que perciben por los sentidos. "¡Ay de ellos! Siguiéron la senda de Caín, por la paga se entregaron al extravío de Balaán, perecieron por rebeldía como Córj. ¹² Estos son los que contaminan vuestros convites, cebándose y apacentándose sin respetos; nubes arrastradas por los vientos sin dar agua,

árboles en otoño sin fruto, remuertos y arrancados de raíz; ¹³ olas encrespadas del mar con la espuma de sus desvergüenzas, estrellas fugaces cuyo destino perpetuo son lóbregas tinieblas. ¹⁴ De ellos profetizó Enoc, el séptimo descendiente de Adán: Mirad que llega el Señor con sus miradas de santos, ¹⁵ para juzgar a todos: para probar la culpa de todos los impíos, por todas las impiedades que han cometido, por todas las insolencias que han pronunciado contra él los impíos pecadores. ¹⁶ Estos son los que protestan quejándose de su suerte y dejándose llevar de sus pasiones. Su boca profiere insolencias y, si alaban a las personas, es por interés.

Recomendaciones

¹⁷ Vosotros, queridos, recordad lo que anunciaron los apóstoles del Señor nuestro Jesucristo: ¹⁸ En los últimos tiempos habrá hombres cínicos que seguirán sus pasiones impías. ¹⁹ Esos son los que provocan discordias, sensuales, sin espíritu. ²⁰ Vosotros, en cambio, queridos, edificad vuestra existencia sobre la santísima fe, orad movidos por el Espíritu Santo, ²¹ manteneos en el amor de Dios, esperad de la misericordia del Señor nuestro Jesucristo la vida eterna. ²² A los que dudan compadece los; ²³ a unos salvadlos arrancándolos del fuego, a otros compadece los con cautela; aborreced aun la túnica contami-

7 La Pentápolis fue sometida al castigo aniquilador de un fuego perdurable (que no se apaga antes de consumir, Is 66,24; Jr 7,20).

Is 34,9-10 se lo aplica al reino emblemático de Edom: "su país se vuelve pez ardiente, que no se apaga de día ni de noche y su humo sube perpetuamente".

8 "Sueños": los clásicos de los falsos profetas (Dt 13,2.4; Jr 23,27.32; 27,9). Los "Gloriosos" o las Glorias son los ángeles o los Santos. Hay que escuchar las rimas de la enumeración retórica.

9 Partiendo de la noticia sobre la muerte de Moisés (Dt 34,6) se forma la leyenda recogida en el apócrifo "Asunción de Moisés" y hoy perdida. La frase citada procede de Zac 3,2. *O: a imponerle una condena ignominiosa.

10 "Animales irracionales": cita o reminiscencia de Sal 32,9, que invita a la enmienda. "Se corrompen": en la muerte, también como los animales.

11 El "camino" de Caín puede ser su rencor fratricida o la condena al vagabundaje. El "extravío": el que intenta y el que sufre. La "rebeldía" o contestación: la que opone o la que recibe.

12-13 En esta enumeración retórica junta la glotonería ansiosa con el vacío de sus empresas. Hasta el extremo de que siendo

astros luminosos acaban en lóbregas tinieblas (cfr. Job 10,21-22).

14 Enoc, según Gn 5,18. La venida del Señor: Dt 32,2; Zac 14,5; Mt 25,31.

16 "Protestan": como los israelitas en el desierto (Ex 16,2; Nm 16,11; 1 Cor 10,10).

17-18 Es una cita del tema, no literal, que puede recordar varios textos (Hch 20,29-30; 1 Tim 4,1-3; 2 Tim 3,1-5; 4,3). Los "apóstoles" están vistos a distancia, como grupo compacto, punto de referencia de los sucesores.

19 "Sensuales, sin espíritu": supone la distinción tripartita de cuerpo (v. 8), alma animal de los sentidos, espíritu abierto a la realidad trascendente.

20-21 La exhortación positiva se articula en cuatro recomendaciones. La fe es el cimiento, que se apoya inmediatamente en la roca y sustenta el edificio entero (recuérdese Is 7,9; 28,16). La oración se ha de dirigir a Dios en el ámbito del Espíritu, a favor de él, sintonizando con él. El "amor" parece ser el que Dios nos tiene (Rom 8,39). La esperanza apunta a la vida perdurable como don de la "misericordia" de Jesucristo, no como exigencia nuestra.

22-23 Este consejo concreto suple la falta del amor al prójimo en la síntesis precedente. "Del fuego": cfr. Am 4,11; Zac 3,2.

nada por su contacto.

²⁴ Al que puede custodiaros sin tropezos y presentaros ante su	gloria sin mancha y gozosos, ²⁵ al Dios único, que nos salvó por Jesucristo Señor nuestro, gloria,	majestad, poder y autoridad desde la eternidad y ahora y por los siglos. Amén.
--	---	--

24-25 La doxología está compuesta en buena parte de reminiscencias y entonada con gran solemnidad, como en el Apocalipsis.

Apocalipsis

Apocalipsis

INTRODUCCIÓN

Autor

Quien escribe se llama a sí Juan (1,1.4.9; 22,8): y dice estar confinado en una isla por confesar a Jesucristo. Siendo tan frecuente el nombre de Juan, se presta a múltiples identificaciones. En la Antigüedad se ofreció el apóstol y evangelista, por su autoridad apostólica, garantía de canonicidad, y por ser escritor. Las dudas y negaciones surgieron cuando se empezó a desviar la interpretación del milenio (Dionisio de Alejandría -f264- y Eusebio de Cesárea). Hoy seguimos uniendo este libro a las cartas y al evangelio en un "cuerpo joane"; pero son pocos los que atribuyen este libro al apóstol Juan, aunque conservan como válido el nombre de otro Juan. El autor se distingue de los apóstoles (18,20; 21,14). Las coincidencias de lenguaje con el evangelio de Juan no son numerosas -la más notable es el título de Cordero para designar a Jesucristo- y se explican fácilmente si el autor perteneció al círculo de Juan.

De la lectura, aun somera, deducimos que el autor es de origen judío, mediano conocedor del griego (la traducción enmienda los deslizos gramaticales), muy versado en el AT, especialmente en los profetas, y conocedor de géneros literarios entonces en boga. Del género apocalíptico, además del nombre, tomó muchos recursos, pero se distanció en puntos fundamentales. Mientras los otros autores se esconden tras nombres ilustres del pasado -Henoc, Abrahán, Moisés, Isaías, Baruc-, y transforman el pasado en predicción, nuestro autor se presenta con su propio nombre y se dice contemporáneo de los destinatarios, y se ocupa también y declaradamente del presente (1,19).

No vale objetar que el autor se ampara bajo el nombre del apóstol, porque lo habría dicho.

Destinatarios

Los destinatarios inmediatos son siete iglesias de la provincia romana de Asia, a las que se siente particularmente ligado: por com-

partir sus penas y por el encargo "profético" recibido. Como Pablo escribía desde la prisión, este Juan escribe desde el destierro o confinamiento. Ya saben de hostilidad y acoso; ahora se avecina la gran persecución. El autor quiere prevenir y alentar.

Género

La primera palabra del texto es Apocalipsis, lo cual equivale a definir el libro para su clasificación, porque el apocalipsis es un género bien definido. En el AT tiene un solo representante, Daniel, el resto son apócrifos. El apocalíptico se coloca en una coyuntura de cambio o vuelco decisivo. Mira al pasado y lo periodiza en etapas sucesivas; contempla un presente de peligro y angustia crecientes, y descubre el velo del futuro próximo: el juicio divino solemne y la instauración del reinado del Señor. Ahora entra la ficción: el autor se finge un personaje antiguo, el pasado reducido a períodos se presenta como predicción, el futuro próximo es predicción. Hasta aquí el trabajo es intelectual; ahora comienza, con variable acierto, el trabajo de la fantasía. Los períodos se traducen en imágenes coherentes y articuladas, el futuro próximo, por ser desconocido, se describe con imágenes convencionales. (Véase introducción y comentario a Daniel).

Nuestro autor acepta la pauta del género, la aplica y la modifica. No resume el pasado, ni el de Israel ni el de la Iglesia: ¿lo supone conocido? Sus períodos abarcan el futuro y parecen discurrir en ciclos repetidos o semejantes. El futuro final y definitivo no es inminente, aunque es seguro. Muchas cosas van a suceder en medio.

Además nuestro autor incorpora otros géneros a su obra. En primer lugar, las cartas, muy formalizadas, que tienen un antecedente remoto en Jeremías y próximo en Pablo y su escuela. Es más, el escrito entero, encerrado entre los saludos del comienzo y el final, es como una gigantesca carta, con remitente, para ser leída -¿públicamente?- por los destinatarios. Himnos minúsculos, poco más que simples confesiones, se leen ya en el original hebreo de Daniel; uno, que lo desarrolla, añade el texto griego. Nuestro autor da otro paso: aparte de los himnos esparcidos, compone y describe una gran liturgia celeste, con escenario, cantos y ceremonias.

Si bien la primera palabra es apocalipsis, el autor se siente profeta, investido de una misión profética, y llama a su obra profecía: palabra de Dios (1,9), espíritu profético (19,10), palabras proféticas (1,3; 10,18; 22,7.19), ha de comer el rollo (1,8-11, como Ez 2-3). Se considera profeta en cuanto enviado y portador de mensajes divinos; sabe también que la apocalíptica es sucesora de la profecía.

Todo esto muestra la libertad creativa del autor.

Procedimientos

Este libro es un paradigma de procedimientos típicos del género. Consideremos algunos.

a) *Números*: explícitos o implícitos en la estructura. Según la vieja tradición bíblica, algunos números, además de cantidad, significan alguna cualidad; así los usa el autor. Tres es el número de la divinidad: once veces; cuatro, de la totalidad cósmica: diecinueve veces; diez, de totalidad: nueve veces; doce, de las tribus o pueblo de Dios: veintitrés veces; y siete, número de perfección: cincuenta y cinco veces más otras implícitas, p. ej. "seducir" y "paciencia" siete veces en el libro; la mitad de siete años designa una etapa limitada, incompleta (11,3; 12,6; 13,5). Aparte el número misterioso 666 (13,18, véase más abajo).

b) *Colores*: simples, sin matices. Blanco o candido significa victoria (6,11; 7,9; 19,14); el rojo significa la sangre (6,12); el negro, epidemia y muerte (6,5.12).

c) *Imágenes*: alegorías y símbolos. El repertorio es enorme, en gran parte tomado del AT y tratado con libertad creativa. Predominan las imágenes cósmicas: astros, montaña, océano, islas, abismo; elementos y meteoros: aire, agua y fuego; los animales: caballos, escorpiones, sapos, dragón, con cuernos, polimorfos (13,2). Y muchas figuras humanas. Algunas escenas se proyectan en el cielo, como en una pantalla, sugiriendo que ya ha sucedido ejemplarmente en el cielo lo que está por suceder en la tierra.

Muchas imágenes y escenas del libro son de ascendencia mítica: lucha primordial, nacimiento de un salvador, rebelión celeste, etc. Es incierto si el autor ha llegado a ellas directamente o por mediación de profetas y otros escritos. Lo cierto es que no han perdido su vigor primigenio.

Es importante observar la técnica del autor en el manejo de sus imágenes. En algunos casos el esfuerzo y cálculo intelectual predominan, la imagen resulta incoherente o desmenuzada, se descubre la trama alegórica. Esto se aprecia cuando los pintores han intentado traducir las palabras a imagen plástica. Otras muchas veces triunfa la imaginación: en la riqueza de elementos, en visiones grandiosas -la tierra que abre la boca para beberse un río (12,16)-, en rasgos ciertos -el humo del pozo que oscurece el sol (9,2)-.

Por su riqueza imaginativa, su extrañeza fantástica, su oscuridad enigmática, este libro ha fascinado a lectores, pensadores y artistas, que no siempre han acertado con la correcta perspectiva para interpretarlo.

d) *El intérprete en el texto*. Ahora bien, el autor, que propone sus enigmas en clave de visiones, introduce en el libro mediadores que

muestran e interpretan muchas visiones, no todas. Dios lo revela a Jesucristo, el cual envía a su ángel / mensajero, el cual guía a Juan, el cual lo escribe y envía a las iglesias, a través de las cuales se comunica el mensaje a todos los cristianos por siempre. A pesar de todo, la interpretación interior al texto, si resultó inteligible para muchos contemporáneos, a nosotros, sus sucesores, nos puede desconcertar o parecer incomprensible; entonces echará mano a otros instrumentos de interpretación.

e) Uno de ellos, basado en el texto, es el *recurso a/AT*. No es que el autor cite expresamente sus fuentes de inspiración; pero para quien esté familiarizado con el AT, este apocalipsis es casi un tejido de citas, imitaciones, alusiones, reminiscencias; más de 400 en caps. 4-22. Es una obra inspirada menudamente en modelos ajenos y profundamente original. Todo nos suena a conocido y nos fascina con su novedad. No es centón, no es *midrásh*; con materiales usados, es la creación poética de un cielo y una tierra nuevos (21,1).

f) *Construcción*. Es patente que el autor quiere levantar un edificio compacto y bien distribuido; orden y no laberinto, razón sobre la fantasía. Al mismo tiempo se ve obligado a interrumpir e insertar (9,21), a diferir (20,1-10), a encajar un ciclo dentro de otro. A consecuencia de ello, su obra no es geometría pura. (Véase la sinopsis).

Tema

Pasadas las siete cartas, el tema de conjunto de 4-22 es la lucha de la Iglesia con los poderes hostiles. Eso obliga a deslindar netamente los campos, en un dualismo simplificado -así sucede en las guerras-. El jefe de la Iglesia es Jesucristo, tiene sus testigos, sus seguidores "siervos de nuestro Dios" (7,3). Enfrente está Satán, que tiene su capital en Babilonia, tiene sus agentes y un poder limitado. La victoria de Cristo y los suyos es segura, pero pasa por la pasión y la muerte. El jefe, Cordero, fue degollado, sus testigos son asesinados (11,1-12), sus siervos han de superar la gran tribulación (7,14). Llegará el juicio de la capital enemiga y su caída (17-18), la batalla final (19,11-21) y el juicio universal (20,11-14). Después vendrá el final glorioso y gozoso, hacia el cual tiende el curso y oleaje de la historia. El final tiene la forma de una boda, como al principio en el paraíso, del Mesías-Cordero con la Iglesia (21-22).

La lucha, como es costumbre, va acompañada de impresionantes perturbaciones en cielo y tierra. La concepción impone el dualismo, las antítesis, las oposiciones simétricas de personajes, figuras y escenas. Las correspondencias cruzan oblicuamente la obra. Es un dualismo dentro del mundo y la historia; no el dualismo de instinto y Espíritu de Pablo, y menos el dualismo de espíritu y materia de los gnósticos.

Circunstancias y fecha

El autor quiere avisar y alentar a sus hermanos cristianos para la grave prueba que se avecina. Ya ha habido persecuciones y mártires (2,13; 6,9); se echa encima la gran prueba de los creyentes (3,10), cuando el emperador exigirá adoración y entrega (13,4.16-17; 19,20). ¿A quién se refiere en concreto?

Los candidatos más válidos son Nerón (54-68) y Domiciano (81-96). Los datos del libro para averiguarlo son tres no seguros. En 13,1 se mencionan "diez diademas": si representa a emperadores, el décimo es Tito (79-81). En 17,10 se mencionan siete reyes: el quinto es Nerón, el sexto Galba, ¿el séptimo? En 13,18 se lee la famosa trasposición numérica del nombre: 666 corresponde a las consonantes de *nerón kaisar*. Ahora bien, Nerón no persiguió a los cristianos en cuanto tales, sino como víctimas expiatorias del incendio de Roma. En cambio Domiciano exigió en todo su imperio honores divinos, "nuestro Dios y Señor", declaró delito capital el rehusar la adoración, y la leyenda lo miró como un Nerón redivivo (13,3). La mayoría de los comentaristas se inclinan por esta fecha.

Pero su sentido no se agota en la referencia a la coyuntura histórica concreta. Con tal de no tomarlo a la letra ni como trampolín de especulaciones, el libro sigue transmitiendo una mensaje ejemplar a todas las generaciones de la Iglesia. Las hostilidades comenzadas en el paraíso (Gn 3) no acabarán hasta que se cumpla el final del Apocalipsis: "Sí, vengo pronto. Amén".

Sinopsis

Una distribución numérica articula así el escrito:

I. 1 Prólogo

II. 2-3 Siete cartas a las Iglesias

III. 4,1-22,5

- | | |
|-------------------|---|
| 4-5 | Visión introductoria. |
| 6,1-8,1 | Los siete sellos. |
| 8,2-11,19 | Las siete trompetas. |
| 12,1-13,18 | Siete visiones de la mujer, el dragón y las fieras. |
| 14,1-20 | Siete visiones del Cordero y los ángeles. |
| 15,1-16,21 | Las siete copas. |
| 17,1-19,10 | Siete visiones de la caída de Babilonia. |
| 19,11-22,5 | Siete visiones de la batalla y victoria final. |
| 22,6-21 | Epílogo. |

Otra propuesta es la estructura concéntrica de esquema **ABCDC-BA** que se desarrolla así (en resumen): A 1,1-8 Introducción epistolar;

B 1,9-3,22 La comunidad juzgada; *C* 4,1-9,21 Juicio del cosmos: siete sellos y siete trompetas; *D* 10,1-15,4 Persecución y perseverancia; *C* 15,5-19,10 las siete copas y Babilonia; *B* 19,11-22,9 Juicio, salvación y nueva creación; *A* 22,10-2 Conclusión epistolar. Las secciones *CDC* terminan con sendos himnos.

Otra propuesta, menos numérica o geométrica:

1,1-3	Introducción
1,4-3,22	Mensaje a las siete Iglesias
4,1-11	Liturgia celeste.
5,1-14	El Cordero y el rollo
6,1-8,5	Los siete sellos
6	Seis sellos
7	Los salvados
8,1-5	El séptimo
8,6-11,18	Las siete trompetas.
8,6-9,21	Seis trompetas,
10	El rollo pequeño
11,1-14	Los dos testigos
11,15-18	Séptima trompeta
11,19-12,18	La mujer y el dragón
13,1-18	Las dos fieras y la estatua
14,1-5	Los salvados.
14,6-20	Hora del juicio
15	Siete plagas
16	Siete copas de la ira
17	Juicio de la Gran Prostituta
18	Caída de Babilonia
19,1-4	Himno
19,5-10	La boda del Cordero
19,11-21	El jinete victorioso
20,1-10	El milenio
20,11-15	Juicio universal
21,1-8	Nueva creación
21,9-22,1-5	Nueva Jerusalén
22,6-21	Venida de Cristo y conclusión

1 'Revelación que Dios confió a Jesucristo para que mostrase a sus siervos *lo que va a suceder* pronto; y él la manifestó enviando su ángel* a su siervo Juan,² el cual atestigua que cuanto vio es palabra de Dios y testimonio de Jesucristo.³ Dichoso el que lea y los que escuchen las palabras de esta

profecía y observen lo escrito en ella. Pues su plazo está próxima.

Mensaje a las siete Iglesias

⁴De Juan a las siete Iglesias de Asia: os deseo el favor y la paz de parte del que es y era y será, de parte de los siete Espíritus que están ante su trono⁵ y de parte de

Jesucristo, *el testigo fidedigno, el primogénito de los muertos, el Señor de los reyes del mundo*. Al que nos ama y nos libró con su sangre de nuestros pecados,⁶ e hizo de nosotros *un reino, sacerdotes* de su Padre Dios, a él la gloria y el poder por los siglos [de los siglos] amén.

1.1 Revelación es el significado etimológico de la palabra griega *apokalypsis*. En el uso corriente pasó a designar un género literario frecuentado en tiempos tardíos y presente en el AT en el libro de Daniel (hacia 165 a. C). Se caracteriza por periodizar el pasado conduciéndolo a un desenlace inminente: a través de una colosal perturbación cósmica o histórica, se abre paso el futuro dichoso definitivo. En este libro la palabra ha de conservar sus dos significados.

"Confió": el secreto lo conoce Dios sólo (ni el Hijo conoce el día y la hora, Me 13,32). En otros textos apocalípticos es un ángel quien anuncia o explica (Zac, Dn); aquí el mediador es Jesucristo, por lo cual recibe el título de "testigo fidedigno" (1,5; 3,14). "Siervos" eran en el AT sobre todo los profetas (Zac 1,6; ahora son los apóstoles. "Pronto" es una palabra que se define por el contexto. Para los destinatarios predice hechos políticos próximos (la gran persecución de Roma y su caída posterior). Para las siguientes generaciones, el "pronto" relativiza la duración e intima la constante cercanía del desenlace. "Su ángel": Si bien el mediador decisivo es Jesucristo, éste puede valerse de un "mensajero", su ángel, como sugiere la tradición bíblica.

"Juan": Una tradición primitiva lo identificó con Juan el apóstol. Pero ya en la Antigüedad, por razones de crítica interna, se comenzó a dudar de tal identificación, y aún no se ha llegado a una clarificación definitiva. Hoy muchos críticos piensan que se trata de otro Juan o del conocido recurso de la pseudoepigrafía, normal en el género apocalíptico. *0: *mensajero*.

1.2 Este Juan, por su pasión y en el destierro, es constituido testigo de cuanto ha visto y oído: visiones y anuncios. No hechos ya sucedidos, como les tocaba atestiguar a los apóstoles. Desde el principio afirma so-

lemnemente que su escrito es "palabra de Dios", es decir, profecía, y testimonio de Jesucristo. Con el mismo tema cerrará el libro (22,20; con el tema de la palabra se abre y se cierra el complejo Is 40-55).

1.3 Se refiere probablemente a una lectura litúrgica, en voz alta, compartida por una comunidad. Su finalidad no es satisfacer la curiosidad, sino mover al "cumplimiento", pues se avecina una coyuntura en que los cristianos tendrán que elegir aun con riesgo de la vida.

1.4 Las Iglesias con sus nombres son comunidades concretas. El número siete indica que representan una totalidad articulada. Son todas ciudades de Asia Menor (que estaban en el ámbito de influencia joanea).

1,4-5 Tenemos aquí una fórmula casi trinitaria, sin llamar Hijo a Jesucristo. Dios (Padre) lleva como título el nombre de Yhwh (Ex 3,14) interpretado y articulado en pasado, presente y futuro (cfr. Is 41,4 "el primero y el último"; Sal 102,28). Venidero (*erkhómenos*) es traducción literal de la forma hebrea que significa simplemente futuro. Jesucristo está presente en su misterio pascual de muerte y glorificación. "Primer resucitado" o primogénito de los muertos (Col 1,18), no el único (1 Cor 15).

Como príncipe de reyes (cfr. Sal 136,3; 76,13) señorea la historia de los pueblos (véase la confesión de Nabucodonosor, Dn 2,47; 4,32). El Espíritu está presentado en su carácter y acción multiforme, como agente de Dios: eso significa el número siete (los espíritus = vientos cósmicos son cuatro).

1,5b-6 La redención arranca de un acto de amor (cfr. Jr 31,3), se consuma por el sacrificio expiatorio (cfr. Lv 16) y desemboca en la formación del nuevo pueblo elegido (Ex 19,6, citado en 1 Pe 2,9).

⁷Mira que *llega entre nubes*: todos los ojos lo verán, también *los que lo atravesaron*; y *todas las razas del mundo se darán golpes de pecho por él*.

Así es, amén.

⁸Yo soy el alfa y la omega, dice el Señor Dios, el que es y era y será, el Todopoderoso.

Visión de Jesucristo

⁹Yo Juan, hermano vuestro, compañero vuestro en la pena y el reinado y la paciencia por Jesús, me encontraba en la isla de Patmos a causa de la palabra de Dios y el testimonio de Jesús. ¹⁰Un

domingo, se poderó de mí el Espíritu, escuché detrás de mí una voz potente, como de trompeta, "que decía: Lo que ves escríbelo en un libro y envíalo a las siete iglesias: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardes, Filadelfia y Laodicea. ¹²Me volví para ver de quién era la voz que me hablaba y al volverme vi siete lámparas de oro ¹³y en medio de las lámparas una figura humana, vestida de túnica talar, el pecho ceñido de un cinturón de oro; *^cabeza y cabello blancos como la lana blanca* como nieve, *los ojos como llama de fuego*, ¹⁵*los pies como de bronce* bruñido y acrisolado, la

voz como el estruendo de aguas torrenciales. ¹⁶En la diestra sujetaba siete estrellas, de su boca salía una espada afilada de doble filo; su aspecto como el sol brillando con toda su fuerza.

¹⁷Nada más verlo, caí a sus pies como muerto; pero él, poniéndome encima la mano derecha, me dijo: -No temas. *Yo soy el primero y el último*, ¹⁸el que vive; estuve muerto y ahora ves que estoy vivo por los siglos de los siglos, y tengo las llaves de la muerte y el Abismo. ¹⁹Escríbe lo que viste: *lo de ahora y lo que sucederá después*. ²⁰Este es el símbolo de las siete estrellas que

1.7 El texto original de Dn 7,13 muestra a la "figura humana" subiendo en la nube para recibir del Anciano la investidura suprema, universal y perpetua. La tradición dedujo que después bajaría en la misma nube (implicado en Hch 1,9-11), y lo refirió a la parusía (Mt 26,64par). "Golpes de pecho": probablemente de arrepentimiento, según Zac 12,10.

1.8 Como en teofanías y revelaciones, precede una autopresentación de Dios. Por las dos letras extremas del alfabeto se abarca la totalidad; como si dijéramos de la A a la Z, igual que en 21,6 (la primera y última palabra del Sal 1 empiezan por la primera y última letras del alfabeto hebreo). "Todopoderoso", *pantokrator* se ha convertido en término de la pintura religiosa oriental.

1,9-11 El que habla se presenta sin rango ni privilegio, en su pura hermandad e igualdad. Por el sufrimiento ha merecido entrar en el "reinado" de Jesús. Ha padecido al servicio de la palabra o mensaje de Dios y del testimonio que dio Jesucristo, es decir, del evangelio. Recibe y ha de comunicar, por escrito (cfr. Is 8,16; Jr 29,1), un mensaje profético

El primer día de la semana, tras el sábado, recibe ya su nombre por el adjetivo derivado de Señor: *kyriakos*, *dominicus*, domingo (cfr. Hch 20,7). La voz de trompeta no es la suya (Is 58,1), sino la del que le manda escribir (Jr 36,28).

1,12-16 La descripción de Jesucristo es más intelectual que visual, obtenida por agru-

pación de rasgos heterogéneos, que no componen una figura fácil de visualizar. Debe dominar una impresión general de poder y majestad. Tiene figura humana: como la de Dn 7,13. La túnica podría ser sacerdotal y el ceñidor regio (cfr. Is 11,5); el cabello blanco es como el del Anciano (Dn 7,9). Los pies de bronce revelan firmeza y estabilidad. Su voz como la que escuchó Ezequiel (1,24). Se mueve entre lámparas o candelabros, las iglesias que alumbran el templo de Dios. Lleva en la mano el control de los Ejércitos estelares, en la boca la sentencia afilada de la justicia (cfr. Is 11,4). El conjunto se parece a la figura de Dn 10,5-6 "Como el sol": cfr. Jue 5,31; Ecl 43,2-4.

1,17-18 Autopresentación de Jesús. "Primero y último" abarcando la totalidad sin términos; se repite en 22,13 (Is 41,4; 44,6; 48,12). Su vida después de la resurrección es perpetua (Rom 11,34; Heb 7,25). El Abismo (*Sheol*) es el reino y Muerte es su señor: bina paralela frecuente en el AT (p. ej. Sal 49,15 "la Muerte es su pastor... el Abismo es su casa"). El Resucitado, con las llaves, controla ahora ese poder antes omnímodo (cfr. Os 13,14 interpretado como afirmación en 1 Cor 15,54).

1.19 Algunos dividen el libro en dos partes: separación de la Iglesia del judaísmo (lo de ahora), persecución y fracaso de Roma (lo de después). Otros dividen en las cartas y el resto.

1.20 Los ángeles o mensajeros son los respectivos obispos o responsables de cada

viste en mi diestra y de las siete lámparas de oro: las siete estrellas son los ángeles de las siete Iglesias, las siete lámparas son las siete Iglesias.

Mensaje a las siete Iglesias

2 'Al ángel de la Iglesia de Efeso escríbele: Esto dice el que sujeta en la diestra las siete estrellas, el que camina entre las siete lámparas de oro: ²Conozco tus obras, tus fatigas, tu paciencia, que no toleras a los malvados, que has sometido a prueba a los que se dicen apóstoles sin serlo y has comprobado que son falsos; ³has soportado y aguantado por mi causa sin desfallecer. ⁴Pero tengo algo contra ti: que has abandonado tu amor del princi-

pio. ⁵Fíjate de dónde has caído, arrepíentete y haz las obras del principio. De lo contrario, si no te arrepientes, vendré y removeré tu lámpara de su puesto.

⁶Aunque cuentas con esto, que detestas la conducta de los nicolaítas como yo la detesto. ⁷Quien tenga oídos, escuche lo que dice el Espíritu a las Iglesias. Al vencedor le permitiré comer del árbol de la vida que está en el paraíso de Dios.

⁸Al ángel de la Iglesia de Esmirna escríbele: Esto dice el primero y el último, el que estaba muerto y revivió. ⁹Conozco tu aflicción y tu pobreza, pero eres rico; que te injurian los que se dicen judíos y son más bien la sinagoga de Satanás. ¹⁰No te asuste lo que has de padecer; por-

que el diablo va a meter en la cárcel a algunos de vosotros y sufriréis durante diez días. Sé fiel hasta la muerte, y te daré la corona de la vida. "Quien tenga oídos escuche lo que dice el Espíritu a las iglesias. El vencedor no padecerá la muerte segunda.

¹²Al ángel de la Iglesia de Pérgamo escríbele: Esto dice el que tiene la espada afilada de doble filo. ¹³Sé dónde habitas, donde tiene su trono Satanás.

Mantienes mi nombre sin renegar de mí, ni siquiera cuando Antipas, mi testigo fiel, fue asesinado en vuestra ciudad, donde habita Satanás. ¹⁴Pero tengo algo contra ti: que toleras allí a los que profesan la doctrina de Balaán, que indujo a Balac a poner un tropezco a los israelitas haciéndolos

comunidad. Otros autores, apoyados en Dn 10,13.20 (ángeles de naciones) y Mt 18,10 (ángeles de individuos), piensan en representantes angélicos de cada Iglesia particular: ¿en sus faltas y pecados?

2,1 Las siete cartas siguen un patrón común y se distinguen por rasgos específicos. En ellas van actuando las cualidades antes descritas de Jesucristo. El cual conoce y reconoce, reprocha y amonesta, promete y cumple, pide atención e interpela. Los detalles individuales pueden ser alusivos a la ciudad o territorio. Al mismo tiempo tienen valor ejemplar, porque las siete Iglesias son todas (véase p. ej. el salmo de los siete pecados capitales históricos, Sal 106).

2,2-7 A los falsos profetas del AT suceden los falsos apóstoles del NT, y vuelven a ser preocupación constante (1 Tim 1,3; 2 Cor 11). Propalan doctrinas falsas, un evangelio diverso (Gal 1,6-9); hay que someterlos a prueba (1 Jn 4,1). Los nicolaítas se pervierten más bien en la conducta, "obras". El encargado fiel detesta lo que Dios detesta (Sal 139,21). Ha remitido en el primer amor, en su fervor, aunque sin llegara la infidelidad (cfr. Jr 2,1); por lo cual puede perder su empleo (como Sobná Is 22,19). El árbol de la vida da frutos que vencen la muerte (Gn 2,8; 3,22-24; Ez 28,13). Efeso

era una de las principales Iglesias paulinas (Hch 19; 1 Tim 1,4-7); la tradición la considera vinculada al apóstol Juan.

2,2 "Conozco": la expresión recurre en cinco de las cartas y emplea un verbo fuerte (cfr. Jn 21,17; Sal 139). "Fatigas" del empeño cristiano y aun apostólico (1 Cor 3,3; 15,38; 2 Cor 6,5; 11,23) y "paciencia" en las adversidades (Rom 5,3; 2 Cor 1,6; etc.).

2,6 Cfr. Sal 139,21.

2,8-11 Para el título de perpetuidad cfr. 1,17; Is 44,6. Paradoja del pobre rico: 2 Cor 6,10. "Sinagoga" significa aquí congregación. "Satanás" es el rival que se opone activamente al plan de Dios. Por otro nombre se llama "Diablo", que significa acusador o calumniador. Ha declarado la guerra y por un tiempo conseguirá victorias aparentes: la muerte primera. Pero no la segunda, que es la pérdida definitiva del destino a la inmortalidad (Ap 20,14; 21,8). La espada de doble filo sirve para ejecutar sentencia (Sal 149,6; Heb 4,12). La "corona de la vida": puede ser imagen deportiva (cfr. Sant 1,12; 1 Cor 9,25).

2,12-17 La espada de doble filo, 1,16, sirve para ejecutar sentencia (Sal 149,6; Heb 4,12). Pérgamo, ciudad floreciente, famosa por el culto a Asclepios (Esculapio, dios de la medicina) y conocida por el culto a Roma y al emperador. Culto "satánico", inconciliable

comer víctimas idolátricas y fornicar. ¹⁵Lo mismo tú toleras a los que profesan la doctrina de los nicolaítas. ¹⁶Arrepiéntete; de lo contrario, iré pronto allá para luchar contra ellos con la *espada de mi boca*. ¹⁷Quien tenga oídos escuche lo que dice el Espíritu a las Iglesias: Al vencedor le daré del maná escondido, le daré una piedra blanca y grabado en ella un nombre nuevo que sólo conoce el que lo recibe.

¹⁸Al ángel de la Iglesia de *Tiatira* escríbele: Esto dice el Hijo de Dios, el que tiene los ojos como llamas de fuego y los pies como bronce bruñido. ¹⁹Conozco tus obras: tu amor y tu fe, tu paciencia y tu honradez, tus

obras recientes, mejores que las precedentes. ²⁰Pero tengo contra tí que toleras a Jezabel, que se declara profetisa y engaña a mis siervos enseñándolos a fornicar y comer víctimas idolátricas. ²¹Le he dado tiempo para que se arrepienta, y no quiere arrepentirse de su fornicación. ²²Mira, a ella la arrojaré a un camastro y a los que fornicaron con ella, si no se arrepienten de su conducta, les enviaré sufrimientos terribles. ²³Daré muerte a sus hijos, y sabrán todas las Iglesias que soy yo quien examina entrañas y corazonas, para pagarlos a cada uno según vuestras obras. ²⁴A los demás de *Tiatira* os digo que, si no habéis aceptado esa doctrina

ni aprendido los supuestos arcanos de Satanás, no os impondré otra carga. ²⁵Basta que conservéis lo que tenéis hasta que yo vuelva. ²⁶Al que venza y cumpla mis instrucciones hasta el final le daré poder sobre las naciones: ²⁷*Los apacientará con vara de hiebro, los quebrará como cacharros de loza* ²⁸-es el poder que recibí de mi Padre-; y le daré la estrella matutina. ²⁹Quien tenga oídos, escuche lo que dice el Espíritu a las Iglesias.

3 'Al ángel de la Iglesia de *Sardes* escríbele: Así dice el que tiene los siete Espíritus de Dios y las siete estrellas: Conozco tus obras: pasas

con la fe cristiana; por la cual ha muerto el testigo = mártir Antipas (título de Cristo 1,5). En vez del Balaán de la Biblia (Nm 22-24), el autor sigue una tradición rabínica que lo considera instigador de la idolatría (Nm 25,1-5).

Al parecer, los herejes admitían la participación en banquetes idolátricos, y por ello debían ser excomulgados: 1 Cor 8; 2 Cor 6,16. Si no lo hace el responsable local, lo hará Jesús con su palabra tajante, de ejecución (Is 49,2). El maná escondido (en el cielo) es comida milagrosa de la inmortalidad, que se anticipa en la eucaristía (Jn 6,48-58). La piedra blanca era un instrumento jurídico de valor positivo. El nombre nuevo (Is 62,2) define una criatura nueva: debe de ser el de Cristo (compárese 3,12 y 14,1 con 19,12-13).

2,18-28 Toma el título de Hijo de Dios, al cual responde la invocación "mi Padre" en 2,28; 3,5.21; típico del evangelio de Juan. Como Balaán en la carta precedente, es Jezabel en ésta una figura emblemática, de acuerdo con la tradición bíblica. Ella promovió el culto a Baal en la corte y el pueblo de Israel (1 Re 18-19; 21; 2 Re 9). En *Tiatira* podría referirse a una profetisa que inducía a participar en banquetes idolátricos (como en 2,14). Sin embargo, una figura femenina con sus amantes e hijos podría representar a todo un grupo de la Iglesia local (cfr. Is 57,2-13). Según larga tradición bíblica (Os 2; Jr 2;

Ez 16), los amantes son los ídolos o falsos dioses, fornicar es practicar el culto idolátrico, del cual es parte el banquete sacrificial. La misión profética no estaba negada a las mujeres (Débora, Jue 4-5; Julda, 2 Re 22; Le 2,36; Hch 21,9), por lo cual una mujer podía presentarse en falso como tal. Sobre el profeta que induce a la idolatría véase Dt 13.

La carta invita a la conversión amenazando con el castigo (Sal 7,13). El "camastro" sugiere una enfermedad grave; su grupo, "sus hijos", serán aniquilados. Habla el juez que penetra hasta el interior del hombre (Prov 24,12; Sal 62,12): el castigo servirá de escarmiento para el resto de las Iglesias. Los "arcanos" o profundidades de Satanás serían doctrinas esotéricas, quizá misterios, entonces en boga. A los vencedores hasta el final, es decir, sin excluir el martirio, los hará participar en el reinado del Mesías (Sal 2,8-9). La "estrella matutina" es el sol naciente (como en 2 Pe 1,19), el mismo Cristo resucitado (cfr. Sal 57; 1 Jn 5,12).

La carta presente insiste en la conducta más que en la doctrina: obras, amor y fe. Las "instrucciones" son en griego "mis obras", el contenido de sus mandamientos (Jn 15,10).

3,1-6 Los atributos como en 1,16. El sueño es pariente e imagen de la muerte (Jn 11,13; Sal 13,4; Jr 51,57). El responsable

por vivo y estás muerto. ²Vigila y robustece el resto que está para morir; pues no encuentro tus obras cabales a juicio de mi Dios. ³Recuerda lo que recibiste y escuchaste: obsérvalo y arrepíentete. Si no estás en vela, vendré como un ladrón, sin que sepas a qué hora llegará. ⁴Con todo, tienes en Sardes unos cuantos que no han contaminado sus vestidos. Vestidos de blanco se pasearán conmigo, porque son dignos. ⁵También el vencedor se vestirá de blanco y no borraré su nombre del libro de la vida; lo confesaré ante mi Padre y ante mis ángeles. ⁶Quien tenga oídos escuche lo que dice el Espíritu a las Iglesias.

⁷Al ángel de la Iglesia de Fi-

ladelfia escríbele: Esto dice el Santo, el veraz, el que tiene la llave de David; *el que abre y nadie cierra, cierra y nadie abre:* ⁸Conozco tus obras. Mira, te he puesto delante una puerta abierta que nadie puede cerrar. Aunque tienes poca fuerza, has guardado mi palabra y no has renegado de mí. ⁹Mira lo que haré a la sinagoga de Satanás, a los que se dicen judíos sin serlo, pues mienten: haré que *salgan a postrarse a tus pies*, reconociendo *que yo te amo*. ¹⁰Como tú guardaste mi encargo de perseverar, yo te guardaré en la hora de la prueba, que se echará sobre el mundo entero para probar a los habitantes de la tierra. "Voy a llegar

pronto: conserva lo que tienes para que nadie te arrebate la corona. ¹²Al vencedor lo haré columna en el templo de mi Dios y no volverá a salir; en ella grabaré el nombre de mi Dios y el nombre de la ciudad de mi Dios, de la nueva Jerusalén que baja del cielo desde mi Dios, y *mi nombre nuevo*. ¹³Quien tenga oídos, escuche lo que dice el Espíritu a las Iglesias.

¹⁴Al ángel de la Iglesia de *Laodicea* escríbele: Así dice el Amén, el testigo fidedigno y veraz, el principio de la creación de Dios. ¹⁵Conozco tus obras, que no eres ni frío ni caliente. Ojalá fueras frío o caliente; ¹⁶pero como eres tibio, ni frío ni caliente,

parece despierto y está adormilado, parece vivo y está muerto (o mortecino). Los dormidos deben velar (cfr. Is 46,10); los mortecinos deben revivir. Isaías (51,9-52,6) compone un gran diálogo: es Jerusalén, no el Señor, quien debe despertar, ponerse en pie, vestirse de gala. El Sal 130 canta la vigilancia del centinela. La comunidad de Sardes está muerta, quizá por la fe sin obras (Sant 2,17). La venida como ladrón (Mt 24,43-44) puede referirse a la parusía general o a la limitada a individuos.

Vestido contaminado expresa la culpa, como el caso del sumo sacerdote Josué (Zac 3,4-5); puede contagiarse su impureza (Lam 4,14-15; Jud 23). Por el contrario, el vestido blanco o relumbrante es signo de gloria (Ap 6,11; 7,14) y hasta puede recordar la transfiguración (Le 9,29par). La exhortación remite a la tradición evangélica como mensaje de conducta o de arrepentimiento. El libro de la vida: donde están registrados los destinados a la vida eterna (cfr. Ex 32,32-33; Sal 69,29; Dn 12,1). La "confesión" prometida por Jesús (Mt 10,32).

3,7-13 La imagen dominante de esta carta es la de un templo con sus puertas y columnas y llaves. A una puerta del vencedor se refiere Sal 118,19; de otras puertas habla Ez 44,2 y 46,1; hay una para el Rey de la Gloria (Sal 24,7). Tener la llave es controlar

el recinto (Is 22,22; cfr. Ap 1,18 las puertas del Abismo). El templo de Jerusalén tenía dos grandes columnas, cada una con su nombre propio (1 Re 7,15-21). Metafóricamente llama Pablo "columnas" de la iglesia a los apóstoles (Gal 2,9). El vencedor de la prueba inminente gozará de un honor semejante. Llevará grabados tres nombres: el de "mi Dios", el de su ciudad capital (cfr. Sal 48,2-3), que da nombre a los ciudadanos (Is 48,2), y es "el Señor está allí" (Ez 48,35); el "nuevo", de Jesucristo, corresponde a su glorificación (quizá *Kyrios*).

El título "Santo" es típico, aunque no exclusivo, de Isaías (p. ej. 1,4; 37,23; Os 11,9). El título "veraz" puede equivaler a auténtico o a fiel; se repiten en 6,10. El tercer título adapta un texto de Is 22,22. La comunidad, aunque débil de fuerzas (cfr. 2 Cor 12,9-10), ha resistido hasta ahora los embates de los falsos judíos, agentes de Satanás (2,9; cfr. 2 Cor 11,14-15). Ahora se deben preparar para una tribulación general (cfr. Jr 30). Los enemigos de antes reconocerán humillados la victoria de los cristianos fieles (Sal 18,44-45; cfr. Is 45,14; 60,14) y el amor que Dios les profesa (cfr. Sab 5,2-7).

3,14-22 Iglesia fundada por Epafras, discípulo de Pablo (Col 1,7; 2,1). Los títulos: testigo fiel (1,5). Amén: inspirado en Is 65,16 y quizá en 2 Cor 1,20 en su contexto: dice lo

voy a vomitarte de mi boca. ¹⁷Dices que eres rico, que tienes abundancia y no te falta nada; y no te das cuenta de que eres desgraciado, miserable y pobre, ciego y desnudo. ¹⁸Te aconsejo que me compres oro acendrado para enriquecerte, vestidos blancos para cubrirte y no enseñar desnudas tus vergüenzas, y colirio

para ungiarte los ojos y poder ver. ¹⁹A los que amo yo los reprendo y corrijo. Sé fervoroso y arrepiéntete. ²⁰Mira que estoy a la puerta llamando. Si uno escucha mi llamada y abre la puerta, entraré en su casa y cenaré con él y él conmigo. ²¹Al vencedor lo haré sentarse en mi trono junto a mí, igual que yo vencí y me senté

junto a mi Padre en su trono. ²²Quien tenga oídos, escuche lo que dice el Espíritu a las Iglesias.

Liturgia celeste (Ez 1,26-28; 1,5-13)

4 'Contemplé después una puerta abierta en el cielo y oí la voz de trompeta que me había habla-

categorico y definitivo, sin mezcla ambigua de sí y no. "Principio de la creación": procede de Prov 8,22-23, que es comentario de Gn 1,1; el "principio" es correlativo del "amén", que tiene algo de final. Compárese con Col 1,15.18.

Al amén categorico se opone frontalmente la mezcla y confusión de caliente y frío, las componendas de paganismo y cristianismo (cfr. 2 Cor 6,14-16), que provocan la náusea de Dios (cfr. Jr 14,19). Puede recordarse la elección tajante que exigen Josué (Jos 24,25) o Elías (1 Re 18,21). Con todo, es posible la conversión, para la cual Dios amonesta y reprende, en acto de benevolencia (Tob 11,12-13; Prov 3,12). El primer paso para convertirse es descubrir y reconocer la verdadera situación, sin halago propio. Eso es creerse rico (Os 12,9). La realidad se expresa en tres metáforas emparentadas: pobre, desnudo, ciego (Is 20,2-4; Is 43,8). El verbo "comprar" parece incongruente, si realmente es pobre; a no ser que entendamos más bien "adquirir" o que contemos con un vendedor que lo da de balde (según Is 55,1-2).

Para la conversión hay magníficas promesas: banquete y trono. "Llama a la puerta": como en el Cantar (Cant 5,2), invita a cenar (Mt 25,1-10), ofrece un trono junto al suyo (Sal 110,1; cfr. la petición de la madre de los Zebedeos, Mt 20,2 par).

4,1-2 El comienzo toma datos de Dn 2,28-29 y Ez 2,2. El vidente tiene que subir al cielo, porque allí se revela la historia próxima de la tierra (1,1). El "trono" celeste: Is 66,1; Sal 11,4, es signo de majestad real (Sal 45, 7). Dios aparecerá sentado, entronizado (Sal 93,2; 97,2; etc.).

4-5 Ampliamente describe una liturgia celeste, como prólogo a cuanto sigue. Mientras las liturgias tradicionales conmemoraban

hechos pretéritos, salida de Egipto, alianza, Pascua, ésta va a introducir sucesos futuros y próximos. Incluirá himnos y gestos, pero no sacrificios, porque el sacrificio definitivo se ha consumado y está presente. Es liturgia celeste, modelo de la terrestre. Su ceremonia principal será la lectura de un texto, especie de libreto o guión de las visiones que se van a presentar dramáticamente.

Personajes. Dos son protagonistas; el eterno (1,8; Ex 3,14), soberano entronizado (9), señor de los meteoros (5, cfr. Sal 18), creador del universo (11, cfr. Sal 33,6; 115,3 par; 148,5). El segundo protagonista es el Cordero, título emblemático. Renunciando a su fuerza, "león de Judá" (5,5), se ofreció voluntario al sacrificio (Is 53,7), como víctima pascual (Ex 12,3-4) y expiatoria de los pecados (Jn 1,29.36). Cordero será el nombre de Jesús más frecuente en el libro.

En la asamblea se distinguen tres grupos. Un "senado": de veinticuatro ancianos o senadores: especie de corte que no delibera, sino que adora y canta himnos. Son probablemente doce del AT y doce del NT, representando a los dos pueblos unidos y pacificados. Su figura es humana, corpórea. Es notable que estos representantes de la humanidad tengan un papel preponderante en el cielo. El segundo grupo son cuatro seres vivientes. Cuatro es número de totalidad cósmica; otros comentaristas piensan en antepasados ilustres del AT (patriarcas, reyes, profetas, doctores); otros los identifican con los cuatro elementos (muy problemático) o todo cuanto vive en tierra y aire (faltan los acuáticos, cfr. Sal 8; 96,11; 98,7). Una tradición que ha hecho fortuna los identificó con los cuatro evangelistas, asignando a cada uno una figura emblemática. Su función es soportar la plataforma o estrado del trono y cantar himnos. Un tercer grupo son los milla-

do al principio: Sube acá y te enseñaré *lo que va a suceder* después.² Al punto se apoderó de mí el Espíritu. Vi un trono colocado en el cielo³ y *en él sentado* uno cuyo aspecto era de jaspe y cornalina; rodeando al trono brillaba un halo como de esmeralda.⁴ Alrededor del trono había veinticuatro tronos y sentados en ellos veinticuatro ancianos, con vestiduras blancas y coronas de oro en la cabeza.⁵ Del trono salían relámpagos y se escuchaban truenos. Siete antorchas de fuego ardían ante el trono, los siete espíritus de Dios.⁶ Delante del trono había como un mar trasparente, como cristal. En el centro, rodeando el trono, estaban *cuatro seres vivientes cubiertos de*

*ojos por delante y por detrás.*¹ *El primer ser viviente tenía figura de león, el segundo de toro, el tercero tenía rostro humano, el cuarto tenía figura de águila volando.*⁸ Cada uno de los seres vivientes *tenía seis alas, cubiertas por dentro y en torno de ojos.* Ni de día ni de noche descansan diciendo: *Santo, santo, santo, Señor Dios todopoderoso*, el que era y es y será.⁹ Cada vez que los seres vivientes daban gloria y honor y gracias al que estaba sentado en el trono, al que *vive por los siglos de los siglos*,¹⁰ los veinticuatro ancianos se postraban ante el que estaba sentado en el trono, adoraban al que *vive por los siglos de los siglos* y deponían sus coronas delante del

trono diciendo: "Digno eres, Señor Dios nuestro, de recibir la gloria y el honor y el poder, porque creaste el universo y por tu voluntad fue creado y existió.

El Cordero y el rollo

5 'A la derecha del que estaba sentado en el trono vi un *rollo escrito por delante y por detrás* y sellado con siete sellos.² Vi un ángel poderoso que pregonaaba con voz potente: ¿Quién es digno de abrir el rollo soltando sus sellos?³ Nadie en el cielo ni en la tierra ni bajo tierra podía abrir el rollo ni examinarlo.⁴ Yo lloraba copiosamente porque nadie era digno de abrir el rollo y examinarlo.⁵ Pero uno de los ancianos

res y millones de ángeles que completan la corte celeste y prestan servicio permanente. Los siete espíritus son el Espíritu multiforme en su actividad (como en 1,4).

Gestos de la liturgia. Se reducen a la postración de homenaje o adoración, rindiendo las coronas, y la ofrenda del sahumerio o perfumes; que son (según Sal 141,2) las oraciones de los fieles: las ofrecen como mediadores. No hay otro sacrificio (Heb 13,15), porque basta el sacrificio del Cordero degollado.

Himnos y aclamaciones. Son cuatro en esta sección y están inspirados en modelos del AT: de los vivientes (Is 6,2), de los ancianos (cfr. Sal 29,1-2) y el canto nuevo (Sal 96,1; 98,1); de los ángeles (cfr. Sal 103,20-21); de todas las criaturas (Sal 103,22; 148). Cantan la santidad de Dios, su acción creadora, redentora, su poder y majestad.

La visión está inspirada de cerca en Ez 1 y 10 con cambios importantes. Describe sin describir, por aproximaciones, insistiendo en efectos luminosos y en la tormenta teofánica. Cada viviente tiene un solo aspecto, los de Ez eran polimorfos. Los de Ez eran querubines, tenían cuatro alas, se movían, llevaban un carro y sustentaban una plataforma; los de Ap son serafines (según Is 6), tienen seis alas, están quietos, porque la Gloria ya no se aleja, sino que preside la liturgia perpetua.

4,3 Las piedras preciosas, conocidas en el AT, sugieren una belleza luminosa; no parecen tener otro significado individual.

4,5 El fuego como elemento de la divinidad (Gn 15,17).

4,6 El mar cristalino puede proceder de Ez 1,22: en la comparación prevalece la luminosidad sobre el elemento acuático. Es probablemente el océano situado por encima del firmamento (Gn 1,6-8).

4,8 "Ojos" o destellos (no parece imaginarse pavos reales).

4,11 Véanse Sal 33,6; 115,3.

5.1 Entronizado: Sal 47,9. El rollo misterioso procede de Ez 2,9-10, con la adición de los sellos en función narrativa (cfr. Is 8,16; 29,11; Dn 12,4-9). Los siete sellos garantizan totalmente el secreto. Lógicamente habría que romper los siete antes de empezar a desenrollar; mientras esté enrollado y sellado no se puede leer por ninguno de los lados. El autor somete la lógica visual a la lógica narrativa y los va escalonando.

5.2 "Digno": quizá con el matiz jurídico de estar autorizado. Ninguna simple criatura puede desvelar los secretos de Dios.

5,5 El primer título, León, está tomado de las bendiciones de Jacob (Gn 49,9-10). El segundo es meslánico (Is 11,1).

me dijo: No llores; que ha vencido *el León* de la tribu de *Judá*, *retoño* de David: él puede abrir el rollo de los siete sellos.

⁶Entre el trono y los cuatro vivientes y los veinticuatro ancianos vi que estaba un cordero como sacrificado, con siete cuernos y *siete ojos* (los siete espíritus de Dios *enviados por todo el mundo*). ⁷Se acercó a recibir el rollo de la diestra del que estaba sentado en el trono. ⁸Cuando lo recibió, los cuatro vivientes y los veinticuatro ancianos se postraron ante el Cordero. Cada uno tenía una cítara y una copa de oro llena de perfumes (las oraciones de los santos). ⁹Cantaban

un cántico nuevo: Eres digno de recibir el rollo y soltar sus sellos, porque fuiste degollado y con tu sangre compraste para Dios hombres de toda raza, lengua, pueblo y nación; ¹⁰*hiciste de ellos el reino de nuestro Dios y sus sacerdotes*, y reinarán en la tierra. "Me fijé y escuché la voz de muchos ángeles que estaban alrededor del trono, de los vivientes y los ancianos: eran *miles de miles, miríadas de miríadas*, ¹²y decían con voz potente: Digno es el Cordero degollado de recibir el poder, la riqueza, el saber, la fuerza, el honor, la gloria y la alabanza. ¹³Y escuché a todas las criaturas, cuanto hay en

el cielo y en la tierra, bajo tierra y en el mar, que decían: Al que está sentado en el trono y al Cordero la alabanza y el honor y la gloria y el poder por los siglos de los siglos. ¹⁴Los cuatro vivientes respondían Amén y los ancianos se postraban adorando.

Los sellos

6 ⁶Vi al Cordero que abría el *primero* de los siete sellos y oí a uno de los cuatro vivientes que decía con voz de trueno: Ven. ²Vi un caballo blanco y a su jinete con un arco; le pusieron una corona, y salió vencedor para seguir venciendo.

5,6 La descripción del Cordero sacrificado es intelectual. Los siete cuernos denotan la plenitud de la autoridad (cfr. Sal 75). Los siete ojos son adaptación de Zac 4,1; los ojos observan inquisitivamente.

5.8 La cítara es el instrumento de acompañamiento más común en el AT.

5.9 La novedad de este cántico consiste en exaltar la obra redentora (según Ex 19,6), su alcance universal (cfr. Is 66,18; Zac 8,22), la participación de todos en el reinado de Dios sobre el mundo. Es o se escribe a cristianos que son minorías despreciadas o perseguidas.

5,11 La visión está inspirada en 1 Re 22,19; Dn 7,10 y textos semejantes.

5,13 Toda criatura, dotada de voz: en una división cuatripartita inusitada. Bajo tierra se encuentra el mundo de los muertos (Flp 2,10 ofrece una división tripartita; véase también Sal 22,30 sobre el homenaje de los muertos). Sobre o en el mar están los peces y las naves (Sal 104,25-26).

6,1 La visión que responde a los siete sellos está articulada en una primera serie de cuatro jinetes, más dos escenas contrastadas. La visión correspondiente al séptimo sello está diferida haciendo sitio a una pausa de protección (cap. 7).

¿A quién se dirige el "Ven"? Algunos piensan que al vidente; otros conjeturan que invoca la venida gloriosa de Jesucristo (cfr.

22,20) para juzgar; y de hecho se presenta en la visión como primer jinete.

6,1-8 La visión de los cuatro caballos arranca de Zac 1,8-5 y 6,1-8: tres colores de caballos en la primera y cuatro en la segunda. La función de los jinetes es inspeccionar primero y después ejecutar el castigo (Zac 1,10 y 6,8). A partir de dichos elementos, Ap compone una visión nueva. La expedición no es de inspección, sino de castigo (como explican el quinto y el sexto sello), controlado en sus límites. Se va a hacer justicia vindicativa castigando a los homicidas ("*la venganza de la sangre de tus siervos derramada*", Sal 79,10).

Encabeza la expedición el caballo blanco, color propio del mundo celeste. El jinete es probablemente Jesucristo. Viene armado de arco: "*dispararé contra vosotros las flechas fatídicas del hambre*" (Ez 5,16s; también Sal 7,13; 64,8); coronado y vencedor: término característico de Jn, 1 Jn y Ap (cfr. Is 63,5).

Lo siguen los ejecutores del castigo: la "espada", que es emblema de guerra (Is 27, 1; cfr. "hambre, guerra y peste" en 2 Sm 24, 13). Hambre que obliga a racionar los alimentos y multiplicar su precio (cfr. 2 Re 6,25-26; Ez 4,10-11); los cuatro productos figuran en el cuadro desolador de Jl 1,1 Os; un denario era el jornal del obrero.

Cierra la expedición la "mortandad" de la peste, agente del Sheol o Hades (cfr. Job 18,13 "la primogénita de la Muerte"). Aunque no cuadren, el autor recapitula enumerando

³Cuando abrió el *segundo* sello, oí al segundo viviente que decía: Ven. ⁴Salió un caballo pardo; al jinete le encargaron que retirase la paz de la tierra, de modo que los hombres se matasen. Le entregaron una *espada enorme*.

⁵Cuando abrió el *tercer* sello, oí al tercer viviente que decía: Ven. Vi salir un caballo negro y su jinete llevaba una balanza en la mano. ⁶Oí una voz que salía de entre los cuatro vivientes: Por un denario un cuartillo de trigo, por un denario tres cuartillos de cebada; pero no hagas daño al aceite ni al vino.

⁷Cuando abrió el *cuarto* sello, oí la voz del cuarto viviente que decía: Ven.

⁸Vi salir un caballo amarillo; su jinete se llama Muerte y los acompaña Hades. Les han dado

poder para matar a la cuarta parte de los habitantes del mundo, *con la espada y el hambre y la peste y las fieras*.

⁹Cuando abrió el *quinto* sello, vi debajo del altar las almas de los que habían sido asesinados por la palabra de Dios y por el testimonio que habían dado.

¹⁰Gritaban con voz potente: Señor santo y veraz, ¿cuándo juzgarás a los habitantes de la tierra y vengarás nuestra sangre? 'Dieron a cada uno una estola blanca y les dijeron que reposaran un poco, hasta que se completase el número de sus compañeros de servicio y de los hermanos que iban a ser asesinados como ellos.

¹²Cuando se abrió el *sexto* sello, vi que sobrevino un violento terremoto, el sol se volvió negro como lona de crin, la luna toda

tomó color de sangre, ⁿ *cayeron las estrellas del cielo* a la tierra, como suelta los higos una *higuera* sacudida por el huracán. ¹⁴El cielo se retiró *como un rollo que se enrolla*, montañas e islas se desplazaron de sus puestos. ¹⁵Los reyes del mundo, los nobles y los generales, los ricos y poderosos, esclavos y libres *se escondieron en grutas y cuevas de montes*, ¹⁶*y decían a los montes y peñascos: Caed sobre nosotros* y ocultados del que se sienta en el trono y de la ira del Cordero. ¹⁷Porque ha llegado el *día solemne de su ira*, y ¿quién podrá resistir?

Los que se salvan

7 Después vi cuatro ángeles de pie *en los cuatro ángulos de la rie-*

las cuatro plagas clásicas de Ezequiel (p. ej. Ez 14,21; 5,17). Pero el castigo será limitado: queda grano aunque caro, se salvan el vino y el aceite, sólo muere una cuarta parte.

6,9-17 El quinto y sexto sello suministran un díptico de correlativos para el gran juicio. Las víctimas inocentes claman al cielo (cfr. Gn 4,10;) pidiendo venganza, y se les promete para más tarde. Los culpables afrontan el "día de la ira" (Sof 1,14-15).

6,9 Las "almas" no son las almas separadas de la dicotomía griega, sino lo que nuestro lenguaje popular llama las "ánimas". En vez de encontrarse en el Sheol, Dios les ha dado asilo en su templo (Sal 27,5), bajo su altar (tradición rabínica; compárese con Job 14,13). Quizá el altar sugiera la idea del martirio como sacrificio. "Por la palabra..." (véase Ap 1,9).

6,10-11. Desde allí claman: no opusieron resistencia, no se tomaron la venganza por su mano; ahora piden que les hagan justicia, como tantos orantes de salmos. Ya en el citado Zac 1,12 (visión de los caballos) se escuchaba el grito de impaciencia y la respuesta de consuelo (cfr. Sal 79,10; Dt 32,43).

La "estola blanca" simboliza la salvación ya concedida a ellos; pero la era de los mártires no ha terminado (cfr. Mt 23,32).

6,12-17 Sigue una breve escatología compuesta con piezas de Is 34,4; Ez 32,7; Is 2,10.19; Os 10,8 y Sof 1 14-15. Sintetiza la perturbación cósmica y el terror de los hombres. Es una catástrofe cósmica de proporciones inauditas: cambia la orografía de la tierra y el mundo estelar.

La comparación de la higuera es impresionante por su desproporción -si bien los antiguos no tenían idea del tamaño de los astros-. Son datos de las escatologías, que también se encuentran con variantes en los evangelios sinópticos (Mt 24 par). La "ira" es la sentencia de condena de los malvados.

6,15 Siete categorías que representan una totalidad. "Se esconden": cfr. Gn 3,8; como en la gran teofanía de Is 2,10-19 con sus diez categorías.

6,16 Grito desesperado de quien prefiere la muerte (Os 10,8).

6,17 El clásico "dies irae" de Sof 1,14.

7,1 Angeles como ministros de fenómenos cósmicos: véanse 14,18 y 16,5. La tierra imaginada como cuadrilátero. Los vientos como instrumentos de castigo: "hay vientos creados para el castigo que con su furia descaujan las montañas (Ecl 39,28).

rra, sujetando los cuatro vientos de la tierra para que no soplasen sobre la tierra, sobre el mar ni sobre los árboles. ²Vi otro ángel que subía desde oriente, con el sello del Dios vivo, y gritaba con voz potente a los cuatro ángeles encargados de hacer daño a Ja tierra y al mar: ³No hagáis daño a la tierra ni al mar ni a los árboles, hasta que no *sellemos en la frente* a los siervos de nuestro Dios. ⁴Oí el número de los marcados con el sello: ciento cuarenta y cuatro mil de todas las tribus de Israel: ⁵de la tribu de Judá doce mil, de la tribu de Rubén doce mil,

de la tribu de Gad doce mil, ⁶de la tribu de Aser doce mil, de la tribu de Neftalí doce mil, de la tribu de Manases doce mil, ⁷de la tribu de Simeón doce mil, de la tribu de Leví doce mil, de Ja tribu de Isacar doce mil, ⁸de la tribu de Zabulón doce mil, de la tribu de José doce mil, de la tribu de Benjamín doce mil marcados con el sello, después vi una multitud enorme, que nadie podía contar, de toda nación, raza, pueblo y lengua: estaban delante del trono y del Cordero, vestidos de estolas blancas y con palmas en la mano. ¹⁰Gritaban con

voz potente: La victoria a nuestro Dios, sentado en el trono, y al Cordero. "Todos los ángeles se habían puesto en pie alrededor del trono, de los ancianos y de los cuatro vivientes. Cayeron de bruces ante el trono y adoraron ^diciendo: Amén. Alabanza y gloria, saber y acción de gracias, honor y fuerza y poder a nuestro Dios por los siglos de los siglos. Amén.

¹³Uno de los ancianos se dirigió a mí y me preguntó: Los que llevan estolas blancas ¿quiénes son y de dónde vienen? Contesté: Tú lo sabes, señor. ¹⁴Me

7,1-13 El capítulo precedente concluía preguntando: ¿quién podrá resistir? (Sal 76, 8; 13,3) Este capítulo da la respuesta. Antes del séptimo sello, de la gran conflagración, sucede un episodio de selección y salvaguardia, exactamente según el esquema de Ez 9, o sea, la marca de los inocentes. Se repite el esquema de Ex 12, la marca de las moradas protegidas del exterminio; el esquema de Noé salvado en el arca (Gn 6-8); el esquema de la escatología (Is 26,20-21). Ahora bien, si en dichos textos se trataba de una protección interina, el Apocalipsis enlaza la protección con el destino glorioso definitivo, que se contempla en visión.

7,2-3 En Ez 9 los ejecutores o verdugos son seis a las órdenes de un séptimo encargado de sellar o marcar a los inocentes. En Ap son cuatro ángeles que controlan los cuatro vientos, (Jr 4,11-12; 49,36; 51,1-2; Eclo 39,28), y un quinto ángel que da órdenes y encargado de sellar. El sello es instrumento o garantía de autoridad (1 Re 21,8 sello real; Jr 22,24 sello del Señor; Est 8,2). El sello de Dios puede ser el nombre trinitario recibido en el bautismo o el mismo Espíritu que se imprime (cfr. 2 Cor 1,22).

7,4 ¿Quiénes son los 144.000? Algunos piensan que son judíos fieles del AT, apelando a los siete mil (de 1 Re 19,18 en el ciclo de Elias). O bien judíos convertidos: Santiago hablaba de decenas de millares (Hch 21, 20). Otros piensan que son cristianos, como en 9,4 y 14,1; pero en el texto los 144.000 se contraponen a la "multitud innumerable" de toda nación y lengua, que puede recordar la

promesa hecha a Abrahán (Ex 22,17). El número de doce por doce sugiere una muchedumbre diferenciada y ordenada. La mención nominal de las tribus describe al nuevo Israel (cfr. Jn 1,47.49 y Sant 1,1), al nuevo pueblo de Dios. Siguiendo una tradición rabínica, omite el nombre de Dan.

7.9 Llevan el traje y empuñan un emblema de victoria. O bien se han preparado para la gran liturgia, según los "ramos" mencionados en Sal 118,27, y los de la entrada real de Jesús en Jerusalem (Me 11,9par). Algunos sospechan una alusión a la fiesta de las Chozas (Lv 23,40).

7.10 Cantan la victoria o "salvación" (Ex 15,2; Sal 118,15; 74,12; Is 56,1; etc.) del entronizado (Sal 47,9; cfr Sal 118,25). Los restantes añaden un nuevo septenario de aclamación (cfr. Sal 29,1-2).

7.13 La pregunta de uno de los ancianos es recurso del género (p. ej. Ez 37,3); la llamamos, pregunta didáctica, destinada a llamar la atención y concentrarla sobre un punto concreto.

7.14 La tribulación es una persecución violenta, hasta el martirio (Mt 24,21), es una participación en la pasión de Cristo. La paradoja de "blanquear en sangre" (limpiar en 1 Jn 1,7) delata el carácter intelectual de la imagen. Is 1,18 contrapone púrpura y nieve; Is 63,3 dice que la sangre (del enemigo) mancha la ropa. El autor parece adaptar la bendición de Judá: "Lava su ropa en vino y su túnica en sangre de uvas" (Gn 49,11).

7,15-17 Han alcanzado la salvación definitiva y se suman a la liturgia celeste (4-5). "Habi-

dijo: Estos son los que han salido de la gran tribulación, han lavado y blanqueado sus estolas en la sangre del Cordero. ¹⁵Por eso están ante el trono de Dios, le dan culto día y noche en su templo, y el que se sienta en el trono habita entre ellos. ¹⁶No pasarán hambre ni sed, no les hará daño el sol ni el bochorno, ¹⁷porque el Cordero que está en el trono los apacentará y los guiará a fuentes de agua viva. Y Dios enjugará las lágrimas de sus ojos.

El séptimo sello y el incensario

¶ Cuando abrió el séptimo sello, se hizo en el cielo un silencio de media hora. ²Vi a los siete ángeles que estaban delante de Dios: les entregaron siete trompetas. ³Otro ángel vino y se colocó junto al altar con un incensario de oro; le dieron incienso abundante para que lo añadiese a las oraciones de todos los santos, sobre el altar de oro, delante del trono. ⁴De la mano del ángel subió el humo del

incienso con las oraciones de los santos hasta la presencia de Dios. ⁵Después tomó el ángel el incensario, lo llenó con ascuas del altar y lo arrojó a la tierra. Hubo truenos y estampidos, relámpagos y un terremoto.

Las siete trompetas

¶ Los siete ángeles con las siete trompetas se dispusieron a tocarlas. ⁷El primero dio un toque de trompeta: hubo granizo y fuego mezclados con sangre, que fue

ta" o "acampa", según el verbo griego (también en Jn 1,14). Sobre ellos se acumulan los bienes prometidos en Is 49,10 (vuelta del destierro); Sal 23; Is 25,8 (escatología). Hasta la paradoja del Cordero que hace de Pastor (Jn 10).

8,1-5 El séptimo sello cumple tres funciones. Completa la liturgia celeste con el perfume de las oraciones (5,8), desencadena la conflagración a semejanza del incendio de Jerusalén (Ez 10,2) y sirve para enchufar al septeto de los sellos el septeto de las trompetas. Este será como un paralelo terrestre de la visión celeste (porque el orden cronológico no gobierna estos capítulos).

Apreciamos la polaridad clásica del fuego, incluso del litúrgico: generador de aroma y causa de incendio, como en Ez 9-10, donde el fuego destructor es tomado del lugar sagrado; o como en el antecedente de Nm 17. La media hora es el tiempo que dura la crisis: el cielo (Dios) calla, no interviene, deja hacer. Es un silencio ominoso, un compás de espera que crea expectación para lo que sigue (recuérdese el largo silencio expectante de los amigos de Job 2,13).

Grupos de siete ángeles o arcángeles son conocidos en textos antiguos, p. ej. los de Tob 12,15. Las trompetas pueden estar inspiradas por Nm 10,1-10 o textos semejantes, como Jos 6 contra Jericó; en contexto de día del Señor Jl 2,1 y Sof 1,16. Además de los siete ángeles hay otro que desempeña en la liturgia celeste el oficio de mediador. El "altar" ha de ser el del incienso (Ex 30,1). Se añade a las oraciones el incienso que en otro

tiempo se añadía a las ofrendas de harina (Lv 2,1.15). El acto litúrgico provoca la entrada de los fenómenos teofánicos del juicio por medio del fuego (Is 55,15s).

8,4 Humo litúrgico: Ex 30,1-3; Sal 141,2.

8,6 La serie de las trompetas tiene una articulación semejante a la de los sellos. Pasa primero una rápida cuaterna de plagas, *in crescendo*. Siguen otras dos amplias, paralelas (cap. 9). Una ancha cuña, acerca de dos testigos, interrumpe el proceso (10,1-11,14). Finalmente suena la séptima y última trompeta: la hora del juicio y del reinado definitivo de Dios. Con ello concluye una parte amplia del libro (en 11,18).

El material está tomado de las plagas de Egipto y de otros textos proféticos o escatológicos, y es sometido a una elaboración fantástica, a ratos más intelectual que realmente imaginativa. A no ser que las leamos como visiones oníricas, casi surrealistas. El autor busca el efecto tremendo, escalofriante, con medios enfáticos, bizarros. No tiene miedo a superponer órdenes heterogéneos, tolerando cierta confusión.

8,6-13 Primera cuaterna: afecta a la tierra, el mar, los ríos y los astros. Joel 3,3-4 reúne sangre, fuego, humareda y portentos en sol y luna "antes de llegar el día del Señor". En Ap ese día llegará cuando suene la séptima trompeta. La insistencia en las plagas de Egipto hace del Éxodo un tipo de la salida de la Iglesia hacia la libertad.

8,7 Nosotros decimos "a sangre y fuego"; el autor los une en su imaginación. Fuego de rayos entre el granizo (Ex 9,23-25; Sal 18,12-

arrojado a la tierra. Un tercio de la tierra se abrasó, un tercio de los árboles se abrasó, toda la hierba verde se abrasó.

⁸El *segundo* ángel dio un toque de trompeta: una montaña enorme se desplomó ardiendo en el mar. Un tercio del mar se volvió sangre, ⁹un tercio de los seres vivos marinos pereció, un tercio de las naves naufragó.

¹⁰El *tercer* ángel dio un toque de trompeta: cayó del cielo una estrella gigantesca, ardiendo como una antorcha; cayó sobre un tercio de los ríos y sobre los manantiales de agua. "La estrella se llama Ajenjo. Un tercio del agua se volvió ajenjo y muchos hombres que lo bebieron murieron, pues se había vuelto amarga.

¹²El *cuarto* ángel dio un toque

de trompeta: se resintió el sol en un tercio, la luna en un tercio, las estrellas en un tercio, de modo que un tercio de todos se oscureció*; faltó un tercio de la luz del día y lo mismo de la noche. ¹³Vi una águila volando por el zenit del cielo y oí que gritaba muy fuerte: ¡Ay, ay, ay de los habitantes de la tierra! por los tres toques restantes que van a dar los ángeles con sus trompetas.

9 'El *quinto* ángel dio un toque de trompeta: vi un astro caído del cielo a la tierra, que recibió la llave del calabozo del Abismo. ²Abrió el pozo del Abismo y *subió un humo del pozo, como humo de un horno gigante*; el sol y el aire se oscurecieron con el

humo del pozo. ³Del humo salieron saltamontes que se extendieron por la tierra. Les dieron un poder como el que tienen los escorpiones de la tierra. ⁴Pero les prohibieron hacer daño a la hierba de la tierra o al verde o a los árboles. Sólo les permitieron hacer daño a los hombres que no llevaban en la frente el sello de Dios; ⁵no para matarlos, sino para atormentarlos cinco meses. El tormento es como el de un hombre picado por un escorpión. ⁶En aquel tiempo los hombres *buscarán en vano la muerte*, desearán morir, y la muerte huirá de ellos. ⁷Los saltamontes se *parecen a caballos* aparejados para la batalla; llevan en la cabeza coronas como de oro, tienen rostro como

13); la tormenta teofánica es la séptima plaga de Egipto, la que provoca la confesión del Faraón. Fuego mezclado con sangre, que abrasa parte de la vegetación (destruyendo parte de la creación, Gn 1,12).

8,8-9 Viene después un fuego de montaña, ¿un volcán? Las montañas son lo más estable de la tierra. Se desploma en el mar (cfr. Jr 51,25; Sal 46,3) y convierte parte del agua en sangre (Ex 7,20-21).

8,10-11 Viene después un fuego estelar, ¿meteorito? Las estrellas tienen todas nombre; ésta se llama Ajenjo denotando su destino. El agua potable se vuelve salobre, no potable ni apta para regar: lo contrario de Ex 15,22-25 ó 2 Re 2,19-22 (milagro de Eliseo). "Ajenjo": asociado con veneno por el sabor: Jr 9,14; 23,15.

8,12 Notemos el proceso creciente: primero cae granizo (piedrecillas, Eclo 43,15), después se desploma una montaña, después se precipita un astro (Is 14,12); a la cuarta se amortiguan sol, luna y estrellas. Las tinieblas son la penúltima plaga de Egipto (Ex 10,21; cfr. Sab 17) y son corrientes en textos escatológicos (Is 13,10; Ez 32,7; etc.) *0: *su luz disminuyó en un tercio*.

8,13 El águila que habla no tiene antecedentes en el AT. Quizá la haya escogido el autor para que el aviso venga de lo alto.

9,1-21 Joel nos ofrece dos versiones de una terrible plaga de langosta: una más bien realista, otra que imagina el avance de los insectos como un asalto de escuadrones de caballería (Jl 1-2). Los dos cuadros son coherentes, cada uno en su estilo. El autor de Ap se entrega a la metamorfosis incontrolada. Del pozo sale humo, del humo salen saltamontes, los saltamontes semejan caballos, los caballos son deformes con colas como escorpiones. Otros caballos son ígneos, sus colas son serpientes.

El autor se complace en lo deforme terrorífico, dejándose llevar de reminiscencias imaginativas. El astro caído resulta ser un ángel caído del cielo (cfr. Is 14,12 y Le 10,18) que baja para abrir los antros infernales. La humareda es como la de Sodoma (Gn 19,28; Is 34,9-10). Los saltamontes ejercen una acción selectiva (Ex 10,12-15) y limitada en el tiempo. El tormento que producen es más grave que la muerte (cfr. Job 3,21). El escorpión se asocia a la serpiente en Eclo 39,30s. La Muerte con su título "Destrucción" o Perdición dirige el ejército fatídico (En Is 13 y Jl 2 es *Yhwh* quien capitanea el ejército).

9,6 Lo contrario del pacto con la Muerte para librarse (Is 28,15; Sab 1,26). En tal situación, la muerte es más deseable que la vida: véanse Job 3,21; Jr 8,3.

de hombres, ⁸cabello como de mujer, *sus dientes como de león*. ⁹Llevan corazas como de hierro. El rumor de sus élitros es como *el fragor de muchos carros de caballos corriendo a la batalla*. ¹⁰Tienen colas como de escorpión, como aguijones, y en la cola poder para hacer daño a los hombres cinco meses. "Su rey es el ángel del Abismo, que se llama en hebreo Abaddon y en griego Apollyon. ¹²Pasó el primer ay; atención, que detrás llega el segundo.

¹³El sexto ángel dio un toque de trompeta: escuché una voz que salía de los cuatro salientes del altar de oro que está delante de Dios ¹⁴y decía al sexto ángel que

tenía la trompeta: Suelta a los cuatro ángeles encadenados junto al Río Grande (el Eufrates). ¹⁵"Soltaron a los cuatro ángeles, que estaban preparados para una hora de un día de un mes de un año, para matar a un tercio de la humanidad. ¹⁶Oí el número de los escudrones de caballería: doscientos millones. ¹⁷Este es el aspecto que vi de los caballos y sus jinetes: llevaban corazas de fuego, color jacinto, y azufre. Las cabezas de los caballos como de leones; de las bocas salía fuego y humo y azufre. ¹⁸Por esas tres plagas que salían de su boca, fuego y humo y azufre, pereció un tercio de la humanidad.

⁹Los caballos tienen su fuerza

en la boca y en la cola. Sus colas parecen serpientes con cabezas y con ellas hieren. ²⁰El resto de los hombres que no murieron por estas plagas, no se arrepintieron *de las obras de sus manos*: no dejaron de adorar a los demonios y a los *ídolos de oro, plata y bronce, de piedra y madera*, que ni ven ni oyen ni caminan. ²¹No se arrepintieron de sus homicidios, de sus hechicerías, de su fornicación, de sus robos.

El rollo pequeño

10 "Vi otro ángel poderoso bajando del cielo, envuelto en una nube, con el arco iris sobre la cabeza; su rostro como el sol, sus

9,7-8 La figura humana sugiere que son seres inteligentes; la corona sugiere autoridad, la cabellera prestancia (cfr. 2 Sm 14,26, de Absalón); todo es aproximación, "como".

9,11 Contra Prov 30,27, estos saltamontes tienen un rey. "Perdición" es sinónimo de Sheol en textos sapienciales (Prov 15,11; 27, 20); aparece personificada en Job 28,22.

9,13 El altar de Ex 30,1-3. Parece como si el altar hablara o alguien sobre él.

9,14 El Eufrates es la última frontera de la tierra sagrada: Gn 15,18; Dt 1,7; etc.

9,15 En el momento exacto señalado por Dios (Sal 75,3) movilizarán un ejército fabuloso, como en Ez 38-39. Son caballos que por la boca abrasan (cfr. Sal 11,6; Is 34,9-10; o el Leviatán de Job 41,11-13), con la cola envenenan. A pesar de la matanza, los hombres no escarmientan (Am 4,6-11) de su idolatría insensata (Sal 115,4-7; 135,15-17).

9,20 Según la descripción de Sal 115,4-7 y 135,15.

9,21 Alusión a preceptos del decálogo.

10,1-10 Interrumpiendo el ritmo de las trompetas y con gran aparato dramático se introduce un "librillo". Si el libro o rollo de los siete sellos era el AT interpretado por Cristo glorificado, el presente librillo habla de la etapa que precederá al juicio final; no está

sellado. La imagen del libro procede de Ez 2,8-9 y 3,1-3. Hay que comerlo y asimilarlo; sabe dulce, como palabra de Dios (cfr. Jr 15, 16), es amargo por las amenazas que contiene. El libro ingerido confiere la misión de profetizar (Ez 3,1-11) y da autoridad sobre pueblos y reyes (Jr 1,10). Profetizar es dar testimonio de parte de Dios: el autor profeta se desdoblará en dos testigos colectivos, para la etapa anterior al juicio. La función del librillo es provocar y garantizar el testimonio cristiano, que es la nueva profecía (cfr. Me 13,11).

Como el séptimo toque de trompeta se difiere hasta 11,15, esta sección reclama un espacio notable para presentar algo muy importante que debe suceder antes del fin.

Antes de recibir y comer el librillo, ha escuchado los siete truenos (Sal 29), que ahora tienen voz articulada (cfr. Ex 20,18-19; Jn 12, 29) para responder al grito del ángel y explicar cómo será el final. Juan lo escucha y comprende, pero no puede escribirlo ni revelarlo hasta que llegue el momento de cumplirse (Dn 8,26). Interviene como mediador un ángel magnífico: radiante, solar, ígneo, de voz potente, capaz de abarcar mar y tierra afincándose en ambos. Pronuncia el juramento más solemne (cfr. Dt 32,40; Gn 14,22) anunciando que el fin es inminente.

10,1 Este ángel es extraordinario por sus atributos visuales: la nube y las columnas de

piernas como columnas de fuego. ²Tenía en la mano un librillo abierto. Apoyó el pie derecho en el mar y el izquierdo en tierra firme ³y gritó con voz potente, como ruge un león. Cuando gritó, hablaron con su voz los siete truenos. ⁴Cuando los siete truenos hablaron, me dispuse a escribir. Pero oí una voz del cielo que me decía: Ten sellado lo que dijeron los siete truenos y no lo escribas. ⁵El ángel que vi plantado sobre el mar y la tierra firme alzó la diestra hacia el cielo ⁵y juró por el que vive por los siglos de los siglos, que creó el cielo y cuanto contiene, la tierra y cuanto contiene, el mar y cuanto contiene: que ya no queda tiempo; ⁷que, cuando suene el toque de trompeta del

séptimo ángel, se cumplirá el plan secreto de Dios, como anunció a sus siervos los profetas.

⁸La voz celeste que había oído me dirigió de nuevo la palabra: Anda, toma el librillo abierto de la mano del ángel plantado sobre el mar y la tierra firme.

⁹Me dirigí al ángel y le pedí que me entregara el librillo. Me dice: Toma y cómelo, que en la boca te sabrá dulce como miel y amargo en el estómago. ¹⁰Tomé el librillo de mano del ángel y lo comí: en la boca sabía dulce como miel; pero cuando lo tragué, sentí amargo el estómago. "Me dicen: Tienes que profetizar de nuevo sobre muchos pueblos, naciones, lenguas y reyes.

Los dos testigos

11 Me entregaron una caña semejante a una vara y me ordenaron: Levántate y mide el templo de Dios y el altar y a los que adoran en él. ²El atrio exterior del templo exclúyelo de la medida, porque se entrega a los paganos, que pisotearán la ciudad santa cuarenta y dos meses. ³Enviaré a mis dos testigos, que, vestidos de sayal, profetizarán mil doscientos sesenta días. ⁴Son los olivos y las dos lámparas que están ante el Señor del mundo. ⁵Si alguien intenta hacerles daño, echarán por la boca un fuego que consumirá a sus enemigos. Así ha de morir quien intente hacerles daño. ⁶Ellos tienen poder para ce-

fuego como en el camino por el desierto, el arco iris, que Dios despliega (Eclo 43,11s).

10.2 Apoyar un pie sobre el mar significa dominio también sobre el elemento líquido.

10.3 Como león: en relación con la actividad profética (Am 3,8).

10.4 Si no escribe, tendrá que sellarlo en la memoria.

10.5 El gesto de jurar como en Dn 12,7; Dt 32,40.

10.6 Es decir, ya no se difiere el plazo (cfr. Ez 7).

10,11 Compárese con la vocación de Jeremías.

11,1-14 Pero queda la etapa crítica del testimonio profético. La actividad profética ha de continuar hasta que llegue el fin, durante esta etapa en que las realidades son bivalentes o ambiguas, porque los cristianos viven en medio de paganos. El recinto sagrado es colindante del profano o profanado; la ciudad donde murió el Señor se llama Sodoma. El autor afirma la ambigüedad e intenta la distinción.

Crisis es confrontación y separación: los campos se deslindan cada vez más exclusivamente. La lucha es abierta: de un lado, la denuncia que predica la conversión: tal es el testimonio. De otro lado, la persecución a muerte (Jr 11,21; Sal 35,4). Hay una zona de

asilo seguro (1) para los adoradores de Dios (1 Re 19,18; Sal 27,5; 61,5); otra zona queda a merced de los paganos (Sal 79; Lam 1,10).

11,1-2 El vidente, que ya ha asimilado el librillo, debe tomar parte activa en la visión: no como el modelo inmediato de Ez 40,3, donde el profeta es mero espectador, sino según otros textos en que el profeta es protagonista (Ez 37 y 43). Templo, altar y atrios representan comunidades humanas, cristianas (cfr. 1 Cor 3,16; Ef 2,21) y paganos (no judíos convertidos y penitentes). La duración equivale a tres años y medio, la mitad de un septenio; como el espacio, también el tiempo es medido. "Excluyelo": el griego quebranta la coherencia del medir y emplea la expresión fuerte "arrójalo afuera" (frecuente en Jeremías para designar el destierro). "Pisoteada": Le 21,24; Is 63,18.

11,3-6 Los dos testigos toman en su actividad rasgos de Moisés y de Elías (Ex 7,17; 1 Re 17,1). Dos testigos es lo mínimo que exige la legislación (Dt 19,15): pero los dos representan a la comunidad en su función profética y martirial; "el espíritu de profecía" es el testimonio de Jesús (Ap 19,10); no se identifican con personajes individuales. El tiempo del ministerio estará truncado: sólo la mitad de siete años (Dn 7,25; 12,7). Aunque son profetas, reúnen las funciones real y sacerdotal, como los dos olivos y las dos

rrar el cielo, de modo que no llueva mientras ellos profetizan, y poder sobre las aguas para convertirlas en sangre, y poder sobre la tierra para hierirla con plagas cuando quieran. ⁷ Cuando terminen su testimonio, la fiera que sube del Abismo les declarará guerra, los derrotará y los matará. ⁸ Sus cadáveres yacerán en la calle de la gran ciudad que lleva el nombre simbólico de Sodoma y Egipto (donde fue crucificado su Señor). ⁹ Durante tres días y medio, gente de diversos pueblos, razas, lenguas y naciones vigilarán sus cadáveres y no permitirán que los sepulsen. ¹⁰ Los habitantes del mundo se alegrarán de su de-

rrota, y lo festejarán enviándose mutuamente regalos, porque aquellos dos profetas atormentaban a los habitantes del mundo. "Pasados los tres días y medio, el aliento de vida de Dios penetró en ellos, y se pusieron en pie. Los que lo vieron fueron presa de terror ¹² y oyeron una voz potente, celeste, que les decía: Subid acá. Subieron en una nube al cielo mientras sus enemigos los miraban.

¹³ En aquel momento sobrevino un gran terremoto y un décimo de la ciudad se derrumbó y murieron en el terremoto siete mil personas. Los restantes se aterrorizaron y confesaron la gloria del Dios del cielo. ¹⁴ Pasó

el segundo ay; mira que llega pronto el tercero.

La séptima trompeta

¹⁵ El séptimo ángel dio un toque de trompeta: voces potentes resonaron en el cielo: Ha llegado el reinado en el mundo de nuestro Señor y de su Mesías y reinará por los siglos de los siglos. ¹⁶ Los veinticuatro ancianos sentados en sus tronos delante de Dios cayeron de bruces y adoraron a Dios ¹⁷ diciendo: Te damos gracias, Señor, Dios todopoderoso, el que es y era, porque has asumido el poder supremo y el reinado. ¹⁸ Los paganos montaron en cóle-

lámparas (Zac 4,3.11-14 un solo candelabro). Mientras dure su ministerio, su palabra será fuego que consumirá a los rebeldes (Jr 23,29; Eclo 48,1; Le 9,54).

"Vestidos de sayal": en gesto de duelo y penitencia (Jon 3,6-8). "Cuando quieran": incluso con mayor poder que Elias y Moisés.

11.7 Cuando concluya su ministerio, la "fiera", agente del poder de la Muerte, los derrotará; aparentemente. Porque; dándoles muerte por el testimonio, los incorporan a la pasión del Señor, por la cual obtendrán la resurrección y la ascensión (11). La fiera parece inspirada en Dn 7.

11.8 La ciudad que los mató a ellos y a Cristo merece el nombre de Sodoma, la depravada (cfr. Is 1,10), o Egipto, la opresora.

11,9-10 Sólo media semana yacerán sus cadáveres insepultos, expuestos al ludibrio (cfr. Is 14,19; Tob 2,18-19), mientras la población y el mundo festejarán su derrota, aparente.

11,11-12 Su resurrección sigue el esquema de Ez 37,10 en la visión de los huesos, hasta ponerse en pie. Su ascensión se asemeja a la de Elias (2 Re 2,11), con un toque de Hch 1 adaptado. La inesperada glorificación de los mártires provoca el terror de los culpables, el reconocimiento a su pesar de la gloria de Dios (cfr. Ez 39,21; Sal 102,16; 2 Mac 9,12). La ascensión se asemeja a la de Jesús (Hch 1) y la del personaje humano de Dn 7,13, o la de Elias (2 Re 2,11).

11,13 También la tierra se contagia de terror y se estremece en un terremoto clásico (Ez 38,19; Is 24,18-20). "Confesar la gloria" no significa necesariamente conversión; puede ser el reconocimiento del reo convicto (cfr. Jos 7,19).

11,15-18 Por fin, tras la etapa de los testigos, suena la séptima trompeta y llega el fin: reinado de Dios y juicio final. Es un acto unitario cuya articulación cronológica puede variar. La lógica ordenaría así: asalto presuntuoso de una coalición internacional (Sal 2,2; Ez 38; cfr. Is 8,9-10), derrota (Sal 48,5-6; 76,6-7), el juicio de premio y castigo (Is 65,8-16) según la ley del talión; el reinado. En la escatología de Is 24-27 descubrimos el siguiente orden: terremoto (24,18-20), juicio y reinado (24,21-23).

Santos: o consagrados es designación común de los cristianos; los mismos son "tus siervos los profetas" (Zac 1,6) por la función profética compartida de dar testimonio; los mismos son los que "respetan tu nombre", fórmula menos frecuente (Sal 61,6). "Pequeños y grandes" incluye la totalidad (Sal 115,13).

11,18 La cólera de los paganos puede proceder de Sal 2,2 o de Sal 98,1 griego; es cólera activa, agresiva. Los enemigos de Dios son los destructores de la tierra, que es creación de Dios; o, según el equivalente hebreo, los que corrompen o pervierten al mundo. Combina una fórmula recurrente sobre los profetas y otra del Sal 115,13.

ra, pero sobrevino tu cólera, la hora de juzgar a los muertos y de dar el premio a tus siervos los profetas, a los consagrados, a los que respetan tu nombre, pequeños y grandes; la hora de destruir a Jos que destruyen Ja tierra.

La mujer y el dragón

¹⁹Se abrió en el cielo el templo

de Dios y apareció en el templo el arca de su alianza. Hubo relámpagos, estampidos, truenos, un terremoto y fuerte pedrisco.

¹²Una gran señal apareció en el cielo: una mujer revestida del sol, ía luna bajo los pies y en ía cabeza una corona de doce estrellas. ²Estaba encinta y gritaba de

dolor en el trance del parto. 'Apareció otra señal en el cielo: un dragón rojo enorme, con siete cabezas y diez cuernos y siete turbantes en las cabezas. ⁴Con la cola arrastraba un tercio de los astros del cielo y los arrojaba a la tierra. El dragón estaba frente a la mujer en parto, dispuesto a devorar la criatura en cuanto naciera. ⁵Dio a luz a un hijo va-

11,19 Se discute la colocación de este verso, a) Como clausura de la sección precedente: con el reinado de Dios se inaugura la alianza con su pueblo, b) Como obertura: el nuevo ciclo de sucesos se abre con la revelación de la nueva alianza. El templo celeste es el mismo cielo (21,22).

Para entender el verso hay que recordar dos datos: la presencia del arca de la alianza en el templo de Salomón (1 Re 8,1.6) y la leyenda contada en 2 Mac 2,4-8. Según ésta, Jeremías escondió el arca en una cueva del monte Nebo y anunció: "Este sitio quedará desconocido hasta que Dios se vuelva propicio y reúna la comunidad del pueblo; entonces el Señor mostrará de nuevo estos objetos, y se verá la gloria del Señor". Si el autor de Ap conoció y explotó aquella leyenda, el verso resulta inteligible como comienzo solemne: la teofanía ilumina el escenario.

12,1 Veamos cómo se realiza y desarrolla la alianza. El cielo es aquí primero una gigantesca pantalla donde se proyecta una escena, que es parábola resumen de lo que ha de suceder en la tierra y explicación de su sentido trascendente. El cielo es además el lugar imaginado de la divinidad. "Señales" son las escenas que significan en clave. Véase la invitación de Isaías a Ajaz (Is 7,11), ofreciendo un signo "en el cielo o en el abismo".

12,1-18 *Personajes*. Primero la mujer en trance de parto. Los antecedentes bíblicos abundan, porque es la comunidad de Israel en su aspecto fecundo, la matriarca ideal contrapartida de los patriarcas. El texto básico se lee en Is 66,7-14, porque da a luz "un varón" y un "pueblo": el Mesías y la nueva comunidad. El aspecto crítico del parto lo propone Os 13,13, mientras que el dolor y el gozo de la maternidad se mencionan en Jn 16,20-22. La mujer

es celeste por sus atributos astrales: más que la Jerusalén de Is 60, mejor que la novia de Cant 6,10. Revestida de luz solar, como el Señor (Sal 104,2); la luna como peana como góndola, hollada o sustentando; una nueva constelación la corona, quizá de las astros que corresponden a las doce tribus. Los autores la identifican en tres planos: la Sinagoga o comunidad de Israel de la que nace el Mesías, la Iglesia que engendra al Mesías en cada cristiano (cfr. Gal 4,19), y María. Esta última es llamada mujer en Jn 2,4, es mujer y madre junto a la cruz (Jn 19,26).

Se le opone la mujer que cabalga en la bestia, vestida de púrpura y enjoyada, prostituta enjoyada que embriaga a sus secuaces: cap. 17.

Antagonista es el dragón. Dn 7-8 proporciona la falsilla a este capítulo y al siguiente. El dragón es en el AT el imperio agresor, Egipto, Babilonia (Jr 51,34; Is 51,9-10; Ez 29 y 32), que encarna en la historia el poder mítico hostil (cfr. Is 14,29). Gn 3,10 presenta como serpiente seductora, en hostilidad perpetua con la mujer y su descendencia. Por ahora aparece en la pantalla celeste delatando su poder nefasto contra los elegidos, "los astros del cielo" (Dn 8,10). No casan bien las siete cabezas de la amenaza con los diez cuernos del poderío; son cosas de Dn 7,7.

Vencedor en la lucha es el hijo. Es el Mesías, como prueba la cita de Sal 2,9. La cita de Sal 2,7 en Hch 13,33 muestra que el nacimiento coincide con la resurrección (y ascensión, Sal 110,1), para recibir de hecho el poder real. El dragón - Sheol intentó devorarlo en la pasión, pero Dios lo "arrebato", como a Henoc o a Elias (Gn 5,24; 2 Re 2). Tratándose de una proyección celeste esquemática, el proceso se concentra en dos momentos.

12,4 Según Dn 8,10.

rón, que ha de apacentar a todas las naciones con vara de hierro. El hijo fue arrebatado hacia Dios y hacia su trono. ⁶La mujer huyó al desierto, donde tenía un lugar preparado por Dios para sustentarla mil doscientos sesenta días.

⁷Se declaró la guerra en el cielo: Miguel y sus ángeles luchaban contra el dragón; el dragón luchaba asistido de sus ángeles; ⁸pero no vencía, y perdieron su puesto en el cielo. ⁹El dragón gigante, la serpiente primitiva, llamada Diablo y Satanás, que engañaba a todo el mundo, fue arrojada a la tierra con todos sus ángeles. "Escuché en el cielo una voz potente que decía: Ha llegado la victoria, el poder y el reinado de nuestro Dios y la autoridad de

su Mesías; porque ha sido expulsado el que acusaba a nuestros hermanos, el que los acusaba día y noche . ante nuestro Dios.

"Ellos lo derrotaron con la sangre del Cordero y con su testimonio, porque despreciaron la vida hasta morir. ¹²Por eso festejadlo, cielos, y los que habitáis en ellos. ¡Ay de la tierra y del mar! porque ha bajado a vosotros el diablo, enfurecido porque sabe que le queda poco tiempo.

¹³Cuando vio el dragón que había sido arrojado en tierra, persiguió a la mujer que había dado a luz al varón. ¹⁴A la mujer le dieron las dos alas del águila gigante, para que volase a su puesto en el desierto, donde la sustentarán un año y dos años y medio año, lejos

de la serpiente. ⁵La serpiente echó por la boca agua como un río detrás de la mujer, para arrastrarla en la corriente. ¹⁶Pero la tierra auxilió a la mujer abriendo la boca y bebiendo el río que había echado por la boca el dragón, enfurecido el dragón con la mujer, se marchó a pelear con el resto de sus descendientes, los que cumplen los preceptos de Dios y conservan el testimonio de Jesús. ¹⁸Y se detuvo a la orilla del mar.

Las dos fieras

(Dn7)

13 'Vi salir del mar una fiera con diez cuernos y siete cabezas; en los cuernos diez turbantes y en las cabezas títulos blasfemos.

12,6 La huida puede recordar el Sal 55,7-9; es como la salida de los israelitas de Egipto (Ex 12,40-42), y por ello puede significar la salida de la Iglesia del judaísmo o del paganismo. El relato continúa en el v. 13, tras un interludio complementario.

12,7-12 El dragón y sus huestes habían tenido un "puesto en el cielo". Eran poderes cósmicos o políticos adorados como divinidades y por ese artificio regidores de la historia. La confesión del único Dios verdadero, *mi ka-el* = Quién-como-Dios, los ha desenmascarado y privado de sus privilegios (cfr. Sal 82; Is 14).

En su audacia insensata el dragón - diablo llegó a constituirse en fiscal acusador ante Dios (cfr. Job 1-2; Zac 3,1). Pero el Mesías lo ha derrotado, lo ha visto caer del cielo (Le 10,18). La muerte de Cristo y de los mártires ha sido en realidad una victoria sobre Satanás, que se celebra con aclamaciones en el cielo. Pero Satanás ha trasladado su poder a la tierra, contra los que quedan, enfurecido y con prisa. Este es el tiempo de la Iglesia. La "mujer" es ahora la Iglesia, que vuelve a parir con dolor a Cristo en los cristianos (cfr. Gal 4,19).

12,9 Cuatro nombres y un calificativo para el poder hostil: Gran Dragón = Serpiente antigua (Gn 3) = Satanás (rival) = Diablo (acusador); su táctica y su fuerza consiste en "engañar", porque es enemigo de la verdad (Jn 8,44).

12,11 Es significativo el paralelismo del "testimonio" y de la "sangre del Cordero".

12,13-18 Continúa la hostilidad del dragón contra la mujer en la tierra (Gn 3,15). Con "alas de águila" (Ex 19,4) se refugia la mujer en el desierto: como Moisés, David, Elias, un salmista (Sal 55,7-9), durante la mitad de siete años, alimentada con un nuevo maná (cfr. Jn 6). El dragón despacha como agente suyo las "aguas torrenciales" (Sal 18, 5; 32,6; Jon 2,4), que la tierra engulle (cfr. Nm 16,30-32). En adelante el dragón peleará contra el "resto de la descendencia" de la mujer (Gn 3,15).

12,18 El dragón se detiene en la frontera de la tierra y el mar. El ángel poderoso pisaba a la vez tierra y mar (10,2).

13,1 Sale del "mar" (Dn 7,3), que es el elemento rebelde y hostil donde se había detenido el dragón (12,18). Los diez cuernos pueden representar una totalidad de poder o una serie de poderes; algo semejante las siete cabezas; es una réplica del dragón (12,3). 'Títulos blasfemos' es el título divino que se arrogan: véase 17,3. Algún comentarista ha escuchado una alusión velada: de la bestia a Roma, del mar al Mediterráneo, Mare nostrum.

13,1-18 Entran en escena dos nuevos personajes, que actuarán hasta el capítulo 20. Por ser dos, se podrían colocar frente a los

²La fiera de (a visión parecía un leopardo, con patas como de oso y boca como de león. El dragón le delegó su poder, su trono y una autoridad grande. ³Una de sus cabezas parecía herida de muerte, pero la herida mortal se curó. Todo el mundo seguía admirado a la fiera y adoraba al dragón que dio su autoridad a la fiera; ⁴y adoraban a la fiera diciendo: ¿Quién se mide con la fiera, quién podrá luchar con

⁵eiia?^fLe dieron una boca fanfarrona, y blasfema, le dieron autoridad para actuar cuarenta y dos meses. ⁶Abrió la boca blasfemando de Dios, blasfemando de su nombre y su morada y de los que moran en el cielo. ⁷Le permitieron hacer la guerra a los santos y vencerlos; le dieron autoridad sobre toda raza, pueblo, lengua y nación. ⁸La adorarán todos los habitantes de la tierra cuyos nombres no están registra-

dos desde el principio del mundo en el libro de la vida del Cordero degollado. ⁹Quien tenga oídos que escuche: ¹⁰El destinado al cautiverio irá cautivo, el destinado a la espada a espada morirá. ¡Aquí de la perseverancia y la fe de los santos!

¹¡Vi subir de la tierra otra fiera, con dos cuernos como de cordero, que hablaba como un dragón. ¹²Ejercía toda la autoridad de la primera fiera en su presencia, y

dos testigos. La falsilla de Dn 7 se deja ver con más detalle. El dragón comienza a actuar por sus agentes delegados: una fiera marina y otra terrestre subdelegada, una estatua animada que ha de ser adorada y una marca de dedicación y reconocimiento. Son poderes políticos absolutos, con sus ideologías, divinizados, empeñados en imponer su soberanía como rivales de Dios. Son figuras emblemáticas. En el pasado habían sido Babilonia (Is 14) con su emperador y su estatua (Dn 2-3), después los imperios "feroces" sucesivos (Dn 7-8). En tiempo del autor es la Roma imperial, con el culto al emperador divinizado, perseguidora violenta de los cristianos. En el decurso de la historia irá tomando nombres nuevos, con sus nuevas estatuas y marcas. En resumen, la fiera parodia la figura de Dios y del Cordero: recibe poder del dragón, tiene un trono, sana de una herida, exige adoración, grita ¿quién como...?

Algunos agentes exhiben heridas misteriosamente curadas, es decir, derrotas ampliamente resarcidas; otros realizan obras portentosas, convincentes (Dt 13,2); alardean de infundir vida a lo inerte, como demurgos que remedan a Dios (Gn 2,7). Su blasfemia consiste en presentarse como dioses (Ez 28,9; Is 48,8.10). Con halagos, engaños y amenazas pretenden someter a todos, y niegan los derechos civiles a quien no se pliegue. Pero los cristianos, "registrados en el libro de la vida" especial, el de un muerto que está vivo, resistirán con su "fe perseverante". Quienes se someten están destinados al "cautiverio o a la muerte" (Jr 15,2).

13,2 La fiera sintetiza las cuatro de Daniel (Dn 7,4-6). El dragón es el de 12,9, poder supremo del reino hostil trascendente. Lo

nombra plenipotenciario: incluso le cede el trono (que el Faraón no cede a José Gn 41,40). Compárese con Ap 2,28; 3,21.

13,3 Parodia diabólica de Jesucristo, con pretensiones de suplantarlo. Teniendo en cuenta leyendas corrientes de la época, es probable que se refiera a Nerón.

13.4. "¿Quién como la fiera?": remeda la expresión "¿Quién como Dios?" (= *Mika-el*, Ex 15,11; Sal 86,8; cfr. Is 46,9). Véase 2 Tes 2,4.

13.5. "Fanfarrona": Sal 12,5. Un tiempo limitado, la mitad de siete años; igual que el dragón (12,6-14).

13.6 La "morada" es la tienda, el templo celeste; los que lo habitan son la corte de Dios.

13.7 "Le fue dada" (por Dios, pasiva teológica) equivale a permitir; porque Dios, y no el dragón tiene el control supremo. Hace la guerra, como el dragón (12,17).

13.8 A la expresión tradicional "el libro de la vida" (Ex 32,32; Sal 69,28) se le añade "del Cordero", como si fuera él quien lleva el registro. "Desde el principio del mundo": o previstos todos por adelantado, o comenzando por los primeros hombres y continuando a lo largo de la historia.

13,10 El texto citado de Jeremías 15,2 dice que la sentencia pasa a ser ejecutada, porque ya no es tiempo de intercesión.

13,11-12 La segunda fiera es de categoría inferior: en cabeza, cuernos y aspecto; sólo sobresale en hablar como un dragón. Actúa "en presencia" o en representación de la otra; y su función es la de un falso profeta, como el descrito en Dt 13. Su finalidad es promover el culto de la otra fiera; probable alusión al culto imperial, que primero fue de Roma y más tarde del emperador. En el rasgo de la herida mortal curada ven algunos

obligaba a todos los habitantes de la tierra a adorar a la primera fiera, cuya herida mortal se había curado. ¹³Hace grandes señales: hace caer rayos del cielo a la tierra en presencia de los hombres. ¹⁴Engaña a los habitantes de la tierra con las señales que le permiten hacer delante de la fiera. Manda a los habitantes de la tierra fabricar una imagen de la fiera herida a espada y todavía viva. ¹⁵Le permitieron infundir aliento en la imagen de la fiera, de modo que la imagen de la fiera hablara e hiciera morir a los que no adoraban la imagen de la fiera. ¹⁶A todos, pequeños y grandes, ricos y pobres, libres y esclavos, hace que les pongan una marca en la mano de-

recha o en la frente; ¹⁷de modo que el que no lleve la marca con el nombre de la fiera o con los numerales de su nombre no pueda comprar ni vender. ¹⁸¡Aquí del talento! El perspicaz que calcule el número de la fiera; es número de una persona y equivale a 666.

Los salvados

14 'Vi al Cordero que estaba en el monte Sión y con él ciento cuarenta y cuatro mil que llevaban su nombre y el nombre del Padre grabado en la frente. ²Oí un ruido en el cielo: como ruido de aguas torrenciales, como ruido de una tronada, el ruido que oí era como el de citaristas

que tañían sus cítaras. ³Cantan un cántico nuevo delante del trono, delante de los cuatro vivientes y de los ancianos. Nadie podía aprender el cántico fuera de los ciento cuarenta y cuatro mil rescatados de la tierra. ⁴Son los que no se han contaminado con mujeres y se conservan vírgenes. Estos acompañan al Cordero por donde vaya. Han sido rescatados de la humanidad como primicias para Dios y para el Cordero. ⁵En su boca no hubo mentira: son intachables.

La hora del juicio

⁶Vi otro ángel volando por el zenit del cielo llevando el evan-

una alusión a la leyenda de un "Nerón redivivo" que retornaría como emperador.

13.13 Como si controlase los meteoros: así lo hicieron Elias y Eliseo (1 Re 18,24-39; 2 Re 1,10-12); porque eran profetas auténticos del Señor a quien obedecen los rayos (Job 38,35). Señales engañosas: anunciadas en Dt 13,2; Mt 24,24.

13.14 El detalle de la estatua, inspirado en Dn 2-3, aludiría también al culto del emperador con sus múltiples estatuas: Sab 14,16-21 analiza el tema.

13.15 Compárese con Sal 115 sobre la mudez de las estatuas idólatricas, y con la Carta de Jeremías. El dato encaja en las prácticas mágicas y también en supercherías de la época.

13.16 Es una especie de tatuaje de identificación, como los que se practicaban entonces con función social o religiosa. Como el opuesto del cap. 7 y de Ez 9; Is 44,5. La palabra griega escogida solía designar el sello imperial. Retorna en el libro hasta el cap. 20.

13,18 El "talento" de los comentaristas se ha estrellado en este número enigmático. Es sabido que en hebreo y en griego las letras hacen de guarismos, por lo cual un nombre se puede trasponer en una cifra. Pero también es sabido que con los números se pueden hacer múltiples operaciones al servicio de la fantasía. La opinión más corriente por

ahora lo identifica con el emperador Domiciano o con Nerón (81-96, 54-68), o con Domiciano en el papel de "Nero redivivus".

14,1-5 Forman grupo aparte los salvados, compañeros de destino del Cordero. También ellos llevan una marca (Ez 9,4), el nombre de Cristo y de su Padre (3,12; 22,4) recibido en el bautismo. Su número es de una totalidad (7,3-4). Son los "rescatados de la tierra" porque ya pertenecen al cielo y participan activamente, cantando, en su liturgia (Sal 144,9).

No se han contaminado con idolatría (cfr. 2 Cor 11,1-4 para este sentido de "virgen"). O bien han guardado continencia preparándose a la batalla (1 Sm 21,6). Son primicias escogidas (Sant 1,18), son la comunidad que anunció Sof 3,13.

14.1 El "monte Sión" es la capital del rey (Sal 48,2-3) o el monte de la confluencia universal (Is 2,1-5).

14.2 Es interesante que el rumor o estruendo del agua le suene como música de cuerda.

14,4 "Acompañan" o siguen: cfr. Jn 12, 26. La "mentira" sería en concreto la idolatría (Jr3,23; 13,25).

14,6 Desde el zenit, centro sumo del cielo, alcanza su mensaje a toda la superficie terrestre. Antes del juicio, el evangelio hace una última llamada a todos los pueblos para

gelio eterno, para anunciarlo a los que residen en la tierra, a toda nación, raza, lengua y pueblo. ⁷Decía con voz potente: Respetad a Dios y dadle gloria, porque ha llegado la hora de su juicio. Adorad al que hizo el cielo y la tierra, el mar y los manantiales.

⁸Un segundo ángel lo acompañaba diciendo: Cayó, cayó la gran Babilonia, la que embriagaba a todas las naciones con el vino furioso de su fornicación.

⁹Un tercer ángel los acompañaba diciendo a grandes voces:

El que adore a la fiera y a su imagen, el que acepte su marca en la frente o en la mano ¹⁰habrá de beber el vino de la cólera de Dios vertido sin mezcla en la copa de su ira; será atormentado con fuego y azufre delante de los santos ángeles y delante del Cordero. 'El humo del tormento se eleva por los siglos de los siglos. No tienen descanso de día ni de noche los que adoran a la fiera y a su imagen, los que reciben la marca de su nombre. ¹²¡Aquí está la constancia de los

santos, que observan los mandatos de Dios y se mantienen fieles a Jesús! ¹³Oí una voz celeste que decía: Escribe: Dichosos los que en adelante mueran fieles al Señor. Sí -dice el Espíritu- descansarán de sus fatigas porque sus obras los acompañan.

¹⁴Vi una nube blanca y en la nube sentada una figura humana, con una corona de oro en la cabeza y en la mano una hoz afilada. ¹⁵Salió otro ángel del templo y gritó en voz alta al que estaba sentado en la nube: Mete la hoz

que se conviertan al Dios verdadero (Ap 11,18; cfr. Ecl 12,13). Es buena noticia, consoladora y exigente. El evangelio se llama eterno porque es el mismo para todas las generaciones hasta la última; otros piensan que es "eterno" por pertenecer a la esfera de la consumación celeste.

14,6-20 En una secuencia apretada sintetiza el autor varias escenas del juicio escatológico, simultáneas o sucesivas, algunas de las cuales desarrollará más adelante. Intervienen tres ángeles, una figura humana y otros tres ángeles. Según el siguiente esquema:

-Un ángel proclama un evangelio que exhorta a la conversión

otro ángel anuncia la caída de Babilonia
otro ángel amenaza con el castigo.

Intermedio de llamada y audición.

-Una figura humana, coronada, aparece con una hoz.

-Un ángel le ordena segar, y él lo ejecuta
otro ángel se presenta con una hoz

otro ángel le ordena vendimiar, y él lo ejecuta.

El esquema es coherente.

14.7 El universo, de ordinario "cielo y tierra", se divide aquí en cuatro zonas: cielo, tierra, mar océano, mar subterráneo de agua dulce que aflora en los manantiales (los viejos Apsu y Tiamat). Esta adoración se contrapone a la idolatría y al culto imperial.

14.8 Babilonia es la capital emblemática del dragón, cuya caída se describirá o cantará más adelante (17-18), opuesta a la Jerusalén celeste. El presente anuncio está tomado de Is 21,9, que se puede completar con la escena de Jr 51,63-64, remate de los

caps. 50-51; para la embriaguez véanse Jr 51,7 y Hab 2,15-16. Babilonia podía entonces designar a Roma (1 Pe 5,13).

14,9-11 Interpela a cada miembro de la comunidad en el tiempo de la crisis. El castigo recoge varios motivos literarios: la copa (Jr 25,15 lugar clásico; Ez 23,31-34; Sal 75,9), el fuego y azufre (Sal 11,6), el humo perpetuo (Is 34,10). El "vino de la cólera de Dios" responde al vino con que Babilonia embriagaba y seducía a los pueblos. "Delante de los ángeles y del Cordero" cuya felicidad es para ellos inaccesible (cfr. Le 16,23 y Sab 5,2).

14.12 El verso recuerda una vez más que las visiones tienen la función de interpelar a los oyentes.

14.13 En contraste, una voz celeste anuncia la bienaventuranza de los que se mantienen "fieles al Señor" (Jesucristo) hasta morir. Si los "fieles" a la fiera no tienen descanso (11), éstos "descansan" definitivamente (Sab 3,2-3; Heb 4,10; véase la oposición entre Is 57,21 "no hay paz para los malvados" y 57,2 "para que entre en la paz"). Las obras que realizaron como cristianos no pasan, sino que se incorporan a la persona en su destino final bienaventurado (compárese con Sal 49,18).

14,14-20 Siega y vendimia son operaciones paralelas (Jl 4,13-14). ¿También contrapuestas? ¿Siega de buenos y vendimia de malos? Es decir, la ejecución del juicio final. Lo segundo es claro: la vendimia es una versión fantástica de Is 63,3.6. Lo primero se apoya en una anomalía del esquema: en vez de un ángel, ejecuta la siega una "figura humana", sobre "una nube blanca" (Dn 7,13)

y siega porque llegó la hora de la siega, cuando la mies de la tierra está bien madura. ¹⁶El que estaba sentado en la nube metió la hoz en la tierra y la tierra quedó segada. ¹⁷Salió otro ángel del templo del cielo, también él con una hoz afilada. ¹⁸Salió otro ángel de junto el altar, el que controla el fuego, y dijo a grandes voces al de la hoz afilada: Mete la hoz afilada y vendimia las uvas de la vid de la tierra, pues los racimos están maduros. ¹⁹El ángel metió la hoz en la tierra y vendimió la vid de la tierra y echó las uvas en el lagar grande de la ira de Dios. ²⁰Pisaron el lagar fuera de la ciudad y se desbordó la sangre del lagar, y en un radio de trescientos kilómetros* alcanzó hasta el freno de los caballos.

Las siete últimas plagas

15 'Vi otra señal en el cielo, grande y admirable: siete ángeles que llevan las siete últimas plagas, en las que se agota la ira de Dios. ²Vi una especie de mar transparente veteado de fuego. Los que habían vencido a la fiera, a su imagen y al número de su nombre estaban junto al mar transparente con las cítaras de Dios. •Cantan el cántico de Moisés, siervo de Dios, y el cántico del Cordero: Grandes y admirables son tus obras, Señor Dios todopoderoso; justos y acertados tus caminos, Rey de las naciones. ⁴¿Quién no te respetará, Señor, quién no dará gloria a tu nombre? Tú sólo eres santo, y todas las naciones vendrán a adorarte en tu presencia, porque

se han revelado tus decisiones. 'Después vi cómo se abría el templo, la tienda del testimonio en el cielo. ⁶Del templo salieron los siete ángeles de las siete plagas, vestidos de lino puro resplandeciente, ceñida la cintura con cinturones de oro. ⁷Uno de los cuatro vivientes entregó a los siete ángeles siete copas de oro llenas de la ira de Dios que vive por los siglos de los siglos.

⁸El templo se llenó de humo por la gloria y el poder de Dios, y nadie podía entrar en el templo hasta que se completaron las siete plagas de los siete ángeles.

Las copas de la ira

16 'Oí una voz potente que salía del templo y decía a los siete

con "corona de oro": ¿no será Jesucristo cosechando a los suyos? Véanse Me 4,29 y Mt 13,24-30. Una dificultad sería contra esta interpretación es que un ángel da la orden a dicha "figura humana". La extensión en estadios es de mil seiscientos, obvio múltiplo de cuatro, con valor de totalidad.

15-16 Sucede un nuevo septenario de plagas, que en cierto modo repite o renueva los siete sellos y las siete trompetas. Sólo que es el último septenario, en el cual se está consumando el juicio. Se repiten las plagas en la tierra, el mar, los ríos y los astros; se mencionan las tinieblas y el Eufrates y la tormenta teofánica; el alcance esta vez no es limitado, sino universal. La introducción es solemne, la señal se proyecta en el mundo celeste, como antes las de la mujer y del dragón. Antes de comenzar el castigo, unos versos presentan a los vencedores actuando en la liturgia celeste.

15,1 Véase en el capítulo de maldiciones la amenaza de Lv 26,21 "multiplicaré por siete mis golpes". "Se agota": expresión corriente en Ezequiel 5,13; 6,12; 20,21; etc.

15,2-4 El mar veteado de fuego representa la prueba por la que han atravesado

los vencedores: "*cuando cruces las aguas, yo estaré contigo, la corriente no te anegará; cuando pases por el fuego, la llama no te abrasará*" (Is 43,2). Puede haber una reminiscencia del paso del Mar Rojo: los salvados se encuentran en la otra ribera. El cántico de Moisés (Ex 15) prelude al del Cordero, el cual se puebla de reminiscencias (Sal 11,2; 99; 102; Tob 13,7).

15.5 Continúa la introducción. El vidente identifica el templo con la tienda "del testimonio", que en la tradición hebrea es la "tienda del encuentro", donde Dios cita a Moisés y al pueblo (Ex 33,7-11). Hace eco al arca de la alianza (11,18).

15.6 Los siete ángeles salen como los siete personajes de Ez 9, sólo que vestidos todos de lino sacerdotal, con cinturones regios. Las copas: cfr. Is 51,17,22; el humo: 1 Re 8,10; el humo de la cólera: Sal 74,1; 80,5.

16,1-20 La operación de derramar las copas se despacha con relativa rapidez. Se repiten algunos motivos de los septenarios precedentes: sangre y fuego y no conversión (cfr. Am 4,6-12); se amplifica la descripción del terremoto y se anuncia una batalla decisiva.

El texto va despertando recuerdos y ecos del AT. Plagas de Egipto: como úlceras (Ex

ángeles: Id a derramar a la tierra las siete copas de la ira de Dios. ²Salió el primero y derramó su copa en la tierra: a los que llevaban la marca de la fiera les salieron úlceras malignas y graves. ³El segundo derramó su copa en el mar: Se convirtió en sangre como de muerto, y murieron todos los seres vivientes del mar. ⁴El tercero derramó su copa en los ríos y manantiales y se convirtieron en sangre. ⁵Oí que el ángel de las aguas decía: Justa es tu sentencia, oh Santo, que eres y eras, ⁶porque derramaron la sangre de santos y profetas; les darás a beber sangre como se merecen. ⁷Y oí decir al altar: Sí, Señor, Dios todopoderoso, tus sentencias son justas y acertadas. ⁸El cuarto derramó su copa en el sol, y le permitieron abrasar en fuego a los hombres. ⁹Los hombres se abrasaron terri-

blemente y blasfemaron del nombre de Dios, que controla estas plagas; pero no se arrepintieron dando gloria a Dios. ¹⁰El quinto derramó su copa sobre el trono de la fiera: su reino quedó en tinieblas, y se mordían la lengua de dolor. ¹¹Blasfemaron del Dios del cielo por sus úlceras y dolores; pero no se arrepintieron de sus acciones. ¹²El sexto derramó su copa en el Río Grande (el Eufrates): su agua se secó para abrir paso a los reyes de oriente. ¹³Vi salir de la boca del dragón, de la boca de la fiera y de la boca del falso profeta tres espíritus inmundos como sapos. ¹⁴Son los espíritus de demonios que hacen señales y se dirigen a los reyes del mundo y los reúnen para la batalla del gran día del Dios Todopoderoso. ¹⁵¡Atención, que llego como ladrón! Dichoso el que

vela y guarda sus vestidos; así no tendrá que pasear desnudo enseñando sus vergüenzas. ¹⁶Los reunió en un lugar llamado en hebreo Har-Maggedon. ¹⁷El séptimo derramó su copa en el aire. Del templo y del trono salió una voz potente que decía: ¡Se acabó! ¹⁸Hubo relámpagos, estampidos y truenos; hubo un gran terremoto como no lo ha habido desde que hay hombres en la tierra; así de violento era el terremoto. ¹⁹La Gran Ciudad se partió en tres y se derrumbaron las ciudades de las naciones. Dios se acordó de Babilonia la Grande y le hizo beber la copa de la ira de su cólera. ²⁰Huyeron todas las islas y no quedaron montañas. ²¹Granizo gigantesco como talentos cayó del cielo sobre los hombres. Los hombres blasfemaron de Dios por la plaga de granizo, que era una plaga terrible.

9,10), sangre (Ex 7,17-21), tinieblas (Ex 10, 21), tormenta (Ex 9), granizo (Ex 9,24). O bien de textos proféticos: la voz potente (Is 66,6), la ira derramada (Jr 10,25; Ez 7,8 par), beber sangre (Is 49,26), desnudez (Is 20). Se destacan dos temas: la movilización general y el gran terremoto. Al enlazar estas plagas con las de Egipto, da a entender que son actos liberadores de Dios.

16,5-6 En este libro hay ángeles que controlan elementos y meteoros: 7,1; 14,18. El castigo aplica una especie de ley del tallón. Derramaron sangre: Sal 79,3, beberán sangre. La sentencia es justa y responde a la petición de los asesinados, 6,10.

16,8-9 El fuego del sol abrasador: Eclo 43,4; Dios retira su protección (Sal 121,6). "Dar gloria a Dios" en este contexto equivale a reconocer la culpa (cfr. Jos 7,19).

16,10 Sab 17 desarrolla con gran fantasía la plaga terrorífica de las tinieblas. Dos veces la respuesta humana es blasfemar en vez de reconocer y arrepentirse: así agravan la culpa.

16,12-14.16 La movilización general se inspira en la visión de Gog, Ez 38-39 y en Zac 14,13: "Movilizaré a todas las naciones... saldré a luchar contra esas naciones". Sólo que aquí la provocan las fuerzas del mal remedan-

do la acción de Dios. En Ez 38, Dios dice a Gog: "os sacaré a batalla, te despertarás, te vendrán pensamientos"; en Ez 39: "le levantaré en el norte remoto y te llevaré..." En Ap el proceso es así: la terna dragón - fiera - falso profeta (= segunda fiera, 13,1-11) vomita una terna de espíritus demoníacos en figura de ranas o sapos (cfr. Ex 8,1-11), que incitan a una coalición de reyes. Ellos piensan que es su batalla y su victoria, pero es "la batalla del Dios Todopoderoso". El lugar de la batalla final es un emblemático Armagedón o Monte de Meguido (cfr. Jue 5,19; 2 Re 23,29); o se imagina el desfiladero que conduce a la ciudad o el monte es una creación fantástica; que ha hecho fortuna en la literatura.

16,15 Este es uno de los apartes que el autor dirige a sus lectores (Mt 24,43). Leído detrás del v. 16 tendría mejor sentido. Pasear desnudo es grave humillación (Is 20).

16,17-21 La séptima copa anticipa en resumen la condena de la capital imperial satánica y sus satélites. Por el efecto combinado de un colosal terremoto, desde abajo (Is 24,18-20), y un pedrisco devastador, desde arriba. "Islas y montañas" son pilares del mundo (cfr. Sal 65,7 y Eclo 43,23). Un talento pesa unos treinta kilogramos.

El juicio de la Gran Prostituta

17 Uno de los siete ángeles que tenían las siete copas se acercó a mí y me dirigió la palabra: Ven que te muestre la sentencia de la gran prostituta, entronizada entre múltiples canales* ² con la que fornicaron los reyes del mundo, y con el vino de su fornicación se embriagaron los habitantes del mundo. ³ Me trasladó en éxtasis a un desierto. Allí vi una mujer cabalgando una fiera color escarlata, cubierta de títulos blasfemos, con siete cabezas y diez cuernos. ⁴ La mujer vestía de púrpura y

escarlata, enojada de oro, piedras preciosas y perlas. En la mano sostenía una copa de oro llena de las obscenidades e impurezas de su fornicación. ⁵ En la frente llevaba un título secreto: Babilonia la Grande, madre de las prostitutas y las obscenidades de la tierra. ⁶ Vi a la mujer emborrachada con la sangre de los santos y la sangre de los testigos de Jesús. Me llené de estupor a su vista.

⁷ El ángel me dijo: ¿De qué te admiras? Te explicaré el secreto de la mujer y de la fiera que la soporta, la de las siete cabezas y los diez cuernos. ⁸ La fiera que

viste existió y ya no existe, pero va a subir del Abismo para ser aniquilada. Los habitantes del mundo cuyos nombres no están escritos desde el principio del mundo en el libro de la vida se asombrarán al ver que la fiera existió y no existe y se va a presentar. ⁹ ¡Aquí del talento del perspicaz! Las siete cabezas son siete colinas, donde está entronizada la mujer. Son también siete reyes: ¹⁰ Cinco han caído, uno está reinando, otro no ha llegado aún; cuando venga, durará poco. "La fiera que existía y no existe ocupa el octavo puesto, aunque

17-18 Es curioso y significativo el proceso regular que, por voluntad del autor, siguen los tres personajes hostiles: una etapa de poder, una derrota o revés, se rehacen por un momento, hasta la derrota definitiva. Esto vale para el dragón, la primera fiera y el nuevo personaje de estos dos capítulos, que están dedicados al juicio, condena, ejecución y elegía de la Gran Prostituta. Es la Babilonia histórica que arrasó Jerusalén, es la Roma del culto imperial y feroz perseguidora de cristianos. Es emblema de cualquier ciudad o poder, de cualquier época, que se opone al plan de Dios de salvación por Jesucristo. El nombre de Babilonia atrae textos de Jr 50-51, la elegía se inspira más en Ez 26-27. Cuando el autor intenta describir en clave la figura de Roma, cuando salta de la fiera a los cuernos, le sucede lo que a Daniel, que se pierde en alegorías intelectuales poco convincentes.

17.2 *0: *corrientes caudalosas*.

17,1-2 "Prostituta": para el título pueden verse Is 23,16s y Nah 3,4: en ambos casos se refiere a la seducción del comercio o del poder. La prostitución consiste aquí en inducir con halagos a la idolatría: "de su vino bebían las naciones y se perturbaban" (Jr 51,7); véase también Hab 2,15; el poder imperial seduce y corrompe a vasallos y subditos. Ciudad de canales: Jr 51,13; Sal 137,1. Esta prostituta se contraponen a la esposa del Cordero, 21,9s.

17.3 El desierto como lugar inhóspito, morada de fieras (Is 13,19-22; Jr 51,29,43).

La fiera de Dn 7,8; Ap 13,1. Los títulos blasfemos: Dn 7,25.

17.4 Figura de lujo suntuoso (Jr 4,30), con los colores imperiales, con los cuales contrastará el blanco de caballo y jinete vencedores. Las piedras preciosas: Ez 28,13; la copa de oro: Jr 51,7.

17.5 El nombre es misterioso o simbólico, porque Babilonia es Roma; la Grande: Dn 4,27. Madre o jefa, matriarca; para la expresión, véase Gn 4,21-22.

17.6 Emborracharse de sangre: describe energicamente la persecución sádica y despiadada.

17.7 El ángel intérprete de visiones es recurso del género.

17,8-9 Babilonia existió y dejó de existir (Jr 51,64) y vuelve a existir con el nombre de Roma. Y repetirá ese ciclo en la historia, saliendo cada vez del abismo de la perversión. Las "siete colinas" identifican a Roma. Algunos ven en esta expresión críptica una alusión a la leyenda de un Nerón redivivo que volvería a regir el Imperio de Roma. Por otra parte, la expresión ternaria "existió - no existe - volverá" suena a parodia del título divino de 1,4 y puede recordar el esquema pascual de Jn 16,16: la fiera, triste remedo de Dios y de Cristo.

17,10-11 También en estos versos se ha ejercitado "el talento" de los comentaristas. Estas son sus preguntas: el número siete ¿significa una totalidad colectiva o apunta a figuras individuales? En el segundo caso ¿con qué

es uno de los siete, y será destruido. ¹²Los diez cuernos que viste son diez reyes que todavía no reinan; pero durante una hora compartirán con la fiera la autoridad. ¹³Tienen un solo propósito y someten su poder y autoridad a la fiera. ¹⁴Lucharán contra el Cordero, pero el Cordero los derrotará, porque es señor de señores y rey de reyes, y los que él ha llamado son elegidos y leales. ¹⁵Añadió: Los canales que viste, donde está entronizada la prostituta, son pueblos, multitudes, naciones y lenguas. ¹⁶Los diez cuernos que viste y la fiera aborrecerán a la prostituta, la dejarán arrasada y desnuda, se comerán su carne y la quemarán. ¹⁷Porque Dios los ha movido a ejecutar su designio, aunan-

do propósitos y sometiendo sus reinos a la fiera, hasta que se cumplan los planes de Dios. ¹⁸La mujer que viste es la gran capital, soberana de los reyes del mundo.

Caída de Babilonia

18 Después vi bajar del cielo a otro ángel, con gran autoridad, y la tierra se deslumbró con su resplandor. ²Gritó con voz potente: ¡Cayó, cayó la Gran Babilonia! Se ha vuelto morada de demonios, guarida de toda clase de espíritus inmundos, guarida de toda clase de aves impuras y repugnantes, ³porque del vino furioso de su fornicación han bebido todas las naciones, y los reyes del mundo han fornicado con ella

y los comerciantes del mundo se han enriquecido con su lujo fastuoso. ⁴Oí otra voz celeste que decía: Pueblo mío, salid de ella, para no ser cómplices de sus pecados y no sufrir sus castigos. ⁵Porque sus pecados se apilan hasta el cielo, y el Señor tiene en cuenta sus crímenes. ⁶Pagadle en su misma moneda, dadle el doble por sus acciones; la copa en que preparó sus mezclas llenadla el doble; ⁷cuanto fue su fasto y su lujo dadle de pena y tormento. Se decía: Tengo un trono de reina; no quedaré viuda ni pasaré penalidades. ⁸Por eso, en un día le llegarán sus plagas: matanza, duelo y hambre, y la incendiarán; porque el Señor Dios que la condena es poderoso.

⁹Por ella llorarán y harán due-

reyes romanos se han de identificar los siete?, ¿quién es el sexto reinante?, ¿quién es el octavo? No se ha encontrado respuesta satisfactoria. El octavo es como una encarnación de la maldad, el gran agente de Satanás. Lo importante y claro en este artificio alusivo es que todos se ponen de acuerdo en luchar contra el Cordero. Los cristianos de entonces y de todos los tiempos no deben espantarse, antes estar convencidos de que el Cordero es el verdadero señor de la historia.

17,12 Los diez reyes no representan personajes históricos, sino la gran coalición internacional que se prepara para el asalto final, y la derrota (cfr. Ez 38-39). Porque serán derrotados por el "Rey de reyes".

17,14. Para el título: Dt 10,17; Dn 2,47; Sal 136,3.

17,16-17 Los antiguos aliados se volverán hostiles, los servidores harán de verdugos. La dejarán desnuda, a la pública vergüenza: Ez 16,37; Is 47.

18 Inspirado en Ez 27-28 y con reminiscencias de otros profetas, el cap. anuncia y canta la caída de Babilonia. Comienza con el anuncio y sigue con la sentencia, 1-8; siguen tres elegías: de los reyes 9-10, de los mercaderes 11-17, de los marinos 17b-19; concluye con una acción simbólica y su explicación.

18,1-2 Un ángel de esplendor celeste (Ez 43,2) da la noticia a todo el mundo, poniendo por delante lo que Is 21, reservaba para el final. La capital orgullosa era guarida de demonios (Is 13,21; 34,11-14; Jr 50,39); puede referirse a los ídolos.

18.3 La fornicaria del capítulo precedente, cfr. Is 23,17. Se fija en los aspectos negativos del comercio imperial: lujo ostentoso y enriquecimiento de algunos. El AT en general no mira con buenos ojos la profesión de mercader, pero véase la valoración de Prov 31.

18.4 Invitación a salir: en sentido propio (Jr 51,6-9) y en sentido metafórico para los cristianos (2 Cor 6,17). Así se librarán de la complicidad y del castigo.

18.5 Los pecados acumulados alcanzan el límite de lo tolerable: cfr. Gn 15,16.

18.6 Pagadle: según la ley del talión y aun el doble: Sal 137,8; cfr. Jr 16,18; Is 40,2; porque se excedió en la crueldad. Según 2 Sm 12,4, el culpable ha de pagar el cuádruplo.

18.7 Inspirado directamente en Is 47, que presenta a Babilonia como una matrona soberbia y humillada.

18.8 Responden a la destrucción histórica de Jerusalén (2 Re 25).

18.9 Comienza el duelo de reyes, comerciantes y navegantes, inspirado en Is 23,1-2; Ez 26,16-18; 27,12-24.30-36.

lo los reyes del mundo que con ella fornicaron y se dieron al lujo, cuando vean el humo de su incendio, ¹⁰y desde lejos, por miedo a su tormento, dirán: ¡Ay, ay de la gran ciudad, Babilonia la poderosa, que en una hora se cumplió tu sentencia!

¹¹Los comerciantes del mundo llorarán y harán duelo por ella, porque ya nadie compra su mercancía: ¹²oro y plata, piedras preciosas y perlas, lino y púrpura, seda y escarlata, maderas aromáticas, objetos de marfil, instrumentos de maderas preciosas, de bronce, hierro y mármol, ¹³canela y especias, perfumes, mirra e incienso, vino y aceite, flor de harina y trigo, vacas y ovejas, caballos, carros, esclavas y esclavos. ¹⁴La ganancia que codiciabas se te escapó, tu refinamiento y esplendor los has perdido y no los volverás a encontrar. ¹⁵Los comerciantes en esos productos, que se enriquecían con ella, se mantendrán a distancia por miedo a sus tormentos, llorarán y harán duelo ¹⁶diciendo:

¡Ay, ay de la gran ciudad, que se vestía de lino, púrpura y escarlata, que se enjoyaba con oro, piedras preciosas y perlas! ¹⁷Tanta riqueza arrasada en una hora.

Todos los pilotos y navegantes, marineros y traficantes marinos se quedarán lejos y, al ver el humo de su incendio, ¹⁸gritarán: ¿Quién como la gran ciudad? ¹⁹Se echarán polvo a la cabeza, llorarán y harán duelo gritando: ¡Ay, ay de la gran ciudad, de cuya abundancia se enriquecían los que navegan por el mar; que en una hora ha sido arrasada! ²⁰Alegraos por ella, cielos, santos y apóstoles y profetas, porque, al condenarla a ella, Dios os ha hecho justicia.

²¹Después un ángel poderoso levantó una piedra como una rueda de molino y la arrojó al mar diciendo: Así será arrojada con ímpetu Babilonia, la gran ciudad, y no se encontrará más. ²²No se escuchará en ti sonido de cítaras, cantores, flautistas y trompetas; no habrá allí artesanos de ningún oficio; no se oirá

en ti el ruido del molino ²³ni brillará en ti la luz de la lámpara, ni se oirá en ti la voz del novio y de la novia. Tus mercaderes eran grandes del mundo, con tus hechicerías se extraviaron todas las naciones, ²⁴en ella se descubrió la sangre de profetas y santos y de todos los asesinados en el mundo.

19 Después escuché en el cielo un rumor como de una gran multitud que decía: ¡Aleluya! A nuestro Dios corresponden la victoria y la gloria y el poder, ²porque son justas y acertadas sus sentencias. Porque ha sentenciado a la gran prostituta que corrompió al mundo con sus fornicaciones y le ha exigido cuentas de la sangre de sus siervos. ³Y repitieron: ¡Aleluya! El humo de ella asciende por los siglos de los siglos. ⁴Los veinticuatro ancianos y los cuatro vivientes se postraron y adoraron al Dios sentado en el trono y dijeron: ¡Amén, aleluya!

18,10 Babilonia incendiada es como otra Sodoma, mientras que Jeremías la describía hundida en las aguas.

18,12-13 Compárese con la gran enumeración de Tiro (Ez 27,12-24). Cerrando la lista, el comercio brutal de esclavos, base inhumana del lujo imperial.

18,14 Puede compararse con los ayes de Hab 2,6-13. La "ganancia" de la cosecha completa, aludida por el término griego.

18,20 El castigo del tirano opresor e impenitente es liberación de sus víctimas. Y viceversa, la liberación del inocente exige el castigo del culpable impenitente. Condenar es hacer justicia, es librar. Una acción digna de ser aclamada (Is 44,23; 49,13). Esta alegría contrasta con el llanto de las elegías precedentes.

18,21 Se repite el rito simbólico de Jr 51, 63-64; tras el cual todo enmudece (Is 24,8), en particular "la voz de los novios" que expresa el gozo del amor y la fecundidad (Jr 16,9;

25,1); lámpara y molino evocan el gozo y paz de la vida doméstica.

18,24 La sangre derramada clama al cielo (Gn4,10; Ez24,7).

19,1-4 A la elegía fúnebre hace eco, en una liturgia celeste, la aclamación de los salvados. Con rasgos de Sal 29,1-2; 79,10; Is 34,10; Dt 32,43; Sal 47,9. "Cuentas de la sangre": responde al próximo 18,24 y al clamor de los asesinados de 6,10; véase Sal 79,10.

19,5 Babilonia ha sido aniquilada por sus culpas. Pero ¿quién ha sido el vencedor?, ¿cuándo se dio la batalla?, ¿qué fue de los guerreros y de los muertos? ¿Qué sucederá después?

Sin seguir el orden cronológico, repitiendo y superponiendo datos, el autor va a completar sus visiones en clave gloriosa. El orden aproximado de la disposición del material es el siguiente:

La boda del Cordero

⁵Del trono salió una voz que decía: Alabad a nuestro Dios, todos sus siervos y fieles, pequeños y grandes. ⁶Y escuché un rumor como de una gran *multitud*, como ruido de aguas torrenciales, como fragor de truenos muy fuertes: Aleluya ya reina el Señor, Dios nuestro todopoderoso. "Hagámonos fiesta alegre dándole gloria, por-

que ha llegado la boda del Cordero, y la novia está preparada. ⁸La han vestido de lino puro resplandeciente (el lino son las obras buenas de los santos).

⁹Me dijo: Escribe: Dichosos los convidados a las bodas del Cordero y añadió: Son palabras auténticas de Dios. ¹⁰Caí a sus pies en adoración. Pero me dijo: ¡No lo hagas! Soy siervo como tú y como tus hermanos que man-

tienen el testimonio de Jesús. A Dios has de adorar. (El testimonio de Jesús es el espíritu profético).

El jinete victorioso

(Ap 1,14-16; Is 63)

"Vi el cielo abierto y allí un caballo blanco. Su jinete se llama Fiel y Veraz, Justo en el gobierno y en la guerra. ¹²Sus ojos son llama de fuego, en la cabeza lleva

19,5-22,5 Siete visiones de la batalla y victoria final: 19,5-10 Se anuncia la boda del Cordero (con la nueva Jerusalén); 19,11-19 El Cordero jinete y su ejército. La batalla. 19,20-21 Derrota de los enemigos y sus consecuencias. 20,1-10 El Cordero reina con los suyos mil años. 20,11-15 Juicio de los muertos. 21,1-8 La nueva creación. 21,9-22,5 La nueva Jerusalén: ciudad y novia.

19,5-9 El símbolo matrimonial del Señor (*Yhwh*) con Jerusalén (= Comunidad) es frecuente en el AT. Dos textos nos interesan especialmente porque cantan la boda por amor de un rey vencedor: Is 62,1-9 y Sal 45: éste es el esquema que sigue nuestro autor. Mt 22,1 propone la parábola de un "rey que celebraba la boda de su hijo"; Le 15,1 llama dichosos a los invitados al banquete del Reino.

Suena una voz anónima que pronuncia en nombre de Dios el invitatorio de un himno. La introducción (5-6) vuelve a tomar datos de Ez 1,24 y Sal 115,13. Después de que el rey, el Señor Dios Todopoderoso, se ha sentado en el trono, se anuncia escuetamente la boda (del Hijo). Aunque la novia "está preparada" y vestida (cfr. Is 61,10), la ceremonia queda en suspenso hasta el cap. 21. En sustitución escuchamos una de las siete bienaventuranzas del libro, esta última dirigida a los invitados al clásico festín. Las siete bienaventuranzas se leen en 1,3; 14,13; 19,9; 20,6; 22,7; 22,14 (se adensan hacia el final).

19,10 El breve episodio transforma significativamente un rasgo de Dn 8,17. El vidente cayó "espantado de bruces" ante el ángel. El autor de Ap añade el gesto de "adoración". Lo cual le sirve para subrayar que la visión entera procede de Dios y es "auténtica" (dice Dn 8,26); no parece contener una punta polémica contra la veneración de los ángeles (Col 2,18).

19,11-21 Dejando pendiente la boda, pasa a describir la guerra, de la cual sólo nos presenta al ejército vencedor y las consecuencias de la derrota.

19,11-16 La presentación del general es casi un centón de frases del AT. El "cielo abierto" (Ez 1,1) va a mostrar una visión. El jinete "fiel, veraz y justo": Sal 45,5 dice "cabalga victorioso por la verdad y la justicia". "Justo en el gobierno": como lo describe el Sal 72 y lo anuncia Sal 98,13 "regirá el orbe con justicia". Los "ojos llameantes" proceden del personaje magnífico e impresionante de Dn 10,6. El "manto empapado en sangre" (Is 63,3) es el del vencedor que torna de la guerra y dice "yo que sentencio con justicia y soy poderoso para salvar". Lo sigue un séquito de sus fieles (compárese con Is 13).

El jinete es la misma persona que la figura del comienzo y el Cordero, como muestran sus atributos compartidos: compárense 3,14 con 19,11, 1,14 con 19,12, 1,16 con 19,15. 17,14 con 19,16 y también 12,5 con 19,15. "Palabra" es el nombre que le da Jn 1,1.14. La "espada afilada" (Is 49,2; Ez 21,14-21 en un canto a la espada) es la sentencia que pronuncia y que es eficaz; espada de ejecución. Leemos en Sab 18,15-16: *'Tu palabra todopoderosa se abalanzó como paladín inexorable... llevaba la espada afilada de tu orden terminante'*. La "vara (o cetro) de hierro" es la del Ungido del Señor (Sal 2,9). "Pisar el lagar" (Is 63,3) toma el mosto como imagen de sangre en una descripción violenta: "su sangre salpicó mis vestidos". El título se lee en Dn 2,47.

La guerra de este párrafo es trasposición metafórica con la cual quiere el autor evocar la violencia de la persecución y la seguridad de la victoria: el capitán ya no cabalga un humilde asno (Mt 21,1-11). Esa colosal bata-

muchas diademas. Lleva grabado un nombre que nadie conoce más que él. ¹³Se envuelve en un manto empapado en sangre. Su nombre es la Palabra de Dios. ¹⁴Las tropas celestes lo siguen cabalgando blancos caballos, vestidos de lino blanco limpio. ¹⁵De su boca sale una espada afilada para herir a las naciones. Los apacentará con vara de hierro y pisará el lagar del vino de la cólera de la ira de Dios Todopoderoso. ¹⁶En el manto y sobre el muslo lleva escrito un título: Rey de reyes y

Señor de señores.

¹⁷Vi un ángel en pie sobre el sol, que gritaba a todas las aves que vuelan por el cielo: Venid, reuníos para el gran banquete de Dios. ¹⁸Comeréis carne de reyes, carne de generales, carne de poderosos, carne de caballos con sus jinetes, carne de libres y esclavos, de pequeños y grandes. ¹⁹Vi que la fiera y los reyes del mundo con sus tropas se reunían para luchar contra el jinete y su tropa. ²⁰Cayó prisionera la fiera y con ella el falso profeta que,

haciendo señales ante ella, engañaba a los que aceptaban la marca de la fiera y a los que adoraban su imagen. Los dos fueron arrojados vivos al foso de fuego y azufre ardiente. ²¹Los demás fueron ejecutados con la espada del jinete, la que sale de su boca. Y todas las aves se cebaron en sus carnes.

El milenio

20 ¹Vi un ángel que bajaba del cielo con la llave del Abismo y

Ha de valores y proyectos, librada en lo más profundo de hombres y sociedades, en el escenario de la historia, toma en la superficie poética la figura de una victoria militar.

19,12 El nombre que nadie conoce alude al misterio trascendente de su persona.

19,17-21 El orden no es riguroso, pues la movilización (Sal 2,2; Zac 14,2) está pospuesta. El ángel está "sobre el sol", convocando desde allí las aves que vuelan por el cielo = aire, bajo el sol. Frente al banquete "dichoso" de la boda, se ofrece otro festín macabro, tomado de Ez 39,17-20 (cfr. Sof 1, 7-8). Los muertos en esa batalla no reciben sepultura honrosa, sino que sirven de pasto a las aves necrófagas.

Otro resultado de la victoria es la captura de dos responsables principales (falta por ahora el supremo): la fiera (marina) y el falso profeta (o fiera terrestre, cap. 13). Son condenados a muerte (cfr. Jos 10,22-27) y ejecutados en el suplicio, una variante de la Gehena. Véase Dn 7,11: "*mataron a la fiera, la descuartizaron y la echaron al fuego*"; y la gran pira de Is 30,33.

20,1-2 La "llave" con la que abrió para dar salida a los monstruos (9,1 s); ahora los encarcela. "Serpiente antigua": porque estuvo ya presente en el paraíso (Gn 3,1-2). Lo encadenó: 2 Pe 2,4.

20,1-10 Ahora le toca al principal responsable, el dragón con sus diversos nombres o títulos: la serpiente seductora y venenosa, el Diablo calumniador, el Satán antagonista. Pero aquí realiza el autor una difícil

operación, separando en segmentos temporales lo que nosotros separaríamos en planos espaciales o en "dimensiones". Nosotros decimos que el hombre "en el fondo, en la raíz" es egoísta y por eso malo (símbolo espacial); el hebreo dice que es malo "de nacimiento" (símbolo temporal). El autor dice que durante mil años el dragón estará aherrado y que después tendrá libertad de acción por un tiempo (segmentos temporales simbólicos); nosotros diríamos que en un plano es impotente y en otro plano es poderoso. Cualquier intento de milenarismo queda sin apoyo de antemano (véase el juego temporal de Dn 7,25-26). Por lo demás, todo se contempla en una visión celeste, de carácter parabólico.

Autores antiguos tomaron a la letra el milenio, y en tiempos posteriores la idea tuvo brotes esporádicos. Algunos modernos lo toman como profecía en lenguaje imaginativo, al estilo de los viejos profetas. Otros piensan que se refiere a una era de paz después de la era de las persecuciones cruentas; los mártires se asocian ahora al reinado del Mesías.

Con su muerte y resurrección, Jesucristo, que es el más fuerte (Mt 12-29par), ha debelado a Satanás (Le 10,18; 11,21par). Cuantos son fieles a Cristo reducen al diablo a la impotencia. Los mártires incluso participan en el juicio que lo condena. Los fieles a Cristo ya participan de la nueva vida del Señor, ya gozan de la "primera resurrección", ya reinan y ofician como sacerdotes con el Mesías. Mil años es el tiempo de la Iglesia (Adán vivió 930 años, Gn 5,5), que es un día de Dios (Sal 90,4).

una enorme cadena en Ja mano. ²Sujetó al dragón, la serpiente primitiva, que es el Diablo y Satanás, lo encadenó por mil años ³y lo arrojó al Abismo. Cerró y selló por fuera, para que no extravie a las naciones hasta que se cumplan los mil años. Después lo han de soltar por breve tiempo.

⁴Vi unos tronos, y sentados en ellos los encargados de juzgar; y las almas de los que habían sido decapitados por el testimonio de Jesús y la palabra de Dios, los que no adoraron a la bestia ni su imagen, los que no aceptaron su marca ni en la frente ni en la mano. Vivieron y reinaron con el Mesías mil años. ⁵Los demás muertos no revivieron hasta pasados los mil

años. Esta es la resurrección primera. ⁶Dichoso y santo el que tome parte en la resurrección primera. No tendrá poder sobre ellos la muerte segunda, sino que serán sacerdotes de Dios y del Mesías y reinarán con él mil años. Tassados los mil años soltarán de la prisión a Satanás, ⁸y saldrá a extravíar a las naciones en las cuatro partes del mundo, a Gog y a Magog. Los reunirá para la batalla, innumerables como la arena del mar. ⁹Avanzarán sobre la anchura de la tierra y cercarán la fortaleza de los santos y la ciudad amada. Cayó un rayo del cielo que los consumió. ¹⁰El Diablo que los engañaba fue arrojado al foso de fuego y azufre, con la fie-

ra y el falso profeta: serán atormentados día y noche por los siglos de los siglos.

El juicio

(Ap 14,14-20)

"Vi un trono grande y blanco y a uno sentado en él. De su presencia huyeron la tierra y el cielo sin dejar rastro. ¹²Vi a los muertos, grandes y pequeños, en pie ante el trono. Se abrieron los libros, y se abrió también el libro de la vida. Los muertos fueron juzgados por sus obras, según lo escrito en los libros. ¹³El mar devolvió sus muertos. Muerte y Hades devolvieron sus muertos, y cada uno fue juzgado según sus obras. ¹⁴Muerte y Hades fue-

Al mismo tiempo el Diablo tiene poder sobre los que se dejan seducir (Gn 3; 2 Cor 11,3) y prosigue su batalla (Ap 12,17). Pero también al dragón le llegará su hora final, su derrota definitiva, su castigo con sus agentes.

20.3 Cerró y selló: en clave histórica Jos 10,18-19; en clave escatológica Is 24,22.

20.4 Los "tronos" o escaños del tribunal (Dn 7,9,22). Las "almas" es un modo de decir que están vivos ("las vidas de los mártires" = los mártires vivos).

20.5 Sobre la resurrección consúltese Jn 5,25 en su contexto. El libro habla de la segunda muerte, no de una segunda resurrección.

20.6 La muerte segunda es la que frustra definitivamente el destino a la inmortalidad. "Sacerdotes" como enuncia Ex 19,6 y anuncia Is 61,6. Esta es la quinta bienaventuranza del libro.

20.8 En el original (Ez 38), Gog es el rey y Magog su territorio; pero véanse Gn 10,2; 1 Cr5,4.

20.9 "Recorrerá la anchura de la tierra conquistando poblaciones ajenas" (Hab 1,7). El rayo destructor: 2 Re 1,10. "Los Santos (o consagrados al Altísimo)" es el título que da Daniel al pueblo (Dn 7,23-27), en el contexto del juicio y aniquilación de la cuarta bestia.

Llama a la ciudad "la Amada" o la "Pre dilecta" (Jr 11,15; 12,7; Sal 87). En el título reaparece el símbolo matrimonial ya anunciado.

Es especialmente significativo Sof 3, 17-

18 porque junta victoria, reinado y amor: "El Señor es dentro de ti un soldado victorioso que goza y se alegra contigo renovando su amor". El rayo: 2 Re 1,10.

20,11-15 Llega el juicio final de los muertos: inspirado en Dn 7,10 para los libros del juicio, en Dn 12,2 para el comparecer de los muertos. El autor añade de su cosecha otros detalles interesantes o enigmáticos.

20.11 "Uno sentado": podría ser el Mesías, según Hch 10,42; 17,31; 2 Cor 5, 10; etc.; más probable es que sea Dios, según Mt 18,35; Rom 14,10; a no ser que prefiramos la fórmula de Rom 2,16 "por medio de Jesucristo Dios juzgará". "Cielo y tierra" son los testigos notariales clásicos de Dios (Dt 32,1; Is 1,2; Sal 50,4): aquí se retiran y dejan sólo al juez, que creará otros nuevos (21,1).

20.12 Hay unos libros donde se registra la conducta, buena o mala, y hay un libro de la vida (Ex 32,32; Ap 3,5) que registra a cuantos alcanzarán su destino a la inmortalidad. El juicio se hace según las obras (Prov 24,12; Jn 5,28-29).

20.13 El mar devuelve sus muertos: son los naufragos y ahogados, no sepultados en tierra; o bien sigue la representación de un mar subterráneo colindante con el Sheol (cfr. Jon 2,3,7).

20.14 Hades es el reino o lugar de los muertos, Muerte es su señor supremo (cfr.

ron arrojados al foso de fuego (ésta es la muerte segunda, el foso de fuego). ¹⁵Quien no esté inscrito en el libro de la vida será arrojado al foso de fuego.

Nuevo cielo y nueva tierra

21 ¹Vi un cielo nuevo y una tierra nueva. El primer cielo y la primera tierra han desaparecido, el mar ya no existe. ²Vi la ciudad santa, la nueva Jerusalen, bajando del cielo, de Dios, preparada como novia que se arregla para el novio. ³Oí una voz potente que salía del

trono: Mira la morada de Dios entre los hombres: morará con ellos; ellos serán sus pueblos y Dios mismo estará con ellos. ⁴Les enjugará las lágrimas de los ojos. Ya no habrá muerte ni pena ni llanto ni dolor. Todo lo antiguo ha pasado. ⁵El que estaba sentado en el trono dijo: Mira, renuevo el universo. Y añadió: Escribe, que estas palabras mías son verdaderas y fidedignas. ⁶Y me dijo: Se acabó. Yo soy el alfa y la omega, el principio y el fin. Al sediento le daré a beber de balde del manantial de la vida. ⁷El vencedor heredará todo

esto. Yo seré su Dios y él será mi hijo. ⁸En cambio, los cobardes y desconfiados, los depravados y asesinos, los fornicarios y hechiceros, los idólatras y embusteros de toda clase tendrán su lote en el foso de fuego y azufre ardiente (que es la muerte segunda).

La nueva Jerusalen

(Is 54,11 s; 60,10-18; Ez 40-48; Tob 13,17s)

⁹Se acercó uno de los siete ángeles que tenían las siete copas llenas de las últimas plagas y me

Sal 49,15-16). Muerte es según Pablo "el último enemigo" (1 Cor 15,26). Será condenado al fuego. Según Heb 2,14, "el Diablo tenía dominio sobre la muerte".

21.1 Ha quedado el espacio despejado para el nuevo universo, la nueva creación, y para celebrar la boda del Cordero. El universo se describe con rasgos conjugados: ausencia de males, presencia de bienes. La novia es Jerusalen, es decir mujer y ciudad, hermosa y feliz. El autor dedica más espacio a describirla como ciudad, pero el lector no ha de perder de vista el marco conyugal del amor (que resonará con fuerza al final). El antecedente de Is 40-66 es significativo, porque el texto combina y sintetiza sin dificultad ambos aspectos: p. ej. en 49,14-26 se habla de esposa, madre y escombros; en 54,1-10 el diálogo amoroso menciona "el espacio de la tienda"; en el capítulo 60 Jerusalen es matrona y ciudad, etc.

El nuevo universo anunciado: véanse Is 65,17 y 66,22 con sus contextos: lo humano predomina sobre lo cósmico; en otros términos, el centro es la nueva humanidad. El mar que desaparece es el océano primordial, caótico y rebelde (Sal 74,13-14; 93,3-4par).

21.2 La ciudad es la novia ataviada anunciada en 19,7 (cfr. Is 52,1; 61,10). "Baja" porque la novia es tradicionalmente conducida al novio que la espera (cfr. Sal 45).

21.3 Por el amor del Cordero a la nueva Jerusalen, Dios mora entre los hombres, y los hombres con él (Lv 26,11-12par).

21.4 Ni muerte ni lágrimas: como se

anuncia en la escatología de Is 25,8 (también Is 65,19, y 35,10 en el canto a la alegría).

21.5 La renovación: 2 Cor 5,17.

21.6 El resto, la historia trabajosa y agitada, pasó y se acabó. Abarcándola entera, historia y creación, está el que es "principio y fin" (1,8), el alfabeto entero de cuanto se puede nombrar (Is 44,6; 48,12). "Da a beber de balde" (Is 55,1): sólo exige que tengan sed; del manantial de la vida (Jn 7,37; cfr. Jr2,13; Ez 47).

21.7 Combina apretadamente dos mitades, dejando que resuenen por armonía las otras dos tácticas: Yo seré su Dios (y su Padre), él será mi hijo (y mi pueblo); restringido en caso del rey (Sal 2,7; 89,27-28). El tema de la herencia, frecuente en el AT, se lee también en el NT: 1 Cor 15,50; 1 Pe 1,3-5.

21.8 Este verso encajaría mejor al final del cap. 20; pero véase 22,15. Sospechamos una distracción del copista; a no ser que se trate de un sentimiento como el que prorrumpiera al final del Sal 104.

21,9-22,5 Descripción de la novia - ciudad: inspirada en gran parte en la sección última de Ezequiel 40-48.

21.9 Este verso es muy importante. Nos avisa que la minuciosa y fantástica descripción de la ciudad es la visión de la novia, la "esposa del Cordero" (Jn 3,29). Ese dato no se lee en Ezequiel. No faltan en el Cantar de los Cantares imágenes de la amada como ciudad: "*bella como Tirsa, igual que Jerusalen tu hermosura*" (6,4); "*es tu cuello la torre de David*" (4,4); "*soy una muralla y mis pechos son los torreones*" (8,10).

habló así: Ven que te enseñe la novia, la esposa del Cordero.

¹⁰Me trasladó en éxtasis a una montaña grande y elevada y me mostró la ciudad santa, Jerusalén, que bajaba del cielo, de Dios, ¹¹resplandeciente con la gloria de Dios. Brillaba como piedra preciosa, como jaspe cristalino. ¹²Tenía una muralla grande y alta, con doce puertas y doce ángeles en las puertas, y grabados los nombres de las doce tribus de Israel. ¹³A oriente tres puertas, al norte tres puertas, al sur tres puertas, a occidente tres puertas. ¹⁴La muralla de la ciudad tiene doce piedras de cimiento, que llevan los nombres de los doce apóstoles del Cordero. ¹⁵El que hablaba conmigo tenía una caña de medir de oro, para medir la ciudad y las puertas y la muralla. ¹⁶La ciudad tiene un trazado cuadrangular, igual de ancho que de largo. ¹⁷Midió con la caña la ciudad:

doce mil estadios: igual en longitud, anchura y altura. Midió la muralla: ciento cuarenta y cuatro codos, en la medida humana que usaba el ángel. ¹⁸El aparejo de la muralla era de jaspe, la ciudad de oro puro, límpido como cristal. ¹⁹Los cimientos de la muralla de la ciudad están adornados con piedras preciosas. El primer cimiento de jaspe, el segundo de zafiro, el tercero de calcedonia, el cuarto de esmeralda, ²⁰el quinto de ónice, el sexto de carnelita, el séptimo de crisólito, el octavo de berilo, el noveno de topacio, el décimo de crisopraso, el undécimo de turquesa, el duodécimo de amatista. ²¹Las doce puertas son doce perlas, cada puerta una sola perla. Las calles de la ciudad pavimentadas de oro puro, límpido como cristal. ²²No vi en ella templo alguno, porque el Señor Dios Todopoderoso y el Cordero son su templo. ²³La ciudad no necesi-

ta que la ilumine el sol ni la luna, porque la ilumina la gloria de Dios, y su lámpara es el Cordero. ²⁴A su luz caminarán las naciones, y los reyes del mundo le llevarán sus riquezas. ²⁵Sus puertas no se cerrarán de día. Noche no habrá allí. ²⁶Le traerán la riqueza y el fasto de las naciones. ²⁷No entrará en ella nada profano, ni depravados ni mentirosos; sólo entrarán los inscritos en el libro de la vida del Cordero.

22 'Me mostró un río de agua viva, brillante como cristal, que brotaba del trono de Dios y del Cordero. ²En medio de la plaza y en los márgenes del río crece el árbol de la vida, que da fruto doce veces: cada mes una cosecha, y sus hojas son medicinales para las naciones. ³No habrá allí nada maldito. En ella se encontrará el trono de Dios y del Cordero. Sus

21.10 Ezequiel accede a la ciudad que está sobre la montaña (Ez 40,2-3); nuestro autor, desde una montaña, la contempla bajar del cielo, porque es creación de Dios.

21.11 No tiene resplandor propio, sino que lo recibe de la gloria de Dios (cfr. Bar 5,1-4; 2 Cor 3,18).

21,12-21 Al autor parece interesarle mucho la muralla de la ciudad, con sus puertas (Ez 48,30-35) y cimientos, aparejo y materiales (Is 54,11-12), sus dimensiones (Ez 40,3-5). La ciudad es un cubo perfecto de unos mil doscientos kms. de lado. ¡Extraño proyecto de urbanística!; pero hay que recordar que el camarín del templo (Sancta sanctorum) era un cubo perfecto de unos diez metros de lado y revestido de oro puro. El cubo se considera una forma perfecta, y la ciudad es el Sancta sanctorum celeste. En ella impera el número doce, de tribus y apóstoles (recuérdense los 144.000 del cap. 7): doce mil estadios de lado, 144 (12 x 12) codos el espesor de la muralla; doce piedras preciosas, que recuerdan las del pectoral del sumo sacerdote (Ex 28,15-21); doce ángeles custodian los accesos (cfr. Gn 3,24).

21,22-23 La ciudad no necesita templo, porque la llena la presencia de Dios y de Jesucristo (cfr. Jn 2,19-21). Tampoco necesita "luz de lámpara" (cfr. Ex 25,31-40). Ni la luz de las dos lumbreras de la creación, pues será como la Jerusalén de Is 60,1-3.19-10 "ya no será el sol tu luz en el día ni te alumbrará la claridad de la luna, será el Señor tu luz perpetua".

21,24 Se cumple perfectamente la profecía sobre el monte de Is 2,5 y 60,11.

21,26 El fasto de las naciones: como en Sal 72,10-11 al rey ideal; cfr. Is 60.

21,27 Puede recordar las liturgias de entrada (Sal 15 y 24).

22,1-5 Dice el Sal 36,10: "Porque en ti está la fuente viva y tu luz nos hace ver la luz". Es lo que recogen estos versos, aun a costa de reincidir en el motivo de la luz.

La imagen del río se inspira en Ez 47,1-12, sin descartar J14,18niZac 14,8. Sólo que los árboles ribereños de Ezequiel se han reducido a un único "árbol de la vida" del paraíso recobrado (Gn 2,9). ¿Hacen falta hojas medicinales en ese paraíso?

siervos lo adorarán ⁴y verán su rostro y llevarán en la frente su nombre. ⁵Allí no habrá noche. No les hará falta luz de lámpara ni luz del sol, porque los ilumina el Señor Dios, y reinarán por los siglos de los siglos.

Venida de Cristo

⁶Me dijo: Estas palabras son verdaderas y fidedignas. El Señor, Dios de los espíritus proféticos, envió a su ángel para mostrar a sus siervos lo que ha de suceder en breve. ⁷Mira que llego pronto. Dichoso el que guarde las palabras proféticas de este libro.

⁸Yo soy Juan, el que ha oído y

visto esto. Al escuchar y mirar, me postré a los pies del ángel que me lo enseñaba para adorarlo. ⁹Pero él me dijo: ¡No lo hagas! que soy siervo como tú y tus hermanos los profetas y los que guardan las palabras de este libro. A Dios has de adorar. ¹⁰Me añadió: No selles las palabras proféticas de este libro, pues su plazo está próximo. "El malvado que siga en su maldad y el impuro en su impureza, el honrado en su honradez y el santo en su santidad. ¹²Yo llegaré pronto llevando la paga para dar a cada uno lo que merecen sus obras. ¹³Yo soy el alfa y la omega, el primero y el último, el

principio y el fin. ¹⁴Dichosos los que lavan sus vestidos, pues tendrán a su disposición el árbol de la vida y entrarán por las puertas en la ciudad. ¹⁵Fuera quedarán los invertidos, hechiceros, fornicarios, asesinos, idólatras, los que aman y practican la mentira. ¹⁶Yo, Jesús, envié a mi ángel con este testimonio para vosotros acerca de las Iglesias. Yo soy el retoño del linaje de David, el astro brillante de la mañana.

¹⁷El Espíritu y la novia dicen: Ven. El que escucha diga: Ven. Quien tenga sed venga, quien quiera recibirá de balde agua de vida. ¹⁸-Yo amonesto a los que escuchan las palabras proféticas

22,4-5 "Verán su rostro": el gran deseo negado a Moisés (Ex 33,20), esperado por el orante (Sal 11,7; 17,15), prometido en una bienaventuranza (Mt 5,8) y en 1 Jn 3,2. "No habrá noche" porque tras los mil años ha comenzado el "día único" (Zac 14,7). Todos los ciudadanos reinarán junto con el Señor.

22,6-20 Apartando el saludo final, dirigido a los destinatarios del libro (1,3), lo que resta se presenta como un trenzado de dos temas, para nosotros desconcertante. Un tema secundario se refiere al carácter del libro y a cómo debe ser tratado: iría bien como apéndice antes del saludo final. El otro tema es de suma importancia y se refiere a la parusía o venida de Jesucristo. Es el mensaje final de la esperanza, en clave de amor y añoranza. Nos gustaría separar los dos hilos guiados por su color tan diverso. Lo haremos primero en un esquema:

6	8-10	16a	18-19
7	11-15	16b-17	20

En la línea superior hay palabras de un ángel, de Jesús, de Juan el autor; es paralelo de 19,9-10. En la inferior domina un diálogo amoroso que prolonga el tema de la novia. Séame permitido separar las dos líneas en el comentario.

Sobre el libro. Las palabras están garantizadas (19,9; 21,5). Son palabra profética (1, 1) mediada por un ángel, que representa a muchos, enviado por el Dios de los "espíritus" (Nm 27,16) proféticos (1 Cor 12,10; 14,32).

22,8-10 Juan es el autor del libro y puede garantizar que su origen no es angélico, sino divino (cfr. 19,10); ha escrito como testigo de cuanto ha visto y oído (cfr. 1 Jn 1,1-3). Al revés de Daniel (Dn 12,4), no debe sellar el libro: los sellos habían sido rotos (5,1-5) y el "librillo" estaba abierto (10,2).

22,16a. El libro contiene el testimonio de Jesús (1,1; 5,5). El "retoño de David" es el Mesías, descendiente legítimo y definitivo (Is 11,1). "Estrella matutina": posible alusión a la profecía de Balaán leída en clave mesiánica (Nm 24,17).

22,18-19. Por tanto, nadie debe osar añadir ni quitar nada al libro (Dt 4,2; 13,1). A los contraventores los alcanzará la pena del talión.

Diálogo de amor. Vamos a tomar como marco dos textos: la parábola de Mt 25,1-13, en la que diez vírgenes han de esperar al esposo: "¡Que llega el novio, salid a recibirlo!". El otro es la fórmula repetida cuatro veces en el libro de Jeremías, "la voz del esposo, la voz de la esposa" (7,34; 16,9; 25, 10; 33,11) y recogida en Ap 18,23.

La novia estaba preparada (19,7; 21,9) y el novio anuncia "llego pronto" (7). Que los hombres persistan en su conducta (11) como anunciaba Daniel (Dn 12,10), pues él llega pronto (12) a retribuir (recuérdense los dos grupos de las diez vírgenes). Se entreverán algunas presentaciones (cfr. Is 44,6 y 11,1), ya usadas en el libro (1,3; 2,28; 7,14). Al anuncio del novio "llego" responde la novia

de este libro: Si alguien añade algo, Dios le añadirá las plagas escritas en este libro. ¹⁹Si alguien quita algo de las palabras proféticas de este libro, Dios le quitará

su participación en el árbol de la vida y en la ciudad santa, que se describen en este libro.

²⁰El que atestigua todo esto dice: Sí, vengo pronto. Amén.

Ven, Señor Jesús. ²¹La gracia del Señor Jesús esté con todos vosotros. Amén.

movida por el Espíritu, que es amor: "ven". Cuantos forman la comunidad pronuncian al unísono "ven". El esposo, el "testigo" del libro, responde "sí vengo". Y todos repiten escuetamente, apasionadamente, "Ven, Señor Jesús". Resuenan al fondo versos del Cantar: "Ven desde el Líbano... llégate, en-

tra... ya vengo" (Cantar 4,8.16; 5,1). Así termina el Apocalipsis y nuestra Biblia: con "la voz del esposo, la voz de la esposa", como empezó con la voz jubilosa del esposo (Gn 2,23), la voz que escuchó con gozo Juan el Bautista (Jn 3,29).

ESTA SEGUNDA EDICIÓN
DEL TOMO DEL NUEVO TESTAMENTO,
DE LA EDICIÓN DE ESTUDIO
DE LA BIBLIA DEL PEREGRINO,
SE ACABÓ DE IMPRIMIR
EN LOS TALLERES DE LA IMPRENTA GRAFO
EN BASAURI (VIZCAYA),
EL DÍA 22 DE FEBRERO, FIESTA
DE LA CÁTEDRA DEL APÓSTOL SAN PEDRO